





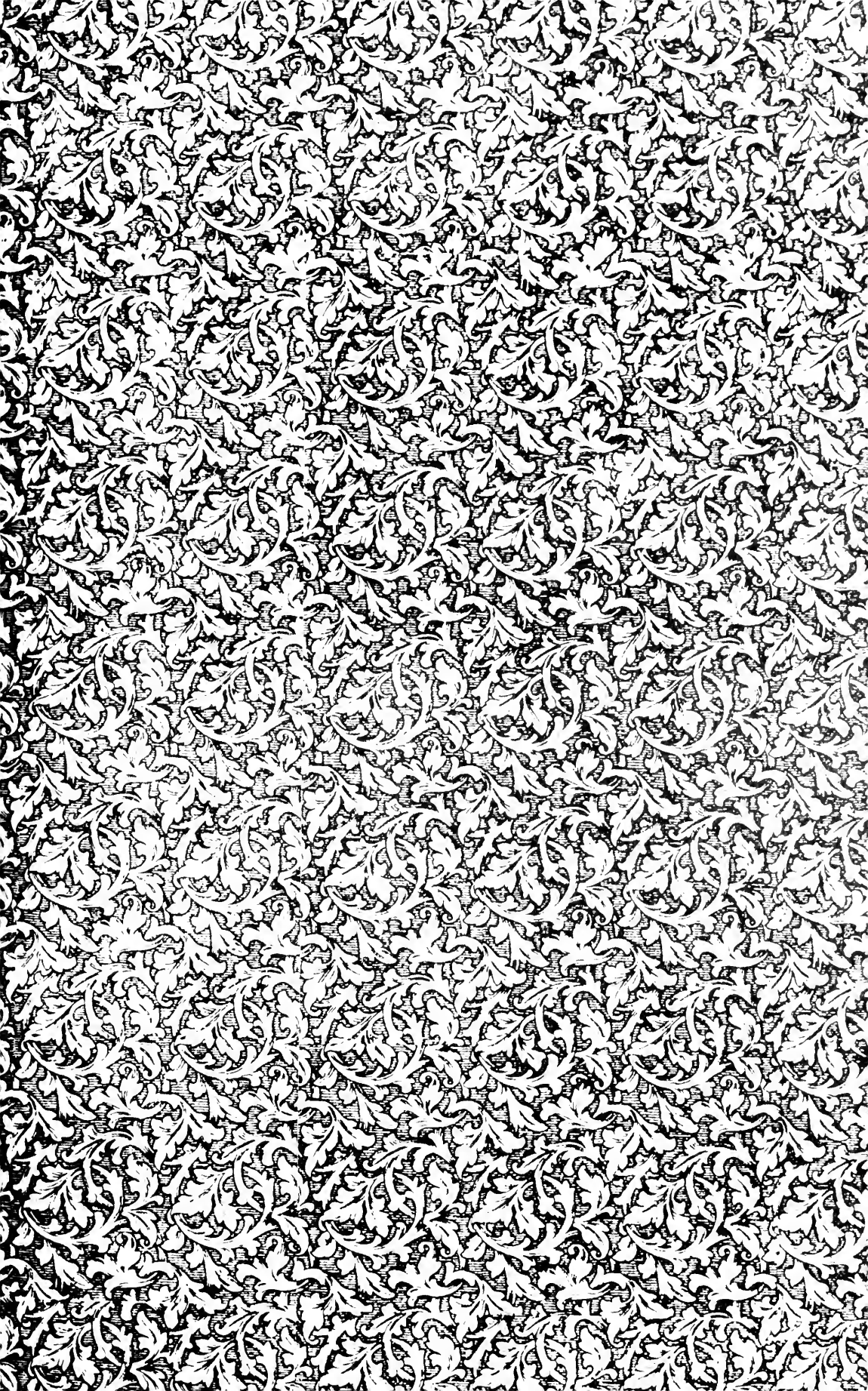
ITALIA-ESPAÑA

G  
U  
Á  
R  
D  
E  
S  
E  
  
C  
O  
M  
O



J  
O  
Y  
A  
  
P  
R  
E  
C  
I  
O  
S  
A

EX-LIBRIS  
M. A. BUCHANAN













# CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO VII

BUENOS AIRES, 2 DE ABRIL DE 1904

N.º 287

## FENOMENO OPTICO



"En este mundo traidor  
nada es verdad ni mentira,  
todo es según el color  
del cristal con que se mira."





No, hombre! no tengo necesidad de hacer un gran esfuerzo intelectual ni menos un derroche de palabras para probar á Vds. que el

## Extracto de Malta de Pabst

es el mejor tónico que se conoce. Basta con que le pregunten Vds. á los anémicos, convalecientes, dispépticos y señoras que crían que lo han usado, para que se den por convencidos y lo tomen enseguida.

*De venta en Farmacias y Almacenes. .*



**ESGALADA & C<sup>IA</sup>.**

1170 - BMÉ. MITRE - 1174

# SPORTS

APRECIACIONES



«ENCINA», GANADORA DEL PREMIO CRIADORES EN LA REUNIÓN DEL VIERNES 25



VOLTAIRE, GANADOR DEL PREMIO ENSAYO

El clásico Gloria, base de la reunión de hoy en Belgrano, es una carrera interesantísima en la que se encuentran anotados grandes ligeros:

Calepino 63 kilos, Breva 57, Alcázar 53, Encina 51, Mambo-retá 51, Orvilina 49, Mahoma 49.

Daríamos nuestro voto á Calepino, cuya clase y condiciones se imponen, pero no tenemos idea de su forma actual. Nuestro favorito es Alcázar, que lleva a poco peso para su valer.

—El clásico Lavalle es una nueva prueba del elemento joven, representado por Miss Julieta, Bonnie Lad, Escocia, Old Man, Cumbay, Celso, etc.

Los que mejor nos han impresionado son: Cum-

bay y Old Man, de la misma caballeriza. Cumbay lleva tres kilos de recargo, de manera que posiblemente no correrá, dejando á cargo de

Man la defensa de sus colores.

Hacemos nuestro favorito el hijo de Orvilina, Moissonnet, que ganó en el más hermoso estilo la única carrera que ha disputado.

FAVORITOS

Día 2.—1.<sup>a</sup> carrera, Melro 2.<sup>a</sup>, Oreoy;

Damasco; 4.<sup>a</sup>, Alcázar; 5.<sup>a</sup>, Great Scot; Happy; 7.<sup>a</sup>, Edith.

Día 3.—1.<sup>a</sup> carrera, Fábula; 2.<sup>a</sup>, Bonnie B; 3.<sup>a</sup>, Moretina; 4.<sup>a</sup>, Old Man; 5.<sup>a</sup>, Ondina; Diane de Palguiere; 7.<sup>a</sup>, Friandise.



EN EL PADDOCK



CABULISTAS HACIENDO CÁLCULOS



VIENDO EL DESFILE DE LOS PRODUCTOS



## EL DOCTOR GARRIDO.—UN FILÁNTROPO

Uno de los más populares tipos de Madrid, el doctor Garrido, farmacéutico que logró amena popularidad por los anuncios en que cantaba las excelencias de sus específicos, acaba de morir en Alicante, donde había ido en busca de salud.

El estribillo inevitable "siempre en su farmacia, Luna, 6", así como ciertos detalles de su indumentaria le habían hecho célebre en la villa y corte. El doctor Garrido ganó una fortuna con su original sistema de anunciarse.

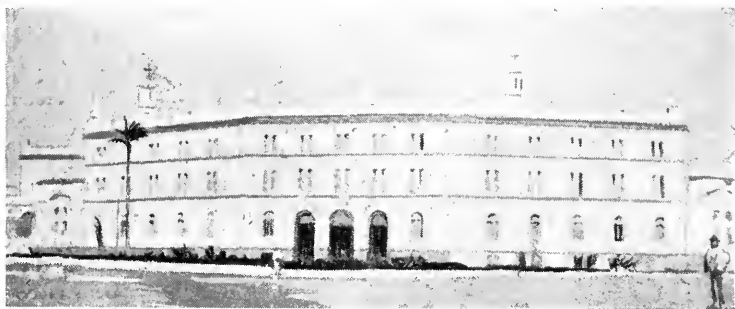
— Don José Moreno de la Mora, filántropo gaditano á cuyo celo caritativo se debe el Sanatorio de la Madre de Dios y las escue-



EL POPULAR DOCTOR GARRIDO  
† EN ALICANTE

las de San Miguel, ha construido el Hospital de San José, cuyos gastos anuales se calculan en cuarenta mil duros. En él hay camas para cerca de trescientos enfermos, pudiendo asistirse muchos más, pues lo amplio de las salas lo permitiría.

Cádiz agradecido cuenta con esa nueva obra pía. El proyecto y los planos son debidos al arquitecto francés Mr. Viraud. Bendijo el Hospital el obispo de la diócesis, acudiendo á la inauguración lo más escogido de la sociedad de dicha ciudad andaluza. En los primeros días del pasado mes de marzo fué entregado el hospital á la Diputación.



HOSPITAL DE SAN JOSÉ CONSTRUÍDO Y MANTENIDO POR D. JOSÉ MORENO MORA



D. JOSÉ MORENO MORA

## CIGARRILLOS

## “TRES CORONAS”

Con los 3 últimos premios pagados el 16, 22 y 23 de Marzo á los Sres. Pedro Yaben, calle Cuyo, 307; Agripino Gamera, de la Oficina de Carga del F. C. B. A. y R. y á Santiago Gondar, Florida, 360, el total de los premios pagados en este año asciende á

\$ 8.000

Cada día se aumenta la probabilidad de sacar los premios ofrecidos por el crecido número de figuritas puestas en circulación.

OTTO F. MELCHERS.

# A VUELTA DE CORREO GRATIS

Y FRANCO DE PORTE Á CUALQUIER  
PUNTO DEL INTERIOR DE LA REPÚBLICA, REMITIRÉ Á QUIEN LO SOLICITE

## “La Guía del Comprador”

Catálogo Colectivo Ilustrado  
¡¡ CONTIENE TODOS LOS ARTÍCULOS !!

Es el

**Catálogo más completo!**

**El más Útil!**

**El más Ventajoso!**



**AHORRA**

grandes sumas á sus favorecedores tanto  
en los precios de los artículos . . .  
como EN LOS GASTOS DE FLETE .



## “La Guía del Comprador”

LA COMPONEN LAS REPUTADAS CASAS

G. MOUSSION • Gran Tienda LA PIEDAD •

“AU MERINOS” • A. DE MICHELI •

S. RIGAU • C. RASETTI •

JOSÉ TAGINI • EXPOSICIÓN INGLESA

I. RILLO y Cía. • V. PELUFFO y C<sup>a</sup>

“LA GRAN DESPENSA” •

Droguería y Farmacia

FRANCO-INGLESA

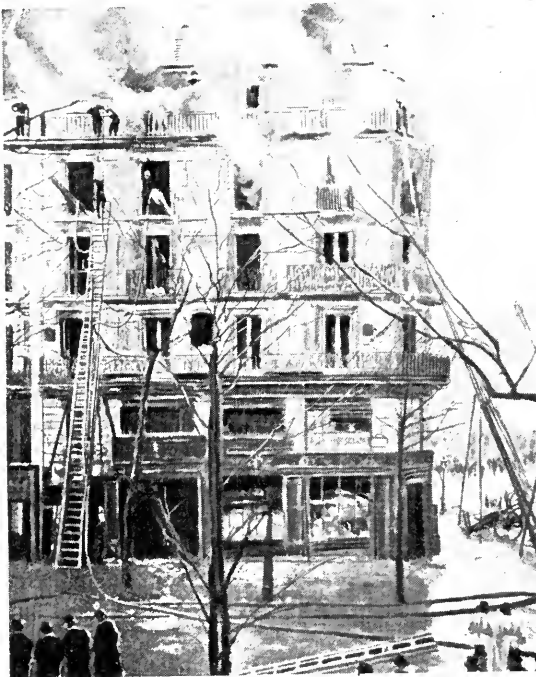
DIRIJA LOS PEDIDOS Á **A. L. Legrand**  
RECONQUISTA, 34 - Buenos Aires

**CORTE POR ESTA LINEA**

**A. L. LEGRAND, Reconquista 34**  
BUENOS AIRES  
A Nombre Localidad F. C.  
La Guía del Comprador  
A vuelta de correo remita gratis y franco de porte

## INCENDIO DESASTROSO EN PARÍS. --- INUNDACIONES EN VARIAS CIUDADES

El 20 de febrero ocurrió en París un incendio en pleno barrio comercial. A la una y cuarto de la tarde, una explosión hizo volar los vidrios de la casa situada en la esquina del boulevard Sebastopol y de la calle Etienne-Marcel. Inmediatamente salieron llamas altas por los balcones del tercer piso donde estaban los talleres de bordado de M. Chataux. El fuego encontró nuevo alimento en el piso superior donde había un depósito de peines y otros objetos de celuloide. Pronto el incendio llegó al quinto piso, en cuyos balcones aparecieron varios vecinos pidiendo socorro; desde el piso inferior pedían auxilio también y tres obreras se arrojaron por uno de sus balcones y murieron. Cuando el fuego se calmó y pudo penetrarse en los departamentos altos incendiados,

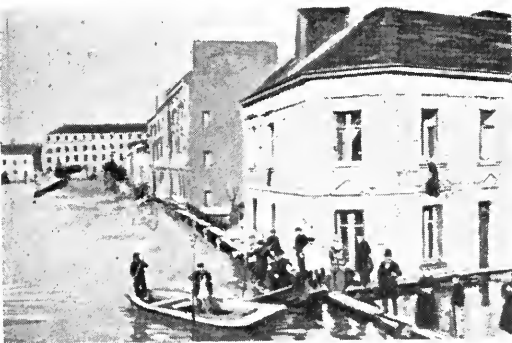


PARÍS. CASA INCENDIADA EN EL BOULEVARD SEBASTOPOL.

muchas lluvias. En el Sena, hubo que suspender el servicio de los barcos ómnibus á causa de la crecida y en el muelle del Louvre quedaron bloqueados dos vapores que hacen el servicio regular entre París y Londres.

En Nantes todos los barrios bajos fueron cubiertos por las aguas, las fábricas de las cercanías tuvieron que cerrar sus puertas y con el paro empezaron á sentir la miseria los obreros; los arrabales de Angulema se inundaron las llanuras del Adour desaparecieron bajo el agua en la región de Dax y la gente circulaba en barcos por los arrabales de Niort. Los ríos Loira, Clain, afluente del Vienne, y Charenta cortaron al desbordarse las vías de comunicación y causaron en ciertos puntos perjuicios graves.

En general, las llu-



VEREDAS IMPROVISADAS EN LAS CALLES DE NANTES, SOBRE UN METRO Y MEDIO DE AGUA



NIORT.—EL SEVRE FUERA DE SU LECHO ORDINARIO, QUE ES EL MARCADO POR DOS HILERAS DE ÁLAMOS

dos, encontráronse carbonizados varios cadáveres.

Los muertos fueron 14. Los bomberos se portaron heroicamente pero no pudieron realizar el salvamento porque sus escalas eran cortas.

—Las regiones de Nantes, Angers, Niort y, la misma de París, han padecido bastante por las inundaciones de los ríos desbordados á consecuencia de las



EN LOS ARRABALES DE NANTES — LA «GRAND' RUE» DE DOULON INUNDADA POR LAS AGUAS DEL LOIRA

vías del mes de febrero aumentaron considerablemente en casi todo el país, el caudal de los ríos cuyo nivel pasó del término medio de las crecidas periódicas.

Como es sabido, las aguas del mar invadieron también hace poco varios puntos de la región bretona, de modo que este año, se recordará, entre otras cosas en el país, por las muchas inundaciones.



# INVIERNO DE 1904



OFRECEMOS EN VENTA EL  
SURTIDO MÁS EXTENSO Y VARIADO  
QUE HAY EN LA CAPITAL, EN

Trajes, Sobretodos, Corbatas, Camisas, Cuellos, Sombreros, etc., etc.

## Para Hombres, Niños y Niñas

TODAS LAS PRENDAS Y ARTÍCULOS DE ESTA CASA SON DE RIGUROSA MODA.



### *Para Hombre*

**Trajes** de casimir, desde \$ 17.50 á \$ 55.—

**Sobretodos** de casimir, desde » 26.—  
á..... » 60.—

### *Para Joven*

**Trajes** de casimir, desde \$ 14.50 á \$ 35.—

**Sobretodos** de casimir, desde » 17.—  
á..... » 35.—

### *Para Niño*

**Trajes** de casimir, desde \$ 2.75 á \$ 32.—

**Sobretodos** de casimir, desde » 9.90  
á ..... » 28.—

### *Para Niñas*

**Paletots** de castor, alta fantasías,  
desde \$ 13.90 á..... \$ 35.—

**Vestidos** (última moda), desde » 5.95  
á ..... » 32.—

Está en circulación el nuevo *Catálogo*  
de Invierno, con numerosos fotograbados de  
todos los artículos que recibe la casa.

**Remesas** á provincias, contra PEDIDO  
POR CARTA, para todos los pueblos de la  
República. NO SE CARGA PORTE, llegando  
el importe del pedido á \$ 20.—



## LA GUERRA RUSOJAPONESA

carbón, sobre todo, se modificarán en consecuencia.

No ha sido nuestro ánimo sino tocar levemente esta cuestión, por lo que pasamos á decir unas breves palabras sobre las ilustraciones.

Entre los retratos de esta nota figuran algunos de víctimas de los primeros combates,



SAN PETERSBURGO. OFICIALES RUSOS QUE VAN Á PRESENTARSE EN EL PALACIO DE INVIERNO PARA LA MOVILIZACIÓN

á los que siguen diversos grabados ilustrativos, dos de los cuales se refieren á la llegada al lago Baikal y á su travesía en trineo.

En cada uno de éstos van dos viajeros con sus equipajes. Como el lago permanece helado durante seis meses del año, se construyen en medio de él verdaderos ho-

### OFICIALES ALEMANES ENVIADOS AL TEATRO DE LA GUERRA



MAJOR BARÓN DE TETTAU



CAP. DE FRAGATA HOPMANN



CAPITÁN HOFFMANN



TENIENTE CORONEL LAUENSTEIN

Por **40**  $\frac{m}{n}$  pesos



Gramófono  
**"LEPAGE"**

MINOR

CON 6 DISCOS

# Enrique Lepage & Cía.

APARATOS Y ÚTILES PARA LA FOTOGRAFÍA, CINEMATÓGRAFOS, GRAMÓFONOS, ETC.

CALLE BOLIVAR, 375 BUENOS AIRES

SUCURSAL:

638, Avenida de Mayo, 638—"Casa Colorada"

Catálogos ilustrados GRATIS

# GRAN TIENDA "LA PIEDAD"

BARTOLOMÉ MITRE 1102 ESQ. CERRITO

B. AIRES

## Inauguración

de la temporada

## OTOÑO é INVIERNO

Ofrecemos á nuestra distinguida clientela y al público en general, el **inmenso surtido de novedades** recién llegado de PARÍS . . . . .

**La mejor colección** con las últimas creaciones de la moda en . .

*Lanas de fantasía, Sedes, rías, Panas y Terciopelos, Adornos, Franelas, Pieles, etc., etc.* - - - -

## CONFEGGIONES

Gran ensanche de este departamento

Exhibición de 800 modelos de Paletots entre ellos creaciones de las casas más reputadas de París.

**Excepcional** Para inaugurar espléndidamente este nuevo de

partamento, el **Lunes 4 de Abril** pondremos á la venta una colección de elegantes Paletots de paño castor para lana, adornos bordados forrados de seda, á \$ 50, 45, 40, 35 y 32.50.

Dirija la correspondencia á la **Gran Tienda "La Piedad"**

Bmé. MITRE. 1102 - Buenos Aires

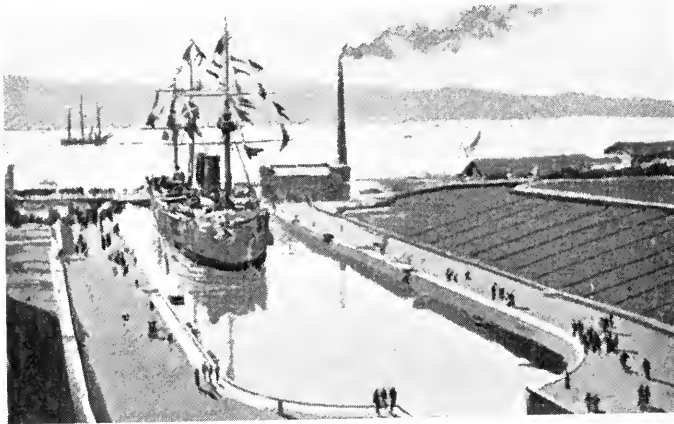
Muestras de géneros para provincias y campaña. se despachan á vuelta de correo . . . . .



## LA GUERRA RUSOJAPONESA

Durante la travesía se sigue un verdadero camino con sus postes telegráficos, del que no conviene separarse cuando se acerca el deshielo.

Los bandidos de Manchuria han dado que hacer bastante á los cosacos, destruyendo trozos de la línea del ferrocarril, á lo cual les instigaban los japoneses, según declaran los mismos diarios de



EL DIQUE DE CARENA EN VLADIVOSTOK

decir, no se han librado combates de carácter decisivo que hagan prever el pronto término de las hostilidades, y la guerra sigue en su primer período. El hecho notable ha sido el último ataque de los japoneses á Port Arthur, su tentativa para obstruir la entrada de dicho puerto, que fracasó también.

Claramente se



LA ESTACIÓN DEL FERROCARRIL DEL LAGO BAIKAL



VIAJEROS SUBIENDO Á LOS TRINEOS PARA PASAR EL LAGO

Londres. Estos bandidos llamados Hunghuses, son feroces y no perdonan nunca al desgraciado que cae en sus manos.

Al final de la nota aparecen los cazadores rusos que sirven como escuchas durante la noche y que, según los reglamentos, no deben nunca quitar la bayoneta del fusil.

En materia de novedades, no las hay tan de bulto como fuera de descart; es



BARCO EN QUE SE PASA EL RÍO EN YOUNG SAN, Á 3 KILÓMETROS DE SÉUL

ve por las operaciones realizadas que Port Arthur no es nada fácil de atacar y que los buques rusos de ese puerto con el fuego de los cañones de los fuertes, pueden resistir á una poderosa escuadra.

Esta es una de las enseñanzas de la guerra que acaba con las varias opiniones de unos y otros sobre las condiciones de Port Arthur.

Otras cosas análogas se comprobarán del

**¡OJO!** El sábado 2 de Abril esta revista (CARAS Y CARETAS) se repartirá gratis en la casa Maipú, 255 á todo comprador de un atado de cigarrillos ELEGANTES con corcho. Se seguirá regalando á todos los sábados hasta nuevo aviso. Desde hoy regalamos: Por un atado de ELEGANTES, una boquilla de coco ó de cristal; por 2, una boquilla de imitación ámbar; por 3, una boquilla de marfil, y por 10, una cigarrera fina (valor 8.5.)

# Sensacional



**¿Cuál es la Tienda que  
presenta más elegantes,  
más distinguidos y más  
caprichosos dibujos en sus  
telas?**

**¿Cuál es la Tienda que  
tiene en exhibición gasas,  
terciopelos y cortes de  
vestido ideales que por su  
ricura llamen la atención  
en la Opera?**

**LA GRAN TIENDA SAN MARTÍN**

**Calle Victoria, 668**

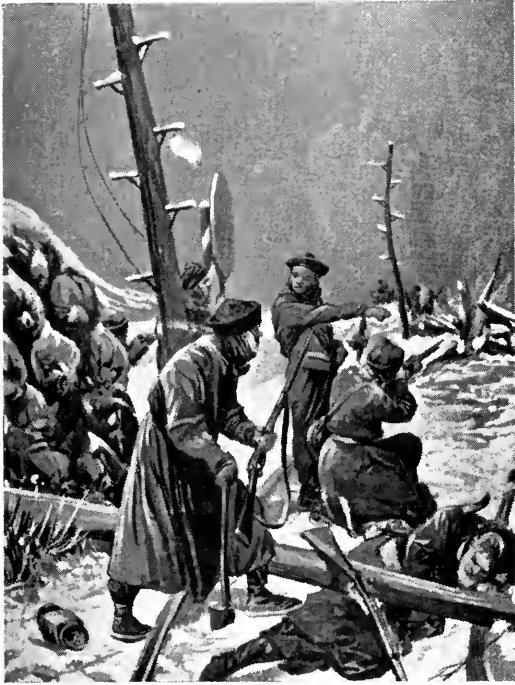


**Precio Fijo**

**TCDOS LOS JUEVES DIAS DE SALDO**



## LA GUERRA RUSOJAPONESA



LOS BANDIDOS DE MANCHURIA ATACANDO Á UNA GUARDIA DE COSACOS DEL FERROCARRIL



DESTACAMENTO DE CAZADORES RUSOS EN SERVICIO DE ESCUCHAS

mismo modo y entonces podrá apreciarse el valor de ciertas ideas lanzadas en los diarios del

Viejo y del Nuevo Mundo, y que se han repetido como verdades indiscutibles.

## CALAMIDADES DE LA GUERRA



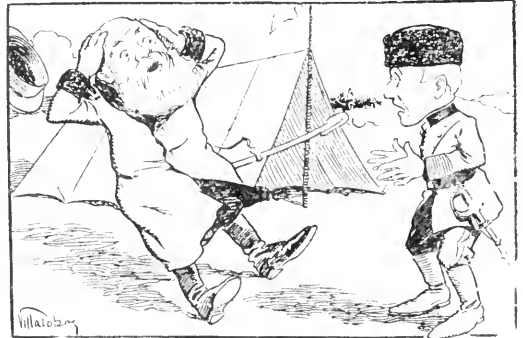
—Mi general: Hemos sido atacados por un destacamento japonés y nos ha destrozado toda la vanguardia, tomándonos 600 prisioneros.  
—Bueno, no importa. ¿Qué más?



—Y nos han arrebatado 17 cañones.  
—Eso no es nada. Adelante.



—Y además nos llevaron todas las provisiones de boca y guerra.  
—¡Sí no es más que eso!...



—¡Y nos quitaron también tres botellas de *Amaro Felsina Buton*!!  
—¡¡Qué desastre!!....

# Tienda San Juan

El establecimiento más importante del país  
ÚNICA casa que vende artículos de confianza

Ventas por departamentos

*Alsina y Piedras*

BUENOS AIRES

**PRECIO FIJO**

## Exposición de las últimas novedades para OTOÑO É INVIERNO

Lanas  
Sedas  
Fantasías  
Pielés  
Terciopelos  
Panás  
Adornos  
Galones



Alfombras  
Hules  
Cortinados  
Doseles  
Estores  
Bris-bis  
Carpetas  
Felpas

**2500 MODELOS DE CONFECCIONES DESDE PESOS 35**

*Importados directamente de los mejores talleres de París*

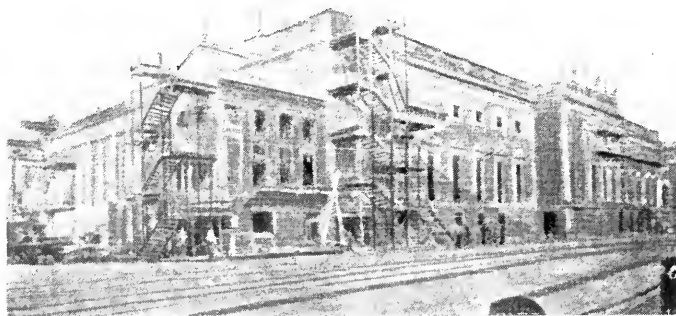
Todos los  
**VIERNES**  
días de  
**SALDOS**

Avisamos á nuestra clientela y al público en general, de los grandes ensanches para el próximo INVIERNO, doble local del actual: ALTOS y BAJOS, donde además de nuestros bien conocidos y grandes surtidos de CONFECCIONES importadas de EUROPA, estamos instalando, un gran taller, para toda clase de Confección sobre medida para SEÑORAS y NIÑAS, contando con competentes cortadores sastres, traídos expresamente de EUROPA, con la justa fama de TIJERAS DE PRIMER ORDEN.

*Esta casa no tiene sucursal ni en la capital ni en provincias.— Mandamos muestras y presupuestos gratis á cualquier punto de la República.*

# DE TODO EL MUNDO

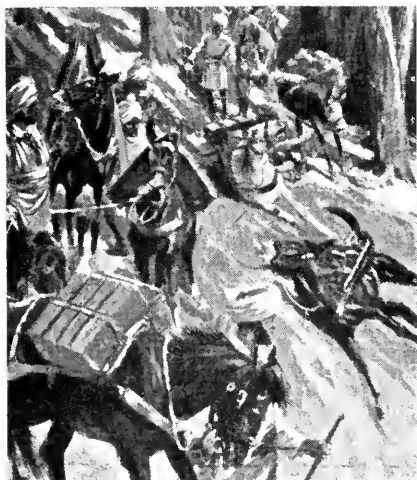
**MEASURAS CONTRA INCENDIOS EN LA OPERA REAL DE BERLÍN**—El incendio del teatro Iroqués de Chicago que causó tantas víctimas, produjo tal impresión en varias capitales que sus autoridades adoptaron inmediatamente nuevas precauciones en los teatros para evitar semejantes desgracias. En Berlín, sobre todo, se sintió más que en otras partes la necesidad de tomar dichas medidas y se empezó a colocar al punto en el Teatro



ESCALERA DE HIERRO EXTERIOR EN LA ÓPERA DE BERLÍN PARA EL CASO DE INCENDIO

dice así, tratando de su marcha: «De todas las secciones de las líneas de comunicación, desde la estación del ferrocarril de Siliguri a Chumbi, la peor es quizás la del Paso del Jelapi a Yatung.

En algunos sitios, el camino se pierde en un laberinto de rocas y troncos de árboles derribados, y en otros está borrado por pequeños ventisqueros, muy pintorescos, pero también muy peligrosos. Generalmente, los caballos y las mulas



MARCHA DIFÍCIL DE UNA COLUMNA DE TROPAS BRITÁNICAS EN EL TIBET



LA BATALLA DE SHIDBALLI EN SOMALILAND

**Real de la Opera** una escalera exterior de hierro por la que pueden ponerse en salvo fácilmente tanto los espectadores como los artistas. Otras precauciones se han tomado también en ese teatro, pero esta escalera es lo más notable y original de las reformas y sin duda el medio más eficaz para el caso de incendio.

**EL AVANCE DE LOS INGLESES EN EL TIBET**.—La expedición británica al Tibet lleva adelante su empresa, aunque lucha con la dificultad de las comunicaciones. Un corresponsal



TIRO DE MULAS ARGENTINAS EN LA COLONIA DEL CAPO

que caen en tales sitios, no se levantan más.

**LA BATALLA DE SHIDBALLI EN SOMALILAND.**—En Shidballi donde el coronel británico Kenna sostuvo un combate con las fuerzas del Mullah el 19 de diciembre, se libró una segunda batalla el 12 de enero último. Ese sitio que se halla a unas ochenta millas al este del campamento británico en Kirrit, es decir, a unas 130 millas al sudeste de Barbera, estaba defendido por 5.000 indígenas rebeldes. Las fuerzas británicas se componían de 2.200

LONDON HOSIERY STORE

# GATH & CHAVES

BAR MITRE 569 - FLORIDA 107-127  
B. A. IRES

INAUGURACIÓN  
DE LA TEMPORADA

## OTOÑO-INVIerno 1904

|  |          |
|--|----------|
| Trajes de casimir inglés, fantasía, novedad, á \$ 53.—                   | \$ 29.50 |
| 49.—, 48.—, 38.—, 34.— y.....  | 31.—     |
| Trajes de casimir inglés negro, á \$ 46.—, 38.—, 36.— y.....             | 29.—     |
| SACOS de ratina con forro de tartán, á \$ 31.— y.....                    | 36.—     |
| Saco y pantalón corderoy para cazador, á.....                            | 8.50     |
| Pantalones casimir fantasía á \$ 17.—, 12.50, 10 y.....                  | 9.50     |
| Pantalones corderoy, á.....  | 10.50    |
| Bombachas corderoy para campo, á.....                                    | 11.50    |
| Breeches corderoy, á.....  | 6.50     |
| Breeches género algodón, á.....  | 9.50     |
| Bombachas casimir, á.....  | 45.—     |
| Sobretodos ferro de seda y cuello terciopelo, á 55.—, 54.—, 49.— y.....  | 36.—     |
| Sobretodos forro de lana y cuello terciopelo, á...                       | 38.—     |
| Cover coat forro de seda, á 43.— y.....                                  | 39.—     |
| Usters sin talma, á 45.— y.....  | 51.—     |
| Usters con talma, á 46.— y.....  | 5.50     |
| Chalecos fantasía alta novedad, á 6.50 y.....                            | 7.—      |
| Blusas y bombachas algodón color muy fuertes para trabajo de campo, á... |          |

### Especialidad en trajes sobre medida

Pidan muestras de casimires  
y se remitirán á vuelta de correo

### Nuestro nuevo Gran Catálogo

Profusamente ilustrado con 180 páginas de texto y más de 2000 grabados. Contiene precios y descripciones de todos los artículos de nuestros vastos Departamentos. Se envia gratis y franco de porte á todo aquel que lo solicite.

### IMPORTANTE

Nuestra casa es la *única* en Sud América que ofrece á sus favorecedores la condición de que toda mercadería que al recibirla no resulte del agrado del comprador, ya sea por su calidad ó por cualquier otra circunstancia, podrá ser devuelta, con gastos de flete á nuestro cargo y reembolsaremos **ÍNTEGRO el valor pagado**. Esta es la mejor garantía que podemos presentar á nuestra clientela.

Toda correspondencia debe ser dirigida exclusivamente á

**GATH & CHAVES**

Bartolomé Mitre y Florida  
BUENOS AIRES



## Sí, señor:

Hay diferencia entre los atados de cigarrillos **Ideales** que se venden en la capital y los que circulan fuera de ella. Los cigarrillos son los mismos; pero los primeros llevan figuritas para el concurso del 8 de julio, y en los segundos hay billetes originales de las dos series de la Lotería Nacional. En eso consiste la diferencia.

¿Que si se admite en el concurso las caricaturas y los retratos repetidos?

## Es natural:

Se admite todas las figuritas, sea cual fuere el número que lleven y la serie á que correspondan. Nuestro propósito es que se lleven los premios quienes hayan reunido el mayor número, pues como en cada atado va forzosamente, una figurita, quien más tenga será quien más haya comprado.

## No olvide:

Que los premios son: Uno de 2.000 pesos; uno de 500; uno de 200; cinco de 100; dieciséis de 50 y cuarenta de 25.

Y recuerde que hasta el día 6 de julio, á las cinco de la tarde, puede reunir figuritas de **Ideales**.



# CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ÁLVAREZ  
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA  
DIRECTOR

MANUEL MAYOL  
DIBUJANTE

AÑO VII

BUENOS AIRES, 2 DE ABRIL DE 1904

N.º 257

## LA CONFERENCIA DE MAESTROS

El sábado último celebraron los maestros la primera de las cuatro conferencias anuales á que concurrirá el personal docente de la capital.

Abrió el acto el inspector técnico, señor Andrés Ferrer, siguiéndole en el uso de la palabra la conferenciante señorita Ernestina López. Esta leyó un notable trabajo, en el que después de estudiar los métodos de enseñanza en las distintas épocas, concluyó encareciendo la necesidad que hay de amoldarla á las



LA DOCTORA LÓPEZ LEYENDO SU CONFERENCIA

necesidades científicas creadas por la psicología y fisiología modernas. Tomadas en consideración sus conclusiones, fueron aprobadas por la concurrencia, mereciendo calurosos elogios de los profesores Salinas, Pena, Martínez, Navarro, Aubin y Rezzano.

El profesor señor Navarro, exhibió con proyecciones luminosas el material escolar que ha de remitirse á la exposición de Saint Louis (Missouri), con lo que se dió término al acto.



LA CONCURRENCIA EN LA SALA DEL POLITEAMA

# SINFONIA

Ya se acerca el momento;  
ya crece el movimiento  
que hace una temporada ha comenzado  
y reúne en un mismo sentimiento  
al viudo y al soltero y al casado.

¿Quién será presidente?  
¿Quién será? ¡Oh Dios clemente!  
Silencio. No responden. Con extraña  
ansiedad hoy palpan igualmente  
el bosque, el río, el llano, la montaña.

No importa que á uno alaben  
ó con su fama acaben  
diciéndole impropiedades á destajo;  
quien va á ser elegido no lo saben  
Roca ni Quirno Costa ni Gramajo.

¿Qué se vislumbra? Nada.  
La difícil charada  
pone al más lince en compromiso serio,  
pues ve á donde dirige la mirada  
enigma, niebla, oscuridad, misterio

La atmósfera mefítica  
de la antigua política  
ha cambiado en brevísimos instantes;  
actualmente del «caso» hacen la crítica  
altos, chicos, enanos y gigantes.

Y mientras esperamos  
hasta que conozcamos  
al que debe regir nuestros destinos,  
¡paciencia nos dé Dios! para que oigamos  
disparates, pavadas, desatinos.



\*\*\*  
Aunque tiene sus dudas,  
porque en las peliagudas  
lides de la política actualmente  
principia á figurar, cierto don Judas  
piensa ser elegido presidente.

Y habla así:—Yo podía  
ganar; lo que sería  
raro, porque no soy en ello ducho...  
Pero ¡no! Lo esencial es, hoy en día,  
que al candidato le conozcan mucho.

Realizaré mi sueño  
luchando con empeño.  
Poner deseo mi renombre á prueba.  
De una casa de préstamos soy dueño  
¿y quién hay que favores no me deba?

\*\*\*  
Hay joven elegante  
que á la moda imperante  
se somete, aunque sea un poco rara,  
y que toma un aspecto interesante,  
á lo yanqui afeitándose la cara.

Piensa que se embellece,  
y al punto que le crece  
se rasura la barba ó el bigote,  
si ver el pobrecito que parece  
un cochero, un actor ó un sacerdote.

Tétrico y desgano  
afecta el desdichado  
tener una expresión meditabunda;  
su gesto es el del triste condenado  
á oler siempre una cosa nauseabunda.

Olvida esa zoncera  
y déjate la pera  
ó el bigote ó la barba, á tu deseo  
porque, fíjate bien, de esa manera,  
joven, estás muy feo ¡estás muy feo!

El recurso no es grato  
ni aún para el candidato  
que sufriendo amarguras infinitas  
y después de pasar mucho mal rato  
va á quedarse afeitado y sin visitas.

LUIS GARCÍA.



## EL DOMINGO DE RAMOS



LOS PADRES QUE CANTARON LA PASIÓN  
EN S. FRANCISCO

En todas las iglesias de la capital se celebró con gran pompa, el domingo último la distribución a los fieles de palmas y ramos de olivo, en conmemoración de la entrada triunfal de Cristo



PROCESIÓN EN SAN FRANCISCO

San Francisco, San Ignacio y Santo Domingo ha revestido gran solemnidad la ceremonia de la bendición de ramos, siendo enorme la concurrencia de señoras y niñas que las presencié.



SALIDA DE SAN FRANCISCO



NIÑOS ASISTIENDO A LA REPARTICIÓN DE PALMAS EN  
SAN JUAN EVANGELISTA

en Jerusalén donde fué recibido por un pueblo que veía en él al salvador del mundo.

Este acto tan trascendental en la historia del cristianismo, lo celebra la iglesia romana en todo el orbe con vistosas procesiones, siendo tradicional la bendición de ramos de olivo, que después son entregados á los fieles, quienes los conservan como sacratísimo recuerdo.

El Domingo de Ramos inicia la semana santa, que lo es de rezos y ayunos para los fieles cristianos. Este año, se vieron las iglesias de Buenos Aires muy visitadas, pues el culto de ese día, se guarda con religioso respeto por nuestra sociedad más distinguida.

En la Catedral,

Algo imponente y majestuoso resultó el cortejo que salió de la sacristía de San Francisco para entrar en la iglesia, la que según los cánones litúrgicos se encontraba cerrada. En ese momento los fieles que ocupaban el atrio, se arrodillaron respetuosamente para dejar paso al sacerdote que revestido de los ornamentos sagrados simbolizaba á Cristo Redentor.

Al entrar la comitiva en la iglesia, después de oírse las antífonas de práctica, entonó el coro himnos de alabanza y el órgano llenó las naves de la iglesia con sus melodías de esperanza y de triunfo, que los fieles escucharon conmovidos, en medio del mayor recogimiento.

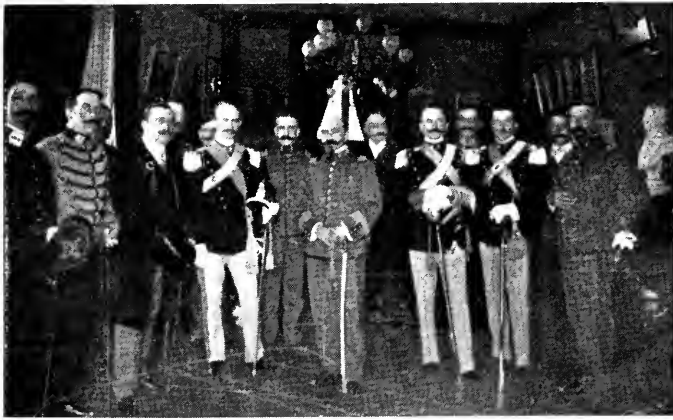


SAN IGNACIO.—LOS FIELES RETIRÁNDOSE CON PALMAS BENDITAS

## PARTIDA DE POLO EN HONOR DE LOS OFICIALES ITALIANOS

En honor de la condesa Calvi y de los oficiales italianos Calvi, Bolla y Ubertelli, se realizó en el hipódromo de Hurlingham una partida de polo que como fin de un paseo que resultó hermoso, atrajo la atención de las personas interesadas en esta clase de juegos. A las 11.10 de la mañana el grupo de invitados partió de la estación Retiro.

Las señoras de Demarchi, Peers y Calvi, los oficiales italianos el comandante Oliveira César y demás invitados pasaron a visitar el Haras Nacional, admirando justamente



LOS OFICIALES ITALIANOS EN EL MINISTERIO DE LA GUERRA

En el Club de Hurlingham, el comandante Oliveira César ofreció un almuerzo a la selecta comitiva, almuerzo que proporcionó los más agradables momentos, pues se conversó en amable compañía hasta la 1 del día.

Una hora más tarde jugó el team de la sociedad Hípica compuesto de los señores: Oliveira César, Peers, E. Robson y T. Bedford contra el team de Hurlingham compuesto a su vez por los señores: H. Robson, Chalnor, Leared y Moncefi.

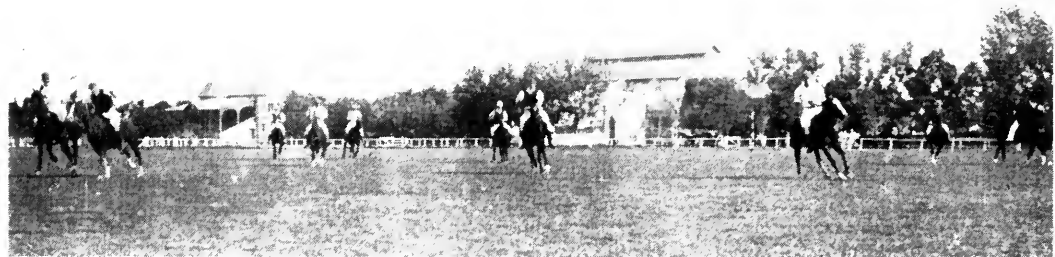
Por dos goals venció el team de la Hípica. Se efectuó otra partida entre teams del Polo Club de La Plata y de Hurlingham, venciendo éste por tres goals.



EL BARÓN DEMARCHI Y EL SR. TOMÁS DEVOTO EN LA ESTACIÓN RETIRO



SRAS. DE PEERS, DEMARCHI Y CALVI EN EL HARAS NACIONAL



DURANTE EL PARTIDO



EL COMANDANTE OLIVEIRA CÉZAR EN EL MOMENTO DE HACER EL PRIMER GOAL



EL TEAM GANADOR

## LOS HUÉSPEDES CHILENOS. — PASEO POR LA CIUDAD

Invitados por el intendente Casares, los caballeros chilenos que se encuentran de paso en nuestra ciudad, efectuaron una jira el miércoles pasado por los alrededores de Buenos Aires.

Seis automóviles partieron de la Avenida de Mayo frente a la intendencia y después de atravesar el municipio de un extremo al otro, haciendo las paradas convenientes para que los



LOS AUTOMÓVILES FRENTE AL PARQUE LEZAMA

huéspedes juzgasen de nuestros adelantos edilicios, a las 11 llegaba la comitiva al Jardín Zoológico, donde visitó los antiguos pensionistas del doctor Holmberg, volviendo a tomar el automóvil para trasladarse al Jockey Club, en el que se hallaba dispuesto un almuerzo suntuoso en honor de los huéspedes.

En amable conversación de sobremesa, trascurrieron dos horas.

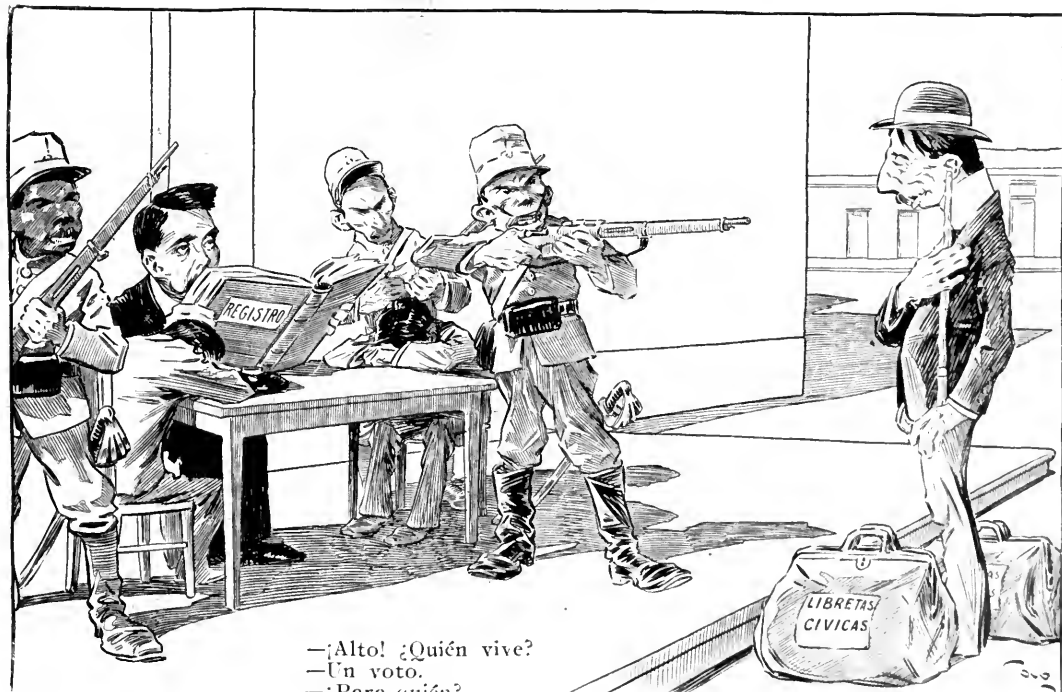


EN EL JARDÍN ZOOLOGICO



EL ALMUERZO EN EL JOCKEY CLUB

## LAS ELECCIONES EN LA PROVINCIA EL SANTO Y SEÑA

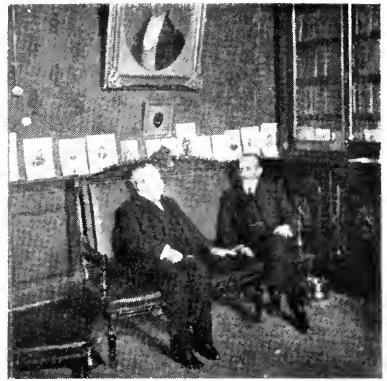


—¡Alto! ¿Quién vive?  
—Un voto.  
—¿Para quién?  
—Para Marcelino.  
—Adelante.





DOX MARCOS EN SU DESPACHO



CONFERENCIANDO CON UN PARTIDARIO

La semana pasada ha sido de grandes acontecimientos en el mundo político; la candidatura de don Marcos Avellaneda para presidente de la república ha sacado de quicio á los quintanistas, quienes han hecho el derroche de engrudo y papel impreso para tapar al candidato naciente, y seguir en ese tren es ir derecho á la ruina.

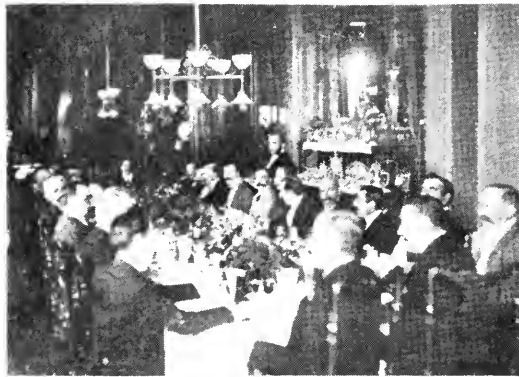


PARTIDO REPUBLICANO—ASAMBLEA EN QUE SE RESOLVIÓ NO CONCURRIR Á LAS ELECCIONES PROVINCIALES DEL DOMINGO

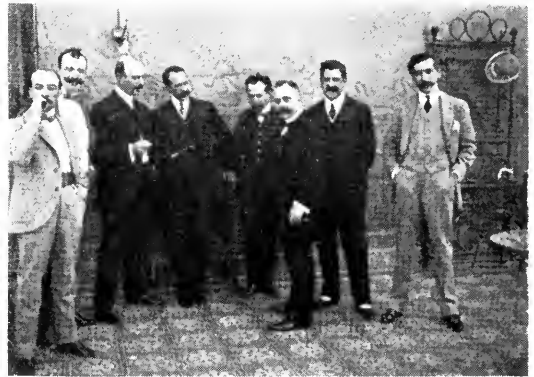
con el santo fin según han dicho, de hacer que se entere el enigmático doctor, de que tiene en su camino un rival que quiere ganarle la carrera.

El diez de abril ha de ser día de sorpresas, y entonces quizás sepamos algo del por qué del silencio del general al no apadrinar derechamente un candidato determinado.

El Dr. Villa-



CELEBRANDO EL TRIUNFO DEL DR. VILLANURVA -- EL ALMUERZO OFRECIDO POR EL SENADOR DON PANCHITO.



RCELINO NARRANDO UN CUENTO PICAresco

Los avellandistas, que, aunque tarde salieron con furia á la palestra, han tomado represalias del tapamiento de los carteles, donde proclamaban á su ídolo, y una noche tuvieron la osadía de irse á la casa del doctor Quintana, y llenarle el frente de carteles



EN PLENA ACTIVIDAD DIGESTIVA

nueva con motivo de su triunfo ha vuelto á ser festejado, mimado y vitoreado por sus admiradores. Don Panchito, que fué el de la idea, á los postres, recordó el compromiso que tenían todos los presentes de sostener al doctor Quintana, lo que hubo de hacer peligrar algunas di-

# PROGRESOS ELECTORALES



—Ché! Refilón, que ¿no me ois, dende hoy que t'estoy chiflando! No t'i hagás el descuidao... que yo no soy cobrador.

—Si no te he visto Senobia...! Te negué, personería, así, de pronto, no más. Es qui ando mal de los ojos!

—Jesús, ponéte antiparras...! ¡Qué paradón has echao...! Quien t'i ha visto, hasta hacé d'fás, más pelao que un bacaray; y, aura, ¡qué humos! Refilón, parecés cocina é fonda! Avisá, no seas retranca... vos, te has sacao el millón!

—Pucha!, no me hagás rair... que tengo el labio... partido! Calláte querés Senobia? ¿qué me tenés que encrespar...? Qué gasto uniforme nuevo, caminantes enterizos, un funshesito fulero y este lengo colorao?... Y eso? á vos se te hace muy jai, y es pura chafalonía... válgale á las elesiones y á los amigos...

—Qué cuento, me estás formando! De vicio t'incomodás, vos crés que soy inmigranta, recién salida é l'hotel! Si yo t'he manyao

el tempo... ya tendrás mina á la gorda, que te refíle gilen toco y no hacés caso á las chauchas!

—Mirá Senobia... escuchá! por atender el rajido se te ha olvidao la tonada; y, te has vuelto más cabrera que... candidato mistongo! Desconfiá, lo que querás—si parecés ambulante vendiéndole á los diareros—pero, ponéte en razón... y no estrilés tan al ñudo! Embrocá... embrocá, no más: te crés qui ando en un mal paso, que espero una percantaina...?

—Si yo, no te digo nada... que te venís atajando. Parecés un padre-cura con paragua... en día de sol! Pero, ¿porqué ya no vas, por la mañana al mercao, pa que te refíle el níquel, como antes, que no faltabas... que te has tragao más monedas que cartera'e mayoral? Es que aura andás embuchao hasta el tope... como carro é basurero; y, ti has hecho un jai de buten... empretinao y orgulloso... más cantor... que canario é restauran! Vos te crés que yo estoy sucia, estrilada ó hablo al ñudo? No... si pa mí, es lo mesmo, que ande quiera hay barro blando, que á una l'ensucie las naguas...!

—Mujer no estrilés! Mirá, te ví mandar los padrinos como Cané á Villanueva, si me seguís ofendiendo! Atendé que ando en la buena. Vos te crés que es cosa'el carro? No, si es que las dos elesiones me han aliviado p'al invierno! Aura ya la lay no es cuento; y, la libreta p'al voto l'han hecho más efetiva que libreta de almacén, cuando las va de verdá el patrón de las curdela! Te crés que yo soy otario p'andar como ántes, de Cristo? No Senobia, aura la entiendo, me acomodo en las... de andar y voto por el que forma...! Todo es cuestión de bullón y de piayantin... sabés? Aguanto hasta la última hora, cuando andan los candidatos con más chuchó, que un enfermo é fiebre tifo; y diay, me acerco al montón y espero que pique el bagre...

—Y pica...?

—Que si pica? se traga el ansuelo entero con más fuerza que un dorao! Se vuelven puros saludos y más parte que un mamón vendedor de boletines...! Y después, con las parolas: «Vd. votó compa, ñero! le juegan unas sonrisas como artista é circo é pruebas, hasta que dentran á hablar tocante á la formación; y... entonces, bato de apuro, y me arreverso y estrilo pa que caigan á la güella...!

—Pero, forman ó es de cuento?

—Y si no? Con la guita en una mano y con la libreta en la otra... marchamos pa la elesión; me dan la boleta y... voto; y, entonces, soy barro blando como vos decís Senobia...

—Y ¿por quién diste tu voto...?

—Qué tengo que ver con eso? si pa mí, lo mesmo es Roca, que Pelegrini, que Rivas, que Mitre y que Villanueva: todo es cuestión de bullón, yo soy político práctico...!

—Eso sí, ya se está viendo! En amor y pa votar, vos no sos interesao... a penas, si hablás del mórfe! Y con cuanto te alumbraron?

—Con cincuenta granaderos; te crés que yo soy un gil de esos que votan temprano... y agátas le largan diez...? Cincuenta en cada elesión! Enteráte en la libreta, que p'al caso, también sirve, pa que apuntemos los dentro...! Calá... que aquí está marcao... Y, aura que has visto Senobia, que no es como vos decías, ya no estrilárs de vicio...?

—Mirá, si yo no h'estrilao, no se te haga el caldo grasa...! Te estás poniendo orgulloso como gallego cohero de esos que tienen los ricos; y pa mí, vos no pasás de un bacan misho y curdela, que no tenés dinidá, y que vendés la libreta y que vendés l'alma al diablo, Refilón si llega el caso...! Si sos como mancarrón que sólo lo alegra el verde!

—Ah! m'hijita, en eso sí... y por si sos candidata, empezá á aflojar el níquel y armáme con unas chauchas... que tengo que dirme á Flores...

—Tomá, Refilón, tomá! Si parece que la boca, te la hubiera hecho algún fraile... sólo se abre pa pedir...

—Adiós, Senobia, me voy...! Ya sabés, por el bullón... y ni que hablar...! Hasta pronto.

SR. CARLOS LIX KLETT, POR CAO



Comisario general  
de la Exposición de Higiene,  
entre otros títulos, tiene  
varios de corresponsal

de sociedades de aquí,  
de Turquía, España, Prusia,  
Portugal, Italia, Rusia,  
Inglaterra, China, Haití,

Venezuela, Canadá,  
Francia, Siam, Bulgaria, Grecia,  
Japón, Cuba, Andorra, Suecia,  
Suiza...

(Se continuará)

## LA FALSIFICACIÓN DE BILLETES DE BANCO

A pesar de las severas penas establecidas últimamente para todos los que se dediquen a la lucrativa industria de falsificar billetes de banco, en la que todo es ganancia... cuando marcha adelante el negocio, todavía hay quienes se aplican a ella, empleando en máquinas, piedras, prensas y buriles, una platita que se evapora cuando el asunto sale un poco desigual.

Uno de esos «comerciantes a la moderna», que se procuran ellos mismos el capital y las utilidades, acaba de ser descubierto casualmente por los inspectores fiscales señores Castro, Borianio y Rebagliati, quienes se encontraron, en lugar de los alambiques y retortas que existían en lo que ellos supusieron fábrica de alcoholes clandestina, un tendal de billetes de diez pesos, que esperaban los últimos toques pa-



EMPLERADOS DE LA COMISARÍA DE INVESTIGACIONES ALLANANDO EL TALLER LITOGRAFICO DE LA CALLE MUÑIZ



TRANSPORTE DE LOS ÚTILES Y APARATOS AL DEPARTAMENTO DE POLICÍA



JUAN RUZZANTE EN EL TALLER RECONSTRUIDO EN EL DEPARTAMENTO DE POLICÍA

ra con el fin de dar por consumados de Dios.

De los cuerpitos de los cuerpitos al comisario Ruzante y este, acompañado del subcomisario, señor Sarratea y el empleado Sr. Amador, se trasladó a la casa de la calle Muñiz 742, sorprendiendo con las manos en la ma a Juan Ruzante, que inmediatamente fue detenido. El comisario de pesquisas, mandó hacer un registro de la casa, encontrándose gran cantidad de hojas de papel de seda del tamaño de los billetes de diez pesos, que tenían impresas en letra de agua la inscripción de diez pesos y el monograma R. A. en el margen izquierdo. Se calculan en 12,000 las hojas secuestradas, que con las máquinas, planchas de acero y demás accesorios se llevaron inmediatamente al departamento de policía, poniendo a Ruzante a buen recaudo.

## DE RECORRIDA

—Buenas noches, agente.  
—Buenas noches, sargento.

—¿Hay novedades?

—De importancia, no señor. Unos mosos vinieron hase poco y pegaron esos carteles de la esquina, pero los dejé ir no más, porque eran mosos bien.

—¿Y en qué los conoció?

—En que me largaron vainte pa la copa.

—¡Uh! ¡Mucho ojo, amigo! D'esos mosos que vienen comprando consensas no hay que fiarse. Así empearon el noventa á recorrerse las paradas para conoser el espíritu de la polista, y después nos hisieron bailar la samacueca desde los cantones.

—Estos mositos que pasaron antes, se traiban una parada como de pichones de dotor, pero revolucionarios ¡diande! si están tuavía bajo la jurisdicción del juez de menores...

—¡No se fie! ¡no se fie! Mire q'hoy con el tiro federal, hasta los chiquilines de teta saber manejar el mauser.

—Diga, sargento ¿estará la cosa tan peluda como dise el sub?

—¡Uh!... Cuando nos adistran en la estrución, nos hasen aumentar la vigilancia y nos redoblan el servicio... no ha de ser porque en la comisaría quieran vernos la facha, ni porque se tema que los muertos nos den el «quien vive»; algo ha di haber, algo ha di haber... Dende hase unos días el comisario se lo pasa pegao al teléfono; y lo que nunca, amigo, no se larga dengún preso sin que se sepa antes que mama lo echó al mundo. ¿Y sabe por qué? ¡Pues yo tampoco! Pero cuando los jefe toman esas precauciones es porque la tenemos cerquita.

—¡No lo he visto á Garibaldi de pruebista!

—¡No sabe, amigo! Las revoluciones se forman como los ríos, que de un arroyito de nada en menos que uno entrega la parada, ya tiene en seguida un lagunón tamaño, y las revoluciones son así: grita un loco en Chumbicha «¡viva tal!» y zás á los dos meses tiene que haser la crus roja en las calles de Güenos Aires.

—Esta ves se me hase que la cosa no va á cuajar.

—¿Por qué?

—Porque la malevada del barrio no las va hoy día con esas cosas. ¡No tiene ideales el pueblo, creamé!

—¡Es que si viene la revolución, vendrá de arriba!

—¡Ah, de arriba no pega golpe!

—No se burle. Yo sé q'hay gente copetuda metida en la cosa.

—Creamé, sargento. Una revolución con gente copetuda no más, será igualito á esos duelos que tienen entre ellos á cada rato, mucho medir el terreno con más precisión que si fueran agrimensores, mucha palmadida de los testigos como si mandasen á niños de colegio ¿y luego qué? ¡Ni una lesión de mala muerte! Y lo que le cuento es sierto. El otro día se le antojó á un diario sacar un boletín y empezó á tirar bombas, y un señor de esos copetudos que usted dise, pasó por mi parada disparando y me dijo al crusar: «¡Ya



está armada, agente!» ¡Veanlo al hombre, que óido pa distinguir pitadas! Creamé sargento, esa gente no se va reunir pa una revolución, le apostaría la cabeza con casco y todo; ahora, si tratase de un banquete, ni el pito le jugaba porque me iba á quedar sin poder tocar llamada de oficial ¡á la fija!

—Será como dise, pero que quiere, amigo, parece que la cosa va de veras.

—¡Bueno, mejor! Así me ganaré las ginetas más antes. Yo ya estoy baquiano en esas farras ¡qué se cree! Me tenía que haber visto el noventa. Hice yo más desparramo con mi remintón que una sembradora!

—¡Ah, con que había sido de los pesaos!

—Si, sargento, sí. Yo peleé duro, yo era de los de seis de línea, de los que mandaba el comandante Delgado.

—¡No embrome! Si el que mandaba ese cuerpo era el comandante Gordillo.

—Si, pero entonces estaba muy delgado.

—Se me hase que el noventa estabas vos esquilando en alguna estancia.

—¡No sea chichón, sargento! Yo tan luego me iba estar en una estancia, cuando en esa revolución fui más necesario que la pólvora. Si yo juí de los que entraron en el Parque.

—¿A qué?

—¡A hacer la limpieza que habían dejado de aquellos, los revolucionarios, que parecía un corral de hacienda alzada!

JULIO CASTELLANOS.



# JIRA MINISTERIAL

## INAUGURACIÓN DE LINEAS FERREAS



TRIBUNA OFICIAL



LA TOMA



LOCOMOTORA QUE ESTRINÓ LA VÍA



DISCURSO DEL MINISTRO CIVIT

Dos importantes ramales ha inaugurado el ministro Civit en su jira por las provincias de Cuyo: de La Toma á Villa Dolores y de San Juan á Serrezuela, ambas regiones para las que tal exponente de progreso colmará esperanzas muy legítimas habiéndose encontrado hasta aquí abandonadas de la mano de Dios y... del gobierno. La población en ellas ha escaseado, pues que la vida se hizo imposible cuando



EL BANQUETE EN LA TOMA

do las regiones circunvecinas no tuvieron servidas por líneas fáciles de comunicación. La ganadería resultó así un desastre y la agricultura algo imposible. Las nuevas vías férreas llevarán a la vasta extensión un halo de vida, pues se compone de tierras fértiles y en las que ambas industrias podrán desarrollarse en grande escala.

La comitiva formabanla el ministro Civit, contraalmirante Barila

### RAMAL DE SAN JUAN Á SERREZUELA



LLEGADA A SAN JUAN.—LOS ABRAZOS

ri, su ayudante teniente de fragata Duarte, diputado nacional Julian Romero, señores Uriarte y Guerrero, oficial mayor del ministerio de obras públicas y el señor Eordi, bajo cuya dirección ha corrido el tren especial que la condujo.

En la estación de Villa María aguardaban a la comitiva el gobernador de Córdoba doctor Alvarez, el intendente doctor Garzón, el fiscal de gobierno doctor Rodríguez de la Torre, los diputados nacionales doctores del Barco y Yofre y los doctores Sosa, Malbrán y Achaval, el jefe de policía señor Frías, el director de las obras de riego señor T. Caraffa, el secretario del



EN LA ESTACIÓN.—EL MINISTRO CIVIT Y LOS GOBERNADORES DE SAN JUAN Y MENDOZA



gobernador señor Quiroz Inarra y enorme concurrencia. En el Club del Progreso las autoridades de Villa María y Villa Nueva obsequiaron a la comitiva con un banquete que fué ofrecido por el doctor Colina a quien respondió el ministro Civit.

El gobernador de Córdoba se incorporó a la comitiva siguiendo en el tren especial a Río IV. Aquí se visitaron los talleres del Ferrocarril Andino, donde se construye el coche presidencial, coche que no podrá entrar en servicio hasta la próxima y el que, por las comodidades que ofrece, el lujo y el costo (alrededor de 45 000 pesos), explica la cantidad de personas que se resignan



MANIFESTACIÓN POPULAR EN LA ESTACIÓN

comitiva. La que siguió hacia San Juan, cuya capital tributó a los viajeros una brillante demostración, obsequiándoles con un lunch en la legislatura.

El ministro Civit almorzó con los gobernadores Godoy y Galignana Segura, doctor Escalante, contraalmirante Barillari y general Fotheringham.

En la avenida La Paz, el 20 por la mañana se ofreció un almuerzo de carácter popular muy concurrido como se comprende

A las 4 de la tarde se efectuó la inauguración de la línea de San Juan a Serrezuela. En un palco construido con tal objeto, verificóse la ceremonia. La concurrencia era numerosísima.



MONS. ESPINOSA Y LA COMITIVA DIRIGIÉNDOSE AL SITIO DONDE FUÉ COLOCADA LA PIEDRA FUNDAMENTAL



EL ARZOBISPO BENDICIENDO LA PIEDRA

a ser candidatos a la primera magistratura, sólo por tener el honor de inaugurarlo.

En Villa Mercedes subieron el gobernador Mendoza y varios de sus íntimos.

El 18 fué inaugurada la línea de La Toma a Villa Dolores. A la llegada de la comitiva una legión de obreros trabajaba en las obras necesarias para contener el empuje enorme de las aguas. En el dique el tren que llevaba doble máquina se dividió en dos, siguiendo para Córdoba el gobernador doctor Alvarez y su comitiva, mientras el de San Luis se dirigía a su provincia.

El 19 a las 9 de la mañana llegó la comitiva ministerial a Mendoza, donde se le hizo un entusiasta recibimiento.

El arzobispo y los prelados que le acompañaban se incorporaron a la



DISCURSO DEL MINISTRO DE OBRAS PÚBLICAS

Habló el ministro Civit, habló largo y bien, dicen, historizando el desarrollo alcanzado por las líneas de ferrocarriles, que sirven hoy una extensión grandísima de la república, sin olvidar el impulso que a ese desarrollo se le ha dado en los últimos años (los de su administración), conviniendo en que el trabajo del ministerio de obras públicas ha sido realizado a la calada, pero en firme, dándole a las iniciativas progresistas duro y parejo hasta llevarlas a la práctica. No fueren estas sus palabras, pero sí el espíritu, que al fin sí no brilla en su expresión la modestia, bien su uso ganado se lo tiene el ministro. Hablaron también el gobernador general Godoy y el doctor Navarro, presidente de la comisión de festejos.



RECIBIMIENTO POPULAR DE LA COMITIVA EN MENDOZA

FUNCIÓN DE BENEFICIO. — ESTRENO EN LA COMEDIA

Con una sala rebosando concurrencia se verificó en el teatro Apolo, la semana pasada, una función á beneficio del asilo para los emigrados uruguayos. El resultado financiero de esta velada hace honor á la compañía de José Podestá hermanos, pues cedieron el importe íntegro de ella para tan meritorios fines.

—«La Casa de Soltero», comedia original de Enrique García Velloso, estrenada últimamente en el teatro de la Comedia, ha sido un éxito más que el joven dramaturgo debe apuntar en sus haberes. Con un argumento sencillo ha sabido dar vida á un asunto que cautiva desde el primer momento al espectador. Tanto la señorita Blanca Podestá, como su hermano Arturo hacen verdaderas creaciones, acompañándole en el buen desempeño toda la compañía.



SALA DEL «APOLO» EN LA NOCHE DE LA REPRESENTACIÓN Á FAVOR DEL ASILO PARA LOS EMIGRADOS URUGUAYOS



ESCENA DE «LA CASA DE SOLTERO»

El joven actor Miguel López que celebró su beneficio el 23 del pasado marzo, se nos presentó en esta obra desempeñando el papel de protagonista, Héctor, hecho un artista de verdadero mérito; y no exageramos al decir que le esperan verdaderos triunfos en el arte á que se ha dedicado, pues á pesar de los pocos meses que actúa en la escena, tiene una desenvoltura tal, y una dicción tan elegante, que nadie seguramente le tomaría por un novicio en el templo de Talía.

Pocos han sido los papeles que le hemos visto desempeñar, pero en los de galán, que es en los que él se nos ha presentado hasta ahora, se ha comportado como un artista estudioso, de maneras distinguidas y de una cultura no común en la mayoría de los actores.

¡TABLEAU!

¡ESTÁ CLARO!



—Si don Marco sale presidente, ¿quién creés vos que será el vice?  
—Paspárti.

Dib. de Cao.



—¡Decir que yo no he estudiado! Entonces, ¿de qué se me ha puesto el pelo blanco?

## EL MONUMENTO Á ESTEBAN ADROGUÉ



DISCURSO DEL PRESIDENTE DE LA COMISIÓN, SR. JACINTO CALVO



DISCURSO DE MONSEÑOR FURDET



LA CONCURRENCIA DURANTE EL REPARTO DE MEDALLAS

Ante una selectísima concurrencia verificóse en Adrogué, el 25 de marzo, la erección de la piedra fundamental del monumento que levantará a aquel pueblo en honor de su fundador, don Esteban Adrogué.

Fueron padrinos, el doctor Carlos Pellegrini, representado por el doctor Baca, y las señoras Elina de la Serna de Castañing y Clementi-

na Meeks de Chas. El Dr. Baca pronunció un discurso que le fué aplaudido.

Hizo también uso de la palabra el señor Jacinto Calvo.

Al terminarse el acto varias señoritas distribuyeron medallas conmemorativas en las que se veía el busto de Adrogué.

Concurrieron la banda de niños de la localidad y una banda militar que cedió el ministro de la guerra.



COMISIÓN ORGANIZADORA

TEATRO ODEÓN. -- LA PRÓXIMA TEMPORADA



CLOTILDE DOMUS 2.  
1ª ACTRIZ JOVEN



M. RODRIGUEZ DE RUBIO  
1ª ACTRIZ DE CARACTER



LEOCADIA ALBA  
ACTRIZ DE CARACTER



CONCEPCION RUIZ  
DAMA JOVEN



BALBINA VALVERDE  
CARACTERISTICA



M. RODRIGUEZ MENDEZ  
DAMA JOVEN



JOSÉ SANTIAGO  
1º ACTOR



MATILDE BLANCO 2.  
DAMA JOVEN



JOSÉ RUBIO  
1º ACTOR



JOSÉ CALLE  
GALEN JOVEN



LUISA BELTRAN  
DAMA JOVEN



PEDRO DE PINEDA  
GALEN JOVEN



# DE CHILE REGRESO DE LA COMITIVA ARGENTINA



SANTIAGO—LA DESPEDIDA

Monseñores Espinosa, Benavente y Echagüe, el padre Cabrera, los presbíteros Isella y Mango que asistieron á la inauguración del Cristo y que pasaron con el ministro doctor Escalante á Chile, llegaron á Mendoza de regreso el 19 á las 5.30

En la estación la concurrencia apiñóse en grupos compactos que aplaudieron y aclamaron con entusiasmo á los miembros de la comitiva.



EN LOS ANDES—AL TOMAR EL TREN DE TROCHA ANGOSTA

en Chile, pues en cada ciudad que visitaron, tanto las autoridades como el pueblo les obsequiaron amablemente.

La travesía por la cordillera fué penosísima, pues reinaba una tormenta de nieve que hacía imposible el camino.

Eran pocos cuantos abrigos traían para escapar á la acción de una temperatura de hielo. El vien-



SALTO DEL SOLDADO—LA COMITIVA Á LA SALIDA DEL TÚNEL

Fué muy agasajado el presbítero Edwards, director de «El Porvenir» de Santiago, el cual ha venido á este país en viaje de recreo. El notable propagandista católico fué objeto de las más afectuosas demostraciones.

Los viajeros se mostraron sumamente complacidos por las demostraciones que se les hicieron



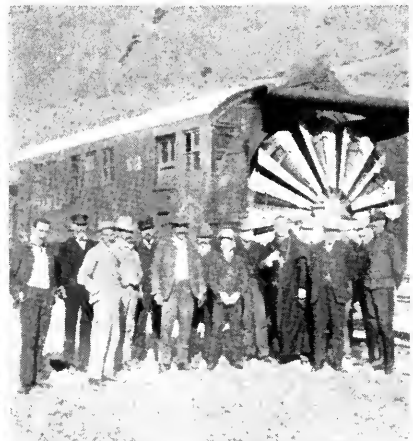
ESTACIÓN LOS ANDES—SEÑORITAS CHILENAS DESPIDIENDO Á LA COMITIVA

to y la nieve azotaban los rostros, dejando en ellos huellas bien marcadas de su molesta acción.

En Mendoza aceptaron los preladados argentinos y el presbítero Edwards, la invitación del doctor Civit para asistir á la inauguración del ramal de San Juan á Serrezuela, y el arzobispo como se verá en otra parte, actuó directamente en la fiesta.



SAN JUAN AMARILLO—MONSEÑOR ESPINOSA REPARTIENDO MEDALLAS Á LOS NIÑOS



LA MÁQUINA QUITA-NIEVE

## FATALES DISTINGOS UNIVERSITARIOS



Un insigne escritor contemporáneo dijo hace tiempo que su veneración por el colegio de Francia provenía de diversas razones. Primera, segunda y tercera: «su enseñanza no sirve para nada»...

Conocida es la respetabilidad de las cosas inútiles. La oratoria, las oficinas públicas, los sombreros de copa y las ruinas, son... *testigos* como decía en broma un sutil abogado que teniendo sus puntos de catedrático, añadía:

—No se comprende entonces el atrevimiento de los estudiantes de derecho y su furia demolidora ante la vetustez pomposa de la Facultad. ¿Puede concebirse nada más augusto que el *desinterés* didáctico de la casa, demostrado en largos años de excelentes servicios públicos, sin innovaciones, sin alardeos reformistas ni trasgresiones a la solemnidad académica? Un jurisconsulto es ante todo un conservador. Olvidarlo es perderse... Y eso que de allí se surgiera, no tan jurista como pensaban algunos, sino con indudable aumento del poder masticador, y menos aficionado a las Partidas que a los partidos electorales, no eran razones para armar escándalo, negarse a rendir examen, exhibir a la corporación académica y pretender cambios en el plan de estudios.

¡Cambios! Reformar es profanar, señor mío... ¿Y la nobleza del cuerpo? ¿O no se acuerdan—¡ingratos!—que en la pampa literaria, antes asolada como la otra por el indio atávico, se erguía cual un fortín en el desierto, la institución universitaria?... Más allá de la línea, barbarie pura, mercachifles groseros, gentes rurales de modos bruscos, gauchos, ignorantes, tontos. Más acá, ciencia infusa, la gloriosa ciencia inválida del maestro criollo que no alimenta para la vida—¡está bien!—como no alimentaba la antigua provisión de carne flaca a los ejércitos de frontera, pero que infundía, gracias a las incursiones al campo enemigo, fuerza bastante para la lucha y la victoria civilizadora...

Y ahora se acabó... La academia se ha desvanecido, y los muchachos hacen pitos al Areópago... ¡Qué vergüenza!

¡Nadie se imagina cuánta tradición, qué cantidad de nobleza legendaria y de reminiscencias semi-coloniales—inútiles y bellísimas reminiscencias—se pierden para siempre en esta catástrofe!...

¡Pero no haya miedo! El otro día se levantó de humor bélico el rector de la Universidad, y en un arranque fragoroso—extraño en persona tan pacífica—decidió apelar al recurso de los grandes: la fuerza pública. Alguna vez la fuerza debía sostener al derecho, que no siempre estuvieron reñidos razones y mandobles. Debió ser un ensueño de gloria imaginarse la Facultad de leyes rodeada de soldados; las estatuas de Moreno y Malaver sustituidas por garitas de donde se elevan, como ecos del pasado guerrero, voces de «¡centinela alerta!» en vez del melifluido «hici docuit» que sabemos de memoria; y allá arriba, sobre la almenada azotea, más armas bruñidas, más soldados y bayonetas y cañones y ametralladoras, deslumbrando a la turba de estudiantes amedrentados... La figura patética del cuadro era el rector blandiendo una pluma exterminadora en el sitio de peligro...

\*\*\*

Sugestionado por aquella verba empezaba a imaginarme al respetable doctor Basavilbaso vestido de general y a los distinguidos secretarios de la casa haciendo de mayores con kepí colorado y botas granaderas, cuando mi hombre prosiguió:

—Pero el ministro ha destruido el bello sueño. Él, como cualquiera de los muchachos que no dan examen, tiene su plan de reformas, y a través de los cumplimientos y de las cortesías ha negado al Consejo Universitario el apoyo de la fuerza, con lo que la Facultad ha perdido la bola de adquirir aire marcial en cambio de su aspecto curialesco y seriote... ¡Ah, amigo, la época es triste, positivista! Nadie se satisface con el abolengo y el «oid mortales»... Se quiere hechos en la vida pública como en la industria, y hasta la enseñanza superior se ha contaminado. ¿Quién iba a pensar que alguna vez se juzgaría la cátedra por la cátedra y no por el rango del profesor? Porque no lo dude: si reaparecieran Goyena, Estrada, López ó del Valle, la irreverencia demagógica les mediría con la misma vara y dirían los muchachos: «¡Qué nos importa que sea muy respetable su actuación política, si aquí no nos enseñan nada...?» Esta distinción entre lo moral y lo útil será fuente de infinitas desgracias y de impíos conflictos en nuestro joven país...

Cambió de tema el irónico apologista de los desechos gloriosos, para hablar con uno de los que van a Córdoba en demanda de tribunal examinador.

Entre tanto yo pensaba en esa caravana juvenil, bandada de pájaros del litoral que de pronto cae sobre la ciudad mediterránea envolviéndola en una carcajada de júbilo.

C. CORREA LUNA.



—¡Ay Gabriel, verdaderamente que no da tanto como es de desear, la carrera de abogado...

—¿Por qué, mi querida Lucía?

—Porque desde que te recibiste apenas si has sacado para dos ó tres veraneos en Mar del Plata.

—¿Y qué querés que le haga, si todo está desquiciado?... Dejá no más que suba don José Evaristo...

—Sí, pero de mientras nuestros acreedores no esperan... Figurate que ayer estuvo el italiano dueño de la casa y le dijo á la china que mejor sería, si en vez de pasear en coche particular por Palermo, le pagáramos el alquiler...

—¡Qué gringo infame!... Mirá, si lo agarro le pongo la cara que nicon vitriolo! Si se pensará que por no gastar veinte pesos un día, vamos á pasar por pobretones. Pero dejalo no más; tengo una carta insultante de él y lo voy á poner más amarillo que los tallarines que come todos los días, al citarle el artículo 182 del Penal que impone al autor de injurias penas hasta de tres años de prisión.

—Te admiro, Gabriel... Pero al panadero ¿qué le decimos?... Hoy me juró que ya no podía dar de comer á sus hijos...

—¡Si será macaneador! Se lo pasa entre panes y dice que no puede alimentar á sus cachorros!...

—De cualquier manera, me aseguré necesitar para mañana el dinero que le debemos por el pan amasado con el sudor de su frente. Son sus mismas palabras...

—¡Ya le tomaba un gusto extraño!... A ese por lo menos lo asustaremos poniéndolo tête á tête con el artículo 296 que dice: "El que á sabiendas mezcle en las bebidas ó comestibles que se destinan al uso público, substancias nocivas á la salud, será castigado con arresto y multa de cincuenta á quinientos pesos"... y como me parece que no le ayudamos tanto, preferirá no cobrar á pagar... Te agradeceré entonces le digas, que estuve ocho días en cama por comer su pan y le expresarás lo que pienso respecto al 296...



—Yo no me atrevo; te lo mandaré para que te arregles con él... Aquí tenés la cuenta del almuerzo...

—¡Ciento cincuenta pesos en un mes!... ¡Ladrón!... Creo que veo aquí raspaduras... Nada, nada!... se entenderá con el inciso 14° del 203 referente á las defraudaciones y además le agregaremos el 4.º que pena al que haga uso de pesas ó medidas falsas, porque éste de seguro tiene también las pesas huecas... ¡Diablo con tales bichos!... Si no fuera porque uno no se mama el dedo y ha estudiado leyes, bueno lo pondrían... ¿No tenés otra cosa?...

—Ah, sí... Me olvidaba comunicarte que mamá me mandó decir que el lunes lo pasaría á nuestro lado...

—¡Por el divino Papiniano, qué día fatal!... Bueno, hijita, bueno; á nuestra mamá le aplicaremos por analogía el 243 que trata del delito de abuso de autoridad; pero de buena gana la castigaría con el 94...

—Dios mío que malo sos, Gabriel... ¿y qué pena merecería mamá por ese artículo?...

—¡La de muerte!...

MIGUEL JAUN SARÁS.



TRINCHERA LEVANTADA EN LA CALLE MUNICIPIO ENTRE URUGUAY Y ARAPEY



TRINCHERA DE LA CALLE GENERAL ARTIGAS



BATAILLÓN DE GUARDIAS NACIONALES, MÓVIL, N.º 3 DE MONTEVIDEO AL MANDO DEL SR. BACHINI, DESEMBARCANDO



BATAILLÓN GENERAL ECHECARRÍA, AL MANDO DEL SR. DECLEMENTE, FRENTE A LA JEFATURA

## FUERZAS REVOLUCIONARIAS



CORONEL GREGORIO LAMAS QUE SE DA COMO INCORPORADO A APARTADO SARAVIA.



FUERZAS DE LA REVOLUCION

fos fueron felicísimos. Terminó exhortando a todos los orientales a cumplir con sus deberes en estos momentos de luto y tristeza.

La última acción de importancia ha sido la de la Agradecida, donde nuevamente las fuerzas del gobierno obtuvieron un triunfo sobre los revolucionarios.

— Las alarmas que llevó a la población del Salto la noticia del acercamiento del ejército del general Saravia, hicieron que las autoridades para prevenir cualquier emergencia, mandaran levantar trincheras en

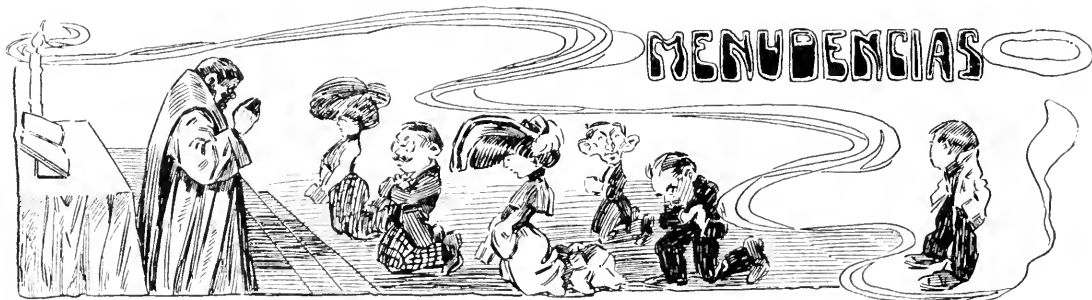


JEFES DE LA REVOLUCION AL FRENTE DE LAS FUERZAS. 1. COMANDANTE NORLIA, 2. CARLO CARRERA, 3. MARIANO SARAVIA

puntos estratégicos, y el gobierno por su parte envió para reforzar la guarnición de la ciudad al batallón de guardias nacionales, que manda el señor Bachini.

Con los elementos de que dispone la jefatura se abrieron trincheras en la calle Municipio que limita la población entre las de Uruguay y Arapey, en la de Gral. Artigas y otras varias, siguiendo la línea de los arrabales.

Se ha dado como segura la incorporación del coronel Gregorio Lamas al ejército de Saravia.



## MENUDENCIAS

«La siguiente súplica dirigida al Ser Supremo, ha caído por una casualidad en nuestras manos. Quizás sea apócrifa. De cualquier modo, el autor puede decir como Francisco Navarrete y Ribera, novelista del siglo XVII:

*Premio el lector llevará cuando el discurso leyere si alguna palabra viere escrita con u ó con a.*

«Señor Todopoderoso: Vos, gentil como potente, concededme el privilegio de ver con mis propios ojos, deshechos los enemigos míos, los follores, los descreídos, los poco correctos en el vestir, los del tropel cpositor, en fin.

¡Oh Dios! Llénese el pecho de todos los creyentes en mí, de fiero enojo, de soberbio hervor, de decidido empeño en pro de mi excelente nombre. Preséntese el momento, griten los otros, ódienme feroces, brillen hierros enrojecidos, expren los débiles, el vértigo les domine y termine vencedor este devoto. ¡Oh! progenitor de Cristo.

No tengo viles sentimientos, pero en el momento presente «vivo sin vivir en mí» (sentido verso de inteligente virgen, honor del sexo femenino). Sin ton ni son dicen mis contentientes: — Ese pobre hombre vive en el error. Le veremos pronto en el bombo.

Otros, inventores de increíbles hipótesis, dicenme:—¡Globo sin hidrógeno! ¡Simil inverosímil. Otros, los peores, con torpe intento, con gesto grotesco, dicen (perdón. ¡Oh Dios mío! por lo de repetir el mismo verbo):— Si te perdes...

Mis competidores son pocos é inservibles. El primero (los cito por orden cronológico) tiene el tipo completo del frío leño seco en peligro de romperse, por ser estrechísimo. El criterio es lo propio. El ingenuo por el estilo. Los lentos son dije sin provecho é impiden ver lo inexpresivo de los ojos. El otro (posterior en el coliseo político) es ministro con renombre de inflexible. Tiene pésimo genio. ¡Odio terrible sienten por él los tinterillos! No les concede ni medio peso, ni les sirve los empeños del mismo presidente. Por ello no existen electores cen deseo de elegirle. ¡Crepe l'invidioso!—digo contento si rememoro el nombre de ese infeliz. (Perdone el conde de Cheste este término).

¿Son ¡Divino Ser! esos menesterosos enemigos, dignos de mí? ¿Debo tenerles miedo? ¿Pereceré en el momento solemne? ¡No, mil veces no!

Creo no merecen ser vistos como peligrosos. Los dos (esto lo digo en secreto) son envidiosos, téticos, flojos, mefistofélicos, heterodoxos, entremetidos, imperitinentes, fofos, simples, indiferentes, dengosos, engreídos, perezosos...

No deseo el fin de ellos; no pretendo, no pido, no imploro. ¡Dios eterno! eso; ni es noble pretenderlo ó pedirlo; pero mi gozo (doloroso, si) consiste en verlos hechos polvo por el tormentoso cielo; sin oxígeno, sin terreno donde poner los pies, sin sostén, sin techo, sin compinches, sin sol, sin norte, sin fe...

Esto, sólo esto, os pido, Señor misericordioso, Dios potente Jefe de los ejércitos divinos, Ser nobilísimo y pródigo en mercedes.

Q. INT. N.

P. S.—No consigo poner los signos odiosos, principio del nombre de mis contentientes.» \*\*\*

Un colega platense escribe:

«Hoy no se comprende la abstinencia, porque ella es inacción, y la inacción, es desmoralización y disolución» ¡Qué redacción! ¡Qué perfección! ¡Qué admiración! \*\*\*

Del «Himno á la luna» publicado hace poco por Lugones. «La luz de tu veste orla gime de verse encadenada por la gravitación de sus siete soles.»

Ya sabemos donde se ha inspirado el poeta.

En aquellos versos de una conocida zarzuelita que dicen:

—«Te estuve esperando en la sastrería.  
—Dispensa, Manolo que no lo sabía.» \*\*\*

En el artículo «Fatales distingos universitarios» se ha deslizado una errata que no hemos tenido tiempo de corregir.

Conste, pues, que donde dice *Hici docuit*, debe decir *Hic docuit*.

Y lo hacemos constar porque lo que menos se entiende es lo que generalmente suele llamarnos más la atención.

### DIÁLOGO ESPIRITISTA



—¿Es el espíritu de mi esposo el que está presente?

—Sí, contesta una voz.

—Dime, Pepe mío, ¿eres feliz?

—Mucho.

—¿Más que cuando estabas á mi lado?

—Mucho más.

—¿Y dónde estás ahora?

—En el quinto infierno, mi hijita.

## CORREO SIN ESTAMPILLA

Pellam.—Buenos Aires.—

«Bárame Dios, como diría uno de aquellos hidalgos cristianos...»

¡Pellam calumniador!

Los antiguos hidalgos cristianos no podían tratar á Dios de esa manera, porque el Supremo Hacedor es una oveja ni existe nadie que tenga el herético gusto de oír sus badidos.

P. de N.—Buenos Aires.—

No publicamos esa pavadita que nos remite y así evitamos que grite Grote, que Grote grite.

E. F. C.—Buenos Aires.—

«Como la gloria que su lira canta El nuevo Lázaro tranquilo espere...» No habría nada que objetar á lo que Vd. dice, si se pudiera decir *Lázaro*; pero como ahora están de común acuerdo to-

das las opiniones en que no es posible cambiar caprichosamente los acentos,....

H. S.—Buenos Aires.—

Por ripioso, vulgar y adocenado, su «Lamento al Señor Crucificado», el hombre más ateo no lo aguanta. Eso, en Semana Santa, es muy zonzó además de ser pecado. J. B. P.—Buenos Aires.—«Con el corazón destrozado, nadando los ojos en lágrimas...»

¿Nadando? Ha confundido Vd. los ojos con unos huevos al plato, para freír los cuales se empleara excesiva cantidad de manteca ó aceite.

Neto.—Buenos Aires.—

Lo que nos cuenta resulta, Neto, asunto escaso para un soneto.

O si lo narra punto por punto, soneto chico para el asunto.

Paradójico.—Buenos Aires.—Eso que envía es más antiguo que el Nuevo Testamento ó igualmente nuevo que el Antiguo Testamento.

Enamorado fiel.—Buenos Aires.—

«Yo te conosi y te amé

Y por mi honor serás mía

Y amandote moriré...»

Bueno, hombre, pero ame usted con mejor ortografía.

F. G. C.—Tucumán.—Y por qué le hemos de decir: «No sirve, deje la lira»

Lo que si le diremos es que cambie las cuerdas de la lira, pues las que tiene han sido muy usadas, y solo pueden «producir» esas canciones pasadas de moda.

# Caro Hnos & Cia

PRECIO FIJO

Las casas que presentan mejor surtido y venden más barato

## Departamento de confecciones para hombres y jóvenes

*Todas nuestras confecciones son hechas en géneros de última novedad y cortadas de rigurosa moda.*

Ofrecemos en venta trajes de casimir (última novedad) á \$ 18, 22 75, 26.50, 32 50, 34.50 y..... 41.—

Sobretodos de vicuña oscura con forros de lana á ..... \$ 21.50

Id. id. con forro de seda y tapa de terciopelo á..... \$ 37.50

## Departamento de confecciones para niños

Trajes de blusa cerrada, de casimir con lindos adornos, á \$ 4.25, 6.50, 8.75, 10.50, 12.50, 14, 16 y ..... 19.50

Trajes de marinera, de casimir fantasía con doble cuello de seda y cachemir, en los más variados gustos, á \$ 7.50, 12, 14.50, 18, 22, 26 y..... 30 50

Sobretodos de castor fantasía con forros de lana, á..... \$ 14.—

Id. id. con forros de seda y tapa de terciopelo, á..... \$ 21.50

## Departamento de confecciones y artículos en general para señoras y niñas

*Llamamos la atención sobre los precios excepcionales de nuestras confecciones sin rival, tanto en la gran variedad de modelos como*

*en los precios, garantizando que el tapado que anunciamos á \$ 75 m.n. es igual ó similar al que venden las tiendas á \$ 150; justamente el 100 por ciento más caro que nosotros.*

Tapados-estola de paño, en todos colores (véase catálogo ilustrado), á.... \$ 32.50

Id. id. de paño cuero, gran novedad, á \$ 37.50, 42.50, 62, 75, 90, 110, 150 y 175

Id. id. de zibelina, á \$ 65, 90 y..... 109

Id. id. de omespún fantasía, á \$ 26.50 y..... 45.—

Tapados para niñas, de paño, en todos colores, á \$ 21, 23 y..... 28.—

Vestidos para niñas, de paño, á \$ 10 y 15.—

Id. id. de cheviot azul, á \$ 12 y.... 18.—

Id. id. de omespún, á..... \$ 25.50

Batones para señoras, de franela, clase extra, á \$ 5 50, 6 y ..... 6.50

Matinée de franela con frisa, á \$ 3, 3 50 y..... 4 —

*Sombreros para señoras, señoritas y niñas á precios nunca vistos.*

Vestidos de paño, á \$ 32, 38, 40 y... 50.—

Id. id. de omespún, á \$ 30 y..... 35.—

*Inmenso surtido y á precios sin rival, en el departamento de sombrerería, camisería, zapatería bonetería, artículos de viaje, perfumería, etc.*

Artes, 144 = U. Telefónica 2102 = Buenos Aires  
San Martín, 879 = Teléfono 416 = Rosario

PIDAN CATÁLOGO ILUSTRADO

# Concurso de "Caras y Caretas"

Número 3

Desde el 19 de marzo hasta las 12 m. del día lunes 11 de abril de 1904, queda abierto un concurso de acuerdo con las bases siguientes:

1.º—Se adjudicará un premio consistente en un reloj Russell, de tres tapas, oro de 18 quilates, con certificado de garantía por 25 años, de 350 pesos de valor, á la persona que acierte la hora, minutos y segundos que marca dicho reloj contenido en la lata de Harina Lacteada Nestlé que se reproduce en el grabado adjunto.

2.º—Segundo premio: Una pulsera de oro 18 quilates cuyo precio es de 100 \$ m/n, á la persona que más se aproxime al cálculo remitido por el ganador.

3.º—Tercer premio: Una lata de 3 libras del renombrado Te Sol todos los meses durante un año, á quien se acerque más á la hora y minutos indicada por el anterior.

4.º—En ningún caso se declarará desierto el concurso, pues aun cuando nadie acertara, los premios serán adjudicados á quienes, por su orden respectivo, envíen la solución más próxima á la real.

5.º—Si dos ó más personas coincidieran en la hora minutos y segundos señalados, los premios serán adjudicados por sorteo.

6.º—Para optar á los premios de este concurso, es necesario llenar el adjunto cupón, mandándolo bajo sobre á las oficinas de CARAS Y CARETAS, Bolívar, 578, al 586 y pudiendo los concurrentes remitir uno ó más cupones.

\*\*\*

El escribano público D. Eusebio E. Giménez, domiciliado en la calle



PRIMER PREMIO  
(DOS TERCERAS PARTES DE SU TAMAÑO).



SEGUNDO PREMIO



ESTUCHE DONDE ESTÁ GUARDADA LA CADENA DE ORO



Victoria n.º 557, escritorio 23, pro cedió á dar cuerda al reloj, guardándolo luego en una lata (que fue cerrada y lacrada) de Harina Lacteada de Nestlé, la famosa substancia nutritiva, inmejorable para los niños, de que es único introductor en el país la Compañía Te Sol. El lunes 11 de abril á las 12 del día será abierta la caja por el mismo señor Giménez para comprobar la hora, minutos y segundos en que el reloj quedó parado.

¿Qué hora, minutos y segundos marca el reloj contenido en este tarro?

## PREMIOS

- 1.º—Un reloj Russell de tres tapas, oro 18 quilates con certificado de garantía por 25 años, de valor de 350 \$ m/n que podrá cambiarse por otro de igual precio, en caso de no ser á gusto del agraciado.
- 2.º—Una pulsera de oro de 18 quilates valor de 100 \$.
- 3.º—Una lata de 3 libras del renombrado TE SOL todos los meses durante un año.

## TERCER CONCURSO DE CARAS Y CARETAS

Don .....

domiciliado en .....

calcula que el reloj guardado en la caja de Harina Lacteada de Nestlé marca las

..... horas, ..... minutos y ..... segundos.

..... de ..... de 1904.

FIRMA .....

# Digestivo Mojarrieta

Para evitar engaños y mistificaciones debe todo comprador fijarse en las siguientes contraseñas que lleva cada tubo del legítimo

## DIGESTIVO MOJARRIETA

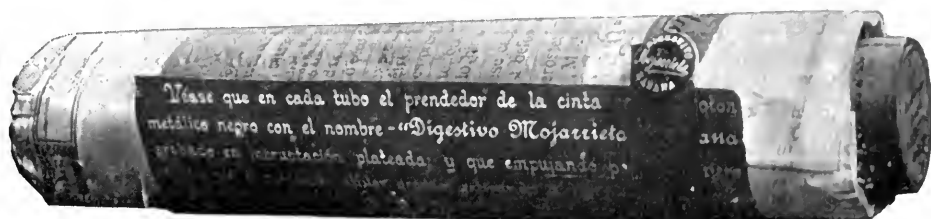


Figura 1

Cada tubo (figura 1) va envuelto en sus correspondientes prospectos sujetos, exteriormente, en una extremidad, con una cinta de

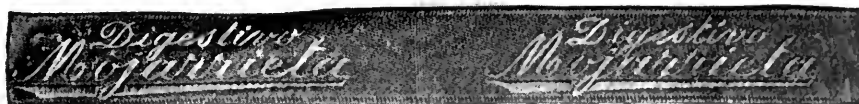


Figura 2

género negro con las palabras DIGESTIVO MOJARRIETA, tejidas en seda verde (figura 2). Los extremos de esta cinta están sujetos con un botón enteramente metálico (es decir, sin hilo de ninguna clase), que lleva las palabras DIGESTIVO MOJARRIETA, Habana, grabadas en incrustación (figura 3).

Rechácese como falsificado, producto grosero, ineficaz y contraproducente todo tubo que no lleve estas contraseñas.



Figura 3

Efectúese siempre la compra en casas de responsabilidad sin admitir explicaciones ni disculpas, pues todo tubo que no tiene las contraseñas indicadas es falsificado y no producirá los benéficos efectos del legítimo, cuya composición escapa á todo análisis y nadie conoce sino su autor.

DENÚNCIENSEN LAS FALSIFICACIONES AL

**Doctor Javier Mojarrieta**

**Calle FLORIDA, 344.**

**Buenos Aires.**





GRUPO DE ELECTORES REPUBLICANOS DEL PUEBLO DE RAUCH (PROVINCIA DE BUENOS AIRES)



SAN LUIS—EL CANDIDATO REPUBLICANO DR. JUAN DARACT RODEADO DE SUS AMIGOS

Tema de inacabables recursos ha sido, es y será siempre para las oposiciones todo acto electoral, porque en las elecciones el gobierno, que al fin y a la postre es quien tiene la sartén por el mango, resulta generalmente triunfante, cuenta ó no con mayoría, dicen los aludidos opositores por boca de sus órganos de publicidad.

Pero sea de esta ó de otra manera, lo cierto, lo único en que todos estamos de acuerdo y sino lo estamos, lo aseguramos á pies juntillas, es que nada más pintoresco, nada más interesante que una elección en provincias, particularmente en los pueblos cabeza de dis-

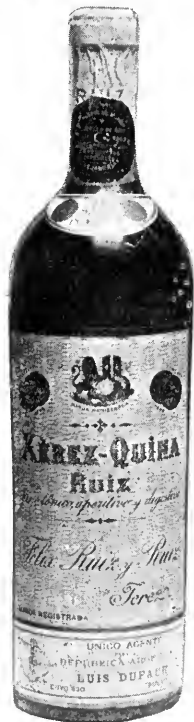


SANTIAGO DEL ESTERO.—DEMOSTRACIÓN DEL DIPUTADO ELECTO DR. BARRAZA Á SUS AMIGOS

trito. A ellos acuden de varias leguas á la redonda los gauchos, jineteres macucos pingos y entre empanadas y tortas y un traguito de lo bueno, allí van uno tras otro dando su voto en favor de tal ó cual candidato. ¿Tienen mayoría los partidos independientes? Bueno ¿y qué?

¡Que salen derrotados! Qué cosa extraña ¿no? Así les pasó á los republicanos en Rauch y en San Luis: votaron y votaron y nada.

El doctor Barraza salió reelecto, y para festejar tan fausto acontecimiento, ofreció en Santiago un banquete á todos sus amigos.



# Tónico Aperitivo Xerez-Quina-Ruiz

DE

F. Ruiz y Ruiz y C<sup>ía</sup>.

Jerez de la Frontera

*Dad á vuestros hijos una copita de este vino tónico antes de cada comida y su nutrición será perfecta.*

Unico importador: LUIS DUFAUR - 628, CUYO, 630

# EL JARABE NEGRI

es el remedio  
más eficaz y seguro  
para curar la

## TOS FERINA

en las criaturas  
y para preservarlas  
de las enfermedades  
infecciosas.

—❁—  
FARMACIA NEGRI  
MILAN

La experiencia ha demostrado que  
no hay dolor reumático, por antiguo que  
sea su origen, que resista al uso del

## - Linimento - de San Luis

cuando se completa la cura con el

### ELIXIR ANTIRREUMATICO

### - - - CHEVALIER - - -

En todas las farmacias

D POSITARIOS:

**Soldati, Craveri, Tagliabue y C<sup>ia</sup>**

**DEFENSA, 215**

**RIVADAVIA, 1519**

FACSIMILE DEL VERDADERO PARCHÉ ELÉCTRICO DE EDISON


EDISON'S ELECTRIC PLASTER

REGISTERED TRADE MARK

PARCHE

ELECTRICO

de EDISON



Prepared by  
Bauer & Black

283/97 Twenty-Fifth St.  
Chicago, U. S. A.

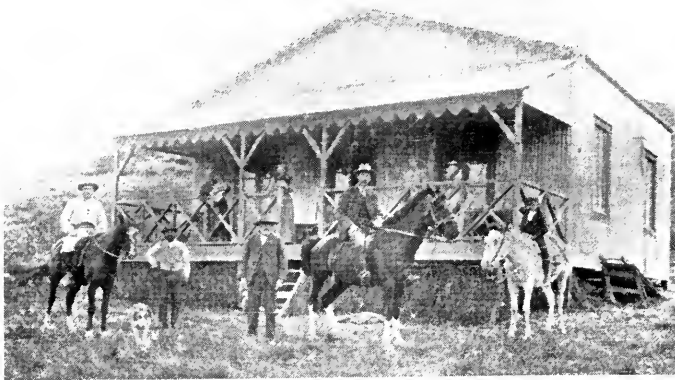
Rechace, como una grosera imitación, cualquier parche eléctrico que le quieran vender que no sea en TODO IGUAL Á ESTE  
Unicos Introdutores: SOLDATI, CRAVERI, TAGLIABUE y C<sup>ia</sup>.  
DEFENSA, 215 — RIVADAVIA, 1519

# DEL CHUBUT

## COLONIA BOER DE RIO CHICO

Terminada la guerra en la forma que todos conocemos, el éxodo de familias boers inició casi en el mismo momento en que el triunfo de Inglaterra se anunció á los cuatro vientos.

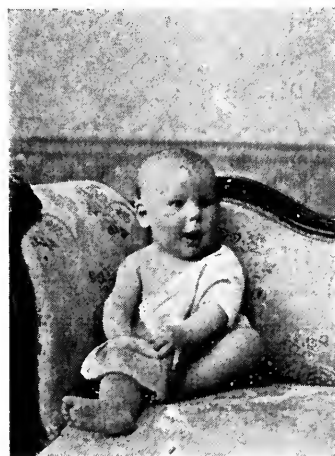
Las gestiones de comisionados argentinos y más que todo las promesas de una tierra fecunda y de años de paz, atrajo á la República Argentina por centenares á las familias de



CASA DEL COLONO BOER JUAN COULTER EN «WENCESLAO ESCALANTE»

campo, de tan vastos conocimientos en la agricultura como en la ganadería, ha instalado una granja bien montada y que marcha por prósperos carriles.

Como términos que han de ligarlo con lazos de afecto á este país, cuenta desde hace un año con un su vástago, el primer boer-argentino, y á quien en memoria del actual presidente se le ha bautizado con el nom-



JULIO ROCA COULTER, PRIMER HIJO DE BOERS NACIDO EN LA ARGENTINA

esa raza que también para nosotros es una promesa por cuanto tiene de valerosa, de trabajadora y de espíritu de

bre de Julio Roca Coulter.

Por otra parte, ofrecemos también á nuestros lectores los retratos de los dos prime-



SR. TOMÁS VORSTER ESPOSO DE BABY GREYLING



SRTAS. BABY É INÉS GREYLING, HIJAS DE COLONOS BOERS

empresa y de ejercitada voluntad.

La colonia Wenceslao Escalante en el Chubut, fué uno de los puntos donde se congregaron preferentemente esas familias, instalándose en tierras que por su clima y fecundidad, se asemejan en mucho á las regiones donde tenían sus hogares y sus granjas allá en el Transval.

Entre las familias establecidas en esa región, se cuenta la de Mr. Coulter, quien con todos los elementos de trabajo y siguiendo un método de experimentado hombre de

ras señoritas boers también que contraen enlace en esta República, y son ellas las señoritas Baby É Inés Grey-

ling, la primera ya unida en matrimonio desde el 24 de marzo con el señor Tomás Vorster, y la segunda que lo estará en breve tiempo con el señor Cristóbal Myburg.

Ambos caballeros son boers y colonizadores del ensanche de la colonia Wenceslao Escalante hacia el Río Chico, donde poseen establecimientos de primer orden y con elementos de lo más moderno.



CARRO DE COLONOS BOERS CRUZANDO EL RIO CHICO

Sorteos de la Lotería Nacional, para el mes de abril de 1904.  
El 7, de \$ 150.000. El billete vale \$ 25. El 13 y 19 de 190.000  
El billete vale \$ 15. El 25 y 30 de 50.000, el billete \$ 10.

# CASA VACCARO

Todo pedido envíese á  
**SEVERO VACCARO**  
CALLE FLORIDA NÚMERO 156  
BUENOS AIRES

Es la más seria y afortunada de la República.

TIENDA

# A la Ciudad de Londres

Avenida de Mayo - Calle Perú - Calle Victoria

BUENOS AIRES



## Lunes

4 de Abril

y días siguientes

### Exposición Especial

[de]

## Géneros

de Fantasia para - -  
Vestidos - - - - -

## Sederías

Terciopelos - Felpas  
Panas - Cintas - - -  
Encajes - Puntillas

## MERCERIA

y Guarniciones

OCASIONES

Extraordinarias

mientras dure  
la Exposición

Al mismo tiempo EXPOSICIÓN GENERAL de todas las NOVEDADES DE INVIERNO

## Cortes de vestidos última creación

Pollera bordada y cortada en forma, con 4 m. 50 de vuelo. Bata bordada sobre 2 m. 50, de género de 120 cm. de ancho, colores gris, beige, azul marino y granate... \$ 49.00

## LOS GRANDES CALVARIOS DE BRETAÑA



CALVARIO DE TRONOEN

En Bretaña existen unos antiguos calvarios, monumentos de piedra que llaman la atención del arqueólogo, y que no figuran en las guías, por lo cual muchos viajeros los desconocen. Tales son los calvarios de Tronoen, de Pleyben, de Guimiliau, de Plougastel-Daoulas y otros que muestran los grabados

siguen á éste en orden de tiempo, el de Saint-Thégouec que data de 1610 y el de Pleyben del 1650.

El más antiguo de estos calvarios se levanta en Tronoen-Pennmarch, parroquia de San Juan Trolimon (Finistère) y se cree anterior al año 1520.

El calvario de Guéhenno, que es un verdadero modelo en



CALVARIO DE PLEYBEN (FINISTÈRE)

de la presente nota.

¿Cuál es el origen de esas construcciones? ¿Con qué motivo fueron erigidas? No se sabe con certeza, pero es de creer que la mayor parte de ellas se levantaron para aplacar la cólera divina y que terminasen las epidemias que diezaban la población. El de Plougastel tuvo ese objeto y ciertas señales de los otros indican el mismo origen.

En estos monumentos que no sólo representan la escena del Calvario sino otras de la Pasión, el anacronismo es la regla general, pues salvo Jesús y la Virgen, hasta los otros personajes sagrados aparecen vestidos con el traje francés de la época. Es más, aun alguna escena del sublime drama está sustituida por otra de alguna leyenda popular de carácter religioso, que impresionaba grandemente á los sencillos habitantes del país.

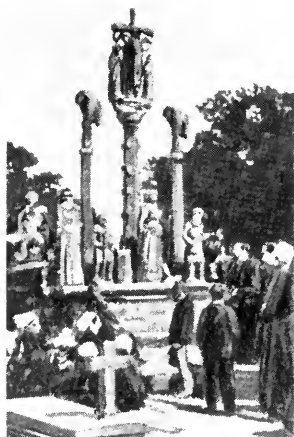


IGLESIA Y CALVARIO DE GUIMILIAU (FINISTÈRE)

su género, representa á Cristo muerto, á la derecha aparece la Virgen y á la izquierda San Juan Evangelista; las cruces de los dos ladrones se elevan á ambos lados de la de Cristo y sobre la cabeza del mal ladrón, está el demonio que busca su presa.

Hay otros monumentos de esta clase muy artísticos, como el de Plougouven, y otros que se encuentran en el más triste estado de abandono como los que se ven en Runan y en Kergist-Moëllou. Muy

pocos fueron los calvarios de Bretaña que escaparon á la devastación de los jacobinos en 1793; se han restaurado algunos como los de Lanrivain, Guéhenno y Senven-Léhart, pero los de Runan y Kergist-Moëllou esperan aún la reparación, siendo de presumir que el primero la espere eternamente, puesto que ya no quedan de él sino algunos restos informes; sólo



CALVARIO DE LANRIVAIN (CÔTES-DU-NORD)

El calvario de Guimiliau fué construído en siete años, de 1581 á 1588, el de Plougastel-Daoulas, comenzado en 1602, se terminó el año 1604;

se conserva intacto su pedestal adornado con una hermosa guirnalda de frutas y hojas de vid. En el de Kergist-Moëllou, que era uno de los más



CALVARIO DE PLOUGASTEL-DAOULAS



CALVARIO DE GUÉHENNO (MORBIHAN)

**\$ 150.000** Importante sorteo para el 7 de abril. El billete vale \$ 25.

Desde ya pueden hacerse pedidos para estos dos importantes sorteos, á la muy acreditada "Casa Vaccaro" vendedora de estos billetes.—Giros y órdenes á SEVERO VACCARO, Florida 156.—Bs. Aires

**\$ 300.000** Sorteo extraordinario para el 24 de mayo. El billete vale \$ 50.



# SIN FE Y SIN ESPERANZA

Ya lo habíamos dicho. Toda la prensa argentina y extranjera ha hecho eco á las brillantes curas del señor Joaquín Penadés, dedicándole columnas en las que se manifestaban la verdad pura del tratamiento que seguimos estudiando, lo que prueba que él goza ya de la fama con que se ha cimentado.

Otros conocidos colegas han tenido la primicia en la publicación del caso que hoy insertamos, solamente para cumplir así lo que habíamos prometido y era, dar á conocer á nuestros lectores los hechos que reflejan la verdad de lo que se viene publicando sobre este problema que tanto preocupa la atención del público. Nos referíamos sobre la reciente cura que le ha sido efectuada á la señora Genoveva B. de Roqueira, domiciliada en esta capital, calle Cangallo núm. 3630; un hecho que afianza las ya famosas curas que hemos visto realizarse, lo que prueba la eficacia del tratamiento implantado por el creador de este nuevo sistema curativo entre nosotros, el caballero español don Joaquín Penadés; tratamiento que reconocido por autoridades científicas lo indican como único remedio eficaz en el tratamiento del reumatismo, en cualquiera de sus manifestaciones.

Viendo la inmensa cantidad de enfermos que llegan de la provincia de Buenos Aires, Entre Ríos, Corrientes y Misiones, hemos pensado que bien podría este señor hacer una jira al interior de la república, como lo hizo años ha, cuando su viaje á Chile, pero nos ha manifestado que por el momento no le es posible salir de la capital, donde se ha instalado con la voluntad suficiente para atender todos los casos desahuciados que se le presenten y probar aquí en esta gran metrópoli lo que ciertos incrédulos dudan aún, á pesar de lo que los mismos facultativos lo reconocen; y es lo que hemos dicho, la verdad ante todo y probado con hechos.

Entre los pobladores de las islas del Tigre, arroyo Carapachay (F. C. C. A.), ha sido visto una portentosa cura que verdaderamente llamará la atención, una vez que se confirme la mejoría que va experimentando una señora que se sometió al sistema Penadés.

Se trata de una mujer que sufría grandes dolores al estómago, con diagnóstico que le confirmaron su incurabilidad, la que puesta en manos del señor Penadés ha sanado en poco tiempo, y sólo espera confirmar su cura, pues no cree el milagro, para darlo á conocer á nuestros lectores.

En el número próximo quizá podamos insertarlo si es que efectivamente se confirma el buen estado de salud.

Siguiendo nuestra norma de conducta transcribimos la siguiente carta que será la prueba más sincera á lo que dejamos manifestado.

Febrero 15 de 1904 — Señor Joaquín Penadés.

—El recuerdo triste del pasado, cuando se encuentra gozando de salud y con fuerzas suficientes para luchar contra nuestro destino, cuales á veces satisfactorio. Hoy después de más de un año de un sufrimiento continuo y parálisis la parte derecha de mi cuerpo no podía alimentarme con mis manos, recién puedo decir con libertad que un Penadés ha tenido la fuerza, el saber ó la virtud suficiente para librarme de una enfermedad que tanto tiempo me tuvo agobiada bajo el peso del sufrimiento. En medio de mi pobreza no he dejado un medicamento que no tratase de obtenerlo y aplicármelo con la esperanza de una persona desahuciada de la ciencia en el largo y penoso transcurso de



SEÑOR JOAQUÍN PENADÉS

mi enfermedad. Jamás pude creer que exista un Penadés que haga curas tan grandes y eficaces con su modo de operar. Podrá la humanidad que con sólo aplicar su mano en la parte enferma resulta curada; me era completamente imposible creerlo y lo confieso que aún en el momento del tratamiento lo dudaba que me sanaría, y sin embargo hoy me encuentro sana. Nunca olvidaré el día que vi sus maravillosas curas en CARAS y CARETAS, ni fe tenía ni esperanza. sólo me indujo una fuerza de voluntad de madre al pensar en mis cinco hijitos pequeños, hice el último esfuerzo y fui á su consultorio con aquella esperanza de poder vivir para mis hijos. ¡Qué momentos tan agradables el día que fui á su consultorio! bendeciré siempre aquel sér humano que me restableció mi salud con los medicamentos que están en sus manos y que usa para hacer tantas maravillosas curas.



SEÑORA GENOVEVA B. DE ROQUEIRA

Señor Penadés, estas líneas que le remito son hechas por aquella mano que no tenía movimiento ninguno, hoy con el favor de Dios que supo darle aquella virtud no siento ningún dolor en mi cuerpo. La presente le remito para que haga uso que no sea sino para atestiguar la verdad de los hechos. No sabemos como agradecerle tanto bien que he recibido de su mano. Sin otro motivo, señor Penadés, pido al Todo Poderoso que le dé luz y acierto como tuvo para mí que me sacó se puede decir de la tumba. Las personas que me acompañaban pueden decirle que ni esperanzas tenían que sanaría, hoy me ven sana, S. S. firmado: Genoveva B. de Roqueira.—testigos: Emilio Boretta.—E. Guazelli (Gabriella).—La señora que acompaña á Genoveva Martina Groselli, Cangallo, 3630.

to para que haga uso que no sea sino para atestiguar la verdad de los hechos. No sabemos como agradecerle tanto bien que he recibido de su mano. Sin otro motivo, señor Penadés, pido al Todo Poderoso que le dé luz y acierto como tuvo para mí que me sacó se puede decir de la tumba. Las personas que me acompañaban pueden decirle que ni esperanzas tenían que sanaría, hoy me ven sana, S. S. firmado: Genoveva B. de Roqueira.—testigos: Emilio Boretta.—E. Guazelli (Gabriella).—La señora que acompaña á Genoveva Martina Groselli, Cangallo, 3630.

bellos, los demolidores rompieron todas las estatuas.

La mayor parte de estos calvarios tienen ciertos caracteres generales; en primer lugar pertenecen todos al estilo del Renacimiento, hasta el de Pleyben, que se erigió en tiempo de Luis XIV, y cuyos personajes se presentan con los trajes de los contemporáneos de Enrique II; además, todos están contruidos con la piedra empleada comúnmente por los escultores de Bretaña y que procede de

las famosas canteras de Logona-Daoulas, situadas cerca de Brest; finalmente casi todos son de artistas desconocidos, con excepción del de Pleyben que tuvo

por autor á Ives Ozane, y y del de Guéhanno debido á S. Guilleric.

Como se ve por lo dicho, estos monumentos difieren mucho de los calvarios que se encuentran en distintos puntos de Francia. Sin embargo, para los demolidores, que también los hay en esta época, no hay diferencia entre unos y



CALVARIO DE MALANSAC (MORBIHAN)

otros. No hace mucho hicieron volar con dinamita un calvario del pueblo de Montigny-en-Gohelle (Paso de Calais). La explosión partió en dos la efígie de Cristo.

Cuando se come en tales actos de vandalismo, que merecen la reprobación de todas las personas sensatas, cualesquiera sean sus opiniones, es de temer que no se respeten tampoco los calvarios de Bretaña.

En esta semana santa hemos querido recordar esos curiosos monumentos, hacia los que vuelven sus miradas los campesinos de la región bretona. La celebración de la semana santa tiene en las naciones del Viejo Mundo tal colorido que sorprende á los americanos. Sobre todo, en las provincias se encuentran costumbres curiosas y escenas interesantes, poco conocidas del extranjero, el cual visita principalmente las capitales donde se celebran grandes funciones religiosas.



CALVARIO DE NIZÓN



CALVARIO DE ROCHEFORT-EN-TERRE (MORBIHAN)

# El Estómago Artificial

## ó POLVOS del Dr. KUNTZ

**MARAVILLOSO** medicamento para combatir los **vómitos, los eructos, acedías, ardores, bilis, pesadez, flatulencia amargo de boca, dolores de estómago, pecho, cintura y espalda, cansancio, digestión lenta y pesada, estreñimiento, nostalgia, jaquecas, irritación intestinal, almorranas, diarreas, gastralgias, úlceras, dispepsias y afecciones de la piel.** Con el uso de este medicamento verán desaparecer, **DESDE LAS PRIMERAS DOSIS**, todos los síntomas, entrando en una franca convalecencia, abriéndose el apetito, trocando el mal humor por un carácter jovial y alegre, reconstituyéndose, por momentos, hasta el extremo de sentir deseos de trabajar y apego á la vida, desterrando en **MUY POCOS DIAS** la enfermedad, como les ha sucedido á **MILLARES** de curados, y la venta de más de millón y medio de cajas en un año atestigua su crédito.

Téngase cuidado de ver que la etiqueta lleva la firma de los concesionarios: **LARROQUETE & Cía.**

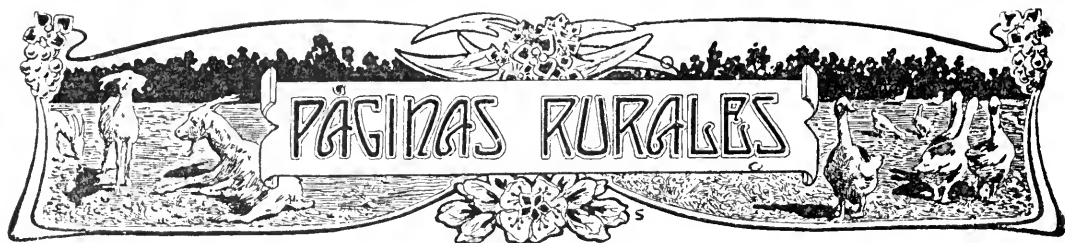
Pidase folleto y muestras gratis.

Depósito general: **CALLE VENEZUELA, 610**



## TODO EL MUNDO

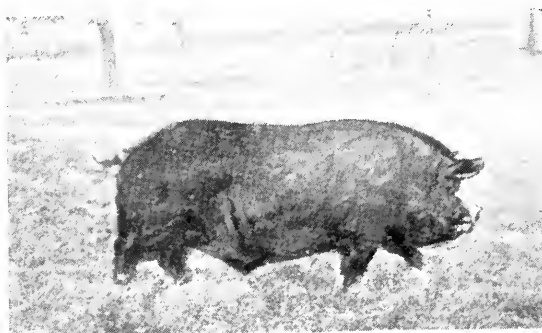
|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| Sacos para mozo á \$ 6,80 y..... | • |
|----------------------------------|---|



## LOS FAMOSOS CERDOS BERKSHIRE DE LORD CARNARVON

La piara de cerdos Berkshire que posee Lord Carnarvon en Highclere y que tiene merecida fama, comenzó á formarse el año 1895. Mr. W. T. Hall, mayordomo de Lord Carnarvon, que es muy inteligente en ganado, ha criado unos cerdos á los que ni siquiera puede ponerse la tacha que generalmente se les encuentra á los Berkshires de no ser bastante prolíficos.

Mr. Hall dice que un



EL CERDO HALL MARK

tes, derechas y no muy largas.

De la piara de Highclere se han vendido cerdos para España, Rusia, Australia y otros países, pues su fama se ha extendido por el extranjero y las colonias británicas. En Highclere los chiqueros son muy sencillos sin que parezca que se hayan hecho construcciones especiales para estos notables cerdos, pero todos ofrecen buen abrigo y pueden destruirse con



CERDA BESSY DE HIGHCLERE



EMPERATRIZ REINA

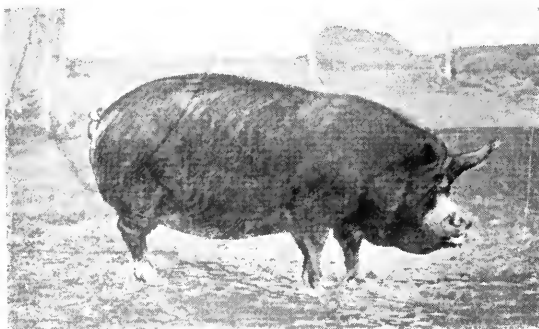
Berkshire perfecto debe reunir las siguientes condiciones: cabeza ni muy larga ni muy corta, sino mediana y ancha entre los ojos y las orejas, hocico ni recto ni ensanchado, ojos vivos y de mirada inteligente, carrillo limpio y no pesado, orejas derechas y nada pequeñas, cubiertas de cerda fina. Según él, un buen Berkshire debe tener la cabeza y el cuerpo tan bien unidos con una curva tal desde los ojos hasta el hombro, que no pueda decirse dónde comienza ni dónde termina el cuello; el lomo tiene que ser largo y derecho, las costillas bien salientes, la cola fuerte y bien formada y las patas fuer-

te, facilidad para llevar los animales á otro sitio cuando se crea conveniente.

Los premios ganados por los cerdos de Highclere son muchos, figurando entre ellos dos campeonatos de la Exposición Real y una copa de Smithfield.

Naturalmente, los animales de la piara vendidos para los países extranjeros, alcanzaron grandes precios, pero los compradores hicieron buen negocio.

La cría de cerdos que es tan beneficiosa en general y de tanta importancia en la granja lechera, debe tener en la Argentina un desarrollo muy considerable.



REINA DE HIGHCLERE (DE 12 MESES)

**FRUTAS DE ORO.**—Coseche Vd. con Colmenas Norte Americanas de **Reinhold**, calle Belgrano, 451.—Colmenas con Abejas, Miel y Cera, se venden á precios módicos; una Colmena buena produce hasta 100 ks. de miel por año; hay personas en Córdoba, Mendoza, etc., que tienen 500 á 1000 Colmenas.—Más datos en la obra «Apicultura Moderna», precio: \$ 1.

Unica casa que  
tiene un Depar-  
tamento especial  
para luto - - - -

# EL PROGRESO

## La Tienda de Moda

Unica casa que  
tiene un Depar-  
tamento especial  
en Polleras y Blus-  
as - - - - -

**CASA que hoy día tiene el MEJOR SURTIDO**

**y vende MAS BARATO**

A VER las elegantes VIDRIERAS que prueban que EL PROGRESO  
es la PRIMERA CASA como gusto, elegancia y precios sumamente bajos

Desde hoy se pone en venta el inmenso surtido  
MODERN STYLE de las Estaciones de Otoño  
- - - - - é Invierno - - - - -

Para celebrar la INAUGURACIÓN de la transformación exterior  
é interior de nuestro edificio ahora en relación con nuestro titulo

**“La Tienda de Moda”** hacemos:

**UNA VENTA SENSACIONAL DE OCASIONES EXTRAORDINARIAS**

dentro las cuales señalamos:

Bombasí afranelado fondo blanco \$ 0.39  
con pintitas de color, á

Géneros para vestido, tejido nue-  
vo lindos dibujos doble  
ancho imitación completa de la la-  
na á..... \$ 0.45

Los mismos Style inglés, á..... „ 0.48

Pople doble ancho todos los colores \$ 0.45  
nuevos, á.....

Paño de dama de pura lana lindo \$ 1.25  
surtido de colores, á.....

Tafetán pura seda para «Ricos \$ 0.95  
Visos», á.....

Batones de franela inglesa para \$ 1.90  
señora bonitos dibujos, á

Blusas de franela inglesa para se- \$ 1.90  
ñora, hechura nueva á....

Paletos de Homespún para se-  
ñora, forma Modern  
Style. Precio absolutamente ex-  
cepcional á..... \$ 15.50

Sombreros modelos de Pa-  
rís ocasión realmente ex-  
cepcional, á..... \$ 8.90

NOTA—El valor verdadero de estos sombreros es  
de \$ 24.00.



RECOMENDAMOS VENIR Á VER TODOS LOS  
DÍAS LAS VIDRIERAS PARA DARSE CUENTA  
DEL MAGNÍFICO SURTIDO QUE EL PROGRESO  
HA RECIBIDO Y SIGUE RECIBIENDO POR TO-  
DOS LOS VAPORES - - - - -



NOTA—Tenemos el gusto de avisar que nuestros talleres para Vestidos y Sombreros son  
atendidos por Modistas de primer orden recién llegadas de París.





**LÁMPARA DE ARCO CUYOS ELECTRODOS PUEDEN DIRIGIRSE HACIA ARRIBA O HACIA ABAJO.**—La iluminación de este modelo de lámpara se hace por una pieza metálica

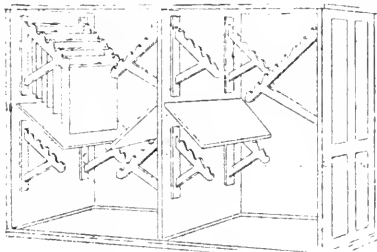
*b* que se pone en movimiento mediante la armadura de un electroimán *a*. Una pieza de cierre de corriente, forma parte de un interruptor automático *c* unido á la armadura por un resorte que obra mediante un contrapeso *g* ó un freno de aire, de manera que impida al interruptor de la corriente accionar sobre el iluminador hasta después de cierto tiempo que este se halle en su posición extrema y que el arco esté formado.

**EL OMNISCOPIO.**—Trátase de un aparato de visualidad submarina que permite al capitán de los pequeños buques sumergibles ver y orientarse bajo el agua. En Francia, este aparato es el *periscopio*, en cuya des-

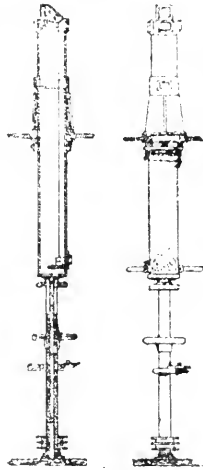
submarino tiene, según parece, campo de visión sobre casi todo el horizonte, lo que le permite dirigir su pequeño buque con la mayor facilidad. El *omniscopio* está pro-

visto de cinco lentes en su parte superior. Los cuatro más pequeños están dispuestos en cuadro en la dirección de proa, en la de popa y en la de ambos costados. Encima lleva una lente mucho mayor y cuatro veces más potente. Los cuatro pequeños son, por decirlo así, investigadores, mientras que el mayor sirve para dar la visualidad normal. Este aparato ha dado en las pruebas el resultado más satisfactorio.

**SECADOR PARA DIBUJOS.**—Indudablemente son los yanquis gente en extremo positiva. *Machinery* describe en uno de sus números,

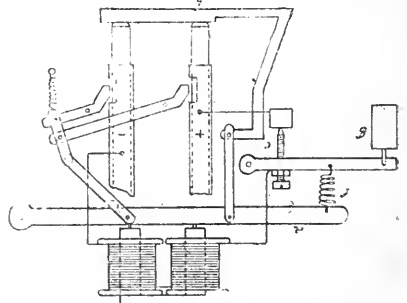


SECADOR DE UN TALLER DE DIBUJO



EL OMNISCOPIO

cripción nos parece ocioso entrar; pero en cam-  
bios damos el corte y la altura del que usan los submarinos norteamericanos, y que ha recibido el nombre de *omniscopio*. Con tal aparato el comandante del



NUEVA LÁMPARA, ALEMANA DE ARCO

muebles para un taller de dibujo y de ellos copiamos el de la figura adjunta, que es un secador en el que los lectores pueden ver la sencillez y el espíritu práctico con que todo está dispuesto.

# STHENOSINA

**CURA**  
NEURASTENIA  
PALPITACIONES  
VÉRTIGOS  
DISEPSIA ATÓNICA  
y todos los  
ESTADOS DÉBILES

DE UNA MANERA  
EXTRAORDINARIA

**AUMENTA**

Las fuerzas  
La resistencia á la fatiga  
El trabajo intelectual

# RUSA OREL

De venta: Principales Droguerías y Farmacias de la República - Depósito: Farmacia San Nicolás; Artes, 656  
Precio: 3.35 m/n. el frasco - Introdutor: RORTEO KELLER; 67, Maipú

# JOUGLA JOUGLA JOUGLA

## PLACAS Y PAPELES

FOTOGRAFICOS

Medalla de oro y Gran Premio

45, RUE DE RIVOLI, PARIS  
APARATO FOTOGRAFICO

SINNOX

QUE SE CARGA Y SE DESCARGA  
EN PLENA LUZ

# AL BELLO SEXO

Pruébese las preparaciones científicas de Madame Josephine Le Fevre para el embellecimiento de la mujer.

**MANDO**, para destruir los vellos defectuosos sin molestia, ni deja señal alguna. Precio: \$ 3.75.

**VELVO**, para hacer desaparecer las arrugas del rostro. Precio: \$ 3.75.

**CELNART**, para desarrollar el busto de las damas. Precio: \$ 3.75.

**CREMA REAL**, para embianquecer y hermosear la tez. Precio: \$ 4.00.

**LSAMO** contra las **PECAS** las hace desaparecer completamente. \$ 3.75

**REMEDIO** contra los **BARROS** los quita y evita que salgan. \$ 3.75.

**CREMA MIEL** y **ALMENDRAS** limpia embeleece y da lozanía al cutis \$ 4.00

**CARMIN LIQUIDO** el más fino que se conoce. \$ 1.00.

**ALMENDRA MOLIDA** sustituye el uso del jabón para aquellas personas de cutis delicado que no pueden usar aun el mas fino. \$ 1.50.

Todas las preparaciones científicas de Le Fevre para hermosear la mujer se encuentran en venta en el Progreso, Perú esquina Victoria; Farmacia A. Neyer, Cuyo, 581; Palacio de Cristal, Artes, 14; Peluquería del Siglo Avenida de Mayo, 924; Francisco Pesce, San Martín 61; Farmacia Herida, Bolívar, 222; P. Toni, Florida 470. En ROSARIO, Farmacia Modelo; Farmacia el Fenix en JUJUY, Farmacia del Etna; en BAHIA BLANCA, Leopoldo Loumagne; en MENDOZA, Farmacia, Suárez, San Martín, 1469.

## CHIRGWIN y C.<sup>ia</sup>

ÚNICOS DEPOSITARIOS:

CANGALLO, 845



BUENOS AIRES

Se atienden pedidos por carta y se envían folletos con explicaciones para masaje facial gratis.

## CHOCOLATES BOMBONES CHOCOLATE PARA LOS DIABETICOS DE

MATIAS

LOPEZ

MADRID



De venta  
en Droguerías, Farmacias  
Y ALMACENES

DEPÓSITOS:  
BUENOS AIRES: Rivadavia, 702  
MONTEVIDEO: Cerrito, 126

AGENTE:  
M. BELTRAN

555, MORENO, 558 - BUENOS AIRES

# Rayos X

Dr. V. P. Pedret

ARTES, 671

Diagnosticada todas las enfermedades sin revisiones locales por medio de un aparato de luz de nueva invención; cura toda clase de enfermedades SIN OPERACIONES! Curación de la tisis, tuberculosis, asma, úlceras, sífilis, enfermedades de la piel, y de los nervios, disolución de tumores, etc. por medio de los RAYOS ULTRA-VIOLETAS! aplicables en forma de plastrones, fajas y apósitos radiantes! Nueva invención! Todo enfermo puede curarse por medio de los rayos en su propia casa! Pidase la obrita «RAYOS X», se manda gratis! Dirigirse al

**Dr. V. P. Pedret, Artes, 671**

CONSULTAS TODOS LOS DIAS  
de 9 á 11 a. m., y 2 á 4 p. m.

PARA PERSONAS SIN  
RECURSOS VISITAS GRATIS

de 8 a. m. y de 4 á 5 p. m.





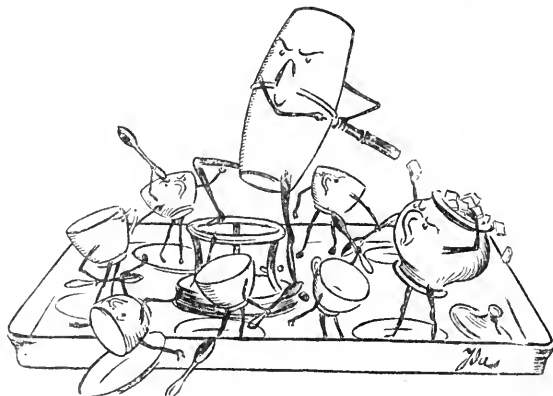
# APUNTES Y RECORTES

## LA GUERRA DEL EXTREMO ORIENTE

El Japón designa á sus buques mayores con nombres de montañas. Al final de los nombres de los buques de la escuadra hay la palabra «kan» que significa buque de guerra. A los barcos mercantes japoneses se les aplica el calificativo «maru» que significa «redondo».

Se ha dado el caso de que un albatros siga á un barco durante dos meses sin haberse posado en todo ese tiempo.

El gran reloj de Ruán ha estado marcando el tiempo y dando las horas durante más de 500 años sin interrupción. Es un reloj muy exacto.



Un juego de tazas de porcelana japonesa, disponiéndose á atacar á una cafetera rusa.

(De La Esquilla de la Torralxa.)

Los cheques que usa el rey de Inglaterra en sus asuntos particulares llevan la firma «Edward R.»; seguida de una pequeña corona real. Estos cheques tienen el borde doblado.

Se calcula que los cafres de las minas de diamantes de Kimberley, en el Africa del Sud, roban anualmente por valor de \$ 1.250.000 oro en diamantes.

El profesor Segel, de Munich, dice que hay dos periodos en que se acelera el cre-

## ANTIGUOS CONOCIDOS



—¿Cómo? ¿Es usted?  
¡Ah! le reconozco en efecto... me parece que nos encontramos otra vez.

(De L'Illustration.)

Dicen que en Nevada (Estados Unidos) crece un árbol luminoso; este árbol alcanza una altura de 1 m. 80 á 2 m. 10 y es de tronco poco grueso. A causa de su extraordinaria propiedad, este árbol se distingue á una milla de distancia aun en la noche más obscura. Una persona

ciento del cerebro, de los diez á los once años y de los diez y siete á los diez y ocho en las mujeres, y de los doce á los trece y de los diez y nueve á los veinte en los hombres. En el período de más rápido del crecimiento del cuerpo en altura, el cerebro crece algo menos de una centé-

## EL ERROR DEL MÉDICO



—Doctor, por lo que yo comía, me dijo usted que mi señora tendría un varón... y ha tenido una niña.  
—¡Una niña!... Pero confiese, amigo, que no me he equivocado en mucho.

(De las Nouvelles Illustrées.)

que esté junto á él, puede leer con su sola luz un impreso de pequeño tipo.

En Londres usan corsé muchos caballeros; los que principalmente siguen esta moda son los militares, pero también la han adoptado numerosos aristócratas; los actores usan mucho el corsé, y según dicen, hay un joven noble que se pone corsé hasta para ir á cazar.

El gran militar del Japón es el general vizconde Katsuma, quien comenzó su carrera el año 1868 durante la guerra civil que derribó el antiguo régimen para sustituirlo por la civilización occidental; entonces era teniente. Concluida la guerra, pasó á Alemania para dedicarse á estudios militares, y á su regreso, renovó el ejército japonés.

## POR QUÉ SALVÓ AL EXPLORADOR



El explorador.—¡Gracias, noble señor, por haberme salvado la vida!

El canibal.—Era lástima que se lo hubiera comido el león: le reservo á usted para mi rey.

(De L'Allegendorfer Blaetter.)

simas parte que el cuerpo, pero de los diez y siete á los diez y nueve años se desarrolla en la proporción de una trigésima parte, y á los veinte su crecimiento es un séptimo del crecimiento del cuerpo.

En el ministerio de la guerra de Francia, se ha calculado que en caso de sitio, haría falta lo siguiente para mantener durante seis meses á los habitantes de París: 243.000 toneladas de harina, 118.000 de carne, 14.700 de sal, 34.440 de verduras secas, 295.260 de papas y 6.602.900 metros cúbicos de leche. A esto se agregan 1.000.000 de toneladas de carbón, 638.940 de heno, 50.052 de avena y 68.894 de hierba.

Hace poco se pusieron en venta dos volcanes en Islandia, por los que pedían \$ 1.400 oro.

AGUA PURGANTE  
RUBINAT LLORACH

ROTHES Y KERN  
SAN MARTIN, 752

AGUA MINERAL  
BIRRESBORN

6.ª CARRERA

Premio CUMBAY

A LAS 4 P. M.

Handicap para todo caballo que haya ganado más de \$ 5.000

Premio \$ 2.700 al 1.º, 800 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 2.200 metros

Entrada \$ 30

edad kil.

|                    |    |                  |          |      |                 |                                      |
|--------------------|----|------------------|----------|------|-----------------|--------------------------------------|
| Amlanto .....      | 1  | Camargo.....     | alazán   | 5 62 | Amazón .....    | ch. blanco, mg. y gorra punzó        |
| Lagrange .....     | 2  | Mesalina.....    | alaz' na | 5 58 | Orbit .....     | ch. naranja, gorra violeta           |
| Zig Zag .....      | 3  | Capricieux.....  | zaino    | 5 57 | Exmoor .....    | ch. naranja, b. y gorra verde        |
| Buenos Aires ..... | 4  | C. de Cañon..... | alazán   | 5 53 | Sargento .....  | ch. punzó, gorra granate             |
| Cantón .....       | 5  | Bob .....        | zaino    | 5 52 | Mariscal .....  | ch. blanca m. viol. y g. bl. y viol. |
| Staffetta .....    | 6  | Persao .....     | colorado | 5 51 | Offenheit ..... | ch. y gorra matron mangas oro        |
| Monte Carlo .....  | 7  | Happy .....      | alaz' na | 4 49 | Camors .....    | ch. granate man. y g. verde oro      |
| Tta y Tres .....   | 8  | Vendoval.....    | zaino    | 4 48 | Vedpolis .....  | ch. y gorra punzó bda. blanca        |
| Sans Peur .....    | 9  | D. de Falg.....  | alaz' na | 3 48 | Sargento .....  | ch. azul matron gorra blanca         |
| Don Gonzalo .....  | 10 | Pegazo .....     | alazán   | 4 40 | Orbit .....     | ch. granate, gorra verde             |

7.ª CARRERA

Premio ROBIN ADAIR

A LAS 4.30 P. M.

Handicap para todo caballo

Premio \$ 2.200 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º.

Distancia: 1.600 metros.

Entrada \$ 25

edad kil.

|                   |   |                 |          |      |                 |                                   |
|-------------------|---|-----------------|----------|------|-----------------|-----------------------------------|
| Zig Zag .....     | 1 | Capricieux..... | zaino    | 5 57 | Exmoor .....    | ch. naranja, banda y gorra verde  |
| Clover .....      | 2 | Cuñlo .....     | colorado | 3 54 | Jupiter .....   | ch. az. m. mg. oro, g. á cascos   |
| Helarino .....    | 3 | Lonquim'a ..... | id       | 4 54 | Griffin .....   | ch. y g. bl. y gorra á rv. hr.    |
| Lacarne .....     | 4 | Franchise ..... | zaino    | 5 52 | Neapolis .....  | ch. naranja gorra violeta         |
| Saint Louis ..... | 5 | Circé .....     | alaz' na | 5 51 | Posette .....   | ch. violeta, gorra naranja        |
| Calvillo .....    | 6 | Sinabod .....   | id       | 4 45 | Esperanza ..... | ch. naranja, bda. y gorra violeta |
| 1 Noviembre ..... | 7 | F. Morada ..... | id       | 3 45 | Orbit .....     | ch. blanca, mag. pzo, g. verde    |
| Lacarne .....     | 8 | Lucarne .....   | zaino    | 3 44 | Neapolis .....  | ch. violeta, gorra verde          |

# CARAS Y CARETAS

## HIPÓDROMO ARGENTINO

PROGRAMA OFICIAL DEL DOMINGO 3 DE ABRIL DE 1904

COMISARIOS DE CARRERAS PARA EL MES DE ABRIL:

SEÑORES: GILBERTO LERENA — ALBERTO CAPRILE — JUAN CRUZ VARELA

(HIJO) — JOSÉ ECHEVERRY — DR. OBDULIO HERNÁNDEZ

1.ª CARRERA

Premio CLARA

A LA 1.30 P. M.

Para toda yegua de 3 años que, con un año de residencia inmediata en el país, no haya ganado más de \$ 9.000. Peso: 52 kilos. Recargo para ganadoras de \$ 3.000 á 6.000, 3 kilos; de más de \$ 6.000, 6 kilos.

Premio \$ 2.000 á la 1.ª, 200 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Distancia: 1.600 metros

Entrada: \$ 20

edad kil.

|                      |   |                             |          |      |                               |                            |                                |
|----------------------|---|-----------------------------|----------|------|-------------------------------|----------------------------|--------------------------------|
| La Confluencia ..... | 1 | Fabula .....                | alaz' na | 3 58 | Stiletto .....                | ch. Regalona .....         | ch. violeta, mg. bda. y g. bl. |
| For Ever .....       | 2 | Rapsodia .....              | zaino    | 3 55 | Revelación .....              | ch. Sombra .....           | ch. turquesa, blau. g. y verde |
| Dorrego .....        | 3 | Hí-on-de-le tor-dilla ..... | id       | 3 55 | Le Sa-ti-lah Pontresina ..... | ch. y gorra azul           |                                |
| Céres .....          | 4 | Pimienta .....              | zaino    | 3 55 | Saint Mirin .....             | ch. verde gorra oro        |                                |
| Sautillus .....      | 5 | Cívica .....                | id       | 3 52 | El Amigo .....                | ch. violeta, gorra naranja |                                |

**AMERITAL CUSENIER** El mejor de todos los aperitivos **SIN RIVAL**

**2.<sup>a</sup> CARRERA**

## Premio ETAPA

À LAS 2 P. M

Para todo caballo de 3 años, con exclusión de yeguas, qu<sup>ta</sup>, con un año de residencia inmediata en el país, no haya ganado más de \$ 9.000. Peso: 52 kilos. Recargo para ganadores de \$ 3.000 a 6.000, 3 kilos; de más de \$ 6.000, 6 kilos.

Premio: \$ 2.000 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º

**Distancia:** 1.600 metros.

Entrada \$ 20

edna! kil.

|   |                  |       |                                     |  |
|---|------------------|-------|-------------------------------------|--|
| 1 | Leocades .....   | 3, 55 | <i>Saint Mirin</i> .....            | ch. esocées, manna y <i>E. amarilliflora</i> |
| 2 | Winchester ..... | 3, 55 | <i>Saint Mirin</i> .....            | ch. amarilliflora                            |
| 3 | Kayadhol .....   | 3, 55 | <i>Haradhol</i> .....               | ch. punzó, manna y <i>E. amarilliflora</i>   |
| 4 | Troaderero ..... | 3, 55 | <i>Haradhol</i> .....               | ch. negra m y <i>E. amarilliflora</i>        |
| 5 | Bon Iype .....   | 3, 52 | <i>huos. Aizhes Belle L'Yole</i> .. | y <i>E. amarilliflora</i>                    |
| 6 | Studia J .....   | 3, 52 | <i>huos. Aizhes Belle L'Yole</i> .. | ch. amarilliflora                            |
| 7 | Colish .....     | 3, 52 | <i>Sargentia</i> .....              | ch. cerveja, manna y <i>E. amarilliflora</i> |

4.<sup>a</sup> CARRERA

## Premio LAVALLE

À LAS 3<sup>h</sup> P. M.

Para productos nacidos desde el 1.º de Agosto de 1901. Peso 54 y 52 kilos  
Recurso de 3 kilos a los ganadores de los premios *Kemmis* ó *Casares*.

Premio \$ 5 000 al 1.º 500 al 2.º y 200 al 3.º.  
Distancia: 1.100 metros.

Entrada \$ 40

Distancia: 1.100 metros

edant kil

|               |                |           |            |             |            |           |                 |        |        |          |      |
|---------------|----------------|-----------|------------|-------------|------------|-----------|-----------------|--------|--------|----------|------|
| Baron Peers   | 1 Pretender    | zainho    | 1, 2, 3, 4 | Carasco     | 1, 2, 3, 4 | Stevinh   | ch, y           | gorra  | blanca | banda    | oro  |
| Barandier R.  | 2 Alto         | id        | 2, 3, 4    | quisinos    | 2, 3, 4    | Angandama | ch, y           | gorra  | blanca | banda    | oro  |
| Canton        | 3 Pito         | id        | 2, 3, 4    | Tipillo     | 2, 3, 4    | Tipillo   | ch, bl, mg, vlt | gorra  | negra  |          |      |
| Casacel       | 4 Padilla      | colordo   | 2, 3, 4    | Tipillo     | 2, 3, 4    | Tipillo   | ch, bl, mg, vlt | gorra  | negra  |          |      |
| Don Gonzalo   | 5 Pregonero    | zainha    | 2, 3, 4    | Naipolis    | 2, 3, 4    | Plancha   | ch, pz6, y, vlt | gorra  | blanca | y viol   |      |
| Item          | 6 M. Juileta   | zainha    | 2, 3, 4    | Naipolis    | 2, 3, 4    | Palhanda  | ch, y           | gorra  | verde  |          |      |
| Francica      | 7 Silencio     | ataz na   | 2, 3, 4    | Preposito   | 2, 3, 4    | Pincha    | idem            |        |        |          |      |
| J. Jockey     | 8 Minuit       | ataz na   | 2, 3, 4    | Amanto      | 2, 3, 4    | Solofrith | ch, azul        | blanca | y col  | gorra    | azul |
| Escotes       | 9 Bonnie Lad   | zainho    | 2, 3, 4    | Saint Mirin | 2, 3, 4    | Uimi      | ch, oro         | gorra  | verde  |          |      |
| Item          | 10 R. Adair    | zainha    | 2, 3, 4    | Naipolis    | 2, 3, 4    | Uim       | ch, escotes     | mz5, y | gorra  | amarilla |      |
| Esport        | 11 Obelia      | zainho    | 2, 3, 4    | Naipolis    | 2, 3, 4    | Uim       | idem            |        |        |          |      |
| Leache        | 12 Ohecia      | zainho    | 2, 3, 4    | Naipolis    | 2, 3, 4    | Uim       | idem            |        |        |          |      |
| Lambury       | 13 Campaña     | zainha    | 2, 3, 4    | Naipolis    | 2, 3, 4    | Uim       | idem            |        |        |          |      |
| Item          | 14 Salvaje     | zainha    | 2, 3, 4    | Naipolis    | 2, 3, 4    | Uim       | idem            |        |        |          |      |
| Montel        | 15 Meleoro     | zainho    | 2, 3, 4    | Naipolis    | 2, 3, 4    | Uim       | idem            |        |        |          |      |
| Perte Leante  | 16 Man         | torillito | 2, 3, 4    | Naipolis    | 2, 3, 4    | Uim       | idem            |        |        |          |      |
| Item          | 17 Old Man     | atazan    | 2, 3, 4    | Naipolis    | 2, 3, 4    | Uim       | idem            |        |        |          |      |
| Piense        | 18 Cumby       | zainho    | 2, 3, 4    | Naipolis    | 2, 3, 4    | Uim       | idem            |        |        |          |      |
| Item          | 19 Grisi       | zainho    | 2, 3, 4    | Naipolis    | 2, 3, 4    | Uim       | idem            |        |        |          |      |
| Revia         | 20 Herido      | atazan    | 2, 3, 4    | Naipolis    | 2, 3, 4    | Uim       | idem            |        |        |          |      |
| Idem          | 21 Ami ker     | atazan    | 2, 3, 4    | Naipolis    | 2, 3, 4    | Uim       | idem            |        |        |          |      |
| Royal         | 22 Sabina      | atazan    | 2, 3, 4    | Naipolis    | 2, 3, 4    | Uim       | idem            |        |        |          |      |
| S. tone (R)   | 23 Celso       | colordo   | 2, 3, 4    | Naipolis    | 2, 3, 4    | Uim       | idem            |        |        |          |      |
| T. Hosie R.   | 24 La Vaine    | zainha    | 2, 3, 4    | Naipolis    | 2, 3, 4    | Uim       | idem            |        |        |          |      |
| Versatile     | 25 Oropesa     | id        | 2, 3, 4    | Naipolis    | 2, 3, 4    | Uim       | idem            |        |        |          |      |
| S.ams Orie    | 26 Capae       | colordo   | 2, 3, 4    | Naipolis    | 2, 3, 4    | Uim       | idem            |        |        |          |      |
| Villanuev. M. | 27 Pippo       | atazan    | 2, 3, 4    | Naipolis    | 2, 3, 4    | Uim       | idem            |        |        |          |      |
| Baradero      | 28 Clamor      | atazan    | 2, 3, 4    | Naipolis    | 2, 3, 4    | Uim       | idem            |        |        |          |      |
| Clamor        | 29 Obelisco    | zainho    | 2, 3, 4    | Naipolis    | 2, 3, 4    | Uim       | idem            |        |        |          |      |
| Grody         | 30 Thor        | id        | 2, 3, 4    | Naipolis    | 2, 3, 4    | Uim       | idem            |        |        |          |      |
| Item          | 31 Paria       | atazan    | 2, 3, 4    | Naipolis    | 2, 3, 4    | Uim       | idem            |        |        |          |      |
| Idubie        | 32 Alina       | ataz na   | 2, 3, 4    | Naipolis    | 2, 3, 4    | Uim       | idem            |        |        |          |      |
| Idem          | 33 P. de Escan | zainha    | 2, 3, 4    | Naipolis    | 2, 3, 4    | Uim       | idem            |        |        |          |      |

3.<sup>a</sup> CARRERA

## Premio OROPESA

Å LAS 2:30 P. M.

Para productos de 2 años que no hayan ganado más de una carrera que no haya sido clásica. Peso: 54 kilos, Recargo de 3 kilos a los ganadores

Premio \$ 2.200 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia 1.000 metros

Entrada § 25

ed and killed.

|                  |    |                  |          |       |                  |    |                 |     |                               |
|------------------|----|------------------|----------|-------|------------------|----|-----------------|-----|-------------------------------|
| Amianto .....    | 1  | Sistente .....   | zaho     | 2, 54 | Abra .....       | 1  | Meda .....      | ch. | blanc, man, y gorra punzó     |
| Escóces .....    | 2  | Bonnie Lad ..... | ataán    | 2, 54 | Saint Mith ..... | 2  | Lima .....      | ch. | escóces, m, y gorra amarilla  |
| Idem .....       | 3  | Madec .....      | zaho     | 1, 54 | Stello .....     | 3  | Horforn .....   | ch. | Idem                          |
| Nevada .....     | 4  | Nautico .....    | colopóro | 2, 54 | Abrta .....      | 4  | Emblama .....   | ch. | gris, gorra punzó             |
| Winsten .....    | 5  | Punier .....     | ataán    | 2, 54 | Artaño .....     | 5  | Sensilla .....  | ch. | punzó banda y gorra negreta   |
| Margaret .....   | 6  | Marq .....       | colopóro | 2, 54 | Ladde .....      | 6  | Serapís .....   | ch. | ús, y punzó d' ty, hr, e, bl. |
| La Mosco .....   | 7  | Pesero .....     | zaho     | 2, 54 | Exmoor .....     | 7  | Cogheita .....  | ch. | y E, am, y ne, d' fuyas vert  |
| L. Gonzola ..... | 8  | Tegonero .....   | colopóro | 2, 54 | Naflois .....    | 8  | Parhada .....   | ch. | Granate, gorra vert           |
| Idem .....       | 9  | S. Sierra .....  | ata' na  | 2, 52 | G Hemit .....    | 9  | Iena .....      | ch. | Idem                          |
| Guamini .....    | 10 | Daniste .....    | zaho     | 2, 52 | Ohelet .....     | 10 | Josofia .....   | ch. | Granate, gorra blanca         |
| Dorego .....     | 11 | Almaceuca .....  | zahia    | 2, 52 | Oravilla .....   | 11 | Habamert .....  | ch. | y gorra azul                  |
| Orange .....     | 12 | Almenea .....    | zahia    | 2, 52 | Oravne .....     | 12 | Affila .....    | ch. | negra, manas y gorra oro      |
| Arroyo .....     | 13 | Moretina .....   | id       | 2, 52 | Exmoor .....     | 13 | Donja Luz ..... | ch. | verle, manas y gorra          |
| Aras Gine .....  | 14 | Leyenda .....    | id       | 2, 52 | Stello .....     | 14 | Dadema .....    | ch. | vdn, me, d' listas E, mar,    |

## CARRERA, J. J.

## Premio ESCOCIA

À LAS 3.30 P. M.

Handicap para todo caballo de 4 años y más edad que, habiendo ganado más de una carrera, no haya ganado más de \$ 15.000.

Premio \$ 2.200 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 2.000 metros

ed and kil-

|             |                 |                       |                        |
|-------------|-----------------|-----------------------|------------------------|
| Organismo   | 8. Ordina       | ch. zafina            | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Sin Teniof. | 9. Truono       | coloforio             | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Tenue       | 10. Neiron      | lost'avo              | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Tra y Tros. | 11. Vendoval    | 40. 48. Scroto Cross  | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Idom        | 12. Gamet       | 41. 48. Scroto Cross  | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Escofo      | 13. Latamem     | 42. 48. Scroto Cross  | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Escofo      | 14. Great Scot. | 43. 48. Scroto Cross  | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 15. Toay        | 44. 48. Scroto Cross  | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 16. Grand       | 45. 48. Scroto Cross  | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 17. Grand       | 46. 48. Scroto Cross  | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 18. Grand       | 47. 48. Scroto Cross  | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 19. Grand       | 48. 48. Scroto Cross  | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 20. Grand       | 49. 48. Scroto Cross  | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 21. Grand       | 50. 48. Scroto Cross  | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 22. Grand       | 51. 48. Scroto Cross  | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 23. Grand       | 52. 48. Scroto Cross  | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 24. Grand       | 53. 48. Scroto Cross  | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 25. Grand       | 54. 48. Scroto Cross  | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 26. Grand       | 55. 48. Scroto Cross  | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 27. Grand       | 56. 48. Scroto Cross  | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 28. Grand       | 57. 48. Scroto Cross  | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 29. Grand       | 58. 48. Scroto Cross  | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 30. Grand       | 59. 48. Scroto Cross  | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 31. Grand       | 60. 48. Scroto Cross  | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 32. Grand       | 61. 48. Scroto Cross  | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 33. Grand       | 62. 48. Scroto Cross  | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 34. Grand       | 63. 48. Scroto Cross  | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 35. Grand       | 64. 48. Scroto Cross  | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 36. Grand       | 65. 48. Scroto Cross  | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 37. Grand       | 66. 48. Scroto Cross  | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 38. Grand       | 67. 48. Scroto Cross  | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 39. Grand       | 68. 48. Scroto Cross  | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 40. Grand       | 69. 48. Scroto Cross  | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 41. Grand       | 70. 48. Scroto Cross  | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 42. Grand       | 71. 48. Scroto Cross  | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 43. Grand       | 72. 48. Scroto Cross  | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 44. Grand       | 73. 48. Scroto Cross  | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 45. Grand       | 74. 48. Scroto Cross  | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 46. Grand       | 75. 48. Scroto Cross  | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 47. Grand       | 76. 48. Scroto Cross  | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 48. Grand       | 77. 48. Scroto Cross  | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 49. Grand       | 78. 48. Scroto Cross  | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 50. Grand       | 79. 48. Scroto Cross  | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 51. Grand       | 80. 48. Scroto Cross  | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 52. Grand       | 81. 48. Scroto Cross  | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 53. Grand       | 82. 48. Scroto Cross  | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 54. Grand       | 83. 48. Scroto Cross  | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 55. Grand       | 84. 48. Scroto Cross  | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 56. Grand       | 85. 48. Scroto Cross  | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 57. Grand       | 86. 48. Scroto Cross  | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 58. Grand       | 87. 48. Scroto Cross  | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 59. Grand       | 88. 48. Scroto Cross  | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 60. Grand       | 89. 48. Scroto Cross  | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 61. Grand       | 90. 48. Scroto Cross  | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 62. Grand       | 91. 48. Scroto Cross  | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 63. Grand       | 92. 48. Scroto Cross  | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 64. Grand       | 93. 48. Scroto Cross  | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 65. Grand       | 94. 48. Scroto Cross  | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 66. Grand       | 95. 48. Scroto Cross  | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 67. Grand       | 96. 48. Scroto Cross  | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 68. Grand       | 97. 48. Scroto Cross  | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 69. Grand       | 98. 48. Scroto Cross  | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 70. Grand       | 99. 48. Scroto Cross  | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 71. Grand       | 100. 48. Scroto Cross | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 72. Grand       | 101. 48. Scroto Cross | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 73. Grand       | 102. 48. Scroto Cross | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 74. Grand       | 103. 48. Scroto Cross | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 75. Grand       | 104. 48. Scroto Cross | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 76. Grand       | 105. 48. Scroto Cross | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 77. Grand       | 106. 48. Scroto Cross | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 78. Grand       | 107. 48. Scroto Cross | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 79. Grand       | 108. 48. Scroto Cross | ch. <i>Adelphozona</i> |
| Thyrid      | 80. Grand       | 109. 48. Scroto Cross | ch. <i>Adelphozona</i> |
|             |                 |                       |                        |

**REFRESCOS CUSENIE** son los mejores





## Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades APARECE LOS SABADOS

Dirección, Redacción y Administración:  
BOLIVAR, 578 al 586, BUENOS AIRES

TELÉFONOS DIRECCIÓN, UNIÓN TELEFÓNICA 598 ALLENIA  
ADMINISTRACIÓN 2316.  
COOPERATIVA 144

### PRECIOS DE SUBSCRIPCION

#### EN LA CAPITAL

|                      | Edición corriente | Edición de lujo |
|----------------------|-------------------|-----------------|
| Trimestre.....       | \$ 2.50           | \$ 5.00         |
| Semestre.....        | 5.00              | 10.00           |
| Año.....             | 9.00              | 18.00           |
| Número suelto.....   | 20 cts.           | 40 cts.         |
| Número atrasado..... | 40                | 80              |

#### EN EL EXTERIOR

|                | Edición corriente | Edición de lujo |
|----------------|-------------------|-----------------|
| Trimestre..... | \$ oro 2.00       | \$ oro 3.50     |
| Semestre.....  | 4.00              | 7.00            |
| Año.....       | 8.00              | 14.00           |

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

#### EN EL INTERIOR

|                      | Edición corriente | Edición de lujo |
|----------------------|-------------------|-----------------|
| Trimestre.....       | \$ 3.00           | \$ 6.00         |
| Semestre.....        | 6.00              | 12.00           |
| Año.....             | 11.00             | 22.00           |
| Número suelto.....   | 25 cts.           | 50 cts.         |
| Número atrasado..... | 50                | 1.00            |

#### PRECIOS DE ENCUADERNACION Y TAPAS

Encuad. y tapas de los tomos 2, 3 y 4, cada tomo \$ 3 mn

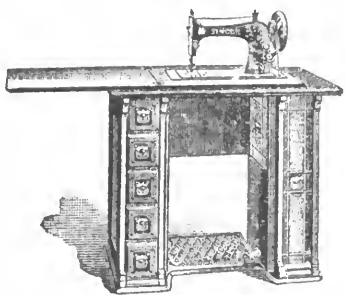
1, 5 al 18 incl. .. 2 ..

Tapas sueltas .. 1 ..

El Administrador.

REPRESENTANTES de las acreditadas  
máquinas de coser

# SINGER



Anderson,  
Clerget  
y Cia.

Maipú, 135  
Bs. Aires

\*

Pedir  
Catálogo

## Fotógrafos y aficionados

80 % de economía

EMPLEANDO LAS ESPECIALIDADES FOTOGRAFICAS

# CRISTALLOS

### DE FAMA MUNDIAL

HABIENDO RECIBIDO LAS MAS ALTAS RECOMPENSAS  
EN LAS EXPOSICIONES EUROPEAS

Unicos Representantes:

## Anderson, Clerget y Cia.

135. Maipú, 147.—Buenos Aires

Pedir Catálogo mencionando «Caras y Caretas»

## C. VILLALOBOS, Dibujante.-HUMBERTO I, 1127

**MUÑECAS** F. Mercier, Tucumán, 1035. Casa  
única en su género. Inmenso surtido  
en muñecas de todas clases, tamaños y precios. Cabe-  
zas y pelucas. Zapatos y medias. Sombreritos ador-  
nados. Brazos, cuerpos, piernas, manos, etc., de repues-  
to. Taller especial para composturas. Precios fijos y ven-  
tas al contado.

**ASMA** Curación completa por un  
nuevo tratamiento de Lon-  
dres; resultados sorprendentes; dirigirse á  
la clínica atendida por el Dr. Macksey de  
vuelta de su viaje de Londres, Esmeralda,  
247, de 11 á 12 y de 3 á 5 p. m.

## Julio Collonges

Obras eléctricas en general  
Casa más antigua en el ramo

IMPORTADOR directo de Materiales Eléctricos

VENTA á precio sin competencia

Unión Telef. 1125

(frente al Odeón) **354, Esmeralda, 354**

## ¡NO MAS CANAS!

### NEREOLINA

La mejor de las  
TINTURAS INS-  
TANTANEAS pa-  
ra teñir el cabello y la barba. Se vende  
en la Drogueria Moine y Souffignac,  
Rivadavia, 737, en las Farmacias Ma-  
nasco, Cangallo 307, Murray, Florida  
484 y en la peluqueria Ruiz y Roca,  
Florida 28. Salón de Aplicación y De-  
pósito: Bartolomé Mitre, 2707

Precio \$ 6 la caja.



## INSTITUTO POLICLINICO del Dr. Ruiz Gutiérrez

1678, Cangallo, 1680

Con las más modernas máquinas y útiles, aparatos  
para aplicación de electricidad médica. Rayos X,  
Baños de luz, hidro-eléctricos, en la curación del  
histerismo, vértigos, debilidad, convulsiones, ja-  
quecas, insomnio, falta de apetito, parálisis, reu-  
matismo, neurastenia, calambres, asma, bronquitis  
crónica, tartamudez, obesidad, extracción radical  
del vello, manchas, pecas y arrugas de la cara sin  
dolor y sin dejar cicatrices.

Consultas de 9 á 11 y de 1 á 7 p. m.

# Formigol

## Hormiguicida Líquido

El más económico.

Mata las hormigas infaliblemente.

Se usa mezclado con agua, sin aparato de  
ninguna especie.

El señor Martín Caimari de la conocida firma  
Fernández Caimari y Cia., dice:  
CERTIFICO que he usado el hormiguicida líquido  
Formigol, y he obtenido un resultado esplen-  
dido. Para convencerme de que las hormigas  
habían muerto, tres días después de haber echado  
el Formigol, hice abrir el hormiguero y encontré  
las hormigas muertas y las crías destruidas.

Firmado: M. Caimari

Venta: VENEZUELA, 610.

*Iperbiotina Malesci*

PARA LOS ENFERMOS Y LOS DÉBILES ES LA SALVACIÓN



PARA LOS SANOS ES EL SOSTENIMIENTO DE LA ENERGÍA MORAL Y MATERIAL

*Iperbiotina Malesci*

Preparación Patentada del Establecimiento Químico Dr. Prof. MALESCI - FIRENZE (Italia)  
Únicos Concesionarios, Importadores  
para las Repúblicas del Plata

O. MONACO & Cía.

DE VENTA EN TODA FARMACIA Y DROGUERÍA DE LA REPÚBLICA

NÚMERO SUELTO { En la capital . . . . 20 centavos  
 Fuera de la capital. 25 >

EDICIÓN { Número suelto: En la capital 40 centavos  
 DE LUJO > fuera de la capital 50 >

# CARAS Y CARETAS

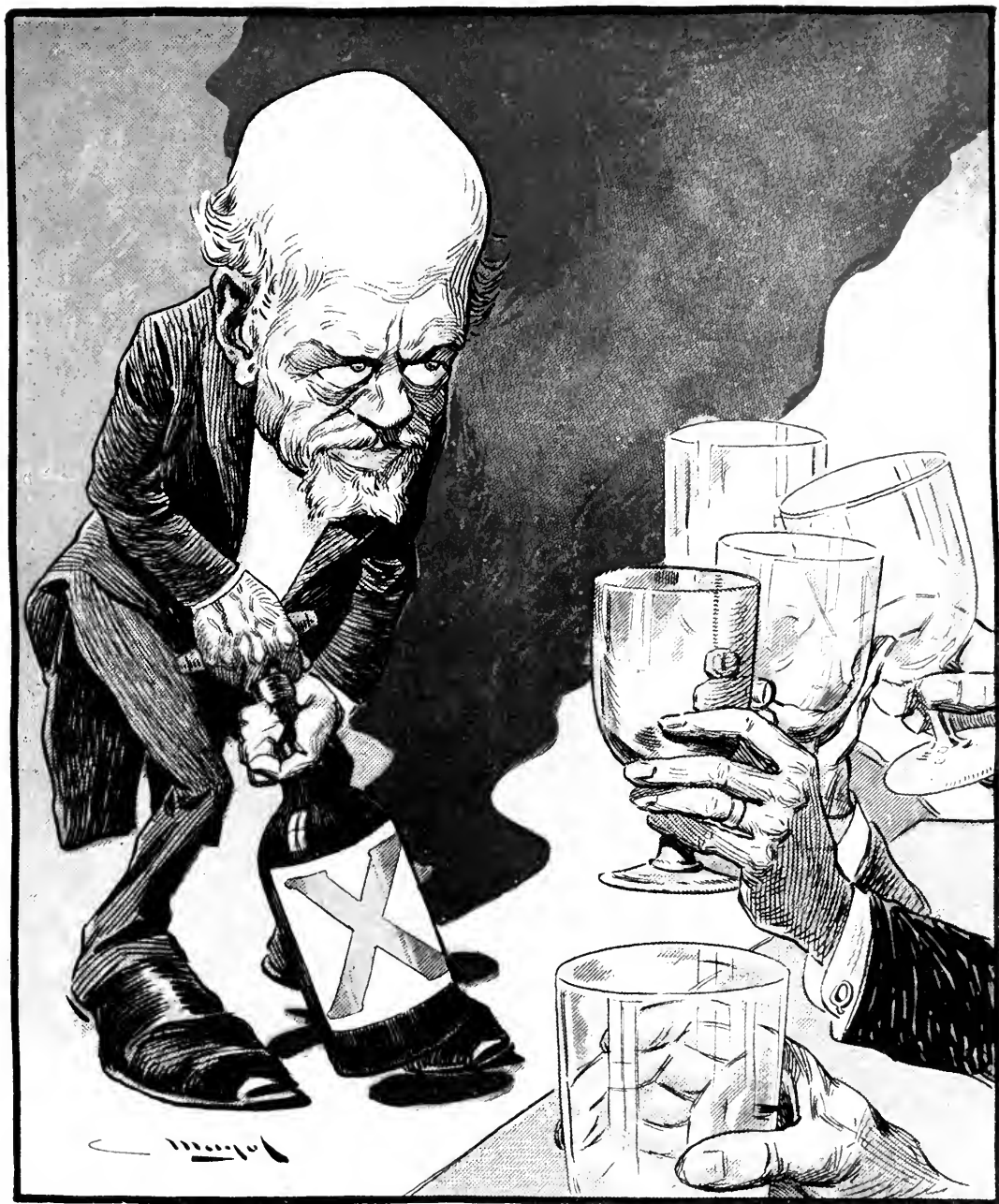
SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO VII

BUENOS AIRES, 9 DE ABRIL DE 1904

N. 280

## DESTAPANDO LA INCÓGNITA



—¡Qué de copas me presentan con empeño inoportuno!  
No hay ninguno  
que quedarse quiera atrás.  
Y esto alcanza para uno, solamente para uno,  
¡nada más!

# El Compuesto de Apio de Paine

PRODUCE MARAVILLOSOS RESULTADOS  
EN LOS QUE SUFREN DE  
**REUMATISMO**

Los que padecen de esta terrible enfermedad no deben perder ni un momento en librarse de ella, purificando la sangre y fortaleciendo el sistema. Los triunfos innumerables obtenidos por

## El Compuesto de Apio de Paine

en estos casos, deben de inducirles á probar inmediatamente este excelente remedio. Ha proporcionado vida nueva á muchos hombres y mujeres agonizantes y tullidos, librándoles de sus dolores y sufrimientos.

*De venta en todas  
las Farmacias*



**ESCALADA & C<sup>IA</sup>.**

1170 - BMÉ. MITRE - 1174

# SPORTS

## CALEPINO Y OLD MAN

El hijo de Camors haciendo gala de su real clase y riqueza de condiciones ganó en lindísima forma el clásico Gloria, indicando que ya se encuentra en buen estado para entrar á una nueva campaña, que será la confirmación de sus bondades.

—El lindo hijo de Orbit y Moissonneuse había dejado muy buena impresión en la carrera estreno que ganó en gran estilo. Su carrera en el clásico Levalle ha sido más elocuente, pues permite considerarlo lo mejor que ha corrido hasta la fecha, entre la nueva generación.



«OLD MAN» GANADOR DEL PREMIO LAVALLE, ENTRANDO AL PESAJE

jutor á su compañero de caballeriza: Cum-bay, que también ha corrido mejor que los contrarios.

Serán de la partida: Pito (corrido por Bustos), Etapa (García), Los Andes (Olivera), Celso (Aguirre C.), Damaseo (Pérez), Crispí (Garrido), Clara (Tortero), Leyenda (Cardoso).

### FAVORITOS:

1.<sup>a</sup> carrera, Brea; 2.<sup>a</sup> carrera, Miss Julieta; 3.<sup>a</sup> carrera, Diane de Falguière; 4.<sup>a</sup> carrera, Pregonero; 5.<sup>a</sup> carrera, Petite Eclair; 6.<sup>a</sup> carrera, Cabo de Cañón, 7.<sup>a</sup> carrera, Tosca.



FRENTE Á LAS PIZARRAS



ESPERANDO LOS DIVIDENDOS

Old Man terminó al galope, por el centro de la pista, sin inquietarse de los silbidos del Pito que entró segundo á tres cuerpos.

Sport: Old Man (7.360 boletos sobre 14.163) \$ 3.45 á ganador, \$ 2.90 á placé. Pito, 10.10; de Meteoro, \$ 6.25.

Tiempo: 1'10" 1/5 (1100 metros).

### Apreciación: es

Old Man es el candidato obligado en el Premio Santiago Luro, en el que quizá tenga como ad-

### NOTICIAS

Moissonneuse, madre de Old Man, es una reproductora de rica sangre y notables *performances* en el turf francés; corrió en los años 1887, 88 y 89, en la siguiente forma:

1887, 3 primeros puestos, 2 segundos y 4 terceros; 1888, 6 primeros puestos, 7 segundos y 1 tercero; 1889, 6 primeros puestos, 7 segundos y 3 terceros.

La mayoría de sus triunfos fueron en las distancias largas de 2.500 á 3.500 m.



EN LA PISTA



## EL MONUMENTO Á CASTELAR.—FESTEJOS EN BARCELONA



GENERAL D. J. LÓPEZ DOMÍNGUEZ,  
PRESIDENTE DE LA COMISIÓN  
DEL MONUMENTO.

A cerca de doscientas mil pesetas ascende lo recaudado en España y América, para elevar un monumento á Castelar.

Con destino á aumentar la subscripción, celebróse en Madrid una velada teatral organizada por María Tubau y Ceferino Palencia, á la que asistió un numeroso público. Formaban el programa «La corte de Napoleón» y «La suerte», obra de doña Emilia Pardo Bazán.

Dentro de no mucho tiempo podrá ser inaugurado en Madrid el monumento del eloquentísimo orador, cuya iniciativa se debe á un comité compuesto por conocidas personalidades, presidido por el general López Domínguez, y en el que actúa como secretario don Rafael de Val.

—En el Tibidabo (Barcelona), se efectuaron últimamente animadísimos festejos, en presencia de un enorme gentío. Hubo desfiles de tropas, misa de campaña, suelta de palomas y un gran banquete.



D. RAFAEL DE VAL, SECRETARIO  
DE LA COMISIÓN



EL GOBERNADOR Y DEMAS AUTORIDADES LLEGANDO AL  
LUGAR DE LA FIESTA, PRECEDIDOS DE LOS ESTAN-  
DARTES DE LA «COLOMBÓFILA».



FORMACIÓN DE LAS TROPAS PARA LA MISA DE CAMPAÑA  
CELEBRADA EN EL TIBIDABO

Fot. de A. Santaló, para CARAS Y CARRERAS.

# CIGARRILLOS

## “TRES CORONAS”

Con los 4 últimos premios pagados el 16, 22 y 23 de Marzo y 4 de Abril, á los Sres. Pedro Yaben, calle Cuyo, 307; Agripino Gamera, de la Oficina de Carga del F. C. B. A. y R.; á Santiago Gondar, Florida, 360, y al Sr. Jorge Tancredi, Comisionista de Pilar, F. C. P.; el total de los premios pagados en este año asciende á

# \$ 9.000

Cada día se aumenta la probabilidad de sacar los premios ofrecidos por el crecido número de figuritas puestas en circulación.

OTTO F. MELCHERS.



¿Tiene Vd. en su casa

## LA GUIA DEL COMPRADOR?

Es el Catálogo colectivo ilustrado  
MAS COMPLETO!

EL MAS UTIL!

EL MAS VENTAJOSO!

Contiene todos los artículos necesarios para la vida.

Ahorra importantes sumas á sus favorecedores, tanto en los precios de los artículos como EN LOS GASTOS DE FLETE.

CASAS QUE LO COMPONEN:

|                          |                                     |
|--------------------------|-------------------------------------|
| G. Moussion . . . . .    | J. Tagini . . . . .                 |
| Gran Tienda La Piedad    | Exposición Inglesa . . .            |
| Au Merinos . . . . .     | I. Rillo & Cia. . . . .             |
| A. de Micheli . . . . .  | La Gran Despensa . . .              |
| S. Rigau . . . . .       | V. Peluffo & Cia. . . . .           |
| Armeria C. Rasetti . . . | Drogueria y Farmacia Franco-Inglesa |

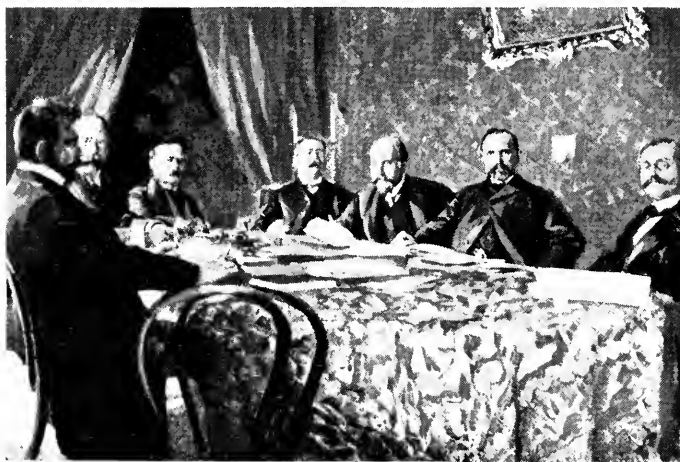
Se remite GRATIS y franco de porte á cualquier punto del INTERIOR de la República.

☞ Pídale sin pérdida de tiempo á

*N. L. Legrand*  
Reconquista, 34 - Bs. Aires

## El acuerdo comercial con Alemania. — Visita del gobernador del Tigré al de la Eritrea El monumento á Mazzini en Roma

Una agradable noticia corrió por toda la nación el 27 de febrero último: la de haberse ajustado el acuerdo comercial entre Italia y Alemania. El gobierno alemán tiene que concluir todavía los tratados de comercio con Rusia, Suiza y Bélgica, é Italia ha de negociar aún con Suiza y reanudar los tratos con Rusia y Austria. Por esa razón el nuevo tratado italo ger-



LOS DELEGADOS ALEMANES QUE AJUSTARON EL TRATADO DE COMERCIO

la Colonia Eritrea, acto importante que responde á la sabia política seguida por Martini en aquella gobernación. Gara Sellasie examinó en Ghinda los trabajos del nuevo ferrocarril y fué obsequiado con un banquete al que asistieron todas las autoridades.

—Notable es el monumento que va á erigirse en Roma á José Mazzini y del que puede ya juzgar



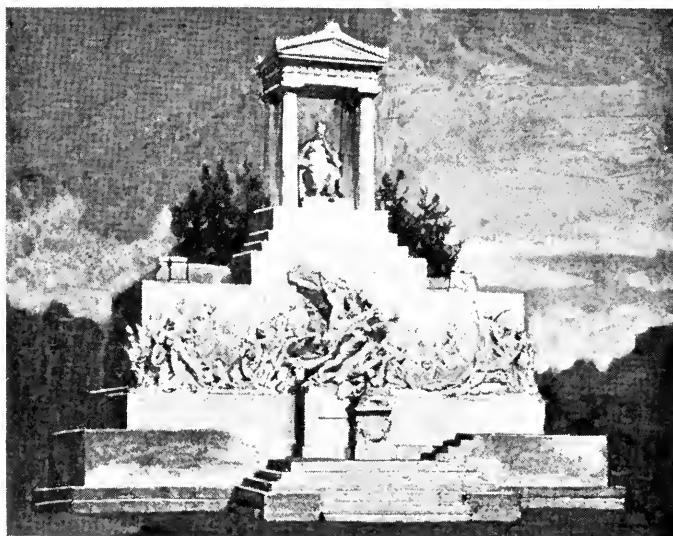
GARA SELLASIE EN SU VISITA AL GOBERNADOR DE LA ERITREA



LA CARPA DONDE SE DIÓ EL BANQUETE Á GARA SELLASIE

mánico se mantendrá en secreto por ahora. Este grato acontecimiento se festejó con un banquete dado en el ministerio de relaciones exteriores á los delegados alemanes que llevaron á cabo las negociaciones. Los delegados eran el doctor de Koerner y los señores Wermuth, Lusensky, Meuschel, Bonnenberg y Schoenebeck.

—El gobernador del Tigré, Gara Sellasie, hizo una visita el 21 de enero al gobernador de



MODELO DEL MONUMENTO Á MAZZINI QUE DEBE ERIGIRSE EN ROMA

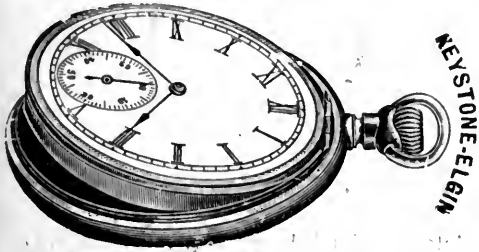
se por el modelo que ha presentado el escultor Héctor Ferrari.

Es un monumento original, como se ve. Sobre un largo bajo relieve alegórico, se levanta un templete dórico de cuatro columnas, dentro del cual aparece la estatua dorada. Mazzini está representado de 50 años de edad, sentado en una silla curul y con la cabeza apoyada sobre la mano izquierda.

El escultor empleará en la obra mármoles de distintos colores.

# Cassels & Co.

## Los Relojes de Bolsillo Keystone-Elgin AMERICANOS LOS MEJORES DEL MUNDO A PRECIOS MUY MODERADOS

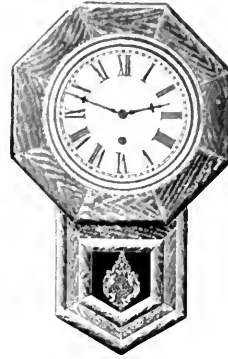


Pídase el Nuevo Catálogo N.º 7, que trata especialmente de los movimientos perfectos y de las cajas modernas de los célebres relojes **KEYSTONE-ELGIN**, fabricados en los talleres más grandes del mundo, con una capacidad diaria de cinco mil' relojes.

Ú  
N  
I  
C  
A  
  
C  
A  
S  
A

## RELOJES DE PARED

De la fábrica americana más conocida. La marcha de cada reloj revisada por un relojero competente, antes de remitirse al comprador.



**Gran surtido**, de pared, mesa, viaje, despertadores, etc., precios muy reducidos.

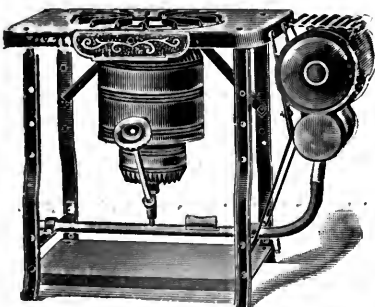
Pídase Catálogo Ilustrado N.º 6

# Cassels & Co.

## CONSUMO ECONÓMICO DE KEROSENE

**Hornallas de Llama Azul**  
SIN OLOR, SIN MECHA, SIN BOMBA

Se prenden con un fósforo, sin emplear agardiente y produce un calor intenso que se gradúa con un simple tornillo.



|                                 |       |
|---------------------------------|-------|
| Hornalla de un quemador.....    | \$ 18 |
| » » dos » .....                 | » 28  |
| » » tres » .....                | » 36  |
| Hornos para las mismas c/u..... | » 10  |

Pídase Prospecto N.º 12

E  
S  
P  
E  
C  
I  
A  
L

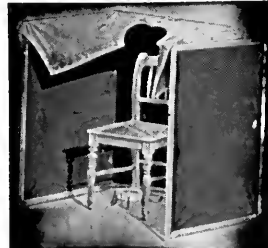
## Es un hecho incontestable

que el Baño de Sudor es de extraordinaria eficacia en el tratamiento de los males físicos y de la Piel. Hoy con la invención del

### Gabinete Termal del Dr. URQUART

el lujo de tomar un baño turco está al alcance de todos.

Indispensable y único medio natural de combatir



Los resfrios,  
La influenza, etc.

El Reumatismo

Neuralgia,  
Ciática, etc.

Las Fiebres

Chucho, etc,

Pídase el Folleto Ilustrado N. 5.

«La Salud y la Belleza»

Precio del gabinete plegadizo del doctor Urquart completo con calentador \$ 26.50

Calle Florida, 43, Buenos Aires



LA CONDESA DE BÜLOW  
SALUDANDO A LOS INVITADOS



EL BUFFET EN LA SALA DEL CONGRESO

El canciller del imperio conde de Bülow dió en la noche del 24 de febrero una recepción á la que concurrieron numerosos miembros del parlamento, ministros y altos funcionarios, así como personajes no políticos, sabios, artistas, escritores y comerciantes é industriales. Desde las nueve comenzaron á afluir á la residencia del canciller los invitados. La condesa se retiró pronto por el

carácter especial de la reunión, y los señores ocuparon las mesas del buffet donde se servían fiambres y toda clase de bebidas. El canciller acompañado de los secretarios de estado y del presidente del Reichstag, tuvo una pequeña cena análoga á la de los concurrentes, en la pieza que era el gabinete de trabajo de Bismarck. Así se pasó agradablemente el tiempo hasta después de las doce.

# Revolución \* \* \* \* \*

# \* \* \* Gramofónica

*La Membrana Reguladora Argentina del Dr. Piccinini* llega casi á la perfección.

Pesa 50 gramos (las demás 120 y 90), y reproduce la voz con más sonoridad, más natural y más humana, disminuyendo notablemente el chillido de la aguja, teniendo además un regulador práctico para la voz.

**Conserva los discos un 200 por 100**

He conseguido la exclusividad de la venta de las 100 membranas ya concluídas, porque á juicio del inventor, mi casa es la mejor surtida en el ramo gramófonos y fonógrafos. Vengan, pues, á oírla y aprovecharla. Verla, oírla y compararla no cuesta nada.

Desde hoy líquido las demás membranas conocidas, **MONARCK, VÍCTOR**, etc., al precio único de \$ 12 m/n. Antes de comprar discos y artículos concernientes al ramo en otra casa, visiten la mía que os dará lo que las demás tienen y lo que ellas no pueden tener;

**"LA MEMBRANA REGULADORA ARGENTINA DEL DOCTOR PICCININI"**

No se dejen engañar. Visiten antes y después mi casa

Unica casa concesionaria: **José Tagini** \* Perú, 25 al 31 - Avda. de Mayo, 601  
BUENOS AIRES

CATALOGO GRATIS



# AL PALACIO DE CRISTAL

130 ARTES 140 B<sup>a</sup> A

Iniciada la estación de **Invierno** ofrecemos el mejor, más completo y elegante surtido de **Trajes, Sobretodos, Sombreros, Ropa interior, etc., etc.**

Para Hombres, Niños y Niñas;



nuestro inmenso surtido abarca todas las clases y precios, desde los más baratos hasta los más elevados.

\* \* \* \*

Consulten nuestro nuevo Catálogo indispensable para todo comprador; contiene las últimas novedades y todas gráficamente presentadas en preciosos grabados.

\* \* \* \*

## Pedidos por Carta:

El nuevo servicio de expedición de mercaderías al interior es ahora perfecto, merced á las constantes mejoras que venimos introduciendo para que los pedidos sean servidos con extraordinaria rapidez y exactitud por ninguna otra casa igualadas. La estación última, fué cerrada el 31 de Marzo último con 18.972 encomiendas remitidas á los diversos pueblos de la República, sin que las reclamaciones ó devoluciones hayan alcanzado al 1%!!

CATALOGO, MUESTRAS y HOJAS para PEDIDOS,  
se remiten gratis á vuelta de correo

## LA GUERRA RUSOJAPONESA

El movimiento de fuerzas y los preparativos de Rusia para la campaña ofrecen escenas interesantes, algunas de las cuales nos presentan los grabados. Uno de ellos muestra la partida de un destacamento de soldados del cuerpo de administración, el que tiene mucho que trabajar en esta guerra por las dificultades con que se tropieza para efectuar los transportes. Los soldados de ese cuerpo



EN SAN PETERSBURGO. PARTIDA DE UN DESTACAMENTO DE SOLDADOS DEL CUERPO DE ADMINISTRACIÓN

al día siguiente, el almirante emprendió viaje á Port Arthur

La zarina, desde que serompieron las hostilidades, se ha ocupado en facilitar medios á la Cruz Roja, ejemplo que imitan todas las señoras de la aristocracia rusa. El 24 de febrero asistió la soberana á la partida del tren hospital número 13, que fué el primero enviado. Los 13 coches que formaban el tren



EL PADRE JUAN DE CRONST'DT, BENDICIENDO AL ALMIRANTE MAKAROF ANTES DE QUE EMPRENDIERA SU VIAJE AL EXTREMO ORIENTE.



LA ZARINA INSPECCIONANDO LOS PREPARATIVOS PARA LA PARTIDA DEL PRIMER TREN HOSPITAL, EL 24 DE FEBRERO

ruso llevan la escarapela cerca de la extremidad superior de la gorra, mientras que los otros la usan en el borde inferior, junto á la visera.

El almirante Makarof, antes de partir, pidió su bendición al padre Juan de Cronstadt, sacerdote que goza fama de santo en toda Rusia. Esta ceremonia se verificó el 16 de febrero en la iglesia de San Andrés de Cronstadt y



SOLDADOS MUSULMANES DE LA INFANTERÍA RUSA PRESTANDO JURAMENTO ANTE UN ULEMA AL MARCHAR Á LA GUERRA

contenían una sala de operaciones, farmacia, enfermerías, depósitos y alojamiento para los médicos y las enfermeras.

Los soldados mahometanos de Rusia han prestado antes de partir, juramento de fidelidad, probablemente después de consultadas las altas autoridades de su religión en Constantinopla.

Aparecen también aquí los retratos de varios

# GRAN TIENDA Buenos Aires

644 - VICTORIA - 650

Esta acreditada casa ha establecido el

## PRECIO FIJO

y vende más barato que todas las demás casas

*EXPOSICION y venta de fantasías en géneros  
para vestidos, Sedas, Terciopelos panas última creación*



### 5000 TAPADOS

para Señoras, en **200 MODELOS** y  
todas medidas, precios de \$ 29 á 320.

### ESPECIALIDAD

en Paletós para señoritas  
y niñas de 8 á 14 años.

### ESTOLAS PIEL

Gran novedad en cortes  
de vestido para teatro.

### VARIACIÓN

en corbatas y cuellos  
estola chinoscos.

Surtido completo  
en Guarniciones y Cintas

## PRECIO FIJO

Unión Telefónica, 1885

Cooperativa Telefónica, 693



GENERAL GREKOF, COMANDANTE DE LA 1.ª BRIGADA DE COSACOS.

de los generales que toman parte en las operaciones, así como el de don Jaime de Borbón.

El hijo de don Carlos y su hermana la princesa Alicia, esposa del príncipe de Schoemburg Waldenburg, marcharon al Extremo Oriente, el pri-



GENERAL TSHITSHAGOF, COMANDANTE DE LAS TROPAS QUE GUARDAN EL FERROCARRIL DE MANCHURIA.

mero como teniente del regimiento de husares del cuerpo de Grodno, para incorporarse al estado mayor del general Kuropatkin, y la segunda como señora de la Cruz Roja.

De bem o s decir también algunas palabras de los tunuses porg



GENERAL PFLUG, JEFE DE ESTADO MAYOR EN PORT ARTHUR.



CAPITÁN F. MATORGIEVICH, COMANDANTE DE LA ESCUADRILLA DE TORPEDEROS EN PORT ARTHUR.



MAYOR GENERAL MARKAF, COMANDANTE DEL ESTADO MAYOR DE MOVILIZACIÓN EN SIBERIA.



MAYOR GENERAL VELIAMOVICH, COMANDANTE DEL 2.º CUERPO DE ARTILLERÍA DE SIBERIA.



MAYOR GENERAL SHTAGIN, COMANDANTE DE LA BRIGADA DE RESERVA DE LA FRONTERA SIBERIANA.

Por pesos **40**  $\frac{m}{n}$



Gramófono  
"LEPAGE"

MINOR

CON 6 DISCOS

**Enrique Lepage & Cía.**

APARATOS Y ÚTILES PARA LA FOTOGRAFÍA, CINEMATÓGRAFOS, GRAMÓFONOS, ETC.

CALLE BOLIVAR, 375—BUENOS AIRES

SUCURSAL:

638, Avenida de Mayo, 638—"Casa Colorada"

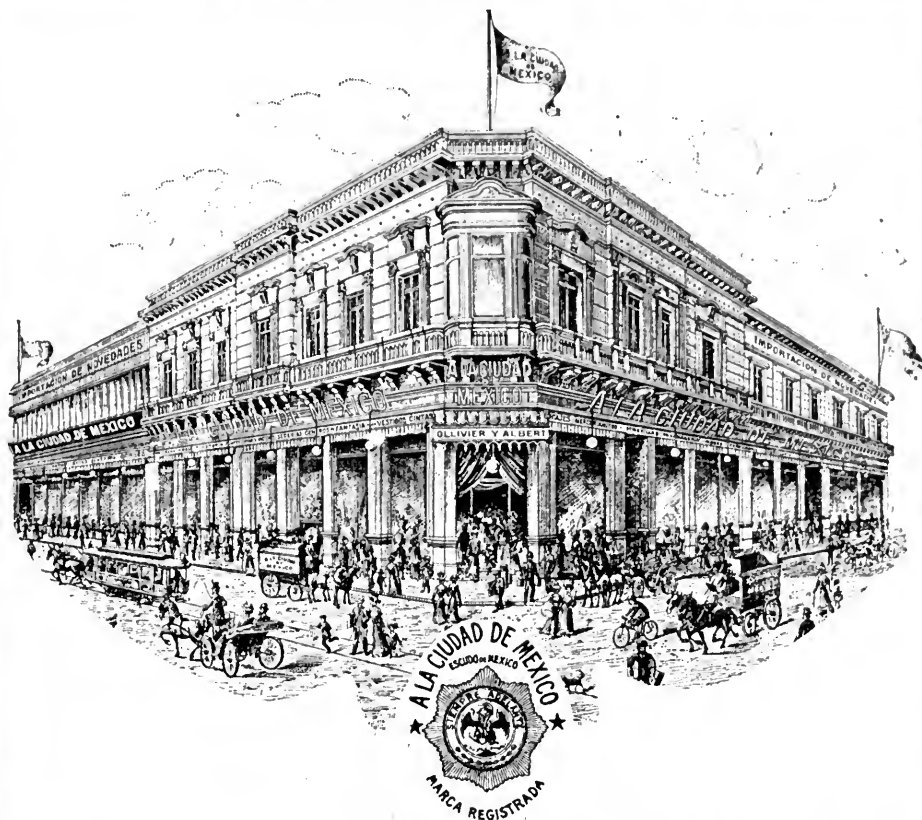
Catálogos ilustrados GRATIS

# A LA CIUDAD DE MÉXICO

Esq. FLORIDA y CUYO  
BUENOS AIRES

Nuevas Entradas: FLORIDA, 281 y CUYO, 570 — Maison OLLIVIER & ALBERT

LUNES 11 DE ABRIL



ACTUALMENTE

## EXPOSICION GENERAL DE LAS NOVEDADES DE OTOÑO É INVIERNO

*ULTIMAS CREACIONES*

### Géneros para Vestidos, Paños

Sedas, Terciopelos, Panas

PALETOTS, JAQUETTES, VESTIDOS, BLUSAS, SOMBREROS, GUANTES

BONETERÍA FINA, FRANCESA é INGLESA

*PIDANSE el nuevo catálogo ilustrado de las NOVEDADES de OTOÑO é INVIERNO*



más que ya habíamos en otro número de esos bandidos de Manchuria que destruyen la vía férrea. Está visto que estos indígenas dan mucho trabajo á los cosacos, pues es necesario guardar la línea constantemente.

En las mismas cercanías de Port Arthur, los cosacos andan de noche inspeccionando la vía con lámparas eléctricas de mano. Los tunguses



PATRULLAS DE COSACOS PERSIGUIENDO Á LOS TUNGUSES Ó BANDIDOS, QUE DESTRUYEN LA VÍA DEL FERROCARRIL DE MANCHURIA

molestaron grandemente á los japoneses durante la guerra del Japón con China, pero ahora vienen á ser sus aliados en contra de los rusos.

Otra escena de actualidad, representada aquí, es la de las deserciones en Besarabia. Tan grande es el temor de aquellos campesinos á los rigores del viaje al Extremo Oriente y de la campaña peligrosa, que de-



TUNGUSES LLEVADOS Á PRESENCIA DEL OFICIAL DE UNA AVANZADA RUSA

sertan arrojándose al río Pruth para pasarlo á nado.

No son muchos sin embargo, los que consiguen escaparse, porque los soldados rumanos están de guardia en la otra orilla preparados para capturarlos y los entregan á las autoridades rusas.

Pasando á tratar ahora de la marcha de las operaciones, debe decirse que hasta este momento, la combinación de fuerzas de mar y tierra realizada por los japoneses, no ha teni-



PATRULLA DE COSACOS DEL FERROCARRIL DE MANCHURIA CAPTURANDO Á JAPONESES DISFRAZADOS DE CULIS.

do como resultado asegurar la superioridad absoluta de su escuadra, como es su propósito, según lo prueban los repetidos ataques á Port Arthur.

Es muy lógico que los marinos japoneses tengan puesta la mira en ese puerto desde que hay allí cierto número de buques que constituyen una buena fuerza; su propósito principal ha de ser, más bien que aislarlos, conseguir que salgan y destruirlos. En



DESERTORES DEL EJÉRCITO RUSO EN BESARABIA, CAPTURADOS POR LOS SOLDADOS RUMANOS AL CRUZAR EL PRUTH

el mismo caso se hallan respecto á Vladivostok.

La situación hasta el momento de escribir estas líneas no se ha alterado, pero es decreer que la guerra entre pronto en una nueva fase por lo avanzado de la estación.

Muy aventurado parece conjeturar algo sobre las operaciones del ejército japonés, porque el gobierno de Tokio comunica muy pocos datos á los corresponsales, temiendo que se trasluzca algo de su plan. En cam-

# "EL SIGLO" I. CIBRIAN Y C<sup>IA</sup> — BUENOS AIRES —

¿.....?

¿Cuál es la casa más importante de la República en **Tejidos, Adornos y Confecciones**?

"EL SIGLO"

¿Cuál es la casa que presenta **trescientos** estilos en Géneros para **Vestido**, nuevos de delicado gusto y exquisita elegancia?

"EL SIGLO"

¿Qué comprador ha conseguido la exclusividad de **quinientos modelos** en **confección** de Paño. Piel de Tcpo, Golas armiño, renard-bleu, petit-gris, etc., en su reciente jira por los principales centros europeos? El de

"EL SIGLO"



Tapados "EL SIGLO"

¿Dónde se hallan los mejores Géneros, los más finos Adornos, y las más elegantes Confecciones a **precios baratos**? En

"EL SIGLO"

¿A qué casa le ha sido otorgada por distinguidas damas de esta capital é interior de la República, el título de **Casa de Moda**? A

"EL SIGLO"

¿Qué es y donde está "EL SIGLO"?

"EL SIGLO" es la **maison** que presenta más variedad en Novedades, la que vende **más barato** en toda la República; se exhibe en sus hermosos escaparates lo verdaderamente ideal en Géneros, y se halla en las calles

**RIVADAVIA Y PIEDRAS** FRENTE  
A LA CONFITERÍA DEL GAS

NOTA: Basta solicitarlas, para obtener las muestras de "EL SIGLO" así como todo pedido se remite franco de porte.

OTRA: EL SIGLO **no tiene sucursales** en la Capital ni en el Interior de la República. Esta casa es única como su sistema



COSACOS INSPECCIONANDO LA LÍNEA DEL FERROCARRIL DE MANCHURIA EN LAS CERCANÍAS DE PORT ARTHUR

**¿é**

**Águila**

**Es el mejor**

Todos los  
**VIERNES**  
días de  
**SALDOS**

# Ciudad San Juan

*El establecimiento más importante del país*

**ALSINA Y PIEDRAS**

Unica casa que vende articulos de confianza  
— — — — — **PRECIO FIJO** — — — — —

**ESTACION**

## Otoño é Invierno

**ULTIMAS NOVEDADES**

*ESPLÉNDIDOS SURTIDOS EN TODOS  
LOS DEPARTAMENTOS*

Lanas de fantasía, Sedas, Terciopelos,  
Panas, Adornos última novedad, Mercería,  
Golas, Boas, Pieles, Manchones

**ARTICULOS DE PUNTO**



Confecciones importadas, Tapados,  
Paletots, Jaquettes, Capas, Abrigos de pieles,  
Blusas, Visos

**ROPA BLANCA**

Gran taller  
de  
**Confecciones**  
sobre  
medida

**Vestidos**

hechos por sastres

MODELOS EXCLUSIVOS DE LA CASA

**Alfombras y tapicería de todas clases**

**GRATIS** y franco de porte, mandamos nuestro gran Catálogo ilustrado, muestras de géneros y presupuestos á cualquier punto de la República

## LA GUERRA RUSOJAPONESA

bio circulan noticias inverosímiles que parecen destinadas á confundir las ideas. Añádase á esto que los peritos militares que escriben en muchos diarios europeos y que por ser peritos no dejan de ser periodistas, aplican sus conocimientos á exponer la posibilidad más favorable para los beligerantes con que simpatiza el público.



DESEMBARQUE DE MULAS DE LA ARTILLERÍA JAPONESA EN EL RIO TATUNG

están dispuestos á marchar prontamente. Suponen que el ejército japonés, dividido en tres cuerpos de cien mil hombres entrará en Manchuria por distintos puntos. El telegrama señala esos sitios, pero no hay para qué seguirlo en sus informaciones pues por lo manifestado anteriormente, se comprende que tal movimiento



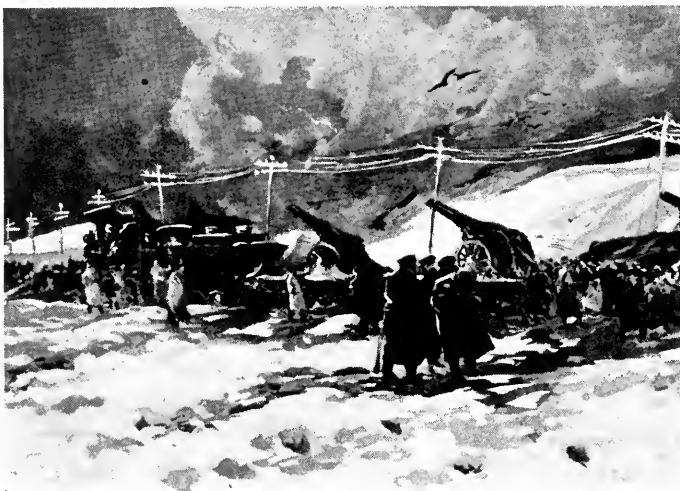
TROPAS JAPONESAS DESEMBARCANDO EN LAS CERCANIAS DE FUSÁN



D. JAIME DE BORBÓN CON EL UNIFORME DE OFICIAL RUSO

En definitiva los japoneses elegirán los puntos de desembarco que consideren más convenientes, pero los rusos, puestos á la defensiva, podrán elegir á su vez las posiciones que crean mejores para dar batalla.

Un telegrama de Londres anuncia que los japoneses tienen movilizados doscientos sesenta mil hombres y cuentan en guarniciones, con 60.000 más que



TRANSPORTE DE GRANDES CAÑONES RUSOS POR EL FERROCARRIL DE MANCHURIA

de sus tropas es el que más oculta el gobierno del Micado.

Otro despacho añade que la guerra será larga porque los japoneses han adoptado la táctica boer!

Esta es una de las cosas más lindas que hayan nacido en cabeza de corresponsal. Con esa idea y otras semejantes lanzadas por los periodistas sin noticias, se podría formar una colección de chistes.

**A. ESSWEIN Y CA**

Litografía e Imprenta  
BOLIVAR 360, BUENOS AIRES

**ALMANAQUES**

Calendarios para 1905  
OBJETOS CON INSCRIPCION REGLAME

**IMPORTACION DIRECTA**

CASA DE COMPRA EN PARIS  
28-RUE MADAME-28



# PETROLEO GAL

EL MEJOR  
PRODUCTO  
PARA EL  
CABELLO



VENTA  
DIARIA

1000  
FRASCOS

**Limpia la cabeza, evita la caspa . .**  
**. . . y contiene la caída del pelo**



Sombrerería y Camisería  
**PARADA Y COSTOYA**  
139, PERÚ, 141

La Casa Rosada  
Moreno, 700, esq. Chacabuco

DROGUERÍA  
**N. Del Pino**

2334, French

\* \*

POR MAYOR:

**PUY Y REY**

Chacabuco, 138

y principales Perfumerías  
y Droguerías  
de América y Europa

\* \*

Cada frasco va acompa-  
ñado de un certificado del  
Laboratorio Municipal de  
Madrid, que prueba la bon-  
dad del producto.



# DE TODO EL MUNDO

**EL DUELO DE PINI Y SAN MALATO.**—Una larga disputa sostenida por estos dos maestros de esgrima terminó ultimamente con uno de los más largos duelos que los parisienses hayan visto. El lance se verificó en Neuilly y según dicen las personas que lo presenciaron, los duelistas daban muestras de gran enojo, sobre todo Ato de San Malato. Pini perdió algún terreno pero no fué tocado por la espada de su adversario hasta la hora y media delucha. Entonces al ejecutar un quite, la espada del



EL DUELO ENTRE PINI Y SAN MALATO EN PARÍS

contrario le hizo un rasguño en la frente.

Como la herida era muy leve, continuó el duelo hasta que lo suspendieron los padrinos por habersele lastimado a San Malato la mano con que empuñaba la espada. El duelo duró dos horas y media y constituyó un notable espectáculo de esgrima.

**LORD PLUNKET, GOBERNADOR DE NUEVA ZELANDIA.**—Lord Plunket ha sido nombrado gobernador de la colonia de Nueva Zelanda en reemplazo del conde de Ranfurly cuyo



LORD PLUNKET, NOMBRADO GOBERNADOR DE NUEVA ZELANDIA.

tiempo de gobierno se ha cumplido. El nuevo gobernador nació el año 1864 y contrajo matrimonio en 1894 con Lady Victoria Blackwood, hija del primer marqués de Dufferin; desempeñó el puesto de secretario particular del actual virrey de Irlanda, conde de Dudley, así como del predecesor de éste, conde de Cadogan, y es hombre bastante experimentado en el gobierno.

**EL TENIENTE GENERAL EGERTON, COMANDANTE DE LAS FUERZAS EN SOMALILAND.**—Este general cuyas tropas se han distinguido en los últimos tiempos combatiendo contra las fuerzas del Mullah loco, prestó ya notables servicios en Egipto y la India. No estuvo en la guerra del Africa del Sud, pero no por eso olvidará esa campaña pues tuvo la desgracia de perder en ella a un hijo, teniente del «Powerful», que cayó mortalmente herido junto a uno de los cañones de la marina llevados a Ladysmith.

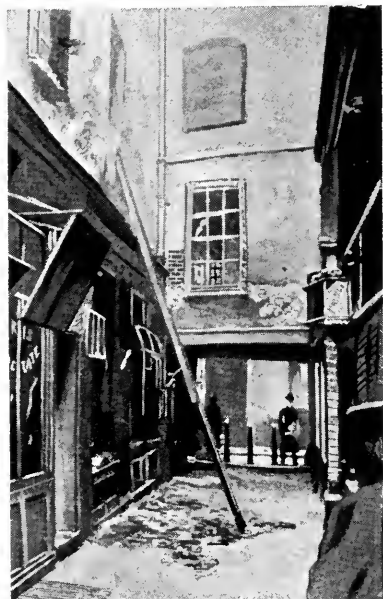
**EL CENTENARIO DE LA SOCIEDAD BÍBLICA BRITÁNICA Y EXTRANJERA.**—El 6 de marzo se celebró en la catedral de San Pablo de Londres, una función religiosa con motivo del centenario de la Sociedad Bíblica que tan



TTE. GRAL. EGERTON, COMANDANTE DE LAS FUERZAS BRITÁNICAS EN SOMALILAND.

gran propaganda ha hecho en el mundo. El rey Eduardo no pudo asistir a la ceremonia por hallarse indispuesto, pero concurrecieron a ella la reina Alejandra y el príncipe y la princesa de Gales con la princesa Victoria. El obispo de Londres recibió a Su Majestad en la Puerta del Oeste.

**INCENDIO EN LA CITY DE LONDRES.**—El 25 de febrero ocurrió en Londres un incendio que costó la vida a siete personas. A la una de la mañana, estalló el fuego en un despacho de café del pasaje de Duke's Head y las llamas se propagaron rápidamente. Aunque los bomberos llegaron pronto al sitio del desastre con todo el material necesario para el salvamento, perecieron todos los habitantes de la casa. La estrechez del pasaje dificultaba por otra parte los trabajos de los bomberos. Temiase que el fuego se comunicara a los edificios cercanos,



DESASTROSO INCENDIO EN LONDRES, EL EDIFICIO INCENDIADO DONDE PERECIERON SIETE PERSONAS.



LA REINA ALEJANDRA Y LOS PRÍNCIPES DE GALES EN LA CATEDRAL DE SAN PABLO CON MOTIVO DEL CENTENARIO DE LA SOCIEDAD BÍBLICA.



ESTA JOVEN SE PRESENTA CON LOS VELOS  
DE DESPOSADA. SU ROSTRO IRRADIA LA  
DICHA Y SE EXPLICA QUE PARA LA CEREMO-  
NIA NUPCIAL SEA UNO DE SUS NO MENORES  
ATRATIVOS ***EL GRAN LANDEAU DE***  
***BODAS*** DE LA CASA - - - - -

**Lázaro Costa & Cía**

Teléfonos: Unión 23 (Once)  
Cooperativa 2125

RIOJA, 280

pero afortunadamente se con- siguió aislarlo después de muchos esfuerzos.

LOS OFICIALES QUE CONDU- JERON AL JAPÓN EL «NISHIN» Y EL «KASUGA». — El capitán Paynter y el teniente Boyle, oficiales británicos retirados, condujeron desde Génova al Japón, los buques «Nishin» y «Kasuga» que fueron propie- dad de la República Argen- tina. Por haber desempeña- do con celo su misión, les concedió una audiencia el Mi- cado quien conversó afable- mente con ellos y les conde- coró con la orden del Sol Na- ciente, honor que sólo se concede a los oficiales del país después de 12 años de servicio.



TENIENTE BOYLE

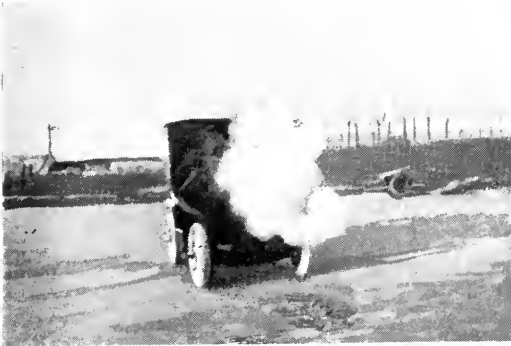


CAPITÁN PAYNTER

OFICIALES BRITÁNICOS RETIRADOS QUE CONDUJERON AL JAPÓN LOS BUQUES «NISHIN» Y «KASUGA»

LOS AUTOMÓVILES EN LA GUERRA. — Durante la visita que hizo últimamente el rey Eduardo al establecimiento de artillería de Whale Island, se ejecutaron en su pre- sencia varios ejercicios, sien- do de los que más llamaron su atención los efectuados con un automóvil que llevaba un cañón. Máxim..

La velocidad que alcanza el vehículo es un factor im- portante que realza su valor como máquina de guerra. El simulacro en que fué usado era un espectáculo interesan- te y original. Son varios los ejércitos que, en distintas formas, utilizan ya los auto- móviles y estudian nuevas aplicaciones de ellos.



DISPARO HECHO MARCHANDO EL AUTOMÓVIL CON UNA VE- LOCIDAD DE VEINTE MILLAS POR HORA



CAÑÓN MÁXIM EN UN AUTOMÓVIL ACORAZADO

# ULTIMA CREACION ENIGMA

Exquisito perfume

DE LUBIN, PARIS



Extracto —————

\* Loción —————

\* \* \* Jabón —————

\* \* \* Polvos de Arroz

LONDON HOSIERY STORE

# Gath & Chaves

Bmé. Mitre y Florida ♦ ♦ Buenos Aires

## INAUGURACIÓN DE LA TEMPORADA OTOÑO-INVIERNO 1904

### CONFECCIONES

Para SEÑORA y NIÑA

Ultimas creaciones de la Moda

**EXCEPCIONAL** - Elegante traje tailleur confeccionado en rico casimir fantasia, á \$ 58.— y... \$ 47.—

**Salidas de teatro** en paño blanco de lo mejor, y guarnecidas de encjes y gasas, á \$ 150. 115 y..... \$ 90.—

**Grandes novedades de rigurosa moda** en abrigos para señora y niña.

**Paletós de formas muy elegantes** confeccionados en paño castor ó paño cuero y adornados con fantasia última novedad, desde \$ 250.— hasta 76. 65. 43 41, 35, 29, 28 y..... \$ 26.—

**Lindas capas de paño** bordadas en colores y negras, á \$ 70, 58, 50 y..... \$ 45.—

**Inmenso surtido en pieles** - Gran variedad en formas y clases Armiño, Petit gris, Martas, Mongoli, Renard bleu. desde \$ 200.— hasta... \$ 1.10

**Grandes novedades en géneros para invierno** - Surtido completo en drap-tailleur el metro á..... \$ 3.20

**Zibelinas** varios gustos y clases desde \$ 6 el metro, hasta..... \$ 3.—

**Rico cachemir para luto** desde \$ 6 hasta..... \$ 2.—

**Crespón impermeable opaco** desde \$ 8 hasta..... \$ 1.80



PIDAN MUESTRAS

**Apareció nuestro nuevo Catálogo** para la presente estación, profusamente ilustrado con más de 2.000 grabados en 180 páginas de texto. Contiene precios y descripciones de todos los artículos de nuestros vastos departamentos. Se remite **GRATIS Y FRANCO DE PORTE** á quien lo solicite.

**Importante:** Nuestra casa es la **UNICA** en la República Argentina que ofrece á sus favorecedores la condición de que toda mercadería que al recibirla no resulte del agrado del cliente ya sea por su calidad ó por cualquier otra circunstancia, podrá ser devuelta, **GASTOS DE FLETE A NUESTRO CARGO Y REEMBOLSAREMOS INTEGRO EL VALOR PAGADO.** Esta es la mejor garantía que podemos ofrecer á nuestra clientela.

Nuestra casa no tiene ningún agente en esta capital, por lo tanto toda correspondencia debe ser dirigida exclusivamente á

**GATH & CHAVES**

Bartolomé Mitre y Florida - Buenos Aires



# La reflexión y el estudio



Son necesarios hasta en los casos que menos parecen reclamarlos.

Muchos anuncios se ven; pero debe tenerse una cierta dosis de perspicacia para desenterrar de un aviso el fondo de verdad que encierra.

¿No halla Vd. lógico y posible que esta casa, siempre á la cabeza de toda reforma que importe un adelanto, y cuya potencia creadora no ha sido igualada en Sud América, pueda, sin que esto sea un milagro, ofrecer grandes ventajas á su clientela?

## ES BIEN SENCILLO:

Si una empresa hace muchas operaciones, soportando los mismos gastos que haciendo menos, es evidente que puede tener más utilidad cobrando menos.

Lo demás cae de su peso.

**M. MIRÁS.**

# CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ALVAREZ  
FUNDADOR

CARLOS CORRÊA LUNA  
DIRECTOR

MANUEL MAYOL  
DIBUJANTE

AÑO VII

BUENOS AIRES, 9 DE ABRIL DE 1904

N.º 288

## LA INAUGURACIÓN DE LA EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE HIGIENE

Una nota simpática y digna de que se la imite, fué la que se dió en el acto inaugural de la exposición internacional de higiene, que como estaba anunciado, se verificó el lunes último, á las 9 de la noche, en el Pabellón Argentino. Se suprimió el *lunch* y las frases de oratoria circunstancial á que tan acostumbrados estamos! En cambio, se recreó la vista en un espectáculo sugestivo.

Llegaron puntualmente los invitados, ministros, diplomáticos y doctores en su mayoría, y apenas dió la hora fijada para la inauguración, púsose en marcha la comitiva, entre la que había una selecta concurrencia femenina, recorriendo los distintos pabellones de la exposición y visitándolos todos con el detenimiento que merecen.

Los delegados argentinos hicieron los honores de la casa, asesorando amablemente á sus colegas extranjeros y á las damas concurrentes que con los trajes elegantes que lucían daban la nota clara

y alegre de la reunión entre aquellos administrativos de hospital.

Figuraban en la comitiva oficial además del ministro de instrucción pública, el intendente municipal, el presidente del congreso, etc., quienes recibieron de los representantes de los centros científicos extranjeros, elocuentes manifestaciones del agrado con que asistían á la exposición, que resumía en sus secciones diversas, según lo expresaron, el exponente de un adelanto positivo y bien palpable de esa rama del saber en las naciones sudamericanas.

Guiados por el comisario de la exposición, señor Lix Klett, visitaron los pabellones de obras públicas, higiene de habitaciones, máquinas de lechería, limpieza municipal, carpas de la Cruz Roja y Sanidad Militar, reuniéndose después en el salón de fiestas, donde obtuvo nuestro fotógrafo el grupo que reproducimos.



LA COMITIVA OFICIAL EN EL SALÓN DE FIESTAS

# SINFONÍA

Terminó la temporada balnearia.

A excepción de los señores ingleses, que van á Mar del Plata cuando ya ni los besagos se bañan en sus ondas azules, como diría un poeta primerizo, no queda en aquellas aristocráticas playas ni siquiera la familia de Gallardete, que es la última en despedirse de los moluscos y en hacer *mulis*.

Has a ahora no me había explicado satisfactoriamente el raro capricho de los hijos de la nebulosa Albión, de preferir el mes de abril para zambullirse en el líquido elemento, siendo así que la temperatura del agua, en esta época, tiene poco de agradable, y es capaz de dejar tiritando de frío á una foca.

¡A no ser, pensaba yo, que se bañen con sobre todo!

Por fin, Gallardete, que está al cabo de la calie, ha tratado de explicarme la cosa, diciéndome que el mes de abril, en Mar del Plata, es menos *inclinante* que los tres anteriores, lo que no dejó de causarme, al principio, vivo asombro.

Pero después me dijo que los hoteleros marplatenses, más ó menos *bristolinos*, han rearmado el calendario y hacen de enero, febrero y marzo, su agosto, (un mes cruel, de todos puntos de vista), y entonces caí de mi burro y comprendí los ingleses.

Porque de seguro que las olas del mar no les han de dejar tan fríos, en abril, como las cuentas de hotel, en agosto.

Lo cierto es que Mar del Plata ha llenado de tuertos la metrópoli.

Porque la vida allí, durante la época de los baños, cuesta un ojo de la cara.

Que lo diga, sino, Gallardete, que gasta todos los años una barbaridad, y eso que es algo devoto de Nuestra Señora del Puño, y procura ser todo lo más económico posible, tratándose de su persona.

—Ya ve usted—me decía la otra noche—yo ni siquiera me permito el lujo de frecuentar las peluquerías de tono.

—¿Y dónde se afeita usted en Mar del Plata?—le pregunté.

—En una barbería de mala muerte que hay á inmediaciones de la Perla, y de la que salgo, generalmente, hecho un *Ecce Homo*.

—¡Caray! entonces la operación resultará dolorosísima.

—No, no es dolorosa, porque, antes de afeitar á los clientes, los cloroforman.

Bueno, pues con anestésico y todo, la afeitada, según Gallardete, resulta de una modicidad sorprendente, si se compara con lo que le han cobrado otras veces algunos Figaros locales más copetudos.

No es así ¡ay! su señora, que con tal de exhibirse y hacer gran papel, no repara en gastos ni sacrificios de ningún género.

Más de una vez me ha expresado Gallardete el miedo que tiene de que el mejor día, al ir á su casa, se encuentre con que ésta ha desaparecido.

Tan predispuesta está su señora á echarla por la ventana.

Precisamente esa ansia de exhibición es la que la ha hecho abandonar la playa del Bristol, pues las funciones de Semana Santa reclamaban su presencia y la de sus hijas en Buenos Aires, donde se han dejado ver, muy empavesadas, en todos los templos, no faltando á ningún sermón del P. Jeremías, que hace llorar hasta á las piedras y á los organizadores de *trusts* ni á la misa de comunión pascual, ni á la lectura de las Siete Palabras, ni al sermón de Agonía, ni á la adoración del *Lignum Crucis*...

Una de las pocas ceremonias litúrgicas á que no asistieron, fué al *oficio de tinieblas*.

¿Para qué? ¿quién las iba á ver?

Y creo que tampoco fueron, por idénticas razones, al sermón de Soledad.

Resucitado ya Nuestro Señor Jesucristo, magno acontecimiento que coincide, entre nosotros, con la apertura de los teatros y salones, excusado creo decir á ustedes que las de Gallardete se disponen á hacer un papel muy lucido en la próxima *season*.

Por de pronto, ya tienen abono, para las noches de moda, en el Odeón, donde promete hacer nuestras delicias la compañía del teatro *Lara*, de Madrid, que es en la corte de España la que atrae más numeroso público, y, sobre todo, más muchachas casaderas.

Porque yo creo haber leído en alguna parte, que cuando un novio madrileño dice á su futura:

—¿A dónde quieres que te lleve, cielo?

contesta invariablemente la chica:

—¡Llévame al aral!

La señora de Gallardete no comprende las personas inéditas y si no pudiese tremolar á su antojo en los sitios públicos, yo creo que se moriría de pena.

—Una vez que se hayan ido la Valverde y la Domus, me decía anoche con mucho regodeo, vendrán los recibos. Nosotros hemos fijado los jueves. Conque, no falte usted. Mi hija Zoe los inaugurará leyendo una oda, *Al mar*, en obsequio del capitán del Faro, que nos prometió asistir.

—Escrita por ella?

—No, señor; por el futuro presidente de la república.

—¿Zape! ¿por Quintana?

—Sí, señor, por don Manuel...

Confieso mi estupor, al saber que el ilustre abogado era hermano mío en típos, pues no recordaba haberle encontrado ni una sola vez en la fuente Castalia, pero mi sorpresa fué de corta duración, y pronto me convencí, gracias á Zoe, de que no se puede tener mucha confianza en los conocimientos literarios de la señora de Gallardete, puesto que colgaba una oda de don Manuel José Quintana,—famoso poeta español del siglo pasado,—al candidato de los notables.

—¿Y usted no piensa votar en las elecciones del domingo?—me preguntó de pronto.

—No, señora, contesté; me parece que van á ser muy reñidas y no sería difícil que hubiese palos. Todavía conservo unos cardenales que debo á la munificencia de un guardia de seguridad, en un reparto equitativo de sablazos que hubo el día de la proclamación de Quintana, y no pienso aumentar la colección por ahora.

—No me hable usted de ese día—dijo mi buena amiga, agitándose nerviosamente en su asiento.

—¿También á usted le pasó algo?

—No, á mí, no, sino á Gallardete.

Y me contó que su marido fué á la proclamación de Quintana, como simple curioso, ó como curioso simple, y que tanto tardaba en volver y tan alarmantes eran las noticias que circulaban sobre choques habidos entre la policía y el pueblo, que estaba la familia llena de inquietud y de zozobra.

Por fin apareció Gallardete, pálido, y convulso, y se dejó caer desplomado en un sofá.

—¿Vienes herido?—exclamó su señora, presa de la mayor consternación.

—¿Algún sablazo?—dijo, á su vez, Zoe, no menos consternada.

Gallardete hizo un sig no afirmativo con la cabeza y todos se apresuraron á desabrocharle la ropa, buscando las sangrientas huellas del hierro homicida.

Pero como no viesan nada, Zoe preguntó:

—¿Dónde has recibido el sablazo, papá?

—Aquí,—dijo Gallardete, lanzando un ¡ay! lastimero. Y señaló el bolsillo.

CASIMIRO PRIETO.

Dib. de Samy.



# SEMANA SANTA

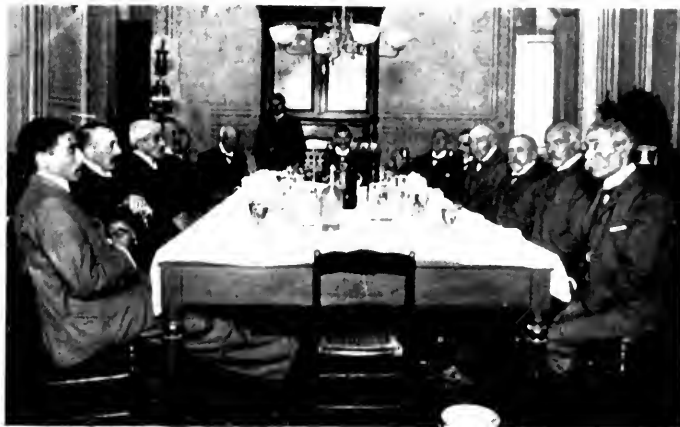
## CEREMONIAS RELIGIOSAS

El pueblo católico de Buenos Aires ha conmemorado este año la Semana Santa con muestras inequívocas de respetuoso afecto para la religión que profesa; y declarándose fiel guardador de la tradición, reocurrió los templos donde se hallaba expuesta la imagen de Jesús sacramentado.

Desde el jueves fué inmenso el número de fieles que visitó los sagrarios, notándose, sobre todo en las iglesias del centro, gran afluencia de damas y señoritas.

La misa oficiada en la Metropolitana por el arzobispo asistido por los canónigos del Cabildo, como igualmente la procesión al monumento, en la que tomó parte la cofradía del Santísimo Sacramento, estuvieron tan concurridas, que la estadía en el templo se hacía imposible.

El acto del «Mandato» que se verificó en la Catedral, donde monseñor



ALMUERZO DE LOS POBRES, SIMBOLIZANDO LA SANTA CENA



EL ARZOBISPO Y LOS POBRES DESPUÉS DEL «MANDATO»

Mariano Espinosa dió de comer a doce pobres del Asilo de Mendigos, resultó una escena imponente. El jefe de la iglesia argentina les sirvió en persona la comida y después en el templo, para simbolizar la humildad de Nuestro Señor, ofició la simbólica ceremonia del lavatorio de pies.

A los sermones de Soledad y Agonia, y a la bendición de la pila y el fuego, como asimismo a la misa solemne del sábado de gloria, fué grande el número de concurrentes que asistió, siendo de notar el fervor profundo que ha demostrado nuestra población en las ceremonias conmemorativas de la Pasión y Muerte de Nuestro Señor.

Era algo que imponía el viernes santo. En los atrios de los templos se habían colocado los petitorios, donde niñas pertenecientes a congregaciones religiosas, se hallaban al pie de una Dolorosa ó un Nazareno.



EN EL PILAR — LA PROCESIÓN EN LA CALLE CALLAO



LAS SIETE ESTACIONES.—EL SAGRADO CORAZÓN DE JESÚS



HUÉRFANOS DE LA MERCED



FIELES ENTRANDO EN SAN MIGUEL



EN LA PIEDAD, OYENDO EL SERMÓN DE SOLEDAD

## SÁBADO DE GLORIA



SANTO DOMINGO, SALIDA DE LA MISA DE GLORIA

no, en demanda de una limosna para sostén y ayuda de los pobres. Dentro, los fieles que llenaban con exceso los templos, oían con religioso respeto al sacerdote, que desde la cátedra sagrada explicaba con frase evangélica los misterios de la Pasión.

Al hacer los relatos de los sufrimientos que pasó Cristo por redimir a la humanidad, se conmovían todos los corazones y brotaban lágrimas de muchos ojos.

Todos los orado-



RESURRECCIÓN DEL SEÑOR, Á BUSCAR AGUA BENDITA

res de esta Semana Santa son antiguos conocidos de nosotros. Unicamente el padre Laphitz, que predicó en San Juan, se hacía oír por vez primera en Buenos Aires, habiendo logrado atraerse un público distinguido, que salió del templo satisfecho de las dotes del nuevo orador sagrado.

Durante todo el día desfilaron por las iglesias interesantes grupos de niñas que iban a cumplir con el precepto pascual.



CELEBRANDO LA RESURRECCIÓN, DISPARO DE COHETES



# Inauguración del segundo Congreso Médico Latino-americano y de la Exposición Internacional de Higiene



DR. EMILIO R. CONI,  
Presidente del Congreso



SR. CARLOS LIN KLETT,  
Comisario general de la Exposición



DR. TELÉMACO SUSINI,  
Presidente de la 1.ª sección



DR. RUFINO URALLES,  
Presidente de la 2.ª sección



DR. PEDRO LASGOYZ,  
Presidente de la 3.ª sección



DR. CARLOS MALERÁN,  
Presidente de la 4.ª sección



DR. J. MANUFLIRIZAR,  
Presidente de la 5.ª sección



ING. GUILLERMO VILLANUEVA,  
Presidente de la 6.ª sección



SR. JUAN N. MURTAGH,  
Presidente de la 7.ª sección



DR. NICASIO RICHE-PAREBORRA,  
Presidente de la 8.ª sección

Por segunda vez se unen en fraternal abrazo los intelectuales latinoamericanos, que con los mis-



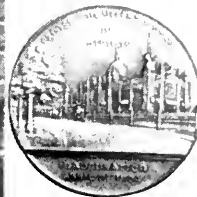
MEDALLA CONMEMORATIVA DEL CONGRESO, ANVERSO.

mos ideales, con los mismos bríos, vuelven a acometer la magna empresa de exteriorizar el desarrollo



VISTA EXTERIOR DE LA ÓPERA A LA LLEGADA DE LOS CONGRESALES

alcanzado por la ciencia médica en las repúblicas de habla castellana, cubriendo a nuestra capital la hor-



MEDALLA CONMEMORATIVA DE LA EXPOSICIÓN, ANVERSO.

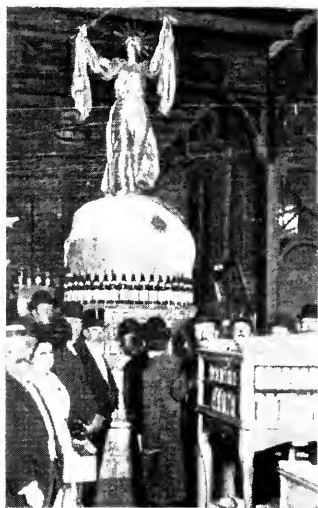
ra de ver congregate en su seno a todo lo mas florido que en ellas trabaja y estudia, como dijo muy bien el



LOS MINISTROS RICCHERI Y FERNÁNDEZ, INTENDENTE CASARES Y VARIOS OFICIALES EN EL PABELLÓN DE SANIDAD MILITAR



LA COMITIVA SALIENDO DEL PABELLÓN DE OBRAS DE SALUBRIDAD



INSTALACIÓN ALEGÓRICA MODELADA  
POR EL ESCULTOR TASSO PARA EL AGUA  
MINERAL PALAU

doctor Coni, en su discurso inaugural. Con un conjunto tan admirable de trabajadores, no es difícil augurar los importantes resultados que alcanzará este segundo congreso médico latinoamericano.

Las reparticiones públicas han acudido al llamamiento que la comisión organizadora les hizo, exponiendo en los pabellones especiales de Sanidad Militar, Cruz Roja, Obras del Puerto Militar y Colonia de Aliena-

nombre. En ambas instalaciones se obsequiaba a la concurrencia con los productos mencionados.

En el salón principal, y a la entrada, vimos también la artística instalación que ideó el escultor Tasso para el agua mineral Palau, que es una de las que más público congregan a su alrededor.

En el salón alto figura la instalación de la única fá-



PABELLÓN DE MEDICINA E HIGIENE



LA COMITIVA SALIENDO DE TOMAR CAFÉ

dos, una serie de planos y estudios interesantes. Los comerciantes por su parte, han hecho derroche de ingenio y dinero para construir valiosas y artísticas instalaciones sobre las cuales se hacían notables los productos en exhibición. El Hierro-Quina-Bisleri y Agua Nocera Umbra ocupaban un espléndido local en cuyo frente se destacaban el león y la leona que simbolizan al aperitivo y agua mineral de esos

brica de impermeables que existe en la república, en la que vimos una cantidad de aparatos y vestidos aplicados a la medicina, que honran a la industria argentina y a su fabricante el señor Borock. Y por último, detrás del pabellón central, visitamos el costoso chalet que ha construido «La Brasileña» para exponer sus productos. En él fué obsequiada la comisión con una taza de delicioso café a la brasileña.



INSTALACIÓN DEL HIERRO-QUINA-BISLERI



INSTALACIÓN DE IMPERMEABLES



ESCUCHANDO LOS ÚLTIMOS CONSEJOS  
DE UN ENTENDIDO



O TERROR D'AS TERRES

Mientras el elemento femenino, de suyo inclinado a lo sentimental, se prosternó con reverencia adorando místicamente los símbolos que reproducen los jornadas del Dics sacrificado, sintiendo en su alma todos los ardores de la fe religiosa, los hombres, los eternos belicosos, sintiendo en sus venas correr la sangre enardecida y en su pecho ansias de destrucción, se

ser *blanco* de los ojos. La casa hecha un revoltijo, saeo que no se encuentra botines que han huido y la escopeta... Dios mío la escopeta, toda mohosa, hecha una perdición! Se la pasa un trapo, se sorbe el café a grandes tragos, como si fueran penas, se llama a los pichichos, y... al hombro la escopeta, bien repleta la cartuchera, la pólvora necesaria y de repuesto en sus



DESCARGANDO EL ARSENAL



— ¡NO SE IMAGINARÁN LAS LIEBRES LA TRETA QUE LES  
PREPARO!

largaron al campo, en procura de la nunca bien ponderada liebre, apetitosa perdiz, alegre martineta, airoso cisne, ganso goloso, pajarito silvestre (principio de bucólica poesía), etc., etc.

Muy de mañanita cuando aun el sol no ha *apuntado*, ya están en pie nuestros cazadores, con los párpados como puños y color de sangre de mártir lo que debía

respectivos envoltorios, el morral vacío, y los canes, los de presa y los que no son de presa, alegres como unas pascuas. Es la partida. El regreso es el mismo. La única diferencia es que la pólvora y los cartuchos han durado lo que un lirio, y el morral... el morral vuelve tan vacío como fué y el cazador hecho una lástima por el cansancio.



— DÍGALE Á MISIA L'OCADIA QUE LA  
PRIMERA PIEZA ES SUYA



CON EL PIE EN EL ESTRIBO

## FEDERICO LEAL DE SAROWE (CHRISTIAN ROEBER).—ALEJANDRO ROCA

Otro nombre más que se borra en las páginas del enorme libro de la vida, en las que alternando con tediosa intermitencia, las auroras de las altas con los negruzcos borrones de las bajas, de los que se van entre los que desgraciadamente debe inscribirse esta vez un nombre de todos admirado ¡Pobre Röeber!...

Lejos de los suyos, sin esas íntimas afecciones por las que suspiraba al evocarlas en ratos de nostálgicas remembranzas, dejando entrever entonces á través de su conversación pausada y lenta todos sus íntimos deseos ¡cuánta amarga de cepción, cuánto escondido sufrimiento habrá llevado con él hasta la tumba para enterrarlo consigo mismo!

Filósofo, novelista, poeta insigne, Röeber ha ido dejando en pos de sí una estela de pensamientos

SEÑOR FEDERICO LEAL DE SAROWE  
(CHRISTIAN RÖEBER)

Prieto, César Manreso, doctor Rafael Calzada, Francisco Cruz, Eustaquio Pellicer, Adolfo Pérez, doctor Fermín Calzada, Juan José García Velloso, Fernando Cerdeña, Juan M. Márquez, J. Ubaldo Romero, Enrique García Velloso, Enrique Ballesteros, Enrique de Vedia, Antonio Ballvé, Cándido Villalobos.

¡Descanse en paz!

—Víctima de una pertinaz enfermedad que desde hacía tiempo le tenía postrado en cama, falleció el 2 del corriente en esta capital, el distinguido caballero don Alejandro Roca.

Era un hombre laborioso y honestísimo que á fuerza de constancia y trabajo había logrado formarse una holgada posición, habiendo emprendido las obras más animosas, dando siempre de un raro sentido práctico y de una cla-



EN LA CHACARITA. ACOMPAÑANDO EL CADÁVER



TRASLACIÓN DEL FÉRETRO Á LA SEPULTURA

elevados, irónicos, sutiles, que quedan en la memoria de los muchos admiradores que tuvo siempre el autor de *La Santa y Fruta sin cáscara*, entre los que indudablemente se encontrarán muchos de nuestros lectores que han saboreado en las páginas de *CARAS Y CARETAS* las primicias de la poderosa imaginación del poeta.

Sin pompa, como si él lo hubiera dispuesto en vida, fueron sepultados sus restos el primero del actual, acompañándole hasta su última morada los señores: ministro Marco Avellaneda, doctor Francisco A. Sicardi, monseñor Villanova Sanz, doctor Benjamín J. Solari, José M. Cao, doctor Carlos Batres, doctor José Ingegnieros, Emilio J. Solari, Luis Pardo y Gómara, Miguel Sanson, Casimiro



SEÑOR ALEJANDRO ROCA

ra inteligencia. En Río IV, donde durante muchos años estuvo dedicado á sus intereses, logró ganarse el aprecio de todos los que le trataron, por su carácter bondadoso, pues amparó siempre á los humildes y á los honestos.

De su corazón magnánimo da pruebas el hecho de dejar ligado su nombre á las obras de beneficencia de esa localidad.

Contaba 66 años, y era hermano mayor del presidente de la república, en cuya casa dejó de existir.

El acto de su sepelio dió lugar á una sentida manifestación de duelo, pues era grande el número de los que profesaban cariño entrañable al extinto y acompañaron sus restos hasta el cementerio del norte, en donde se les dió cristiana sepultura.



LA CAPILLA ARDIENTE

Fot. de CARAS Y CARETAS.



DEPOSITANDO LOS RESTOS EN EL PANTEÓN



—...Conque te fué bien en las pasadas elecciones?

—Maca nuda-mente. Me pispé pa la de senadores diez manguetes y pa la de diputaos veinte...

—¡Has regalao, ché, has regalao!... Ni que te sobraral... Mirá y o he recibido como p'hacerme este traje que ves, de chevió japonés á l'última moda; un par de zapatos é cabritilla con punta más fina que alfiler; un anillo é oro con brillantes primer agua que me costó cinco y medio, pá mi china, y como treinta más que dejé en el hipódromo.

—¡No digás!

—Como l'ois...

Así semos los de l'Asociación... Con nosotros no se purriá... Pero aura, ché, me parece que nos chingamos...

—¿Por qué?...

—Por qu'en la Presidencial no se v'á gastar ni la mitá... Un candidato porque se l'hace el campo

orégano y los demás... más aceite da el Cristo Redentor e la Cordillera... Lo que necesitamos nosotros es uno que nos limpie...

—Eso nos hace falta...

—A vos te hará... dejame concluir... que nos limpie todo ese vil chusmaje que vende el voto á cinco pesos... ¡A cinco pesos!... ¡Ya no se puede trabajar! Joroba á la gente decente que recibimos treinta, pero que no lo vendemos... ¡Eso nuncal... ¡La dinidá ante todo, Mariano!... Ellos no hacen más que retribuirnos el servicio que les prestamos... por simpatía.

—¡Clarol... Has hablao así...

—Verdades, na más... Figurate qu'en l'última me lo veo al hijo del gringo Sparraguini—ese que tiene la nariz torcida y que le toca la oreja izquierda—en tratos pa vender el voto por... pero haceme el favor, calculá...

—¿Por cuatro?

—¡Por noventa y cinco centavos!... ¡Hijo é sono, pavo habla é ser!... Me dió ganas de sacudirle un zoquis y ponerle la nariz en su lugar... Esos son los que desacreditan la profesión...

—Tenés mucha razón... Pero decime... A vos no te ha ido un inglés pá comprarte la libreta pa todas las elecciones?

—No; contá...

—Me dijo que se formó un Sidicato ó Sindinca-to pa facilitarnos la tarea; pero calé qu'era pa venderlas después al candidato que pagara más por el montón... ¡Calculá el negociol...!

—Sí; pero entonces los muchachos que fuéramos á votar con esas libretas l'híbamós á sacar el jugo... A no ser que fueran los mismos ingleses á votar, com'un italiano que se presentó en



mi mesa, sin saber hablar una palabra en español y con libreta é cordobés!... Y gedía más á gringo qu'el bacalao!... Gracias qu'el fiscal contrario era un papanatas que no hacía más que arreglarse el jopo y limpiarse los dientes, que sinól...

—¡Bah! Eso no es nada... Figurate qu'en el Comité teníamos la libreta de un viejo de ochenta años que s'había muerto y no encontrábamos quien hiciera su vez... Por fin dimos con un paraguayo que ni Dios adivina si tiene quince años ó cien... y así pasó y como este muchos otros...

—Seguro; así es la gente viva... No se l'importa que hablen mal d'ellos con tal de sentarse en un sillón blando y tomar te con lastre todas las tardes...

—Sabés qu'estoy pensando qu'el día menos pensao se l'ocurre á la suerte hacernos diputaos provinciales aunque sea?...

—No sería cosa del otro mundo, por qu'es muy fácil tomar asiento, cruzar la pierna, entornar los ojitos y callarse varias horas por semana en cuatro años... Pero, actualmente, Mariano, en estos momentos de prueba, como decía l'otro día un orador que echaba una siesta entre dos palabras, te v'ia dar un consejo ya que apenas faltan horas pa la presidencial... Si te viene alguno á pedir tu firma de adhesión, dásela... y si al rato cae el contrario dásela también, qu'en estos momentos hay que quedar bien con Jesús y con el diablo aunque sea por dos pesos, que después le sacaremos el tabaco al que pueda llenar mejor la pipal...

MIGUEL JAUNARÁS.

Dib. de Cao.





¿Quién pudo imaginar  
jamás tal cargamento  
ó quién llegó á soñar  
que pueda navegar  
con Montes la "Sarmiento"?



LA PLANA MAYOR DEL PARTIDO REPUBLICANO

Muy comentado ha sido el manifiesto dado por el comité que sostiene la candidatura del doctor Avellaneda, y más aún la carta-programa del candidato. En el campo quintanista nos aseguran que se lo saben de memoria y hasta ha habido algunos ases de ese credo, que han instado al doctor Quintana á que escribiese otro para taparle... como se ha hecho con los carteles-reclame... pero parece que la cosa no ha cuajado.

El doctor Quintana se mantiene triste como viernes santo, y silencioso como una esfinge.

El se dirá: ¿á qué hacer propaganda, si después habrá que variar la función?

Y así ha llegado hasta hoy día, sin decir una palabra, ni á sus íntimos, de sus planes de gobierno; quizá no tenga necesidad! ¿Y á qué tomarse ese trabajo!

Lo cierto es que los acontecimientos se han precipitado y que el señor Avellaneda se ha visto en la dura necesidad de dejar las finanzas en manos del doctor Terry.

Por cierto que la despedida hecha al señor Avellaneda ha sido algo sugerente, pues sin previos anuncios ni bombas escandalosas, se organizó una manifestación en su honor con sus vivas estruendosos y todo.



LOS PRESIDENTES DE CLUBS EN EL COMITÉ QUINTANISTA

La semana transcurrida ha sido de grandes acontecimientos. Los políticos de todos los matices no se han dado paz ni sosiego para instruir debidamente á sus elementos de combate. Lo que no sabemos es la clase de pertrechos que se emplearán mañana... Pero no temer! Estas guerras parece que no arruinan al pueblo, sino que lo enriquecen; sabemos de miles y miles de ciudadanos que se lo pasarían votando. Don Benito, columna fuerte del quintanismo, háse teleografiado en grande con su amigo don Marcelino y aseguran que la elección



LA ÚLTIMA FIRMA DEL MINISTRO AVELLANEDA

presidencial la tienen ganada, puesto que cuentan con toda la provincia, incluso con La Plata, para derrocar á los contrarios...

Los republicanos están dispuestos á sostener las U. U., pero nos parece que habrá fuga de vocales... y votarán por el candidato que encuadre más dentro de sus ideas... vamos, por un marco.

La Asociación Popular con su Laferrère á la cabeza, espera los acontecimientos

y se dice que votará por el que diga Ugarte. Pero mañana sabremos la verdad... y, por lo que pueda ocurrir, no nos la demos de profetas.



LOS EMPLEADOS DEL MINISTERIO Y AMIGOS DEL SR. AVELLANEDA



LA MANIFESTACIÓN AL SR. AVELLANEDA, PASANDO POR LA CALLE RIVADAVIA



EL SR. AVELLANEDA EN SU CASA, RODEADO DE SUS AMIGOS



—Perdónalos, Señor, que no saben lo que hacen...



Ugarte. — Fléteme para La Plata todo ese grupo, que lo preciso.

Laferrere. — ¿Lo mando certificado?

Ugarte. — Sí; con certificado de buena conducta.



—Indudablemente el dueño de esta casa ha sido alguna vez candidato á la Presidencia de la República.



—Ché, Manuel: yo te diria una cosa pero... temo que te disguste

—Bueno; decila no más.

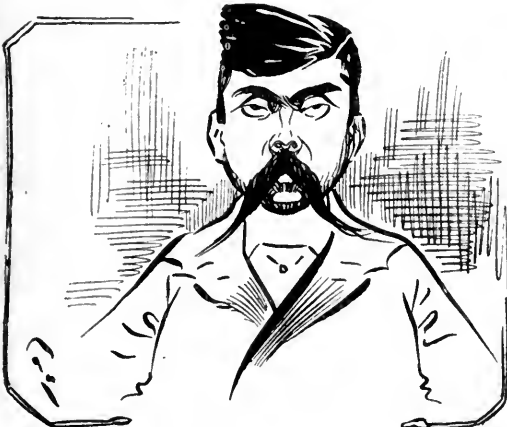
—No, no quiero. Te vas á disgustar.

—¡Terminá de una vez, hombre!

—Pues... que he decidido retirar tu candidatura para senador.

—¡Eso es una infamia!! ¡Una villanía!! ¡Es una burla intolerable!

—Lo ves... ¿no te dije que te iba á disgustar?



El peligro amarillo.



—Estás mal, Benito; parece que algunos se quieren dar vuelta

—¡Y eso ¿no podría arreglarse con plata?

—¡Pero ché, qué cosa bárbara! Creerás que después de haber hecho ese derroche de carteles, y de instalar comités por lujo, ahora salimos con que no tenemos santo para colocar en el altar.

—¡No digás!

—¡Así, como suena!

—Entonces es, Avellaneda..... Quintana.....

—Dos poemas que están á pique de quedar inéditos.

—Pero de no ser uno de ellos, ¿quién eres vos que podrá ser?

—He orejado á todos los prohombres con prestigio en el país, y nada; si ese fuera un artículo que pudiera importarse, entonces la cosa tendría solución.

—¡Que diga eso un político como vos!

—Pero, m'hijo, si en esta ocasión los políticos estamos con gota serena. El general creo que no abre la boca ni pa comer. ¡Y esa era nuestra fuente de inspiración! ¡Ah, si el general hubiera hecho lo que otras veces... ¡ya estaría despejada la incógnita!

—Pero ustedes los políticos ¿no ven nada?

—¿No te he dicho que estamos con gota serena?

—¡Me parece que vos exagerás! Benito no es hombre de jugar á las carreras para no sacar ni medio, y no va á dejar levantar la clueta sin sacar politos ¡verás!

—¡Qué sabés vos! Por lo pronto se le han dado vuelta una punta de comités. El dice que son los despechados!

—¡Y así es no más!

—¿Cómo?

—Sí, si hombre, si, los despechados, á los que no larga ya ni medio y no le pueden pechar más.

—¡Si no podía suceder otra cosa! En el tren en que él se había puesto iba á necesitar un banco!

—No, dos! Otro para acabar sus días, porque iba derecho á la ruina. Por suerte el hombre ha cerrado el grifo á tiempo y ha dejado en receso á los cheques. Florencio es el único que le cuenta hoy día cuentas agradables.

—¡Me alegro por él!

—¿Y de Marcelino, que se dice, continúa siendo quintanista?

—No, ugartista!... Pensó hacer presidente á Quintana, pero en vista de la marcha que han tomado los acontecimientos... — aquí los acontecimientos son los políticos que han abandonado á Quintana — ha decidido que los electores que saque la provincia hablen el vascuence.

—¿Para qué?

—Para servirles él de intérprete y que no le respondan más que á él.

—No, si Marcelino no tiene pelo de sorso! ¡Ha probado que sabe darse vuelta!

—¡Y las que dará, ché! En política se hacen más evoluciones que en el Campo de Mayo.

—¿Y de la vice no hay nada?...

—¡Ni la nombrés! Ese es el cebito de todas las candidaturas lanzadas hasta ahora! y si para presidente son pocos los hombres que pueden ser



elegidos, para la vice, ché, suenan más nombres que los del almanaque...

—¿Y quién crés vos que se la llevará?...

—Mira, preguntarme eso á mí, es como consultar á una adivina... si dijese algo sería por pálpito... y de ese modo pierdo siempre al poker.

—¡Pero yo creí que los políticos sabían más de estas cosas!

—Lo que sabemos los políticos es callar, y sino ahí lo tenés á Roca... no habla nada, no dice nada, hasta la comida la pide por señas; en una palabra, es más mudo que el «Canto á la luna» de Lugones, que dice nada... bueno, pues es un gran político...

—Pero concretando ¿cómo crés vos que resolverá esta situación?

—Mañana sabremos algo. Lo que puedo adelantarte, es que el futuro no ha de salir de los comicios, sino del colegio.

—¿Pero van á confiar ese puesto á algún chiquilín?

—¡Déjate de pavadas!... Del colegio electoral... ¡Aquello va á tener que ver más que un cinematógrafo! Los electores provincianos se *toparán* con los de Ugarte... habrá cabildeos, súplicas ruegos, amenazas, promesas, hasta se dice que algunos votarán por el que dé más...

—¿Cómo!

—Por el que dé más seguridades al país de hacer un buen gobierno... Pero en cuanto diga el general ahora muchachos!... tendremos presidente, vice, y una clac para aplaudir á la salida á los electores si me apurás...

—¿Y á eso llaman ustedes hacer política? ¡No embromen!

—¡No, m'hijo! Eso es sencillamente evolucionar en vez de darse vuelta derecho viejo.

—Vamos, si, en política sucede lo que en el poker, que va uno dispuesto á ganar, haciendo juego de amarrete... y le roban la plata.

—¡Justo! Y el que juega por distraerse, liga á lo mejor la real ó unas piernas que ya la quisieran para sí algunos parejeros.

—Sobre todo los de tu stud que me han hecho perder una punta de elecciones...



## GARDEN-PARTY EN FLORES

En los espléndidos jardines de la quinta que posee el señor Marcoartú, en Flores, se realizó el domingo la fiesta que con tanto acierto organizaran las damas que forman la comisión de beneficencia de la localidad.

Por entre las avenidas, a las que prestan su encanto las suavidades de la sombra de tupidos follajes, pasaban grupos de niñas, que entre charla y risa y apurando los más sutiles argumentos practicaban la caridad, vendiendo cédulas para la rifa de beneficencia.

A la caída de la



LAS FAMILIAS DURANTE LA RIFA DE MUÑECAS

tarde la concurrencia fué invitada a pasar a uno de los salones principales de la casa donde se sirvió un lunch. La agradable reunión continuó hasta el anochecer.

Concurrieron las familias de Dávila, Jofré, Gras, Goñena, Marcó del Pont, Alsina, Feña, Márquez, Argüich, Naón, Carranza, Quesada, Berutti, Badaraco, Torres, Agüero, Rojas, Zorrilla, Escalada, Rivero, Latorre, Haedo, Fuentes, Ortiz, Villarino, Insaurrega, Unzué, Pemberton, Hansen, Villanueva, etc.



DE PASEO POR LOS JARDINES



SEÑORITAS DE LATORRE

## RETRATOS DE ACTUALIDAD

El doctor Vilhelm Vallentim, teniente de artillería prusiana, es nuestro huésped desde hace algunos días. Permanecerá en Buenos Aires una corta temporada y proseguirá luego el viaje de placer que viene realizando por los países de esta parte de América.

—Con el propósito de dar a la publicidad en Buenos Aires una obra que se llamará «El desastre y sus causas», se encuentra entre nosotros el señor Juan de Urquía, más conocido en el mundo de las letras bajo el pseudónimo de *Capitán Verdades*, y cuyas campañas periodísticas después de la terminación de la guerra hispano-americana llamaron poderosamente la atención.

La obra emprendida tuvo por fundamento el examen de documentos de los cuales se deducían cargos serios para muchos de los personajes que intervinieron en la guerra, y el propósito del señor Urquía fué desenmascararlos, según su propia expresión.

La obra ya terminada, constará de tres tomos y su publicación en España ha encontrado muchas dificultades por la índole del asunto que trata.

Un periódico de la península da los principales rasgos de su biografía. Nació en Santa Cruz de Tenerife el año 1865, y después de abandonar sus estudios militares ingresó en un empleo del departamento de Hacienda en la Habana.

Al estallar la revolución cubana, confiásele el mando de un escuadrón de Matanzas. Obtuvo la cruz roja del mérito militar por la acción de Sontoyo.

Pasó luego a Filipinas y allí fué director del periódico satírico *The Kon teche*.

—Ha sido designado el doctor Cornelio Candia para desempeñar la subsecretaría del presidente de la república. Las simpatías de que goza entre el elemento intelectual y los vínculos que le unen a la sociedad bonaerense, han hecho que su nombramiento sea justamente celebrado.

—El señor Martín Lobo Herrera es una de las figuras que se destacan con relieves propios entre el elemento educacionista de Córdoba, tanto por sus aptitudes en la enseñanza, como por la actividad y constancia con que se ha puesto a la meritoria obra de fundar bibliotecas e institutos de protección para la infancia.



DR. VILHELM VALLENTIM, TENIENTE DE ARTILLERÍA PRUSIANA.



DR. CORNELIO CANDIA, NUEVO PROSECRETARIO DEL PTE. DE LA REPÚBLICA.



SR. JUAN DE URQUÍA, PERIODISTA ESPAÑOL.



SR. MARTÍN LOBO HERRERA



LOS CARBONARIOS. — LA VENDETTA. — LA MAFFIA. — LA MANO NEGRA



JOSÉ INVIERNO



JOSÉ FERNÁNDEZ



RÓMULO VERNENGO



BARTOLO CAFFERATA



CARLOS BLANCO

INICIADORES DEL MOVIMIENTO SEPARATISTA

Va están lejos aquellos buenos tiempos en que la Boca del Riachuelo, con los rasgos típicos y enérgicos perfiles de su ambiente ag. novésado, se destacaba del resto de la capital, como si fuera, más que un barrio de ella, un territorio extraño que limitara con la metrópoli por la calle Martín García.

Salir del límite que señalan los paredones del Parque Lezama, enfilar por la calle Brown, y empezar a sentirse extranjero, todo era uno. A los dos minutos de oír el picaresco *argot* criollo de los compadritos de San Telmo, encontrábase uno con la jerga de la *Buca*: una mezcla imposible, de todos los dialectos italianos, en la que predominaban los guturales sonidos genoveses, dándose de trompadas con los melifluidos dejes de nuestro criollo insinuante y dulzón. Y había que hablarla como ellos, y trocar la galerita del centro por el *chamberguito* precursor del que después introdujo Mitre, si se quería ir a salvo de las cuchufletas de la juventud boquense de hace treinta años, y de los cascotes que, con destreza digna de mejor causa, hacían silbar por los aires los *felandrines* del barrio *d'i shunqui*, ó *du mercón*, ó *d'a cuerta* de Rocha, que defendían a su manera el «patrio suelo» contra todo conato de invasión intentado por *i buliche du centro*, que alguna que otra vez se largaban de gran parada



LA CALLE ALMIRANTE BROWN EN 1870

hasta aquellos andurriales, para conquistarles a'guna genovesita de las que venían a la ciudad en la galería de Tassara.

Y se le tenía odio, un odio atroz, casi odio a muerte, a todo lo que fuera del centro. Diganlo sino aquellos célebres guerrilleros de entonces que, por un quítame allá esas pajas, la emprendían a pedrada y a alambrazo limpio contra la muchachada de San Telmo y Segunda Defensa, que a veces trasponían las fronteras de la Boca. Diganlo Fichinin, Pila, Lopín, Meghetti, Pipiniyu, Chuccoli y tantos otros que viven todavía y que sin duda guardarán alguna honrosa cicatriz como indeleble recuerdo de aquellas escaramuzas, que después hizo temibles el negro Pellón, introduciendo en ellas el uso de una terrible arma arrojadiza: un metro de alambre grueso — que cortaban de los alambrados — al que se le aguzaba una extremidad y se doblaba la otra en forma de cayado; se introducía el dedo en ella, se volteaba con violencia, como se volteaba una honda en el aire y se lanzaba con fuerza dirigido a las piernas del contrario.

Y mientras que aquellos hacían la defensa armada, otros, los que entonces manejaban el coto político — y algunos lo manejan todavía — intentaban allá por el año 76 la defensa política del barrio, organizando un



LA CALLE ALMIRANTE BROWN EN LA ACTUALIDAD

«Comité de defensa» para solicitar al gobierno central la autonomía de la Boca, que dependía municipalmente del Concejo Deliberante, y políticamente, para los efectos electorales, de la parroquia de San Telmo, que es precisamente lo que en ningún caso admitían ellos: ni querían entenderse con la municipalidad central, ni querían depositar sus votos en las urnas del atrio de la calle Comercio. Y razones tenían



BANDA DE MÚSICA DE LA SOCIEDAD «JOSÉ VERDÚ» EN 1870

rojo con la bandera de los San Telmo, con un gorrión trígono encima de ella. Pero todas esas algarabías insurrectas que daban luego en lo que debían quedar, ni aquellos consiguieron la autonomía, ni lograron estos ver cumplida su intención republicana. Quien debía poner los puntos sobre las *tes* que bien pudo ser Pepe Hernández, los puso al fin y de todo aquello solamente le quedó a ese rincón de Buenos Aires.



MEDALLA REGALADA POR EL VECINDARIO AL INGENIERO HUERGO.



«L'ITALIA», PRIMER BARCO QUE ENTRÓ EN LA BOCA DEL RIACHUELO

para ello, pues desde la primera vez que, capitaneados por don Sebastián Casares, el año 63, fueron a votar allí, no se dió el caso de que salieran con bien de ninguna elección: las puñaladas estaban a la orden del día y rara era la vez que volvían todos los boquenses que vinieron a San Telmo.

Pusiéronse al frente del movimiento Vernengo, Invierno, Blanco, Castañera, Perazzo, Ungaro y otros criollos, y tras largas discusiones y serios cabildeos, quedó la cosa en agua de borrajas, por haberse inmiscuido en el asunto a'gunos vecinos italianos que hicieron serios trabajos para encauzar en otro sentido aquel movimiento separatista, deseosos de que la Boca fuera algo así como una sucursal de la bella Italia en pleno Río de la Plata. Proyectaron éstos—por que proyectaban mucho—el envío de un mensaje al *re d'Italia*, y un escudo y la *bandiera* de la nueva república que a no dudarlo rivalizaría con sus hermanas las de Mónaco, San Marino y Andorra. Por aquello de la *fratellanza*, resolvióse que llevara dos franjas con los colores argentinos y sobre ellas un escudo

simpático por muchos conceptos, el bautismo republicano que le procuraron sus improvisados padrinos.

\*\*\*

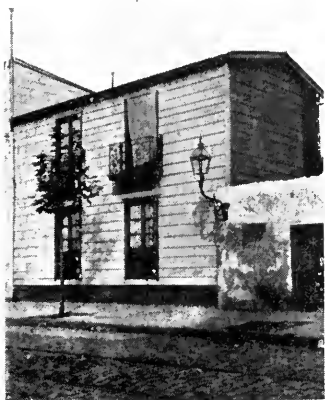
Por aquella época fué cuando empezaron a surgir por todas partes las logias de carbonarios, esa terrible sociedad secreta que sólo con su recuerdo había estremecer a los corazones mejor templados. La *franja du puntín* fué una de ellas. Una polémica entre un catalán y un toscano: un cuchillo que se hunde en el vientre del primero, dos grupos de catalanes y toscanos que haciendo nuevo campo de Agramante del fonducho de la Vuelta de Rocha, se embisten cuchillo en mano, se estrujan, se aporrean con rabia loca, unos por vengar la muerte del paisano, los otros por evitarlo, y surge de un día para otro en el semilacustre barrio de la Boca, esa maldita contribución de juramentados que, llamándose *carbonarios*, de la *vendetta*, de la *mafia*, de la *mano negra*, roban, matan, asaltan y llevan por todas partes la esta sanguiolenta que van regando a gotas a un cientes, las puntas de sus puñales... Si una mañana aparecía



LA VUELTA DE ROCHA EN 1875



FONDA «DU PONTIN», SITUADA EN LA VUELTA DE ROCHA DONDE NACIÓ LA SOCIEDAD DE «LOS CARBONARIOS»



CASA DE LA CALLE OLAVARRÍA, DONDE SE ESTABLECIÓ LA PRIMERA LOGIA DE CARBONARIOS.



SEÑOR RAFAEL VERNENGO, ASESINADO POR LOS CARBONARIOS FRENTE A LA LOGIA DE LA CALLE OLAVARRÍA.



EDIFICIO DE LA CALLE SUÁREZ EN QUE SE REUNÍA LA SEGUNDA SOCIEDAD DE CARBONARIOS.

muerto un toscano, era seguro que había de caer un catalán al día siguiente; que los *romagnolos* mataban un genovés; ya estaba claro: los genoveses despachaban para el otro mundo a uno de aquéllos. Y así hasta el infinito: sucedíanse las venganzas en una cadena sin fin de cadáveres. En la calle Olavarría existe aún la casa que cobijó a los primeros carbonarios, frente a la cual asesinaron al señor Rafael Vernengo, padre del señor Rómulo Vernengo, que tantos servicios ha prestado a la parroquia de San Juan Evangelista. Entre los cuartos oscuros de ella, en cuyas paredes negras resaltaban adornos hechos con huesos humanos, han pasado algunos de



PACHICHA PAMELA, EL TIPO MÁS POPULAR DE LA BOCA DEL RIACHUELO

los adeptos, que viven todavía, para dar de pronto con la «cámara del valor», en la que se veía un hombre tendido entre dos cirios.

Dos lámparas de alcohol, que ardían con sal sobre la mesa en que se veía el hombre estirado, prestaban matices cadavéricos a éste, y un puñal que le partía el corazón, completaban el efecto impresionista que se buscaba, para aterrorizar al catecúmeno. «¡Si faltas al juramento...!» y le señalaban el pseudo-cadáver.

Con el tiempo fué desapareciendo de la Boca toda esa ralea. Por la desaparición de unos y la muerte de otros, fueron extinguiéndose las logias secretas, cuyo recuerdo ha pasado ya en aquel barrio a la categoría de leyenda.

Fot. de A. Imazio y de CARAS Y CARETAS.

BLAS VIDAL.

## ADROGUÉ

### Inauguración del pabellón Esteban Adrogué en el hospital Lucio Meléndez

Este pueblo que, en la última temporada fué uno de los más favorecidos, puso un digno final a la serie de interesantes fiestas realizadas durante el verano, con la inauguración del pabellón Esteban Adrogué en el hospital Lucio Meléndez, efectuada el domingo.

La ceremonia fué de las más lucidas, habiendo prestado su valioso concurso distinguidas damas y señoritas de la localidad y de los pueblos vecinos. El pabellón presentaba un bonito aspecto pues se le había adorna-



VISTA EXTERIOR DEL PABELLÓN

do con banderas y ramajes.

En representación de monseñor Terrero que no pudo asistir, bendijo la sala el R. P. Santa Clara, siendo madrina la señora Ana Pellegrini de Galeano y padrino el señor Alejandro Sorondo.

Mantuvieron la atención de la concurrencia con discursos que les merecieron nutridos aplausos, el R. P. Santa Clara, el doctor Meana y el ingeniero Carmona.

En el hotel de las Delicias se sirvió un lunch a las familias.



LA SEÑORA E GALEANO Y EL SEÑOR ALEJANDRO SORONDO PADRINOS, EN EL ACTO DE LA BENDICIÓN

Fot. de CARAS Y CARETAS.



LA CONCURRENCIA EN LA EXPOSICIÓN DE CUADROS QUE SE RIFARON Á BENEFICIO DEL HOSPITAL

# SOLILOQUIO DE UN BUZÓN DE CORREOS



Arraigado en la esquina, inmoto y boquiabierto bajo la taciturnidad severa de la noche, el buzón postal, vestido de pintura verde, habla, tícidamente, á la imaginación de quien le observa. El buzón monologueta el secreto de su meditación de estatua, delatando el misterio de su raro pensar.

Un farol pensativo espasme en la vereda la melancolía de su alma de luz, mientras un reloj invisible nos dice, poco á poco, la hora que se va...

—Tlan... tlan... tlan...

El buzón habla con el inefable idioma espiritual que las cosas hablan á la mente. Oídle.

\*\*\*  
¿La madrugada? Sí. Son las tres. Dentro de dos horas me bañaré en el sol. Ahora los hombres, casi todos, duermen, soñando sus ensueños, muy lejos y muy cerca de la vida. Las calles sombrías, solitarias y tristes cavilan cual viejos pensativos, acerca de su triste soledad sombría... Y la total ausencia del áspero bullicio humano, eleva un trono regio al augusto silencio de las cosas.

\*\*\*  
No hay gente. Nadie se aproxima á darme de comer. Mas ¿qué importa? Bastante es lo que me ingurgitan todo el día! Sin embargo, mi glotonería nunca se apacigua. Aunque me alimenten con exceso, jamás me satisface lo que como. Y mis fauces abiertas siempre piden más, siempre más, siempre más.

Cuando mi alimentación raya en lo exorbitante, véome acometido por la creencia de que voy á estallar... Empero, eso nunca acontece, y todo se concreta á una revolución de ardores gástricos, que derivan de la indigestión. Y mi bolsa se hincha... se hincha... ¡Ah, pero esto termina conforme el cartero de la recolección me coloca un nuevo estómago vacío.

Entonces colecciono de nuevo á alimentarme, comienzo á comer... á comer... ¡Cómo como, Dios mío!

\*\*\*  
Pero mi vida no es tan tétrica y amarga como pueden suponer los vigilantes que me ven siempre estático é inmóvil, dispuesto á servir de apoyo á su cansancio. No es tétrica,

por que yo sé disipar lo que la ofusca, y tampoco es amarga, porque yo dulcifico su acrimonia. La aclaro y la endulzo con mi filosofía. Soy filósofo. ¿Acaso un buzón no puede ser filósofo? Filósofos existen que saben mucho menos que un buzón...

\*\*\*  
Viendo, oyendo, observando aminoro de tal modo la incalculable longitud de las horas, que mi vida se desliza fácilmente, suavemente, alegremente, como anguila en el agua...

Así es como, sin siquiera moverme de esta esquina, he logrado descender al fondo del proceloso y fosco mar que late junto á mi todos los días: el hombre. Yo conozco al hombre porque él me confiesa sus pecados y me confía todos sus secretos.

Y es así que al descender sus cartas al fondo de mi bolsa estomacal, yo he descendido al fondo de su abismo interior. Y he visto allí la intrincada red de sus malezas. Malezas que dan terribles flores de monstruosa perfidia. Malezas libres de la muerte...

Y entre tanta maleza lujuriente, he visto madreperlas florecidas, florecidas de perlas de color de rosa...

\*\*\*  
Los dedos de los hombres me relatan la histórica novela del alma de los hombres. Cuanto dedo viene á posarse en mi amplía boca para darme una carta, me da también la clave de un secreto.

Hacia mí vienen dedos de todas las estirpes, de todas las prosapias. De mujer y de hombre. Plebeyos y aristócratas. Temblorosos y rígidos. Entesos é hinchados. Sinceros y mentirosos. Dedos de pulcritud exquisita y dedos pegajosos de mugre. He visto dedos suaves, de suavísima piel tibia y que conocen el crimen. Dedos adorables que estrangulan. Dedos dignos de tejer caricias sobre rostros amados y que sólo saben la ciencia del rasguño protervo. Dedos groseros, de enlutadas uñas y pringosas grietas, que espasman la dicha sobre quien los toca y que llevan la gloria para quien los besa. Dedos evocadores de terribles conjuros. Dedos diabólicos. Dedos que gesticulan entre vahos de sangre tibia. Dedos que aman. Dedos que maldicen. Dedos que odian. Apergaminados dedos seúiles. Blancos dedos de virgen que en el aire describen

la señal de la cruz. Y todos esos dedos se aproximan á mí. Y todos esos dedos se posan en mis labios. Y yo les veo venir y los recibo en la inmutabilidad perenne de mi boca abierta, sin que me sea posible acariciar los dedos que idolatro y sin poder morder los dedos que aborrezco. Tántalo soy...

\*\*\*  
Hay dedos que avanzan hacia mí agitados por un neurasténico temblor de delito. Dedos que han escrito calumnias en anónimos chorreantes de veneno. En anónimos que trago sin poder evitar su deglución. Otros dedos conozco que saben inspirar amable afecto. Refiérome á los dedos que aman. A los dedos tentadores de Mimi Pinson. A esos dedos que después de haber escrito ternezas de pasión sincera, me confían la carta como con temor á que me burle de ellos y profane el sagrario de sus hostias. Son dedos tímidos. Con delicadezas de plumajes de cisne se me acercan medrosos, vacilantes é introducen en mi boca la querida cartita. Y, todavía, antes de marcharse, tantean mi paladar para cerciorarse de que la carta ha caído hasta el fondo, y me miran con tristeza envidiosa por no haber podido ir ellos acurrucados en el sobre. Y se alejan para retornar al día siguiente con otra nueva carta y otro nuevo temblor.

Dedos que encantan, son también los dedos de las viejecitas que escriben á los hijos ausentes, transmitiéndoles en garrapatas y borrones de tinta, la esencia de sus viejas almas jóvenes. Son largos dedos flacos y no siempre aseados que dejan deslizar el sobre con la mística respetuosidad de un hierofante al revelar el misterio de las cosas reconditas. Benditos dedos que de mí no se apartan sino después de haberme acariciado muchas veces, como implorándome vele por su carta...

¿Y los dedos traidores? ¿Y los dedos hambrientos? ¿Y los dedos que matan? ¿Y los dedos que roban?... ¿Y los dedos de las madres que estrangulan á los hijos? ¿Y los dedos de los hijos que estrangulan á las madres? Todos pasan...

Todos pasan sobre mis labios en una larga procesión de almas desnudas. Almas que vienen hacia mí trayendo gotas de miel y hiel; ráfagas de luz y sombra. Yo las veo; yo las siento, ¿Acaso las cosas no tienen alma lo mismo que los hombres?

J. J. DA SOUZA O'REILLY.



# LA ÚLTIMA INVASIÓN

(TRADICIÓN DEL SUR)

No había en el pago ni en toda la región sur de la provincia, poblada hoy hasta más allá de Bahía Blanca, un vecino más antiguo ni un viejo más popular que *ño Guasquita*, mezcla de soldado en retiro y peón de estancia, de tropero jubilado y merodeador de los ranchos amigos: veterano del desierto con más amor á la pampa inmensa que á su propia vida, archivo de carne y hueso que se conocía al dedillo, una por una, todas las tradiciones y consejos que habían circularo, —de fogón en fogón, de *real* en *real*,—por aquellas soledades abandonadas al salvaje, y que hoy redimidas por el trabajo y fecundadas por el sudor del hombre prosperan y florecen con una feracidad sorprendente, en medio del enjambre afanoso que los puebla.

Su vida, al decir de los más antiguos, se había desenvuelto en lucha constante, en las avanzadas de la civilización, defendiendo con el fusil en la mano las haciendas confiadas á su custodia, en épocas en que ser *estanciero* en el sur, era un heroísmo que muchas veces se pagaba con la vida.

Abandonado *ño Guasquita* á su propia suerte, á vivir hoy de sus recuerdos, á pasar su miseria y su condición de escarriata humana en medio

de aquellos pueblos que él había visto nacer como por encanto, discurría su existencia trashumante con una especie de altivez que nadie osaba discutirle, como si sus reconocidos servicios á la causa del progreso dándole títulos á la consideración pública le hubieran conquistado una jubilación popular, tributo que sus convecinos le entregaban sin repugnancia y hasta con satisfacción. No era un patriarca venerable á quien todos rindieran homenaje respetuoso ni tampoco era un tipo popular, grosero y despreciable, de esos que reciben la piltrafa costeando el buen humor de las gentes chacotonas; no, *ño Guasquita* era el archivo viviente de la región, era el hombre-recuerdo de la vida agitada de las pampas argentinas. El sabía de todas las grandes invasiones de indios, conocía los misterios de las sierras, esas historias extraordinarias creadas por la fantasía campera y había sido actor de muchos incidentes extraños que su cerebro primitivo se encargaba de magnificar, rodeándolos de un tinte supersticioso, casi sobrehumano!

\*\*\*

La tarde caía, era la hora melancólica de la pampa! El sol al perderse en el horizonte lejano se despedía con reflejos de oro y de rubí y las sierras de Curumalán, como un inmenso gigante hechado, se percibían á la distancia envueltas en una niebla gris que borraba los contornos caprichosos de la mole.

En el *puesto* vecino, las haciendas se recogían, y los peones terminadas las faenas del día, iban llegando presurosos al fogón, donde el mate amargo, brindado en una calabaza colosal, al par que estimulaba el apetito, les ofrecía la oportunidad de una hora de expansión y de charla, aprovechada alegremente por todos en medio de los comentarios chacotonas á que daban lugar los variados incidentes del trabajo y de la vida. Esa tarde, después de las manifestaciones de buen humor, agotados los temas corrientes, ya cuando la algazara languidecía por falta de elementos y el silencio se iba haciendo general, uno de los paisanos de la rueda lo interrumpió de pronto y dirigiéndose á un *gaucha* viejo que, distante de la reunión, parecía no participar de sus emociones, le preguntó:

—¿Y usted, *ño Guasquita* porque anda tan retirao...? ¿No gusta un *cimarrón*...?

—¿Güeno paisano, contestó el interpelado aproximándose y recibiendo el mate que se le ofrecía. Estaba mirando las sierras, dijo, y pensaba en el tiempo antiguo... en las cosas pasadas... si parecen mentiras, agregó sentándose.

—¿Por qué? le pregunté con interés terciando en la conversación... Serán aventuras extraordinarias quizás...

—Sí, es verdá, me dijo interrumpiéndome... *Aura* mesmo me acordaba... como si lo estuviera viendo... Era cosa del diablo... de otro mundo... quien sabe?

—Cuenta, *ño Guasquita*, gritaron los del grupo casi en coro. Cuenta... eso *dé* ser lindo.

—No tan lindo paisanos... pa el que las ha pasao... con-

*Dib. de Villalobos.*

testó; pero en fin... allá va. *Dejamente* ustedes han de creer que *desajero*...

Pasadas las protestas que estas últimas palabras arrancaron del auditorio, *ño Guasquita*, se puso grave, arreglando así su semblante á las circunstancias y empezó su relato.

—¿Güeno, en aquellos años de Dios, no había alambrados, las haciendas andaban á campo abierto y los indios se cruzaban á su antojo arriando todo lo que se les ponía á tiro. *Ansina* ¡ul estanciero yo... no como ustedes, los de hoy, que duermen á pata suelta, sino con el jusil al hombro y siempre á caballo, rondando la hacienda noche y día! *Aura tuitas* son flores... los campos están cercaos, y los malones, cuando hay, los pega la policía y la justicia... que son los únicos indios que van quedando en el pago! *Güeno*... vamos al cuento. Una noche que me pareció más larga que mi esperanza é pobre, fría como una nevada y oscura como boca é lobo, andábamos, como siempre, á caballo en el trabajo. Soplaban viento é la sierra, frío y cortador como cuchillo é resero, y *caiba* esa *garuga* finita, que es tan arriadora é la hacienda; la castigaba en la anca... la hacía caminar... y nosotros la seguíamos pa-

so á paso... tristes y callaos... pensando en el destino fiero y en la suerte ingrata! Habría pasao media noche, quien sabe, serían las tres, serían las dos, no se... venía dormitando sobre el caballo...! De pronto... como si un pampero fuerte hubiera soplo á traición... sentí un tropel apurado...! El *man-carrón* sujetó el paso y tembló asustao. Yo me enderecé de golpe, sin querer tanté el jusil y le dije al compañero mientras miraba pa tras:

—¿Y eso...?

—Serán los indios, me contestó preparando la *garabina*. Nos quedamos mirando al campo. No se vía nada, ni las manos en la

escuridad profunda, pero el tropel seguía cada vez más cerca, cada vez más fuerte.»

*Ño Guasquita*, tomó aliento, absorbió con fruición el último trago del *cimarrón* que chupaba y mirándonos tranquilamente exclamó:

—Ustedes no creerán lo que les *vía* contar, no importa; pero es la pura verdá.... Que Dios me niegue la luz si desajero. Hizo otra pausa y continuó su interrumpido relato.

—«Redepente, como si el sol pegando un salto hubiera salido de golpe, el campo se iluminó y vimos la indiada que se venía sobre nosotros, golpiándonos en la boca, en una carrera *juriosa*! Me encomendé á Dios, á los santos benditos... y al fin soldao, me eché el jusil á la cara é hice *juego* al monión...! No vide más... los indios pasaron como un *rejucillo*, entreveros en las vacas... y se perdieron cuesta abajo... yo no sé! Volví á cargar el jusil... al fudo... ya no vide nada... la noche oscura... y la *garuga* y el viento que me cortaba las carnes...! Pasaron las horas, no sé cuantas serían... porque yo no hablé ni vide á naides...; pero, cuando aclaró el día, estábamos en la costa el Sauce, y la hacienda tranquila, remolnaba castigada por la agua y el viento é las sierras! Los compañeros vieron lo que yo vide... pero de los indios, no quedó ni el rastro... y en el arreo no faltaba ni una cola de vaca! *Dende* entonces se acabaron los malones y no se vieron más indios ni en las sierras ni en el campo, pero en las costas del *Sauce Corto* se oyen siempre los alaridos y el tropel de aquella noche... ¿Jue la última invasión... ó eran las almas en pena? Quien sabe... pero jue *ansina*!»

*Ño Guasquita* guardó silencio, y al notar en mis labios una sonrisa de incredulidad, que no pude contener, me interpeló.

—Usted es forastero, mocito...

—Si paisano, soy del Norte... le respondí tranquilamente.

—Del Norte, repitió el viejo. Del Norte... ni el viento es *güeno*; pero usted es apenas un cachorro y no puede ser *gaucha*! *Raigase* no más... que algún día se ha é acordar de este viejo y de estas cosas...

El toque de la campana anunciando la cena hizo terminar aquella reunión, cortando la palabra á *Ño Guasquita* y ahorrándole una contestación imposible.

SANTOS CONTRERAS.

POLITEAMA ARGENTINO  
COMPAÑIA LIRICA ITALIANA



## DERRUMBAMIENTO EN EL SKATING RING



LA PARED DERRUMBADA



ACUMULACIÓN DE ESCOMBROS

### LAS VÍCTIMAS

El temporal violento que se levantó el 3 del corriente derribó un paredón del edificio del Skating Ring que se encontraba en ruinas, ocasionando su caída la muerte de la joven de 18 años Ercilia del Valle y de su hermanito Alfredo, de tres años.

Parece que poco antes de producirse la catástrofe, las víctimas se hallaban en compañía de su tía, en una de las piezas que dan a la calle, y al sentir el derrumbamiento de una pared con tigua, la joven Ercilia salió



ERCILIA DEL VALLE

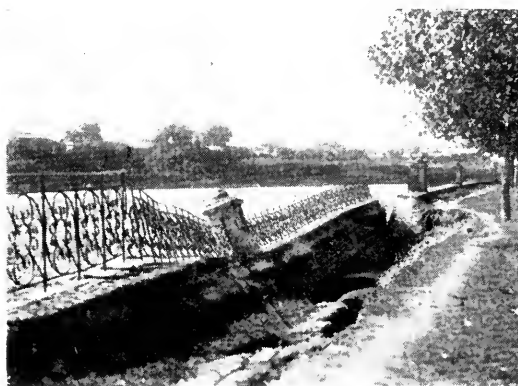


ALFREDO DEL VALLE

con su hermanito en los brazos, para averiguar la importancia de él, pero con tan mala fortuna, que en el preciso momento que la joven indagaba a qué lado se había vencido el muro, éste se derrumbó por completo debido a la violencia del ciclón, aplastando en su caída a Ercilia y a Alfredo.

El derrumbamiento fué tan estrepitoso que el agente que estaba de facción en Charcas y Cerro se dió cuenta de él y concurrió en seguida a inquirir si había habido víctimas.

## INUNDACIONES EN CÓRDOBA



EL MURALLÓN DE SEGURIDAD SOBRE EL RÍO SEGUNDO, EN LA TERMINACIÓN DE LA CALLE ALVEAR



GRUPO DE FAMILIAS SALVADAS DE LA INUNDACIÓN

## LA PLATA MEETING PRO DESCANSO DOMINICAL



EL ORADOR DON G. DEL CASTILLO, PRESIDENTE DE LA UNIÓN DEPENDIENTES DE COMERCIO.



BANDERA QUE LLEVABAN LOS MANIFESTANTES.



EL ORADOR DON PLÁCIDO DE LLANO EN LA PLAZA MUNICIPAL.

SEMANA SANTA. MOVIMIENTO DE FUERZAS



FIELES RECORRIENDO LAS IGLESIAS



SALIENDO DE LA CATEDRAL

Montevideo entero ha rendido el tributo de la fe religiosa en los días de la pasada semana y con mayor motivo que otros años, damas y señoritas y viejos y jóvenes han ido á los altares á prosternarse de rodillas ante la imagen del sacrificio, llevando en el pecho un íntimo deseo, el que todos callan ya que la esperanza de su realiza-

jueves y viernes santo, lo mismo que en la mañana del sábado de gloria.

—Los batallones 4 y 6 de guardias nacionales, asistieron el domingo á un vivac en Punta Carretas. Ambas unidades al mando de sus respectivos jefes, realizaron ejercicios de orden abierto y tiraron al blanco con excelente resultado. Se



EJERCICIOS DE LOS BATALLONES 4 Y 6 DE GUARDIAS NACIONALES



EL BATALLÓN 6 DE GUARDIAS NACIONALES EN FORMACIÓN

ción se ha alejado, pero que todos sienten: que una bendición de paz caiga por todo lo que constituye el territorio de aquella patria.

La oleada humana ocupaba totalmente las calles que conducen á las iglesias de la Matriz, San Francisco, Lourdes, de la Unión, la Aguada, Capuchinos, del Cordón, las Salesas, el Seminario, los Vascos, etc., durante las noches del

ofició una misa de campaña y luego se churrascó. Terminadas las tareas impuestas por orden de la comandancia, los jóvenes soldados emplearon la tarde en divertirse.

—De la guerra, nada en concreto. Sólo se decía, y aseguraba, que un encuentro serio entre fuerzas del general Muniz y de Aparicio Saravia, no tardará en producirse.

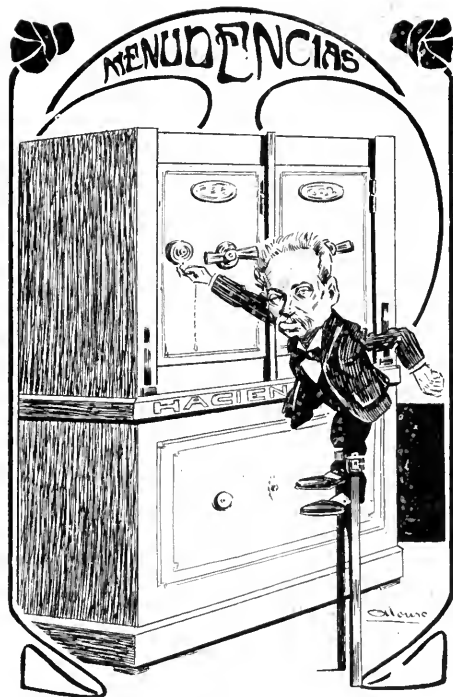


EL GENERAL NACIONALISTA Y CORONEL DE LA NACIÓN, GERÓNIMO AMILIVIA, DE 83 AÑOS, RODEADO DE SU FAMILIA. ACTUALMENTE SE LE CRÉE EN RIVETA AL MANDO DE UNA DIVISIÓN DE 4.000 HOMBRES.



(1) CORONEL NACIONALISTA JOSÉ F. GONZÁLEZ; 2º SEGUNDO JEFE, JOSÉ FERRER





De Cristián Roeber:

Un jefe policial de alta prosapia, persiguiendo a un inglés, ladrón de un banco, tropezó en los escombros de una tapia y fué á caer al fondo de un barranco. *Ahora no se persigue á los ladrones sin exponerse á graves tropezones.*

Un marroquí muy flaco y muy beduino yuncia á su mujer con el pollino. Y en Lugo, una mujer que no era flaca, yuncia á su marido con la vaca. En Marruecos ó en Lugo *el matrimonio no es amor, es yugo.*

La otra noche, Quintana dichoso en sueños fué, Por la mañana vistióse con el lujo á que está acostumbrado y á la casa de un médico afamado que es hipnotizador y es medio jo, marchóse apresurado. —Caro doctor—le dijo—tengo empe en explicarle un sueño. —Veamos.

—Allá va. Raudó y brillante, con sonora pluma rutilante, que aligera agitaba y el granate del cielo matizaba, un ángel del empireo descendiendo...

—Hable usted en cristiano ó no le entiendo. —Pues bien, un ángel se acercó á mi oído y suspiró amorosa y blandamente: «Manuel, Manuel del cielo preferido, ¡tú serás presidente!» Entonces desperté y agradecido le di las gracias al Señor clemente. Ese sueño, doctor, según infiero es de muy buen agüero. —Según...

—¿Cómo según? Si un ángel puro profetiza tal cosa ¿no es seguro mi triunfo?

—Vea usted. Por lo que pueda interesarle el dato, le diré que hace un rato estubo á consultarme Avellaneda.

—¿El aquí? ¿Qué decía ese inocente?

—¿Que ha soñado lo mismo exactamente!

\*\*\*

—¿Ha sido usted empresario?

—Sí, lo he sido,

Un cómico chambón convenciómelo de que era un gran negocio el hacer «La Pasión».

«No hay otro Cristo como yo—decía—

y al público verá entusiasmarse cuando digo á Lázaro:

*Levántate y andá.»*

Y en cuanto salió á escena ¡Virgen santa!

tavo aquello que ver.

Protestas y silbidos... Y los cómicos

echaron á correr.

Yo tuve que pagar todos los gastos.

Y aun me queda ¡ay de mí!

un montón, un montón espeluznante,

de deudas por ahí.

—¿Y el Cristo?

—Se ha marchado no sé á donde;

ello es que se marchó.

Va ve usted, amigo mío, que realmente

el Cristo lo fui yo...

\*\*\*

Hemos recibido:

*Mapa del teatro de las operaciones ruso-japonesas*, editado por la litografía de la Penitenciaría Nacional. *Encanto ruidoso del amor abandonado* (4<sup>ta</sup>), vals para piano, por Ricardo Bosio.

\*\*\*

s coeccionistas

Con el presente número ponemos á disposición de los lectores de CARAS Y CARETAS el Índice del primer trimestre de este año y las tapas para la encuadración del mismo.

La manía de las grandezas



—¿Me dejas, González, llevar este hueso?... tengo convidados á almorzar.

# CORREO SIN ESTAMPILLA

E. R. P.—Buenos Aires.—

Ni admirará á los lectores ni les dejará [pasmados] con esos versos larguismos que ya á ninguno sorprenden, puesto que aun para los hombres que tales cosas no entienden esos son vulgares octosílabos disimulados.

P. R.—Buenos Aires.—Al contestar al señor P. de N., no hemos querido aludir á P. de Niza; pero nos parece que éste es muy quisquilloso suponiéndose aludido. Con esas mismas iniciales podríamos aludir á un conocido escritor francés (Francisco de Nion) llamándole *Paco*, familiarmente y suponemos que no se molestaría.

Carátula.—Buenos Aires.—Mande Vd. su nombre.

Muchilla Vieja.—Buenos Aires.—No mande Vd. su nombre.

Lábaro Flámula.—Buenos Aires.—Oiga

Vd. lo que dice sobre el asunto un respetable crítico: «...no ha hecho presa en ellos el gusto de los que en prosa imitan á los simbolistas y decadentistas franceses; pero si esta imitación echase raíces, el mal, aunque pasajero, sería grande: porque los errores de dicho amaneramiento que hacen ridícula la prosa, hacen también incomprensible la obra lírica.» Ahora entiéndaselas Vd. con el crítico.

R. S. J.—Buenos Aires.—

«Quiero tu magnífica boca, no cantándola, sino por lo estético que ama mi pasión.»

No use los esdrújulos, porque son difíciles y el que no dominarlos hace un papelón.

Principiante.—Flores.—Amén de los versos largos, causa suficiente para probar

su mal oído, dice, probando al propio tiempo su mal olfato:

«Si eres tan delicada y tan hermosa

Cual violeta nacida en primavera

Con el perfume de fragante rosa»

Pero, *Principiante*, ¿ha tenido Vd. oportunidad de ver violetas con perfume de fragantes rosas?

A. C. J.—Paraná.—

«Tus ojos son luceros...» Perfectamente. No podemos oponernos á tal cosa.

«... Hay en ellos

El divino poder, que me avasalla

Poder inusitado que me vence

Y me hace vacilar en la batalla.»

¿Y qué tienen que ver los luceros con las batallas? ¿Cree Vd. que estas se pierden por culpa de los luceros? De creerlo así, «batallas» Vd. de día.





## Sí, señor:

Hay diferencia entre los atados de cigarrillos **Ideales** que se venden en la capital y los que circulan fuera de ella. Los cigarrillos son los mismos; pero los primeros llevan figuritas para el concurso del 8 de julio, y en los segundos hay billetes originales de las dos series de la Lotería Nacional. En eso consiste la diferencia.

¿Que si se admite en el concurso las caricaturas y los retratos repetidos?



## Es natural:

Se admite todas las figuritas, sea cual fuere el número que lleven y la serie á que correspondan. Nuestro propósito es que se lleven los premios quienes hayan reunido el mayor número, pues como en cada atado va forzosamente, una figurita, quien más tenga será quien más haya comprado.

## No olvide:

Que los premios son: Uno de 2.000 pesos; uno de 500; uno de 200; cinco de 100; dieciséis de 50 y cuarenta de 25.

Y recuerde que hasta el día 6 de julio, á las cinco de la tarde, puede reunir figuritas de **Ideales**.



# Concurso de "Caras y Caretas"

Número 3

Desde el 19 de marzo hasta las 12 m. del día lunes 11 de abril de 1904, queda abierto un concurso de acuerdo con las bases siguientes:

1.º—Se adjudicará un premio consistente en un reloj Russell, de tres tapas, oro de 18 quilates, con certificado de garantía por 25 años, de 350 pesos de valor, á la persona que acierte la hora, minutos y segundos que marca dicho reloj contenido en la lata de Harina Lacteada Nestlé que se reproduce en el grabado adjunto.

2.º—Segundo premio: Una pulsera de oro 18 quilates cuyo precio es de 100 \$ m/n, á la persona que más se aproxime al cálculo remitido por el ganador.

3.º—Tercer premio: Una lata de 3 libras del renombrado Te Sol todos los meses durante un año, á quien se acerque más á la hora y minutos indicada por el anterior.

4.º—En ningún caso se declarará desierto el concurso, pues aun cuando nadie acertara, los premios serán adjudicados á quienes, por su orden respectivo, envíen la solución más próxima á la real.

5.º—Si dos ó más personas coincidieran en la hora minutos y segundos señalados, los premios serán adjudicados por sorteo.

6.º—Para optar á los premios de este concurso, es necesario llenar el adjunto cupón, mandándolo bajo sobre á las oficinas de CARAS Y CARETAS, Bolívar, 578, al 586 y pudiendo los concurrentes remitir uno ó más cupones.

\* \* \*

El escribano público D. Eusebio E. Giménez, domiciliado en la calle



PRIMER PREMIO  
(DOS TERCERAS PARTES DE SU TAMAÑO).



SEGUNDO PREMIO



ESTU HE D NDE ESTÁ GUARDADA LA CAJETA DE CRO



Victoria n.º 557, escritorio 23, pro-  
cedió á dar cuerda al reloj, guar-  
dándolo luego en una lata (que fué  
cerrada y lacrada) de Harina Lac-  
teada de Nestlé, la famosa subs-  
tancia nutritiva, inmejorable para  
los niños, de que es único introduc-  
tor en el país la Compañía Te Sol.  
El lunes 11 de abril á las 12 del  
día será abierta la caja por el  
mismo señor Giménez para com-  
probar la hora, minutos y segun-  
dos en que el reloj quedó parado.

¿Qué hora, minutos y segundos marca el reloj contenido en este tarro?

## PREMIOS

- 1.º—Un reloj Russell de tres tapas, oro 18 quilates con certificado de garantía por 25 años, de valor de 350 \$ m/n que podrá cambiarse por otro de igual precio, en caso de no ser á gusto del agraciado.
- 2.º—Una pulsera de oro de 18 quilates valor de 100 \$.
- 3.º—Una lata de 3 libras del renombrado TE SOL todos los meses durante un año.

## TERCER CONCURSO DE CARAS Y CARETAS

Don .....

domiciliado en .....

calcula que el reloj guardado en la caja de Harina Lacteada de Nestlé marca las

..... horas, ..... minutos y ..... segundos.

..... de ..... de 1904.

FIRMA.....

# Para los enfermos del estómago

A todos los que por un resfrío, á los que se quejan de una modesta llenidad del estómago por el uso de alimentos de difícil digestión, demasiado calientes ó demasiado fríos, á los que por desarreglos sufren de una enfermedad del estómago, ó de los intestinos, como ser: calambres al estómago, dolores, náuseas, digestiones difíciles, catarro intestinal, etc., recomendamos un remedio de resultados seguros y positivos, que cuenta ya una larga comprobación científica.

Aconsejamos el uso del

## DIGESTIVO MOJARRIETA

344-CALLE FLORIDA-344

### EL JARABE NEGRI

es el remedio  
más eficaz y seguro  
para curar la

## TOS FERINA

en las criaturas  
y para preservarlas  
de las enfermedades  
infecciosas.

FARMACIA NEGRI  
MILAN

La experiencia ha demostrado que no hay dolor reumático, por antiguo que sea su origen, que resista al uso de

## - Linimento - de San Luis

cuando se completa la cura con el

## ELIXIR ANTIRREUMATICO

## - - - CHEVALIER - - -

En todas las farmacias

DEPOSITARIOS:

Soldati, Craveri, Tagliabue y C<sup>ia</sup>

DEFENSA, 215

RIVADAVIA, 1519

BUENOS AIRES  
LAS INUNDACIONES EN CUATREROS



LAS AGUAS RODEANDO EL ALMACÉN DEL SR. ÁLVAREZ



EN LA AVENIDA NEUMAYER

Desde hace más de diez años no se ha visto en toda esta región inundación tan grande como la que se produjo el 23 de marzo, á causa del desborde del Sauce Chico.

Fué tan grande la creciente que dentro de las habitaciones de muchas casas el agua alcanzó una altura de cincuenta centímetros, ocasionando los consiguientes trastornos á todas las familias y bastantes perjuicios, á pesar de que la policía puso en servicio cuantos elementos poseía.

La avenida Neumayer, la más amplia y mejor cuidada del pueblo, estuvo



LA INUNDACIÓN EN LOS TERRENOS DE «LA NEGRA»

totalmente cubierta por las aguas, desde el punto de arranque hasta la estación Cuatrerros.

La casa de comercio del señor Álvarez y la escuela núm. 10 que aparecen en nuestros grabados fueron las que más perjuicios han sufrido, pues tanto las mercaderías de la primera, como los muebles y útiles de enseñanza de la segunda se perdieron en gran parte.

Los terrenos de La Negra cerca del pueblo, se vieron totalmente cubiertos de agua. En el establecimiento del mismo nombre, tuvieron que interrumpirse los trabajos.



OPORTO  
y JEREZ

LA MARCA **ANCLA**

Es garantía

DE PUREZA Y FINURA

35 años de universal aceptación

NOTA — Para evitar engaños fijarse bien que la cápsula, la botella y el tapón lleven la marca "ANCLA".



— FARMACIA Y DROGUERÍA —

# Diego Gibson

CASA MATRIZ:

Calle Defensa, 192

UNICA SUCURSAL:

B. Mitre y San Martín



## EL DIQUE DE ZONDA

Las vistas que reproducimos dan idea del estado de los trabajos de la colosal obra que llevará por nombre dique de Zonda, una de las que vendrán a favorecer más directamente el progreso de la provincia de San Juan.

El túnel de 40 metros de largo atraviesa la roca viva, la que se ha perforado a fuerza de



SALIDA DEL TÚNEL PERFORADO EN LA ROCA VIVA, DE 40 METROS DE LARGO

dinamita y no sin riesgo, pues los desprendimientos en esta clase de trabajos son muy frecuentes, no teniendo sino que recordar la desgraciada conclusión que tuvo

brada de Zonda.

Para la construcción del acueducto hubo que hacer saltar también grandes trozos de roca que interrumpían el recorrido.

En la falda de

en tan larga extensión, arrastrando tantos peligros y venciendo tan serias dificultades para llegar a un resultado feliz.

Otra de las secciones importantes es la construcción del acueducto y camino carretero que ha tenido que abrirse en la orilla de la sierra, pues el dique cerrará completamente la que-



ACUEDUCTO EN CONSTRUCCIÓN

el primer proyecto del ferrocarril Trasandino. Pensóse utilizar un túnel de respetables proporciones para evitar el trayecto de vueltas y revueltas y cuando los trabajos estaban bastante adelantados hubo que abandonarlos, pues un hundimiento en el centro del túnel sepultó en el seno de la montaña a 19 infelices obreros. Así, pues, júzguese de la importancia de la apertura del túnel,



BOCA DE SALIDA DEL TÚNEL QUE LLEVA LAS AGUAS DE «LAS COLORADAS»



TRABAJOS EN LA ROCA VIVA PARA LA APERTURA DEL ACUEDUCTO

la sierra tienen instaladas sus viviendas el ingeniero director señor Saldano y los empleados de su dependencia. La casa es de granito y mampostería. Durante los últimos meses los trabajos fueron interrumpidos a causa del temor a las crecientes, pero recibirán gran impulso en la época presente, debiendo estar terminados a fines del invierno próximo.

## CÓRDOBA - SAN LUIS

Entre las familias que residen en las provincias, una de las diversiones preferidas en la época de los calores es la de las cabalgatas a las sierras, por las que las niñas muestran gran entusiasmo.

Estas fiestas al aire libre atraen núcleos numerosos de familias. El mes pasado obtuvo espléndido resultado el paseo de esa naturaleza organizada por el doctor Vicente Ontiveros en Córdoba y al que asis-

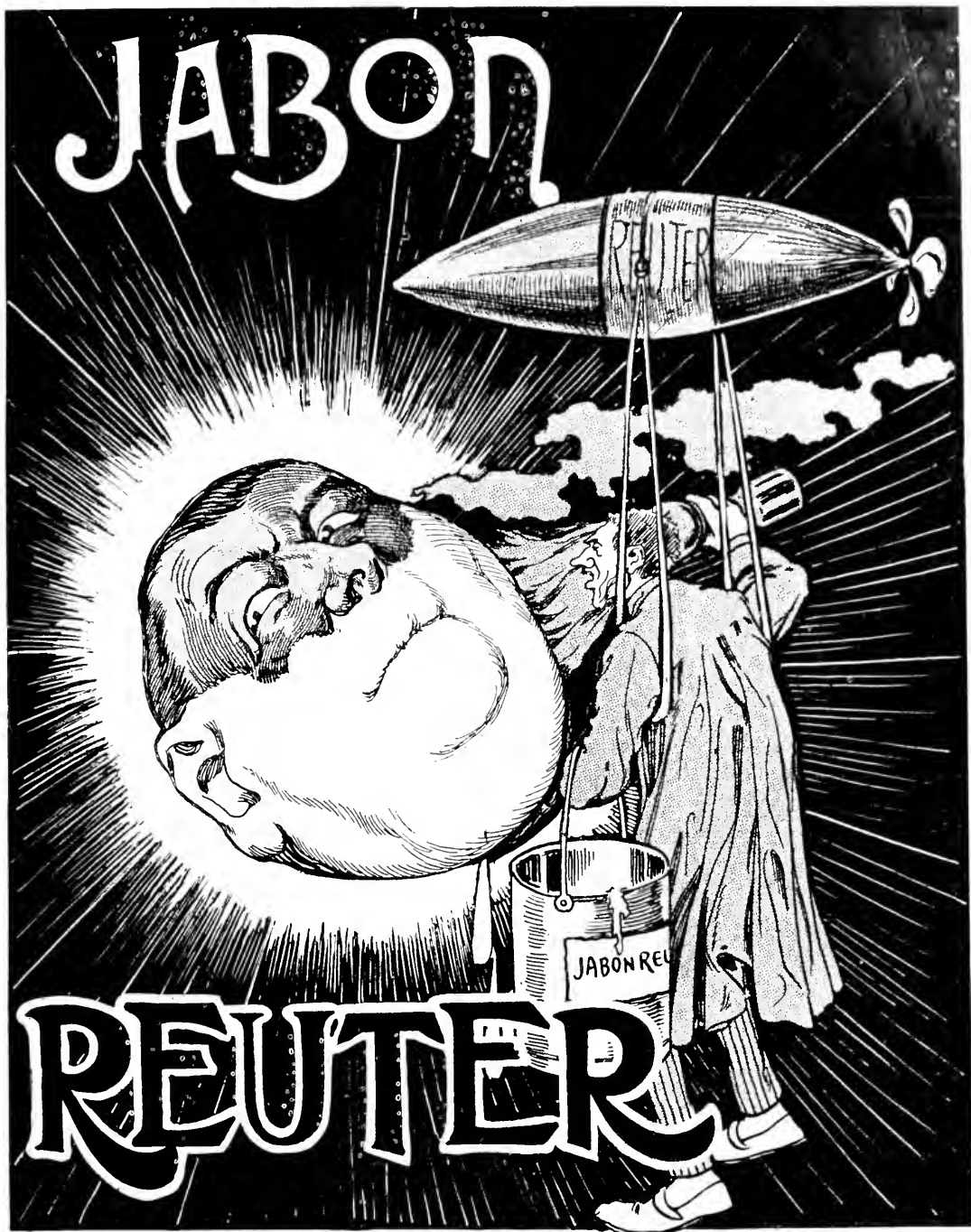


FAMILIA DEL DOCTOR VICENTE ONTIVEROS EN UN PASEO AL CERRO DE PIEDRA BLANCA EN EL LÍMITE DE CÓRDOBA Y SAN LUIS

tieron además de su familia muchas otras de su relación.

Habíase fijado como punto terminal de la excursión la sierra Piedra Blanca, en el límite preciso de las provincias de Córdoba y San Luis. Se almorzó en plena sierra y se visitaron todos los parajes de las inmediaciones, ofreciéndose a la vista los más diversos y hermosos paisajes.

El regreso emprendióse muy entrada la tarde



EMBELLECE EL CUTIS.

*Especial para las criaturas.*

UNICO IMPORTADOR RICARDO ALA, VENEZUELA 610



COLOSAL ESTIBA DE BOLSAS DE TRIGO

La cosecha de trigo, que ha dado rendimientos satisfactorios en la mayoría de las regiones, fué excelente en el partido de General Villegas, donde se encuentran establecimientos de gran importancia, dedicados á la plantación del rico cereal.

La operación de acaparamiento es hoy por hoy uno de los negocios de más positivo beneficio, y en esa forma una de las casas aludidas ha podido completar una estiba de bolsas de trigo que; por el número de éstas y la extensión y altura que alcanza aquélla, es realmente curiosa.

Fot. Duhart, Muriel y Cia., para CARAS Y CARETAS.

## ANTES 5.000. AHORA MAS DE 7.000!!

Los hechos indiscutiblemente demuestran que la corriente Galvánica debidamente aplicada es un agente curativo de gran poder y eficacia. De esto me di cuenta, hace ya más de 35 años, cuando primeramente empecé ensayando las diferentes corrientes y los varios métodos para su aplicación al cuerpo humano. Después de varios años de estudios, tanto prácticos como teóricos, adopté la corriente Galvánica,—con exclusión de toda otra,—por encontrar que daba siempre los mejores y más positivos resultados. Hecho esto, faltaba un aparato adecuado para su mejor aplicación, y para llenar este vacío inventé mi FAJA ELECTRICA HERCULEX, á cuyo perfeccionamiento he dedicado siempre mi mayor empeño y dedicación. El resultado final después de tantos años de sacrificios y labor paciente, es el aparato,—exclusivamente de mi propiedad é invención,—que ahora ofrezco al público. Aparato único en su género que en la República Argentina ha merecido la gran distinción de ser patentado por el Excmo. Sup. Gob. Nacional.

He ahí la razón de su gran éxito, y también porque pasan ya de 7.000 las curas que ha hecho. Como corolario de lo anterior, lea lo que dice la señora de Miquelarena:

### NO SE PAGA CON NINGUN DINERO EL BENEFICIO RECIBIDO

Estancia «San Antonio», La Colina (F. C. Sur), Marzo 8 de 1904.

Señor doctor T. A. Sanden:—Buenos Aires.—Distinguido doctor:

Hace próximamente dos meses y medio que vengo usando su maravillosa FAJA ELÉCTRICA y me encuentro ahora radicalmente curada después de haber sufrido por espacio de diez años de reumatismo.

En la época en que me apliqué su virtuosa FAJA, doctor, eran tantos mis sufrimientos que prefería mil veces la muerte y no vivir de tal manera.

Hoy, gracias á usted me encuentro tan fuerte y ágil como cuando tenía 20 años á pesar de tener ya 50 cumplidos. ¡Oh! no se paga con ningún dinero, doctor, el favor que usted me ha hecho después de tanto sufrir!

Sin otro motivo, dándole las gracias por su humanitario invento, lo saluda su affma. y S. S.—Magdalena M. de Miquelarena.

Si el estado grave de su enfermedad ó la distancia le impiden visitarme personalmente, mándeme su nombre y dirección y le enviaré por vuelta de correo, libre de todo gasto, mis dos últimas obras «Salud» y «Vigor», acompañadas de una colección de más de 200 testimonios de pacientes agradecidos que se han curado con mi HERCULEX ELECTRICO; «Salud» es un libro para todos, y «Vigor» para los hombres débiles especialmente.

105, Artes, 105-Dr. T. A. SANDEN-Buenos Aires

¡OJO! El Dr. Sanden no tiene agentes ni corredores, receta directamente en su Consultorio ó por correspondencia, después de un examen detenido

Horas de consulta: de 9 a. m. á 6 p. m. Domingos: de 10 á 12 m.

**A. Cuyo 546**  
**CABEZAS**

**PARA HOMBRES**  
**ROPA HECHA.**—De todos los tipos, de todos los gustos y todos los precios.  
**SASTRERÍA.**—ROPA SOBRE MEDIDA.—Todos los géneros de moda, todos los precios y un gran surtido de cortes únicos para los clientes que quieran tener trajes exclusivos.  
**CALZADO.**—Las mejores hormas y los mejores materiales, Norteamericanos y del país.  
**SOMBRERERÍA.**—Todos los tipos de sombreros y todas las últimas novedades exclusivas de la casa.  
**CAMISERÍA Y ROPA DE PUNTO.**—Surtido extraordinario de fabricación especial de la casa.  
**CORBATAS.**—Más de cincuenta mil distintos gustos.  
**IMPERMEABLES.**—Todas las hechuras inc uso ponchos.  
**PARA JÓVENES**  
 El mismo gran surtido igual al de hombres y precios proporcionados.  
**PARA NIÑOS**  
 Todo lo que se pueda necesitar en trajes, en sobretodos, en capas, en artículos de camisería ó de punto, en calzado, en gorras ó sombreros, inclusive las especialidades exclusivas á esta casa.  
**PARA SEÑORAS**  
 En trajes hechos, pal-tós, jacquettes, polleras, pieles, artículos de punto, visos, calzado, sombreros, impermeables y todo lo que se pueda desear en artículos de vestir para señora. En la sección medida hacemos trajes exclusivos á las señoras que así lo deseen  
**PARA NIÑAS**  
 El mismo extraordinario surtido que en confección de señoras: ropa de punto, calzado y sombrero; siendo las hechuras adecuadas á las edades.

**CABEZAS**

## COLOCACIÓN DE UNA PLACA EN LA ESTATUA DE O'HIGGINS



LA LLEGADA DEL MINISTRO DE LA GUERRA AL SITIO DE LA CEREMONIA

La Alameda de las Delicias presentaba el más hermoso golpe de vista el día que se colocó la placa de que fué portador el general Garmendia.

Dentro de la verja del monumento hacía la guardia un piquete de la Escuela Militar. En el centro de la Alameda tomaron colocación los batallones Yungay, Pudeto y Buinco con sus bandas y el orfeón de policía; en la avenida sur; el regimiento de artillería Tacna, un escuadrón del regimiento Cazadores; y en la avenida norte, el Escuadrón Escolta y la artillería de campaña. Al pie del monumento se encontraba la comisión que esperaba

al general Garmendia, figurando en ella el ministro de la guerra, señor Aníbal Cruz Díaz, los generales Ortúzar y Boonen Rivera, comandantes Luis Altamirano, Luis López y Jorge Lorca Priette; coroneles Bischoffhauscu y Félix Deitner; mayor Aguirre; coronel del ejército ruso Baldomero Drenthel; teniente coronel Barceló Lira; comandante Julio Padilla y varios otros oficiales.

Se cambiaron entre el general Garmendia y el ministro de la guerra elocuentes discursos que aplaudió la concurrencia calurosamente y las bandas ejecutaron los himnos argentino y chileno.



EL EJÉRCITO CHILENO Y LA COMISIÓN OFICIAL EN EL ACTO DE COLOCAR LA PLACA

# EL ESTÓMAGO ARTIFICIAL

6

## POLVOS DEL DOCTOR KUNTZ

\*

Es tan grande la confianza que tenemos en la eficacia del ESTOMAGO ARTIFICIAL como remedio soberano para todas las enfermedades del estómago y de los intestinos y tan seguros estamos que no hay dolencia de estos órganos que resista su poderosa y benéfica acción, que haciendo caso omiso de millares de testimonios comprobatorios, que podríamos publicar, preferimos que cada uno pueda convencerse por sí mismo, sin riesgo para su bolsillo. Al efecto hemos mandado, y continuaremos mandando, gratis y libre de gastos á cualquier parte de la república y á quien lo solicite, un estuche de muestra del maravilloso medicamento y además

### Ofrecemos devolver la plata

recibida á todo enfermo del estómago ó intestinos, que comprare una caja del ESTOMAGO ARTIFICIAL y que al terminarla, no estuviere satisfecho con el resultado.

Exijase en la etiqueta la firma de los concesionarios señores A. Larroquette & Cia. De venta en Farmacias y Droguerías.

AGENTE DEPOSITARIO:

Venezuela, 610 RICARDO ILLA Buenos Aires



# "LA INGLATERRA"

Antigua casa CARLEVARI - 170, Perú, 176

*Alfombras, Muebles y Tapiceria*

Esta casa acaba de recibir un gradioso y nuevo surtido de Alfombras y Cortinados de las fábricas más acreditadas de París y Londres, con las últimas novedades.

Muebles y Tapicería de todos estilos



Alfombras, Cortinados, Doseles, Carpetas, Cortinas, Brís-Bís, Hules, Esteras, etc., etc.

Liquidación { 10.000 metros alfombras tripe cortados Mouquet, à . . \$ 4,30  
25.000 id. id. Bruselas 1ª, à . . . . . \$ 2,30

*"La Inglaterra" tiene por norma vender mucho y ganar poco, con cuyo sistema no hay quien le haga competencia.*

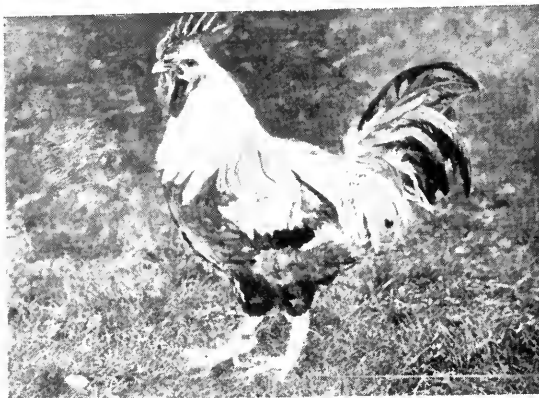
**Macario Martínez.**

NOTA — "La Inglaterra" facilita presupuestos de la instalación completa de una casa.



## NOTABLES GALLINAS DORKING

La casta inglesa de gallinas Dorking ha adquirido una fama merecida por satisfacer en general los propósitos delericiador. Las gallinas Dorking resisten perfectamente el frío, con tal que no estén en suelo húmedo; por eso viven bien al norte de Escocia y de Irlanda. El que intente criarlas no ha de olvidar que la humedad les perjudica, pues de lo contrario sufrirá un fracaso. Es la Dorking una de las aves de corral más antiguas que se conocen y se su-



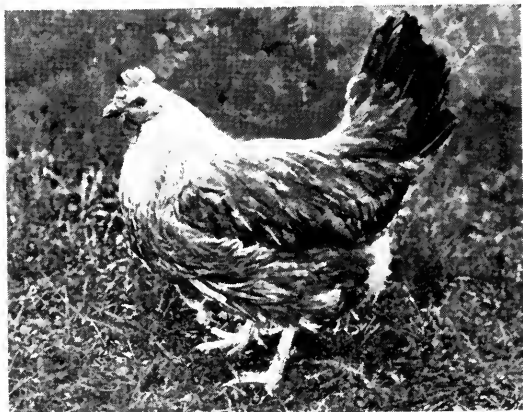
GALLO DORKING GRIS PLATEADO

clusivo criar aves que se vendan á gran precio y se distingan en las exposiciones, sino modificar ventajosamente por el cruzamiento, los tipos de gallinas con que se abastecen los mercados. Dicho señor no posee las aves sólo por capricho, como otros muchos, sino con el fin señalado y sin perder de vista que las gallinas pueden ser una fuente de ingresos para los agricultores del país.

En su tarea ha sido estimulado por los pre-



FAMOSA GALLINA DORKING NEGRA



POLLA DORKING GRIS PLATEADA

pone que fué llevada á Inglaterra por los romanos; su rasgo distintivo es un quinto dedo que tiene detrás, por debajo del espolón y algo más arriba del pie.

Lord Deerhust posee en su parque de Dynes Hall, condado de Essex, unos ejemplares de estas gallinas, muy elogiados por los inteligentes en la materia.

Al vizconde Deerhust le corresponde mucha parte en la obra del mejoramiento de las Dorkings, pues su trabajo no tiene por objeto ex-



GALLO DORKING NEGRO

mios concedidos en las exposiciones á sus aves, una de las cuales, la famosa Dorking negra ya vieja, ha ganado más de 200.

—Los lectores pueden conocer por los grabados de la página siguiente las lecherías que existen en las granjas reales de Windsor y Sandringham, pues en Inglaterra, tanto los reyes como los aristócratas, fomentan la ganadería y las industrias rurales, que constituyen tan gran riqueza para el país.

Caseína ó leche en polvo, manteca, crema ó quesos, jabón de leche, azúcar de leche, leche condensada, pasteurizada ó esterilizada, manteca oleomargarina. ¿CUAL ES LO MEJOR? Todos los datos sobre la elaboración de estos productos de la Industria lechera encontrará usted en la gran obra ilustrada científica é instructiva **LECHERÍA MODERNA**, 5 tomos por \$ 5 m/l. Publicada por Alcjandro Reinhold, Belgrano 451, B. Aires.

# La mejor SURTIDA y la más BARATA

ES LA DROGUERÍA Y FARMACIA

# FRANCO-INGLESA

DE

**ADOLFO NEYER**

*Cuyo, 581 á 587*

*Buenos Aires*

LA CASA VENDERÁ SIEMPRE Á LOS PRECIOS  
Y AUN MÁS BARATO QUE CUALQUIER  
CASA DEL RAMO.

**Todos los productos son garantidos legítimos  
y de importación directa**

|  |      |  |      |  |      |
|--|------|--|------|--|------|
| Afrecho Trousseau, quita el<br>sarpullido y suaviza el cutis,<br>la bolsa.....                 | 0.60 | Cephalium, polvos contra los<br>corizas, no hace estornudar,<br>la caja.....                   | 0.60 | Neyerina en inyección, el<br>frasco.....   | 1.00 |
| Agua Colonia Neyer, la mejor<br>para el toilette, el litro.....                                | 2.00 | Citrato Magnesia de Barling no<br>confundir y pedir Barling, fr.                               | 0.70 | Otobalium, desaparecen los do-<br>lores de muelas, sin sacarlas,<br>el frasco.....                           | 0.80 |
| Agua Colonia Royale, perfuma<br>deliciosamente el pañuelo, el<br>frasco.....                   | 2.50 | Corol el mejor extirpador de<br>los callos, 12 años de éxito, fr.                              | 0.80 | Ozonal, indispensable para el<br>toilette de las señoras, frasco   | 1.00 |
| Agua de Glauber, agua france-<br>sa purgante, de resultado rá-<br>pido, botella.....           | 0.50 | Emplastos Cóndor, cada uno..   | 0.20 | Panacos Sanguis gran purifi-<br>cador de la sangre, el frasco.   | 1.70 |
| Alquitrán Landais, de los mon-<br>tes más renombrados, frasco.                                 | 1.25 | Emplastos maravillosos, norre-<br>americanos, los más activos,<br>cada uno.....                | 0.65 | Pastillas de menta Blackwell,<br>fuertes y en elegantes estu-<br>ches, cada uno.....                         | 0.20 |
| Anginal desaparición casi in-<br>stantánea de la ronquera, caja                                | 1.00 | Godenia, perfume de moda un-<br>iversalmente conocido en la<br>Exposición de 1900:             |      | Pomos con vaselina, coldcream,<br>etc., lo más cómodo, cada<br>uno.....                                      | 0.30 |
| Aniodol, el desodorizante y des-<br>infectante emplado en todos<br>los hospitales, frasco..... | 2.80 | Extracto para el pañuelo, fr...  | 1.20 | Cigarrillos Legras, lo mejor<br>para el asma, la caja.....   | 1.50 |
| Aniodol, el jabón más cómodo y<br>más seguro para médicos,<br>parteras, etc., el pan.....      | 0.90 | Loción para el cabello y la bar-<br>ba, frasco.....  | 1.35 | Pólvos idem.....   | 1.65 |
| Baconina, píldoras purgantes<br>norteamericanas, el frasco de<br>5 dosis.....                  | 1.00 | Agua Colonia para toilette, fr.  | 1.35 | Solución Antibacillaire reco-<br>mendada para la tuberculo-<br>sis catarros, sarampión, etc.,<br>frasco..... | 2.00 |
| Banyuls simple, glicerosfosfa-<br>tado vino reconstituyente po-<br>deroso, botella.....        | 2.15 | Jabón fino y suave, el pan.....  | 1.05 | Sal de mar Wilkinson, la mar<br>en el cuarto de baño, la bolsa   | 1.00 |
| Baño Trousseau suaviza el cutis<br>y perfuma el baño, el estu-<br>che.....                     | 0.80 | Pólvo, blanco ó rosad, la caja.  | 1.00 | Seneguina, pastillas y jarabe<br>para la tos, no hay mejor,<br>cada uno.....                                 | 1.00 |
| Bay Rhum, loción inglesa, con-<br>tra la caspa y la caída del ca-<br>bello, 1/2 litro.....     | 2.50 | Gasteral, sedel doctor Bataille,<br>digestivo de resultados ex-<br>traordinarios, la caja..... | 2.00 | Talco boratado Lulu, de talco<br>de 1.ª y ácido bórico especial,<br>el tarro.....                            | 0.40 |
| Bitter Neyer, el tónico agrada-<br>ble y recomendado por los<br>médicos, botella.....          | 1.20 | Insectafugans, el mata bichos<br>de efectos seguros y rápidos,<br>la caja.....                 | 0.60 | Tópico Saint Denis, desaparición<br>de dolores reumatisma-<br>les, el frasco.....                            | 1.50 |
|  |      | Kephalgine, no más jaqueca:<br>siempre en el bolsillo una car-<br>terita elegante.....         | 0.90 | Te Jaconais, de importación di-<br>recta y única, caja de 1 libra.   | 2.95 |
|  |      | Marsala quinado, de Marsala<br>Florio, importado directa-<br>mente, el litro.....              | 2.80 | caja, muestra.....   | 0.60 |
|  |      | Nacarina, salvador de las en-<br>cias, polvo y elixir, cada uno.                               | 1.00 |  |      |
|  |      | Neyerina en cápsulas, la<br>caja.....  | 1.80 |  |      |

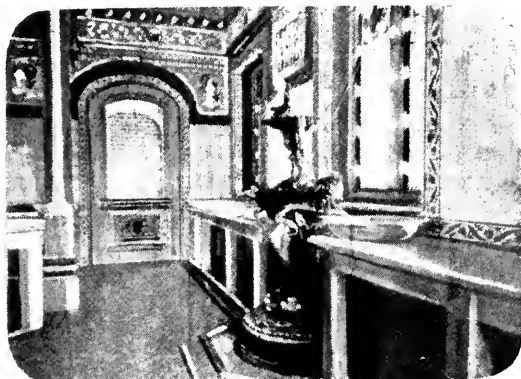
Las recetas son despachadas por DIPLOMADOS bajo la dirección constante del farmacéutico direc-  
tor señor Pays-Bousom, de la Facultad de Buenos Aires.

La casa atiende pedidos por teléfono, correo y ferrocarril, para la ciudad y PROVINCIAS, como ser:  
Recetas, Drogas, Específicos, etc., despachados en el mismo día y por el mismo flete de costumbre.

PAGINAS RURALES  
LAS LECHERÍAS EN LAS GRANJAS REALES DE INGLATERRA



EN WINDSOR. INTERIOR DE LA LECHERÍA



ENTRADA Á LA LECHERÍA DE WINDSOR



VISTA EXTERIOR DE LA LECHERÍA DE WINDSOR



LA LECHERÍA DE LA GRANJA REAL DE SANDRINGHAM

pidase  
POR SU  
nombre.

VINO CORDERO NÚM. 1

CORDERO EXTRA

VINO CORDERO NÚM. 1      CORDERO EXTRA

**ESTA OFERTA ASOMBROSA**  
ESTE PRENDEDOR PRECIOSO

*Maria*

hecho de una sola pieza de alambre de oro arreglado para cualquier nombre que se deseara por el precio sumamente bajo de \$ 2.50 m/n. enviado libre de porte á cualquier dirección. Prendedores fuertes y durables con dibujos hermosos.

rección. Prendedores fuertes y durables con dibujos hermosos.

**ESTE HERMOSO ANILLO**

DE ORO

con su propia inicial grabada sobre un corazón movable. Se remite libre de porte á cualquier punto mediante el envío de \$ 1 m/n.—Dirigirse:

**GOLD WIRE JEWELRY C.º**  
Departamento C.—ARTES, 424  
BUENOS AIRES



# Anticanizie-Migone

Es un preparado especial indicado para devolver á la barba y á los cabellos blancos y debiles, color, belleza y vitalidad de la juventud. Esta incomparable composicion no es una tintura, si no un agua de soave perfume que no mancha ni la ropa ni el cutis.

Agentes Depositarios **PERETTI y PESTAGALLI,**

Buenos Ayres

# ¡BIGOTES!

Patillas y cejas os saldrán en poco tiempo, aún á los 15 años, usando el específico "IMANTINE" del doctor GRANDIER. ¡Resultados asombrosos!

Precio del frasco: \$ 3 m/n.

DE VENTA: **ALFRED DECHESNE, SUCESOR**  
Esmeralda, 574.—Unico depositario

Agregando 50 centavos, se envia franco de porte á toda la República. Ruégase certificar las cartas que traigan valores.



## Se obtiene un HERMOSO PECHO por medio de las PILULES ORIENTALES

que en 2 meses desarrollan y endurecen los senos, hacen desaparecer las salidas huesosas de los hombros y dan al Busto una graciosa lozanía. Aprobadas por las eminencias médicas, son benéficas para la salud y convienen á los más delicados temperamentos. Tratamiento fácil. Resultado duradero.

Precio del frasco: 6 fr. 50. **Paris. RATIÉ, Farmacéutico, 5, passage Verdeau.**  
En Buenos-Ayres: **MOJNE y S.º**—**FRANCAIS**—**DEZ**—**FRANCAIS**

## SEMILLERIA INGLESA

DE

**William H. Logan**

Calle Cangallo, 640

Se envían lista de las semillas á sembrarse en estos meses á toda persona,

**Gratis** mencionando "CARAS Y CARETAS".



Crisantema "RUEDA DE ORO"

Semillas de Flores, Hortalizas, Lawn grass, Pastos y Tréboles para campo, todas importadas de Europa y de primera calidad, se venden á precios módicos en la **Semillería Inglesa**

Cangallo, 640.—Buenos Aires

A todo comprador se da un hermoso Catálogo ilustrado, con instrucciones sobre cultivos, etc.

## Clinica Dental

ATENIDA POR

**M. KUTYN**

DENTISTA CIRUJANO

**CALLAO 1085**

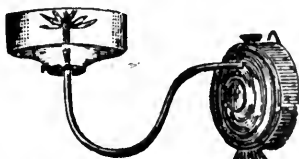


### Los últimos progresos:

|                                    |                  |
|------------------------------------|------------------|
| Emplomaduras chicas.....           | \$ 3.00          |
| » grandes.....                     | 5.00             |
| Orificaciones chicas.....          | 10.00            |
| » grandes.....                     | \$ 15.00 ó 20.00 |
| Limpieza de la dentadura.....      | 5.00             |
| Dientes artificiales..... cada uno | 5.00             |
| Dentaduras completas.....          | 60.00            |

Puentes, coronas y demás trabajos, precio convencional. Especialidad en dentaduras sin paladar. operaciones sin dolor, con un anestésico especial y exclusivo de la Clinica.

## Solución



Desengañados de todos los sistemas de lámparas y que estén convencidos de su inutilidad, resolverán el problema usando mi lámpara para forma pico de gas, gasta un centavo por hora, sin tubo y sin mecha, privilegiada por el Superior Gobierno de la Nación.

NOTA—Estas lámparas se garantizan por sí solas, pues no tienen mecanismo, y por lo tanto, no se descomponen jamás. Las hay de 2 pesos arriba.

Fábrica de **JOSÉ POU** — Corrientes, 1357



# Para la Familia

El traje de pasco que presentamos á las lectoras es de casimir color de lana y está guarnecido con tafetán bordado y encaje de aplicación. El de comida es negro sobre fondo blanco y va adornado de encaje de Venecia blanco y de fillet antiguo, oro y plata.



TRAJE DE PASEO

las lectoras; su caprichoso adorno de encajes que caen por detrás es de mucha gracia y admite variaciones, según los gustos. Hacía tiempo que no se veía un sombrero de efecto tan artístico.



SOMBRERO «ALFONSINA»

Muy original es el nuevo sombrero de esta estación que ven aquí



TRAJE PARA COMIDA



## Caramelos Digestivos Tónicos

DEL  
**Dr. Bravo**

Preconizado por los  
más eminentes médi-  
cos de la República  
como

### EL MEJOR REMEDIO

Para la CURACIÓN COMPLETA de  
las enfermedades del aparato digestivo.

No hay DISPEPSIA que resista á este  
maravilloso y agradable medicamento.

VENTA:

EN FARMACIAS Y DROGUERÍAS

Unicos depositarios: RICHIERI & Cía., Calle Alsina, 533

TIENDA

# A la Ciudad de Londres

AVENIDA DE MAYO • CALLE PERÚ • CALLE VICTORIA

BUENOS AIRES

## EXPOSICION ESPECIAL

Hasta el Lunes 18 de Abril incluso

de Géneros de fantasía para vestidos, sederías, terciopelos): : : : :  
: : : : : panas, mercería, guarniciones y adornos de última creación

## OCASIONES

**POPLE** cristal doble ancho, todos colores, el metro..... 0.40

**POPLE** cordón grueso, todos colores, el metro..... 0.50

**POPLE** lana muy buena clase, todos colores doble ancho, el metro..... 0.65

**GRANITE** lana todos colores, ancho 100 c/m., el metro..... 0.65

**NEVADA** género última moda, doble ancho, el metro..... 0.75

**COVER-COAT** extra. liso y jaspado, ancho 100 c/m., el metro..... 0.85

**CRISTAL** lana y seda, calidad extra, todos colores, doble ancho, mt. 0.95

**ZIBELINA** jaspada, gran novedad ancho, 100 c/m., el metro..... 0.95

**GROISE** pura lana, todos colores ancho 100 centímetros, el metro..... 1.40

**PAÑO** satin muy rica clase, todos colores, doble ancho, el metro..... 2.20

**FRANELETA** inglesa, colores firmes, ancho 0.75 c/m., el metro..... 0.28

**COMRASI** velours, á lunares, ancho 0.75 centímetros, el metro..... 0.28

**SARGA** para forros «Extra» ancho 55 c/m., el metro..... 0.95

**BROCHÉ** tramé, todos colores ancho 50 centímetros, el metro..... 0.55

**BROCHÉ** «Eblouissant» lindos estilos y colores ancho 50 c/m., el metro..... 0.85

**BROCATO** negro pura seda clase buena ancho 52 c/m., el metro..... 1.95

**BROCATO** negro C. D. L. pura seda especialidad de la casa, metro 2.25

**MERVEILLEUX** pura seda todos colores ancho 50 c., m. 0.95

**CHASSEUR** raya fina buena calidad ancho 50 c/m., el metro.. 0.85

**CHASSEUR** raya mediana surtido completo de colores ancho 58 c/m., el metro..... 1.40

**PANAS** de colores con lunar plateados clase extra ancho 50 c/m., metro 1.35

**TERCIOPELO** de seda. bonitos dibujos sobre el mismo fondo de color, el metro..... 1.95

**TAFFETAS** negro pura seda clase inmejorable ancho 48 centímetros, el metro..... 1.50

**POLONAISE** para ros rica clase ancho 52 c/m., el metro. 0.65

**CUELLOS DE TERCIOPELO** plancha para guarnición de batas á \$ 5.50, 3.80 y 3.50

**GALONES BORDADOS** Pompadour, bordado ruso y dibujos orientales novedad. El metro 0.90

**GALONES CALADOS** imitando tejido á mano gustos modernos, el metro..... 1.20

**CINTA LIBERTY** pura seda.  
Anchos 60 80 100 cent.  
El metro .30 1. 1.80

## EXTRAORDINARIO

★ OCASION ★  
Sin precedente

Sedas

BROCATOS  
DAMAS  
LOUISINE  
ARMURE  
TAFFETAS

Del valor:

de \$ 2.50, 3.75, 5.80, 7.50 y 9.50

Las vendemos durante la Exposición:

las de \$ 9.50 7.50 5.80 3.75 2.50

á m/n. 4.90 3.90 2.90 1.90 0.90

Pidan el Catálogo de Géneros de Fantasía para Vestidos, Sederías

: : : : : Terciopelos, Panas, Mercería y Garnitures : : : : :

UNA BOTELLA QUE NO PUEDE RELLENARSE.—Este ingenioso artefacto ha sido ideado con el fin de hacer imposibles los fraudes que suelen cometerse con tanta frecuencia sacando parte del vino ó licor contenido en una botella y rellenándola luego con agua ó alcohol para que no se descubra el hurto. Dentro del cuello de la

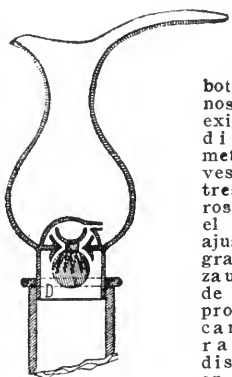
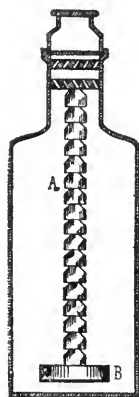


cuando se añada líquido á la botella, no puede volver á subir.

EL ACETILENO EN LOS CAÑONES GRANÍFUGOS.—Un italiano Mr. Maggiora Bianchi, ha inventado

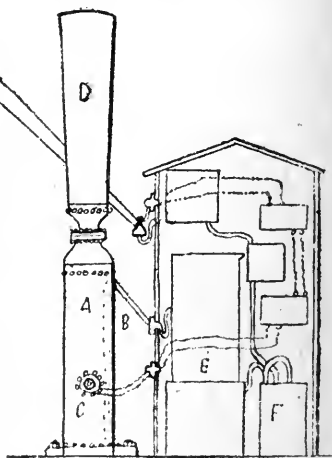
una parato granífugo, en el cual sustituye la pólvora por una mezcla detonante de gas acetileno y aire.

Consiste el cañón en un cilindro de hierro A provisto de un tubo B para la introducción del gas acetileno que ha de formar con el aire contenido en el cilindro la mezcla explosiva; un circuito eléctrico conduce por los alambres C la corriente productora de la chispa que ha de determinar la explosión. El bronce de cierre D, de forma hiperbólica, tiene por objeto dirigir las líneas de fuerza vibrátil de la explosión hacia las nubes. Para la producción del gas se puede emplear un acetilológico cualquiera E. F. Una bobina colocada en el circuito eléctrico determina la formación de la chispa al producirse la interrupción de la corriente.



UNA BOTELLA QUE NO PUEDE RELLENARSE

de la botella, se encuentra un vástago A á lo largo del que descende el flotador B á medida que baja el líquido contenido en el frasco, flotador que aún



EL ACETILENO EN LOS CAÑONES GRANÍFUGOS

# À los enfermos del ESTOMAGO È INTESITINOS

¿Sufre Vd. del estómago, no tiene apetito, digiere con dificultad, tiene Vd. gastritis, dispepsia, gastralgia, disenteria, úlcera del estómago, dilatación del estómago neurastenia gástrica, anemia con dispepsia, una enfermedad de los intestinos?

¿Por la mañana, al levantarse, tiene la lengua sucia, mal olor de aliento, está bilioso, tiene aguas de boca?

¿Después de las comidas, tiene Vd. eructo, agrios, gases, pirosis, vahídos, pesadez de cabeza, ruidos en los oídos, sofocación, opresión, palpitaciones al corazón?

¿Tiene Vd. dolores al vientre, á la espalda, vómitos, estreñimiento, diarreas?

¿Se altera Vd. con facilidad, está febril, se irrita por la menor cosa, está triste, abatido, evita el trato social, teniendo por la noche ensueños, sueño agitado, respiración difícil?

¿Desea evitar el mareo del mar al tener que embarcarse?

¿Ningún remedio, ningún régimen ha podido curar á Vd?

No se desespere, tome pronto

## ELIXIR ESTOMACAL DE SAIZ DE CARLOS

Es el remedio del día, usado en el mundo entero, el que únicamente triunfa de las enfermedades rebeldes á todo tratamiento del estómago é intestinos.

Preguntad á todo el que lo tome y os dirá: «EL ELIXIR ESTOMACAL de SAIZ DE CARLOS (Stomalix) me ha curado radicalmente, mientras que

los demás medicamentos no me habían ni aún aliviado.»

Es seguro en sus efectos y SIEMPRE inofensivo, aunque se use años seguidos. Cura las diarreas de los niños, aumenta el apetito, tonifica y ayuda á las digestiones, por lo que es de uso necesario. Se vende en todas las Droguerías y Farmacias.

# ¡¡Para las Damas!!

Casi toda dama por dotada que sea por la naturaleza tiene algún pequeño defecto que desearía corregir y debido á los adelantos modernos son pocos los defectos que no se pueden remediar. La especialista de Nueva York

**Julia W. de Taylor**

ofrece consultas y folletos gratis sobre todo lo que afea el cutis y cabello.

Extirpación del vello por medio de la electricidad, tratamiento contra las

PECAS, MANCHAS,

VERRUGAS, LUNARES,

CAÍDA Y ENCANECIMIENTO

DEL CABELLO, BAÑOS FACIALES,

MASAJES ELÉCTRICOS, etc.

Crème Jeunesse para nutrición del cutis, tónicos para cabello, pestañas y cejas, polvos líquidos adherentes y refrescantes. Agua Opal contra toda mancha é ininidad de específicos detallados en el folleto, el cual se manda gratis á quien lo solicite.

La Crème Jeunesse Precio \$ 2. se vende en las farmacias de Gibson, Rolón, Neyer y Del Plata, en esta; y las de Cárcamo y Vázquez, en La Plata.

Folleto y consultas gratis en LIMA, 71



## THYMO-PHENOL

del prof. DURRIEU

Lo mejor para los dientes

Esmalte natural

Desinfección bucal.

Se encuentra en todas las droguerías y farmacias. El frasco \$ 1.50; la caja, \$ 1.80. Pedidos del interior se atienden, dirigiéndose al representante en la América del Sur:

**ANTONIO SAVASTA**

132, San Martín, 132

U. T., 2296 (Av.)

CONDICIONES INMEJORABLES



CONDICIONES INMEJORABLES

## LOS AMANTES DE LA MÚSICA

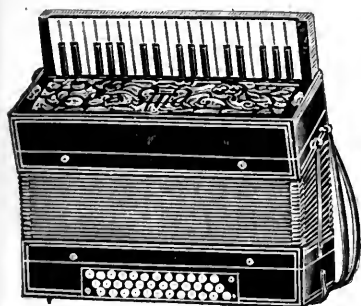
[CREEN QUE EN NUESTRA CASA SOLO HAY INSTRUMENTOS DE CUERDA

PARA DESVANECER ESTA CREENCIA PREVENIMOS AL PÚBLICO QUE LA CASA

**Francisco Núñez y Cía.**

Tiene siempre un completo surtido de: FLAUTAS, OCTAVINES, CLARINETES, ACORDEONES, ARMONICAS DE BOCA, OCARINAS, etc., etc., recibidas directamente de las mejores fábricas de Europa y Norte América.

Dominamos absolutamente el mercado con nuestra producción de GUITARRAS comunes y de concierto, con nuestros MANDOLINES, BANDURRIAS y LAUTES, como asimismo, con nuestras CUERDAS ARMONICAS, y aspiramos á colocarnos en primera línea entre los importadores de instrumentos de música en general.



Solicítense nuestros catálogos que enviamos gratis á cualquier punto.

**FRANCISCO NÚÑEZ Y Cía.**

FABRICA DE GUITARRAS MANDOLINES Y BANDURRIAS

FUNDADA EL AÑO 1870

1620 - CUYO - 1628

SUCURSAL: VICTORIA, 466



# SOLUCIONES DEL N.º 287

A la charada en acción:

PAPELERA

A la frase criolla:

PASAR POR SONSO

CUADRADO

por Luisa Erba



Sustituir los puntos por letras de modo que vertical y horizontalmente se lea: nombre de mujer, río, clase de tela, trabajo.

CHARADA

por Firulete

Mi primera consonante

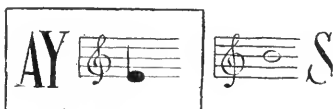
y mi segunda también.

Es mi tercera ídem ídem

y mi cuarta en un cuartel.

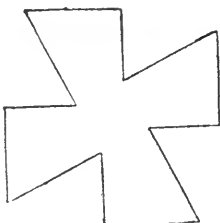
FRASE CRIOLLA EN JEROGLÍFICO

por R. Rivas



## La cruz de la castellana

PROBLEMA



La señora de cierto castillo llevaba colgada al cuello una cruz de forma extraña, como la que reproduce el grabado. Cuando la preguntaban cual era el origen de tan rara joya, respondía:—Me fué dada por cierto caballero, deudo mío, que había estado en las Cruzadas. Es un amuleto oriental que por sus afinidades con el cuadrado y por otras razones cabalísticas, posee virtudes misteriosas que no puedo revelar más que á quien tenga bastante ciencia para cortar la cruz en cuatro pedazos que puedan unirse de manera que entre los cuatro formen un cuadrado perfecto.

¿Cómo puede hacerse lo que exigía la castellana?

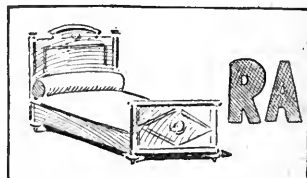
Han remitido la solución:  
Al problema: Rogelio Flores, E. Váscano, El primo loco de la luna, Luis Stronzi, Julia Tasso.

A la charada en acción: Teresa Pozio, El primo loco de la luna, E.

Venturi, Manuel Cartin, Teodoro Ramírez, Emigrado, Julia Núñez.

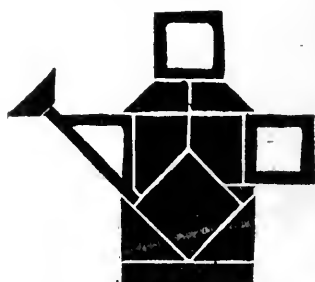
A la frase criolla: El primo loco de la luna, María Mercedes de Santos, Rosa la Galli, Rogelio Flores, Raúl Cervera, Cata y su tío Tuñin, E. Váscano, Teodoro Ramírez.

## JEROGLÍFICO



## LOS TRECE TARUGOS

(SOLUCIÓN)



## EN PLENA LUNA DE MIEL



Lola.—¿Y cómo te encuentras hoy?

Lucio.—Oh, muy bien, tan bien que estoy satisfecho y contento, pues mi apetito es enviable, digiero como nunca, y todo eso desde que tomo el nunca bien ponderado **AMARO FELSINA BUTON**.

Lola.—Tienes razón Lucio, tomando ese aperitivo gozaremos siempre buena salud.



Dentaduras completas para la mastificación perfecta

SOLAMENTE 50 PESOS

**Clinica dental del Doctor JOSE BLITZ**

MÉDICO - DENTISTA



De regreso de Europa ha traído las últimas novedades, introduciendo **Rebajas notables** en los precios. Atiende con su hija Fanny Blitz de Hershkowitz, primera dentista argentina recibida en la Facultad de Medicina de Bs. Aires.

### PRINCIPALES NOVEDADES

*Emplomadura de porcelana, imitación completa del color natural de los dientes. Dientes fijos sin paladar, sistema perfeccionado. Emplomaduras, artísticas de oro, platino, etc. Todas las operaciones sin dolor por un aparato de reciente invención. Desinfección científica esmerada. Los trabajos garantidos y al alcance de todos.*

CONSULTORIO:

ARTES, 358; de 8 á 12 y de 1 á 6 p. m.

Consultas gratis

## Enfermedades de la vista

SE ATIENDEN TODAS LAS AFECIONES DE LOS OJOS

CURACIÓN DE LA MIOPIA,

VISTA CANSADA Y EXTRAVISMO, POR MEDIO DE LENTES

CONSULTA: de 9 á 12 m.

DE LAS PROVINCIAS SE ACEPTAN CONSULTAS  
POR ESCRITO

**Dr. JUAN G. ALLENDE**

Bmé. MITRE, 1010

## AGUAS MINERALES

Uso VIGHY, KRONDORF

GERESOLE, ETC.

TAN BUENAS - - - - -  
- SI NO MEJORES - - -  
- QUE LAS NATURELES

á 10 centavos el litro

Se preparan por sí mismas,  
frescas todos los días, con los

Polvos ALCALINO-MINERALES

de la marca **ACTIVIDAD**

De venta en todas buenas farmacias y almacenes.

MUESTRAS GRATIS

Se mandan, pidiéndolas (con estampilla de 5 centavos) á

La Actividad - Venezuela, 1875 - Buenos Aires



# WHISKY "DEWAR"

POR DECRETO ESPECIAL

PROVEEDORES DE

**S. M. B. EDUARDO VII**

EL REY DE LOS WHISKYS



Y



EL WHISKY DE LOS REYES

**PIDASE** en todos los ALMACENES, CONFITERIAS y BARS de confianza. . . . .

Premiado con el **GRAND PRIX, PARIS 1900**

y más de 50 Medallas de Oro en los grandes concursos universales

UNICOS AGENTES:

**J. F. MACADAM & Co.**

513, VENEZUELA

Buenos Aires



# Curiosidades



UN AUTO DE FE DE APARATOS DE JUEGO.—El mes de mayo último se quemaron en Filadelfia más de mil aparatos automáticos de juego. Esos aparatos son unas máquinas en las que se echa una suma variable por una abertura con la probabilidad de ganar diez veces más ó de perder.



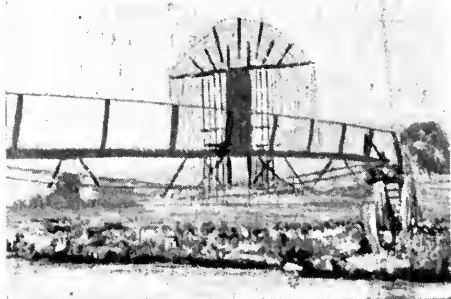
UN AUTO DE FE DE APARATOS DE JUEGO

EXTRAÑO PUENTE GALÉS.—En Gales, cerca de Bala, un propietario ha construido un puente sobre el río Dee, que tiene en el centro una puerta con alambres de púas por todas partes, la que se cierra para que no pase el público, pues el dueño destina la obra á su uso particular.

ARBOL CUYAS HOJAS REBLANDECEN LA CARNE.—Las hojas del papayo, árbol de la América tropical, tienen la propiedad de poner tierna la carne dura. Se deja la carne envuelta en las hojas durante una noche y á la mañana siguiente, el bife correoso está como pechuga de pollo.



ARBOL CUYAS HOJAS REBLANDECEN LA CARNE



EXTRAÑO PUENTE GALÉS, CERRADO PARA EVITAR QUE PASE EL PÚBLICO

## STHENOSINA

DE UNA MANERA  
EXTRAORDINARIA

**AUMENTA**

Las fuerzas  
La resistencia á la fatiga  
El trabajo intelectual

## RUSA OREL

**CURA**  
NEURASTENIA  
PALPITACIONES  
VÉRTIGOS  
DISPEPSIA ATÓNICA  
y todos los  
ESTADOS DÉBILES

De venta: Principales Droguerías y Farmacias de la República - Depósito: Farmacia San Nicolás; Artes, 656  
Precio: 3.35 m/n. el frasco - Introdutor: ROBERTO KELLER; 67, Maipú

## INSTITUTO MÉDICO INTERNACIONAL

Director Dr. RIGARDO MARIN

Diplomado en España, Argentina y México—Miembro de la  
Sociedad Francesa é Higiene de Paris, etc.

Tuberculosis, enfermedades del estómago,  
del hígado, del pecho, del corazón,  
gota, reumatismo, etc., etc.

**EXITOS CONSTANTES**

Especialidades exclusivas del Instituto: ENFERMEDADES DE LA SANGRE, LA ESTERILIDAD y DEBILIDAD ORGÁNICA, se curan cualquiera que sea el grado y fecha de la enfermedad.

**CONSULTAS** { General: De 9 á 11 a. m. y de 3 á 5 p. m.  
Nocturnas para dependientes y empleados: De 7 á 8.30 p. m.  
Por escrito: Se remiten tratamientos fuera de la Capital.

**CALLE BARTOLOMÉ MITRE N.º 1045  
BUENOS AIRES**

La correspondencia al Director, acompañando estampilla

# M. Lorente

DENTISTA

Dientes, dentaduras y obturaciones por todos sistemas.



Precio de las operaciones más generales

|  |          |
|--|----------|
| Enfermedades de la boca, consulta.....     | \$ 2 m n |
| Extracciones en general.....               | 3 »      |
| Obturaciones (sin curación) con pasta..... | 4 »      |
| Id. id. con plata.....                     | 5 »      |
| Id. id. con oro, desde.....                | 10 »     |

→ 916 - Avenida de Mayo - 916 ←

## ASMA

## FATIGA OPRESIÓN



CURACIÓN RADICAL CON EL  
**LICOR ARNALDI**  
NO SOLO ALIVIA  
PERO CURA REALMENTE

MILES DE CERTIFICADOS DAN FE DE SU EFICACIA, LOS MÉDICOS MÁS REPUTADOS LO RECETAN, HAY MUCHAS FALSIFICACIONES, PARA EVITARLAS EXÍJASE SIEMPRE ETIQUETA AZUL CON DOS MARCAS; EL REPRESENTANTE E. FIGARI, CALLE MORENO, 524, ATIENDE CUALQUIER PEDIDO Y ENVÍA GRATIS Y LIBRE DE PORTE, FOLLETO EXPLICATIVO CON INSTRUCCIONES, CERTIFICADOS Y TODOS LOS DATOS QUE SE DESEEN.

# EL MEJOR DE TODOS Cognac "España"

# VELLO

De la cara y brazos se destruye —  
— — rápida é inofensivamente

Con el DEPILOTORIO MARTIN

EXÍJASE DE LA FÁBRICA DE PRODUCTOS FARMACÉUTICOS DE M. PUIGGARI Y CIA. FRASCO \$ 1.50 m/n.

Depósito: AVENIDA DE MAYO Y LIMA

Y EN TODAS LAS FARMACIAS

LOS COMPRIMIDOS PÉPSICOS EVITAN LAS MALAS DIGESTIONES.

## Hace á la Mujer Seductora

### A los Bebés les pone Felices y Primorosos

El Jabón del Avellano de la Bruja del Dr. Munyon. — Las Damas le necesitan para su tocador; las Madres de familia le anhelan para sus pequeñuelos; todos le aprecian por sus virtudes curativas y embellecedoras de la tez; alivia desde luego y sana — impregnando de fragancia — las irritaciones y las ronchas del cutis, evita la caspa, limpia y asedosa el cabello, suaviza la piel, hermosea la complexión. — Se asegura que cura en una noche las rajaduras de los labios y las manos.

Y á pesar de todas las incompetibles cualidades del Jabón del doctor Munyon, sólo cuesta el módico precio de \$ 1 m/n., porque trata de que el Público Argentino se convenza de la supremacía de este delicioso Jabón medicinal.

Para tener un cutis lozano y bello procúrese conservar la digestión en perfectas condiciones, mediante el uso del Remedio del Dr. Munyon para la Dispepsia. (Precio \$ 1 m/n.) Regulariza, reconstituye y rejuvenece los

estómagos cansados. El Jabón del Avellano de la Bruja vivifica el cutis y lo conserva saludable. La Medicina para la Dispepsia cura los desarreglos internos. El Remedio para la Dispepsia pone en condiciones de tomar lo que gusta, todo lo que agrada y cuando uno quiere. Corrige los vahidos, cura el insomnio, el estreñimiento, etc. Da sangre vigorosa, anima y hermosea el organismo. Si no se siente bien y desea curarse con medicinas eficaces, agradables é inofensivas, pruebe usted los Remedios Mejorados Homeopáticos del Dr. MUNYON.

¡DASE LA "GUÍA DE LA SALUD" DEL Dr. MUNYON (gratis)

DE VENTA: En las droguerías de los señores Soldati, Craveri, Tagliabue y Cia., Defensa 215 y Rivadavia 1511; Moine y Soullignac, Rivadavia 723; Beretervide y Cia., Piedras 156; Diego Gibson, Bartolomé Mitre 500; G. Silvano, Garay 1100; E. S. Kelly y Hno., Santa Fe 1697; Vaucheret y Wienert, Corrientes 719; Magnasco y Cia., Cangallo 801; M. Puiggari, Avenida de Mayo 1102; Adolfo Neyer, Cuyo 581; A. Franzoni y Cia., Rivadavia 535; Hugo Eckmann, Callao 361, y en todas las buenas farmacias.

Agentes generales: RAVINA Y Cia., -- Victoria, 562. -- BUENOS AIRES.





# APUNTES Y RECORTES

## DESPUÉS DE UN DISGUSTILLO

con una pérdida de 180.000 hombres y un gasto de \$ 950.000.000. Dicen que Rusia tiene disponible un fondo de guerra de \$ 500.000.000 oro.

Las langostas de mar no pueden vivir en paz juntas. Si se ponen en un acuario varias recién nacidas, a los pocos días sólo se encuentra una mucho mayor de lo que pudiera esperarse que devoró á todas sus compañeras.

Desde hace algún tiempo existe en Inglaterra una forma de seguro de vida que no deja de ser ingeniosa y que constituye un buen sistema de reclamo. Trátase de unos brazaletes que cuestan una pequeña cantidad y que dan derecho á recibir \$ 600 oro á los he-

## LA PRUDENCIA DEL MÉDICO

Llueve con más frecuencia entre las tres y las ocho de la mañana que en cualquier otra hora.

En general los casados viven más que los solteros y los que trabajan para ganarse la vida, más que los que no trabajan. La longevidad es mayor en las razas civilizadas que en las salvajes ó bárbaras.

Los hombres de buen cuerpo alcanzan mayor edad que los de cuerpo pequeño, pero los que viven más son los de estatura y cuerpo medianos.

## EN EL BAILE



—¿Me hace usted el honor de bailar este galop conmigo?

—Con mucho gusto. Le ruego solamente que no vaya muy de prisa, porque todavía no ha terminado mi año de luto.

(De Armée et Marine.)

poco, un estudio sobre la lectura. Mostraron que las letras del alfabeto no se perciben todas con la misma rapidez. El tiempo invertido en reconocer una E es una tercera parte mayor que el que se invierte en distinguir una T. Consideran por tanto que el alfabeto está mal ideado, desde el punto de vista fisiológico, pues debería componerse de letras sencillas como la T ó la L. De ese modo se aumentaría la rapidez en la lectura y se disminuiría el trabajo cerebral. Sería también mejor que se imprimieran las letras en blanco sobre fondo negro, porque en conocer una letra impresa así, se invierte casi diez veces menos tiempo que en conocer otra de la impresión usual.

La guerra actual de Rusia es la cuarta que ha tenido esa nación en los últimos 75 años. Su primera guerra fué con Turquía y le costó 120.000 hombres y \$ 100.000.000 oro. Esto fué en 1828. A los 26 años, vino la guerra de Crimea que le costó 485.000 hombres y \$ 1.525.000.000. Finalmente, en 1887, tuvo la otra guerra con Turquía



—Te prometo, maridito, ser siempre cariñosa. ¡Mas no puedo hacer!  
—Si ¡podrias hacer más, podrias... cumplir la promesa!

(Del Fliegende Blätter.)

En las escuelas rusas, los alumnos pueden elegir entre la enseñanza del francés y la del alemán y el 70 % elige la de este último idioma.

En la Academia de ciencias de Francia, los señores Broca y Sulzer presentaron hace

rededores del que, llevándolos puestos, muera en una catástrofe. Hay también sombreros que conceden el derecho de percibir una suma igual al heredero más directo del que se encuentre muerto llevando puesto uno.

## LA FEALDAD Y EL ARTE



—Sé que no soy linda, pero me han dicho que olvidan que soy fea cuando me oyen cantar.

—¿No querría usted cantar en este momento, señora?

(Del Pêle-Mêle.)



—Estoy bien, doctor ¿no es verdad? ¿A cuánto sube ya la cuenta?

—¡Ah! todavía no está usted bastante bien para que se lo diga.

(De Frou-Frou.)

Los niños, los animales y las plantas, crecen con más rapidez durante la noche que durante el día.

Anualmente se pescan por término medio, 390.000 toneladas de sardinas.

En las escuelas particulares de China, se paga un centavo oro al día por cada alumno.

Los soldados japoneses en campaña se alimentan con arroz y pescado frito.

La alimentación de cada soldado viene á costar al gobierno unos nueve centavos oro diarios.

En Australia se dedican ahora algunos á recoger el veneno de las serpientes, por el cual se paga mucho.

En Melbourne, Australia, se ha erigido un monumento en conmemoración de haberse adoptado el sistema de las ocho horas de trabajo al día.

# 300.000 \$

Es el premio mayor de la lotería extraordinaria para el 24 de Mayo próximo; es uno de los dos más importantes premios del año. El billete entero vale \$ 50, el décimo \$ 5.

Todos los pedidos deben dirigirse á la muy acreditada "CASA VACCARO" vendedora de estos billetes de la lotería más equitativa del mundo.

Giros y correspondencia envíense á SEVERO VACCARO, Calle FLORIDA N.º 156. Buenos Aires.

Handicap para todo caballo que haya ganado más de \$ 8.000

Premio \$ 3.000 al 1.º, 300 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 2.200 metros

Entrada \$ 30

edad kil.

|                    |                   |        |                |                |                            |                                     |
|--------------------|-------------------|--------|----------------|----------------|----------------------------|-------------------------------------|
| Amianto .....      | 1 Camargo.....    | alazán | 164            | Amazona.....   | L. Ormonde                 | ch. blanca, nig. y gorra punzó      |
| Lagrange .....     | 2 Mesalina.....   | alazán | 358            | Orbit .....    | Midge.....                 | ch. naranja, gorra violeta          |
| 14 de Enero .....  | 3 Tala.....       | zaino  | 356            | G Hermit ..... | Poplin.....                | ch. violeta, m. y gorra naranja     |
| Buenos Aires ..... | 4 C de Cañon..... | alazán | 353            | Sargento ..... | Thalia.....                | ch. punzó, gorra granate            |
| Canón A. ....      | 5 Ventero.....    | zaino  | 453            | Stiletto ..... | Maritornes .....           | ch. y gorra verde                   |
| Nautilus .....     | 6 Bob .....       | id     | 550            | Mariscal ..... | Bibi.....                  | ch. bl. nig. vlt. g. blanca y viol. |
| 7 Gircé.....       | alazán            | 350    | Sargento ..... | Citara.....    | ch. violeta, gorra naranja |                                     |
| Borrego.....       | 8 Overton.....    | alazán | 351            | Orville .....  | Marionnette.....           | ch. y gorra azul                    |
| Tía y Tres.....    | 9 Vendoval.....   | zaino  | 448            | Neapolis.....  | Virreina.....              | ch. y gorra punzó bla. blanca       |
| Pergamino .....    | 10 Ondina.....    | zaina  | 440            | Acherón.....   | Olela.....                 | ch. violeta, manga y g. negra       |

## 7.ª CARRERA Premio Dr. M. A. Montes de Oca A LAS 4.30 P. M.

Handicap para todo caballo

Premio \$ 2.200 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º.

Distancia: 1.400 metros.

Entrada \$ 25

edad kil.

|                    |                    |          |      |                |                 |                                     |
|--------------------|--------------------|----------|------|----------------|-----------------|-------------------------------------|
| Pette Ecurie ..... | 1 Polas.....       | alazán   | 1657 | Esperanza..... | Corista.....    | ch. bl. alam. oro, g. bl. y oro     |
| Replublica .....   | 2 Céhuo.....       | zaino    | 453  | Pizarro .....  | Aventurera..... | ch. am. y p. ár. vr. g. am.         |
| Hatueras.....      | 3 Senguel.....     | id       | 553  | G Hermit ..... | Guadiana.....   | ch. naranja, gorra violeta          |
| Ping-Pong .....    | 4 Aceiga.....      | colorida | 551  | Sargento ..... | Alfalfa II..... | ch. az. mr. mg. y gorra punzó       |
| Washington .....   | 5 Cocó.....        | zaina    | 552  | Thiers.....    | Cocodette.....  | ch. ceveza, gorra gris              |
| Democracia .....   | 6 Sobremate.....   | zaino    | 553  | Paysandú.....  | Sound.....      | ch. y g. oro manga con cinta bl.    |
| Chel. Suárez ..... | 7 Tosca.....       | zaina    | 450  | G Hermit ..... | Regulina.....   | ch. turq. al. m. con cint. g. gran. |
| Libertad .....     | 8 Aventuro .....   | alazán   | 447  | Orbit .....    | Thébis.....     | ch. violeta, lunares y gorra azul   |
| Amianto .....      | 10 D. Ignacio..... | alazán   | 347  | Amazón.....    | Chisea.....     | ch. violeta, alam. y g. bl.         |
| Nautilus .....     | 11 Civilia.....    | zaina    | 346  | El Amigo.....  | Rokonde.....    | ch. blanca m. y gorra punzó         |
| Stone Cross.....   | 12 Favorita.....   | id       | 345  | El Amigo.....  | Chara.....      | ch. violeta, gorra naranja          |
| Provincial.....    | 13 Marina.....     | alazán   | 342  | Lavenport..... | Fosforica.....  | ch. blanca mangas y gorra oro       |
|                    |                    |          |      | Mirette.....   | Mirette.....    | ch. y g. a. y bl. ár. verticales    |

# CARAS Y CARETAS

## HIPÓDROMO ARGENTINO

PROGRAMA OFICIAL DEL DOMINGO 10 DE ABRIL DE 1904

COMISARIOS DE CARRERAS PARA EL MES DE ABRIL:

SEÑORES: GILBERTO LERENA — ALBERTO CAPRILE — JUAN CRUZ VARELA  
(HIJO) — JOSÉ ECHEVERRY — DR. OBDULIO HERNÁNDEZ

1.ª CARRERA Premio Dr. Guillermo Rawson A LA 1.30 P. M.

Para todo caballo que, con un año de residencia inmediata en el país, no haya ganado más de \$ 8.000. Peso: 50 kilos. Recargo para ganadores de \$ 2.500 a 4.000, 2 kilos; de 4.001 a 6.000, 4 kilos; de más de \$ 6.000, 6 kilos. Los ganadores de premios clásicos llevarán un excedente de 3 kilos sobre el peso que les corresponda. Solo se tomarán en cuenta, a los efectos del recargo, las sumas ganadas en los años 1903 y 1904.

Premio \$ 2.000 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º.

Distancia: 1.600 metros

Entrada: \$ 20

edad kil.

|                  |                   |          |     |                  |                   |                                    |
|------------------|-------------------|----------|-----|------------------|-------------------|------------------------------------|
| Lambaré.....     | 1 Rolón.....      | zaino    | 459 | Progreso.....    | Vinegar.....      | ch. y f. az. mr. nig. oro viejo    |
| Las Rosas.....   | 2 G. Levalle..... | alazán   | 356 | Saint Gail.....  | Hay.....          | ch. az. mar. y oro ár. v. g. oro   |
| Tucumán.....     | 3 Tubán.....      | zaino    | 456 | Saint Mirin..... | Folle.....        | ch. azul marino bla. y g. verde    |
| Talismán.....    | 4 Tristán.....    | id       | 352 | Thiers.....      | Maseotte.....     | ch. oro, gorra negra               |
| Hilacaritas..... | 5 G. Ignacio..... | alazán   | 352 | Monteth.....     | Diamante.....     | ch. vrd. lun. nig. y g. colorada   |
| Amianto.....     | 6 G. Ignacio..... | id       | 352 | Amianto.....     | Rokonde.....      | ch. blanca, man. y gorra punzó     |
| Montel.....      | 7 Tiberto.....    | zaino    | 352 | Exmoor.....      | Edi.....          | ch. naranja, gorra azul marino     |
| Lagrange.....    | 8 Figaro.....     | alazán   | 350 | Orbit.....       | Irish Jewell..... | ch. verde, man. c. elat. bl. g. c. |
| Roma.....        | 9 Brea.....       | id       | 450 | Amazona.....     | L. Ormonde.....   | ch. y gorra azul                   |
| Dorrego.....     | 10 Hirondele..... | tordillo | 350 | Le Samarit.....  | Pontresina.....   | ch. punzó manga y gorra blanca     |
| Monti.....       | 11 Brea.....      | alazán   | 350 | Orbit.....       | Preda.....        | ch. y gorra verde                  |
| Lincoln A.....   | 12 Minerva.....   | id       | 448 | Stiletto.....    | Regina.....       | ch. escocés, m. y gorra amarilla   |
| Aramis.....      | 13 Caledonia..... | id       | 348 | Orbit.....       | Calandria.....    | ch. y gorra verde                  |
|                  | 14 Karaba.....    | zaina    | 448 | Stone Cross..... | Etendue.....      | ch. granate, man. y gorra azul     |

AMERITAL CUSENIER el mejor de todos los aperitivos SIN RIVAL



## 2.ª CARRERA Premio Dr. IGNACIO PIROVANO Á LAS 2 P. M.

Para potrancas de 2 años que no hayan ganado. Peso: 54 kilos.

Premio: \$ 2.300 á la 1.ª, 200 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Distancia: 1.000 metros.

Entrada \$ 25

|                 | edad kil. |                       |
|-----------------|-----------|-----------------------|
| Loache.....     | 1         | Campana/zaina         |
| Laerange.....   | 2         | Adriática, alaz na    |
| Yadetta.....    | 3         | Guayaba.....za na     |
| Zablanneel B    | 4         | Condesita, alaz na    |
| Avil.....       | 5         | Solición.....torilla  |
| Dorrego.....    | 6         | Meguelina.....zaina   |
| Sanja Lucia     | 7         | Realité.....id        |
| Triluna.....    | 8         | Y. Virgen.....zaina   |
| Petite Leonie   | 9         | Codepniz.....alaz na  |
| Jubilee.....    | 10        | Alina.....alaz na     |
| Idem.....       | 11        | Normanda.....zaina    |
| Rayon d'Or..... | 12        | Plada.....alaz na     |
| Escocés.....    | 13        | Lumiere.....zaina     |
| Harteras.....   | 14        | Apollina.....id       |
| Bonheur.....    | 15        | Apollina.....id       |
| Don Gonzalo     | 16        | Julietta.....id       |
| Idem.....       | 17        | Sierra.....alaz na    |
| Independencia   | 18        | Princesse.....alaz na |
|                 | 19        | Princesse.....alaz na |

## 3.ª CARRERA Premio Dr. RICARDO GUTIÉRREZ Á LAS 2.30 P. M.

Handicap para todo caballo que, habiendo ganado más de una carrera, no haya ganado más de \$ 20.000.

Premio \$ 2.200 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia 1.700 metros

Entrada \$ 25

|                  | edad kil. |                          |
|------------------|-----------|--------------------------|
| Escocés.....     | 1         | Macbeth.....zaino        |
| Idem.....        | 2         | Acabeno.....id           |
| Lincoln A.....   | 3         | Venturo.....id           |
| Marqueto.....    | 4         | T de Oro.....alaz na     |
| Hilencitos.....  | 5         | Tony.....alaz na         |
| Bolero.....      | 6         | Arlo.....alaz na         |
| Sans Peun.....   | 7         | D de la Figa.....alaz na |
| Las Flores.....  | 8         | G. Leva.....alaz na      |
| 7 Noviembre..... | 9         | F. Morada.....alaz na    |
| Libertad.....    | 10        | Aventurero.....alaz na   |

## 4.ª CARRERA Premio Dr. RÓQUE PÉREZ Á LAS 3 P. M.

Para potrillos de 2 años que no hayan ganado. Peso: 54 kilos.

Premio \$ 2.300 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.000 metros.

Entrada \$ 25

|                 | edad kil. |                      |
|-----------------|-----------|----------------------|
| Lagrange.....   | 1         | Voltigeur.....zaino  |
| Amanteo.....    | 2         | Asistente.....id     |
| Arroyo.....     | 3         | Basella.....zaino    |
| Escudero J II   | 4         | Favonian.....zaino   |
| La Masrosa      | 5         | Tesoro.....id        |
| Escocés.....    | 6         | Medufo.....id        |
| C. Hattoria     | 7         | Dantas.....id        |
| D. Gonzalo..... | 8         | Pegonero.....alaz na |
| Montiel.....    | 9         | Oviedo.....alaz na   |

## 5.ª CARRERA Premio SANTIAGO LURO Á LAS 3.30 P. M.

Para productos nacidos desde el 1.º de Agosto de 1911. Peso 54 y 52 kilos.

Premio \$ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 200 al 3.º

Distancia: 1.200 metros.

Entrada \$ 40

|                  | edad kil. |                       |
|------------------|-----------|-----------------------|
| Amorces.....     | 1         | Sarraeno.....zaino    |
| Garçon.....      | 2         | Pio.....id            |
| Consejo bel      | 3         | Pedilla.....id        |
| Casero J.....    | 4         | Deshered.....alaz na  |
| D. Gonzalo.....  | 5         | Damasco.....zaino     |
| Idem.....        | 6         | S. Sierra.....alaz na |
| El Jockey.....   | 7         | Minuit.....id         |
| El Salvador..... | 8         | Chile.....zaino       |
| Escocés.....     | 9         | Bonnel.....alaz na    |
| Idem.....        | 10        | Macduff.....alaz na   |
| Idem.....        | 11        | R. Adair.....id       |
| Esport.....      | 12        | Orie.....alaz na      |
| Idem.....        | 13        | Briza.....alaz na     |
| Indes.....       | 14        | Indes.....alaz na     |
| Idem.....        | 15        | Amable.....alaz na    |
| Idem.....        | 16        | Amable.....alaz na    |
| Montiel.....     | 17        | Hungría.....alaz na   |
| Nevada.....      | 18        | Metere.....alaz na    |
| Petite Leonie    | 19        | Old Man.....alaz na   |
| Idem.....        | 20        | Comday.....alaz na    |
| Platense.....    | 21        | Gay Simon.....alaz na |
| Idem.....        | 22        | Cruspi.....alaz na    |
| Idem.....        | 23        | Heraldo.....alaz na   |
| Idem.....        | 24        | Etapa.....alaz na     |
| Idem.....        | 25        | Etapa.....alaz na     |
| Idem.....        | 26        | Etapa.....alaz na     |
| Idem.....        | 27        | Etapa.....alaz na     |
| Idem.....        | 28        | Etapa.....alaz na     |
| Idem.....        | 29        | Etapa.....alaz na     |
| Idem.....        | 30        | Etapa.....alaz na     |
| Idem.....        | 31        | Etapa.....alaz na     |
| Idem.....        | 32        | Etapa.....alaz na     |

REFRESCOS CUSENIER son los mejores



EL  
**Gran Refresco**

(CON  
SODA)

EL  
■ ■ ■ **Mejor Tónico**

EL  
**Licor Nacional** ■ ■

**Hesperidina**

*Sano y agradable*

Unicos fabricantes:

(SOCIEDAD ANÓNIMA)

**M. S. Bagley y C<sup>ía</sup>.**

(LIMITADA)

**BUENOS AIRES**

NÚMERO SUELTO { En la capital . . . . 20 centavos  
Fuera de la capital. 25 »

EDICIÓN DE LUJO { Número suelto: En la capital 40 centavos  
» fuera de la capital 50 »

# CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO VII

BUENOS AIRES, 16 DE ABRIL DE 1904

N.º 289

## RASTREANDO



— Dígame, amigo, ¿ha visto pasar por aquí á un señor con una banda y un bastón?

— Estoy aguardando que salga de ahí dentro.

Si se ve

FALTO de FUERZAS y ENERGIA

USE

• El Compuesto

DE

APIO de PAINE

*El Compuesto de Apio de Paine*

ofrece ventajas y resultados que casi ningún otro remedio puede proporcionar. Purifica la sangre vigorosamente y regulariza la mala digestión. Fortalece y tonifica los riñones á fin de que puedan filtrar de la sangre todos los desperdicios de las materias mórbidas; fortifica los nervios, proporciona un sueño tranquilo y fortalece el cerebro.

En venta en todas las Farmacias

ESCALADA & C<sup>IA</sup>

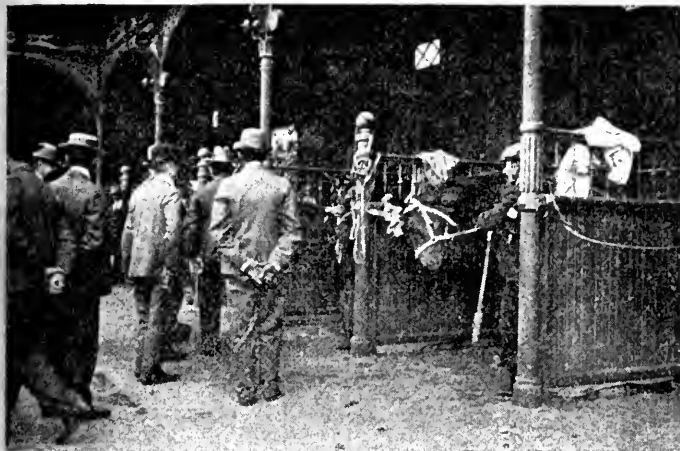
\*

BART. ME MITRE  
1170-1174



# SPORTS

## IMPRESIONES



PASANDO REVISTA A LOS CANDIDATOS EN EL PADDOCK



PIDIENDO DATOS



«MINUIT», GANADORA DEL PREMIO SANTIAGO LURO

—Camargo ha dado una prueba elocuente de su clase y riqueza de condiciones, batiendo á Cabo de Cañón (con 11 kls. de ventaja) que es un caballo bastante guapo.

—Nos parece que el hijo de Sargento y Thalia aún no ha alcanzado una forma completa.

—La potranca que mejor nos ha impresionado es Éta-pa, que termina sus carreras con mala suerte, pero demostrando corazón.

—Minuit, por Amianto y Miní, es propiedad del joven R Newbéry, aficionado que merece algún triunfo remunerativo.

tan esperado y despertado mayor interés que el Premio América, encuentro de la mayoría de los ligeros del turf argentino: Calepino, Pimiento, Breva, Alcázar, Olegario, Ají y Voltaire, entre los que se hace muy difícil la elección, sobre todo por que muchos de ellos vuelven á la lucha después de varios meses de descanso.

Otra nota interesante es el estreno en nuestras pistas del crack oriental: Karthoum, veremos que resulta del cotejo con los campeones argentinos, si bien hay que tener presente que el hijo de El Amigo no está en su tiro, pues no es ligero sino stayer.

### NOTICIAS

Cumbay sufre de sobre cañas y Old Man fué herido en la boca al darle con una palita una píldora medicamentosa.

### APRECIACIONES

Ningún clásico de los corridos en la presente temporada ha sido



«MORETINA», GANADORA DEL PREMIO DR. IGNACIO PIROVANO

### FAVORITOS:

1.<sup>a</sup> carrera, Bonnie Boy; 2.<sup>a</sup> carrera, Sargadúa; 3.<sup>a</sup> carrera, Hammer-moor; 4.<sup>a</sup> carrera, Prego; 5.<sup>a</sup> carrera, Calepino; 6.<sup>a</sup> carrera, Cabo de Cañón; 7.<sup>a</sup> carrera, Mahoma.



«FLOR MORADA», GANADORA DEL PREMIO DR. RICARDO GUTIÉRREZ



«P. EGONERO», GANADOR DEL PREMIO DR. ROQUE PÉREZ



LOS ACADÉMICOS DE LA REAL ESPAÑOLA RECIBIENDO Á S. M. EL REY

La sesión de la Real Academia Española, en la que fué recibido como individuo de número el profesor de la Universidad central y senador del reino, don Eduardo Hinojosa, efectuóse bajo la presidencia de don Alfonso XIII.

El conde de Chestre, presidente de la docta corporación, á quien los achaques propios de su avanzada edad le impidieron asistir á la sesión, vióse representado por el ilustre escritor don Juan Valera, quien saludó al joven soberano en elegantes términos.

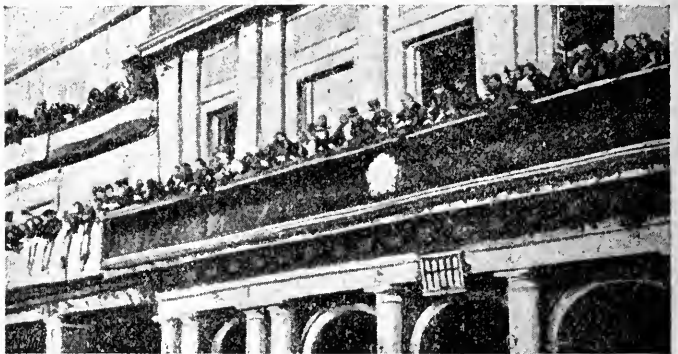
Contestó el rey y luego leyó el nuevo académico su discurso, calificado de notabilísimo, que se

ocupaba "de las relaciones entre la Poesía y el Derecho".

El discurso de contestación de don Alejandro Pidal, ha sido juzgado de muy diversas maneras, reconociéndole todos, sin embargo, la elocuencia y la magistral manera de hablar, comunes en él, de que en aquella ocasión hizo gala.

—Antes de emprender su viaje á Barcelona, don Alfonso XIII visitó la histórica ciudad de Segovia.

El monarca, después de la recepción en el ayuntamiento, estuvo en la Academia de Artillería, el Alcázar y el Santuario de Fuencisla.



S. M. EN EL BALCÓN DEL AYUNTAMIENTO PRESENCIANDO EL BAILE POPULAR

# Cigarrillos TRES CORONAS

El día 8 de Abril ha cobrado otro premio de **\$ 1.000**  
el Sr. Luis Rezzano (hijo)  
Calle 6 núm. 664 — La Plata

Testigos: Eugenio Mora, Calle 6 núm. 664 - La Plata  
Angel Garet, Calle 7 núm. 815 - " "

*El total de los premios pagados en este año asciende á*

**\$ 10.000**

OTTO F. MELCHERS.

# LA GUIA DEL COMPRADOR

## Catálogo Colectivo Ilustrado

AHORRA importantes sumas á sus favorecedores, tanto en los precios de los artículos como en los gastos de flete.  
FACILITA la mejor manera de efectuar con toda confianza los pedidos por carta.  
CONTIENE todos los artículos necesarios para la vida.

Es el catálogo MAS COMPLETO!

EL MAS UTIL!

EL MAS VENTAJOSO!

Se remite al interior de la República  
GRATIS Y FRANCO  
DE PORTE



Lo componen las acreditadas casas:

G. MOUSSION - - - - -  
Gran Tienda LA PIEDAD - - -  
AU MERINOS - - - - -  
A. DE MICHELI - - - - -  
S. RIGAU - - - - -  
Armeria C. RASETTI - - - - -  
J. TAGINI - - - - -  
EXPOSICIÓN INGLESA - - -  
I. RILLO & Cia. - - - - -  
LA GRAN DESPENSA - - - -  
V. PELUFFO & Cia. - - - - -  
Drogueria y Farmacia  
FRANCO-INGLESA

SI DESEA OBTENER ARTICULOS DE CONFIANZA  
á los precios más económicos de plaza - Pida sin demora

## LA GUIA DEL COMPRADOR

á A. L. LEGRAND - Reconquista, 34  
Buenos Aires

## Los nuevos senadores. — El pabellón italiano en la Exposición de San Luis

VICEALMIRANTE  
JOSÉ PALUMBOGENERAL  
ANTONIO BALDISSERA

ABOGADO JUAN ALFAZIO



EDUARDO ARBIB

El ministerio ha querido vigorizar la cámara alta con 27 nuevos senadores cuyos nombramientos firmó el rey el 4 del mes pasado. Entre ellos figuran los señores de quienes publicamos los retratos.

El vicealmirante José Palumbo fué ya subsecretario de estado y ministro de marina. Del teniente general Antonio Baldissera, basta recordar sus servicios en la Colonia Eritrea y después de la dolorosa jornada de Adua. El duque de Gualtieri, Nicolás Avarna, es un personaje napolitano influyente y autor distinguido de estudios políticos y sociales. Los tres profesores Ángel Mosso, Alejandro d'Ancona y Luis Luciani

NICOLÁS AVARNA, DUQUE DE  
GUALTIERI

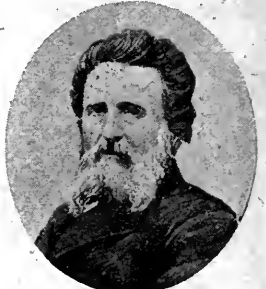
dencia, periodista y autor de novelas y libros de viajes.

—El arquitecto José Sommaruga, de Milán, que sólo tiene 37 años y ha ganado muchos concursos de obras notables, tanto en Italia como en el extranjero, es quien ha construido el pabellón italiano en la Exposición de San Luis de Misuri. El edificio que ocupa una superficie de 500 metros cuadrados y tiene 12 metros de altura, es romano clásico, estilo impuesto por el ministerio; en el interior está dispuesto de modo conveniente para las numerosas recepciones y fiestas que allí se darán a los comisarios de las varias naciones.

Delante del pabellón propiamente

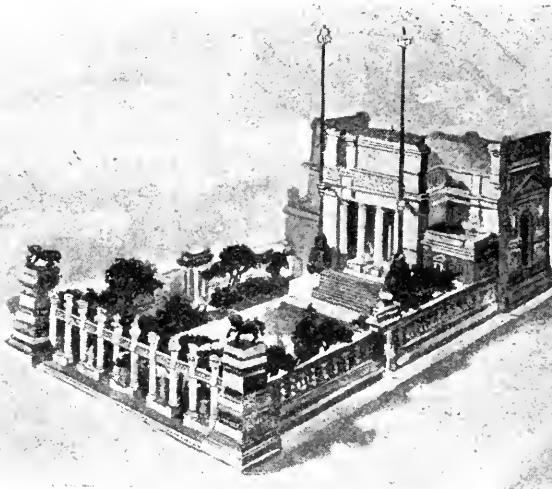
BARÓN ALBERTO TREVES  
DE BONFIGLIPROF. ALEJANDRO  
D'ANCONA

PROF. ÁNGEL MOSSO



PROF. LUIS LUCIANI

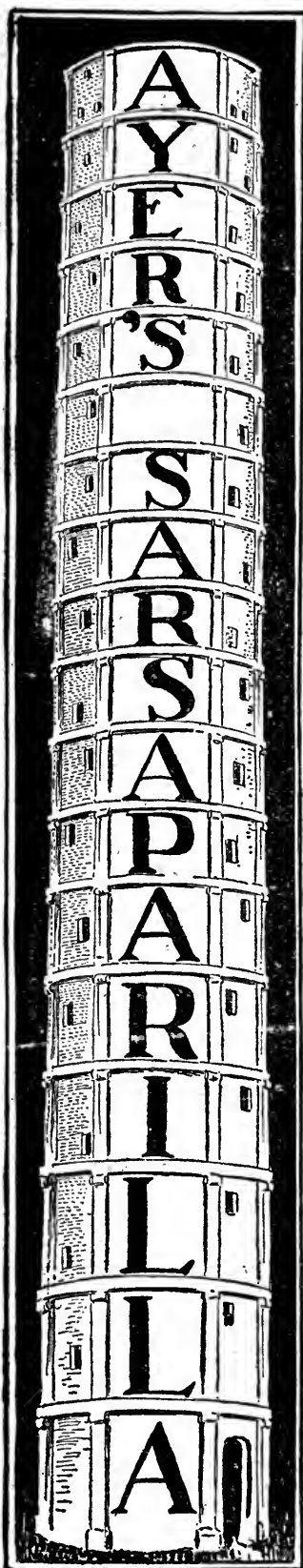
tienen sus cátedras respectivamente en Turín, Pisa y Roma y el primero de ellos ha escrito importantes obras de fisiología. El abogado Juan Alfazio desempeñó la dirección general de seguridad pública y la prefectura de Milán; el barón Alberto Treves de Bonfigli es un israelita rico que fué varias veces diputado por Venecia y Eduardo Arbib es otro israelita, soldado de la indepen-

EL PABELLÓN ITALIANO EN LA EXPOSICIÓN DE SAN LUIS. PROYECTO DEL  
ARQUITECTO J. SOMMARUGA

dicho, hay un jardín en el que se verán reproducciones de monumentos y fuentes. La obra de Sommaruga ha merecido los elogios de los arquitectos extranjeros reunidos en San Luis para honrar á sus países con construcciones hermosas. Muchos artistas italianos han trabajado en la parte monumental y decorativa de la Exposición donde figuran notables obras de Martini, Conti, Alfano y Tonetti.

• • • • • Sólo la del DOCTOR AYER lo curará á Vd. • • • • •

# UNA COLUMNA DE FUERZA.



ES UN BUEN APETITO

UNA BUENA DIGESTIÓN

UN HÍGADO SANO

UN CEREBRO PODEROSO

Y NERVIOS FUERTES

Mejores son estos que las grandes riquezas, y podeis obtener estos beneficios por el precio de una botella de Zarzaparrilla del Dr. Ayer, y un pomito de Píldoras del Dr. Ayer. Son las dos medicinas más eficaces que podeis comprar.

Si vuestro apetito fuese escaso, vuestra digestión tardía ó incompleta y os sintieseis nerviosos y falto de fuerzas, deberíais tomar la

## Zarzaparrilla del **Dr. Ayer**

Expele todas las impurezas de la sangre viciada, la enriquece y la pone roja y da á los nervios fuerza y vigor. Podeis hallaros un poco enfermo ó enfermo de gravedad; podeis ser joven ó viejo; rico ó pobre, no importa como os encontréis ó sintais desde el momento en que la Zarzaparrilla del Dr. Ayer devuelve la salud á todo el mundo.

Zarzaparrilla es solamente uno de una docena de ingredientes de lo que está compuesto este remedio maravilloso. Cada medicina está llamada á ejecutar un gran trabajo en un sentido. Pero esto no puede decirse de las demas Zarzaparrillas. Porque sólo es verdad de la del Dr. Ayer. No os dejéis sobreponer ó engañar por alguien que con urgencia os recomiende alguna nueva Zarzaparrilla de la que nada sepais.

Preparada por el

**Dr. J. C. Ayer & Ca., Lowell, Mass., E. U. A.**

Las Píldoras del Dr. Ayer curan la constipación, estados biliosos, jaquecas, y todos los desarreglos del hígado. Son de aquella clase que deberíais tomar siempre con la Zarzaparrilla del Dr. Ayer.

• • • • • La Zarzaparrilla del DOCTOR AYER es la que verdaderamente cura • • • • •



DE DINAMARCA  
EL 86° CUMPLEAÑOS DEL REY CRISTIÁN



EL REY CRISTIÁN RODEADO DE SU FAMILIA

El 8 del corriente cumplió 86 años el rey Cristián de Dinamarca, padre de la reina Alejandra, de la zarina viuda y del rey de Grecia. Con este motivo, el anciano monarca, quien frecuentemente se ve visi-

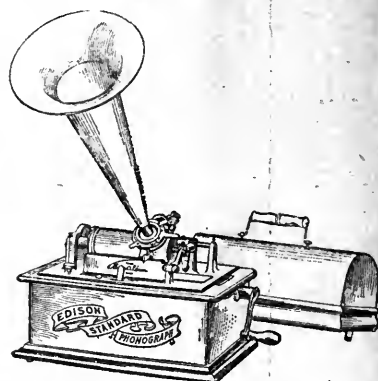
tado por los príncipes de su descendencia que se encuentran en distintas naciones, ha sido objeto de nuevas atenciones cariñosas. Su pueblo, que tantas muestras de aprecio le ha dado, se las reitera en esta ocasión.

LLEGARON los

## Nuevos Fonógrafos perfeccionados

por Edison con los cilindros moldeados de pasta dura, producen voces claras y nitidas como ninguna otra máquina parlante. Son los más recomendables para familia, pudiendo con ellos imprimir la propia voz con suma facilidad.

Gran surtido en cilindros españoles, italianos, ingleses, alemanes, franceses, cantos criollos, cómicos, etc., etc. Cilindros moldeados \$2 c/u., docena \$ 20.



### RENOVACIÓN de los CILINDROS

Cambio cilindros usados por nuevos con la diferencia de \$ 0.80 cada uno

### GRAN SURTIDO EN Gramófonos y Discos

de los mejores artistas del mundo

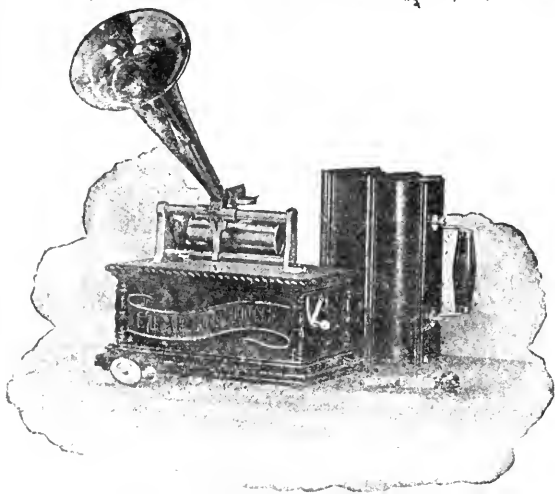
### PRECIOS SUMAMENTE REDUCIDOS

Membrana reguladora del Dr. Piccinini

\$ 15 y 35

Catálogo gratis

**José Tagini** \* Perú, 25 al 31  
BUENOS AIRES



# AL PALACIO DE CRISTAL

130 ARTES 140 B<sup>a</sup>

**FRANCO DE PORTE** remitimos á cualquier pueblo de la República, todo pedido de **TRAJES, SOBRETODOS, SOMBREROS y ARTÍCULOS GENERALES**, cuyo valor llegue ó exceda de \$ **20** m/l.

(Para hacer pedidos, consúltese el CATALOGO que remitimos GRATIS.)



## INVIERNO

### Ofrecemos

el surtido más extenso y completo de toda clase de **TRAJES, CONFECCIONES y ARTÍCULOS GENERALES** que hay en plaza, para . . . . .

*HOMBRES*

*NIÑOS*

*y NIÑAS*

### Estudien

nuestro nuevo **CATÁLOGO** de invierno, que ofrece ocasiones excepcionales de comprar barato toda clase de artículos . .

**REGALO** de un magnífico **RELOJ** cincelado, máquina Suiza, á todo el que compre mercaderías en esta Casa, por valor de 100 \$ m/l.

*PIDAN CATALOGO*

## FALLECIMIENTO DE LA REINA ISABEL DE BORBÓN

La reina Isabel, abuela de Alfonso XIII, fallecida en París el 9 del actual, era muy conocida del pueblo parisiense por el mucho tiempo que habíavivido allí, y estimada en general, también. Habitaba el palacio de Castilla, de cuya elegancia puede juzgarse por los grabados y sólo había ido á España en los

años últimos para permanecer algunas semanas en el Alcázar de Sevilla. Los sevillanos le daban muestras de aprecio y á su regreso al país, una vez restaurada la monarquía de los Borbones, la habían acogido con entusiasmo.

En el Alcázar daba alguna que otra reunión, pero pronto como



MARÍA ISABEL LUISA DE BORBÓN (ISABEL II) FALLECIDA EN PARÍS EL 9 DEL CORRIENTE.

decimos, partía directamente á París sin detenerse en la capital, apenas. Se comentaron sus partidas súbitas relacionándolas con la política y hubo ocasión en que hablóse mucho de su actitud.

Inútil sería que nos detuviéramos en dar noticias del reinado de Isabel II que es la reciente historia de España; sólo recordaremos que nació en Ma-



VISTA EXTERIOR DEL PALACIO DE CASTILLA

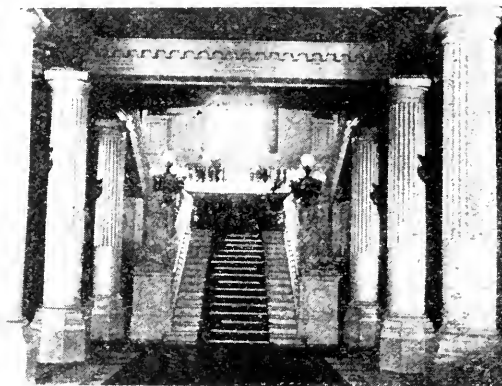


LA PUERTA DEL PALACIO DE CASTILLA DONDE RESIDIÓ LA REINA ISABEL, EL PORTERO.

drid el 10 de octubre de 1830, que cayó del trono por la revolución de 1868; que protestó contra su destronamiento y que abdicó en París el 25 de junio de 1870 en favor de su hijo Alfonso.

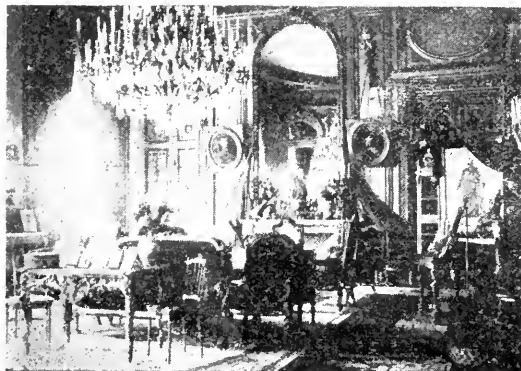
Don Francisco de Asís con quien había contraído matrimonio el 10 de octubre de 1846 murió en Epinay el 16 de abril de 1902.

Era la reina Isabel señora de excelente corazón, muy generosa, muy caritativa y



EL GRAN HALL Y LA ESCALERA PRINCIPAL.

amante de las artes. Murió rodeada de las infantas Isabel, Eulalia y María de la Paz y del príncipe Luis de Baviera, esposo de ésta última, que es médico. Su cadáver se embalsamó para ser transportado al panteón del Escorial y el gobierno español ha tomado las disposiciones convenientes para que se le tributen las debidas honras. La noticia del fallecimiento de la reina Isabel sorprendió al rev en su viaje por Cataluña.



UN RINCÓN DEL SALÓN DEL PALACIO



EL ESCRITORIO DE LA REINA ISABEL EN EL PALACIO DE CASTILLA



**¡LUZ!**

# SI QUIEREN

**Buena Luz,  
Economía,  
Limpieza y  
Seguridad absoluta**

 **COMPREN**

**LAMPARAS A ALCOHOL  
CARBURADO**

**SUSTITUYEN LAS LAMPARAS A KEROSENE  
CON GRANDES VENTAJAS**

**Se transforman Lámparas de Kerosene  
á Lámparas de Alcohol**

Y para no hacer el gasto de una lámpara nueva pueden  
remitirnos sus lámparas á kerosene

**Las transformaremos**

**GRATIS**

cobrando solamente el valor del mechero, es decir,  
que con un desembolso de CINCO PESOS se obtiene  
una lámpara de 40 bujías y con SIETE PESOS una  
de 60 bujías.

**GRAN  
SURTIDO DE CALENTADORES A ALCOHOL SIN MECHAS,  
para FAMILIAS**

**Muy Prácticos y Económicos**

**VENTA DE ALCOHOL DE QUEMAR SIN  
OLOR**

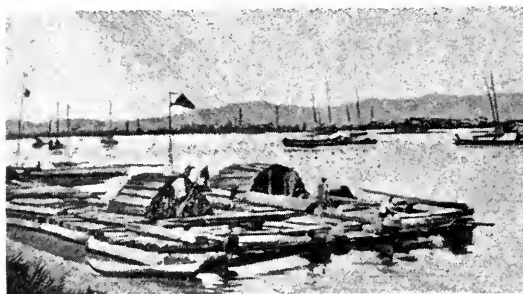
**Sociedad  
Anónima**

# LA TEUTONIA

**Casa Central: Defensa, 419 \* Sucursal: Cangallo, 851**

## LA GUERRA RUSOJAPONESA

Lo más importante de la guerra ruso-japonesa en el momento de escribir estas líneas, no es la guerra sino la convención franco-británica. Permítase esta forma paradójica de expresión para dar á



BALSAS RUSAS DE MADERA EN EL RÍO YALÚ



EL VAPOR BRITÁNICO «AIRLIE» REGISTRADO POR UN CRUCEIRO RUSO EN EL MAR ROJO

los periodistas de ambos mundos para temer un conflicto mucho mayor, una conflagración general, un verdadero cataclismo. Los últimos periódicos europeos trataban de la posibilidad de que el gobierno egip-



GENERAL ZILINSKY, JEFE DE ESTADO MAJOR DEL GENERAL KUROPATKIN.

entender la influencia de ese hecho en el conflicto del Extremo Oriente. Mucho han cambiado las cosas en pocos días, pues al declararse la guerra, la actitud de la prensa de Londres contra Rusia dió motivo á

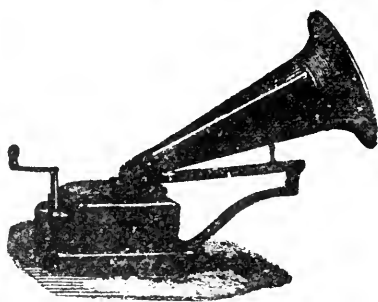


ALMIRANTE STACKELBERG, JEFE DE ESCUADRA EN PORT ARTHUR.

cio, ó sea la Gran Bretaña, no permitiera el paso por el canal de Suez á la escuadra rusa del Báltico.

Y hoy, al anunciarse este convenio, los telegramas nos dicen que Inglaterra presta su apo-

Por **40**  $\frac{m}{n}$   
pesos



Gramófono  
"LEPAGE"

MINOR

CON 6 DISCOS

# Enrique Lepage & Cía.

APARATOS Y ÚTILES PARA LA FOTOGRAFÍA, CINEMATÓGRAFOS, GRAMÓFONOS, ETC.

CALLE BOLIVAR, 375—BUENOS AIRES

SUCURSAL:

638, Avenida de Mayo, 638—"Casa Colorada"

Catálogos ilustrados GRATIS



# A LA CIUDAD DE MEXICO

ESQUINA FLORIDA Y CUYO — BUENOS AIRES

DESDE EL LUNES 18 DE ABRIL

♦ HASTA FIN DE MES ♦

## \* EXPOSICION ESPECIAL \* — DE — GÉNEROS PARA VESTIDOS

*Sederías, Terciopelos, Felpas*

PALETOTS - JAQUETTES - VESTIDOS - BLUSAS - SOMBREROS

Pasamanerías y Guarniciones

### Ocasiones excepcionales

**Barehente** 598 — Bombast pintado en clase muy fina, 7 dibujos y colores diferentes ancho 70 cm., ocasión, el met. **0.30**

**Frileuse** 542 — Bombast extra fino, dibujos completamente modernos, clase terciopelo, ancho 70 cm., el metro **0.40**

**Escocés** 586 — Género mezcla, clase muy buena, dibujos nuevos, ancho 85 cm. Verdadera ocasión, el metro..... **0.50**

**Cherron** 647 — Género de pura lana, en 25 colores, ancho 100 cm., muy buena clase, el metro..... **0.80**

**Zibeline** Monohette 620 — Género de última creación, todos colores, ancho 95 cm., muy buena clase, el metro..... **0.95**

**Midinette** 595 — Género jaspeado de última creación, en todos colores, pura lana, ancho 100 cm., el metro.... **1.20**

**Satin** Vigoureux 638 — Género arasado a dos colores, pura lana en 4 colores diferentes, ancho 100 cm., el metro... **1.40**

**Drap** Zibeline 669 — Paño para vestido Tailleur, muy buena clase, todos colores, 95 cm. Excepcional, el metro... **1.75**

**Rayures** Bouclées 610 — Género Novedad a rayas, muy buena clase en todos colores ancho 110 cm., ocasión, m. **1.90**

**Cortes** de Vestido, en Caja, de paño satin, todo bordado, cerrado y a medio concluir, 8 colores (con figurín), ocasión **28.-**

**Bengalinette** Seda floreada, dibujos y colores, alta novedad, 46 cm., ocasión, el metro..... **0.65**

**Mignonette** Seda de fantasia, disposición de dibujos y colores completamente nuevos, 47 cm., el metro .... **0.75**

**Rayottine** Seda Br ché todos colores, ancho 47 cm. Precio de ocasión, el metro..... **0.75**

**Brocato** Seda tramé, dibujos modernos todos colores, ancho 47 cm., el metro..... **0.85**

**Sultane** Seda floreada, gran variedad de dibujos y colores, ancho 46 cm., el metro..... **0.90**

**Gaufré** Seda tramé, dibujos alta novedad, todos colores, ancho 47 cm., el metro..... **0.95**

**Marcelina** floreada pura seda, colores especiales, ancho 46 cm., el metro..... **1.25**

**Broché** sed , de colores, variedad de dibujos, clase extra, ancho 48 cm., el metro ..... **1.30**

**Moiré** Broché, hilo y seda a lunares, especial para visos, ancho 52 cm., el metro..... **1.50**

**Velours** ANGLAIS imprimé, gran novedad, todos colores, ancho 55 cm., el metro..... **1.50**

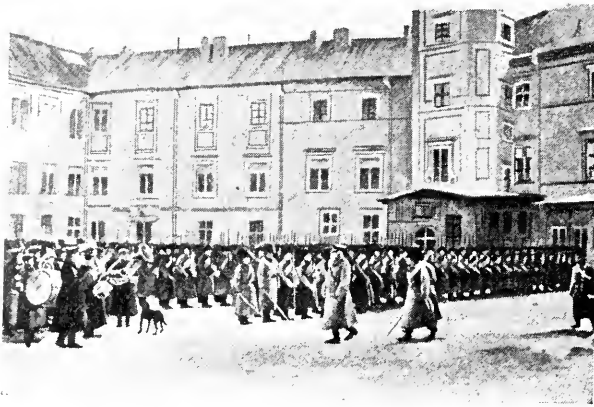
*Numerosas Ocasiones en todos nuestros Departamentos*

**PIDAN** el nuevo Catálogo ilustrado de las Novedades de OTOÑO é INVIERNO. \* \* \* \* Se remite **GRATIS**

# LA GUERRA RUSSOJAPONESA

yo á la conven-  
ción de 1888 pa-  
ra garantizar la  
neutralidad del  
canal de Suez.

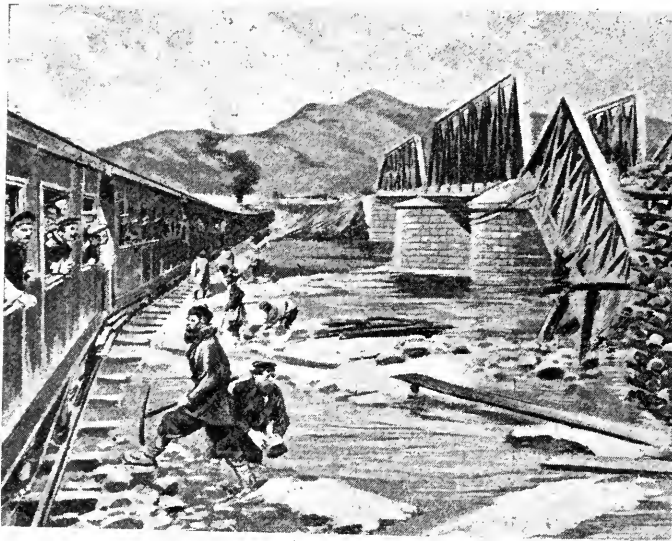
A los que se es-  
tremecían colum-  
brando la guerra  
con Francia, les  
sirven hoy el re-  
fresco de la con-  
vención. Todavía  
es probable que  
haya novedades  
aún más intere-  
santes; pero no  
pequemos por la  
profecía ni nos en-  
golfemos en co-  
mentarios sobre  
un suceso semejan-



EL GRAL. CHERKOF, GOBERNADOR DE VARSOVIA, PASANDO REVISTA Á LAS  
TROPAS QUE PARTEN Á MANCHURIA

con toda cortesía;  
pasaron á bordo;  
examinaron lo's  
documentos para  
cerciorarse de la  
nacionalidad del  
buque, vieron que  
no conducía con-  
trabando y se re-  
tiraron después de  
pedir al capitán  
que les dispensase.

Otro representa  
al general Cherkof,  
gobernador de  
Varsovia pasan-  
do revista á las  
tropas que par-  
ten para Manchur-  
ria. Las fuerzas  
que Rusia ha ido



TREN CON REFUERZOS RUSOS EN CAMINO Á PORT ARTHUR, CRUZANDO UN  
PUENTE PROVISIONAL DEL FERROCARRIL DE MANCHURIA



HACIENDO REPARACIONES EN UN BUQUE  
DE GUERRA EN EL DIQUE SECO DE  
PORT ARTHUR.

te cuya sola  
enunciación basta  
para la inteli-  
gencia del caso.

En uno de  
nuestros gra-  
bados apare-  
ce el vapor  
mercante bri-  
tánico "Air-  
lie" que fué  
detenido por  
un crucero ru-  
so en el Mar  
Rojo con ob-  
jeto de ver si  
llevaba con-  
trabando de  
guerra.

Los oficia-  
les rusos ejer-  
cieron en él su  
derecho de  
inspección



DESPIDIDA DE OFICIALES DE LA GUARDIA IMPERIAL RUSA QUE PARTEN DE SAN  
PETER-BURGO PARA EL TEATRO DE LA GUERRA

enviandogra-  
dualmente al  
teatro de la  
guerra, pro-  
ceden en par-  
te de las  
guarniciones  
de Polonia, y  
se han forma-  
do sacando  
por sorteo  
varios solda-  
dos de cada  
batallón.

A esas tro-  
pas se les dió  
el uniforme  
especial para  
Siberia y  
Manchuria,  
dotándose  
también á los  
soldados de  
infantería, del  
gorro que só-  
lo usan los de

VINOS LALANDE

ROTHESYKERN  
SAN MARTIN 752

VINOS  
DEINHARD

# LA GRAN DESPENSA

ARTES ESQ B M E MITRE - BUENOS AIRES  
CASA IMPORTADORA

¿Quiere Vd. obtener buenos artículos  
ahorrando en los precios grandes sumas?  
Consulte nuestra revista mensual ó  
VISITE NUESTRA CASA para conven-  
cerse del inmenso surtido que tenemos.  
Casa especial en provisiones para fa-  
millas, hoteles, estancias, etc.



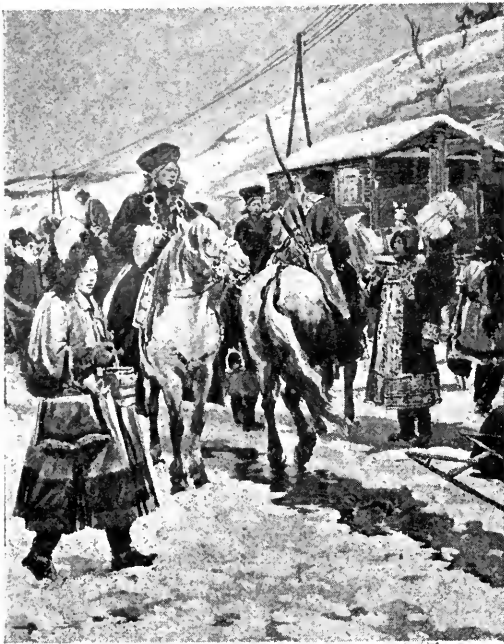
**NUESTRO SURTIDO** en artículos de bazar, cristalería, loza, porcelana, artículos de metal, artículos de batería de cocina y menaje en general, juguetería, muebles, etc., no tiene igual en la República Argentina. Consulte nuestros precios **SIN RIVAL!**

Se atienden pedidos por teléfono

Unión Telefónica; 516 (Larrea) - Cooperativa, 1327

Excepcional - Juegos para mesa, de loza inglesa decorada, 83 piezas..... \$ 28.50  
„ Juegos para Lavatorio, loza inglesa decorada, 6 piezas..... „ 5.85

**Los pedidos que se reciben por carta  
son despachados en el día**



DE JARBIN A VLADIBOSTOK, PARADA DE UNA CARAVANA EN JAVAROSK



SALIDA DE MUJERES Y NIÑOS DE PORT ARTHUR

caballería en las circunstancias ordinarias. En el ferrocarril de Manchuria se tropezó con algunos inconvenientes durante el transporte de

tropas, pero todos se vencieron con la prontitud necesaria. Habiéndose inutilizado un puente por las inundaciones, los ingenieros construyeron con

# VINOS DE JEREZ

## Marcas Alfonso XII y Elegante

### Oporto WHITE

Producto de la mejor uva  
de sus viñas en JEREZ

COGNAC JEREZANO

PURE GRAPE



BRANDY

GONZALEZ, BYASS Y C<sup>a</sup>

JEREZ

Casa que marcha á la cabeza  
de las EXPORTADORAS

Importadores: J. ARDANZA & C<sup>ia</sup>. \* Buenos Aires y Rosario



# Tienda San Martín

668 = Victoria = 668

PRECIO - -  
- - - - FIJO

Todos los jueves  
Grandes saldos

La casa de más novedades y que vende más barato



*Sederías negras y de colores.*



*Cortes de vestido admirables por su elegancia y buen gusto.*



*Pieles de todas clases.*



*Adornos riquísimos.*



*Terciopelos, panas y confecciones para señoras y señoritas.*

*Tenemos la seguridad de ofrecer las más altas novedades, y en precios desafiemos toda competencia.*

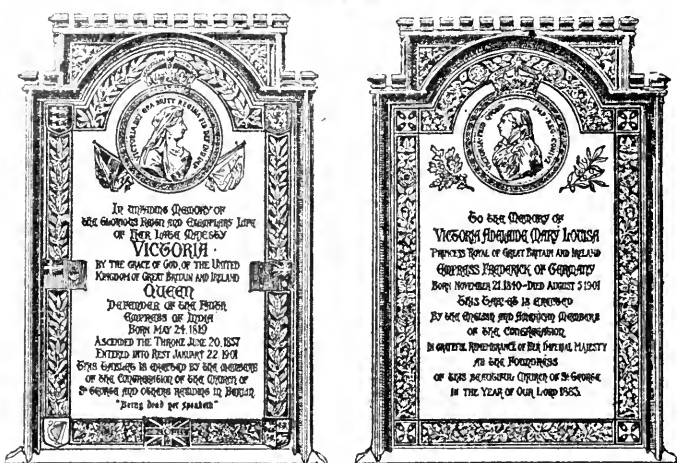
NOTA - Remitimos muestras al interior.



# DE TODO EN EL MUNDO

PLACAS CONMEMORATIVAS DE LA REINA VICTORIA Y LA EMPERATRIZ FEDERICO.—En el reciente aniversario de la reina Victoria se celebró en Berlín un servicio religioso al que asistieron el emperador Guillermo con dos de sus hijos y los embajadores británico y norteamericano.

La solemnidad se celebró en la iglesia de San Jorge y una vez dicha la letanía, el emperador se adelantó hasta el presbiterio donde el obispo de Rochester descubrió dos placas de bronce dedicadas una á



PLACAS EN MEMORIA DE LA REINA VICTORIA Y LA EMPERATRIZ FEDERICO, INAUGURADAS EN BERLÍN

ma suerte; pero la locomotora detenida en la vía por el, pudo retener los demás coches que, no obstante, sufrieron destrozos. Dos personas murieron en el accidente y varias quedaron heridas.

EL RADIO EN LAS AGUAS TERMALES DE BATH.—Ya hemos dicho que en las fuentes minerales de Bath (Inglaterra) se ha descubierto el nuevo cuerpo radio que tanto llama la atención por sus extrañas propiedades. Hoy agregamos á esa información la vista de uno de los sedimentos en que fué encontrado el ra-



VAGONES DE UN TREN VOLCADO POR EL VIENTO EN DALMACIA



DEPÓSITOS DE LAS FUENTES MINERALES DE BATH DONDE SE DESCUBRIÓ RADIO.

la reina Victoria y otra, á la emperatriz Federico.

V. GOMES DE UN TREN ARROJADOS POR EL VIENTO Á UNA BARRANCA. En el ferrocarril de Spalato, Dalmacia, ha ocurrido un accidente nada ordinario. Una ráfaga de viento levantó los dos últimos vagones de un tren y los arrojó á una barranca del lado de la vía. A no ser por la serenidad del maquinista, todo el tren hubiera corrido la misma



GAVIOTAS DEL MEDITERRÁNEO EN LYÓN

dio en «cantidades apreciables», según declaró el honorable R. J. Strutt, hijo de Lord Rayleigh.

LAS GAVIOTAS EN LYÓN.—Desde hace tres años, de diciembre á marzo, unas gaviotas del Mediterráneo emigran á Lyon donde se accliman perfectamente. Las aves invaden en gran número las orillas y los islotes de los dos ríos, Ródano y Saona andan por allí como por país conquistado.

**300.000 \$**

Es el premio mayor de la lotería extraordinaria para el 24 de Mayo próximo; es uno de los dos más importantes premios del año. El billete entero vale \$ 50, el décimo \$ 5.—Todos los pedidos deben dirigirse á la muy acreditada "CASA VACCARO" VACCARO, Calle FLORIDA N.º 156, Buenos Aires.

## Sí, señor:

Hay diferencia entre los atados de cigarrillos **Ideales** que se venden en la capital y los que circulan fuera de ella. Los cigarrillos son los mismos; pero los primeros llevan figuritas para el concurso del 8 de julio, y en los segundos hay billetes originales de las dos series de la Lotería Nacional. En eso consiste la diferencia.

¿Que si se admite en el concurso las caricaturas y los retratos repetidos?

## Es natural:

Se admite todas las figuritas, sea cual fuere el número que lleven y la serie á que correspondan. Nuestro propósito es que se lleven los premios quienes hayan reunido el mayor número, pues como en cada atado va forzosamente, una figurita, quien más tenga será quien más haya comprado.

## No olvide:

Que los premios son: Uno de 2.000 pesos; uno de 500; uno de 200; cinco de 100; dieciséis de 50 y cuarenta de 25.

Y recuerde que hasta el día 6 de julio, á las cinco de la tarde, puede reunir figuritas de **Ideales**.

## DE TODO ELMUNDO

do y animan con sus vuelos la severidad del paisaje algo triste.

Desde los puentes de Morand y Lafayette sobre el Ródano y desde los de la Feuillée y del Change, en el otro río, son muchos los habitantes de la ciudad y los

conmocion cerebral á la que sucumbió.

EL ENANO SMAUN, DE 85 CENTÍMETROS DE ALTURA. — El enano Smaun á quien representa el grabado dando la mano al empresario que le exhibe, es de Birmania y tiene 21 años de edad. Su



† EL PRÍNCIPE ENRIQUE, HIJO MENOR DEL PRÍNCIPE ENRIQUE DE PRUSIA.

viajeros de paso que presenciaban el espectáculo de sus vuelos, verdaderamente pintoresco. Las gaviotas de Lyon van á adquirir, según parece, tanta celebridad como las palomas de Venecia.

FALLECIMIENTO DE UN HIJO DEL PRÍNCIPE ENRIQUE DE PRUSIA. — El príncipe Enrique de Prusia, ha tenido la desgracia de perder al menor de sus hijos, el príncipe Enrique Víctor Luis, de cuatro años de edad, que falleció el 26 de febrero pasado. Una fatal caída que dió el príncipe niño duran

te su juego le produjo una



EL ENANO SMAUN Y SU EMPRESARIO



CAROLUS-DURÁN, HOMBRADO PRESIDENTE DE LA SOCIEDAD NACIONAL DE BELLAS ARTES DE FRANCIA.

talla es sólo de 85 centímetros. No hace mucho se exhibía juntamente con su esposa Fatma, de condición igual que él, pues únicamente le excedía en 5 centímetros de estatura; pero ahora, aparece solo ante el público.

CAROLUS-DURÁN, PRESIDENTE DE LA SOCIEDAD DE BELLAS ARTES DE FRANCIA. — Para reemplazar al finado Leon Gérôme en la presidencia de la Sociedad Nacional de Bellas Artes de Francia, ha sido elegido el célebre pintor Carolus-Durán.

## HEMORROIDES

INTERNAS Y EXTERNAS

ALIVIO INMEDIATO \* CURACION SEGURA

CON LA "NUEVA CURA RADICAL" PREPARADA POR L. F. G. PAGLIANO, EN MILAN (ITALIA). NO ES UN PALIATIVO, PERO SI UNA VERDADERA CURA INTERNA DE EFICACIA SORPRENDENTE. ESTA APROBADA POR EL MINISTERIO ITALIANO Y POR EL DEPARTAMENTO NACIONAL DE HIGIENE. DA RESULTADOS SEGUROS. — GRATIS SE REMITEN INSTRUCCIONES PARA LA CURA. — EXPLICACIONES Y FOLLETO CON CERTIFICADOS: PEDIRLOS AL DEPOSITARIO ENRIQUE FIGARI — Calle Moreno, 524. — BUENOS AIRES.

## VIOLETTE-EONIA

*Un nuevo Perfume delicioso y muy durable.*

## ATKINSON-LONDON

UNICOS FABRICANTES.

**JOUGLA  
JOUGLA  
JOUGLA**

PLACAS Y PAPELES

FOTOGRAFICOS

*Medalla de oro y Gran Premio*

45, RUE DE RIVOLI, PARIS

APARATO FOTOGRAFICO

**SINNOX**

QUE SE CARGA Y SE DESCARGA  
EN PLENA LUZ

London Hosiery Store

# Gath & Chaves

Bmé. Mitre y Florida

Buenos Aires

## OTOÑO=INVIERNO 1904

### ¡ GRAN EXHIBICIÓN !

DE CONFECCIONES Y NOVEDADES DE

ÚLTIMA CREACION

PARA HOMBRE SEÑORA Y NIÑO

#### Confecciones para hombre

Trajes completos de casimir inglés, fantasía novedad, a \$ 49, 46, 38 y..... \$ 29.50  
Sobretodos de casimir inglés, colores gris, negro, forro de lana, a..... \$ 36 00  
Id. id. id., forro de seda, a \$ 55, 49, y.... \$ 45.00

#### Guantes

De cabritilla, para señora, fabricación francesa, garantida, 4 botones, a..... \$ 1.75  
Id. id., id., para hombre, a..... \$ 1.05

#### Sombreros

Marca «Henry Heath», de Londres, galeras de felpa última moda..... \$ 24 00  
Galeritas de castor, extra-fino, en negro y color gris plomo..... \$ 12 90  
Galeritas últimos modelos recibidos directamente de Inglaterra, de castor fino, en negro y color gris plomo..... \$ 7.90

#### Confecciones para señora

Paletós cortos, última creación, de paño cuero, varios colores, lindos adornos fantasía, a \$ 50, 47, 43 y..... \$ 41 00  
Vestidos de homespún ó paño fantasía, muy bien adornados, a \$ 80, 75 y..... \$ 47.00

#### Pañuelos

De color, en paquetes de una docena 1.60 y \$ 0.95  
Dobladillados blancos, especiales para campo, docena a \$ 1.80 y..... \$ 1.50

#### Calzado

De la renombrada fábrica «Hanaw & Son de New York, a \$ 19.80 y..... \$ 18.70  
De fabricación nacional, marca «Sol», material extranjero, a..... \$ 9.95

PIDAN

nuestro nuevo **GRAN CATALOGO** profusamente ilustrado con más de 2000 grabados en 180 páginas de texto. Contiene precios y descripciones de todos los artículos de nuestros vastos departamentos. Se envía GRATIS y FRANCO DE PORTE á quien lo solicite.

**Importante:** Nuestra casa es la *UNICA* en la República Argentina que ofrece á sus favorecedores la condición de que toda mercadería que al recibirla no resulte del agrado del cliente ya sea por su calidad ó por cualquier otra circunstancia, **PODRA SER DEVUELTA, GASTOS DE FLETE A NUESTRO CARGO Y REEMBOLSAREMOS ÍNTEGRO EL VALOR PAGADO.** Esta es la mejor garantía que podemos ofrecer á nuestra clientela.

Nuestra casa **NO TIENE NINGUN AGENTE EN ESTA CAPITAL**, por lo tanto toda correspondencia debe ser dirigida exclusivamente á

## GATH & CHAVES

Bartolomé Mitre y Florida - Buenos Aires

Una sola botella PILSEN vale **Ps. 50.-**

**PILSEN**

Cerveza Blanca  
Tónico-Digestiva



COMPañIA



**CERVECERIA BIECKERT**

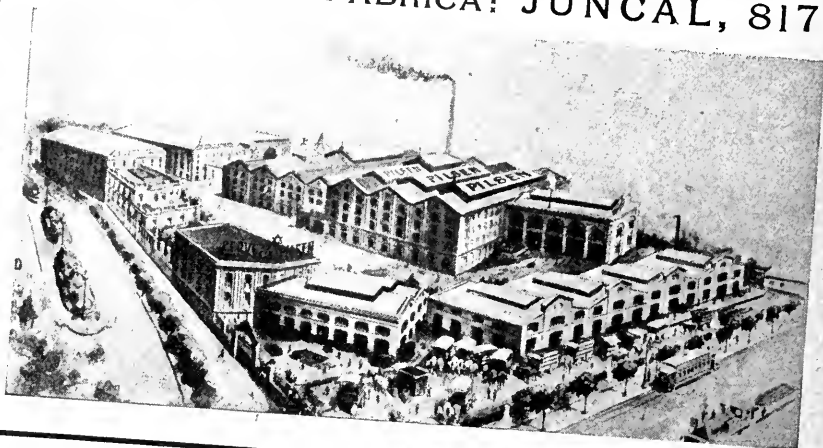
(1900) Limitada

**AFRICANA**

Cerveza Negra  
Reconstituyente efectiva

ESCRITORIO Y FÁBRICA: JUNCAL, 817

En la fabricación de nuestras cervezas empleamos materias primas de primera calidad, elegidas e importadas directamente de las regiones de su producción.



ELABORACION ESMERALDISIMA

La primera botella de Cerveza Pilsen conteniendo uno de nuestros premios de \$ 50.— le ha tocado en suerte á Anita Clavaud, camarera del Café Parisien.

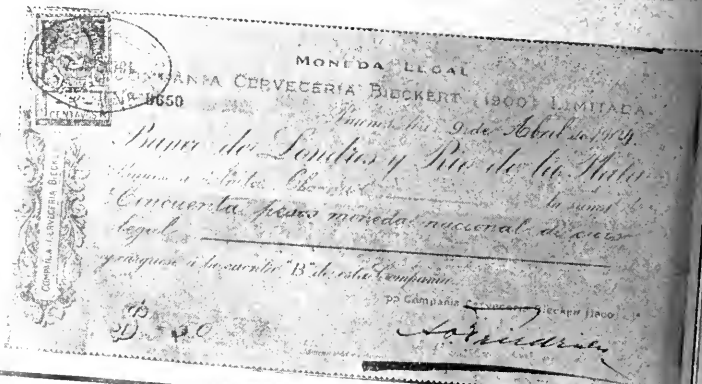


ANITA CLAUD

Camarera del Café Parisien

Esmeralda 322

Lea Vd. los documentos que lo comprueban



Vale del premio de \$ 50.—



# CARAS y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ALVAREZ  
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA  
DIRECTOR

MANUEL MAYOL  
DIBUJANTE

AÑO VII

BUENOS AIRES, 16 DE ABRIL DE 1904

N.º 289

## SEGUNDO CONGRESO MÉDICO EL BANQUETE EN LA CASA DE GOBIERNO

En el salón de recepciones de la casa de gobierno se efectuó el día 7 del actual el banquete con que obsequió el general Roca á los miembros y adherentes del segundo Congreso Médico, concurriendo además de ellos, los ministros nacionales, cuerpo diplomático extranjero y los miembros de las comisiones directivas del congreso y de la exposición de higiene.

Una compañía de coraceros hizo la guardia de honor.

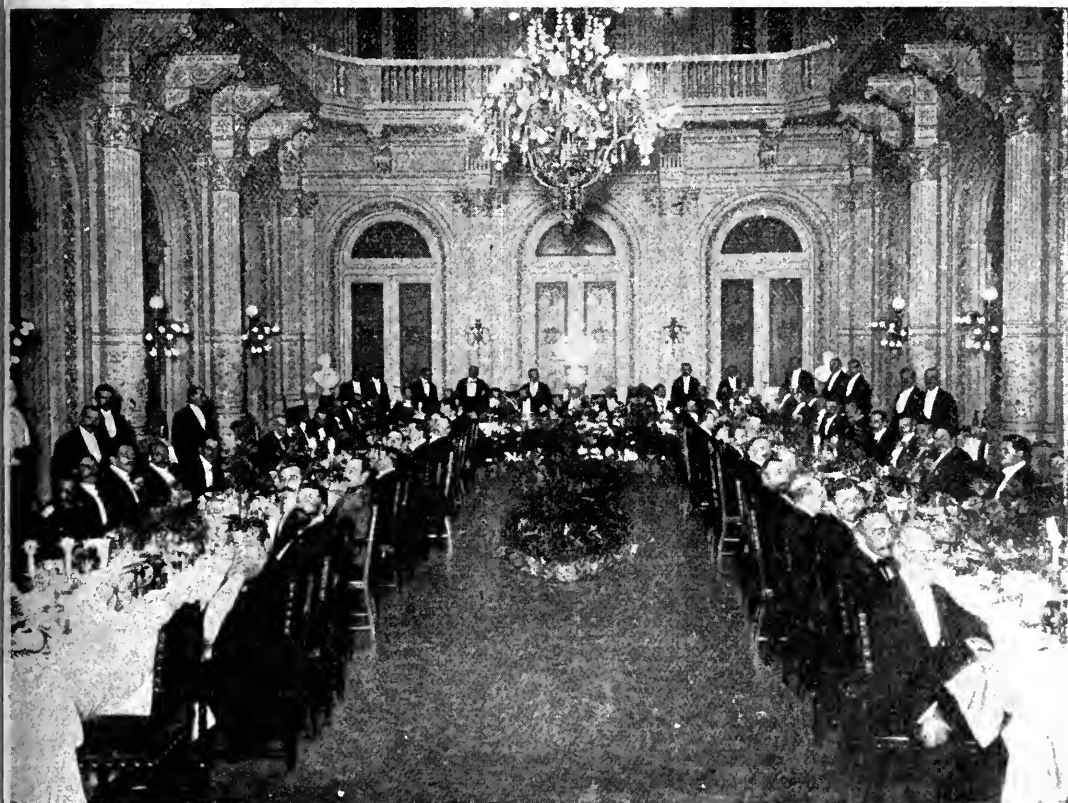
Al destaparse el *champagne*, pronunció el general Roca un conceptuoso discurso en el que historió sucintamente el origen del congreso médico que acaba de celebrarse entre nosotros, haciendo notar la circunstancia de haber surgido la idea de su celebración entre los hombres de ciencia chilenos y argentinos, cuando más ardiente era la atmósfera guerrera que envolvía á los dos pueblos del extremo sur del continente americano.

«Ella—dijo—fué como un presentimiento, como

una luz precursora de la paz y amistad actuales, que nada podrá interrumpir en adelante, para bien y ejemplo de todas las naciones de la América latina, tan estrechamente vinculadas por los lazos del idioma, de la sangre, de virtudes y deficiencias comunes, con vehementes anhelos de grandeza, de orden y de libertad, tropezando á cada paso sin poder conseguir todos aquellos bienes sino á intervalos é imperfectamente, tal vez porque nos apresuramos en alcanzarlos, aspirando de un golpe á la perfección...»

El ministro del Brasil, señor Cyro de Azevedo, agradeció el brindis en nombre de sus compañeros, improvisando un oportuno discurso que fué muy aplaudido por los comensales.

Después de ponderar la necesidad de estrechar cada vez más los vínculos amistosos de las repúblicas latino americanas, concluyó deseando la mayor prosperidad para la República Argentina, que trae el contingente poderoso de su iniciativa y de su cultura á la obra común del progreso continental.



BANQUETE OFRECIDO Á LOS DELEGADOS EN EL SALÓN DE RECEPCIONES

# SINFONÍA

Es cosa admitida por los más sesudos pensadores, que las épocas de transición son épocas de esterilidad histórica, científica, artística, etc., etc.

(Los pensadores sesudos que no estén conformes con esta conclusión, deben manifestarlo públicamente á la mayor brevedad, porque aunque Don Alfonso X, llamado *el Sabio*, y por consiguiente individuo del gremio, opinaba que el que calla no dice nada, el vulgo dice que quien calla otorga.)

Bueno, pues, con esa opinión de los pensadores podía yo acogermé al refugio de la esterilidad transitoria y callar como los que otorgan, ó, mejor aún, como los que no dicen nada. Pero es el caso que los hechos están desmintiendo villanamente á aquellos señores, y esta época de plena transición climática, social y política se está caracterizando por la inusitada actividad privada y pública propia de la estación y del período eleccionario que con ella coincide.

No es cosa *chic* hablar del tiempo; pero cuando se trata de hablar—y para eso estamos, aunque sea feo el decirlo—fuerza es echar mano de todo. Por lo demás, dígame lo que se quiera, el cambio de estación es siempre un fenómeno digno de la atención de los aficionados á la meteorología, de los sastres y de las personas que no tienen otra cosa que hacer sino observar como está el tiempo y decirselo al primero que encuentran por la calle.

La entrada de las estaciones rigurosas, por otra parte, determina un movimiento preparatorio siempre merecedor del interés de los espíritus reflexivos.

Es la época en que los niños empiezan á lucirse abundantes de fundillos, por ejemplo; consecuencia natural de la metamorfosis sufrida por los expantalones del papá entre las manos de la hacendosa madre encargada de la provisión de ropa de abrigo para la prole; las bronquitis legendarias y los catarros seculares dan el alerta con estornudos como platillos; en algunas casas se tienden las alfombras y en otras no; tal cual día salen como de paseo unas rachitas antárticas que le hacen pensar á uno con terror que se ha bañado en el mar durante el verano; los aficionados á veladas familiares en que se canta el himno nacional sienten la nostalgia de la sentimental *Stella confidente*. Lohengrin monta en su barquilla de nácar y Manón ensaya el minuet. Todo esto se sabe porque empiezan á verse en las calles tenores muy cuidadosos de la gola. Síntomas fatales de la proximidad del invierno.



A parte de esto, la actividad contradictoria con una época de transición se ha manifestado con abundantes exposiciones y congresos. Se ha celebrado el congreso médico, que dedicó especial atención á la higiene, y se ha elegido el congreso elector, que probablemente no se ocupará mucho de eso. Se han expuesto aparatos é instalaciones higiénicas, se han expuesto frutas, se han expuesto flores, lo que ya es exponer algo, sin contar con los candidatos á la presidencia, que se exponen al fracaso. En fin, un alto exponente de actividad.

¿Actividad útil? No abordemos cuestiones tan serias. El congreso médico, por lo pronto, ha tenido como inmediata consecuencia la aparición de muchas levitas científicas, dignas de llamar la atención de los inteligentes en corte; en cuanto á las conclusiones, la única con carácter positivo capaz de imponerse á los profanos, ha sido la conclusión del congreso mismo; es decir: su clausura, después de la visita de los congresales á la colonia de locos sueltos, en Luján, antecedente que hace suponer que después de esa visita los congresales quisieron proceder más cuerda—mente que nunca, por lo cual debe considerarse la clausura del congreso como acto eminentemente sensato y juicioso, sin embargo de que no ha obstado á que se multipliquen los hurtos en los tranvías, forma genuinamente moderna del hurto; no sólo porque antes de que funcionaran los tranvías no era posible el hurto en ellos, sino porque así se le roba á la gente el dinero sobre la marcha, como debe robarse en una época febril é inquieta, y no deteniéndose vulgarmente al transeunte, ó dejándole sin sentido á la vez que sin portamonedas mediante fractura del cráneo, ó por otros procedimientos no menos odiosos, antiguamente usados.

En realidad, estas son consecuencias del progreso de que tanto nos enorgullecemos: ó se le reconoce al progreso sus fueros, ó estamos con Manrique en aquello de que «cualquiera tiempo pasado fué mejor» y damos máquina atrás.

Un infeliz ha sido aprehendido la semana pasada por dedicarse á robar tipos de imprenta en *La semana deportiva*. Un ladrón semanal en regla.

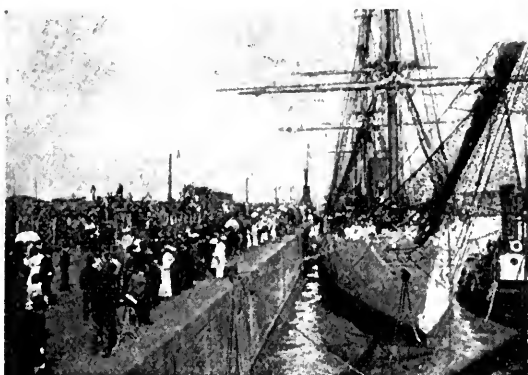
He ahí algo que no hubiera podido ocurrir sin la invención de la imprenta,—dirá el defensor del procesado. Y de seguro que Gutenberg no dice esta boca es mía.

ARTURO GIMÉNEZ PASTOR.

*Dib. de Sanuy.*

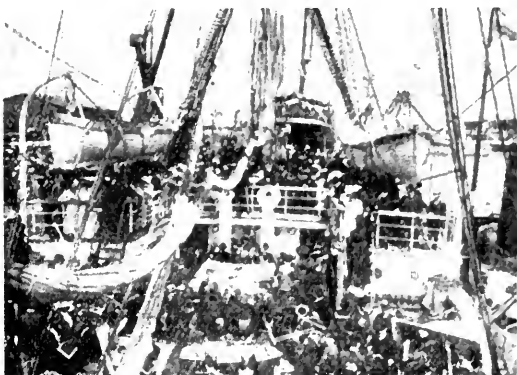


## LA PARTIDA DE LA "SARMIENTO"



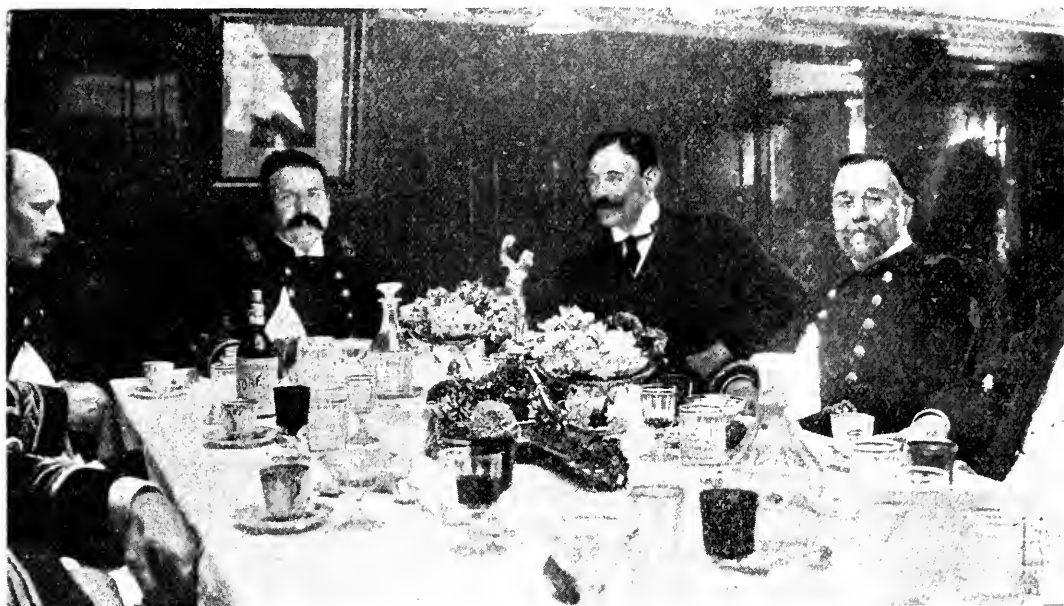
PÚBLICO PRESENCIANDO LAS DESPEDIDAS

El día 7 del actual, á la una de la tarde, zarpó de nuestro puerto la fragata-escuela «Presidente Sarmiento», con rumbo á Río de Janeiro,



LA CONCURRENCIA Á BORDO

García, quienes almorzarán á bordo con el comandante Montes y tenientes Zurueta y Moreno. La cubierta, la cámara de la nave y cuanto sitio se

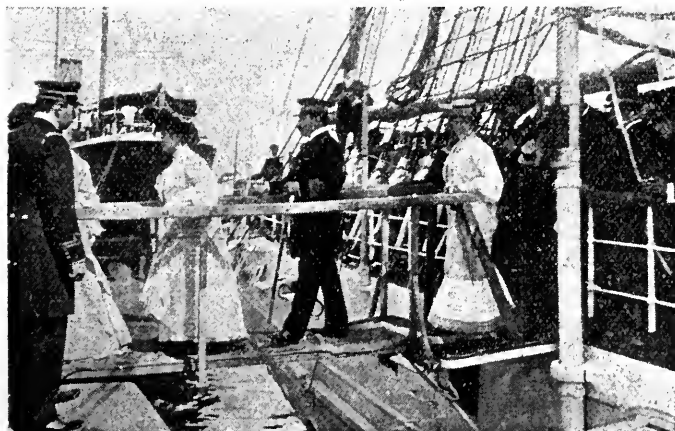


EL ALMUERZO

que es la primera escala que lleva señalada la fragata en su quinto viaje de instrucción.

La oficialidad fué despedida por el ministro de Marina y los contraalmirantes Howard, Barilari y

encontraba habilitado al efecto, fué ocupado por la familias que iban á despedir á oficiales y guardias marinas. La partida de la fragata fué presenciada desde el dique por numeroso público.



EL MINISTRO BETBEDER SALIENDO DEL BARCO



ABANDONANDO EL PUERTO

La semana pasada el tele-  
afo nos comunicó la  
noticia de la muerte de este  
distinguido caballero, aca-  
cida en París.

Allá marchó en busca de  
salud, pero la ciencia fué  
impotente para contrarres-  
tar el mal que minaba des-  
de tiempo atrás el orga-  
nismo del enfermo.

Al partir de esta su pa-  
tria, llevaba escrito en el  
semblante su sentencia fa-  
tal; aquella fisonomía fran-  
ca y viril de noble lucha-  
dor, se hallaba transforma-  
da por los estragos de la  
enfermedad que le ha lle-  
vado á la tumba.

A Europa iba esperanza-  
do en una vuelta próxima;  
más desgraciadamente sus  
deseos no han podido cum-  
plirse.

Don Adolfo Bullrich era  
uno de esos seres excep-  
cionales, dotados de pas-  
mosa actividad, para quie-  
nes el trabajo es grata ocu-  
pación. De carácter entero  
y generoso, sabía captarse  
el cariño de cuantos lle-  
gaban á tratarle. En sus  
empresas comerciales, dis-  
tinguióse por su tenacidad  
y como todo lo debía á sus propios esfuerzos fué es-  
petado y querido, estimándose en mucho su valor,  
pues noble y generoso en todo momento, nadie acu-  
día á él que no encontrase una acogida afectuosa.



† EN PARÍS EL 8 DEL ACTUAL

Este recuerdo cariñoso es de justicia, y todos  
los corazones sanos, sentirán con verdadero dolor  
la pérdida de tan inteligente como perseverante  
luchador.

Durante su actuación co-  
mo intendente, probó bien  
claramente lo mucho que  
valía, pues dedicó por com-  
pleto, al desempeño del de-  
licado cargo que se le ha-  
bía confiado, sus anhelos  
y afanes.

Con abnegación patrió-  
tica trató por todos los me-  
dios de que pudo disponer,  
de dotar á la metrópoli de  
mejoras que la embellecie-  
ron rápidamente.

A él se debe el que en  
poco tiempo se resolviera  
el arduo problema de la  
pavimentación de nuestras  
calles, pues con inquebran-  
table tesón supo hallar re-  
cursos para llevar á feliz tér-  
mino tan magna empresa.

Creó varias plazas, en-  
tre otras el parque de Pa-  
tricios, verdadero oasis pa-  
ra los habitantes del sud  
del municipio, el paseo y  
plaza de Colón en el que  
hizo colocar la fuente de  
Lola Mora y tantas otras  
obras de embellecimiento  
que debían convertir á Bue-  
nos Aires en una capital  
suntuosa, sin olvidar por eso  
la administración de los  
intereses de la comuna.

## EN EL CAMPO DE MAYO. — MANIOBRAS DE SANIDAD

Con el doble fin  
de proporcionar a  
los delegados al  
Congreso Médico  
un espectáculo in-  
teresante y mos-  
trar los adelan-  
tos del Cuerpo  
de Sanidad, fueron  
organizadas las  
maniobras que con  
tanto lucimiento  
se llevaron á cabo  
en el Campo de  
Mayo el martes de  
esta presente sema-  
na. El presidente,  
el ministro de la  
Guerra, los gene-  
rales Garmendia y  
enavides y los  
miembros del Con-  
greso, asistieron al



EL GENERAL ROCA Y SU ESTADO MAYOR PRESENCIANDO LAS MANIOBRAS

simulacro, en el  
cual tomaron par-  
te alrededor de  
4000 hombres. El  
servicio de sani-  
dad, en sus tres  
etapas, de auxilio,  
de ambulancia y  
de hospital de cam-  
po, fué organizado  
en forma que me-  
reció calurosas fe-  
licitaciones, por el  
Dr. Antelo.

En la comandan-  
cia fué servido el  
almuerzo que dió  
motivo á demos-  
traciones honro-  
sas para el ejér-  
cito, pronuncián-  
dose al final elo-  
cuentes discursos.



PAUTIVOS PARA RECIBIR Á LOS HERIDOS  
EN LAS AMBULANCIAS  
CORPES Y CARRUJOS.



PRESENCIANDO LA LLEGADA DE LOS PRIMEROS «HERIDOS»



Antes se apelaba al recurso heroico de las armas y la gente vivía en noble zozobra. Hoy, las elecciones pasan entre leves rozamientos de papel moneda y las madres sonríen con dulzura a los hijos que votan... por plata. Así se progresa. No conozco sino un loco, un pobre demente, que se permite desconfiar de este índice de civilización y de grandeza conservadora.

El asegura, por ejemplo, que aún no ha podido explicarse el significado de la primera U republicana la que fué antes, según testimonios autorizados, algo así como *Ungido*, consagrado por el óleo santo; y hoy *utopía* corrida, *unificación*, qué se yo!

Vaya una transformación más disparatada y más rara!... Ningún prestidigitador de feria se habría expuesto a las papas arrojadas, pero los políticos, ya se ve, tienen unas agallas!... Y todavía hay quién se afane, de buena fe, por las rimbombantes promesas del cartel, como sino viera a los acróbatas haciendo pruebas en el circo de al lado... ¡Vaya! Lo que no sirve: estorba, seguía diciendo sentenciosamente el loco. Y de pronto, con esa versatilidad natural en los de su calaña, prorrumpió en exclamaciones de todo género. ¡Era una picardía hacer aquello! Arrinconar la U como escoba vieja y ponerse a secretear con el



vecino, so pretexto de reventar al de enfrente. ¿Y la moral? ¿Y la U?...

—Pero hombre, no seas fastidioso! Vaya una hora para hablar de ultratumbal no pudo meno de decirle un partidario de las «soluciones decorosas».

Y entonces se habió del «peligro

amarillo» para matar el tiempo, y de los futuros exámenes del colegio electoral, para variar...

—Ahora se v'a tallar con baraja nueva dijo el contrincante delioco.

—¿Con baraja nueva? No, ché, más vieja que naip'e cuartel. No vés qu'es la misma, de cantos ennegrecidos y doblados por 24 años de campañas truqueras?...

—¡Pero si nadie sabe una palabra! Si Avellaneda ni Quintana tienen mayoría!

—Y qué? A los electores no los ablanda ni Cristo, como que tienen el corazón de roca, comprendés?

—Bueno, sí, pero vos crés que los 60 del peligro amarillo no piensan hacer su juego? Has'a dicen que el jefe anda soltando prenda en esta forma: saludaré como presidente al que cuente con 91 electores, lo que, para el buen entendedor, significa que la vice...

—Pero hombre! En esto de cosas raras que han de verse, nadie puede ser profeta, pero me parece muy difícil que se desculen tanto...

—Y qué? En materia de ojo los del «peligro» no se quedan atrás, y sino, consultá el manifiesto de Laferrère. Al hombre le venían diciendo que sus muchachos costaban la mar y él demostró que



la tal suma no pasaba de 15.000 pesos, y disolvió la Asociación...

—¿La disolvió?

—Sí, para levantarla cuatro días después diciendo que era una liga nueva.

—Mira! También ¿quién fué el de la calumnia? El futuro senador, ese á quien según afirmaciones de un tuerto parlamentario, Roosevelt mismo lo ha mandado llamar para efectuar ascensiones en su globo dirigible *L'Argent*!

—Ajá, pero así son los chascos!

A que no conocés la aventura del presidente del comité quintanista á quien se le mandaron un fiscal y se enojó?...

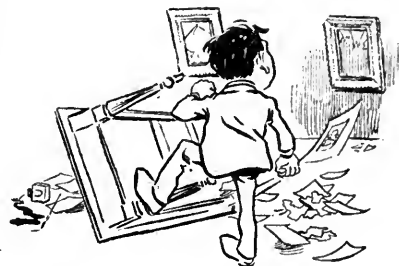
—¿Por qué?

—Porque le querían fiscalizar la materia prima es decir el *cor quibus* electoral, y el caudillo que no era de manosearse, hizo rodar todos los muebles de la casa y rompió hasta los retratos de los ídolos.

—¿Y qué?

—Que cuando entraron á ver sus cuadros en las paredes, había... nada más que *marcos*, por lo que el fiscal, dijo: He ahí la prueba palpable de la defección! Marco es lo único que respeta!

—Sí, sí, yo se lo que le v'a pasar al futuro senador. Ya me lo han dicho esta mañana. Un día de estos para hacer ostentación de fuerza se v'a largar á la calle en un automóvil tirado por 2 caballos de raza, y vos comprendés, la capital entera lo aplaudirá, lo coronará, lo nombrará presidente de cualquier cosa, y... tan do... tor!



—Bueno, bueno, pero con todo eso, quién será, quién no será?...

—Pa lo que le importa al pueblo, á pesar de cuanto se mistifique en este sentido!... No has visto que el domingo, mientras corrían los pesos como agua en las elecciones, se han jugado 372.000 \$ en las carreras?... El record del año m'hijito...

—Bueno, pero los del hipodromo son los que se absienten.

—Y son los que más gritan cuando la torta se vuelve un pan...

—¿Y sino? O te crés que la guaranguería de las elecciones la soporta cualquier personaje que no le va nada en la parada?...

Una columna de manifestantes en turbión deshizo el grupo y nos dispersó á los cuatro vientos de una esquina, mientras me iba pensando en la angustiada incógnita, y en ese torrente de billetes que ha inundado los comicios, sin conseguir, como las balas de antaño, la solución «tranquila» del problema nacional...

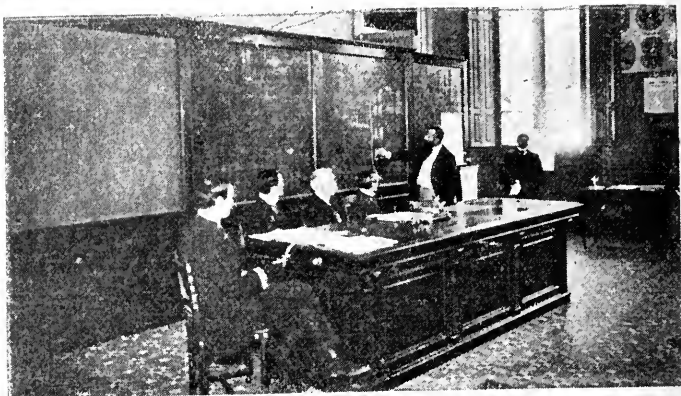
C. CORREA LUNA.



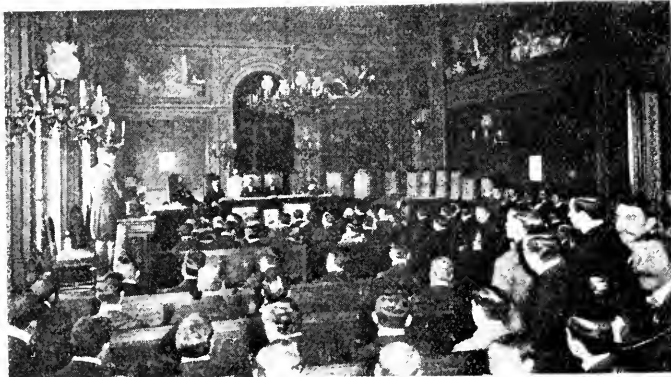
## SEGUNDO CONGRESO MÉDICO LATINOAMERICANO

Después de ocho días de incansable labor y continuadas visitas y paseos a los sitios y establecimientos incluidos en el programa general del segundo congreso médico latinoamericano, que se hizo público, han dado por terminadas sus tareas los miembros que lo compusieron y entre los que figura la plana mayor de los médicos de las repúblicas de la América latina, que llevarán indudablemente a sus países la favorable impresión que recibieron en sus visitas a nuestras principales instituciones.

El día 5 visitaron la dirección de la Asistencia Pública, Administración Sanitaria, Hospital Militar, Arsenal de Guerra y Casa de Aislamiento, estudiando con vivo in-



CIENCIAS BIOLÓGICAS



MEDICINA Y SUS ESPECIALIDADES

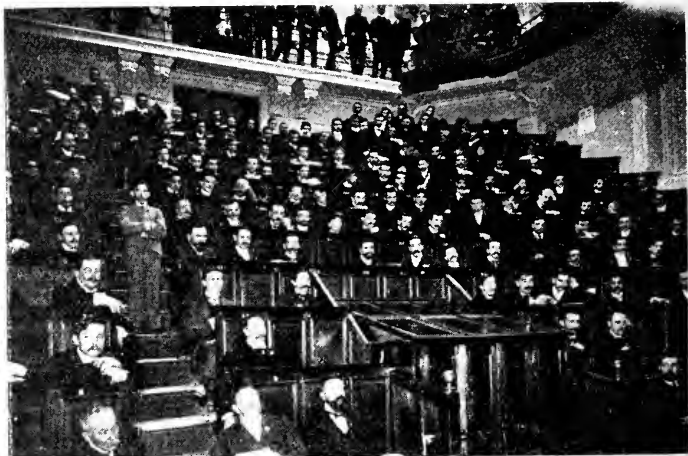
terés la organización de todos esos establecimientos, principalmente el tercero de ellos. Asesorados por los doctores Quiroga, Antelo, Cavia, Cabezón, Jiménez, Ramírez y Galiano, recorrieron todas las dependencias del Hospital Militar, encomiando su organización y oyendo con vivo interés los informes que les dió el director del establecimiento.

En la mañana del día seis, hicieron una excursión en vaporcito por el puerto de la capital, visitando la Estación Marítima de Des-

infección, Arsenal de Marina, Di-que de Carena, Molinos y Elevadores de Granos, Dock sur, Frigoríficos y Mercado central de frutos. Por la noche fueron obsequiados con un banquete ofrecido por la comisión organizadora del congreso en el Café de París.

El Cementerio de la Recoleta, Aguas corrientes, Estación norte de desinfección, Hospital Rivadavia y Dispensario Municipal, fueron recorridos por los congresales el día siete por la mañana, concurriendo por la noche al banquete que dió en su honor el presidente de la república.

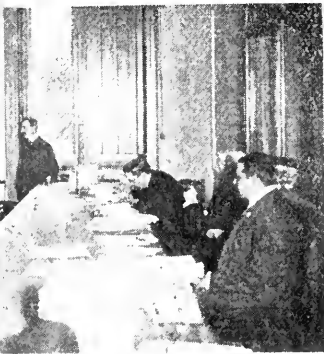
Con una excursión por la capital, en tranvía eléctrico, y visitas al Hospital San Roque, jardines Botánico y Zoológico y almuerzo en



CIRUGÍA Y SUS ESPECIALIDADES

los salones del Jockey Club, dieron por terminado el programa del siguiente día concurriendo después a la fiesta que se celebró en el Pabellón Argentino, organizada por el comité de la Exposición Internacional de Higiene en honor de los miembros del congreso.

Una disposición higiénica del presidente de él impidió a uno de nuestros fotógrafos la obtención de una vista que diera idea del aspecto del salón de fiestas de la Exposición; pero así y todo nos alegramos, pues la intencionada fotográfica dió lugar a la disertación higiénico-humorística del doctor Coni,



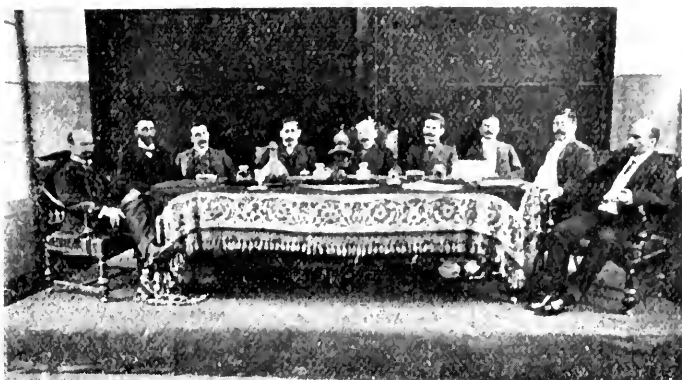
cito de palabras con lo de la higiene y las instantáneas á base de magnesio y... ¡oh, la higiene aplicada á la fotografía!...

El sábado nuevo, lo dedicaron á la visita del Hospicio de las Mercedes y Hospital Nacional de Alienados.

La serie de visitas á los establecimientos médicos concluyó con la que hicieron los delegados el domingo once, á la Colonia Nacional de alienados (Open-door), ubicada en el partido de Luján.

Dicho establecimiento, en el que se sigue el sistema curativo implantado en los manicómicos escoceses y alemanes, dejando á los alienados en completa libertad, es uno de los que estudiaron con mayor interés los médicos extranjeros, acompañados por el doctor Cabred, director de él.

Allí están los alienados sometidos á un régimen de amplia libertad, de acuerdo con los principios fundamentales de esta clase de asilos, en los que se procura alejar de la mente de los locos la idea de encierro que siempre los exaspera en los hospitales; y allí, al aire libre, sin que aparentemente haya nadie que los vigile, se entregan los alienados á toda suerte de faenas campestres, en completa libertad, dueños de su mercedada potencia volitiva que raras veces les incita á intentar una escapatoria de las pintorescas villas que se extienden por el campo, medio ocultas por el ramaje de los árboles copudos y frondosos.



TECNOLÓGICA Y FÍSICA

ellos la obra de la guerra civil.

El ministro de la guerra nos dijo á nuestros huéspedes, invitándonos á las maniobras que en honor de ellos

El doctor Cabred obsequio con un lunch á los visitantes, ofreciéndoselo con un oportuno brindis, en el que agradeció la atención que habían tenido al visitar el establecimiento, que es fundamental.

Después de la pausa de la tarde, los doctores Cabred, Justo y Sotomayor y Sotomayor, del Ateneo, del Ateneo y Carriazo, clausuraron todos los trabajos.

Por su parte, el ministro de la guerra nos dijo á las maniobras que en honor de ellos se celebraron el día tres último en el Campo de Mayo, empezaron á las ocho y media de la mañana, rotando el fuego las fuerzas, divididas en dos bandos de dos mil hombres cada uno, terminando á las once de la mañana. Tomaron parte en ellas: los batallones 3, 5, 7 y 10 de infantería; regimientos 4, 8 y 9 de caballería; tres baterías de artillería 2 de artillería de campaña y el batallón de zapadores minadores.

Después de las maniobras los congresales fueron obsequiados como decimos en otra parte, con un bien servido banquete.

La clausura del congreso verificóse en los salones de la Facultad de medicina, el once del corriente á las dos de la tarde, con asistencia de todos los delegados y del ministro de instrucción pública, doctor Fernández.

El doctor Coni, fué el primero en hacer uso de la palabra, deseando aún mejor éxito para el tercer congreso médico que se celebrará en Montevideo.



MÉDICA Y VETERINARIA

#### VISITA DE LOS DELEGADOS



SRTA. JUSTO Y DOCTORAS PÉREZ Y GRIERSON EN EL HOSPITAL MILITAR.



EN LA ASISTENCIA PÚBLICA



EN EL HOSPITAL MILITAR



VISITANDO EL ARSENAL DE GUERRA



EN EL PUERTO

en 1906. Terminó el acto con un notable discurso del doctor Fernández.

La comisión directiva del congreso organizó

para los delegados extranjeros, una serie de visitas á algunos de nuestros principales establecimientos fabriles.

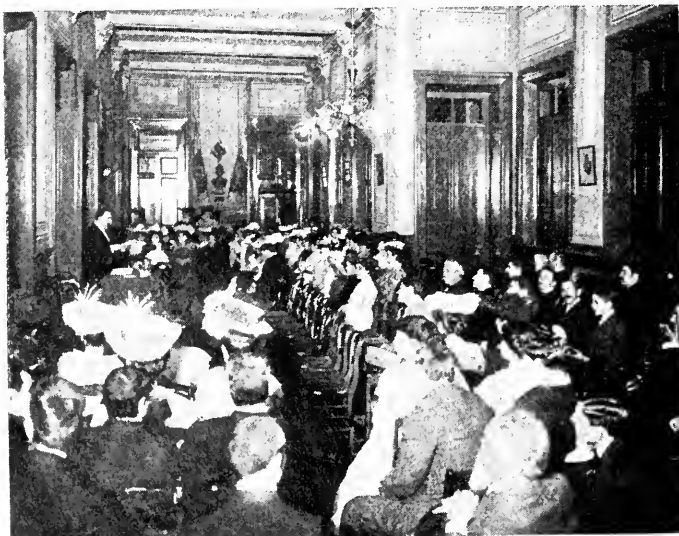


LA SESIÓN DE CLAUSURA EN LA FACULTAD DE MEDICINA

## CONFERENCIA DEL SR. ARLÁS BUCELLI

Con lucida frase y robusta argumentación que muestran la preparación sólida que posee en cuanto á materias pedagógicas y sociales se refiere, el señor Arlás Bucelli desarrolló en conferencia interesante el tema «La sugestión de ideales en la formación del carácter». El salón de la escuela Sarmiento donde tuvo lugar la lectura, fué ocupado por distinguida concurrencia de profesoras y profesores, que siguieron con atención las ideas del conferenciante aplaudiéndole repetidas veces.

Encareció la necesidad de formar



EL CONFERENCIANTE EN LA ESCUELA «SARMIENTO»

racionalmente el carácter del niño y armarle de suficiente energía y conocimientos útiles para salir con ventaja en la recia lucha por la vida, tan difícil en la actualidad, en que cada uno trata de surgir á merced de los otros y sin preocuparse de si quedan ó no, detrás de él, rezagados ó caídos que no podrán levantarse más.

Señaló como un peligro la falta de carácter que ponen en evidencia los pueblos latinoamericanos é hizo votos porque en las escuelas se implanten cuanto antes los nuevos sistemas, que han de corregir el mal de la raza.

# SINCELTICA

I  
Como en la tez cobriza del desierto  
Riela su veste fúlgida Diána,  
Como en el pecho enjuto de la virgen  
Relieves inefables se levantan,—  
Luz que descende,  
Vida que salta,—  
Se proyectó, se desdobló, se impuso  
La tierra de Colón, sobre las aguas!

II  
Como sobre de rasos llameantes  
Viste manto imperial, la soberana,  
Como sobre de perlas y zafiros  
Ciñe á su frente la corona sacra,—  
Manto y diadema  
Mi noble patria,—  
Sobre los otros pueblos de su estirpe,  
Abrigo y fuerza y majestad, derrama!

III  
Cual persigue la luz y el aire puro  
La miserable yerba subterránea,  
Como buscan las aves en la noche  
La protección de Dios bajo las ramas,  
Pulmón sin aire,—  
Gleba postrada,—  
Así el hombre dolor se precipita,  
De mi bandera azul bajo las alas!

IV  
Allí van adhiriéndose en el tiempo,  
Partícula y partícula, las razas!  
Allí van congregándose á su sombra  
Al toque de clarín de la esperanza!  
Allí se forjan  
En esa fragua,  
Los decisivos moldes de la vida,  
La postrimer evolución humana!

ALMAFUERTE.



CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS  
DR. LUIS SAENZ PEÑA, POR CAO



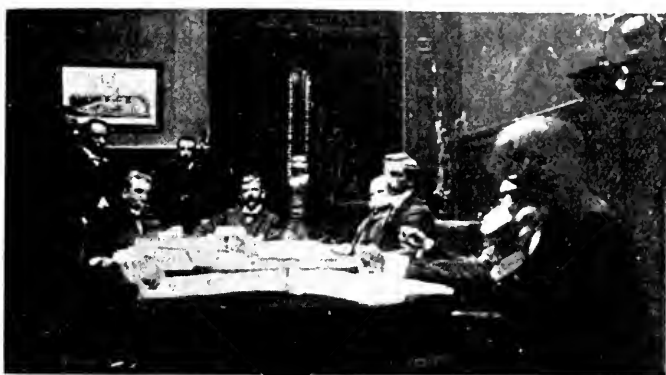
Ochenta y dos años — no ha mucho cumplió  
y á pesar de todo — se conserva bien,  
si se tiene en cuenta — que los que sufrió  
como presidente — representan cien  
por los muchos malos — ratos que pasó.



## MOVIMIENTO POLÍTICO

Aunque el domingo pasado se verificaron elecciones para proveer de presidente y vice á la república en el próximo período, podemos asegurar que hasta la fecha no hay en el país más que un hombre que con fundamento pueda asegurar quienes serán esos afortunados mortales.

La candidatura del doctor Avellaneda vino tar-



PRACTICANDO EL ESCRUTINIO DE ELECTORES DE SENADOR EN EL CONGRESO

contrasucostumbre, no podía ir á refugiarse en los almacenes, pues el paternal jefe de policía, velando por el bien de sus conciudadanos, hizo cerrar todos los establecimientos donde se expendían bebidas, con el fin de que los tales elementos no se malograran y así pudieran dar su voto en conciencia por el candidato que diese más.



BANQUETE OFRECIDO POR EL ALTO COMERCIO AL SR. AVELLANEDA

de y con daño para el doctor Quintana, pues debido á la coalición con los republicanos, el candidato de los notables salió derrotado en la culta Buenos Aires.

Desde temprano se vieron concurridos los clubs de las parroquias, porque el elemento electoral

Los laferreristas andaban á modo de perro sin dueño tratando de no darle el triunfo á Quintana como se lo dieron vez pasada á Villanueva, y hacer práctica de tal modo, la profecía que su jefe lanzara en el manifiesto.

Y así fué. Desde las primeras horas de la ma-



4.ª CIRCUNSCRIPCIÓN. VOTANTES FRENTE AL COMITÉ DEL P. A. N.



GRUPO QUE DECIDIÓ LA ELECCIÓN A FAVOR DE LOS REPUBLICANOS EN LA 4.ª CIRCUNSCRIPCIÓN



LOS ASISTENTES DE LA COLECCIÓN



EN SU TELA, ELEVANDO GENTE A VOTAR



¿HAY QUIÉN DÉ MÁS?



EL SUTILEZ, CONATO DE INCIDENTES ENTRE DOS GRUPOS POLÍTICOS

Para las parroquias de San Cristóbal, San Juan, Las Heras, Concepción y Bolívar, se dio, en absoluto el triunfo de Avellaneda.

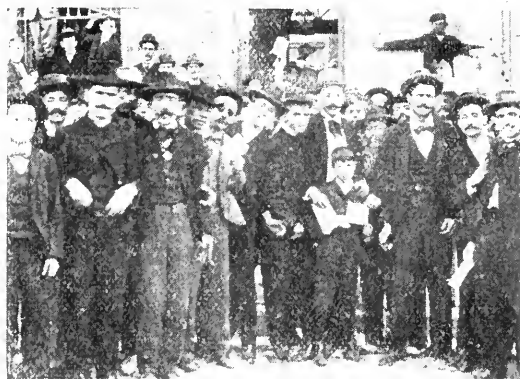
Los quintanistas andaban desalentados de una a otra parroquia viéndola perdida, telegraficando a cada momento al comité pidiendo ayuda... y de



CLUB QUINTANISTA DE LOS ELEMENTOS



ESCRUTADORES QUE NO QUIEREN SABER NADA DE LAS PROYECCIONES DE UN FISCAL



EL CLUB AVELLANEDISTA



CLUB QUINTANISTA



BEIGRANO.—VERIFICANDO EL ESCRUTINIO



CATEDRAL EL NO. 10.—UNA ESCENA MODELO



EN SAN MIGUEL



EL DEBUT DE LAS BANDERAS EN EL COMITÉ REPUBLICANO



EN LA PIEDAD



EL SEÑOR AVELLANEDA EN EL COMITÉ DESPUÉS DE LAS ELECCIONES

allí salió la cruz roja dirigida por Florencio, pero llegó tarde... y tuvo que contentarse con recoger los muertos.

Así y todo triunfaron en cinco circunscripciones, los avellanedistas en seis, los republicanos en siete, el P. A. N. en una, y queda todavía la circunscripción primera que se la disputan con acaloramiento avellanedistas y quintanistas.

En esta parroquia era el triunfo de Avellaneda, pero á última hora se presentó un mocito en la po-

licía con un certificado del presidente de una de las mesas declarando que uno de los votos quintanistas se había inscripto como avellanedista por equivocación.

En la provincia de Buenos Aires se portó como un tigre el doctor Ugarte (se sacó los sesenta); capital más que fabuloso para imponerse en cualquier parte, y con mayor motivo en un colegio electoral. Es muy capaz de querer ser vice... y de salir... á recibir el aplauso



EN EL COMITÉ REPUBLICANO

de sus correligionarios.

En las demás provincias han sido nombrados electores, personas de la confianza de los respectivos gobernadores, y ellos son los que harán la elección definitiva después de recibir la inspiración del gran elector... del que se cuidan ellos mucho para conservar su divina gracia.

En el banquete dado á don Mar-

Fot. de IMUNDO y de CARAS Y CARETAS.



EN EL COMITÉ CENTRAL QUINTANISTA DESPUÉS DE LA ELECCIÓN

co por el comercio de esta capital hablaron varios señores dragoneando de profetas... pero no podemos asegurar si saldrán ciertas las profecías, y más en los actuales momentos en que los catedráticos de la política se abstienen de dar ningún dato por temor de perder la carrera.

Lo que se teme es un batatazo de esos de no te nuevas.

## 82.º ANIVERSARIO DEL NATALICIO DEL DOCTOR SÁENZ PEÑA



EL DOCTOR LUIS SÁENZ PEÑA RODEADO DE SU FAMILIA

### RETRATOS DE ACTUALIDAD

Para ocupar el decanato de la Facultad de Filosofía y letras, fué designado últimamente el Dr. Norberto Piñero, ex ministro argentino en Chile.

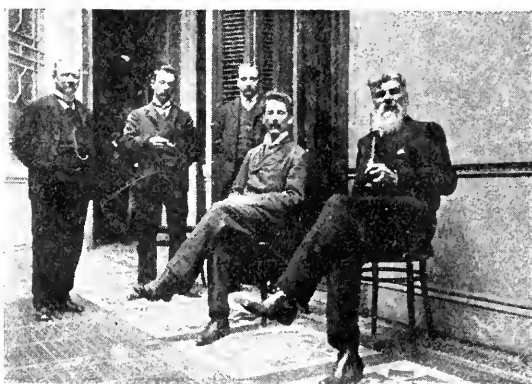
—Son nuestros huéspedes: el Dr. Andrés Muñoz, notable hombre público de Bolivia, el coronel Pampillón, que tanto dió que hacer y decir, y el Dr. M. J. de Oliveira Rocha.



DOCTOR NORBERTO PIÑERO,  
Decano de la Facultad  
de Filosofía y Letras



DOCTOR ANDRÉS MUÑOZ  
Ministro de Bolivia en el



CAPITÁN DE NAVÍO  
MANUEL DOMERC GARCÍA,  
designado para seguir las operaciones de la guerra ruso-japonesa.



DOCTOR M. J. DE OLIVEIRA  
ROCHA  
Director de «A. Noticias» y la



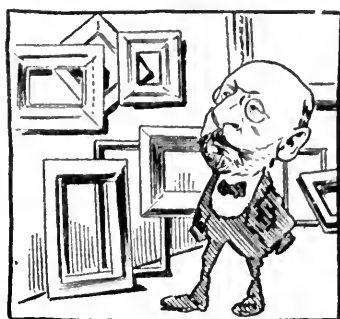
LA PRESIDENCIA FUTURA  
COMO LA VEN LOS DIARIOS



LA NACIÓN



EL DIARIO



EL TIEMPO



LA OPINIÓN



SARMIENTO



EL HERALDO



LA PRENSA



LIBRE PALABRA



—¿Y TÚ QUÉ DICES DE LA FUTURA  
PRESIDENCIA PRÓXIMA?  
—LO QUE DIGA MI PAPÁ.



EL PAÍS



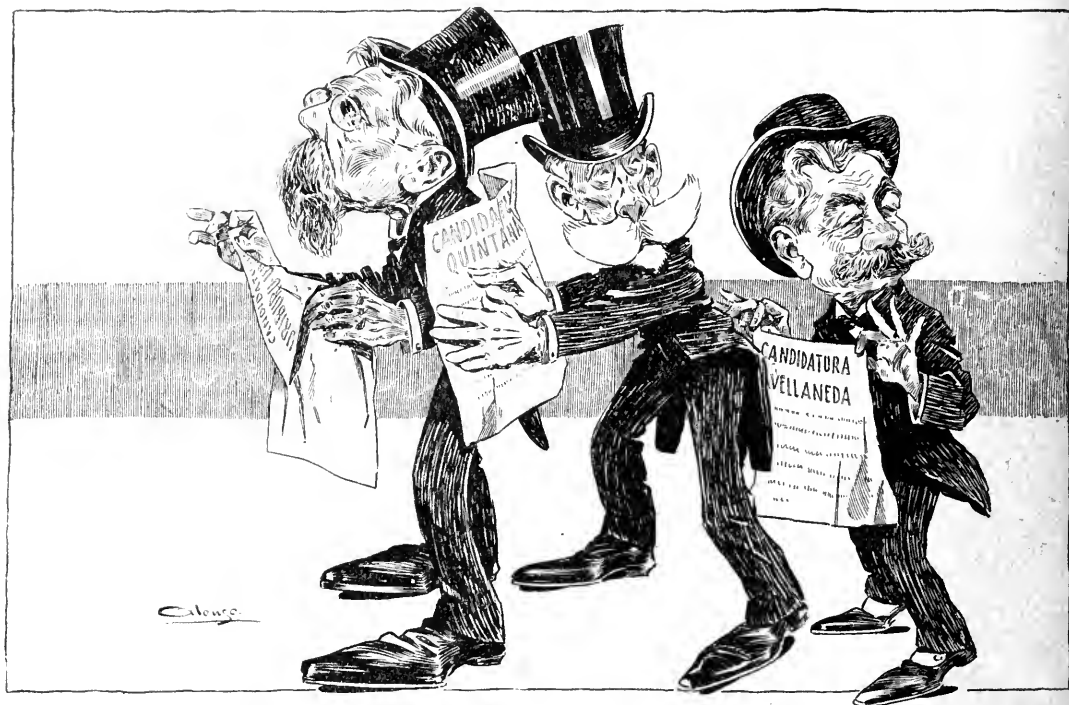
EL DIARIO DEL COMERCIO



—¿QUÉ OPINA USTED DE LA PRESI-  
DENCIA PRÓXIMA?  
—YO NO TENGO TIEMPO PARA VER



## PEGANDO DE ATRÁS



¡Con tal que no se la peguen también al último!

Dib. de Alonso.

## CLUB ARGENTINO EXCURSIONISTA

Los miembros del club argentino de excursionistas, aprovechando los días de semana santa, realizaron un viaje hasta la Asunción del Paraguay, viaje que tuvo los mayores atractivos y que proporcionó a los viajeros los más agradables momentos.

Las barrancas del Paraná, con su hermosura imponente y las pintorescas ciudades y pueblos de la costa, distrajeron la atención de los viajeros, quienes visitaron Corrientes, Formosa, Villa Pilar, Humaitá, Bellavista y Concepción.

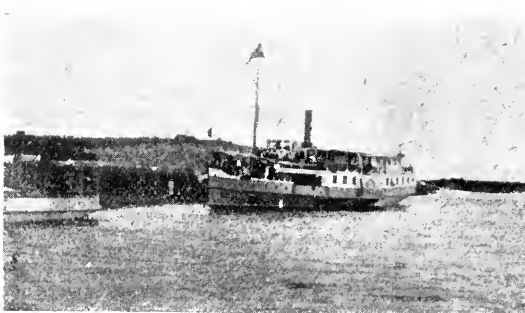
En todos estos puntos fueron recibidos por las

autoridades, facilitándose los medios para realizar su gira en las mejores condiciones posibles.

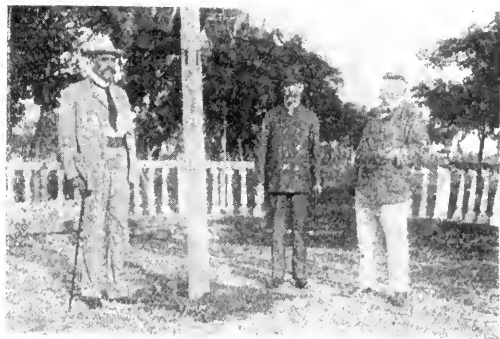
El viaje se efectuó a bordo del «Uruguay». En la Asunción fueron recibidos los excursionistas por el secretario de la legación argentina, señor Burgos y el cónsul argentino, acompañándoles en su pasaje por la ciudad.

Se les brindó cómodo alojamiento y a la comitiva se agregaron mu-

chos caballeros paraguayos y argentinos allí residentes, que colmaron de atenciones a los distinguidos viajeros.



EL VAPOR «URUGUAY» EN EL PUERTO DE PARANÁ



EN LA PLAZA DE FORMOSA



GRUPO DE SOCIOS EN LA IGLESIA DE HUMAITÁ

## Inauguración del Instituto Fisioterápico en el Hospital de Clínicas

El día 11 del corriente ha sido inaugurado en el Hospital de Clínicas un instituto de fisioterapia dependiente de la cátedra de física médica de la Facultad de Medicina, dirigido por el doctor Jaime R. Costa.

El antiguo departamento de baños de dicho hospital ha sido completamente reedificado y en sus hermosas y confortables salas ha quedado definitivamente instalado



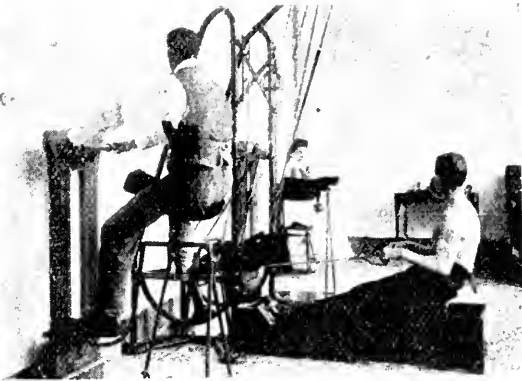
EL DIRECTOR DEL INSTITUTO, DR. JAIME R. COSTA Y EL PERSONAL

el instituto, que consiste en una sección de baños con baños calientes, baños de vapor, de nebulización, de hidrocálidos y de traición, de gimnasia médica con una esplanada instalada con aparatos suecos, manuales, manual y vibratorios.

En el piso alto se encuentran dos instalaciones de Rayos X y un aparato de Roentgen, un aparato de röntgen y un gran salón para baños de sol.



GRUPO DE PROFESORES



TRATAMIENTO DE MECANOTERAPIA

### Escuela Evangélica «Bernardino Rivadavia». — Perceance ocurrido a una profesora

Una gran obra patriótica es la que realizan actualmente el señor Fernández Quinquela y su esposa los que con verdadero desinterés y abnegación tratan por todos los medios de allegar recursos para el sosten del instituto evangélico «Bernardino Rivadavia», creado por ellos.

El señor Quinquela con un tesón que le honra, fundó estas escuelas para dar educación a los niños desvalidos. Actualmente existen varias en Coghlan y Villa Catalinas y próximamente se inaugurarán otras en la capital federal.

Desde hace tres años el señor Fernández, secundado por su señora, luchan por dar cima a la empresa filantrópica que se han propuesto y con resignación verdaderamente evangélica como cumple a corazones generosos y caritativos, buscan donaciones para mejorar y aumentar el número de esas escuelas,—ins-



SRA. CARLOTA L. DE FERNÁNDEZ QUINQUELA

titución verdaderamente meritosa que merece la ayuda de los buenos. La educación que se da en ellas es altamente moral inspirando a los niños en los ejemplos de la Biblia, ese libro sagrado que lleva el consuelo a todos los heredados. El personal de profesores lo componen don Carlos, Juan Fajaron, Enriqueta Pajón, Felisa Alconero, Cecilia A. Casas, Sara García. Los que coadyuvan desinteresadamente a la obra de los esposos Fernández.

Días pasados en ocasión en que la señora dona Carlota L. de Fernández hacía propaganda por su instituto en la plaza de Belgrano, fué conducida a la comisaría a pedido del cura de esa parroquia, donde se la tuvo dos horas y media detenida hasta que llegó su esposo. Es de lamentar que por profesar sentimientos tan honrosos, la señora de Fernández haya sido víctima de ese perceance.



UNA CLASE DE LA ESCUELA DE COGHLAN

Fot. de CARAS Y CARETAS.

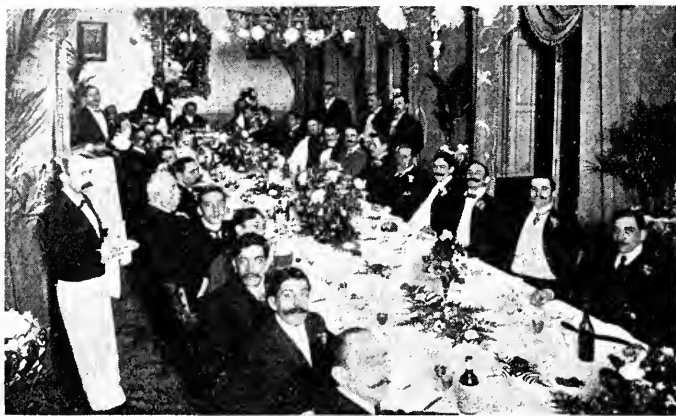


LOS NIÑOS EN EL RECREO

## DEMOSTRACIÓN AL DOCTOR CANDIA

Con motivo de su reciente nombramiento de prosecretario del presidente de la república, el doctor Cornelio Candia, fué obsequiado por sus no escasos amigos con un banquete que se celebró en el salón de la Rotisserie Sportman.

Fué por cierto numerosa la concurrencia de comensales que se habían dado cita en ese momento de gratas expansiones, con el objeto de exteriorizar las simpatías que ha sabido



CONCURRENTES AL BANQUETE

conquistar el doctor Candia y el júbilo con que se ha recibido en general su merecido ascenso, en la secretaría del presidente de la república.

El Dr. Adrián C. Esobar ofreció la demostración, con afortunadas frases, contestando el obsequiado en oportunos y elocuentes términos.

Hicieron también uso de la palabra el doctor Luis Peluffo, señores Juan B.

Gómez, Publio Escobar y Dr. Francisco Almeida.

## EN EL CLUB DEL PLATA

El sábado por la noche tuvo lugar en el Club del Plata la inauguración de la sala de armas.

Pronunciaron discursos alusivos al acto, el presidente señor Miranda y el secretario doctor La marque.

A fin de amenizar la velada el señor Grecco, de acuerdo con el director de la sala señor Pietranera, organizó varios asaltos, que resultaron muy lucidos y que pusieron en



INAUGURACIÓN DE LA SALA DE ARMAS

evidencia las buenas condiciones que poseen los aficionados del club para el manejo de las armas.

Después de media noche se pasó al buffet donde fueron obsequiados los concurrentes con un lunch. Una vez más se repitieron allí las felicitaciones a los miembros de la comisión directiva por el empeño que han puesto en aumentar las ventajas y atractivos para los socios del club.

## LOS NUEVOS CONTADORES PÚBLICOS

La Escuela Nacional de Comercio, que tantos servicios ha prestado á nuestro progreso mercantil desde que el señor Fitz Simon se puso al frente de ella como director, acaba de rendir un nuevo tributo á nuestra cultura económica, con la graduación de nueve de sus alumnos que acaban de obtener el título de contador público.

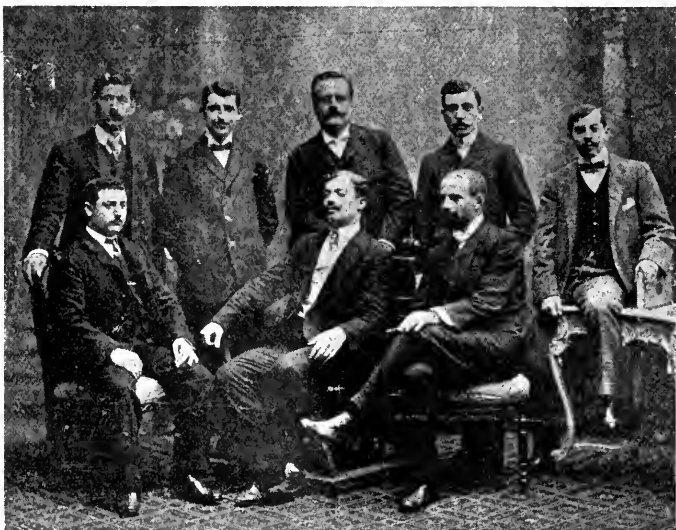
Es un valioso contingente que se incorpora á la falange ya numerosa con que nuestro comercio cuenta, y que llega en buena hora, pues el sorprendente desarrollo de éste exige elementos bien preparados, condición que seguramente reunirán los que egresan de un instituto tan favorablemente conocido.

El nuevo programa que ha servido de base para la preparación de los nuevos contadores, es suficiente garantía de la excelente preparación técnica de ellos, según la autorizada opinión

de personas entendidas.

Ultimamente prestaron en la Suprema Corte de Justicia el juramento de estilo, quedando habilitados desde ese momento para ejercer la profesión.

Los señores Emilio J. Figini, A. Riani, Antonio Orlando, Santiago M. Schivo, Domingo Gastaldi, Luis Llönch, Rodolfo Peracca, A. Figueredo y Carlos Harrkes, han sido los titulados, mereciendo todos ellos brillantes clasificaciones en los exámenes finales.



LOS ALUMNOS EGRESADOS DE LA ESCUELA DE COMERCIO

# EXPOSICIÓN DE FLORES

**Una begonia.**—Lo de siempre. Con el pretexto de un concurso, nos obligan á los aristócratas á codearnos con el populacho.

**Una flor de cardo.**—¡Presumida! ¡Vanidosa!

**Una orquídea.**—Ha dicho la verdad, la pura verdad.

**Una flor de zapallo.**—¡Adiós, superflores!

**Un clavel.**—¡Silencio!

**Una campanilla.**—Me ofrezco á usted para que me agite si ha de presidir la sesión.

**Un clavel.**—Naturalmente. Si alguno hay indicado para eso, soy yo. Ya dijo Selgas de mí:

«Por las flores proclamado  
rey de una hermosa pradera.»

**Una lila.**—¡La poesía me enamora! Venga poesía.

**Un nardo.**—¡Ay que lila!

**Una rosa.**—No te burles. Nada menos que Ercilla ha hecho el honor de comparar á las mujeres con nosotras, escribiendo:

«Los blancos rostros, más que flores bellos.»

**Una orquídea.**—Tú eres una flor vulgar y no tienes derecho á hacer uso de la palabra.

**Una rosa.**—¿Cómo? ¿A quién se refiere Rioja en aquella silva que empieza:

«Pura, encendida rosa,  
émula de la llama  
que sale con el día,  
¿cómo naces tan llena de alegría,  
si sabes que la edad que te da el cielo  
es apenas un breve y veloz vuelo?»

**Un jazmín.**—Si vamos á eso, el mismo autor me alude de este modo:

«¡Oh, en pura nieve y púr-

[pura bañado

jazmín, gloria y honor  
[del cano estío!»

**Un don Diego de**



noche.—

Cano, Cano.

No se debe confundir al estío con el propietario del teatro de la Opera.

**Una rosa.**—¡Cállate arrebolera!

**Un don Diego de noche.**—No quiero.

Puedo codearme con vosotras, Ese vate que os ha cantado, también me cantaba á mí. Oíd:

«Tristes horas y pocas  
dió á tu vivir el cielo...»

**Una rosa.**—Convenido. Pero á ti te ha dedicado versos uno sólo. Y yo tengo cantores á montones. Ahí está Góngora, por ejemplo:

«Ayer naciste y morirás mañana:  
para tan breve ser quién te dió vida?  
¡Para vivir tan poco estás lucida  
y para no ser nada estás lozana!»

¿Y qué dice Villegas, atrevidísimas ignorantes?

«¿No ves como las gracias  
de rosas mil se llenan?»

**Una flor de cardo.**—También te ha dicho Malherbe que vives.

«l'espace d'un matin.»

Eres como las candidaturas del partido republicano.

**Un girasol.**—Cuando se quiera hablar de política, aquí estoy yo, símbolo de los partidarios de todos los partidos.

**Una peonía.**—Compañeros. Nada de frases huecas. La cuestión social...

**Una lirio.**—¿Pero tú, en nombre de quién hablas?

**Una peonía.**—En nombre de los obreros, en nombre de los peones...

**Una lirio.**—¡Oh, cómo manchan los liliales lirios de los liliantes liliófilos!

**Una florecilla innominada.**—Ese es un decadente. Yo soy humilde y no me envanezo como él, al recordar lo que me dedicó don Francisco:

«Pobre flor que ayer naciste  
¡cuán aclaga fué tu suerte,  
que al primer paso que diste  
te encontraste con la muerte!»

**Un pensamiento.**—¿Y á qué se refería ese don Francisco?

**Una florecilla innominada.**—No lo sé á punto fijo. Creo que me vió encima de una calavera...

**Una flor de cardo.**—Si hubiese sido encima de un calavera, podría creer que era alusión á Varela Ortiz cuando era más joven.

**Una siempreviva.**—¡Vanidad de vanidades! ¿Qué somos? ¿Qué duramos? ¿Habéis echado en olvido lo que can-

taba el barítono Maurel? :

«De votre jardin fleuri  
fermez la porte :  
les myrtes sont flétris,  
les roses mortes.»

**Una flor de azahar.**—¿Y dejamos de ser útiles, porque nuestra vida sea breve? ¿Quién ha llegado, en el arte aerostático, á donde nosotros? Campoamor afirma que «Las flores vuelan» y Calderón habla de un

«...ramillete con alas.»

**Una flor de cardo.**—Justamente. Yo que soy un poco erudito sé algo de eso. Existen las flores puestas en música, como la

«Flor de giaggiuolo»  
de *Cavalleria Rusticana*.

**Una flor de zapallo.**—Más músico es

«...un gaucho de mi flor.»

**Una flor de Cardo.**—Tenemos *La pasionaria*, de Cano; *Flor de un día*, de Campodón; *Flores y perlas*, de Carmen Sylva; *La flor de la caña*, de Plácido; *Los mellizos de la flor*, de Ascasubi...

**Una peonía.**—¡Y la rosa de los vientos!

**Una flor de cardo.**—*Fior di plebe*, de Ada Negri; *Las tres rosas*, de don Ramón; los *Veinte mil pensamientos*, de Alonso Criado...

**Varias flores.**—¡Basta! ¡Basta! ¡A votar!

**Una flor de lis.**—¿Qué antipática democracia!

**Una dalia.**—A veces es útil.

**Un clavel.**—Se trata de elegir á la que tenga mejor perfume.

(*Agitación. Cabildeos. Las flores se dividen en diversos bandos. No se ponen de acuerdo y por último llegan á una transacción.*)

**La campanilla.**—¡Miren qué gracia! Se disputan la fragancia ¡y sale triunfante la dalia que no tiene aroma!

**La rosa marchitándose.**—

«Aprended, flores, de mí  
lo que va de ayer á hoy...»

Luis GARCIA.



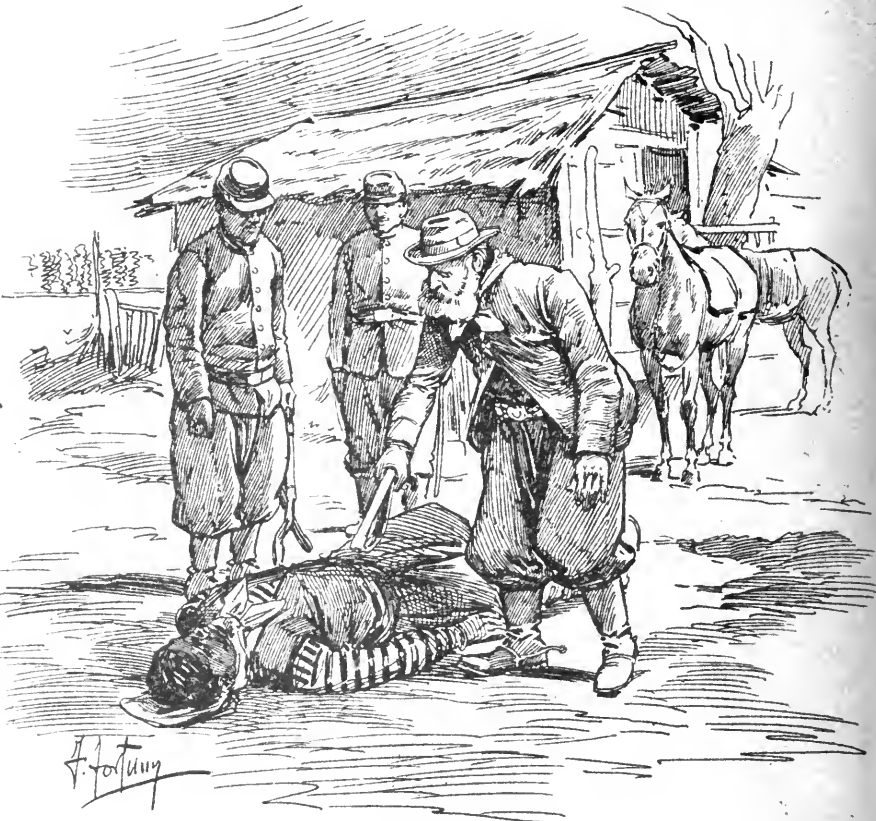
Era un hombre temido, no por sus enormes, negras y revueltas barbas; no por sus chicos, hondos y malignos ojos, ni siquiera por su catadura dedesalmado. Lo conocían y sabían que el valor no formaba la nota saliente de don Santos; pero cuando, en su carácter de comisario de policía, se presentaba en el lugar de un homicidio, revolviendo en las órbitas sus malignos ojos, y pegaba el grito: ¡Naidese mueva! los gauchos sentían un escalofrío en todo su cuerpo.

Y era que por sus imaginaciones pasaba la visión de la Autoridad, de que don Santos era un símbolo. De aquella Autoridad de entonces que fusilaba á los homicidas en el paraje del crimen, haciendocavar la fosa, y clavetear el ataúd de cuatro tablas de pino, al lado del banquillo, en los momentos que precedían á la ejecución y á veces á vista y oídos del reo.

\*\*\*

Por eso, aquel día, cuando al término de la gran «carrera nacional», Juan el Vasquito tendió de una puñalada al negro Upes, ebrio consuetudinario cuyo goce mayor era zaherir al forastero, los jinetes y los hombres «de á pie», «volaron» en todas direcciones, quedó limpia la cancha, la pulpería sola. Y el dorado sol de aquel domingo, que doraba los trigales, no volvió á iluminar en toda la tarde un rostro humano. Estaba ocultándose el gran astro, tras la línea de los montes verdinegros, frontera al lejano río, en el instante en que atraído por algún vago rumor, «cayó», como decían los lugareños, el famoso don Santos al lugar del homicidio y con su voz más fuerte y enteramente de circunstancias, dió, aunque no había nadie, el consagrado grito: ¡Naidese mueva! Y como los álamos parecieran acatarlo, dejando de rumorcar en sus altas copas, echó pie á tierra, ordenó á sus dos acompañantes—dos policianos indios—hicieran otro tanto, y con la gravedad de la conciencia pública avanzó, penetró en el negocio, donde los blancos frascos de ginebra—no todos llenos—reposaban, y tras un interrogatorio autoritario al dueño del establecimiento, esperó un rato á que llegaran los curiosos, que, en efecto, dándose cuenta de la presencia de la autoridad y creyendo con esa circunstancia alejada toda sospecha, fueron «cayendo» de uno en uno, simulando el más cabal desconocimiento de cuanto horas antes presenciaran.

Don Santos, profundo psicólogo á su manera, y lo que vale más psicólogo experimental en medio de la vida, esperó todavía algunos minutos, hasta que se hubieron juntado alrededor de treinta paisanos y el comentario dió suelta á las conjeturas. Entonces se dirigió hacia el muerto, situado unos pasos más allá, junto á unas cicutas



que la sangre había salpicado. El negro, muy grande, endurecido por la rigidez cadavérica, parecía dormir con un brazo extendido. Sólo, la sangre que las moscas y el sol habían como emmohecido, podía indicar á los recién llegados que aquel negro estaba algo más que dormido.

Don Santos dió al muerto con el pie; y dirigiéndose á los suyos impartió la orden que todos esperaban: ¡A ver! Denlo güelta, con la cara p'abajo. Y una vez la operación realizada, muy gravemente, con tono profético, agregó la barbuda autoridad:

—Aura sí que anqué sea más matrero que el diablo tendrá que cair el matador. Y no pasarán veinticuatro horas. Lo dice Santos Torres, ¡canejo!

\*\*\*

No era la una de la mañana cuando se presentaba al sargento, dejado de exprofeso por don Santos junto á la pulpería, Juan el Vasquito, pidiendo al milico lo condujera preso.

—¿Y por qué, pues amigo?

—Lléveme ande el comisario. A usted, ño Pintos, no le voy á decir ni así...

El resto de la noche aquellos dos hombres trotaron por campos desiertos, rumbo á la comisaría, á la que llegaron con las primeras luces. Don Santos tomaba mate á la puerta.

Respondió á los buenos días de los dos hombres con un «se los dé Dios». Y encarándose al Vasquito.

—Vos, le dijo, juiste el que matastes al negro ¿verdá?

—Verdá... contestó el otro.

—¿Y por qué no juistes?

—Mire, ño Santos: Yo sabía que era al ñudo. Si fuera por la poleca no más, á estas horas andaría po ande el diablo perdió el poncho. Pero con los dijuntos, señor comisario, no se puede.

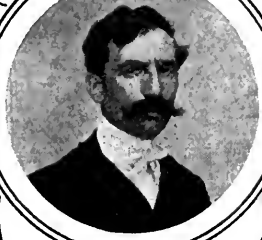
El finao no m'iba á dejar juir

VÍCTOR ARREGUINE.

Dib. de Fortuny.



EXPOSICIÓN ARANGO  
SALÓN WITCOMB



FERMIN ARANGO



LA TRANQUERA



JACARANDÁS EN FLOR



ALREDEDORES DE PALERMO

Hans



CABEZA AL SOL



UNA CALLE DE MORENO



RETRATO DEL SR. B. M.

Los críticos de la prensa diaria han emitido su opinión, sin coincidir (naturalmente) en un mismo criterio. No obstante, reconocen un verdadero esfuerzo, un paso adelante, condiciones especiales de artista en el autor de los sesenta y tantos cuadros expuestos, y aplauden, ante todo, la tenacidad con que la obra se lleva adelante.

Fuera de esto, como se trata de un pintor nuevo, por añadidura simbolista y enamorado de ese impresionismo que á tantas poéticas se presta, no es extraño que se le juzgue con muchos prejuicios; porque dicho se está que sobre ellos descansa, como en lecho de rosas, la pereza intelectual ambiente.

Arango vino muy joven á Buenos Aires: aquí se formó solo; se hizo dibujante (fué colaborador nuestro); tomó la paleta, estudió mucho y sentó plaza de paisajista distinguido. Es personalísimo en sus obras; no sigue á nadie; bueno, malo ó mediano, lo que hace le pertenece. Tiene talento y sabe sentir. No hay que juzgar ligeramente lo que pinta. En esa exposición hay telas de verdadero mérito. Las medianas figuran en número tan escaso que no pueden tomarse en cuenta para la apreciación del conjunto. Arango es una esperanza legítima del arte nacional, dentro de esa revolución que inició Malharro no hace mucho, allí mismo, en el salón Witcomb.

La división Maldonado.—Una mujer sargento.—Desfile policial.—Baque á pique.—Fuerzas en el Salto  
Jefes nacionalistas



EL COMANDANTE CORREA, JEFE DE LA  
DIVISION MALDONADO



EN LA ESTACIÓN, PARTIDA DE LA DIVISION MALDONADO



LA OFICIALIDAD



EMBARQUE DE EQUIPOS PARA EL EJÉRCITO

Vuelven a circular noticias optimistas respecto á la paz, que, cada uno al recibirlas, tómalas por ciertas y confirmas con datos que el buen deseo haría perdonables aun en el caso de resultar inciertos. Los

periódicos todos han acoído la nueva de haberse iniciado gestiones amistosas por parte de los hacendados y altos comerciantes con representantes de los nacionalistas para unos y otros.

Se repitió también durante la semana la seguridad de que la revolución concluye ya por falta de elementos y más que todo, debido á excesivas produ-

cidas en el seno del elemento dirigente del alzamiento.

—Sobre los mismos asuntos que se han venido tratando de un mes á esta parte bordanse las noticias, reportajes y comentarios de los periódicos que tienen

su mercado principal en esto de la guerra.

Lo único que ha salido de lo vulgar fueron los reportajes á la sargento Carmen Robledo, que peleó como una valiente en la Agraciada.

—El vapor inglés «Otterspool» fondeado en la bahía á causa del fuerte huracán chocó con la barca «Angelo Adame» y la echó á pique.



LA SARGENTO CARMEN ROBLEDO QUE PELEÓ EN LA AGRACIADA



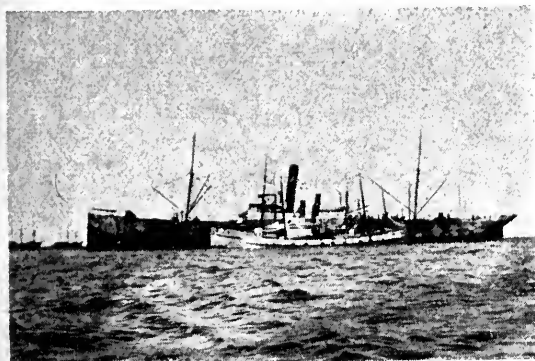
EL COMANDANTE ISACMENDI QUE ASCENDIÓ Á CARMEN ROBLEDO



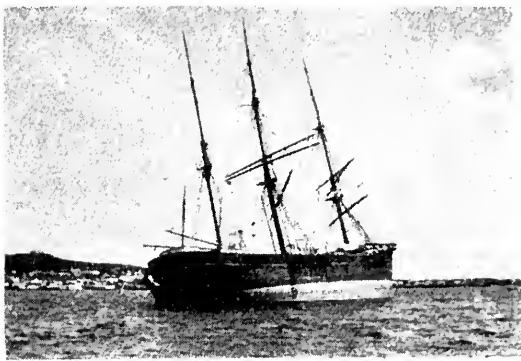
DESFILE DE POLICIA. ESCUADRÓN EXTR. MUROS



BATALLÓN DE POLICIA



EL VAPOR «OTTORSPÖBLI» QUE EN UNA COLISIÓN ECHÓ Á PIQUE Á LA BARCA «ANGELO ADAME»



LA BARCA «ANGELO ADAME» DESPUÉS DEL CHOQUE



SALTO ORIENTAL. EN UNA CARPA



SOLDADOS DE FIESTA



MAYOR NACIONALISTA GILGORAY, AYUDANTE DEL GENERAL SARAVIA



D. MINGO MEDUREN, DE LA DIVISION NACIONALISTA DE FLORES



## MENUDENCIAS



Dialogan dos señores que fueron defensores de cierto candidato quien fracasó por torpe ó mentecato. —Con tanto y tanto artículo poniéndole en los cuernos de la luna, creo que le pusimos en ridículo. —No tuvimos fortuna...

—¿Qué, fortuna?... ¡Por Dios no seas niño! Si á un infeliz enfermo se le trata con escasa atención y se le mata, también mata el exceso de cariño. Dime ¿ya no te acuerdas de aquel pobre lagarto que me pudo morder sino me aparto y le digo insinuante: «¡No me [muertas?»

¡Oh! Los buenos modales ablandan á los mismos animales. —Sí, lo llevaste á casa.

—Y cariñoso, porque mi genio á la bondad me inclina, le obsequiaba con vino generoso y hasta le daba caldo de gallina con un embudo...

—Y claro, ¡pobrecito! ¡por eso reventó el animalito! —Escucha, y recibiendo el mismo trato, ¿qué le ha ocurrido á nuestro [candidato?

\*\*\*

Algo á deshora viene la Exposición de higiene que en nuestra capital ha reunido á tanto caballero distinguido. Las varias conclusiones que votó la docísima asamblea de poco han de servir cuando se vea que han terminado ya las elecciones. En la vida ordinaria un enorme valor la higiene tiene; pero hoy resultaríamos la higiene, además de imposible, innecesaria. Sólo cabe añadir: «A lo hecho pecho». Y, después de pensar en su probable repetición, decir que es incurable la terrible epidemia del cohecho.

El congreso científico debía, cuando de nuevo se reuna un día buscar algún seguro remedio que lo cure en lo futuro. Si el progreso del mal no se detiene, habrá en nuestras modernas democracias

uno á quien nombren presidente, gracias á la falta de higiene.

En fin, aun cuando ya en las elecciones ningún influjo tengan las sesiones del Congreso citado, algo se habrá ganado. Por amor á la ciencia, de diversas naciones nos llegó mucho médico eminente.

¡Y mientras dure aquí su permanencia, en los distintos pueblos que han [dejado va, de fijo, á morirse menos gente!

\*\*\*

Acompañando á un cupón de nuestro último concurso, hemos recibido la original caíta que pasamos á copiar.

Abril cinco. «La Carlota».

Distinguido director: Me meto á adivinador y aunque nunca tuve jota ni de brujo ni de doende, esta humorada se explica: ¿quien aquí no se dedica á lo que menos entiende?... Y como el sólo recurso con que cuento por ahora para adquirir oro y hora es triunfar en el concurso; me cuelo en él por si liga, lleno el cupón como ve, y á aquel que Dios se la dé mi Santo se la bendiga.

Nota:—Si mi suerte fiera me obsequiara con las doce latas; para que las goce déas á un inglés cualquiera, que aquí las tengo á montones sin contar las que yo escribo. ¡Con decirle que recibo el «Diario de Sesiones»!...

PEDRO GUZMÁN. (1)

(1) No el que salió retratado—hace poco en su revista—sino otro que ni de vista—conoció nunca al Bragado.

\*\*\*

Hemos recibido: Un heterodoxo español en el primer claustro universitario de Buenos Aires, eruditísimo y concienzudo trabajo, del que es autor el conocido publicista don Manuel Castro López.

# CORREO SIN ESTAMPILLA

R. A. R.—Buenos Aires.—

«Por invisible aliento sacudida de los cirios la luz chisporroteaba... y aún percibí el rumor de unos sollozos de entrecortadas frases y de lágrimas...» ¡Buen oído tiene Vd., compañero! ¡Oír el rumor de lágrimas!...

Sargento Hache.—Buenos Aires.—Se ve, en la segunda estrofa, que quiere Vd. decir algo; pero no lo dice. Otra vez haga Vd. todo lo contrario: Intente Vd. no decir nada ¡a ver si dice algo!

El Pampa.—Buenos Aires.—Si se le hubiese caído un diente ó una muela, cada vez que escribía «se por eso que» y «recién hacen dos años», sería Vd. á la fecha una «imagen espantosa de la muerte.»

Kabilia.—Buenos Aires.—

Dedica Vd. al «Potente Padre Sol» ese feroz

himno, lleno de dislates, sin ver, querido señor, que el día menos pensado morirá de insolación ¡y esa será la venganza del «Potente Padre Sol»!

R. G.—Buenos Aires.—

«Murió su padre ¡infeliz! y ya enterrado su padre la parca cortó á su madre la existencia de raíz.

Luego su esposo murió y al hijo, tierna avechilla, llegó la fiebre amarilla y al sepulcro le llevó! ¡Qué penas! ¡qué sinsabores...»

¡Oh que instintos tan perversos! ¿Y usted la dedica versos para aumentar sus dolores?

F. A. B.—Buenos Aires.—Los versos

de Vd. se parecen á los días de invierno y de estío: unos son muy cortos y otros son muy largos.

E. H. D.—Buenos Aires.—

«A un gato acaricióle una bella joven, y un abrazo dióle...»

A ver como arreglamos ese segundo verso.

«Y un una bella joven dióle abrazo.» Así está bien; pero no tiene sentido. Sigamos probando.

«Y un dióle abrazo joven una bella.»

«Dióle y un bello abrazo joven una.»

¡Nada! No lo podemos arreglar.

E. J.—Buenos Aires.—

«¡Me desdenó! Y hoy como antes, pese á mi intelectualismo, me echa—recordadlo amantes!—del olvido al hondo abismo...»

A todos los petulantes les pasa siempre lo mismo.

# CARO Hnos. y Cía

## PRECIO FIJO

*Sastrería y Confecciones para hombres, Señoras, Jóvenes, Niños y Niñas, Sombriería, Camisería, Zapatería, Bonetería, Artículos de viaje, etc., etc.*

Las casas que presentan mejor surtido y venden más barato



### Departamento de confecciones y artículos en general para Señoras y Niñas

Es bien conocido el triunfo obtenido por estas casas en las confecciones para Señoras, debido sencillamente á nuestros precios equitativos que son siempre un 50 por ciento más barato que en las tiendas, y unido al mismo tiempo, á nuestro inmenso y selecto surtido, tan variado, que diariamente presentamos modelos nuevos, cosa que no pueden hacer las casas que con anticipación de cuatro ó más meses, recopilan todos los saldos que se les presenta en Europa sin á otro título de PROPIEDAD que el de (Sobrante).

Tapados de omespún, á..... \$ 21.—  
 „ „ paño (gran novedad) á 32.50  
 37.50, 45.—, 75.—, 98.50, 125.— y \$ 150.—

De zibelina (última creación), á 60.—, 85.—,  
 110.—, 145.— y..... \$ 160.—  
 Vestido de omespún (gran fantasía), á 25.—,  
 38.— y..... \$ 50.—

ARTES, 144 - U. Telefónica, 2102

San Martín, 879 - Teléfono, 416

BUENOS AIRES

Pidan el nuevo catálogo

ROSARIO



# LOS INDUSTRIALES EN LA EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE HIGIENE

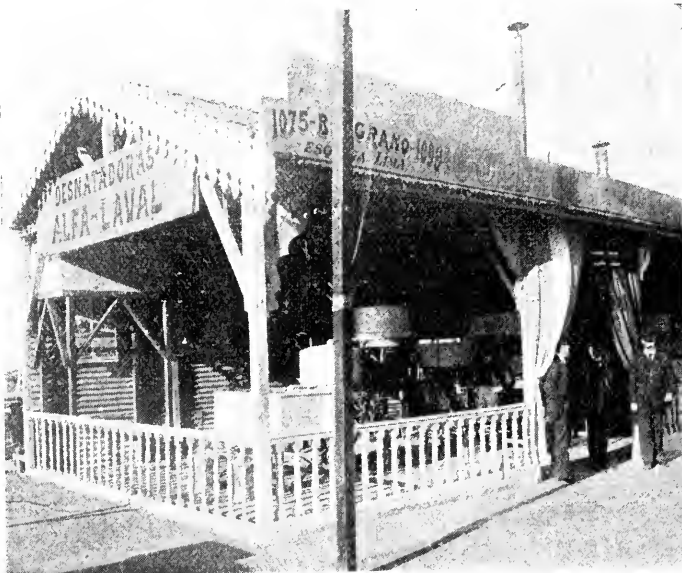
## IMPORTANCIA DE LAS INSTALACIONES

Otra vez más se ha puesto de manifiesto el notable incremento alcanzado por nuestras industrias en estos últimos años. Con un nuevo contingente de progreso ha concurrido lo más florido de ellas a los salones del Pabellón Argentino, dando clara idea de su importancia a los congresales extranjeros que las visitaron con interés una por una y de las que publicamos hoy algunas vistas.

Una de las instalaciones que más visitantes congregó alrededor de ella, es sin duda alguna, la de los señores Goldkuhl y Brostrom, en la que estos introductores de artículos de Suecia exponen las máquinas desnatadoras de leche *Alfa-Laval* que

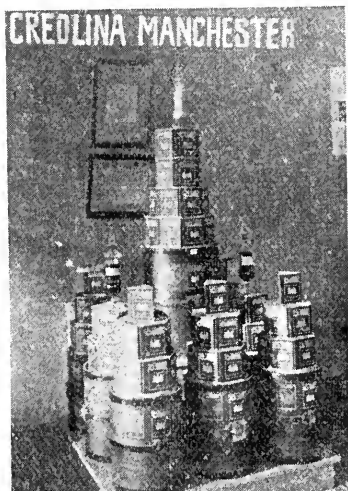
vienen a resolver un importantísimo problema para la industria de la lechería. Allí, delante de numeroso pú-

trina que tienen dichos señores en el pabellón central.



INSTALACIÓN DE LAS DESNATADORAS «ALFA-LAVAL»

blico vimos funcionar las desnatadoras mencionadas, oyendo los elogios que hacían de ellas los concurrentes entendidos en el asunto. En la misma instalación que se ve en nuestro grabado, exponen los señores Goldkuhl y Brostrom, además de la *Alfa-Laval* - Separator, colorantes para manteca y queso, tarros de acero estañado de varios tamaños y una serie de aparatos apropiados para la industria que nos ocupa. También vimos allí unas muestras del agua dentífrica *Vademecum*, que ellos introducen y que fué premiada con un primer premio en la Exposición de París de 1902, figurando con otros muchos artículos en una

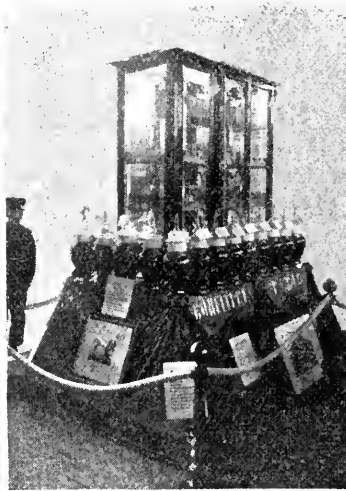


INSTALACIÓN DE LA «CREOLINA MANCHESTER»

—Otra instalación muy visitada es la de la *Creolina Manchester*; un nuevo desinfectante, cuyo uso se ha generalizado notablemente en muy poco tiempo. Es un nuevo preparado que resulta eficazísimo, para usarlo como desinfectante y antiséptico y sus importadores los señores R. Olivari y C.ª nos han de mostrado su eficacia con la cantidad de certificados que pusieron a nuestra disposición.

—En el pabellón principal figura también la lujosa instalación de la *Confitería de París*, en la que su dueño, el señor Pedro Vercesi expone algunos productos de su fabricación y entre ellos la *Carné Láctea* y los *Biscochos Peplona* que son la especialidad de su inteligente fabricación. Todos sus productos están analizados por la oficina Química Municipal.

—En el mismo pabellón



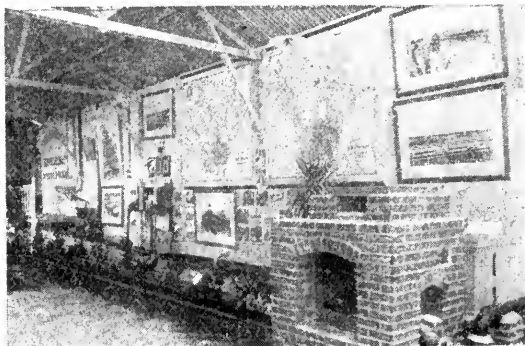
INSTALACIÓN DE LA «CONFITERÍA PARÍS»

vimos la artística vidriera en que se expone al público el renombrado reconstituyente *Ematógeno Colucci*; *Antirreumático Antigotoso Godina*; jabones *Genevois* Fils y la exquisita *Agua de Génova* para toilette *S. Friceri*.

El señor Dr. P. Mónaco es importador de esos específicos.

—A la entrada de la Exposición figuran las costosas instalaciones de los señores *Heinlein y Cía*.

Nuestro grabado reproduce la principal de ellas en la que se ve una completa instalación para cloacas domiciliarias, con baño en el piso alto, que es un *tour de force* en construcciones de esa especie. Son concesionarios de los filtros «Sirena», papel sanitario «Silk» y de renombrado generador del gas acetileno marca H. C., patentado por la casa de los señores *Heinlein y C.ª*.



INSTALACIÓN DE LA C.ªA HEINLEIN Y C.ªA

## EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE HIGIENE

Una de las instalaciones más importantes de la Exposición Internacional de Higiene, y quizás la primera de ellas, es la que se ve á la entrada del pabellón principal y en la que el señor Edward Harrison expone las renombradas especialidades para criaturas en representación de la casa inglesa de los señores Allen y Hanburys, Ltd., químicos londinenses.

El mencionado pabellón ocupa una superficie de 36 metros cuadrados, siendo de 15 metros su altura y es uno de los más artísticos que se ven en la Exposición. Los millares de lamparitas eléctricas que lo iluminan exterior é interiormente por la noche, hacen resaltar las bellezas de su artística construcción, entre las que bien pudiéramos citar á las espirituales señoritas que convenientemente preparadas para ello explican galantemente á las señoras y á los médicos el uso y las ventajas de los Alimentos Allen y Hanburys, para la nutrición del mundo infantil, anémico en su mayoría, por falta de una alimentación sana y reconstituyente.

Es extraordinario que hayamos tenido que esperar tanto tiempo para resolver la única forma racional de alimentación para los niños, esto es, procurarles una alimentación que se adapte á su poder digestivo, sin pretender que un niño recién nacido pueda digerir el mismo alimento que requiere una criatura de mayor edad, lo cual es un absurdo, porque aun cuando se diluyan los alimentos en agua, como sucede con la leche de vaca, y otros, frecuentemente la composición química de ellos es inalterable y origina toda clase de perturbaciones estomacales, especialmente a los niños chicos, si el alimento no es de la naturaleza y composición propias de su edad. Todas estas consideraciones se han tenido en cuenta y con la serie de Alimentos para criaturas, que se compone de tres alimentos (N.º 1, 2 y 3), ahora puede obtenerse para los niños la alimentación que estos necesitan.

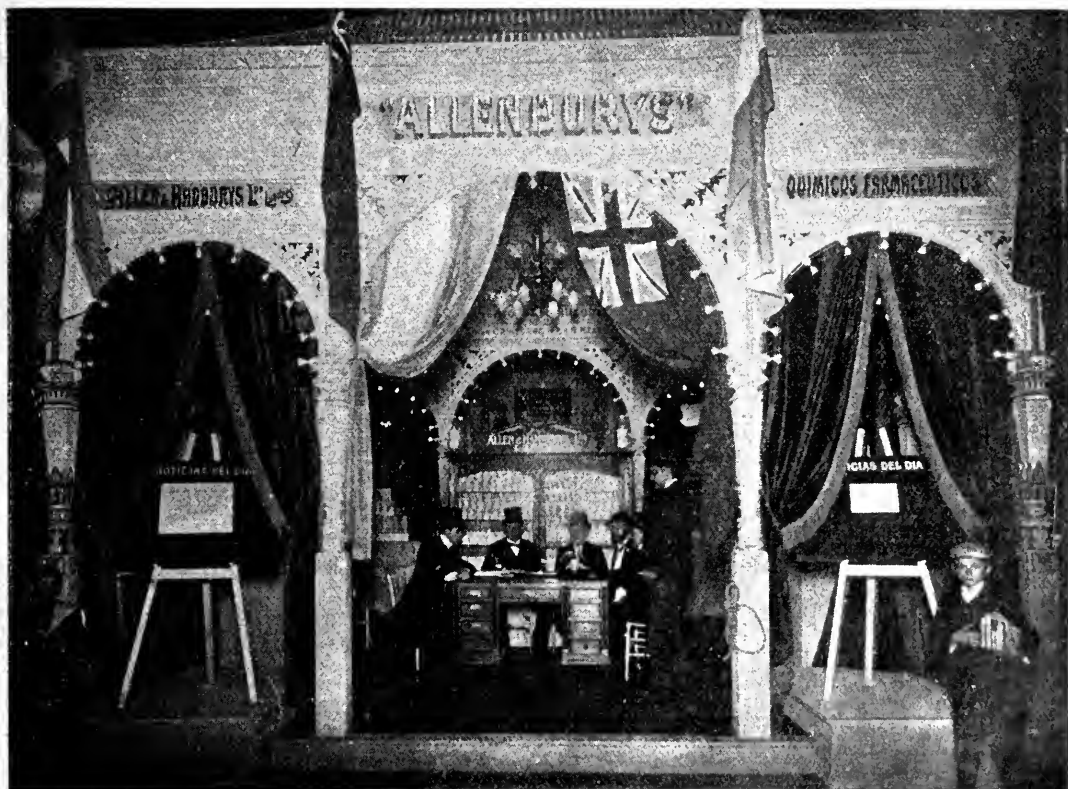
Los números 1 y 2, son una leche de vaca humanizada, en forma de polvo y para su uso inmediato basta mezclarlos con agua hervida, con lo que se obtiene una leche humanizada, exenta de los microorganismos infecciosos, que abundan siempre en la leche de vaca.

El alimento N.º 1 se administra desde el nacimiento hasta los tres meses de edad y el N.º 2, desde los tres meses hasta los seis. El N.º 3, es un alimento farináceo que se prepara con los mismos alimentos lácteos, ó con leche de vaca hervida y aunque su uso se recomienda á los niños mayores de 6 meses, es eficazísimo para las personas diséplicas y enfermas del estómago.

Llamó la atención de los Delegados, el biberón que introducen estos señores para administrar los alimentos Allenburys, y á fin de que el público pueda apreciar la facilidad con que se limpian, han colocado cuatro de éstos en los lados de su pabellón, lavándose continuamente.

Damos á ésta información toda la importancia que tiene y creemos hacer con ello un señalado favor á las muchas madres que ven con dolor la desaparición de sus anémicos vástagos. Y recomendamos á los padres de familia se procuren los informes complementarios, escribiendo á los señores Allen J. Hanburys Ltd. (Bartolomé Mitre 737), quienes remiten gratis á quien lo pida el folleto titulado: *La alimentación infantil con algunos consejos prácticos á las madres.*

El señor Harrison recibe personalmente á todos los señores delegados y miembros del congreso; dándoles todos los informes necesarios, el señor Payas, gerente de la casa de Buenos Aires, quien les explica amablemente el uso, composición y ventajas de los alimentos lácteos, como lo hace también el señor Jeffries, secretario, contestando por correo á todas las preguntas que recibe constantemente del interior de la república y del continente sudamericano.



INSTALACIÓN DE LOS ALIMENTOS «ALLENBURYS» PARA LOS NIÑOS



LA INSTALACIÓN DEL «AGUA MINERAL KRISTALY»

Ya que la concurrencia del «Agua mineral Kristaly» á la Exposición, nos lleva á ocuparnos de ella, conveniente es que le dediquemos dos palabras, bien merecidas por cierto, pues el éxito y bondad de ella, son hoy indiscutibles, como lo acreditan cientos de certificados que llevan las firmas de los más distinguidos médicos, así nacionales como extranjeros.

El origen del «Agua mineral Kristaly» lo constituye la fuente de ese nombre de los baños de S. n Lucasbad que se encuentra situada en un punto de Hungría, de los más favorecidos por la naturaleza.

La fuente «Kristaly», es un maravilloso manantial que surge entre rocas, brotando en chorros de cristalina pureza con una temperatura de 25,75°, los cuales antes de llegar á flor de tierra y contaminarse con el aire, se recogen cuidadosamente por medio de una tubería de estaño plateado que los conduce á un aparato especial desde el cual se llenan directamente las botellas, cuyo cierre es automático.

Por este medio, los consumidores la obtienen en

un estado de completa pureza, sin haber tenido contacto alguno con el aire atmosférico y privada de substancias orgánicas y de bacterias. por lo que es reputada la «Kristaly» el ideal de las aguas de mesa, la más pura, higiénica y saludable de las conocidas hasta hoy. Si el agua que reúne las condiciones enumeradas, fuera bebida á diario, se vería salvada la humanidad de los terribles males que ocasionan las aguas impuras ordinarias, cuyas condiciones de potabilidad dejan siempre que desear. Tiene además la ventaja, de que se puede hacer uso de ella á cualquier hora, aún después de haber tomado leche, fruta ó manjares grasos sin causar las molestias estomacales ó trastornos gastro-intestinales, que generalmente originan las substancias orgánicas de las aguas impuras.

Felizmente para nuestro país, es a incomparable agua mineral, ha hecho rápido camino y es hoy la preferida del público inteligente que ha sabido reconocerle sus méritos, consumiendo en sus mesas el «Agua mineral Kristaly».

# UNA ULCEROSA CURADA

El día 2 del actual, en el número 287 de esta revista, adelantamos la noticia que hoy podemos confirmar con la prueba verídica, sobre la portentosa cura de que hablamos. Decíamos que: «Entre los pobladores de las islas del

»Tigre, arroyo Carapachay (F. C. C. A.), háse visto una portentosa cura que verdaderamente llamará la atención, una vez que se confirme la mejoría que va experimentando una señora que se sometió al sistema »Penadés.» Noticia ésta que hoy se garantiza con las pruebas que se publican, lo que hace ver que el tratamiento que estudiamos es infalible en casi todas las enfermedades y que viene á llenar una necesidad tan sentida en bien del azotado por alguna cruel enfermedad.

En la clínica del señor Joaquín Penadés se han presentado hechos como los que hoy insertamos, entre ellos llamaron mucho la atención aquellos enfermos que recuperaron su salud, después de haber sido abandonados por incurables. Están frescas aún estas maravillas para que pretendamos recordar á nuestros lectores.

Hoy nos toca hablar de la señora esposa de don Antonio Brioshi, Adela D. de Brioshi de 25 años, vecinos de las islas ya mencionadas, la que atacada de fuertes dolores al estómago acudió á varios facultativos que diagnosticaron que su mal era una úlcera al estómago. Este mal reagrávándose día en día hizo temer un desenlace fatal. Su inmenso sufrimiento y la ineficacia de la medicación á que fué sometida y el cruel sufrimiento que de tres años venía experimentando, se resuelve acudir á la clínica del señor Joaquín Penadés y en pocas semanas siente mejoría para recobrar por completo la salud tras un régimen puesto en práctica.

Nada se puede agregar á lo dicho, pues la carta que transcribimos no necesita comentarios.

La popularidad del señor Penadés es notoria y sus curas maravillosas.

La fuente de sus recursos curativos—su flúido regenerador—inaagotable, pues se manifiesta hasta en aquellas enfermedades que es dudoso creerlo, pero sus hechos, las pruebas irrefutables hacen ver la eficacia del tratamiento; al que dedicamos la atención que requiere, por los grandes servicios que presta entre aquellos desgraciados á quienes la ciencia y los adelantos del siglo no pueden arrancar aún de las garras del sufrimiento á los seres que azota el martirio de una enfermedad.

No por esto se crea que Penadés es un Dios, un *sánulo todo*, ni mucho menos. Cura mucho, muchísimo: calma aquellos dolores que los anestésicos no dominan, y jamás su flúido causa mal, aunque existen temperamentos en quienes es inerte.

Su acción es suave, fortifica el sistema nervioso con una corriente lenta, imperceptible, y con ella el cuerpo cansado por los achaques del reumatismo ú otro mal, recobra su vigor, fuerza y salud.

Islas del Tigre (Arroyo Carapachay), Marzo 15 de 1904.—Señor Joaquín Penadés.—Estimado señor: Hace tres años que mi señora sufría de úlceras al estómago, según opinión de los facultativos que diagnosticaron su mal, y que para mí no fué otra cosa, por cuanto sus sufrimientos

hacían ver la existencia de lesiones internas que se manifestaban por dolores á la boca del estómago, náuseas, etc., y en la imposibilidad de encontrar alivio á esa terrible enfermedad que ya la postraba, acudí á usted, señor Penadés.

Dios me hubiera iluminado para haberlo hecho antes y encontré la cura radical de mi amada esposa sólo con su nuevo arte de cura, que pone en relieve su práctica y experiencia en los males que trata por el sistema que preocupa á todos, y el que tan buena eficacia ha dado.

Mi señora, como le he manifestado personalmente y que hoy lo hago por ésta, sufría atroces dolores, lo que nos indujo á oír opinión de facultativos y ellas fueron las que dejo apuntadas: Úlceras al estómago.

Si en verdad existe un ser que manifiesta su verdadero agradecimiento, ese soy yo, y me complazco en hacerlo público y le ruego que use esta carta como garantía de la verdadera cura, que usted ha hecho á mi esposa doña Adela D. de Brioshi en sólo tres sesiones, sanándola radicalmente de una úlcera al estómago.

Na la puedo decir, pues nuestro agradecimiento es sincero. Para lo que convenga le mando el retrato y esta declaración.

Sin otro motivo soy su atto. y S. S. firmado: Antonio Brioshi.—Testigos: Luis Saredo, Carlos Osano, Cristóbal Barcos, Dionisio Faba, José Suárez, Ángel Osano, Juan Berre, (todos vecinos del Tigre.)



SEÑOR JOAQUÍN PENADÉS



SEÑORA ADELA D. DE BRIOSHI

Consultorio: PARAGUAY, 665.—Días hábiles de 9 á 11 a. m. y 2 á 5 p. m.

Ferriados de 9 á 11 a. m. solamente.—U. Telefónica. 975 (5 esquinas)



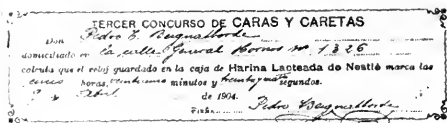
# RESULTADO DEL CONCURSO DE "CARAS Y CARETAS"

38.483! Esta cifra que representa la cantidad de cupones remitidos para optar a los premios ofrecidos en nuestro concurso, revelan cuán grande ha sido el interés que a él han dispensado los lectores de CARAS Y CARETAS y el éxito obtenido, sin precedente entre actos análogos realizados hasta la fecha en esta capital.

De conformidad con lo que se establecía en las bases del mencionado concurso, a las doce del día 11 del actual tuvo lugar la apertura del ta-



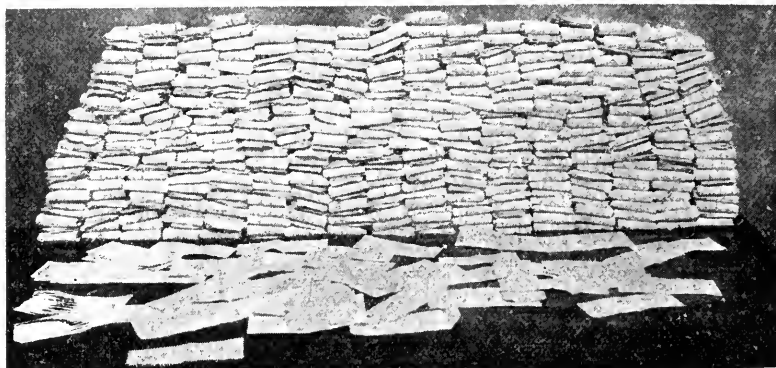
SR. PEDRO BEIGNATBORDE



## CUPÓN PREMIADO

ro que encerraba el reloj, lo que se efectuó en presencia del escribano señor Eusebio Giménez, como lo declara el acta que transcribimos a continuación:

«En Buenos Aires a once de Abril de mil novecientos cuatro, siendo las 12 m. el escribano que suscribe procedió a la apertura de la caja de Harina Lacteada de Nestlé que contenía el reloj ofrecido por la empresa de CARAS Y CARETAS, al que acertase la hora minutos y segundos en que se había parado, resultando haberse producido esto a las cinco horas, veinticinco minutos y treinta y cuatro segundos. Se verificó también el número de cupones remitidos, los que ascendieron a treinta y ocho mil cuatrocientos ochenta y tres. Con lo

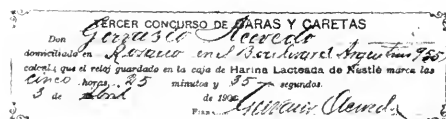
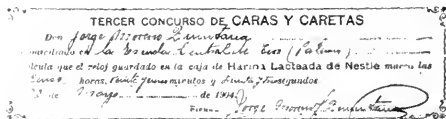
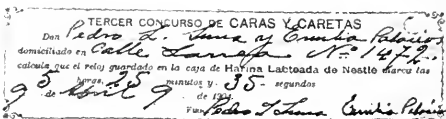
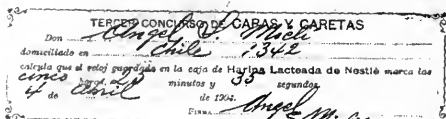
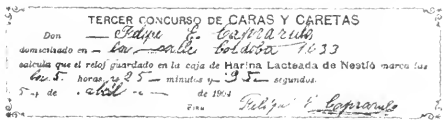
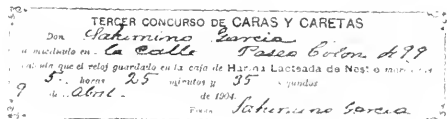
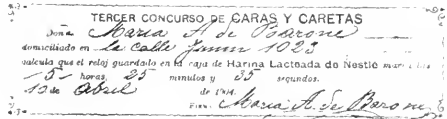
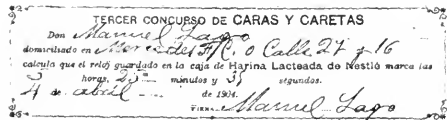
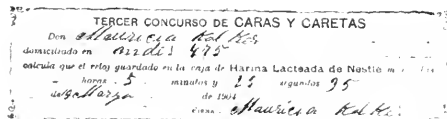


38.483 CUPONES EN PAQUETES DE 100

que terminó el acto firmando el señor director de la empresa ante mí, de lo que doy fe.—Eusebio Giménez— Carlos Correa Luna.

Inmediatamente se procedió a separar los cupones que por expresar la hora, minutos y segundos que marcaba el reloj, ó los que más se aproximaran, debían ser premiados, resultando que el remitido por el señor Pedro T. Beignatborde contenía el cálculo exacto de la hora, minutos y segundos, por lo cual se hacía acreedor al primer premio. Los cálculos más aproximados al anterior y entre los cuales han de sortearse los premios segundo y tercero consistentes en una pulsera de oro de 18 quilates y una lata mensual de Té Sol durante un año, son los suscritos por los señores Manuel Lago, de Mercedes (B. A.), Gervasio Acevedo, de Rosario, J. Mauricio Kalker, Felipe Caprarulo, Angel S. Mieli, Saturnino García, Pedro L. Luna, Emilia Palacios, María A. de Barone de esta capital, quienes manifiestan que la hora que marcaría el reloj sería las 5, 25 minutos y 35 segundos y el señor Jorge Moreno Quintana las 5, 25 minutos y 33 segundos. El resultado del sorteo a efectuarse será publicado en el próximo número.

De acuerdo con la disposición claramente consignada, de que el concurso quedaría cerrado a las 12 del día, todos los sobres conteniendo soluciones que se recibieron después de esa hora y que han ascendido a la cantidad de 854 se declaran fuera de concurso. Tampoco han sido aceptadas las soluciones escritas en papel que no fuera el cupón que se encontraba en cada ejemplar.





# LA TOS CONVULSA

como todas las

- - - TOSES - - -

de los niños se curan con el

# Jarabe Negri

- - de renombre universal - -

Este JARABE además de ser un remedio seguro para la TOS es también un preservativo contra las enfermedades infectivas de los niños.

EN TODAS LAS FARMACIAS

Farmacia Negri, Milán

La Tuberculosis, la Tisis, las enfermedades pulmonares y de los órganos respiratorios, se alivian y se curan infaliblemente con la: : : : : :

## SOLUCIÓN

## - DUFOUR -

del farmacéutico de primera clase  
señor DUFOUR

89, RUE DES VANOES—PARÍS

Esta excelente asociación del cloridrofosfato de cal con el guayacol ha obtenido la aprobación de los más eminentes médicos franceses, y ha sido adoptada en los principales Hospitales de Francia.

DEPOSITARIOS:

SOLDATI, CRAVERI, TAGLIABUE y Cia.

DEFENSA, 215 — RIVADAVIA, 1519

FACSIMILE DEL VERDADERO PARCHE ELÉCTRICO DE EDISON


### EDISON'S ELECTRIC PLASTER

REGISTERED TRADE MARK

## ELECTRICO

## PARCHE

## de EDISON



Prepared by  
**Bauer & Black**

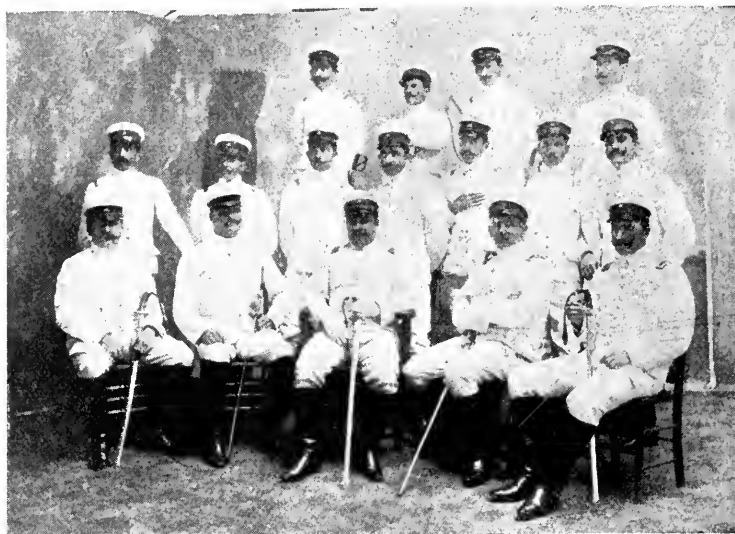
283/97 Twenty-Fifth St.  
**Chicago, U.S.A.**

Rechace, como una grosera imitación, cualquier parche eléctrico que le quieran vender que no sea en TODO IGUAL Á ESTE  
Unicos Introdutores: **SOLDATI, CRAVERI, TAGLIABUE y Cia**  
DEFENSA, 215 — RIVADAVIA, 1519

## EXCURSIÓN DE ALUMNOS DE LA ESCUELA SUPERIOR DE GUERRA

En el mes de febrero tuvieron lugar los exámenes en la escuela superior de guerra con el resultado satisfactorio que se conoce. A fin de aplicar sobre el terreno los conocimientos y experiencia adquiridos durante los años de perfeccionamiento, los alumnos de tercer año efectuaron un viaje á la provincia de Entre Ríos figurando en el grupo de excursionistas el coronel Rojas, director de la escuela; los profesores mayores, Lintzel, Disserereus y Moshack, el ayudante del director, mayor Juárez y los alumnos capitanes Alvarez y Romero y tenientes Kinkelín, Epur, Pardal, Weiss, Muñoz, Villegas, Vi-

llanueva, Petit de Murat y C. Villanueva. La situación de guerra y problema militar que debía resolverse, fué enunciado en esta forma: «fuerzas coloradas del este han invadido la provincia de Entre Ríos por Concordia y Concepción del Uruguay y avanzan sobre Buenos Aires. La ciudad del Paraná está ocupada por una división de fuerzas azules. Una división colorada avanza de Concepción del Uruguay por Tala sobre Paraná para asegurar el flanco derecho y retaguardia del grueso de las fuerzas coloradas que avanzan hacia el sud sobre Buenos Aires».



ALUMNOS DE TERCER AÑO QUE HAN REALIZADO UN VIAJE DE APLICACIÓN Á ENTRE RÍOS

# XEREZ=QUINA

\* **RUIZ** \*

DE

**F. Ruiz y Ruiz & C<sup>ia</sup>**

--- JEREZ ---

*Unico reconstituyente á base de vino viejo de Jerez y Quina pura. El más adecuado para los niños.*

EXIGIR SIEMPRE LA MARCA

**F. RUIZ Y RUIZ**



# JABÓN REUTER



EMBELLECE EL COTIS

*Especial para las*  
Criaturas.

ÚNICO IMPORTADOR  
RICARDO ILLA  
VENEZUELA 610.

MENDOZA  
PIC-NIC EN EL PARQUE DEL GENERAL ORTEGA

En la hermosa posesión del general Rufino Ortega efectuóse el picnic que tan gratos momentos ha proporcionado á las familias que asistieron á él.

El paseo en carruajes por las avenidas á que dan sombra frondosos árboles y por los jardines donde se respiraba un aire saturado de perfumes, distrajo las primeras horas de la mañana, almorzándose luego apetitosamente en pleno bosque y teniendo por mantel el verde mullido y fresco.



UN GRUPO DE FAMILIAS CONCURRENTES AL PIC-NIC

Las señoritas y caballeros, después de animado charloteo, reanudaron la excursión á caballo y en botes, celebrando cada uno de los números que constituían el programa trazado por el general Ortega.

Asistieron las siguientes familias: O'Connor, Day, Moyano, Carranza, González, Chavarría, Urizar, Serú, Viala, etc.

El entusiasmo y la alegría que animaron los parajes más hermosos de la posesión no decayeron por un solo momento hasta la hora de emprenderse la retirada.



PASEO DE LAS FAMILIAS EN LOS BOTES DEL PARQUE DEL GRAL. ORTEGA



PASEO DE LOS ASISTENTES POR LAS AVENIDAS DEL PARQUE

# ¡¡ YA ESTÁN!!

á despacho de Aduana  
los tan solicitados botines  
Norte Americanos

## “Hu-man-ic”

Pidanse á los únicos introductores

### A. Veiga & Cía.

¡Últimos Saldos!

á \$ 8 y 10 par  
626, Avenida de Mayo, 630



# La Inglaterra \*

Antigua casa  
Carlevari

## MACARIO MARTINEZ

170 al 176, PERÚ

U. T. 2212 (Avenida)



PERÚ 170

La Inglaterra:  
**ALFOMBRAS**

La Inglaterra:  
**TAPICERÍA**

La Inglaterra:  
**MUEBLES**

¿Quién no conoce á la Inglaterra, por su asombroso surtido en **ALFOMBRAS**, su delicado gusto en **TAPICERÍA** y sus lujosos, nuevos y sólidos **MUEBLES**?

Tenemos en venta: grandes juegos de comedor, acabados de recibir, pudiendo garantizar su importación directa, así como infinidad de muebles de fantasía, juegos de sala, vestibulos, escritorios, etc., etc.

Espléndidos modelos de  
Cortinados y Doseles  
desde pesos 80  
en ricos géneros de  
Florentín, Moharés,  
Fallas, etc., etc.

GRAN  
LIQUIDACION  
DE ALFOMBRAS  
HECHAS.

NOTA: La Inglaterra proporciona presupuestos y manda muestras á quien las solicite.



## DEL PERÚ TEMBLOR DE TIERRA EN EL CALLAO Y LIMA

La población de Lima fué presa de inmenso pánico en la madrugada del 4 de marzo, á causa del recio temblor de tierra que se inició, siendo las 5.20 y que, en sentido horizontal duró alrededor de 50 segundos.

Grandes ruidos subterráneos precedieron á la conmoción seísmica y desde los primeros indicios de la catástrofe los habitantes desprovistos salieron á la calle, armando sin igual confusión las mujeres y los niños y los hombres aterrizados



RUINAS DEL «CALLEJÓN DE LA CONDESA» EN CALLAO

vantaba de los escombros al derrumbarse paredes y techos y balcones con sordo ruido, que aterrorizaba aun más los ánimos.

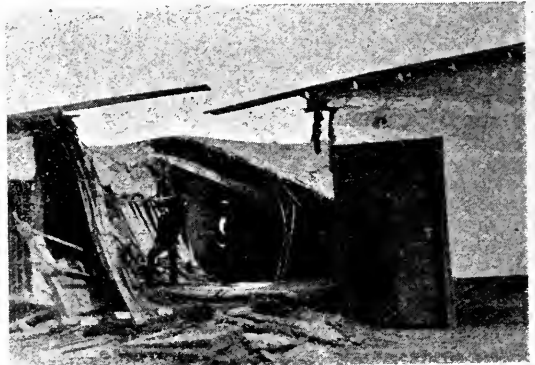
Las paredes de la catedral se agrietaron y amenazaron derrumbe.

En un 80 por 100 se calcula el número de casas que en Lima sufrieron perjuicios de importancia.

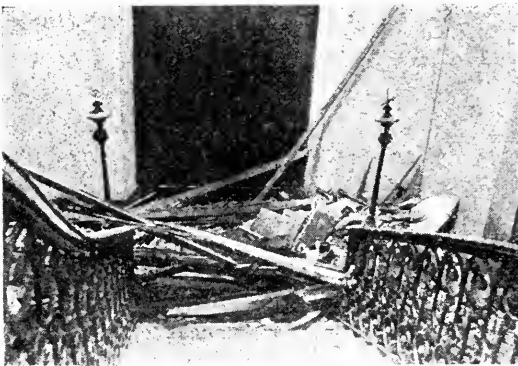
Con mayor fuerza que en Lima se sintió el terremoto en Chorrillos, donde ninguna casa quedó en buen estado.



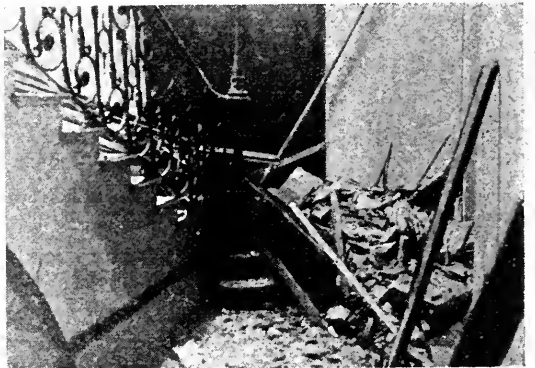
INTERIOR DEL CALLEJÓN WASHINGTON



LA CALLE DEL FERROCARRIL



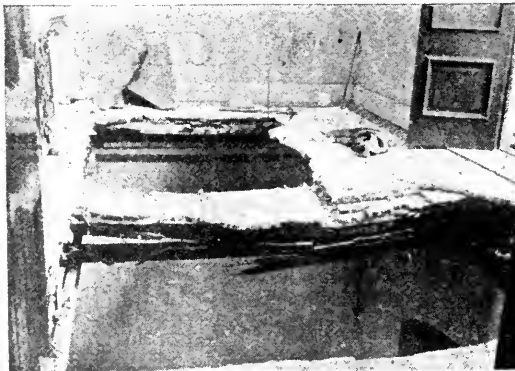
LA ESCALERA DE LA CASA DE CORREOS DE LIMA



ESCOBROS EN OTRA PARTE DE LA ESCALERA

que pugnaban por salvarse á toda costa. El sacudimiento era tan fuerte, que las personas atropellándose unas á otras rodaban por el suelo sin que en la semiobscuridad del amanecer nadie atinara á poner orden en aquel inmenso correr de gentes de un lado á otro. Las campanas, á impulsos del temblor, tañían descompasadamente uniendo su sonido lúgubre al ruido de puertas y ventanas que se abrían y cerraban con estrépito.

Aumentaba la confusión la tierra que se le-



EL TECHO DESPLOMADO EN LA CASA DE CORREOS

En esta población encontrábanse muchas familias de verano.

En el Callao casi todas las casas sufrieron agrietamientos y derrumbamiento de techos y balcones. En el «Callejón de la Condesa» no quedaron en pie sino una que otra casa, lo mismo que en el callejón de Washington calle del ferrocarril, etc., barrios de fabricación pobre y ruinosa.

El techo de la casa de correos de Lima se desplomó al otro día del temblor y como consecuencia del mismo.



**Doctora Fanny Blitz de Herschkowitz**, trasladó su consultorio de la Calle Artes 169 y 358 á CERRITO 56.

Dentaduras completas 50 \$ — Extracciones sin dolor y dientes fijos sin paladar.

# INVIERNO 1904

TODOS LOS SURTIDOS DE LA ESTACIÓN ESTÁN COMPLETOS Y EN VENTA

CABEZAS

**A. CUYO 546  
CABEZAS**

**PARA HOMBRES**  
**ROPA HECHA.**—De todos los tipos de todos los gustos y todos los precios.

**SASTRERIA.—ROPA SOBRE MEDIDA.**—Todos los géneros de moda, todos los precios y un gran surtido de cortes únicos para los clientes que quieran tener trajes exclusivos.

**CALZADO.**—Las mejores hormas y los mejores materiales, norteamericanos y del país.

**SOMBRERERIA.**—Todos los tipos de sombreros y todas las últimas novedades exclusivas de la casa.

**CAMISERIA Y ROPA DE PUNTO**  
—Surtido extraordinario de fabricación especial de la casa.

**CORBATAS.**—Más de cincuenta mil distintos gustos.

**IMPERMEABLES.**—Todas las hechuras en uso y muchos.

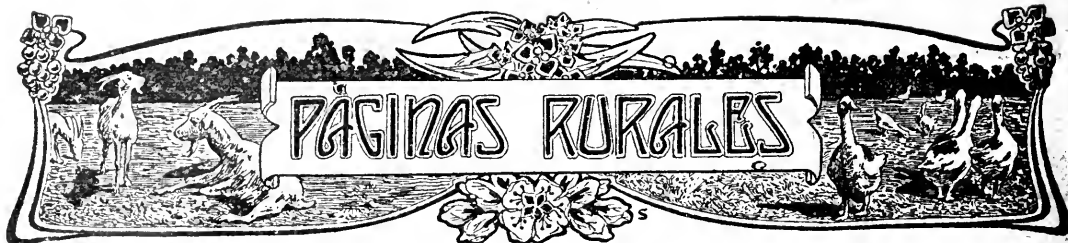
**PARA JÓVENES**  
El mismo gran surtido igual al de hombres y precios proporcionados.

**PARA NIÑOS**  
Todo lo que se pueda necesitar en trajes, en sobretodos en capas en artículos de camisería ó de punto, en calzado, en gorras ó sombreros, inclusive las especialidades exclusivas á esta categoría.

**PARA SEÑORAS**  
En trajes hechos, al tós, jaquettes, poll-ras pieles, artículos de punto, visos, calzado, sombreros impermeables y todo lo que se pueda desear en artículos de vestir para señora. En la sección medida hacemos trajes exclusivos á las señoras que así lo desean.

**PARA NIÑAS**  
El mismo extraordinario surtido que en confección de señoras: ropa de punto, calzado y sombrero; siendo las hechuras adecuadas á las edades.

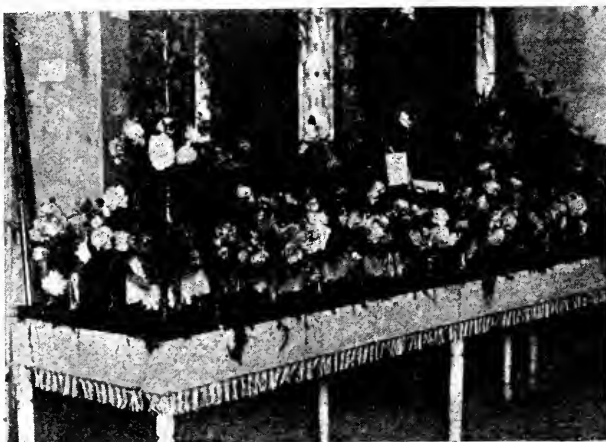
**EXPEDICION AL INTERIOR Y EXTERIOR.**—Con el enorme aumento de inteligentes empleados, esta sección atiende los pedidos con rapidez extraordinaria y adviña hasta el menor capricho del comprador.—Pidan catálogo y muestras gratis.



## LA EXPOSICIÓN DE FLORES

En el mismo local donde estuvo instalada la exposición de frutas, en el Bon Marché, se inauguró el viernes 8 del corriente la exposición de flores de estación, con un brillante resultado.

Los estantes que antes se veían con frutas de todas las regiones de la república, cedieron su lugar á lujosas macetas que ostentaban dalias, rosas y orquídeas, y á artísticos floreros, en donde lucían orgullosas las más variadas



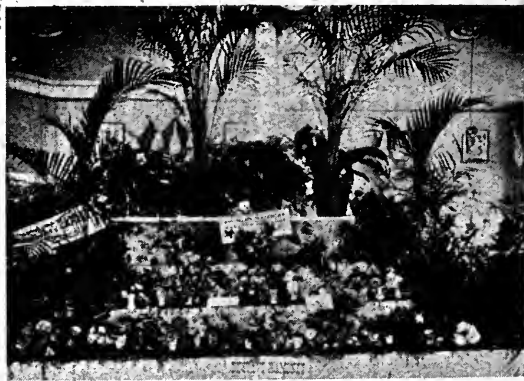
ROSAS CURIOSAS DE OLIDEN

Don Emiliano Oliden, que es un aficionado degusto, exhibe una magnífica colección de rosas cortadas y clasificadas, entre las que merecen citarse, la 'blanca', 'M'me. Combet' y otras. El jurado le concedió el primer premio.

El señor Germán Hammerer tiene en su instalación una variedad suficiente de rosas en maceta y una colección de orquídeas, por las que mereció una mención honorífica y un tercer premio.



ROSAS DE MATICES DELICADOS DE GERMAN HAMMERER



DALIAS Y ROSAS CORTADAS DE GUITANO HAMONET

especies de rosas cortadas.

Los expositores aunque pocos en número, se han tomado el trabajo de remitir variedades de flores que de seguro llamarían la atención en cualquier ciudad europea.

Don Angel Peluffo presenta cerca de 400 variedades de rosas, tanto cortadas como en maceta, por lo cual obtuvo del jurado el primer premio.



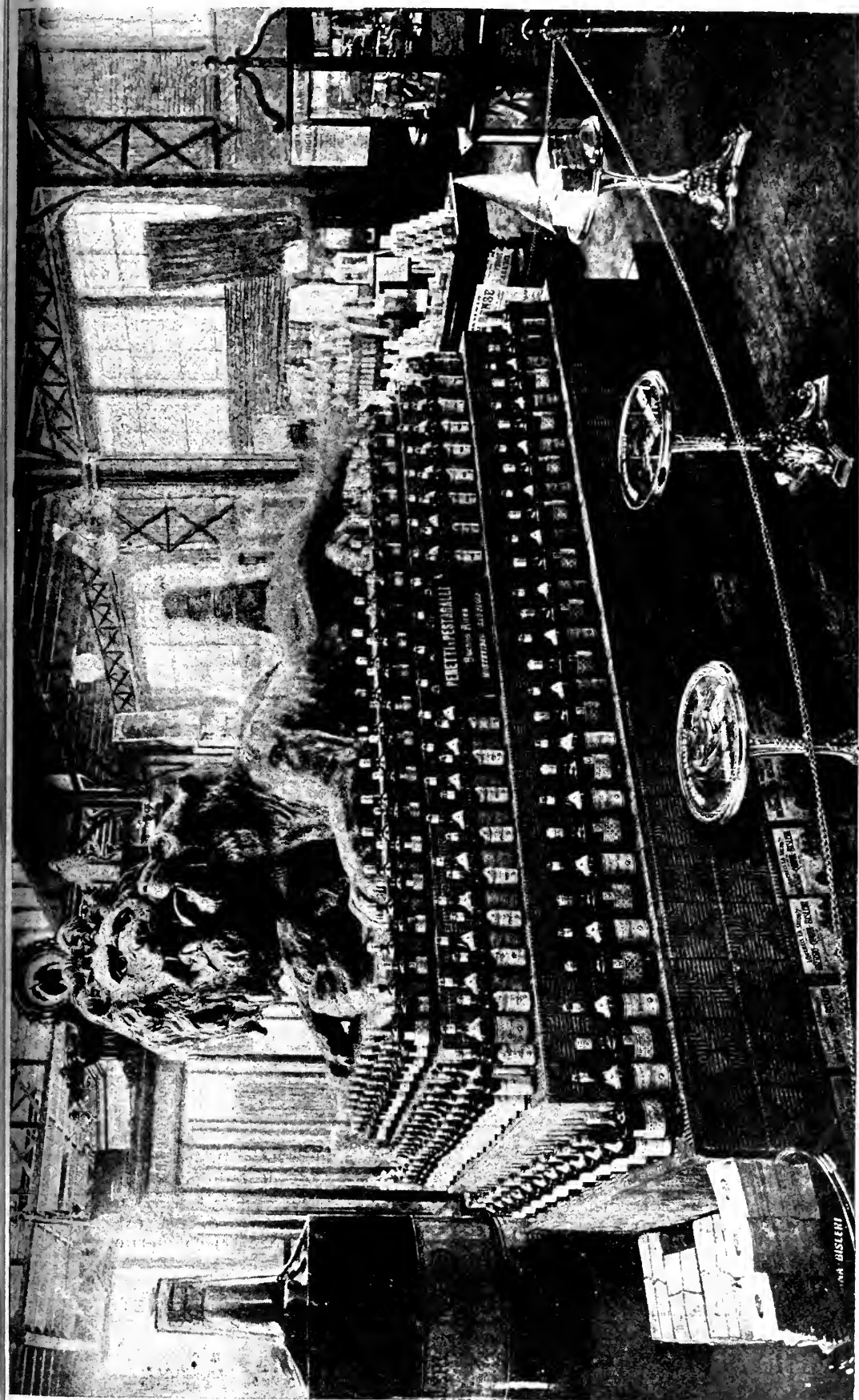
400 VARIEDADES DE ROSAS — ANGEL PELUFFO

El señor G. Hamonet exhibe una variedad grandísima de rosas cortadas y dalias, las cuales le valieron un segundo premio y la felicitación del jurado.

Don Angel Alvear ha enviado de su quinta de Villa Elisa, una colección de 400 variedades de rosas de los más delicados matices, como igualmente una colección de dalias que llamaron la atención del jurado.

El nombre de *REINHOLD* en una Incubadora, Colmena, Evaporizadora de frutas ó Desnatadora de leche, es la garantía más segura de que usted recibe el mejor artículo de la actualidad y el equivalente completo de lo que usted gaste. — *ALEJANDRO REINHOLD*. — Calle Belgrano, 451. Buenos Aires.





El Agua de NOCERA UMBRA y el HIERRO QUINA BISLERI en la Exposición Internacional de Higiene en Buenos Aires



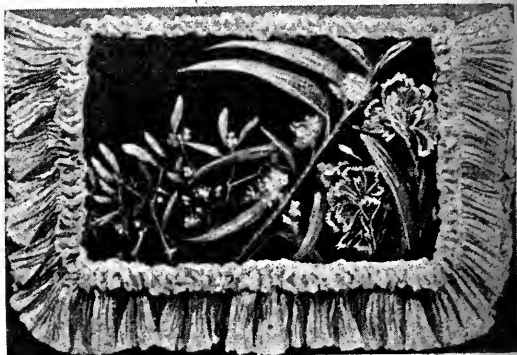
## NUEVOS BORDADOS DEL NATURAL



PASTELINA REALZADA CON BORDADOS

En París ha nacido un nuevo arte destinado á tener gran éxito. Ese arte inventado por Madame d'Ernys consiste en llevar al raso ó la seda, mediante elisís fotográficos, unas flores ó plantas elegidas con arte. Luego, usando colores especiales, se da más vida á esas flores y se completa la ilusión con toques ligeros de bordado. No hay que bordar toda la flor sino sólo algunos trozos de pétalos ó algunos tallos de primer término, dejando en el fondo la impresión fugitiva de las flores y de las plantas más lejanas.

En estos trabajos llamados "pastelinas" ejercitan ahora su habilidad las parisien-ses, dando muestra de gusto y amor á la novedad.



BOLSA DE ENCAJES ADORNADA CON UNA PASTELINA

# Sufre Vd, de alguna de las enfermedades siguientes?

*Reumatismo, Ciática, Lumbago, Riñones, Vejiga, Pobreza de la sangre, Debilidad nerviosa, Dolores de cintura, Dispepsia, Epilepsia, Apoplegia, Parálisis, etc.*

Hace 35 años que estoy curando estas enfermedades y muchas otras.

Mi renombrado "**HÉRCULEX**" tiene ya hechas más de 7000 curas en la República Argentina. Es la **UNICA** Faja Eléctrica que ha sido patentada en Sud América.

En mis dos últimas obras

## "SALUD" y "VIGOR"

doy el beneficio de mi larga experiencia.

Si el estado grave de su enfermedad ó la distancia le impiden visitarme personalmente, mándeme su nombre y dirección y le enviaré por vuelta de correo, libre de todo gasto, mis dos últimas obras "**SALUD**" y "**VIGOR**", acompañadas de una colección de más de 200 testimonios de pacientes agradecidos que se han curado con mi **HÉRCULEX ELÉCTRICO**. "**SALUD**" es un libro para todos, y "**VIGOR**" para los hombres débiles especialmente.



Horas de consulta: 9 a. m. á 6 p. m. - Domingos: 10 á 12

Galle Artes, 105 - Dr. T. A. SANDEN - Bs. Aires



# A la Ciudad de Londres

*Avenida de Mayo, calles Perú y Victoria*

Tienda la mejor surtida de Buenos Aires

*Desde el lunes 18 de Abril*

*hasta fin de mes*



EXPOSICIÓN



— DE —

**BONETERÍA** Artículos  
de Punto

(Pidase el catálogo)

## Ocasiones

**Pañoletas** punto, de pura lana, blanco, negro y colores surtidos. Tamaño 100 centímetros. Excepcional..... **0.95**

**Camisetas** punto, pura lana natural. todos tamaños, para hombre **1.95**

**Camisetas** punto inglés muy abrigado, colores naturales, beige y gris, tamaños surtidos, para hombres..... **1.25**

**Camisetas** punto de lana natural, para niños de 4 á 8 años.... **1.75**

**Camisetas** punto de lana natural, para niños de 9 á 11 años.... **1.95**

**Camisetas** lana punto elástico francés, con cartera, todos colores, para señoras..... **1.40**

**Medias** lana vicuña inglesa, color marrón cobre, artículo muy abrigado y de duración, para hombres..... **0.50**

**Medias** de algodón negro y de fantasía, fondo negro, tamaños surtidos, para señoras, el par..... **0.40**

**Enagüitas** con corpiños, punto tricot, de pura lana, colores surtidos, para niñas, según tamaño, desde..... **1.50**

**Escarpines** punto francés, de pura lana, hechura muy elegante, colores surtidos, para bebés, el par..... **0.45**

**Gorritas** punto inglés, de pura lana, forma capota, colores surtidos, para bebés..... **0.55**

**Enaguas** punto tricot de pura lana, calidad especial, todos colores y tamaños, para señoras..... **4.90**

**Tricotas** de lana, colores loutre, marrón y azul marino, tamaños surtidos, para hombres..... **2.95**

**Tricotas** de lana, colores surtidos, muy abrigado, para varones de 7 á 12 años **2.45**

Al mismo tiempo Exposición General  
**DE LAS NOVEDADES DE INVIERNO**

# LOS ÚLTIMOS

ESCRITURA Y DIBUJOS TELEGRAFIADOS. — Monseñor Cerebotani que ha inventado unos aparatos mediante los cuales se telegrafían figu-



una ingeniosa combinación que exigiera mucho espacio para ser explicada, se consiguen los resultados gráficos que aquí se

Die feder in  
Muenchen  
und die Hand  
in Berlin  
Die feder in  
Muenchen  
und die Hand  
in Berlin

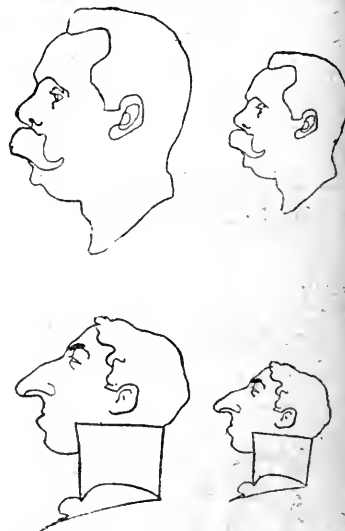
LA PLUMA EN MUNICH Y LA MANO EN BERLÍN. ESCRITURA TRANSMITIDA POR TELÉGRAFO.

ras ó se reproduce la escritura en el punto de recepción, venció con su sistema las dificultades que no habían podido superar otros físicos que se propusieron conseguir el mismo objeto. El inventor dió hace poco en Berlín una conferencia sobre sus aparatos pero, siendo italiano y no dominando suficientemente la lengua alemana, no pudo hacerse entender.

Los aparatos consisten en un transmisor y un receptor, unidos por dos conductores; en el transmisor hay una pluma que maneja el que telegrafía y en el receptor hay otra movida mediante dos electroimanes; uno de ellos impulsa á la pluma en sentido vertical y otro en horizontal. Por

muestran. La escritura mayor es la del transmisor y la menor la que aparece en el receptor.

Lo mismo sucede con las figuras que son la del rey Humberto y la del caricaturista italiano Bassini. Estas pruebas se efectuaron en el trayecto de Milán á Turín y se han publicado en Alemania, donde habia especial interés por conocerlas, después de la conferencia que dió allí el inventor.



EL REY HUMBERTO Y EL CARICATURISTA ITALIANO BASSINI. DIBUJOS TRANSMITIDOS POR TELÉGRAFO.

## EL ESTÓMAGO ARTIFICIAL

### POLVOS DEL DOCTOR KUNTZ

Es tan grande la confianza que tenemos en la eficacia del ESTOMAGO ARTIFICIAL como remedio soberano para todas las enfermedades del estómago y de los intestinos y tan seguros estamos que no hay dolencia de estos órganos que resista su poderosa y benéfica acción, que haciendo caso omiso de millares de testimonios comprobatorios, que podríamos publicar, preferimos que cada uno pueda convencerse por sí mismo, sin riesgo para su bolsillo. Al efecto hemos mandado, y continuaremos mandando, gratis y libre de gastos á cualquier parte de la república y á quien lo solicite, un estuche de muestra del maravilloso medicamento y además

### Ofrecemos devolver la plata

recibida á todo enfermo del estómago ó intestinos, que comprare una caja del ESTOMAGO ARTIFICIAL y que al terminarla, no estuviese satisfecho con el resultado.

Exijase en la etiqueta la firma de los concesionarios señores J. Larroquette & Cía. De venta en Farmacias y Droguerías.

AGENTE DEPOSITARIO:

Venezuela, 610 • RICARDO ILLA • Buenos Aires

**ESTA OFERTA ASOMBROSA**  
**ESTE PRENDEDOR PRECIOSO**

*Maria*

hecho de una sola pieza de alambre de oro arreglado para cualquier nombre que se deseara por el precio sumamente bajo de \$ 2.50 m/a. envío libre de porte á cualquier dirección.

rección. Prendedores fuertes y durables con dibujos hermosos.

**ESTE HERMOSO ANILLO**

DE ORO

con su propia inicial grabada sobre un corazón movable. Se remite libre de porte á cualquier punto mediante el envío de \$ 1 m/a.—Dirigirse:

**GOLD WIRE JEWELRY C.º**  
Departamento C.—ARTES, 424  
BUENOS AIRES



**Clinica Dental**

ATENDIDA POR

**M. KUTYN**

DENTISTA CIRUJANO

Trasladó su Consultorio

de Callao 1185 á

**FLORIDA, 843**

Para s. coronas y dem s. tab jos, pre io conv n fonal.—Especialidad en dentaduras sin paladar, operaciones sin dolor, con un anestésico especial y exclusivo de la Clínica.



**LOS ÚLTIMOS PROGRESOS**

|  |               |
|--|---------------|
| Emplomaduras chicas.....                               | \$ 3.00       |
| "                  "          grandes .....            | 5.00          |
| Orificaciones chicas.....                              | 10.00         |
| "                  "          grandes \$ 15.00 ó ..... | 20.00         |
| Limpieza de la dentadura .....                         | 5.00          |
| Dientes artificiales.....                              | cala uno 5.00 |
| Dentaduras completas.....                              | 60.00         |

**Dentaduras completas para la mastificación perfecta—Solamente 50 pesos**

CLÍNICA DENTAL DEL DOCTOR JOSÉ BLITZ, MÉDICO-DENTISTA

De regreso de Europa ha traído las últimas novedades, introduciendo **REBAJAS NOTABLES** en los precios.—Ha trasladado su consultorio de calle Artes 169, á Artes, 358.—**PRINCIPALES NOVEDADES:** Emplomaduras de porcelana imitación completa del color natural de los dientes. Dientes fijos sin paladar, sistema perfeccionado. Emplomaduras artísticas de oro, platino, etc. Todas las operaciones sin dolor por un aparato de reciente invención. Desinfección científica esmerada. Los trabajos garantidos y al alcance de todos. Consultorio: ARTES, 358; de 8 á 12 m. y de 1 á 6 p. m.—CONSULTAS GRATIS.



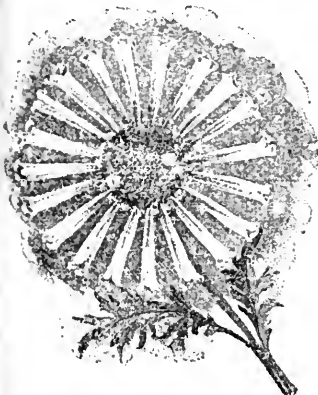
**EL MEJOR DE TODOS**  
**Cognac "España"**

**SEMILLERIA INGLESA**

DE

**William H. Logan**

Calle Cangallo, 640



Crisantema "RUEDA DE ORO"

Se envían lista de las semillas á sembrarse en estos meses á toda persona,

**Gratis**

mencionando "CARAS Y CARETAS".

Semillas de Flores, Hortalizas, Lawn grass, Pastos y Tréboles para campo, todas importadas de Europa y de primera calidad, se venden á precios módicos en la Semillería Inglesa

Cangallo, 640.—Buenos Aires

A todo comprador se da un hermoso Catálogo ilustrado, con instrucciones sobre cultivos, etc.

**VINO Y JARABE DESPINOY**  
AL EXTRACTO PURO de HIGADO de BACALAO  
Eficacia Indiscutible, muy Agradable a Tomar  
Desafiando cualquier otro Vino y Jarabe Similar  
EN TODAS LAS BOTICAS Y DROGUERIAS

MI SALUD

POUJADE FRERES  
MAIPU 439



## SOLUCIONES del N.º 288

Al cuadrado:

R O S A  
O D E R  
S E D A  
A R A R

A la charada:

CADETE

A la frase criolla:

¡AY MI NEGRA SI BLANCA FUERAS!

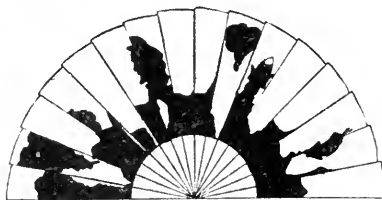
Al jeroglífico:

CÁMARA OSCURA

Han remitido la solución:

Al cuadrado: Adelina Marino-  
ni, Pedro Iraiza, Juan A. Rocca,  
Argentina y Helvecia De Gior

## ROMPE-CABEZAS



Combinar las varillas de este abanico en forma que, una vez ordenadas y montadas un poco una sobre otra de modo que el abanico aparezca algo plegado, se vea la silueta de una pareja amorosa.

gi, Ambrosio S. Masciocchi, Anselmo Vicchi, María Isabel Smachetti, Quico, Alfredo De Mattei, María Julia B.

A la charada: Fermín Pastor, Juan Carlos Bunge, Adelina Marinoni, Quico.

A la frase criolla en jeroglífico: Pedro Iraiza, Republicano. Fermín Pastor, M. Robledo, Hortensia Ubertone.

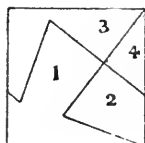
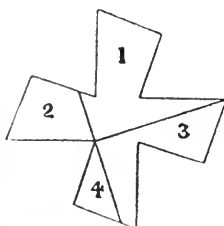
Al problema: Mariucha Williams, Luis Lacau, Helio, Jacobo Martins, Arturo Sonaino.

Al jeroglífico: Republicano, E. Santini, Hortensia Ubertone, Juan Jover.

Refrán jeroglífico



La cruz de la castellana (solución)



Verso criptográfico dantesco

por Carlos P. Vismara



## Enfermedades de la vista

SE ATIENDEN TODAS LAS AFECCIONES DE LOS OJOS

CURACIÓN DE LA MIOPIA,

VISTA CANSADA Y EXTRAVISMO, POR MEDIO DE LENTES

CONSULTA: de 9 a 12 m.

DE LAS PROVINCIAS SE ACEPTAN CONSULTAS POR ESCRITO

Dr. JUAN G. ALLENDE

Bmé. MITRE, 1010

CONDICIONES INMEJORABLES

# LA EQUITATIVA

## ADELANTA DINERO

SOBRE ALHAJAS Y BRILLANTES

### CERRITO 358

CONDICIONES INMEJORABLES

## EL VELLO!!

SE EXTRAHE

Sin Electricidad \* \* \* \* \*  
\* \* \* \* \* y con Electricidad

LAS SEÑORAS que deseen quitarse el VELLO para siempre, ocurran a mi consultorio, donde encontrarán los elementos más modernos de la ciencia para su absoluta extirpación. Con muy reducido gasto verán sus rostros libres de VELLO, que tanto afea y avejenta. La tez recobrará su brillo y frescura, sin el menor rastro y señal, TRATAMIENTO RAPIDO Y GARANTIDO.

Precios muy reducidos.

ANDREA S. de VIRMAN, especialista

Consulta de 8 a 5.-Calle VENEZUELA, 1029

## AGUAS MINERALES

Uso VIGHY, KRONDORF

GERESOLE, ETC.

TAN BUENAS - - - - -  
- - SI NO MEJORES - - -  
- - QUE LAS NATURALES

á 10 centavos el litro

Se preparan por sí mismas, frescas todos los días, con los

Polvos ALCALINO-MINERALES

de la marca ACTIVIDAD

De venta en todas buenas farmacias y almacenes.

MUESTRAS GRATIS

Se mandan, pidiéndolas (con estampilla de 5 centavos) á

La Actividad - Venezuela, 1875 - Buenos Aires



# STHENOSINA

**CURA**  
NEURASTENIA  
PALPITACIONES  
VÉRTIGOS  
DISPEPSIA ATÓNICA  
y todos los  
ESTADOS DÉBILES

DE UNA MANERA  
EXTRAORDINARIA

**AUMENTA**

Las fuerzas  
La resistencia á la fatiga  
El trabajo intelectual

# RUSA OREL

De venta: Principales Droguerías y Farmacias de la República - Depósito: Farmacia San Nicolás; Artes, 656  
Precio: 3.35 m/n. el frasco - Introdutor: ROBERTO KELLER; 67, Maipú

## Vino Désiles

### Cordial Regenerador

**QUINA — COCA — KOLA — FOSFATO de CAL**

Tonifica los pulmones, regulariza los latidos del corazón, activa el trabajo de la digestión.

El hombre debilitado saca de él fuerza, vigor y salud. El hombre que gasta mucha actividad, la sostiene con el uso regular de este cordial, eficaz en todos los casos, eminentemente digestivo y fortificante, y de gusto agradable lo mismo que un licor de postre.

DEPÓSITO en **PARIS-LEVALLOIS**, Rue des Arts, 18.

Y EN TODAS LAS FARMACIAS



# MUNYON-ISMOS



*«Cuando el matrimonio lo fundan atractivos morales y físicos, la enfermedad se aleja, la vida se prolonga y la felicidad doméstica se asegura.»*  
**Dr. MUNYON.**

La Pomada del Dr. Munyon para la Cara y el Cutis destruye los Granos, Pústulas y todas las Erupciones cutáneas, sana las Cortaduras, llagas, Escaldaduras, Quemaduras, cura pronto los labios llagados, las manos agrietadas, el Escorbuto, la Eczema, los Empeines y las Herpes. Precio, \$ 1 m/n.

El Jabón del Avellano de la Bruja del Dr. Munyon, mejora cualquier complexión por hermosa que sea; sin igual para las Quemaduras de sol, para las Ronchas y todos los tormentos cutáneos de los Bebés. Precio, \$ 0.75 m/n.

El Remedio del Dr. Munyon para la Vejiga cura cualquier Irritación de la

Vejiga, Mal de Orina, ardiente y tormentoso; la Incapacidad de retenerla, el Catarro, el Dolor de la Vejiga y la mucosidad de la orina. En los niños cura el hábito de orinarse en la cama. Precio, \$ 1 m/n.

El Remedio del Dr. Munyon para los Riñones cura los Dolores de Espalda, de Caderas y de las Ingles. la inflamación y laxitud de la Cara, la orina de color obscuro y turbia, con sedimentos; la Piedra en la Vejiga y todas las Afecciones de los Riñones. Precio \$ 1 m/n. Especial tamaño grande, \$ 2.50 m/n.

Pídase la «Guía de la Salud». (Gratis).

Si desea curarse con medicinas eficaces y agradables, escribame usted para recetarle. No cobraré un solo centavo. Dr. Munyon, núm. 1.505, Arch. St. Philadelphia (Pa. U. S. A.)

DE VENTA: En las droguerías de los Señores Soldati: Craveri, Tagliabue y Cia., Defensa, 215 y Rivadavia, 1511. Moine y Soullignac, Rivadavia, 723. Beretervide y Cia., Piedras, 156. Diego Gibson, B. Mitre, 500 G. Silvano, Garay, 1100. E. S. Kelly y Hnos., Santa Fe, 1697. Vaucheret y Wiener, Corrientes, 719. Magnasco y Cia., Cangallo 801. M. Puiggari, Avenida de Mayo, 1102 Adolfo Neyer, Cuyo, 581. A. Franzoni y Cia., Rivadavia, 535. Hugo Eckman, Callao, 361, y en todas las buenas farmacias.

Agentes Generales: RAVINA y Cía., Victoria, 562 - Buenos Aires



# Curiosidades



**GIGANTESCA TORTUGA TOMADA EN LAS AGUAS DE FRANCIA.**—A unos 90 kilómetros de la desembocadura del Gironda, frente a Blaye, los marineros de este puerto, pescaron el 7 de febrero, una tortuga enorme que media 2m05 de la cabeza a la cola y tenía 1 metro de anchura. Pesa a cerca de 500 kilos. Las tortugas de esta clase viven generalmente en el Mar de las Indias y en el Océano Atlántico meridional, pero, como se ve, suben a veces hasta la desembocadura del Gironda.



**OBJETOS CALCINADOS POR LA LAVA.**—Los oficiales de la fragata «Sarmiento», que hizo escala en los puertos de la Mar tica, durante el último viaje, visitaron los alrededores del



TORTUGA GIGANTESCA TOMADA CERCA DE LA DESEMBOLCADERA DEL GIRONDA

Mont Pelée cuya erupción redujo á cenizas los pueblos que se hallaban edificadas en su falda. Recorrieron las ruinas en toda su extensión y como recuerdo de la visita guardaron una copa y un tubo de lámpara calcinados por la lava del Mont Pelée.

Estos objetos fueron regalados al comandante Sáenz Valiente quien ha tenido la deferencia de facilitarnos las copias que reproducimos.



UNA COPA Y UN TUBO DE LÁMPARA CALCINADOS POR LA LAVA DEL MONT PELÉE

**DIENTES SANOS, ENCÍAS ROSADAS, ALIENTO AGRADABLE**

SE OBTIENEN CON EL USO CONSTANTE DEL

**THYMO-PHENOL** del prof. DURRIEU

Recomendado por los principales dentistas para la limpieza de los dientes é higiene de la boca. — En venta en las droguerías, en las buenas farmacias, en las principales peluquerías y en la tienda «EL PROGRESO». El frasco, \$ 1.50; la caja, \$ 1.30. — Pedidos del interior se atienden, dirigiéndose al representante: A. SAVASTA, San Martín, 132—U. Telefónica 2296 (Av.)



**M. Lorente**

**DENTISTA**

Dientes, dentaduras y obturaciones por todos sistemas.



**Precio de las operaciones más generales**

|   |          |
|---|----------|
| Enfermedades de la boca, consulta.....  | \$ 2 m/n |
| Extracciones en general.....            | 3 >      |
| Obturaciones (sin curación) con pasta.. | 4 >      |
| Id. id. con plata..                     | 5 >      |
| Id. id. con oro, desde                  | 10 >     |

→ 916 - Avenida de Mayo - 916 ←



**Vapo-Cresolene**

Establecida  
en  
1879

**Para la Tos Ferina, Crup, Influenza, Bronquitis, Asma, Difteria.** Es de un valor inestimable para las madres que tienen niños enfermos.

**CRESOLENE** ha sido por muchos años en Inglaterra y Estados Unidos el remedio más eficaz para las enfermedades de la garganta y pulmones. Ha salvado la vida á millares de seres. Cura mientras duerme, y en casos de enfermedades contagiosas es indispensable como desinfectante. De venta en todas las droguerías y farmacias.

DEPÓSITO GENERAL. **DONNELL y PALMER**, 562-566 Calle Moreno, **BUENOS-AIRES**

# MAYO 24

## AGENCIA DI PAOLA

Esta conocida casa remite á cualquier punto del interior y exterior los billetes de la tradicional LOTERIA DE MAYO cuyo premio mayor es de

# \$ 300.000

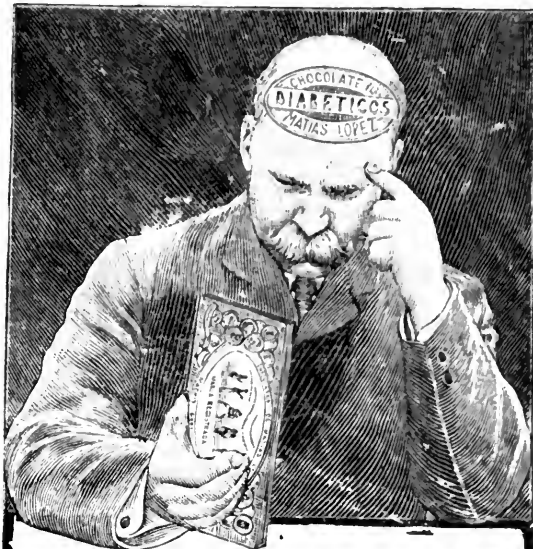
A \$ 500 la decena entera y \$ 50 el billete, dividido en décimos

A los ped dos adjúntese el importe y diríjanse á

Rogelio di Paola,

FLORIDA, 811

Buenos Aires



Gran Diploma de Honor  
EN LA

EXPOSICION INTERNACIONAL de BRUSELAS

De venta: Droguerías, Farmacias y Almacenes

DEPÓSITOS { Buenos Aires: Rivadavia, 702.  
Montevideo: Cerrito, 126.

Agente: M. BELTRAN

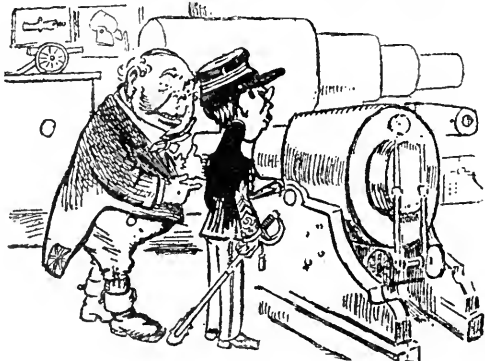
MORENO, 558 - Buenos Aires





# APUNTES Y RECORTES

## LAS COMPRAS DEL JAPÓN



John Bull.—Le recomiendo estos últimos modelos; son nuevas piezas llamadas «de arbitraje.» (De Le Rive.)

un decaimiento de fuerzas, inferior en 5 % al estado normal.

La moneda más pequeña del mundo que se halla en circulación es el grano de Malta, pedacito de bronce cuya circunferencia es como la de la punta de un lápiz de pizarra, y que vale una duodécima parte de penique.

El médico que asiste a la emperatriz de Rusia, cobra por cada visita 350 pesos oro.

En el ferrocarril de Kursk y Zarkof (Rusia) hay desde hace poco un coche especial para los recién casados que pasan la luna de miel; ese coche es de gran lujo y consta de dos espaciosos salones que pueden dividirse en una serie de pequeños compartimientos.

Los chinos y los japoneses comen más algas marinas que ningún otro pueblo del mundo.

En la ciudad de Toledo (Estados Unidos) vive un viejo de 90 años, natural de Amsterdam que está en América desde que era niño y que a poco de llegar, olvidó la lengua holandesa. Ahora al caducar, ha olvidado el inglés que usó durante casi toda su vida y habla holandés tan bien como cuando salió de su país.

Los barcos del mundo están asegurados por un total de 4.750 millones de pesos oro.

El mantenimiento del ejército ruso, en pie de guerra, cuesta 8 560 000 oro diarios. El gasto anual de la escuadra rusa, en época de paz, asciende a 40 millones de pesos.

La cantidad señalada para el ejército puede llegar a ser mayor por la carestía de los víveres durante la guerra.

Cerca de Perdim, en la costa meridional de Francia, hay un hotel submarino al que concurre bastante gente por el verano. La construcción es de acero con cimientos de concreto y tiene grandes ventanas con vidrios por las que los huéspedes contemplan las bellezas de la vida submarina, a una profundidad de seis brazas.

La esmeralda es hoy la más rara de las piedras preciosas.

Dícese que el uso de los lentes suele producir cáncer en la nariz y que, por tanto, conviene más usar gafas.

Varios médicos manifiestan que la expresión del tercio superior del rostro se altera cuando la persona padece de una afección del cerebro; el tercio central cuando padece del pecho, y el tercio inferior cuando tiene enfermo algún órgano de la cavidad abdominal.

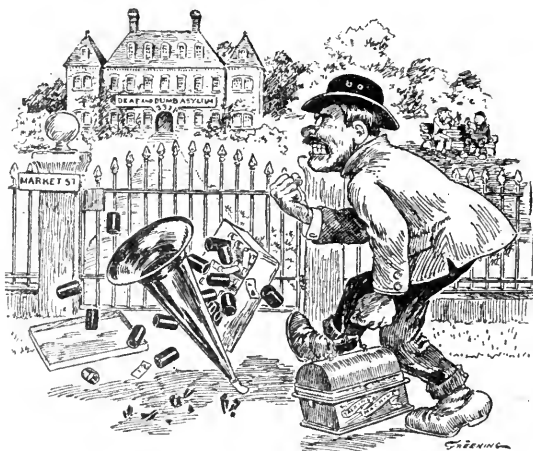
Se ha inventado un instrumento que permite observar a cualquier hora, los menores cambios que ocurren en su corazón. Entre otras cosas ese instrumento indica el efecto estimulante de una copa de bebida alcohólica. El alcohol aumenta la vitalidad de un hombre y su fuerza para el trabajo en un 7 % durante 30 minutos; pero en seguida hay

## FILOSOFÍA DE LA CALLE



—¡Me ha pisado usted un callo!  
—¡Conformidad, amigo. ¿Creea usted que tenía los callos para placer?  
(Del Fliegende Blätter.)

## ENOJO JUSTIFICADO



(Un corredor de aparatos fonográficos frente a un colegio de sordomudos).

—¡Quisiera agarrar en este momento al que me dijo que me iban a hacer en esta casa un gran pedido!  
(Del Puck.)

Se está generalizando la sustitución de las bandas metálicas en las mesas de billar por otras neumáticas. La innovación es importante pues con las bandas actuales no es posible dar bien a la bola cuando están adheridas a ellas. Con las nuevas se evita esto, porque no necesitan tener más de una pulgada de altura; además ofrecen la ventaja de dar efectos muy vivos a las bolas, a pesar de lo cual, estas no saltan fuera de la mesa.

La reina Alejandra de Inglaterra colecciona botas y zapatos de diferentes épocas que pertenecen a personajes célebres. El par que más aprecia es uno que usó María Estuardo.

Cerca de las costas orientales del Japón, hay un valle submarino, muy profundo. En 1875 se practicó allí un sondeo y encontró una profundidad de más de nueve kilómetros. La sonda tardó en llegar al fondo una hora. A poca distancia, se efectuó un nuevo sondeo y no se encontró fondo.

Según Sir James Browne, la mano comienza a envejecer, es decir, a perder su agilidad y flexibilidad juveniles, cuando la persona se acerca a los cuarenta años.

En los Estados Unidos, se ha fundado un club, cuyos miembros se obligan a no dormir más que cuatro horas, de las veinticuatro del día.

En Siam, algunas mujeres dejan sus niños juntos a los elefantes para que estos los cuiden.

Los chicos juegan cerca de los animales que tienen gran cuidado para no pisarlos.

El Dr. Bett cita el caso de un señor cuyo olfato le permite conocer a todos sus amigos desde cierta distancia por el olor, aun cuando lleve los ojos tapados. Ese hombre asegura que todos tenemos un olor especial y que los miembros de una familia se distinguen por la diferente intensidad del olor.

# 6.ª CARRERA

Premio LADY ORMONDE

A LAS 4 P. M.

Handicap para todo caballo que haya ganado más de \$ 5.000

Premio \$ 2.700 al 1.º, 300 al 2.º y 100 al 3.º.

Distancia: 2.500 metros

Entrada: \$ 30

edad kil.

|                    |                     |        |      |                |                                 |
|--------------------|---------------------|--------|------|----------------|---------------------------------|
| Staffetta .....    | 1 Bannockb .....    | alazán | 5:52 | Neópolis ..... | ch. y gorra marrón mangas o g   |
| 14 de Enero .....  | 2 Tala .....        | zaino  | 3:57 | G Hermit ..... | ch. violeta, m. y gorra naranja |
| Buenos Aires ..... | 3 C. de Cañon ..... | alazán | 3:56 | Sargento ..... | ch. punzó, gorra granate        |
| Nantilus .....     | 4 Círculo .....     | alazán | 5:51 | Sargento ..... | ch. violeta, gorra naranja      |
| Dorrego .....      | 5 Overton .....     | alazán | 3:51 | Orville .....  | ch. y gorra azul                |
| Don Gonzalo .....  | 6 M. Salval .....   | zaino  | 3:51 | Acherón .....  | ch. granate, gorra verde        |

# CARAS Y CARETAS

## HIPÓDROMO ARGENTINO

PROGRAMA OFICIAL DEL DOMINGO 17 DE ABRIL DE 1904

COMISARIOS DE CARRERAS PARA EL MES DE ABRIL:

SEÑORES: GILBERTO LERENA — ALBERTO CAPRILE — JUAN CRUZ VARELA

(JULIO) — JOSÉ ECHEVERRY — DR. ODDULIO HERNÁNDEZ

### 1.ª CARRERA

Premio CÍTARA

A LA 1.30 P. M.

Para todo caballo de 3 años que, con un año de residencia inmediata en el país, no haya ganado más de \$ 12.000. Peso: 50 kilos. Recargo para ganadores de \$ 3.000 á 6.000, 3 kilos; de 6.001 á 9.000, 6 kilos; de más de \$ 9.000, 9 kilos.

Premio \$ 2.000 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º.

Distancia: 1.600 metros.

Entrada \$ 20

edad kil.

|                |                |          |      |              |                       |                                     |
|----------------|----------------|----------|------|--------------|-----------------------|-------------------------------------|
| Sans Peur...   | 1 D. de Falg.  | alazán   | 3:57 | Sargento...  | <i>D. de Lys...</i>   | ch. azul marino gorra blanca        |
| Longchamps     | 2 Catelismo    | zaino    | 3:56 | Exmar...     | <i>Catastrofe...</i>  | ch. az. ur. oro y az. mar. g. oro   |
| Escoces        | 3 Bonnie Boy   | alazán   | 3:56 | Saint Martin | <i>Lafite...</i>      | ch. escocés, manga y g. amr.        |
| Ravachol       | 4 Trocadero    | alazán   | 3:56 | Katavola...  | <i>Koskka...</i>      | ch. negra m. y gorra blanca         |
| Kor Evet       | 5 Rapsodia     | zaino    | 3:54 | Reverón...   | <i>Reverón...</i>     | ch. turquesa, alom. y g. verde      |
| R. de la Plata | 6 Lady Mary    | alazán   | 3:54 | Oriente...   | <i>Lady Yippee...</i> | ch. az. y bl. á rv. ver. gorra azul |
| Lucarne        | 7 Lucarne      | zaino    | 3:54 | Nepolis...   | <i>Nepolis...</i>     | ch. violeta, gorra verde            |
| Talsmán        | 8 Tristan      | zaino    | 3:53 | Thers...     | <i>Mastotte...</i>    | ch. oro, gorra negra                |
| Diego Lamas    | 9 Diamante     | colorado | 3:53 | Lafite...    | <i>Lafite...</i>      | ch. bl. y celeste á rv. hr. g. oro  |
| Mont           | 10 Brea        | alazán   | 3:51 | Lafite...    | <i>Frede...</i>       | ch. punzó manga y gorra blanca      |
| La Confianza   | 11 Descubierl  | colorado | 3:51 | Alm...       | <i>Arvanzada...</i>   | ch. viol. m. bola y gorra blanca    |
| Nautilus       | 12 Civica      | zaino    | 3:51 | Al...        | <i>Chandra...</i>     | ch. violeta, gorra naranja          |
| Azul           | 13 T. de Linea | zaino    | 3:51 | Al...        | <i>Bandera...</i>     | ch. negra, m. col. g. azul          |
| Jubilee        | 14 Mandarina   | zaino    | 3:48 | Putra...     | <i>Martin...</i>      | ch. blanca y neg. á r. h. g. oro    |
| La Aurora      | 15 Flauta      | zaino    | 3:48 | Putra...     | <i>Rose d'or...</i>   | ch. y gorra verde manga punzó       |

### 7.ª CARRERA

Premio LUCIOLE

A LAS 4.30 P. M.

Handicap para todo caballo que haya ganado más de \$ 10.000

Premio : \$ 2.300 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.400 metros.

Entrada \$ 25

edad kil.

|                     |                   |       |      |                 |                   |                                      |
|---------------------|-------------------|-------|------|-----------------|-------------------|--------------------------------------|
| La Mascota .....    | 1 Peligroso ..... | zaino | 4:03 | Senador .....   | Mestiza .....     | ch. y g. amr. y neg. á rayas vert.   |
| Italia .....        | 2 Urunday .....   | id    | 3:58 | Buenos A. ..... | Bánara .....      | ch. punzó, g. punzó verde y l. l.    |
| Pirguo .....        | 3 Mahoma .....    | id    | 3:57 | Napoleón .....  | Babel .....       | ch. y g. viol. m. tr. al. y bor. oro |
| Péite Ecurie .....  | 4 Bacanal .....   | zaino | 4:56 | Wagram .....    | Orga .....        | ch. bl. alom. oro, g. bl. y oro      |
| Belgrano .....      | 5 Dios .....      | id    | 4:54 | Orbit .....     | Dido .....        | ch. y g. bl. y cereza á rv. hr.      |
| Lacrauge .....      | 6 Senguel .....   | zaino | 5:52 | G Hermit .....  | Guadiana .....    | ch. naranja, gorra violeta           |
| Washington .....    | 7 Sobrem'te ..... | id    | 5:51 | Paysandí .....  | Sound .....       | ch. y g. oro manga con cinta bl.     |
| Tribuna .....       | 8 La Périch ..... | zaino | 5:50 | Neópolis .....  | L. Migraine ..... | ch. oro mang. á lista y g. viol.     |
| D. Democracia ..... | 9 Régale .....    | id    | 5:50 | G Hermit .....  | Régula .....      | ch. turq. al. m. con cint. g. gr.    |

AMERITAL CUSENIER El mejor de todos los aperitivos SIN RIVAL

## 2. CARREERA

## Premio LINFA

À LAS 2 P. M

**Para potrancas de 2 años que no hayan ganado más de una carrera que no haya sido clásica. Paso: 54 kilos. Recargo de 3 kilos a las ganadoras.**

Premio \$ 2,300 á la 1.<sup>a</sup>, 200 á la 2.<sup>a</sup> y 100 á la 3.<sup>a</sup>

Distancia 1.000 metros

Entrada \$ 25

ed ad ktl.

|              |    |            |          |       |               |               |                                      |
|--------------|----|------------|----------|-------|---------------|---------------|--------------------------------------|
| Lambanê      | 1  | Laqadûta   | zhina    | 2, 25 | Lecheron      | Setteb. B. h. | o, y, e, az, m, m, o, o, vilo        |
| Rayon d'Or   | 2  | Elapa      | zhina    | 2, 27 | Blue Boat     | Negretti      | ch. oro, al. n, gorta oro y m.       |
| Zamato       | 3  | Morolina   | zhina    | 2, 30 | Kymoor        | Doña Luz      | ch. verde, mang. y gorta oro         |
| Arroyo       | 4  | Orfanda    | zhina    | 2, 37 | Ovella        | Lighthouse    | ch. blanca, m, g. y gorta azul mar   |
| Pa d'Art     | 5  | Acricia    | zhina    | 2, 38 | Rusticos      | Palium        | ch. gris, puel, bot. y, y, S. negri  |
| Polvoro      | 6  | Metralla   | alz na   | 2, 53 | Caracolito II | Zoe           | ch. tur, puel, bot. p. v. y S. negri |
| Villanueva B | 7  | Magnetica  | alz na   | 2, 54 | Amanto        | Electric      | ch. verde, mel, bot, puelo y S. n    |
| Sans Gue     | 8  | Legenda    | zhina    | 2, 55 | Stictio       | Dudeina       | ch. rosa, mel, al, lista y S. maron  |
| San Gue      | 9  | Serra      | zhina    | 2, 56 | Demt          | Lena          | ch. blanca, y gorta verde            |
| Gonzalo      | 10 | Alfayosa   | colonia  | 2, 57 | Alfayosa      | Electric      | ch. blanca, y gorta azul marino      |
| Vandetta     | 11 | Alfayosa   | colonia  | 2, 58 | Alfayosa      | Electric      | ch. tur, al, m, ch. gris, S. gran    |
| Deberchín    | 12 | Ranpa      | zhina    | 2, 59 | Alfayosa      | Electric      | ch. bl, y, n, d. alfayosa, gorta oro |
| Jubile       | 13 | Normandia  | alz na   | 2, 59 | Alfayosa      | Electric      | ch. bl, y, n, d. alfayosa, gorta oro |
| Idem         | 14 | Directoria | zhina    | 2, 59 | Cartonche II  | Corza         | ch. y gorta escocis, mang. y, verde  |
| Verrano      | 15 | Campani a  | forollia | 2, 59 | Garmich       | Noisette      | ch. blanca, cuello bot. y, verde     |
| Leache       | 16 | Solution   | colonia  | 2, 59 | Amazón        | Chisca        | ch. blanca, gorta granate            |
| Yuyt         | 17 | Copernic   | alz na   | 2, 59 | Amazón        | Alfonda       | ch. bl, alau, oro S. blanca y oro    |
| Petite Ecure | 18 | Adriatica  | alz na   | 2, 59 | Orbit         | Adriana       | ch. blanca, gorta violeta            |
| Lagrange     | 19 | Realite    | alz na   | 2, 59 | Garmich       | Promesse      | ch. sf, y oro d. ivy S. granate      |
| Santa Linda  | 20 | Granma     | zhina    | 2, 59 | Cartonche II  | Giannone      | ch. y gorta maron, mang. azul oro    |
| Sadharre     | 21 | La Nena    | alz na   | 2, 59 | Cartonche II  | Giannone      | ch. blanca d. juv, S. azul marino    |
| Sadharre     | 22 | La Nena    | alz na   | 2, 59 | Cartonche II  | Giannone      | ch. blanca d. juv, S. azul marino    |

4.<sup>a</sup> CARRERA

## Premio MOISSONNEUSE

À LAS 3 P. M.

Para potrillos de 2 años que no hayan ganado más de una carrera que no haya sido clásica. Peso: 54 kilos. Recargo de 3 kilos á los ganadores

Premio \$ 2.300 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º

**Distancia: 1.100 metros.**

Entrada \$ 25

edad kil.

|                   |    |                |    |     |                 |                                      |                |                          |
|-------------------|----|----------------|----|-----|-----------------|--------------------------------------|----------------|--------------------------|
| D. Gonzalo.....   | 1  | Pregonero..... | 2  | 57  | Nápoles.....    | ch. verde                            | patirada ..... | ch. erminea, gorra verde |
| Escofores.....    | 2  | R. Adair.....  | 3  | 267 | Nápoles.....    | ch. escocesa, m. y gorra amarilla    | ch. verde      | ch. verde                |
| Montiel.....      | 3  | Apelo.....     | 4  | 54  | Ytán.....       | ch. az. y bl. a ry. vert. e. azul    | ch. verde      | ch. verde                |
| Pirihgo.....      | 4  | Prendite.....  | 5  | 54  | Sant. Gall..... | ch. blanca, gorra azul e. gorri      | ch. verde      | ch. verde                |
| Kerrin.....       | 5  | Heraldo.....   | 6  | 54  | Sargento.....   | ch. y. y. y. m. rojo al. y b. oro    | ch. verde      | ch. verde                |
| Geos.....         | 6  | Ermarico.....  | 7  | 54  | Urreisel.....   | ch. E. y. t. a. R. bl. m. y E. e.    | ch. verde      | ch. verde                |
| Lagrange.....     | 7  | Ratapan.....   | 8  | 54  | Schito.....     | ch. verde, gorra oro                 | ch. verde      | ch. verde                |
| Idem.....         | 8  | Volliger.....  | 9  | 54  | Kostersoo.....  | ch. narnia, gorra violeta            | ch. verde      | ch. verde                |
| Wunderst.....     | 9  | D. Plumer..... | 10 | 54  | Aratano.....    | ch. punzó, banda y gorra. terciopelo | ch. verde      | ch. verde                |
| O. Hattersen..... | 11 | Danis.....     | 12 | 54  | Sargento.....   | ch. az. m. E. y gorra punzó          | ch. verde      | ch. verde                |
| Alfonso.....      | 12 | Baella.....    | 13 | 54  | Flecken.....    | ch. verde, narnia y gorra oro        | ch. verde      | ch. verde                |
| Arroyo A.....     | 13 | Farrista.....  | 14 | 54  | General.....    | ch. y gorra verde                    | ch. verde      | ch. verde                |

## D. A. CARRERA

## Premio AMERICA

LAS 3.30 P. M

Para todo caballo. Peso por edad

Premio \$ 6.000 al 1.º 1000 al 2.º y 300 al 3.º

Distancia: 1 650 metros.

Entrada \$ 60

edad kil.

|              |    |            |         |      |                   |              |                 |                            |
|--------------|----|------------|---------|------|-------------------|--------------|-----------------|----------------------------|
| Belgierino   | 1  | Cua        | coloria | 5.55 | <i>Orbit</i>      | Columbia     | ch. y g.        | bl. y cereza à rayas hor.  |
| Charria      | 2  | Alepio     | alacán  | 4.30 | <i>Amos II</i>    | Belle facke  | ch. bl.         | manca azul. b. y g. clada  |
| Entrate llos | 3  | Alpino     | alacán  | 4.56 | <i>Amos II</i>    | Amarradilla  | ch. bl.         | manca, bada, punzo g. azul |
| Escocés      | 4  | Macelán    | alacán  | 3.50 | <i>Silbeto</i>    | Afria        | ch. escocés, m. | y gorta amarilla           |
| Griflen      | 5  | Enchica    | alacán  | 3.54 | <i>Orbit</i>      | Esquina      | idem            |                            |
| H. Witten    | 6  | Oncina     | alacán  | 3.54 | <i>Orbit</i>      | Barbaratras  | ch.             | alamares y gorta celeste   |
| (H. Witten)  | 7  | (Ethil)    | alacán  | 4.1  | <i>Alm.</i>       | Isabel       | ch. azul        | mr. manca y g. manjari     |
| (Pirinea)    | 8  | Manoma     | alacán  | 3.56 | <i>Nardol</i>     | La pel       | ch. y g.        | volo en rojo alam y b. oro |
| (La Alhazra) | 9  | Ullimatu m | colorio | 6.60 | <i>Nardol</i>     | Lancetate    | ch. y g.        | alam à her. gorta blanca   |
| (La Masota)  | 10 | Purimatu   | alacán  | 4.60 | <i>Silbeto</i>    | Masteta      | ch. y g.        | alam y g. g. y. verde-azul |
| (La Conanza) | 11 | Pimiento   | alacán  | 4.54 | <i>Silbeto</i>    | Asteria      | ch. violeta     | alam y g. b. blanca        |
| Lacrange     | 12 | Breva      | alacán  | 4.48 | <i>Orbit</i>      | Britannia    | ch.             | manjari gorta violeta      |
| Idem         | 13 | Meslina    | alacán  | 5.56 | <i>Orbit</i>      | Midges       | idem            |                            |
| Lambur       | 14 | Alcazar    | alacán  | 3.60 | <i>Asteroid</i>   | Thick        | ch. y g.        | az mr. mte. oro volo       |
| Idem         | 15 | Rolon      | alacán  | 4.56 | <i>Progreso</i>   | Thin-est     | idem            |                            |
| Montf        | 16 | Olegario   | alacán  | 3.56 | <i>Orbit</i>      | Tuck         | ch.             | blanca, gorta azul marino  |
| Nautius      | 17 | Alf        | alacán  | 4.60 | <i>El Amiso</i>   | Verduvata    | ch.             | violeta, gorta manjari     |
| Nette Kerie  | 18 | Bacanal    | alacán  | 4.58 | <i>Wagram</i>     | Ogila        | ch. bl.         | alam, oro, gorta bl. y oro |
| Idem         | 19 | Baco       | alacán  | 3.56 | <i>Wagram</i>     | Ugila        | idem            |                            |
| Reyna        | 20 | Voltaire   | alacán  | 3.56 | <i>Amos</i>       | Tonal        | ch. g.          | y t. à ry. br. y g. r. t.  |
| Idem         | 21 | Perficon   | alacán  | 3.56 | <i>G. Herault</i> | Regulina     | ch.             | gris à lun. y g. negra     |
| Idem         | 22 | Cadillo    | alacán  | 4.60 | <i>Wagram</i>     | P. de Quatro | idem            |                            |
| Idem         | 23 | Pifano     | alacán  | 3.56 | <i>Silbeto</i>    | Mundolina    | ch. y g.        | gorta punzo, bada violeta  |
| Idem         | 24 | Karloum    | alacán  | 5.60 | <i>El Amiso</i>   | Violeta      | idem            |                            |

### 3.<sup>a</sup> CARLERA

## Premio ÁNIMA

À LAS 2.30 P. M

Handicap para todo caballo que, habiendo ganado más de una carrera, no haya ganado más de \$ 20.000.

Premio \$ 2.200 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º

**Distancia: 2.000 metros**

Entrada. \$ 25

edad hil.

|                    |    |                |        |          |                 |                   |                             |                     |         |
|--------------------|----|----------------|--------|----------|-----------------|-------------------|-----------------------------|---------------------|---------|
| 14 de Enero.....   | 1  | Tala.....      | zafino | 13, 60 g | Hermis .....    | Poplin.....       | ch.                         | Violeta, manga y E. | narón/a |
| Lalcoila A.....    | 2  | Venteno.....   | zafino | 14, 57   | Stictio .....   | Martinettes ..... | ch. y gorra                 | violeta             |         |
| Dorrego.....       | 3  | Oventon.....   | zafino | 8, 55    | Ovillie .....   | Dampierette ..... | y gorra azul                |                     |         |
| 4 A. el Grand..... | 4  | Aguinado.....  | zafino | 4, 52 g  | G. Hermis ..... | Barleybreck ..... | ch. y azul mar. y fete      | por mitad           |         |
| San Luis.....      | 5  | Treuen.....    | zafino | 3, 51    | Vedpols .....   | Avurra.....       | ch. bl. y col. d. ray.      | hor. E. bl.         |         |
| 6 El Dorado.....   | 6  | Treuen.....    | zafino | 5, 50    | Bismark .....   | Amint.....        | ch. maroon.                 | bl. y gorra azul    |         |
| 7 Treno.....       | 7  | Malrose.....   | zafino | 4, 48    | Nepolis .....   | Wipera.....       | ch. granate, gorra blanca   |                     |         |
| 8 La Prensa.....   | 8  | La Prensa..... | zafino | 4, 47    | Precioso.....   | La Paz.....       | ch. y azul mar. bl. manga   |                     |         |
| 9 La Prensa.....   | 9  | Figaro.....    | zafino | 4, 43    | Amazón.....     | La Orquidace..... | verde, man. c. fute, bl. E. |                     |         |
| 10 La Prensa.....  | 10 | Figaro.....    | zafino | 4, 43    | Amazón.....     | La Orquidace..... | verde, man. c. fute, bl. E. |                     |         |

REFRESCOS CUSENIER son los mejores





# Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades APARECE LOS SABADOS

Dirección, Redacción y Administración:  
BOLIVAR, 578 al 586, BUENOS AIRES

TELÉFONOS: DIRECCIÓN, UNIÓN TELEFÓNICA 598 AVENIDA  
ADMINISTRACIÓN 2316, " COOPERATIVA 144 "

## PRECIOS DE SUBSCRIPCION

### EN LA CAPITAL

#### Edición corriente Edición de lujo

|                      |         |         |
|----------------------|---------|---------|
| Trimestre.....       | \$ 2.50 | \$ 5.00 |
| Semestre.....        | 5 00    | 10.00   |
| Año.....             | 9.00    | 18.00   |
| Número suelto.....   | 20 cts. | 40 cts. |
| Número atrasado..... | 40      | 80      |

### EN EL EXTERIOR

#### Edición corriente Edición de lujo

|                |             |             |
|----------------|-------------|-------------|
| Trimestre..... | \$ oro 2.00 | \$ oro 3.50 |
| Semestre.....  | 4.00        | 7.00        |
| Año.....       | 8.00        | 14.00       |

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender a quien no la presente.

El Administrador.

### EN EL INTERIOR

#### Edición corriente Edición de lujo

|                      |         |         |
|----------------------|---------|---------|
| Trimestre.....       | \$ 3.00 | \$ 6.00 |
| Semestre.....        | 6.00    | 12.00   |
| Año.....             | 11.00   | 22.00   |
| Número suelto.....   | 25 cts. | 50 cts. |
| Número atrasado..... | 50      | 1.00    |

### PRECIOS DE ENCUADERNACION Y TAPAS

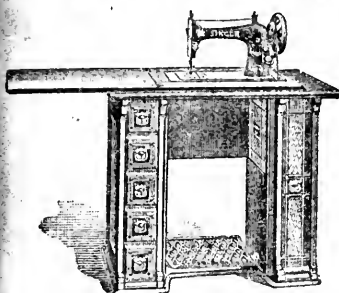
Encuad. y tapas de los tomos 2°, 3° y 4°, cada tomo \$ 3 min

" " " " " " 1°, 5° al 19 incl., " 2 "

Tapas sueltas..... " 1 "

REPRESENTANTES de las acreditadas  
máquinas de coser

# SINGER



Anderson,  
Clerget  
y Cia.

Maipú, 135  
Bs. Aires

\*

Pedir  
Catálogo

## Fotógrafos y aficionados

80 % de economía

EMPLEANDO LAS ESPECIALIDADES FOTOGRÁFICAS

# CRISTALLOS

## DE FAMA MUNDIAL

HABIENDO RECIBIDO LAS MAS ALTAS RECOMPENSAS  
EN LAS EXPOSICIONES EUROPEAS

Unicos Representantes :

## Anderson, Clerget y Cia.

135, Maipú, 147.-- Buenos Aires

Pedir Catálogo mencionando «Caretas y Caretas»

## C. VILLALOBOS, Dibujante.-HUMBERTO I, 1127

**MUÑECAS** F. Mercier, Tucumán, 1035. Casa única en su género. Inmenso surtido en muñecas de todas clases, tamaños y precios. Cabezas y pelucas. Zapatos y medias. Sombreritos adornados. Brazos, cuerpos, piernas, manos, etc., de repuesto. Taller especial para composturas. Precios fijos y ventas al contado.

**ASMA** Curación completa por un nuevo tratamiento de Londres; resultados sorprendentes; dirigirse a la clínica atendida por el Dr. Macksey de vuelta de su viaje de Londres, Esmeralda, 247, de 11 a 12 y de 3 a 5 p. m.

## DOLOR DE MUELAS

El Dentista **MORAN** ha estado le-  
cido consulta de 8 a 10 de la noche.

**BUEN ORDEN, 17** esq. Avenida Mayo

Consulta de día, 8 a 5.

Unión Telef., 1010  
(Libertad)

## ¡NO MAS CANAS!

**VEREOLINA** La mejor de las TINTURAS INSTANTANEAS para teñir el cabello y la barba. En venta en la Droguería Moine y Soullignac, Rivadavia, 737, en las Farmacias Mag-nasco, Cangallo 801, Murray, Florida 484 y en la peluquería Ruiz y Roca, Florida 28. Salón de Aplicación y Depósito: Bartolomé Mitre, 2101.

Precio \$ 6 la caja.



## INSTITUTO POLICLINICO

## del Dr. Ruiz Gutiérrez

1678, Cangallo, 1680

Con las más modernas máquinas y útiles, aparatos para aplicación de electricidad médica, Rayos X, Baños de luz, hidro-eléctricos, en la curación del histerismo, vértigos, debilidad, convulsiones, jaquecas, insomnio, falta de apetito, parálisis, reumatismo, neurastenia, calambres, asma, bronquitis crónica, tartamudez, obesidad, extracción radical del vello, manchas, pecas y arrugas de la cara sin dolor y sin dejar cicatrices.

Consultas de 9 a 11 y de 1 a 7 p. m.

# Formigol

## Hormiguicida Líquido

El más económico.

Mata las hormigas infaliblemente.

Se usa mezclado con agua, sin aparato de ninguna especie.

El señor Martín Caimari de la conocida firma Fernández Caimari y Cia., dice:

CERTIFICO que he usado el hormiguicida líquido Formigol, y he obtenido un resultado espléndido. Para convencerme de que las hormigas habían muerto, tres días después de haber echado el Formigol, hice abrir el hormiguero y encontré las hormigas muertas y las crías destruidas.

Firmado: M. Caimari

Venta: VENEZUELA, 610.



# Iperbiotina Malesci

DE FAMA UNIVERSAL

Como:  
Como:  
Como:

Lo mejor que científicamente existe hoy  
**depurativo perfecto de la sangre:** contra todas las impurezas orgánicas.  
**tónico poderosísimo para:** Anemia — Clorosis — Linfatismo.  
**fuerza vital única para cura radical y rápida  
en la:** Neurastenia — Hipochondría — Debilidad cerebral y del espí- nazo — Agotamiento nervioso, etc.



**Analizada y aprobada**  
POR EL HON. DEPARTAMENTO NAC. DE HIGIENE — BUENOS AIRES  
POR EL REAL CONSEJO SUPERIOR DE SANIDAD PÚBLICA — ROMA



**PREMIADA CON EL GRAN PREMIO DE HONOR Y MEDALLA DE ORO**  
en todas las últimas exposiciones internacionales

Preparación patentada del establecimiento químico **Dr. MALESCI — FIRENZE (Italia)**

**Únicos Concesionarios - Importadores para las Repúblicas del Plata: MONACO y Cia.**

NÚMERO SUELTO { En la capital . . . . 20 centavos  
Fuera de la capital. 25 »

EDICIÓN DE LUJO { Número suelto: En la capital 40 centavos  
fuera de la capital 50 »

# CARAS Y CARETAS

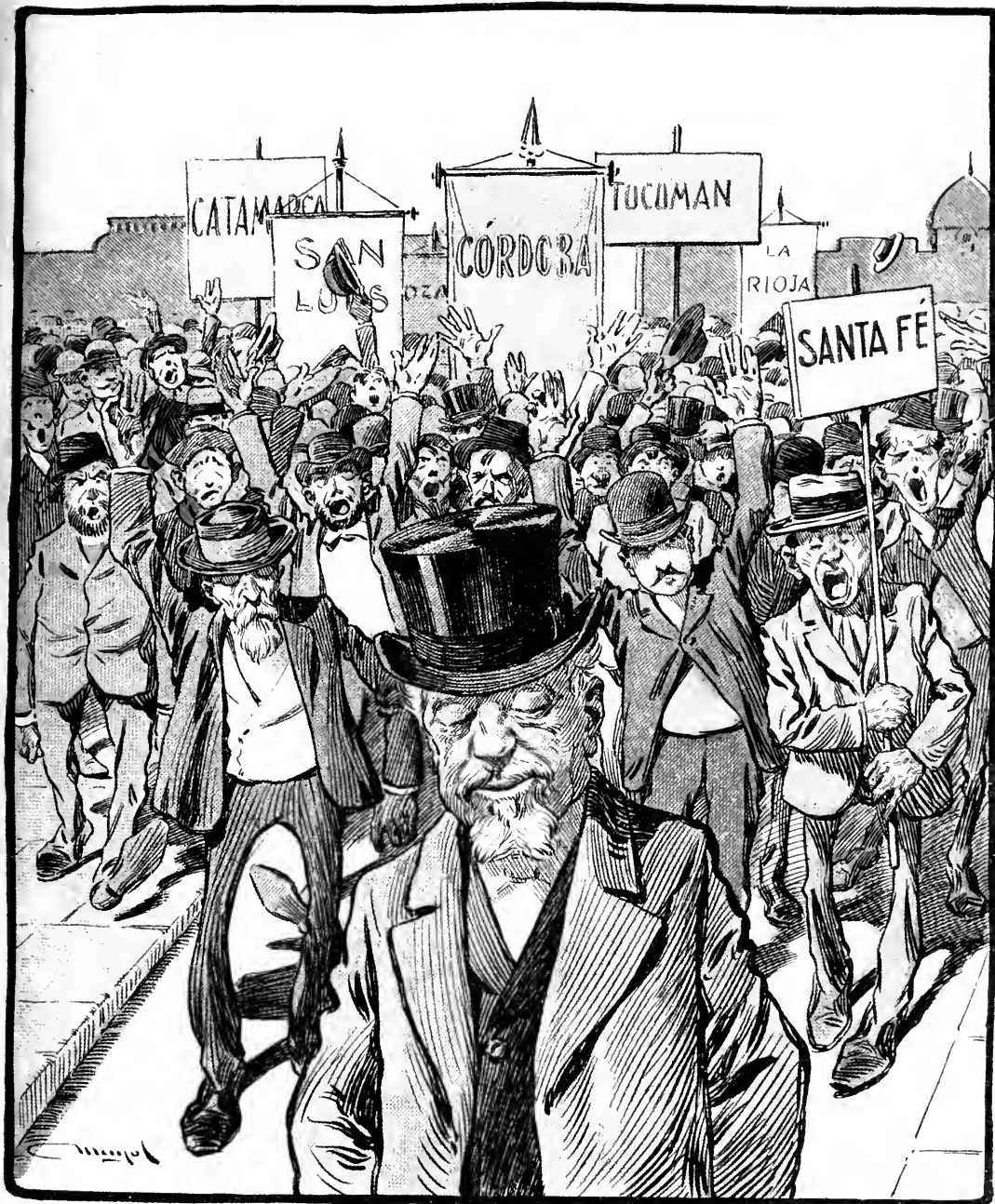
SEMANARIO FESTIVO LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO VII

BUENOS AIRES, 23 DE ABRIL DE 1904

N.º 290

## ELECTORES CONSCIENTES



— ¡Viva el futuro presidente de la república que será elegido por ese señor que va ahí delante!

— ¡¡¡Viva!!!

# El Compuesto de Apio de Paine

PRODUCE MARAVILLOSOS RESULTADOS  
EN LOS QUE SUFREN DE  
**REUMATISMO**

Los que padecen de esta terrible enfermedad no deben perder ni un momento en librarse de ella, purificando la sangre y fortaleciendo el sistema. Los triunfos innumerables obtenidos por

## El Compuesto de Apio de Paine

en estos casos, deben de inducirles á probar inmediatamente este excelente remedio. Ha proporcionado vida nueva á muchos hombres y mujeres agonizantes y tullidos, librándoles de sus dolores y sufrimientos.

*De venta en todas  
las Farmacias*



**ESCALADA & CIA.**

1170 - BMÉ. MITRE - 1174

# SPORTS

## ALCÁZAR

En el Clásico América, que resultó una lindísima carrera, Alcázar ha puesto de manifiesto (en una forma muy elocuente por cierto) sus grandes condiciones, discutidas por tratarse de un mestizo. Nosotros somos muy partidarios del hijo de Acherón, que dimos como candidato, en el premio Gloria, carrera que disputó á los pocos días de ser traído del campo, por lo que no es de extrañar que fuera vencido fácilmente por Calepino.



LLEGADA DEL PREMIO ÁNIMA

Premio América—\$ 6.000 al 1.º, 1.000 al 2.º y 300 al 3.º.—1.600 metros.

| 1 Alcázar, del Stud Lambaré, por Acherón y |                    | G.     | P.     |
|--|--------------------|--------|--------|
| Thebis.....                                | 56 kls. L. Garrido | 911    | 796    |
| 2 Ají.....                                 | 60 „ T. Conde      | 5.705  | 3.529  |
| 3 Calepino.....                            | 60 „ D. Torterolo  | 6.725  | 4.814  |
| 4 Cuba.....                                | 58 „ H. Esteve     | 1.038  | 754    |
| 0 Alpino.....                              | 56 „ C. Aguirre    | 168    | 139    |
| 0 Macbeth.....                             | 56 „ J. Sarthou    | 313    | 177    |
| 0 Peligroso.....                           | 60 „ P. García     | 514    | 411    |
| U Olegario.....                            | 56 „ F. Pérez      | 4.167  | 2.356  |
| 0 Voltaire.....                            | 56 „ G. Morales    | 3.060  | 1.821  |
| 0 Karthoum..                               | 60 „ V. Fernández  | 188    | 312    |
|  |                    | 22.779 | 15.019 |

gunto, Quasimodo y Gringo.

### APRECIACIONES

Consideramos á Old Man muy superior á los demás, de manera que lo hacemos nuestro favorito, á pesar de

haber sufrido el accidente que todos conocen. Correrán además: Pito, Minuit, Damasco, Pregone-ro, Pretendiente y General Plumer.

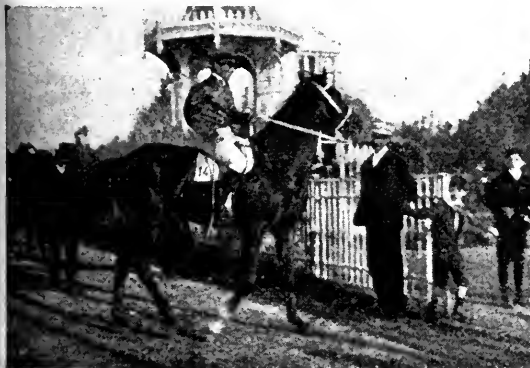
### NOTICIAS

El Jockey Club de La Plata ha constituido su nueva comisión directiva en la siguiente forma:

Presidente, Teodoro Varela.  
Vice 1.º, Dr. A. Gambier.  
Vice 2.º, J. Arauz (h.)  
Tesorero, José Cánepa.  
14 vocales.

Alcázar volverá á correr en el Premio Otoño, clásico importantísimo sobre 2000 metros. Están inscriptos los mismos campeones del clásico América, á los que se agregarán nada menos que dos ases: Partícula y Roderick Dhu.

Disponemos de poco espacio y son tantos los



«ALCÁZAR», GANADOR DEL CLÁSICO



«AJÍ», SEGUNDO EN EL PREMIO AMÉRICA

Ganada al fiador; del 2.º al 3.º 1 cuerpo. Tiempo: 1'40" 1/5.

### LOMAS JOCKEY CLUB

Ha sido toda una promesa la reunión inaugural de la novel asociación, pues basta corregir algunas deficiencias (que la comisión directiva las conoce) para que el mundo del turf le preste todo su concurso. Los premios más importantes fueron ganados por Sa-



EN LA PISTA

hipódromos que están en juego que no podemos hacer crónica del Hipódromo Nacional.

### FAVORITOS:

- 1.ª carrera—Fábula.
- 2.ª „ —Codorniz.
- 3.ª „ —Perseo.
- 4.ª „ —Baletta.
- 5.ª „ —Old Man.
- 6.ª „ —Calepino.
- 7.ª „ —Breva.

(Véase el programa en la penúltima hoja.)



Fallecimiento de Domingo Giuriati.—Pío X en el sermón.—El pintor Moisés Bianchi



DOMINGO GIURIATI, ABOGADO Y ESCRITOR

de derecho y de otras históricas y sociales. Giuriati publicó en Turín las "Docientas cartas de José Mazzini" que revelan el carácter del gran agitador. Había nacido en Venecia el año 1828.

—Durante la cuaresma Su Santidad oye un sermón todos los viernes en la sala del trono de su departamento, hallándose allí presentes los cardenales y los jefes de las órdenes religiosas. Generalmente el

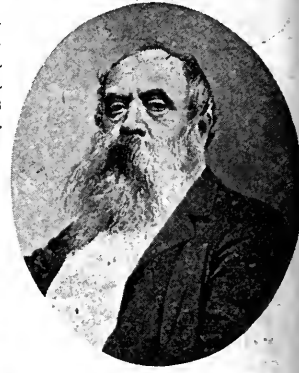
En Milán falleció el 9 de marzo último el abogado y escritor Domingo Giuriati, autor de numerosas obras de

predicador es un humilde capuchino.

El Papa se coloca detrás de una rejilla en la puerta de sus habitaciones priva-



S. S. PÍO X OYENDO UN SERMÓN DE CUARESMA



EL PINTOR MOISÉS BIANCHI, MUERTO EN MONZA

das, para escuchar el sermón con el mayor recogimiento.

—El pintor Moisés Bianchi, de Monza, cuya muerte ocurrida en su ciudad natal, lamentan hoy en Italia los amigos de las artes, era un tipo original como hombre y como artista; tenía 64 años y comenzó su carrera dedicándose a la pintura histórica, pero más tarde cultivó otros géneros y pintó notables marinas.

# Cigarrillos TRES CORONAS

El día 16 de Abril ha cobrado otro premio de

**\$ 1.000**

la Señorita Genoveva Moran

Stgo. del Estero, núm. 68.—Bs. Aires

Testigos: Manuel M. Casanova, Corrientes, 695.  
G. del Valle, Paso, 30.

*El total de los premios pagados en este año asciende á*

**\$ 11.000**

OTTO F. MELCHERS.

# PIDAN La Guía del Comprador

EL CATÁLOGO COLECTIVO ILUSTRADO

**CONTIENE** todos los artículos necesarios para la vida.

**FACILITA** la mejor manera de efectuar las compras por carta.

**AHORRA** grandes sumas á sus favorecedores tanto en el costo de los artículos como en EL VALOR DE LOS FLETES.

LO COMPONEN LAS AFAMADAS CASAS:

G. Moussion ♦ Gran Tienda La Piedad  
♦ Au Merinos ♦ A. de Micheli ♦  
S. Rigau ♦ ♦ Armeria C. Rasseti  
J. Tagini ♦ ♦ Exposición Inglesa  
I. Rillo & Cía. ♦ ♦ La Gran Despensa  
V. Peluffo & Cía. ♦ Droguería y Farmacia Franco-Inglesa



## IMPORTANTE



TODAS LAS CASAS QUE FORMAN PARTE de "LA GUIA DEL COMPRADOR" ofrecen como GARANTÍA de los artículos que venden, la siguiente condición: Todo artículo que no sea lo pedido por el cliente podrá devolverse para ser cambiado por otro ó se REEMBOLSARÁ ÍNTEGRO EL VALOR PAGADO.

"La Guía del Comprador"

SE REMITE GRATIS Y FRANCO DE PORTE A CUALQUIER  
- - - PUNTO DEL INTERIOR DE LA REPUBLICA - - -

Pídala sin pérdida de tiempo á

A.L. LEGRAND - Reconquista, 34 - Bs. As.

# LOS RESTOS DE LOS HÉROES DE BALER Y CAVITE

No solamente los españoles residentes en Manila, sino que también las autoridades norteamericanas y varios significados naturales del país, rindieron grandes honores á los restos de los héroes de Balser y del combate naval de Cavite.

El jefe de la insurrección tagala, Emilio Aguinaldo, rindió también homenaje con su presencia á los que fueron sus enemigos; y el almiran-

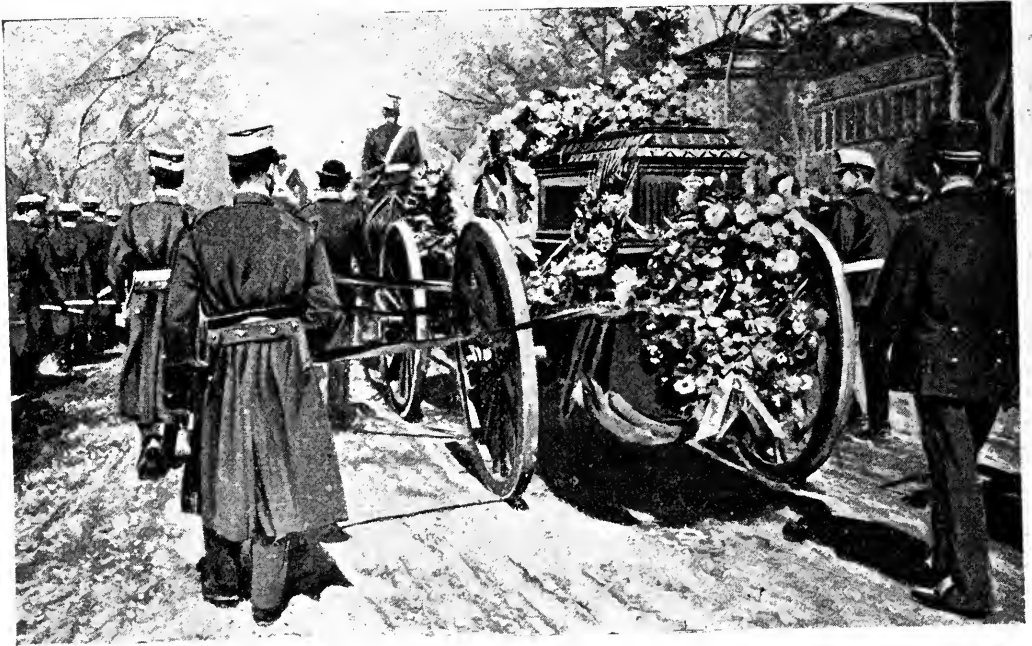


LA PRESIDENCIA DEL DUELO

te Shilnig regaló la bandera que cubría las urnas que contenían los restos.

El vapor "Isla de Panay" las condujo á Barcelona, donde se organizó un solemne recibimiento, lo mismo que en Madrid.

En una sepultura provisional del cementerio del Este—en la villa y corte—fueron depositadas las preciosas reliquias.



PASO DEL CORTEJO FÚNEBRE POR EL PASEO DEL PRADO



CONDUCCIÓN DE LOS RESTOS Á LA SEPULTURA PROVISIONAL



EL OBISPO NOZALEDA QUE REZÓ UNOS RESPONSOS ANTE LOS RESTOS DE LOS HÉROES.



**Doctora Fanny Blitz de Herschkowitz**, trasladó su consultorio de la Calle Artes, 169 y 858, á CERRITO, 56.—Masticación perfecta. Dientes fijos sin paladar. Extracciones absolutamente sin dolor

# Cassels & Co.

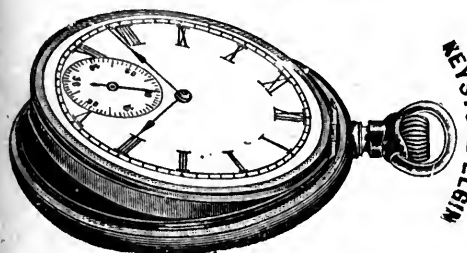
Los Relojes de Bolsillo

## Keystone-Elgin

AMERICANOS

LOS MEJORES DEL MUNDO

A PRECIOS MUY MODERADOS

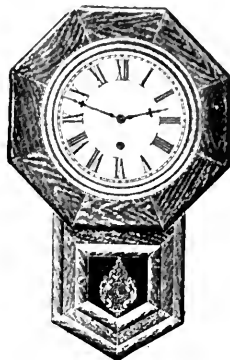


Pídase el Nuevo Catálogo N.º 7, que trata especialmente de los movimientos perfectos y de las cajas modernas de los célebres relojes **KEYSTONE-ELGIN**, fabricados en los talleres más grandes del mundo, con una capacidad diaria de cinco mil relojes.

UNICA CASA

## RELOJES DE PARED

De la fábrica americana más conocida. La marcha de cada reloj revisada por un relojero competente, antes de remitirse al comprador.



**Gran surtido**, de pared, mesa, viaje, despertadores, etc., precios muy reducidos.

Pídase Catálogo Ilustrado N.º 6

# Cassels & Co.

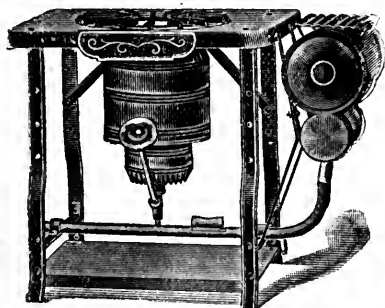
## CONSUMO ECONOMICO

DE KEROSENE

Hornallas de Llama Azul

SIN OLOR, SIN MECHA, SIN BOMBA

Se prenden con un fósforo, sin emplear aguar-diente y produce un calor intenso que se gradúa con un simple tornillo.



Hornalla de un quemador..... 18  
 » dos quemadores... » 28  
 » tres » » 36  
 Hornos para las mismas c/u... » 10

Pídase Prospecto N.º 12

ESPECIAL

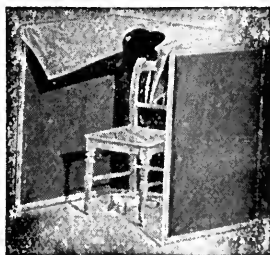
## Es un hecho incontestable

que el Baño de Sudor es de extraordinaria eficacia en el tratamiento de los males físicos y de la Piel. Hoy con la invención del

**Gabinete Termal del Dr. URQUART**

el lujo de tomar un baño turco está al alcance de todos.

Indispensable y único medio natural de combatir



Los resfrios,

La influenza, etc.

El Reumatismo

Neuralgia,

Ciática, etc.

Las Fiebres

Chucho, etc.

Pídase el Folleto Ilustrado N.º 5.

«La Salud y la Belleza»

Precio del gabinete plegadizo del doctor Urquart completo con calentador \$ 26.50

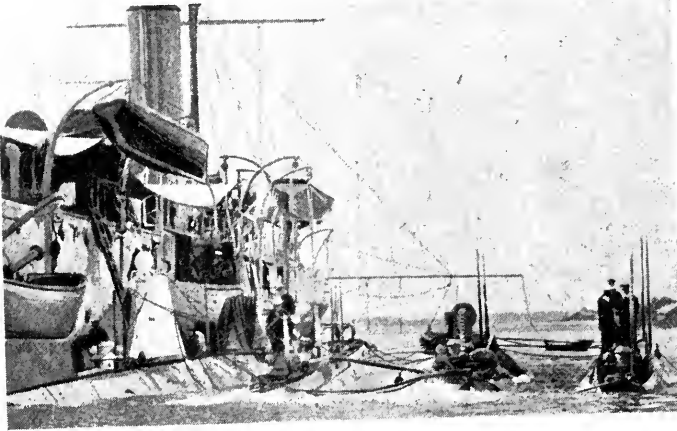
Calle Florida, 43, Buenos Aires

# DE INGLATERRA LA PÉRDIDA DEL SUBMARINO "A1"

El 18 de marzo por la tarde, se perdió en Portsmouth el submarino "A1", por haber chocado con el paquete "Bewick Castle".

Dos tenientes, tres subtenientes y seis hombres de grado inferior que se encontraban a bordo atendiendo al servicio, perecieron en el naufragio, que debió ser instantáneo.

El "A1", sub-



EL SUBMARINO «A1» JUNTO AL CRUCERO «THAMES»

quedó hundida en siete brazas de agua.

El teniente Loftus Mansergh que era el comandante del "A1", pertenecía á una conocida familia del sur de Irlanda y había ingresado en la marina el año 1886. El subteniente John Preston Churchill, otra de las víctimas, tenía sólo 21 años y era hijo del almirante Orford



EL TENIENTE LOFTUS C. CGILVY MANSERGH, QUE COMANDABA EL SUBMARINO PERDIDO

marino británico de último modelo, era no sólo mayor que los otros, sino de más velocidad. Eduardo VII y el príncipe y la princesa de Gales lo habían visitado pocos días antes en Portsmouth. La embarcación hacía evoluciones cuando ocurrió el choque y

Churchill, descendiente de la antigua familia de que proceden los Churchill, duques de Marlborough.

La muerte de estos marinos se consideró como ocurrida en combate, pues el "A1" ejecutaba maniobras tan peligrosas como las de la guerra.



SUBTENIENTE J. P. CHURCHILL, QUE PERECIÓ EN EL DESASTRE DEL SUBMARINO



## Loción

## Higiénica de Eucaliptus

DE

### RUIZ Y ROCA

PROVEEDORES DE LA CASA REAL DE ESPAÑA  
CON PRIVILEGIO DE S. M. EL REY DE ITALIA

**Conserva el cabello**

**y quita totalmente la caspa**

Aprobada por el Departamento Nacional de Higiene y por la Real Academia de Medicina y Cirugía de Barcelona.

Recomendada por los principales médicos del país. Marca registrada en esta República, en la Oriental del Uruguay, Francia y España.

Se vende por mayor en todas las casas introductoras de perfumerías y registros, y por menor en todas las peluquerías, farmacias y bazares de la República.

PIDAN SIEMPRE EUCALIPTUS DE RUIZ Y ROCA

Desconfiar de las imitaciones que nunca producen  
los mismos resultados que la especialidad legítima



Ruiz y Roca - Florida, 28



# ¡Sensacional!

Nuestra venta de la semana pasada atrajo una multitud de compradores de nuestros legítimos **Brillantes Montana á NUESTRO ESTABLECIMIENTO.**

**DESDE HOY Y EN TODA LA SEMANA ENTRANTE** venderemos lo que vale de \$ 16 á \$ 50 al precio ínfimo de

.....••••• Esta venta sensacional **Pesos 4.50**  
de BOTONES DE PUÑO •••••



No. 872 \$ 4.50



No. 330 \$ 4.50



No. 877 \$ 4.50

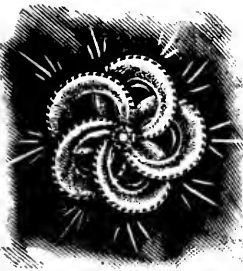
la haremos al precio arriba citado para concluir con nuestro stock restante que tenemos en la casa con anterioridad al 1.º de enero último.

Desde hoy á las 8 a. m. empezaremos á liquidar estos

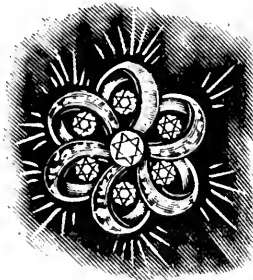
**3.000 PARES DE BOTONES DE PUÑO**

que valen de \$ 12.50 á \$ 50 mñ., al precio ínfimo de \$ 4.50 el par.

Todas las alhajas que van en los grabados de más abajo y que valen de \$ 15 á \$ 50 mñ., las venderemos desde hoy á las 8 a. m. al precio insignificante de **\$ 4.50**



No. 850 \$ 4.50



No. 852 \$ 4.50



No. 750 \$ 4.50



No. 980 \$ 4.50



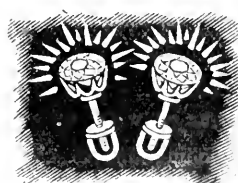
No. 871 \$ 4.50



No. 561 \$ 4.50



No. 509 \$ 4.50



No. 875 \$ 4.50

## GARANTÍA

Con cada **BRILLANTE MONTANA**, damos una garantía. Nuestros engarces son exactamente los mismos que se usan para los brillantes que valen centenares de pesos y los modelos que ofrecemos son más modernos y de estilo más á la moda que los de cualquier joyería de Buenos Aires. Es preciso que usted vea nuestra espléndida exposición, la más hermosa que jamás ha habido, para poder apreciar del todo el esplendor **BRILLANTES MONTANA.**

## ÓRDENES POR CORREO

No importa que Vd. viva lejos. Puede aprovechar de esta baratura como si viviera en Buenos Aires; indicando solamente el número del estilo que Vd. prefiera y le enviaremos lo que más le agrade.

Tenemos un pedido enorme por correo, mayor que cualquier otra casa.

Damos una garantía por escrito por cada **BRILLANTE MONTANA** que vendemos.

# Montana Diamond Company

FLORIDA esq. CUYO, Buenos Aires

# La supresion de la comandancia general del ejército. — El rey en un smoking concert

Como resultado de un informe de la comisión del ministerio de la guerra británico, ha quedado suprimido el cargo de comandante en jefe del ejército que desempeñaba Lord Roberts. Ya dedicamos á la nueva organización, una nota que complementamos con la presente.

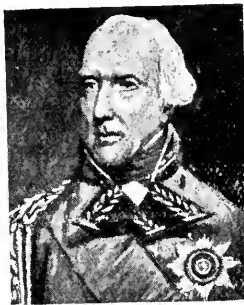
En principio, el mando absoluto sobre las fuerzas británicas corresponde al soberano y el puesto de comandante en jefe existía por ser costumbre que el monarca delegase su autoridad en un general.

El primer comandante en jefe del ejército británico fué el duque de Albemarle, en 1660; le sucedió el duque de Monmouth en 1678 y después de la separación de este á consecuencia de su rebelión, no hubo comandante en jefe durante el siglo.

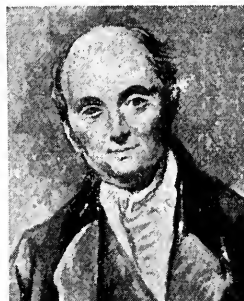
El año 1793, se restableció la comandancia general, nombrándose para desempeñarla á Lord Amherst.



FEDERICO, DUQUE DE YORK



SIR DAVID DUNDAS



VIZCONDE HILL

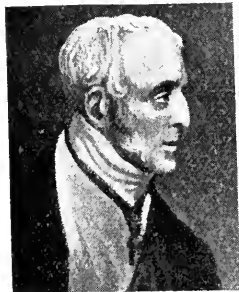
ciones del comandante, que, ni Lord Wolseley ni Lord Roberts pudieron señalar con grandes reformas su paso por la comandancia.

En varias ocasiones hubo desacuerdos entre el comandante en jefe y el secretario de la guerra, por lo cual cuando fué á emprenderse la campaña de Crimea, vióse que la organización del ejército era deficiente y se introdujo ya una reforma que por cierto tampoco dió buen resultado.

—El rey Eduardo que cuando era príncipe de Gales concurría frecuentemente á los conciertos de la Sociedad real orquestal de aficionados, no asistía á dichas fiestas desde que ocupó el trono, lo que se explica por los muchos cuidados con que le agobiaba la guerra del Africa del Sur, y luego, por su enfermedad; pero desaparecidas ya esas causas de alejamiento, honró con su presencia el concierto dado



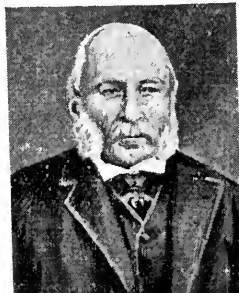
LORD ROBERTS, ÚLTIMO COMANDANTE EN JEFE DEL EJÉRCITO BRITÁNICO



EL DUQUE DE WELLINGTON



VIZCONDE HARDINGE



EL DUQUE DE CAMBRIDGE



VIZCONDE WOLSELEY

Los comandantes sucesivos fueron: Federico, duque de York, Sir David Dundas, el duque de Wellington, el vizconde Hill, el vizconde Hardinge, el duque de Cambridge, Lord Wolseley y Lord Roberts.

Las facultades del comandante en jefe se ampliaron mucho en 1888, tanto que en 1890 una comisión real, considerando excesivas, aconsejó la abolición del puesto; no se abolió, pero se restringieron, de tal modo las atribu-



EL REY EN EL SMOKING CONCERT DE LA SOCIEDAD ORQUESTAL DE AFICIONADOS

por la Sociedad el 3 de febrero en el Queen's Hall. Allí le presentaron, durante el intervalo, á los artistas Madame Clara Butt y Mr. Kennerley Rumford.

Dirigieron la orquesta Mr. Ernest Ford y el doctor Elgar y el programa incluía la famosa sinfonía "1812" de Tchaikowsky. El actual príncipe de Gales mantiene bien las tradiciones en este punto y también muestra su afición á la música, asistiendo á conciertos con frecuencia.



# El Palacio de Cristal.

130. ARTES. 140.

## GRANDES NOVEDADES

para invierno, presenta esta conocida casa, en TRAJES, SOBRETODOS, PALETOTS, SOMBREROS, GUANTES, ROPA INTERIOR y artículos generales para Hombres, Niños y Niñas.



### \* \* \* PARA NIÑOS \* \* \*

|                                       |         |
|---------------------------------------|---------|
| SOBRETUDO cheviot inglés. . . . .     | \$ 9.90 |
| CAPA marina, paño azul. . . . .       | 4.15    |
| TRAJE de casimir inglés. . . . .      | 2.50    |
| TRAJE de casimir (moda). . . . .      | 3.90    |
| TRAJE casimir (forma hombre). . . . . | 12.50   |

### \* \* \* PARA NIÑAS \* \* \*

|                                     |          |
|-------------------------------------|----------|
| PALETOT paño beige (moda) . . . . . | \$ 19.00 |
| PALETOT-SACO paño color. . . . .    | 11.55    |
| VESTIDO cheviot azul. . . . .       | 8.90     |
| VESTIDO lana fantasía. . . . .      | 22.00    |

**SOBRETODOS de castor y vicuña para HOMBRE, de \$ 59.00 á . . . 18.00**  
**TRAJES de cheviot inglés (moda) para HOMBRE de \$ 55.00 á . . . 17.00**

PIDAN EL ÚLTIMO CATÁLOGO SE REMITE GRATIS - ARTES, 130

# LA INSURRECCIÓN EN EL ÁFRICA ALEMANA DEL SUDOESTE



CORONEL DÜRR, COMANDANTE DEL CUERPO EXPEDICIONARIO.



TTE. GRADUADO TECHOW, COMANDANTE EN WINDHOEK.



MAYOR DE ESTORFF, DESTINADO AL CUERPO EXPEDICIONARIO.



MAYOR DE GLASENAPP, COMANDANTE DEL BATALLÓN DE MARINA DE LA EXPEDICIÓN.



CAPITÁN KÜHNE. NUEVO COMANDANTE DEL CAÑONERO «HABICHT» EN AGUAS DE LA COLONIA.

Triste impresión causó en Berlín la noticia de las pérdidas sufridas por las fuerzas del mayor de Glasenapp en su lucha con los indígenas insurrectos del Africa Alemana del Sudoeste. El 13 de marzo, el mayor adelantándose á las compañías con numerosos oficiales y 35 jinetes, tuvo un choque cerca de Ovikokororo con la retaguardia del enemigo; éste recibió refuerzos inesperados, por lo cual los alemanes tuvieron que retroceder. 7 oficiales y 19 soldados murieron en el combate y los heridos fueron 5, entre los que figuraba el mayor de Glasenapp.

Aquí publicamos los retratos de los principales jefes de la expedición.

El teniente graduado Techow, comandante en Windhoek y el mayor de Estorff, que estuvo anteriormente en el gobierno de la colonia, son dos buenos colaboradores en la campaña.



TENIENTE GRADUADO OTÓN SCHULTZE, MUERTO EN LA LUCHA CON LOS HERREROS.



0.20

**Legítimos** únicamente **Faja de Garantía**  
llevando ..

con la firma de los únicos propietarios é importadores

**Schelp y Schelp**

0.15



# A LA CIUDAD DE MEXICO

Gran Tienda de Novedades

Florida esquina Cuyo

Buenos Aires



**Vestido de lana** 205—Color chiné blanco, bata con estola, aplicaciones paño y pampilla, pollera respunteada. Forrada de algodón..... 38.-

**Sombrero** de fieltro con linda pluma, cinta y hebilla.... 20.-

Actualmente  
**EXPOSICION**

— DE —

**CONFECCIONES**

*Vestidos y \* \* \**

*\* \* \* \* Tapados*

**Géneros de fantasía**

**Sederías - Terciopelos**  
**Guarniciones**

**INMENSO SURTIDO**  
**EN TODOS NUESTROS DEPARTAMENTOS**

**Ocasiones**

**Bombasi** pintado, clase muy fina, 75 dibujos y colores diferentes, 70 cm., ocasión, el metro..... 0.30

**Chevron** género de pura lana en 25 colores, muy buena clase, ancho 100 cm., el metro..... 0.80

**Zibeline** Mouchette, lana última creación, en 25 colores, ancho 95 cm., el metro..... 0.90

**Paño** «Zibeline» para vestido Tailleur, todos colores, ancho 95 centímetros, el metro..... 1.75

**Bengalinette** Seda floreada, dibujos y colores, alta novedad, 46 cm., ocasión, el metro..... 0.65

**Rayotine** Seda Broché, todos colores, ancho 47 cm., el metro..... 0.75

**Brocato** Seda tramé, dibujos modernos, todos colores, ancho 47 cm., el metro..... 0.85

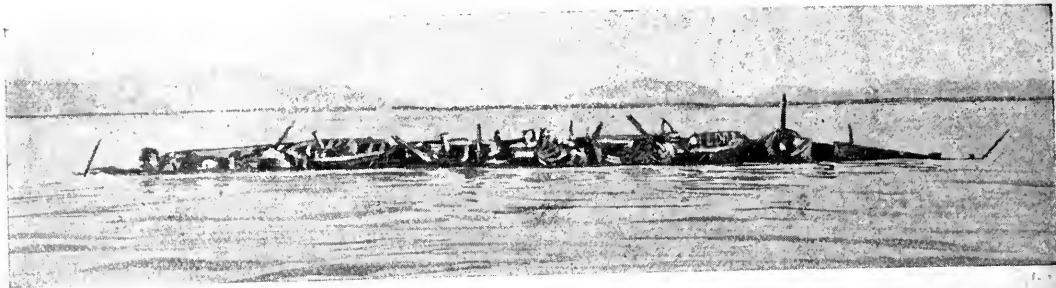
**PIDAN**

NUESTRO NUEVO CATÁLOGO  
\* DE LAS ÚLTIMAS NOVEDADES DE \*  
OTOÑO E INVIERNO. Se manda:

**GRATIS**



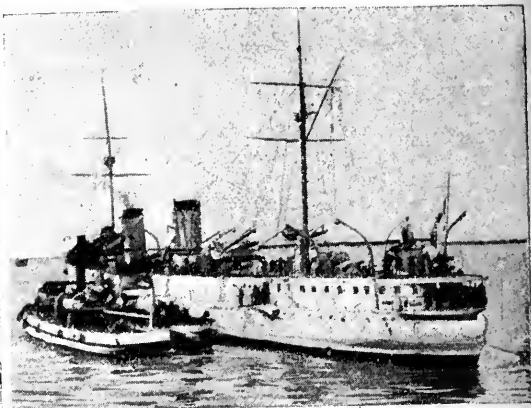
## LA GUERRA RUSOJAPONESA



EL DESPOJO DEL «VARIAG», VISTO EN LA MENGUANTE DESDE EL «PASCAL», AL DÍA SIGUIENTE DEL COMBATE



LOS MARINEROS RUSOS HERIDOS, RECOGIDOS POR EL «PASCAL»



EL CRUCERO FRANCÉS «PASCAL», QUE RECOGIÓ A LOS NAÚFRAGOS DEL «VARIAG» Y DEL «KOREIETZ»

El combate naval del 9 de febrero en Chemulpo donde se perdieron el crucero ruso «Variag» y el

cañonero «Koreietz» que le acompañaba, frente a seis poderosos buques y ocho torpederos japo-

Por **40** m  
pesos **n**



Gramófono  
«LEPAGE»

MINOR  
CON 6 DISCOS

# Enrique Lepage & Cía.

APARATOS Y ÚTILES PARA LA FOTOGRAFÍA, CINEMATÓGRAFOS  
GRAMÓFONOS, ETC.

CALLE BOLIVAR, 375—BUENOS AIRES

SUCURSAL:

638, Avenida de Mayo, 638—«Casa Colorada»

Catálogos ilustrados GRATIS

**DEPARTAMENTOS**  
de:

Sedas, Fantasías,  
Confecciones,  
Mercería, Bonetería,  
Ropa blanca,  
Alfombras  
y Tapicería

**TIENDA**

**SAN JUAN**

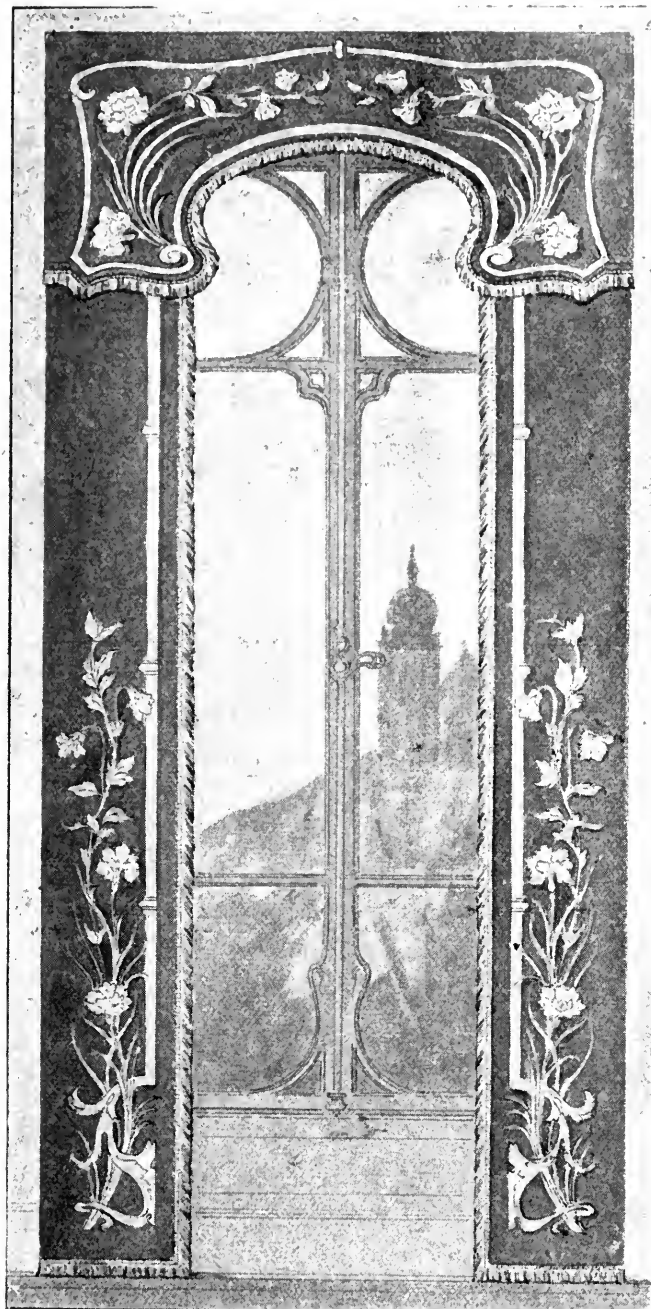
EL ESTABLECIMIENTO MÁS IMPORTANTE DEL PAÍS

**CIBRIAN HERMANOS**

**ALSINA y PIEDRAS**

**BUENOS AIRES**

**Precio Fijo**



**TAPICERIA**  
de toda clase

Cantoniers, Cortinados, Stores,  
Doseles, Bris - Bis, Cortinas

**Gratis** y libre de porte, mandamos á cualquier punto de la República, nuestro **Gran Catálogo ilustrado**, el más práctico y útil, lo mismo que muestras y presupuestos.

**Exhibición**

**ESPECIAL**

DE LAS

**Últimas Novedades**

Para OTOÑO é INVIERNO

**800 gustos distintos en**

**GÉNEROS para vestidos**

*Los modelos más elegantes*

**en CONFECCIONES**

Paletots,

Jaquettes, Abrigos de Piel,

Blusas. Boas, Manchones

**VESTIDOS HECHOS**

y sobre medida

**ADORNOS, GALONES  
Y GUARNICIONES**

**Artículos de punto**

Espléndido surtido en

**ALFOMBRAS**

hechas y por metro

**HULES y ESPARTOS**

**TODOS LOS**

**VIERNES**

**DÍAS DE SALDOS**

**CASA**  
sin sucursales

## LA GUERRA RUSOJAPONESA

neses fué un episodio verdaderamente heroico.

Cuando el comandante del "Variag", capitán de navío Rudnief, se convenció de que era necesario el sacrificio, ordenó que tocaran la "Marsellesa" el "God save the King" y el himno italiano, en homenaje á las escuadras extranjeras, después resonó el himno ruso, y los barcos se adelantaron hacia la fila de los japoneses. Parecía que la pérdida de los buques de Rusia iba á consumarse en un instante, y sin embargo, el combate duró una hora. Sólo cuando el "Variag" tuvo inutilizadas todas sus piezas de artillería, cuando ya no podía maniobrar, hallándose su timón desmontado, volvióse hacia el fondo de la rada perseguido



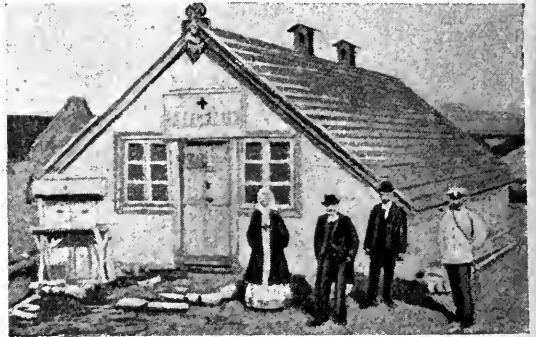
EL ALMIRANTE RUSO MAKAROF, MUERTO EN LA CATÁSTROFE DEL 13 DEL CORRIENTE.



EL ALMIRANTE RUSO UCHSTOMSKY



CEPILLOS PARA RECOGER FONDOS COLOCADOS POR LA CRUZ ROJA EN LAS CALLES DE SAN PETERSBURGO



UNO DE LOS HOSPITALES DE LA CRUZ ROJA EN PORT ARTHUR

por el crucero "Chigoya". Sabido es que el "Variag" hundiéndose á 200 metros del crucero francés "Pascal", donde acogieron á los heridos y á los ilesos que pudieron salvarse. En cuanto al "Koreietz", los rusos lo hicieron volar y también pusieron fuego á su barco de carga "Sungari", para que nada cayera en poder del enemigo.

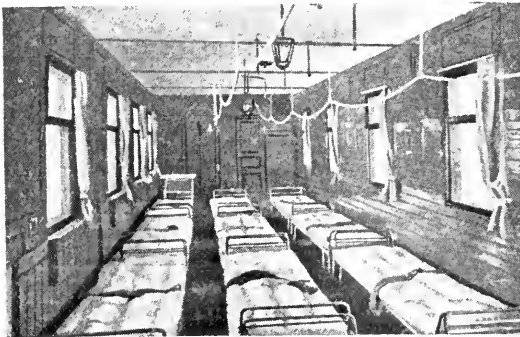
A pesar de haber publicado ya el retrato del almirante Makarof, así como el de muchos otros jefes rusos, damos nuevamente hoy otro retrato del mismo, al que unimos el del almirante Uchostomsky que



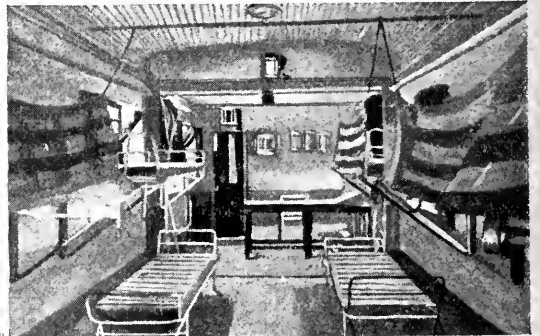
LA GRAN DUQUESA MARIA PAVLOVNA

desempeña interinamente el comando de las fuerzas navales. La muerte de Makarof en la catástrofe del "Petrovavlosk" el 13 del corriente, ha sido muy lamentada, pues este marino había alcanzado gran reputación por su obra sobre cuestiones de táctica naval, que se ha traducido en varias lenguas.

La gran duquesa Maria Pavlovna, tía del zar, se está distinguiendo por sus esfuerzos generosos para perfeccionar los servicios de la Cruz Roja y á ella se ha debido en gran parte la rápida preparación del tren sanitario que es un verda-



DORMITORIOS DEL TREN HOSPITAL ORGANIZADO POR LA GRAN DUQUESA Y ENVIADO Á PORT ARTHUR EL 29 DE FEBRERO



SALA DE OPERACIONES DEL TREN HOSPITAL

*Lechería*: fabricación de queso, manteca, caseína, jabón de leche, leche en polvo; *Avicultura*: cría de aves; *Apicultura moderna*: cría de abejas; *Conservación de frutas*, etc. Pidan el nuevo Catálogo que se remite gratis.—*A. Reinhold*, Belgrano, 451. Buenos Aires.

# Tienda "EL SIGLO"

Buenos Aires - 800, RIVADAVIA, 800 - Esq. Piedras

FRENTE Á LA CONFITERÍA DEL GAS

I. CIBRIAN y Cía.

Lanas, Terciopelos, Panas, Confecciones, Adornos

¡Siempre hay imitadores!... Los artículos de "EL SIGLO" son inimitables.  
¡Nadie puede comprar el gusto!...

## En exhibición:

18.000 metros géne-  
ros de lana,  
lo más fino, á \$ 7, 6.50,  
6, 5.50 y 5.

25.000 metros géne-  
ros de lana,  
Alta Novedad, á \$ 4.50,  
4.20, 4, 3.80, 3.50 y 3.

30.000 metros géne-  
ros de lana,  
gustos ingleses, á \$ 2.80,  
2.50, 2, 1.70 y 1.40.

50.000 metros géne-  
ros de lana,  
á \$ 1.-

Todos estudiados con  
cálculo y competencia:  
los más elegantes y  
**BARATOS** de la Re-  
pública.

## Confección

En este importante  
renglón consiguió "EL  
SIGLO" la absoluta  
exclusividad de

**1500**

Modelos en TAPADOS

de paño, para Señora y  
Niña, en venta desde

\$ 30.-

Modelos "EL SIGLO"

Sacos Topo y Petit Gris, etc., desde..... \$ 90.- á 500

Jaquet "Paris" modelo "El Siglo", Creación, desde..... \$ 70.-

Cuellos y Boas de Piel, desde..... " 5.-

¿Por qué vende barato «EL SIGLO»?

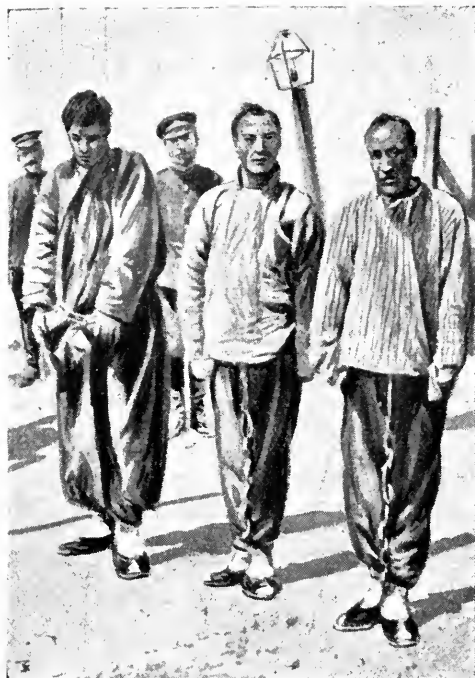
Por su sistema único de compra y venta.

Las muestras de "EL SIGLO" son muy solicitadas; pídaslas con tiempo; las remitimos gratis.

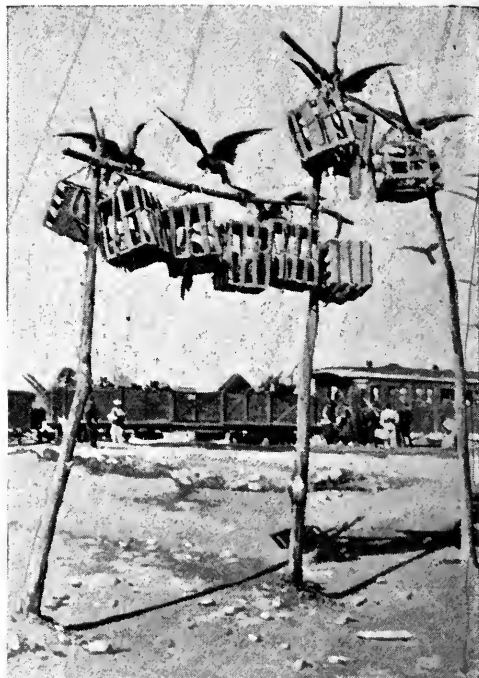
**Departamento especial de Blanco, Luto y Medio Luto**

NOTA: "EL SIGLO" no tiene sucursales en la Capital ni en el interior de la República.





ESPÍAS DE LOS BANDIDOS QUE DESTRUYEN LA LÍNEA  
FÉRREA EN LA MANCHURIA



CABEZAS DE TUNGUSES QUE INTENTARON DESCARRILAR  
UN TREN DEL FERROCARRIL DE LA MANCHURIA

dero hospital rodante. Ese tren no se establece-  
rá en determinado sitio sino circulará detrás del  
ejército de operaciones, para llevarle auxilios.

El doctor Pussene es el director del personal  
sanitario que conduce y en el que figuran 13 en-  
fermeras.

# ULTIMA CREACION ENIGMA



Exquisito perfume

DE LUBIN, PARIS



Extracto —————

\* Loción —————

\* \* \* Jabón —————

\* \* \* Polvos de Arroz



**SALIDAS DE TEATRO :**

Sombreros  
Tapados  
Pielés  
Boas

Vestidos  
Visos de seda  
Blusas  
Bañones

Peinados - Postizos - Perfumería - Fantasías

# G. Moussion

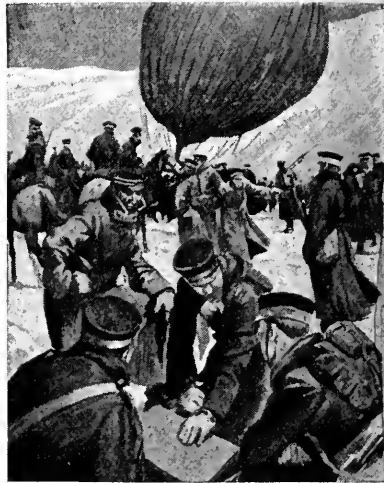
CANGALLO esq. SUIPACHA

Todos nuestros artículos son de gran chic y de  
última creación.  
En vista de las grandes cantidades  
recibidas para esta Estación  
vendemos á precios  
sumamente  
reducidos.

## LA GUERRA RUSOJAPONESA



SALIDA DE FAMILIAS DE DALNY HUYENDO DE LA GUERRA



GLOBO DE GUERRA ELEVADO EN LAS ALTURAS DE PING YANG PARA HACER OBSERVACIONES.

Los tunguses que tratan de cortar la vía del ferrocarril de Manchuria y ejercen el espionaje son castigados terriblemente por los rusos, quienes apenas hacen prisioneros á algunos, les cortan las cabezas y las colocan en jaulas junto á la vía, para escarmiento de merodeadores.

Refiérense historias curiosas de estos tunguses y sobre todo de su jefe á quien persiguen los rusos desde hace bastante tiempo sin haber conseguido

capturarlo, á pesar de haber dedicado á ese objeto numerosas tropas. Los japoneses, poco antes de empezar la guerra, los proveyeron de armas y municiones y ahora están en grande naturalmente, pues reciben constantes auxilios del Japón.

Entre ellos, se deslizan algunos oficiales del ejército japonés para practicar sus observaciones.

Ultimamente presentamos una vista de la salida de las mujeres y niños de Port Arthur al romperse

## VINOS DE JEREZ

Marcas Alfonso XII y Elegante  
Oporto WHITE

Producto de la mejor uva  
de sus viñas en JEREZ

COGNAC JEREZANO

PURE GRAPE



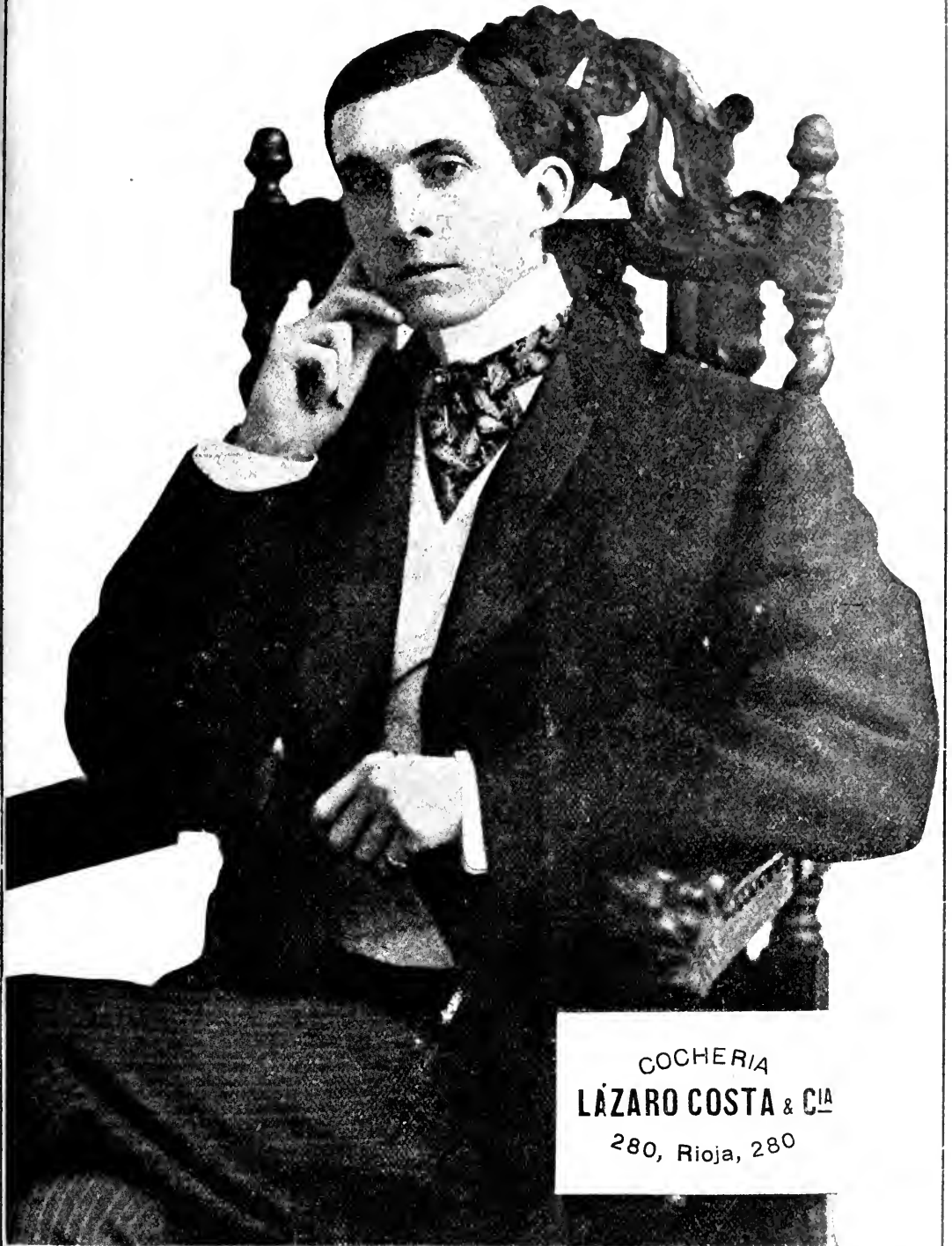
BRANDY

GONZALEZ, BYASS Y C<sup>IA</sup>

JEREZ

Casa que marcha á la cabeza  
de las EXPORTADORAS

Importadores: J. ARDANZA & C<sup>IA</sup>. \* Buenos Aires y Rosario



COCHERIA  
**LÁZARO COSTA & CIA**  
280, Rioja, 280

**E**S EVIDENTE QUE LA IMAGINACIÓN PARECE NO TENER LÍMITES. ¿QUIÉN HUBIERA PENSADO HACE ALGUNOS AÑOS QUE SE INVENTARÍAN TELÉGRAFOS SIN HILOS Y TODAS ESAS ÚLTIMAS CREACIONES SORPRENDENTES? ¿Y A QUIEN SE LE HABRÍA OCURRIDO QUE LA CASA **LÁZARO COSTA & CIA.**, PERFECCIONANDO SIEMPRE SUS ELEMENTOS PARA SEGUIR LA EVOLUCIÓN DE LA MODA, PUDIERA OFRECER SERVICIOS TAN CORRECTOS Y ECONÓMICOS?



SAN PETERSBURGO.—PARTIDA DE TROPAS PARA EL EXTREMO ORIENTE

las hostilidades y hoy damos otra que nos muestra una escena análoga en Daluy. Después del primer bombardeo de Port Arthur, se pensó natu-

ralmente que los japoneses iban á atacar á esa ciudad cercana, cundió entre los habitantes el pánico y hubo una huída general hacia el norte.

## DISPEPSIA!!

¿Sufre usted de dispepsia, constipación ó estreñez?

¿No digiere usted bien?

¿Le da sueño, pesadez y una sensación de cansancio después de comer?

El nuevo **HÉRCULEX ELÉCTRICO** patentado del doctor Sanden, cura radicalmente este mal. Fortifica el aparato digestivo, regulariza las funciones intestinales y vence de un modo natural y eficaz toda molestia de la digestión.

Hace 35 años que estoy curando esta enfermedad. Visíteme. Si no puede visitarme mande su nombre y dirección y le enviaré gratis, franqueo pagado, mi última obra ilustrada

## “SALUD”

Es un libro que á todos conviene leer, tanto á los hombres como á las señoras.

LAS CONSULTAS SON GRATIS

CUIDADO CON LAS IMITACIONES BARATAS

**Dr. T. A. SANDEN** - Calle Artes, 105 - Bs. Aires

Horas de consulta: de 9 a. m. á 6 p. m. — Domingos: de 10 á 12 m.



# GATH y CHAVES

BARTOLOMÉ MITRE Y FLORIDA-BUENOS AIRES

OTOÑO-INVIerno 1904

¡¡ULTIMAS CREACIONES - - -  
- - - - - DE LA MODA!!

## OCASIONES EXCEPCIONALES

### CONFECCIONES PARA HOMBRE

TRAJES completos de casimir inglés,  
fantasía novedad á \$ 53.—, 49.—, 46.—,  
38.—, 34.— y..... 29.50  
SACOS de ratina, con forro tartán  
á \$ 34.— y..... 29.—  
PANTALONES casimir fantasía, \$ 17.—,  
12.50, 10.— y..... 8.50  
SOBRETODOS con forro de seda y cue-  
llo terciopelo á \$ 55.—, 49.— y 45.—  
SOBRETODOS forro de lana; cuello  
terciopelo á..... 36.—  
SOBRETODOS forro seda forma Ra-  
glán \$ 54.— y..... 49.—  
COVER COAT forro seda á \$ 43.—  
y..... 38.—  
CHALECOS fantasía alta  
novedad á \$ 10.—, 8.50,  
6.50 y..... 5.50  
ULSTERS sin talma á  
\$ 45.— y..... 39.—

ESPECIALIDAD EN TRAJES  
SOBRE MEDIDA : : : :

### OMBREROS PARA HOMBRE

ALERITAS de castor ex-  
tra fino, en negro y color  
gris plomo, fabricación in-  
glesa á..... 7.90  
OMBREROS ingleses for-  
ma "Orión" á..... 8.90  
ORRAS INGLESAS for-  
mas *Almirante y Jockey*  
Gustos fantasía novedad  
desde \$ 4.50 hasta.. 1.70

### OMBREROS PARA SEÑORA

MODELOS última novedad,  
recién recibidos de Paris,  
varias formas y colores  
desde \$ 40.— hasta 5.80

### - - - - GUANTES - - - -

DE CABRITILLA para señora, en colores:  
blancos, gris, perla y negros; 4 botones  
FABRICACIÓN FRANCESA, garantidos  
á..... 1.75  
DE CABRITILLA para hombre, en colo-  
res, blanco, gris, perla y negros, FABRI-  
CACIÓN FRANCESA, á..... 1.95  
DE PUNTO DE LANA para señora, á  
\$ 1.50 y..... 1.10  
DE PUNTO DE LANA para hombre.  
\$ 1.30 y..... 1.10  
DE PUNTO DE LANA FORRADOS para  
hombre á..... 1.80

### CONFECCIONES PARA SEÑORA

#### Inmenso surtido en pieles

#### Gran variedad en formas y clases

Armiño-Petit gris, Martás, Mongolí, Renard bleu etc., etc.  
desde \$ 2.00 hasta..... 1.10  
EXCEPCIONAL ELEGANTE TRAJE TAILLEUR,  
confeccionado en rico casimir fantasía á \$ 58 y 47.—  
LINDAS CAPAS DE PAÑO bordadas en colores y ne-  
gras á \$ 70.—, 58.— 50.— y..... 45.—  
SALIDAS DE TEATRO en paño blanco de lo mejor y  
guarnecidas de encajes y gasas desde \$ 1.50 has-  
ta..... 90.—  
RICO CACHEMIR PARA LUTO, el metro desde \$ 6 —  
hasta..... 2.—

#### VENTA DE GÉNEROS POR METRO

Pidan nuestro nuevo GRAN CATALOGO GENERAL se envía gratis y franco de porte á quien lo solicite.

IMPORTANTE—Nuestra casa es la UNICA en la República Argentina que ofrece á sus favorecido-  
res la condición de que toda mercadería que al recibirla no fuere del agrado del  
comprador, ya sea por su calidad ó por cualquier otra circunstancia, podrá ser devuelta, gastos de  
este á nuestro cargo y le reembolsaremos INTEGRO el valor pagado. Esta es la mejor garantía que podemos pre-  
sentar á nuestra clientela.

NUESTRA CASA no tiene ningún agente en esta ca-  
pital, por lo tanto toda co-  
rrespondencia debe ser dirigida exclusivamente á:

Gath y Chaves  
Bmé. MITRE Y FLORIDA BS. AIRES





**¡HOLA?.....**

**¡8-7-9 AVENIDA!**

No contesta? - Está mal el aparato? - Está comunicando? - Está ligada la línea?

Entonces: ¡Cooperativa 109!

Use 8<sup>da</sup> siempre el telefono y ahorrará tiempo.

Le servirá esta casa y ahorrará dinero

**M. Mirás**

# CARAS y CARETAS

SEMANARIO PERTINENTE, LITERARIO, ARTISTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ALVAREZ  
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA  
DIRECTOR

MANUEL MAYOL  
DIBUJANTE

AÑO VII

BUENOS AIRES, 23 DE ABRIL DE 1904

N.º 290

## LOS NUEVOS DOCTORES

Aunque el reciente conflicto universitario tiene muy atareados a los señores académicos, la semana pasada consideraron una solicitud presentada por varios estudiantes para dar examen, la que fué despatchada favorablemente.

El día indicado y a la hora de práctica, se instalaron las mesas, sin que afortunadamente fuesen molestados en nada por los levantiscos estudiantes ni los examinandos, ni los profesores.

De la preparación y profundos conocimientos que durante sus estudios han sabido asimilarse los señores que se presentaron a rendir la prueba final, da idea el hecho de que todos sacaron diez, excepto el señor Ugarte que sacó sesenta y el señor Láinez que sacó no sabemos cuantos.

El señor Vega Belgrano se destapó un internacionalista de nota, aunque equivocadamente confundió la cuestión de Corea; con la de Coria, pero a pesar de ese lapsus fué felicitado por la mesa.

El señor Laferrère dió pruebas de ser un civilista a lo Vélez Sársfield (circunscripción 1.ª) y un constitucionalista *pro domo sua* que escandalizó al tribunal.

El señor Avellaneda demostró ser más fuerte en finanzas que La Pelada, y el señor Villanueva en igual materia, se manejó de un modo que puso en duda a la mesa para elegir entre él y el señor Avellaneda, pero la elección fué ganada por Villanueva.

El señor Varela Ortiz probó ser un legislador de

talla, como se complacieron en reconocerlo los examinadores. Ganó la partida en buena ley.

El señor Láinez con frase elocuente hizo la defensa del derecho; así mismo sobresalió en procedimientos, pero en finanzas demostró estar muy mal.

El señor Ugarte expuso unas curiosas teorías respecto al derecho internacional público y privado; en cuanto al «público», dijo que para él no significaba nada, pero no así el privado ó sea su secretario el señor Scottó, de quien hizo grandes elogios. También se extendió en consideraciones sobre el peligro amarillo, demostrando que según el derecho internacional éste no es de temer.

El señor Vedia, que era uno de los más aventajados del curso, hizo el elogio de las Partidas y de los partidos que están en el poder. Igualmente manifestó todo un tigre en materia de procedimientos... electorales.

El señor Penadés ya conocido como eximio «mano santa» se presentó a rendir las pruebas necesarias para obtener el título de médico legista, siendo tales los conocimientos expuestos por este doctor bis, que la mesa se levantó para felicitarle, como así mismo el señor Villanueva que vela en aquel hombre no una mano sino el brazo santo que le ayudará a regir los destinos del país.

Los nuevos doctores accedieron después a que el objetivo de CARAS y CARETAS les tomase una fotografía acompañados por el paternal decano, Dr. Obarrio.



DE IZQUIERDA Á DERECHA: DR. VEGA BELGRANO, DR. LAFFERRÈRE, DR. AVELLANEDA, DR. VILLANUEVA, DR. VARELA ORTIZ, DR. LÁINEZ, DR. UGARTE, DR. VEDIA Y DR. PELADÉS

# SINFONÍA

El cómo varía el tiempo, sería una barbaridad, sino fuese mejor dicho en criollo: es una cosa bárbara.

Nadie sabe el tiempo que hará mañana, ni aún los astrónomos del Pergamino. Tan pronto sopla el viento helado que se cuecla por entre las ropas, se empeña en destocarnos y os obliga a descolgar el gabán del último invierno, como irradia en el diáfano azul celeste cantado por los vates, el sol de fuego que engendró á los Incas y sofoca tranquilamente al resto de los míseros mortales.

Cuando había poetas era la mujer el emblema de lo variable y tornadizo. Ahora—¿os habéis fijado?—como no hay más poetas que Lugones y Almafuerte, que no se ocupan de mujeres, no se escuchan ya esas quejas. Nadie habla de la inconstancia femenina. Parece que ha mejorado el sexo ó no les importa de ello un pito á los varones.

Hasta el poeta de las Dolores aseguraba que «la inconstancia es el cielo, que el Señor, puso al fin para consuelo á los mártires de amor».

Otro que cantaba propias cuitas, exclamaba airado: «mujer al fin mudable y fementida!»

Y otro que parecía tonto á veces y á veces sabio, se quedaba tan fresco después de apostrofar: «inconstancia, de mujer tienes el nombre!»

¡Lo que les han dicho á las mujeres los poetas!... ¡Eso sí que es una cosa bárbara!..

Dicen que el gas y la policía han abolido á los ladrones, y algo ha de ser cierto, cuando ya no hay escalamientos, ni fracturas, ni se encuentra un Luis Candelas ó un Luis Domingo Cartuche ni para remedio.

Pues otro poco de lo mismo ha pasado con los amores sentimentales y los poetas sus cantores. No serán el gas, ni la policía los asesinos de los amores de pecho; pero lo será la obra de labor, de trabajo, de positiva utilidad, eso que se dice en casi francés: la lucha por la vida, lo que obliga á los modernos á una de estas dos cosas: ó á buscar el amor como dice un crítico solterón, entre los valores de la Bolsa, ó como decía Pirrón: á comprarlo *hecho* por no tomarse el trabajo de hacerlo.

De todos modos y en tales condiciones quien hablase de inconstancia, tocaría el violón más gordo en la orquesta de los inocentes, mientras algún rasnochado tenor se desgañase gritando: *la donna e mobile, qual piuma al vento* y lo demás que aben los italianos y los organillos.

Ahora felizmente descansa el sexo bello después de tantos zarandeos. Lo ha reemplazado el tiempo que no tiene de mujer el nombre y le gana en mudanzas para bien de los doctores y mal de los ulmones, el pecho y la garganta.

Tan difícil es adivinar el cómo amanecerá mañana, como saber quién será al fin el presidente de la república después de tantos triunfos electorales festejados á trueno bombas.

—¡Mire usted que tal! Cualquiera pensaría que si los partidos verde, rojo y anaranjado nombraron sus delegados para que elijan un presidente, esta elección sería verde, roja ó anaranjada según el grupo elector, ya que cada cual vota por su color en todas partes del mundo.

—Pues entre nosotros no pasan las cosas tan sencillamente. Según los republicanos, los del pan

*de Sanmy.*



estaban antes de la elección dudosos, fraccionados, impotentes, corridos con su convención y sus notabilidades; todo el mundo era republicano y la elección republicana andaba y corría asegurada en la Capital Federal, sin género de duda.

—Llegó la elección y triunfó el republicano; no, el pan en toda línea, una, dos, tres veces, senador, diputados, presidente; parece que no hubiera triunfado todo, porque si ha vencido á los otros partidos, no se ha vencido sí mismo y es posible que el pan se le vuelva unas tortas y que los elegidos sean realmente los ungidos, menos el presidente que puede ser un don Juan de Afuera.

—Otros dicen que los Juanes de Afuera serán dos: un presidente y un vicepresidente. Este último Juan será algún Joaquín ó algún Benito ó aquel que menos hubiese preocupado á la opinión. ¡Vaya! estaríamos frescos si hubiese de oírse á la opinión! ¿Qué sabe la opinión de estos intrínquilos? ¿Podrá decir alguno para qué sirve la opinión? ¿Conoce alguno á la opinión? Pues que me la traigan, como decía Frank Brown.

Nosotros aquí en la Sinfonía no quitamos, ni ponemos rey; oímos y chismeamos como entre comadres de la vecindad. De alguna manera han de pasarse el tiempo los que no juegan en esas charadas de la política, en que no se hará fuga de consonantes, pero se procede por eliminación, lo que debe tener á los candidatos siempre como suspendidos de un hilo y con un mal sabor de boca permanente y continuo.

Por eso, más bien que aventurarse en el escurridizo campo de la política militante, vale más hablar de huevos, de aquellos huevos que con tanto acierto mandan tenerlos incubidos en aguas nacionales, el señor ministro de agricultura y piscicultura, en su fecunda labor de aumentar, propagar y mejorar la ilustre familia de los «salmónidos».

Y mientras por un lado se entregan huevos á la fecundación industrial, por otro se busca el medio de esterilizar y destruir los huevos de acridio, é impedir, que aquellos animalitos más ó menos saltones realicen en tierras cultivadas, el asolante y funesto fenómeno del *deshove* procreador.

¡Y pensar que hemos tenido un congreso de médicos, científicos, higienistas, sabios, hasta hace una semana, sin resolver la cuestión de la langosta y de sus huevos!...

—¿Por qué en la Exposición de Higiene no se ha visto ningún aparato para limpiar la tierra de langostas, cuando hoy no solamente se esteriliza la

leche, sino que se hace leche sin necesidad de vacas, como se hacen pollos sin el auxilio de las gallinas.

Ello es que las crías de vacas mejoran, que las lecherías se multiplican, que hay vacas con ubres como púlpitos volcados y que la leche es cada día peor, mucho peor aun vendida en locales blancos con paisajes de mayólica representando vacadas y con vendedores puestos de punta en blanco, que conocen el secreto de nuestro señor Jesucristo, convirtiendo, no el agua en vino, sino el almidón en leche, con el mayor desperdicio del mundo.

Todo sea por el progreso de la industria fabril.



BROCHA GORDA.

## POR LOS HERIDOS URUGUAYOS. — PASEO EN EL «EULO»



FAMILIAS LLEGANDO Á BORDO

La comisión de damas Pro paz uruguaya, en su noble afán de conseguir por todos los medios á su alcance, fondos destinados á socorrer las víctimas caídas en la lid fratricida que ensangrienta los campos



EN EL PUENTE

A pesar de que el tiempo negó su concurso, la cubierta del «Eulo», que fué el buque elegido para la excursión, se vió invadida por una selecta concurrencia de señoras y señoritas.



PASAJEROS EN LA CUBIERTA

de la vecina república, organizó una atrayente fiesta que se llevó á cabo en la tarde del domingo y la cual alcanzó el más brillante éxito, tanto social como pecuniario.



DURANTE EL VIAJE

El trayecto que debía recorrerse, es el que media entre este puerto y Campana, pero á última hora se resolvió llegar hasta Punta Lara, sitio desde donde se emprendió el regreso.

## EN EL HOSPITAL MILITAR COMUNIÓN PASCUAL DE SOLDADOS ENFERMOS

La quietud que siempre impera en las extensas galerías del hospital militar, fué interrumpida en la tarde del domingo último, con la realización de la interesante ceremonia á que dió lugar la comunión pascual de los soldados enfermos.

El acto comenzó á las 7 a. m., con la misa que ofició el presbítero Isella, á la cual concurrieron los soldados que se encontraban en condiciones de caminar hasta la capilla. Más tarde se celebró una misa de

campana en el altar que se había levantado en las galerías altas del patio principal, organizándose después la procesión que se dirigió á la sala de los enfermos.

Mientras se celebraba la procesión, rindió los honores de ordenanza la compañía de camilleros. En la columna formaron los jefes y oficiales, clero, personal de sanidad militar y las damas que prestigiaron la ceremonia.

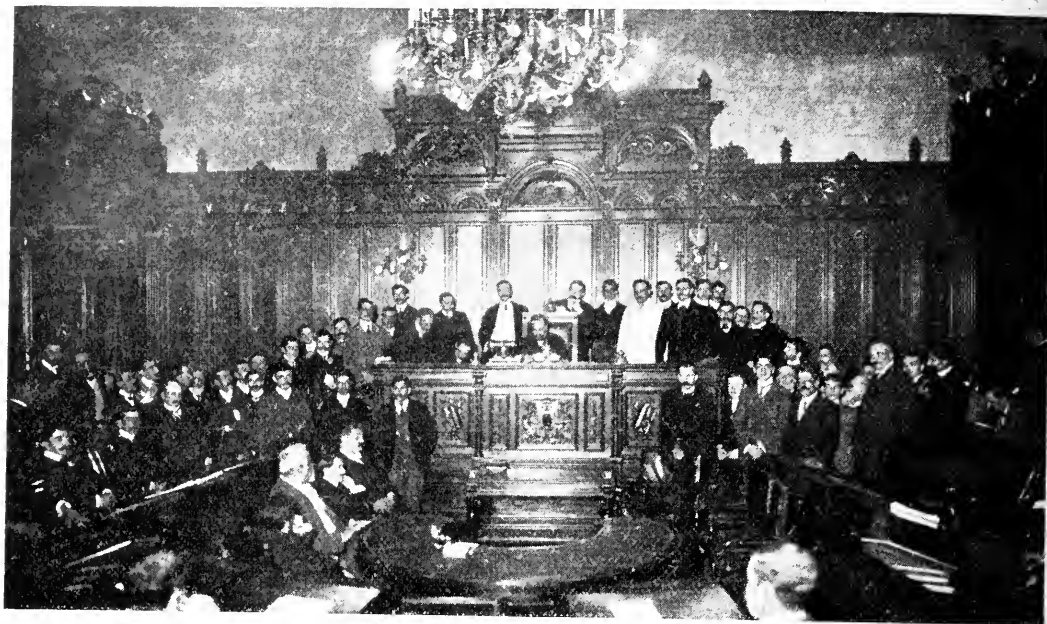


ADMINISTRANDO LA COMUNIÓN Á LOS ENFERMOS



EN LOS JARDINES DEL HOSPITAL





REUNIÓN DE ELECTORES DE SENADOR EN EL CONGRESO

### MANIFESTACIÓN DE PROTESTA

Por fin ha salido bien librado de la ruda batalla el Sr. Villanueva, el nuevo senador por la capital, gracias al ídolo político que formaba su haber en eso de las empresas electorales.

¡Mire que debe haber costado reunir el colegio electoral!... dirán las gentes que no saben lo que es un colegio de esa clase y que no se percatan de que los alumnos son ya crecidos, hombres formales todos ó casi todos,



LA MANIFESTACIÓN AL LLEGAR Á LA PLAZA SAN MARTÍN

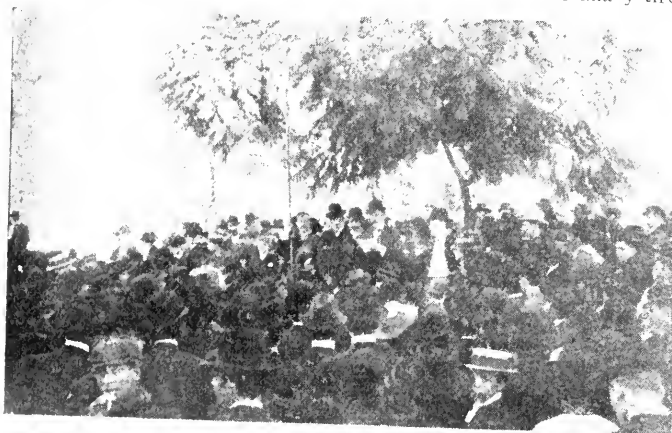
que tienen conciencia de donde les aprieta el zapato y que, penetrados como lo están de que al colegio se va á aprender, han procurado sacar de las sabias lecciones el mayor provecho posible. ¿Y qué? los electores de hoy ¿no podrán ser los elegidos de mañana?

Hubo unos pocos indisciplinados; pero ¿qué significa ese puñado de defecatos al lado de la mayoría abrumadora que repitió la bien aprendida lección votando por el mismo? ¿Y quién es el mismo? El mismo, es don

protestas, amigo... Mire que decir, que á uno no le queda ni el derecho del pataleo!... A nosotros, los amigos del doctor Carreras, no nos van los acuerdos... ¡qué quiere! Bueno—siguís diciéndonos nuestro interlocutor,—y ahora salen con que un señor Bebel, de Alemania, ó no sé de donde, era acordeonista ¿y qué? ¿Quieren que á la fuerza lo conozcamos al señor Bebel? ¿Y para eso usan de argumentos de tanto peso como los de garrote de tala y tiros de revólver? ¿Que no embromen!...

Benito; el mismo que ya ungido padre mayor de la patria se alejó en buena compañía (y júzguese si es simpática la compañía del general Roca) en busca de un bien ganado descanso después del trajín horroroso de la campaña electoral. Y mientras el mismo y el general Roca daban esparcimiento á su espíritu en la florída pampa, a quí, en plena capital, se libraba una de San Quintín.

—Lo que son las



EL DISCURSO DEL DR. CARRERAS

S. Y. CARRERAS.



MIGUEL VENTURA, HERIDO DURANTE LA TRIFULCA EN LA ESQUINA DE PERÚ Y AVENIDA DE MAYO.



## DESAFINANDO

—Pues, ché, como te digo, se me ocurrió meterme en el clú el domingo, pá ver la manifestación, de puro patriota no más, porque como alsinista viejo no las voy con ustedes los de aura que no saben ni falsificar un mal registro ni peliar, sino hacer de mercachifles con la honra' de la patria!... Y vieras! Pá que sabás...

—Sabés, querrá decir, Don Pedro!

—Qué sabés ni qué sabés! Sabás, si señor, Sabás... O te crés que no sé lo que digo, y que con toda mi osamenta veterana no me llevé un susto macanudo lo qu'empezaron á funcionar los Esmihuesos?... Digo y repito que pá que Sabás, qu'es un mosito bueno y entendido en eso de andar enojao con los acordeones, como buen patriota, no pudiera evitar el remolino cuando gritaron las verdades frente al comité, tenfa que ser gorda la cosa!..

—Pero esa manifestación era puro pan dulce, don Pedro, y las presidencias se ganan con p. a. n. criollo desde el 80!...

—Sí, estamos conformes, pero te parece á vos qu'era biscochuelo corrido el que Sabás se abriera

el yaqué como pá bailar una serpentina y en vez d'eso le largara á Emilio Mitre hecho una furia: «Tiren, asesinos!» al empezar las bajas?

—No sé... lo que yo digo es qué á qué salir con tanta música, y vivan los principios, y los programas y las pistolas, si al fin y al cabo lo

que todos quieren es coparle la banca á don Manuel?... Dicen que al hombre hasta se le arrugó la pechera de puro réirse cuando supo qu'Emilio desde el balcón les enseñaba los puños á sus partidarios de la semana pasada!...

—¿Y cómo nó?... Si ni en el circo se ven cosas más graciosas!... Pero dejando la chacota á un lao, te aseguro que los pobres se llevaron una paliza, chél!... de alma! Primero los buscapiés de los contramanifestantes, después los bastonazos de los

aficionaos, y por fin, la policía que repartió leña como centavos un padrino pelao de pueblo' é campo!... Y eso no fué lo mejor, chél!... sino el de la bandera, que comensó á banderasolimpio con los guapos del pasteo cuando se la quisieron



quitar!... Criollo guapo! La defendió bien, ché, como argentino, mientras los acordeonistas del balcón lo miraban queriendoselo comer con los ojos...

Estuvo lindo el entrevero! Fijate que hasta le ligó un palo á un oficial de policía...

—¿Un atropello?

—Nó, hombre!... Cuando menos, el mosito vení á defender al abanderao, pero el otro con la calentura pensó que más fe le tenía al mastuerso, y lo dejó venir, no más, y en cuanto lo tuvo á tiro ¡zás! se le dejó cáir con la patria sobre la cabeza!

—¡Qué bárbaro!

—¿Bárbaro? El bárbaro no fué él, sino otro, que en las primeras de cambio le desacomodó la mollera á un pacífico señor que andaba pasando por la Avenida, muy campante el pobre, sin pensar en músicas ni en acordeones, sino en ir á ver la Exposición de «La Prensa» y enterarse de paso si se había muerto de veras doña Isabel II!...

—Todo eso está muy bueno, ¿pero á donde vamos á parar?... Sabás y todos los que *saban* quedan d'esta hecha más flamantes (sacando lo de los palos) que la galera, el doctor Quintana, pero... el partido?...

¿Qué v'á ser d'él sin estos benjamines que le daban frescura y lo autorizaban á blar d'ideales, de hostias y deivismos?...

—Tá, tá, tá, tá!... ¿Y qué me preguntás á mí?... Volvé la cara pá otro lao, hombre, y fijate qu'esto que hablamos es pá la

historia!... Desde aquí lo estoy viendo á don Gonzales, como te veo á vos, tan calladito, tan «mis montañas» y «á mí no me digan nada», muy sí señor, subiendo pasito á paso la vice; y á don Manuel hecho un rey de comedia, hablándole de tú á la Constitución... Hum! Y toavía he de ver á muchos d'estos que le hacen fuses, pidiéndole que los ayude con una comisionsita en Europa cuando sea presidente, porque así es la vida, ché, á menos que no prefieran hacerle un revolutis d'esos de «animenós y vayan», que todo puede ser...

—¿Y el zorro?

—El zorro por aura, no piensa sino en *bartolisarse*, como un duque, guardandosé pá cuando las papas quemien, y dicen que quemarán...

—¡P'cha que le tengo miedo!...



# HECHOS HISTÓRICOS

## DOS EVASIONES CÉLEBRES DE LA ÉPOCA DE ROZAS

Al recordar dos de las más célebres, de las muchas evasiones que se llevaron a cabo en la época de don Juan Manuel, no podemos menos que evocar aquel período nefasto, que aun hoy los pocos sobrevivientes llaman «el año 40» haciendo extensiva esta designación a los que se sucedieron hasta la caída del tirano.

Las primeras escenas del palpitante drama, si bien hirieron en principio la imaginación de las gentes, pudieron ser disimuladas. Los primeros crímenes, pasaron como hechos vulgares, gracias a la habilidad de los agentes de la justicia y a la socarronería de los cronistas de la «Gaceta».

Los perfiles morales del tirano se acentuaron por esta época. El pensamiento, los gustos de los habitantes, el modo de vestir, el de afeitarse y aun el mismo de andar y estornudar, debían ser los mismos de don Juan Manuel de Rozas.

La mazorca armando gran algarabía



GENERAL JOSÉ MARÍA PAZ, RETRATO HECHO POR EL ING. C. PELLEGRINI

que redactaba su renuncia de presidente de aquella corporación.

Pocos meses antes el general Paz recluido durante ocho años en una cárcel, por orden expresa del tirano fué trasladado a esta ciudad. Desde un principio hubieron de insinuarle algunos amigos oficiosos ligeras inconveniencias que podrían reportar serias amenazas a la vida del general.

Tuvo luego la seguridad de que todos sus actos eran espiados. Desde entonces aquel valiente guerrero, de quien se decía que *estaba perdido para la patria* pensó en evadirse, en cuanto los sucesos lo reclamaran y la ocasión se presentara propicia. En noviembre de 1839, se le puso a prueba. Con el pretexto de que había que luchar contra el extranjero (los franceses) el general Paz entró a figurar en la plana mayor activa. Su repugnancia hacia el tirano no le permitía ponerse a su servicio, bajo ninguna forma y de acuerdo con el doctor Ba-



D. ANTONIO SOMELLERA DR. JOSÉ BARROS PAZOS D. DOMINGO MALMIERCA D. JOSÉ M. CANTILLO D. FELICIANO MALMIERCA

con clarines y tambores y disparos de pirotecnia, sembraba de pavor las calles de la ciudad y a su paso puertas y ventanas se cerraban con cautela, mientras las mujeres y los hombres atisbaban por las rendijas y los visillos. La tétrica procesión se realizaba ya a la luz del medio día. Los asesinatos, así como el fin propuesto, y la mano que armaba a los asesinos, no se ocultaban ya, y las persecuciones y prisiones de los más pacíficos ciudadanos se repetían con tenebroso encadenamiento. La conjuración del coronel Ramón Maza y sus amigos, había sido descubierta y aquel joven oficial y patriota fué sacrificado, al amanecer de la misma noche en que el doctor Maza, su padre, había sido asesinado en la Cámara de Representantes, sorprendiéndole la mano homicida en momentos

rras Pazos, preparóse la evasión que había de librarlo de vejámenes seguros y tal vez de una muerte indigna, mostrando posteriormente en Caaguazú que el general Paz *no estaba perdido para la patria* ó más crudamente como el mismo lo dijo, *que no era un imbécil*.

Espíritus tan altamente humanitarios y generosos como los del señor Plowes Atkinson y don Francisco Justo, favorecían estas evasiones.

En la barraca del señor Justo, situada en la que es hoy esquina de las calles Balcarce y Chile, se reunían muchos de los perseguidos y a los que con toda magnanimidad se les facilitaban los medios de evadirse.

El doctor Barros Pazos y el general Paz penetraron sigilosamente en la barraca, el primero dando muestras evi-



GENERAL JOSÉ MARÍA BUSTILLO, ÚNICO SOBREVIVIENTE DE LOS EVADIDOS CON EL GENERAL PAZ.



D. FRANCISCO JUSTO, DUEÑO DE LA BARRACA DONDE SE REUNIERON LOS EVADIDOS Y CUYA FUGA FALGÓ.



D. CONSTANZO MORALES, COOPERADOR EN LA FUGA DEL GENERAL PAZ

dentes de sus temores, pues al dar vuelta a la manzana notó que en el cuartel que ocupaba la guardia de Rozas, el antiguo hospital de Beemitas, hoy Casa de Moneda, había se armado gran alboroto.

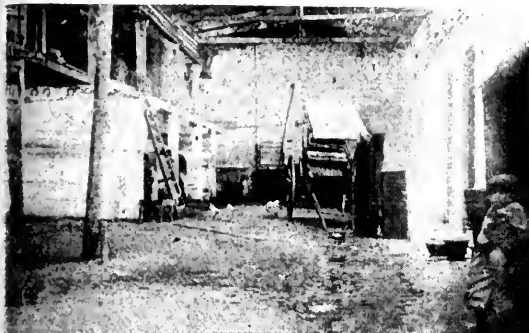
Las palabras del mismo general Paz recordándole que era la hora de retreta, le tranquilizaron un tanto. A los nombrados se agregaron hasta



CASA QUE FUÉ DE DON FRANCISCO JUSTO, DE DONDE SALIERON EL GENERAL PAZ Y SUS COMPAÑEROS (ESQUINA BALCARCE Y CHILE)

mediaciones. Tomó el mando de la lancha el señor Somellera y así pudo esta llegar hasta la línea de los buques franceses que bloqueaban el puerto, siendo recogidos a bordo del «Alemene», donde el general Paz fué objeto de las más finas atenciones. En pocas horas más estuvieron todos a salvo en la hospitalaria costa uruguaya.

Pocos días antes,



INTERIOR DE LA BARRACA DE DON FRANCISCO JUSTO EN LA ACTUALIDAD



ESTADO ACTUAL DE LAS HABITACIONES DONDE SE DIERON CITA EL GENERAL PAZ Y SUS COMPAÑEROS

12 compañeros más, de los cuales reproducimos sus retratos, menos los de los señores Pascual Pirán, Gabino Azcallaga, Tomás Bahillo, dos hermanos Romero y otros dos Sebastiani.

Por la espalda de la barraca que daba a la playa y con el agua hasta el cuello, se embarcaron en un lanchón de apenas seis toneladas de registro. Eran tales la alegría y el entusiasmo de los que se evadían, que costó no poco contener sus manifestaciones comprometedoras. Hubo quien propuso disparar las pistolas, sin caer en el peligro a que todos se exponían. Recordemos tan sólo que un mes después, el 3 de mayo, fueron sorprendidos en el mismo sitio y asesinados, el coronel Linch, Olliden, Meson, etc. Después de navegar sin gobierno, resultó que el grupo de evadidos al amanecer, se encontraban frente a la Recoleta casi en la boca del lobo, pues los cuarteles generales del tirano estaban situados en las in-

y después de largo tiempo de encierro, corriendo mil peripecias, se habían evadido por la costa de San Isidro, el doctor Juan Antonio Fernández, que iba en procura de su hijo ya emigrado; don Benito Carrasco que siguió sus cursos de derecho en la vecina república; y el más tarde general, don Blas Pico. El joven Carrasco sufrió persecuciones y aún estuvo preso durante algunos meses, no hasta julio de 1840, como dice el doctor Carranza, pues que en 24 de marzo de ese año se evadió de Buenos Aires como él mismo lo refiere en su autobiografía. El señor Martínez, que como otros tantos mostraba nobles rasgos de su carácter, fué quien facilitó la fuga de los tres personajes nombrados.

Como dato curioso, consignaremos que de los 17 evadidos que acabamos de nombrar, sólo uno sobrevive, el respetable general don José Marta Bustillo, que aún refiere con frase colorida la interesante aventura.

MOLÉCULA.



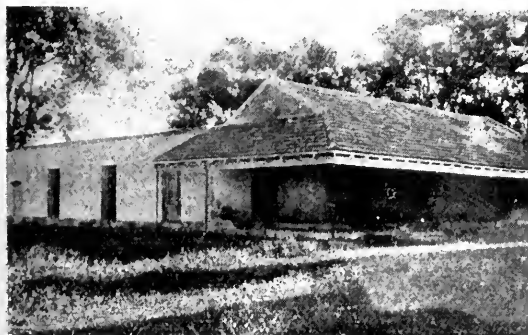
DOCTOR JUAN ANTONIO FERNÁNDEZ



GENERAL BLAS PICO



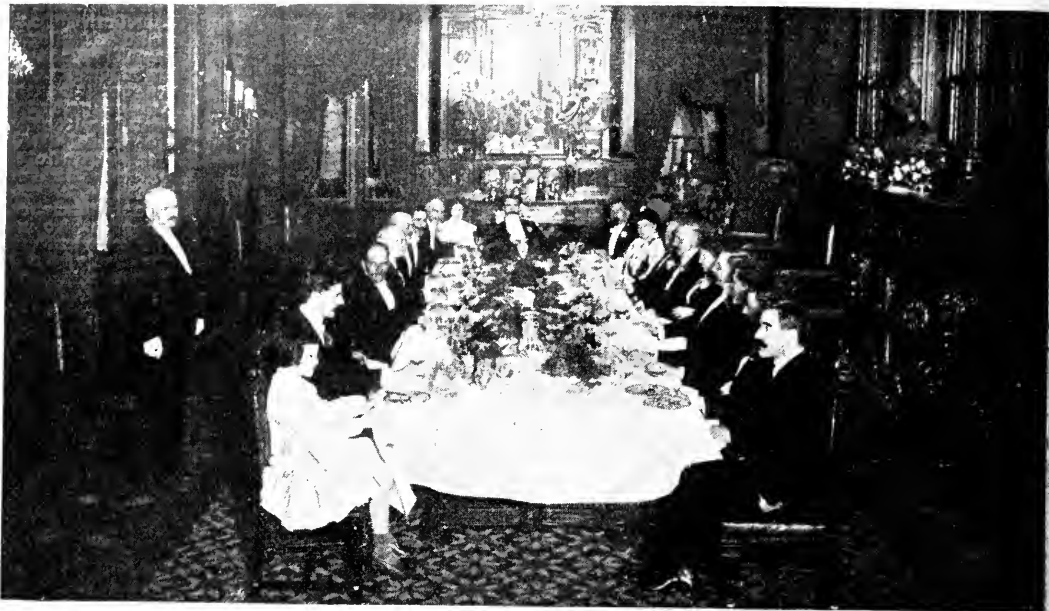
DOCTOR BENITO CARRASCO



CASA EN EL PUEBLO DE MARTÍNEZ, DE LA QUE SE SUPONE SALIERON LOS EVADIDOS



BAJOS DE SAN ISIDRO POR DONDE SE EVADIERON LOS SEÑORES CARRASCO, FERNÁNDEZ Y PICO, EL 21 DE MARZO DE 1840



EL BANQUETE OFRECIDO POR EL DOCTOR IRIGOYEN

El doctor Bernardo de Irigoyen, obsequió con una comida a un grupo de personas de su relación en honor del doctor Augusto Orrego Luco, distinguido facultativo chileno que ha venido en representación de su país al congreso médico recientemente celebrado.

La amena reunión que se reanudó más tarde en la

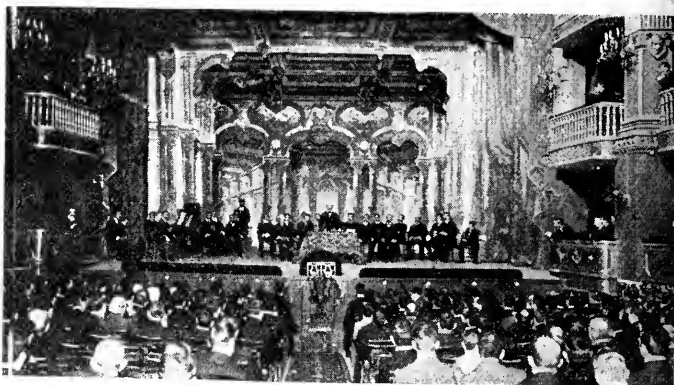
sala, prolongóse hasta cerca de las doce de la noche. Entre los asistentes se encontraban las señoras Irigoyen de Iriando, Iriando de Irigoyen, M. Baudrix y señores Marco Avellaneda, ministro de Chile, ministro uruguayo, ministro de Méjico, F. Barroetaveña, J. Cullen, R. Naón M. de Iriando, José Bianco, Pío Treilles y B. de Irigoyen (hijo).

## DESPEDIDA DEL SR. RICARDO FUENTE

El ilustrado periodista español señor Ricardo Fuente, que durante algunos meses ha permanecido entre nosotros, se ausenta con destino a su patria y con este motivo sus correligionarios prepararon una gran manifestación de despedida que se realizó en el teatro San Martín en la tarde del domingo.

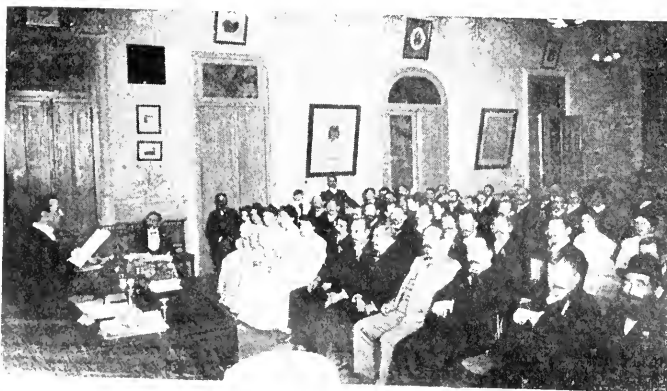
Las simpatías que el incansable propagandista del credo republicano ha sabido captarse entre la numerosa colectividad española, hicieron que el nombrado coliseo resultara pequeño para contener la enorme concurrencia que en él se había reunido.

Los discursos fueron pronunciados por los señores Calzada, Marín, Malagarriga, Castro López y en consonancia con los cuales contestó el Sr. Fuente manifestando el sentimiento que le causaba la separación forzosa, impuesta por sus deberes, de tantos y tan carinosos amigos como ha conquistado en la república.



EL DR. MALAGARRIGA PROFUNCIANDO SU DISCURSO

## CONGRESO SIONISTA ARGENTINO



DISCURSO DE APERTURA DEL SR. S. BOMCHIL

TAS.

La Liga Doctor Herz, una de las agrupaciones con que cuenta la hoy numerosa colonia israelita, inició la reunión de un congreso para discutir importantes temas que interesan a esta colectividad.

El más feliz éxito ha tenido la iniciativa de la mencionada sociedad. En la noche del sábado tuvo lugar la sesión inaugural del congreso en los salones de la sociedad «La Argentina», asistiendo a ella cuarenta delegados que representaban doce asociaciones.

Abrió el acto el señor S. Bomchil, quien explicó el estado actual del sionismo y la necesidad de la naturalización de los israelitas establecidos en esta república.

Se designó una comisión compuesta de los señores: Rubinski, presidente; S. Benzakin, vice; rabí Reuben Sulay, Abraham Benchetritz, vocales; J. Edelman y señorita Elisa Zutlin, como secretarios.



## VISITA Á LAS OBRAS DE SALUBRIDAD

El doctor Méndez, profesor de higiene en la Facultad de Medicina, con el objeto de llevar á sus alumnos á una demostración práctica de las lecciones repetidas en clase, invitolos el domingo por la mañana á recorrer gran parte de las instalaciones subterráneas de las obras de salubridad y aguas corrientes.

Alrededor de treinta personas se reunieron en la esquina de las calles Lorea y Garay, punto donde se encuentra una de las cámaras principales para la distribución de las aguas.

Escuchadas las explicaciones del doctor Méndez, grupos de tres y cuatro alumnos descendieron á la cámara, comprobando en el pequeño recorrido, cada una de las indicaciones de carácter científico que al efecto se les había hecho.

Terminada la primera lección



ALUMNOS DEL DR. JULIO MÉNDEZ SALIENDO DE UNA DE LAS CÁMARAS DISTRIBUTORAS



REGRESO DE LOS ALUMNOS DESPUÉS DE LA LECCIÓN PRÁCTICA

práctica en el punto indicado, alumnos y profesor se dirigieron á otras cámaras, recorriendo así varias instalaciones de esa clase.

Algunos otros profesores y entre ellos el doctor Lozano, acompañaron también á los alumnos, asesorándolos amablemente con sus explicaciones y recorriendo las instalaciones subterráneas que obedecen á un sistema de estricta higienización.

En vista del resultado obtenido con la lección práctica del domingo, el doctor Méndez tiene el propósito de repetir estas excursiones con sus discípulos.

## NECROLOGÍA



SEÑORA LUISA OCAMPO DE BEMBERG

En París, donde residía desde hace varios años ha fallecido la señora Luisa Ocampo de Bemberg, tan apreciada por su trato exquisito, como por la cultura de su inteligencia que la señalaban como una de las primeras en la más distinguida sociedad argentina.

La noticia de la muerte que transmitió el telégrafo, fué muy sentida en los círculos sociales de esta capital.

—Después de haber soporinado con entereza ejemplar el proceso de una larga enfermedad, ha bajado á la tumba la señora Juana Leloir de Molina, extensamente vinculada en el núcleo de las más aristocráticas familias bonaerenses.

A la ceremonia del entierro, como así mismo á

la misa de cuerpo presente que se ofició en el Pilar, asistió crecido número de familias.

—En la semana han ocurrido también los sensibles fallecimientos del comandante Facio, muy apreciado en el ejército por su caballerosidad y por sus dotes intelectuales y del capitán de fragata Félix M. Paz, descollante jefe de la armada, á quienes sus amigos rindieron elocuente tributo de aprecio en el momento del sepelio de sus restos.

Con los discursos pronunciados ante la tumba de ambos jefes se hizo justicia á los méritos que en vida supieron poner de relieve.

—En Bolívar, donde se le estimaba mucho por sus prendas morales, ha muerto el señor Federico Dozo.



CAPITÁN DE FRAGATA FÉLIX M. PAZ



SEÑORA JUANA LELOIR DE MOLINA

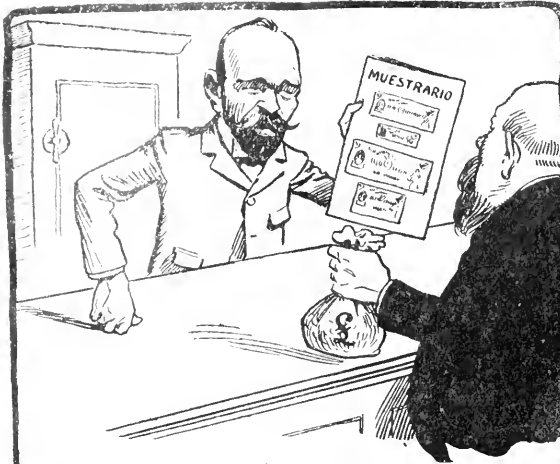


SEÑOR FEDERICO DOZO



CORONEL BARTOLOMÉ FACIO





EN LA CAJA DE CONVERSIÓN

—Haga el favor de cambiarme estas 50 libras en billetes de á peso.  
—¿Los quiere Vd. iguales ó desparejos? Precisamente acabamos de recibir un variado surtido de todos tamaños y colores



UN FUTURO CARDÍACO

—Tiene Vd. mala cara, doctor, va á enfermarse del corazón.

—No es para menos. ¡Si viera Vd. las fatiguitas que estoy pasando!



—¿Le parece que la presidencia que Vd. ha hecho será calificada de *histórica*?

—Esa fué mi intención; pero temo que me haya resultado *histérica*



—Puede anunciar no más á Europa el triunfo de Quintana.

—¿Está Vd. seguro?

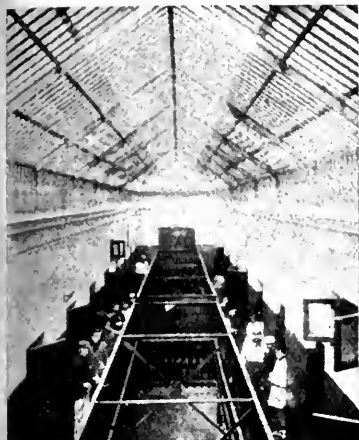
—Segurísimo. El loco de *La Prensa* se ha puesto ya colorado.



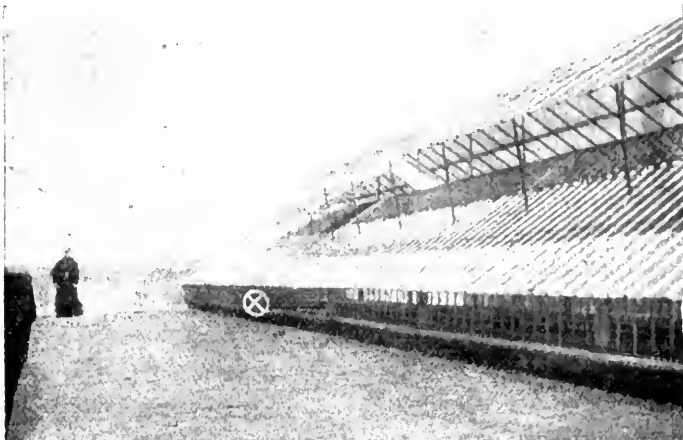
UN DILEMA

—Ugarte dice que tiene los sesenta electores en el bolsillo. ¿O es muy grande el bolsillo ó muy pequeños los electores!

## EVASIÓN DE PRESOS DEL DEPARTAMENTO DE POLICÍA



CUADRO 3.º DE DONDE SE EVADIERON  
LOS PRESOS



AZOTEA DE SALIDA



MANUEL COSTA



ALBERTO LOUBET



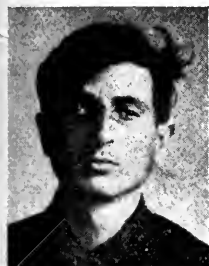
FRANCISCO LIZA



PABLO CASAINÉ



ARCILIO CARDOSO  
ó RODRÍGUEZ



ANTONIO MARTÍNEZ,  
EL ÚNICO DETENIDO

El día 13 del actual ha ocurrido otra evasión de presos de la casa central de policía. Francisco Liza, Arcilio Cardoso ó Rodríguez, Pablo Casaine, Manuel Costa, Alberto Loubet y Antonio Martínez, seis pájaros de cuenta que estaban detenidos en el cuadro tercero, aburridos sin duda por la inacción á que se les condenaba, doblaron unos barrotes de la jaula, salieron de ella y alzaron el vuelo en busca de mejores horizontes para sus innegables condiciones lunfardas.

En los grabados que acompañamos se ve la puerta de escape que sin ayuda de nadie se procuraron los seis prófugos. La policía no se explica de qué medios se habrán valido para facilitarse la huida, pues aunque Antonio Martínez, que los acompañaba, cayó en la trampa, á manos del agente Roig, nada quiso declarar en concreto, esperando quizás volver á utilizar los recursos que tan buenos resultados les dieron á sus compañeros.



EL AGENTE ROIG, QUE DETUVO AL EVADIDO MARTÍNEZ.

## EXPLOSIÓN EN LA AVENIDA DE MAYO

En las cámaras de la luz eléctrica que la Compañía Alemana de Electricidad tiene instaladas en la esquina de la Avenida de Mayo y Buen Orden, se produjo, el 14 del actual, á las 9 de la noche, una explosión que pudo ser de fatales consecuencias para las personas que á esa hora paseaban por allí. Afortunadamente, sólo hubo que lamentar algunas contusiones de escasa importancia, que no necesitaron ningún auxilio médico.

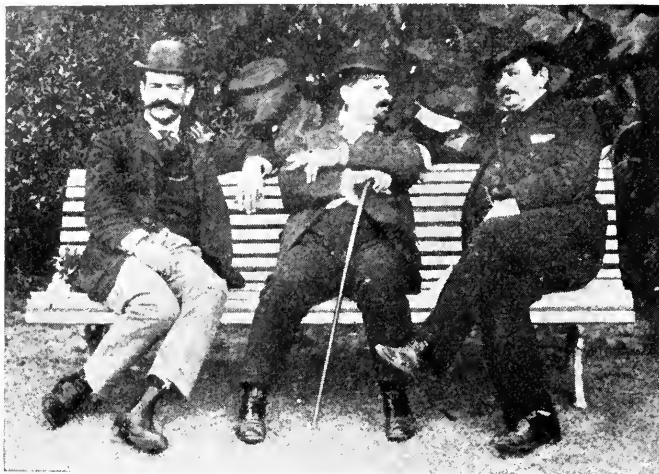
La comisaría 4.ª citó al personal



SITIO EN QUE OCURRIÓ LA EXPLOSIÓN

superior de la mencionada compañía, para iniciar el correspondiente sumario, sin que hasta ahora se haya puesto en claro el porqué de la explosión. De las declaraciones tomadas se desprende que ésta tuvo por causa las infiltraciones de gas del alumbrado que hubo en las cámaras de la luz eléctrica. Lo que á ser cierto, bien merece se tenga en cuenta, para evitar que, por descuidos de la compañía del gas, vuelvan á repetirse hechos que, como el que nos ocupa, son un peligro público.

El lunes, á las diez de la mañana, al abandonar el Jardín Zoológico, el exdirector de aquel establecimiento, doctor Eduardo L. Holmberg, que había ido á él para recojer las colecciones de gabinete formadas durante quince años, se encontró con el conocido periodista y discípulo señor Rómulo H. Lascano, y con el distinguido arquitecto señor Virgilio Cestari, que dirige los trabajos en aquel hermoso parque.



EL DOCTOR EDUARDO L. HOLMBERG, AGRIMENSOR VIRGILIO CERTAKI Y SEÑOR RÓMULO H. LASCANO

La fotografía que publicamos fué tomada en momentos en que el Dr. Holmberg se entregaba á sus ingenuas afabilidades científicas, contemplando las creaciones del parque que tanto cultivó. Echó un último vistazo á las que fueron sus posesiones y como San Vicente Ferrer, el peregrino del cuento, á la salida, sin volver siquiera la vista, se sacudió los zapatos, para que en ellos no quedara ni la tierra del jardín.

## ENLACE GRANADA-BLANCO

En la Capilla de Nuestra Señora del Carmen tuvo lugar el día 14 el enlace de la señorita Angélica Granada con el señor Pedro J. Blanco.

Las simpatías de que gozan los novios y la amistad que les une á un vasto círculo de relaciones, hicieron que asistiera á presenciar la ceremonia, contribuyendo á darle realce con su presencia, un número tan crecido de familias, que en la capilla no quedó un solo lugar desocupado.

A las 9 de la noche, en tanto la orquesta ejecutaba una marcha nupcial, hicieron su entrada los contrayentes, recibiendo la bendición del obispo diocesano de La Plata monseñor Terrero. Actuaron como padrinos, la señora Angélica Roca de Granada y el señor Nicolás Granada.

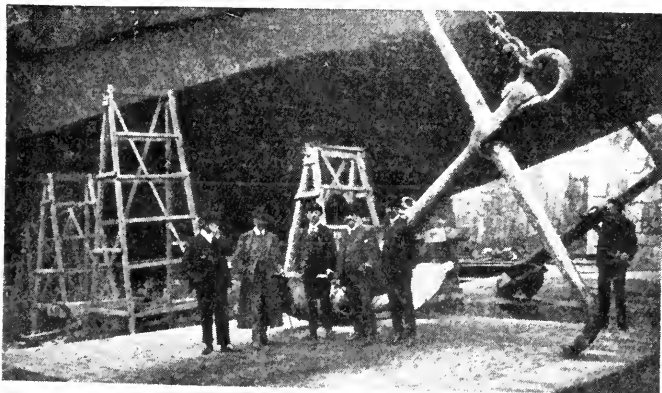


SRTA. ANGÉLICA GRANADA



SEÑOR PEDRO BLANCO

## LOS DELEGADOS CHILENOS EN EL PUERTO MILITAR



EN EL DIQUE DE CARENA

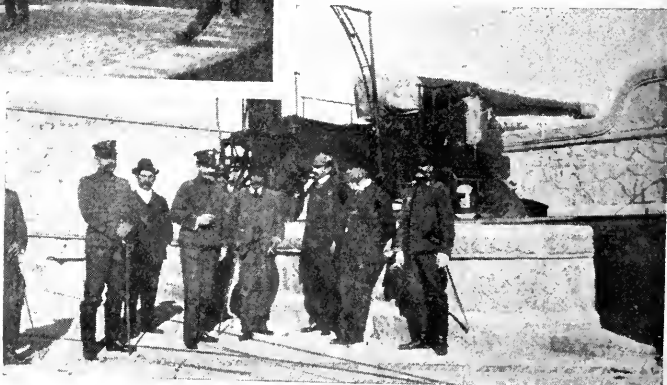
Los delegados chilenos, antes de ausentarse para su patria, realizaron una visita al Puerto Militar, quedando gratamente impresionados por las proporciones y carácter de las obras.

En la comitiva figuraban el ingeniero Ignacio Infante, director general de ferrocarriles de Chile; el doctor Riquelme, subsecretario del ministerio de agricultura; ingeniero Ureta, de los ferrocarriles chilenos; el doctor Grassi, coronel médico del cuerpo de artillería de costas, y el doctor Vozler, médico de la armada. La recepción además del público se recibió con vivas muestras

de simpatía, les aguardaban: el doctor Rojo, médico de la armada argentina; el doctor Cabezon, del Hospital Militar de Buenos Aires; el coronel Maurette y los comandantes Allaria y Raybaud; ingenieros Luigi y Beccar y señor Bertorini.

Recorrieron, escuchando las explicaciones de los ingenieros directores de las obras, los diques de carena, las baterías y demás dependencias.

El 15 por la noche se sirvió un banquete, que dió ocasión á las más francas demostraciones de amistad.



VISITANDO LAS BATERÍAS

## CUENTO PRESIDENCIAL

—Es que ustedes, Agapito, los muchachos de aura, los carrerilla pelada, se güelven puros cortes, como mostrario é tienda; y, echan más bulacas, por cualquier sonsera..., que un alcalde el tiempo é Rosas. Todos cortan grande, eso sí, ni qui hablar; si acaso, comen con los tigres de Palermo y visten, pata á pata, con los leones, pa pasar el rato... Quien los... oye...? Parecen más afilaos que navaja é barbería, y si los calan, son vacidos como empanada é curesma...! Todo es un cuento el tío... aura...!

—No, don Macario... es que Vd. está viejo; y, cuando se escavia... no ve ni caballos ensillaos. Es que aura, no son otarios, como eran antes; la muchachada es de acción... y con la faca... se hace ver!

—Que ha é ser amigo...! No son más que rejucilos, parece que va á llover y... si acaba la tormenta...! Mirá Agapito aura, todo es cuento el tío, de Roca abajo... ni parecen criollos...! Los soldados... dan risa... con uniforme á lo gringo... más culdaos que un parejero; y, cuando marchan...; los llevan por la vadera é la sombra, como colegio é las huér-

—Si ya sé ché... si ya sé. Dende hoy te lo estoy diciendo sino que ti hacés el lindo, pa que cante en segunda repetida. Vos crés, porque soy viejo, que me he caído de algún nido y, que si hablan de mi país, no entiendo, como si hablaran d' Francia, que ni sé ni p'ande queda. No, Agapito, estás errao... si ya sé quien es la gente...! A Roca, lo conocí pa el Paraguay; mirá... entonces tenía más pelo, aura se le ha ido voltiando, y le ha quedao la cabeza... más pelada que... alfombra de casa é baile...! Güeno, también... no había sulo presidente...! Pucha! si habrá echao mentiras dende que subió a poder! Con razón está pelao...!

—Sí, don Macario, es verdá... lo puede decir Quintana, a que le ha tormao el cuento... el cuento é la presidencia... ¿sabé? y... le ha pegao el gran cambiaso...! También, viejo, á qué se metió á correr... y á hacer el tren á su edad. Todos no son Pipermin... pa ganar de punta á punta.

—Al tenés... como es verdá lo que te vengo cantando... Si no hay... como el algodón... pa yesca...! Mirá Quintana...! si yo también lo conozco...! En su tiempo, hablab-



fanas, pa que no se enfermen...! Yo jui soldao pa el Paraguay, ¿sabés? y entonces, nos reditamos al sol como vela é baño... y naides se quejaba...! Antes, la muchachada é mi tiempo, peliaba fierro á fierro, hasta por lujo, sin ganarse é mano, pa amostar el corazón y la laya; aura, si acaso, pegan di atrás; y, si se ponen frente á frente... agatas se arañan, y gritan... como bandada é loros... pa que caiga el vigilante... se abaraje la parada y no haga caso... Aura si le arrastran l'ala á una morsa, no van pa quererla... como nosotros los di antes, van pa gastarle los cuatro reales que le han sentido sonar en el bolsillo...! Pa eso, son como lista é poncho... como pulpero é campaña cuando se ha acabao la esquila...!

—Esas son modas pasadas... de cuando el morfe era fácil...! Aura, se afana... se bate de otra manera...! Y sin la mina no hay vento y no hay bullón, ni uniforme, ni se encana uno tranquilo, ni puede farriar á gusto! Y... que quiere, don Macario, cada cosa en su estación...! las sandias son pa el verano...!

—No te vengás cubriendo, ché... ni te hagás el nene, lo que hay es que aura, naides quiere agachar el lomo... sino vivir de arriba... como comisario é campo...! No vés, si ya... ni hablan en cristiano. Han inventao una lengua... pa entender sólo ustedes, en vaca con los malevos...! En todo es un cuento el tío...! En política lo mesmo: yo no van como los di antes, derecho viejo, cada cual en su rodeo... amostrando el corazón y levantando la frente, pa vivir al que querían y pa cumplir su palabra...! Aura caín todos... al barrer: es cosa de cuatro riales...! Mirá Agapito, aprendé, nunca «la noneda antigua» se ha metido en elecciones...! Y hoy día... pucha! si da vergüenza, no parecen argentinos...!

—Don Macario! usté no entiende, ni sabe de la familia! Aquí ya nadie las va, de trompa ni de valdi...! Sino se forma, no hay votos... nosotros no somos lilas, pa meternos á entusiasmos!

lindo; pero era un empretinao... y tenía más humos... que horno é ladrillo...!

—Y bueno, será verdá... hay que entender la bolada; don Macario! En este país, siempre va el cuento pa todo... y el otario, vive mal y estrila... pero es al cuete... sólo le queda el balurdo... pa mostrárselo al botón...! Quintana... ya está en el bombo! Aura hay otro candidato... ¿no se le dará también?

—¿A quién?

—¿Pues á quien ha é ser? al doctor Avellaneda... Mire que el zorro es así... no larga prenda... y... da más güeltas que mula é noria...!

—A ese no, Agapito, á ese no, Mira con ese no va á falla porque son del mismo barrio. No ves que éste, es hermano de don Nicolás, al que le decían taquito, que también jui presidente, y pa el 80, lo dejó á Roca en el candelero... Güeno, y como el otro está muerto... deja al hermano y ya está...! Una vez cada uno... como á los cocos...!

—Y que dirá Pelegrin, que ya nos ha dicho adiós...! Villanueva... el del vento... y los otros... del cuento presidencial...?

—Nada... que van á decir? se quedarán relanciando... á esperar la liga! Mirá Agapito, antes d'irte, atendé que te conviene... Si entrás á un almacén y ves á alguno, misturando el naipe, apurao, y relanciando las cartas pa que salga juego... señal de que va perdiendo...! Güeno, lo mismo es en la política, esos que gritan, van mal, ya los han pialao siguro... y, «ganandole el tirón no hay animal pescucero»...! Pero atendé... esto es aura, que todos dicen amén, y ustedes son puros cortes, como maistro é banda; si sucediera en mi tiempo... ¡pucha! mirá, mejor será que me calle...! Ya se hubiera bailao el angelito...!

SANTOS CONTRERAS.





Quintana. —

Priesten todos atenslón  
que á este cantor que hago el gusto  
voy á dejarlo de un susto  
más aplastao que acordeón.

Avellaneda. —

¡No atropelle, compañero!  
Mire que puede rodar,  
y ya que quiere cantar  
cante no más ¡pa el carnero!

Quintana. —

A ver, viejo, largá el chorro  
y probanos lo que vales.  
¿Por qué de los animales  
el más callao es el zorro?

Avellaneda. —

Aunque mi cencia es muy  
contestaré como tabla:  
amigo, el zorro no habla  
porq'es duro de la boca.





Quintana.—  
Si me podés contestar,  
estestá por tus cabales.  
¿or qué entre los animales  
hase el zorro respetar?

Avellaneda.—  
Lo mesmo q'en la dotrina  
retrucaré á su demanda  
que siempre ha sido el que manda  
igual que yegua madrina.

Quintana.—  
De floriador no presuma  
porque pegando yo el grito  
voy á dejarte, m'hijito,  
como charabón sin pluma.

Avellaneda.—  
¿A qué viene esa sonsera  
y á qué balaquear al cuete  
si á veces el mejor flete  
suele perder la carrera?

Con la corbata deshecha, el cuello desabrochado y tendido sobre el cómodo sofá, entreteniéndose Carlos en amontonar ilusión sobre ilusión en el mundo que se había hecho con su mujercita desde que huyeron de la ciudad para dejar correr su luna de miel en plena Pampa, sin más testigos que Dios, ni más consejeros que ella, entre una serie inabarcable de arrullos amorosos, de tiernas languideces que les hacían encariñarse cada vez más con aquel nidito de sus amores que ellos mismos adornaban con el cálido plumaje de dos ilusiones vírgenes.

Y pensando quizás en algún amigo que es posible le espere en Buenos Aires, para aguardarle la continua fiesta espiritual en que vivía, con una rociada de esa ciencia de vivir que con ribetes filosóficos anda en labios de todos, siguió Carlos monologando mentalmente a su manera:

—La vida será todo lo mala que quieran... pero también tiene algo bueno...

El golpe está en quedarse con lo mejor de ella; y para eso no hay más que buscarle la vuelta con paciencia hasta dar en el clavo. *That is this question!*, como nos decía suspirando aquel profesor de inglés que teníamos en primer año, que quizás fuera de los que dan siempre en la herradura... Y una vez á caballo, ya no hay más que picarle espuelas al mancarón, sin echar la vista atrás, ni preocuparse de las zaujas que habrá que atravesar en el camino. Ya veremos la mejor manera de hacerlo á medida que se nos vayan presentando...

—Pero está algo lejos todavía! ¡Cualquiera piensa ahora en morir!... ¡Que se mueran los que sufren, bueno!; pero ¿por qué se ha de morir el que viva satisfecho con su suerte?... ¡Que se muera Luis si quiere!... ¡Qué Luis!... Y no es mal muchacho, pero los libros me lo han vuelto loco... Desde que leyó á Schopenhauer, siempre me venía con fórmulas de vida y sentencias y macanas de los alemanes, con las que ya empezaba á contagiarme.

—Há y que analizar la vida, ché! La vida no se debe admitir tal como nos la dan hecha! ¡Hay que analizar, ché! ¡Hay que analizar!... me decía sentenciosamente el día que se echaba al cuerpo cinco ó seis tazas de café cargado y tenía yo la mala suerte de topar con él en cualquier parte... ¡claro el hombre se excitaba!...

¡Qué sonsera! ¡analizar!... ¿Y para qué? Es como si yo, en vez de pasar el rato mirándome con mi nena en el espejo de las aguas de esa laguna de al lado, me pusiera á remover con un palo el fondo de ella, para que el lodazal las enturbalara...

Y así pensando y pensando á su manera, con la desocupación del que estando satisfecho se ríe de los mortales que tienen que aguantar la mecha y morder el freno, quedose dormido boca arriba, roncando como un bendito.

Así lo encontró Pepita, cuando entró de puntillas en la sala, para darle una sorpresa con el ramo de flores que ella misma había cortado mientras correteaba por el jardín. Lo vió dormido y no se atrevió á despertarlo.

—¡Uy! ¡si se ha dormido! ¡Pobre! ¡Voy á dejarlo que duerma la siesta!... ¡Sólo una loquita como yo puede salir ahora, con el calor que hace!... Y se quedó embelesada mirando al marido que dormía.

—Ahora parece que sueña... Si; si, sueña... Mueve los labios y el bigote... Ahora arruga la frente... ¿Qué soñará?... Y habla... Si, parece que habla... ¡Qué fastidio, no se le entiende nada! A ver: gu... gu... Dice, gu... ¿qué será gu...?

Y así continuó la cariñosa Pepita aquel su interesante soliloquio, mirando aquellos labios pálidos que tantos besos le habían dado en pocos días.

—¡Dice Luisa!... ¿quién será esa Luisa? ¡Y el sin vergüenza lo repite! ¡Yo que le traía este ramo!

Arrojó las flores, con ademán que quiso hacer furibundo, y le salió monísimo, y apartose de allí, sin poder resistir más al deseo de saber quién era aquella con quien soñaba su marido.

\*\*\*

—Te hice despertar para que tomaras mate... por más que

no te habrá gustado mucho que te interrumpiera el sueño...

—No, ché, dormí una siesta de primer orden.

—Si, claro, se explica!

—¿Qué hora es? A ver... las dos y media, ¡qué temprano!

—Es natural: cuando se pasa bien el tiempo, siempre se nos hace corto.

—¿Qué? ¿qué? Pero ché, ¿qué tenés? ¿por qué estás con esa cara de semana santa?

—¿Yo?... ¡nada! ¡no tengo nada!

—Cómo nada, hombre, cómo nada. ¿Qué le han hecho á mi nena? dijo Carlos, acercándose para hacerle una caricia.

—No, no: esos mimos es mejor que los guardés para la otra.

—¿Cómo la otra?... Pero ché ¿qué querés decir con esas sonseras?

—Si, sonseras. Si te parece que son sonseras podés dejarlas. Seguramente que Luisa no te decía sonseras...

—¿Qué Luisa?... Pero vos estás soñando, ché. ¿Qué Luisa es esa?

—El que soñó fuiste vos.

—¿Yo?

—Si, señor, vos. Te encontré dormido; me acerqué para verte y... ¡yo misma lo oí, que no me lo contaron!

—Bueno, y ¿qué oíste?

—Que pronunciabas ese nombre. Y lo repetiste dos ó tres veces.

—Pero si no es posible, ¡si yo no conozco á ninguna Luisa!

—¡A mí me lo vas á contar!



—¿Y por qué había de engañarte? ¿Qué tendría de particular que yo conociera una Luisa? Pero si es que no la conozco, ni la he conocido nunca. Luisa... Luisa... no, señor, no es posible.

—Lo oí yo misma.

—Pero... ¡Ah!, ya caigo. Lo que vos oíste no fué Luisa; fué Luis.

—No señor, Luisa, Luisa: lo decías bien claro.

—¿Y qué más decía?

—Lo otro no lo entendí.

—Es decir que sólo entendiste lo que no debías de haber entendido.

—Lo que no debías haber dicho.

—Pero vení, pichona, vení acá. Yo no sé qué habré dicho, pero antes de quedarme dormido estuve pensando en mi amigo Luis, á quien vos conocés, y acordándome de sus macaneos pesimistas... y es posible que luego soñara con la cosa... Si, hombre, eso es.

—La explicación no está mal buscada.

—¡Te lo juro!... Si vos sabés que á nadie quiero yo como á... Y le estampó un beso en la boca.

—Siempre has de salir ganando. Bueno, bueno, por esta vez, pase; pero otro día que querás dormir la siesta, te acostás del lado derecho para no soñar; ¿eh?

—¡Me acostaré de lado!... ¿Y si sueño?

—Hombre... si soñás... ¡ya sabés como me llamo!...

BENJAMÍN VILLALOBOS.

Dib. de Villalobos.

## LOS CAZADORES DE NUTRIAS



ENTRE LOS CAMALOTES.—LOS BUSCADORES DE HUEVOS

A nuestro inolvidable Fray Mocho pertenecen las líneas que pintan con tan vivos colores el género de vida y sistemas que emplean los habitantes de los albardones del Paraná, los cazadores de nutrias y carpinchos, etc.

La población más heterogénea y más curiosa de la república es, seguramente, la que vive perdida entre los pajonales que festonean las costas entrerrianas y santafecinas, allá en la región en que el Paraná se expande triunfante.

¡Qué imponente y qué majestuoso es allí el gran río, con sus embalsados que parecen islas flotantes; con sus pajonales impenetrables que quiebran la fuerza del oleaje y defienden del embate continuo la tierra invasora que poco a poco lo estrecha y que ya luce orgullosa su diadema de ceibos y de sauces; con sus nubes de garzas blancas que al volar semejan papelitos que arrastrara el viento; con sus bandadas de macáes que zambullen chacotones persiguiendo las mojarras entre los camalotes florecidos y con sus nutrias y sus carpinchos y sus canoas tripuladas por marineros de chiripá, que parece que allí no más, á la vuelta del pajonal han dejado el caballo y las boleadoras!

¡Qué curioso y qué original es este gran río que lucha desesperado por ensanchar sus dominios! ¡cómo se defiende la tierra de sus ataques y có-

mo avanza, tenaz y cautelosa, aprovechando la menor flaqueza de su adversario y con qué orgullo tremola, como un pendón de triunfo, la florescencia vistosa y fragante de la vegetación que alimenta!

Aquí, el río impetuoso arranca de cuajo un pedazo de isla y le arrastra, mansamente, desmenuzándolo hasta dejar en descubierto los tallos trenzados de las lianas y camalotes que formaron su esqueleto.

Allá, va á tenderlo como un rompecolas, ante un ceibo veterano cuyas raíces sirven de asidero á las zarzas y enredaderas que ya dibujan en su contorno un futuro albardón, ó lo estrella con fuerza sobre el tronco rugoso de un sauce sin hojas, paradero habitual de los enlutados biguáes encargados de la vigilancia en la comarca.

Más lejos, la tierra avanza una red de plantas sarmentosas—protegida por otra de esos camalotes, cuyos tallos parecen víboras y cuyas flores carnudas, pintadas con colores de sangre sobre fondos cárdenos, exhalan perfumes intensos que marcan —y, lentamente, va extendiendo su garra sobre



LOS CAZADORES DE NUTRIAS

el río, inmovilizando sus olas, aprisionando los detritus que arrastra la corriente, hasta poder formar un albardón donde la vida vegetal se atrinchera para continuar con nuevos bríos la lucha conquistadora! Dentro de este cuadro pintoresco es que se desarrollan las interesantes escenas de los cazadores.

Disponen aquellos para hacer la cacería del carpincho y de la nutria, de perros adiestrados á la lucha, pues ambos son agresivos cuando se ven en peligro y el primero es tan bravo que atropella las canoas, las vuelca con su empuje y muerde con sus largos y fuertes colmillos haciendo heridas no sólo graves por su extensión, sino por su profundidad.

La nutria no ataca á las canoas, pero si encuentra á su alcance un hombre, lo atropella y lo hiere como el carpincho.

Los perros destinados á esta caza, tienen siempre los hocicos cruzados de cicatrices y por lo general las narices y las orejas las ostentan reducidas á su más mínima expresión. Son más apreciados, por ser más veteranos aquellos que muestran mayor nú-



GRUPO DE CURIOSOS



EL HOGAR DE LOS CAZADORES

mero de heridas; ellas son el mejor certificado de su valer.

Al carpincho, es necesario matarlo la mayor parte de las veces, pues los perros á no ser que sean varios y de gran alzada, no pueden con él, siendo, como es, animal de gran fuerza; además, difícilmente lo vencen sin causarle muchas heridas, y esto hace desmerecer el cuero.

Los cazadores se sirven de los perros, en esta caza, más para acorralar la pieza y poder hacer su tiro con precisión, que para librarla á sus esfuerzos.

El tiro lo hacen siempre á la cabeza, á fin de que el plomo quede dentro del hueso y poder extraerlo y volverlo á usar después de fundido, y tratan de que el proyectil penetre por el ojo, á fin de obtener la piel sin un solo desperfecto.

Con las nutrias el procedimiento es distinto. Un perro pequeño — un *cupé*, como le llaman en la región— penetra á lo más enmarañado del pajonal y con sus ladridos las asusta,—obligándolas á abandonar los albardones donde, con sus crías, van á tomar el sol bajo la salvaguardia de los machos que, en son de guerra merodean alrededor de la tribu, y á buscar el agua, donde su salvación de todo peligro es indiscutible.

El cazador, con sus perros de presa y su rifle, los espera en el punto más estratégico y ahí comienza la batalla y la matanza.

La caza durante la noche es más fácil, aun cuando menos productiva. El cazador se sienta cerca de la costa, en la proa de su embarcación y con un farol ó con un manojo de pajas secas, proyecta un rayo de luz sobre el agua.

Como el carpincho y la nutria, son animales

sumamente curiosos—como lo son los cisnes, los patos y demás aves de los bañados—se agrupan atraídos por la claridad y poco á poco se van acercando al foco para reconocerlo; el cazador, entonces, elige su pieza y hace fuego. Cuantas veces repite la operación obtiene resultado y esto hace decir á los cazadores que esos animales y esas aves «se encandilan» y no pueden disparar aun cuando lo deseen.

La nutria es animal que pueden cazar los perros sin hacer desmerecer la piel, pues las heridas se las producen generalmente en el lomo ó en la parte superior del cuello,—siendo más apreciada la parte de la barriga que queda intacto. Por esta razón, los cazadores prefieren siempre matar de día y las expediciones

nocturnas se las dedican á los carpinchos que, sobre ser más raros y no andar en grupos, no pueden cazarlos auxiliares.

La época de la caza de la nutria, así como la de la garza, es, precisamente, el invierno cuando viste su traje de gala, echando el pelo ó plumón más espeso y flexible, pero coincidiendo desgraciadamente con el período del procreo; esta ra-



LOS CARPINCHEROS

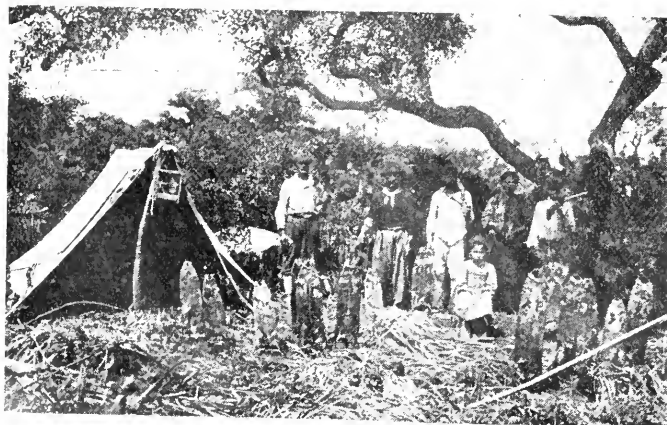
zón ha traído casi el agotamiento de la raza, no solamente en las islas y esteros de la costa porteña, sino también de la entrerriana y santafecina.

En cuanto al carpincho, se le caza durante todo el año y por esta razón ya no se le halla como en otros tiempos.

—¿Y el carpincho y la nutria no son animales vigilantes? ¿Cómo los sorprenden con tanta facilidad?

—¡Qué van á ser vigilantes!... ¡Son unos sonsos! Cuenta la tradición que cuando en los bañados el tigre declaró la guerra á todos los animales del pajonal —antes de ser su rey, por supuesto—aquellos se reunieron y formaron un ejército esperando al enemigo en un gran albardón. Como es de regla, destacaron centinelas en el bañado y confiaron esta comisión al chajá, al carpincho y á la nutria. Una noche, cuando menos lo esperaban, sintieron un ruido sospechoso. El chajá alzó el vuelo gritando: «ahí está» el carpincho gimió: «¿dónde?» con su voz cavernosa y se zambulló; la nutria se limitó á decir entre dientes: «¡qué flojos!» y se quedó dormitando.

¡Clarol!... Cayó prisionera y desde entonces es esclava y por lo tanto el ser más inofensivo del bañado, pues entre los animales como entre los hombres, al que es confiado y no se precave lo carnean.



ESTAQUEANDO CUEROS DE NUTRIA



CARICATURAS CONTEMPORANEAS  
EUGENIO MACCAGNANI, POR ALONSO



Su indiscutible talento  
hace, con el monumento  
á Garibaldi, admirar.  
¡Qué gusto si se extendiese  
entre los artistas ese  
modo de *Maccagnaniar*!



—¿Te acuerdas del tiempo en que andabas vendiendo perfumes?—preguntó Alberto, más que eterno libertario, cruel ironista.

—¿Cómo se pueden olvidar esas cosas?—contestó Raúl:—Fué el más brillante negocio de mi vida y uno que no desdecía del Arte.

Notámbulos incipientes, venidos unos de Goya y otros de Nonogasta, rogaron al poeta contase aventura tan misteriosa.

—Con tal que no muevan las orejas... replicó Raúl:—¡Mozo! ¡váyaselo...! no sin cerrar las puertas! Pero her-mé-ti-ca-men-te...

Sonrió una hermosa dama paraguaya de tez europea:

—Ahora sí que tengo inspiración, exclamó Raúl. «Principiaré por jurar, si es necesario, que, al des-

—Tal como me ves, fundido y embromado, tengo un asunto que me va á dar cien mil pesos al año.

—¡Pas possible! y se me cayó de la mano el tenedor. Era de plomo y rompió el plato.

—¡No importa!—gritó Luis:—Pronto compraremos porcelana de Sèvres. La cuestión es esta: Antonino, nuestro gran Antonino...

—¿Editará, por fin, sus hermosos versos?

—¡Paciencia, paciencia! Hay que ir á lo práctico. Sabes que es un inventor.

—Sé que es un gentil hombre admirable en todas las manifestaciones de su vida. Lo acompañaré siempre.

—Precisamente se trata de esto. Desde tu vuelta, he pensado en tí. Reuniendo nuestros comunes esfuerzos, lograremos un éxito colosal.

—¡Estilo de rematador, siempre!... objeté.

»Por fin me dejé convencer. Antonino conservaba una receta de familia para impedir la caída del cabello. Había tratado de explotar el secreto, años hacía, pero como se había negado á revelarlo al Consejo de Higiene, la autoridad, invariablemente *autoridad*, á pesar de médica, había aplastado todos sus frascos bajo una avalancha de multas. Indignado, el noble Antonino había resuelto abandonar á su suerte el vil cráneo de sus contemporáneos y, cuando la gota le dejaba un instante de quietud, iba cazando rimas por todos los campos floridos de la ilusión.

»Sin embargo, la idea era excelente. Un solo defecto tenía el remedio de Antonino: extracto de treinta y dos plantas diferentes, se descomponía y corrompía, y esto por falta de alcohol... al cabo de pocas semanas.

»Entonces, Luis y un amable francés, ducho en químicas mezclas, habían pensado en fabricar una loción capilar, según el sistema parisiense. Antonino se había comprometido á proporcionar la materia prima.

»Y, ostentándose un lindo estuche de cartón, Luis sacó amorosamente un frasco de cristal:—Aquí tie-

nes el fruto de nuestra labor...

»De veras, con su ideal transparencia, la loción, transformada por la luz en líquida amatista, tenía seductor aspecto. Y su fragancia era tal que me extrañaba no ver, palpitando alrededor de la dichosa choza, mariposas embriagadas.

»Me entusiasmé.

»Desde entonces, resolví convertirme en apóstol de la sublime mercadería.

»Dormí en el *Château la Bohème*, sobre delgado colchón tendido en el suelo. A las 5 ya me habían despertado involuntariamente cuatro patos empeñados en bailar un cake-walk sobre mi cara... ¡Dulzuras del campo!

»Dos horas más tarde emprendía viaje, mi viaje hacia el trabajo sano y viril, mi viaje hacia la independencia, mi viaje hacia la fortuna.

»¿A quién ver primero sino á los amigos? Este compañero mío, ricachón que nunca me negaría cincuenta pesos prestados, ha de ser un Mecenás de los perfumes como lo ha sido tagliarinescamente de las letras.

»Mal despertado, el hombre me hace pasar á su escritorio. Ignorando mi avatar, principia á leer-



embarcar del *Halle*, de infausta memoria, no tenía por toda fortuna en el bolsillo sino un botón desprendido del pantalón. Muy cortés, un portero se anticipó á enviar á un hotel mi baúl. Estaba relleno de versos, de libros y de cuellos sucios.

»Figúrense que, á pesar de tantas garantías, el pícaro de hotelero se atreve, al cabo de ocho días, á pasarme la cuenta. Protesto, él también.

»Me encuentro bufando de rabia el ruso. Vds. saben: el famoso ruso, el preguntón más célebre de Buenos Aires, después de los aduaneros.

»Grave, me dice:—Vamos á verlo al gordo Luis en su *Château la Bohème*. ¿Tiene cigarrillos?

»Reservo para mejor momento la descripción del legendario castillo, construido con veinte tablas y rodeado por un jardín fenomenalmente desprovisto de cualquier rastro de vegetación. Ni ortigas había... Empero, si modesta resultó la hospitalidad, nunca olvidaré las generosas expansiones que provocó.

»Después de haber dado sepultura decente á tiernos pollos asesinados en plena juventud, iba á saborear una opipara ensalada—¡tomates y cebol-  
litos—cuando prorrumpió Luis:

me su última novelita, no indigna de un artista, por cierto. Mas, no disimulo mi impaciencia.

—¿Qué tienes, Raúl? pregunta.—Nada: Lociones para tu cabeza. Así nunca le harás competencia á Nicolás Calvo.—Explicáte.—Me explico, gastando dos litros de saliva. Por fin, me dice:—Ya que tú formas partes de la empresa, te compraré media docena de frascos. Mandarás cobrar el 15.—Pero si andamos todavía pobrísimos. ¡Tantos gastos! Tenemos que vender al contado.—Entonces sólo tomaré dos.

¡Igual ó peor suerte me tocó en casa de todos los íntimos. Tan pronto abría mi balijita de cuero, hacían muecas significativas. Les echaba algunas gotas en la mano: confesaban que el artículo era de primer orden, pero no tenían fe en sus virtudes reconstituyentes. Otros querían un derivado del petróleo. Otros afirmaban que lociones extranjeras había en el mercado 50 centavos más barato. Muchos, después de no comprar ná, como dicen los peninsulares ibéricos, me regalaban gratis sabios consejos, cuando no un sermón contra lo

in digno para un poeta de lanzarse en especulaciones comerciales. Entre los críticos más francos, se destacaba un periodista alto como un dromedario y gordo como un hipopótamo, metido en todas las empresas de pavimentación urbana. Más piadosos, los den á caballeros de la pluma y la tijera, con ó sin mala lengua, exclamaban:—¡Pobre Raúl! ya no puede escribir. Ha

perdido todo su talento. Si lo vieras... Ahora anda de mercachifle en el barrio de los turcos.

Desalentado por tan repetidas decepciones, á pesar de las reconfortantes palabras de Roberto que me citaba como un ejemplo heroico, determiné no visitar sino á desconocidos.

Consultada la guía y hecho mi itinerario, llamé á la puerta de uno de los camaristas más afamados en Buenos Aires por la semejanza de su occiputo con una rodilla de matrona.

«Mi tarjeta me había abierto de par en par la sala.—Doctor, dije, no se extrañe de mi visita. No soy más hombre de letras, porque en esta tierra, la menos literaria del mundo la virtud y el saber semueren de hambre. Tantos idiotas han conquistado un fortunón aquí, vendiendo chorizos y papas, que, desearo figurar en la crónica social, me he vuelto á mi vez comerciante. Empero, como no puedo olvidar mis naturales tendencias, he resuelto asociar la poesía á la industria, Mercurio á Venus. Al mismo tiempo saco á relucir el consabido estuche.

«Se me enoja el parroquiano:—¿Qué se ha creído? Acaso estoy enfermo para tomar mercurio.

Sepa usted, caballero, que, si ando con la cabeza un tanto des poblada, la culpa la tienen las austeras vigili as de la magistratura...—Y me echa, con ó sin cajas destempladas, pero me echa.

«Cincuenta aventuras del mismo género tuve que aguantar. No mencionaré tampoco los calotadores. Basta para botón el episodio final.

«Rendido de cansancio, sin haber vendido un solo frasco en doce horas de pesquisa, llego á un restaurant conocido. Saludo al pasar al patrón. No me conoce ya después de tantos años de ausencia.

«¡Oh, grata sorpresa! En una mesa, sorbiendo Champagne, están ocho amigos de Antonino y míos: un juez de instrucción, un sportman célebre, un gran especulador, un abogado sin pleitos, un comandante y no sé quienes más. ¡Qué lástima! no tengo sino seis frascos... Como los señores están interiorizados en el negocio, quiero darles una muestra de mi habilidad mercantil y, fingiendo no conocerlos para liquidar mejor el saldo, abro la histórica balijita. Ellos se asocian á la comedia de un modo tan perfecto que llaman al dueño:



«Digame, patrón, ¿cómo es que usted nos deja amolar por vendedores ambulantes? Es una plaga...

«Me agarra por el brazo el ventripotente bearnés. Sus lentes proyectan iracundas centellas. Resisto y le improviso canciones mías, pero de esas canciones... Acuden dos ó tres vigilantes y, sin la intervención tardía de los traidores amigos, duermo en un calabozo, como un tano cualquiera.

—Y ¿qué hiciste para vengarte?—le preguntamos á Raúl.

—Regalé la perfumería á todos los cocheros, renunciando para siempre á mi alto empleo. Y, siendo mi última noche de mercachifle, me tomé una turca.

Oyendo nuestras risas, el mozo se atrevió á entreabrir las dos hojas de la puerta y tímidamente le confesó á Raúl:

—El patrón dice que no tiene la marca que usted pide.

—Pero no he pedido nada.

—Sí, señor. Al ordenarme que cerrara el salón, usted me dijo: «Herméticamente». No existe tal whisky.

—Bueno, contestó el poeta, disimulando su deleite, traiga te con leche para estos caballeros y un Cordon Rouge para esta noble dama y su fiel trovador.

El ministro de obras públicas, doctor Civit, ha emprendido un viaje á la provincia de Entre Ríos con el objeto de inaugurar las obras del puerto del Paraná. Aguardaban en la estación á la comitiva oficial, numeroso público además de las autoridades provinciales.

En la tarde del domingo 3 del corriente, la ciudad de Paraná fué presa de un violento huracán que ha causado daños materiales de consideración y, lo que es más sensible, desgracias personales.

Nada hacía presagiar la proximidad del ciclón, que se desencadenó de improviso sorprendiendo á muchas personas en la calle y en los edificios sin

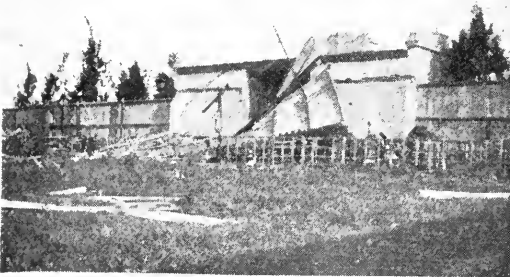


PARANÁ.—LLEGADA DEL MINISTRO DE OBRAS PÚBLICAS Á LA ESTACIÓN

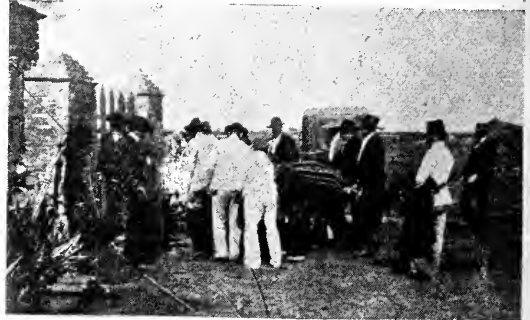
tividad de vagones de carga que impedían el paso, hizo demorar más de media hora la llegada de aquellos al sitio del siniestro, lo que fué causa de que el fuego adquiriera colosales proporciones.

En el combate con el fuego, han caído varias víctimas, entre las que se cuentan el sargento de bomberos Manuel Flores y el soldado José Campos que se encuentran en estado de suma gravedad. Muchos elogios han merecido los marineros de la subprefectura que al mando del subprefecto señor Mañay fueron los primeros en concurrir y atacar el fuego.

—Con motivo de ser el



PARANÁ.—RESTOS DE LA FERIA RURAL, DESTRUÍDA POR EL ÚLTIMO CICLÓN



COLÓN.—RECOGIENDO HERIDOS, VÍCTIMAS DEL CICLÓN

que sus habitantes adoptaran las precauciones que las circunstancias reclamaban, por lo cual ocurrieron las desgracias que antes mencionamos y el derrumbe de muchas casas.

La extensión de la zona batida no alcanza un ancho mayor de una cuadra, siendo los barrios más azotados los de la estación del ferrocarril, plaza del Hospital y Feria Rural.

—En el Rosario, un voraz incendio destruyó completamente el edificio que ocupaba el molino «Rosario».

La circunstancia de existir un paso á nivel en la parte del bulevar por donde debían atravesar los bomberos y en el cual se encontraba gran can-



ROSARIO.—VISTA DEL MOLINO «ROSARIO» DESPUÉS DEL INCENDIO

día 5 del corriente, el 90º aniversario de la creación del primer batallón del regimiento 8º de infantería, se llevó á efecto en su cuartel una atrayente fiesta que fué favorecida con la concurrencia de lo más selecto de la sociedad cordobesa.

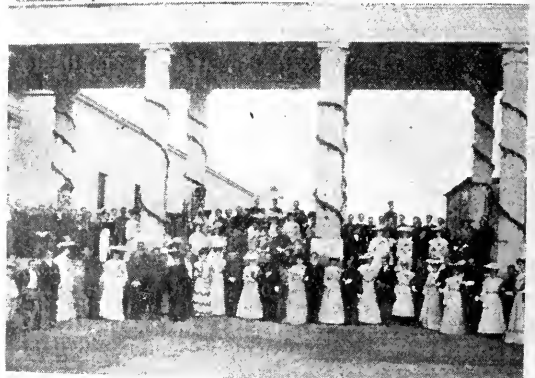
Entre los números del programa se encontraba una serie de ejercicios físicos que fueron ejecutados con admirable corrección.

En el amplio salón, soberbiamente adornado se improvisó un baile que prolongóse por espacio de varias horas, en medio de la mayor animación.

El batallón evolucionó á la vista de la concurrencia, conquistando nutridos aplausos.



CORDOBA.—EL PRIMER BATALLÓN DEL 8 DE INFANTERÍA FORMADO EN COLUMNAS DE COMPAÑÍA EL DÍA DE SU 90º ANIVERSARIO.



LAS FAMILIAS QUE ASISTIERON Á LA FIESTA

## DOS CURIOSIDADES



VILLA CAÑÁS. EL GIGANTE QUE MIDE DOS METROS Y CINCO CENTÍMETROS

En Villa Cañas, es donde, ¡quién lo diría! se ha hecho cierto el antiguo aforismo, profundamente filosófico, de que los extremos se tocan. El caso es que allí se han juntado dos personas, y la una es excesivamente baja y muy alta la otra alcanzando ésta a 2 m. 5 cts. de pies a cabeza. Pero lo extraño es que se hayan entendido ¡y vaya si se entendieron! Vendió el más escaso de estatura y compró el más largo un terreno, sin que en la consiguiente negociación hubieran ni regateos ni otros puntillos que atacaran el amor propio de ambos personajes. Por lo que, si fuéramos moralistas, daríamos en dar esta conclusión: En esta vida, todos los negocios son buenos, por más bajos ó más altos que sean vendedores y compradores.

—Con el traje en que aparece en nuestra fotografía, el señor Anselmo Villar, se nos dice, ha realizado verdaderas proezas, escalando y descendiendo los más enhiestos picos, en los alrededores de Les Avants sur Montreux (Suiza).



D. ANSELMO VILLAR EN TRAJE DE ALPINISTA, EN LES AVANTS SUR MONTEUX (SUIZA)

Fot. Bassini y Castellotti, para CARAS Y CARETAS.

## MONTEVIDEO. — MANIOBRAS DE POLICÍA



EL PRESIDENTE SEÑOR D. T. LE Y ORDÓÑEZ EN EL CAMPAMENTO

La fiesta policial que organizó el coronel Bernassa, jefe político de la capital, y que se llevó a cabo en el campo de tiro de Punta Carretas, obtuvo el mejor éxito.

A las 6 de la mañana se pusieron en marcha las tropas, obedeciendo las órdenes, el primer batallón del comandante don Guillermo West; el 2.º del teniente coronel Araujo; el escuadrón de seguridad del sargento mayor Villagran; el cuerpo de bomberos del mayor Bañales; el escuadrón Picotos del mayor



EL JEFE POLÍTICO CORONEL IREZ, DIRIGIENDO LAS MANIOBRAS

Fot. de Adami, para CARAS Y CARETAS.

Jacinelli; el de la Unión del mayor Lares y las policías de extramuros del coronel Canela.

Visitó el campo de maniobras el presidente señor Batlle y Ordóñez acompañado de algunos ministros y altos funcionarios de la administración.

Los batallones policiales evolucionaron en orden abierto y cerrado y además hicieron ejercicios de tiro al blanco, alcanzando resultados satisfactorios, mereciendo todos, calurosas felicitaciones de parte del Sr. Batlle y Ordóñez.





Señora Cipriana: Nos pone en un brete con esa pregunta que vale por siete. Leyendo su carta decimos con «susto»: —¡Qué pobre! ¡qué raro! ¡qué exótico gusto! El «susto» no es ripio; podemos jurarlo: terrible, espantoso nos hace pasarlo. Pregunta tan fresca, señora Cipriana: «¿Quién vence por último? ¿Don Marco ó Quintana?» Con mucha vergüenza decirla debemos que poco de tales cuestiones sabemos. Ni el uno nos gusta ni el otro nos choca; si quiere más datos pregúntele á Roca. El sólo conoce los planes que trama y acaso el secreto

confíe á una dama. No en balde debemos callarnos, señora. pues como á Irigoyen nos tratan ahora. Las quejas que á veces lanzamos, desoyen aquellos que «escuchan» lo mismo á Irigoyen. ¿Su exceso de ciencia no se halla á la vista? ¿Renombre no goza de sabio estadista? El tramway eléctrico que llega y no toca al fuerte edificio, refugio de Roca, parecece al hombre que llaman Bernardo, aunque uno es ligero y el otro muy tardo. El tramway y el hombre se mueven, marean, y giran y rápidos la casa rodean, y parten veloces y vuelven al centro,

y llegan con brío y nunca entran dentro. Tan sólo lo dicho sabemos, señora. ¿No juzga

El autor.—En el primer acto el protagonista mata á un hombre. En el segundo hiere á dos mujeres. Y en el tercero rompe la cabeza á los obreros de su fábrica... El empresario.—Ya sé cómo se llama el protagonista: «El tramway eléctrico».

\*\*\*  
—Pronto los tranvías fusionarse deben

y entonces, por sólo diez centavos, puede ir cualquiera á l' orca. —Y luego volverse. —Es que allí las casas son lindas y alegres y muy económicas Y...

—Mi amigo, deje que á la fusión esa de tramways se llegue y de fijo antes que pasen dos meses ¡verá usted que aumento en los alquileres! Esa es la ventaja que obtendrá la gente.

\*\*\*

En la causa que se seguía á don José Santa María, por haberse acusado á don Manuel Carreras como causante de la muerte de su hija Encarnación Carreras, y sobre cuyo hecho ocupamos en uno de nuestros últimos números, el juez en el crimen ha sobreseído definitivamente.

\*\*\*

Hemos recibido:

Albores, colección, elegantemente impresa, de inspiradas poesías, por la señorita Mercedes Pujato Crespo. El prologuista Horacio F. Rodríguez, traza así el retrato de la autora del libro:

«Alta la frente, la pupila inquieta—vivaz y centelleante la mirada,—para que alcance la gloriosa meta —le dió el numen delirios de poeta—y el patriotismo su visión sagrada.»

Lágrimas, por la escritora chilena Milagros Rodil de Alba. Pequeña colección de artículos escritos con exquisita ternura femenina, sobre todo el primero, que está dedicado á los niños.

Cursos normales de educación física, por Manuel Soria.



—Es inútil, ché. Lo mejor es ser honrado. ¿Te acordás de aquel perrito que robé el otro día?... Bueno, anduve por venderlo y no pude; nadie lo quería. Entonces se lo devolví á su patrona, y me dió dos pesos... y las gracias.

que fuera inútil ahora decirle si vence don Marco ó Quintana? Sería muy tonto, señora Cipriana.

# CORREO SIN ESTAMPILLA

Luciérnaga.—Buenos Aires.—Se publicará. ¿Quiere mandar su firma?

E. A.—Buenos Aires.—

Por lo necio y vulgar sobresale su soneto «A la espina dorsal» y por dichas razones no vale ni para una tarjeta postal.

C. de V.—Buenos Aires.—Muy lindo.

¿Es de usted?

J. S. C.—Buenos Aires.—

«¡Oh musa vent! que por tus labios rojos Quiero verter mi inspiración divina, Quiero templar mi adormecida lira Quiero entonar la celestial canción! No lo entendemos. ¿Qué quiere Vd. decir con eso? ¿Qué hablará por boca de la musa? Entonces no es posible que los labios rojos templen la lira adormecida, porque hasta la fecha nadie ha empleado los labios para tal cosa. Si ha querido hablar otro sentido, perdónese la interpretación.

E. H. D.—Buenos Aires.—Con la emienda ha conseguido poco:

«A un gato acaricióle un hermoso niño, y un abrazo dióle.»

El segundo verso es largo, aunque sería muy sencillo decir de este modo:

«A un niño hermoso, y un abrazo dióle.»

Pero eso no impediría que el aspirante á endecasílabo:

«le dió, por caricia, un arañazo» probase ser de una encantadora corteidad, propia de los jovencitos que por primera vez van al baile.

Rolando.—Buenos Aires.—

«Cuando brilla en el cielo reluciente, En el cielo esplendoroso americano...»

Por muy esplendoroso que sea el cielo americano, no vemos la necesidad de decirlo con una sílaba de más.

Cocoliche.—Buenos Aires.—

Nadie va á encontrar digno de admiración lo de poner las comas á discreción.

M. C. G.—Salta.—Nada recordamos del artículo á que alude. No debía ser de nuestro gusto ni tampoco un disparate, cuando no le hemos contestado en esta sección.

Digitó.—La Plata.—

«Yo sé lo que allá arriba girar hace á la tierra; yo sé el secreto grande y escondido que á los humanos mueve en cruda guerra; yo sé por qué anhelamos; yo sé por qué vivimos...»

Con tanto saber, ¿á que no sabe usted donde han ido á parar sus versos?



# Sin Rival

para el CUTIS

## Agua Blanca Casanovas

Infalible para destruir las pecas, manchas, granos, paño, puntos negros, manchas de viruela, etc.

*HERMOSEA Y CONSERVA LA ::::  
LIMPIDEZ Y FRESCURA DEL CUTIS*

### Garantía Seria

140 AÑOS DE ÉXITO COMPLETO!!

Con certificados de los distinguidos médicos que acreditan su bondad incuestionable

*Dres. A. C. Gandolfo, E. Bazterrica, A. J. Villa,  
F. Castro, F. Arauz, J. Massot, C. Benites,  
P. Carrasco, F. Tronge, L. Eizaguirre, F.  
D'Agostino, E. Luque, &*

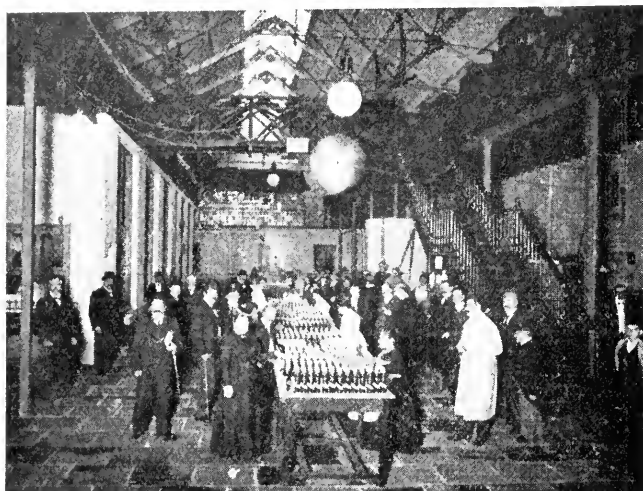
Se vende en todas las farmacias y droguerías

Depósito: UMBERTO I, 1441 y 1447

*José Casanovas Moure.*

## 2.º CONGRESO MÉDICO LATINOAMERICANO

VISTA DE LOS DELEGADOS Á LA FÁBRICA NACIONAL DE PRODUCTOS QUÍMICOS DE LOS SEÑORES SOLDATI, CRAVERI, TAGLIABUE Y C.<sup>a</sup>

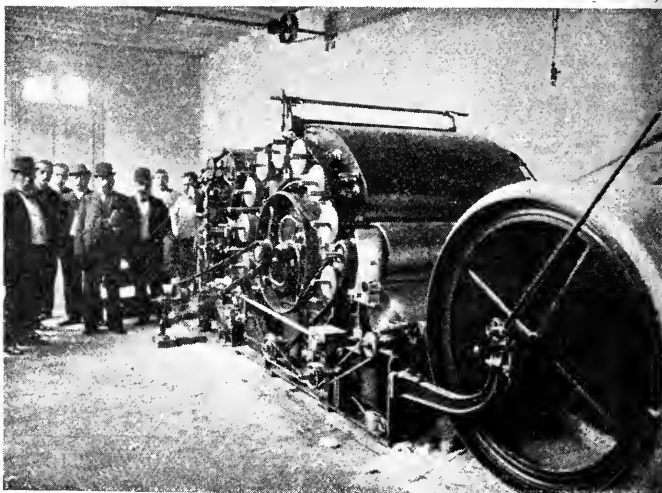


EN LA SECCIÓN DE ACONDICIONAMIENTO ENVASE

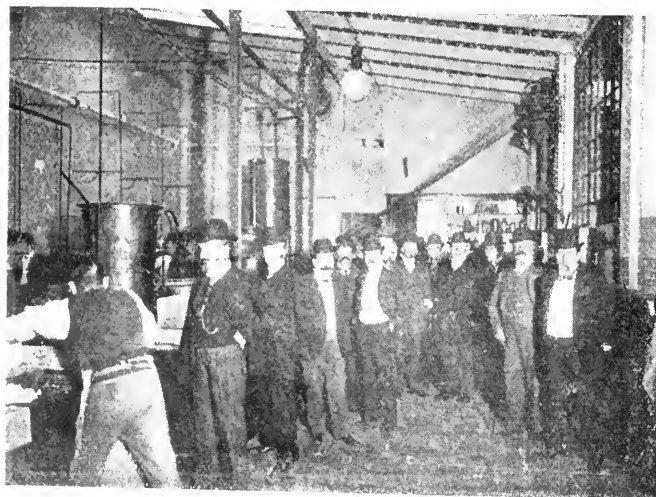
Una de las visitas más importantes efectuadas por los miembros y adherentes del 2.º Congreso Médico latinoamericano á nuestros establecimientos y empresas industriales, es la que hicieron el 13 del actual, á las 4.30 p. m., á la fábrica nacional de productos químicos, que los señores Soldati, Craveri, Tagliabue y Cia., tiene establecida en la calle Saavedra entre Alsina y Victoria, cuyas instalaciones ocupan cerca de una manzana.

El doctor Craveri, director de la fábrica, y los señores Domingo Tagliabue, José y Pío Soldati recibieron á los visitantes, acompañándolos en la jira que hicieron estos por las distintas secciones del establecimiento, estudiando con vivo interés la organización interna de él y los adelantados sistemas científicos que se siguen allí para todas las manipulaciones químicas y especialidades de la casa.

La fundación del establecimiento data de principios del siglo pasado, y creemos que es en su ramo la casa más importante que existe en



LA MÁQUINA CARGADORA DE ALGODÓN



LOS CONGRESALES VISITANDO LA SECCIÓN DE EXTRACTOS FLÚIDOS

Sud América. Una idea clara del movimiento é importancia de sus transacciones comerciales nos la suministra el siguiente dato: En el año pasado el promedio de ventas mensuales fué de ciento cincuenta mil pesos oro, y tenemos la certeza de que en este aumentarán notablemente.

La fábrica emplea 140 personas y posee un número de máquinas perfeccionadas para elaborar los productos químicos y farmacéuticos que tanto renombre le han dado á la firma Soldati, Craveri, Tagliabue y Cia., á quienes debemos el descubrimiento de muchos preparados que han tenido gran resonancia dentro y fuera de nuestro país.

Una de las secciones más importantes de las muchas en que está dividida la fábrica, es la del algodón, en la que se emplea esta materia prima procedente del Chaco. Por un procedimiento perfeccionado se le carda y lava dejándolo en inmejorables condiciones asépticas y antisépticas. Los propietarios calculan que este año se elaborarán en su fábrica no menos de veinte toneladas de este filamento vegetal.

Otro de los productos que llama

principalmente la atención del doctor Craveri es la preparación del éter sulfúrico que tantos inconvenientes presenta para su uso, cuando esta substancia no tiene las condiciones de pureza requeridas. El mencionado doctor ha logrado llevar á la práctica un proceso especial de purificación del éter sulfúrico logrando con él un producto químicamente puro que responde al ensayo prescripto por las farmacopeas oficiales.

En otro departamento vimos la operación del empaquetado de las muchas especialidades de la casa, entre la que notamos el vino quina con fosfatos Parodi, el digestivo Demarchi, el vino Kola Craveri, la L'vandrina y el polvo Star, cuyo uso está dando tan buenos resultados á los criadores de ganado.

La casa tiene imprenta propia, y anexo á ella, un taller de cartón donde se hacen los envases para el establecimiento y para vender á las farmacias.

Los visitantes recorrieron además las secciones de pulverización, pastillas y comprimidos, fabricación de



LUNCH OFRECIDO Á LOS CONGRESALES POR LOS SEÑORES SOLDATI, CRAVERI, TAGLIABUE Y C.ª

jabón, de sales puras, etc., dotadas todas ellas de las máquinas y aparatos más perfeccionados.

Al terminar la visita de las instalaciones los concurrentes fueron obsequiados, con un espléndido lunch, que ofreció el doctor Craveri con un bien meditado discurso. El doctor Puigari, agradeció la atención en nombre de sus colegas, hablando en el mismo sentido el señor Daniel E. Vial, farmacéutico chileno. A la misma hora se les sirvió un lunch á

los empleados y operarios de la fábrica, en el salón de empaquetado.

Los visitantes fueron obsequiados con un artístico álbum, encuadernado en cuero, en el que figuraban vistas de la fábrica y de los demás establecimientos de los señores Soldati, Craveri, Tagliabue y Cia., alternando con fotografías de los principales paseos de Buenos Aires.

# 20.000 BEBES



fuieron bañados ayer con el JABON DEL AVELLANO DE LA BRUJA DEL DOCTOR MUNYON.—Nos consta que tenían su cutis lindo y suave como la felpa.

Y 20.000 MAMAS estaban orgullosas de que el público admirara la limpieza y la frescura de sus pequenuelos. No olvidarse que el JABON DEL AVELLANO DE LA BRUJA DEL DOCTOR MUNYON alivia inmediatamente de los tormentos que causan las ronchas, las irritaciones y las escaldaduras.—Corrige las enfermedades del cutis en los niños y en los adultos.—Es delicioso y bueno para el rostro como lo es para el busto y para el cabello.—Tan puro que podría comerse sin causar daño. Al alcance de todos: \$ 0.75 m/n.

## ENFERMEDADES DE LA NIÑEZ

En todos los hogares debería existir el Botiquín de Remedios Caseros del Doctor Munyon, provisto del Remedio para los Resfriados, el Remedio para la Tos, el Remedio para el Mal de Garganta, el Remedio para las Fiebres, las Pastillas D. D. y C., el Remedio para el Croup, el Remedio para el Cólico, el Remedio para el Estreñimiento, el Remedio para las Lombrices, el Ungüento para la Cara y el Cutis, el Bálsamo y los Emplastos del Doctor Munyon. Esa caja comprueba ser un amigo bondadoso é infalible en la hora de la necesidad. Unas cuantas dosis del Remedio correspondiente, suministradas con oportunidad, evitan largas y peligrosas enfermedades.—Botiquines y Estuches al alcance de todos.

PIDASE LA "GUIA DE LA SALUD" del Dr. MUNYON (gratis)

DE VENTA: En las droguerías de los señores Soldati, Craveri, Tagliabue y Cia., Defensa 215 y Rivadavia 1511; Moine y Sculignac, Rivadavia 723; Beretervide y Cia., Piedras 156; Diego Gibson, Bartolomé Mitre 500; G. Silvano, Garay 1100; E. S. Kelly y Hno., Santa Fe 1697; Antigua de Cravell, Avenida de Mayo 900; Fenix, Artes esq. Lavalle; Vaucheret y Wienert, Corrientes 719; Magnasco y Cia., Cangallo 80; M. Puiggari, Avenida de Mayo 1102; Adolfo Neyer, Cuyo 581; A. Franzoni y Cia., Rivadavia 535; Hugo Eckmann, Callao 361, Carlos Colombo, Belgrano 3635 y en todas las buenas farmacias.

Agentes Generales: RAVINA y Cia.,

Calle Victoria, 562. - Buenos Aires

# BELLEZAS SANTAFECINAS



CARMEN  
GOMEZ FREIRE



VIRGINIA ROSAS



JOSEFA ROSAS



MARIA ELISA ACOSTA



CARMEN ABAZOLO



JOSEFA MENDOZ



ANGELA ZUCHI



JOSEFA  
LOPEZ

Hans

# A. Cabezas

Calle Cuyo 546, entre Florida y San Martin

Unión Telefónica 2112, Avenida - BUENOS AIRES - Cooperativa Telefonica 717

## LA CASA MAS IMPORTANTE DE SUD AMERICA

En ropa hecha y sobre medida, calzado, sombreros, camiseria, boneteria, corbatas y novedades en general para hombres, jóvenes, señoras, niños y niñas

La que confecciona mejor y vende más barato en todo el mundo

## INVIERNO 1904



### Confección para hombres

En esta sección es esta casa tan importante, que no es posible ni siquiera intentar la comparación con casa alguna del país, superando también á las más importantes casas europeas; calculando para hacer la comparación, la población de cada país.

**Trajes de saco hechos para hombre.**—Todo lo que se pueda descascar en colores, en negros fantasía ó luto y en todos los géneros que se fabrican en el mundo á \$ 12.50, 17, 18.50, 19.50, 22, 24, 25, 26, 27.50, 28, 29, 32, 35, 37, 39, 40, 42, 44, 45 y . . . . . \$ 48.—

**Trajes de frac hechos.**—Siempre surtido de todos los tamaños á . . . . . \$ 90.—

**Trajes de smocking hechos á . . . . . \$ 68.—**  
jacquet á precios siempre económicos.

**Sobretodos.**—Más de 600 tipos distintos; con forro de seda desde \$ 38 hasta . . . . . \$ 70.—

**Sobretodos.**—Más de 600 tipos distintos; con forro de lana desde \$ 19 hasta . . . . . \$ 36.—

**Sacos montagnac á . . . . . \$ 28.—**  
cheviot á . . . . . \$ 15.—

**Pantalones** desde \$ 3.50 hasta . . . . . \$ 16 50

**Impermeables.**—Surtido completo en sobretodos impermeables, negros y de fantasía desde \$ 25 hasta . . . . . \$ 59 —

**Ponchos impermeables,** muy largos y de mucho vuelo á \$ 50, 55 y . . . . . \$ 60.—

**Trajes de caza,** trajes de montar, trajes de viaje, pantalones de montar y bombachas. Siempre surtido completo en géneros adecuados.

### Confección para jóvenes de 12 á 15 años

Surtido exactamente igual al de hombres; en novedades, en formas distintas, en cantidad, en calidad y precios proporcionados al tamaño del traje. Es esta casa la que tiene surtidos para jóvenes; las demás casas el surtido que tienen es mal cortado, raquí-tico, emplean malos géneros y hacen muy mala confección.

### Confección para niños de 3 á 13 años

Somos tan especialistas en esta sección que el 78 % de los trajes de niños que se venden en todo el país, los vendemos nosotros.

Nuestras hechuras especiales, la solidez de nuestros trajes, su aspecto elegante y original, hace que no haya niño feo vestido con nuestros trajes. Tenemos el estilo inglés verdadero, con solo pequeños refinamientos del estilo francés. Nuestros trajes son eternos.

**Trajes de todos los tipos,** largos y cortos, de doble cuello y sencillo; los últimos modelos á \$ 4, 4.20, 4.50, 4.80, 5, 5.20, 5.50, 6, 6.50, 7, 7.50, 8, 8.50, 9, 9.50, 10, 10.50, 12, 12.50, 13.50, 14, 14.50, 15.50, 16, 16.50, 18, 19, 22, 23, 24 y . . . . . \$ 25.—

**Sobretodos.**—Todos los tipos á \$ 10, 11, 12, 14, 15, 16.50, 17, 17.50, 19, 20 y . . . . . \$ 22.—

**Capas** á \$ 4, 4.50, 5, 6, 7, 7.50, 8, 10 y . . . . . \$ 12.—

**Capas impermeables** á \$ 8, 10 y . . . . . \$ 12.—

### Expedición al Interior y Exterior

Con el enorme aumento de inteligentes empleados, esta sección atiende los pedidos con rapidez extraordinaria y adivina hasta el menor capricho del comprador. Pidan catálogo y muestras gratis.

## Avelino Cabezas.



# DE TODO EN EL MUNDO

**HUNDIMIENTO DE UNA CASA DE 11 PISOS EN NUEVA YORK.**—El hotel Darling ton, de Nueva York, del cual se estaba ya construyendo el undécimo piso, hundiéndose de repente hace pocas semanas, arrastrando en su caída a los 50 obreros que trabajaban en él.

Al ruido espantoso que produjo el derrumbamiento de tantos millares de toneladas de cemento y de acero, acudió toda la gente del barrio y se procedió inmediatamente a socorrer a las víctimas. 17 obreros estaban muertos y 20 gravemente heridos. Un trozo del armazón metálico rompió el techo de una casa contigua y mató al hijo del



DERTUMBAMIENTO DE UNA CONSTRUCCIÓN DE ONCE PISOS EN NUEVA YORK

en recompensa de tres nuevos salvamentos que ha realizado.

21 personas deben la vida a ese hombre animoso que sólo tiene 30 años de edad. M. Pitet ganó hace dos años el premio Montyon, tiene cuatro medallas del ministerio de marina, la medalla británica de salvamento, y ha sido mencionado por sus méritos en el boletín oficial del ministerio de la guerra.

**RESTOS DE UN HOMBRE DE LA EDAD DE PIEDRA.**—En Cheddar (Inglaterra) se desenterraron hace poco los restos de un hombre de la edad de piedra que se encontraban en la cueva de Gough. Cerca del esque-

propietario del edificio y a la señora del millonario Frank

leto estaban unas alas de pedernales. Los restos yacían deba-



ESQUELETOS DESENTERRADOS EN EL SITIO DE LA ANTIGUA ABADÍA DE BERMONDSEY



M. B. PITET, PREMIADO POR NÚMEROSOS SALVAMENTOS

Storrs, que estaba allí de visita.

Esqueletos encontrados en el sitio

jo de un suelo de estalagmita de quince centímetros de espesor. Un ca-



RESTOS DE UN HOMBRE DE LA EDAD DE PIEDRA DESCUBIERTOS EN LA CUEVA DE GOUGH (INGLATERRA)

**DE LA ABADÍA DE BERMONDSEY.**—La antigua Abadía inglesa de Bermondsey estaba situada donde se halla actualmente la iglesia de la parroquia del mismo nombre. Allí se han encontrado últimamente, unos esqueletos de época remota. El año 1082 se fundó en aquel sitio un monasterio que posteriormente fué convertido en abadía, por desearlo así Ricardo II. Esta abadía se demolió el año 1537.

M. PITET PREMIADO POR NÚMEROSOS SALVAMENTOS. El francés M. Pitet, profesor de gimnasia en Neully-sur-Seine, ha recibido del ministerio del interior de su país una medalla de honor,



HUNDIMIENTO DE UNA BALAUSTRADA EN EL PALACIO DE JUSTICIA DE ORÁN

ble sub- eléctrico de luz los huesos cerca de prehistóricos del hombre

**ACCIÓN DE JUSTICIA EN EL PALACIO DE ORÁN.**— de la acción de justicia Orán, ciudad argentina de un lamirrió hace poco Durantable accidente. tal Ferel proceso de un un mal, que asesinó a al palatiero, acudieron sos p muchos curio- debat. A presenciar los rrar, fué necesario ce- evitas puerta a fin de ron tumultos y queda- nas i unas cien perso- rior la escalinata exte- esta La balaustrada de sig. ompióse por la pre- rope la gente y cayen- desde una altura de 4 os, unas 50 personas,

**300.000 \$**

Es el premio mayor de la lotería extraordinaria para el 24- uno de los dos más importantes premios del año. El billete e Mayo próximo; es- cimo \$ 5.—Todos los pedidos deben dirigirse a la muy acreditado vale \$ 50, el dé- cimo \$ 5.—Todos los pedidos deben dirigirse a la muy acreditado vale \$ 50, el dé- cimo \$ 5.—Todos los pedidos deben dirigirse a la muy acreditado vale \$ 50, el dé- cimo \$ 5.—

Vendedora de estos billetes de la lotería más equitativa del mundo.—Giros y correspondencia "CASA VACCARO" la envíense a SEVERO

VACCARO, Calle FLORIDA N.º 156. Buenos Aires.

**I**nútil es darle vueltas. Se aventajará á *La Sin Bombo* en hacer ofrecimientos, en buscar el lado flaco del público consumidor con chucherías y promesas de toda especie; pero la calidad de sus cigarrillos no hay quien la iguale.

**DE** ahí que los fumadores de verdad, que todos aquéllos que tienen paladar, sean clientes de *La Sin Bombo* y no quieran ni oír hablar de otras marcas. No en vano ha trabajado 50 años *La Sin Bombo* buscando la perfección.

**A**demás, cuando *La Sin Bombo* se decide á dar premios, los da buenos y de verdad. Así en los atados de **Ideales** que manda á provincias y campaña, pone mensualmente más de mil billetes de la lotería nacional; y en los de la Capital las figuritas para el gran concurso de julio.

**LES** recomendamos á los fumadores de paladar delicado que prueben los cigarrillos **Caprichos**, que son lo más fino que se ha producido hasta el día. Tenemos la convicción de que les bastará probarlos una vez para adoptarlos.

de las cuales fueron recogidas 17 con heridas de gravedad.

SIR WALTER SENDALL, EX GOBERNADOR DE COLONIAS BRITANICAS.—El mes pasado falleció en Inglaterra Sir Walter Sendall que fue gobernador de la Guayana



SIR WALTER SENDALL, FINADO  
EX GOBERNADOR COLONIAL

Británica, de Barbada y de otras colonias, así como Alto Comisionado en Chipre. Se había retirado a la vida privada en 1901 y tenía 70 años de edad.

LA QUIEBRA DE DANIEL SULLY, REY DEL ALGODÓN.—El precio del algodón en la Bolsa neoyorquina subió durante el año último, de 7 1/2 centavos por libra a 18 centavos. Esta alza, debida a una enorme especulación, ha llevado a la quiebra a Daniel Sully, conocido en el mercado del pro-



LA BOLSA DEL ALGODÓN EN NUEVA YORK, LUCHA  
ENTRE ALCISTAS Y BAJISTAS

ducto por sus operaciones atrevidas.

En Liverpool y Manchester, ese hecho causó una gran baja en el artículo. Los jefes del mercado de algodón en los Estados Unidos han sido hasta ahora Daniel Sully, el «bull», y W. Brown, su rival.



W. DANIEL J. SULLY, REY DEL  
ALGODÓN, CUYA QUIEBRA  
CAUSÓ ALARMA.

Reproducimos aquí una vista de la Bolsa del algodón de Nueva York durante los días de grandes agitaciones que precedieron a la quiebra de Daniel Sully. Como puede comprenderse, no ha sido este sólo quien ha perdido, sino muchos hombres de negocio que le seguían en sus operaciones. En los mercados, una vez pasada la primera impresión, se restablecieron las cotizaciones normales.



# OPORTO y JEREZ

LA MARCA

# ANCLA

Es garantía

DE PUREZA Y FINURA

35 años de universal aceptación

NOTA.— Para evitar engaños fijarse bien que la cápsula, la botella y el tapón lleven la marca “ANCLA”.

# EL JARABE NEGRI

es el remedio

más eficaz y seguro  
para curar la

## TOS FERINA

en las criaturas

y para preservarlas  
de las enfermedades  
infecciosas



FARMACIA NEGRI  
MILAN

La experiencia ha demostrado que no hay dolor reumático, por antiguo que sea su origen, que resista al uso del

## - Linimento - de San Luis

cuando se completa la cura con el

## ELIXIR ANTIRREUMATICO

## - - - CHEVALIER - - -

En todas las farmacias

DEPOSITARIOS:

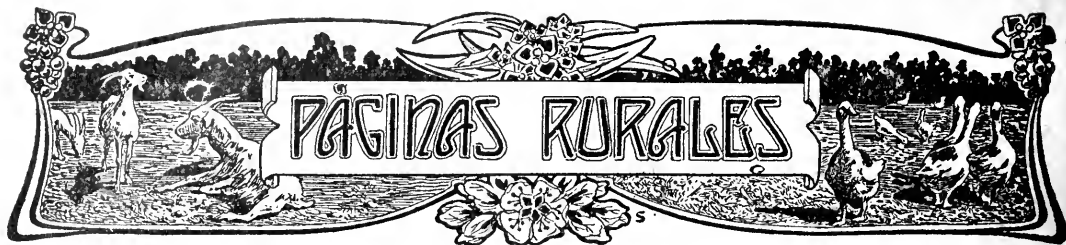
Soldati, Craveri, Tagliabue y C<sup>ia</sup>  
DEFENSA, 215

RIVADAVIA, 1519

# Un buen consejo

Amigo, un consejo, y como amigo bueno: Vd. está sufriendo del estómago; esta pesadez á la cabeza, de la que se queja, estos vahídos, estos mareos, estos desganos... son síntomas harto conocidos que lo revelan claramente. Pero no agrave su enfermedad con drogas, cuando menos inútiles, con específicos demasiado milagrosos para ser serios. Haga como yo hice; tome el único remedio verdaderamente eficaz para las enfermedades del estómago y que como me ha curado á mí y á muchos, curará á Vd. también; use el:

Digestivo Mojarrieta - Florida, 344



## LOS ABONOS QUÍMICOS EN EL CULTIVO DE LAS HORTALIZAS



FIG. 1. ENSAYOS CON LECHUGAS

A la izquierda con abono N.º 1, á la derecha sin abono N.º 2.

Los abonos químicos son materias complementarias que permiten dar á las plantas un elemento útil con exclusión de todos los demás. Su influencia puede apreciarse por los resultados



FIG. 2. ZANAHORIAS

A la izquierda sin abono N.º 1, á la derecha con abono N.º 2.

que muestran los grabados de esta página. En uno de ellos aparecen dos lechugas romanas, la número 2 obtenida sin abonos químicos y la número 1 procedente de cultivos realizados con un poco de nitrato de sosa, superfosfato y cloruro de potasio. Las dos muestras representan el término medio de los productos recolectados en sus terrenos respectivos; la núm. 1 pesaba 410 gramos, y la núm. 2 tenía un peso de 195.



FIG. 3. RÁBANOS

A la izquierda sin abono N.º 1, á la derecha con abono N.º 2.

Otro grabado representados manojos de 10 zanahorias obtenidas en la forma anterior; su diferencia de volumen indica ya el distinto peso; el número 1 pesa 390 gramos y



FIG. 4. POROTOS

A la izquierda sin abono N.º 1, á la derecha con abono N.º 2.

el otro manojito, 2 kg. 010. Otro de nuestros grabados convence de la eficacia de los abonos químicos en el cultivo de los rábanos, pues el núm. 2 muestra el impulso dado á la vegetación por una substancia complementaria mineral.

El procedimiento de los abonos permite comprobar diferencias tan considerables, como las que median entre 17 gramos y 40, para el peso, en el primer caso, de manojos de rábanos procedentes de terrenos no abonados, y, en el segundo, de los mismos vegetales obtenidos en tierras azoadas y convenientemente fosfatadas.

También se ven aquí dos pies de poroto del tipo enano blanco temprano. Del número 1 se recogieron 23 vainas con 95 granos en total, mientras el núm. 2, cultivado mediante el ácido fosfórico y la potasa dió 62 con 254 granos.

Las conclusiones á que llegan los agrónomos sobre este punto son las siguientes: 1.º Los vegetales cultivados por sus hojas exigen en general más ázoe que los otros. 2.º Cuando se trata de producir raíces, hay que añadir al ázoe, el ácido fosfórico y la potasa.

# ¡BIGOTES!

Patillas y cejas os saldrán en poco tiempo, aún á los 15 años, usando el específico "IMANTINE" del doctor GRANDIER. ¡Resultados asombrosos!

Precio del frasco: \$ 3 m/n.

DE VENTA: ALFRED DECHESNE, SUCESOR Esmeralda, 574.—Único depositario

Agregando 60 centavos, se envía franco de porte á toda la República. Ruégase certificar las cartas que traigan valores.



# *¿Porqué se Embriaga Vd?*

GRATIS

PIDA UN  
FOLLETO  
GRATIS  
DEL ESPECIFICO  
"REVERTERIS"

Y SE CONVENCERÁ  
DE QUE PUEDE  
CURARSE

FARMACIA Y DROGUERIA

DIEGO GIBSON

CASA MATRIZ

DEFENSA 192

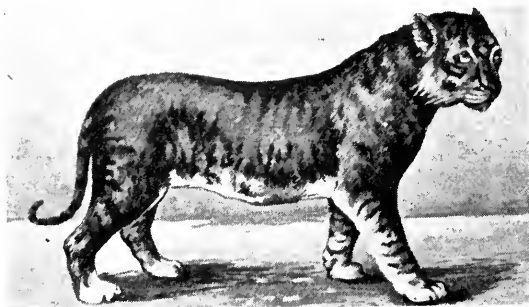
UNICA SUCURSAL

B. MITRE Y SAN MARTIN

UN BUEN  
CONSEJO

## ACLIMATACIÓN Y CRUZAMIENTO DE ANIMALES SALVAJES

La idea de la aclimatación de ciertos animales salvajes en los climas de Europa y del cruzamiento de esas especies con los animales domésticos, está poniéndose en práctica por Carlos Hagenbeck, el proveedor de animales de casi todos los jardines zoológicos, que posee el famoso establecimiento de Hagenpark en las inmediaciones de Hamburgo. Hagenbeck desea, sobre todo, dotar a Europa ó las colonias europeas de animales que puedan servir para la alimentación ó como bestias



MESTIZO DE LEÓN Y TIGRE

de tiro. Entre sus tentativas de simple aclimatación figuran las realizadas con rumiantes de especies exóticas, ciervos del Asia Central, antílopes del Asia del Sur, etc.

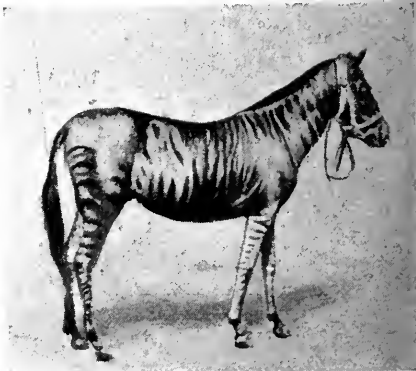
El sucesor del viejo Hagenbeck está convencido de que la mayor parte de los animales que viven en los trópicos, pueden acostumbrarse á los climas del norte, y la verdad es que durante el invierno de 1901 á 1902, en que el termómetro bajó á 12° bajo cero en las cercanías de Hamburgo, estuvieron al aire libre en Hagenpark,



CEBRA PADRILLO DE LA CASA DE FIERAS  
HAGENBECK

un par de cebras sudafricanas, un anta y varios antílopes de la India.

Las pruebas de cruzamiento efectuadas por Hagenbeck son aún más interesantes; ha conseguido cruzar leones con tigres obteniendo una especie de león sin melena, de piel atigrada. El cruzamiento de la cebra y el caballo, ha producido un animal algo más fuerte que la mula ordinaria y que una vez domado, es más inteligente y se guía con más facilidad.



PRODUCTO DE CEBRA Y YEGUA

# El Estómago Artificial

## ó POLVOS del Dr. KUNTZ

**MARAVILLOSO** medicamento para combatir los vómitos, los eructos, acedías, ardores, bilis, pesadez, flatulencia, amargo de boca, dolores de estómago, pecho, cintura y espalda, cansancio, digestión lenta y pesada, estreñimiento, nostalgia, jaquecas, irritación intestinal, almorranas, diarreas, gastralgias, úlceras, dispepsias y afecciones de la piel. Con el uso de este medicamento verán desaparecer, **DESDE LAS PRIMERAS DOSIS**, todos los síntomas, entrando en una franca convalecencia, abriéndose el apetito, trocando el mal humor por un carácter jovial y alegre, reconstituyéndose, por momentos, hasta el extremo de sentir deseos de trabajar y apego á la vida, desterrando en **MUY POCOS DÍAS** la enfermedad, como les ha sucedido á **MILLARES** de curados, y la venta de más de millón y medio de cajas en un año atestigua su crédito.

Téngase cuidado de ver que la etiqueta lleva la firma de los concesionarios:  
**J. LARROQUETTE & Cía.**

Pidase folleto y muestras gratis.

Depósito general: CALLE VENEZUELA, 610



Especial para las criaturas.

EMBELLECE  
ELCÜTIS.

ÚNICO IMPORTADOR:

RICARDO ILLA.  
VENEZUELA 610.



## RINA

(LEYENDA)

Muchos años han transcurrido desde la época de esta historia; yo la supe por casualidad, visitando el castillo que pende como nido de águilas sobre unas rocas.

Es de una original estructura, con grandes torreones rodeado de corpulentos árboles por un lado, mientras que por el otro un profundo precipicio impide la ascensión á la antigua morada.

Los dueños fueron sucediéndose unos á otros siguiendo la tradición de habitar dos ó tres meses del año, cuando la primavera revestía de follajes las plantas forestales, cuando el céfiro penetraba dulcemente por puertas y ventanas haciendo agradable la estadia, y cuando la luna con sus pálidos resplandores reflejados sobre el edificio, presentábalo á los atónitos ojos del viandante como una obra fantástica.

Muchos turistas ascienden la escabrosa montaña en la buena estación del año, y no pocos pasan allí el día tomando apuntes y fotografías.

Cuando pasé por el pueblito, compuesto de unas veinte casas, oí contar, aunque vagamente, historias inverosímiles que excitaron mi curiosidad decidiéndome á emprender la ascensión acompañado por un guía.

Si el castillo era bello visto á la distancia, era verdaderamente encantador visto por dentro.

Todo lo inspeccioné, arriba y abajo, subiendo las escalerillas que separan las piezas siguiendo la caprichosa forma del sitio en que se levanta. Me llamó especialmente la atención la galería de cuadros; contemplaba con cierto respeto algunos retratos de ancianos de nobles fisonomías, cuando mis ojos se fijaron en un cuadro que casi me arranca un grito de admiración. Representaba una jovencita como de quince años, bella, de una belleza angelical y hasta diré indescriptible. En la penumbra de la galería semiobscura la ilusión era completa. Destacábase la figura sobre un fondo negro, toda vestida de blanco, con una cabellera dorada que le formaban una corona de rizos alrededor del rostro cuyas líneas suaves, los hermosos ojos negros y la sonrisa ingenua que se dibujaba en la boca pequeña, parecía dar vida al célebre retrato.

El guía, después de gozar silenciosamente de mi asombro, empezó la historia:

Hace muchos años, en un hermoso día primaveral, llegaron los duques acompañados de su única hija, la que aquí veis.

A los pocos días de su llegada, empezaron á oírse melódicos sonidos, como si una legión de espíritus poéticos entonaran cánticos acompañados

de arpas allá en el fondo del profundo precipicio.

La bella Rina pasaba largas horas en la ventana inclinada la cabeza, fijos los ojos en la impenetrable obscuridad escuchando embebida los acordes misteriosos. Cuando todo quedaba en silencio, retirábase á su habitación temblorosa y pálida. Inútiles fueron las pesquisas para descifrar el misterio; la jovencita se había puesto taciturna y una noche, en que la madre estrechándola contra su corazón insistía en abandonar el castillo, la joven exclamó: No, te lo ruego, sabes, allá abajo me espera el príncipe de mis sueños. Recuerdas la predicción de la gitana. Yo debía celebrar mis bodas con un príncipe desconocido que vendría á buscarme en las soledades de las montañas... Reímos ante la curiosa ocurrencia,

sin embargo todo era cierto; he visto en sueños á mi prometido, habita en una hermosa posesión en el precipicio, hermosas dríades me rodearán y en las tormentosas noches de invierno, cuando el ventisquero cubra de nieve las cúpulas de nuestro castillo, reuniré á mi corte aquí. Seré reina de los ventisqueros! Al expresarse así sus facciones parecían transformarse dándole una apariencia de figura impalpable.

Lloró la pobre madre sospechando se hallara atacada por la locura; sin embargo no quiso contrariarla temerosa de perderla más pronto.

\*\*\*

La estación hacíase cruda, los vientos estremecían la vivienda y los duques habían resuelto recluirse durante el largo invierno, en su posesión ya rodeada de nieve. Una noche desapareció la bella Rina, quedando en el más absoluto misterio, aquella silenciosa partida. En la misma

noche un sueño extraño había atormentado á la pobre madre. Había visto á su hija vagar radiante en el espacio al lado de un apuesto caballero; su boca, adornada por una sonrisa celestial, parecía reflejar toda la dicha que inundaba su alma. El viento, levantando grandes copos de nieve, había los reunido formando un trono á los prometidos esposos que bajaron al precipicio acompañados por las dulces notas que solían oírse.

En la primavera todo aparece risueño sin revelar nada del misterioso suceso, pero corre la voz de que en las noches tormentosas, cuando el viento sopla estruendosamente, los príncipes reúnen su fantástica corte en los salones del castillo...

Aquí calló el guía, dejándome sumido en esas sensaciones que embargan el espíritu al escuchar narraciones tan extrañas.

SILVIA VERNÉ.



Desde el mobiliario más regio hasta el mueble más sencillo se encuentran á precios convenientes y con facilidades de pago en LA EXPOSICIÓN ARGENTINA, Alsina, 1640, la más vasta y mejor surtida en la América del Sud. GUARDA-MUEBLES anexos.

# "LA INGLATERRA"

ANTIGUA CASA CARLEVARI

**Macario Martínez**

**170-Calle Perú-176**

Gran Liquidación de { 20.000 metros Bruselas á \$ 2.30  
15.000 » Cortado » » 4 30

RECIÉN LLEGADAS

5000

**ALFOMBRAS**

**SMIRNA**

Imitación marca

SULTAN,

dibujos elegidísi-  
mos

en los siguientes  
tamaños:

0.90x1.90 \$ 4,75

1.20x1.90 » 7,75

1.90x2.90 » 17,00

2.00x3.00 » 19,00

2.50x3.50 » 27,00

3.00x4.00 » 34,00

3.50x4.50 » 38.50

**¡APROVECHEN  
ESTA OCASION!**

**BRIS-BIS, desde \$ 2,90 el par.  
15.000 metros Yute Mercerizado, en  
liquidación, desde \$ 2,25 el metro.**

NOTA — Recibimos por todos los Paquetes,  
grandes novedades en Cortinas de Batista,  
Seda y Brin, Stores y Bris-Bis.

OTRA — Mandamos muestras, y atendemos  
pedidos para la campaña.



*Muebles de Fantasía  
y*

**Sólidos Juegos de Comedor  
y Dormitorio**



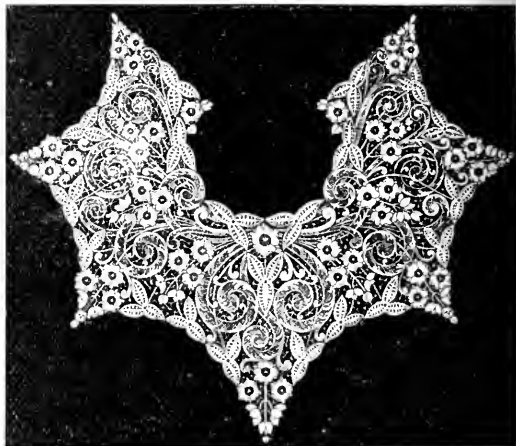
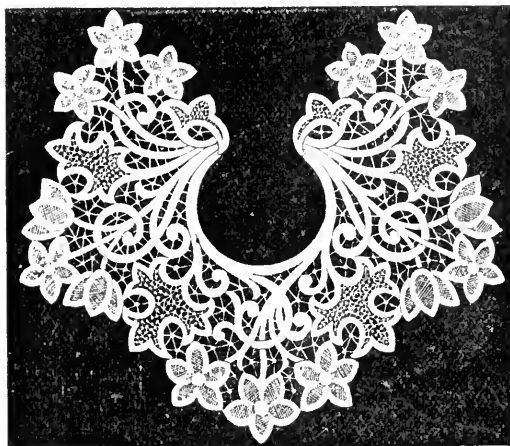
# Para la Familia

## CONFECCIÓN DE ENCAJES

Muchas señoras de París dedican ahora sus ocios á la confección de encajes, por la circunstancia de que la fabricación de encajes á mano

atraviesa una crisis y por tener las satisfacciones que proporciona un arte tan delicado.

Los modelos que aquí se presentan incitan por lo lindos á emprender esas tareas.



MODELOS DE ENCAJES PARA LA CONFECCIÓN EN CASA

## El Aperitivo mejor reputado



Es el **AMARO FELSINA**—genuino de **Gio Buton y Cía.**, de Bologna.—Estimula el apetito, facilita la digestión y fortalece el estómago.

Con su uso continuo se adquiere Vigor, Salud y Fuerza.

# "Petit Londres"

Casa especial en confecciones para niños

729, Bmé. Mitre, 731

de

## Lázaro y Dioné

Con fecha 2 del corriente hemos inaugurado esta casa con un espléndido surtido en todos aquellos artículos que constituyen el ajuar de un niño elegante de acuerdo con la última moda en París y Londres, comprado personalmente en esas capitales con el objeto de llenar una necesidad bastante sentida en esta capital que carecía de un establecimiento especial en el ramo.

A este propósito responde el poder ofrecer novedades que han sido todas apreciadas por las elegantes damas que nos honraron con su distinguida presencia en los días pasados.

Constituye una ventaja de la casa el poder vender artículos de procedencia y confección extranjeras á precios sumamente convenientes por no haber intervención de agentes.

A continuación damos un pequeño detalle de nuestros muchos artículos:

### Tapados

100 formas distintas desde \$ 15 á 55

### Vestidos

Formas nuevas desde \$ 19 á 45

### Calzones

De percal francés, bordados  
y con embutidos, desde \$ 1.50 á 3.50  
Id de bombasí desde \$ 2 á 4

### Enaguas

De percal francés, desde \$ 2.50 á 4.50  
De bombasí, desde \$ 3 á 5  
De franela y punto de lana, todos  
tamaños y colores, desde 3 en adelante

### Medias

Surtido completo en medias  
de hilo, lana, algodón y seda, todos  
colores, desde \$ 0.50 á 4 el par

### Trajes

Para niños, todas formas, colores y  
clases, desde \$ 6 á 35,  
confección muy esmerada, todo forrado

### Brasieres

De franela, punto de lana y lana y  
seda, surtido en tamaños y colores

### Sobretodos

Todas clases y formas, desde \$ 18 á 40

### Sombreros

De castor, lana, desde \$ 10 á 15  
De charol, alta novedad, desde \$ 7 á 10

### Gorras y Jockeys

Desde \$ 1.50 á 8, de todas formas  
y gustos

### Camisetas

Para ciclista, todos colores y clases,  
desde \$ 5 á 10

### Baberos

Surtido completo, nunca visto en  
Buenos Aires, desde 0.75 á \$ 10

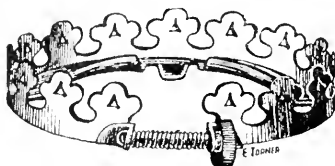
Guantes, camisas, cuellos e infinidad  
de artículos más que no  
enumeramos por su larga extensión.  
La casa se encarga de confeccionar  
cualquier modelo especial.

**PRECIO FIJO**

## Lázaro y Dioné.

**SOPORTE JAUNREY.**—La corona metálica que ordinariamente se emplea para sostener los globos de los mecheros de gas y muy especialmente de los mecheros Auér, han sido objeto de una interesante modificación por parte de Mr. Jaunrey.

En el sistema Jaunrey, la corona presenta una solución de continuidad, cuyos extremos se unen mediante un tornillo que permite adaptar exactamente el diámetro de



SOPORTE JAUNREY

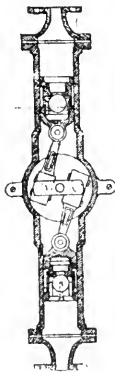
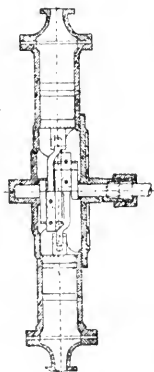
aquella á la circunferencia del globo, que se le aplique, el cual queda sólidamente sujeto.

**NUOVA BOMBA DE DOBLE EFECTO.**—El grabado correspondiente da clara idea del funcionamiento de esta bomba expuesta por la casa Wilcot, de Londres, en la exposición de Cardiff. Dos pistones se mueven en oposición. Cuando se separan, el líquido es aspirado por la parte interior del cuerpo

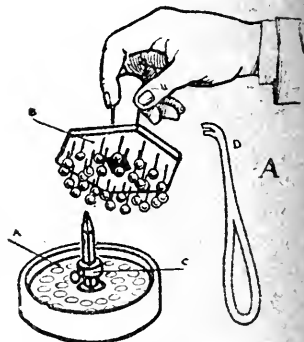
agujas como huecos hay en la caja circular; en el medio de la placa hay un agujero donde puede enchufar la varilla vertical, clavándose así cada píldora en la aguja correspondiente. Gracias á tal sencilla y conveniente disposición se recogen todas las píldoras á la vez; por inmersión en el baño se recubren de la capa que se desea y luego se hacen suspender de las agujas con el instrumento D.

de bomba y cuando se juntan, la aspiración del líquido se realiza por la parte superior.

**APARATO PARA RECUBRIR PÍLDORAS.**—Se ponen las píldoras en los huecos A de la capa circular que lleva una varilla vertical en su centro, provista de un anillo C. Este anillo puede sujetarse más arriba ó más abajo de la varilla, por medio de un tornillo, según sea el diámetro de las píldoras. La placa B que puede agarrarse por el mango lleva tantas



NUOVA BOMBA DE DOBLE EFECTO



APARATO PARA RECUBRIR PÍLDORAS CON CAPAS DE DIVERSAS SUBSTANCIAS.

# Elixir Estomacal

## de Saiz de Carlos (Stomálix)

C  
u  
r  
a

El que sufre del **ESTÓMAGO** ó de los **INTESTINOS**, es porque quiere; en el mundo entero es bendecido y aclamado este medicamento, y se arrepentirá el enfermo que no lo toma, pues tarde ó temprano ha de recurrir á él cuando se desengañe de que ningún otro remedio puede curarle.

Pregunten á médicos y á miles de enfermos curados en este país y les dirán: **EL ELIXIR SAIZ DE CARLOS** es la verdad y la ciencia.

VENTA EN FARMACIAS Y DROGUERIAS

C  
u  
r  
a

# Estomago-Intestinos

**ESTA OFERTA ASOMBROSA  
ESTE PRENDEDOR PRECIOSO**



hecho de una sola pieza de alambre de oro arreglado para cualquier nombre que se deseara por el precio sumamente bajo de \$ 2.50 m.n. envío libre de porte á cualquier dirección. Prendedores fuertes y durables con dibujos hermosos.

**ESTE HERMOSO ANILLO**

DE ORO

con su propia inicial grabada sobre un corazón movable. Se remite libre de porte á cualquier punto mediante el envío de \$ 1 m.n.—Dirigirse:

**GOLD WIRE JEWELRY CO.**  
Departamento C.—ARTES, 424  
BUENOS AIRES



**DIENTES SANOS, ENCIAS ROSADAS, ALIENTO AGRADABLE**

SE OBTIENEN CON EL USO CONSTANTE DEL

**THYMO-PHENOL** del prof. DURRIEU

Recomendado por los principales dentistas para la limpieza de los dientes é higiene de la boca.—En venta en las droguerías, en las buenas farmacias, en las principales peluquerías y en la tienda «EL PROGRESO». El frasco, \$ 1.50; la caja, \$ 1.30.—Pedidos del interior se atienden, dirigiéndose al representante: A. SAVASTA, San Martín, 132—U. Telefónica 2296 (Av.)—En La Plata, farmacia L. de Marco, calle 7 entre 54 y 55.

**Clinica Dental**

ATENDIDA POR

**M. KUTYN**

DENTISTA CIRUJANO

Trasladó su Consultorio de Callao 1085 á FLORIDA, 543



**Los últimos progresos:**

|                                    |                  |
|------------------------------------|------------------|
| Emplomaduras chicas.....           | \$ 3.00          |
| » grandes.....                     | 5.00             |
| Orificaciones chicas.....          | 10.00            |
| » grandes.....                     | \$ 15.00 ó 20.00 |
| Limpieza de la dentadura.....      | 5.00             |
| Dientes artificiales..... cada uno | 5.00             |
| Dentaduras completas.....          | 60.00            |

Puentes, coronas y demás trabajos, precio convencional. Especialidad en dentaduras sin paladar, operaciones sin dolor, con un anestésico especial y exclusivo de la Clínica.

CONDICIONES INMEJORABLES

**LA EQUITATIVA**  
ADELANTA  
**DINERO**  
SOBRE ALHAJAS Y BRILLANTES  
**CERRITO 358**

CONDICIONES INMEJORABLES

**Dentaduras completas**

PARA LA MASTIFICACION PERFECTA

**SOLAMENTE 50 PESOS**

EN LA CLÍNICA DENTAL DEL

**Doctor JOSE BLITZ**  
MÉDICO-DENTISTA



De regreso de Europa ha traído las últimas novedades, introduciendo *Rebajas notables* en los precios.

**PRINCIPALES NOVEDADES CONVENCIONALES:**

Emplomadura de porcelana, imitación completa del color natural de los dientes. Dientes fijos sin paladar, sistema perfeccionado. Emplomaduras artísticas, de oro, platino, etc.  
Todas las operaciones absolutamente sin dolor por un aparato de reciente invención. Desinfección científica esmerada. Los trabajos garantidos y al alcance de todos.

El consultorio se ha trasladado de ARTES, 169, á ARTES, 358; de 8 á 12 y de 4 á 6 p. m.

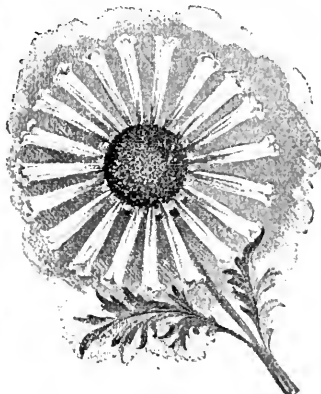
CONSULTAS GRATIS

**SEMILLERIA INGLESA**

— DE —

**William H. Logan**

Calle Cangallo, 640



Crisantema "RUEDA DE ORO"

*Se envían lista de las semillas á sembrarse en estos meses á toda persona,*

**Gratis**  
mencionando "CARAS Y CARETAS".

Semillas de Flores, Hortalizas, Lawn grass, Pastos y Tréboles para campo, todas importadas de Europa y de primera calidad, se venden á precios módicos en la Semillería Inglesa

Cangallo, 640.—Buenos Aires

A todo comprador se da un hermoso Catálogo ilustrado, con instrucciones sobre cultivos, etc.



SOLUCIONES DEL N.º 289

La almohadilla y los alfileres  
PROBLEMAS

Al refrán jeroglífico:

ENTRE EL DEBER Y EL AMOR  
EL DEBER ES LO PRIMERO

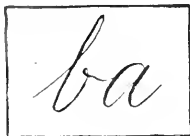
Al verso criptográfico:

Y EN CIRCULAR FIGURA SE DESPLIEGA

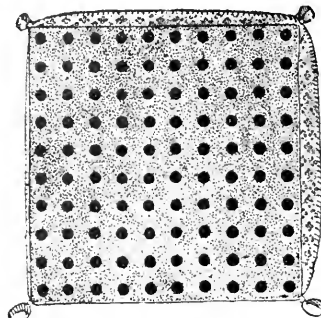
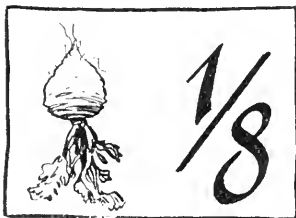
Han remitido la solución:

Al rompecabezas: Eduardo Cogliatti, Azuleño, Juan H. Podes-

Jeroglífico comprimido



Nombre histórico



Regalaron á una señorita una almohadilla en que habia clavados cien alfileres en diez filas de diez alfileres cada una. Enseñó el regalo á cierta amiga, y siendo ésta muy aficionada á problemas, le propuso el siguiente:—¿Cómo harías para trazar en la almohadilla un cuadrado perfecto en el que hubiera cuarenta alfileres?

Solución al rompecabezas



tá, Emilio Magnasco, C. Berndez, Jacinto Topete, Mástic, Eleonora Grati, Lorenzo Bearnès, Antonio Sanden.

Al refrán jeroglífico: Carlos Volpati, C. Bernárdez, Arturo Papalín, Enriqueta Azcárra, Eduardo Cogliatti, Leopoldo García, B. L. M., Silvio Kretzner, Antonio Sanden, Lorenzo Bearné, Aída y su hermano, Eleonora Grati, Mástic, Jacinto Topete.

Al verso criptográfico dante: Onofre el afilador, Leopoldo García, Carmen N. de Lorini, Carlos Volpati B. L. M., Azuleño, Jacinto Topete, Manuel Gaspar Aída y su hermano, Rusófilo, Eleonora Grati, Antonio Sanden, Victoria de Belgrano, L. Bearnès.

Jeroglífico



**Caramelos**  
**Digestivos**  
**Tónicos**

DEL  
**Dr. Bravo**

Preconizado por los  
más eminentes médicos de la República  
como

**EL MEJOR REMEDIO**

Para la CURACIÓN COMPLETA de las enfermedades del aparato digestivo.

No hay DISPEPSIA que resista á este maravilloso y agradable medicamento.

VENTA:

EN FARMACIAS Y DROGUERÍAS

Unicos depositarios: RICHIERI & Cía., Calle Alsina, 533



# PAPEL DE HILO

PIDAN DE SU LIBRERO, IMPRESOR  
Ó ENCUADERNADOR

Buenos Aires  
385, Bolívar  
L. J. Hutton

IMPORTADAS POR  
UNA DE LAS MARCAS

Muestras GRATIS

## EL MEJOR DE TODOS Cognac "España"



Se obtiene un **HERMOSO PECHO**  
por medio de las **PILULES ORIENTALES**

que en 2 meses desarrollan y endurecen los senos, hacen desaparecer las salidas huesosas de los hombros y dan al Busto una graciosa lozanía. Aprobadas por las eminencias médicas, son benéficas para la salud y convienen á los más delicados temperamentos. Tratamiento fácil. Resultado duradero.

Precio del frasco: 6 fr. 50. *Paris.* RATIÉ, Farmacéutico, 5, passage Verdeau.  
En Buenos Aires: MOINE y SOULIGNAC; NEYER, y todas las buenas casas.

**M. Lorente**  
DENTISTA

Dientes, dentaduras y obturaciones por todos sistemas.



Precio de las operaciones más generales

|   |          |
|---|----------|
| Enfermedades de la boca, consulta.....  | \$ 2 m/n |
| Extracciones en general.....            | 3        |
| Obturaciones (sin curación) con pasta.. | 4        |
| Id. id. con plata..                     | 5        |
| Id. id. con oro, desde                  | 10       |

→ 916 - Avenida de Mayo - 916 ←

**ASMA** **FATIGA**  
**OPRESION**

CURACION RADICAL CON EL  
**LICOR ARNALDI**  
NO SOLO ALIVIA  
PERO CURA REALMENTE

MILES DE CERTIFICADOS DAN FE DE SU EFICACIA, LOS MÉDICOS MÁS REPUTADOS LO RECETAN, HAY MUCHAS FALSIFICACIONES, PARA EVITARLAS EXÍJASE SIEMPRE ETIQUETA AZUL CON DOS MARCAS; EL REPRESENTANTE E. FIGARI, CALLE MORENO, 524, ATIENDE CUALQUIER PEDIDO Y ENVÍA GRATIS Y LIBRE DE PORTE, FOLLETO EXPLICATIVO CON INSTRUCCIONES, CERTIFICADOS Y TODOS LOS DATOS QUE SE DESEEN.

## Para la higiene y la cura de la cabeza QUININA-MIGONE

PERFUMADA - INODORA Y AL PETRÓLEO  
La sola verdaderamente eficaz - Fijarse en las imitaciones  
Agentes Depositarios **PERETTI Y PESTAGALLI**, Buenos Ayres.

### Enfermedades de la vista

SE ATIENDEN TODAS LAS AFECCIONES DE LOS OJOS

CURACIÓN DE LA MIOPIA,  
VISTA CANSADA Y EXTRAVISMO, POR MEDIO DE LENTES

CONSULTA: de 9 á 12 m.  
DE LAS PROVINCIAS SE ACEPTAN CONSULTAS  
POR ESCRITO

Dr. JUAN G. ALLENDE  
Bmé. MITRE, 1010

### AGUAS MINERALES

Uso VIGHY, KRONDORF

GERESOLE, ETC.

TAN BUENAS - - - -  
- SI NO MEJORES -  
- QUE LAS NATURALES  
á 10 centavos el litro

Se preparan por sí mismas,  
frescas todos los días, con los  
Po vos ALCALINO-MINERALES

de la marca **ACTIVIDAD**

De venta en todas buenas farmacias y almacenes.

MUESTRAS GRATIS

Se mandan, pidiéndolas (con estampilla de 5 centavos) á  
La Actividad - Venezuela, 1875 - Buenos Aires



# CURIOSIDADES



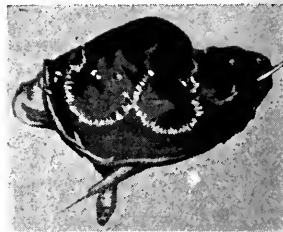
AJORCAS Y ANILLOS DEL PIE DE UNA SEÑORA DE LA INDIA

LAS JOYAS EN LOS PIES DE LAS SEÑORAS DE LA INDIA.—Las mujeres ricas de la India, no sólo se adornan las orejas y el cabello con ricas joyas, sino que se ponen en los tobillos ajorcas de oro con piedras preciosas y muchos anillos en los dedos de los pies.

La señora india, una de cuyas estremidades infe-

ñora algún mo-cho u el humano desde la vereda de enfrente.

CURIOSO ADORNO PARA EL PUENTE DE WESTMINSTER, EN LONDRES.—Al consejo del condado de Londres, ha sido ofrecida la «Invicta» una de las primeras locomotoras que construyó Stephenson, siendo el propósito del donante, Sir David

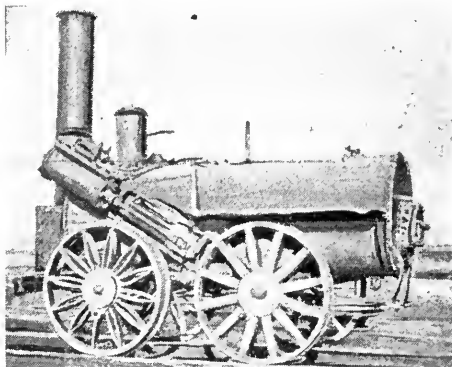


CÓMO VE UN FÁJARO A UNA SEÑORA

riores puede contemplarse aquí, no es esposa de ningún joyero, aunque lleva en el pie un escaparate de joyería.

UNA SEÑORA A VISTA DE FÁJARO.—Esta fotografía fué tomada desde el balcón de un tercer piso y muestra sencillamente cómo ve un pájaro a una señora que va caminando por la calle con su sombrilla.

Nadie hubiera creído tal cosa; no es cierto? Se explica que al tener semejantes visiones se espantan los pajaritos. En cambio, puede que en el mismo momento en que se sacaba la fotografía y en que algún tímido pajarillo huía por las alturas hacia el campo al ver tan extraña cosa de la ciudad, admirase a la se-



UNA DE LAS PRIMERAS LOCOMOTORAS DE STEPHENSON, OFRECIDA PARA ADORNAR EL PUENTE DE WESTMINSTER

Salomons, que se coloque como adorno en el puente de Westminster. Sir David ofrece también \$ 5.000 oro para construir el pedestal sobre el que debe colocarse la máquina. El asunto, sobre el cual hablaron en la sesión del consejo los señores Beachcroft, John Burns y Sir W. B. Richmond, pasó a estudio de una comisión. En vez de figurar la máquina en un museo donde sólo la verían diariamente un número limitado de personas, sería vista de este modo por una infinidad de transeúntes. La «Invicta» merece en verdad ser admirada por la multitud, como punto de partida del gran progreso alcanzado en cuanto a los medios de transporte.

# STHENOSINA

DE UNA MANERA EXTRAORDINARIA

**AUMENTA**

Las fuerzas

La resistencia a la fatiga

El trabajo intelectual

De venta: Principales Droguerías y Farmacias de la República - Depósito: Farmacia San Nicolás; Artes, 656

Precio: 3.35 m/n. el frasco - Introdutor: ROBERTO KELLER; 67, Maipú

# RUSA OREL

**CURA**  
NEURASTENIA  
PALPITACIONES  
VÉRTIGOS  
DISPEPSIA ATÓNICA  
y todos los  
ESTADOS DÉBILES

## INSTITUTO MÉDICO INTERNACIONAL

Director Dr. RICARDO MARIN

Diplomado en España, Argentina y México  
Miembro de la Sociedad Francesa de Higiene de París, etc.

Tuberculosis, enfermedades del estómago, del hígado, del pecho, del corazón, gota, reumatismo, etc., etc.

**EXITOS CONSTANTES**

Especialidades exclusivas del Instituto: ENFERMEDADES DE LA SANGRE, LA ESTERILIDAD y DEBILIDAD ORGÁNICA, se curan cualquiera que sea el grado y fecha de la enfermedad.

CONSULTAS:

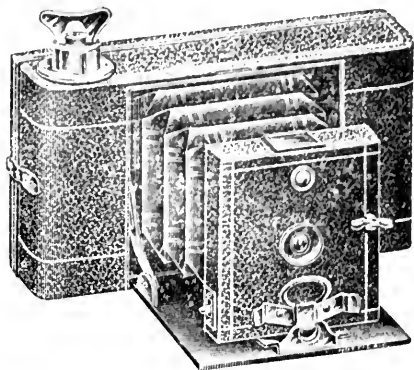
{ GENERAL: De 9 a 11 a. m. y de 3 a 5 p. m.  
{ NOCTURNAS: Para dependientes y empleados. De 7 a 8.30 p. m.  
{ POR ESCRITO: Se remiten tratamientos fuera de la Capital.

**Calle Bartolomé Mitre, 1045**  
BUENOS AIRES

Presidencia al director, acompañando estampilla.

# No es cierto

cuando se dice que la fotografía es una afición que resulta cara y que solamente el que gaste mucho pueda dedicarse á ella. También con poca plata se hace algo de bueno, siempre que se trabaje racionalmente, que se emplee buen material y que se esté bien aconsejado al comprar.



Compre Vd. los artículos fotográficos en lo de

## LUTZ Y SCHULZ

FLORIDA, 171 — Buenos Aires

y verá que se puede fotografiar económicamente.

— PIDAN EL NUEVO CATÁLOGO 1904 —



## WHISKY "DEWAR"

POR DECRETO ESPECIAL

PROVEEDORES DE

**S. M. B. EDUARDO II**

EL REY DE LOS WHISKYS

— Y —

EL WHISKY DE LOS REYES

Premiado con el GRAND PRIX. París 1900 y más de 50 medallas de oro en los grandes concursos universales.



AGENTES:

**EN PARANA.** TOMAS LEIVA & Cia.  
637, URQUIZA.

**Buenos Aires.** J. F. MACADAM & Co.  
515, VENEZUELA



# APUNTES Y RECORTES

## EL JUEZ DISTRAIDO



(El juez).—¡Vamos! amigo...  
(El acusado).—¿Amigo?... Voy a hacer confirmar por la Agencia Havas que me ha llamado amigo. ¡Conste!  
(De las *Nouvelles Illustrées*.)

dio, 1.400 gramos y el de la mujer, 1.200, entre las edades de 20 y 60 años, ha llegado luego a las siguientes conclusiones basadas en el examen de los cerebros de 235 personas que se diferenciaban mucho por sus ocupaciones y su cultura intelectual.

El cerebro de los jornaleros

va a construirse la casa Krupp para los ejércitos de Europa.

La superstición de que las herraduras de caballo encontradas en las calles ó en los caminos dan buena suerte, es general á todos los pueblos de Europa y Asia.

En Berlín, hay

La reina Alejandra posee unos gemelos de teatro, muy valiosos; son de platino incrustados con diamantes, rubies y zafiros y dicen que costaron pesos 30.000 oro.

Los verdugos de Austria estrenan un par de guantes blancos, cada vez que tienen que desempeñar su horrible misión.

Cuando los hilos del teléfono están sobre la tierra, la velocidad de transmisión es de unos 30.000 kilómetros por segundo; pero cuando están debajo del agua, se reduce la velocidad á once mil kilómetros y pico.

Pasan de 20.000 los cañones que lle-

## INFANTIL



—Papá, cuando todos los telégrafos sean sin hilos ¿en dónde van á posarse los pájaros?

(De *L'Illustration*.)

un club llamado de los gigantes, del cual no se puede ser socio á menos de tener 1m.83 de altura. En Viena, hay otro club, llamado de los holgazanes, cuyos miembros no trabajan nada absolutamente, y en Londres hay otro, no menos raro que los anteriores, cuyos socios son todos calvos.

El gobierno del Japón ha decidido emplear mujeres para llevar los libros en la estación de Shimbashi.

Si la innovación da buen resultado, es probable que también se sustituyan por mujeres los empleados de los despachos de boletos.

Tomando en conjunto todas las grandes batallas del siglo pasado, se ve que por término medio, las pérdidas por ciento de hombres son 15 en los vencedores y 27 en los vencidos.

Los directores de las compañías de seguros dicen que el ciclismo es mucho más peligroso que el viajar en tren ó en buque.

## EN LA MANCHURIA



Centina la ruso calentándose un poco al paso de una bala de cañón.

(De *L'Illustration*.)

del campo pesa 1.400 gramos, el de los obreros de la ciudad 1.433, el de los porteros, guardianes, etc., 1.436, el de los maquinistas 1.450, el de los hombres de negocios 1.466, y el de los médicos y profesores 1.500.

Los pequeños pájaros cantores viven de 8 á 18 años. Algunos cuervos han vivido cerca de 100 años en jaula y algunos loros, más todavía. Las aves de corral viven de 10 á 20 años y, según dicen, varios cisnes han llegado á la edad de 300.

El cerco más largo del mundo es, según parece, el construido por la compañía de ganado vacuno de Erie, á lo largo de la frontera mejicana. Mide 75 millas de longitud y separa por completo las dos repúblicas de la América del Norte. Este cerco tiene por objeto evitar que el ganado pase la frontera y caiga en poder de los cuatreros mejicanos. Aunque costó mucho dinero, calculase que se costea con el valor del ganado que se perdía en un año. Es de alambre de púa, y se extiende en línea recta.



(Madre).—Si te pilló otra vez persiguiendo á las gallinas... te voy á lavar la cara todos los días.

(Del *Judge*.)

## MEDIDA DE RIGOR

Lotería Nacional.—Sorteos de mayo de 1904.—El 5, 11, 17 y 31, de \$ 80.000. El billete vale \$ 15. El 24 de \$ 300.000. El billete vale \$ 50.

# CASA VACCARO

Todo pedido debe hacerse á la muy acreditada Casa Vaccaro, vendedora de estos billetes.—Giros á Severo Vaccaro, Calle Florida, 156.—Bs. Aires.

# 6.ª CARRERA

## Premio CAMARGO

A LAS 4 P. M.

Handicap para todo caballo limitado entre 62 y 48 kilos

Premio \$ 8.000 al 1.º, 800 al 2.º y 100 al 3.º.

Distancia: 2.200 metros

Entrada: \$ 80

|                   | edad kil. |  |
|-------------------|-----------|--|
| Charrúa .....     | 1         | Calepino... alazán 5 60                          |
| La Mascota .....  | 2         | Camargo... alazán 5 60                           |
| C. Hatteras... .. | 3         | Peligroso... zaino 4 58                          |
| Lagrange... ..    | 4         | Fructidor... alazán 5 52                         |
|                   | 5         | Breva... alaz' na 3 52                           |
|                   |           | Orbit .....                                      |
|                   |           | Britannia ... ch. naranja, gorra violeta         |
|                   |           | Belle Rake... ch. bl. m. az. bda. y gorra color. |
|                   |           | L. Ormonde ch. blanca, man. y g. punzó           |
|                   |           | Yestiza .....                                    |
|                   |           | Sensador ... ch. y g. amr. y ng. á rayas vert.   |
|                   |           | Frankoise ... ch. azul mar. manga gorra punzó    |

# HIPODROMO ARGENTINO

PROGRAMA OFICIAL DEL DOMINGO 24 DE ABRIL DE 1904

## COMISARIOS DE CARRERAS PARA EL MES DE ABRIL:

SEÑORES: GILBERTO LERENA — ALBERTO CAPRILE — JUAN CRUZ VARELA  
(HIJO) — JOSÉ ECHEVERRY — DR. OBDULIO HERNÁNDEZ

# 7.ª CARRERA

## Premio POLAS

A LAS 4.30 P. M.

Handicap para todo caballo

Premio: \$ 2.800 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.600 metros.

|                   | edad kil. |  |
|-------------------|-----------|--|
| Petite Ecurie     | 1         | Polas .....                                |
| Lafrange .....    | 2         | Breva... alazán 6 60                       |
| C. Hatteras... .. | 3         | Picara... zaina 4 55                       |
| Piringo .....     | 4         | Matoma... zaino d. 3 55                    |
| Grillon .....     | 5         | Orville... zaina 3 54                      |
| Democracia... ..  | 6         | Regale... zaina 3 53                       |
| Higuettas... ..   | 7         | Tony... alazan 3 50                        |
| Monte Carlo       | 8         | Happy... alaz' na 3 49                     |
| 7 de Nov'bre      | 9         | F. Morada... alazán 3 47                   |
| Ravachol .....    | 10        | Trocadero... alaz' na 3 46                 |
| Chivalrous... ..  | 11        | Sanabú... zaina 3 44                       |
| El Jazmin... ..   | 12        | Favorilla... zaina 3 44                    |
| Stone Cross       | 13        | Johnny .....                               |
|                   |           | alazán 3 40                                |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....                              |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Corista .....                              |
|                   |           | Poslorica ... b. blanca, manga y gorra oro |
|                   |           | Eda .....                                  |
|                   |           | Piequet .....</                            |



## 2.ª CARRERA

### Premio MORETINA

A LAS 2 P. M.

Para potrancas de 2 años que no hayan ganado Peso: 54 kilos

Premio \$ 2.300 a la 1.ª, 200 a la 2.ª y 100 a la 3.ª

Distancia: 1.100 metros

Entrada \$ 25

edad kil.

|                    |                    |         |                       |               |                                    |
|--------------------|--------------------|---------|-----------------------|---------------|------------------------------------|
| Sta. Lucia.....    | 1 Realité.....     | alaz na | 254 G. Hermit.....    | Promesse..... | ch. ET y oro á ry vt. g. granate   |
| Pelle Peurle.....  | 2 Colomé.....      | colora  | 254 I. maza.....      | Alondra.....  | ch. bl. alom. oro g. blanca y opa  |
| Stratella.....     | 3 Plada.....       | alaz na | 254 Saint Gail.....   | Chimera.....  | ch. escocés, neg. y gorra amarilla |
| Durres.....        | 4 Granada.....     | id      | 254 Cartouche II..... | Chimera.....  | ch. y gorra azul marino            |
| Jubien.....        | 5 Zamueca.....     | id      | 254 Cartouche II..... | Chimera.....  | ch. y gorra azul marino            |
| Idem.....          | 6 F. de Escal..... | alaz na | 254 Cartouche II..... | Chimera.....  | ch. bl. y n. a ry. hor. gorra oro  |
| Demorela.....      | 7 Alina.....       | alaz na | 254 Cartouche II..... | Chimera.....  | ch. bl. y n. a ry. hor. gorra oro  |
| Avui.....          | 8 Misión.....      | colora  | 254 F. de Escal.....  | Chimera.....  | ch. bl. y n. a ry. hor. gorra oro  |
| Zaneta.....        | 9 Solución.....    | colora  | 254 F. de Escal.....  | Chimera.....  | ch. bl. y n. a ry. hor. gorra oro  |
| Los Pinos.....     | 10 Orinda.....     | alaz na | 254 F. de Escal.....  | Chimera.....  | ch. bl. y n. a ry. hor. gorra oro  |
| Kublaurel.....     | 11 Primicia.....   | id      | 254 F. de Escal.....  | Chimera.....  | ch. bl. y n. a ry. hor. gorra oro  |
| Grat. Lavalle..... | 12 La Nena.....    | id      | 254 F. de Escal.....  | Chimera.....  | ch. bl. y n. a ry. hor. gorra oro  |
| Castacabel.....    | 13 Valva.....      | alaz na | 254 F. de Escal.....  | Chimera.....  | ch. bl. y n. a ry. hor. gorra oro  |
| Vendetta.....      | 14 Emilita.....    | id      | 254 F. de Escal.....  | Chimera.....  | ch. bl. y n. a ry. hor. gorra oro  |
| Leache.....        | 15 Guayana.....    | id      | 254 F. de Escal.....  | Chimera.....  | ch. bl. y n. a ry. hor. gorra oro  |
|                    | 16 Campañi.....    | id      | 254 F. de Escal.....  | Chimera.....  | ch. bl. y n. a ry. hor. gorra oro  |

## 3.ª CARRERA

### Premio FLOR MORADA

A LAS 2.30 P. M.

Handicap para todo caballo de 4 años y más edad que no haya ganado más de \$ 20.000.

Premio \$ 2.200 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 2.000 metros

Entrada \$ 25

edad kil.

|                  |                  |         |                   |                  |                                  |
|------------------|------------------|---------|-------------------|------------------|----------------------------------|
| Statella.....    | 1 Perseo.....    | colora  | 254 Offahet.....  | Medusa.....      | ch. y gorra marrón nudos oro     |
| San Luis.....    | 2 Aquinaldo..... | alaz na | 254 Neópolis..... | Aurora.....      | ch. bl. y col. a ry. hor. g. bl  |
| Escocés.....     | 3 Lamerm.....    | id      | 254 Neópolis..... | L. Migraine..... | ch. escocés, m. y gorra amarilla |
| Don Gonzalo..... | 4 Perseo.....    | alaz na | 254 Neópolis..... | Moisineus.....   | ch. granate, gorra verde         |
| Perganhu.....    | 5 Ondina.....    | id      | 254 Neópolis..... | Orelia.....      | ch. violeta, mancha y g. negra   |

## 4.ª CARRERA

### Premio PREGONERO

A LAS 3 P. M.

Para potrillos de 2 años que no hayan ganado. Peso: 54 kilos

Premio \$ 2.800 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.200 metros.

Entrada \$ 25

edad kil.

|                   |                  |         |                       |                  |                                     |
|-------------------|------------------|---------|-----------------------|------------------|-------------------------------------|
| Nevada.....       | 1 Náuica.....    | colora  | 254 Alerta.....       | Emblema.....     | ch. gris, gorra punzó               |
| Cascabel.....     | 2 Padilla.....   | alaz na | 254 Neópolis.....     | Pitanga.....     | ch. pzo, a ry. h. ry. g. pzo.       |
| Merla Isabal..... | 3 Zafarran.....  | alaz na | 254 Ortelal.....      | Central.....     | ch. granate banda y gorra verde     |
| C. Hatterna.....  | 4 Cadele.....    | alaz na | 254 Cartouche II..... | Buruse.....      | ch. az. m. neg. y gorra punzó       |
| Lacrange.....     | 5 Ramapio.....   | alaz na | 254 Progreso.....     | Tercena.....     | ch. naranja, gorra violeta          |
| Escocés.....      | 6 Batallón.....  | alaz na | 254 Stiletto.....     | La Rache.....    | ch. verde gorra oro                 |
| Reyna.....        | 7 Macduff.....   | alaz na | 254 Stiletto.....     | Martirio.....    | ch. escocés, mancha y g. amarilla   |
| Trunytalo.....    | 8 Heradio.....   | alaz na | 254 Stiletto.....     | Hippolyte.....   | ch. g. y t. a ry. h. m. y g. t.     |
| Arroyo.....       | 9 Capella.....   | alaz na | 254 Cartouche II..... | Miss Palmer..... | ch. neg. y rosa á ry. ver. g. n     |
| Barbero.....      | 10 Bello.....    | alaz na | 254 Achard.....       | Pichinda.....    | ch. verde mang. y gorra oro         |
| Moude.....        | 11 M. Capad..... | colora  | 254 Osmán.....        | Galla.....       | ch. bl. y cereza á ry. ver. g. azul |
|                   | 12 Ovidio.....   | alaz na | 254 Orbit.....        | Hitadga.....     | ch. blanca, gorra azul marino       |

## 5.ª CARRERA

### Premio LA MADRID

A LAS 3.30 P. M.

Para productos nacidos desde el 1.º de agosto de 1901. Paso 54 y 52 kilos. Recargo de 3 kilos a los ganadores de un premio clásico y de 5 kilos a los a dos ó más.

Premio \$ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 200 al 3.º

Distancia: 1.200 metros.

Entrada \$ 40

edad kil.

|                  |                    |         |                      |                  |                                      |
|------------------|--------------------|---------|----------------------|------------------|--------------------------------------|
| Arceles.....     | 1 Sarraceno.....   | alaz na | 254 Saint Mirin..... | Helena.....      | ch. verde banda y gorra salmón       |
| Boneur.....      | 2 Aquilina.....    | alaz na | 254 Stiletto.....    | Olimpiana.....   | ch. bl. naran. á ry. hor. g. or. nt. |
| Pineral.....     | 3 Piueral.....     | alaz na | 254 Yanket.....      | Halte.....       | ch. azul, lun. blanca, gorra gran.   |
| Cantón.....      | 4 Pito.....        | alaz na | 254 Hippote.....     | Tulp.....        | ch. bl. m. g. vil. g. blanca y viol. |
| Cascabel.....    | 5 Padilla.....     | alaz na | 254 Neópolis.....    | Pitanga.....     | ch. punzó verde á ry. h. g. punzó    |
| Don Gonzalo..... | 6 Damasco.....     | alaz na | 254 G. Hermit.....   | Criptomerta..... | ch. granate, gorra verde             |
| Idem.....        | 7 Pregonero.....   | colora  | 254 Neópolis.....    | Solberia.....    | ch. o. blanca y col. gorra azul      |
| Francia.....     | 8 Silencio.....    | alaz na | 254 Precioso.....    | Mimi.....        | ch. a. gorra verde                   |
| El Jockey.....   | 9 Minuit.....      | alaz na | 254 Amanto.....      | Martoret.....    | ch. escocés, m. y gorra amarilla     |
| Escocés.....     | 10 Madoff.....     | alaz na | 254 Stiletto.....    | Cuchufles.....   | ch. o. blanca y col. gorra azul      |
| Idem.....        | 11 R. Adair.....   | alaz na | 254 Neópolis.....    | Condenda.....    | ch. az. y pzo. á ry. y gorra pzo     |
| Leache.....      | 12 Campañi.....    | id      | 254 Saint Mirin..... | Colombia.....    | ch. naranja, gorra violeta           |
| Indes.....       | 13 Hungría.....    | alaz na | 254 Orbit.....       | Reine des F..... | ch. blanca, gorra azul marino        |
| Lacrange.....    | 14 Lagrange.....   | alaz na | 254 Saint Gall.....  | Emblema.....     | ch. gris, gorra punzó                |
| Montel.....      | 15 Meleoro.....    | alaz na | 254 Alerta.....      | Moisneus.....    | ch. bl. alom. oro, gorra bl. y oru   |
| Nevada.....      | 16 Nautico.....    | colora  | 254 Orbit.....       | Pitanga.....     | ch. g. y t. a ry. h. m. y g. t.      |
| Pette Eucit..... | 17 Old Man.....    | alaz na | 254 Camots.....      | Armasvera.....   | ch. g. y t. a ry. h. m. y g. t.      |
| Reyna.....       | 18 Crispi.....     | alaz na | 254 Sargent.....     | L. Ormond.....   | ch. rosa, cuet. bot. punzó y g. n.   |
| Pitugo.....      | 19 Pretendite..... | alaz na | 254 Amant.....       | Ked. Hida.....   | ch. punzó, banda y gorra negra       |
| Villanueva.....  | 20 Oropesa.....    | alaz na | 254 Amant.....       | Am. Hida.....    | ch. az. m. al. b. bl. g. az. m. y h. |
| Wihlester.....   | 21 G. Pumer.....   | colora  | 254 Achard.....      | La Rache.....    | ch. salmón, almanes y g. blanca      |
| Bethna.....      | 22 Pippo.....      | colora  | 254 Camots.....      | Donnata.....     | ch. salmón, almanes y g. blanca      |
| Clamor.....      | 23 Camots.....     | alaz na | 254 Exmoot.....      | L. the Wat.....  | ch. g. y t. a ry. h. m. y g. t.      |
| Godoy.....       | 24 Obelisco.....   | alaz na | 254 G. Hermit.....   | Termita.....     | ch. az. m. or. o. y az. m. h. g. oru |
| Las Danas.....   | 25 Lance.....      | alaz na | 254 Rustus.....      | Woodhamp.....    | ch. punzó, mancha y gorra blanca     |
| Longchamps.....  | 26 Aosta.....      | colora  | 254 Achard.....      | Vellie II.....   | ch. bl. y neg. á ry. vt. g. negra    |
| Mont.....        | 27 Waterloo.....   | alaz na | 254 Exmoot.....      | Citara.....      | ch. neg. y rosa á ry. h. g. negra    |
| Sollano.....     | 28 Neptuno.....    | alaz na | 254 El Amigo.....    |                  |                                      |
| Triunvato.....   | 29 Clara.....      | alaz na |                      |                  |                                      |

REFRESCOS CUSENIER son los mejores



# Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades APARECE LOS SABADOS

Dirección, Redacción y Administración:  
BOLIVAR, 578 al 586, BUENOS AIRES

TELÉFONOS: DIRECCIÓN, UNIÓN TELEFÓNICA 598 AVENIDA  
ADMINISTRACIÓN 2316, COOPERATIVA 144

## PRECIOS DE SUBSCRIPCION

### EN LA CAPITAL

|                      | Edición corriente | Edición de lujo |
|----------------------|-------------------|-----------------|
| Trimestre.....       | \$ 2.50           | \$ 5.00         |
| Semestre.....        | 5.00              | 10.00           |
| Año.....             | 9.00              | 18.00           |
| Número suelto.....   | 20 cts.           | 40 cts.         |
| Número atrasado..... | 40                | 80              |

### EN EL EXTERIOR

|                | Edición corriente | Edición de lujo |
|----------------|-------------------|-----------------|
| Trimestre..... | \$ oro 2.00       | \$ oro 3.50     |
| Semestre.....  | 4.00              | 7.00            |
| Año.....       | 8.00              | 14.00           |

### EN EL INTERIOR

|                      | Edición corriente | Edición de lujo |
|----------------------|-------------------|-----------------|
| Trimestre.....       | \$ 3.00           | \$ 6.00         |
| Semestre.....        | 6.00              | 12.00           |
| Año.....             | 11.00             | 22.00           |
| Número suelto.....   | 25 cts.           | 50 cts.         |
| Número atrasado..... | 50                | 1.00            |

### PRECIOS DE ENCUADERNACION Y TAPAS

Encuad. y tapas de los tomos 2, 3 y 4, cada tomo \$ 3 mjm

" " " " " 1, 5 al 19 incl., " 2 "

Tapas sueltas " " " " " 1 "

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, corretores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender a quien no la presente.

El Administrador



MARCA REGISTRADA

REPRESENTANTES DE LAS  
ACREDITADAS MÁQUINAS DE COSER

# SINGER

ANDERSON, CLERGET y Cía.

135, Maipú, 147 - Buenos Aires

# HELADERAS

LAS MÁS ELEGANTES

LAS MÁS HIGIÉNICAS

LAS MÁS ECONÓMICAS

LAS MÁS MODERNAS

ANDERSON, CLERGET y Cía. - Maipú, 135

## PRODUCTOS Y ESPECIALIDADES FOTOGRAFICOS FRANCESES

PLACAS, PAPELES, REVELADOR, FIJADOR, VIROFIJADOR, REFORZADOR, REDUCTOR, ELIMINADOR, CAMALEÓN, SENSIBILIZADOR, TRICOLOR, DESVANECEDOR, VIÑETAS, COLLECRÉME, TARJETAS POSTALES

80 % Economía.-Pedir catálogo mencionando "Caras y Caretas".-Anderson, Clerget y Cía.-Maipú, 135

## CRISTALLOS

C. VILLALOBOS, Dibujante.-HUMBERTO I, 1127

**MUÑECAS** F. Mercier, Tucumán, 1035. Casa única en su género. Inmenso surtido en muñecas de todas clases, tamaños y precios. Cabezas y pelucas. Zapatos y medias. Sombreritos adornados. Brazos, cuerpos, piernas, manos, etc., de repuesto. Taller especial para composuras. Precios fijos y venta al contado.

**ASMA** Curación completa por un nuevo tratamiento de Londres; resultados sorprendentes; dirigirse a la clínica atendida por el Dr. Macksey de vuelta de su viaje de Londres. Esmeralda, 247, de 11 a 12 y de 3 a 5 p. m.

## DOLOR DE MUELAS

El Dentista **MORAN** ha establecido consulta de 8 a 10 de la noche.

**BUEN ORDEN, 17** esq. Avenida Mayo

Consulta de día, 8 a 5.

Unión Telef. 1010  
Libertad

## ¡NO MAS CANAS!

**NEREOLINA** La mejor de las TINTURAS INSTANTANEAS para teñir el cabello y la barba. En venta en la Drogueria Molne y Soullignac, Rivadavia, 737, en las Farmacias Magnasco, Cangallo 301, Murray, Florida 484 y en la peluqueria Ruiz y Roca, Florida 28. Salón de Aplicación y Depósito: Bartolomé Mitre, 2101.

Precio \$ 6 la caja.



## INSTITUTO POLICLINICO

del Dr. Ruiz Gutiérrez

1678, Cangallo, 1680

Con las más modernas máquinas y útiles, aparatos para aplicación de electricidad médica, Rayos X, Baños de luz, hidro-eléctricos, en la curación del histerismo, vértigos, debilidad, convulsiones, jaquecas, insomnio, falta de apetito, parálisis, reumatismo, neurastenia, calambres, asma, bronquitis crónica, tartamudez, obesidad, extracción radical del vello, manchas, pecas y arrugas de la cara sin dolor y sin dejar cicatrices.

Consultas de 9 a 11 y de 1 a 7 p. m.

## Formigol

Hormiguicida Líquido

El más económico.

Mata las hormigas infaliblemente.

Se usa mezclado con agua, sin aparato de ninguna especie.

El señor Mateo Laborde, propietario, dice: He usado el **Formigol**, de acuerdo con las instrucciones dadas y certifico que mata las hormigas. Es en mi concepto un artículo recomendable por su comodidad en el empleo y por su eficacia en los resultados.

Firmado: **Mateo Laborde**

Núñez, 2556

Venta: VENEZUELA, 610.

35

PREMIOS  
\*  
HESPERIDINA  
\*  
EL GRAN LICOR

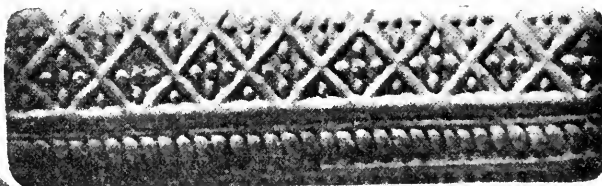
9

MEDALLAS DE ORO  
\*  
HESPERIDINA  
(CON SODA)  
EL MEJOR REFRESCO



ESTAS  
SON  
LAS FAMOSAS  
GALLETITAS

SE VENDEN  
EN  
LATAS  
DE MEDIO K



TAMBIÉN  
EN  
LATAS  
DE UN KILO



FABRICADAS ÚNICAMENTE  
POR LA  
SOCIEDAD ANONIMA  
M. S. Bagley y C.<sup>a</sup>  
(LIMITADA)  
BUENOS AIRES



40

AÑOS DE COMERCIO  
GALLETITAS

3

COSAS BUENAS  
DULCE DE NARANJA

NÚMERO SUELTO { En la capital . . . . 20 centavos  
Fuera de la capital. 25 »

EDICIÓN DE LUJO { Número suelto: En la capital 40 centavos  
» fuera de la capital 50 »

# CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO LITERARIO, ARTISTICO Y ECONOMICO

AÑO VII

BUENOS AIRES, 30 DE ABRIL DE 1904

N.º 291

## LA TEMPESTA S'AVVICINA



—¡Á que no me da tiempo de meterme en casa!

# El Compuesto de Apio de Paine

PRODUCE MARAVILLOSOS RESULTADOS  
EN LOS QUE SUFREN DE  
**REUMATISMO**

---

Los que padecen de esta terrible enfermedad no deben perder ni un momento en librarse de ella, purificando la sangre y fortaleciendo el sistema. Los triunfos innumerables obtenidos por

## El Compuesto de Apio de Paine

en estos casos, deben de inducirles á probar inmediatamente este excelente remedio. Ha proporcionado vida nueva á muchos hombres y mujeres agonizantes y tullidos, librándoles de sus dolores y sufrimientos.

*De venta en todas  
las Farmacias*

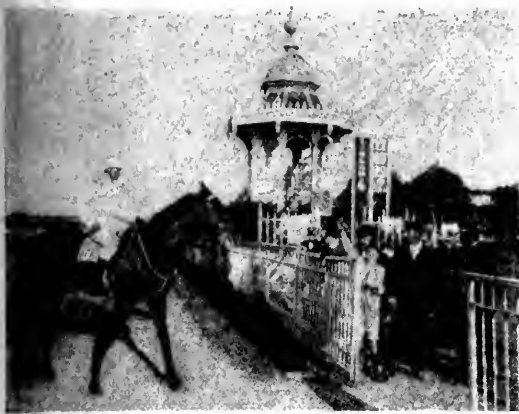


**ESCALADA & CIA.**  
1170 - BMÉ. MITRE - 1174



# SPORTS

¡ «OLD MAN» SE IMPCNE !



«OLD MAN» GANADOR DEL PREMIO LA MADRID

«POLAS» GANADOR DEL PREMIO POLAS

Nadie lo duda. El hijo de Orbit ha corrido el clásico La Madrid á los pocos días de sufrir una indisposición pasajera, pero que siempre es un atraso en la preparación; ha dispensado tres kilogramos á sus rivales; ha sido mal corrido (ya lo creol) y ha resultado vencedor, si no *ad libitum*, por lo menos en buena forma, suficiente para afirmar superioridad sobre el resto de campeones de la nueva generación.

Los triunfos de Camargo hicieron creer á muchos que era capaz de competir con Calepino á peso igual; error craso es figurarse que un caballo de handicap, por que gana con grandes pesos puede disputar el triunfo á los campeones de clase.



PÚBLICO EN «LAS TRIBUNAS LIBRES» (PUENTE DEL FERROCARRIL)

## APRECIACIONES

Soberbio es el clásico Otoño, sobre 2000 metros y con un premio muy remunerativo: 10.000 pesos y un objeto de arte donado por el socio Sr. Guillermo Paats (hijo).

Basta nombrar á los principales campeones que disputarán la prueba, para darse cuenta de su grandísima importancia: Orán, Calepino, Partícula, Alcázar, etc

Tenemos formada tan alta opinión de la lujía de Stiletto y l'árula, que la hacemos nuestra favorita.

## CARRERAS DE CICLISTAS

- Premio La Madrid. — \$ 5000 al 1.º, 500 al 2.º y 200 al 3.º. 1200 metros.
- 1 Old Man, de la Petite Ecurie, por Orbit y Moissonneuse, 57 kilos, H. Estévez, ganador 9051, placé 5049.
  - 2 Pretendiente, 54, C. Aguirre, 1141, 1210.
  - 3 Clara, 52, J. J. Sánchez, 546, 459.
  - 4 Pregonero, 54, D. Torterolo, 3146, 3121.
  - 5 Aquilina, 52, V. Fernández, 363, 381.
  - 6 Pito, 54, C. Bustos, 553, 597.
  - 7 Damasco, 54, F. Pérez, (con Pregonero)
  - 8 Minuit, 55, G. Morales, 1372, 1377.
  - 9 Crispi, 55, R. Garrido, 1009, 1020.
  - 10 Oropesa, 52, J. Feliú, 411, 381.
  - 11 General Plumer, 54, P. García, 2824, 1952.
  - 12 Clamor, 54, P. Echeverry, 145, 254.
  - 13 Obelisco, 54, F. Olivera, 242, 207.
- Total: ganador, 20.303; placé, 16.008  
Ganada por medio cuerpo. Tiempo: 1'13"25.



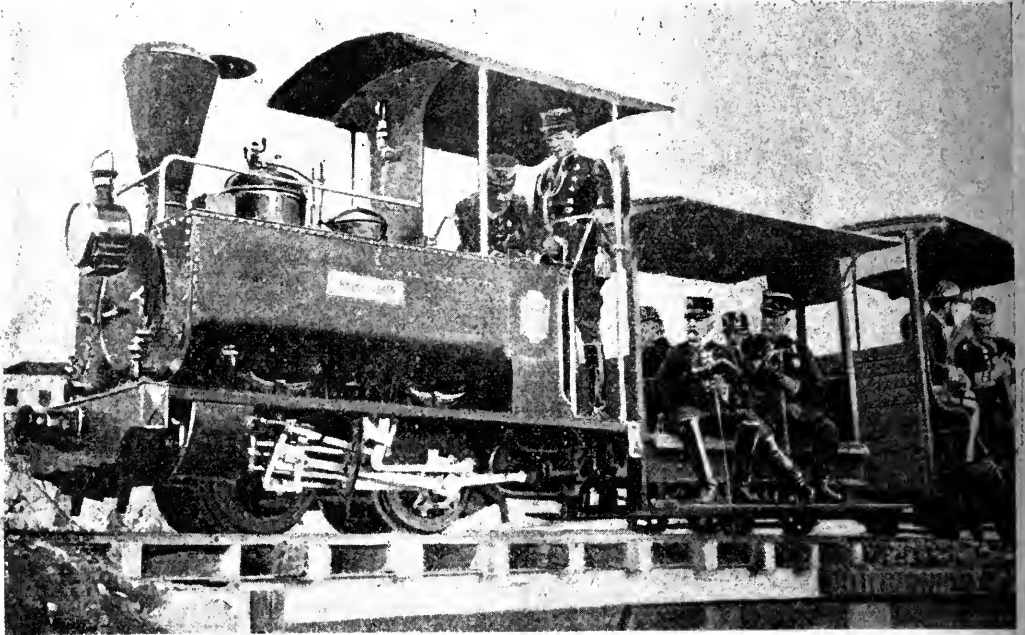
GRUPO DE CORREDORES QUE TOMARON PARTE EN LA CARRERA LUJAN-BUENOS AIRES

## PRONÓSTICOS:

- 1.ª Descubierta.
- 2.ª Alina.
- 3.ª Mahoma.
- 4.ª Pretendiente.
- 5.ª Partícula.
- 6.ª Overton.
- 7.ª Anfién.

(Véase el programa en la penúltima hoja.)

## VISITA DEL REY Á LA ACADEMIA DE INGENIEROS DE GUADALAJARA



DON ALFONSO XIII EN EL FERROCARRIL SISTEMA DECAUVILLE QUE POSEE LA ACADEMIA DE INGENIEROS

El pueblo de Guadalajara recibió al joven monarca con entusiasmo, lo propio que los alumnos de la Academia de Ingenieros. Alfonso XIII pre-

señó la elevación de globos en el parque aerostático y asistió á la voladura de un puente realizada por los estudiantes de la escuela militar.

## CIGARRILLOS “TRES CORONAS”

En los últimos 4 meses se han pagado los siguientes premios:

|           |    |      |      |   |                                     |
|-----------|----|------|------|---|-------------------------------------|
| Diciembre | 19 | 1903 | 1000 | 3 | al Sr. H. A. PETTIT,                |
|           |    |      |      |   | Bufet, F. C. C. A., Rosario.        |
| »         | 30 | »    | 1000 | » | » » CARMEN C. COLL                  |
|           |    |      |      |   | Rosario.                            |
| Enero     | 23 | 1904 | 1000 | » | » » JOSÉ MALAGARRIGA,               |
|           |    |      |      |   | Malabia 2193, Buenos Aires.         |
| Febrero   | 20 | »    | 1000 | » | » » CÁNDIDO CARNE,                  |
|           |    |      |      |   | Rosario.                            |
| »         | 23 | »    | 1000 | » | » » ISIDORO FUENTES,                |
|           |    |      |      |   | San Martín, 280, Buenos Aires.      |
| Marzo     | 16 | »    | 1000 | » | » » PEDRO YABEN,                    |
|           |    |      |      |   | Cuyo, 307, Buenos Aires.            |
| »         | 22 | »    | 1000 | » | » » AGRIPINO GAMERO,                |
|           |    |      |      |   | Junca, 1389, Buenos Aires.          |
| »         | 23 | »    | 1000 | » | » » SANTIAGO GONDAR,                |
|           |    |      |      |   | Florida, 360, Buenos Aires.         |
| Abril     | 4  | »    | 1000 | » | » » JORGE TANCREDI,                 |
|           |    |      |      |   | Pilar, F. C. P.                     |
| »         | 8  | »    | 1000 | » | » » LUIS REZZANO (hijo),            |
|           |    |      |      |   | Calle 6, rúm. 664, La Plata.        |
| »         | 16 | »    | 1000 | » | á la Sta. GENOVEVA MORAN,           |
|           |    |      |      |   | Stgo. del Estero, 68, Buenos Aires. |
| »         | 19 | »    | 1000 | » | al Sr. SATURNINO SOSA,              |
|           |    |      |      |   | Umberto 1.º 151, Zárate.            |

**Total 12.000 \$**

# Gran Tienda "La Piedad"

Bmé. MITRE, 1102 esq. CERRITO — Buenos Aires

El mejor y más barato surtido de fantasías para vestidos

ACOLCHADOS de raso y de satiné  
Fabricación especial de la casa

## FRAZADAS

Gran variedad en  
POLLERAS confeccionadas  
BLUSAS - MATINES  
BATONES

### EXCEPCIONAL

1000 Enaguas moire hilo plegadas á  
\$ 10.— y..... \$ 8.—

La colección más importante  
en PAÑOS

ZIVELINAS  
HOMESPUM

Tejidos especiales para  
- - trajes Tailleur - -

SEDAS para Teatro  
PANAS  
TERCIOPELOS  
ADORNOS  
PIELES

### ENSANCHE

del departamento de

## Confecciones

El surtido más fino  
El más variado  
El más barato



Ropa blanca para Señora y Ajuars para casamientos  
PIDAN PRESUPUESTOS

PIDAN NUESTROS GÉNEROS BLANCOS MARCA

## "LA PIEDAD"

Muestras de géneros para provincias  
y campaña, se despachan á vuelta  
de correo gratis y franco de porte.



Dirija la correspondencia á la Gran  
- - - Tienda "La Piedad" - - -  
Bartolomé Mitre, 1102-Buenos Aires

## Nuevo patriarca de Venecia. — Inauguración del astillero de Palermo. — El monumento de los obreros á León XIII

La sede patriarcal de Venecia ocupada hasta agosto del año pasado por el cardinal Sarto, hoy Pío X, tiene un nuevo pastor desde el 13 de marzo último, en la persona de monseñor Arístides Cavallari.

En un principio, díjose que Pío X quería conservar el título de patriarca de Venecia, en cuya diócesis sólo iba á nombrarse un administrador apostólico, pero se encontraban graves dificultades para tal arreglo.

Monseñor Cavallari, que nació en Calino (Chioggia), tiene 54 años y fué siempre un sacerdote predilecto de su antecesor quien apenas ocupó el solio pontificio, le nombró

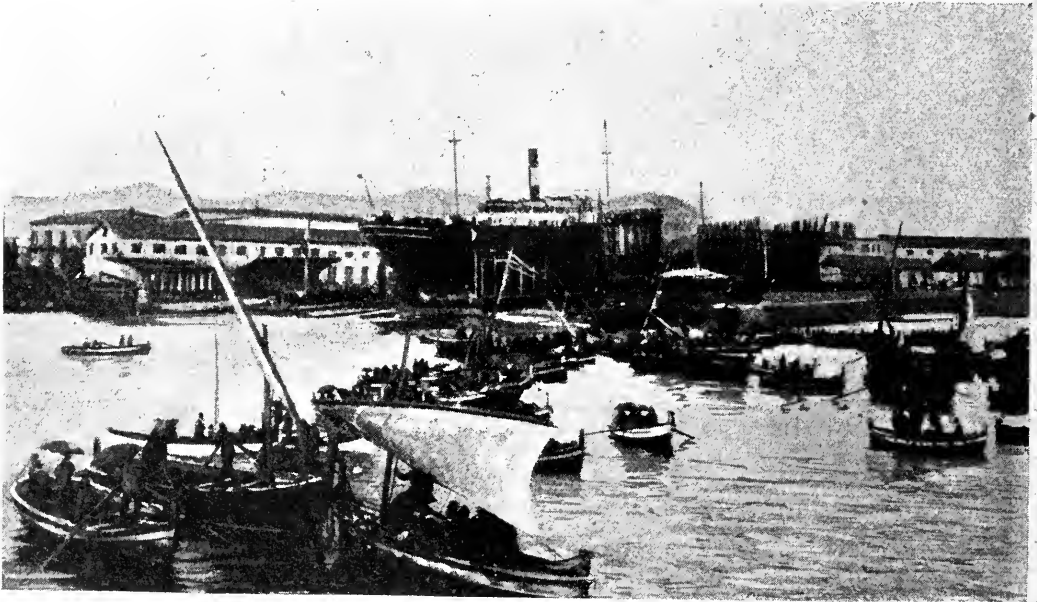


MONSEÑOR ARÍSTIDES CAVALLARI,  
NUEVO PATRIARCA DE VENECIA

da y de marina, señores Maiorana y Aubry.

El primer buque lanzado en el astillero fué el barco de carga "Caprera", de 7.500 toneladas.

—Ya tratamos hace algún tiempo del monumento que se erigía en Roma para conmemorar las encíclicas de León XIII sobre la cuestión obrera. Dicho monumento que se levanta en el jardín de la Canónica Lateranense fué inaugurado el 19 de marzo. Asistían á la inauguración las delegaciones de más de doscientas sociedades obreras católicas, el cardinal Ferrata, presidente honorario de la comisión del monumento y el cardinal Aiuti que tiene la presidencia



EL LANZAMIENTO DEL «CAPRERA», EN EL NUEVO ASTILLERO DE PALERMO

obispo titular de Filadelfia.

Cuando todavía tocaban las campanas de Venecia por la designación del nuevo patriarca, moría la madre de éste á los 79 años de edad.

—Los palermitanos han tenido la satisfacción de ver inaugurado en Palermo un astillero naval, acto al que concurrieron más de cien mil personas. El gobierno estuvo representado en la solemnidad por los subsecretarios de hacien-



ROMA.—INAUGURACIÓN DEL MONUMENTO DE LOS OBREROS Á LEÓN XIII

de honor de la Sociedad de San Joaquín.

A esta asociación obrera romana se debe la idea de la construcción para la cual contribuyeron los obreros católicos de todo el mundo. En el acto inaugural hablaron el cardinal Ferrata, el príncipe Marcantonio Colonna, el arzobispo Stonor y el profesor Persichetti. Los obreros desfilaron luego con sus banderas por delante del monumento.

## Prepararse á tiempo contra los rigores del próximo invierno

que promete ser muy fuerte, con tiempo beneficioso para los campos pero molesto, y que requiere tomarse medidas de precaución á fin de **asegurar la salud y el bienestar dentro de casa.**

Esto se consigue con la adquisición de

### UN CALORÍFERO MODERNO,

y en lo de Cassels ya se halla en exposición su

### Espléndido y variado surtido de Estufas y Caloríferos

para el invierno de 1904

colección superior á la de ningún año pasado, y con precios siempre los más equitativos.

### ÚNICA CASA ESPECIAL EN ESTE RAMO

Pedir el Catálogo No. 2

**Cassels & Co.** FLORIDA, 43



La Zarzaparrilla del Dr. Ayer expelle todas las impurezas de la sangre. Fortifica la digestión y acrecienta la actividad de cada uno de los órganos y tejidos del cuerpo. La Zarzaparrilla del Dr. Ayer es la medicina más beneficiosa para las familias, de cuantas se han dado á conocer en el mundo.

**La Zarzaparrilla**  
del  
**Dr. Ayer**

cura

segura



Un tratamiento completo de ella enriquece y enrojece la sangre, devuelve el antiguo color á los labios.

La Zarzaparrilla del Dr. Ayer obra especialmente en los riñones. Recomendamos eficazmente este inapreciable remedio cada vez que se presenten síntomas de desarreglo de los riñones.

Preparada por el

**Dr. J. C. AYER & Co., Lowell, Mass, E. U. A.**

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

Hay muchas "Zarzaparrillas" que son imitaciones. Cerciórense de que se toma la del Dr. Ayer.

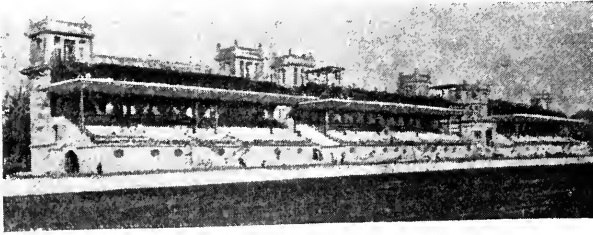




## Nueva tribuna del hipódromo de Longchamp.—La marcha de las lavanderas.

La nueva tribuna del hipódromo de Longchamp, inaugurada el pasado mes, estaba todavía llena de obreros cuando se tomó la fotografía de esta nota.

Sin embargo, se trabajó con ahinco



LA NUEVA TRIBUNA DEL HIPÓDROMO DE LONGCHAMP

pida, con el bronce dorado.

—Después de haber visto correr en competencia á las modistillas y á las obreras de distintos gremios, París ha presenciado la marcha de las lavanderas.



LA GANADORA DE LA CARRERA DE LAS LAVANDERAS

y al poco tiempo, gracias á los esfuerzos del arquitecto M. Girault verificóse su estreno con gran afluencia de público. Sólo falta terminar el pabellón del presidente de la república, el que no podrá acabarse hasta el mes de junio.

La obra de M. Girault, especialista en esta clase de construcciones, es muy elegante y presenta una feliz combinación de la piedra blanca delicadamente escul-

Un público numeroso acudió á la Porte-Maillot para asistir á la partida de las concurren-tes que eran más de ciento.

Después de unos cuantos bombazos, se hizo la señal convenida y las ninfas del lavadero emprendieron airosamente la carrera entre dos filas de espectadores.

Finalmente, hubo una fiesta con baile, concierto y otros recreos que duró toda la tarde.



LA SEGUNDA GANADORA EN LA CARRERA



Dientes sanos, Encías rosadas,

Aliento agradable

Se obtiene con el uso constante del

**THYMO-PHENOL**

del prof. DURRIEU

Recomendado por los principales dentistas para la limpieza de los dientes é higiene de la boca.—En venta en las droguerías, en las buenas farmacias, en las principales peluquerías y en la tienda «EL PROGRESO». El frasco, \$ 1.50; la caja, \$ 1.30.—Pedidos del interior se atienden, dirigiéndose al representante: A. SAVASTA, San Martín 132—U. Telefónica 2296 (Av.)—En La Plata, farmacia L. de Marco, calle 7 entre 54 y 55.

Invento "Common Sense" Específico nuevo! nuevo!

Extermina, sin ocasionar olores de putrefacción

**Ratones, Lauchas, Cucarachas, Chinchas**

**Polillas y otros insectos nocivos**

**¡SE GARANTE EL RESULTADO!**

El "COMMON SENSE" ha sido adoptado por los gobiernos de Canadá, Estados Unidos de Norte América, Inglaterra y por el Gobernador de Entre Ríos.

Por orden del honorable Chamberlain el inventor ha librado los diques de Londres de millones de ratas en pocas semanas y en pago recibió la suma de 2.000 libras! En Londres se vendieron en pocos meses arriba de cinco millones de tarros del "COMMON SENSE". Existen ya numerosos Certificados sobre la eficacia del "COMMON SENSE" de esta República! Todos los domingos se publican los testimonios que entran en la semana en La Nación.

Aquí uno solo:  
A LA CIUDAD DE LONDRES, Avenida de Mayo esquina Perú.—Certificamos que con el empleo del específico "Common Sense", del señor Arturo O. Diesel, hemos tenido entera satisfacción para la destrucción de ratones y cucarachas.—Buenos Aires, diciembre 1.º de 1903.—J. BRUN Y COMPAÑÍA.

SE VENDE EN LAS BOTICAS Y FERRETERÍAS

LATAS DE \$ 1.50, \$ 3, \$ 5, \$ 8 y \$ 15

Pídase Prospectos é Informes del único concesionario

**Arturo O. Diesel**

RECONQUISTA. 334—BUENOS AIRES

CONDICIONES INMEJORABLES

**LA EQUITATIVA**  
ADELANTA  
**DINERO**  
SOBRE ALHAJAS Y BRILLANTES  
**CERRITO 358**

CONDICIONES INMEJORABLES

# - - - Elijase á su Gusto - - -

Cualquier alhaja que le parezca bien

Á PRECIOS QUE VARÍAN ENTRE

**\$ 4.50 Y \$ 12.00**

**FIN DE NUESTRA GRAN VENTA DE REALIZACIÓN**

No hay que perder esta ocasión la más notable en toda la historia de la joyería.

## BRILLANTES MONTANA

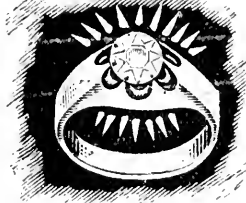
Estas alhajas son magníficas más allá de toda descripción, Anillos, Broches, Medallones, Botones, de Pechera, Alfileres de Corbata, Botones de Puño y Aros, todos enchapados en oro macizo y engarzados con **BRILLANTES LEGÍTIMOS DE MONTANA**. En cuanto á lo hermoso del dibujo y obra de mano, estas alhajas son iguales á cualquiera de oro de las que venden en esta ciudad. Durante esta venta cualquier alhaja de su gusto, sin distinción de costo, se venderá entre \$ 4.50 y \$ 12.00.



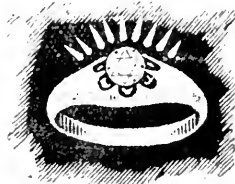
No. 600. \$ 10.—



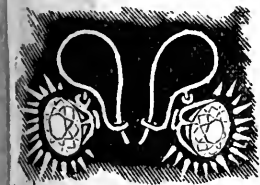
No. 611. \$ 10.—



No. 606. \$ 10 50



No. 50+. \$ 4.50



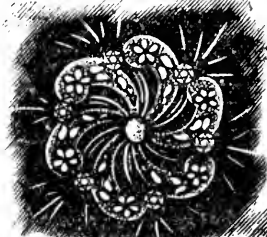
No. 871. \$ 4.50



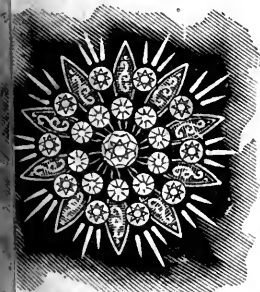
No. 876. \$ 10.—



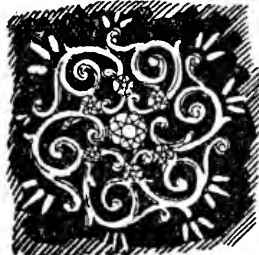
No. 872. \$ 4.50



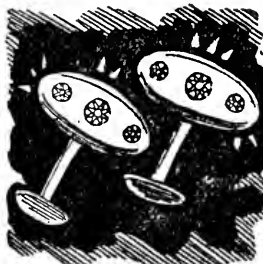
No. 980. \$ 4.50



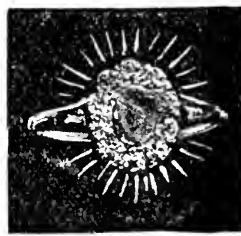
No. 856. \$ 9.—



No. 860. \$ 10.—



No. 330. \$ 4.50



No. 607. \$ 10.—

### GARANTÍA

Con cada **BRILLANTE MONTANA**, damos una garantía. Nuestros engarces son exactamente los mismos que se usan para los brillantes que valen centenares de pesos y los modelos que ofrecemos son más modernos y de estilo más á la moda que los de cualquier joyería de Buenos Aires. Es preciso que usted vea nuestra espléndida exposición, la más hermosa que jamás ha habido, para poder apreciar del todo el esplendor de los **BRILLANTES MONTANA**.

### ÓRDENES POR CORREO

No importa que Vd. viva lejos. Puede aprovechar de esta baratura como si viviera en Buenos Aires; indicando solamente el número del estilo que Vd. prefiere y le enviaremos lo que más le agrade.

Tenemos un pedido enorme por correo, mayor que cualquier otra casa.

Damos una garantía por escrito por cada **BRILLANTE MONTANA** que vendemos.

# Montana Diamond Company

FLORIDA esq. CUYO, Buenos Aires

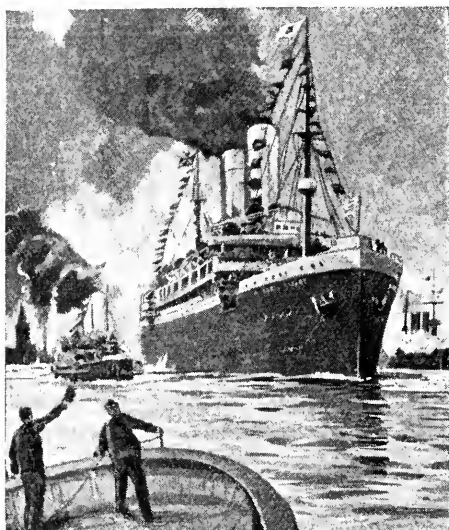
## EL VIAJE POR MAR DEL EMPERADOR GUILLERMO

El emperador de Alemania emprendió el 13 de Marzo su viaje por mar para completar su convalecencia y reponerse de las fatigas de los meses últimos.

Mientras su yate el «Hohenzollern» se adelantó para aguardarle en Nápoles, él se embarcó en Bremerhaven con un numeroso séquito á bordo del paquete «Koenig Albert» del Norddeutscher Lloyd.

A la llegada del emperador á Dover, los buques de aquel puerto se empavesaron y saludó al soberano el cónsul alemán Sir Guillermo Crundall.

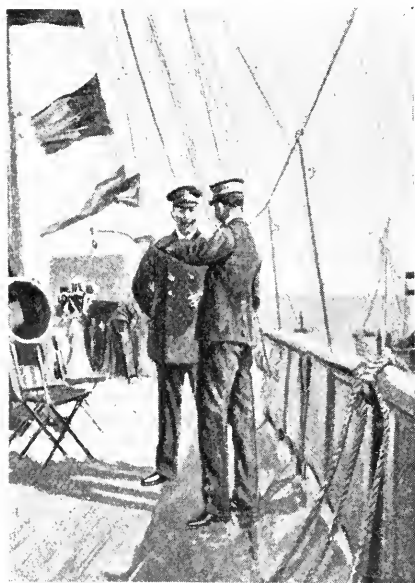
El «Koenig Albert» pasó frente á las costas de Francia y al día siguiente se encontraba cerca de la isla de Ouessant; Guillermo II pudo distinguir en lontananza la tierra francesa cuando el buque que lo conducía



LA PARTIDA DE BREMERHAVEN DEL EMPERADOR GUILLERMO Á BORDO DEL «KOENIG ALBERT»

se acercó al semáforo de la isla para telegrafiar.

Como se sabe, el emperador se detuvo en Vigo para saludar al Rey de España, que llegó allí á bordo de su yate «Giralda». Era la primera vez que se encontraban ambos monarcas y tanto uno como otro quedaron muy complacidos. El encuentro tuvo lugar á bordo del crucero «Friedrich Karl» que escoltaba al «Koenig Albert». Más tarde comieron á bordo de este último los dos soberanos y los personajes de sus séquitos; y antes de despedirse de Alfonso XIII, Guillermo II le nombró almirante de la marina alemana. La impresión causada por el joven monarca español en el emperador Guillermo la expresaba uno de los personajes alemanes, diciendo: «Es



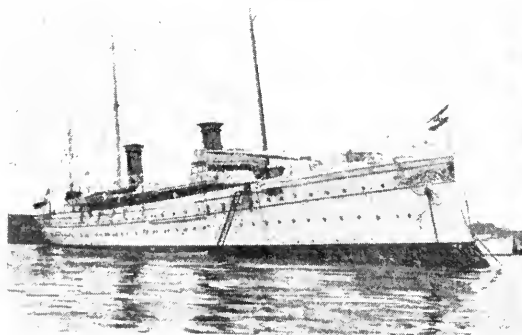
EL EMPERADOR DE ALEMANIA Y EL REY DE ESPAÑA Á BORDO DEL «GIRALDA» EN VIGO

muy simpático; lo llevo en el corazón.» Indudablemente, esa frase era el eco de la opinión de Guillermo II.

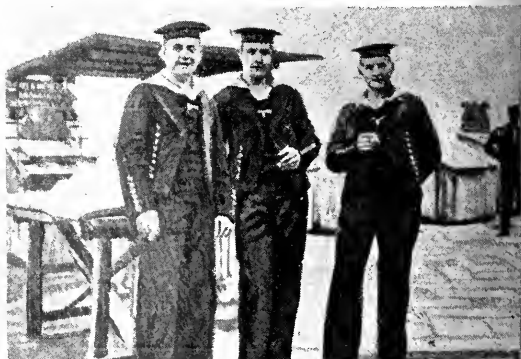
La recepción de éste en Italia fué todo lo brillante que era de esperar, dadas las simpatías que ligan al pueblo alemán y al italiano, y la alianza entre ambos gobiernos.



GUILLERMO II EN LAS AGUAS FRANCESAS, FRENTE Á OUESSENT



YATE «HOHENZOLLERN» Á LA ESPERA DEL EMPERADOR EN NÁPOLES



MARINEROS DEL «HOHENZOLLERN»

# Al Palacio de Cristal



## PARA INVIERNO

OFRECEMOS EL MAS COMPLETO Y VARIADO SURTIDO DE  
 :: TRAJES :: SOBRETODOS :: PALETOTS ::  
 SOMBREROS :: GUANTES Y ARTICULOS GENERALES  
 :: :: PARA HOMBRES, NIÑOS Y NIÑAS :: ::

TRAJE de cheviot inglés, para HOMBRE. . . . . \$ 17.00

TRAJE de cheviot inglés, fantasía, para HOMBRE . . . . . \$ 28.00

TRAJE de casimir negro para HOMBRE (de luto) desde . . . \$ 17.50

SOBRETUDO de cheviot, castor y vicuña para HOMBRE desde \$ 18.00

CHALECOS de fantasía (gran moda) desde. . . . . \$ 6.25

SACO de ratina y montagnac para HOMBRE, desde. . . . . \$ 19.75

PANTALONES de casimir para HOMBRE, desde . . . . . \$ 3.75

TRAJE de blusa rusa, casimir, para NIÑO, desde. . . . . \$ 2.50

TRAJE de blusa marinera, casimir, para NIÑO, desde . . . . \$ 6.25

TRAJE de casimir, forma Luis XV, para NIÑO, desde. . . . \$ 11.50

TRAJE de casimir forma de hombre con bombacha, desde . . \$ 12.50

SOBRETUDO de cheviot y vicuña para NIÑO, desde. . . . . \$ 9.90

PALETOT de paño (colores) formas de moda, para NIÑA desde \$ 13.50

VESTIDO de franela, lana, corderoy, seda, para NIÑA, desde \$ 5.95

PIELES de marta, nutria, armiño, etc., para NIÑA, desde. . \$ 1.25

• • • • • Pidan CATÁLOGO • • • • •

## LA GUERRA RUSOJAPONESA



TENIENTE DE NAVÍO MIARECHET QUE MANDABA LAS BATERÍAS DE PORT ARTHUR EN LOS PRIMEROS ATAQUES.

Uno de los hechos de armas más brillantes en la campaña del Extremo Oriente, ha sido el del teniente de navío ruso Víctor Kartzov, que, después de haber echado á pique con su cazatorpedero el "Vlosty" á un torpedero japonés, lanzó dos torpedos que destruyeron al crucero enemigo "Takasago" y regresó al puerto con su barco intacto y sin haber perdido ni un hombre de su tripulación. El teniente Kartzov es hijo del



PENALIDADES DE LOS DESTACAMENTOS RUSOS QUE CUSTODIAN LA VÍA DEL FERROCARRIL DE MANCHURIA

Después del combate de Chemulpo en que fueron destruidos por la escuadra japonesa el "Va-



EL TENIENTE KARTZOV QUE SE DISTINGUIÓ EN EL COMANDO DEL CAZATORPEDERO VLOSTY.

cónsul general de Rusia en París, y tiene 36 años de edad; nació en Corfú, hizo sus primeros estudios en San Petersburgo y dió la vuelta al mundo á bordo del crucero de primera clase "Dmitri Donskoi"; pasó después á servir en la escuadra del Mar Negro y luego, al Extremo Oriente, donde se encuentra desde hace ocho años.



Las últimas novedades de PARÍS

## José Tagini

AVENIDA DE MAYO, 601; PERU 25 al 31—BS. AIRES

### GRANDES NOVEDADES

TAPADOS de las RENOMBRADAS FÁBRICAS de PARÍS

PAQUIN  
DOUCOT  
LA FERRIERE

DESDE \$ 30 HASTA . . . \$ 140

### PELETERIA

ESTOLAS, ZORROS, BOAS,  
MANCHONES, CUELLOS

Un inmenso surtido en corbatas y todos los artículos concernientes al ramo.

Todo á PRECIOS nunca vistos en BUENOS AIRES

TODO MUY ELEGANTE Y RICO

PRECIOS MODICOS

## NO DEJEN

DE VISITAR LA CASA ANTES DE EFECTUAR SUS COMPRAS.

**NOTA IMPORTANTE**—Remito á cualquier punto de la campaña, cualquiera de estos artículos en condiciones muy ventajosas; ó los interesados pueden indicarme por carta lo que desean y á vuelta de correo les remitiré detalles y precios.



# A LA CIUDAD DE MEXICO

\* \* \* Gran Tienda de Novedades \* \* \*

*Florida esquina Cuyo*

*Buenos Aires*

**LUNES 2 DE MAYO**

Y DÍAS SIGUIENTES

**EXPOSICION ESPECIAL**

DE LAS

**NOVEDADES DE INVIERNO**

- Y -

**BONETERIA**

**Escarpines** pura lana crochet, inmenso surtido, \$ 1.20, 0.75 y..... **0.45**

**Gorritas** para bebé, punto tricot pura lana, colores y gustos muy variados, \$ 1.60, 1.20, 0.90 y..... **0.65**

**Medias** de algodón negro firme para señoras, \$ 1.20, 1.—, 0.90, 0.80 y..... **0.55**

**Medias** lana para señora (artículo francés), el par \$ 3.25, 2.60, 2.50, 2.25, 1.90, 1.75 y..... **1.50**

**Camisetas** punto elástico de lana manga larga y media abierta, crema, rosa, celeste y lila, ocasión.. **1.50**

**Enaguas** punto tricot elastico pura lana, muy buena clase, todos colores, 3 tamaños, \$ 6.50 y..... **4.90**

**Enaguas** Moletón de los Pirineos liso ó rayado, todos los gustos (gran surtido), 9.50, 8.50, 6.50, 6, 5.50 y.. **4.90**

**Pelerina** tejido de los Pirineos (homespun) varios colores, forma novedad, 10.75, 6.90, 6.50, 4.90 y. **4.50**

**Batones** Moletón de los Pirineos, completo surtido en colores, lisos y de fantasía, \$ 30, 26 24 y..... **20.-**

**Ocasiones**

Géneros para Vestidos  
Sederías y Terciopelos

**Cheviot** Género de pura lana en 10 colores, muy buena clase, ancho 90 ctm., ocasión, el metro..... **0.80**

**Cristal** Género Otomano lana, clase muy fina en 14 colores, ancho 95 ctm., ocasión, el metro..... **0.90**

**Paño Zibeline** Género de última creación, clase fina en 8 colores, ancho 95 cm., ocasión, el metro..... **1.50**

**Paño Cover Coat** Género grueso especial para traje, Taille, rayado, en 10 colores, ancho 1.25 **1.75**

**Seda** tramada, gran variedad de dibujos y colores, ancho 48 ctm., el metro \$ 0.90, 0.85, 0.75 y..... **0.65**

**Terelopelo Chasseur** Pompadour, alta novedad, ancho 46 ctm., excepcional, el metro.... **0.90**



**Jersey** 109—Blusa pura lana con plieguitos, lencería adelante y en las mangas, adorno galón mohair al cuello, puño y adelante en forma etola. Tallas del 44 al 54, marino y negro..... **9.50**

**5000 JERSEY NEGRO Y AZUL MARINO**  
\$ 9.50, 8, 7, 6.75, 4.75, 3 y 2.75



**Matinées** tejido de los Pirineos, lisos ó rayados, colores novedad, adornado con pompones de lana del mismo color. Todos tamaños..... **5.90**

**SURTIDO INMENSO EN MATINEES DE LOS PIRINEOS**  
\$ 13, 12, 10.50, 7.25 y 5.90

PIDAN nuestro nuevo CATÁLOGO de las novedades de Otoño é Invierno

**LUNES 8 DE MAYO - EXPOSICION DE VESTIDOS - CONFECCIONES - SOMBREROS**



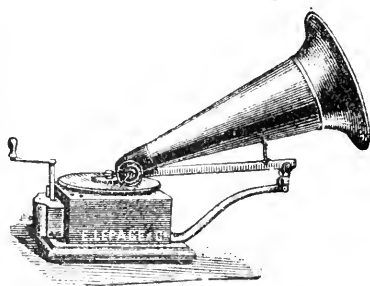
EL BUQUE ITALIANO «ELBA» RECOGIENDO Á LOS MARINEROS HERIDOS DEL «VARIAG» DESPUÉS DEL COMBATE DE CHEMULPO

riag" y el "Koreietz", los náufragos y los heridos de esos dos buques rusos fueron recogidos unos por el crucero francés "Pascal", y otros por

el italiano "Elba", cuyos oficiales habían presenciado el desastre muy conmovidos.

No tratamos de dar noticias sobre todos los

Por pesos **40**  $\frac{m}{n}$



Gramófono  
**"LEPAGE"**

MINOR  
CON 6 DISCOS

**Enrique Lepage & Cía.**

APARATOS Y ÚTILES PARA LA FOTOGRAFÍA, CINEMATÓGRAFOS  
GRAMÓFONOS, ETC.

CALLE BOLIVAR, 375 - BUENOS AIRES

SUCURSAL:

638, Avenida de Mayo, 638 - "Casa Colorada"

Catálogos ilustrados GRATIS

Departamentos de:

SEDAS, FANTASIAS, CONFECCIONES, MERCERIA, BONETERIA, ROPA BLANCA, ALFOMBRAS y TAPICERIA

PRECIO FIJO

TIENDA

# SAN JUAN

El establecimiento más importante del país  
ALSINA y PIEDRAS + BUENOS AIRES  
CIBRIAN Hermanos

2500 MODELOS DISTINTOS EN  
**CONFECCIONES** (extranjeras)

las mejores y más elegantes  
que se presentan en Buenos Aires

\* Todos los Viernes días de  
- - - **SALDOS** - - -



**Paletó** de paño cuero riquísimo, en colores beige, gris y negro con esclavina estola y puños bordados, aplicaciones de fantasía y forro de seda, precio..... \$ 42.-



**Paletó** de paño cuero, última novedad en colores beige, gris y negro, cuello y mangas respunteadas y botones de fantasía, forro de seda, precio..... 8 38.-

**ULTIMAS NOVEDADES**

para

**OTOÑO é INVIERNO**

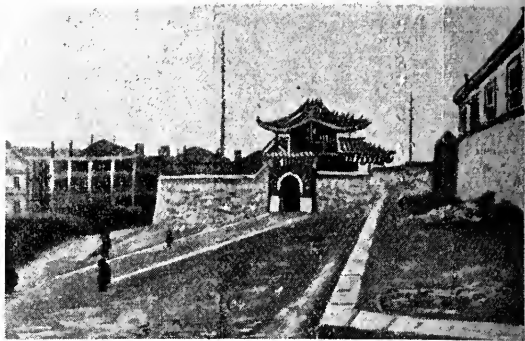
**VESTIDOS HECHOS y SOBRE MEDIDA**

- - CASA - - \* **ESPLENDIDO**  
**SIN SUCURSALES** **SURTIDO EN** **ALFOMBRAS y TAPICERIA**

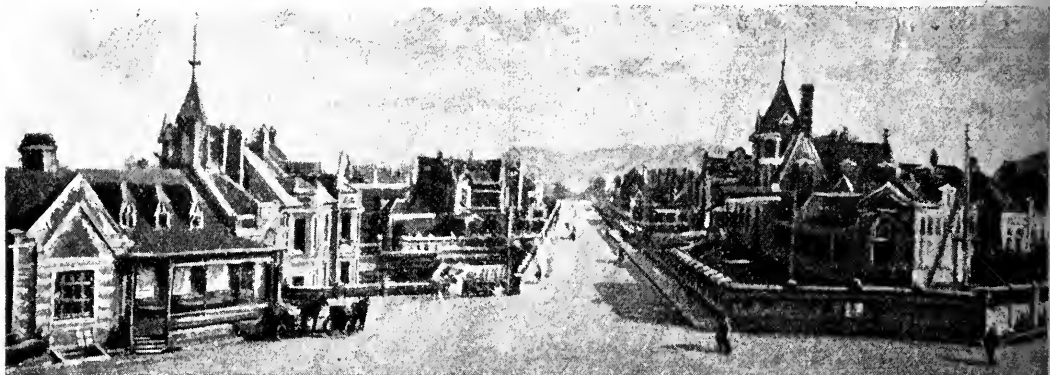
**Gratis** y libre de porte, mandamos a cualquier punto de la República, nuestro **Gran Catálogo Ilustrado**, el más práctico y útil, lo mismo que muestras y presupuestos - -



CASA DE GOBIERNO DE PORT ARTHUR



LA ENTRADA DEL CLUB NAVAL EN PORT ARTHUR



LA AVENIDA DE LOS INGENIEROS, UNA DE LAS MEJORES CALLES DE DALNY

grabados de estas páginas, algunos de los cuales no requieren explicaciones, pero sí llamaremos la atención sobre las vistas de Port Arthur y de Dalny, la ciudad rusa construida con tanta rapidez y sobre las que nos presentan escenas en las líneas de ferrocarril. Algunas de las fotografías que aquí figuran, nos han sido proporcionadas por el doctor Carlos A. Aldao, quien realizó un viaje al Ex-



ESTACIÓN EN LA LÍNEA DEL TRANSIBERIANO

tremo Oriente y estudió las condiciones en que se encuentra aquel remoto país.

El coronel japonés T. Harada, es el jefe de regimiento 24.º de infantería actualmente en Corea; en el grupo del grabado aparece á la izquierda, teniendo á su lado al teniente coronel Uhi. El oficial sentado es el mayor general K. Taukamoto.

Si los rusos se portan heroicamente, los japoneses no dejan de mos-



FORTINES QUE SE ENCUENTRAN Á LO LARGO DEL FERROCARRIL DE LA MANCHURIA



EL RÍO LAO KI CRUZADO POR BARCAS ENTRE LOS HIELOS

Fot. del doctor Carlos A. Aldao.



Dentaduras completas por sólo \$ 50, para la masticación perfecta, en la Clínica Dental de la Doctora Fanny Blitz de Herschkowitz. —Trasladó su consultorio de la calle Artes, 169 y 358, á CERRITO, 56. —Dientes fijos sin paladar. —Extracción absolutamente sin dolor.

# PRÉSTAMOS PARA CONSTRUCCIONES

# PRÉSTAMOS HIPOTECARIOS

El Banco "EL HOGAR ARGENTINO" facilita dinero para la construcción de casas, con largos plazos para el pago y á un interés final de 7  $\frac{1}{4}$  % anual.

En las mismas condiciones facilita dinero con garantía hipotecaria de casas y campos.

Los préstamos se pagan por cuotas mensuales en las que se comprende el interés y la amortización.

## EJEMPLOS

| Importe del préstamo<br>Valor efectivo | Cantidad que debe abonarse<br>mensualmente para pagar el<br>préstamo en un plazo aproxi-<br>mado de 10 años. | Cantidad que debe abonarse<br>mensualmente para pagar el<br>préstamo en un plazo aproxi-<br>mado de 15 años. |
|--|--|--|
| \$                                     | \$   | \$   |
| 1.000                                  | 14.38  | 11.88  |
| 2.000                                  | 28.75  | 23.75  |
| 3.000                                  | 43.13  | 35.63  |
| 4.000                                  | 57.50  | 47.50  |
| 5.000                                  | 71.88  | 59.38  |
| 6.000                                  | 86.25  | 71.25  |
| 7.000                                  | 100.63   | 83.13  |
| 8.000                                  | 115.00   | 95.00  |
| 10.000                                 | 143.75   | 118.75   |
| 20.000                                 | 287.50   | 237.50   |
| 40.000                                 | 575.00   | 475.00   |
| 80.000                                 | 1.150.00   | 950.00   |
| 100.000                                | 1.437.50   | 1.187.50   |

OFICINAS:

**BUENOS AIRES:** Victoria, 800, esquina Piedras

**ROSARIO DE SANTA FE:** San Martín, 744





ARTILLERÍA DE MONTAÑA JAPONESA EN ACCIÓN CERCA DE PINGYANG

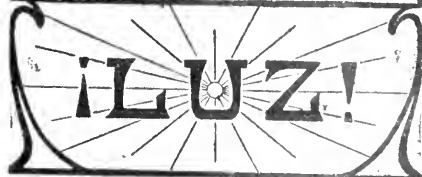


EL CORONEL JAPONÉS T. HARADA CON VARIOS OFICIALES

trarse grandes marinos y militares. Port Arthur ha de ser teatro de muchos actos heroicos, pues los japoneses renuevan constantemente sus ataques á la plaza, y los rusos están resueltos á defenderla hasta la muerte. Así lo declaró el comandante en Port Arthur, general Stoessel, en una orden del día que ha sido muy comentada y que decía entre otras cosas: «Se equivocan los japoneses. En cuanto á nuestras tropas, saben lo

que yo anuncio ahora á la población, que no hemos de ceder. Es preciso combatir hasta el último extremo y yo, comandante, no daré la orden de ceder nunca. Llamo sobre esto la atención de los menos animosos á fin de que todo el mundo se convenza de la necesidad en que nos encontramos de librar una lucha á muerte.»

La orden terminaba con estas palabras: «no queda más recurso que combatir».



# Lámpara á alcohol

CARBURADO

Éxito extraordinario

Más de 20.000 lámparas vendidas para alumbrado particular y alumbrado público.

Luz brillante, economía, limpieza, seguridad absoluta

Sustituye la lámpara á kerosene  
CON GRANDES VENTAJAS

Se transforman lámparas de kerosene  
á lámparas de alcohol

SOCIEDAD  
ANONIMA

# LA TEUTONIA

Casa central: DEFENSA, 419 — Sucursal: CANGALLO, 851

# Invierno 1904

## ALFOMBRAS y TAPICERIA

AL PÚBLICO  
Y A NUESTRA DISTINGUIDA CLIENTELA

Nos es grato comunicar al público y á nuestra distinguida clientela, haber recibido un nuevo y completo surtido en

### Alfombras y Artículos de Tapicería

Con motivo de haber ensanchado nuestro local hemos inaugurado el *Departamento de Tapicería* con un variado surtido en géneros de fantasía, lampases, cortinados y doseles de todos estilos y pasamanería en general.

**I. Rillo**

645-Cangallo-647



Alfombras de una sola pieza  
- - todas clases y tamaños - -

### Tripé rizado

|   |       |
|---|-------|
| 3 por 3 $\frac{1}{2}$ .....               | \$ 25 |
| 3 por 4 .....                             | » 27  |
| 3 $\frac{1}{2}$ por 4 $\frac{1}{2}$ ..... | » 37  |

10.000 metros brusela cortada, en liquidación á..... \$ 2.50

20.000 metros brusela rizada, en liquidación á..... \$ 1.50

SE REMITEN MUESTRAS Y  
PRECIOS Á QUIEN LO SOLICITE. CATÁLOGO ILUSTRADO PARA LA CAMPAÑA  
- - - Y EL INTERIOR - - -

**I. Rillo**

645, CANGALLO, 647

Unión Telef. 1810 (Avenida) — Coop. 1069

**CASA LA MEJOR SURTIDA  
Y QUE VENDE MAS BARATO**



Cortinados como éste, \$ 35

# DE TODO EL MUNDO

**CAZA HECHA POR UN OFICIAL ITALIANO EN EL CONGO.** — El teniente Ercolani es uno de los oficiales italianos autorizados por su gobierno para servir por tres años en el Estado Libre del Congo. Allí cazó un elefante el 29 de noviembre por la noche, en circunstancias muy peligrosas.

A la mañana siguiente se sacó la fotografía que reproducimos, y poco después los negros indígenas comenzaron a descuartizar el animal, de cuya carne comieron durante dos días todos los soldados y los habitantes de una aldea cercana.

Ercolani que pertenece al regimiento 67 de infantería en Italia

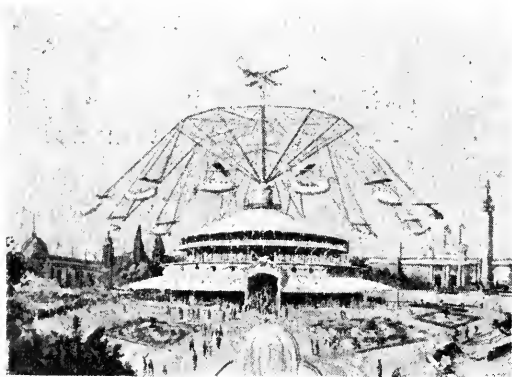


EN EL CONGO. ELEFANTE MUERTO POR EL TENIENTE ITALIANO ERCOLANI

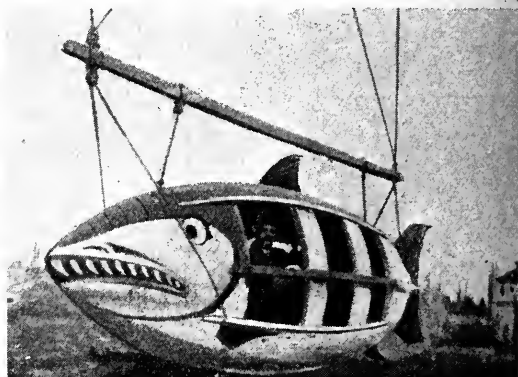
derosa máquina que puede imprimirles una velocidad de 60 millas por hora. El armazón no gira con tanta rapidez, pero a medida que la velocidad aumenta, vuelan más allá las calesitas, moviéndose en un círculo mucho mayor.

**MONUMENTO SEPULCRAL DE GLADSTONE Y SU ESPOSA EN LA IGLESIA DE HAWARDEN.** — El escultor Sir Guillermo Richmond ha modelado por encargo de Mr. Henry Gladstone, un monumento sepulcral de Gladstone y su esposa que se destina a la iglesia de Hawarden.

La obra se ve ahora en yeso, pero se esculpirá en mármol, quedando terminada dentro de un año, se-



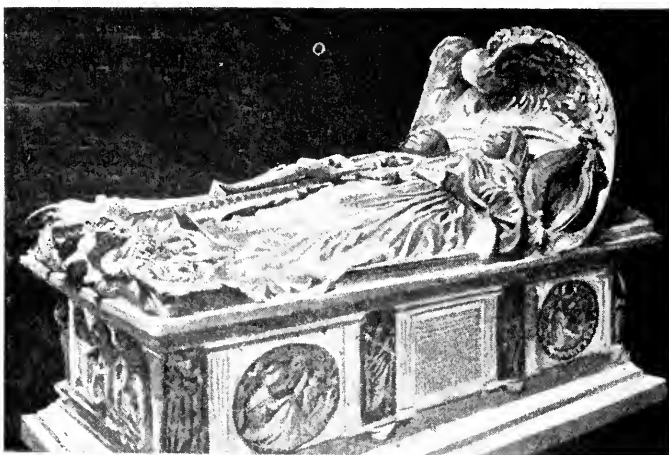
LAS NUEVAS CALESITAS VOLADOR/S



UNA DE LAS CALESITAS

tiene en el Congo el grado de capitán de la fuerza pública.

**NUEVAS CALESITAS VOLADORAS.** — Los periódicos de Londres, anuncian que en breve aparecerán en el Palacio de Cristal y en Earl's Court, unas calesitas voladoras inventadas por Sir Hiram Máxim que se han ensayado ya con buen éxito. Esas calesitas están a una altura considerable pendientes de un alambre de acero, tienen forma de pez y cada una puede contener a cuatro personas. Debajo de la plataforma por donde se sube a ellas, hay una po-



EL MONUMENTO A GLADSTONE Y SU ESPOSA, QUE VA A COLOCARSE EN LA IGLESIA DE HAWARDEN

gún se cree. Las figuras de soporte que representarán a Homero y Dante, poetas favoritos de Gladstone y las virtudes que adornaban a la esposa, serán de bronce, así como los relieves.

**EL CAPITÁN REGINALDO WARD, HERMANO DEL VIRREY DE IRLANDA.** — El capitán Ward, hermano del virrey de Irlanda conde de Dudley, falleció últimamente en el palacio de San Jaime, de Londres, víctima de la apendicitis, después de haber sido operado. Este oficial era muy estimado en el ejército y en el mundo del sport

**GRANTOS DE ORO** se dan gratis en la calle Belgrano, 451, ó enviando sellos nuevos, remitimos por carta certificada á domicilio.—Alejandro Reinhold, calle Belgrano, 451.

# La Inglaterra

— ANTIGUA CASA CARLEVARI —

**MACARIO MARTINEZ** - Perú, 170 al 176

UNION TELEFONICA 2212 (Avenida)

**PERÚ 170**

Alfombras

Tapicería

... y ...

Muebles



GRAN  
**G EXPOSICION**

— DE —

**MUEBLES**

de todos estilos



Espléndido surtido

en

**Cortinas . . .  
de Comedor**

DESDE

**\$ 28.50**



**¡¡Gran Ocasión!! D** **OSELES EN RI-** **\$ 80**  
**COS GÉNEROS**

GRANDES REBAJAS en todos los Artículos de Tapicería.

Cortinitas, Stores, Bris-Bis de Seda, Batista y Brin . . . .

**EXTENSO SURTIDO en ALFOMBRAS HECHAS**

NOTA:— Mandamos muestras y presupuestos á quien lo solicite á vuelta de Correo.





CAPITÁN REGINALDO WARD,  
HERMANO DEL VIRREY DE  
IRLANDA †.

plomáticos de la Gran Bretaña que prestó en su larga carrera muy importantes servicios.

De 1858 á 1860 fué embajador en Viena, de 1860 á 1862, embajador en Berlín y siguió desempeñando embajadas hasta su retiro en 1895. Tenía la gran cruz de la Orden del Bano y era cons jero privado desde el año 1868.

REGRESO DE BOERS RECALCITRANTES AL AFRICA DEL SUR.—Hasta hace poco no regresaron á su país muchos boers que lo abandonaron por no aceptar la soberanía británica y se dirigieron á Bombay.

El general Delarey consiguió por fin convencerlos de lo inútil de su obs-

donde se le consideraba como uno de los mejores jinetes de Inglaterra. Era también un notable jugador de polo.

FALLECIMIENTO DEL DECANO DE LOS DIPLOMÁTICOS INGLESES.—A la edad de 87 años, ha fallecido lord Augusto F. W. Spencer Loftus, decano de los di-

tinación y el 29 de enero ppdo. llegaron á Durban á bordo del transporte «Clyde», en número de 494. Entre ellos había dos jefes rebeldes del Cabo, 334 eran naturales del Transvaal y 158, ciudadanos del Orange.

Los agentes de la repatriación, les facilitaron



LORD AUGUSTUS F. W. LOFTUS, DECANO DE LOS DIPLOMÁTICOS INGLESES †.



LLEGADA DE LOS ÚLTIMOS BOERS IRRECONCILIABLES Á LOS MUELLES DE DURBAN

los médicos para que pudieran trasladarse adonde se encontraban sus familias. A cada hombre se le dieron en Durban raciones de carne, pan, azúcar y café y los recién llegados partieron en dos trenes especiales para sus respectivas colonias. Con el regreso de estos sud africanos queda terminada la obra de la repatriación. El general Delarey salió del Africa del Sur para la India el 20 de noviembre y llegó el 17 de diciembre á Bombay, donde dirigió un largo discurso á sus conciudadanos incitándoles á emprender el viaje de vuelta y á permanecer en el país dedicados á sus trabajos.

# AMARO FELSINA BUTON





## ESTIMULA EL APETITO FACILITA LA DIGESTION Y FORTALECE EL ESTÓMAGO LA MEJOR BEBIDA ANTES DE COMER

GRAND PRIX PARIS 1900





LONDON HOSIERY STORE

# GATH Y CHAVES

BME MITRE 569-FLORIDA 107-27  
BUENOS-AIRES

¡Últimas creaciones  
de la moda!

## PARA HOMBRE

|  |       |
|--|-------|
| TRAJES completos de casimir inglés, fantasía novedad, á \$ 53.—, 49.—, 46.—, 38.—, 34.— y \$ | 29.50 |
| SOBRETODOS con forro de seda y cuello terciopelo, á \$ 55.—, 49.— y                          | 45.—  |
| SOBRETODOS con forro de lana y cuello terciopelo, á  | 36.—  |
| SOBRETODOS con forro de seda, forma Raglan, á \$ 54.— y                                      | 49.—  |
| TRICOTAS de lana, cruzadas, á  | 9.50  |
| CAMISetas algodón crudo, francesas, á \$ 3.—, 2.10 y   | 1.60  |
| CAMISetas merino inglés, color beige, á  | 3.50  |
| CAMISetas de lana gris, á \$ 6.70, 5.50 y  | 2.95  |
| CALZONCILLOS de algodón blanco asargado, á   | 1.95  |
| CALZONCILLOS lana gris con frisa, artículo francés, á  | 7.—   |
| CALZONCILLOS lana gris doble, artículo inglés, á   | 8.—   |

## PARA SEÑORA

|   |      |
|---|------|
| PALETÓS de formas muy elegantes, confeccionados en paño castor ó paño cuero y adornos fantasía, última novedad, desde \$ 250.— hasta 76.—, 65.— y | 35.— |
| CAPAS de paño bordadas en colores y negras, á \$ 70.— y   | 45.— |
| GRANDES NOVEDADES en géneros para invierno. Surtido completo en drap-tailleur, el metro á   | 3.20 |
| INMENSO SURTIDO en pieles. Gran variedad en formas y clases: Armiño, Petit gris, Martas, Mongoli, Renard bleu, etc., desde \$ 200.— hasta         | 1.10 |
| BATONES de franela, muy buena clase, á \$ 7.50, 6.—, 5.95 y   | 2.95 |
| MATINEES bombasí, gustos fantasía, á \$ 1.95 y  | 1.60 |
| BLUSAS de bombasí adornadas con sesgos de terciopelo, á \$ 5.90 y   | 5.20 |

## PARA NIÑO Y NIÑA

|   |       |
|---|-------|
| TRAJES de casimir fantasía, de saco y pantalón con hebilla, de 9 hasta 14 años, \$ 22.— y | 20.—  |
| TRAJES de saco derecho, en casimir fantasía, novedad, para joven, á                       | 24.—  |
| CAPAS de cheviot azul ó negro, á \$ 6.—, 5.50 y   | 5.—   |
| SOBRETODOS en sarga azul marino ó negro, desde \$ 20.—, 18.50 y                           | 17.—  |
| PALETÓS para niña en paño castor extra, desde \$ 27.— hasta                               | 17.—  |
| TAPADITOS de paño, varios colores, desde \$ 65.— hasta                                    | 25.50 |
| VARIADO SURTIDO en artículos de bonetería para niños.                                     |       |

Pidan nuestro nuevo Catálogo general - Se remite gratis y franco de porte

## IMPORTANTE

NUESTRA CASA es la ÚNICA que ofrece á sus favorecedores la condición siguiente: Toda mercadería que al recibirla no resulte del agrado del comprador, PODRÁ SER DEVUELTA PARA SER CAMBIADA O REEMBOLSAREMOS ÍNTEGRO EL VALOR PAGADO MÁS LOS GASTOS DE FLETE ORIGINADOS.

NUESTRA CASA NO TIENE NINGÚN AGENTE EN ESTA CAPITAL, por lo tanto toda correspondencia debe ser dirigida exclusivamente á

**GATH Y CHAVES**

Bme. Mitre y Florida

Buenos Aires

## ECOS DE LA EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE HIGIENE

El interesante torneo que acaba de realizarse en nuestra capital, ha suministrado amplio material á la crónica, y nosotros no hemos sido por cierto, los que hemos escatimado espacio para relatar todo lo que nos fué dado admirar en aquel grandioso espectáculo que marca el más elevado exponente de los progresos que en los ramos que él abarcó, ha alcanzado esta metrópoli.

Desde que la inauguración de la exposición tuvo lugar, nos hemos venido ocupando de todo lo más interesante que en ella se ha reunido, y si en el primer momento la impresión demasiado fuerte como grande el motivo que la originó, hizo que se escaparan cosas que por su importancia debieron llamar nuestra atención, hoy cuando tras repetidas visitas al local de la plaza San Martín, hemos podido observar detenidamente las partes que componen aquel magno conjunto, vamos á ocuparnos de una de las instalaciones, que en-

pudo observar con gran sorpresa que contribuía á su curación.

En presencia de tan buen resultado, la señora de Petrel trató de hacer conocer su casual invención, para bien de sus semejantes, pero, previamente procedió á estudiarla detenidamente y á consultar con buenos médicos, quienes encontraron grandes ventajas en el modelo de corsé confeccionado por ella, según nos lo ha comprobado con un sinnúmero de cartas y certificados. En estos los médicos declaran que el corsé higiénico debido á la señora Petrel, no sólo preserva á las señoras de los males que la generalidad de los corsés originan, sino también que es elemento terapéutico para las enfermedades de los órganos intra-abdominales.

Un distinguido facultativo chileno, (ya el corsé de la señora Petrel ha salvado nuestras fronteras) en una carta que es el mejor panegírico de la obra que nos ocupa, dice refiriéndose á ésta lo



LOS CORSÉS DE MME. PRETEL EN LA EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE HIGIENE

cerraba artículos de los más útiles que se podían exponer en aquel concurso meritorio.

Nos referimos á la instalación perteneciente á la señora de Petrel, en la que se exhibía el corsé higiénico que esta señora fabrica.

Muchos de nuestros lectores, no conocerán la meritoria obra que la señora de Petrel ha llevado á cabo, con inteligencia y constancia dignas de los mayores elogios, por que la excesiva modestia de que está dotada, no le permite hacer alarde de sus méritos, á la manera de tanto locuaz mercader que suplre su insuficiencia con charla y bombos ilimitados.

Mientras nos deteníamos á observar la instalación que la mencionada señora había levantado en el Pabellón Argentino, llevados por natural curiosidad pedimos á ella algunos datos referentes al artículo de que es ella única propietaria, y pudimos así conocer lo que él representa para gran parte de la humanidad.

Ella nos explicó, como siendo una de las víctimas de esas enfermedades de los órganos intra-abdominales, tan comunes en el bello sexo, que le impedía usar el corsé ordinario, resolvió buscar la forma de que no privarse de ese elemento que tanto contribuye á la elegancia femenina, y procedió á confeccionar el modelo que hoy posee, cuya utilidad fué tal, que no sólo no afectaba con su uso, los órganos dolientes, sino que

siguiente: «El corsé para ser higiénico debe ser cortado sobre medida y hecho de tal manera y con tales materiales que sostenga sin comprimir, enderese sin apretar y deje sobre todo, un juego amplio y fácil á la respiración. El corsé debe tomar apoyo sobre las caderas y no incomodar los órganos intra-abdominales: debe ser en una palabra, un aparato útil, higiénico, con una altura tal que su seno forme nido de descanso y no de compresión y su parte inferior debe extenderse en bastante superficie para que los órganos intra-abdominales se hallen sostenidos y sujetos en su respectivo lugar».

Estas son á grandes rasgos, las condiciones que reúne el corsé confeccionado por la señora Petrel, y de sus ventajas hablan mejor que otra cosa la protección que le dispensan actualmente, las damas de nuestra primera sociedad, que se ven concurrir á los salones completamente al estilo parisién que tiene establecidos en la calle Victoria, 685, y las tarjetas de recomendación que cada una de las señoras que ha podido palpar las ventajas del mencionado corsé dirige á las personas de su relación. Nuestros más inteligentes médicos, también confían á la señora Petrel, todos los trabajos del ramo, por difíciles que ellos sean, lo que nos comprueba la confianza que la casa les merece, por su seriedad, condición que la coloca al frente de sus similares de Buenos Aires.

# CARAS y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ALVAREZ  
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA  
DIRECTOR

MANUEL MAYOL  
DIBUJANTE

AÑO VII

BUENOS AIRES, 30 DE ABRIL DE 1904

N.º 291

## FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

Con dos discursos dignos de una escuela de altos estudios, se efectuó el sábado la transmisión del decanato en la Facultad de Filosofía y Letras, entregándose en el mismo acto la medalla de honor a la doctora Ernestina A. López, y sus diplomas de graduados a los jóvenes doctores.

No asistió una concurrencia extraordinaria a presenciar la hermosa ceremonia. Frente al doctor Basavilbaso, rector de la Universidad, que presidía la mesa directiva en que también se hallaban el decano saliente doctor Miguel Cané y el nuevo decano doctor Norberto Piñero, ocuparon los puestos designados, algunos profesores de la casa y de otras facultades, con un grupo poco numeroso de estudiantes y personas invitadas.

Al terminar la fiesta, después del reposado y elegante discurso del doctor Cané y del entusiasta del doctor Piñero, se estaba tentado de creer, no sólo en la misión que el porvenir reserva para la cultura nacional a la joven escuela, sobre lo que no puede discutirse, sino acerca de la obra realizada en los pocos años que lleva de instituida.

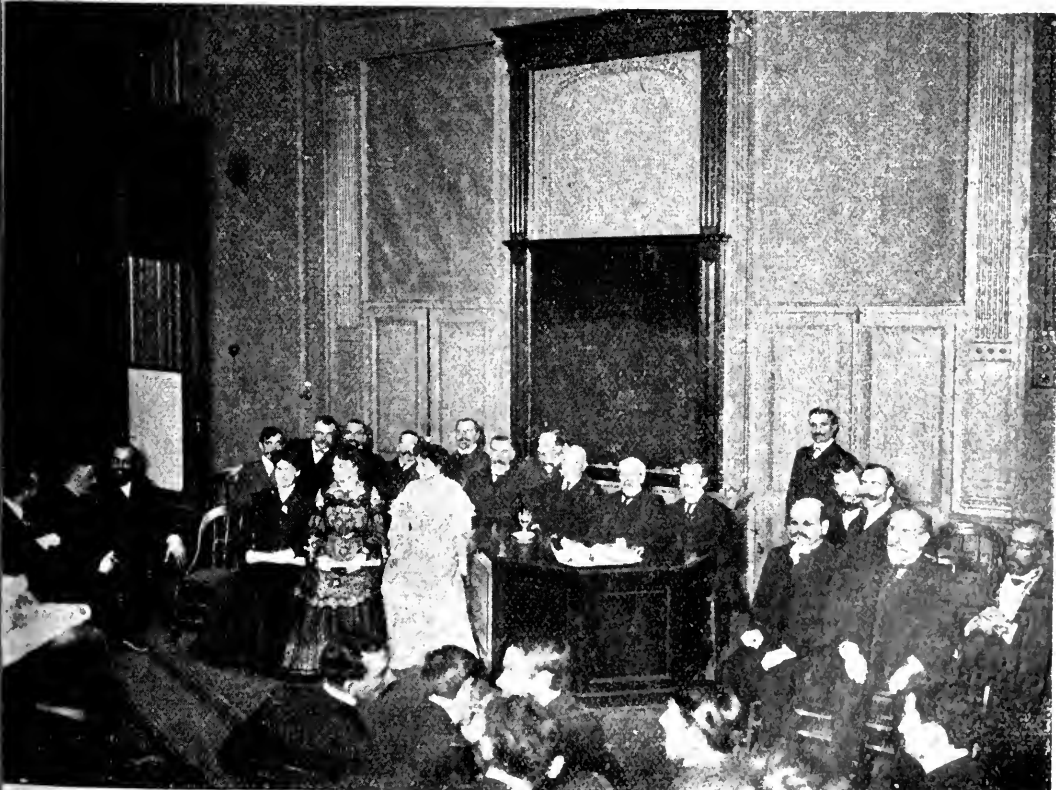
No es, por cierto, nuestro ambiente heterogéneo, de pueblo luchador por la vida, el más propicio para el culto desinteresado del saber, ni es obra libre de restricciones la de contribuir en gran escala al doctorismo carcomedor de actividades útiles; pero como también es muy cierto que no sólo de pan vive el hombre, nuestro

pueblo, joven, robusto, con ideas amplias, reclama para sí, la creación y permanencia de instituciones como la que nos ocupa, engendradoras de suaves corrientes que lleven su hálito refrescante sobre el espíritu caldeado en el fatigoso combate por la existencia.

La obra de la Facultad de Filosofía y Letras será apreciada en su justo mérito, cuando los elementos en ella formados vayan a ejercer su benéfica influencia a nuestros centros de cultura, que verán ensancharse sus horizontes al levantar su nivel con la fuerza que tan valioso contingente sabrá aportar.

Ya ella ha sido hogar hospitalario de distinguidos intelectuales que durante el año pasado dieron brillo a la cátedra con eruditas conferencias. Nuestra juventud estudiosa, ha tenido ocasión de oír con este motivo, la palabra autorizada del doctor Camilo Morel, el ex canciller de la universidad de Friburgo en sus disertaciones sobre filología, los concienzudos estudios sobre antropología del doctor Lheman-Nitsche, y a muchos otros hombres de ciencia que entre el general aplauso han desfilado por la cátedra.

Y si los primeros pasos que en su corta existencia ha dado la Facultad de Filosofía y Letras, se han dirigido por buen sendero, se puede augurar para el futuro éxitos mayores si cabe, que los obtenidos, dada la competencia innegable del inteligente decano que desde hoy dirige sus destinos.



RECEPCIÓN DEL NUEVO DECANO DR. NORBERTO PIÑERO

# SINFONIA



Acaso no cuaje la idea lanzada;  
mas nadie dirá que es inútil  
ó intento inocente que no vale nada  
por tonto, por vano y por fútil.

Es vieja costumbre, que á muchos disgusta,  
llevar al teatro un enorme  
sombbrero las damas que indigna y asusta  
y no hay á quien deje conforme.

El pobre sujeto que mira afligido  
aquello que tiene delante,  
aun siendo un buen hombre, callado y sufrido,  
con fama de ser muy galante,

murmura con rabia:—¡Maldito sombrero!  
No creo que valga la pena  
venir al teatro, gastar el dinero  
y hallar «obstruída» la escena.

Aquí sólo veo un pájaro verde  
que tiene caída la cola,  
la cual entre matas tupidas se pierde  
de fresca y rizada escarola;

un trozo de gasa y un trozo de cinta,  
y plumas de varios colores,  
y broches diversos de forma distinta  
y lazos y frutas y flores.

Con ese sombrero me embroma la dama  
que á todo lucirse prefiere.  
No vuelvo al teatro; me voy á la cama.  
¡Qué venga el demonio, si quiere!

Por eso la justa campaña emprendida  
merece un aplauso sincero;  
por eso augurándole muy buena acogida  
decimos:—¡Abaio el sombrero!



\*\*\*  
Sofía Pedancio, muchacha machucha  
que quiere tratar del concurso  
«equino» (así dice), luciendo su mucha  
lectura nos larga un discurso:

—Los flacos jinetes que ¡oh triste ironía!  
parecen poetas bucólicos,  
papel desairado hicieran si hoy día  
viviesen los Reyes Católicos.

Con hechos probados defiendiendo mi tema.  
Contemplan los hechos probados;  
contemplan ustedes el gráfico lema  
que usaban los reyes citados



\*\*\*  
—Yo he visto una cosa soberbia, admirable.  
—¡Caramba, mi amigo! ¿qué dice?  
¿Ha visto usted alguno que ha sido notable  
y espera subir á la vice?

—Yo he visto una cosa que pasma á cualquiera,  
que vale y que cuesta un tesoro.

—Pero, hombre, termine con tanta zoncera  
y diga qué es ello.

—Es un toro.

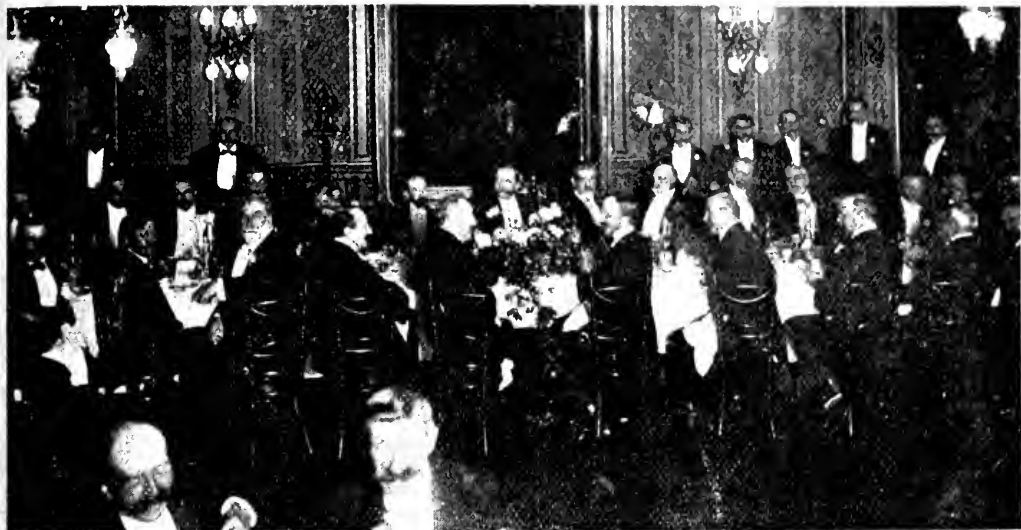
Su historia brillante la prensa publica,  
publica además su retrato  
y da mil detalles curiosos y explica  
porque, aunque es de precio, es barato.

Aquí le han comprado y aquí le han traído  
y dicen que viene á casarse...

—Yo sé de otro caso que no mete ruido  
y puede con ese igualarse.

Se trata de un conde que viene arruinado,  
con título á falta de oro,  
y viene contento y viene animado  
y viene á lo mismo que el toro.

Luis GARCÍA.



EL BANQUETE AL DOCTOR PELLEGRINI EN EL JOCKEY CLUB

El gallinero político anda medio alborotado como si hubiese entrado algún zorro. El manifiesto del doctor Avellaneda ha sido el causante del bochinche: habla en él de unas cartas que son toda una revelación... del juego que se estaba haciendo. Lo que si nos extraña es que el señor Avellaneda, que es un político con muchos años de práctica, en esta plaza, creyese de buena fe en las promesas del general cuando debiera saber que el general no podía hacer nada en su asunto. Comprometido, como estaba con el doctor Quintana el P. A. N., resultó lo que todos esperabamos, que triunfó el candidato de los notables; eso por ahora, porque hasta junio, pudiera ser que saliese otro a la palestra y se llevase la codiciada presa presu-

puestiva. Para la vice han sonado varios candidatos, y aunque se asegura que el doctor González es el elegido para la cosa, parece ser que Ugarte está dispuesto a pelearla con todos sus elementos.

El doctor Pellegrini se fué... partió para Europa, y dicen que al partir ha dicho, que volverá, que hay sitio para todos en el Congreso, lo que hace suponer que no sería difícil que



SEÑOR PABLO ARGANAZ. ELECTO DIPUTADO POR CÓRDOBA, QUE RENUNCIÓ SU CARGO.

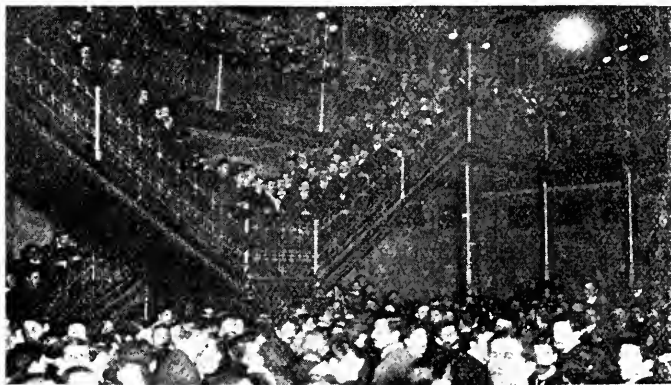
le ligase una senaduría a última hora. Todo es que se le ocurra a Ugarte, que tiene muñeca para eso y mucho más.

Las manifestaciones están a la orden del día, pero aún habiendo tantas a ninguna se le ha ocurrido pasar a vitorear al futuro, la cosa es extraña por que eso no le costaría mucho a Benito si se lo propusiese.

Todos los oradores y los pichones de tales, concurren diariamente a entrenarse al Bon Marché. El tema obligado es protestar contra la candidatura de Quintana, y a pesar de lo escabroso del asunto que están obligados a tratar los oradores, algunos dicen algo, pero según el doctor Quintana a la mayoría no se les puede escuchar. ¡Será porque dicen verdades!

Lo cierto que la cosa anda mal, y no tendría nada de extraño que en las calles de Buenos Aires se vieran las manifestaciones que tan buen resultado dieron en la pasada tentativa de unificación.

Para eso no era necesario otra cosa, sino que surgiera uno que, como el doctor Terry vez pasada, hiciese tren al asunto —y ya veríamos cosas! De seguro que el general sería el de siempre y pondría las cosas en su lugar.

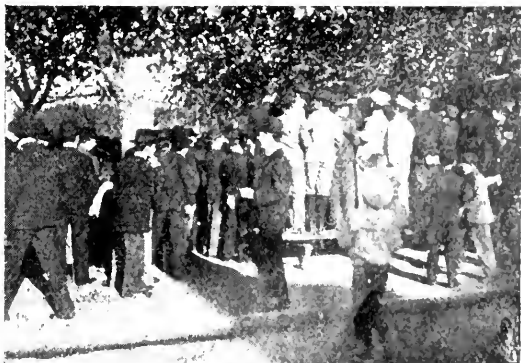


MEETING DE PROTESTA EN EL BON-MARCHÉ CONTRA LA CANDIDATURA QUINTANA



MANIFESTACIÓN DE PROTESTA EN LA PLAZA DE MAYO

Fot. de CARAS Y CARETAS.



CYENDO LOS DISCURSOS



# POR LOS HERIDOS URUGUAYOS CLUB DE GIMNASIA Y ESGRIMA

Excelente resultado tuvo la velada realizada en el Club de Gimnasia y Esgrima respondiendo a la iniciativa de las damas que forman la comisión pro paz y a beneficio de los heridos uruguayos.

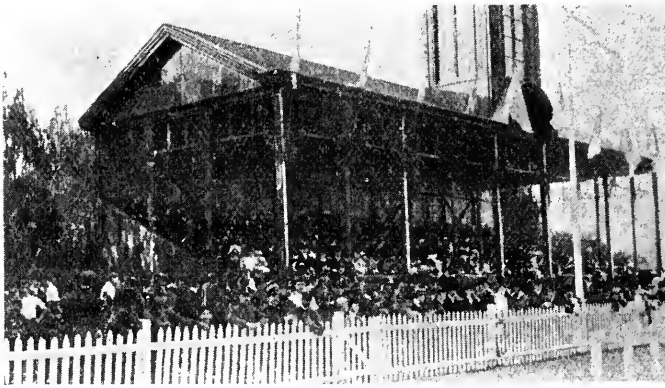
El salón de la calle Cangallo ofrecía un bonito aspecto. Selecto grupo de damas y caballeros formaban la concurrencia, que siguió con marcado interés y aplaudió entusiasmadamente todos los números del programa musical y asaltos de esgrima. La señora de Mantegazza, como siempre, desempeñó con notable buen gusto la parte de canto que se le había encomendado.

También a beneficio de los heridos de la revolución celebróse en el field de Palermo el sexto concurso atlético del Club de Gimnasia. Demás está decir que el éxito fué halaruño y que las pruebas resultaron sumamente interesantes, sobre todo la carrera de 1000 metros para soldados con equipo de guardación que fué de



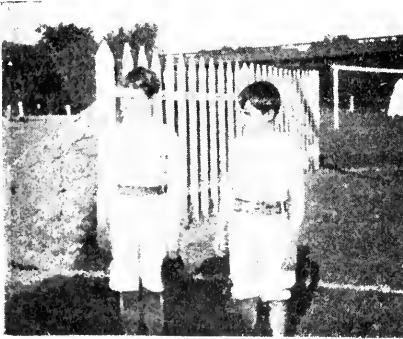
FIESTA EN EL CLUB DE GIMNASIA Y ESGRIMA

## EL TORNEO ATLÉTICO



LA TRIBUNA

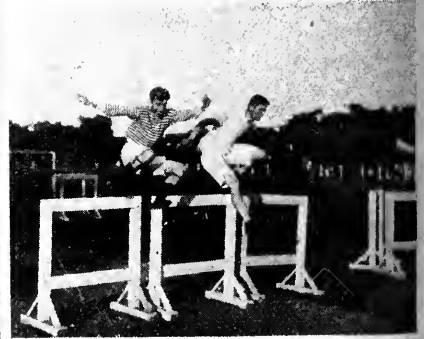
las más brillantes, habiendo marcado el vencedor Aurelio Guzzetti un tiempo notable; la carrera de obstáculos también para soldados, con un premio donado por el ministro de la guerra y en la cual alcanzó el triunfo Andrés Rush del 7.º de infantería; la cinchada clásica entre alumnos del Colegio Militar y de la Facultad de Ingeniería, correspondiendo el triunfo a estos últimos; la carrera de 100 metros para niños, en dos series, llegando primero los niños Héctor y Julio Peña; carrera clásica de vallas, 100 metros, premio Presidente de la República, primero Luis Oliveri; y la carrera de carricitas con ranas que fué motivo de gran diversión para los espectadores y en la que también vencieron los niños Juli y Héctor Peña. Muy emocionante resultó también la carrera de 800 metros, en la que ganó el joven Gonzalez Lelong, no sin mantener una lucha tenaz con sus competidores Vernet Amadeo y Gutierrez.



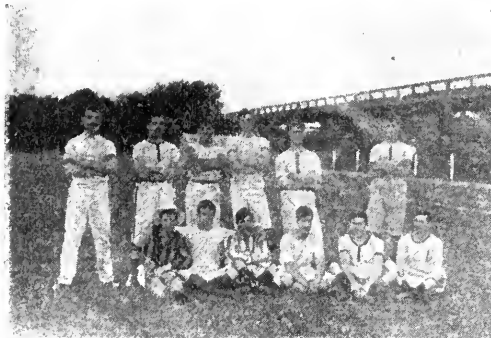
JULIO PEÑA Y ALBERTO FAVELLI GANADORES DE LA CARRERA DE 100 METROS PARA NIÑOS.



EL SOLDADO AURELIO GUZZETTI, GANADOR DE LA CARRERA DE 1.000 MT.



SEÑORES LUIS OLIVERI Y H. TOLOSA, GANADORES DE LA CARRERA DE VALLAS, PREMIO PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA.



ESTUDIANTES DE INGENIERIA GANADORES DE LA CINCHADA



CARRERAS DE OBSTÁCULOS PARA SOLDADOS DEL EJÉRCITO



—Señor ministro; Monroe, haciendo de las suyas, ha conseguido dificultar la introducción de nuestras harinas en el Brasil!

—Por ahora no importa; toda la que había en plaza se ha consumido pegando carteles de los candidatos.

*Dib. de Villalobos.*

### AL FIN CAMBIOS...

—Pero, ché, que no se diga que yo, Nicasio Morales, haiga visto llorar una criolla de mi flor, como sos vos, por un italiano...

—Sí, pero debés saber que aunque fuese gringo yo lo quería.

—No digás, ché, lo que yo creo es que el amor por el italiano a'e ser como todos tus amores. El inglés aquel de hará cosa de dos años, te plantó en la calle; Francisco, el galleguete, aquel cocherito compadre, ese, resultó qu'estaba casao y el mejor día se te apareció la mujer de verdá y te armó un batifondo del que saliste con la geta partida i un tajo...; tajada y todo se te arrimó el negro Cipriano y ve, ché, á ese jué l'único que vos lo despediste, so pretexto de que todas las noches venía alumbrao y tuviste miedo á que tanta luz prendiese juego á tu rancho; el último jué'l gringo vendedor de pescao, que jedía á cebolla...

—Y el ingrato me dejó después de prometerme que me llevaría á Uropa... y yo que tanto me sacrificué por él y hasta le traiba de casa del patrón el puchero que sobraba todas las noches.

—Güeno, ché, mirá, dejate de lamentaciones,



secate esas lágrimas y pensá que si todos te han abandonao, aquí me tenés á mí, Nicasio Morales, que aunque rengo soy el mejor mayoral de tranvía que pisa la... Boca y agarrando el fierro no hay ninguno que me gane á hacer cambios... y después de todo, mirá, ché, yo te doy el amor y vos me das la guita del conchabo y en resumen no resulta más que un cambio.

P. M. IRAOLAGOITIA.

*Dib. de Monso.*

# SOCIEDAD HÍPICA

## PREPARATIVOS PARA EL CONCURSO INTERNACIONAL

El amplio local que la Sociedad Hípica posee en Palermo, se ve concurrido diariamente por las personas inscriptas para tomar parte en el próximo torneo internacional, las cuales se preocupan de ensayar sus caballos en los diferentes ejercicios que de acuerdo con el programa deben ejecutar. En estas pruebas ha podido comprobarse la justicia de la fama de que venían precedidos



EL MAIL COACH DEL SR. GREEN Y FAMILIA

los oficiales italianos señores Ubertalli, Calvi y Bolla que han ejecutado difíciles ejercicios con sus diestros caballos Benefice, Parsiphal, Tevere y Torino.

Estos ensayos que se efectúan diariamente, son presenciados muchas veces por distinguidas familias. A una de estas, la del Sr. Green, ha sorprendido nuestro fotógrafo en momentos que llegaba en su lujoso mail coach.



DISPONIENDO EL TERRENO PARA EL SALTO EN LARGO



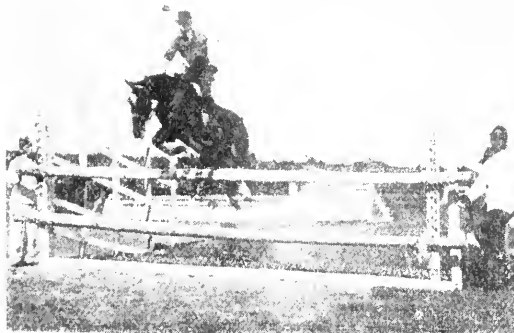
«CARLITOS», DEL SR. MEYER PELLEGRINI, EN UN SALTO LARGO DE 1.75 METROS



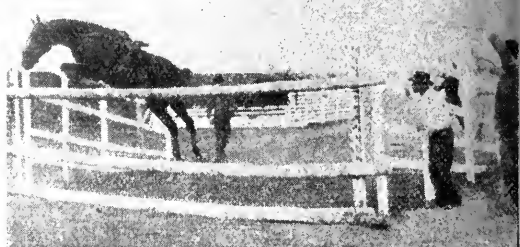
«BENEFICE» DEL TENIENTE UBERTALLI, SALTANDO UNA VALLA DE 1.50 MS.



CAPITÁN VICENTE GANARTE CON SU CABALLO «PARSIPHAL»



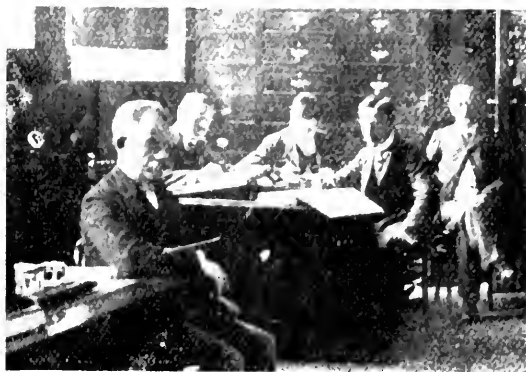
EL CABALLO «TEVERE» SALTANDO UNA VALLA DE 1.30 MS. DE ALTURA



EL TENIENTE UBERTALLI HACIENDO SALTAR AL CABALLO «TORINO»



DR. TORCUATO E. MALBEC JEFE DE LA OFICINA



GRUPO DE EMPLEADOS

Por iniciativa del doctor Torcuato E. Malbec, se creó hace pocos años en el departamento de policía una oficina de objetos perdidos, con el fin de facilitar al público el hallazgo de lo que pudiera extraviarse en la vía pública.

En local apropiado del departamento se instalaron

trucción, las armas propiedad de sus clientes, cosa que hacen también las comisarías seccionales.

Como la repartición lleva algunos años de existencia se ha formado un stock de objetos que representan alrededor de cien mil pesos. En la primera quincena de Mayo se verificará un remate de los objetos no re-



RECLAMANDO UN OBJETO PERDIDO



HACIENDO EL INVENTARIO

las oficinas, donde en grandes estanterías y vitrinas se halla expuesto todo objeto que se recoge por las calles, como igualmente los objetos procedentes de robos y que se les secuestran a los ladrones; también son remitidas á esas oficinas por los jueces de ins-

clamados y cuyos fondos irán á parar á la caja de policía.

Alí hay de todo y parece aquello un camabalache de mudanza, pues son tantos los artículos que se mandan que no hay materialmente sitio donde colocarlos.



ESTANERÍA DONDE SE GUARDAN LOS REVÓLVERS REMITIDOS POR LOS JUECES DE INSTRUCCIÓN



OBJETOS PROCEDENTES DE LA VÍA PÚBLICA



Las empresas de tranways son las que envían mayor cantidad de objetos perdidos, tales como relojes, anillos, aros, pulseras, valijas, rollos de documentos y otras cosas a cual más curiosas.

Las empresas ferrocarrileras remiten también muchos objetos: sobretodos, mantas, valijas con ropa y lo que es más asombroso, carteras con plata.

A black and white photograph showing a cluttered table surface. On the left, a handgun is visible. Next to it is a small, light-colored box. To the right of the box is a bottle. Further right, there are several papers and documents, some of which appear to be handwritten notes or forms. The background is dark and indistinct.

dencia no pueden justificar. Allí se catalogan todos esos objetos y se les da colocación en las vitrinas. Por cierto que resulta curiosísima una inspección por la oficina, pues hay leyendas como estas: «contiene un número de CARAS y CARETAS y un plano de la ciudad de Tucumán»; «revólver de un suicida, remitido por el juez tal»; «sombrero del comisario Pina», y en otros, secuestrado a fulano por no justificar procedencia.

En el próximo remate se verán todos los artículos que de 1901 a 1902 rescató la policía.

Cuatro años se han cumplido de aquella fecha que privó al periodismo argentino de una de sus más egregias figuras, la del popular *Bartolito*, cuyas hazañas en «La Nación» se recuerdan con entusiasmos y cuyo nombre ha quedado unido a CARAS y CARETAS que lo cuenta entre los que acompañaron sus primeros pasos.

mitable frescura con que fustigó a gobernantes y pelucos, satirizando por igual al personaje solemne y de campanillas como al más humilde y risible de los mortales, campeando por sobre todas sus producciones la sobriedad de su estilo y la agudeza de su cultivado espíritu.



COLECCION ARCOS DE VALES LIBRES  
(a la pesca de noticias)

CURIOSA COLECCIÓN FORMADA POR ARGOS EN «LA NACIÓN»



# EL CUATRO FALSO



La ruda taena del día había terminado con las primeras tintas del crepúsculo que daban tonalidades azuladas a las altas copas de los lejanos molles.

El viento de la tarde traía el melancólico *tilín tilín* de los cerros de las *madrinas* cuyas tropillas pastaban a la entrada del monte.

En la cocina de vetusto *quincho* circulaba el *ci-marrón* entre la rueda de la alegre peonada cuyos dicharachos

y mal intencionadas pullas á veces tenían la rara virtud de traer á las tostadas mejillas de la pro-  
veeta cocinera pseudo rubores de pudibundeces preteritas.

—¿Qué no Goyo esté?—dijo el santiaguero boyero alargando al aludido el mate. Desde que lo conozco á usted, por Dios, que hast'aura no le sentí largar ni una guayaba....

—¡Pá frutas sabrosas el Paraguay!—interrumpió el viejo mirando pícarosamente á un hijo de la patria heroica que en ese instante picaba el naco para arreglar un cigarro.

—¡Ay, m'hijito, los paisanos míos!—gimió como suspirando el paraguayo.—¡Mejor que las guayabas, ché, mejoreito!

—Pero falsos como el cuatro aquel...

Todos miraron á un hombre serioso y taciturno que no participaba de la general charla. Alguno, más audaz que sus compañeros, dirigióle la palabra:

—Sáquenos, pues, de dudas, don Braulio. Relátenos el caso del cuatro boliviano ¿quiere?

—Bueno, dijo el hombre. Y principió así: Allá por mi pago cayó una vez el cura del poblao p'hacer bautizos y acollarar novios. Y también confesaba y daba después unas rodajitas blancas como papel de escribir que al pegarse en la lengua se redetían en seguida....

—La comunión, interrumpió un muchacho que había leído el catecismo de Astete.

—Yo habia salido e padrino—continuó el narrador de los cachorros de un paisano; y, como el

flaire cobraba un peso plata por cada señalao con sal y agua bendita, me vide en la necesidad d'encajarle el cuatro falso que tenía entre otros gileños en pago del importe de aquella media docena de infieles que me cortaban el lazo pa cumplir con la lay de Dios. Y aprovechando de la visita del cura, resolví ayuntarme pa siempre con mi china; pero tuve que confesarme primero y comulgar... ¡Aquí viene lo gordo, muchachos! La confesión anduvo lista aunque mis pecaos eran pesáitos. Me perdonó el flaire. Le pagué y juí al otro día pa que me diera la pastilla, junto con otros amigos. Nos hizo caír de rodillas en hilera y emprinició á meterles en la boca la rodajita santa. Cuando llegó á mí, m'encajó como p'atorarme el cuatro falso... ¡Hijuna! Aunque medio atragantao y haciendo morisquetas, le pegué un tirón de la pollera y le dije despacito: Padre, vea que no pasa....!

Y él se dió güelta medio riyéndose y me contestó:

—En el boliche tampoco, ché!

JUAN CRUZ MIGUEZ.

Paraná.



CARICATURAS CONTEMPORANEAS  
EL COMANDANTE ASTORGA, POR CAO



Cinco centavos de fruta le permiten galopar durante leguas y leguas, con bríos extraordinarios, y aunque es tan sobrio su método, aun le quiere reformar haciéndolo más sencillo ¿imitando á los canarios que comen muy poco alpiste ¡pero hay que verlos volar!



SEÑOR MELCHOR G. RCM, ADMINISTRADOR GENERAL DE RENTAS



EN LA OFICINA DE PATENTES — EL JU RADO DE RECLAMOS DE LA SECCIÓN NORTE



JURADO DE RECLAMOS DE LA SECCIÓN SUR



EL ADMINISTRADOR SR. FRÍAS Y VARIOS EMPLEADOS

La oficina de patentes y contribución territorial, es, á pesar de la buena organización que la rige, según nos lo asegura persona bien entendida en ello, una de las que más inquina le tiene todo el mundo, y entre muchas otras por el esilio, la que—valga la opinión de por lo menos 170.000 propietarios—debía desaparecer cuanto antes.

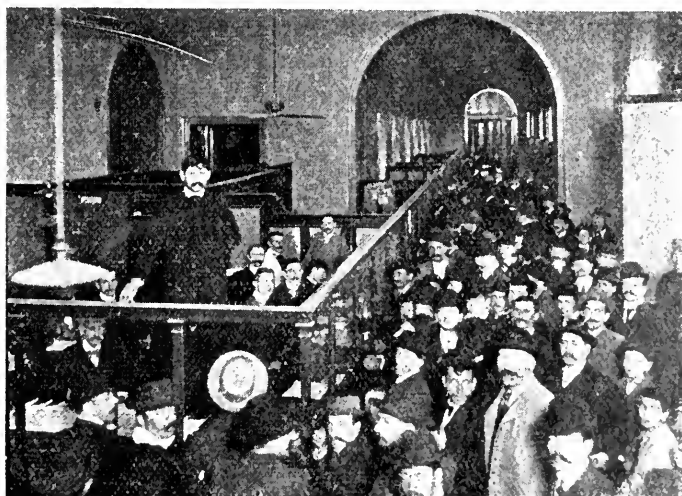
Porque 170.000 son los dueños que, año tras año reciben la odiosa y ni por excepción simpática visita del avaluador, ¡otro que tal! que averigua que

si la casa es así ó es «asao», si se alquila y en cuánto, importándosele un comino de si paga el inquilino ó nó, y para qué? para cargarle la mano á la renta. Seis millones y un *piquito*, que ya quisieran muchos, fué lo recaudado en concepto de contribución territorial en 1903 y tres y pico también, por patentes. Ahora dígasenos si tienen ó no razón, comerciantes y propietarios, de protestar á voz en cuello. ¡Mire que entre pitos y flautas sacarle al

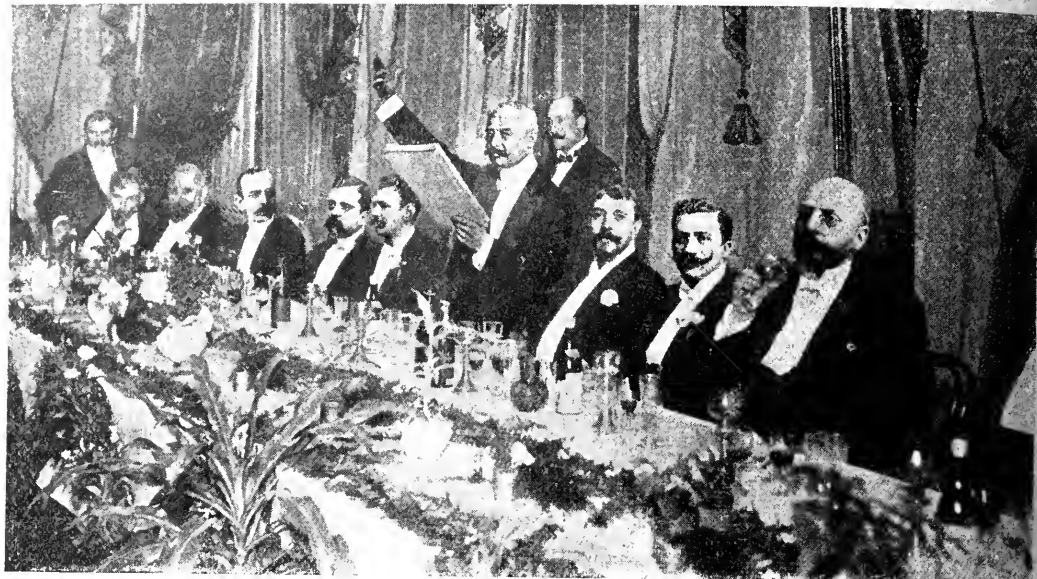
pueblo 16 millones, es una enormidad! Cuánto mejor no sería dejar esa bonita suma en el bolsillo de unos y otros! Nadie protestaría á buen seguro y en ello iban ganando todos los empleados de la precitada oficina de rentas, algo de un valor imponderable: la tranquilidad, lo que ya es pedir, si se tiene en cuenta que durante el año se forman unos 10.000 expedientes con sus líos y todo.

¡Y esos reclamantes! ¡Dios nos asista! Si no hay como contentarles... El día en que se atienden

reclamos, la oficina aquella es una Babel. Nadie encuentra justas las valuaciones practicadas, niequitativas las patentes. Y venga argumentar y presentarse á los jurados de reclamos que presiden los señores Escalada y Bernasconi en las secciones Norte y Sur respectivamente. Una de nuestras fotografías da idea de lo que será un día de reclamos cuando, en día de pago, la oficina del despacho, se ve tan atestada de concurrencia.



EN LA OFICINA DE PAGO DE PATENTES



CABECERA DE LA MESA

Como es de práctica entre camaradas que terminan sus estudios universitarios, los flamantes doctores de la última hornada, se reunieron el jueves pasado en fraternal banquete para festejar la despedida a las aulas.

Tomaron asiento alrededor de una bien servida mesa los doctores Vedia, Villanueva, Laferrere, Varela Ortiz, Vega Belgrano, Láinez y Ugarte.

El menú fué de lo mas delicado, y el vino de graduación petiza para que no se les subiese a la cabeza.

A pesar de esta precaución, al Dr. Ugarte le hizo

efecto, y quien más quien menos estaba un poquito alegón: únicamente el Dr. Vega Belgrano conservaba toda su serenidad de espíritu y lanzaba de cuando en cuando algún profundo pensamiento.

A los postres el Dr. Villanueva leyó un sentido discurso que conmovió hondamente a los concurrentes.

Dijo mas ó menos: Queridos compañeros, al abandonar la vida estudiantil para lanzarnos en la carrera del derecho debemos, debemos... aquí titubeó un poco en su lectura, pero lo culpó a la mala letra de Florencio.

## EL CAMPEÓN DEL VEGETARISMO

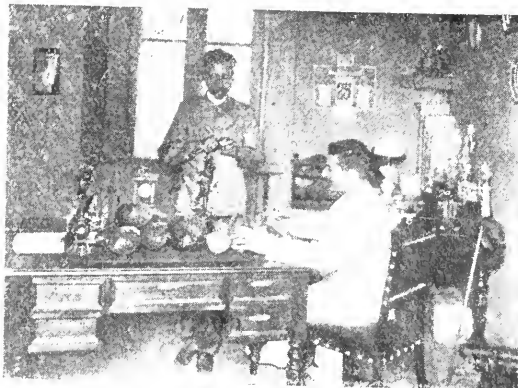
La semana pasada, llegó a Buenos Aires el conocido vegetariano comandante Domingo Astorga, quien anteriormente probó con hechos irrefutables la resistencia que llega a tener un hombre que se alimenta solamente con vegetales. Ahora ha venido de Mendoza con el propósito de efectuar una prueba sensacional. En defensa de su régimen de alimentación, recorrerá cuatrocien- tas leguas en treinta y tres días sin parar en su larga



EL COMANDANTE ASTORGA, EXPLICANDO SU PROGRAMA AL DIRECTOR DEL GABINETE DE PSIQUIATRÍA, SR. MASSIOTTI

carrera más que el tiempo necesario para comer y dormir y el que le roben los días tormentosos ó muy lluviosos.

En el gabinete de Fisiatría que dirige el señor Massiotti—que es donde se hospeda—tuvimos ocasión de tratar de cerca a este personaje original, que piensa que el hombre de voluntad llega a donde quiere y que son pocos a detenerle en su camino, todos los prejuicios que nos rijan actualmente.

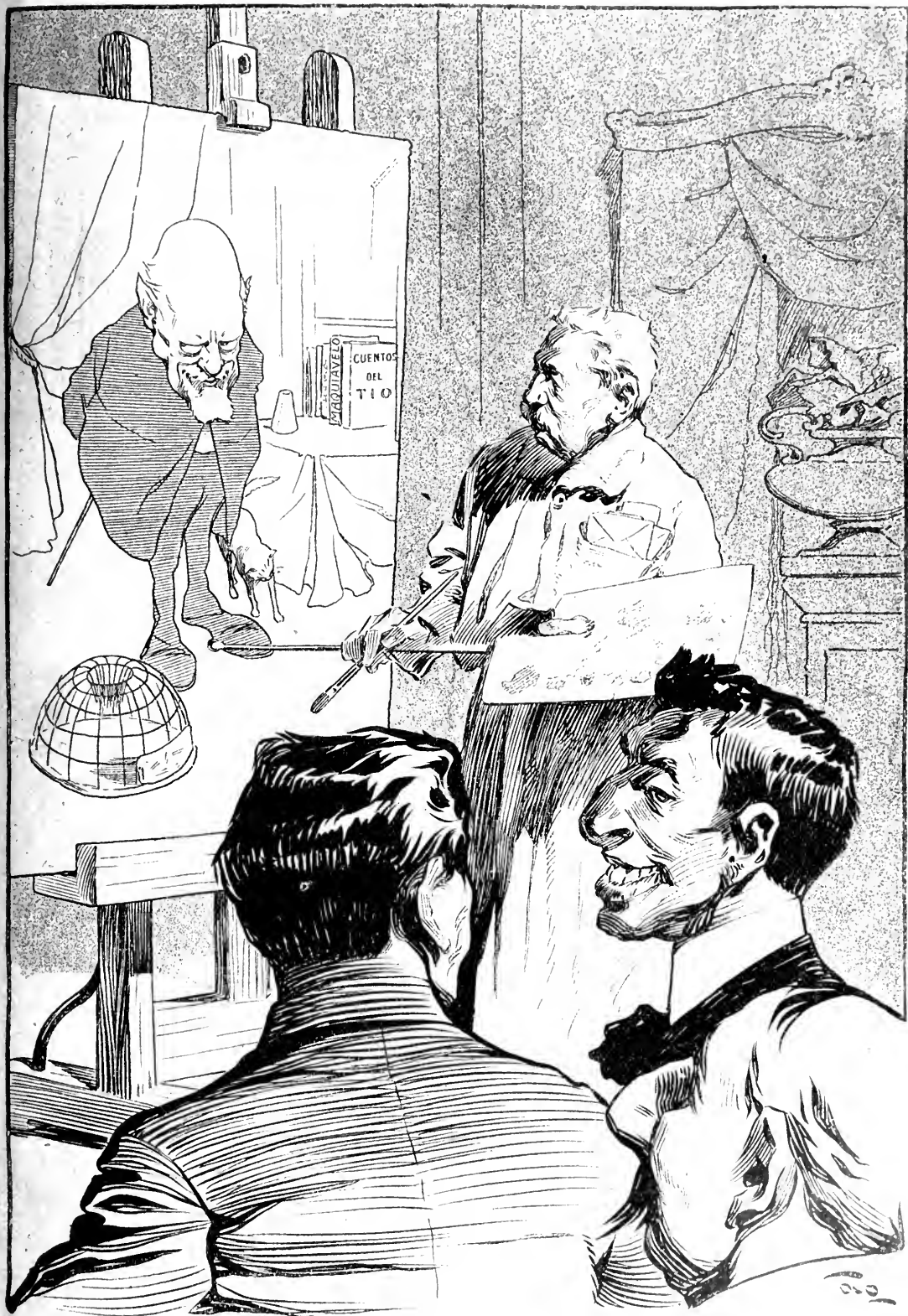


LOS COLEGAS ALMUZCANDO



EL SR. ASTORGA EN SU CAMA ESCUCHANDO UNA LECTURA





—Qué bien conservado está; es el mismo de siempre.  
—¡Y qué parecido!  
—Como que está tomado del natural.



**Confraternidad francoitaliana. — Fiesta a los oficiales italianos. — Llegada de la estatua de Garibaldi. — En honor de una educacionista. — Funeral por los caidos en la guerra rusojaponesa.**



LOS PRESIDENTES DE LAS SOCIEDADES FRANCESAS EN LA LEGACIÓN DE ITALIA



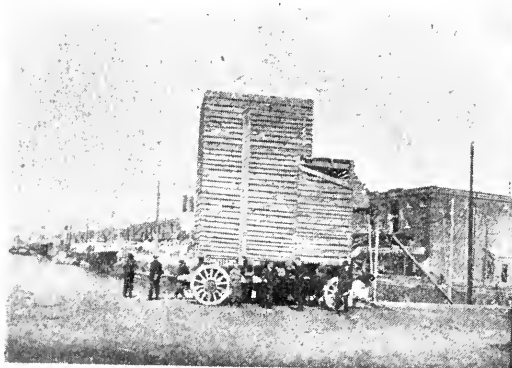
EL SALÓN DEL CÍRCULO ITALIANO DURANTE LA FIESTA A LOS OFICIALES ITALIANOS

Celebrando la llegada de Mr. Loubet a Roma, los presidentes de sociedades francesas, realizaron una visita el domingo a la legación de Italia, siendo recibidos por el encargado de negocios Sr. Cobiauchi.

El comité de las sociedades francesas formado por los señores: D. Simon, B. Maumus, M. D'Abbas y A. Petel, hizo entrega al Sr. Cobiauchi de una nota en francés, en la cual se le pide transmita al soberano de Italia los votos

donde debe ser colocada, frente a los portones de Palermo ofrece serias dificultades; debido a la altura del cajón que la encierra habrá de cortarse el cable eléctrico en varios puntos.

—Hermosa resultó la fiesta organizada por un grupo de distinguidas damas en honor de la señora Chamberlain de Eccleston y que se efectuó en unos de los salones de «La Prensa». La doctora Rawson de Dellepiani, al



CARRO EN EL DIQUE 3, CARGADO CON LA ESTATUA DE GARIBALDI



DEMOSTRACIÓN A LA SEÑORA SARA CHAMBERLAIN DE ECCLESTON

más ardientes y sinceros en pro de la felicidad del rey y su familia.

En honor de los oficiales Calvi, Ubertaini y Bolla tuvo lugar en el Círculo Italiano en la noche del lunes, una de las fiestas más brillantes organizadas hasta ahora por esa institución.

— El transporte de la estatua de Garibaldi hasta el sitio

ofrecer la demostración en un elocuente discurso, tuvo frases felices para poner de relieve los méritos de la distinguida señora.

—El domingo oficiáronse en la iglesia ortodoxa rogativas por los caídos en la guerra ruso-japonesa. Asistieron el barón Pilar de Pilhan y las principales familias que constituyen la colectividad rusa entre nosotros.



NIÑOS ENTRANDO AL TEMPLO ORTODOXO



EL MINISTRO DE RUSIA, BARÓN PILAR DE PILHAN, SALIENDO DEL TEMPLO

## PIGEON CLUB.—GRAN HANDICAP LIBRE



SEÑOR ANTONIO CAMBACERES, GANADOR DEL GRAN HANDICAP LIBRE



SEÑOR ZENBORAIN LEZICA, 2.º GANADOR



SEÑOR CITTADINI, 3er. GANADOR



EL SEÑOR CAMBACERES RECIBIENDO LAS FELICITACIONES POR SU TRIUNFO



PERRO ENTREGANDO UNA PALOMA

## INAUGURACIÓN DEL "LOMAS JOCKEY CLUB"



ASPECTO DE LAS TRIBUNAS



LA COMISIÓN DIRECTIVA

A los hipódromos que hasta la fecha funcionaban bajo el patrocinio del Jockey Club, se ha agregado desde la pasada semana uno más, que a juzgar por el resultado obtenido en la reunión inaugural, ha de constituir un importante centro hípico que será favorecido por los amantes del turf.

El beneficio que esta clase de establecimientos reporta al país, abstracción hecha de las objeciones que a su funcionamiento puedan hacer los moralistas, es muy gran

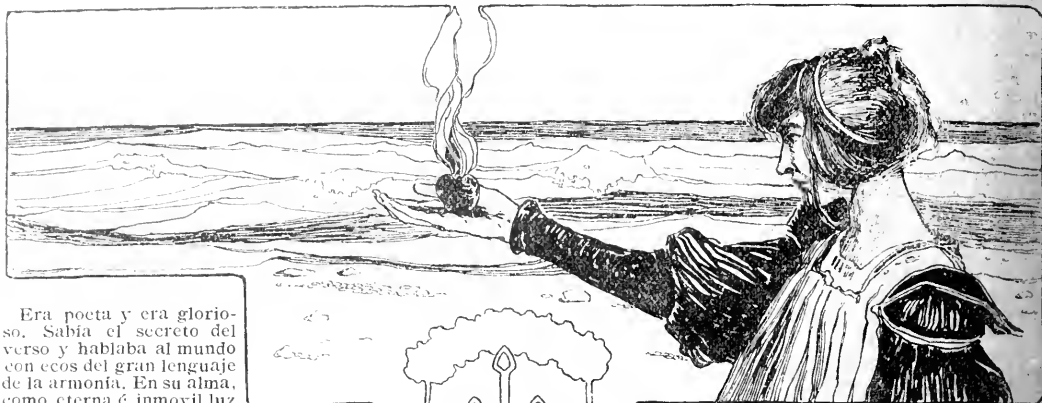


LAS FAMILIAS INVITADAS EN EL LUNCH

de, como lo comprueba el importante desarrollo de la raza caballar, hoy colocada envidiable altura.

La inauguración del hipódromo a que nos referimos, el del Lomas Jockey Club, se vio favorecida por extraordinaria afluencia de público.

En las diversas carreras, resultaron vencedores los siguientes: India, con la monta de D. Torregallo; Sagunto, con la de V. Fernández; Quasimodo, con la de R. Garrido; Pacífico y Gringo, con la de R. Sánchez.



Era poeta y era glorioso. Sabía el secreto del verso y hablaba al mundo con ecos del gran lenguaje de la armonía. En su alma, como eterna é inmovil luz blanca encendida en secreta capilla, flotaba tranquilo el Poema; en sus labios dormían los ritmos y en sus ojos vagaba el ensueño.

Gozaba la revelación de la Poesía. Era dueño de un mundo divino en qué el cielo es canto, himno la mañana y el crepúsculo dulce balada. De su lira al vibrar de las cuerdas, arrojaba á la tierra descargas de flores, despertaba las almas con dianas de sol, y mecía, al morir, los espíritus en ondas de aurora, cenaldas rosadas de la acerca cuna de que surge, gentil, la belleza.

Gozaba la hermosa prerrogativa del poeta, en cuya alma hay un poco del alma de todos, del alma del mundo: la de hacer palpitir con su corazón todos los corazones á donde llegara, suspiro, lloro ó grito, un acorde de su lira de oro.

Al verle tan enamorado de la Belleza, habíase enamorado de él la gloria, y nunca tuvo ser alguno más rendida, más enamorada ni más fiel amante que aquella amante del poeta, coronada de aureos rayos de sol victorioso.

Agradecido á su amor, él la cantó en el torneo, en una gran tarde perfumada y solemne, de cielo amplio y claro como una bandera triunfante orlada de ámbar por los celajes del ocaso, y mientras los versos flotaban como un suspiro y se difundían como una música en el ambiente tibio y lleno de silencio, cual si también escuchara dejándose acariciar por la armonía de las cadencias, todos vieron como ella, la gloria, descendió sobre el bardo y coronó sus sienes con rayos de sol victorioso, dejando en su frente un gran beso de luz. La Gloria le amaba.

### II

¿Creeréis que este poeta no era feliz? Bien al contrario; sufría mucho; sufría tanto que no vacilaba en declararse el más desdichado de los hombres. Es que tenía un pobre corazón enfermo, enfermo de sensibilidad y de amor, que no le dejaba descansar ni paz; un corazón que era así como un arpa muy delicada, muy quicumbrosa, de cuerdas tan sensibles que se estremecían dolorosamente al rozarlas tan sólo un suspiro, una queja perdida, el titilar de una lágrima.

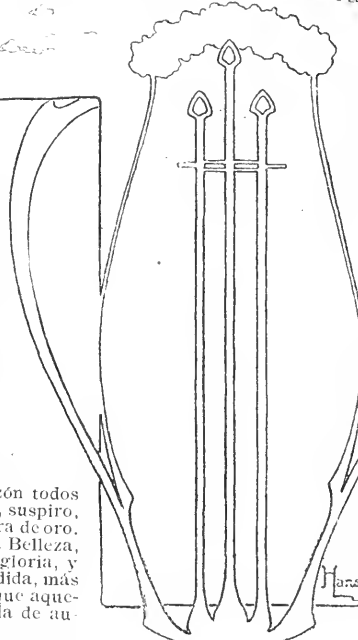
Y de este modo aquel predilecto de la gloria sufría con los sufrimientos de todos: con la soledad del huérfano; con el luto del padre á quien la muerte del hijo dejara sombrío y mudo el corazón; con el llanto infinitas madres que han muerto en una cuna y viven en una tumba; con la humillada tristeza del mendigo que fué feliz; ante una fosa, ante un lecho, ante un cadáver, ante una ventana de donde huyó el amor nublando la luna y ajando las flores...

Como llegaron á él, todos los dolores eran dolores rotos; todos los golpes de la desgracia repercutían rutilante en su pobre alma enferma, hiriéndole tal como hiere una mano torpe las delicadas cuerdas del arpa mimosa.

Y así, muchas noches al recogerse después de haber mirado largo tiempo las estrellas, los mundos lejanos, los soles pálidos, pensando en los que han muerto, ocurríale al poeta pensar cuán consolador fuera dormirse en un sueño de olvido, de paz, de descanso, insensible, finalmente!

### III

Cuando el hada que protege á los poetas, que escucha sus quejas, que se complace en sus caprichos, buena vez hecha ya á tratar con niños enfermos, le anunció



que iba á librarle de la dolorosa tiranía de su corazón, sintió él la primer grande alegría de su vida.

—¡Oh, sí,—exclamó fervorosamente,—¡librame de él!

Sintió luego como si algo se desprendiera de lo íntimo de su ser, haciendo vibrar adentro un dulcísimo acorde melancólico como el adiós de los que aman; un grato sufrimiento despues, y por último una sensación de alivio, de desahogo, el descargo de un gran peso en el pecho. Vió por fin, elevarse en la noche un pálido aliento de oro, de luz de amor; esfumarse muy pequeño en el espacio, y perderse al cabo en viaje al cielo.

Era su corazón que se iba, que lo dejaba libre... y sin embargo; lo vió alejarse con sentimiento, porque, al fin, ¡era su corazón!

### IV

¡Bella es la vida!—cantaba el poeta feliz —¡Bella es la vida y bien vale la pena de vivirla cuando se es joven y se es dichoso! ¿Que hay en la vida dolores, muy hondos, muy grandes, muy tristes? ¡Bah! Puede que los haya; pero que cada cual cargue con los suyos y ¡adilante! Esta es la ley.

Ya podían llorar lágrimas y lágrimas siempre renovadas las madres sin hijos; ya podían lanzar el desgarrador alarido de la primer soledad los hijos sin padre; ya podían morir los niños y marchitarse las flores y alejarse las golondrinas. El poeta era feliz á pesar de todo; ¡no tenía corazón!...

### V

Entre tanto se le olvidaba; los fulgores de su gloria iban desvaneciéndose en el tiempo; el eco de sus versos iba apagándose en las almas. Parecía que el mundo se fuera alejando de él y él saliendo del mundo poco á poco.

Una tarde, á la hora del crepúsculo, cuando él día iba á morir envuelto en poesía, sintió tedio, melancólicas ansias, deseos de cantar. Dormidos recuerdos de sus glorias, olvidadas nostalgias de su antiguo reinado sobre los corazones, antojos de inmortalidad, inquietudes y recelos hormiguearon en su cerebro provocando un despertar confuso del pasado.

Fué entonces á la lira, muda como los muertos, y oprimiéndola con emoción, tocó las cuerdas, sagrado refugio del verso.

Un brusco sacudimiento lo conmovió entero; la lira no había respondido á su evocación; el acorde no estaba ya allí.

El poeta no era ya dueño del secreto del verso; ¡había olvidado el dulce lenguaje de la armonía!

¿Qué era aquello? Advirtió un grande, un insondable vacío en el pecho. Algo faltaba allí... ¡Ah! ¡El corazón! ¡El santuario del Poema! ¡La lira!

### VI

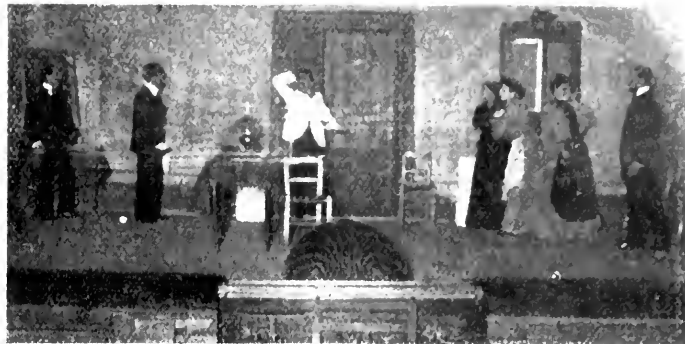
La noche llenaba el espacio. El poeta fué á la orilla del mar, del gran mar misterioso; y después de haber mirado largo tiempo las estrellas, los mundos lejanos, los soles pálidos, pensando en los que han muerto, se acostó en la arena deseoso de dormirse en un sueño de muchos años, en un sueño de olvido, de paz, de descanso; insensible, finalmente.

Las olas llegaron hasta él; le arroparon con sus transparencias frías, y mecíendolo como á un niño cansado, lo llevaron lejos, hasta los misteriosos confines de la sombra.

Aunque el señor García Velloso es un autor de los que siempre van á éxito seguro, su nuevo drama «Mosca de Oro» adolece de algunos defectos, debidos quizá á la precipitación con que el drama ha sido escrito; pero á pesar de eso, el público concurrente á la Comedia lo ha acogido con aplauso y llena todas las noches el teatro.

El segundo acto, es el mejor, y en él el señor Velloso se rehabilita como dramaturgo. En el desempeño, de la obra que nos ocupa, la compañía Podestá estuvo inmejorable.

—El señor Martín Coronado ha estrenado en el Apolo un nuevo



COMEDIA.—FINAL DE «MOSCA DE ORO»



APOLLO.—ÚLTIMA ESCENA DE «LA FLOR DEL

drama en tres actos titulado «La flor del tambo». Como en los demás del mismo autor, hace gala de ser un correcto versificador, logrando cautivar á los espectadores con la sencillez de los asuntos que le inspiran. Es en ese arte tan difícil en el que descuellan el señor Coronado. Podrán ser sus obras de tesis más ó menos feliz, pero siempre el verso que es su fuerte le proporciona el éxito, cosa que no debe extrañar, si se acuerda que el verdadero mérito del Cyrano de Bergerac estribó en la fluidez y donosura de sus estrofas. Los actores que tomaron parte en su desempeño, supieron sacar todo el partido posible de la última producción del señor Coronado.

## ENLACE MORENO-GOÑI

En la catedral de La Plata tuvo lugar el 28 del corriente el enlace de la señorita Rosalina Moreno con el doctor José María Goñi.

Mucho antes de la hora fijada para la ceremonia, numerosa concurrencia ocupaba el templo, cuyos altares habían sido adornados artísticamente con profusión de flores y luces que presentaban un espléndido golpe de vista.

La novia, lujosamente vestida, hizo su entrada á las 5 de la tarde, del brazo de su señor padre. Llegados los contrayentes



SEÑORITA ROSALINA MORENO



DR. JOSÉ MARÍA GOÑI

tes al pie del altar, el obispo de La Plata, monseñor Juan N. Terrero, pronunció la bendición nupcial, actuando como padrinos el señor Rodolfo Moreno, padre de la novia, y la señora de Goñi, madre del novio.

Terminada la ceremonia, la nueva pareja se vió rodeada por los concurrentes que les expresaron sus plácemes y felicitaciones.

El número de regalos, con que sus relaciones expresaron su aprecio ha sido grande.

## RETRATOS DE ACTUALIDAD



CAPITÁN DE NAVÍO LUIS MAURETTE, NOMBRADO JEFE DE LA ESCUADRA DEL ATLÁNTICO.



CAPITÁN DE IRAGATA JOSÉ MONETA, COMISIONADO PARA ESTUDIAR LA GUERRA RUSSO-JAPONESA.

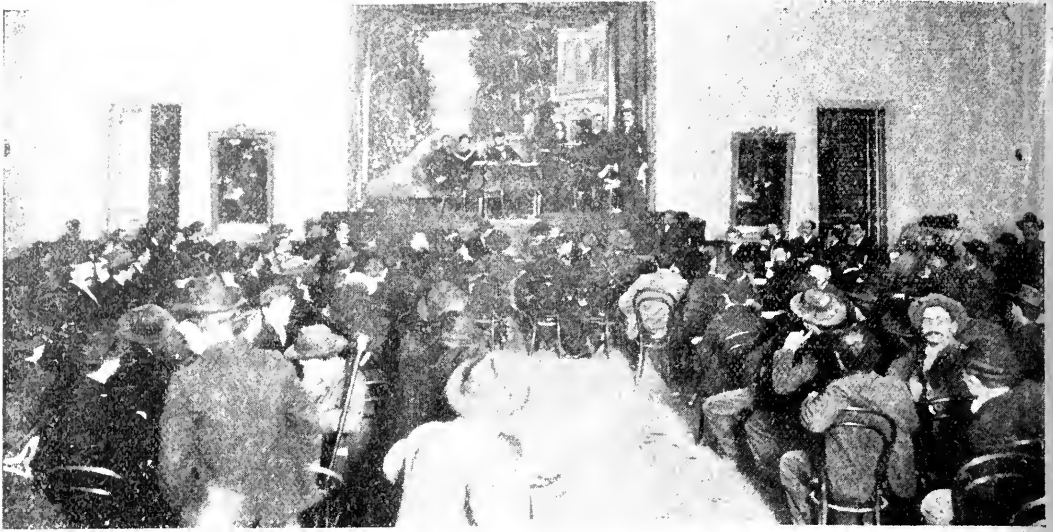


TENIENTE CORONEL ENRIQUE ROSTAGNO NOMBRADO PARA SEGUIR LAS OPERACIONES DE LA GUERRA RUSSO-JAPONESA.

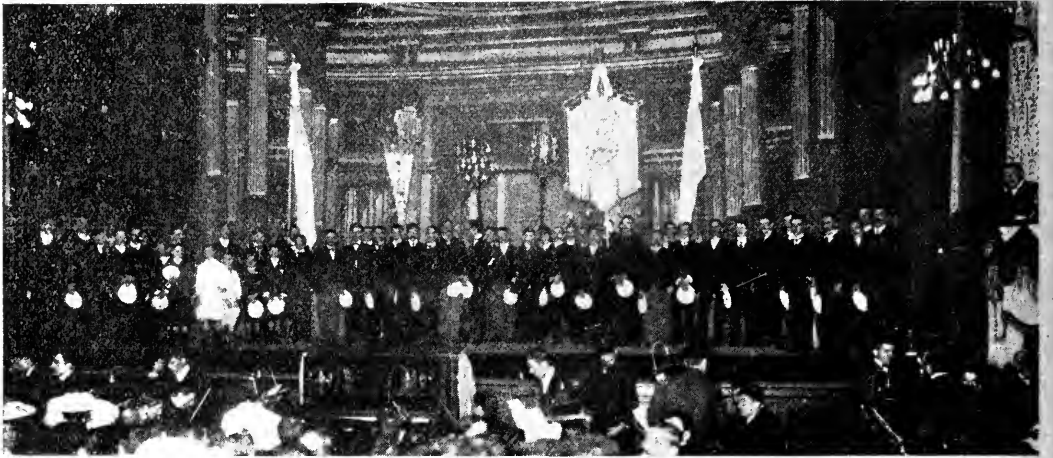


EL INSPECTOR DE ENSEÑA ELEMENTAL, DON FELIPE SANCHEZ, ENDOZANDO EL REPARTO DE LA ENSEÑA.





SESIÓN INAUGURAL DEL CONGRESO OBRERO



EL CENTRO UNIÓN PELOTARI QUE OBTUVO EL PRIMER PREMIO EN EL CONCURSO DE SOCIEDADES MUSICALES ORGANIZADO POR EL ORFEBRO GALLEGOS

## UNA SEÑORA MUERTA POR UN CAZAPERROS

Todos los diarios se han ocupado extensamente del inexplicable error de puntería sufrido por uno de los empleados que tienen por misión dar caza á los perros vagabundos que andan por las calles, sin la respectiva patente en el collar. Uno de ellos vió que de la casa de la calle Juncal 3061 salía un ejemplar de los que no cumplen con el impuesto perruno, blandió el látigo-lazo, lo enderezó á la cabeza del animal y ¡oh, casualidad! enlazó á una desgraciada señora que iba cerca de él, tirándola al suelo y ocasionándole con el golpe una lesión interna que determinó la muerte de doña Rosa D. de Dolino, que fué la víctima de la triste hazaña del perrero. Este se halla detenido á la disposición del juez Navarro, quien desde el primer



SEÑORA ROSA D. DE DOLINO, VÍCTIMA DEL ACCIDENTE

momento vió toda la gravedad del caso que nos ocupa.

Alrededor de este suceso se han bordado los más diversos comentarios, llegándose hasta la presunción de que el perrero, mas por travesura grosera que por equivocación, enlazó á la señora y aún la arrastró buen trecho, sin que sus gritos fueran suficientes á detener al indicado sujeto al tirar fuertemente del lazo.

Presúmese que la muerte de la señora Dolino, obedezca á lesiones internas de gravedad sufridas en la caída, ó bien que el susto fué tan grande que la conmoción cerebral consiguiente agotó su resistencia física.

Todo esto es lo que se trata de aclarar de manera precisa, para que la justicia pueda proceder en el asunto.



Hay soltera que dice sin rebozo  
que, para ir al altar, quiere un buen mozo,  
y á nadie asombre verla de improvísio  
desposarse, radiante de alborozo,  
con quién no tiene nada de Narciso,  
pues, con *casaca*, creo  
que para la mujer no hay hombre feo.

Hasta mucho después de desposados,  
no suelen *conocerse* los casados;  
de suerte que las bodas,  
á que van, ellas y ellos, decididos,  
se verifican, por desgracia, todas  
entre desconocidos.

La verdad nos lastima y nos enfada;  
por eso ha sido há tiempo desterrada.  
De la armonía ella hace una quimera,  
pues pronto exalta al menos irascible.  
Donde, absoluta, la verdad impera,  
no hay sociedad posible.

La novia, con su novio al pelear,  
tenga ganas ó no, debe llorar,  
(ya que tan fácil le es á la mujer),  
y de seguro logrará vencer.

En las guerras de amor,  
me parece la táctica mejor.

El diamante esplendente,  
que á más de una mujer ha vuelto loca  
y ha perdido á tanto ángel inocente,  
es carbón solamente:  
por eso mancha, á veces, cuanto toca.

Del mono, según Darwin, descendemos  
y aunque en airados tonos  
contra tal teoría protestemos,  
yo no lo dudo, pues no bien nacemos,  
ya, al vernos, gritan los papás: — ¡Qué monos!

Mil veces observé con extrañeza  
que cuando un novio dice á su futura:  
— Todo listo quedó; ya tengo *cura*...  
es cuando está peor de la cabeza.

No hay mejor oculista,  
cuando el amor nos ciega y nos abraza,  
que el cura que nos casa:  
hasta hoy á todos devolvió la vista.

En este mundo, que he observado un poco,  
v á juzgar por los casos que recuerdo,  
no hay loco que no tenga algo de cuerdo,  
ni cuerdo que no tenga algo de loco.

No hay mujer más hermosa,  
para el recién casado, que la esposa:  
después, aun siendo leal y consecuente,  
varía de opinión, generalmente.

Me parece que aquello de *contigo  
pan y cebolla*, no es verdad. Testigo  
de los malos humores y trabajos  
que sufre el que se casa, sin dinero,  
siempre ha sido y será, si mal no infiero,  
más que *pan y cebolla*, *pan...* y *ajos*.

La mujer, linda ó fea, si es juiciosa,  
que de casarse la ilusión no pierda,  
pues mejor que la vana y caprichosa,  
ata al hombre, y se explica, la que es *curra*



Cuando una esposa frívola é inconstante  
acepta de un amigo algún diamante,  
debe siempre el esposo,  
mostrándose no menos obsequioso,  
completar tan espléndido regalo  
con un *ópalo* .. (*ó palo*).

Aunque el asunto no estudié gran cosa,  
sobre el particular tengo esta idea,  
que podrá parecer, ó no, curiosa:  
sin gracia, no hay ninguna hermosa, hermosa,  
y con gracia, ninguna fea, fea.

# Memorias de una pulga



«Soy una pobrecita pulga, tan comida de los años, tan maltratada por las enfermedades y tan atormentada por el reumatismo, que apenas puedo con estos mis tullidos dedos sostener la pluma, y no os extrañe si resultan indescifrables estos garabatos y á buen seguro tened vos, quien quiera que seáis que os toméis el trabajo, bien inútil por cierto, de traducirme á humano idioma, que no pretendo siquiera disculpas á mi vanidad.

Pero decidme: ¿quién en el mundo, grande ó pequeño cuando se acerca la hora de entregar su alma á Dios ó al Diablo, sintiéndose impotente para luchar contra la ley fatal, no cree vengarse, señalando su efímero paso por la tierra, ya criándose á sí mismo un pedestal con su orgullo y su fortuna, ya dejando unas líneas impresas que despierten la admiración de las venideras generaciones? Y basta de preámbulos, que no quiero que me tachéis de pulga sabia y literata.

Mas si en algo os interesa, os prevengo que mi afición á los preámbulos la he adquirido en el continuo trato con vuestras compañeras, hombres fatuos, tan amigos de andaros sin preámbulos.

Y bien. Ahí va mi historia, escueta é insignificante si queréis, pero historia al fin, sin precisar fechas, porque la memoria me es infiel y me fatigarían los esfuerzos retrospectivos.

Nací, me acuerdo como si fuera ayer (no olvidéis que las pulgas somos muy precoces) en un día destemplado y húmedo, entre un colchón y una almohada. Mi madre (Dios la tenga en su santa gloria) vigiló mis primeros pasos, díome algunas lecciones de saltos y cabriolas y luego algunos consejos y se despidió de mí con estas palabras: «Anda, hija, vete por el mundo, búscate la vida como puedas, que para mí serías una carga muy pesada. Chupa la sangre de los hombres sin compasión ni repugnancia, que ellos bien se las arreglan para convertirse en vampiros los unos de los otros.»

Y aproveché el consejo que luego vi que era sensato, cosa que me extrañó mucho en mi madre, tan casquivana ella, al decir de sus amigas y conocidas.

Un cosquillo en el estómago y un ansia extraña de probar mis propios medios de existencia, determináronme á dar un salto con todas mis fuerzas para caer en el pecho de un rollizo muchacho que á la sazón dormía en la cama misma donde yo naciera, y á hincarle el diente con audacia sin igual. Acompañele algunas horas impulsada por la curiosidad innata en mí (curiosidad que me ha llevado á realizar las más arriesgadas empresas), seguile en sus juegos, en sus disputas con las criadas y en sus rebeldías para con su madre y me convencí, de una cosa que no ha dejado de halagarme y ella es: que los chicos, como las pulgas recién nacidas, son audaces, atrevidos, mal intencionados, caprichosos y desobedientes, á pesar de lo cual sus mamas los encuentran deliciosos. Era ella apetitosa señora, de piel suave y sonrosada y es lógico que yo, una pulga ambiciosa, sin más ni más, me colara por una de sus mangas, ancha en demasía parecióme, mas fué impresión del primer momento, pues más tarde, reflexionando, caí en la cuenta de que no era la manga demasiado ancha para el brazo de la señora y para mí, sino el brazo de la señora un tanto estrecho y yo muy pequeña para llenar la manga. En mis posteriores correrías he encontrado infinidad de mujeres y de hombres á quienes las mangas les venían anchas. Sería la moda. Sentí impulsos de decirle que por ser yo quien acariciaba su carne, tuviera la amabilidad de cubrirse con más ajustado vestido, pero desistí de tal propósito en vista de la escasez de mis conocimientos en el arte de hacerme entender de una señora.

Era tan pulga la excelente señora, como yo, os lo aseguro. Se pasaba el día aconsejando á su marido, que era ministro, nada menos, un ministro de campanillas, ministro de relaciones exteriores, ¡figuraos!

Tú no debes hacer esto, ni lo otro, ni lo de más allá, le decía. Así es como debes de proceder.

—Pero mujer, ¿qué entiendes tú de estas cosas? replicaba el pobre hombre, tan distinto en su casa de cuando se encontraba en desempeño de sus funciones.

—¿Que no entiendo, que no entiendo? ¿Y tú que entiendes, mamarracho? Por tus cabales subistes al ministerio, ¿verdad? ¡Anda que el día que te falte mi apoyo, buen ministro estarás!

El grito, gritó ella, callóse él, pero ella siguió gritando. Bajó la cerviz el hombre público, se doblegó tan indignamente, que hice el propósito de jugarle una mala pasada por bobalicon. Y ¡zas! un saltito en el momento oportuno y héteme en el cuerpo del ministro. En mulrido carruaje llevéme á su despacho. Os ahorro el ingrato disgusto de describiros el despacho. Se anunció á poco, una visita...

—El señor ministro de Tal...

—Señor ministro...

—Señor...

Se pasaron un cuarto de hora en reverencias y cumplidos, que yo no sé que significaran nada, sino fueran algunas posiciones ridículas y algunas palabras vacías de sentido.

Hablaron largo, de una reclamación del ministro de Tal. Citaron autores, artículos, se pusieron inconvenientes que parecían insalvables y sobre los cuales pasaban luego con una facilidad asombrosa... Me ahurria en tanto atendía su insulsa conversación. Sentí impulsos de cometer una travesura. ¿Y si yo pinchara á mi ministro, me dije, qué sucederá?... Y me revolvi, me le metí en la cintura, le pinché, le pinché y le pinché. El ministro estaba inquieto: Se movía, cambiaba de posición, pero no podía rascarse, ¡está claro! Hubiera sido un rasgo de mala educación. ¡Y yo, impertérrita! subí á su pecho: continué pinchándole. Llegué al cuello y ¡dale que le das! Tal como lo calculaba el resultado fué, que hubo un principio de mal entendido. Hicieron los personajes un lío de sus ideas.

—A mi gobierno, señor ministro,—dijo él de Tal—le asisten en esta emergencia derechos que se asientan en bases inmovibles.

—Y al mío—replicó el otro—(yo le seguía pinchando) no le asisten menos atendibles derechos (me acomodaba para darle el golpe de gracia) y tened bien entendido que si vuestro gobierno no cede en su insólita pretensión hará el mío que (le metí la lanceta hasta la yugular!) respondan sus cañones á vuestras razones!...

El resultado lo conocéis. Los dos países aun hoy abonan sus tierras con la sangre derramada. ¡Dios mío, á tan pequeñas causas tan grandes efectos! Estoy arrepentida en verdad de mi travesura de aquel momento. El ministro una vez solo, se rascó, se rascó, hasta levantarse la epidermis. Escapé de su furia por un milagro y un escribiente del mismo funcionario fué mi nuevo cicerone en estas cosas de la vida.

Bien plantado él, irreprochablemente peinado, salió á la calle y me condujo... Lo veréis: Interesante joven salió á recibirle. Ella le amaba con pasión verdadera, según pude colegir por el ansia con que seguía sus palabras y él... él también la adoraba según sus juramentos. Se despidieron, pero yo me quedé allí instalada junto á la joven. ¡Pobrecita! Se pasaba los días en íntima contemplación. Erraba su mirada por el amplio espacio y lloraba horas enteras sobre la almohada. ¡Pobrecita! se consumía de fiebre de amor! Me dió lástima y no me separé de ella, aunque el alimento que me proporcionaba (no hay que olvidar la prosa de la vida) era bien escaso. Y se iba consumiendo, extenuando, apagándose su vida. Y un día, la infeliz expiró. Habíame instalado sobre su pecho desdosa de sentir palpar el corazón de una enamorada moribunda y no tuve tiempo de apartarme, cuando ya cubría su cuerpo funeraria mortaja.

¡Ah! nó, me dije. Yo no me quedo aquí, nó, no es posible! Yo no voy á la tumba. Y efectivamente no fui á la tumba. Me escurri como pude por entre la mortaja y aguardé el momento propicio para liberarme. Ya de noche, llegó el prometido, que le decían, el escribiente aquel de marras, con cara muy compungida; acercóse al cajón, inclinó la faz, salté yo á la solapa de su saco y él... besó á la muerta castamente en la frente... y se retiró.

Pero, ¿qué es esto? ¿Una señora y emperifollada... y varios niños que me le dicen papá á mí escribiente?... ¡Ah! ¡infame! Ya sé por qué murió de amor la desdichada Elvira!

Hasta aquí, cuanto he podido traducir de las memorias de una pulga. Las páginas siguientes son ininteligibles. Sólo una palabra que otra puede leerse: «...hombres... petulancia... vanidad... mujeres... volubles... amor... concupiscencia... diplomacia... embustes... pasiones... rastaquerismo...»

¡Bien se echa de ver que la pulga divagaba!

RODOLFO ROMERO.

Dib. de Villalobos.

# INAUGURACIÓN DE LAS OBRAS DEL PUERTO Y DE SALUBRIDAD



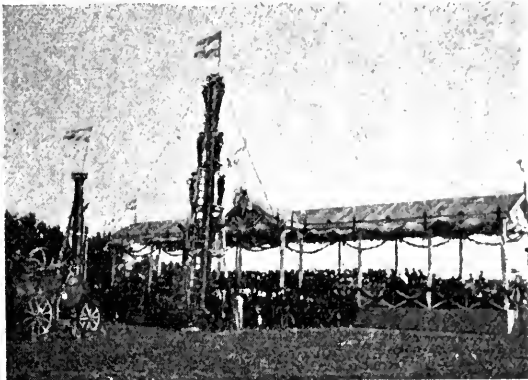
EL MINISTRO CIVIT Y EL GOBERNADOR DE SANTA FE, DESEMBARCANDO



LA COMITIVA ACOMPAÑADA DEL GOBERNADOR CARBÓ, DIRIGIENDOS A TOMAR EL TREN



EL MINISTRO Y GOBERNADORES FREYRE Y CARBÓ DE PASEO POR LA CIUDAD



LA TRIBUNA OFICIAL AL INAUGURARSE LOS TRABAJOS



EL OBISPO DE LA LASTRA, BENDI CIENDO LAS OBRAS

Con inmenso regocijo ha recibido el pueblo de Paraná al ministro de Obras Públicas doctor Civit, cuyo viaje tuvo por objeto la inauguración de las obras del puerto y de salubridad, la realización de las cuales llenará una sentida necesidad de la importante capital de Entre Ríos.

Llegó el doctor Civit a Paraná acompañado del gobernador de Santa Fe doctor Freyre, y a recibirlo acudieron las autoridades y numeroso público.

su magnitud exigien.

En el siguiente día se inauguraron los trabajos de las obras de salubridad.

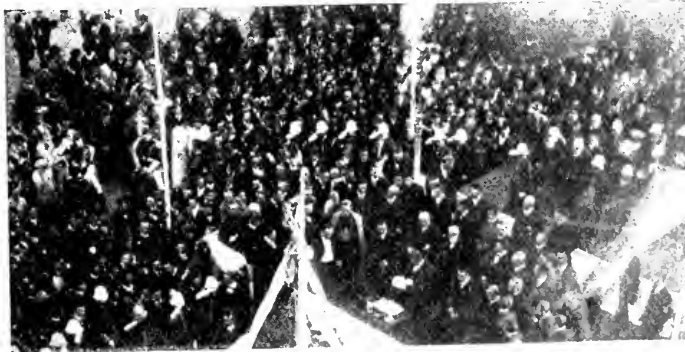
Para esto, se dirigió la comitiva al establecimiento de las aguas corrientes y allí después de servirse un almuerzo eriollo se procedió al acto de la inauguración, durante el cual volvió a hacer uso de la palabra el señor Civit.

Cumplido este importante número del programa la comitiva pasó a la casa municipal,



COLOCACIÓN DE LA PIEDRA FUNDAMENTAL

La colocación de la piedra fundamental de las obras del puerto, que fue bendecida por el obispo de la Lastra, tuvo lugar en el mismo día de la llegada del ministro al Paraná. En ese acto el doctor Civit pronunció un elocuente discurso, destinado a poner de relieve la importancia de las obras a efectuarse y los inconvenientes con que su realización había tropezado por la gran erogación que por

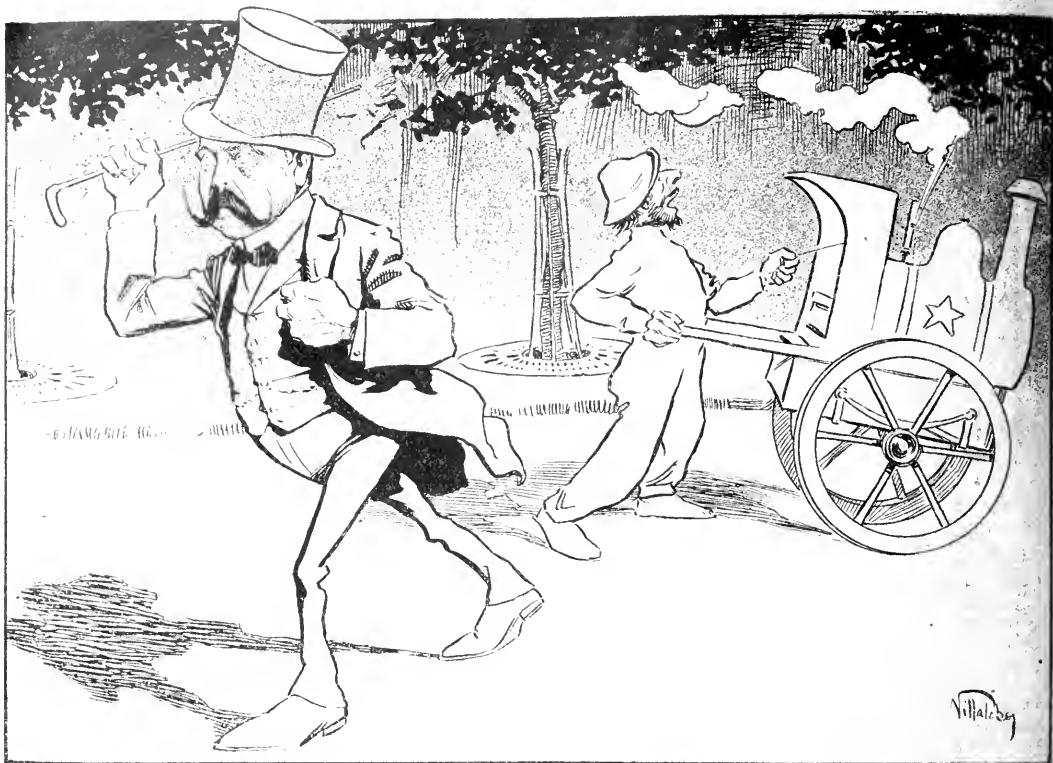


EL MINISTRO DE OBRAS PÚBLICAS FIRMANDO EL ACTO

Fl. de Alsina y Mestres para CARAS Y CARETAS.

pal, donde se sirvió una copa de champaña.

Satisfecho el objeto de su visita a Paraná, el ministro emprendió viaje para recorrer otras ciudades de Entre Ríos y Corrientes, viaje que resultó lleno de atractivos, por los parajes visitados y por las fiestas que se organizaron con tal motivo. El ministro Civit estuvo de regreso en esta capital el sábado de la pasada semana.



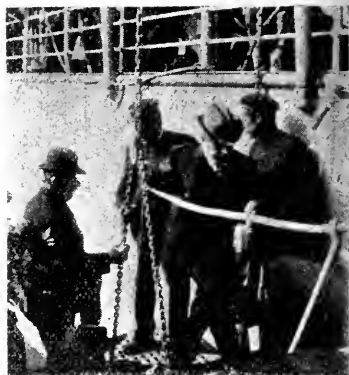
—¿O se hunde el mundo ó me llevo la vice!  
—¡Mani!

*Dir. de Villalobos*

## MONTEVIDEO.—NOTAS DE ACTUALIDAD.



EL JEFE POLÍTICO Y VARIOS AMIGOS ACOMPAÑANDO AL DOCTOR CAMPISTEGUY, EX MINISTRO DE GOBIERNO



Á BORDO DEL «SAVOIA»

En el «Savoia» partió para Europa, el doctor Juan Campisteguy, ex ministro de gobierno, acompañado de su esposa la señora Aurelia Macció de Campisteguy, de sus hijos y de su hermana política la señorita Ernestina Macció.

Le acompañaron hasta el trasatlántico en el vaporcito «Rayo», que puso á su disposición la capitania, numerosos amigos, entre los que figuraban el doctor Pablo Z...

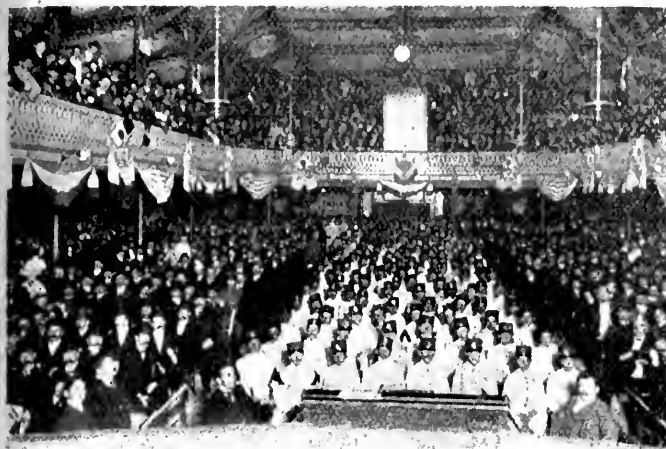


EL DOCTOR SALGADO Y SUS DISCÍPULOS EN EL MUSEO NACIONAL

secretario de la presidencia, el jefe político coronel Bernassa y Jerez, el jefe de estado mayor, coronel Bazano, los comandantes Levratto y Burmester, senadores, diputados y un selecto grupo de damas. Al despedirse fué objeto el doctor Campisteguy, de afectuosas demostraciones, que se hicieron extensivas á su familia, y que retribuyó con palabras de agradecimiento.

—El doctor Salgado inició en el Mu





EL 4.º DE GUARDIAS NACIONALES EN EL CASINO



«IGUAZÚ» GANADOR DEL PREMIO LAVALLEYA

seo Nacional, clases prácticas de historia americana y del Uruguay a las que asistieron todos sus discípulos del 5.º año de bachillerato.

—En el Casino se verificó la velada que tan gratamente ha impresionado a los jóvenes que forman en las filas del 4.º de guardias nacionales. La muchachada guardando la más correcta compostura llegó a las 6r-

pocas mujeres, madres en su mayoría de los jóvenes soldados.

—El comisario Núñez a cargo de la sección 3.ª ha logrado descubrir, gracias a la habilidad que puso en ello, al verdadero matador del infeliz agente de la policía Ramón Navarro, quien apareció tendido en mitad de la calle y con una puñalada horrorosa que



EL CORONEL BOUQUET



LAS FUERZAS AL MANDO DEL

“EL BOUQUET EN MARCHA

denes del capitán Alberto D'Angelo. El jefe del batallón doctor Williman y demás oficiales ocuparon los palcos.

El himno nacional uruguayo y la Marsellesa ejecutados al comienzo y final de la función respectivamente fueron escuchados de pie y estruendosamente aplaudidos.

—En las carreras verificadas el domingo en el hipódromo de Maroñas, obtuvo el primer puesto en el clásico Premio Lavalleya el potrillo Iguazú, uno de los que más se destacan por su forma y valentía.

—El coronel Bouquet con el ejército de su mando ha marchado para campaña en la semana anterior. Debe incorporarse a la división Minas.

El embarque de tropas se realizó en la estación Bella Vista, habiendo ido a despedir a los que marchan a la guerra en defensa de las instituciones, un público numeroso entre el que figuraban no

le partió el corazón. Carlos Volonteri, sindicado como el asesino, confesó al fin su crimen describiendo la escena con todos los detalles. Manifestó que en la noche en que ocurrió el drama salió beodo de un almacén y que unos menores le

exasperaron de tal modo que subió a su vivienda, tomó un cuchillo, salió a la calle nuevamente y en persecución de los moles, los muchachos y, que, ciego de ira, al pretender Navarro llevarle a la comisaría le asestó la puñalada que le mató casi instantáneamente.

Sus declaraciones han determinado la prisión de un menor y otro testigo, aquel por acusarle Volonteri de haberle maltratado al salir del almacén tirándole al suelo y pisoteándole sin miramientos.

Súposeas que el agente lo detuvo por un breve instante a que le acompañara a la comisaría y que él lo tomó por el otro arrancándole de un violento tirón la manga del saco.



EL GUARDIA CIVIL RAMÓN NAVARRO, ASESINADO POR CARLOS VOLONTERI





Habla Tribuna:

«Tenían que caer sobre el general Roca—para eso es el que se va—todas las responsabilidades de todos los errores. Echen no más que la carga, como él desciende ahora la cuesta, servirá para acortarle el camino hacia el llano.»

¡Qué atrocidad!

Eso es llamar acánila al señor presidente.

\*\*\*

Treinta años de candidato dicen que lleva Quintana. De modo que hace un buen rato que lucha, brega y se afana. ¡Treinta años! ¡Si es un horror de entusiasmo y de paciencia! Bien merece el buen señor subir á la presidencia. Su tipo no desmerece del tipo medio normal y su ejemplo nos ofrece una lección de moral que dará algún literato, con este nombre, á la infancia: «Treinta años de candidato ó el premio de la constancia.

Tal cosa á los inconstantes servirá de inspiración para ser perseverantes y no perder la ilusión.

El padre que tenga un niño, si no es un hombre cerril, llevado por su cariño irá al Registro Civil y después que allí dará un dato tras otro dato, celoso le inscribirá en clase de candidato Y luego quizás agregue: —Lo hago por su porvenir, pues cuando á los treinta llegue eso le puede servir.

\*\*\*

El doctor Cané, en la Facultad de Filosofía y Letras:

«Pienso, por lo que de ella sé (de la psicología experimental) que jamás ha pretendido pesar el alma con una pequeña balanza muy bonita y muy sensible, ni medir la intensidad de la inteligencia en algo como un dinamómetro intelectual, fabricado expresamente para ese uso.»

—No debe pretenderlo nunca—añade Ugarte.—Si existiese ese algo como dinamómetro, ni yo ni mis protegidos podríamos aspirar á la vicepresidencia.

#### ECOS DEL MANIFIESTO



—Ya sé cual es la media palabra de Roca.  
—¿Cuál?  
—... ana.  
—Ah, sí; Quintana.  
—No; macana.  
—¿Es lo mismo!

De elecciones estaban en un pueblo,

y como presidente

querían elegir al que pudiera

mirar al sol de frente.

Sea por ambición ó petulancia,

algunos desdichados

intentaban la empresa y todos ellos

quedaban deslumbrados.

Un cacique influente y poderoso

trajo en su compañía

á uno que sin hacer un solo gesto

miró al padre del día.

Todo el pueblo exclamó viendo la hazaña:

—¡Qué valor! ¡Qué potencia!

Y el valiente, del brazo del cacique,

subió á la presidencia.

La fama cantó el caso de cien modos,

pero se calló luego

que averiguó que quien al sol miraba

era un infeliz ciego.

\*\*\*

—¿Y cómo acabó el lance entre esos

señores? ¿En el campo del honor?

—No; en el «Campo Neutral», de un

diario.

\*\*\*

Si no se arregla la cuestión de las harinas, muchos de los molinos que tenían un buen mercado en el Brasil, se verán obligados á paralizar sus trabajos.

Dejarán de moler, por consiguiente:

pero no hay que apenarse:

La policía les sustituirá.

Y seguirá moliendo...

Moliendo á palos, á quien intente al-

guna protesta pública.

\*\*\*

—¿Que vayamos sin sombrero

al teatro? ¡Qué ilusión!

Vo, por mi parte, no quiero.

Ni acepto la imposición.

Con un tono singular,

así Concepción hablaba,

y debemos confesar

que la razón le sobraba.

Ha poco al teatro fué

y el novio la acompañó,

y aun hoy ignora porqué

causa el sombrero perdió.

¿Ir sin él? Nunca lo hará.

¿Ni como hacer tal simpleza

cuando el corazón le da

que va á perder la cabeza?

## CORREO SIN ESTAMPILLA

N. de N.—Buenos Aires.—Dicen que los periodistas chinos no rechazan los trabajos que se les envía, en la forma grosera que usamos nosotros. Al contrario, á fuerza de elogios hacen imposible la publicación de aquellos. Imitemos á los chinos. Lo de Vd. es maravilloso.

Juancito.—Buenos Aires.—

Eso es sublime, ideal, magnífico, celestial.

C. de R. S.—Buenos Aires.—Voltaire es de una ingenuidad encantadora, comparado con usted. Tolstoy resulta un pobre diablo en comparación con C. de R. S.

H. M.—Buenos Aires.

Como ingenio, ¡prodigioso!

Como erudición, ¡pasmoso!

C. J.—Buenos Aires.—¡Díeranos el cielo

qué de imitar ese inimitable estilo!

Verónica.—Buenos Aires.—¡Magnífico!

L. P. y G.—Buenos Aires.—¡Oh! ¡Cómo envidiamos esa facilidad, ese buen gusto, ese arte refinado, ese instinto de la belleza!

Orillero.—Buenos Aires.—¡Portentoso! Cantor de la Taperá.—Al lado de Vd. qué son Ascasubi, Hernández y Estanislao del Campo?

W. L.—Buenos Aires.

Eso, aquí como en la China, es una cosa divina.

Almirante Togo.—Buenos Aires.—¡Qué primor!

M. V.—Buenos Aires.—Nos hace Vd. tener fe en el espiritismo. El insuperable, el soberbio, el magistral soneto que nos envía, no podía haberse escrito, si el espíritu de Petrarca no se hubiese encarnado en usted.

E. G.—Buenos Aires.

¡Gloria al genio soberano que habla de «dicha y fervor» del «lazo del trovador» y del «incipiente arcano.»

I. A. I.—¡Monstruo! ¡Monstruo de inspiración!

Puntano.—Buenos Aires.—Es Vd. tan gracioso; nos hace reír tanto que no podemos acabar la lectura del artículo. No escribe Vd. con tinta, sino con gas hilarante.

D. L.—La Plata.—Trascendental, muy trascendental, excesivamente trascendental. La mayor parte del público no es digna de saborear tales exquisitices.

Triaca.—Bahía Blanca.—Mandelo que guste, flor y nata de los intelectuales, bardo exquisito, poeta sin par, hijo predilecto de las musas.

¿QUIÉN TRIUNFARÁ?

Podrá en la lucha vencer  
Quintana ú otro prohombre;  
El triunfo, más que del hombre,  
Será del *Bitter Garnier*.

¡YA LO SABES!

¿El por qué, quieres saber,  
A Makharoff Togo hundió?  
— Porque éste antes se tomó  
Un rico *Bitter Garnier*.

IDILIO

— Dueño eres tú de mi ser  
— Y tú del mío, adorada.  
— ¡Qué hermoso es el ser amada!  
— ¡Qué bueno..... el *Bitter Garnier*!

¡ESO!

— ¿Qué me aconsejas, Ferrer,  
Que tome para "hacer boca"?  
— Lo que el presidente Roca  
— ¿Qué toma?— *Bitter Garnier*.

CONSEJOS

Si rico te quieres ver  
Levántate muy temprano.  
Si quieres ser fuerte y sano  
Consume el *Bitter Garnier*.

El *BITTER GARNIER* se impone por la selección y pureza de sus componentes y su incomparable exquisitez.

Prueben el *BITTER GARNIER* y compárenlo con sus similares. El resultado de la prueba será su mayor elogio.

NO HAY OTRO

Ni por su pureza,  
Ni por su sabor,  
Ni por su color,  
Ni por su belleza.  
Del propio Tortosa  
No tiene rival,  
Su venta anual  
Es maravillosa.  
Bau su cosechero,  
Y *Bau* es su nombre,  
De justo renombre  
En el mundo entero.

¿Qué producto puede ser, siendo de Tortosa cosechado por **BAU**, puro, refinado, aromático, exquisito, sino el **ACEITE BAU**, el mejor del mundo, el **ACEITE BAU**, predilecto de las familias, el **ACEITE BAU**, tesoro de las buenas despensas, el **ACEITE BAU**, único que ha llevado premios de honor y medallas de oro en cuantas exposiciones ha concurrido?

UN CONSEJO A LAS FAMILIAS:

Pidan **ACEITE BAU** en los buenos almacenes

**Bitter Garnier, Aceite Bau**

*Representantes importadores, Freixas, Urquijo y Cía.—Maipú, 85, Buenos Aires*

# Concurso de "Caras y Caretas"

N.º 4

Desde el día 30 del presente mes de abril, hasta todo el día 23 del próximo mes de mayo, queda abierto un concurso con sujeción a las siguientes bases:

1.º Se adjudicarán seis premios consistentes en los riquísimos e importantes artículos que cede gratuitamente la acreditada casa de A. CABEZAS, Cuyo, 546, y que se detallan a continuación, a cada una de las personas que *primero* acertaran las tres últimas cifras de los primeros seis premios de la lista oficial del sorteo de la Lotería Nacional de Beneficencia que debe realizarse en esta capital el día 24 de mayo del presente año.

2.º Se otorgarán esos seis premios por el antedicho sorteo en la forma siguiente:

Nuestro primer premio de importe total de \$ 260 lo obtendrá el que acierte las tres últimas cifras del número que resulte premiado con \$ 300.000 de ese sorteo.

Nuestro segundo premio de importe total de \$ 100 lo obtendrá el que acierte las tres últimas cifras del número que resulte premiado con \$ 20.000.

Los 3.º, 4.º, 5.º y 6.º premios corresponderán a los concurrentes que acertaran las tres últimas cifras de cada uno de los cinco premios de dos mil pesos y serán distribuidos por orden correlativo para aquellos números que de mayor a menor resulten premiados en la lista oficial de dicho sorteo dentro del grupo de \$ 2.000.

Ejemplo: De estos cuatro premios, el de numeración mayor del extracto oficial corresponderá a nuestro premio 3.º y así sucesivamente se distribuirán nuestros otros premios 4.º, 5.º y 6.º.

3.º En ningún caso se declarará desierto el concurso, pues si nadie hubiera acertado exactamente las tres últimas cifras de alguno ó algunos de los re-

mios, se adjudicarán al que hubiera indicado las tres cifras más aproximadas a las de cada número premiado.

4.º Si dos ó más personas acertaran las tres últimas cifras de cualquiera de los premios, ó de la cifra premiada por aproximación, se efectuará un sorteo entre ellas el día 23 de mayo a las 4 p. m. en el local de CARAS Y CARETAS.

5.º En caso de tenerse que proceder al sorteo a que hace referencia el artículo anterior y alguna persona no pudiera concurrir, deberá nombrar un representante y participarlo por carta a la administración de CARAS Y CARETAS. Si no concurren ni nombrara representante un empleado de la empresa le sustituirá en este acto.

6.º Para tomar parte en este concurso es INDISPENSABLE recortar y llenar muy claramente el cupón que se halla al pie de la página, pudiendo remitir cada concurrente tantos cupones como desee. No se admitirá ningún cupón que tenga raspaduras ó números enmendados.

7.º Los ganadores pueden optar, entre llevar los artículos designados para cada premio ó adquirir cualquier otro del inmenso surtido que tiene la importante casa A. CABEZAS, Cuyo 546 hasta completar igual valor al del premio.

Se ha impreso una hoja reproduciendo gráficamente los modelos de todos los premios de este concurso, la que cada concurrente de esta capital puede pedir en la casa A. CABEZAS, Cuyo, 546. Este suplemento se ha tenido que adaptar porque en esta capital no se entregan catálogos, creyendo más práctico para el público y para la casa inspeccionar personalmente las mercaderías.

## PREMIOS

1.º Un traje de jacquet para hombre, modelo N.º 8, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 90



Modelo N.º



Modelo N.º 128

2.º Un impermeable para caballero, forma sobretodo, modelo N.º 23, de la casa A. Cabezas. Precio de venta... \$ 39



Modelo N.º 23

Modelo N.º 80

Un traje para niña, modelo N.º 80, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 28  
Tres camisetas finísimas de lana, preparación especial é hi

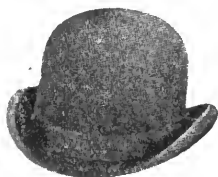


Modelo N.º 78



Modelo N.º 4

giénica del Dr. Jaeger. Precio de venta... \$ 21.75  
Un par botines de becerro inglés, doble suela, para caballero, modelo N.º 4, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 12



Marca «Rossmore»

Un paletot de cibelina para señora, especialidad de la casa A. Cabezas, modelo N.º 128. Precio de venta..... \$ 65

Un sombrero para caballero, marca «Rossmore», castor, pelo de nutria, la clase más fina y liviana de cuantas se introducen en el país. Precio de venta..... \$ 14

Un sobretodo para hombre, modelo N.º 11, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 80



Modelo N.º 11

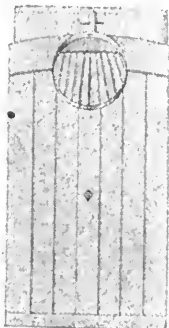
# CONCURSO DE CARAS Y CARETAS NÚM. 4



Modelo N.º 38



Modelo N.º 42



Modelo N.º 5

Un sombrero bebé, modelo N.º 63, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 4,50  
Un par botines para niño, modelo N.º 47, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 8

5.º Un traje para niño, modelo N.º 56 de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 20  
Seis corbatas sueltas, para caballeros ó niños (a elección) por valor total de..... \$ 10



Modelo N.º 70



Un par de zapatitos bebé, modelo N.º 70, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 3,50 Modelo N.º

6.º Una gorra para niña, modelo N.º 66, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 5  
Seis pares de medias, para señora, modelo N.º 67, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 15



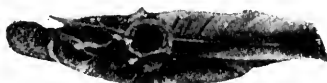
Modelo N.º 69



Modelo N.º 67



Modelo N.º 72



Modelo N.º 63

4.º Un traje bebé modelo N.º 72, de la casa A. Cabezas. Precio de venta \$ 20  
Tres camisetas de franela blanca clase superior. Precio de venta \$ 19,50  
Un corsé para señora, modelo N.º 1, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 6,50

Seis pares de medias para niño ó niña, modelo N.º 69, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 6  
Una gorra para niño, modelo N.º 51, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 4

**1.º er. PREMIO.** — Don ..... domiciliado en .....  
calcula que las cifras que de acuerdo con las bases publicadas deben obtener el primer premio del cuarto concurso de CARAS Y CARETAS, son las siguientes: .....

Fecha ..... Firma .....

**2.º o. PREMIO.** — Don ..... domiciliado en .....  
calcula que las cifras que de acuerdo con las bases publicadas deben obtener el segundo premio del cuarto concurso de CARAS Y CARETAS, son las siguientes: .....

Fecha ..... Firma .....

**3.º er. PREMIO.** — Don ..... domiciliado en .....  
calcula que las cifras que de acuerdo con las bases publicadas deben obtener el tercer premio del cuarto concurso de CARAS Y CARETAS, son las siguientes: .....

Fecha ..... Firma .....

**4.º o. PREMIO.** — Don ..... domiciliado en .....  
calcula que las cifras que de acuerdo con las bases publicadas deben obtener el cuarto premio del cuarto concurso de CARAS Y CARETAS, son las siguientes: .....

Fecha ..... Firma .....

**5.º o. PREMIO.** — Don ..... domiciliado en .....  
calcula que las cifras que de acuerdo con las bases publicadas deben obtener el quinto premio del cuarto concurso de CARAS Y CARETAS, son las siguientes: .....

Fecha ..... Firma .....

**6.º o. PREMIO.** — Don ..... domiciliado en .....  
calcula que las cifras que de acuerdo con las bases publicadas deben obtener el sexto premio del cuarto concurso de CARAS Y CARETAS, son las siguientes: .....

Fecha ..... Firma .....



DAMAS DE LA COMISIÓN ORGANIZADORA DEL CONCURSO DE MUÑECAS

A beneficio de los niños desvalidos, se celebró en Bahía Blanca una fiesta, la que por sus proporciones resultó un acontecimiento social.

Un grupo de damas pertenecientes á lo más distinguido de la población y que de tiempo atrás viene dedicando sus esfuerzos á la plausible obra de allegar recursos para los desheredados y mitigar sus dolores, cumplió su propósito organizando el concurso de muñecas de que damos cuenta.

Los preparativos requirieron más de un mes de anticipación, dedicándose las señoritas que tomaron parte en la fiesta, durante ese tiempo, á combinar los trajes más característicos y raros de épocas antiguas, vistiendo á sus muñecas por

manera la más atrayente y vistosa.

En el salón elegido al efecto, fueron colocadas las muñecas, siguiendo el orden cronológico hasta donde fué posible mantenerlo, dado el número que constituía el conjunto.

Durante varios días desfilaron por el amplio salón las más conocidas familias prestando con su presencia valioso concurso al éxito de las reuniones.

Adjudicados los premios, se organizó una fiesta y durante ella se realizó la rifa de las muñecas obteniéndose por tal concepto una entrada respetable



LAS MUÑECAS PREMIADAS

# 35 Años

DE GENERAL ACEPTACION

**Medallas de Oro** EN VARIAS EXPOSICIONES

LAS DEMÁS MARCAS IMITAN SU  
ACONDICIONAMIENTO : : : : :  
BASTA ESTE DATO PARA DE-  
MOSTRAR SU NOTABLE SUPERIO-  
RIDAD : : : : :



**NOTA—** Para evitar engaños fijarse bien que la cápsula, el tapón y la botella tengan la marca "ANCLA".



**Si Vd. reside fuera  
de Buenos Aires** y no  
puede efectuar sus compras  
personalmente

**Pida "La Guía del Comprador"**

CATÁLOGO COLECTIVO ILUSTRADO

**El catálogo más completo!  
El más práctico!  
El más ventajoso!**

**CONTIENE** todos los artículos necesarios para  
la vida.

**FACILITA** la mejor manera de efectuar las com-  
pras por carta.

**AHORRA** grandes sumas á sus favorecedores  
tanto en el costo de los artículos co-  
mo en EL VALOR DE LOS FLETES.

**IMPORTANTE** \*

TODAS LAS CASAS QUE FORMAN PARTE  
de "LA GUIA DEL COMPRADOR" ofrecen  
como GARANTIA de los artículos que venden  
la siguiente condicion: Todo artículo que  
no sea lo pedido por el cliente podrá de-  
volverse para ser cambiado por  
otro ó se REEMBOLSARA IN-  
TEGRO EL VALOR PAGADO.



**"La Guía del Comprador"**  
se remite á vuelta de correo  
**GRATIS Y FRANCO DE PORTE**  
á cualquier punto del Inte-  
rior de la República.



**"La Guía  
del Comprador"**

LA COMPONEN LAS REPUTADAS CASAS

G. Mousson • Gran Tienda "La Piedad"  
Au Merinos • A. de Micheli • S. Rigau  
Armeria C. Rasetti • Exposición Inglesa  
J. Tagini • I. Rillo y C.<sup>a</sup> • V. Peluffo y C.<sup>a</sup>  
La Gran Despensa • Drogueria y Farmacia  
Franco Inglesa

**DIRIJA LOS PEDIDOS Á  
A. L. LEGRAND**

RECONQUISTA, 34-BUENOS AIRES

**CORTE POR ESTA LINEA**  
**A. L. LEGRAND, Reconquista 34**  
BUENOS AIRES  
A vuelta de correo remita gratis y franco de porte  
**La Guía del Comprador**  
Nombre \_\_\_\_\_  
Localidad \_\_\_\_\_  
P. C. \_\_\_\_\_

Los alumnos y alumnas de la escuela elemental de la Confluencia, Neuquén, concurren al sepelio de los restos de su condiscípula Lucrecia Toranzo, niña de siete años de edad, cuya muerte fué el triste epílogo de uno de esos dramas terribles que impresionan vivamente.

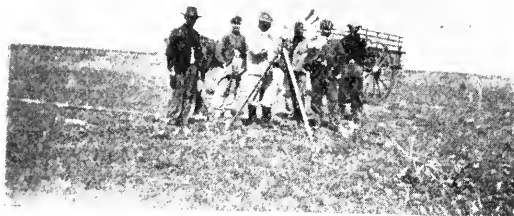
Vivía en el hogar de sus padres, misero rancho si-



CONDISCÍPULOS DE LA NIÑA LUCRECIA TORANZO, EN EL CEMENTERIO

— La comisión encargada del trazado del canal de navegación número 2, y que unirá a Mar Chiquita con el Baffero, tiene ya bastante adelantados los trabajos.

Las vistas que reproducimos han sido tomadas durante la permanencia de la comisión que dirige el ingeniero Bello en la estancia «La Emilia» del Sr. Juan Ros



CANAL DE NAVEGACIÓN. EL INGENIERO ARTURO BELLO DEMÁS COMPAÑEROS DE COMISIÓN



EL CARRO CON LOS INSTRUMENTOS Y ÚTILES

tuado en las inmediaciones de la población.

En la noche del 16 de Abril incendióse la humilde vivienda y tan rápido fué el incendio, que la niña Lucrecia, cuando intentó salir, no pudo hacerlo, viéndose rodeada por una hoguera inmensa que la alcanzó á poco, envolviéndola en sus llamas.

Minutos después perecía en medio de los más espantosos sufrimientos.

El entierro fué una conmovedora ceremonia y durante ella, los amiguitos de Lucrecia demostraron cuan hondo era el sentimiento de pesar que experimentaban por la inesperada desaparición de su compañera.



COMANDANTE T. MULLER, ENCARGADO DEL FARO DE PUNTA MOGOTES

— Un núcleo de familias de la colonia de veraneantes en Mar del Plata, realizó el mes pasado un paseo hasta Punta Mogotes, donde se halla instalado el faro del mismo nombre y que sirve de guía y al propio tiempo de aviso para evitar los peligros, á los navegantes de aquellas costas.

Fueron recibidos los amables visitantes por el comandante Fernando Muller que tiene á su cargo la instalación referida sin que nadie dejara de reparar en el ya célebre cartelito de: «hombre no se enoje», cuya sustracción tampoco pudo quebrantar la serenidad de espíritu del citado jefe.



GRUPO DE FAMILIAS EN PUNTA MOGOTES



EL FARO

**I**nútil es darle vueltas. Se aventajará á *La Sin Bombo* en hacer ofrecimientos, en buscar el lado flaco del público consumidor con chucherías y promesas de toda especie; pero la calidad de sus cigarrillos no hay quien la iguale.

**DE** ahí que los fumadores de verdad, que todos aquéllos que tienen paladar, sean clientes de *La Sin Bombo* y no quieran ni oír hablar de otras marcas. No en vano ha trabajado 50 años *La Sin Bombo* buscando la perfección.

**A**demás, cuando *La Sin Bombo* se decide á dar premios, los da buenos y de verdad. Así en los atados de **Ideales** que manda á provincias y campaña, pone mensualmente más de mil billetes de la lotería nacional; y en los de la Capital las figuritas para el gran concurso de julio.

**LES** recomendamos á los fumadores de paladar delicado que prueben los cigarrillos **Caprichos**, que son lo más fino que se ha producido hasta el día. Tenemos la convicción de que les bastará probarlos una vez para adoptarlos.



COMIDA DE LOS SOCIOS DE LA UNIÓN DEPENDIENTES DE COMERCIO

La numerosa agrupación que constituye la Unión Dependientes de Comercio, organizó para el día 10 un picnic, el que alcanzó el más completo éxito. Festejóse de este modo, el buen resultado obtenido

en las gestiones hechas para conseguir el descanso dominical. Las manifestaciones de entusiasmo no se hicieron esperar y al terminar la comida, se organizaron animadas diversiones.

# El Estómago Artificial

## ó POLVOS del Dr. KUNTZ

Con este maravilloso medicamento se curan rápida y radicalmente todas las enfermedades del **Estómago** y los **Intestinos**, los **vómitos**, **eruptos**, **accedías**, **ardores**, **bilis**, **pesadez**, **llenura**, **flatulencia**, **amargo de boca**, **dolores de estómago**, **pecho**, **cintura** y **espalda**, **cansancio**, **somnolencia**, **estreñimiento** y **diarreas**. Desde las **primeras dosis** el enfermo nota el efecto bienhechor del remedio y en **pocos días** desaparecen todos los síntomas y se restablece la salud. **MILLARES** se han curado. Usted también puede curarse. No lo deje para mañana, empiece hoy mismo su tratamiento.

Téngase cuidado de ver que la etiqueta lleve la firma de los concesionarios señores **J. LARROQUETTE & Cía.**

Pidase folleto y muestras gratis

DE VENTA EN FARMACIAS Y DROGUERÍAS

Agente depositario: **RICARDO ILLA**, Venezuela, 610

# Jabon

REUTER

REUTER

REUTER

REUTER

REUTER



# Reuter

PARA EL CUTIS.

Especial Para

las Criaturas.

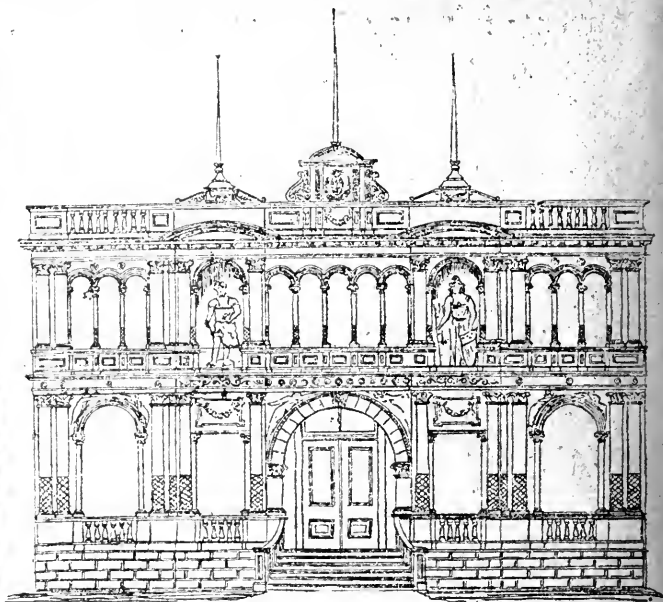
ÚNICO  
IMPORTADOR:

Ricardo Illa. VENEZUELA 630





EL PALACIO DE LA ADMINISTRACIÓN CON LA BANDERA ARGENTINA



EL PABELLÓN ARGENTINO EN LA EXPOSICIÓN DE SAN LUIS

El primer grabado de esta página nos muestra el Palacio de la Administración en la Exposición de San Luis sobre el que ondea la bandera argentina. Por deferencia á los países extranjeros se iza la bandera de cada uno en el palacio principal á la llegada de su primer representante. En tal circunstancia fué tomada esta fotografía, cuando se

encontraban en la puerta del palacio el comisionado auxiliar argentino señor Ernesto Nelson y el señor Olivares inspector de obras de la sección argentina. Los lectores encuentran también aquí un croquis del pabellón de nuestra república, el cual reproduce la parte central de la Casa Rosada, pero con dos pisos en vez de tres.

*Fotografías de nuestro corresponsal señor E. Nelson.*

# El vigor y la vitalidad recuperadas



A los envejecidos ante de tiempo; al hombre que ha perdido la esperanza; á los que en esta vida han perdido sus gozes; á Vd., que no es el hombre que debía ser. A todos digo: **NO DESESPEREN !!**  
Yo puedo hacer por Vdes. lo que he hecho ya por tantos miles de enfermos. Y es, **HACER** que sean hombres!!

LEA LO QUE DICE ESTE RECIÉN CURADO  
**ES EL HOMBRE DE OTRO TIEMPO**

Olavarría, Setiembre 15. de 1903.

Señor Dr. Sanden.—Buenos Aires.—Muy señor mío:

Tengo la gran satisfacción de comunicar á Vd. que con el uso de su milagrosa Faja Eléctrica me encuentro completamente curado de todas las dolencias nerviosas que por algún tiempo había padecido. Mis fuerzas son ahora como cuando tenía 20 años, á pesar de que tengo 42. En fin, estoy lo más contento por haber usado su famosa Faja Eléctrica, gracias á lo cual, soy el hombre que sido en otros tiempos.

Puede Vd. publicar esta carta si lo cree conveniente, participando al público una vez más la gran bondad del Hérculex Eléctrico del Dr. Sanden.

Sin más lo saluda atte. su agradecido y S. S.

Firmado: **MANUEL ARISTARAN.**

Yo puedo hacer otro tanto por Vd. Entonces, ¿por qué posterga Vd. su cura? ¡¡¡ Cúrese hoy !!!

Vuelva Vd. á ser hombre. Cómo hacerlo? Nada más sencillo. Venga Vd. á verme. Una entrevista confidencial no le costará nada. Todas las consultas, sean personales ó por escrito, son gratis.

Si prefiere Vd. y quiere enterarse bien de mi método de curar, antes de consultarme, mándeme su nombre y dirección, pidiendo mis dos obras ilustradas **VIGOR** y **SALUD**. Se las enviaré por correo gratis y franqueo pago.

Estas dos obras, especialmente la titulada **VIGOR**, que es un libro para los débiles, no puede dejar de interesar á los que deseen recuperar sus fuerzas perdidas. Pídalas.

**Calle Artes, 105 — Dr. SANDEN — Buenos Aires**

Horas de consulta: De 9 a. m. á 6 p. m. Domingos: De 10 á 12 a. m.

# LA TOS CONVULSA

como todas las

-- TOSSES --

de los niños se curan con el

# Jarabe Negri

-- de renombre universal --

Este JARABE además de ser un remedio seguro para la TOS, es también un preservativo contra las enfermedades infectivas de los niños.

EN TODAS LAS FARMACIAS

Farmacia Negri, Milán

La Tuberculosis, la Tisis, las enfermedades pulmonares y de los órganos respiratorios, se alivian y se curan infaliblemente con la : : : : : :

## SOLUCIÓN

## - DUFOUR -

del farmacéutico de primera clase  
señor DUFOUR

89, RUE DES VANOES - PARÍS

Esta excelente asociación del cloridrofosfato de cal con el guayacol ha obtenido la aprobación de los más eminentes médicos franceses, y ha sido adoptada en los principales Hospitales de Francia.

DEPOSITARIOS:

SOLDATI, CRAVERI, TAGLIABUE y Cia.

DEFENSA, 215 - RIVADAVIA, 1519

FACSIMILE DEL VERDADERO PARCHE ELÉCTRICO DE EDISON

## EDISON'S ELECTRIC PLASTER

REGISTERED TRADE MARK

PARCHE **ELECTRICO** de EDISON

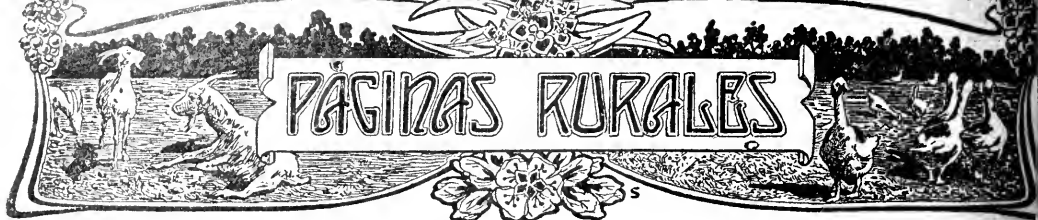


Prepared by  
Bauer & Black

283/97 Twenty-Fifth St.  
Chicago, U. S. A.

Rechace, como una grosera imitación, cualquier parche eléctrico que le quieran vender que no sea en TODO IGUAL AESTE

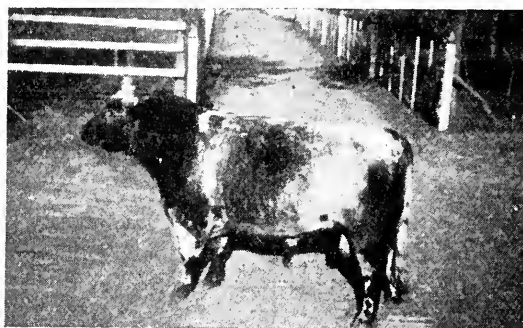
Unicos Introdutores: SOLDATI, CRAVERI, TAGLIABUE y Cia.  
DEFENSA, 215 - RIVADAVIA, 1519



## LA ESTANCIA DE CHAPADMALAL

Han llamado la atención en nuestro mundo ganadero los precios casi fabulosos que pagó este importante establecimiento en la última venta-remate de reproductores y reproductoras Shorthorn y Durham efectuada el 17 del actual en la liquidación de la cabaña que el señor José L. Fages posee en Mercedes, (Bs. As.), conceptuada hasta hoy como la más importante de todas las que en la república se dedican a la cría de esta clase de ganado de raza.

De las 150 vacas en venta, el establecimiento de Chapadmalal del señor Miguel Alfredo Martínez de Hoz, ha elegido y com-



«HIS MAJESTY» <6903>

Nacido en la cabaña del señor W. S. Men, comprado á los seis meses por el señor José L. Fages y adquirido por el señor Miguel A. Martínez de Hoz en 24.000 \$, en el gran remate del 17 de abril.

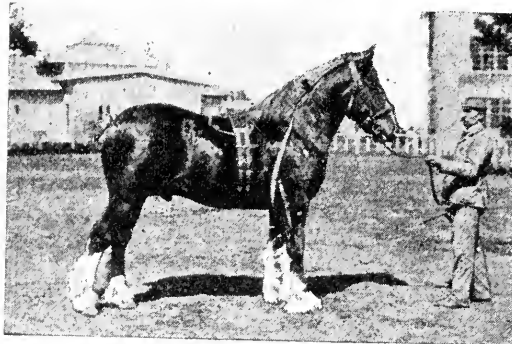
prado las 26 mejores piezas del lote, habiéndolo seleccionado con toda proligidad entre el plantel que se presentó en venta.

El precio medio pagado por ellas es de 2.760 pesos moneda nacional por cabeza, cotización no alcanzada hasta hoy por ningún ganado de raza de los importados en nuestra república.

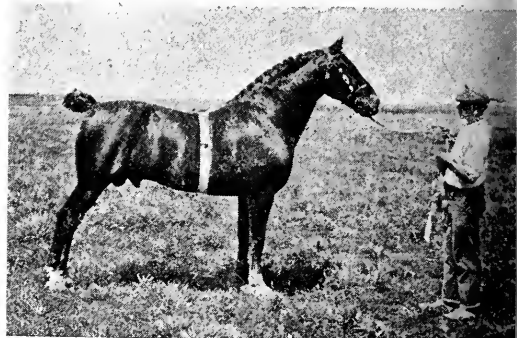
Con este nuevo y valioso contingente de reproductores Shorthorn Durham, el citado establecimiento está en condiciones de concurrir al mercado ganadero en ventajosas condiciones de competencia, colocándose la cabeza de todos los cabañeros.



VISTA GENERAL DEL ESTABLECIMIENTO DE CHAPADMALAL



PADRILLO SHIRE URSUS, GAMPEÓN. MEDALLA CARLOS CASARES, PRIMER PREMIO 1902



PADRILLO HACKNEY MARVELLOUS, 6124 H. H. S.



VACAS Y VAQUILLONAS DURHAM PURAS DE PEDIGRÉE, ADQUIRIDAS POR EL ESTABLECIMIENTO CHAPADMALAL EN 2.760 PESOS TÉRMINO MEDIO

El toro *His Majesty*, que reproducimos en esta página, pertenece a la cabaña de Mr. W. S. Marr, de Uppermill, F. A. r. ves. Escocia, y tiene un magnífico pedigree que resp. n. d. e. perfectamente a las condiciones salientes del hermoso animal. El precio que el señor Martínez de Hoz pagó por él, es de 24.000 pesos moneda nacional.

Aprovechamos esta oportunidad para insertar aquí algunas vistas del establecimiento ganadero de Chapadmalal, entresacadas del precioso album con que nos obsequió su propietario, deplorando



VISTA GENERAL DE CORRALES Y BAÑO

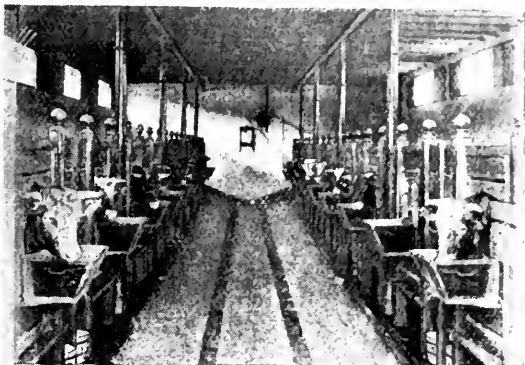
moderna, y de varios valiosos ejemplares de productos de la mejor clase, como los padillos Shire Ursus, Hackney Marvellous y otros.

no poderle dedicar toda la extensión que merece esta crónica, por la carencia material de espacio.

En ellas verá el lector, mejor que en cuantas palabras dediquemos al asunto, la gran importancia del establecimiento de Chapadmalal, al observar las fotografías de algunas de sus instalaciones, que son las más completas que se pueden exigir a una estancia



REPRODUCTOR SHORTHORN GOLDEN ARROW H. B. I. 83,584



GALPÓN PARA TOROS

# EL Dr. MUNYON



prepara una **MEDICINA** para cada **ENFERMEDAD**. Casi todas a 1 \$ m/n. cada una.

Son Remedios absolutamente eficaces, inofensivos y agradables, están de tal manera envasados que no pueden confundirse. La curación es segura, pronta y radical. No son Sana-lo-todo.

Curan con prontitud los casos obstinados del **REUMATISMO**, **CATARRO**, **DISPEPSIA**, **ENFERMEDADES** de los **NERVIOS**, de los **RIÑONES**, del **HIGADO**, **NEURALGIA**, **ASMA**, todos los males de la **SANGRE** y del **BELLO SEXO**, etc.

**JABON DEL AVELLANO** de la **BRUJA** \$ 0.75 m.n.

**DE VENTA:** En **Buenos Aires**

—En las droguerías de los señores Soldati, Craveri, Tagliabue y Ca., Defensa, 215 y Rivadavia, 1511; Moino y Soullignac, Rivadavia, 723; Bortervide y Ca., Piedras, 150; Diego Gibson, B. Mitre, 500; G. Silvano, Garay

1100; E. S. Kelly y Hno., Antigua de Cranwell, Avenida de Mayo, 900; Fénix, Artes esq. Lavalle; M. Puiggarí, Avenida de Mayo, 1102; Adolfo Neyer, Cuyo, 581; A. Franzoni y Ca., Rivadavia, 535; Hugo Eckmann, Callao, 301; Carlos Colombo, Belgrano, 3635 y en todas las buenas farmacias. En **La Plata**—L. de Marco y Ca., Calle 7 entre 51 y 55. En **Rosario**—En las farmacias de los Sres. Morchio, Vassalla y Ca., San Martín, 848; Gutiérrez y Ca., Santa Fe, 1078 al 1080 y San Martín esq. 9 de Julio; Manuel Puccio, San Luis, 948; Spilimbergo Hermano, Córdoba, esq. Independencia y Rioja esq. Corrientes; Alfredo Mac Clymont Day, Boulevard Santafecino esq. Güemes. En **Santa Fe**—Ambrosio y López, San Luis y Humberto I°. En **Córdoba**—Minuzzi Hnos., San Martín, 72 a 78. En **Paraná**—Ricardo Mors, Caseros esq. Federación. En **Mendoza**—F. Enrique Suárez, San Martín, 1469 y en todas las buenas farmacias del mundo.

La **"GUÍA DE LA SALUD"**, del Dr. MUNYON. Consultas médicas por correspondencia, confidenciales y atendidas. **GRATIS**.

Dr. MUNYON, 1505, Arch Street, **PHILADELPHIA** Pa. E. U. de A.

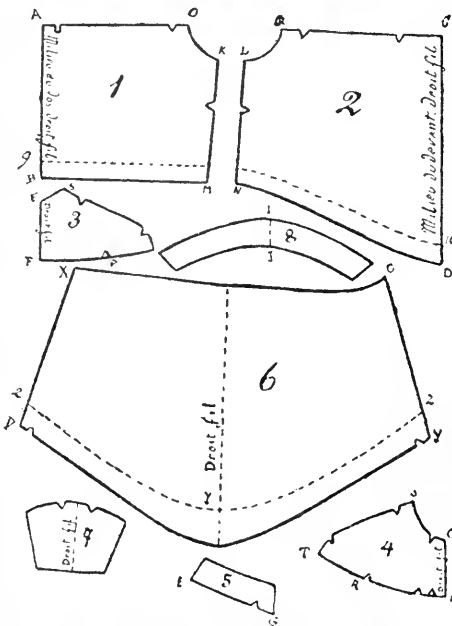
**Agentes Generales para la Argentina:** Ravina y Ca., Victoria, 502, Buenos Aires; **Para el Uruguay:** I. Castrelo, Arapey, 132°, Montevideo; **Para Chile, Perú, Bolivia, Ecuador:** Chirgwin y Ca., Estado, 218, Santiago de Chile.



## CONFECCIÓN DE UNA BLUSA

Ofrecemos hoy á las lectoras los moldes para confeccionar una blusa de tafetán flexible con canesú de bordado. Estos moldes se componen de 8 partes; 1.º La espalda de la blusa que se cortará doble, siendo la línea A B la orilla de la tela. 2.º La delantera para cortar doble, cayendo en la orilla de la tela la línea C D. 3.º La espalda del canesú para cortar doble, yendo la línea E F por en medio del bordado. 4.º La delantera del mismo para cortar doble. 5.º El cuello recto para cortar doble. 6.º La manga, para cortar doble siguiendo el hilo de la tela que está indicado por una línea de puntos. 7.º El puño, para cortar doble, al hilo. 8.º La vuelta para cortar doble, con el hilo de la tela en medio, línea I J.

Después de haber cortado cada trozo en el sentido indicado dejando unos dos centímetros más para las costuras, se reunirán primero, la costura de en medio de la espalda A B y la de debajo del brazo K con L, y M con N, y se fruncirá la parte superior de la blusa n.º 1 de A á O; colóquense esos fruncidos en la pieza n.º 3 de F á P, poniendo A enfrente de F y O enfrente de P. Hágase



MOLDES PARA UNA ELEGANTE BLUSA DE TAFETÁN FLEXIBLE

lo mismo con la delantera n.º 2; frúnzase de C á Q y colóquense los fruncidos en la pieza n.º 4, de H á R, poniendo C enfrente de H y Q enfrente de R. Rúnzase luego la costura de hombro, S con S y T con T. Colóquese el cuello derecho n.º 5 en su sitio, uniendo E de en medio de la espalda del canesú con E de en medio del cuello, y G de la delantera del primero con G de la delantera del segundo. Después se unirá la costura de la manga n.º 6 U con X, y V con V, y se colocará el puño n.º 7 poniendo la línea del hilo de éste frente á la costura de la manga V; el cierre del puño, es decir, la costura, debe ponerse enfrente, frúnzase levemente la parte de debajo del brazo y únase la manga al cuerpo de la blusa.

La vuelta n.º 8 deberá oprimir lo ancho de la manga, es decir, se pondrá en la línea de puntos, colocando I enfrente de Z y la costura enfrente de Y. La blusa va sujeta á la cintura con una cinta sobre la cual se fruncirá lo ancho á la altura de la línea de puntos 9-0 pero se le puede dar otra disposición sobre un forro ajustado.

En este punto la señora la arreglará como más le agrade. Para ejecutar este modelo se necesitan 4 m. 50 de tela con 50 centímetros de ancho.

# STHENOSINA

# RUSA OREL

DE UNA MANERA  
EXTRAORDINARIA

AUMENTA

Las fuerzas  
La resistencia á la fatiga  
El trabajo intelectual

De venta: Principales Droguerías y Farmacias de la República - Depósito: Farmacia San Nicolás; Artes, 656  
Precio: 3.35 m/n. el frasco - Introdutor: ROBERTO KELLER; 67, Maipú

## INSTITUTO MÉDICO INTERNACIONAL

DIRECTOR: DR. R. MARIN  
Diplomado en España, Argentina y Mexico.  
Miembro de la Sociedad  
de Higiene de París, etc., etc.

Histerismo, Neurastenia, Convulsiones,  
Parálisis, etc., etc.

Enfermedades de señoras  
ELECTROTHERAPIA. — Curaciones garantizadas

Especialidades exclusivas del Instituto: LAS ENFERMEDADES DE LA SANGRE, DEBILIDAD ORGÁNICA y ESPECIFICAS DE LOS HOMBRES, se curan, cualquiera que sea el grado y fecha de la enfermedad.

CONSULTAS: { GENERAL: De 9 á 11 a. m. y de 3 á 5 p. m.  
NOCTURNA: Para dependientes y empleados: De 7 á 8.30 p. m.  
POR ESCRITO: Se remiten tratamientos fuera de la Capital.

Calle Bartolomé Mitre, 1045.

La correspondencia al director, acompañando estampilla.

BUENOS AIRES



# El Progreso La Tienda de Moda

El Desarrollo Extraordinario de los Negocios de esta Importante Casa, nos ha obligado a dividirla en

## 20 DEPARTAMENTOS

LUNES para la Inauguración de esta nueva Organización, ponemos a la venta en cada uno de estos 20 Departamentos

### OCASIONES EXTRAORDINARIAS

entre las cuales nombramos:

#### Fantasia

#### Confección

#### Luto

#### Modas

#### Sederia

#### Blusas

#### y Polleras

#### Boneteria

#### Lenceria

#### Blanco

#### Layettes

#### Muebles y Tapiceria

#### Mouchoirs

#### Guanteria

#### Corses

#### Merceria

#### Puntillas y Bordados

#### Pieles

#### Perfumeria

#### y Garnitur

#### Articulos de Paris

#### Chaussures

#### El Catálogo

#### INVIERNO

1904

#### MODERN STYLE

Indicador indispensable para las buenas compras está ya a la disposición de nuestra clientela.

#### El Catálogo

#### INVIERNO

1904

#### MODERN STYLE

Indicador indispensable para las buenas compras está ya a la disposición de nuestra clientela.

|                                   |  |         |
|-----------------------------------|--|---------|
| Departamento «Fantasia» ..        | { Pople todos colores, calidad extra, el metro.....        | \$ 0.45 |
|                                   | { Moleton, rica clase, 4 cuadros, ancho 120 cts. El m.     | 1.45    |
| Departamento «Luto» ....          | { Traje completo, adornado con crespon.....                | 19.50   |
|                                   | { Cachemir francés, garantido, pura lana. El metro...      | 0.75    |
| Departamento «Sederia» ..         | { Tafetan pura seda, ancho 50 centimetro. El metro.        | 0.95    |
|                                   | { Velours côtelé, todos colores, ancho 55 cent. El met.    | 1.10    |
| Departamento «Confección».        | { Vestido de lana fantasia, adorn. con sutache y bot.      | 39.50   |
|                                   | { Saco de paño cuero, adornado con galones y bot.          | 22.50   |
| Departamento «Boneteria».         | { Traje de casimir fantasia, para niños de 3 años....      | 1.75    |
|                                   | { Camiseta de pura lana todos colores para señoras         | 1.25    |
| Departamento «Blanco» ...         | { Juegos de té de 6 cubiertos, todos colores.....          | 3.55    |
|                                   | { Rombasi labrado, muy frizado.....                        | 0.39    |
| Departamento «Muebles» ..         | { Frazadas grandes en todos colores.....                   | 1.50    |
|                                   | { Colchas blancas y de color.....                          | 2.75    |
| Departamento «Blusas y Polleras»  | { Blusas de sarga, adornadas con bieses de tafetan....     | 9.90    |
|                                   | { Pollera de sarga, pura lana enteramente forrada.....     | 13.50   |
| Departamento «Modas» ...          | { Canotier especial para colegio.....                      | 2.90    |
|                                   | { Toca de paño, adornado con pájaro.....                   | 7.90    |
| Departamento «Lenceria» ..        | { Batones de bombasi, clase superior.....                  | 1.90    |
|                                   | { Camisas ó calzones de rico bramante.....                 | 0.90    |
| Departamento «Layettes» ..        | { Vesdido de franela ingles para niña de 4 y 5 años..      | 2.00    |
|                                   | { Ajuares de cachemir, bordados y con puntilla....         | 8.50    |
| Departamento «Pieles» ...         | { Boas «Martitas» negro....                                | 1.25    |
|                                   | { Manchones para niñas....                                 | 1.60    |
| Departamento «Mouchoirs».         | { Golas de muselina y gasa con voladitos.....              | 1.90    |
|                                   | { Pañuelos blancos, orilla fantasia de color.....          | 0.10    |
| Departamento «Corses» ...         | { Corsés, coutil floreado, adornado con puntillas....      | 1.25    |
|                                   | { Corpiño para niñas, brin clase superior.....             | 2.45    |
| Departamento «Puntillas».         | { Puntilla de tul, ancho 15 centimet., crema y cruda       | 0.30    |
|                                   | { Laise en blanco y crudo, ancho 45 cent. el metro....     | 1.25    |
| Departamento «Merceria».          | { Lana mecha con seda para colchas, en negro y color.      | 0.20    |
|                                   | { Trenchilla de lana, todos colores, piezas de 25 metros   | 0.50    |
| Departamento «Chaussures»         | { Zapatillas de paño, plantas fieltro ó impermeable..      | 1.75    |
|                                   | { Botitas «Box calf» especial para colegios, el par....    | 3.75    |
| Departamento «Perfumeria»         | { Peines inrompibles largos \$ 0.60 cortos.....            | 0.50    |
|                                   | { Loción Piver \$ 1.20, Royery Gallet \$ 1.75, Polv. Simón | 1.15    |
| Departamento «Articulos de Paris» | { Lindos espejos con 3 fases, alta novedad.....            | 1.45    |
|                                   | { Papel de cartas, lindas variaciones, la caja.....        | 1.10    |
|                                   | { Guantes de cabritilla, en todos colores.....             | 1.75    |
| Departamento «Guanteria».         | { Guantes de lana, en todos colores.....                   | 0.50    |

## LOS RAYOS QUE EMITE EL CUERPO HUMANO

El profesor Charpentier ha realizado interesantes experimentos acerca de la actividad de los rayos N sobre el cerebro, descubriendo que los centros de éste que dirigen todos nuestros movimientos, se manifiestan claramente emitiendo rayos N cuando están en actividad.

Uno de los centros más importantes es el llamado de Broca, residencia de la palabra articulada. El profesor Charpentier dijo á la joven con quien hacía los experimentos que se pudiese á hablar mucho. Observando con el fluoróscopo el cráneo de la joven, comprobó que mientras ésta hablaba, la fosforescencia alcanzaba el máximo de intensidad precisamente sobre el sitio del centro de Broca que está situado en el lado izquierdo del cerebro. En el sitio correspondiente del lado derecho del cerebro no apareció aumento alguno de luz.

Con experimentos sucesivos, el profesor localizó

los centros de donde parten las emociones del amor, la alegría, la ira, y los de casi todas las facultades intelectuales. Dice Mr. Charpentier que



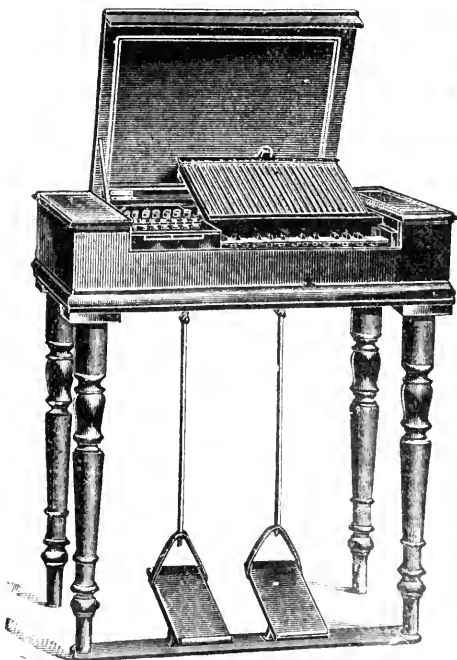
CURIOSOS EXPERIMENTOS DEL PROFESOR CHARPENTIER

todo esfuerzo mental reconcentrado produce una forma de radiación enérgica y peculiar que ocasiona un marcado aumento en la luz del fluoróscopo. También ha descubierto el profesor los centros que corresponden á la facultad de escribir y los que dirigen los movimientos de los distintos miembros. Cada centro nervioso emite rayos N, en proporción á su grado de actividad. La contracción de un brazo ocasiona un aumento de

radiación en la parte de la espina dorsal inmediata al cráneo. Según Mr. Charpentier, las radiaciones de nuestro cuerpo distan mucho de estar compuestas exclusivamente de rayos N; pues aun cuando estos constituyen la mayoría, hay otras radiaciones emitidas por los nervios que no han podido definirse aún.

## CARTOFILOS!

Tarjetas Postales Gigantes con copias de cuadros al bromuro, á 0.50 ctvs.  
Idem con Iniciales y paisajes pintados á mano..... á 0.40 »  
Idem Ideales, con el nombre dorado de cualquier señorita..... á 0.20 »  
Idem con el Lenguaje de la Estampilla, útil á todo coleccionista, á 0.10 »  
500 pensamientos de varios autores..... á 0.10 »  
ALBUMS con el nombre del interesado dorado en la tapa, varios precios.



## Armonium-Skala

Todos pueden tocarlo conozcan ó no la música

PRECIO \$ 90 CON PIEZAS

Será el mejor compañero durante el invierno sea en la ciudad ó en la campaña.

A PEDIDO DE GRAN NÚMERO DE INTERESADOS

Venderé únicamente **CIEN** de estos instrumentos

A PLAZOS DE 10 \$ MENSUALES

con un recargo proporcional y solamente en la ciudad de Buenos Aires

También unos **MANDOLINES** de gran lujo se venderán en las mismas condiciones.

**CÍTARAS** con 50 piezas, á \$ 15

**MANDOLINES** de estudio, á \$ 8

**GUIARRAS**, á \$ 3, 5, 7, 10, hasta 100

*Casa Tonini - FLORIDA, 470 - Buenos Aires*

Calzado Marca **FAROL**

NINGÚN CALZADO

\* \* \* MEJOR \* \* \*

Á NINGÚN PRECIO

— — — — —

NINGÚN CALZADO

\* \* \* IGUAL \* \* \*

AL MISMO PRECIO



**Ps. 10 m/n**  
**PRECIO FIJO**



*Todo nuestro cal-  
zado lleva esta  
marca = = = = =*

**Cangallo, 461 — Buenos Aires**

**JOUGLA**  
**JOUGLA**  
**JOUGLA**

**PLACAS Y PAPELES**

FOTOGRAFICOS

*Medalla de oro y Gran Premio*

45, RUE DE RIVOLI, PARIS

APARATO FOTOGRAFICO

**SINNOX**

QUE SE CARGA Y SE DESCARGA  
EN PLENA LUZ

**Vino Désiles**  
**Cordial Regenerador**

**QUINA — COCA — KOLA — FOSFATO de CAL**

Tonifica los pulmones, regulariza los latidos del corazón, activa el trabajo de la digestión.

El hombre debilitado saca de él fuerza, vigor y salud. El hombre que gasta mucha actividad, la sostiene con el uso regular de este cordial, eficaz en todos los casos, eminentemente digestivo y fortificante, y de gusto agradable lo mismo que un licor de postre.

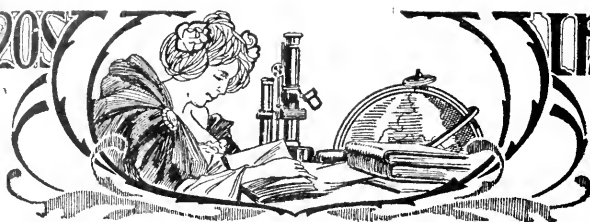
Depósito en **PARIS-LEVALLOIS**, Rue des Arts, 18.

Y EN TODAS LAS FARMACIAS

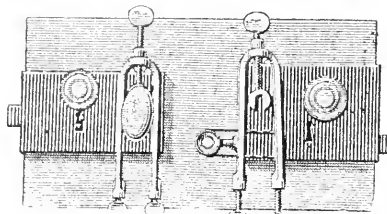


# LOS ÚLTIMOS

**POLYCLAVE. SEGURO DE CERRADURA PORTÁTIL.**—Como fácilmente se comprende, este invento es muy útil para los que viajan y



lectores, sobre el grabado adjunto que permite darse cuenta del funcionamiento del aparato.  
Y no sólo las dimen-



«POLYCLAVE» SEGURO DE CERRADURAS PORTÁTIL

«Salón del automóvil», en París, ha llamado mucho la atención el volante motor que nos ocupa. Se considera como uno de los más ingeniosos hasta hoy inventados, teniendo sobre la mayoría de ellos, la ventaja de un peso menor con relación a la fuerza que desarrolla.

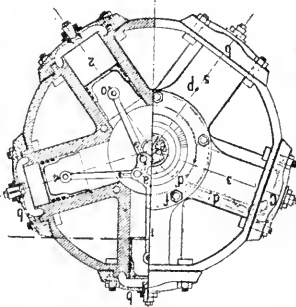
Compónese de una corona de fundición que soporta cinco cilindros siguiendo los radios de un pentágono regular. En esta corona hay espacios vacíos que contribuyen a la disminución del peso. Esta es la base esencial del invento, y en el modo de aprovechar la energía, en la combinación ideada, estriba la novedad de la máquina.

Dada la imposibilidad de reproducir la extensa descripción de este volante motor, llamamos la atención de nuestros

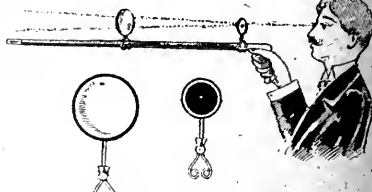
para las señoras miedosas. La ilustración correspondiente da idea del funcionamiento de la «Polyclave».

EL VOLANTE MOTOR SEJA. — En el último

siones del artículo en el que la revista francesa, de donde tomamos la figura del motor, se ocupa de éste, nos veda transcribirlo, sino que nos lo impide



EL VOLANTE MOTOR-SEJA



ANTEJO ECONÓMICO

también el hecho de que después de dedicar grandes elogios al invento, la aludida revista confiesa no haber visto funcionar el volante motor ni poder por consiguiente saber los resultados que dará en la práctica.

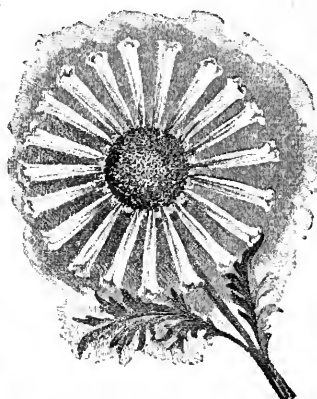
**ANTEJO ECONÓMICO.**—Un inventor francés ha ideado un anteojo que al par que resulta sumamente económico, tiene para los excursionistas la ventaja de que todas las piezas que lo constituyen pueden acondicionarse en un bolsillo del chaleco. Las lentes van sueltas y están provistas de una montura especial que permite adaptarlas a toda clase de bastones. Se colocan a conveniente distancia y se enfoca luego el improvisado anteojo corriendo más ó menos el ocular a lo largo del bastón.

**VINO Y JARABE DESPINOY**  
AL EXTRACTO PURO de HIGADO de BACALAO  
Eficacia Indiscutible, muy Agradable a Tomar  
Desafiando cualquier otro Vino o Jarabe Similar  
EN TODAS LAS BOTICAS Y DROGUERIAS

MI SALUD

Depósito General  
**POUJADE FRERES**  
MAIPÚ 439

**SEMILLERIA INGLESA**  
— DE —  
**William H. Logan**  
Calle Cangallo, 640



Crisantema «RUEDA DE ORO»

Se envían lista de las semillas a sembrarse en estos meses a toda persona,

**Gratis**  
mencionando «CARAS Y CARETAS».

Semillas de Flores, Hortalizas, Lawn grass, Pastos y Tréboles para campo, todas importadas de Europa y de primera calidad, se venden a precios módicos en la Semillería Inglesa.

Cangallo, 640.—Buenos Aires

A todo comprador se da un hermoso Catálogo ilustrado, con instrucciones sobre cultivos, etc.

## ESTA OFERTA ASOMBROSA ESTE PRENDEDOR PRECIOSO



hecho de una sola pieza de alambre de oro arreglado para cualquier nombre que se deseara por el precio sumamente bajo de \$ 2.50 m.n. enviado libre de porte a cualquier dirección. Prendedores fuertes y durables con dibujos hermosos.

## ESTE HERMOSO ANILLO

DE ORO

con su propia inicial grabada sobre un corazón movable. Se remite libre de porte a cualquier punto mediante el envío de \$ 1 m.n.—Dirigirse:

**GOLD WIRE JEWELRY C.º**  
Departamento C.—ART BS, 424  
BUENOS AIRES



## M. Lorente

DENTISTA

Dientes, dentaduras y obturaciones por todos sistemas.



Precio de las operaciones más generales

|  |          |
|--|----------|
| Enfermedades de la boca, consulta.....     | \$ 2 m n |
| Extracciones en general.....               | 3 »      |
| Obturaciones (sin curación) con pasta..... | 4 »      |
| Id. id. con plata.....                     | 5 »      |
| Id. id. con oro, desde.....                | 10 »     |

→ 916 - Avenida de Mayo - 916 ←

## HEMORROIDES

### INTERNAS Y EXTERNAS

ALIVIO INMEDIATO \* CURACION SEGURA

CON LA "NUEVA CURA RADICAL" PREPARADA POR L. F. G. PAGLIANO, EN MILAN (ITALIA). NO ES UN PALIATIVO, PERO SI UNA VERDADERA CURA INTERNA DE EFICACIA SORPRENDEDENTE. ESTA APROBADA POR EL MINISTERIO ITALIANO Y POR EL DEPARTAMENTO NACIONAL DE HIGIENE, DA RESULTADOS SEGUROS.—GRATIS SE REMITEN INSTRUCCIONES PARA LA CURA.—EXPLICACIONES Y FOLLETO CON CERTIFICADOS: PEDIRLOS AL DEPOSITARIO ENRIQUE FIGARI—Calle Moreno, 524.—BUENOS AIRES.

## Clinica Dental

ATENDIDA POR

### M. KUTYN

DENTISTA CIRUJANO

Trasladó su Consultorio de Callao 1085 a FLORIDA, 543



Puentes, coronas y demás trabajos, precio convencional. Especialidad en dentaduras sin paladar, operaciones sin dolor, con un anestésico especial y exclusivo de la Clínica.

## LOS ULTIMOS PROGRESOS

|                                    |                  |
|------------------------------------|------------------|
| Emplomaduras chicas.....           | \$ 3.00          |
| » grandes.....                     | 5.00             |
| Orificaciones chicas.....          | 10.00            |
| » grandes.....                     | \$ 15.00 ó 20.00 |
| Limpieza de la dentadura.....      | 5.00             |
| Dientes artificiales..... cada uno | 5.00             |
| Dentaduras completas.....          | 60.00            |

## EL MEJOR DE TODOS

# Cognac "España"

## LA CAPITAL

Casa de Confecciones y Sastrería

La mejor surtida. La que vende más barato

### PRECIOS

#### Trajes de medida

|  |            |
|--|------------|
| Trajes de saco para hombre, desde..... | \$ 28 á 65 |
| » » jaquet para hombre, desde.....     | 50 á 85    |
| » » smoking para hombre, desde.....    | 35 á 75    |

#### Confecciones esmeradas

|   |              |
|---|--------------|
| Trajes de saco para hombre, desde.....                                  | \$ 10 á 35   |
| » » jóvenes,.....   | 6 á 28       |
| Gran surtido en trajes para niños, de todas formas y gustos, desde..... | \$ 1.50 á 22 |

Calle BUEN ORDEN, 1014 — Unión Telefónica, 192 (Buen Orden)

## Enfermedades de la vista

SE ATIENDEN TODAS LAS AFECCIONES DE LOS OJOS

CURACIÓN DE LA MIOPIA,

VISTA CANSADA Y EXTRAVISMO, POR MEDIO DE LENTES

CONSULTA: de 9 á 12 m.

DE LAS PROVINCIAS SE ACEPTAN CONSULTAS POR ESCRITO

### Dr. JUAN G. ALLENDE

Bmé. MITRE, 1010

## AGUAS MINERALES

Uso VIGHY, KRONDORF

GERESOLE, ETC.

TAN BUENAS - - - - -  
- - SI NO MEJORES - - -  
- - -QUE LAS NATURALES

á 10 centavos el litro

Se preparan por sí mismas, frescas todos los días, con los

Pólvos ALCALINO-MINERALES

de la marca ACTIVIDAD

De venta en todas buenas farmacias y almacenes.

MUESTRAS GRATIS

Se mandan pidiéndolas (con estampilla de 5 centavos) á La Actividad - Venezuela, 1875 - Buenos Aires







## SOLUCIONES DEL N.º 290

Al jeroglífico comprimido:  
ESTABA ESCRITO.

Al nombre histórico:

BONAPARTE.

Al jeroglífico:

UNA ESCOPETA EMPAVONADA

Han remitido la solución:  
Al jeroglífico comprimido: Repolludo, Adriano Llorente, L. Bear-

**JEROGLÍFICO**  
por Perico

**RAHO**

FRASE FILOSÓFICA

**TODO Y TODO**

## ROMPECABEZAS EL CLONW Y SUS PERROS



Córtense dentro de este círculo ocho figuras geométricas y perfectamente iguales. Después combínense de modo que resulte dibujada la figura de un artista de circo trabajando con algunos animales.

**JEROGLÍFICO**



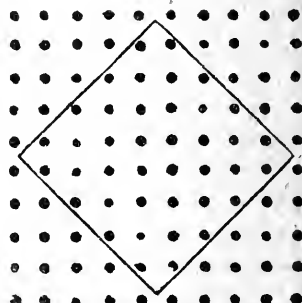
nés, Gioconda, Manuel Gasparry.  
Al nombre histórico: Gumersindo Antequera, Gioconda, Diego Roldán, Arturo J. Foo, R. Allen, Luis Verardi, M. Arrieta, Francisco Dillon, Herminto Eriz.

Al problema: L. Bearnés, María Helena Eriz y Carmencita Armesto, Santiago Frégoli, Diego Roldán, Manuel S. Balúa (hijo), Adriano Llorente, M. R. García.

Al jeroglífico: M. L. H., Repolludo, Ezequiel Rojas, Manuel Gasparry, Diego Roldán, Luis Carrasco, Luis Verardi, R. Allen.

## LA ALMOHADILLA Y LOS ALFILERES

(SOLUCIÓN)



CUIDADO A LAS  
IMITACIONES!



TOMAD-EL-LEGÍTIMO.....

**HIERRO-QUINA  
BISLERI**

Aperitivo  
reconstituyente

# El Hierro-Quina-Bisleri

ADemás DE SER UNO DE LOS MEJORES APERITIVOS ES EL MAS  
PODEROSO DE LOS RECONSTITUYENTES DE LA  
SANGRE SEGUN LO COMPRUEBAN LOS CERTIFICADOS SIGUIENTES:



El Hierro Quina Bisleri posee cualidades tónico nutritivas que unidas a su sabor agradable lo hacen preferible á todos sus similares.—Doctor Manuel Biedma.—Médico.—Buenos Aires.

En las CONVALESCENCIAS de las FIEBRES MALÁRICAS es muy útil el Hierro Quina Bisleri para aumentar los glóbulos rojos de la sangre.—Doctor José Mangiante.—Médico.—Rosario.

He encontrado el licor Hierro Quina Bisleri un excelente tónico y un reconstituyente superior.—Doctor J. Pistone.—Médico.—Buenos Aires.

En las DISPEPSIAS recomiendo el Hierro Quina Bisleri como tónico reconstituyente de muchísima eficacia.—Doctor Francisco Cabrera.—Médico.—Salta.

\* Unicos concesionarios: \* PERETTI & PESTAGALLI \* Buenos Aires y Montevideo \*

## Nuevos triunfos del magnetismo científico y las placas vitalizadas en la curación del cáncer y demás enfermedades

He demostrado con hechos los éxitos obtenidos en la curación del cáncer por mi método y las placas vitalizadas, vengo de nuevo á probar con testimonios concluyentes é irrecusables que el cáncer se cura.

Aquí no se trata de cánceres imaginables ó que están en la incertidumbre del diagnóstico, sino de cánceres á la vista, palpable que se han fotografiado en el acto, como después de la curación con el fin que el público se convenza que no hay nada de charlatanismo, sino una prueba de nuestra sincera honorabilidad.

Más habrían sido las curaciones, pero esto es debido á que la mayor parte de los enfermos acudió á este tratamiento cuando están en un estado horriblemente avanzado y pretenden curarse en 8 ó 15 días, pierden paciencia y se van con boca llena diciendo que el magnetismo científico es una fábula. A estos haremos observar que es la expresión de una completa ignorancia: *Constancia y paciencia*, cualidades que son indispensables para triunfar de tan temible *neoplasia*.

He aquí otros casos verdaderamente sorprendentes demostrando que de mi método ó de mis placas vitalizadas los enfermos pueden esperar mucho, no solamente en el cáncer sino en cualquiera enfermedad.

La esposa del conocido comerciante en Ayacucho (P. B. A.) Sr. Plenafeta, venía padeciendo de un cáncer en el estómago, uno en cada mama, el izquierdo ya fué operado pero volvió, otro en el pulmón izquierdo y el hígado, total 5 cánceres.

La enferma estaba en sus últimos momentos, se esperaba de un momento á otro su muerte. El esposo quiso traer la enferma para la capital á lo cual se opusieron los médicos diciendo: que no llega viva, que se va morir en el camino.

Puesta inmediatamente al tratamiento con las placas vitalizadas, la enferma al cabo de un mes se fué á España para ver á su familia y ha vivido muchos meses todavía entre los suyos, así su supremo deseo ha sido cumplido. Hay muchos testigos de esto en Ayacucho así como lo atestiguan cartas recibidas de España por el Sr. Marcelino Fernández en Ayacucho.

La distinguida señora esposa del Sr. Ferioni de Arena, Estados Unidos, 2254, venía padeciendo de un cáncer en la mama izquierda y un enorme tumor *Lipoma* en el cuello del mismo lado. Los facultativos reconocieron la imposibilidad de toda operación, principalmente el tumor del cuello por ser un sitio delicado. Acudió á mi método y á los 3 meses salvada. Tenemos la fotografía y certificado.

El Sr. Rafael Rayas, chacarero en Pehuajó, estación San Carlos, tenía su señora en el hospital enferma de un cáncer á la matriz donde fué operada. Su estado era tan grave que llamaron al esposo. Al llegar á la capital tuvo conocimientos de mis placas vitalizadas, las cuales puso inmediatamente á la enferma y gracias á ellas, hoy día la señora está salvada, llena de fuerzas y vigor, según cartas recibidas y numerosos testigos.

El señor José Urruty, de Bolívar (P. B. A.), venía padeciendo desde hace años de *Epilepsia*, empeorando hasta el extremo de tener 17 ataques

en un día y sin poder aliviarlo á pesar de haber consultado con los mejores especialistas y entre los diferentes sistemas de curación, 4 meses de aplicación hipnótica, todos sin resultado ninguno.

Puesto bajo mi tratamiento al mes y medio ha sido curado. Por más informes, dirigirse al dueño del hotel Plaza del 11 de Septiembre, señor Domingo Mayol.

La distinguida señora Eugenia de Aguerre, Villarino, 26 (Barracas Norte) venía padeciendo de un enorme *quisté al hígado*, por lo cual necesitaba una delicada operación. Puesta á mi tratamiento se curó á los 3 meses así que lo confirmó una seria revisión de un especialista Dr. A. G.

### Un resucitado del carbunclo (grano malo)

El conocido joven Sr. Juan Arevalo, de Gualeguaychu, (E. R.) había sido herido en el pie izquierdo con un cuchillo ensangrentado de una oveja muerta del grano malo.

Ignorando la enfermedad no hacía caso, pero de pronto el estado era tan grave y se había hinchado el cuerpo que se parecía á un verdadero monstruo. Los doctores A. y D. declararon la imposibilidad de salvarle la vida y estaba ya sin conocimiento. Puesto al tratamiento era un jueves. El viernes á la noche, se produjo una abundante hemorragia de sangre negruzca de un olor infecto y *el lunes pudo ocuparse el enfermo en sus tareas habituales*. Si alguno cree que es una fábula, entregaré 200 pesos de gratificación á los que me prueben lo contrario de esta cura.

La distinguida señora, esposa del conocido escribano Sr. Baró, en San Nicolás, (B. A.) venía padeciendo de una enfermedad al corazón y los pulmones acompañada de una extrema anemia. Cansada de medicinas y sistemas ha sido curada con las placas vitalizadas, según certificado.

La respetable señora de Bernarda Endeoro, Independencia, núm. 463, padecía de un enorme tumor al ovario derecho, por lo cual era necesario una peligrosa operación. Puesta bajo mi método, á la primera operación se disolvió casi totalmente, para concluir al mes siguiente.

Tenemos otros casos de cánceres en tratamiento, y entre ellos una señora de un importante comerciante de Santa Fe, afectada de un cáncer en el riñón y la matriz con buen éxito según cartas á la vista.

Mis placas vitalizadas están exclusivamente en venta en mi consultorio, ó por correspondencia, y son patentadas.



EL DR. LUIS P. VANDEVELDE, CURANDO UN ENFERMO

*Luis P. Vandeveldde*

De la Facultad Magnetológica de Paris. Biometría psíquica y vital

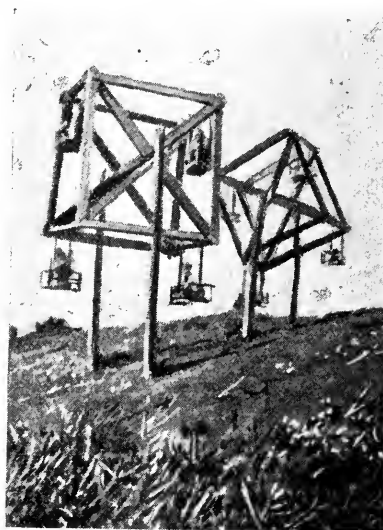
Rodriguez Peña, 1182

BUENOS AIRES

# CURIOSIDADES

**ANTIGUO RECREO POPULAR**  
 --Nada hay nuevo bajo el sol, como se ha repetido muchas veces. Los recreos que hoy se inventan del género de las calesitas, para experimentar sensaciones más ó menos agradables, eran conocidos por los pueblos asiáticos desde tiempo inmemorial, como lo prueba la fotografía reproducida que se sacó en Jalpaigurie (India). Esta fotografía nos muestra el antiguo aparato con que aquellos indígenas disfrutaban de ese género de impresiones.

Según parece, este medio de entretenerse se conoce en la India desde antes de la era cristiana. ¡Qué verdad tan grande que nada hay completamente nuevo en realidad y que todas las ideas cuya novedad nos sorprende pasaron ya por los cerebros de muchos hombres en épocas remotas!



UN RECREO DE LOS INDÍGENAS DE LA INDIA

No tendría nada de extraño que el ejercicio de dar la vuelta al aro vertical en una bicicleta, esa hazaña que admiran hoy los públicos de las capitales europeas, hubiera sido practicado por los egipcios que construyeron las pirámides!

Por de pronto, la bicicleta ó algo parecido á ella, fué conocida por los antiguos griegos y romanos, pues un escritor clásico habla de un hombre que inventó, según dice, "una rueda para no demorarse" es decir, una especie de ciclo ó velocípedo.

En materia de diversiones sobre todo se ha inventado tanto en otros tiempos que nada nuevo resta que hacer.

Tales la enseñanza que se desprende del aparato original, aunque groseramente construido, con que matan su tiempo los indígenas de Jalpaigurie.

**pidase**  
 POR SU  
**nombre.**



**VINO CORDERO NÚM. 1**





**CORDERO EXTRA**

La casa **Deutz & Geldermann** establecida en **Francia** desde 1838, en **Ay**, departamento del Marne, á 2 kilómetros de Epernay, es una de las más importantes productoras de **Champagne**. Sus vinos obtienen los más altos precios en el mercado **Champenois** y en los consumidores de **Champagne**, principalmente en **Inglaterra**, donde el famoso **"Gold Lack"**, extra seco, es el vino favorito de los **connaissieurs**.

# CHAMPAGNE DEUTZ & GELDERMANN AY (FRANCIA) Agentes: LACLAUSTRA Y SAENZ-Maipú 41

En los **Banquetes** ofrecidos por la ciudad de Londres al Rey Eduardo VII en su Coronación, á Monsieur Loubet, Presidente de la República Francesa, y á los Reyes de Italia en sus viajes á Londres, se ha servido el reputado **"Gold Lack"**.

De venta en todos los hoteles y restaurants de primer orden del mundo.

UNICOS AGENTES:

## LACLAUSTRA & SAENZ.-BUENOS AIRES



La **FOSFATINA FALIÈRES** es el alimento más agradable y el más recomendado para los niños desde la edad de seis á siete meses sobre todo en el momento del destete y durante el período del crecimiento. *Facilita la dentición, asegura la buena formación de los huesos, previene o paraliza los defectos en el desarrollo del niño, impide la diarrea tan frecuente en las criaturas.*

PARIS, 6. AVENUE VICTORIA en todas Farmacias, Droguerías y principales Casas de Importación



# APUNTES Y RECORTES

puro. El espectroscopio nos demuestra que en las estrellas más lejanas hay hierro; la costra terrestre es hierro también; el polvo de los caminos está mezclado con hierro, y hierro hay en el aire que respiramos, en el agua que bebemos y en los alimentos que consumimos.

La mayor parte de los insectos en estado de larva no duermen nada; lo que hacen es comer incesantemente.

En los países donde se hielan las aguas durante el invierno, los patos que no tienen donde nadar, se levantan en bandadas, a gran altura y se dejan caer en medio de la laguna para romper el hielo y encontrar agua donde entregarse a su recreo favorito.

Durante los diez años últimos, las pérdidas oca-

El hierro desempeña en la naturaleza un papel importante. En la tierra caen aerolitos de hierro casi

cho de reclamar un cuarto de tonelada de carbón de todo cargamento del producto que llega a la ciudad. Hace poco, los comerciantes se negaron a pagarle ese tributo que percibe desde los tiempos antiguos, pero el alcalde apeló a los tribunales, los que le dieron la razón. El carbón que le corresponde, unas 100 toneladas al año, se distribuye entre los pobres de Lime-

Todos los miembros de la familia Rothschild tienen una repugnancia especial al perfume de las flores; sólo les agrada el de las rosas.

El Japón es el país de los terremotos. Hay allí dos provincias que han experimentado 3.135 temblores de tierra desde el gran terremoto de 1801.

Australia es el país donde existen más iglesias con relación al número de habitantes.

Entre los monumentos que los japoneses han erigido para conmemorar



—El doctor me ha dicho hoy que tiene una linda clientela... Yo también soy su cliente.

(Del *Fliegende Blätter*.)

## EL TELÉGRAFO SIN HILOS



1.º Telegrama

El á ella — «Es usted lindísima».



2.º Telegrama

Ella á él — «Y usted también es muy lindo».



3.º Telegrama

Ella á él — «Me hace falta un collar de perlas».



4.º Telegrama

El á ella — «¡A buena parate vas!».

sionadas en Londres por compañías comerciales fracasadas, ascendieron a \$ 2.950.000.000 oro.

La ciudad de Haddam, en el estado norteamericano de Kansas, tiene un concejo municipal formado sólo por mujeres. La alcaldesa, Mrs. F. N. Veeder, desempeña el cargo á satisfacción de todos y ha embellecido mucho á Haddam con paseos y jardines.

En la América Central, hay una palma, cuyas semillas se dejan endurecer y sirven como botones. Hoy se usan mucho los botones de esa clase y se cultiva la planta para la exportación de las semillas en gran escala.

El alcalde de Limerick (Irlanda), tiene el dere-

## EN LA ESCUELA



Maestra—Si, niños, los ojos nos sirven para ver. ¡Vamos! Pepito, ¿para qué sirve la nariz?

Pepito—Para poner los lentes.

(Del *Puck*.)

rar la guerra con China, hay uno dedicado á los caballos que murieron en aquella campaña.

En el banco de Inglaterra, se queman billetes todas las semanas, operación que se practica de día.

Los japoneses montan á caballo por el lado derecho y cuando llevan un bote á tierra, lo primero que sacan del agua es la popa.

Una locomotora de los ferrocarriles ingleses dura por término medio 26 años, y en Francia las locomotoras prestan servicios, por lo general, durante 29. En cambio, en los Estados Unidos sólo dura una locomotora 18 años.

Lotería Nacional.—Sorteos de mayo de 1904.—El 5, 11, 17 y 31, de \$ 80.000. El billete vale \$ 15. El 24 de \$ 300.000. El 1.º de \$ 50.

## CASA VACCARO

Todo pedido debe hacerse á la muy acreditada Casa Vaccaro, vendedora de estos billetes.—Giros á Severo Vaccaro, Calle Florida, 156.—Bs. Aires.



# CARAS Y CARETAS

Premio \$ 2.700 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º.

Entrada: \$ 30

|            |         |     |                    |                    |     |                               |
|------------|---------|-----|--------------------|--------------------|-----|-------------------------------|
| Fructífero | alazán  | 537 | <i>Sargos</i>      | <i>Framboise</i>   | ch. | az. mr. mag. y gorra puzúo    |
| 1 Uruunday | zaino   | 537 | <i>Iruenos</i>     | <i>Íñimara</i>     | ch. | puz. gorra pau. ver. y blanca |
| 2 Mesalina | alaz un | 536 | <i>Orbit</i>       | <i>Midge</i>       | ch. | narajía gorra violeta         |
| 3 Tala     | zaino   | 536 | <i>G. Hermit</i>   | <i>Poplin</i>      | ch. | violeta m. y gorra naranjá    |
| 4 de Enero | zaino   | 536 | <i>Orbit</i>       | <i>Poplin</i>      | ch. | violeta m. y gorra naranjá    |
| 5 Nerón    | tos do  | 540 | <i>Stone Cross</i> | <i>I. of Hesse</i> | ch. | blanca. banda y gorra verol.  |
| 6 Overton  | alazán  | 542 | <i>Orville</i>     | <i>Orionnetti</i>  | ch. | y gorra azul                  |
| 7 Barrojo  | alazán  | 542 | <i>Orville</i>     | <i>Orionnetti</i>  | ch. | y gorra azul                  |
| 8 Vendaval | zaino   | 540 | <i>Nepolis</i>     | <i>Ureina</i>      | ch. | y gorra puzúo bla. blanca     |
| 9 Qindia   | zaino   | 542 | <i>Acherón</i>     | <i>Oefia</i>       | ch. | violet. manga y gorra negra   |

# HIPÓDROMO ARGENTINO

PROGRAMA OFICIAL DEL DOMINGO 1.º DE MAYO DE 1904

COMISARIOS DE CARRERAS PARA EL MES DE ABRIL:

SEÑORES: GILBERTO LERENA — ALBERTO CAPRILE — JUAN CRUZ VARELA  
(HIJO) — EMILIANO CELERY — SANTIAGO J. DUHALDE

ATAS 4.15 P. M.

Handicap para todo caballo que haya ganado más de \$ 10,000.

Premio: \$ 2.300 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º

Entrada \$ 25

[illegible]

Distancia: 1.500 metros.

**Entrada \$ 20**

Premio \$ 2.000 á la 1.<sup>a</sup>, 200 á la 2.<sup>a</sup> y 100 á la 3.<sup>a</sup>.

edad kill

|              |   |            |           |          |           |            |           |           |              |                      |                           |
|--------------|---|------------|-----------|----------|-----------|------------|-----------|-----------|--------------|----------------------|---------------------------|
| Ping Pong    | 1 | Coco       | .....     | zahu     | 5-35      | Thiers     | .....     | Cocodette | ... ch.      | cerza, gorra azul    |                           |
| torrojo      | 2 | Hondelle   | (ordilla  | 3-32     | La Samart | .....      | Tachosina | ch.       | torrojo azul |                      |                           |
| For Ever     | 3 | Pua        | .....     | zahu     | 3-32      | Alberda    | .....     | Tachucha  | ch.          | y gorra azul         |                           |
| Gros         | 4 | P. miter   | .....     | zahu     | 3-32      | Saint Mirs | .....     | Mosca     | ch.          | y gorra azul         |                           |
| La Confianza | 5 | Descubiert | (colorado | 3-32     | Buot      | .....      | Avanza    | la        | ch.          | violeta, gorra o. v. |                           |
| E-voce       | 6 | Caledonia  | .....     | alaz     | na        | 3-30       | Orbit     | .....     | Calandria    | ch.                  | escoces, mancha y c. amr. |
| Sin Temor    | 7 | Corallina  | .....     | colorado | na        | 3-30       | Eridan    | .....     | Tirana       | ch.                  | marrón, buza y gorra azul |

**AMERITAL CUSENIER**  
El mejor de todos los aperitivos  
— SIN RIVAL —

## 2.ª CARRERA

### Premio BLUE BOAT

A LA 1.45 P. M.

Para potrancas de 2 años que no hayan ganado. Peso: 54 kilos

Premio \$ 2.800 a la 1.ª, 200 a la 2.ª y 100 a la 3.ª

Distancia: 1.000 metros

| edad kil.          |                      |
|--------------------|----------------------|
| Democracia .....   | 1 Misiones .....     |
| Santa Lucia .....  | 2 Covadonga .....    |
| Dorrego .....      | 3 Zamacrea .....     |
| Triluna .....      | 4 Y. Virgen .....    |
| Polyorin .....     | 5 Metralia .....     |
| Verselle .....     | 6 La Veine .....     |
| Orange .....       | 7 Almena .....       |
| Pedre-Escure ..... | 8 Codorniz .....     |
| Amazón .....       | 9 Delina .....       |
| Inglatera .....    | 10 Miss Merry .....  |
| Leocoe .....       | 11 Campanilla .....  |
| Zubizarra .....    | 12 La Nea .....      |
| Zanetto .....      | 13 Orland .....      |
| Ayul .....         | 14 Sullon .....      |
| Jubile .....       | 15 P. de Escan ..... |
| Idem .....         | 16 Alina .....       |
| Venano .....       | 17 Dilectora .....   |
| Escocá .....       | 18 Placida .....     |
| D. Gourea .....    | 19 S. Sierra .....   |
| Haras Viejo .....  | 20 Eunice .....      |

## 3.ª CARRERA

### Premio ACHERON

A LAS 2.15 P. M.

Handicap para todo caballo que haya ganado más de dos carreras.

Premio \$ 2.200 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.800 metros

| edad kil.        |                   |
|------------------|-------------------|
| Piringo .....    | 1 Mahoma .....    |
| Grillon .....    | 2 Orvilina .....  |
| Belraun .....    | 3 Dios .....      |
| Idem .....       | 4 Long may .....  |
| Blarritz .....   | 5 Perdon .....    |
| Democracia ..... | 6 Regale .....    |
| Washington ..... | 7 Sobrem le ..... |
| El Amigo .....   | 8 Esopo .....     |
| Cetes .....      | 9 Pimentia .....  |
| Sia. Jacha ..... | 10 Sagunto .....  |

## 4.ª CARRERA

### Premio AMIANTO

A LAS 2.45 P. M.

Para potrillos de 2 años que no hayan ganado. Peso: 54 kilos

Premio \$ 2.800 al 1.ª, 200 al 2.ª y 100 al 3.ª

Distancia: 1.100 metros.

| edad kil.          |                   |
|--------------------|-------------------|
| Grand Escure ..... | 1 Lalligazo ..... |
| Huntile .....      | 2 Meleoro .....   |
| Monte .....        | 3 Pretendi .....  |
| Piringo .....      | 4 General .....   |
| Llino .....        | 5 Farista .....   |
| Norrega .....      | 6 La Madrid ..... |
| Santa Maria .....  | 7 Mephisto .....  |
| C. Hatteras .....  | 8 Cadete .....    |
| Lagrange .....     | 9 Rataplan .....  |

## 5.ª CARRERA

### Premio OTÓN

A LAS 3.15 P. M.

Para todo caballo. Peso por edad

Premio \$ 10.000 y una copa ofrecida por el socio Sr. Guillermo Pats al 1.º

1000 al 2.º y 400 al 3.º

Distancia: 2.000 metros.

| edad kil.        |                         |
|------------------|-------------------------|
| Belgrano .....   | 1 Orán .....            |
| Idem .....       | 2 Cuba .....            |
| Charrúa .....    | 3 Calepino .....        |
| B. Gonzalo ..... | 4 Particula .....       |
| Idem .....       | 5 Roder Dhu oseno ..... |
| Idem .....       | 6 Macbeth .....         |
| Idem .....       | 7 Breva .....           |
| Idem .....       | 8 Peligroso .....       |
| Idem .....       | 9 Alazar .....          |
| Idem .....       | 10 Elegante .....       |
| Idem .....       | 11 Al .....             |
| Idem .....       | 12 Baco .....           |
| Idem .....       | 13 Vollarre .....       |
| Idem .....       | 14 Tala .....           |
| Idem .....       | 15 Karthoum .....       |

REFRESOS CUSSENIER son los mejores



**Dirección, Redacción y Administración:**  
**BOLIVAR, 578 al 586, BUENOS AIRES**

**Teléfono:** DIRECCIÓN, UNIÓN TELEFÓNICA 599, AVENIDA  
 ADMINISTRACIÓN 2316,  
 COOPERATIVA 144

**PRECIOS DE SUBSCRIPCION**

**EN LA CAPITAL**

**Edición corriente    Edición de lujo**

|                      |    |      |    |       |
|----------------------|----|------|----|-------|
| Trimestre.....       | 8  | 2.50 | 8  | 5.00  |
| Semestre.....        |    | 5.00 |    | 10.00 |
| Año.....             |    | 9.00 |    | 18.00 |
| Número suelto.....   | 20 | cts. | 40 | cts.  |
| Número atrasado..... | 40 |      | 80 |       |

**EN EL EXTERIOR**

**Edición corriente    Edición de lujo**

|                |   |          |   |          |
|----------------|---|----------|---|----------|
| Trimestre..... | 8 | oro 2.00 | 8 | oro 3.50 |
| Semestre.....  |   | 4.00     |   | 7.00     |
| Año.....       |   | 8.00     |   | 14.00    |

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender a quien no la presente.

El Administrador

**EN EL INTERIOR**

**Edición corriente    Edición de lujo**

|                      |    |       |     |       |
|----------------------|----|-------|-----|-------|
| Trimestre.....       | 8  | 3.00  | 8   | 6.00  |
| Semestre.....        |    | 6.00  |     | 12.00 |
| Año.....             |    | 11.00 |     | 22.00 |
| Número suelto.....   | 25 | cts.  | 50  | cts.  |
| Número atrasado..... | 50 |       | 100 |       |

**PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS**

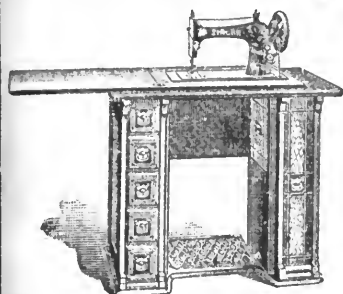
Encuad. y tapas de los tomos 2, 3º y 4, cada tomo \$ 3 min

" " " " " 1, 5º al 19 Incl., " 2 "

Tapas sueltas..... " 1 "

**REPRESENTANTES de las acreditadas máquinas de coser**

**SINGER**



**Anderson, Clerget y Cia.**

**Maipú, 135  
Bs. Aires**

\*

**Pedir  
Catálogo**

**Fotógrafos y aficionados**

80 % de economía

EMPLEANDO LAS ESPECIALIDADES FOTOGRAFICAS

**CRISTALLOS**

**DE FAMA MUNDIAL**

HABIENDO RECIBIDO LAS MAS ALTAS RECOMPENSAS  
EN LAS EXPOSICIONES EUROPEAS

Unicos Representantes:

**Anderson, Clerget y Cia.**

135. Maipú, 147.— Buenos Aires

*Pedir Catálogo mencionando «Caras y Caretas»*

**C. VILLALOBOS, Dibujante.-HUMBERTO I, 1127**

**MUÑECAS** F. Mercier, Tucumán, 1035. Casa única en su género. Inmenso surtido en muñecas de todas clases, tamaños y precios. Cabezas y pelucas. Zapatos y medias. Sombreritos adornados. Brazos, cuerpos, piernas, manos, etc., de repuesto. Taller especial para composuras. Precios fijos y ventas al contado.

**ASMA** Curación completa por un nuevo tratamiento de Londres; resultados sorprendentes; dirigirse a la clínica atendida por el Dr. Macksey de vuelta de su viaje de Londres, Esmeralda, 247, de 11 a 12 y de 3 a 5 p. m.



**¡NO MAS CANAS!**

**NEREOLINA** La mejor de las TINTURAS INSTANTANEAS para teñir el cabello y la barba. En venta en la Drogueria Moine y Soullignac, Rivadavia, 737, en las Farmacias Magnasco, Cangallo 301, Murray, Florida 484 y en la peluqueria Ruiz y Roca, Florida 28. Salon de Aplicación y Depósito: Bartolomé Mitre, 2101.

Precio \$ 6 la caja.

**INSTITUTO POLICLINICO**

**del Dr. Ruiz Gutiérrez**

1678, Cangallo, 1680

*Con las más modernas máquinas y útiles, aparatos para aplicación de electricidad médica, Rayos X, Baños de luz, hidro-eléctricos, en la curación del histerismo, vértigos, debilidad, convulsiones, jaquecas, insomnio, falta de apetito, parálisis, reumatismo, neurastenia, calambres, asma, bronquitis crónica, tartamudez, obesidad, extracción radical del vello, manchas, pecas y arrugas de la cara sin dolor y sin dejar cicatrices.*

Consultas de 9 a 11 y de 1 a 7 p. m.

**Formigol**

**Hormiguicida Líquido**

El más económico.

Mata las hormigas infaliblemente.

Se usa mezclado con agua, sin aparato de ninguna especie.

Lo que dice el propietario Sr. J. Wright:  
 Having tried **Formigol** with excellent results. I take pleasure in stating that I know of nothing better for killing ants.

**Firmado: John Wright**

3650, Belgrano

**Venta: VENEZUELA, 610.**

# EL REAL CIGARRILLO HABANO

## YOLANDA

### TRIUNFO DE SUS HECHOS

POR ANTE EL ESCRIBANO PÚBLICO DON FÉLIX REYNOSO



S. RUPERTO BALAÑA VARELA

RUPERTO BALAÑA VARELA  
ARCHIVISTA DEL EJÉRCITO  
EL GRAN PREMIO  
DE LOS CIGARRILLOS  
**YOLANDA**

POR LAS PRIMERAS  
7 SERIES COMPLETAS

**CORRESPONDIENDO  
AL ÉXITO  
(RECIENTE)**

Buenos Aires  
Abril 18/1904

4/18 de  
1904

Recibí de los Sres. Federico Hermann y Ca  
la suma de Tres mil pesos en  
moneda legal en efectivo, valor del  
primer premio de los cigarrillos  
Yolanda que me corresponde  
como primer poseedor de las siete series  
completas (salvo de los números 1 y 10  
de sus cupones).

\$3000 m/100

A Balaña Varela  
archivista del ejército

Por ante mí, doy fe  
Escritano público

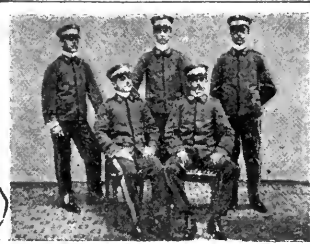
Testigos  
S. Eguarola Juan Wathuorne  
Juan Benigno Al. Capera  
Carlos Tachera  
Archivistas del Ejército

**AGREGAMOS  
LAS SERIES  
8.9.10.**

IMPORTE  
DE LOS PREMIOS CHICOS  
Y VALES  
\$26673 m/100  
**TOTAL**  
EN EL CORRIENTE AÑO  
\$29673 m/100

#### COLECCION Vd. SUS CUPONES

|  |               |        |                    |
|--|---------------|--------|--------------------|
|  | Por una serie | \$ 20  | Veinte pesos m/1   |
| Por las series 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7       | - 7 series    | \$ 140 | pesos m/1          |
| Por las series 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 | - 9 series    | \$ 180 | pesos m/1          |
| Por las series 1/10                      | - 10 series   | \$ 200 | Tres mil pesos m/1 |



ARCHIVISTAS  
DEL EJÉRCITO NACIONAL

NÚMERO SUELTO { En la capital . . . . 20 centavos  
Fuera de la capital. 25

EDICIÓN { Número suelto: En la capital 40 centavos  
fuera de la capital 50

# CARAS Y CARETAS

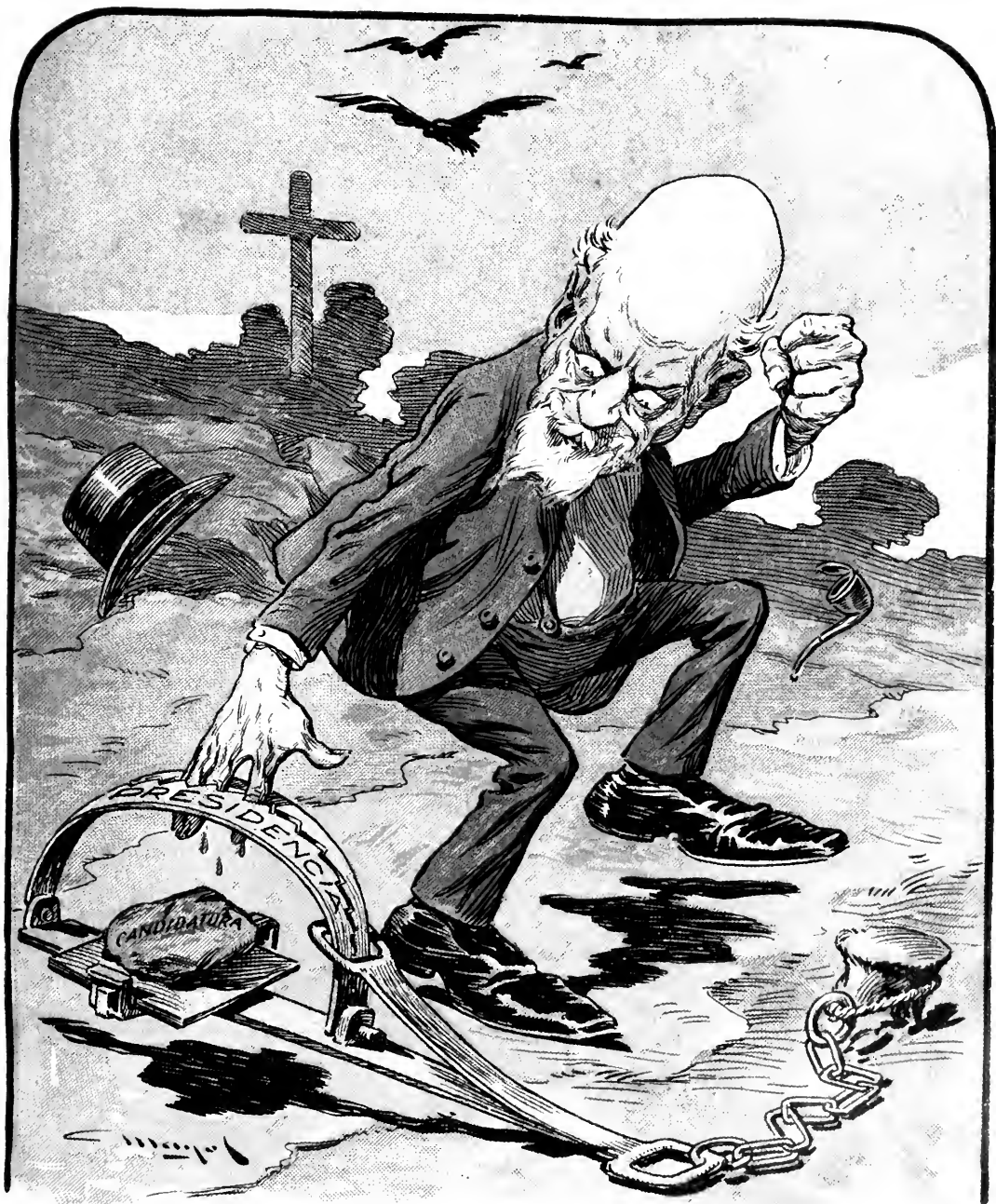
SEMANARIO: FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO VII

BUENOS AIRES, 7 DE MAYO DE 1904

N.º 292

## EL CAZADOR CAZADO



Cazando pasó el tiempo por montes y por pampas  
y siempre la fortuna le acompañó en la empresa;  
pero hace pocos días tentaba una sorpresa  
y se agarró los dedos en una de sus trampas.



# El Compuesto de Apio de Paine

PRODUCE MARAVILLOSOS RESULTADOS  
EN LOS QUE SUFREN DE  
REUMATISMO

Los que padecen de esta terrible enfermedad no deben perder ni un momento en librarse de ella, purificando la sangre y fortaleciendo el sistema. Los triunfos innumerables obtenidos por

## El Compuesto de Apio de Paine

en estos casos, deben de inducirles á probar inmediatamente este excelente remedio. Ha proporcionado vida nueva á muchos hombres y mujeres agonizantes y tullidos, librándoles de sus dolores y sufrimientos.

*De venta en todas*

*las Farmacias*



**ESCALADA & CIA.**

1170 - BMÉ. MITRE - 1174

# SPORTS

¡POR FIN: AJÍ!



AJÍ. GANADOR DEL CLÁSICO «OTOÑO»



CALEPINO, SEGUNDO EN EL PREMIO «OTOÑO»

Al hacer crónica del clásico Otoño no se debe hablar de vencedor y vencidos, sino ensalsar los méritos de los tres campeones del *turf* Argentino que nos ha hecho gozar del final más soberbio y emocionante de la temporada.

Ají es el verdadero *game horse* de los ingleses, caballo chico y cuya silueta no refleja su valentía, su gran condición que le permite derrotar á caba-

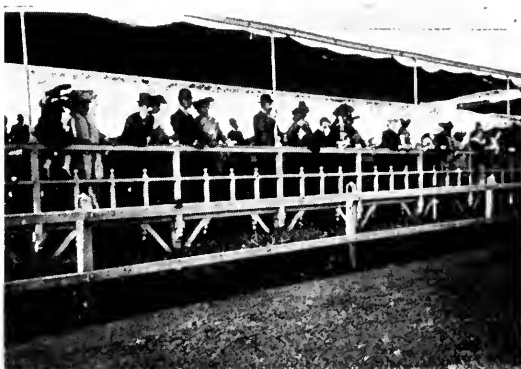
el inusitado movimiento que se nota en el Jockey Club.

Las tres listas están formadas por muy buen elemento, de manera que cualquiera que triunfe sabrá hacer seguir á la asociación por la senda del progreso.

He aquí una de las listas: Sr. Saturnino Unzué, Dr. Obdulio Hernandez, Dr. José Etcheverry, seño



FRENTE Á LA PIZARRA DE LAS MONTES



EN LAS TRIBUNAS CHICAS

los más completos, como Calepino, verdadero prototipo de la clase.

Alcázar se ha mostrado un valiente luchador; hay que hacer notar que el hijo de Acherón y Thebis siempre está delante del resto de su generación.

## Jockey Club

En la asamblea de hoy se procederá á la renovación de concejales y cinco suplentes, para lo que se han confeccionado tres listas que cuentan con entusiastas partidarios, de ahí



COPIA DONADA POR EL SEÑOR PAATS, PARA EL PREMIO «OTOÑO»

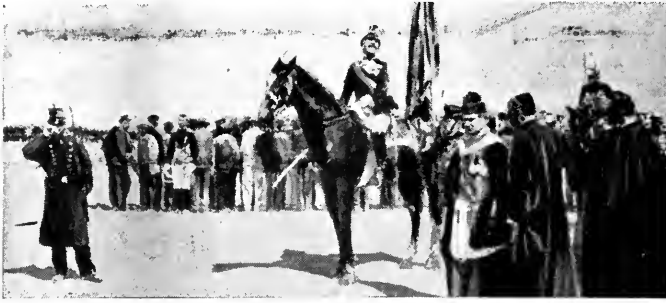
Samuel Hale Pearson, Ing. Carlos M. Romero, Sr. Juan Cruz Varela, Sr. Alejandro J. Paz, Sr. Marcos Riglos (hijo), Dr. Lorenzo Anadón, Dr. Tomás E. de Anchorena, Sr. José M. Llobet, Ing. José Newbery, doctor Juan P. Archavala, Sr. Gilberto Lerema, Sr. Narciso M. Ocampo, Sr. Justo S. Sáenz Valiente.

## PRONÓSTICOS:

- Premio: Ec. Nautilus... Brea  
 > Haras El Carmen Directora  
 > Buick..... Antión  
 > Etolo..... Brumario  
 > Ramón Braus... Etapa  
 > Druid..... Fructidor  
 > Ají..... Régale

## LA FIESTA MILITAR EN EL HIPÓDROMO DE MADRID

Con una enorme afluencia de público efectuóse en el Hipódromo, el domingo 3 de abril la fiesta militar, durante la cual debía realizarse el solemne acto de imponer la corbata de San Fernando á la bandera del disuelto batallón provisional de Puerto Rico, que



EL GOBERNADOR MILITAR DE LA PLAZA, GENERAL ECHAGÜE, DISPONIÉNDOSE A TOMAR JURAMENTO A LOS RECLUTAS

como enseña gloriosa se conserva en la basílica de Atocha.

La fiesta dió principio á las diez y media de la mañana favo recida por un tiempo primaveral.

Después de la misa de campaña, todas las fuerzas tributaron los honores



ALFONSO XIII PRESIDENCIANDO LA JURA DE LA BANDERA

de ordenanza á la bandera del regimiento del Rey, tomando juramento á los soldados el general gobernador, señor Echagüe.

Colocada de nuevo la bandera que sirvió para el acto de la jura, en el lugar que le correspondía en la formación, Alfonso XIII separóse del cuartel real, en compañía del ministro de la guerra y recibió de manos de dos caballeros de la orden de San Fernando, la corbata á que al principio hemos aludido pronunciando algunas palabras alusivas á la ceremonia.



LOS RECLUTAS JURANDO

## CIGARRILLOS

## “TRES CORONAS”

En los últimos 4 meses se han pagado los siguientes premios:

|           |    |      |      |    |                                     |
|-----------|----|------|------|----|-------------------------------------|
| Diciembre | 19 | 1903 | 1000 | \$ | al Sr. H. A. PETTIT,                |
|           |    |      |      |    | Bufet, F. C. C. A., Rosario         |
| »         | 30 | »    | 1000 | »  | » » CARMEN C. COLL                  |
|           |    |      |      |    | Rosario.                            |
| Enero     | 23 | 1904 | 1000 | »  | » » JOSÉ MALAGARRIGA,               |
|           |    |      |      |    | Malabia 2193, Buenos Aires.         |
| Febrero   | 20 | »    | 1000 | »  | » » CÁNDIDO CARNE,                  |
|           |    |      |      |    | Rosario.                            |
| »         | 23 | »    | 1000 | »  | » » ISIDORO FUENTES,                |
|           |    |      |      |    | San Martín, 280, Buenos Aires.      |
| Marzo     | 16 | »    | 1000 | »  | » » PEDRO YABEN,                    |
|           |    |      |      |    | Cuyo, 307, Buenos Aires.            |
| »         | 22 | »    | 1000 | »  | » » AGRIPINO GAMERO,                |
|           |    |      |      |    | Juncal, 1389, Buenos Aires.         |
| »         | 23 | »    | 1000 | »  | » » SANTIAGO GONDAR,                |
|           |    |      |      |    | Florida, 360, Buenos Aires.         |
| Abril     | 4  | »    | 1000 | »  | » » JORGE TANCREDI,                 |
|           |    |      |      |    | Pilar, F. C. P.                     |
| »         | 8  | »    | 1000 | »  | » » LUIS REZZANO (hijo),            |
|           |    |      |      |    | Calle 6, núm. 664, La Plata.        |
| »         | 16 | »    | 1000 | »  | á la Sta. GENOVEVA MORAN,           |
|           |    |      |      |    | Stgo. del Estero, 68, Buenos Aires. |
| »         | 19 | »    | 1000 | »  | al Sr. SATURNINO SOSA,              |
|           |    |      |      |    | Umberto I.º 151, Zárate.            |

**Total 12.000 \$**

# Si Vd. reside fuera de Buenos Aires

y no puede efectuar sus  
compras personalmente  
**Pida "La Guía del Comprador"**

CATÁLOGO COLECTIVO ILUSTRADO

El catálogo más completo! El más práctico!  
El más ventajoso!

**CONTIENE** todos los artículos necesarios para la vida.

**FACILITA** la mejor manera de efectuar las compras por carta.

**AHORRA** grandes sumas á sus favorecidos tanto en el costo de los artículos como en EL VALOR DE LOS FLETES.

**IMPORTANTE** TODAS LAS CASAS QUE FORMAN PARTE de "LA GUÍA DEL COMPRADOR" ofrecen como GARANTÍA de los artículos que venden la siguiente condición: Todo artículo que no sea lo pedido por el cliente podrá devolverse para ser cambiado por otro ó se REEMBOLSARÁ ÍNTEGRO EL VALOR PAGADO.

**NOTA** - Los modelos y dibujos de todos los artículos que se ofrecen en la "GUÍA DEL COMPRADOR" no son como en muchos otros catálogos, ilustraciones imaginarias y decorativas para llenar páginas, sino que REPRESENTAN CON LA MAYOR VERDAD EL ARTÍCULO QUE SE OFRECE. Las existencias son enormes de manera que el cliente al remitir un pedido puede tener la certeza que será atendido con toda exactitud.

"La Guía del Comprador"  
se remite á vuelta de correo GRATIS  
Y FRANCO DE PORTE á cualquier  
punto del Interior de la  
República.

## "La Guía del Comprador"

LA COMPONEN LAS REPUTADAS CASAS

G. Moussion • Gran Tienda "La Piedad"  
Au Merinos • A. de Micheli • S. Rigau  
Armería C. Rasetti • Exposición Inglesa  
J. Tagini • I. Rillo y C.<sup>a</sup> • V. Peluffo y C.<sup>a</sup>  
La Gran Despensa • Droguería y Farmacia  
Franco-Inglesa

DIRIJA LOS PEDIDOS Á

**A. L. LEGRAND**

RECONQUISTA, 34-BUENOS AIRES

**CORTE POR ESTA LINEA**

**A. L. LEGRAND, Reconquista 34**  
BUENOS AIRES  
A vuelta de correo remita gratis y franco de porte  
**La Guía del Comprador**  
Nombre.....  
Localidad.....  
P. C.....

## LA VISITA DEL EMPERADOR GUILLERMO

El 24 de marzo por la mañana llegó á Nápoles el vapor "Koenig Albert" que conducía al emperador Guillermo. Inmediatamente subieron á bordo á saludar al soberano el conde de Monts, los almirantes italianos Gualterio y Amoretti, los generales Vallès y Tarditi y el comandante de la escuadra italiana vicealmirante Morín. Guillermo II les invitó á almorzar y después del almuerzo, llegaron el prefecto y el alcalde de Nápoles. A las pocas horas, cuando el mar se serenó, porque estaba algo agitado, pasó el soberano á su yate "Hohenzollern". Aquella noche hubo á bordo de éste una comida íntima y los buques de la escuadra se iluminaron.

Al siguiente día, el emperador pasó á bordo del aviso alemán "Sleipner", y dirigióse hacia Capri en cuya isla en-



LOS BRINDIS DEL EMPERADOR GUILLERMO Y DEL REY VÍCTOR MANUEL Á BORDO DEL «HOHENZOLLERN».

contró á la princesa real de Suecia y Noruega.

La visita del rey Víctor Manuel efectuóse al otro día. Los monarcas se abrazaron al verse á bordo del "Hohenzollern" y en el almuerzo que siguió pronunciaron calurosos brindis. Después de conversar animadamente paseando por la cubierta, los dos monarcas visitaron el acorazado "Benedetto Brin", que está alistándose en aquellas aguas, y el crucero alemán "Friedrich Karl". Muchos oficiales italianos fueron presentados al emperador Guillermo, á bordo del primero de dichos buques, figurando entre ellos Cagni á quien el soberano felicitó afectuosamente por la parte que tomó en la expedición polar del duque de los Abruzzos. De vuelta en el "Hohenzollern", los monarcas se despidieron.

A causa del mal tiempo, el yate imperial permaneció



EL EMPERADOR Á BORDO DEL «EMANUELE FILIBERTO»

dos días en la bahía de Nápoles, intervalo que aprovechó Guillermo II para visitar los buques de guerra italianos "Sicilia", "Varese" y "Emanuele Filiberto". Finalmente el "Hohenzollern" se dirigió á Gaeta donde la reina madre aguardaba al huésped imperial.



LOS COROS DE LOS MARINEROS DEL «SARDEGN» EN CELEBRACIÓN DE LA VISITA DE GUILLERMO II



EN CAPRI. LA PARTIDA DEL EMPERADOR GUILLERMO



Dentaduras completas por sólo \$ 50, para la masticación perfecta, en la Clínica Dental de la Doctora Fanny Blitz de Herschkowitz. Traslado en consultorio de la calle 44, 100, 2do. piso. Tel. 100-1000.



TODAS LAS CONDICIONES meteorológicas

indican que el  
invierno del  
corriente año  
de 1904 será

# Muy Riguroso

La precaución más impor-  
tante que conviene tomar  
á fin de evitar y combatir  
los efectos del frío del mal  
tiempo y de humedad es

**Tener las habi-  
taciones convenien-  
temente templadas**

secas y ventiladas por  
medio de un

## CALORÍFERO MODERNO

Nuestro surtido de **ESTUFAS** y **CALORIFEROS** para la  
próxima Estación es el mejor y más precioso que jamás  
se ha visto en el país y recomendamos especialmente

**LOS CÉLEBRES CALORÍFEROS "ALUMINUM"**

Pedir Catálogo No. 7  
**43, FLORIDA, 43**

BUENOS AIRES

Única casa especial en este ramo en Bs. As.

### Cassels & Co.



"Ah, si nuestros patrones se resolviesen adquirir  
y usar las Incubadoras "Cyphers", entonces si  
que nuestras crias saldrian fuertes y vigorosas  
y nosotros podriamos dedicar todo nuestro  
tiempo á la fabricación de huevos."

EN LA

•\*•

## EXPOSICION RURAL DE PALERMO

que se abre el 11 de Mayo, se hallarán en  
exhibición FUNCIONANDO las Modernas

### INCUBADORAS y CRIADERAS CYPHERS

de los Estados Unidos, así como una magnífica  
colección de aves de raza fina

del Establecimiento **"LA CRIAVE"**

JUAN H. CASSELS  
Director

Bella Vista—F. C. Pacifico

El corazón de la Tour d'Auvergne en los Inválidos.—Monumento patriótico en Sens



EN LOS INVÁLIDOS. ENTREGA DEL CORAZÓN DE LA TOUR D'AUVERGNE AL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA.

La Tour d'Auvergne soldado célebre de las guerras de la Revolución, que no quiso aceptar el título de "primer granadero de la República", que le ofreció Bonaparte, es uno de los héroes más populares. Sus restos descansan en el Panteón pero su corazón, que últimamente se encontraba en poder de un descendiente suyo, ha

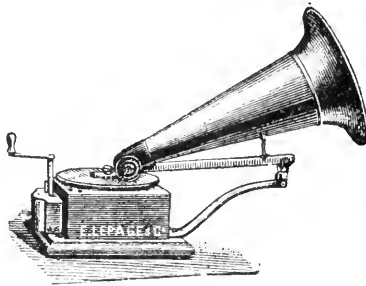
ban el ministro de la guerra y otros personajes. La urna de plata que contiene la reliquia, fué colocada en la iglesia de los Inválidos.

—En la ciudad de Sens, departamento del Yonne, tuvo lugar el 27 de marzo la inauguración de un monumento á los hijos de aquel distrito muertos por la patria. La obra escultural, que se levanta en la plaza de la Magdalena, es un grupo en mármol debido á Emilio Peynot, que representa á Francia rindiendo homenaje al pasado heroico. Esta escultura obtuvo en el Salón de hace dos años, 50 votos para la medalla de honor



MONUMENTO ELEVADO EN SENS Á LOS MUERTOS POR LA PATRIA

Por **40**  $\frac{m}{n}$  pesos



Gramófono  
**"LEPAGE"**

MINOR

CON 6 DISCOS

**Enrique Lepage & Cía.**

APARATOS Y ÚTILES PARA LA FOTOGRAFÍA, CINEMATÓGRAFOS  
GRAMÓFONOS, ETC.

CALLE BOLIVAR, 375—BUENOS AIRES

SUCURSAL:

**638, Avenida de Mayo, 638—"Casa Colorada"**

Catálogos ilustrados GRATIS

# ELIJASE A SU GUSTO

CUALQUIER ALHAJA QUE LE PAREZCA BIEN A PRECIOS QUE VARIAN ENTRE

## \$ 4.50 y \$ 12

Fin de nuestra gran venta de realización

Núm. Precio

600 \$ 10.00  
561 > 4.50  
551 > 8.50  
608 > 12.00  
509 > 9.00  
556 > 9.00  
606 > 10.50  
504 > 4.50  
611 > 10.00  
554 > 6.00  
561 > 4.50  
550 > 12.00

Núm. Precio

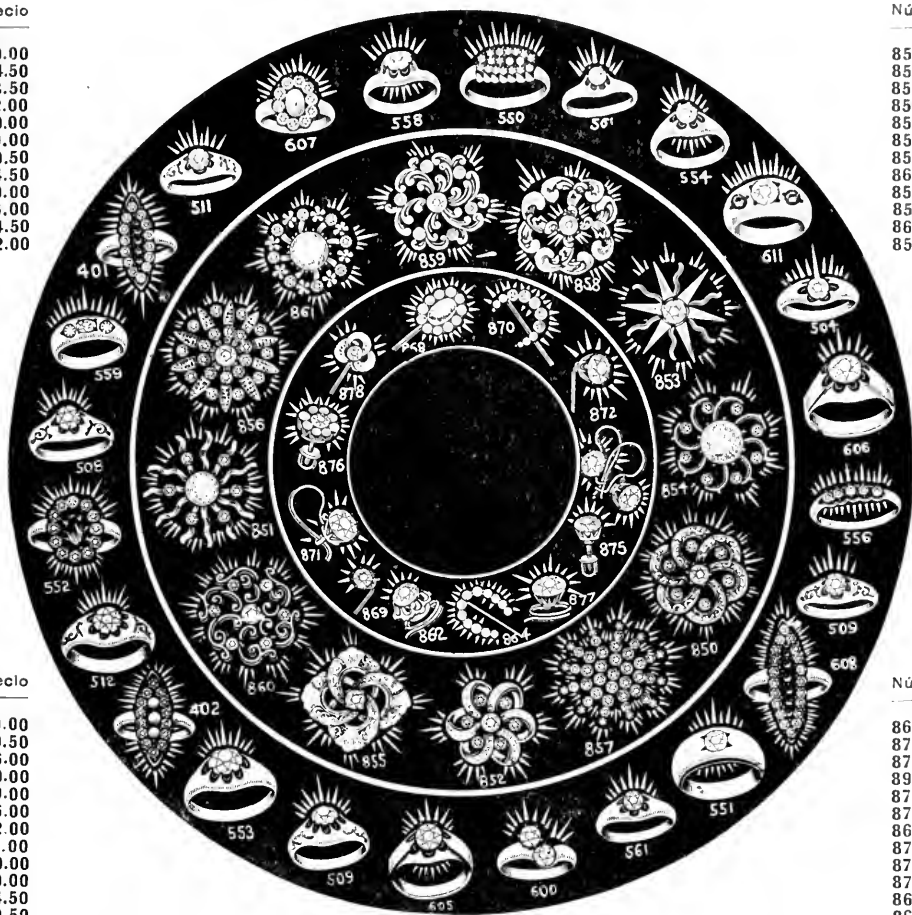
852 \$ 7.50  
857 > 9.00  
850 > 6.00  
854 > 12.00  
853 > 10.00  
858 > 4.50  
859 > 6.00  
861 > 6.00  
856 > 9.00  
851 > 12.00  
860 > 10.00  
855 > 4.50

Núm. Precio

558 \$ 9.00  
607 > 10.50  
511 > 6.00  
401 > 10.00  
559 > 9.00  
508 > 6.00  
552 > 12.00  
512 > 9.00  
402 > 10.00  
553 > 9.00  
509 > 4.50  
605 > 10.50

Núm. Precio

864 \$ 6.00  
877 > 4.50  
875 > 6.00  
898 > 4.50  
872 > 6.00  
870 > 4.50  
868 > 10.50  
878 > 4.50  
876 > 10.00  
871 > 4.50  
869 > 4.50  
862 > 4.50



No hay que perder esta gran venta, la más notable en toda la historia de la joyería

## BRILLANTES MONTANA

### NUESTRA GARANTIA

Damos una garantía escrita con todo **BRILLANTE MONTANA**. Nuestros engarces son los mismos que se usan en brillantes que cuestan centenares de pesos y exhibimos más dibujos populares en engarces y combinaciones que cualquier otra casa. Usted debía ver en persona nuestra exposición magnífica la más hermosa que jamás se ha visto, para poder apreciar el esplendor de los **BRILLANTES MONTANA**.

### ÓRDENES POR CORREO

Serán cumplidas con prontitud, pero deben enviarse esta semana sin falta, antes de agotarse nuestras existencias. Elijase el dibujo entre los grabados de más arriba, reproducciones exactas de las alhajas y haremos una elección que le gustará.

Los grabados demuestran los tamaños exactos. Córtese el grabado, enviándolo con su orden.

Hemos vendido miles y miles de **BRILLANTES MONTANA** en la República Argentina y países limítrofes y no conocemos un solo caso en que se nos haya devuelto una alhaja por no resultar satisfactoria. He aquí una ocasión notable para comprar Botones de Pechera, Aros, Anillos, Broches, etc., que valen \$ 12, 16, 24, 36 y hasta \$ 50, a los precios sumamente bajos

de \$ 4.50 á \$ 12

## Montana Diamond Company

Buenos Aires — CUYO esq. FLORIDA — Buenos Aires

# La presidencia del Consejo del Condado de Londres.—Nueva iglesia de Eastney.—Funerales del duque de Cambridge.



MR. J. WILLIAMS BENN NUEVO PRESIDENTE DEL CONSEJO DEL CONDADO DE LONDRES.

representante de East Finsbury.

Mr. E. A. Cornwall que ha sido reelegido vicepresidente, prestó muchos servicios en la corporación al frente de diversas comisiones durante doce años,

—La antigua iglesia de Eastney, llamada "del miriñaque", á causa de su forma, va á ser reemplazada por una nueva iglesia de la cual colocaron la primera piedra hace poco el príncipe y la princesa de Gales.

La iglesia del miriñaque es una curiosa construcción de madera, que en un principio estaba en Lamporg; de

Mr. J. Williams Benn que, de 1895 á 1896, desempeñó la vicepresidencia del Consejo del Condado de Londres, ha sido nombrado ahora presidente del mismo; tiene 54 años y fué miembro del parlamento. En el consejo ha figurado siempre como

allí se llevó á Port Sea y luego á East Southsea para servir de templo provisional. En 1886, la adquirió el Almirantazgo que la hizo poner donde actualmente se encuentra.

—El cadáver del duque de Cambridge fué transportado de Glou-



MR. E. A. CORNWALL VICEPRESIDENTE DEL CONSEJO.



LA ANTIGUA IGLESIA DE EASTNEY LLAMADA «DEL MIRIÑAQUE», QUE VA Á DESAPARECER



LA IGLESIA QUE REEMPLAZARÁ Á LA «DEL MIRIÑAQUE»

cester House á la capilla de la Santa Fe en la Abadía de Westminster donde los granaderos le hicieron la guardia de honor toda una noche. Al día siguiente, colocóse el féretro delante del altar mayor y se celebró un solemne servicio fúnebre al que asistieron

los soberanos y los príncipes, el cuerpo diplomático, los ministros y los militares de alta graduación. Oficiaron el arzobispo de Canterbury y el deán de Westminster. Terminada la ceremonia, los granaderos sacaron el féretro por la puerta del oeste para su conducción al cementerio.



SERVICIO RELIGIOSO POR EL DUQUE DE CAMBRIDGE EN LA ABADÍA DE WESTMINSTER.



EL CORTEJO FUNERARIO SALIENDO DE LA ABADÍA

VINOS LALANDE

ROTHES Y KERN  
SAN MARTIN 752

VINOS  
DEINHARD

AL PALACIO DE  
CRISTAL.

130-ARTES-140



HERIBERTO HERNÁNDEZ

INVIERNO

El mejor y más completo

surtido de TRAJES, SOBRETODOS, PALETOTS y artículos  
generales para la nueva estación, ofrece esta casa, para

HOMBRES, NIÑOS Y NIÑAS



Tapado de paño (gris, beige ó granate)  
cuello y botamanga de terciopelo.

De 4 á 6 años..... \$ 27.—  
De 7 á 12 años..... » 29.—

Guantes extranjeros..... \$ 1.95  
Id. id. colores.. » 2.25  
Id. para niños ..... » 1.80  
Sombreros ingleses ..... » 10.50



Elegante y rico vestido, seda oto-  
mano, para niña de 4 á 8 años

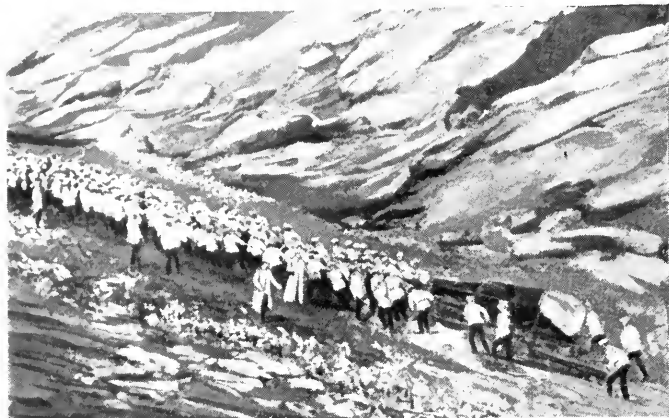
(rosa, celeste, gris) ..... \$ 35.—

Guantes ingleses Jay ..... \$ 6.75  
Id. id. Suecia id. .... » 6.75  
Id. id. para niños.... » 4.80  
Sombreros blandos N. Americanos » 9.90

REGALO DE UN PRECIOSO RELOJ CINCELADO Á TODO EL QUE COMPRE MERCADERÍAS POR VALOR DE  
\$100.— EN UNA Ó VARIAS VECES.

Pidan Catálogo





ARRASTRANDO UN GRAN CAÑÓN HACIA  
LOS FUERTES DE PORT ARTHUR

Las ilustraciones nos indican por una parte las dificultades que tienen que vencer los rusos para subir las grandes piezas de artillería á las alturas de Port Artur, por otra el vivo interés con que el pueblo de San Petersburgo recibe las noticias de la guerra, las operaciones que ésta exige, etc., é incluyen también los retratos de algunos jefes.

El general Michenko, comandante de la división del Valú, es un personaje de notoriedad aho-

ra, pues comienzan á librarse importantes combates por tierra. Este militar se encontraba el 28 de marzo al frente de las fuerzas en la acción de Tieng-Yin. Su misión consiste en cubrir con 4.000 cosacos al ejército ruso, retardando en cuanto sea posible el avance de los japoneses. Hasta ahora la desempeñó hábilmente inquietando al enemigo con escaramuzas y deteniendo su acción, pero según se desprende de las noticias telegráficas, ese estado de cosas se modifica.



MERCADERES Y DIGNATARIOS CHINOS DE MANCHURIA ENTREGANDO SUS PRESENTES AL VIRREY ALENIEFF

# LOS Nuevos Gramófonos COLUMBIA

Son los más perfectos, los más sólidos y que reproducen las voces con mayor nitidez y claridad.

La única casa concesionaria de las

Membranas Reguladoras - - -  
- - - del Dr. PICCININI

Que constituyen el último perfeccionamiento del gramófono.



## Discos

de los más célebres artistas del mundo.

## Fonógrafos Edison

perfeccionados, con los nuevos cilindros de pasta dura, son los aparatos más apropiados para casa de familia

Reproducen voces claras y fuertes, é imprimen la voz con suma facilidad.

## Renovación de Cilindros

Cambio cilindros nuevos por usados con \$ 0.80 de diferencia.

## CATALOGO GRATIS

José Tagini



PERU, 25 al 31  
BUENOS AIRES

# A LA CIUDAD DE MEXICO

\* \* \* ESQUINA FLORIDA Y CUYO ♦ BUENOS AIRES \* \* \*

**LUNES 9 DE MAYO**

Y DÍAS SIGUIENTES

**EXPOSICIÓN**

DE LAS

**ULTIMAS NOVEDADES**

**CONFECCIONES**

**Vestidos y Tapados**

*Manteaux, Jaquettes, Capas  
Paletots, Blusas, Polleras, Visos,  
Boas, Estolas, Cuellos  
y Corbatas de pieles*

Ultimas novedades en sombreros

**Paletots** paño de última creación, \$ 110, 90, 70.-  
80 y.....

**Paletots** paño cuero bordados y perforados  
hechura muy elegante, \$ 60, 50 y... 45.-

**Vestidos** de alta novedad, hechura sas-  
tre, y fantasia, 150, 120, 55.-  
90, 80 y.....

**Vestidos** Zibeline neigense, he-  
chura muy elegante. 35 y 29.-

**Tapaditos** paño para niñas, varios mo-  
delos, en todas las 15.50  
edades, \$ 35, 30, 25, 18 y.....

**Polleras** de lana fantasia, forma com-  
pletamente nueva, \$35, 15.50  
30, 25, 22 y.....

**Blusas** de alta fantasia en seda y en  
lana, fantasia novedad 10.50  
de 90 á.....

**Sombreros** de últimas modas, sur-  
tido inmenso, \$ 50 á. 3.90

**Excepcional** Paletots de paño, cuero  
forrado, polonesa de 25.-  
seda, forma elegante.....

**Excepcional** Polleras cheviot pura la-  
na, en azul marino 12.50  
y negro, forradas.....

NUMEROSAS OCASIONES  
en todos nuestros departamentos



**VESTIDO PANAMA** 3/5 — Pointillé de lana, bata con cuello  
forma pelerina, adornado con fleco 55.-  
y galón, pollera toda plegada, forrada de algodón.....

**Sombrero** de terciopelo y gasa, adornado con pluma y 28.-  
cinta.....

**PIDAN**

NUESTRO NUEVO CATALOGO

\* DE LAS ÚLTIMAS NOVEDADES DE \*

OTOÑO E INVIERNO. Se manda:

**GRATIS**

Mucho se ha hablado del servicio sanitario de los rusos, y conviene por tanto decir algo también del japonés cuyo personal se ha distinguido asistiendo



GENERAL SMIRNOV. NUEVO CO  
MANDANTE DE LOS FUERTES  
DE PORT ARTHUR.

á los heridos del combate naval de Chemulpo. Tan pronto como los japoneses desembarcaron en ese puerto, establecieron un hospital al que se transporta-

ЭКСТРЕННОЕ ПРИВЛЕЧЕНИЕ  
к № 22 из газеты  
„Вѣдомости Спб. Градоначальства“

среще 24 го чина; а 11¼ годе

## Высочайшій Манифестъ.

БОЖІЮ СОСЛІДСТВУЮЧОЮ ВЛАСТІЮ.

МЫ, НИКОЛАЙ ВТОРЫЙ,  
ИМПЕРАТОРЪ И САМОДЕРЖАВЦЪ  
ВСЕРОССИЙСКИЙ.

[illegible]

На 20.05.2004 года в адрес Департамента поступил запрос от ООО «Сибирский завод строительных материалов» (ИНН 47-01-000000) с просьбой предоставить информацию о наличии в Едином государственном реестре недвижимости объектов недвижимости, принадлежащих на праве собственности ООО «Сибирский завод строительных материалов» (ИНН 47-01-000000) в границах территории, расположенной по адресу: г. Красноярск, ул. Мухоморова, 10, в том числе в отношении объектов недвижимости, находящихся в залоге у ООО «Сибирский завод строительных материалов» (ИНН 47-01-000000).

[illegible]

Следва да се вземе предвид, че в периода 1990-1992 г. в България е имало общо 10 000 души, които са били изпратени в чужбина за обучение и квалификация. Това е много малък брой хора, които са били изпратени в чужбина за обучение и квалификация. Това е много малък брой хора, които са били изпратени в чужбина за обучение и квалификация.

На основании 5. Закона от 11.03.2008 № 11-ЗС Республики Беларусь утверждено:

Н. Н. К. О. З. А. З.

PROCLAMAS DEL CZAR EXPUESTAS EN LAS CIUDADES  
Y PUEBLOS DE RUSIA

algunos cosacos efectuando una requisición de dichos animales.

Va se puede calcular lo que costará la guerra á las dos naciones beligerantes,



GENERAL MICHENKO, COMAN-  
DANTE DE LA DIVISIÓN DE CO-  
SACOS DEL YALÚ.

pues se conocen los gastos de movilización, el valor de los víveres etc. Para señalar las cifras aproximadas, se han tenido en cuenta documentos oficiales y



LOS TRANSEUNTES DE SAN PETERSBURGO ANTE LAS LIBRERÍAS DONDE SE  
EXHIBEN LOS RETRATOS DE LA FAMILIA IMPERIAL Y LOS GRABADOS DE  
LA GUERRA.



## INSPECCIÓN DE ARMAMENTO EN LA CUBIERTA DE UN ACORAZADO JAPONÉS

ron los heridos rusos que se hallaban en peor estado, para ser atendidos por médicos y enfermeras del Japón. En reconocimiento de ese servicio, los rusos entregaron á la sociedad de la Cruz Roja japonesa una suma equivalente á \$ 1.000 oro.

Para efectuar los transportes, la administración militar rusa utiliza como bestias de carga, los renos que poseen los campesinos del país. Por esa razón aparece en uno de los grabados un oficial con



ENFERMERA JAPONESA ASISTIENDO A LOS HERIDOS RUSOS  
DEL COMBATE DE CHEMULPO

se han establecido comparaciones con precedentes análogos. De los cálculos resulta que en seis meses el Japón gastará \$ 142.634.400 oro y Rusia \$ 219.433.500.

Entre los datos numéricos interesantes relativos al ejército de tierra figuran los de las pérdidas en caballos que se calculan en 15.000 animales para el Japón y 20.000 para Rusia. Las pérdidas en material bélico se fijan para ambas naciones en la cuarta parte del valor total, cifra resul-

Todos los productos quimicos que la empresa de CARAS Y CARETAS emplea en

# Caro Hnos. y Cía.

## PRECIO FIJO

Sastrería y confecciones para hombres, se-  
ñoras, jóvenes, niños y niñas, sombrerería,  
camisería, zapatería, bonetería, artículos  
de viaje, etc., etc.

Las casas que presentan mejor surtido y venden más barato

Nuestro modelaje y confección es reconocido por el público entendido, superior al que presentan las demás casas, aún de aquellas que pretenden deslumbrar con formidables *stocks* y con exceso de personal; porque mientras ellas, sin exclusión de ninguna, tienen que valerse de personal más ó menos idóneo, nosotros personalmente vemos día á día las dificultades que se presentan y corregimos los defectos con la competencia natural que dan tantos años de práctica y por ser nuestra especialidad el ramo de confecciones. Prueba exacta de nuestro aserto es que el cliente que llega á nuestras casas sale en el acto con la prenda que busca, bien sean trajes de niño, de hombre, sobretodos, vestidos ó tapados para señoras, sin tener que deshacer materialmente todas las prendas como les sucede á esas *grandes casas* que se ven en la ineludible precisión de perder la venta ó hacer esperar día tras día al cliente para entregárselas, y cuando más, si logran servirlo con alguna rapidez, es á costa de grandes gastos por el personal numerosísimo de la pompa, lo cual nos coloca á nosotros en absoluta superioridad para poder vender; como lo hacemos, con diferencias hasta de un 30 por ciento más barato que casa alguna.



### TRAJES PARA HOMBRE

|   |          |
|---|----------|
| Trajes de saco derecho, de casimir fantasía, á \$ 18.00, 22.75, 24.50, 26.50, 32.50, 34.50 y .....                                    | \$ 39.00 |
| Id. id. en negros á \$ 27.00 y.....   | „ 34.50  |
| Id. en cheviot negro para luto á \$ 23.50, 31.00, 34.50 y.....  | „ 38.00  |
| Id. con solapa larga y bolsillos ran- gan (gran novedad), de casimir fantasía y negros, á \$ 25.75, 28.50, 32.50, 36.00, 39.00 y..... | „ 41.00  |

### SOBRETODOS PARA HOMBRE

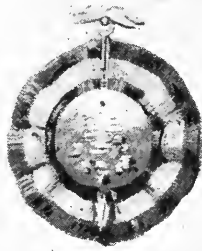
|  |          |
|--|----------|
| De castor negro ó color, con tapa de terciopelo y forros de seda, á \$ 40.00 y ..... | \$ 50.25 |
| Id. id. sin tapa de terciopelo y forros de lana á.....                               | „ 24.50  |
| De vicuña oscura, con tapa de terciopelo y forros de seda, á \$37.50 y ..            | 45.75    |
| Id. id. sin tapa de terciopelo y forros de lana, á.....                              | „ 24.00  |
| De cheviot negro para luto, con forros de seda á.....                                | „ 41.50  |
| Id. id. con forros de lana, á.....   | „ 30.00  |

Artes, 144 - Buenos Aires - San Martín, 879 - Rosario

Se remite gratis el nuevo catálogo y muestras con instrucciones para los pedidos

tante de la experiencia adquirida en las guerras de los últimos cincuenta años. Desde luego la guerra naval cuesta más que la terrestre y la escuadra japonesa que tiene 13.000 marinos ocasionará en seis meses una tercera parte más de gasto que el ejército de tierra compuesto de 330.000 hombres.

Comparando la situación económica de ambos países, se encuentra una inferioridad financiera en el Japón; pero sus partidarios no se abaten por eso y expresan la creencia de que la vía férrea del Transiberiano no pueda resistir en seis meses el transporte de 900.000



MEDALLA JAPONESA CONCEDIDA A LOS MARINOS QUE LLEVARON AL JAPÓN LOS ACORAZADOS «NISSHIN» Y «KASUGA».

toneladas de material y de un millón de hombres, en cuyo caso, estaría perdido el ejército ruso en la Manchuria. La línea del Transiberiano es endeble verdaderamente y en ella se hace doble tráfico que de ordinario, pero por lo visto hasta ahora no es de creer que se destruya.

Las tropas japonesas iniciaron el paso del Yalú con un fuerte ataque en que la artillería desempeñó una parte importante. El teniente general Kuroki comandante del ejército invasor que ha ocupado con sus tropas varias localidades, envió á Tokio un parte oficial dando cuenta que el paso del río se



REQUISICIÓN DE RENOS EN LA SIBERIA ORIENTAL



EL 6.º BATALLÓN DE INGENIEROS PONTONEROS RUSOS EN CAMINO AL TEATRO DE LA GUERRA

# MAYO 24

## AGENCIA DI PAOLA

Esta conocida casa remite á cualquier punto del interior y exterior los billetes de la tradicional LOTERÍA DE MAYO cuyo premio mayor es de

# \$ 300.000

A \$ 500 la decena entera y \$ 50 el billete, dividido en décimos á \$ 5

A los pedidos adjúntese el importe y diríjanse á

Rogelio di Paola,

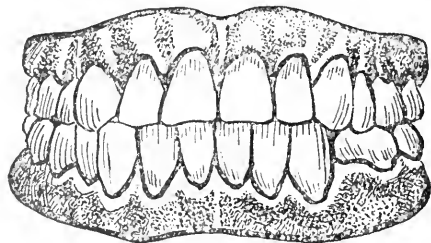
FLORIDA, 811

BUENOS AIRES

## DR. A. LEVINSON

CIRUJANO DENTISTA NORTE AMERICANO

AVENIDA de MAYO, 890, esq. TACUARI



ESPECIALIDAD  
EN DENTADURAS ARTIFICIALES  
POR DISTINTOS SISTEMAS  
DE LOS MAS PERFECCIONADOS;  
CON O SIN PALADAR.

PERFECCION EN LA ARMONIA — — — —  
— — — — Y LA MASTICACION GARANTIZADA

Precios módicos y al alcance de todos

890, AVENIDA de MAYO, esq. TACUARI





PERFUMERIA DE MODA

L. T. Piver

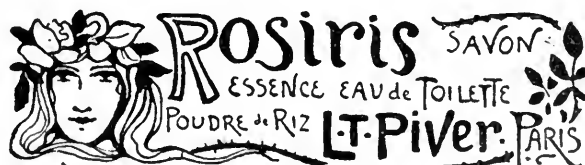


Fundada en 1774 - París

ULTIMA CREACION  
PERFUMERIA  
L. T. PIVER - PARIS  
**AZUREA**



PERFUME  
de MODA  
L. T. PIVER - PARIS  
**SAFRANOR**



Lociones usuales recomendadas:

Violette, Héliotrope, Lilas, Chypre, Mascotte, etc.

En toda la República

## LA GUERRA RUSOJAPONESA



ESPÍA JAPONÉS ANTE UN CONSEJO DE GUERRA CELEBRADO EN UN TEMPLO DE LA MANCHURIA

efectuó el 29 de abril último por 1.500 japoneses con doce cañones. Estas fuerzas que atravesaron el Valú por los puntos denominados Ambikhe y Schongapondy, obligaron á retirarse á un peque-

ño destacamento ruso. De Tokio informan, aunque sin carácter oficial, que en los combates librados en las márgenes del río, los japoneses tuvieron 700 muertos y los rusos 800.

AMARO FELSINA BUTON

CONSIDERADO COMO EL MEJOR DE LOS APERITIVOS

DE GIO BUTON Y CIA  
DE BOLOGNA

SI NO LO HA PROBADO VD  
DEBE HACERLO

ES BEBIDA HIGIENICA Y  
SALUDABLE

GRAND PRIX  
PARIS  
1900

• • • •  
**TIENDA** • • • •

# San Martín

668 = VICTORIA = 668

• • • PRECIO • • •

• • • FIJO • • •



TODOS LOS JUEVES<sup>2</sup>

• DÍAS DE SALDOS •

La casa de más novedades y que vende más barato

## SEDERIAS

**CONFECCIONES** para Señoras y Señoritas

FANTASIAS DE LANA Y LANA Y SEDA

## ADORNOS

TERCIOPELOS Y PANAS

**Cortes de Encaje y Paño recién llegados**

*Visos de Seda y de Algodón*

*Géneros blancos marca San Martín*

y Artículos Generales

PARA COMPRAR BIEN HAY QUE VISITAR ESTA CASA

Nadie puede igualar nuestros precios

# A la SAN MARTÍN

• • • • 668 - VICTORIA - 668 • • • •

# DE TODO EL MUNDO

LA ACTITUD DE LOS DIPLOMÁTICOS EN SERBIA. — No habiendo alejado de la corte el rey Pedro Karageorgievich, a los oficiales que cometieron el regicidio, los diplomáticos se retiraron de Belgrado por no considerar correcto ese estado de cosas.

El primero que se negó a continuar ejerciendo sus funciones fué el ministro inglés, cuyo ejemplo siguieron los otros representantes. Sólo quedó en Belgrado el ministro de Turquía Fethy Bajá aunque sin



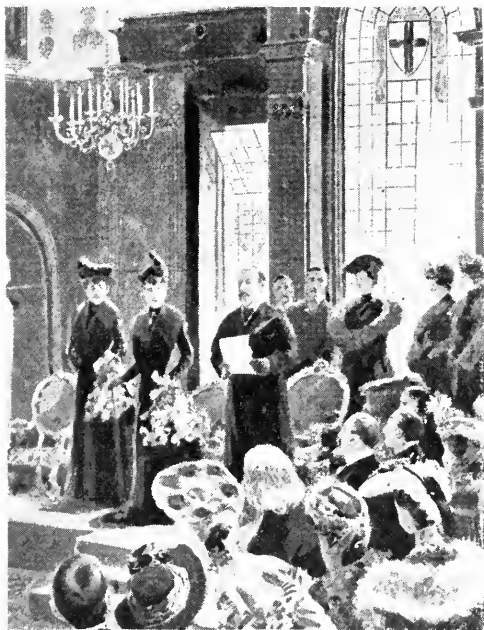
EL CUERPO DIPLOMÁTICO ACREDITADO EN SERBIA QUE TIENE INTERSUMPIDAS SUS RELACIONES CON EL GOBIERNO

- |  |  |  |                                 |
|--|--|--|---------------------------------|
| 1—M. Benoit<br>(Francia)                           | 2—Dr. C. T. Dumba<br>(Austria-Hungria)   | 3—Sir G. F. Bonham<br>(Gran Bretaña)         | 4—Fethy Bajá<br>(Turquia)       |
| 5—Conde Werner van den Steen de Jehay<br>(Bélgica) | 6—Barón von Waecker Gotter<br>(Alemania) | 7—Conde Magliano di Villar Marco<br>(Italia) | 8—Sr. Maurocordato<br>(Rumania) |
| 9—Sr. Argyropoulos<br>(Grecia)                     | 10—Sr. Charykof<br>(Rusia)               |  |                                 |

nuevos locales de que la sociedad dispone, salones de exámenes, salas de conferencias y biblioteca.

CORSO DE AUTOMÓVILES FLORIDOS EN LA RIVIERA. — Los que pasan la estación en la Riviera organizan en distintos puntos batallas de flores y cursos de automóviles floridos. Allí se rivaliza en ingenio y buen gusto para presentar modelos nuevos en esta clase de recreos.

Un inmenso cisne de alas replegadas conducía a los que ganaron el estandarte de ho-



EL REY EDUARDO EN EL INSTITUTO DE LA SOCIEDAD LEGAL

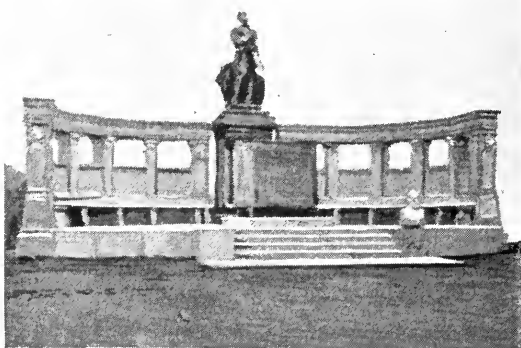


GRAN FIGURA DEL CORSO DE AUTOMÓVILES FLORIDOS EN MENTON

mantener comunicaciones con el gobierno.

El nuevo monarca ha comprendido la necesidad de modificar la situación, retirando de la corte a los oficiales que asaltaron el palacio real.

EL REY EDUARDO EN EL INSTITUTO DE LA SOCIEDAD LEGAL. — El 29 de marzo, La Sociedad Legal de Londres recibió al rey Eduardo en el Instituto de Chancery Lane donde el monarca inauguró e inspeccionó las adiciones hechas últimamente al edificio de la institución. Eduardo VII, al contestar al saludo que le dirigió el presidente, manifestó su interés por la educación legal que se facilitará grandemente con los



EL MONUMENTO A MARIETTE BAJÁ EN EL CAIRO

nor en Menton. Los pasajeros del gigantesco palmito, señor Gastaldy y señora, señoras Bioris y señorita de Galbert, fueron justamente recompensados por la originalidad de su idea.

EL MONUMENTO A MARIETTE BAJÁ EN EL CAIRO. — El 17 de marzo se inauguró en el museo de antigüedades del Cairo un monumento funerario a Mariette Bajt, el ilustre egiptólogo francés fundador de ese establecimiento. El gobierno egipcio ha querido rendir así homenaje a la memoria del sabio.

En el centro del monumento, que es todo de mármol negro de Italia, reposan los restos de Mariette

# Tienda SAN JUAN

El establecimiento más importante del país

ALSINA y PIEDRAS - *CIBRIAN Hermanos* BUENOS AIRES

**INVIERNO  
1904**



- TODOS LOS -  
- VIERNES - -  
- DIAS DE - -  
- SALDOS -

**CONFECCIONES**  
Hechas y sobre medida

**VESTIDOS, PALETOTS, CAPAS,  
JAQUETTES, BLUSAS y POLLERAS**

INMENSO SURTIDO EN TODOS LOS DEPARTAMENTOS

**GRANDES NOVEDADES**

*Géneros para vestidos, Sedas, Pielés, Adornos, Guarniciones, Bonetería y Ropa blanca.*

- - CASA - -  
SIN SUCURSALES

**ALFOMBRAS y TAPICERÍA**

**Gratis** y libre de porte, mandamos á cualquier punto de la República, nuestro **Gran Catálogo Ilustrado**, el más práctico y útil, lo mismo que muestras y presupuestos - -



## DE TODO EL MUNDO



LA PATTI NEGRA

obras públicas. Fajry Bajá inició los discursos celebrando los méritos de Mariette. El hijo del sabio que asistía a la ceremonia, pronunció palabras de agradecimiento.

LA PATTI NEGRA.—En el Teatro Nacional de la Habana hizo su aparición hace poco una negra dotada de notable voz y que canta con mucho gusto. La Patti negra, ó la Black Patti, como la llaman, es la estrella de una compañía en que figuran cantadores de coplas populares y bailadores de «cake walk».

Parece que esta artista prefiere cantar trozos de «Aida» y de otras óperas en las que por su color caracteriza bien al personaje.

EL UNICICLO DE NEGRONI.—Este aparato que se admiró en la Exposición de automóviles de Milán consta de un armazón circular concéntrico con un cerco exterior de acero. El ciclista va sentado dentro del

Bajá y allí se levanta sobre un pedestal su estatua de bronce debida al cincel de Denis Puech.

A la inauguración asistieron los miembros del cuerpo diplomático, los altos funcionarios del gobierno y muchos conocidos personajes. El ministro de

círculo el cual está dispuesto de tal manera que cuando el cerco exterior da vueltas, el hombre permanece en su posición. Una leve inclinación del ciclista a un lado u otro, altera el equilibrio del aparato y basta para cambiar su dirección y guiarlo.



EL UNICICLO DE NEGRONI QUE SE EXHIBIÓ EN LA EXPOSICIÓN DE AUTOMÓVILES DE MILÁN



† SIR EDWIN ARNOLD, PORTA Y PERIODISTA

La fuerza se transmite del motor a la periferia por medio de una rueda dentada en un engranaje cilíndrico. El único inconveniente de la máquina está en una barra que desciende desde encima de la cabeza del ciclista y le quita una parte de su campo visual.

EL PORTA Y PERIODISTA SIR EDWIN ARNOLD.—En Inglaterra ha fallecido a la edad de 72 años, Sir Edwin Arnold autor de varios volúmenes de poesías. Su obra magna fué «La Luz del Asia», de la que se hicieron en la Gran Bretaña 60 ediciones, y en los Estados Unidos 80. Ese trabajo le valió ser nombrado miembro de la orden siamesa del Elefante Blanco. Durante su permanencia en el Japón, el Micado le condecoró también con la orden del Sol Naciente. 40 años estuvo Sir Edwin dedicado al periodismo ya como redactor principal, ya como corresponsal en el Japón y la India.

## RESULTADO MARAVILLOSO

### SUFRIÓ 35 AÑOS



Curado radicalmente á los 67 años de edad.

La carta que sigue no necesita comentarios. Es la expresión genuina de la gratitud reconocida.

Recomiendo á los enfermos lean con atención y mediten seriamente lo que dice el señor Nayar, basado en los resultados obtenidos con el uso de mi «Herculex Eléctrico».

Se trata de hechos positivos.

He aquí la carta:

### UNA CURA INCREIBLE

Buenos Aires, Enero 4 de 1914.

Señor doctor T. A. Sanden. — Capital. — Muy señor mío:

Padecía de varias enfermedades cuyo origen ha sido la suma debilidad que me dominaba. Si caminaba cuatro pasos no podía seguir más adelante; tenía apetito, pero al comer aunque poca cosa me cansaba á tal extremo que no podía comer más, y en una palabra toda mi vida ha sido envuelta en una cadena de contrariedades, y padecía además de la hernia. Hoy me encuentro salvado: camino largas distancias sin cansarme a pesar de tener 67 años de edad, me alimento hasta satisfacerme y en fin me encuentro otra vez rejuvenecido y lo que más le agradezco es haberme curado la hernia de la cual padecía por espacio de 35 años.

Por esto testifico agradeciéndole, señor doctor, y aconsejo á todos los que padecen de estas enfermedades, usen la **Faja Eléctrica del doctor Sanden**, única salvadora.

S/c. Maipú, 267.

S. S. S.

ABRAHAM NAYAR.

Conforme he curado al señor Nayar, así también puedo curar a Ud. Consúltame. Si por su enfermedad ó la distancia no puede con su tarime personalmente mande buscar mis obras «SALUD» y «VIGOR». Contra recibo de su nombre y dirección, se las enviaré gratis y franqueo pago.

Deben ser leídas por todos los que sufren.—Todas las consultas, sean personales o por escrito, son siempre gratis.—Cuidado con las imitaciones baratas. Las imitaciones siempre son baratas.—DIRIGIRSE A

105, Artes, 105—**Dr. T. A. SANDEN**—Buenos Aires

Horas de consulta: de 9 a. m. á 6 p. m.—Domingos: de 10 á 12

¡OJO! El Dr. Sanden no tiene agentes ni corredores, receta directamente en su Consultorio ó por correspondencia, después de un examen detenido.

# Gath & Chaves

BMÉ. MITRE Y FLORIDA - BUENOS AIRES

## Confecciones para hombre

TRAJES casimir inglés garantido, desde \$ 53—  
hasta ..... 29.50  
SOBRETODOS forro de seda y cuello de terciopelo desde \$ 55,— hasta ..... 45.—  
SOBRETODOS forro lana, cuello terciopelo ..... 36.—  
SOBRETODOS forro de seda forma Raglan, a \$ 54 y ..... 49.—

## Confecciones para señora

VESTIDOS para señora, en géneros fantasía alta novedad desde \$ 200 hasta ..... 47.—  
CHAQUETAS de piel estilo muy nuevo, desde \$ 240 hasta ..... 67.—  
SOMBREROS para señora, alta novedad, de \$ 35 hasta ..... 7.80

## Sombreros

de la renombrada fábrica HENRY HEATH de Londres  
GALERITAS de castor extra fino en negro y color gris plomo a ..... \$ 12.90  
SOMBREROS ingleses forma «Orion»... \$ 8.90  
GORRAS inglesas formas «Almirante y Jockey» Gustos fantasía y novedad, desde \$ 4.50 hasta ..... 1.70

## Guantes

de la afamada marca «Fownes Bros.», de Londres  
GUANTES de cabritilla para hombre \$ 6.50 y ..... 4.80  
GUANTES de cabritilla forro lana \$ 6.50 y 5.—  
GUANTES de gamuza, a \$ 5.80 4.80 y .... 3.80  
» » forro seda ..... \$ 5.40

## Bonetería

CAMISETAS de lana gris ..... \$ 2.95  
» » » » pechera doble \$ 3.50  
» » » » algodón con frisa doble \$ 2.35

SURTIDO completo en artículos para hombre, señora y niño.

## Calzado

de HANAN y SON de New-York, universalmente reconocido como el mejor  
BOTINES impermeables para cazador \$ 29.50  
BOTAS chantilly, lo más elegante \$ 50 y 48.—  
CALZADO de lana del Doctor Jaeger desde ..... \$ 3.30

**PIDAN** nuestro nuevo CATALOGO GENERAL seremite gratis y franco de porte a quien lo solicite.

## IMPORTANTE

La mejor garantía que ofrecemos a nuestros favorecedores es la siguiente condición: Toda mercadería que al recibirla no fuese del agrado del comprador, PODRA SER DEVUELTA PARA SER CAMBIADA POR OTRA Ó REEMBOLSAREMOS INTEGRO EL VALOR PAGADO. EN AMBOS CASOS, LOS GASTOS DE FLETE SON A NUESTRO CARGO. Nuestra casa es la única en Sud América que ofrece esta condición a su clientela.

Toda correspondencia debe ser dirigida exclusivamente a:

**GATH y CHAVES.**—Bmé. Mitre y Florida, Buenos Aires  
pues no tenemos ningún agente en esta capital.



0.20

Legítimos únicamente  
llevando . . Faja de Garantia

*con la firma de los únicos propietarios é importadores*

Schelp y Schelp

0.15



**TÉ AGUILA**  
**ES EL MEJOR**

# CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTISTICO Y DE ALTA FAJES

JOSE S. ALVAREZ  
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA  
DIRECTOR

MANUEL MAYOL  
DIB. ANTE

AÑO VII

BUENOS AIRES, 7 DE MAYO DE 1904

N.º 292

## EN LA EXPOSICIÓN DE FLORES

Con el éxito presumible fueron inaugurados en el local de la exposición de flores, instalada en el gran salón del Bon Marché, los «five o'clock teas» organizados por el Patronato de la Infancia.

En esta ocasión, como en otras muchas, el certamen ha servido para poner de manifiesto una riqueza que ignorábamos. Buenos Aires puede parangonarse orgullosa con las ciudades a las que han dado mayor fama sus jardines. Cuantos han visitado la exposición que nos ocupa, lo entienden así.

El móvil de la fiesta: «la caridad» - el local encantador en que ella se realizaba, entre flores, y el prestigio de la benemérita institución que la había organizado, hicieron que el amplio salón antes nombrado congregara una selecta concurrencia de familias de nuestra sociedad más distinguida.

Haciendo gala del más refinado buen gusto, había sido arreglado el local. La entrada estaba formada por pequeño semicírculo verde, rodeado de mamparas japonesas que interceptaban las miradas curiosas de los transeúntes. El frente del semicírculo lo constituía un conjunto de elevados helechos, palmeras y otras plantas entrelazadas.

En el gran salón se encontraba, á la derecha de la puerta que daba acceso á él, la gran colección de cri-

santemos perteneciente al señor Angel Estrada; en el centro del salón, las colecciones del señor Angel T. Alvarez y en el fondo el despacho desde donde las damas invitan á los concurrentes á tomar té, chocolate, etc.

Ha llamado la atención de la concurrencia, el raro ejemplar de retinos para obtusa, árbol que mide 85 centímetros de alto por 165 de ancho y cuyo tronco y ramas son huecos.

Es propiedad de la señora Concepción Unzué de Casares quien lo ha cedido gentilmente para la exposición.

Completaban el cuadro las valiosas colecciones de dalias del señor Cobo; de orquídeas del señor Peluffo, y la profusión de guirnaldas que artísticamente había colocado Mr. Thays, bajo cuya competente dirección se habían hecho los adornos.

La interesante reunión fué clausurada el sábado.

Sin duda ninguna, dado el buen éxito obtenido por las damas en su primera iniciativa, las reuniones sociales de esta clase se repetirán en lo sucesivo, proporcionando así á las familias bonaerenses motivo de agradable esparcimiento y dando, como ha sucedido ocasión á que se reconozcan los méritos de los distinguidos caballeros que se dedican con pausable celo al cultivo de las más hermosas flores.



LA CONCURRENCIA

# SINFONÍA

Con los primeros fríos, hemos empezado a gozar de los encantos que la sociedad de buen tono ofrece en la presente *season*, ó *sesión*, como dice una vecina mía colateral, pues rara es la familia, más ó menos de la *haute volée*, que no ha abierto ya sus salones á sus íntimos.

El primer recibí de la temporada á que he asistido, es el que dieron el lunes último los señores de Berruguete en su suntuoso *chalet* de la avenida Alvear, donde nos congregamos un buen número de personas distinguidas.

Por cierto que tuve el gusto de ser presentado al conde ruso Ivan Payonoff, republicano *enragé*, que ha venido con el objeto de estudiar nuestro sistema electoral y demás prácticas cívicas, para cuando se implante la república en su país, que calcula será así que el Mikailo haya echado á los rusos de la *Correa*.

—¿De qué *correa*? pregunté con asombro.

Pero Berruguete, que estaba á mi lado, me dijo al oído que Payonoff se refería á *Corea*, sólo que, con todo y saber muy bien el castellano, por haberlo estudiado con un profesor manchego, no había aprendido aún á pronunciar nuestra *erre* suave, y de ahí lo de la *Correa*.

Yo no sé si estaba dormido, en el momento en que escuché tal explicación, pero el caso es que no dejé de asombrarme de nuevo, cuando, al preguntar á Payonoff qué impresiones tenía de Buenos Aires, me contestó con acento desdenoso que le encontraba sus *perros*...

—¿Por el Zar! y en Rusia no los hay? dije yo.

No sé qué murmuró entre dientes el conde gringo; lo que sí puedo asegurar es que mi indignación llegó á su colmo, cuando le oí decir, poco después, hablando de nuestros medios de locomoción, que en Buenos Aires los coches son *carreteras*...

Tentaciones tuve de mandarle noramala, en trineo, pero me contuvo la inesperada aparición de una gentil poetisa, toda vestida de blanco, y suelta la roja madeja de pelo sobre la desnuda espalda; una verdadera musa, como me decía un *reporter* que asistía á la reunión, descendida del Parnaso para amenizar con la música de sus versos tan encantadora y esbelta.

Con tal que no pida autógrafos! pensé yo, no muy tranquilo.

Luego dije á la señora de Berruguete:

—¿Conque tan grata sorpresa nos tenía preparada usted? ¡oh felicidad! ¡una hija de Apolo, descendida como un luciente rayo de sol, entre miseriosos mortales!

—No, señor, me contestó ingenuamente la buena señora; es hija de un *dotor* de la banda oriental, que se ha ido á la revolución.

—¿A combatir á Batlle?

—Sí, señor, mientras su hija le fulmina desde aquí con su *petro*, como dice ella.

—Ha escrito una oda soberbia, agregó Berruguete, que es muy inteligente en versos y en embutidos.

—¿Una oda?

—Sí, señor: á la *división de Saravia*...

—¡Horror! ¿ya han dividido á Saravia?

Confieso que la noticia me dejó consternado; no la de la división de Saravia, sino la de la oda.

La veía cernerse en el horizonte como una nube negra.

—¿Cambalú me dijo, al verme callado, un pariente de los Berruguete, bastante animal, ¡qué taciturno está usted esta noche! ¿qué le pasa? ¡qué poco exterioriza usted el contento y alegría de otras veces!

—¿Qué quiere usted! le contesté; me he dejado las castañuelas en casa.

—Bueno, pues, yo le voy á dar á usted una noticia que creo le alegrará, me dijo la amable suegra de Berruguete; ¿sabe usted quién se casa? su amigo Epaminondas...

—¿El viudo? ¡mal hecho!

—¿Por qué mal hecho? ¿no es usted partidario de la sagrada coyunda? el matrimonio es un lazo que une dos almas...

—Y á veces tres, agregó *in pectore*.

—¿Conque no aprueba usted que el viudo celebre nuevos esponsales? dijo otro marido reincidente. ¡Pero, hombre! ¿qué opinión tiene usted sobre el asunto?

—Creo que el que se casa una vez, prueba que ha hecho una tontería.

—¿Y el que se casa dos veces?

—Prueba que es tonto.

El bello sexo protestó enérgicamente; solo algunos casados se atrevieron á hacer tímidamente algunos signos de aprobación. Verdad que estaban delante sus esposas.

Mientras tanto el *reporter* hablaba en voz baja con la musa; creo que la hacía el amor, y yo me quedé pidiendo á las once mil vírgenes que prolongaran el idilio, á ver si se olvidaba lo de la oda.

Por desgracia, el conde ruso se había ido al comedor, no sé si á estudiar

nuestra política, lo que tal vez me privaba de una excelente ayuda para desviar la atención general de la poetisa revolucionaria, pues con sus galimatías prosódicos era muy capaz de sulfurar al erioño menos amante de las cosas de su país y de enzarzarnos á todos en una cuestión internacional.

Entonces toqué el asunto de las elecciones que es otro de los temas que tienen el precioso don de apasionar los ánimos y de hacer olvidar las odas.

—¿Se sabe de quién será la *vica*? pregunté con aire candoroso.

Pero nadie supo contestarme.

—Es una charada que únicamente descifrára el colegio electoral, en junio, dijo, por fin, uno de los presentes.

—¡Por Dios! ¡no hablen ustedes de política! exclamó la señora de Berruguete; todavía me dura la impresión que me produjo esta mañana, una escena que presencié, casualmente en el Pabellón de los Lagos, entre un republicano y un ex-notable. También discutían sobre quién será el *vica*, y se acaloraron de tal modo con la dichosa charada, que acabaron por empujarse los bastones y romperse los cascos.

—Entonces no es *charada*, observé yo.

—Pues, ¿qué es?

—Rompe cabezas.

En esto el *reporter* suplicó á la musa oriental que recitase la Oda á Saravia, y ya me disponía á resignarme con mi triste suerte, cuando apareció el mosco

vita y me hizo señas de que le siguiese al comedor.

No me anduve con muchos repulgos, y como quién no quiere la cosa, me escabullí bonitamente del salón, en el momento psicológico en que la musa empezaba á lanzar rayos contra Batlle.... ¡Lástima que no le tocara uno al *reporter*!

Pero ¡ay! mi situación no mejoró, y en cuanto supe el objeto que se proponía el conde ruso, al hacerme ir al comedor, eché á correr desfavorido y creo que me salí del *chalet* por una de las ventanas.

¡Payonoff quería á todo trance que le acompañase á comer una magnífica *perra* de agua!





## LA PARTIDA DEL DOCTOR PELLEGRINI

Inusitado movimiento presentaban los diques y calles adyacentes en la mañana del 27 del pasado, fecha fijada para la partida del «Danube» buque elegido por el doctor Pellegrini para efectuar el viaje de recreo que le alejara por algún tiempo de estas playas.

El anuncio de la partida de don Carlos había bastado para reunir en el puerto a una enorme concurrencia de amigos y partidarios del conocido estadista, como prueba del prestigio que aun rodea su personalidad debido sin duda a la al vez



PÚBLICO QUE ACUDIÓ A LA DESPEDIDA

parte, que probablemente había quedado con la sangre en el ojo después de la elección del 6 de marzo le oímos exclamar: Doctor, cuando usted grite desde allá, del otro lado, «centinela alerta» le haremos de contestar: «alerta está! falta saber si el descanso que don Carlos se promete, restablecerá tan acabadamente sus fuerzas para que pretenda hacer oír su voz desde tan lejos».

Quién se encontró un tanto confundido en aquella manifestación eminentemente popular, fue el doctor Quintana, que con el pretexto de despedir a



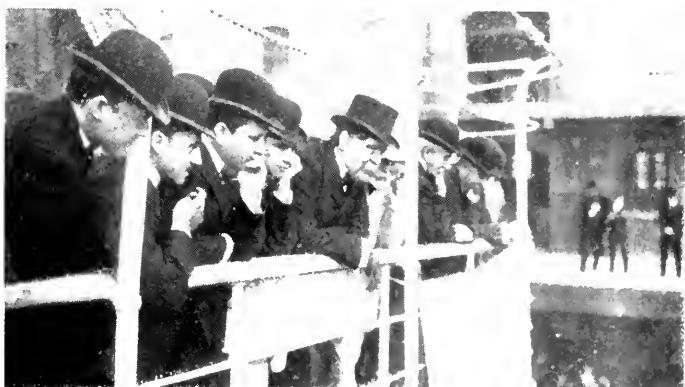
EL DOCTOR PELLEGRINI DIRIGIÉNDOSE AL VAPOR



CON EL DOCTOR SANTAMARINA



CON EL SEÑOR RODOLFO LAGOS



EN LA BORDA DEL «DANUBE»

y carácter de que ha dado prueba a pesar de los contrastes sufridos en su carrera política.

La manifestación de despedida congregó a todo lo que de más significación tiene Buenos Aires y a numeroso pueblo, no echándose de menos en los grupos a esas ligaduras de ocasión, infaltables saludadores de personajes que iban a «pulsar» las posibilidades de una entente de último momento entre el brioso leader autonomista y los que con más ó menos embrollo, le ofrecieron el renuevo de la senaduría no hace mucho.

A uno de los que en esta manifestación tomaron



EL DOCTOR IRIGUYEN DIRIGIENDO AL VAPOR

una persona de su relación se encontraba a su bordo y aprovechó la oportunidad para estrechar entre sus brazos la cintura del elevado personaje, acto que seguí algunos maliciosos con ne-proyecciones para no ser menos que su colega del '91.

¿Y Rosas? se preguntará el lector.

Es extraño que no venga a despedir al su amigo Unzué.

Temerario es el que don Carlos recibe la invitación a que para irse juntos por seis meses, pero como tiene que resolver el asunto de la otra candidatura...



LAS ANTESALAS DE LA CÁMARA DURANTE LA SESIÓN

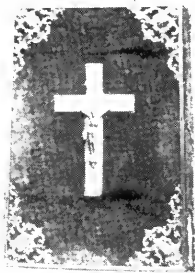


EL PRESIDENTE DE LA CÁMARA EN SU DESPACHO, RECIBIENDO FELICITACIONES.

La sesión del lunes pasado tuvo la virtud de congregarse en el recinto de la Cámara a casi todos los diputados, cosa que desgraciadamente, no ocurre con la frecuencia que sería de desear.

La causa de esta desusada puntualidad, la motivó el hecho de haberse expedido la comisión de poderes aprobando todos los diplomas de los diputados elegidos últimamente en toda la república, y el interés por parte del público, lo mantenían las noticias que circularon de que el diputado Mujica iba a impugnar algunos de esos diplomas, y que el diputado Falacios se negaría a jurar sobre los evangelios la fórmula consagrada por el reglamento de la Cámara.

Los viejos de la casa se convertían en eixerones de los nuevos y les decían: «Mire amigo, cuando quiera tomar algo, llame no más a un ordenanza; igualmente si quiere estam-



EVANGELIOS SOBRE LOS QUE PRESTAN JURAMENTO LOS DIPUTADOS DESDE EL 3 DE SEPTIEMBRE DE 1868.

pillas ó remitir un telegrama. Ahora cuando jure, vengase a mi lado a las butacas altas, allí se oye todo y se duerme muy bien». Los diputados electos por la capital se abrazaban efusivamente con el consabido «hermano» y miraban a todas partes tratando de conocer á sus compañeros.

Debemos advertir que los provincianos son los más prácticos en asuntos parlamentarios, pues mientras ellos lo pasaban tranquilamente tomando mate ó te como si estuvieran en su casa, los electos por la capital extremaban sus amabilidades hasta con los ordenanzas.

Se aprobaron los diplomas é inmediatamente pasaron a prestar juramento. Los diputados Falacios é Irigoyen se abstuvieron de hacerlo sobre el consagrado ejemplar de los evangelios, teniendo la cámara que tratar la nueva fórmula para poder incorporarse.



EN EL SALÓN DE LECTURA

# EL 1.º DE MAYO

## LAS MANIFESTACIONES.—INCIDENTE SANGRIENTO

Con el propósito de festejar el 1.º de mayo, se habían organizado dos manifestaciones obreras, una por el partido socialista argentino y otra por la Federación Obrera.

Esta última tenía como punto de reunión la plaza Lorea. A las dos de la tarde ya habían concurrido a la cita la mayoría de las sociedades, pero no se puso en marcha la columna por haberse retrasado algunas agrupaciones de adherentes a la Federación.

A las dos y media quedó organizada la manifestación con las sociedades de albañiles, sombrereros, zapateros mecánicos, artes gráficas, Luz y Vida, confederación de fundidores, sociedad de oficios varios, El Único y Grupo Azul.



FEDERACIÓN OBRERA. LOS MANIFESTANTES EN LA PLAZA LOREA



LA COLUMNA EN MARCHA

Las sociedades se presentaron con sus estandartes rojos, los que llevaban crespón negro en señal de duelo por los caídos en la huelga general de Chicago de 1886; también ostentaban carteles pidiendo la abolición de la ley de residencia; en uno que conducían unos muchachos, se había pintado una alegoría del militarismo, de la burguesía y el clero y colocado encima esta leyenda: «Los vampiros del pueblo».

Diversas bandas de música dejaron oír las melancólicas notas del himno de los trabajadores e inmediatamente se puso en marcha la columna, llevando al frente los cuarenta guardias de seguridad, que bajo las órdenes del comisario Pita se habían designado para guardar el orden.

Al llegar a Artes, la manifestación dobló al norte. Al apercibirse los comercian-

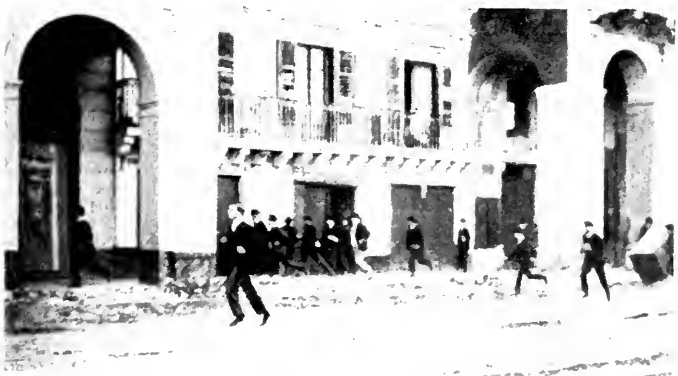
tes de su llegada, cerraron apresuradamente sus casas por temor de que fuesen asaltadas; durante todo este trayecto hasta llegar a Córdoba se repitieron las frases hirientes para la burguesía.

La columna se hizo más compacta debido a que el público que presenciaba su paso se incorporó a ella por curiosidad y para oír los discursos que se pronunciaran.

Ya habían tomado colocación al pie del monumento a Mazzini varias agrupaciones y un público numeroso se había subido a los bancos y árboles del paseo, cuando en la calle Via-



LOS PRIMEROS TUMULTOS. BUSCANDO REFUGIO



UNA CORRIDA

monte y Paseo de Julio se produjo un incidente sin importancia, que originó los demás sucesos: un grupo de manifestantes detuvo un tranvía y pretendió quitarle los caballos para evitar que pasara mientras estuviese la columna atravesando el paseo. Un agente intervino para impedir que continuasen en su tarea los manifestantes, pero fué inútil. Los de la columna no retrocedieron, y en vez de acatar las órdenes del agente, se encararon con él; alguien tiró un cascote al agente y al verlo, un oficial quiso imponerse pero sin resultado, y al mismo tiempo sonó un tiro y en seguida varios más.

El pánico fué indescriptible; carreras, sustos, desbande general. Las mujeres huían azoradas tratando de guarecerse, como igualmente grupos de hombres que inten-



MARINEROS HACIENDO LA GUARDIA



DESPUÉS DE LOS DESÓRDENES. AL LLEGAR Á LA PLAZA LAVALLE



LUIS J. MANZANO, AGENTE DE SEGURIDAD MUERTO

taban de resguardarse en la recoba. Los más serenos contestaban á los agentes á cascotazos y con disparos de armas de fuego; uno de aquellos cascotes destruyó un vidrio de la casa de don Agustín González en ocasión que se retiraba su señora del balcón.

El primer tiroteo dejó libre el campo, quedando tendido sobre el cesped el guar-

dos, los que fueron atendidos en seguida por los manifestantes.

Con el tumulto, las agrupaciones habían perdido sus banderas. Se rehizo la manifestación y fué atacada por la policia, defendiéndose los anarquistas á cascotazos.

Empezaron á llegar las ambulancias para recoger los heridos, los que según cálculos, pasaron de seten-



EL OBRERO JOSÉ OCAMPO, MUERTO DE UN BALAZO



RAFAEL FERREIRA, AGENTE DE LA SECCIÓN 1.ª, HERIDO DE ARMA BLANCA EN LA CARA.



ISIDORO GONZÁLEZ, AGENTE DE LA SECCIÓN 29, HERIDO DE ARMA BLANCA EN EL HOMBRO IZQUIERDO.



IVEDO BASUALDO, HERIDO POR UNA BALA EN EL OÍDO IZQUIERDO

dia de seguridad Manzano que recibió un balazo mortal en el corazón.

Su matador cayó acto continuo con el cráneo destruido por un tiro disparado por un agente de seguridad. Junto al agente había varios heri-

ta. Los manifestantes pasearon el cuerpo del obrero Ocampo por algunas calles de la ciudad, llevándole al local de la Federación Obrera donde la policia lo rescató para trasladarlo al depósito de 24 de Noviembre.



CARO RAMÓN JUÁREZ, HERIDO DE UNA PIEDRA EN LA CARA



AGENTE MARIANO GUEVÉRA, HERIDO EN LA CARA



AGENTE FLORENTINO CURELLÓ, HERIDO EN EL PÓMULO DERECHO





ME OTTI BONFIGLIOLI, HERIDO DE  
UN BALAZO EN LA ESPALDA



ANTONIO LENCIO, HERIDO DE UN BALAZO  
EN EL MUSLO DERECHO



LA NIÑA ADELA FERNÁNDEZ, HERIDA  
DE UN BALAZO



FRANCISCO DEBESA, HERIDO DE UN  
BALAZO



PEDRO CHEPI, HERIDO DE BALAZO



JOSÉ CASTELL, HERIDO DE UN BALAZO  
EN LA PIERNA IZQUIERDA

## MEETING DE LOS SOCIALISTAS



LA COLUMNA EN LA PLAZA CONSTITUCIÓN



En la Plaza Constitución se hallaban congregadas la mayoría de las sociedades obreras afiliadas a la Unión General de Trabajadores y centros adheridos al partido socialista argentino, los cuales según acuerdos tomados en el último congreso, habían decidido conmemorar el 1.º de Mayo.

A las dos en punto era aquello una romería en la que el hervidero de hombres, mujeres y niños confundían sus vivas con la inmensa algazara de las numerosas bandas de música que tenían a la cabeza de cada agrupación.

Debido a las enormes distancias que las sociedades tenían que salvar para trasladarse hasta la Plaza Constitución, se demoró la marcha, pero a las dos y media la columna se puso en movimiento siendo escoltado por un destacamento del escuadrón de seguridad.

Gran número de mujeres y niños habían concurrido a esta fiesta del



EN LA ESQUINA DE LIMA Y USPALLATA



AL LLEGAR Á LA CALLE BUEN ORDEN

trabajo, marchando al lado de los obreros. Al empezar el desfile por la calle Buen Orden se cantó la Marsellesa y el Himno de los trabajadores.

Los propagandistas llenaban sus funciones distribuyendo periódicos a los curiosos que se habían estacionado en las aceras para presenciar el paso de la manifestación.

A la cabeza de la columna figuraba la Unión Gremial femenina, formada por trabajadoras de distintos gremios. Delante iba un piquete del escuadrón de seguridad a las órdenes del comisario de la sección 10.º señor Mascias. Seguían a retaguardia las demás agrupaciones socialistas, las que marchaban en el mayor orden y tratando de no interrumpir el tránsito; destacándose del grueso de la columna se veía un automóvil rojo, el que ostentaba carteles de las marquillas de cigarrillos puestas en circulación por la unión general de trabajadores a beneficio de la cámara de trabajo.

Al entrar por la Avenida la manifestación contaba cerca de 15.000 personas las cuales siguiendo el mayor orden doblaron por Victoria para entrar en la Plaza Co-

lón donde se había improvisado una tribuna para que los oradores designados por el partido dirigieran la palabra a la concurrencia.

Después de agrupar las banderas gremiales alrededor de la tribuna, subió a ella el señor Patroni quien declaró abierto el acto.

Sin embargo, la serie de discursos hubo de demorarse durante un buen rato a causa de las noticias contradictorias que llegaban respecto a los incidentes sangrientos que tenían por actores a los agentes de seguridad por una parte y los miembros de la Federación por la otra.

Siiguieron en el uso de la palabra los señores Cúneo, Dickman, Inigo y el doctor Palacios.

Los discursos como de costumbre, versaron sobre el 1.º de Mayo, pero algunos oradores hablaron para deplorar el incidente sangriento ocurrido momentos antes con la Federación Obrera.

El diputado Palacios fué aplaudido calurosamente por su discurso, en el que lamentó el choque que acababa de producirse.

Disuelta la manifestación, algunos obreros tomaron los tranvías, otros subieron a la plaza de Mayo, pero todos dentro del mayor orden sin que la policía tuviera que intervenir en ocasión alguna.

Los socialistas en una asamblea celebrada posteriormente y con el objeto de tratar sobre los sucesos del domingo, después de pronunciar algunos compañeros frías y condenatorias para la actitud asumida por la policía en los disturbios, resolvieron adoptar un orden del día según la cual se pide al diputado señor Palacios que interpretando los deseos de aquellos interpele al ministro del interior.

En cuanto a la Federación Obrera ha solicitado permiso para llevar a cabo una manifestación de protesta contra los procedimientos de la policía y decidió que en caso que el tal permiso no les sea concedido invitar a los obreros de toda la república a no concurrir por un día al trabajo, a fin de exteriorizar de ese modo el desagrado por los atropellos.



LA COLUMNA EN LA PLAZA CONSTITUCIÓN



CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS  
GRAL. DR. D. BENJAMIN VICTORICA, POR CAO



Presidente accidental  
de la cámara, este honor  
bien lo merece un señor  
que es doctor y es general,  
que es general y es doctor.

# DEMOSTRACIÓN Á LOS SRES. VILLANUEVA, OVANDO Y SORONDO

En el restaurant de Blas Mango se realizó el sábado por la noche la demostración ofrecida por los empleados de la cámara de diputados y del cuerpo de taquígrafos á los señores Villanueva, Ovando y Sorondo, presidente y secretarios respectivamente de la cámara.

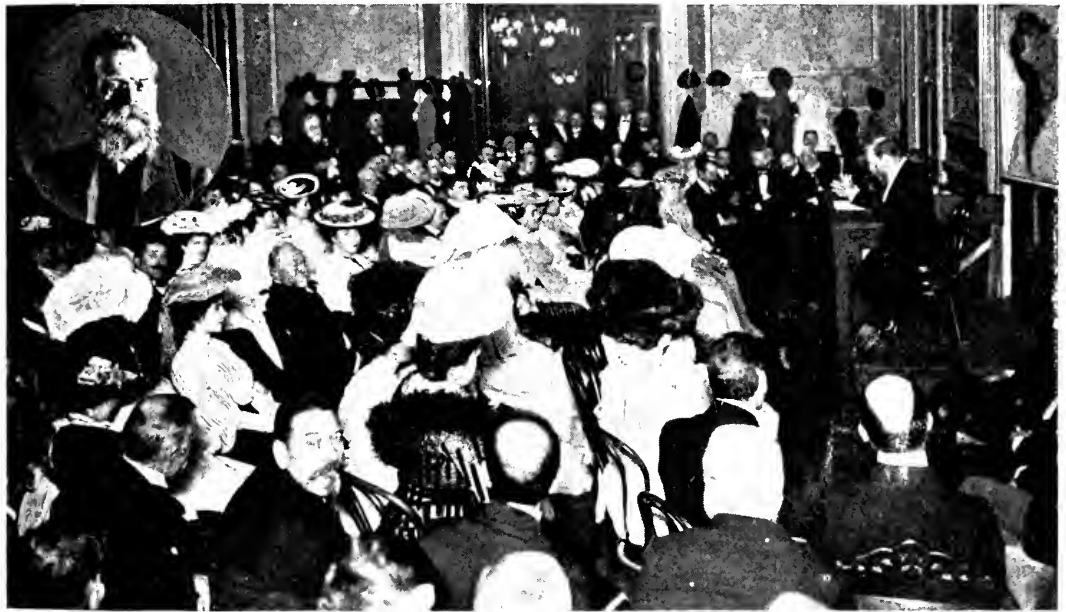
La comida trascurrió como era de esperarse en-



ET EL «FUMOI»

tre las expresiones de la más franca amistad y simpatía. Al finalizar el banquete el señor Lino Pinneyó ofreció el banquete en terminos cordiales que retribuyó con frases amables el señor Villanueva. Cerró la serie de brindis con un original é ingenioso «espítole» adecuado á las circunstancias, el señor Madeto.

## DOS CONFERENCIAS DE ASUNTOS SUDAMERICANOS



EL SEÑOR SCHRADER Y SU AUDITORIO, EN EL «CLUB FRANCÉ»

Ante un núcleo de distinguidos caballeros, el señor Schrader, conocido geógrafo, desarrolló en el Club Francés una conferencia que tuvo por tema: «La América meridional y el mundo moderno». Hizo un breve relato comparativo de la situación y conformación de la América del Sur, estudiando luego los efectos geográficos y los efectos históricos de la primera en un cuadro de conjunto en el que aparecían el hombre y la tierra.

Su trabajo que pasó en revista la historia ameri-



EL SEÑOR MUJÍA LINARES LEYENDO SU CONFERENCIA EN LA «UNIÓN INDUSTRIAL ARGENTINA»

cana, y en el que al final aludió al brillante papel que el porvenir le tiene reservado á la República Argentina, fue unánimemente aplaudido.

—Un tema de actualidad palpitante al surgir el Dr. José Mujía Linares en la conferencia que dió en la noche de la «Unión Industrial Argentina» con asistencia de numerosos caballeros y señoras interesadas en el comercio con Bolivia. A continuación se leyó un documento que le otorga el prestigio y necesidad de llevarlo para conveniencia de los dos países. Excusados de decir que conquistó aplausos.

## FUENTE DE RIQUEZA

Silvestre, el boticario, tenía por su desgracia, un colega y competidor: don Juan Costi, italiano zorro y marrullero que no se entrometía en política, ni en chismes de barrio, atendía su casa a todas horas, era amable con sus clientes, ganaba mucho, no gastaba nada, y todos los años, ó dos veces al año,—según cuadraban las cosas,—se compraba un nuevo terreno, otro ranchito, una quinta ó una chaera... Como realizaba todas estas adquisiciones bajo cuerda, nadie conocía, aunque todos lo sospecharan, la importancia de su fortuna, reunida en tan poco tiempo, y en ese secreto colaboraba el escribano, —condición expresa impuesta por el boticario para darle las escrituras.

—Buenos! Yo tengo una compritas que hacer; pero no le encargos la escrituras, si usted no me prometes callarse la boca y no decir nada á nadie. No quiero que después anden con zunerías!

—Muy bien, don Juan! No lo sabrá nadie más que usted, yo y el vendedor.

esa parte. Con cierta instrucción clásica, hubiera podido adoptar como lema aquello de Quevedo:

Solamente un dar me agrada,  
que es el dar... en no dar nada.

La creciente antipatía, por no decir odio, de Silvestre, no emanaba sólo de su oculta é instintiva envidia: otra causa, tangible y positiva, azuzaba su rencor cada vez más. En efecto, suele ser costumbre entre comerciantes de pueblos lejanos y escasos de comunicaciones, prestarse pequeños pero utilísimos servicios, como facilitarse algún artículo que les falta por retardo de las remesas ó por no haberlo, pedido á tiempo, etc. Para los farmacéuticos, sobre todo, esta ayuda mútua es de grande importancia, cuando se trata de medicamentos especiales, de productos caros, ó de específicos, cuyo inmenso número hace casi imposible tener un surtido completo, sin un enorme capital. Ahora bien, en un principio, cada vez que Silvestre carecía de un remedio dado, enviábalo á



Ma! sí; é verdad qu'el vendedor también tiene que saberlos!...—observó don Juan con cierta pena.

Y Ferreiro intervino desde entonces en todas sus operaciones,—tantas, que una vez, sorprendido preguntó:

—Pero, don Juan! ¿de dónde saca tanta plata?

—Ma! que quieres?—murmuró Costi, rehuyendo la contestación.—La épocas está tan malas!

Silvestre se daba cuenta, más que de la riqueza, de la avaricia de su competidor, de quien hablaba pestes llamándolo «carcamán roñoso», refiriéndose al «bachicha miserable», ó vociferando contra el «gringo mangia polenta»,—no sin que en el fondo del alma y muy secretamente, se anidara y creciera poco á poco el monstruo de la envidia engendrado por la vaga sospecha de la fortuna del rival.

Don Juan Costi,—como él decía llamarse, sin suprimir jamás el Don,—era un hombre alto, flaco, de rostro patibulario, palidísimo, con ojos negros muy brillantes y hundidos, nariz de gancho, boca ancha y delgada, frente estrecha, pómulos salientes, barba rala, renegrida y rizada, cabello negro, muy tupido, casi azul. Caminaba encorvado, erugiendo, meneándose, como un muñeco mal articulado, y Silvestre decía que, á cada rato «amenazaba desgonzarse». Hablaba poco, acompasadamente, agregando una s á casi todas las palabras terminadas en vocal. No solía jamás, no se le conocía vicio alguno, ni amistades, ni casi relaciones. Nunca dio para los bazares ó para las fiestas de caridad, ni en las subscripciones o ayuntamientos con objetos filantrópicos de diez años á

buscar «de su parte», á la botica de don Juan Costi. Pero Don Juan contestaba invariablemente al peón:

—Dícale á don Silvestres que no tengo estos.

Silvestre acabó por escamarse, y cuando necesitaba algo, ya no mandaba pedirlo en su nombre, sino que lo enviaba á comprar. ¡Ni por esas! Don Juan, siempre que se trataba de un producto especial y que no figuraba en una receta que él tuviese que preparar, despedía al comprador diciéndole:

—Se me ha concluídos, por el momento!

Silvestre pateaba.

—¡Este carcamán roñoso!—decía.—¡Este gringo pilla, mangia polenta, la huele inmediatamente, y me frigia! Pero ¡me las ha de pagar, como estas son cruces!

Y honradamente, devolvía la receta al médico que la había formulado, haciéndole preguntar si no podría sustituirse el medicamento que le faltaba. Pero cada vez que una receta devuelta fué á la botica de Costi, este no tuvo el menor inconveniente en despacharla acto continuo.

—¡Pondrá otras cosas?—se preguntaba Silvestre intrigado.—¡No! es que el muy zorro sospecha cada vez que mando á su casa, y me joroba!... ¡Bachicha miserable!

Como siempre andaba metido en política, los descuidos de Silvestre eran muchos: se olvidaba de pedir algunos artículos, ó no escribía á tiempo; el hecho es que las recetas tenían que ser devueltas bastante á menudo. Su crédito amenguaba con esto, mientras crecía el de su rival, siempre en condiciones de atender á su creciente clientela, tan creciente que todo el dinero de Pago Chico pa-



recía ir afluyendo al cajón de su mostrador, para convertirse enseguida, por intermedio de Ferreiro, en lindos lotes de tierra al sol, casitas en el centro, quintas en los alrededores, chacaras en las afueras, casi todo arrendado o alquilado por el mismo escribano sin que don Cuán apareciese para nada.

Pero su fortuna era ya demasiado grande para que pudiese ocultarla bien, y no tardaron en correr rumores de que don Cuán, aunque viviese como un pordiosero, estaba materialmente «podrido en plata». Y cuando estos rumores se hicieron carne y se trocaron en convencimiento general, Silvestre resolvió «buscarle la vuelta al gringo», ver de «ganarle el lado de las cascas» y conseguir que «no le hiciese sombra», ya que él seguía siempre tan pobre como antes y no podía perjudicarlo en lo más mínimo.

—Don Juan,—le dijo un día de buenas a primeras, presentándosele en la farmacia.—Usted está muy acreditado y muy rico. Me alegro mucho, por mi parte, pero, dígame ¿por qué me persigue?

—Ma! yo no lo persigo, don Silvestre!

—¿Como no! No hay vez que le mande pedir un artículo cualquiera, que no me diga que no tiene; y eso me perjudica mucho...

—Ma! qué quiere! Cada uno atiende á su negocio!

Y se descomulgaba todo, bajando los brazos hacia el suelo, con las manos abiertas y los ojillos brillantes clavados en su vencido rival. Silvestre, desconcertado, sólo pudo decir después de un momento de silencio:

—Bueno! ¿Qué trato hacemos? ¿Quiere que, cuando los necesite le pague los medicamentos al mismo precio del público..

—Ma no, ma no! —contestó el otro, implacable.

—Entonces...

Don Cuán calló un instante; luego, resolviéndose, como quien va á prestar un gran servicio, determinó:

—¡Buenos! Cuando usted no puede hacer una receta, me la mandas... Yo la preparo... Usted puede poner la etiquetas de sus boticas, si quiere... y me pagas la meta...

—Arreglado y convenido! —exclamó Silvestre, lleno de satisfacción.

Y se fué. Pero por el camino iba pensando, pensando... ¡Claro! Claro como el sol! ¡Clarísimo!... Aquel «carcamán roñoso» no hacía, no había hecho, no haría nunca bien una sola receta!... ¡Bruto, más qué bruto, el que no hubiera caído en cosa tan sencilla!... ¡Natural! Ponía lo que se le antojaba... remedios baratos... ó ni eso siquiera! Y los enfermos que reventaban y los médicos que se desacreditaban! y el mundo que se viniera abajo! ¡Canalla, gringo canalla!... Pero ya le sonaría la hora!

Se puso á rumiár la venganza y el castigo.—Bastaría tomar algunos medicamentos de don Juan y sus respectivas recetas, con testigos y demás formalidades del caso, hacer analizar el contenido de los frascos, de los botes de ungüento, de las cajas de píldoras, patentizar el fraude, y propalarlo luego á todos vientos hundiéndolo á don Cuán Costi en la mayor y más imperecedera de las ignominias. ¡Eso es! Lo que se necesita es obrar con cautela, para que el facineroso no sospeche lo que le va á caer encima... ¡Y él, Silvestre, que se felicitaba tanto de que los inspectores de farmacia estuvieran siempre «raseándose en La Plata» y ganando el sueldo «de upa!»...

Pero no tuvo tiempo de poner su plan por obra. Una noche, mientras don Cuán dormía tranquilamente en su cuarto del fondo de la casa, bajo la campanilla de los «llamados nocturnos» que nunca descuidó, aunque

no tuviese dependiendo ni cuando era ya tarde una noche, pues, el viento desencadenado derribó la lampara que ardía en la trastienda, y pocos instantes después la botica estaba convertida en una inmensa fogata, envuelta en nubes de sangre proyectando semilleros de chispas rojas sobre la obscuridad, y haciendo surgir de las sombras, como en un día parcial y pavoroso, las paredes de las casas vecinas.

Todo quedó consumido en un momento, desplomándose los techos, cayeron los muros, y de la botica de don Cuán Costi sólo quedó como recuerdo un montón de escombros negros y humantes, y la profunda impresión que la catástrofe produjo en el pueblo, evidenciando una vez más, que las autoridades de Pago Chico no tenían ni con qué apagar un fósforo.

Avaro y todo, don Cuán no se aligó mucho sin embargo por la desgracia. El edificio no era suyo y tenía la botica asegurada en una suma regular. Pero pensó en volver á establecerse, y trató de que el propietario reedificase en el mismo sitio, consiguiéndolo sin trabajo, porque era un excelente inquilino en cuanto á puntualidad.

Y un día que visitaba la obra en Ferreiro, el escribano se quedó sorprendido de las inmensas proporciones que los albañiles estaban dando al antiguo aljibe, una especie de salón subterráneo, abovedado y revocado con cemento.

—¿Qué buen aljibe, don Juan! —exclamó.

—Ma! nunca tiene que faltar la mercadería! —dijo don Juan, en tono de zumbona confianza.

Siempre, desde el convenio para la escritura de sus adquisiciones, había tenido aire de complicidad con el escribano, cuando estaban solos.

Ferreiro se sonrió, á punto de comprender. Luego cambiando de conversación, y preguntando por hablar, sin objeto ni interés:

—Y el seguro? —dijo — ¿Perdó mucho con la diferencia entre las existencias de la botica y lo que le pagó el seguro?

El otro, casi completamente desarticulado de risa, como si todas sus piezas fueran á amontonarse desarmadas en el suelo, exclamó entre

carecidas silenciosas y cizurras:

—Ma! Si no se quemó Parquíbios! Si no se quemó Parquíbios!...

Y el aljibe nuevo, en efecto, mucho mayor que el otro, que no se había quemado sin embargo, continuó poco después acrecentando la fortuna de don Cuán Costi, á despecho de Silvestre que, al verlo tan rico, al saber á ciencia cierta que era dueño de medio censo, entre solares, quintas y chacaras,—no se atrevió á meterse con él, afeccionado ya por tantas demostraciones como la experiencia le había hecho, de que la olla de hierro acababa necesariamente con la olla de barro, ora pasasen como amigas, ora luchasen como adversarias.

Don Cuán Costi, por su parte, sigue *baldeando* en la inagotable fuente de sus riquezas, se ha casado, tiene hijos, y á cada lluvia, á cada aguacero, da gracias á Dios que le suministra gratis los medicamentos que que todavía sule carecer el siempre pobre y poltrero Silvestre. ¡Y quién sabe si don Cuán, por ganar mucho, no ha arrancado á mas de un enfermo, las manos de la muerte facultativa!... Pues en este mundo, el que no encuentra el pro de las cosas, es simplemente por que no quiere.

ROBERTO J. PAYRÓ.

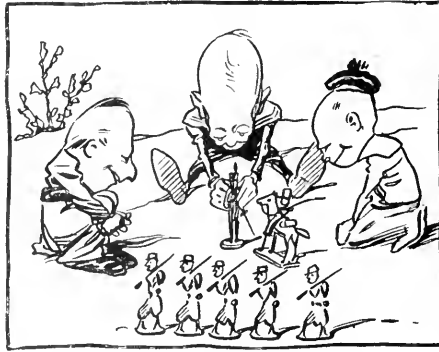
Dib. de Fortuny.



# HISTORIA DE UN PRESIDENTE—U



Viene al mundo en Tucumán  
y trae bajo el brazo un P.A.N.



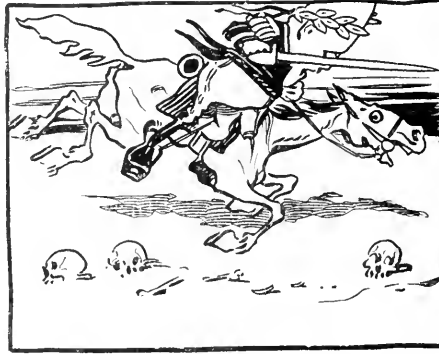
Con amigos y allegados  
juega siempre á los soldados.



Para tener  
su tío le cont



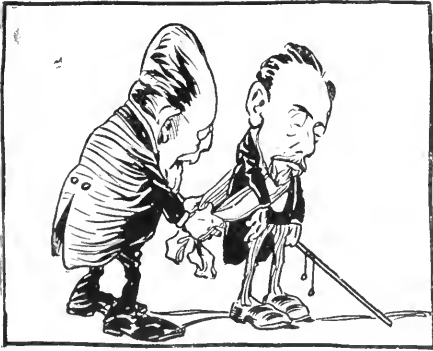
Por un decreto especial  
fué nombrado general.



Como Alsina había muerto  
él se conquistó el desierto



Y por un ri  
se hace no



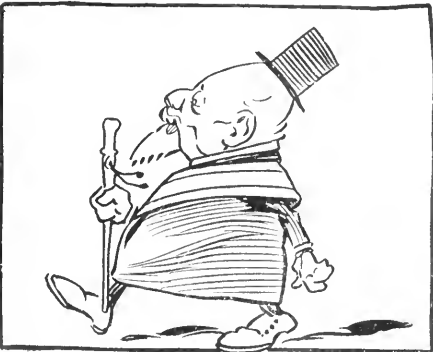
Y da con toda imprudencia  
á Juárez la presidencia.



Después de pegarle un solo  
cuenta el cuento á don Bartolo.



Descansa t  
y es Sáenz en



Burlándose del país  
sale presidente *bis*.



Y fino como una seda  
le hace el cuento á Avellaneda.



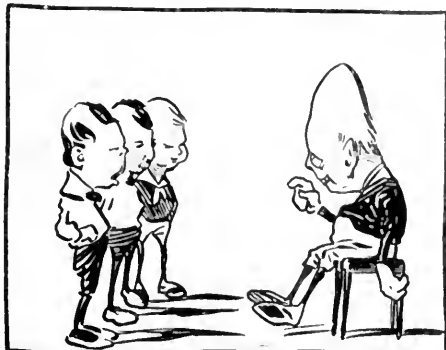
Toma de o  
con el cuer

\* Si alguno este caso cuenta  
le llama *la del ochenta*.

# CUENTA EL CUENTO Á LA GENTE



to  
cuento.



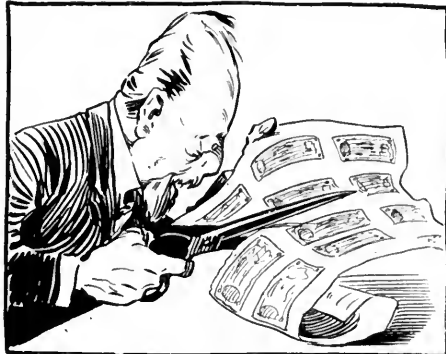
Y él, que era buen estudiante,  
aprende el cuento al instante.



Va por montañas y llanos  
haciendo juegos de manos.



dente \*  
sidente.



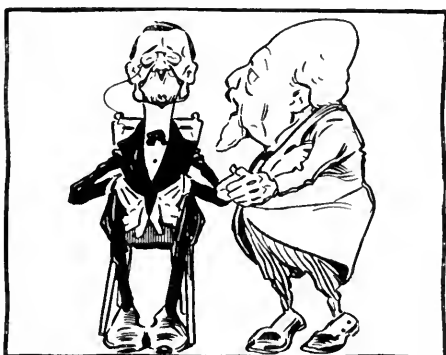
Queriendo hacer algo hermoso  
inventa el curso forzoso.



Sin fijarse en quienes le oyen  
le cuenta el cuento á Irigoyen.



ente  
sidente.



Y sin ningún miramiento  
le hace á Pellegrini el cuento.



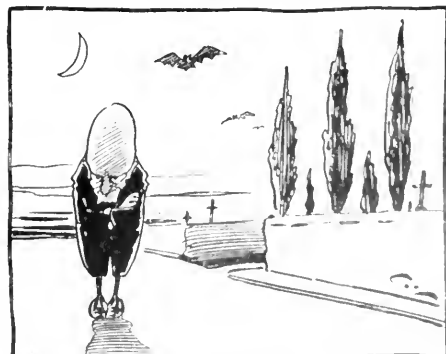
Hace al comercio otro atroc  
cuento. ¡Qué hombre tan feroz!



gente  
escidente ».

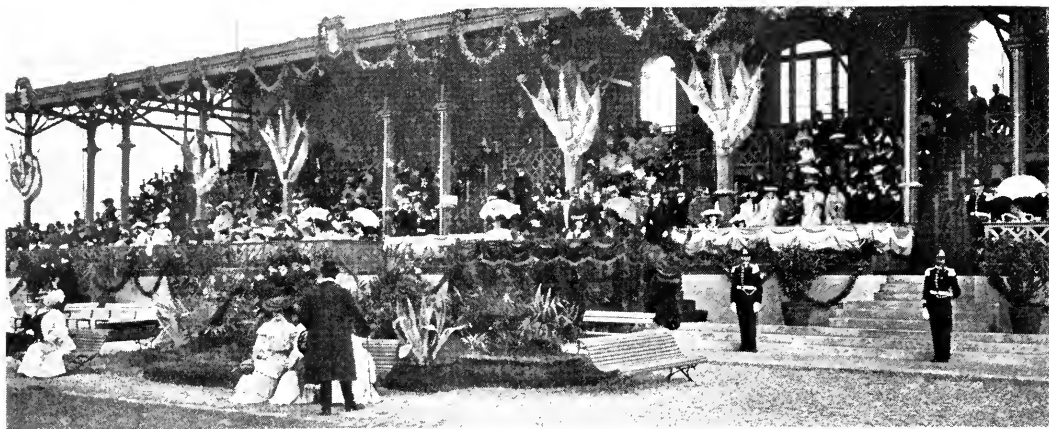


Llega Quintana contento  
porque también sabe el cuento.



Y todos solo le dejan,  
le hacen el cuento y se alejan.

# SOCIEDAD HÍPICA ARGENTINA EL CONCURSO DE ENSAYO



ASPECTO DE LA TRIBUNA

El más brillante éxito ha coronado la realización del primer concurso del año, acertadamente organizado por la Sociedad Hípica Argentina á beneficio de instituciones de caridad.

Mucho se temía que el inesperado retiro de los oficiales italianos cuya presencia hubiera dado mayor brillo á la fiesta, le quitara interés hasta hacerla deslucida desde el punto de vista sportivo; pero felizmente esto no sucedió merced al valioso concurso de distinguidos sportmen argentinos y oficiales de nuestro ejército.

La fiesta dió comienzo á la hora fijada, 1.30, encontrándose concurridísimas las tribunas destinadas á las familias, lo mismo que las populares.



LLEGADA DEL GENERAL ROCA

En el palco oficial se encontraban el presidente de la república, ministro de la guerra, general Campos, y otros conocidos personajes.

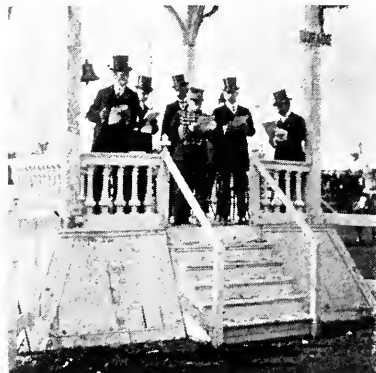
En las diferentes pruebas resultaron ganadores, los señores Carlos Morra, con el caballo «Pulmarí», C. Castro Biedma con «Granadero». Segundos, teniente S. Casares y J. P. Paez.

—Los miembros de la comisión de la Sociedad Hípica, obsequiaron á los oficiales italianos señores Calvi, Ubertalli y Bolla, con un banquete que se sirvió en el Jockey Club en la noche del domingo, que constituyó

una hermosa demostración de las simpatías que han sabido captarse los distinguidos huéspedes durante su permanencia entre nosotros.



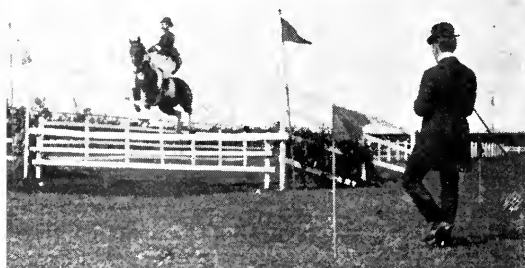
EL PALCO OFICIAL



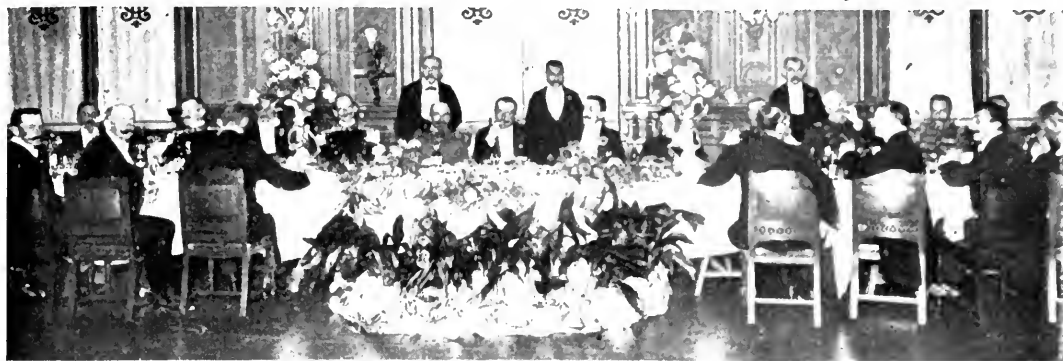
EL JURADO



CU-FILE DE LOS CONCURRENTES Á LA PRUEBA



CABALLO DEL BARÓN PEERS SALTANDO UNA BARRERA



BANQUETE EN HONOR DE LOS OFICIALES ITALIANOS

## RETRATOS DE ACTUALIDAD

El doctor Agustín Álvarez ha enriquecido la literatura nacional con una obra de mérito titulada *¿A dónde vamos?* en que continua provechosas investigaciones de patología política y social argentina, insistiendo en que mucho más que a la herencia española y a la raza se deben nuestros defectos a las deficiencias de la educación pública y privada, a la falta de liberalismo, a esa creencia todavía difundida en cierta parte de nuestro pueblo, de que «los bienes del individuo no provienen de su capacidad para producirlos, sino de los favores de los santos y reliquias milagrosas».

—El conocido educacionista señor Víctor Mercante ha publicado un interesante libro que se titula «Psicología de la aptitud matemática del niño».

—Ha llegado a Buenos Aires, el conde von Wandthausen nuevo ministro alemán en la República Argentina. Es persona sumamente grata a sus connacionales, pues ha prestado valiosos servicios a su país.



TENIENTE CORONEL  
DOCTOR AGUSTÍN ÁLVAREZ.  
Autor de «¿Adónde vamos?»



PROFESOR VÍCTOR MERCANTE,  
Autor de «Psicología  
de la aptitud matemática del niño»

Durante una semana ha sido nuestro huésped el comandante Wladimiro Drentel, enviado por el gobierno de Chile para estudiar las operaciones de la contienda ruso-japonesa. El comandante Drentel ruso de nacimiento, figura como uno de los oficiales que merecen especial concepto en el ejército de Chile.

El doctor Luna Olmos ha sido designado para ocupar el puesto de gobernador de Formosa, después de haber desempeñado durante dos años la secretaría de la gobernación de la Pampa.

—Con el carácter de agregado honorario de la embajada argentina ante la Santa Sede, se nombró al Dr. Raimundo Parravicini.

—Después de 42 años de servicios continuados en la armada argentina, se ha concedido el retiro, nombrándolo leónsul en Pontevedra al capitán de fragata don Carlos Méndez, quien el 6 del presente mes ha cumplido 58 años.

—Han recibido sus despachos de oficiales de estado mayor, los tenientes primeros Eduardo Weiss y Antenor Petit de Murat.



CONDE VON WANDTHAUSEN,  
Ministro de Alemania



COMANDANTE WLADIMIRO  
DRENTEL.  
Enviado por el gobierno chileno a estudiar la guerra ruso-japonesa.



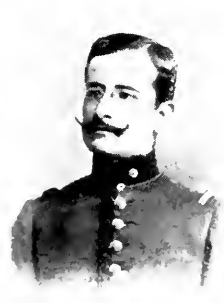
DOCTOR LUCAS LUNA OLMOs,  
Nombrado gobernador  
de Formosa



DOCTOR RAIMUNDO  
PARRAVICINI  
Argentino doctorado en Florencia y agregado honorario de la legación ante la Santa Sede.



CAPITÁN DE FRAGATA  
CARLOS MÉNDEZ.  
Nombrado cónsul en Pontevedra y que acaba de cumplir 58 años de edad y 12 de servicios en la armada.



TENIENTE PRIMERO EDUARDO  
WEISS.  
Graduado como oficial de estado mayor



TENIENTE PRIMERO ANTE-  
NOR PETIT DE MURAT  
Graduado como oficial de estado mayor



## ASAMBLEA DE LA CÁMARA ESPAÑOLA DE COMERCIO

El 20 del pasado celebró asamblea general ordinaria la Cámara Española de comercio, con el objeto de nombrarlos miembros que han de integrar la comisión directiva, y aprobar el acta de la sesión anterior en la que se tomaron resoluciones de capital interés para el comercio hispano-argentino.

La nueva comisión directiva quedó constituida en la siguiente forma:

Presidente, Manuel Magdalena; vice-presidentes, Emigdio Herráiz, Santiago Caparrós; tesorero, Constantino Alvá-

rez Nava; secretario, Angel Román Cartavio; bibliotecario, Florentino Puelles; contador, Victoriano Villamil; vocales, Galo Llorente, Manuel Borrás, José Artal, José M. Braceras, Evaristo Touriño.

Sin ninguna observación fué aprobado el informe dirigido por dicha corporación al ministro de estado de España, en el que se le da cuenta de los trabajos realizados aquí en el último año, con un acopio de cifras estadísticas que demuestran el progresivo desarrollo del intercambio de productos.



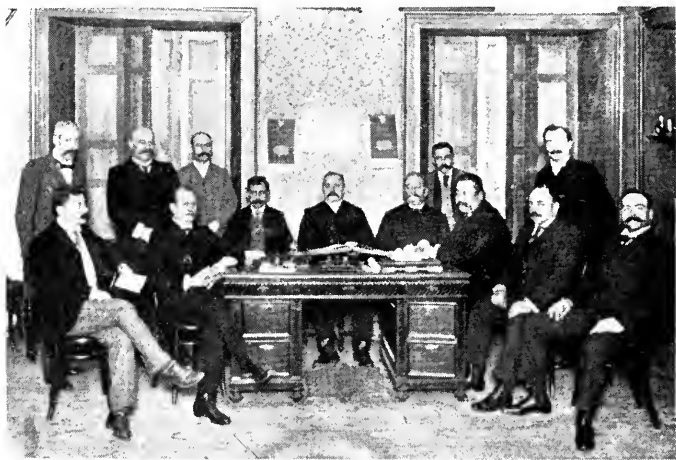
LA REUNIÓN EN LA CASA DE ESPAÑA

## PROTESTA CONTRA EL IMPUESTO DE ANÁLISIS

El 29 por la tarde se llevó a cabo la demostración preparada por el Centro de Almaceneros.

Los comerciantes minoristas, sintiendo lesionados sus intereses, con los excesivos impuestos con que la Municipalidad grava los artículos de primera necesidad, — pareciendo como si el gobierno municipal según los intereses tuviese el propósito de hacer imposible la vida de los que se dedican a las pequeñas transacciones mercantiles — decidieron exteriorizar la protesta que les merecía el nuevo adicional al impuesto de análisis, que se ha venido a agregar recientemente a las considerables cargas que pesan sobre ellos.

Con tal objeto se resolvió el cierre de todos los almacenes minoristas, el día antes mencionado,



COMISIÓN DIRECTIVA DEL CENTRO DE ALMACENEROS

de 1 á 4 p. m., resolución que fué fielmente cumplida por todos los del gremio. En las puertas se fijaron carteles que decían: «Impuesto de análisis. Cerrado en señal de protesta contra el impuesto de análisis y su adicional.»

Una comisión del Centro de Almaceneros, sociedad que tenía á su cargo la dirección del movimiento, entregó al presidente de la Comisión municipal, doctor Obarrio, una copia de la demanda que al mismo tiempo fué presentada al juez civil en turno, Dr. Ponce y Gómez.

El doctor Obarrio prometió que inmediatamente daría cuenta á la Comisión municipal, de la nota presentada y á la cual se prestaría la debida atención.

El doctor Obarrio prometió que inmediatamente daría cuenta á la Comisión municipal, de la nota presentada y á la cual se prestaría la debida atención.



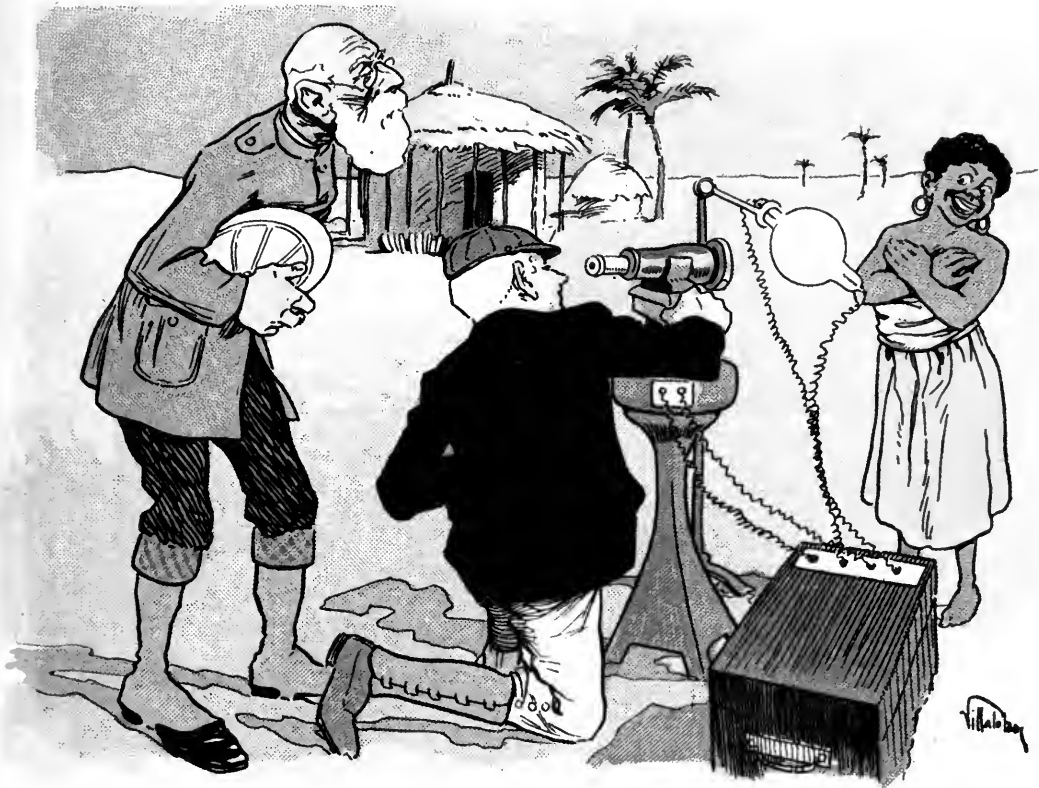
PONIENDO LOS POSTIGOS



UNO DE LOS ALMACENES CERRADOS EN SEÑAL DE PROTESTA

Como el siglo es de invenciones,  
hace muy poco he leído  
que un inglés ha conseguido,  
con muy nuevas radiaciones,  
analizar los humanos  
por dentro, de tal manera,  
como si el sabio tuviera  
las vísceras en las manos,  
y dejando á Campoamor  
lo del *pecho de cristal*,  
quiso ver cuál es el mal  
que se llama mal de amor.  
Empezó por Inglaterra,  
y vió que *ladis* y *mises*  
aman mucho los monises  
y nada más.—La gran perra  
gritó el viejo—mi país  
es país monetizado.

Hagamos nuestro equipaje  
y vamos á otras regiones  
para estudiar las pasiones  
entre la gente salvaje.  
Aun quedan tierras incultas  
donde feroz salvajismo  
rechaza el positivismo  
de las naciones más cultas.  
Y al Africa misteriosa  
fué el sabio, sólo por ver  
si la africana mujer  
era un poco más fogosa.  
Pero ¡oh dolor del abuelo!  
donde su tubo ponía  
el aparato decía:  
—Esta negrilla es de hielo.  
Ante aquel caso inaudito  
mandó á un joven ayudante

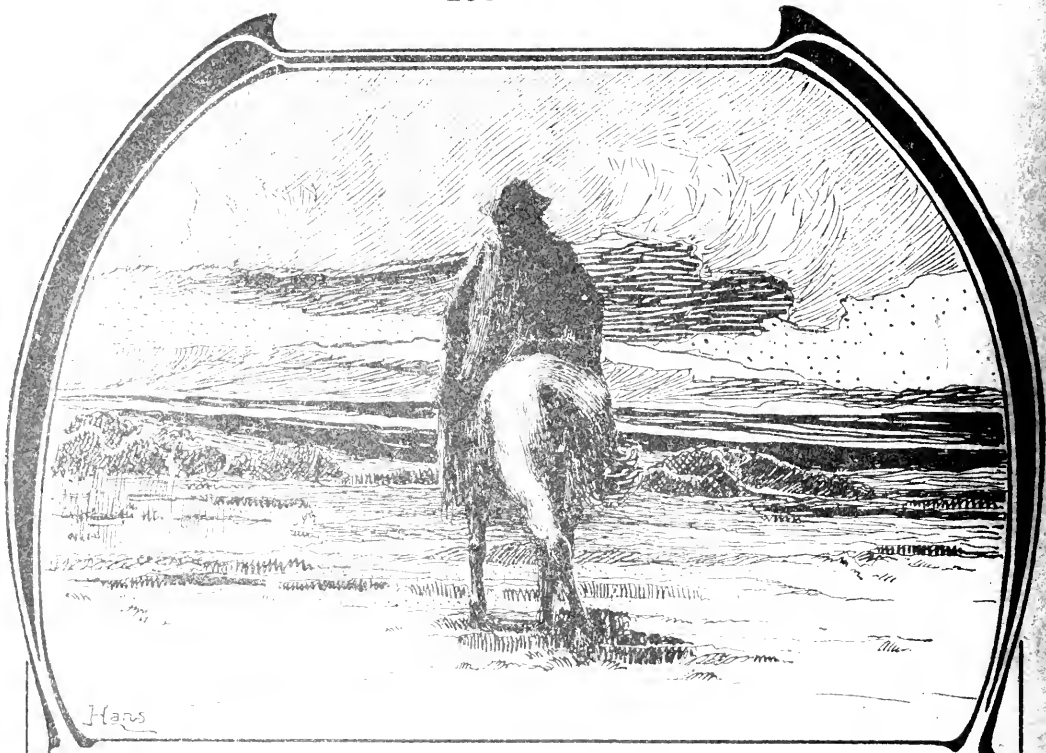


Veamos qué resultado  
dan mis rayos en París.  
Allí florecen las artes,  
y hay divinas criaturas,  
y amorosas aventuras  
se encuentran por todas partes.  
Mas quedó el sabio perplejo  
viendo que nadie responde  
cuando Cupido se esconde  
tras las arrugas de un viejo.  
En todas, la radiación  
era radiación de frío;  
como de pecho vacío  
que vive sin corazón.  
—¿Qué pasa—dijo el inglés—  
que, á compás que experimento,  
va resultando mi invento  
un espantoso cienpiés?  
¿Olvidó la humanidad  
el amor de tal manera  
que ni indicios da siquiera  
de su radioactividad?

que inspeccionase un instante  
el armatoste maldito.  
¿Qué vió el mozo? no lo sé,  
pero puedo asegurar  
que al punto empezó á gritar:  
—Doctor, qué ciego es usted.  
—¿Qué pasa?  
—Que el rayo N  
se colora, se ilumina  
con la radiación divina  
que toda muchacha tiene,  
y, por lo visto, supongo  
que aman también las inglesas,  
y las rusas y francesas  
cual las ñatitas del Congo  
y, aunque parezca mentira,  
creo que en lances de amor  
adquiere el rayo el calor  
de los años del que mira.

CARLOS BOSQUE.

Dib. de Villalobos.



Hans

Juan Gauna había salido aquella tarde con un puntito negro en el alma. Trotando, en el crepúsculo, por el vasto campo quebrado, desaparecía y reaparecía como una bolita oscura que rodase en línea ondulante soplada por el Pampero.

De golpe, de un tirón, detuvo á su tubiano. Dos teros correteaban á su frente y gritaban hasta desgañitarse, atajándolo... ¡Parecía una maldición! Desde que había salido de su rancho, aquello se había ya reproducido varias veces. Siempre los teros le salían al paso, le cortaban la marcha y se enronquecían rogándole, ordenándole que no siguiera adelante.

Juan Gauna levantó por dos veces su arreador y otras tantas lo dejó caer, sin voluntad, sin decisión alguna, como soñando ante lo que veía. Pero por fin tuvo un arranque; chasquéó la trenza del arreador y el tubiano dió un brinco, galopó; luego reanudó el trote, en marcha uniforme como un soldado con un hombre de mochila sobre la espalda.

De nuevo, ya al tramontar una cuchilla, los teros se empuñaron en no dejarle seguir. Y eran dos estos también. Se enerespaban, gritaban, corrían de un lado á otro arrastrando las puntas de las alas. El teru-tero, teru-tero parecía un tableteo lúgubre... Juan Gauna sintió miedo. Aquellos obstinados enemigos, que no querían dejarlo cumplir su voluntad, ¿no significaban algo extraordinario, algo sobrenatural?

Volvió á andar, pero ya la idea fija se le clavó en el cráneo. Las riendas iban sueltas. Avanzaba abstraído, meditabundo. Se sorprendió al oírse hablar en alta voz.

«Ee, jee, ¡qué diablo!» se decía.

El campo y el cielo se confundían en una misma penumbra.

Sólo unas treinta cuadras le

separaban de la estancia de «Los Álamos»; pero tenía que pasar una cañada, y al llegar á ella reaparecieron los teru-teros, irritados, conscientes, agresivos. ¡Era ya demasiado! La incertidumbre le paralizó. — ¿Qué significaba tan extraño aviso?...

Llenaban el horizonte con sus gritos. Se harían pisotear, pero no iría adelante en su designio, él, Juan Gauna, el gaucho desdichado, el paisano infeliz sin un hueso pelado para tirarlo á sus hijos!

Se acordó de su mujer. Estaría viendo hervir el agua en la olla, en espera del cogote y las agujas del cordero. Pensaba que al día siguiente comerían un asado de costillas gordas y doradas...

Pero... pero... los teros, ¿no le prohibían acaso que robara?—¿No era aquello que le erizaba, un alerta salido de lo desconocido? ¿No estarían en acecho, á aquella misma hora, con el arma al brazo, los peones de «Los Álamos»?

Juan Gauna echó pie á tierra. Los teros redoblaron sus movimientos diabólicos. Sus furiosos chillidos le aturdían. ¡Era ya demasiado!

El tubiano paró las orejas, bufó, tuvo un estrechimiento.

La sombra se hacía espesay el viento que parecía enfriarse en ella, barría á los teru-teros. Saltaban, corrían, gritaban, pero no se iban.

Juan Gauna fué vencido. Antes de estribar, secóse dos gruesas lágrimas que le mojaban la cara; montó, dió vuelta al tubiano y desapareció al galope en medio de la sombra, en línea recta hacia el rancho desdichado...

CONSTANCIO C. VIGIL.

Dib. de Hans.



# OPERA



Rosina Storchio



Maria Farneti



Angelina Pandolfini



Arturo Toscanini



Mario Sammarco



José Borgatti



Eduardo Garbin

CASTRO RIVERA



## TEATROS

La nueva compañía inglesa de operetas que actualmente funciona en el Odeón, es quizá una de las más completas que nos han visitado.

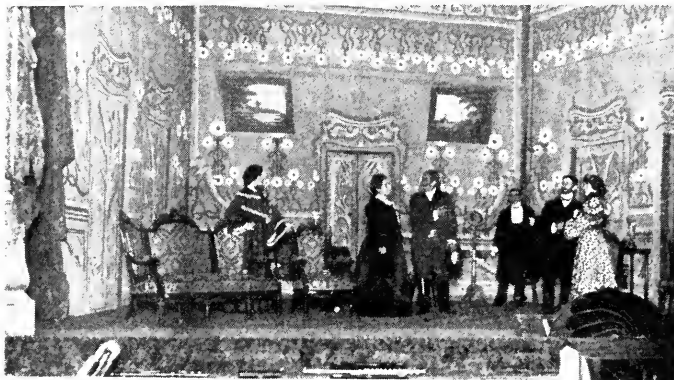
Sus principales partes están a cargo de artistas de mérito indiscutible, quienes desde el día del debut han sabido ganarse las simpatías del público, el que llena todas las noches el teatro.

A juzgar por las obras representadas hasta ahora, no deja nada que desear con respecto a indumentaria y atrezo, y eso que son obras costosas por el inmenso personal que exigen para su desempeño.

En cuanto al decorado todo ha sido hecho especialmente en Londres por los más reputados escénografos. En «The French Maid» hay verdadero lujo de decoraciones, y su estreno en esta capital ha sido acogido con gran entusiasmo por toda la colectividad inglesa cuyas familias prestan de continuo el concurso de su asistencia a



EN EL ODEÓN — ESCENA FINAL DE «THE FRENCH MAID»



EN LA COMEDIA — SEGUNDO ACTO DE «ALMAS GRANDES»

dicho colisco. Por otra parte, esta compañía es realmente merecedora de esaprotección por los notables artistas que la componen, los que apesar del poco tiempo que son conocidos de nuestro público, se han atraído grandes simpatías.

—En la Comedia, se estrenó noches pasadas un drama en dos actos y en prosa, debido a la pluma de un novel autor, el señor Julio Sánchez Gardel.

En «Almas Grandes» hay arte, y lo que es más en un principiante, conocimiento del teatro. Lo demuestra el hecho de que a todos los personajes que actúan en él, les ha sabido dar relieve sin que decaiga la acción del drama. La señorita Blanca Podestá, como la señora Rico y señores José y Jerónimo Podestá han sabido con verdadero acierto interpretar los papeles que les fueron confiados.

Esta compañía continua mereciendo el favor público por la serie de estrenos que de continuo se anuncian.

## UN ESCULTOR ARGENTINO



BUSTO DE LA SRTA. E. L.

Rafael Hernández es un joven escultor que revela en las obras ya conocidas del público condiciones apreciables para el arte a que se ha dedicado por inclinación. Es autor de la estatua de Pueyrredón inaugurada recientemente en Mar del Plata y erigida debido a las iniciativas del señor Adolfo P. Carranza. Nuestros grabados reproducen el monumento a la Caridad que ha de colocarse



MONUMENTO A LA CARIDAD, QUE HA DE SER COLOCADO EN EL HOSPITAL DE PEHUAJÓ



BUSTO DEL DR. ROQUE SÁENZ PEÑA

en el hospital de Pehuajó y bustos del doctor Roque Sáenz Peña y señorita E. L.

En breve estarán terminados el monumento al ingeniero Beroit y los bustos del general Garmendia y Carlos Guido y Spano.

En todos estos trabajos se denota una contracción y un estudio dignos del mayor encomio, y su perseverancia favorecerá la posesión plena de las facultades artísticas al joven Hernández.



# LA REVOLUCIÓN ORIENTAL

## EL EJÉRCITO NACIONALISTA



EL GENERAL APARICIO SARAVIA Y SUS  
AYUDANTES



CINCO HIJO APARICIO SARAVIA

Los movimientos que han realizado los ejércitos de los generales Muniz, Benavente y Aparicio Saravia, pueden ser los preliminares de acontecimientos de resonancia.

El general Muniz situado con su ejército al norte del río Negro, comenzó a vadearlo sin que las guardias de los revolucionarios le molestaran, según se dice, cumpliendo el propósito de Saravia de permitir tal operación a fin de aguardar a las fuerzas gubernistas y librar una batalla que pudiera ser decisiva. El río Negro estaba tan enormemente crecido, por otra parte, que cualquier ataque llevado en esas circunstancias a las fuerzas del gobierno hubiera resultado desventajoso para los mismos revolucionarios. Por eso en cuanto el general Muniz estuvo al otro lado del río Negro, Saravia inició un nuevo avance estableciendo su campamento en Man-savillagrá.



LAS FUERZAS REVOLUCIONARIAS  
CONSTRUYENDO UN PUENTE SO-  
BRE EL RÍO NEGRO.



COMANDANTES GANZO, SILVERA  
Y CARRERA



EL COMANDANTE MANUEL J. MACZEDO  
(FULIÃO)



EL CORONEL FULIÃO Y SUS HIJOS



DIVISIÓN FLORIDA. GRUPO DE OFICIALES



EL CORONEL ANTONIO MARÍA GONZÁLEZ Y SUS AYUDANTES



# MIENUDENCIAS

El vicepresidente  
debe preocuparnos formalmente...  
Gonzalez, Virasoro, Villanueva:  
¿quién es el que se lleva  
ese cargo importante,  
esa exquisita breva,  
la más baseada en el actual instante?  
Singular y chocante,  
extraño y misterioso,

inaudito y curioso,  
raro y extravagante  
caso ofrece a la pública conciencia  
la vicepresidencia!  
Nunca, en el mundo entero,  
y en cosas del espíritu ó del vientre  
se ha visto que se encuentre  
lo segundo al nivel de lo primero.  
La vicepresidencia es hoy en día  
la obsesión, la manía,  
la idea prepotente y soberana,  
lo único que se busca ó se recuerda,  
igual que si Quintana  
fuese un cerro a la izquierda.

¿Hay alguna razón para hacer eso?  
Sí; hay razones de peso.  
Cuando un hombre prudente  
se decide á casarse seriamente,  
antes que á su futura,  
conocer bien procura  
á la mamá política «inminentes».  
Y, así, suele pasar la pena negra  
en labor tan penosa  
pensando que es la suegra  
mucho más importante que la esposa.

\*\*\*

Hambriento, flaco y mohino,  
cierto caballo infeliz  
tropezó con la raíz  
de un árbol en su camino

y cayó pesadamente  
sin poderse levantar,  
aunque se quiso esforzar  
é intentarlo inútilmente.

El dueño llegó y al darse  
cuenta de lo que ocurría  
colérico le decía  
pegándole hasta cansarse:  
—¡Canalla! ¡Indecente! ¡Ruín!  
¡Dices que no puedes más?  
Pues espera y ya verás,  
¡caballo inútil! ¡procin!  
—Señor—gemía la bestia—

## UNA PREGUNTA



—¿Es cierto, doctor, que para  
celebrar su segundo aniversario ha  
compuesto Vd. el tango que em-  
pieza «Embarnáme la persiana?»

yo que hasta hoy he trabajado  
para usted, no me he quejado  
—¿Trabajar tú? ¡Qué inmodestia!  
No hay duda, te has vuelto loco  
—Se equivoca usted.

—¡Qué escucho!

—Siempre he trabajado mucho,  
pero he comido muy poco.

El hombre que se cegaba,  
los palos menudeó  
y el pobre caballo no  
por eso se levantaba.

Viendo que era inútil todo,  
más sin cejar en su empeño,  
cambió de táctica el dueño  
y comenzó de este modo:

—¡Oh animal cuyo renombre  
nadie oscureció jamás,  
tú has sido siempre la más  
noble conquista del hombre  
y de tu amistad contento  
su compañero te llama;  
con que haz honor á tu fama  
y levántate al momento.

Un sábio ilustre, Buffón,  
te quería igual que á un hijo...

Y el bruto expirando dijo  
—Gracias por la distinción.

\*\*\*

Hemos recibido:

*Sociedad de Beneficencia de la capital. Memoria del año 1903.*

«Postales» vals Boston, por Guillermo  
F. Molinelli, quien ha tenido la ama-  
bilidad, que agradecemos, de dedicar este  
trabajo musical á CARAS Y CARETAS.

*Rimas de amor*, por G. A. Martínez  
Zuñiga. Obra de un joven poeta al que  
la prensa ha dedicado palabras de aliento.

*Forma*, revista artística, elegantemente impresa, que  
ha comenzado á publicarse en Barcelona. Número 1.

*Kosmos*, revista quincenal, nutrida de interesantes ma-  
teriales, de la que es directora la conocida publicista Eva  
Candl. Año I. Número 1.

Los señores Violet Frères, de Thuir (Francia), nos  
han obsequiado con un cajón de Byrrh. Y como se  
han tomado la molestia de enviar el regalo desde tan  
lejos, les retribuimos la atención dándoles las gracias  
públicamente.

# CORREO SIN ESTAMPILLA

Uno de tantos.—Buenos Aires.—Us-  
ted no es uno de tantos. Nos damos  
con un canto en los pechos, si todos los  
que quieren colaborar á viva fuerza en  
nuestra revista tuviesen el arte y la mo-  
destia de usted.

P. R.—Buenos Aires.—

El decirle que sí, fuera engañarle  
y el decirle que nó, sobrado fuerte.  
¿Cómo obrar justamente y contentarle?  
¡Oh que atroz compromiso y qué atroz  
[suerte!]

Un vegetariano.—Buenos Aires.—  
¿Vive usted en la capital ó en Sierra Chi-  
ca? Lo primero es posible; lo segundo  
sería lo justo.

A. B.—Buenos Aires.—

¡Expresión laudatoria de la idea!  
Acude á mi nimen presurosa...  
And., expresión laudatoria, acude al

nimen de ese señor y llévale una cinta  
métrica para que la utilice.

B. L.—Buenos Aires.—

Son anodinos,  
sino insufribles,  
esos romances  
en versos cortos  
de los «poetas»  
cortos de alcances.

J. L.—Buenos Aires.—«...esta com-  
posición ó verso no sé qué nombre se le  
puede dar...» Tiene Vd. razón. Eso no  
tiene nombre.

J. M.—Buenos Aires.

«...Desciendo de esa estirpe de profanos  
Que todo miran con un rencor profundo.»  
Hasta los endecasílabos. La prueba  
está en que los hace largos. ¡No se puede  
manifestar más profundamente el empo-

Cantor silvestre.—Laprida.—¿Qué se  
lo han rechazado en otra parte? ¡Envidia  
vil!

P. G.—Avellaneda.—

«¡Tronó el cañón! ¡El plomo fratricida  
enlutó á los hogares argentinos;  
y bajaron del trono los indignos  
mandones de la tierra escarnecida!»

Vaya Vd. con cuidado cuando truenen  
los cañones, porque el estruendo le ha he-  
cho convertir en consonantes á *argentinos*  
é *indignos*.

A. S.—Laprida.—Maravillosamente he-  
moso es su artículo. «Mi daga... mi overo...  
Estela...»

Mas ¿por qué, pone Vd. la última á Es-  
tela? ¿Vale menos que el overo y que la  
daga? ¿Es el nombre de una perra? ¡Sá-  
quenos Vd. de esta angustiosa duda!

# GRAN TIENDA "LA PIEDAD"

BARTOLOMÉ MITRE 1102 ESQ CERRITO

B. AIRES



La casa mejor surtida en tejidos de lana para vestidos

ULTIMAS CREACIONES DE LA MODA en

Sederías para Teatro

Gortes de Vestido riquísimos  
(medio confeccionados)

**Panas, Terciopelos, Pielles,  
Boas de pluma, Adornos**

## GRAN ENSANCHE DEL DEPARTAMENTO de CONFECCIONES

EL SURTIDO MÁS IMPORTANTE Y EL MÁS BARATO

PALETOTS de rico paño castor, adornos bordados o con aplicaciones del mismo paño, forrados de seda, a . . . \$ 60, 50, 40, 35 y 30

## ACOLCHADOS de Raso y de Satiné

FABRICACION ESPECIAL DE LA CASA

## FRAZADAS á precios de fábrica

## ROPA BLANCA para Señoras y Ajuares para casamientos

PIDAN PRESUPUESTOS

Muestras de géneros para provincias y campaña, se despachan á vuelta de correo, gratis y franco de porte.

Dirija la correspondencia á la

# Gran Tienda "LA PIEDAD"

Bmé. MITRE, 1102 — BUENOS AIRES

# Concurso de "Caras y Caretas"

N.º 4

Desde el día 30 del presente mes de abril, hasta todo el día 23 del próximo mes de mayo, queda abierto un concurso con sujeción á las siguientes bases:

1.ª Se adjudicarán seis premios consistentes en los riquísimos é importantes artículos que cede galantemente la acreditada casa de A. CABEZAS, Cuyo, 546, y que se detallan á continuación, á cada una de las personas que primero acierten las tres últimas cifras de los primeros seis premios de la lista oficial del sorteo de la Lotería Nacional de Beneficencia que debe realizarse en esta capital el día 24 de mayo del presente año.

2.ª Se otorgarán esos seis premios por el antedicho sorteo en la forma siguiente:

Nuestro primer premio de importe total de \$ 249 lo obtendrá el que acierte las tres últimas cifras del número que resulte premiado con \$ 800.000 de ese sorteo.

Nuestro segundo premio de importe total de \$ 100 lo obtendrá el que acierte las tres últimas cifras del número que resulte premiado con \$ 20.000.

Los 3.º, 4.º, 5.º y 6.º premios corresponderán á los concurrentes que acertaran las tres últimas cifras de cada uno de los cinco premios de dos mil pesos y serán distribuidos por orden correlativo para aquellos números que de mayor á menor resulten premiados en la lista oficial de dicho sorteo dentro del grupo de \$ 2.000.

Ejemplo: De estos cuatro premios, el de numeración mayor del extracto oficial corresponderá á nuestro premio 3.º y así sucesivamente se distribuirán nuestros otros premios 4.º, 5.º y 6.º.

3.ª En ningún caso se declarará desierto el concurso, pues si nadie hubiera acertado exactamente las tres últimas cifras de alguno ó algunos de los pre-

mios, se adjudicarán al que hubiera indicado las tres cifras más aproximadas á las de cada número premiado.

4.ª Si dos ó más personas acertaran las tres últimas cifras de cualquiera de los premios, ó de la cifra premiada por aproximación, se efectuará un sorteo entre ellas el día 30 de mayo á las 4 p. m. en el local de CARAS Y CARETAS.

5.ª En caso de tenerse que proceder al sorteo á que hace referencia el artículo anterior y alguna persona no pudiera concurrir, deberá nombrar un representante y participarlo por carta á la administración de CARAS Y CARETAS. Si no concurren no nombrará representante un empleado de la empresa le sustituirá en este acto.

6.ª Para tomar parte en este concurso es INDISPENSABLE recortar y llenar muy claramente el cupón que se halla al pie de la página, pudiendo remitir cada concurrente tantos cupones como desee. No se admitirá ningún cupón que tenga raspaduras ó números enmendados.

7.ª Los ganadores pueden optar, entre llevar los artículos designados para cada premio ó adquirir cualquier otro del inmenso surtido que tiene la importante casa A. CABEZAS Cuyo 546 hasta completar igual valor al del premio.

Se ha impreso una hoja reproduciendo gráficamente los modelos de todos los premios de este concurso, la que cada concurrente de esta capital puede pedir en la casa A. CABEZAS Cuyo, 546. Este suplemento se ha tenido que adoptar porque en esta capital no se entregan catálogos, creyendo más práctico para el público y para la casa inspeccionar personalmente las mercaderías.

## PREMIOS



Modelo N.º 8



Modelo N.º 11



Modelo N.º 80



Modelo N.º 128



Modelo N.º 23

### Primer premio

Un traje de jacquet para hombre, modelo N.º 8, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 90

Un paletot de cibelina para señora, especialidad de la casa A. Cabezas, modelo N.º 128. Precio de venta \$ 65

Un sombrero para caballero, marca «Rossmore», castor, pelo de nutria, la clase más fina y liviana de cuantas se introducen en el país. Precio de venta \$ 14

Un sobretodo para hombre, modelo N.º 11, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 80

### Segundo premio

Un impermeable para caballero, forma sobretodo, modelo N.º 23, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 39

Un traje para niña, modelo N.º 80, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 28

Tres camisetas finísimas de lana, preparación especial é higiénica del Dr. Jaeger. Precio de venta \$ 21.75

Un par botines de becerro inglés, doble suela, para caballero, modelo N.º 4, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 12



Modelo N.º 42



Modelo N.º 37



Marca «Rossmore»



Modelo N.º 73



Modelo N.º

**Tercer premio**  
Un traje de saco para joven, modelo N.º 38, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 35  
Seis camisas para hombre, modelo N.º 5, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 12  
Un par botines para niñas, modelo N.º 59, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 8  
Un par botines cabritilla y charol, para señora, modelo N.º 42, de la casa A. Cabezas. Precio de venta \$ 14.50

**Cuarto premio**  
Un traje bebé, modelo N.º 72, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 20  
Tres camisas de franela blanca, clase superior. Precio de venta..... \$ 19.50  
Un corsé para señora, modelo N.º 1, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 6.50  
Un sombrero bebé, modelo N.º 63, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 4.50  
Un par botines para niño, modelo N.º 37, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 8

**Quinto premio**  
Un traje para niño, modelo N.º 56, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 20  
Seis corbatas surtidas, para caballeros ó niños (a elección) por valor total de..... \$ 10  
Un par de zapatitos bebé, modelo N.º 70, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 3.70

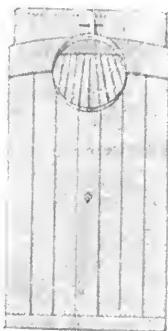
**Sexto premio**  
Una gorra para niña, modelo N.º 60, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 5  
Seis pares de medias, para señora, modelo N.º 67, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 15  
Seis pares de medias para niño ó niña, modelo N.º 69, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 6  
Una gorra para niño, modelo N.º 51, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 1



Modelo N.º 1



Modelo N.º 38



Modelo N.º 5



Modelo N.º 72



Modelo N.º 67



Modelo N.º 56



Modelo N.º 66



Modelo N.º 51



Modelo N.º 70



Modelo N.º 69

*Se ruega remitir los cupones cortados*

**1** er. PREMIO. — Don..... domiciliado en.....  
calcula que las cifras que de acuerdo con las bases publicadas deben obtener el primer premio del cuarto concurso de CARAS Y CARETAS, son las siguientes:.....  
Fecha..... Firma.....

**2** o. PREMIO — Don..... domiciliado en.....  
calcula que las cifras que de acuerdo con las bases publicadas deben obtener el segundo premio del cuarto concurso de CARAS Y CARETAS, son las siguientes:.....  
Fecha..... Firma.....

**3** er. PREMIO. — Don..... domiciliado en.....  
calcula que las cifras que de acuerdo con las bases publicadas deben obtener el tercer premio del cuarto concurso de CARAS Y CARETAS, son las siguientes:.....  
Fecha..... Firma.....

**4** o. PREMIO. — Don..... domiciliado en.....  
calcula que las cifras que de acuerdo con las bases publicadas deben obtener el cuarto premio del cuarto concurso de CARAS Y CARETAS, son las siguientes:.....  
Fecha..... Firma.....

**5** o. PREMIO — Don..... domiciliado en.....  
calcula que las cifras que de acuerdo con las bases publicadas deben obtener el quinto premio del cuarto concurso de CARAS Y CARETAS, son las siguientes:.....  
Fecha..... Firma.....

**6** o. PREMIO. — Don..... domiciliado en.....  
calcula que las cifras que de acuerdo con las bases publicadas deben obtener el sexto premio del cuarto concurso de CARAS Y CARETAS, son las siguientes:.....  
Fecha..... Firma.....

*Se ruega remitir los cupones cortados*



PUERTO MILITAR  
EL FARO FLOTANTE



EL TENIENTE JALOUR QUE PUSO AL FARO FLOTANTE EN CONDICIONES DE PRESTAR SERVICIO

En la rada exterior del Puerto Militar, presta hoy importantes servicios á la navegación un faro flotante que ha sido restablecido hace poco tiempo.

Esta útil obra, que era reclamada por las necesidades del servicio del importante puerto, es debida á la iniciativa y trabajos del teniente de fragata Jalour, quien la ha llevado á cabo sin que la reparación en que él presta sus servicios se haya visto obligada á efectuarlos desembolsos que necesariamente hubiera exigido en otras condiciones, y valiéndose de los mismos elementos con que se en-

ta en los talleres de la reparación. Se encontraba en el Puerto Militar, el pontón denominado "Bahía Blanca", cuyo estado lastimoso impedía utilizarlo, por lo cual había sido abandonado, hasta que el teniente Jalour pasó á prestar sus servicios allí y al darse cuenta de la existencia de dicho pontón inició los trabajos que han dado por resultado dotar al mencionado puerto de la obra á que nos referimos, que llena cumplidamente las necesidades de la navegación.

Con el nuevo elemento se facilita en mucho las operaciones fuera del puerto y se evita á los navegantes un peligro constante.



EL FARO FLOTANTE «BAHÍA BLANCA» EN EL PUERTO MILITAR

# XEREZ=QUINA



**RUIZ**



DE —

**F. Ruiz y Ruiz & C.<sup>ia</sup>**

— — — — J E R E Z — — — —

*Unico reconstituyente á base de vino viejo de Jerez y Quina pura. El más adecuado para los niños.*

EXIGIR SIEMPRE LA MARCA

**F. RUIZ Y RUIZ**

BUENOS AIRES  
SUIPACHA, 1049

# C. ORTIZ

PARIS  
5, Rue des Messageries

Única casa del Ramo  
en la importación de artículos para Reclame

POR SU VARIACION Y NOVEDAD  
el surtido para la Estación 1904, es único en la plaza  
como única es nuestra casa en esta especialidad

## Calendarios

## Carteles-Avisos

## Objetos para reclame

Exposición de más de 5.000 objetos diversos con las últimas creaciones

Representante en el Rosario: **LUIS SANGUINETI** - Bmé. Mitre, 1051

# CREOLINA MANCHESTER

APROBADA POR LA DIVISION DE GANADERIA

# CREOLINA MANCHESTER



El mejor antiséptico, el desinfectante más barato

*La única acreditada en toda la República*

Análisis

Prof: Dr. PEDRO N. ARATA

2261, CALLE RIVADAVIA, 2261

BUENOS AIRES

Buenos Aires, 4 de Marzo 1904.

Señores R. OLIVARI y Cia.

He examinado la muestra de Creolina Manchester, y debo declarar que se presenta al estado líquido, soluble en agua, tomando un aspecto ligeramente lechoso, de reacción alcalina y de 1.0319 de densidad.

Deja por evaporación a 100° un residuo de 68.20 %, y por calcinación da 2.34 % de cenizas.

Tratada al ácido clorhídrico se separa 90 % de un material líquido compuesto de brea, ácidos grasos, aceites pesados, y PRINCIPALMENTE FENOLES.

No contiene metales tóxicos

Debemos pues, considerar esta creolina, como un buen desinfectante y parasitocida.

PEDRO N. ARATA.

Cuidado con las falsificaciones

## DE PROVINCIAS



SR. FERMÍN MUÑOZ † EN BAHÍA BLANCA

Manuel A. Caminos, uno de los vecinos más caracteri-

A una imponente manifestación de duelo dió lugar el sepelio de los restos de don Fermín Muñoz, cuyo fallecimiento acaeció en Bahía Blanca el 5 del mes pasado. En el momento de ser depositados los restos en el panteón de la familia Valenzuela, hizo uso de la palabra el señor Francisco Cordero y Urquiza expresando a nombre de sus amigos el sentimiento de pesar que produciría la desaparición del señor Muñoz.

—Después de breve enfermedad falleció en Lobos el 6 de marzo, el señor

zado de la localidad, a la que prestó desde los puestos públicos que desempeñó, varios importantes servicios.

—Dentro de poco tiempo será inaugurada la nueva línea de San Francisco a Villa María en la provincia de Córdoba y cuyas obras estuvieron a cargo del ingeniero Vergoujeume.

Lo que no condice con la importancia de la obra realizada es la estación terminal, un misero rancho de adobe, que ha motivado las más acerbas protestas de parte del vecindario de Villa María.



DR. MANUEL A. CAMINOS † EN LOBOS



LA ESTACIÓN DE LA NUEVA LÍNEA EN VILLA MARIA



CUADRILLA DE PEONES DEL INGENIERO SR. VERGOUJEUME

# El Estómago Artificial

## ó POLVOS del Dr. KUNTZ



Con este maravilloso medicamento se curan rápida y radicalmente todas las enfermedades del **Estómago** y los **Intestinos**, los **vómitos**, **eruptos**, **accedías**, **ardores**, **bilis**, **pesadez**, **llenura**, **flatulencia**, **amargo de boca**, **dolores de estómago**, **pecho**, **cintura** y **espalda**, **cansancio**, **somnolencia**, **estreñimiento** y **diarreas**. Desde las **primeras dosis** el enfermo nota el efecto bienhechor del remedio y en **pocos días** desaparecen todos los síntomas y se restablece la salud. **MILLARES** se han curado. Usted también puede curarse. No lo deje para mañana, empiece hoy mismo su tratamiento.

Téngase cuidado de ver que la etiqueta lleve la firma de los concesionarios señores **J. LARROQUETTE & Cia.**

Pidase folleto y muestras gratis

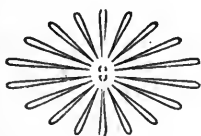
DE VENTA EN FARMACIAS Y DROGUERÍAS

Agente depositario: **RICARDO ILLA**, Venezuela, 610

**\$ 5.000  $\frac{m}{n}$**

**Un premio de \$ 2.000**

**Uno de \$ 500**



**Uno de \$ 200**

**Cinco de \$ 100**

**Dieciseis de \$ 50, y**

**Cuarenta de \$ 25**

Todos estos premios serán los que entregará **LA SIN BOMBO** á las sesenta y cuatro personas que antes del 6 julio á las cinco de la tarde hayan presentado en la fábrica **HUMBERTO I, 2031**, ó en la casa central de **LA SIN BOMBO**, mayor cantidad de **caricaturas ó retratos**, indistintamente, de los contenidos en los atados de **IDEALES** que circulan por la Capital.

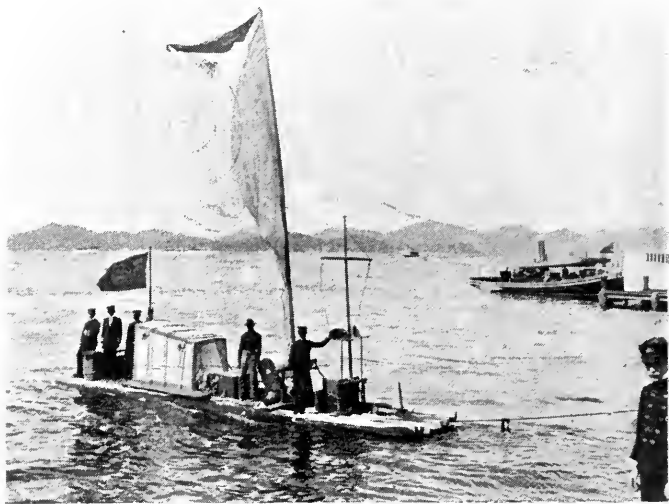
Los **IDEALES** destinados á la campaña y á provincias, no llevan figuritas; pero, en cambio, tienen billetes originales de ambas series, de la Lotería Nacional.

Téngase en cuenta que las figuritas para el concurso, aunque están numeradas, pueden presentarse sin formar colecciones. Todas valen lo mismo; repetidas ó no, en series ó mezcladas, porque no se trata de exigir que se presente lo que tal vez no existe, sino de que ganen los premios quienes más cigarrillos compren y más figuritas guarden.

DEL BRASIL  
UN VIAJE ARRIESGADO



EL CAPITÁN DIAS NEVES Y SUS COMPAÑEROS  
DE VIAJE



JANGADA «BRASIL». EMBARCACIÓN USADA POR LOS INDIOS Y EN LA QUE EL  
CAPITÁN NEVES HARÁ EL VIAJE Á NORTE AMÉRICA

El capitán Dias Neves ha resuelto emprender un viaje desde Río de Janeiro hasta los Estados Unidos de Norte América en las condiciones más extrañas y desfavorables que imaginarse puede. Dando pruebas de un arrojo singular, el señor Neves dispuso hacer su viaje en una embarcación que en el Brasil se conoce con el nombre de *jangada*, modelo usado por los indios del Norte de aquel país para la navegación entre Pernambuco, Ceará, Río Grande del Norte y Parahiba cuando los portugueses arribaron por primera vez á las playas de Santa Cruz. Consiste en una especie de balsa hecha con tarugos de madera, sin bordas ni timón y

que en el centro, á flor de agua, lleva una casilla también de madera. El señor Neves será acompañado por algunos amigos y tiene el propósito de asistir después de tamaño proeza á la Exposición de Saint Louis donde exhibirán la rara embarcación usada para el viaje.

Antes de ser botada al agua la *jangada* a que aludimos, el arzobispo monseñor Arcoverde la bendijó solemnemente habiendo asistido á la ceremonia el presidente de la república, el prefecto municipal y crecido número de damas y caballeros.

En estos días el capitán Neves y sus amigos se harán á la mar.

# ¡Ya llegaron!

Por el vapor "Soldier Prince" los renombrados

--- botines NORTE-AMERICANOS ---

## “HU-MAN-IC”

En todas clases, tamaños y formas

Pídanse directamente á los  
únicos importadores

**A. VEIGA Y Cía.**

626, AVENIDA DE MAYO, 630

BUENOS AIRES





# SUFRIÓ 10 AÑOS!

Siguiendo mi norma de conducta observada cuando se trata de interés público, no trepido jamás llevar á conocimiento de los amables lectores hechos, como de tiempo atrás vengo publicando, sobre mis célebres curas, encontrándose en mi clínica siempre novedosos datos sobre curaciones hechas por mi sistema.

Cuando esta revista empezó á publicar aquellos casos más sorprendentes, y estudiando la acción del elemento curativo que uso para hacer ver mis prodigios decíamos:

«Revolucionado el mundo científico y la medicina moderna con la eficaz ayuda que la electricidad le proporciona, se me ocurre hacer un pequeño recuerdo y aún superficialmente ocuparme de este asunto tan serio como meritorio para la humanidad doliente, y más de aquellos que no pudiendo disponer de cuantiosas sumas para la adquisición de un aparato que produzca una corriente suave, continua, sin esas trepidaciones y sacudimientos que en general posee la electricidad artificialmente producida por insuficientes aparatos y aplicada con la práctica que, según las circunstancias que es menester para la enfermedad á tratarse, sea por carecerse de uno que reúna la práctica y entero por completo á la sola idea del ejecutante, he recordado con satisfacción que desde tiempo atrás existe en esta capital en la calle Paraguayo, 665, un caballero de origen español, dotado de un fluido sobrenatural y que habiendo efectuado curaciones sorprendentes con sólo transmitirlo á sus semejantes por sus propias manos y sin aparatos ó accesorios que hagan ya una cosa artificial y por lo tanto de fácil imitación más ó menos basados en el fluido natural que el señor Penadés—caballero á quien aludo—en alto grado posee, es que hoy engalana esta revista con la fotografía del mencionado señor y algunos de los que, habiendo usado este tratamiento, certifican su veracidad por sus aspectos sanos, llenos sus rostros de salud y la satisfacción que en ellos se dibuja.»

Al hacer estas apreciaciones no se había equivocado. En el transcurso de un año el señor Penadés ha presentado testimonio de gratitud de todos los que van insertos, personas todas que con la publicación de sus casos han cimentado la fama de su bienhechor. Otros muchos no se han publicado por pedirlo así sus interesados y hoy va el hecho de la señora Hipólita Z. de Salinas, domiciliada en el cuartel 15 del partido de Ayacucho, provincia de Buenos Aires, caso que, unido á los que ya hemos visto hacen fe á las buenas manos del señor Penadés.

Como una curiosidad da la nómina de las curaciones á que se refiere—ellas son por orden publicado, reservándose aquellas solicitadas por los interesados:

Doña Emilia de Rives, de la capital; Francisca E. de Garcés, de Colón, Buenos Aires; Eduardo Castro, Barracas al Norte; Gregoria

Calvo, Misiones; Pedro Jover, Valentín Alsina; Rufina Valeriana Cisneros, capital; A. V. Pérez, Caseros; Catalina Z. de Calumi, Berazategui; Juan F. Vidal, Pehuajó; Alfredo Widner, Carcarañá; Eduardo A. de Cáceres, capital; una niña de Luis Jara, San Miguel; una

niña de Vicenta Manfredi, capital; Alejandro M. Marigliano, San Pedro; Juana Leis Olea, capital; Quintino Tarabola, Valentín Alsina; Catalina de Bonino, Quilmes; José Germán Rivera, capital, la señora de Agustín Jara, San Miguel; Natalia G. de Romañá, capital; Luis Peralta, Buenos Aires; Melina Vázquez de Burata, capital; Genoveva B. de Roqueira, capital; Adela D. de Briasni, Islas del Tigre y el caso de la señora Hipólita Z. de Salinas, quien sufrió por espacio de 10 años de dolores al vientre y que se cura al someterse á la clínica implantada por el señor Joaquín Penadés.

Para los que aun dudan de la existencia de este elemento curativo, les transcribimos lo que al respecto dicen los que probaron el sistema de curar que usa el señor Penadés.

Partido de Ayacucho, cuartel 15, marzo 24 de 1904.—Estimado señor Penadés:—Buenos Aires.—Deseando hacerle una demostración significativa y un acto de justicia por el sistema de curación por usted implantado, y más como un agradecimiento sincero por la curación efectuada á mi esposa, Hipólita Z. de Salinas, la cual por espacio de 10 años venía sufriendo de fuertes dolores en todo el cuerpo, principalmente en el vientre, bajo vientre y el costado, sin que los tratamientos preconizados por la ciencia alcanzaran á calmar su sufrimiento. En la desesperación cuando las esperanzas ya habían huido, cuando por postrer recurso acudí á su consultorio en demanda del alivio para el terrible mal que minaba la existencia de mi pobre esposa, no creí, se lo manifiesto francamente, que su poder la sanara.

Pero hoy cuando han transcurrido dos meses, desde la última cura que usted le hizo y veo á mi esposa, ágil, sana y contenta, creo que todo es un sueño. No hubiera creído que existiera un sistema de curación tan rápido, si yo mismo no le hubiera visto. En tres días quedar sana una persona que hacía 10 años que estaba enferma, y siempre en poder de la ciencia Escolástica.

Ansioso quiero depositar en sus manos esta carta y el retrato de mi esposa, que certificará una vez más y que sería en caso de duda garantizada por las personas que conmigo firman, pues todas ellas como yo, han visto desaparecer la enfermedad de la matriz al sólo influjo de su poder natural.

Créame señor Penadés que le conservo verdadero agradecimiento, y como un esposo que ama á su cónyuge y un padre á sus hijos, rúgole acepte este pequeño homenaje por su maravillosa cura. Autorizo á usted para que use este documento como mejor le convenga.

Repítome su atto. y S. S.—Firmado: *Agustín Salinas*.—Testigos: R. Gándaras, Juan Benavente, Rudecindo Salinas, Enstaquio Contreras, Francisco Kiernan, José Triguéz, Juan E. Olmos, Justino Coarasa, Nicacio Roldán.

Consultorio: PARAGUAY, 665.—Días hábiles de 9 á 11 a. m. y de 2 á 5 p. m.

Ferlados de 9 á 11 solamente.—U. Telefónica 975, 5 esquinas



SEÑOR JOAQUÍN PENADÉS



SEÑORA HIPÓLITA Z. DE SALINAS



Seguramente todos convendrán en que esta es una nota de muchas campanillas. Hay campanillas de muy distintas formas y para muy diferentes usos en las grandes colecciones que se conservan en París. Primeramente, se encuentran las destinadas á los animales, vacas, caballos, perros, etc.



Los cerdos también han gastado campanillas. En tiempos de Luis el Gordo, los cerdos andaban por París, lo mismo que andan ahora los perros por las calles de Constantinopla, pero habiendo asustado un gorrino con sus gruñidos al caballo que montaba el hijo del rey, se ordenó echar al campo toda la población porcina; sólo se permitió que quedaran en la ciudad los cerdos de los abades de San Antonio con la condición de que llevaran una campanilla al cuello. Figuran también en las colecciones las campanillas litúrgicas usadas en todos los cultos, desde el budista al católico. La campanilla de los oficios sagrados señala á los fieles el sitio de la celebración, ordena las oraciones y actos religiosos y responde al mismo tiempo á la idea antigua de que el metal purifica, haciendo huir á los ma-



los espíritus. Por esto los salvajes tienen sus tantanes de bronce y se encuentra el uso de las campanas entre los romanos, indios y hebreos. Si se observara fidelidad histórica en las representaciones teatrales, Joad, el gran sacerdote que aparece en «Athalie» debería llevar 365 campanillas en la parte inferior de su túnica. Quizás no las lleva porque no se encuentran tantas en la tienda.



Las colecciones de campanillas existentes en París, de las que se presentan aquí algunas muestras, son la de Mr. J. Domergue compuesta de 1500 piezas, la de Mr. Lippmann compuesta de 1000 y la de Mme. Ana Tribaud que consta de 300, en total 2800. La última colección es interesante desde el punto de vista del traje de la época de 1830 cuyas formas aparecen en los distintos ejemplares por lo cual figuró

en la sección retrospectiva de trajes en la Exposición Universal de 1900. Pero los dos campeones rivales, los dos héroes del género son los señores Lippmann y Domergue. El primero tiene campanillas maravillosas de bronce, porcelana, vidrio y cristal, trabajos artísticos de gran mérito avaluados en miles de francos. En su colección, se ven campanillas egipcias, contemporáneas de Cleopatra, una campanilla de jade del emperador de la China y una toda calada con el badajo



juelo calado también y que produce un sonido muy claro.

Entre la colección de Lippmann, más reciente, y la colección de Domergue, más rica aún, la admiración vacila. En casa de M. Domergue hay

campanas grandes en buen número, las que también se encuentran en casa de su rival porque el amor á tales objetos no se contenta con lo minúsculo, la afición á la campanilla tira naturalmente á lo grande. En escaparates se ven también piezas derivadas, acéricos con mangos de campanillas, sonajeras, etc., con mangos de oro, cristal ó coral. Al lado, están los antiguos



cordones de campanilla, anchas cintas bordadas con lentejuelas ó perlas.

La bibliografía de las campanillas, hasta ahora corta, pues sólo descuellan entre sus obras las de Magius, Roccha y Morillot y Domergue, va á enriquecerse pronto con una monografía del señor Lippmann, á la que pondrá un prólogo Anatole France. Esta será la última palabra sobre punto tan interesante.

Según dice Mr. Domergue, los chinos inventaron el llamamiento por el golpe de un badajo sobre una campana de metal. También tiene él campanillas chinas y una de Corea, de fina porcelana; tiene campanillas minúsculas que fueron zarcillos, campanillas pipas, tinteros, mirinaques, de formas de animales, en una palabra un museo interesante y curioso de estos objetos sonoros que vale mucho dinero contante y sonante.



## LA SANGRE

débil, enferma, escasa de glóbulos rojos, causa de graves enfermedades, pronto se reconstituye con «EL EMATOGENO COLUCCI», preparado de grato sabor para adultos y niños. Ilustres médicos de ambos emisferios lo recomiendan contra Anemias, Clorosis y Raquitismo. Venta en Farmacias y Droguerías.—Concesionario: D. P. MONACO, Corrientes 691.

# EL JARABE NEGRI

es el remedio

más eficaz y seguro

para curar la

## TOS FERINA

en las criaturas

y para preservarlas

de las enfermedades  
infecciosas



FARMACIA NEGRI

MILAN

La experiencia ha demostrado que no hay dolor reumático, por antiguo que sea su origen, que resista al uso del

## - Linimento - de San Luis

cuando se completa la cura con el

## ELIXIR ANTIRREUMATICO - - - CHEVALIER - - -

En todas las farmacias

DEPOSITARIO:

Soldati, Craveri, Tagliabue y C<sup>ia</sup>

DEFENSA, 215

RIVADAVIA, 1519

## - - - Nueva condición - - - - del Digestivo Mojarrieta -

Las continuas y desvergonzadas falsificaciones que la popularidad y eficacia le han valido al DIGESTIVO MOJARRIETA, mientras son la prueba luminosa de su bondad é incontrastable superioridad sobre sus similares, nos obligan á defender á los que á él acuden en busca de alivio y de salud, contra los comerciantes sin escrúpulos y sin conciencia. Por la nueva condición **el tubo de Digestivo viene envuelto en papel ozocerita de color amarillo anaranjado con impreso en filigrana estas palabras: «El Digestivo Mojarrieta lleva esta contrasena.»**

Rechácese como una grosera y dañina falsificación todo tubo que no lleve la antedicha contrasena y denúnciese toda tentativa de sustitución, en la seguridad de una crecida remuneración, al

Doctor J. MOJARRIETA — Florida, 344

## CARRERA DE AUTOMÓVILES POR UNA PLAYA

Los norteamericanos con la originalidad que les caracteriza, han querido correr en automóviles con gran velocidad por la arena de una playa. En Virginia, al sur del Cabo Henry, se señaló una extensión de playa con tal objeto y allá fueron unos cuantos automovilistas para practicar ensayos, por más que la opinión general no era favorable á semejante pista.

En seis automóviles partieron los intrépidos "sportsmen" dispuestos á hacer prodigios de agilidad en la dirección de



TRANSPORTE DE LOS AUTOMÓVILES EN FERROCARRIL

sus vehículos. Sin embargo no pudieron avanzar más de seis millas.

Un gran barco de vela que naufragó en aquella costa el "Henry B. Hyde" era la meta á que se pretendía llegar, pero el automóvil que más se adelantó, quedó á una milla de ese barco, en unas arenas movedizas, hundido hasta la caja. Fué necesario sacarlo de allí tirando de él con una cuerda. Igual suerte cupo á otros automóviles cuyos conductores ejercitaron también los músculos, sacándolos del atolladero.



TIRANDO DE UN AUTOMÓVIL EN LA ARENA MOVEDIZA



BUQUE NAUFRAGADO EN LA PLAYA, QUE SIRVIÓ DE META

# STHENOSINA RUSA OREL

DE UNA MANERA  
EXTRAORDINARIA  
**AUMENTA**

Las fuerzas  
La resistencia á la fatiga  
El trabajo intelectual

De venta: Principales Droguerías y Farmacias de la República - Depósito: Farmacia San Nicolás; Artes, 656  
Precio: 3.35 m/n. el frasco - Introdutor: ROBERTO KELLER; 67, Maipú

**CURA**  
NEURASTENIA  
PALPITACIONES  
VÉRTIGOS  
DISPEPSIA ATÓNICA  
y todos los  
ESTADOS DÉBILES

## INSTITUTO MÉDICO INTERNACIONAL

**DIRECTOR: DR. R. MARÍN**

Diplomado en España, Argentina y México.  
Miembro de la Sociedad  
de Higiene de París, etc., etc.

*Histerismo, Neurastenia, Convulsiones,  
Parálisis, etc., etc.*

**Enfermedades de señoras**  
ELECTROTHERAPIA. — Curaciones garantizadas

Especialidades exclusivas del Instituto: LAS ENFERMEDADES DE LA SANGRE, DEBILIDAD ORGÁNICA y ESPECÍFICAS DE LOS HOMBRES, se curan, cualquiera que sea el grado y fecha de la enfermedad.

**CONSULTAS:** { GENERAL: De 9 á 11 a. m. y de 3 á 5 p. m.  
NOCTURNA: Para dependientes y empleados: De 7 á 8.30 p. m.  
POR ESCRITO: Se remiten tratamientos fuera de la Capital.

**Calle Bartolomé Mitre, 1045.**

La correspondencia al director, acompañando estampilla.

**BUENOS AIRES**



ESPECIAL PARA LAS CRIATURAS

ÚNICO IMPORTADOR **RICARDO ILLA** VENEZUELA 610

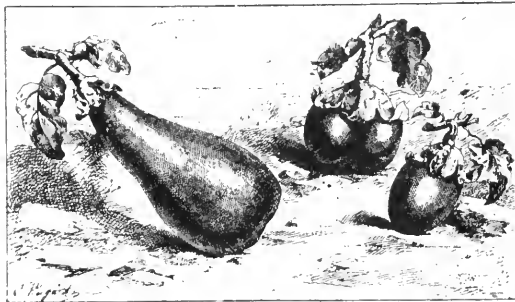




## Nuevas ideas sobre el injerto. — Curiosidades del reino vegetal

M. Daniel, de la facultad de ciencias de Rennes, ha demostrado que se pueden injertar plantas muy

que presenta un caso particular, como se ve en sus diversas ramas.



INJERTO DE BERENGENAS EN TOMATES



INJERTOS DE REPOLLOS

diversas y que el resultado de la operación depende más de la habilidad del operador que de la naturaleza de los vegetales.

El injerto de la berenjena en el tomate realizado por M. Daniel dió frutos de distinta forma como se ve en el grabado. En éste aparece á la izquierda el fruto normal, en medio el fruto modificado en forma redonda y á la derecha el fruto en forma ovalada. Al injertar el repollo de Tours sobre el de Brieuc, en un caso, el producto resultó con el cogollo redondo del último, y en otro, con el cónico del primero. En Brouveaux, cerca de Metz, hay un níspero injertado en espinillo blanco



NÍSPERO INJERTADO EN ESPINO BLANCO  
1 y 2 Ramas de hojas de dos clases. 3 Hojas de níspero en una rama de espinillo blanco. 4 y 5 Flores de níspero dispuestas en corimbo como las del espinillo blanco.

—Otros grabados muestran también curiosidades del reino vegetal. En uno hay una batata que pesa 5 logramos, cosechada en el establecimiento "Destino" que posee Videla Dornà el señor Juan Harguindeguy. Junto á ella, se encuentra una rama de verdina injertada en cardo negro, por haber crecido juntas una y otra planta ligándose sus raíces. Nos envía esta curiosidad, el señor ciente Romero de la tancia "El Toro", Pehuajó. La botella colocada en medio sirve para dar una idea de tamaño. En otra fotografía aparece una aglomeración de papas, producto de la provincia de Buenos Aires.



BATATA DE GRAN TAMAÑO Y RAÍZ DE VERBENA INJERTADA EN CARDO NEGRO



AGLOMERACIÓN DE PAPAS DE FORMA EXTRAÑA

**GRANITOS DE ORO** se dan gratis en la calle Belgrano, 451, ó envían 35 centavos, remitimos por carta certificada á domicilio. —Alejandro Reinhold, calle Belgrano, 451.

ESTA OFERTA ASOMBROSA  
ESTE PRENDEDOR PRECIOSO



hecho de una sola pieza de alambre de oro arreglado para cualquier nombre que se deseara por el precio sumamente bajo de \$ 2.50 m.n. enviado libre de porte á cualquier dirección. Prendedores fuertes y durables con dibujos hermosos.

ESTE HERMOSO ANILLO  
DE ORO

con su propia inicial grabada sobre un corazón movable. Se remite libre de porte á cualquier punto mediante el envío de \$ 1 m.n.—Dirigirse:

GOLD WIRE JEWELRY C.<sup>o</sup>  
Departamento C.—ARTES, 424  
BUENOS AIRES



# ATKINSON'S EAU DE COLOGNE

«GRAND PRIX, PARÍS 1900»

ABSOLUTAMENTE LA MEJOR

confiar de las falsificaciones y pedir la marca de fábrica "WHITE ROSE".

## DENTADURAS COMPLETAS

PARA LA MASTIFICACION PERFECTA

Solamente 50 pesos EN LA CLÍNICA DENTAL DEL DOCTOR JOSÉ BLITZ,  
Médico-Dentista.

De regreso de Europa ha traído las últimas novedades, introduciendo *Rebajas notables* en los precios

PRINCIPALES NOVEDADES CONVENCIONALES



Emplomadura de porcelana, imitación completa del color natural de los dientes. Dientes fijos sin paucalar, sistema perfeccionado. Emplomaduras artísticas, de oro, platino, etc.

Todas las operaciones absolutamente sin dolor por un aparato de reciente invención. Desinfección científica esmerada. Los trabajos garantizados y al alcance de todos.

El consultorio se ha trasladado de ARTES, 169, á ARTES, 358; de 8 á 12 y de 4 á 6 p. m.  
CONSULTAS GRATIS

## MUCHO DINERO SE GANA!

De interés especial para los CONFITEKOS, HOTELEROS, ALMACENEROS y LOS DUEÑOS DE LOCALES PUBLICOS, colocando en sus locales para el divertimento de su clientela el

"CALLIOPE"

instrumento de música que funciona solo por medio de una moneda de níquel.



Según ordenanza de la Municipalidad de la Capital la patente para el instrumento CALLIOPE es ps. 50 y no ps. 200 como antes

## EL SECRETO

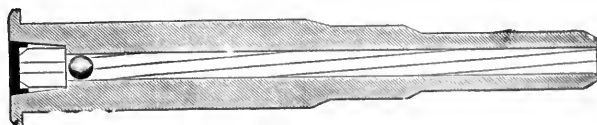
DE LA

## BUENA PUNTERIA

ES EL EJERCICIO Y LA PRACTICA QUE SE CONSIGUE  
EMPLEANDO EL

## CARTUCHO DE EJERCICIO

Marca R. M. y M. S.



Que es aplicable á cualquier arma de fuego central (escopeta, revolver, rifle.)

SIN RUIDO Á 15 METROS CON PRECISIÓN

Precio del cartucho completo con 500 TIROS \$ 10.—

En los pedidos hay que indicar el calibre y el arma para la cual se desea el cartucho.

PROSPECTOS GRATIS

G. A. TEICHMANN Calle ALSINA, 747  
BUENOS AIRES

# Para la Familia

## UN TRAJE Y DOS PEINADOS

El traje de interior que presentamos á las lectoras es de "crêpe" de China color paja, guarnecido de encaje de Alençon y con "choux" de terciopelo.



PEINADO CON LIGERO POSTIZO

lo rosa en las mangas. La camisa es de muselina blanca.

—Un peluquero de París ha preparado un postizo de cabello ondulado, tan ligero y



TRAJE DE INTERIOR

vaporoso que solo pesa 3 gramos á pesar de que cubre toda la cabeza, dando la ilusión de la cabellera natural.

Es preciso verlo para creerlo, como suele decirse. Con esos postizos que los graba



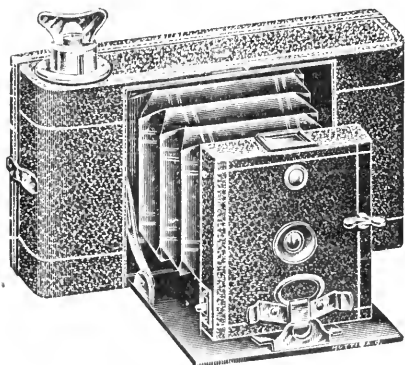
OTRO PEINADO ANÁLGO

dos presentan en las cabezas de unas jóvenes, pero que están hechos para niñas, pueden rejuvenecerse mucho las señoras de cierta edad.

# El "TINY-TIM"

Es un aparato fotográfico de buena calidad que se vende tan solo por

**15 \$ m/n**



En este precio entra un lote de accesorio

- 2 Rollos Películas 6×6 cm.**
- 10 Hojas papel sensible.**
- 10 Cartones.**
- 1 Linterna roja plegable.**
- 1 Chassis prensa.**
- 2 Cubetas**
- 1 Frasco Revelador.**
- 1 „ Viro-Fijador.**
- 1 Paquete Sal Fijadora.**
- 1 Instrucción para el uso.**

Es casi un obsequio que ofrecemos.

Se mandará **gratis** una fotografía de prueba.

## LUTZ & SCHULZ

171, FLORIDA

BUENOS AIRE

a la TIENDA  
*Ciudad de Londres*



LA MÁS  
VASTA  
Y MEJOR  
SORTIDA  
DE SUD  
AMÉRICA

AVENIDA  
DE MAYO  
= CALLE  
PERÚ =  
= CALLE  
VICTORIA

BUENOS  
AIRES

EXPOSICIÓN  
GENERAL

NOVEDADES  
DE  
INVIERNO

EN DISTRIBUCIÓN EL CATÁLOGO GENERAL DE INVIERNO

Sírvase mandarnos su dirección para remitírselo GRATIS á su domicilio en la Capital,  
como á todas las ciudades y pueblos de la República.

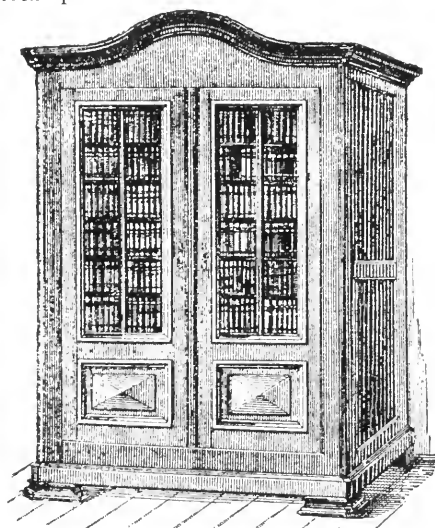
# LOS ÚLTIMOS



# LOS ÚLTIMOS

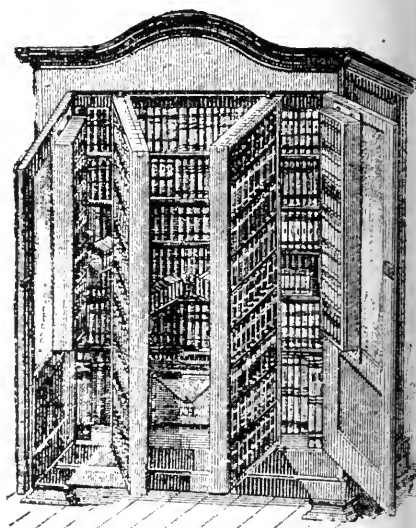
**BIBLIOTECA «CASA»**  
—He aquí una novedad que ha de interesar á no pocos. Se trata de una biblioteca prácticamente

combinada con las divisiones repartidas de un modo tan útil que permite sacar el libro que uno desea sin nece-



BIBLIOTECA «CASA» CERRADA

sidad de desarrollar los otros. Todo el mundo conoce las molestias que ocasionan las bibliotecas actuales. La que nos ocupa se halla dispuesta en tal forma, que los estantes montados sobre ejes, pueden contener libros de cualquier tamaño, así como álbumes de 60x40 y estampas de 80x60. El sistema empleado impide que los volúmenes caigan á la derecha ó izquierda cuando se saca uno ó varios de la biblioteca.



BIBLIOTECA «CASA» ABIERTA

Los estantes de este género pueden aplicarse á las bibliotecas existentes que quedarán transformadas sin necesidad de cambio alguno.



## DIENTES SANOS, ENCÍAS ROSADAS, ALIENTO AGRADABLE

SE OBTIENEN CON EL USO CONSTANTE DEL

## THYMO-PHENOL del prof. DURRIEU

Recomendado por los principales dentistas para la limpieza de los dientes é higiene de la boca.—En venta en las droguerías, en las buenas farmacias, en las principales plumerías y en la tienda «EL PROGRESO». El frasco, \$ 1.50; la caja, \$ 1.30. — Pedido del interior se atienden, dirigiéndose al representante: A. SAVASTA, San Martín, 11 — U. Telefónica 2296 (Av.)—En La Plata, farmacia L. de Marco, calle 7 entre 54 y 55.

### Clinica Dental

ATENDIDA POR

### M. KUTYN

DENTISTA CIRUJANO

FLORIDA, 543

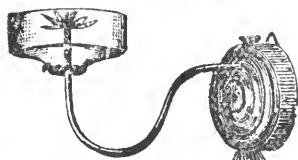


Puentes, coronas y demás trabajos, precio convencional. Especialidad en dentaduras sin palada operaciones sin dolor, con un anestésico especial y exclusivo de la Clínica.

### Los últimos progresos:

|                                    |                  |
|------------------------------------|------------------|
| Emplomaduras chicas.....           | \$ 3.00          |
| » grandes.....                     | » 5.00           |
| Orificaciones chicas.....          | » 10.00          |
| » grandes.....                     | \$ 15.00 ó 20.00 |
| Limpieza de la dentadura.....      | » 5.00           |
| Dientes artificiales..... cada uno | » 5.00           |
| Dentaduras completas.....          | » 60.00          |

## SOLUCIÓN



y sin mecha, privilegiada por el Superior Gobierno de la Nación.

Desengañados de todos los sistemas de lámparas y que estén convencidos de su inutilidad, resolverán el problema usando mi lámpara forma pico de gas. gasta un centavo por hora. sin tubo de descomponen jamás. Las hay de 2 pesos arriba.

### Fábrica de JOSÉ POU

CORRIENTES, 1357 — BUENOS AIRES

CONDICIONES INMEJORABLES





# PAPEL FINO para Cartas

PÍDALO  
DE SU IMPRESOR Ó LIBRERO

de **L. J. HUTTON**

385, Bolívar

## ASMA FATIGA OPRESIÓN

MILES DE CERTIFICADOS DAN FE DE SU EFICACIA. LOS MÉDICOS MÁS REPUTADOS LO RECETAN, HAY MUCHAS FALSIFICACIONES, PARA EVITARLAS EXÍJASE SIEMPRE ETIQUETA AZUL CON DOS MARCAS; EL REPRESENTANTE E. FIGARI, CALLE MORENO, 524, ATIENDE CUALQUIER PEDIDO Y ENVÍA GRATIS Y LIBRE DE PORTE, FOLLETO EXPLICATIVO CON INSTRUCCIONES, CERTIFICADOS Y TODOS LOS DATOS QUE SE DESEEN.

CURACION RADICAL CON EL  
**LICOR ARNALDI**  
NO SOLO ALIVIA  
PERO CURA REALMENTE

## Enfermedades de la vista

SE ATIENDEN TODAS LAS AFECCIONES DE LOS OJOS

CURACIÓN DE LA MIOPIA,  
VISTA CANSADA Y EXTRAVISIÓN, POR MEDIO DE LENTES

CONSULTA: de 9 a 12 m.  
DE LAS PROVINCIAS SE ACEPTAN CONSULTAS  
POR ESCRITO

Dr. **JUAN G. ALLENDE**  
Bmé. MITRE, 1010

## AGUAS MINERALES

Uso VIGHY, KRONDORF  
GERESOLE, ETC.

TAN BUENAS - - - -  
- SI NO MEJORES - -  
- QUE LAS NATURALES

á 10 centavos el litro

Se preparan por sí mismas,  
frescas todos los días, con los

Poivos ALCALINO-MINERALES

de la marca **ACTIVIDAD**



De venta en todas las buenas  
farmacias y almacenes.

MUESTRAS GRATIS

Se mandan, pidiéndolas (con estampilla de 5 centavos) á  
La Actividad - Venezuela, 1875 - Buenos Aires

## WOLFE'S AROMATIC SCHIEDAM SCHNAPPS

GINEBRA AROMÁTICA  
DE  
**WOLFE**

EN VENTA EN TODOS LOS ALMACENES, CONFITERIAS ó BARS DE CONFIANZA

**CUIDADO !!** CON LAS IMITACIONES QUE ABUNDAN, LA ETIQUETA DE LA LEGÍTIMA LLEVA LA FIRMA

**UDOLPHO WOLFE**

DE EMINENTE VALOR COMO MEDICINA PARA SEÑORAS

**LOS BONOS** que se encuentren  
con las botellas serán abonados en efectivo por los  
ÚNICOS AGENTES

**J. F. Macadam & Cia.**  
513, Venezuela





## LA ESTRELLA DIABÓLICA (PROBLEMA)

SOLUCIONES del N° 291

Al jeroglífico:

ANTES DE HORA

A la frase filosófica:

TODO ES UNO Y LO MISMO

Al jeroglífico:

UN HOMBRE EXTROMETIDO

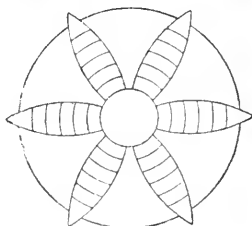


Fig. 1.ª

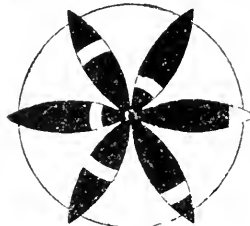


Fig. 2.ª

Trátase de escribir en cada rama de la estrella, cuyas puntas están divididas en seis compartimentos, seis números correlativos, (del 1 al 6, por ejemplo), la suma de los cuales dé en cada serie un total diferente. Después hay que recortar otra estrella exactamente igual a la primera con un compartimento agujereado en las ramas. Debe tenerse en cuenta que los compartimentos que en el dibujo aparecen en blanco no son los mismos que han de agujerearse para obtener la solución. Al colocar la segunda estrella sobre la primera, quedarán visibles solamente seis números, uno en cada rama, los que deben dar como suma total 633 en las seis posiciones diferentes que la segunda estrella puede ocupar sobre la primera.

Han remitido la solución

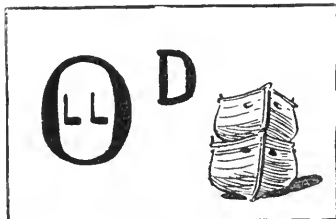
Al rompecabezas: O. Valverde, Luisa López Un suscriptor, Elena Enrique, Fabián Peyranc

A los jeroglíficos: Caballero sin gracia, Luis López, Bernardo Limaró A. B., O. Valverde, Bernardo y Cayetano.

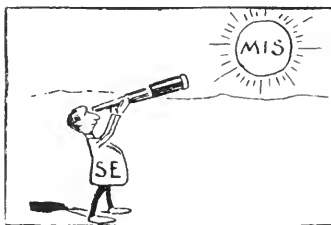
A la frase filosófica Platónico, Fabián Peyrano, Alfonso Torres, Luisa López, Anita y Aida D. J. Rognoni.

EL CLOWN Y SUS PERROS:  
(SOLUCIÓN)

FRASE HECHA



JEROGLÍFICO MUSICAL



La casa **Deutz & Geldermann** establecida en **Francia** desde 1838, en **Ay**, departamento del Marne, a 2 kilómetros de Epernay, es una de las más importantes productoras de **Champagne**. Sus vinos obtienen los más altos precios en el mercado **Champanol** y en los consumidores de **Champagne**, principalmente en **Inglaterra**, donde el famoso "**Gold Lack**", extra seco, es el vino favorito de los **connaisseurs**.

**CHAMPAGNE**  
**DEUTZ & GELDERMANN**  
**AY (FRANCIA)**  
**Agentes: LACLAUSTRA Y SAENZ-Maipú 41**

En los **Banquetes** ofrecidos por la ciudad de Londres al Rey Eduardo VII en su Coronación, á Monsieur Loubet, Presidente de la República Francesa, y á los Reyes de Italia en sus viajes á Londres, se ha servido el reputado "**Gold Lack**".

De venta en todos los hoteles y restaurants de primer orden del mundo.

UNICOS AGENTES:

**LACLAUSTRA & SAENZ.-BUENOS AIRES**

# La mejor SURTIDA y la más BARATA

ES LA DROGUERÍA Y FARMACIA

# FRANCO-INGLESA

DE

## ADOLFO NEYER

Cuyo, 581 á 587

Buenos Aires

LA CASA VENDERÁ SIEMPRE A LOS PRECIOS  
Y AUN MÁS BARATO QUE CUALQUIER  
CASA DEL RAMO.

Todos los productos son garantidos legítimos  
y de importación directa

|   |      |  |      |   |      |
|---|------|--|------|---|------|
| Afrecho Trousseau, quita el sarpullido y suaviza el cutis, la bolsa.....                | 0.60 | Cephalium, polvos contra los corizas, no hace estornudar, la caja.....   | 0.60 | Neyerina en inyección, el frasco.....   | 1.00 |
| Agua Colonia Neyer, la mejor para el toilette, el litro.....                            | 2.00 | Citrato Magnesía de Barling no confundir y pedir Barling, fr. Corol, el mejor estirpador de los callos, 12 años de éxito fr. Emplastos Cóndor, cada uno... | 0.70 | Otabalins, desaparecen los dolores de muelas, sin sacarlas, el frasco.....                      | 0.80 |
| Agua Colonia Royale, perfuma deliciosamente el pañuelo, el frasco.....                  | 2.50 | Emplastos maravillosos, norteamericanos, los más activos, cada uno.....  | 0.20 | Ozonal, indispensable para el toilette de las señoras, frasco                                   | 1.00 |
| Agua de Glauber, agua francesa purgante, de resultado rápido, botella.....              | 0.50 | Godenia, perfume de moda universalmente conocido en la Exposición de 1900:   | 0.65 | Panakos Sanguis, gran purificador de la sangre, el frasco                                       | 1.70 |
| Alquitrán Landais, de los montes más renombrados, frasco                                | 1.25 | Extracto para el pañuelo, fr...  | 1.20 | Pastillas de menta Blackwell, fuertes y en elegantes, estuches, cada uno.....                   | 0.20 |
| Anginal, desaparición casi instantánea de la ronquera, caja                             | 1.00 | Loción para el cabello y la barba, frasco.....   | 1.35 | Pomos con vaselina, coldcream, etc., lo más cómodo, cada uno.....                               | 0.30 |
| Aniodol, el desodorizante y desinfectante empleado en todos los hospitales, frasco..... | 2.80 | Agua Colonia para toilette, fr...  | 1.35 | Cigarrillos Legras, lo mejor para el asma, la caja.....   | 1.50 |
| Aniodol, el jabón más cómodo y más seguro para médicos, parteras, etc., el pan.....     | 0.90 | Jabón fino y suave, el pan...  | 1.05 | Polvos ídem.....  | 1.65 |
| Baconina, píldoras purgantes norteamericanas, el frasco de 5 dosis.....                 | 1.00 | Polvo, blanco ó rosado, la caja.   | 1.00 | Solución Antibacilaire recomendada para la tuberculosis, catarros, sarampión, etc., frasco..... | 2.00 |
| Banyuls simple, glicerosfosfato, vino reconstituyente poderoso, botella.....            | 2.15 | Gasteral del doctor Bataille, digestivo de resultados extraordinarios, la caja.....  | 2.00 | Sal de mar Wilkinson, la mar en el cuarto de baño, la bolsa                                     | 1.00 |
| Baño Trousseau, suaviza el cutis y perfuma el baño, el estuche.....                     | 0.80 | Insectafugans, la mata bichos de efectos seguros y rápidos, la caja.....   | 0.60 | Seneguina, pastillas y jarabe para la tos, no hay mejor, cada uno.....                          | 1.00 |
| Bay Rhum, loción inglesa, contra la caspa y la caída del cabello, 1/2 litro.....        | 2.50 | Kephalgine, no más jaqueca: siempre en el bolsillo una carterita elegante.....   | 0.90 | Talco boratado Lulu, de talco de l. <sup>a</sup> y ácido bórico especial, el tarro.....         | 0.40 |
| Bitter Neyer, el tónico agradable y recomendado por los médicos, botella.....           | 1.20 | Marsala quinado, de Marsala Florio, importado directamente, el litro.....  | 2.80 | Tópico Saint Denis, desaparición de dolores reumáticos, el frasco.....                          | 1.50 |
|   |      | Nacarina, salvador de las encías, polvo y elixir, cada uno   | 1.00 | Te Jabonals, de importación directa y única, caja de 1 libra                                    | 2.35 |
|   |      | Neyerina en cápsulas, la caja.....   | 1.80 | caja, muestra.....  | 0.60 |

Las recetas son despachadas por DIPLOMADOS bajo la dirección constante del farmacéutico director señor Pays Bousom, de la Facultad de Buenos Aires.

La casa atiende pedidos por teléfono, correo y ferrocarril, para la ciudad y PROVINCIAS, como ser Recetas, Drogas, específicos, etc., despachados en el mismo día y por el mismo flete de costumbre.

# CURIOSIDADES



UNA TUMBA DE LUIS XVII EN GLEIZÉ

do rey de Francia por los príncipes emigrados.

**TUMBA DE LUIS XVII EN LA ALDEA DE GLEIZÉ.** — En el cementerio de una aldea del Beaujolais, cerca de Villafraña del Saona, hay una tumba que se señala como la de Luis XVII, el segundo hijo de Luis XVI que después de la ejecución de su padre, fué proclamado

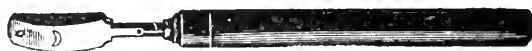
Dicen que Luis XVII no murió en el Temple, donde lo tenían preso los revolucionarios, sino que fué sacado de allí dejándose en su lugar á un niño enfermo. Según la leyenda, vivió en un castillo de la marquesa de Apchier, cerca del pequeño pueblo de Gleizé, y cuando murió fué enterrado en el humilde cementerio de esa aldea,

**TABAQUERA REMATADA EN \$ 32.000 ORO.** — Los señores Christie Manson y Woods remataron hace poco en Londres, entre otros objetos valiosos, una tabaquera Luis XV, de oro, con las caras de esmalte y pinturas policromas de flores por Hainelin, de fecha de 1758. La primera oferta fué de 500 libras esterlinas y finalmente se adjudicó por 6.400 libras á los señores Duveen. Créese que esta sea la cantidad mayor que se haya pagado en Inglaterra por una tabaquera. Debe advertirse que además del trabajo artístico de la pieza, ésta se halla enriquecida con diamantes, que elevan su precio.



TABAQUERA VENDIDA EN \$ 32.000 ORO

**DEVOLVEMOS EL IMPORTE Á LA PERSONA QUE NOS PRUEBE QUE NO LE DIÓ RESULTADO**



## Corta callos "OMEGA"

Privilegiado por el S. G. N.

Marea y modelo registrado en las principales naciones

Instrumento incomparable para la extinción de callos y durezas sin peligro y sin dolor

RECOMENDAMOS al público el uso de este INSTRUMENTO MARAVILLOSO, pues con su empleo que es cómodo y exento de todo peligro y dolor, se consigue INMEDIATAMENTE librarse de las molestias de callos y durezas y al poco tiempo la EXTIRPACION COMPLETA.

**Precio: 3 pesos mñ.** Lo remitimos á provincias franco y certificado por pesos 3.50 moneda nacional.

**Depósito: GUILLERMO PARERA, Victoria, 578 - Buenos Aires**

EL MEJOR LICOR APERITIVO DEL DIA

# BALSAMO PEDRONI MILANO

Unico concesionario LORENZO LEVERATTO, Rivadavia, 663

# SEMILLERIA INGLESA

DE

**William H. Logan**

Calle Cangallo, 640



Crisantema "RUEDA DE ORO"

Semillas de Flores, Hortalizas, Lawn grass, Pastos y Tréboles para campo, todas importadas de Europa y de primera calidad, se venden a precios módicos en la Semillería Inglesa

Cangallo, 640. - Buenos Aires

A todo comprador se da un hermoso Catálogo ilustrado, con instrucciones sobre cultivos, etc.

Se envían lista de las semillas a sembrarse en estos meses a toda persona,

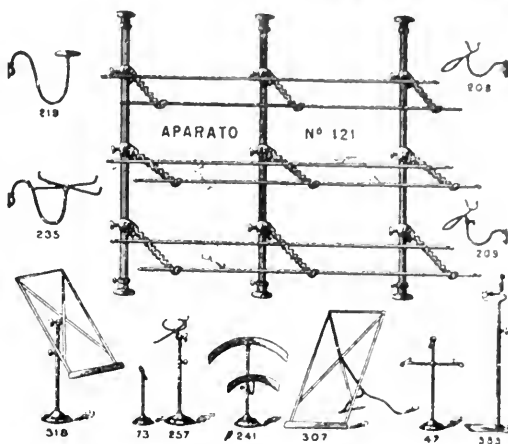
**Gratis** mencionando "CARAS Y CARETAS".

# Fábrica de Artículos de Metal

PREMIADA EN LA EXPOSICION NACIONAL DE 1895

Gran surtido en vitrinas

Pidan nuestro catálogo y presupuestos



Especialidad en Aparatos para Vidrieras, Fundición y Fornería de Bronce, Talleres especiales para niquiar, dorar, platear y broncear toda clase de metales.

**Joselevich H<sup>NO</sup>**

CALLE CORRIENTES, 1682 — 84 — 90

Unión Telefónica 378, Libertad

Visiten la casa para ver el gran surtido que hay

# EL Dr. MUNYON



prepara una MEDICINA para cada ENFERMEDAD. Casi todas a 1/8 m.n. cada una.

Son Remedios absolutamente eficaces, inofensivos y agradables, están de tal manera envasados que no pueden confundirse. La curación es segura, pronta y radical. No son Sana-lo-todo.

Curan con prontitud los casos obstinados del REUMATISMO, CATARRO, DISPEPSIA, ENFERMEDADES de los NERVIOS, de los RINONES, del HIGADO, NEURALGIA, ASMA, todos los males de la SANGRE y del BELLO SEXO, etc.

JABON DEL AVELLANO do la BRUJA \$ 0.75 m.n.

DEVENTA: En Buenos Aires

—En las droguerías de los señores Soldati, Craveri, Tagliabue y Ca., Defensa, 215 y Rivadavia, 1511; Moine y Soullignac, Rivadavia, 723; Berceverde y Ca., Piedras, 156; Diego Gibson, H. Mitre, 500; G. Silvano, Garay.

Lavalle: M. Puiggarí, Avenida de Mayo, 1102; Adolfo Neyer, Cuyo, 581; A. Franzoni y Ca., Rivadavia, 535; Hugo Eckmann, Callao, 361; Carlos Colombo, Belgrano, 3635 y en todas las buenas farmacias. En La Plata—L. de Marco y Ca., Calle 7 entre 51 y 55. En Rosario—En las farmacias de los Sres. Morchio, Vassalli y Ca., San Martín, 848; Gutiérrez y Ca., Santa Fe, 1078 al 1080 y San Martín esq. 9 de Julio; Manuel Puccio, San Luis, 948; Spilimbergo Hermano, Córdoba, esq. Independencia y Rioja esq. Corrientes; Alfredo Mac Clymont Day, Boulevard Santafeino esq. Güemes. En Santa Fe—Ambrosio y López, San Luis y Humberto 1°. En Córdoba—Minuzzi Hnos., San Martín, 72 a 78. En Paraná—Ricardo Mors, Caseros esq. Federación. En Mendoza—F. Enrique Suárez, San Martín, 1469 y en todas las buenas farmacias del mundo.

La "GUÍA DE LA SALUD", del Dr. MUNYON. Consultas médicas por correspondencia, con fidencias y atendidas. GRATIS.

Dr. Munyon, 1505, Arch Street, PHILADELPHIA, Pa. E. U. de A.

Agentes Generales: RAVINA y Cia., Victoria, 562, Buenos Aires





# APUNTES Y RECORTES

## EL ESPANTAJO

En la fabricación de plumas se gasta más acero que en todas las fábricas de cañones y espadas del mundo.

Los prestamistas y banqueros de Rusia no pueden resistir la competencia que les hace el Banco Nacional, el cual adelanta dinero sobre toda clase de mercaderías con un interés anual de 4 1/2 %

En la costa de Java, hay una extensión de 29 millas de longitud, en que la arena está mezclada con partículas de hierro magnético. La arena contiene en algunos puntos 80 % de hierro. Se ha formado una compañía para explotar ese terreno metalífero.

Hace poco se estableció en París una escuela para perros, con el objeto de enseñar a los ani-



Cómo va la cosa en realidad

(Del Nebelspatter).

## ULTRAMODERNO



Los japoneses poniendo avisos en los proyectiles para procurar disminuir el costo de sus tiros.

(De las *Nouvelles Illustrées*).

te ó abanico que se haya caído y a entregarlo a su dueño.

Por orden del gobierno ruso se han practicado experimentos para comprobar el efecto de los tiros de bala sobre una pasta de papel. Las pruebas se efectuaron en Karlskrona. La pasta que era de 7.50 centímetros de espesor resistió el fuego de los revólveres y carabinas pero fué perforada por los proyectiles de las ametralladoras. El experimento ha sido interesante pues las balas de carabina que horadaban tableros de 13 centímetros, no atravesaban la pasta.

El gran ferrocarril Transiberiano, de Moscou á Port-Arthur tiene 5,450 millas. Su construcción ha costado al gobierno ruso \$ 500,000,000 oro. Para construir la sección principal de 3,742 millas, por la Siberia, trabajaron 76,000 hombres. En los puen-

males ciertas gracias. La escuela tiene mesas, sillas y alfombras, para hacer creer á los perros que están en una sala y obtener el «color local» necesario. Se enseña á los perros á saludar dando un salto y á despedir á una persona acompañándola hasta la puerta y poniendo la cabeza en el suelo. También aprenden los perritos á recoger un pañuelo, guan-

liente y otras bebidas. En el Japón donde se practica la hospitalidad como una gran virtud, se da también gratuitamente, te y refrescos en las estaciones. En las islas Samoa, la hospitalidad es tal que en los pueblos hay una casa de huéspedes donde puede alojarse gratuitamente cualquier extranjero.

Entre los animales grandes, el

## ¡DESCONFIAD DE LOS RUSOS!



NAPOLEON EN EL YALÚ

—¡Desconfiad de los rusos, caballeros del Japón...! Con ellos se comienza siempre bien, pero se acaba siempre mal...

(De *L'Illustration*).

tes y varias obras se gastaron 104,839 toneladas de cemento. El viaje se hace en 14 días y cuesta en primera clase, con un compartimiento de cama \$ 130 oro y \$ 90 en segunda. La comida se paga aparte, costando para todo el viaje unos \$ 35 oro. En general todo es barato en el tren excepto los baños que cuestan cada uno más de un peso oro.

Cuando el pontífice era cardenal, el único objeto valioso que poseía era un anillo episcopal, regalo de sus amigos. Generalmente esa alhaja estaba empeñada, para socorrer á los necesitados con el producto del empeño ó para costear la visita anual del prelado á Roma.

Los hombres de la raza blanca no tienen el oído tan fino como los negros. Los animales de color blanco tampoco oyen tan bien como los de otros pelajes.

En algunas partes de Rusia, se sirve gratis á los viajeros en las estaciones de ferrocarril, te ca-

## CONSIDERACIÓN COMERCIAL



—¡Seis francos por un pollo! ¡Es muy caro!

—¿Caro? Pues ahora no encontraría uno igual en Port Arthur por 350 francos.

(De *L'Illustration*).

canguro es el que da saltos más largos. Con gran facilidad salta distancias de 18 á 20 metros y salva vallas de 3 ó 4 metros de altura. Una especie de antílope africano da saltos en que se eleva también de 3 á 4 metros. Los carneros son grandes saltadores. El tigre y el leopardo atraviesan grandes distancias saltando. El salto más largo dado por un caballo ha sido de 12 metros.

El himno nacional de Rusia que tocaron en Chemulpo las bandas de los buques rusos antes del combate, fué elegido por concurso entre muchas composiciones musicales que se presentaron. Una comisión tomó dos de esas composiciones una de Glinka y otra de Lvof, y las presentó al soberano. Este, que era Nicolás I, adoptó el himno de Lvof.

Vino  
Tónico  
Aperitivo

# BYRRH

Poderoso  
Reconstituyente

## 6.ª CARRERA

## Premio DRUID

A LAS 3.30 P. M.

Handicap para todo caballo que haya ganado más de \$ 10.000

Premio \$ 2.700 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 2.200 metros

Entrada: \$ 80

edad kil.

|                     |                   |          |      |             |            |                                    |
|---------------------|-------------------|----------|------|-------------|------------|------------------------------------|
| Amilanto .....      | 1 Camargo .....   | alazán   | 5 63 | Amazona     | L. Ormond  | ch. blanca, man. y gorra punzó     |
| Belgrano .....      | 2 Cuba .....      | colorada | 5 58 | Orbit       | Columbia   | ch. y g. bl. y cereza á rayas hor. |
| Stafetta .....      | 3 Banockbur ..... | alazán   | 5 56 | Neópolis    | Rescué     | ch. y gorra marrón, m. oro         |
| Don Gonzalo .....   | 4 Bélique .....   | zaino    | 4 56 | Neópolis    | Welcome    | ch. granate, gorra verde           |
| Vendetta .....      | 5 Volcan .....    | alazán   | 4 55 | Neópolis    | Vendetta   | ch. blanca, m. viol. g. colorada   |
| Escoché .....       | 6 Macbeth .....   | zaino    | 3 54 | Stiletto    | Africa     | ch. escocés, manga y g. aur.       |
| Idem .....          | 7 Encina .....    | zaina    | 3 50 | Orbit       | España     | Idem                               |
| Op. Hatteras .....  | 8 Fructidor ..... | alazán   | 5 54 | Sargeato    | Franboise  | ch. azul mar, manga gorra punzó    |
| Italia .....        | 9 Urunday .....   | zaino    | 5 53 | Bnos. Aires | Dámara     | ch. punzó g. pun. verde y blanca   |
| Petite Ecurie ..... | 10 Baco .....     | zaino    | 5 53 | Wagram      | Orgia      | ch. bl. alam. oro, g. bl. y oro    |
| Lagrange .....      | 11 Mesalina ..... | alaz' na | 5 51 | Orbit       | Hidge      | ch. naranja, gorra violeta         |
| 14 de Enero .....   | 12 Tala .....     | zaino    | 3 51 | G. Hermil   | Poplin     | ch. violeta, man. y gorra nar.     |
| Lincoln A .....     | 13 Ventero .....  | zaino    | 4 49 | Stiletto    | Maritornes | ch. y gorra verde                  |
| Dorrego .....       | 14 Overton .....  | alazán   | 3 48 | Orville     | Marionette | ch. y gorra azul                   |
| Tta. y Tres .....   | 15 Vendoval ..... | zaino    | 4 48 | Neópolis    | Virreina   | ch. y gorra punzó bda, blanca      |

## 7.ª CARRERA

## Premio AGI

A LAS 4.— P. M.

Handicap para todo caballo

Premio: \$ 2.200 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.400 metros.

edad kil.

|                     |                    |          |      |            |              |                                    |
|---------------------|--------------------|----------|------|------------|--------------|------------------------------------|
| Petite Ecurie ..... | 1 Polas .....      | alazán   | 6 82 | Esperanza  | Consta       | ch. bl. alm. oro, gorra bl. y oro  |
| Godoy .....         | 2 Loteria .....    | zaina    | 5 57 | Herridero  | Wiry Sal     | ch. salmón alamares y g. blanca    |
| Blarritz .....      | 3 Pericon .....    | alazán   | 4 54 | Wagram     | P. de Quatre | ch. gris á lun. y g. negra         |
| Griffon .....       | 4 Orvillina .....  | alaz' na | 3 52 | Orville    | Enchantress  | ch. alamares y gorra celeste       |
| Belgrano .....      | 5 Diosa .....      | zaina    | 4 52 | Orbit      | Indo         | ch. y g. bl. y cereza á ray. hr.   |
| Democrada .....     | 6 Regale .....     | zaina    | 5 51 | G. Hermit  | Irrebalna    | ch. turq. al. m. con dnt. g. gran. |
| Libertad .....      | 7 Aventurero ..... | torcillo | 3 41 | Amazona    | Ciniska      | ch. viol. alamar y gorra blanca    |
| Italia .....        | 8 Pinto .....      | alazán   | 4 43 | San Martin | India        | ch. punzó gorra pun. ver. y blanca |
| Amilanto .....      | 9 D. Ignacio ..... | alazán   | 3 40 | Amante     | Rotonde      | ch. blanc. man. y gorra punzó      |
| Stone Cross .....   | 10 Favorita .....  | zaina    | 3 40 | Davenport  | Fosforica    | ch. blanca mangas y gorra oro      |
| Prada .....         | 11 Celia .....     | zaina    | 3 40 | Davenport  | Celia        | ch. azul, blanca y col. gorra azul |

## CARAS Y CARETAS

## HIPÓDROMO ARGENTINO

PROGRAMA OFICIAL DEL DOMINGO 8 DE MAYO DE 1904

COMISARIOS DE CARRERAS PARA EL MES DE ABRIL:

SEÑORES: GILBERTO LERENA — ALBERTO CAPRILE — JUAN CRUZ VARELA  
(HIJO) — EMILIANO CELERY — SANTIAGO J. DUHALDE

## 1.ª CARRERA Premio ECURIE NAUTILUS

A LA 1.— P. M.

Para todo caballo de 3 años que no haya ganado más de \$ 10.000. Peso: 50 kilos.  
Recargo para ganadores de \$ 4.000 á 6.000, 3 kilos; de más de 6000, 6 kilos.  
Los ganadores de premios clásicos llevarán un excedente de 2 kilos sobre el peso que les corresponda.

Premio \$ 2.000 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.600 metros.

edad kil

Entrada \$ 20

|                     |                      |          |      |             |          |                                  |
|---------------------|----------------------|----------|------|-------------|----------|----------------------------------|
| Ravachol .....      | 1 Trocadero .....    | alazán   | 3 56 | Karachol    | Kosaka   | ch. negra m. y gorra blanca      |
| Libertad .....      | 2 Aventurero .....   | torcillo | 3 56 | Amazona     | Ciniska  | ch. violeta alu. y gorra blanca  |
| Maragato .....      | 3 T. de Oro .....    | alazán   | 3 56 | Chilarch    | Genovese | ch. n. y punzó á rayas hr g. bl. |
| Moná .....          | 4 Brea .....         | alaz' na | 3 54 | Orbit       | Breda    | ch. punzó banda y gorra blanc    |
| Lucarne .....       | 5 Lucarne .....      | zaina    | 3 54 | Nedpolis    | Lunola   | ch. violeta gorra verde          |
| Cres .....          | 6 P. mienta .....    | zaina    | 3 54 | Sanit Turin | Vostaze  | ch. verde gorra oro              |
| For Ever .....      | 7 Pua .....          | zaina    | 3 51 | Alberán     | Tachuela | ch. turq. alam. y g. verde       |
| Blarritz .....      | 8 Tenorio .....      | alazán   | 3 50 | Stiletto    | Belap    | ch. gris á lunares y gorra negra |
| Lincoln A .....     | 9 Blue Eye .....     | alazán   | 3 50 | Ojo de Agua | Gilda    | ch. y gorra verde                |
| Cuaró .....         | 10 Tierra Baja ..... | zaino    | 3 50 | Combate     | Foudre   | ch. verd. m. rosa gorra amarilla |
| Carnot .....        | 11 Cuarteto .....    | zaino    | 3 50 | El Amigo    | do ense  | ch. blanca lunares col. g. azul  |
| Bonheur .....       | 12 Jacobino .....    | zaino    | 3 50 | El Amigo    | do ense  | ch. bl. y nar. A hor. g. nar     |
| San Silvestro ..... | 13 Rhodesia .....    | alaz' na | 3 48 | Stiletto    | Vela     | ch. n. y oro á r. h. m. y g. az. |
| Anónima .....       | 14 Laura .....       | alaz' na | 3 48 | Davenport   | Marta    | ch. y gorra rojo banda negra     |

## 2.ª CARRERA Premio HARAS EL CARMEN A LA 1.30 P. M.

Para potrancas de 2 años que no hayan ganado. Peso: 54 kilos

Premio \$ 2.300 a la 1.ª, 200 a la 2.ª y 100 a la 3.ª.

Distancia: 1.100 metros Entrada \$ 95

|              | edad kil.           |             |
|--------------|---------------------|-------------|
| Santa Lucía  | 1 Covadonga, zaina  | Cabula..... |
| Idem         | 2 Realte.....       | Idem        |
| Idem         | 3 Campaín, zaina    | Idem        |
| Idem         | 4 Codorniz.....     | Idem        |
| Pelle Ecurie | 5 Acetiz.....       | Idem        |
| Pas d'Arcy   | 6 La Bombilecorta   | Idem        |
| Hawkins H.   | 7 Zagaia.....       | Idem        |
| Gnamini      | 8 S. Sierra.....    | Idem        |
| D. Gonzalo   | 9 Misiones.....     | Idem        |
| Democracia   | 10 Directora.....   | Idem        |
| Verano       | 11 Zamacueca, zaina | Idem        |

## 3.ª CARRERA Premio BRICK A LAS 2.—P. M.

Handicap para todo caballo de 4 años y más edad que no haya ganado más de \$ 20 000

Premio \$ 2.200 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.700 metros Entrada \$ 25

|              | edad kil.           |      |
|--------------|---------------------|------|
| Lagrange     | 1 Relampago, zaina  | Idem |
| Escocés      | 2 Great Scot, zaino | Idem |
| Statista     | 3 Perso.....        | Idem |
| Las Higueras | 4 Teay.....         | Idem |
| D. Gonzalo   | 5 Fegaso.....       | Idem |
| Belgrano     | 6 Anthon.....       | Idem |
| Sin Temor    | 7 Iruteno.....      | Idem |
| Glover       | 8 Hierro.....       | Idem |
| Loprida      | 9 Alarico.....      | Idem |
| Pingpong     | 10 Talon.....       | Idem |
| Navoya       | 11 Coco.....        | Idem |
|              | 12 Azail.....       | Idem |
|              | 13 Azail.....       | Idem |
|              | 14 Azail.....       | Idem |
|              | 15 Azail.....       | Idem |
|              | 16 Azail.....       | Idem |
|              | 17 Azail.....       | Idem |
|              | 18 Azail.....       | Idem |
|              | 19 Azail.....       | Idem |
|              | 20 Azail.....       | Idem |
|              | 21 Azail.....       | Idem |
|              | 22 Azail.....       | Idem |
|              | 23 Azail.....       | Idem |
|              | 24 Azail.....       | Idem |
|              | 25 Azail.....       | Idem |

## 4.ª CARRERA Premio ETOLLO A LAS 2.30 P. M.

Para potrillos de 2 años que no hayan ganado. Peso: 54 kilos

Premio \$ 2.300 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.200 metros Entrada \$ 25

|             | edad kil.            |      |
|-------------|----------------------|------|
| Flammarion  | 1 Fil d'Acler, zaino | Idem |
| Belhamon    | 2 Pippo.....         | Idem |
| C. Hatteras | 3 Datis.....         | Idem |
| Reyna       | 4 Herald.....        | Idem |
| Nevada      | 5 Maragato.....      | Idem |
| Triunvirato | 6 Nautico.....       | Idem |
| Céres       | 7 Conflicto.....     | Idem |
| Lagrange    | 8 Brumario.....      | Idem |
| Idem        | 9 Lagrange.....      | Idem |
|             | 10 Ralaplai.....     | Idem |

## 5.ª CARRERA Premio RAMON BIAUS A LAS 3.—P. M.

Para potrancas nacidas desde el 1.º de Agosto de 1901. Peso: 54 kilos. Recargo de 8 kilos a las ganadoras de uno ó más premios clásicos

Premio \$ 5.000 a la 1.ª, 500 a la 2.ª y 200 a la 3.ª

Distancia: 1.200 metros Entrada \$ 40

|             | edad kil.         |      |
|-------------|-------------------|------|
| Don Gonzalo | 1 S. Sierra.....  | Idem |
| El Hooker   | 2 Minuit.....     | Idem |
| Escocés     | 3 Escocia.....    | Idem |
| Idem        | 4 Campanilla      | Idem |
| Idem        | 5 Rosette.....    | Idem |
| Idem        | 6 Wedge.....      | Idem |
| Orange      | 7 Almena.....     | Idem |
| Polvorin    | 8 Metralia.....   | Idem |
| Rayon d'Or  | 9 Elaps.....      | Idem |
| Tuyuti      | 10 Tepsichre      | Idem |
| Verdalle    | 11 Guayana.....   | Idem |
| Verdalle    | 12 La Veine.....  | Idem |
| Verdalle    | 13 Leyenda.....   | Idem |
| Verdalle    | 14 Magnética      | Idem |
| Verdalle    | 15 Oropesa.....   | Idem |
| Verdalle    | 16 Morella.....   | Idem |
| Verdalle    | 17 Dichosa.....   | Idem |
| Verdalle    | 18 Preferida..... | Idem |
| Verdalle    | 19 Covadonga      | Idem |
| Verdalle    | 20 Sallie.....    | Idem |
| Verdalle    | 21 Directora..... | Idem |
| Verdalle    | 22 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 23 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 24 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 25 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 26 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 27 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 28 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 29 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 30 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 31 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 32 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 33 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 34 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 35 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 36 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 37 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 38 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 39 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 40 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 41 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 42 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 43 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 44 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 45 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 46 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 47 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 48 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 49 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 50 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 51 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 52 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 53 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 54 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 55 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 56 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 57 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 58 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 59 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 60 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 61 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 62 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 63 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 64 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 65 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 66 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 67 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 68 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 69 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 70 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 71 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 72 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 73 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 74 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 75 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 76 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 77 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 78 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 79 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 80 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 81 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 82 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 83 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 84 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 85 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 86 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 87 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 88 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 89 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 90 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 91 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 92 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 93 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 94 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 95 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 96 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 97 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 98 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 99 Orianda.....   | Idem |
| Verdalle    | 100 Orianda.....  | Idem |



## Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

APARECE LOS SABADOS

Dirección, Redacción y Administración:  
BOLIVAR, 578 al 586, BUENOS AIRES

Teléfonos: Dirección, Unión Telefónica 598 A. F. A.  
Administración 2316, C. C. P. 144

### PRECIOS DE SUBSCRIPCION

#### EN LA CAPITAL

Edición corriente Edición de lujo

|                      |         |         |
|----------------------|---------|---------|
| Trimestre.....       | \$ 2.50 | \$ 5.00 |
| Semestre.....        | 5.00    | 10.00   |
| Año.....             | 9.00    | 18.00   |
| Número suelto.....   | 20 cts. | 40 cts. |
| Número atrasado..... | 40      | 80      |

#### EN EL EXTERIOR

Edición corriente Edición de lujo

|                |             |             |
|----------------|-------------|-------------|
| Trimestre..... | \$ oro 2.00 | \$ oro 3.50 |
| Semestre.....  | 4.00        | 7.00        |
| Año.....       | 8.00        | 14.00       |

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender a quien no la presente.

#### EN EL INTERIOR

Edición corriente Edición de lujo

|                      |         |         |
|----------------------|---------|---------|
| Trimestre.....       | \$ 3.00 | \$ 6.00 |
| Semestre.....        | 6.00    | 12.00   |
| Año.....             | 11.00   | 22.00   |
| Número suelto.....   | 25 cts. | 50 cts. |
| Número atrasado..... | 50      | 1 00    |

#### PRECIOS DE ENCUADERNACION Y TAPAS

Encuad. y tapas de los tomos 2, 3 y 4, cada tomo \$ 3 m. p.

" " " " " 1, 5 al 19 incl. " 2 ..

Tapas sueltas..... 1 ..

El Administrador



REPRESENTANTES DE LAS  
ACREDITADAS MÁQUINAS DE COSER

# SINGER

ANDERSON, CLERGET y Cia.

135, Maipú, 147 - Buenos Aires

# HELADERAS

LAS MÁS ELEGANTES

LAS MÁS HIGIÉNICAS

LAS MÁS ECONÓMICAS

LAS MÁS MODERNAS

ANDERSON, CLERGET y Cia., - Maipú, 135

### PRODUCTOS Y ESPECIALIDADES FOTOGRAFICOS FRANCESES

PLACAS, PAPELES, REVELADOR, FIJADOR, VIROFIJADOR, REFORZADOR, REDUCTOR, ELIMINADOR, CAMALEÓN, SENSIBILIZADOR, TRICOLOR, DESVANECEDOR, VIÑETAS, COLLECRÉME, TARJETAS POSTALES

80 % Economía.-Pedir catálogo mencionando "Caras y Caretas".-Anderson, Clerget y Cia.-Maipú, 135

## CRISTALLOS

# ¡BIGOTES!

Patillas y cejas os saldrán en poco tiempo, aun a los 15 años, usando el específico "IMANTINE" del doctor GRANDIER. ¡Resultados asombrosos!

Precio del frasco: \$ 3 m. n.

DE VENTA: ALFRED DECHESNE, SUCESSOR

Esmeralda, 574.-Único depositario

Agregando 60 centavos, se envía franco de porte a toda la República. Rúégase certificar las cartas que traigan valores.

**MUÑECAS** F. Mercier, Tucumán, 1035. Casa única en su género. Inmenso surtido en muñecas de todas clases, tamaños y precios. Cabezas y pelucas. Zapatos y medias. Sombreritos adornados. Brazos, cuerpos, piernas, manos, etc., de repuesto. Taller especial para composturas. Precios fijos y ventas al contado.

**ASMA** Curación completa por un nuevo tratamiento de Londres; resultados sorprendentes; dirigirse a la clínica atendida por el Dr. Macksey de vuelta de su viaje de Londres, Esmeralda, 247, de 11 a 12 y de 3 a 5 p. m.

## ¡NO MAS CANAS!

**NEREOLINA** La mejor de las TINTURAS INSTANTANEAS para teñir el cabello y la barba. En venta en la Drogueria Moine y Soullignac, Rivadavia, 737, en las Farmacias Mag-nasco, Cangallo 801, Murray, Florida 484 y en la peluqueria Ruiz y Roca, Florida 28. Salón de Aplicación y Depósito: Bartolomé Mitre, 2101.

Precio \$ 6 la caja.



### INSTITUTO POLICLINICO

## del Dr. Ruiz Gutiérrez

1678, Cangallo, 1680

Con las más modernas máquinas y útiles, aparatos para aplicación de electricidad médica, Rayos X, Baños de luz, hidro-eléctricos, en la curación del histerismo, vértigos, debilidad, convulsiones, la quecas, insomnio, falta de apetito, parálisis, reumatismo, neurastenia, calambres, asma, bronquitis crónica, tartamudez, obesidad, extracción radical del vello, manchas, pecas y arrugas de la cara sin dolor y sin dejar cicatrices.

Consultas de 9 a 11 y de 1 a 7 p. m.

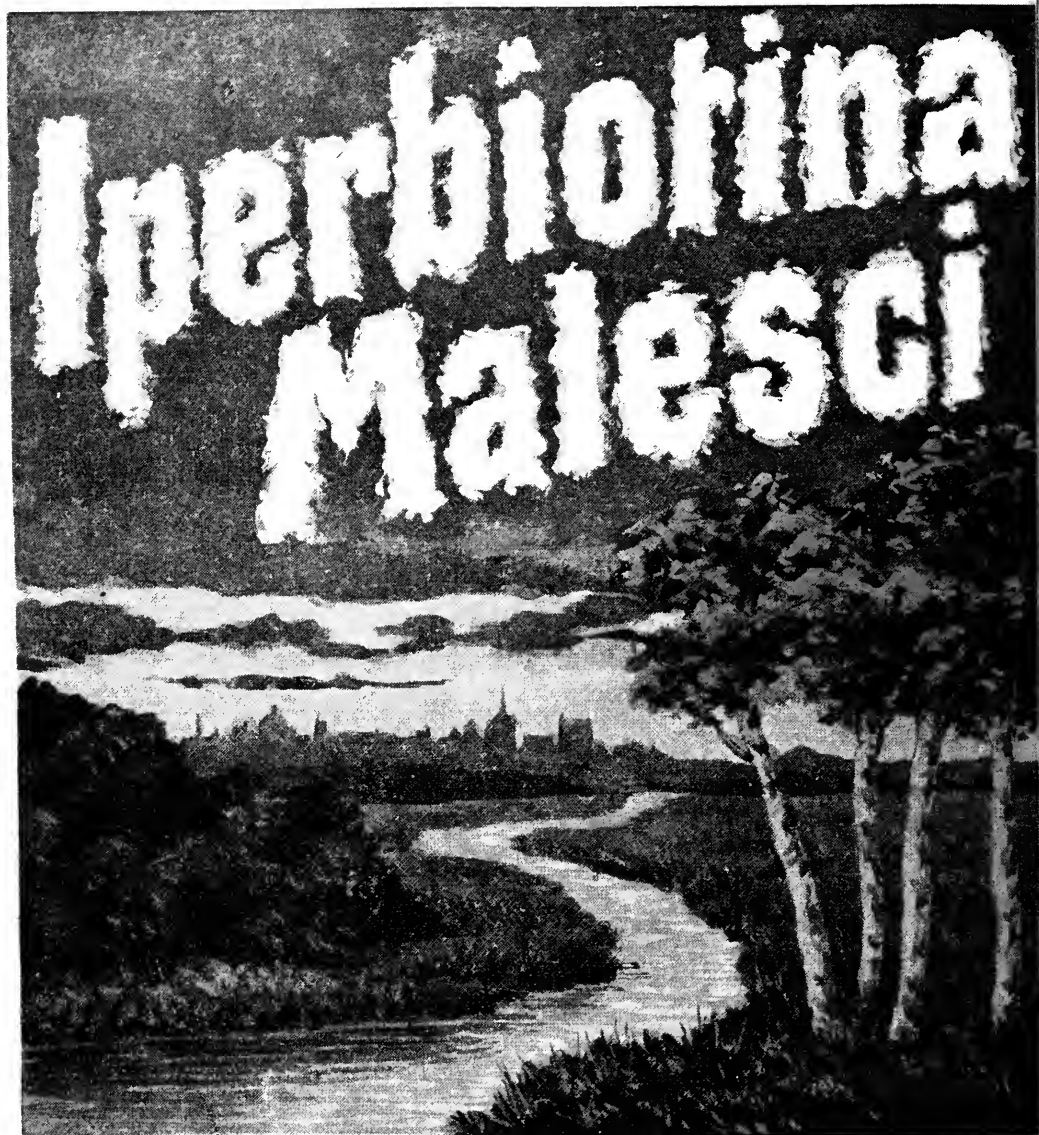
## DOLOR DE MUELAS

El dentista **MORAN** ha estado le-cido consulta de 8 a 10 de la noche.

**BUEN ORDEN, 17** esq. Avenida Mayo

Consulta de día, 8 a 5

Unión Telef. 1010  
Libertad



LO MEJOR QUE CIENTÍFICAMENTE EXISTE HOY

**depurativo perfecto de la sangre:** contra todas las impurezas orgánicas.  
**tónico poderosísimo para:** Anemia — Clorosis — Linfatismo.  
**fuerza vital única para cura radical y rápida en la:** Neurastenia — Hipocondría — Debilidad cerebral y del espinazo — Agotamiento nervioso, etc.

Analizada y aprobada



POR EL HON. DEPARTAMENTO NAC. DE HIGIENE — BUENOS AIRES  
 POR EL REAL CONSEJO SUPERIOR DE SANIDAD PÚBLICA — ROMA



Premiada con el Gran Premio de Honor y Medalla de Oro en todas las últimas exposiciones internacionales  
 Preparación patentada del establecimiento químico Dr. MALESCI — FIRENZE (Italia)

Únicos Concesionarios - Importadores para las Repúblicas del Plata: O MONACO y Cía

NÚMERO SUELTO { En la capital . . . . 20 centavos  
 Fuera de la capital. 25 »

EDICIÓN DE LUJO { Número suelto: En la capital 40 centavos  
 » fuera de la capital 50 »



# CARAS Y CARETAS

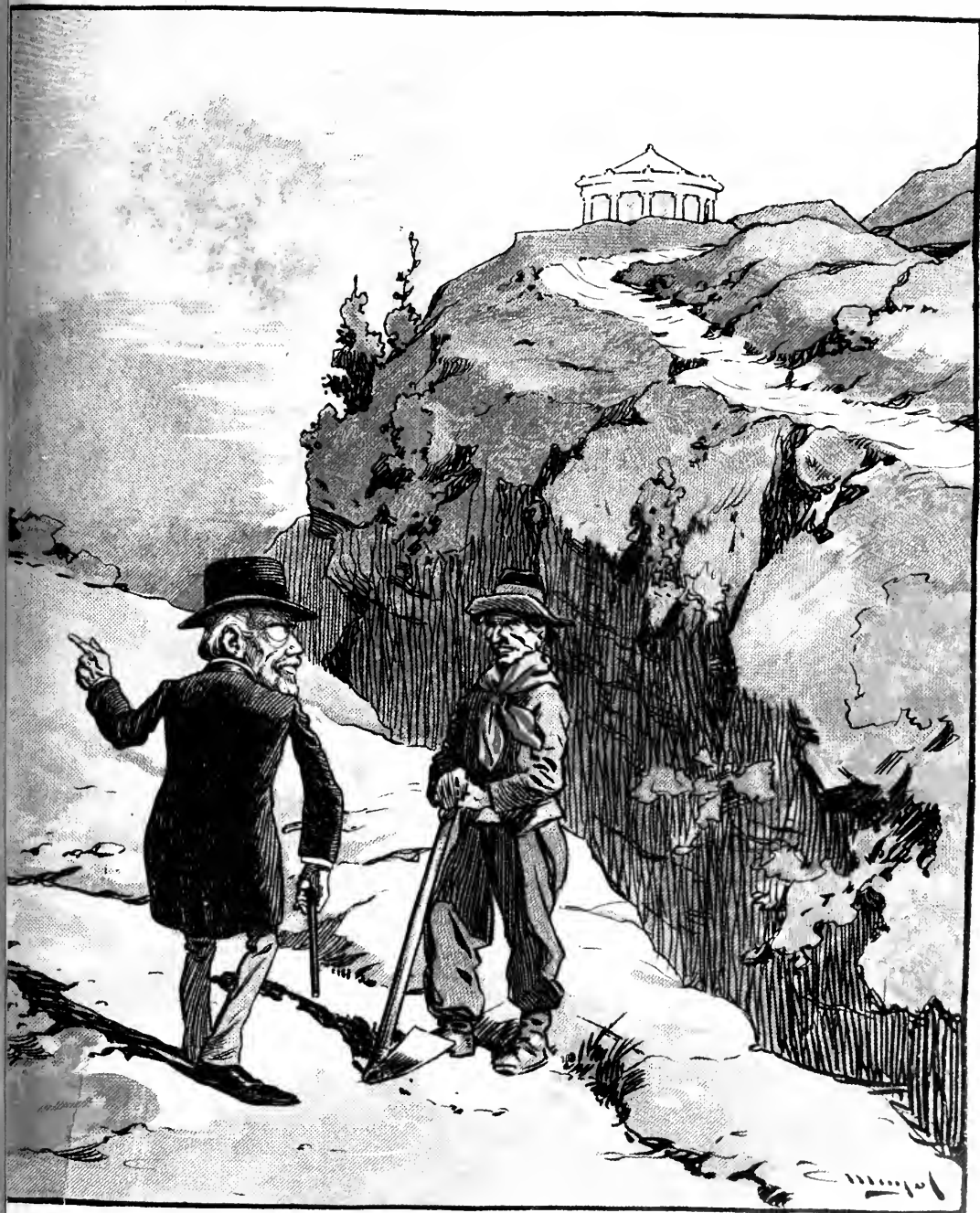
SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO VII

BUENOS AIRES, 14 DE MAYO DE 1904

N.º 293

## CAMINO ERRADO



— Dígame, paisano, ¿es éste el camino de la Historia?  
— ¡No, es aquel otro; pero le prevengo que ya no le queda tiempo para llegar.

*Todas las enfer-  
meras están con-  
testes en declarar  
que no hay nada  
que facilite más  
la convalecencia  
de los pacientes  
que el \* \* \* \* \**

## **EXTRACTO**

**DE MALTA**

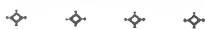
**DE PABST**

(El mejor Tónico)

*que al mismo  
tiempo que lo for-  
talece, coadyuva  
poderosamente á  
su completo res-  
tablecimiento.*



De venta en FARMACIAS Y ALMACENES



# ***Escalada & Cía.***

1170, Bartolomé Mitre, 1174

Buenos Aires

# SPORTS

## APRECIACIONES



EXAMINANDO LOS POTRILLOS EN EL PADDOCK



DESFILE DE CABALLOS POR LA PISTA

El clásico Progreso, base de la reunión de mañana, es una carrera difícil, casi sin líneas de apreciación, pues ninguno de los inscriptos se destaca netamente. Celso da tres kilogramos de ventaja, condición de la carrera que equilibra la fuerza de los camiones. Además algunos de éstos han producido últimamente pruebas recordables que usan adelanto en la preparación; esto nos hace de Padilla un potrillo de buena sangre (hijo de Pitanga), Rataplán, Lhosa y Mephisto.

Nuestro candidato Celso. Después de escribir esta crónica hemos visto una nueva performance de Padilla, que lo co-

locan como gran enemigo de nuestro favorito.

### FAVORITOS:

1.<sup>a</sup> carrera, Cinitarra; 2.<sup>a</sup> carrera, Rápida; 3.<sup>a</sup> carrera, Lammermoor; 4.<sup>a</sup> carrera, Meteoro; 5.<sup>a</sup> carrera, Celso; 6.<sup>a</sup> carrera, Macbeth; 7.<sup>a</sup> carrera, Relámpago.



PREMIO RAMÓN BIAUS. LA LLEGADA

### AJI

¡2000 metros: 2'5"3/5!

No table carrera es la producida por Aji, ha-

tiendo al galope á Alcázar que llegó tan cerca de él en el clásico Otoño. Creemos que los demás caballos corren poco, pues Peligroso (3.º) y Karthum (4.º), son caballos de segundo orden. El tiempo indica la gran elasticidad de la pista,



COMPRANDO BOLETOS



LEVENDA, GANADORA DEL PREMIO RAMÓN BIAUS

DE ESPAÑA  
ALFONSO XIII EN BARCELONA

Después de las noticias alarmistas que circularon en todas partes y según las cuales el joven soberano debía, siendo bien aconsejado, renunciar su viaje á Cataluña, los detalles de su recibimiento en la condal ciudad, casi dan á éste el carácter de entusiasmo.

La poca edad de don Alfonso XIII debe haber contribuido, más que los sentimientos monárquicos del pueblo barcelonés, á que se le acogiese con respeto y simpatía.

Y no otra cosa podía esperarse de la población á la que el príncipe de los ingenios españoles llamara "archivo de la cortesía".

La juventud escolar, entre la que generalmente encuentran adeptos las ideas más avanzadas,



MANIFESTACIÓN DE LOS ESTUDIANTES AL PASO DEL REY POR EL PASEO DE GRACIA

recibió con regocijo al monarca vi-toreándole en repetidas ocasiones.

Por algo se ha calificado al viaje regio de "acontecimiento histórico".

Los republicanos mismos se unieron al común sentimiento de protesta que provocó el atentado contra el presidente del consejo de ministros, señor Maura, y este hecho condenado por todos, sirvió para

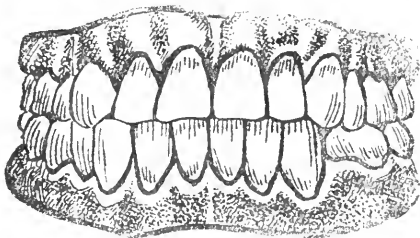
que los más relucientes aclamasen al rey, dando á la visita caracteres más significativos de los que parecía iba á tener.

Tal lo han demostrado las sucesivas demostraciones afectuosas que en honor del soberano se realizaron en Barcelona y otras poblaciones catalanas.

## Dr. A. LEVINSON

CIRUJANO DENTISTA NORTE AMERICANO

AVENIDA de MAYO, 890, esq. TACUARI



ESPECIALIDAD  
EN DENTADURAS ARTIFICIALES  
POR DISTINTOS SISTEMAS  
DE LOS MAS PERFECCIONADOS;  
CON O SIN PALADAR.

PERFECCION EN LA ARMONIA — — — —  
— — — — Y LA MASTICACION GARANTIZADA

Precios módicos y al alcance de todos

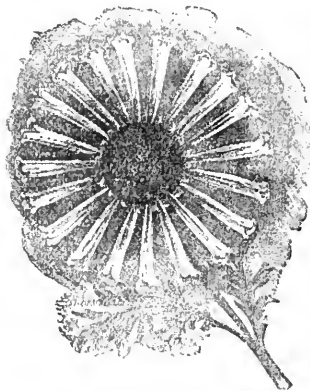
890, Avenida de Mayo, esq. Tacuari

## SEMILLERIA INGLESA

DE

William H. Logan

Calle Cangallo, 640



Crisantema "RUEDA DE ORO"

Se envían  
lista de las  
semillas á  
sembrarse en  
estos meses  
á toda per-  
sona,

**Gratis**

mencionan-  
do "CARAS Y  
CARETAS".

Semillas de Flores, Hortalizas, Lawn  
grass, Pastos y Tréboles para campo,  
todas importadas de Europa y de pri-  
mera calidad, se venden á precios mó-  
dicos en la Semillería Inglesa

Cangallo, 640. - Buenos Aires

A todo comprador se da un hermoso Catálogo ilus-  
trado, con instrucciones sobre cultivos, etc.

# Invierno 1904

GRAN SURTIDO EN



Alfombras

Tapicería

Carpetas

Hules

Espartos

Chuces

Felpudos

\* \* \* \*

10.000 metros brusela  
cortada en liquidación  
á..... \$ 2.50

20.000 metros brusela ri-  
zada á..... \$ 1.50

## ALFOMBRAS

de una sola pieza  
de todas clases y tamaños

Tripé rizado



|   |       |
|---|-------|
| 3 por 3 $\frac{1}{2}$ .....               | \$ 25 |
| 3 por 4 .....                             | » 27  |
| 3 $\frac{1}{2}$ por 4 $\frac{1}{2}$ ..... | » 37  |

Se remiten muestras y presupuestos

## I. RILLO.

UNIÓN TELEF., 1810 (AVENIDA)  
COOPERATIVA, 1069

645, CANGALLO, 647



# Fallecimiento del senador Boccardo. — Nuevo alcalde de Florencia. — Procesión tradicional en Roma. — La fototelegrafía de los alpinos



EL SENADOR J. BOCCARDO †

El economista y senador Jerónimo Boccardo que murió hace algunas semanas a los 75 años de edad, deja escritas obras no sólo sobre economía política, sino sobre otras ciencias, pues poseía conocimientos enciclopédicos.

—Hipólito Nicolini que fué subsecretario de estado en el ministerio Zanardelli, ha sido ele-

parroquias, para la observancia del precepto eucarístico. Esta procesión es muy pomposa distinguiéndose de las que se improvisan durante el año, cada vez que hay que administrar los sacramentos á un enfermo de gravedad.

—Las excursiones invernales de los alpinos ofrecen siempre novedades inte-



HIPÓLITO NICOLINI NUEVO ALCALDE DE FLORENCIA



ROMA. PROCESIÓN SOLEMNE CON QUE SE LLEVA EL VIÁTICO Á LOS EXFIRMOS DURANTE LA PASCUA

gido alcalde de Florencia. El electo, apoyado por los conservadores, deberá sostener una buena lucha con el elemento socialista del consejo. Nicolini tiene 56 años.

—Una de las ceremonias más características de la antigua Roma papal, durante la pascua, es la procesión solemne con que se lleva el viático á los enfermos que no pueden ir á sus respectivos



TELEGRAFISTAS ALPINOS RECIBIENDO UN TELEGRAMA QUE LES REMITE OTRO GRUPO DE SOLDADOS

resantes. Este año se usaron en ellas, estaciones móviles de fototelegrafía, para mantener en comunicación las varias secciones en la línea amplia en que se desarrollaban los ejercicios. El aparato fototelegráfico que funciona de día por la ocultación de luz solar y de noche mediante la ocultación de luz de acetileno, dió resultados excelentes.



El INVIERNO de 1904  
SERÁ SEGURAMENTE

Muy  
riguroso

Al efecto, la casa Cassels  
tiene en exposición un

ESPLÉNDIDO y variado SURTIDO  
de

Estufas y Caloríferos

colección superior á la de ningún año pasado, y con  
precios siempre los más equitativos.

á GAS, KEROSENE, CARBÓN ó LEÑA

Pedir Catálogo No. 7

43  
FLORIDA **Cassels & Co.**

**GRAM-O-FON**

"VICTOR"  
Y  
"MONARCH"

MARCAS REGISTRADAS

El único legítimo y  
perfecto.



**DISCOS**

MARCA "ANGELITO"



Y MARCA "PERRO"

Los únicos que compren-  
den los repertorios de los  
célebres artistas del mundo.

**DISCOS recién llegados** — Entre ellos las voces de los siguientes:

Rosina Storchio, Sop.; — Emma Carelli, Sop.  
Leopoldo Fregoli, Cómico; — Kaschmann, Bari.  
Francesco Marconi, Ten.; — G. La Puma, Bar.  
Pietro Schiavazzi, Ten.; — Adamo Didur, Bajo.  
Angélica Pandolfini, Sop.; — Calabresi Ruggeri, Cómico.  
Gemma Bellincioni, Sop.; — Guerina Fabbri, Con.  
Ermete Zacconi, Dramático.  
y muchísimos otros enteramente nuevos.

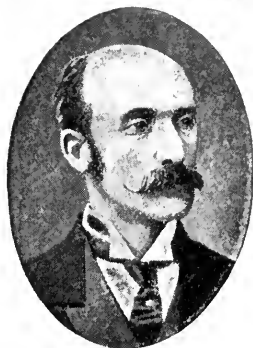
Procurarlos únicamente en la Casa . . . . .

**Cassels & Co.**

43, FLORIDA, 43

Pedir Catálogo No. 14  
y Suplemento de Mayo

## El acuerdo anglofrancés — Inauguración de un cuartel de bomberos



EL MARQUÊS DE LANS-  
DOWNE, MINISTRO DE  
RELACIONES EXTERIO-  
RES BRITÁNICO.

é Inglaterra á su vez reconoce el predominio de Francia en Marruecos. El asunto de las pesquerías de Terranova, que tanto ha dado que hacer, se resuelve también satisfactoriamente.

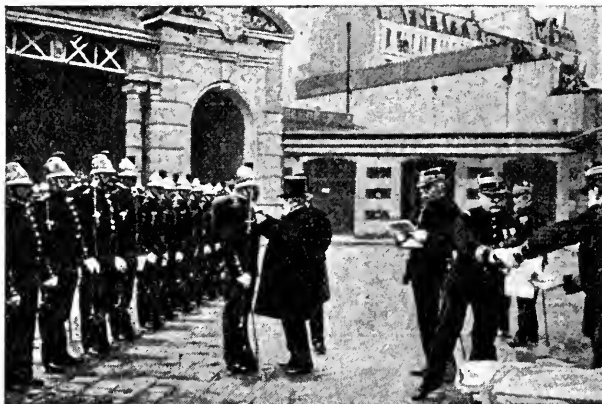
—En el fondo de Montmartre, hacia la parte del hospital Bretonneau, se ha inaugurado un hermoso cuartel destinado á los zapadores bomberos. A la

El tratado que ajustaron recientemente Francia y la Gran Bretaña se considera como uno de los mayores triunfos que la diplomacia haya alcanzado en estos tiempos. Todas las cuestiones que amenazaban provocar conflictos entre ingleses y franceses han sido allanadas. Francia no pone obstáculos á Inglaterra en Egipto

Inauguración concurre el presidente de la república quien dirigió un corto discurso á los oficiales y entregó varias condecoraciones. M. Loubet visitó los depósitos donde están las bombas y los carros y presencié algunos ejercicios de los bomberos realizados con gran prontitud. Los acompañantes del presidente eran el ge-



MR. DELCASSÉ, MINISTRO  
DE RELACIONES EXTE-  
RIORES DE FRANCIA.



EL PRESIDENTE LOUBET CONDECORANDO Á LOS BOMBEROS EN EL CUARTEL  
DE MONTMARTRE

neral Dubois, los secretarios generales de la presidencia y el comandante Rouleff. El gobernador militar de París y otros personajes recibieron al primer magistrado.

El nuevo cuartel se ha construido teniendo en cuenta todas las mejoras realizadas hasta el día en este servicio, así en Francia como en las naciones extranjeras.

Por **40**  $\frac{m}{n}$   
pesos



Gramófono  
"LEPAGE"

MINOR

CON 6 DISCOS

**Enrique Lepage & Cía.**

APARATOS Y ÚTILES PARA LA FOTOGRAFIA. CINEMATÓGRAFOS  
GRAMÓFONOS, ETC.

CALLE BOLIVAR, 375—BUENOS AIRES

SUCURSAL:

638, Avenida de Mayo, 638—"Casa Colorada"

Catálogos ilustrados GRATIS



**¡LUZ!**

# SI QUIEREN

**Buena Luz,**

**Economía,**

**Limpieza y**

**Seguridad absoluta**

— COMPREN

**LAMPARAS A ALCOHOL**

**CARBURADO**

**SUSTITUYEN LAS LAMPARAS A KEROSENE  
CON GRANDES VENTAJAS**

**Se transforman Lámparas de Kerosene  
á Lámparas de Alcohol**

Y para no hacer el gasto de una lámpara nueva pueden  
remitirnos sus lámparas á kerosene

**Las transformaremos**

**GRATIS**

cobrando solamente el valor del mechero, es decir  
que con un desembolso de CINCO PESOS se obtiene  
una lámpara de 40 bujías y con SIETE PESOS una  
de 60 bujías.

GRAN SURTIDO EN

**ESTUFAS Y CALENTADORES A ALCOHOL**

MUY PRÁCTICOS Y ECONÓMICOS

**VENTA DE ALCOHOL DE QUEMAR** SIN  
OÍOR

Sociedad  
Anónima

**LA TEUTONIA**

Casa Central: Defensa, 419

Sucursal: Cangallo, 851

## LA GUERRA RUSOJAPONESA



MARISCAL NOZU, COMANDANTE DEL PRIMER EJÉRCITO JAPONÉS EN COREA.

Las ventajas conseguidas últimamente por los japoneses han despertado de nuevo el interés por la guerra.

Poco se sabe todavía sobre cómo se han desarrollado los sucesos, pero pronto sin duda se tendrán detalles de las operaciones. El avance de los japoneses ha sido el hecho que caracteriza este primer período de la campaña.

1 es del "Variag", el buque destruido en Chemulpo. Después de haber sido saludados los oficiales por el almirante del puerto que les entregó las condecoraciones de la orden de San Jorge, muchas señoras les rodearon y les besaron. El entusiasmo patriótico llevaba á tales extremos.

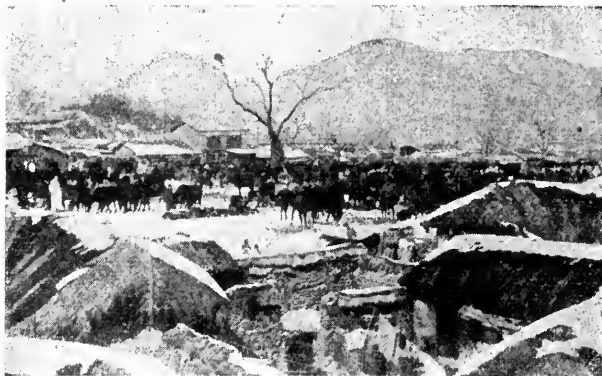
El comandante japonés T. Hiros: era un



GENERAL OKUBO, COMANDANTE DE LA SEXTA DIVISIÓN JAPONESA.

Respecto á dicho avance publicamos en esta nota cuatro fotografías que nos ha remitido el caballero Atilio Mónaco, ministro de Italia en Corea, las que representan á las tropas japonesas en Seul y saliendo de esa capital con dirección al norte.

Entre las otras ilustraciones llama la atención la relativa á la llegada á Odesa de los oficia-



CABALLERÍA JAPONESA ACAMPADA EN SEUL

valiente oficial que perdió la vida el 27 de marzo al intentarse por segunda vez cerrar la entrada del puerto de Port Arthur. Hoy, una vez conseguido ese objeto según se anuncia, conviene recordar á los bravos que tomaron parte en las primeras tentativas. Diez oficiales fueron elegidos para tan arriesgada operación entre centena

# ¡SIEMPRE TRIUNFANTE!

Siguen las curas maravillosas

UNO ENTRE MILES

Habla una enferma curada con mi nuevo «HERCULEX» patentado.

Hoy se encuentra completamente restablecida.

Estancia «San Antonio», Azcuénaga, Febrero 26 de 1904.  
Sr. Dr. T. A. Sanden. — Buenos Aires.

Distinguido Doctor: Tengo el agrado de manifestarle que sigo muy mejorada con el uso de su famosa Faja Eléctrica y puedo decir, que después de Dios, es á ella que le debo la vida. Al aplicarme su maravillosa Faja sólo yo sabía cómo sufría y creí estar tísica, pues el color que tenía era pálido y amarillento y me parecía no tener más sangre en mi cuerpo. Con haber usado su milagrosa Faja Eléctrica «Hérculex» por muy poco tiempo, mis colores son hoy lo más natural, y en una palabra, me encuentro completamente restablecida.

Figúrese Doctor cuál será mi alegría al verme hoy tan sana después de tanto sufrir y sin haber conseguido ni un alivio á pesar de la ininidad de medicamentos que tomé antes de usar su «Hérculex».

Eternamente agradecida y deseándole la mayor felicidad, autorizo á Vd. para publicar la presente en bien de los que sufren.  
Saluda á Vd. atentamente S. S.

Felipa N. Mansilla.

El testimonio que antecede es copia fiel del manuscrito original de puño y letra de la misma señora Felipa N. Mansilla.

Visíteme y le diré como efectúo curas tan sorprendentes. No cobro nada por las consultas. A los que no pueden visitarme les enviaré contra recibo de su nombre y dirección mis dos últimas obras «SALUD» y «VIGOR», que deben ser leídas por todos los que sufren.

Horas de consulta: de 9 a. m. á 6 p. m. Domingos: de 10 a. m. á 12 m.

**105, Artes, 105 - Dr. T. A. SANDEN - Buenos Aires**





# AL PALACIO DE CRISTAL

130 ARTES 140 B<sup>a</sup>

El mejor y más completo surtido de TRAJES, SOBRETODOS y ARTICULOS GENERALES  
**Para HOMBRES, NIÑOS y NIÑAS**

Todos los géneros y mercaderías de esta casa son directamente recibidas de las principales fábricas de Europa

## SOBRETUDO

para joven, de casimir fantasía (gran moda)  
 á \$ 42.— y  
 \$ 26.—

## TRAJES

para HOMBRE.  
 corte elegante,  
 desde \$ 55.—  
 á \$ 17.50

## SOBRETUDO

de casimir azul con capucha para niños de 5 á 12 años, á \$ 25.—, 18.— y \$ 12.90.

## TRAJES

para NIÑO, variadísimas formas, desde \$ 35.— á \$ 2.50.

## GUANTES

ingleses «JAY»;  
 SOMBREROS de W. Wilson & C<sup>o</sup>.; CORBATAS y CUELLOS extranjeros, etc., etc.



PEGALO de un precioso RELOJ cincelado á todo el que compre mercaderías por valor de \$ 100.— en una ó varias veces.

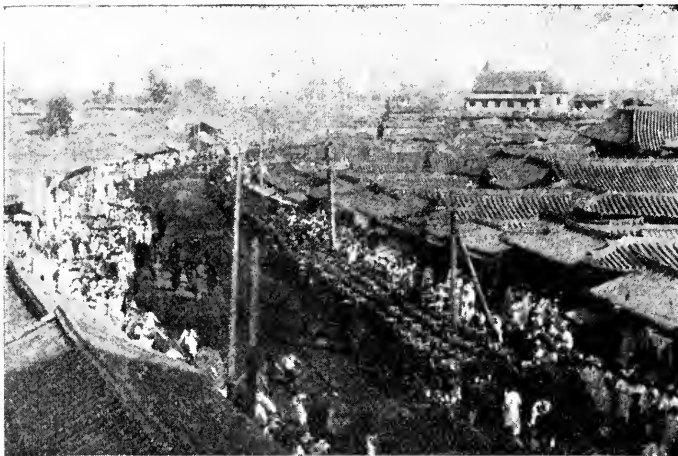
Pidan el último  
**Catálogo**

## LA GUERRA RUSOJAPONESA

res que se ofrecieron voluntariamente. Hoirse según decía el informe del almirante Togo, era un modelo de oficiales de la armada.

Los heridos de las tropas rusas son transportados primeramente á los puestos que organizan las secciones médicas de los regimientos, en el sitio de la acción.

Además de esta sección cada



LAS TROPAS JAPONESAS PASANDO POR LA CALLE PRINCIPAL DE SEUL

división de infantería, lleva agrada otra que tiene un hospital principal y dos hospitales de campaña, como el que muestra uno de los grabados.

En la última fotografía reproducida aparecen los corresponsales de periódicos en Tokio que fueron tratados con gran cortesía por los funcionarios japoneses durante su detención en esa



EL EJÉRCITO JAPONÉS AL SALIR DE SEUL PARA AVANZAR HACIA EL NORTE



EL EJÉRCITO JAPONÉS EN EL «PASO DE PEKÍN», DURANTE SU MARCHA AL NORTE



UNA DIVISIÓN JAPONESA VADEANDO UN RÍO DE COREA

**300.000 \$**

Se pueden ganar de un solo golpe, en la Lotería Nacional, que se sortará el 24 del actual. El billete entero vale \$ 50, el décimo \$ 5. Todo pedido de esta importante lotería, la más equitativa del mundo, hágase á la muy acreditada "CASA VACCARO"

Laadadora de estos billetes. Giros y correspondencia enviense á SEVERO VACCARO, FLORIDA, 156. Buenos Aires.

# A LA CIUDAD DE MEXICO

\* \* \* Gran Tienda de Novedades \* \* \*

*Florida esquina Cuyo*

*Buenos Aires*

# FIESTAS MAYAS

## EXPOSICIÓN GENERAL

### Confecciones

VESTIDOS \* TAPADOS \* PALETOTS \* CAPAS  
POLLERAS \* BLUSAS \* SOMBREROS \* GUANTES

Géneros para Vestidos, Sederías, Guarniciones, Piele

## - - OCASIONES - -

**Paletots** paño de última creación \$ 55, 50 y..... 45.00

**Paletots** de paño cuero, en todos colores, forma muy elegante, forrados polone-a de seda, ocasión..... 25.00

**Vestidos** lana jaspeada, bata forma estola, adornada con visos de seda, todo forrado..... 29.00

**Poller** de cheviot pura lana, forma nueva en marino y negro, (forrado) 12.50

**Blusas** de nubienne de lana, bordadas en color..... 10.50

**Blusas** bombasi fantasía con un gran cuello adornado con galón..... 2.90

**Batones** bombasi fantasía clase extra \$ 6.90 y..... 3.90

**Sombreros** Marquis, forma muy elegante \$ 5.90 y..... 5.50

**Boleros** Homespun con lunares, adornados con cinta y botones dorados..... 3.75

**Estolas** de piel siberiana, forradas de raso, \$ 6.00 y..... 4.75

**Guantes** militar, gamusa blanca, todas medidas, ocasión, el par..... 3.50

**Broché** 702, género lana mezcla de fantasía dibujos nuevos, ancho 93, ocasión.. 1.00

**Escocés** Taupe 651, género de fantasía, colores novedad, ancho 100 c/m, ocasión, el metro..... 1.25

**Panamá** 639, color liso, pura lana, clase extra fina, 14 colores, ancho 110 c., el metro 1.50

**Cover coat** pointillé, género jaspeado, para traje tailleur, ancho 100 c., ocasión, el metro..... 1.75

**Bengaliuette** seda tramada, todos colores ancho 46 c., ocasión, el metro 0.65

**Mignonette** seda tramada, de fantasía todos colores, ancho 46, ocasión, metro 0.75

**Velours** chasseur pompadour, ancho 47 c., ocasión, el metro..... 0.90

**Terciopelo** inglés, clase extra, para trajes todos colores, ancho 70 c., el metro 2.75

**Medias** de algodón, negro firme, para señora, el par 1.20, 1.00, 0.90, 0.80 y..... 0.55

**Camisetas** punto elástico pura lana, manga larga y media abierta, colores blanco, rosa, celeste y lila, ocasión..... 1.50

**Enaguas** moleton des Pyrenées, liso ó rayado, gran surtido, ocasión, 9.50, 8.50, 6.50, 5.50 y..... 4.90

**Ocasión** Guantes cabritilla blancos, negros y de todos colores, con 4 botones, para señora, excepcional, el par..... 1.60

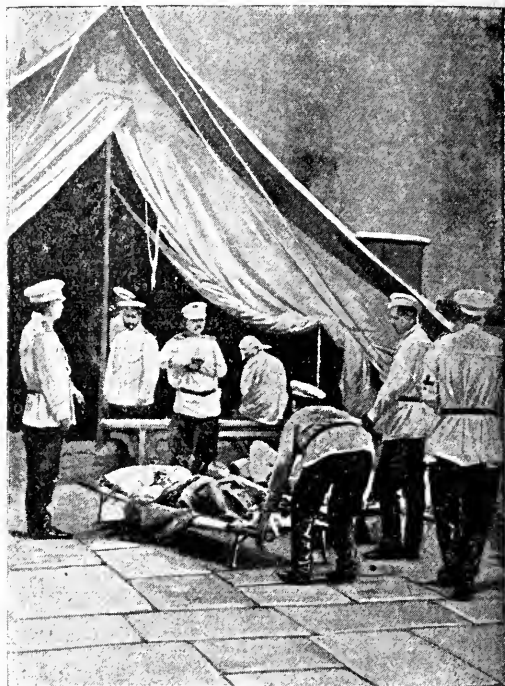
**Ocasión** excepcional. Pañoletas punto de lana, orilla de encaje, 100 c/m., blan co. rosa. celeste, punzó marino..... 0.95

Estos precios regirán desde el LUNES 16 DE MAYO hasta FIN DE MES solamente

**PIDAN** el Catálogo general de OTOÑO é INVIERNO. Se manda **GRATIS**



LAS SEÑORAS DE ODESA BESANDO A LOS OFICIALES DEL «VARIAG» A SU DESEMBARCO



HOSPITAL DE CAMPAÑA DEL SERVICIO DE SANIDAD RUSSO

capital. El general barón Kodama les dió un lunch en el Club de los Nobles, donde reinó mucha alegría. Las tareas de los corresponsales en

el Extremo Oriente son bastante penosas y las medidas tomadas por los gobiernos contribuyen á hacerla más triste aún.

APERITIVO . . .  
 . . . ESTOMACAL  
 TÓNICO  
 . . . VERMÍFUGO  
 ANTICOLÉRICO . . .  
 . . . ANTIFEBRIL  
 ESTIMULA . . .  
 . . . EL APETITO  
 FACILITA . . .  
 . . . LA DIGESTIÓN  
 Y FORTALECE . . .  
 . . . EL ESTÓMAGO

32 Medallas  
 en 32 EXPOSICIONES  
 mundiales  
 Y GRAND PRIX  
 PARIS 1900

ANTES DE COMER  
 tómese el delicioso

Amaro Felsina  
 Buton

**AMARO FELSINA**

**BUTON**

**CHIA BUTON & C. BOLOGNA**

EL  
**Elixir Coca**

es una  
**ESPECIALIDAD**  
 de la Casa  
**BUTON Co.**

Después de una . . .  
 . . . buena comida

es lo más indicado  
 y lo más rico

UNA COPITA  
 de

**ELIXIR COCA**  
 BOLIVIANA



# PETROLEO GAL

EL MEJOR  
PRODUCTO  
PARA EL  
CABELLO



VENTA  
DIARIA

1000  
FRASCOS

**Limpia la cabeza, evita la caspa . .**  
**. . . y contiene la caída del pelo**



Sombrerería y Camisería  
**PARADA Y COSTOYA**

139, PERÚ, 141

La Casa Rosada  
Moreno, 700 esq. Chacabuco  
DROGUERÍA

*A. Del Pino*  
2334, French

\* \*

POR MAYOR :

**PUY Y REY**  
Chabuco, 138

y principales Perfumerías  
y Droguerías  
de América y Europa

\* \*

Cada frasco va acompañado de un certificado del Laboratorio Municipal de Madrid, que prueba la bondad del producto.



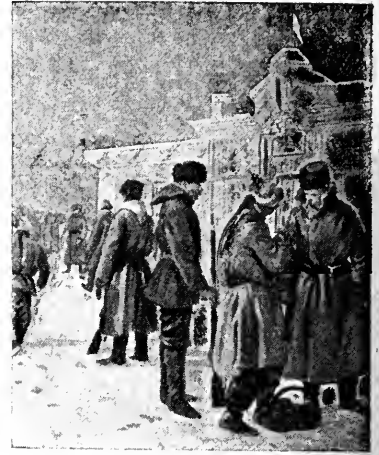




UN HERIDO RUSO AL QUE DAN Á BESAR UNA IMAGEN SAGRADA



EL COMANDANTE HIROSE, HÉROE JAPONÉS QUE PERECIÓ AL INTENTAR «EMBOTELLAR» LA ESCUADRA RUSA EN PORT ARTHUR EL 27 DE MARZO.



ESTACIÓN DEL TRANSMANCHURIANO GUARDADA POR COSACOS

Al escribir estas líneas, se reciben noticias telegráficas que dan cuenta del entusiasmo que reina en la capital del Japón por los últimos triunfos del ejército. Los príncipes y los altos funcionarios han sido objeto de



CORRESPONSALES DE DIARIOS EN EL CLUB DE LOS NOBLES DE TOKIO

grandes ovaciones, la ciudad se ha iluminado por la noche y muchas comisiones militares se han presentado á los ministros de guerra y marina para presentarles calurosas felicitaciones en nombre de la nación.

*Digestivo Bravo*

Dispepsia  
Gastralgia  
Indigestión

Catarro  
gastro intestinal, etc.

**SUPERIOR Á TODOS!**

**Caramelos**  
**Digestivos**  
**Tónicos**

DEL **Dr. Bravo**

Preconizado por los más eminentes médicos de la República como

**EL MEJOR REMEDIO**

Para la **CURACIÓN COMPLETA** de las enfermedades del aparato digestivo.

No hay **DISPEPSIA** que resista á este maravilloso y agradable medicamento

VENTA:

EN FARMACIAS Y DROGUERÍAS

Unicos depositarios: **RICHERI & Cía., Calle Alsina, 533**

# Tienda "EL SIGLO"

Buenos Aires - RIVADAVIA, 800 - Esq. PIEDRAS

frente á la Confitería del Gas

## I. CIBRIAN & Cía.

**REBAJAS** "El Siglo" **REBAJAS**  
**Grandes Ensanches**

No somos partidarios de la aglomeración de mercaderías; nuestro sistema es para todos sin SECRETO.

### ADELANTE!...

EL SIGLO ingenia y crea; no plagia ni copia

Los precios que se anuncian en esta página dan una vaga idea de la importancia de este gran establecimiento y de su forma de trabajar.

#### Departamento de Fantasías

Géneros de lana, que valen 7, 6,50 y 6, á..... \$ 3.75 el mt.  
Géneros de lana, que valen 5.50, 5, 4.50 y 4, á..... \$ 2.50 el mt.  
25.000 metros de géneros de lana, **Novedad**, á 1.80 y.... \$ 1.05 el mt.  
40.000 metros de géneros lana, **Saldo**, á 1.20 y..... \$ 1.00 el mt.

#### Terciopelos

En lisos y fantasía, contamos con el más completo surtido á precios **Baratos**

#### Panas

Lisas y fantasía, en lindos dibujos, el surtido más variado de Sud América.

#### Confecciones

#### Precios increíbles

**Tapados de paño, Extranjeros**  
**Los más elegantes**

**NO PIERDEN LA FORMA**

**Los más modernos**

225 Tapados, modelos distintos que valen 120, 110, 100, 90 y 80, á \$ 68.—  
600 Tapados, modelo exclusivo, que valen, 70, 65, 60 y 54 á..... \$ 38.—  
1.800 Tapados, Novedad, á 40 y \$ 35.—  
500 Confecciones, **Saldo** á... \$ 25.—

**Rebajas:** Con motivo de la importante obra que realizando esta gran casa, hemos resuelto vender con un 50 0/0 de rebaja en todos los departamentos, nuestras selectas é ideales mercaderías.

NOTA: Las muestras que se remiten al interior gozan del mismo beneficio. — Se mandan gratis, solicitenlas brevemente.

**"EL SIGLO" no tiene sucursales**

# ¿DE QUÉ RAZA SON LOS RUSOS?

Este asunto es hoy de más interés que en cualquier otra ocasión pues a causa de la guerra ruso-japonesa, se incurre en divagaciones sobre el porvenir de la raza blanca y de la amarilla. Al hacer la pregunta ¿de qué raza son los rusos? no es posible referirse á todos los ciudadanos del imperio ruso ni siquiera á los de la Rusia europea, pues es grande la variedad de los habitantes. El idioma ruso sólo se habla por la mitad de los pobladores de la Rusia europea; el resto habla letoniano y finés, en toda la



MOSCOVITAS

yores que los de los rusos actuales pero no se ven armas ni indicios de costumbres guerreras. Habiéndose observado después que los nombres fineses de localidad se encuentran por todas partes en Rusia, se ha deducido que los antiguos pobladores del país eran de raza finesa, raza que fué desalojada y absorbida por los esclavos intrusos. Según la opinión corriente en Francia y Alemania, la raza de cabeza ancha, que fué á modificar la constitución física de los habitantes de Rusia, era afín de la alpina ó idéntica á



MOSCOVITA

La cabeza es muy uniforme entre los verdaderos rusos, varían muy poco sus proporciones de ancho y largo, no siendo tan ancha como la de los suizos ni tan estrecha como la de los aragoneses. La cara es más cuadrada que la de los habitantes de las provincias bálticas, el color del pelo tira con frecuencia á rojo, variando del color del lino oscuro al castaño; la estatura varía, siendo mayor en los territorios fértiles como la Ucrania que en otros menos favorables como los de Moscovia y Kasán, donde es cinco centímetros menor. Según los países, predominan dos tipos: el uno es alto, rubio y de cabeza más bien larga, y el otro de cabeza más bien ancha, moreno y de mediana estatura.

En los kurganes ó pequeños cerros sepulcrales de la edad de piedra, se han encontrado numerosos cráneos de forma larga y estrecha, esqueletos má-

costa del Báltico, polaco, idiomas mogólicos, alemán en varias colonias dispersas, griego, búlgaro y rumano, teniéndose que considerar también como elemento aparte, el israelita.

Los verdaderos rusos se distinguen por tres dialectos, el moscovita ó gran ruso al norte, centro y oriente, el ruteno ó pequeño ruso al sudoeste hablado también por los cosacos del Don y el ruso blanco del territorio pantanoso de cerca de Polonia y Lituania.

ella y en tal caso entraría en el país por el sudoeste.

Los fineses, aunque se clasifican juntos con tártaros y mogoles, son bien distintos de éstos; ellos deben considerarse como genuinamente europeos, los tártaros como orientales y los mogoles como asiáticos.

En opinión de Ripley, los fineses, leto-lituanos, teutones ó tudescos y escandinavos son ramas del mismo tronco el cual se deriva de los meridionales de occidente quienes á su vez tienen



MOSCOVITA

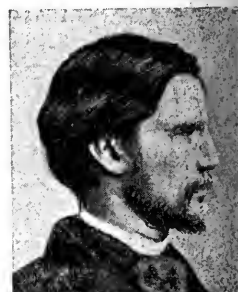
origen común con las razas africanas.

El elemento eslavo con la cultura superior adquirida en la Europa central, arrinconó según parece ó se asimiló en parte el fondo primitivo de la población de Rusia.

No todos los escritores que han tratado de este asunto participan de dicha opinión, pues en esta clase de investigaciones se encuentran grandes dificultades y no es posible siempre determinar con exactitud los hechos: Bogdanof cree que el cambio de la forma de la cabeza en los pobladores del país, se efectuó dentro de la misma raza, á medida que la civilización se fué desarrollando. La civilización, según su creencia, modificó la cabeza dándole mayor anchura. No seguiremos más á los sabios en sus disquisiciones, limitándonos á lo expuesto, para dar una idea sobre el origen de la población rusa.



MAPA QUE MUESTRA LA DISTRIBUCIÓN DE LOS HABITANTES DE RUSIA POR RAZAS



LITUANIO Y FINÉS

## Granitos de Oro

se dan gratis en la Calle Belgrano núm. 451, ó enviando 30 centavos, remitimos por carta certificada á domicilio.—ALEJANDRO REINHOLD, Belgrano, 451.—Buenos Aires.

# TIENDA San Juan

EL ESTABLECIMIENTO  
MAS IMPORTANTE DEL PAIS

CIBRIAN HERMANOS  
ALSINA y PIEDRAS.—BS. AIRES

VENTAS

::: POR :::

DEPARTAMENTOS

PRECIO FIJO

TODOS LOS

VIERNES

::: DIAS DE :::

SALDOS

## EXPOSICION DE TODAS LAS NOVEDADES PARA INVIERNO :::::

GENEROS

Para

VESTIDOS

Los surtidos más  
nuevos y variados

MAS DE 800

ESTILOS.

DIFERENTES en

GÉNEROS

de

FANTASÍA

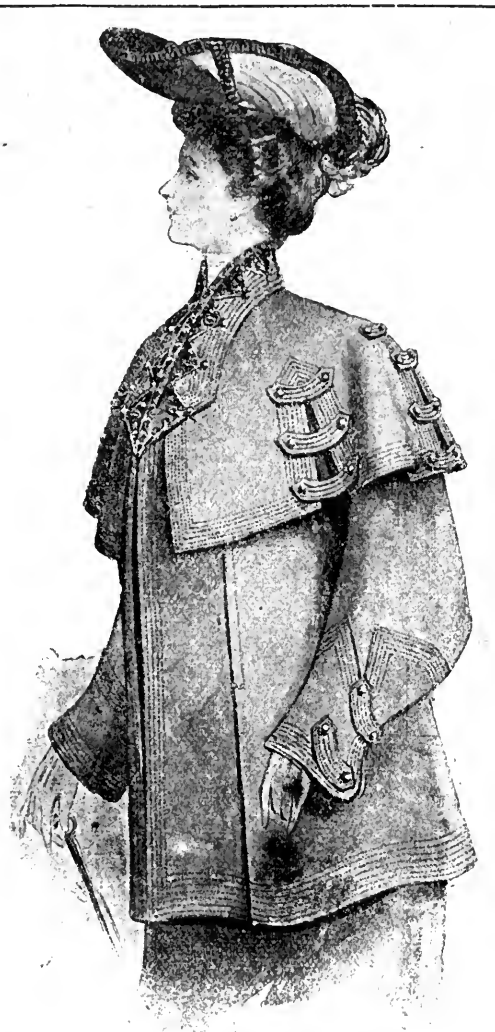
EXPLENDIDO  
SURTIDO

en Sedas,  
Panas  
y Terciopelos

ADORNOS Y  
GUARNICIONES  
DE GRAN

NOVEDAD

Últimas Creaciones  
en PIELES



**Paletó** de paño cuero, colores beige, gris y negro, modelo muy nuevo, con estola, esclavina y puños guarnecidos de presillas y botones metal, forro de seda. Precio excepcional \$ **50.—**

GRAN  
SURTIDO  
EN  
ROPA

BLANCA  
LENCERIA  
ARTICULOS  
DE  
PUNTO

2500 FRAZADAS  
en depósito  
á precios de fábrica

ALFOMBRAS  
HECHAS y por METRO

HULES

TAPICERÍA  
DOSELES  
CORTINADOS

y

CARPETAS

EL MEJOR SURTIDO EN CONFECCIONES PALETOTS-CAPAS, ABRIGOS DE PIEL, JAQUETTES, BLUSAS y POLLERAS. Vestidos hechos y sobre medida ---  
Gratis y libre de porte, mandamos á cualquier punto de la República, nuestro Gran Catálogo Ilustrado el más práctico y útil, lo mismo que muestras y presupuestos ---

# DE TODO EL MUNDO

EL PINTOR RAIMUNDO TUSQUETS — El pintor catalán Raimundo Tusquets falleció hace poco en Roma donde se hallaba establecido desde hacía más de cuarenta años. Era natural de Barcelona, pero aunque muy español, había llegado á ser un verdadero «civis romanus» y gozaba de popularidad en la capital de Italia. Tusquets fundó con otros colegas la Asociación Artística Internacional. Varios cuadros suyos, de asunto histórico fueron adquiridos por el gobierno español y figuran en los museos, pero él prefería sobre todo los asuntos árabes y campestres, en los cuales puede decirse que fué un especialista. Tusquets aparecía en todas las reuniones de los artistas romanos, llamando la atención con su abundante cabellera y su gran barba.

LOS OFICIALES DEL «VARIAG» Y EL «KOREIETZ» EN MARSELLA. — El 5 de abril llegaron al puerto de Marsella diez oficiales del «Variag» y del «Koreietz» que regresaban á su patria á bordo del pa-



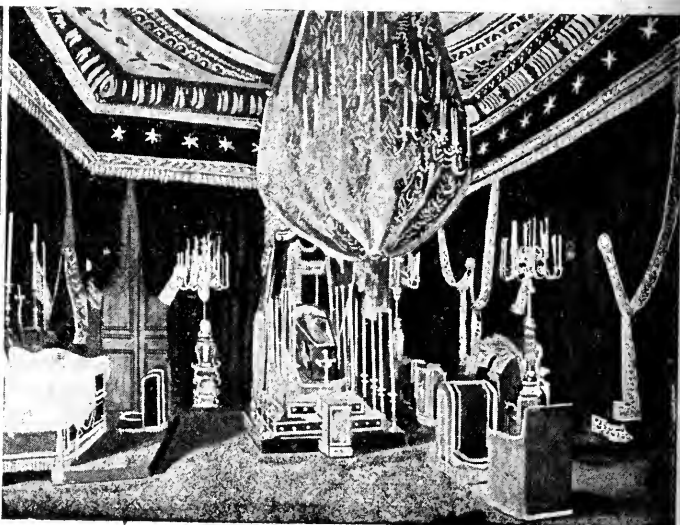
EL PINTOR RAIMUNDO TUSQUETS  
† EN ROMA

LA CAPILLA «ARDIENTE» DE ISABEL II DE ESPAÑA. — Poco después de fallecida la reina Isabel en el palacio de Castille, en París, su cadáver se vistió con un traje blanco y se colocó en un lecho cubierto de flores y rodeado de cirios. Por orden de la embajada española se organizó en la cámara mortuoria un servicio fúnebre. Como es sabido, los restos de la reina se enviaron á España para ser depositados en el panteón del Escorial.

BOTE AUTOMÓVIL INCENDIADO EN MÓNACO. — El bote automóvil «Parisienne II», con el cual se esperaba vencer en las regatas de Mónaco, se incendió en el mar, á la partida. La ruptura de un conducto hizo que se inflamara el petróleo. Los cuatro hombres que tripulaban el bote se arrojaron al mar y fueron recogidos inmediatamente. Un remolcador se llevó hacia la orilla el barco incendiado, cuyo fuego se ahogó con arena, no habiéndose podido extinguir con el agua que arrojaron sobre él las



EL GRAN DUQUE MIQUEL MIJAILOVICH Y SU HERMANA BAJANDO DEL «AUSTRALIEN» EN MARSELLA

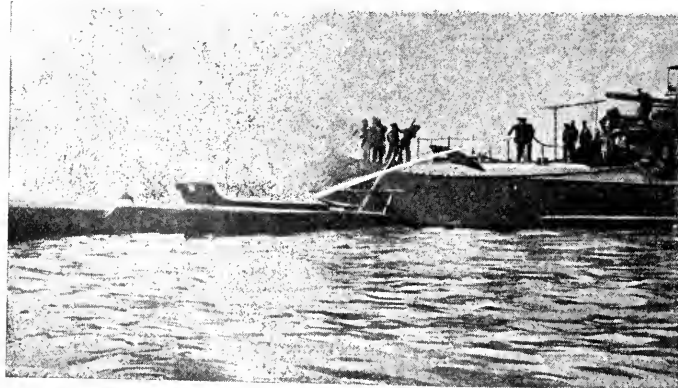


CAPILLA ARDIENTE DE LA REINA ISABEL II, EN EL PALACIO DE CASTILLE EN PARÍS

quete «Australien», después del combate de Chemulpo. Entre ellos se encontraba el capitán de fragata Belaief, comandante del segundo de los buques citados.

El gran duque Miguel Mijailovich y su hermana la gran duquesa de Mecklemburgo Schwerin, habían llegado de Cannes por la mañana para saludar á los oficiales en nombre del zar.

Una enorme multitud aclamó á los príncipes, á quienes acompañaba el cónsul general de Rusia en Marsella,

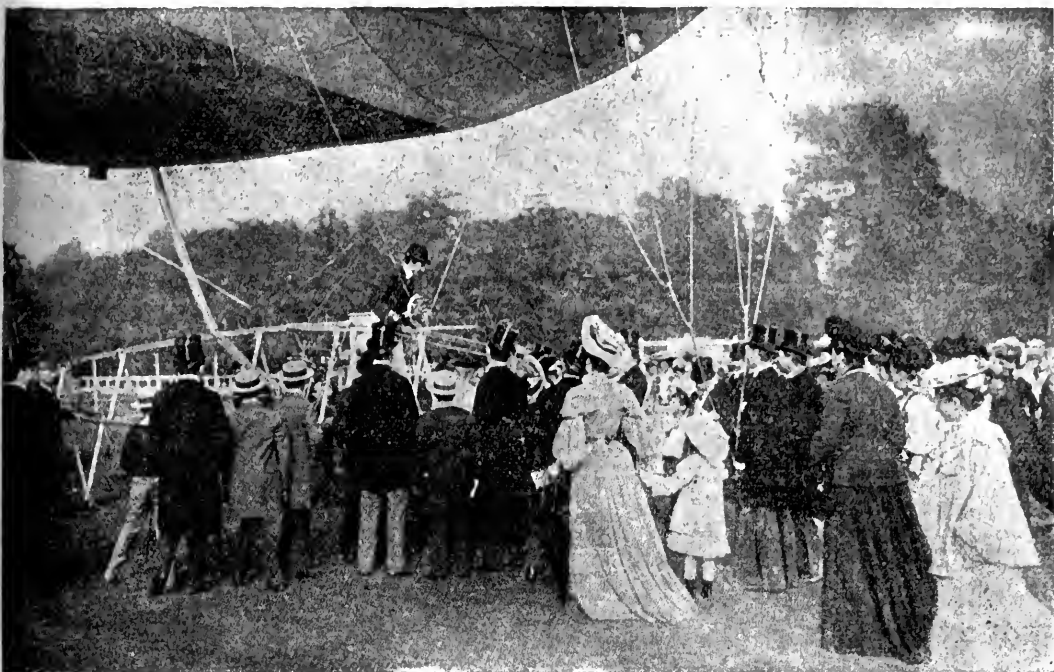


EL INCENDIO EN EL MAR, DEL BOTE AUTOMÓVIL «PARISIENNE II». TRABAJANDO CON LAS BOMBAS EN EL TORPEDERO «ÉPIEU»

bombas de una y de otra parte y de un torpedero.

FALLECIMIENTO DEL PRÍNCIPE ERNESTO DE LEININGEN. — El príncipe Ernesto de Leiningen murió recientemente en Amorbach, localidad donde había nacido el 9 de noviembre de 1890. A una temprana edad ingresó el príncipe en la marina británica á la que prestó servicios hasta el año 1895 en que tomó su retiro, siendo almirante. Había contraído matrimonio en 1868 con la princesa María de Baden.





**L**os beneficios que reportan al público los servicios correctos y económicos de nuestra COCHERIA repercuten en el extranjero. El grabado que adorna esta página representa á un distinguido y célebre aeronauta haciendo el elogio de nuestra casa. . . . .

# Lázaro Costa & Cía.

RIOJA 280 ~

Teléfonos: Unión 23 (Once)  
Cooperativa 2125



**FINADO PRÍNCIPE ERNESTO DE LEININGEN, ALMIRANTE BRITÁNICO RETIRADO.**

ga francoitaliana ha donado á la capital de Italia, una estatua de mármol de Victor Hugo, obra del escultor P. Allez. No podía haberse elegido un momento más oportuno para ese donativo. La capital contará así con una estatua del gran poeta francés y con la de Goethe que le regala el emperador Guillermo.

UN VISITADOR APOSTÓLICO EN MÉJICO.—Hace poco llegó á Méjico el visitador apostólico monseñor Serafini cuya misión se relaciona con el buen gobierno de la iglesia católica en el país pues lleva el encargo especial de cerciorarse de la

ESTATUA DE VICTOR HUGO DONADA Á ROMA POR LA LIGA FRANCOITALIANA.—Con ocasión de la visita del presidente Loubet á Roma, la Li-

marcha que allí sigue la iglesia y de poner remedio á los males que advierte. El día de su llegada fueron á saludarlo á la estación el arzobis-



**LA ESTATUA DE VICTOR HUGO, DONADA POR LA LIGA FRANCOITALIANA Á ROMA**



**MONSEÑOR DOMINGO SERAFINI, NOMBRADO POR PÍO X, VISITADOR APOSTÓLICO EN MÉJICO.**

po de Méjico doctor Próspero María Alarcón, el de Michoacán doctor Atenógenes Silva y algunos otros miembros del alto clero.

Varias personas caracterizadas han hecho declaraciones á los representantes de los diarios mejicanos sobre el objeto de la misión de monseñor Serafini, manifestando que la desempeñará con el mayor tacto y habilidad pues es un consumado diplomático que demostró ya sus condiciones en otros cargos que le fueron confiados.

Monseñor Serafini es arzobispo de Spoleto.

## CIGARRILLOS “TRES CORONAS”

EN LOS ULTIMOS 4 MESES SE HAN PAGADO LOS SIGUIENTES PREMIOS:

|                          |                |  |
|--------------------------|----------------|--|
| <b>Diciembre 19 1903</b> | <b>1000 \$</b> | <b>al Sr. H. A. PETTIT,</b>  |
| <b>» 30 „</b>            | <b>1000 „</b>  | <b>» » BUFET, F. C. C. A., ROSARIO.</b>                                  |
| <b>Enero 23 1904</b>     | <b>1000 „</b>  | <b>» » CARMEN C. COLL ROSARIO.</b>                                       |
| <b>Febrero 20 „</b>      | <b>1000 „</b>  | <b>» » JOSÉ MALAGARRIGA, MALABIA. 2193, BUENOS AIRES.</b>                |
| <b>» 23 „</b>            | <b>1000 „</b>  | <b>» » CÁNDIDO CARNE, ROSARIO</b>  |
| <b>Marzo 16 „</b>        | <b>1000 „</b>  | <b>» » ISIDORO FUENTES, SAN MARTIN, 280, BUENOS AIRES.</b>               |
| <b>» 22 „</b>            | <b>1000 „</b>  | <b>» » PEDRO YABEN, CUYO, 307, BUENOS AIRES.</b>                         |
| <b>» 23 „</b>            | <b>1000 „</b>  | <b>» » AGRIPINO GAMIRO, JUNCAL 1389, BUENOS AIRES.</b>                   |
| <b>Abril 4 „</b>         | <b>1000 „</b>  | <b>» » SANTIAGO GONDAR, FLORIDA 360 BUENOS AIRES.</b>                    |
| <b>» 8 „</b>             | <b>1000 „</b>  | <b>» » JORGE TANCREDI, PILAR, F. C. P.</b>                               |
| <b>» 16 „</b>            | <b>1000 „</b>  | <b>» » LUIS REZZANO (hijo), CALLE 6, NUM 664 LA PLATA.</b>               |
| <b>» 19 „</b>            | <b>1000 „</b>  | <b>» » á la Sta. GENOVEVA MORAN, STGO. DEL ESTERO. 68, BUENOS AIRES.</b> |
|                          |                | <b>» al Sr. SATURNINO SOSA, HUMBERTO I.º, 151, ZARATE.</b>               |

**Total 12.000 \$**

# GATH & CHAVES

Bartolomé Mitre y Florida - Buenos Aires



- Elegante Paletó** en paño castor guarnecido de ricos encajes y completamente forrado en seda... \$ 120
- Traje Tailleur** confeccionado en rico casimir fantasía, \$ 58 y... 47.—
- Guantes** «Directoire», cabritilla \$ 3.95  
 » » gamuza á \$ 3.60 y.... » 3.20
- Surtido excepcional en pieles.** Gran variedad en formas y clases, desde \$ 200 hasta..... \$ 1.10
- Zibelinas**, varios gustos y clases, desde \$ 6.00 el metro hasta..... \$ 3.—
- Batones** de franeleta, desde \$ 7.50 hasta.... » 2.95
- Matinées** bombasí, gustos fantasía á \$ 1.95 y. » 1.60
- Blusas** de bombasí adornadas con sesgos de terciopelo, á \$ 5.90 y..... \$ 5.20

## IMPORTANTE

La mejor garantía que ofrecemos á nuestros favorecedores es la siguiente condición: Toda mercadería que al recibirla no fuese del agrado del comprador, podrá ser devuelta para ser cambiada por otra ó reembolsaremos íntegro el valor pagado, más los gastos de flete originados. Nuestra casa es la única en Sud América que ofrece esta condición á su clientela.



**PIDAN**

nuestro nuevo CATÁLOGO GENERAL. Se remite gratis y franco de porte á quien lo solicite.



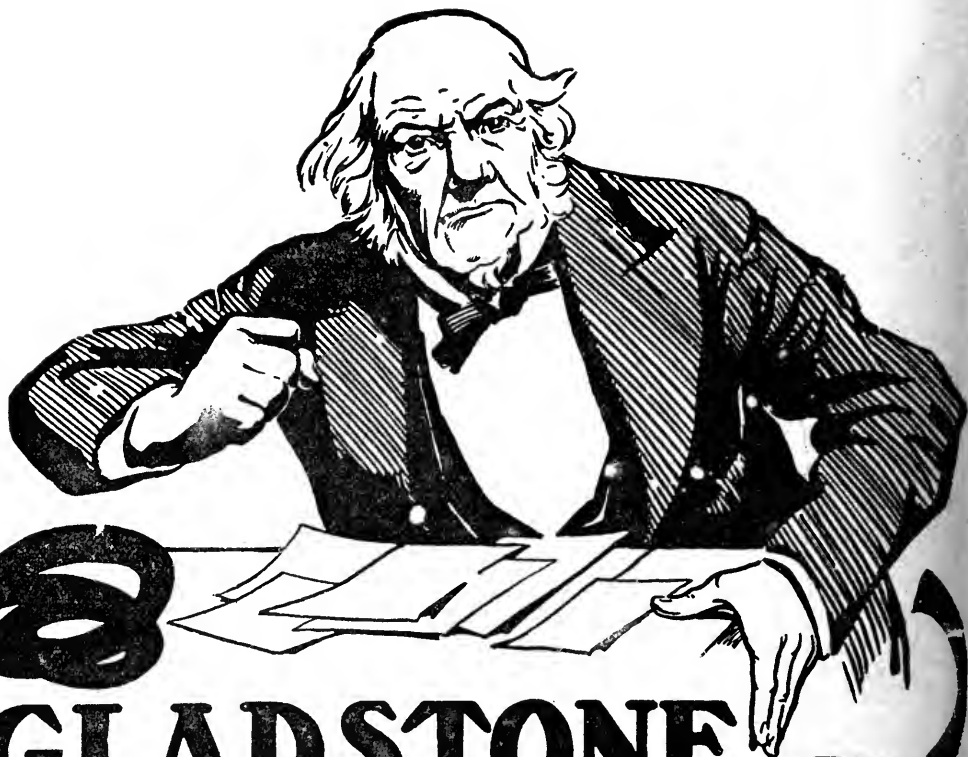
- Trajes de saco**, completos, de casimir inglés garantido, desde \$ 53.— hasta..... \$ 29.50
- Trajes de smoking** en rico casimir inglés, vistas y forro de seda..... \$ 59.—
- Sobretodos** con forro de seda y cuello de terciopelo, desde \$ 55.— hasta..... \$ 45.—
- Sobretodos** con forro de seda, forma Raglan, á \$ 54.— y..... \$ 49.—
- Guantes** cabritilla Perrin á \$ 1.70 y..... » 3.70
- Guantes** gamuza Fownes Bros, Londres, desde \$ 9.90 hasta..... \$ 3.80
- Galerías** de felpa última moda, marca Henry Heath, de Londres..... \$ 21.—
- Galerías** de castor extra fino, en negro y color gris plomo, fabricación inglesa..... \$ 7.90
- Calzado** de la renombrada fábrica Hanan y Son, New York..... \$ 19.80

*Nuestra casa NO TIENE NINGÚN AGENTE en esta capital, por lo tanto toda correspondencia debe ser dirigida exclusivamente á*

**GATH & CHAVES**

Bartolomé Mitre y Florida—Buenos Aires





# GLADSTONE

dijo. . . . .

Vds. ya saben lo que dijo; pero en resumen resulta que

*El público no comulga con piedras de molino.*

Porque piensa, y dice:

Con los modernos métodos comerciales, se consigue que los negocios en grande escala sean los que resuelvan los problemas económicos.

El medio de producir barato es producir bueno y ganar poco; pero vender mucho.

Una gota es muy poca agua; pero muchas gotas llenan el océano. Ese es el problema.

Llame Vd. á cualquier hora:

**M. Mirás.**

UNION TELEF. 879 (Av.) — COOP. 109

# CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDAD

JOSÉ S. ALVAREZ  
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA  
DIRECTOR

MANUEL MAYOL  
DISEÑADOR

AÑO VII

BUENOS AIRES, 14 DE MAYO DE 1904

N.º 293

## EL CUERPO DIPLOMÁTICO EN LA APERTURA DEL CONGRESO

Aunque la apertura del Congreso no tiene entre nosotros, la brillantez y teatralidad que el hecho asume en los parlamentos europeos, puesto que el ceremonial de que disponemos para el caso es muy reducido, la presencia del cuerpo diplomático, al que invita especialmente el Poder Ejecutivo, da al acto bonaerense cierto colorido que en determinados momentos, sugiere la idea de que uno asiste á la inauguración de algún parlamento sonado en los anales legislativos del mundo.

Esta ilusión es sólo pasajera, porque cuando más sugestionado se halla el que observa, he aquí que se atraviesa una levita provinciana que viene á oscurecer por completo á los vistosos uniformes del cuerpo diplomático, tornándole de golpe á la realidad criolla.

Por fortuna también el sentido estético se mejora no poco, en cuanto los noveles padres de la patria toman asiento; y ya se sabe que una vez sentados, todos los trajes cobran el mismo aspecto: parece como si estuvieran cortados por una misma tijera.

Nuestro ceremonial en estos casos se reduce

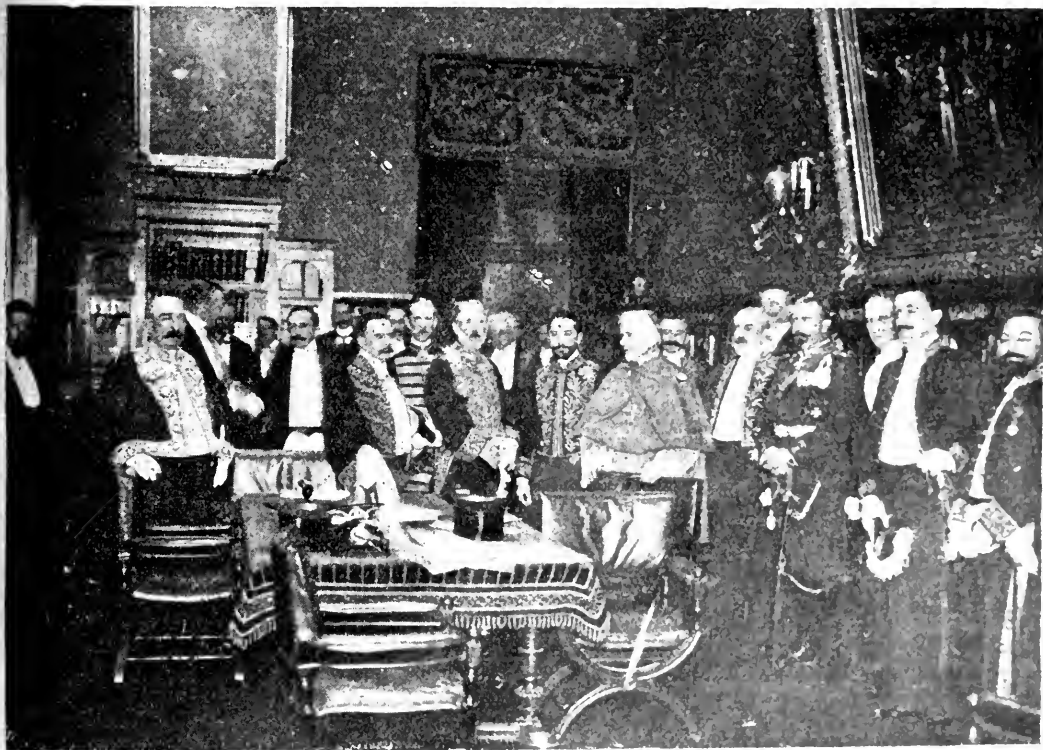
simplemente á que sean recibidos los ministros en las antecámaras del senado por el introductor de embajadores señor De Marchi, sin ninguna pompa ni ostentación, como cumple á un país que tiene alma republicana.

Allí el señor vicepresidente obsequia á los invitados, y se aguarda la llegada del jefe de estado para leer el mensaje.

En este momento de espera, tuvimos la fortuna de sacar la fotografía que publicamos, siendo de sentirse que el procedimiento no alcance á reproducir el cuadro en todo su brillantez....

Allí se encontraban los representantes de la Santa Sede, Inglaterra, Italia, Holanda, Estados Unidos, Suiza, Portugal, Méjico, Rusia, Brasil, Uruguay, Chile, Paraguay, Bélgica, Perú, Bolivia, el señor vicepresidente, doctor Quirno Costa, gran número de senadores y los secretarios del senado.

Llegada la hora, los señores ministros extranjeros pasaron á ocupar la tribuna del cuerpo diplomático dando con su presencia gran animación al acto de la inauguración del 43º período legislativo.



LOS MINISTROS RESIDENTES EXTRANJEROS EN LA ANTESALA DEL SENADO



Que a uno le dé la vena por interesar la atención del respetable público con fruslerías, podrá paecer cosa *frísa*, pero no extraña si se considera que monsieur Sainte-Beuve, por ejemplo, que es autoridad en materia de *causeries*, sostiene que el delicado arte de la conversación espiritual desapareció con el siglo XVIII y sus salones aristocráticos; que, confirmando la opinión del célebre crítico, la conversación entre personas de sociedad ha llegado a convertirse en un displicente redoble de mates vacíos, y que en una época en que los microbios preocupan tanto a la humanidad, nadie puede pretender que las cosas pequeñas no tengan tanto ó más derecho que las grandes cosas a interesar la atención de los amadísimos lectores de un cronista a quien le da por hablarles del juguete de moda, *verbi gratia*.

Ya los perspicaces lectores, y los no perspicaces también, han caído en que todo el erudito exordio *ut supra* viene a que hay que darle entrada al tema ese del juguete en boga, preparando el terreno a fin de no producir honda conmoción en el ánimo de los que en cuestión de lecturas cultivan el género artículo de fondo.

Pues bien, de eso se trata. ¿Y por qué no hablar de un ingenioso atractivo de juguetería así como se habla de una pieza de pastelería por la ó de un *«chez Pérez»* *«chez Pifiañeto»* donde suelen ocupar tanto a los muñecos sin ingenio?

Por lo demás, véase cómo las gastan en cuanto a temas los cronistas parisienses, que nos suelen salir hoy hablando en sus crónicas de los perritos de las señoras del gran mundo; mañana de las manos de la artista Tal, que Dios sabe las vulgares cosas que con ellas hace, empezando por lo de rascarse cuando le pica algo, como todo el mundo; otro día del último modelo de bigotera adoptado por Guillermo II, y en cualquier momento de la última «creación» culinaria, que puede ser un bonachón guisito de mondongo traducido al francés.

¡Qué caramba! En último resultado, un juguete, con parecerá primera vista cosa frívola y poco digna de la atención de la gente seria, es en el fondo un objeto que tiene el grande y duradero valor de las cosas en que el hombre ha puesto algo de ese valor significativo que el viejo fondo humano lleva a todo aquello en que moldea y hace visible alguna de sus manifestaciones íntimas.

Y luego, que nosotros no somos gente seria, y gracias a esto podemos alcanzar el fundamento moral del juguete, y entregarnos a los elevados goces de la especulación filosófica, a falta, naturalmente, de especulaciones más provechosas en la esfera positiva que puedan ofrecernos el goce de la moneda de curso legal, por ejemplo.

Nada más armónico con la idea de futilidad que un juguete; y no obstante, aun prescindiendo de los que llegan a ser juguete de sus pasiones, ó juguete de sus señoras cuando éstas sacan ánimo imperioso, y sin hablar de «Treinta años ó la vida de un jugador», todas cosas muy graves y serias, basta pensar que el juguete es el símbolo del espíritu humano, eternamente niño; basta recordar que el juguete es lo que todavía queda de nuestra infancia, y que muchas honradas familias (las de los jugueteros) se nutren de juguete, como quien dice, para que aquella idea de futilidad sea sustituida por regulares cavilaciones. ¿Qué más? La niña ejercita con la muñeca sus instintos maternales, y los ministros de la guerra han jugado de chicos con soldaditos de plomo.

Por lo demás, si la profundidad del tema no ofreciera el riesgo de llevarnos a discutir la función social de la Facultad de filosofía y letras, esta elocuente privación podría ofrecernos motivo de gran lucimiento en su desarrollo, pero luego sería más difícil retrotraer el curso



de las ideas al juguete en boga por la sencilla razón de que ese juguete es el llamado «chanchito que va a morir», y bien se comprende que las asociaciones prosaicas y poco pulcras, aunque sabrosas, que provoca esa designación porcina, contrastarían un tanto rudamente con los altos conceptos de la disertación, bien que la idea de la muerte próxima, idea siempre poética, atende en cierto modo aquel contraste.

Y véase prácticamente cómo aun las designaciones menos propicias al vuelo sentimental pueden dar pretexto a delicadas expansiones.

Bonifacio Floripe, un excelente muchacho, modelo de tíos, saca a paseo al niño de su hermano, y ante el escaparate de un negocio mixto de librería y juguetería con existencia de artículos para bordar con lana, al chico se le antoja un chanchito de esos.

Floripe entra con él hasta el mostrador. La señorita juguetera leía en un extremo «Los misterios de la India».

Señorita, dice Floripe. Deme un chanchito que va a morir, para este niño.

La señorita dejó el libro después de terminar apresuradamente el párrafo, sacó de entre un tomo de «Amar después de la muerte» y varios fascículos de «La bebedora de perlas» el juguete pedido y se lo alargó a Bonifacio.

—Señorita, ¿todos los chanchitos mueren?

—Todos mueren, caballero.—contestó ella con austero tono de recato, por si era broma.

El niño inflaba ya su chanchito y Bonifacio lo miraba inflarlo. La señorita iba a reanudar su lectura cuando él la de tuvo diciéndole con mucha política:

—Señorita este chanchito no muere...

—Está tupido, agregó el chico.

Ella se ruborizó y Floripe miró severamente al párvulo. Pero el chanchito no se desinflaba.

—Vea usted, señorita, repitió Floripe, como no muere.

Y le alargó el cuerpo del delito; pero al tocarlo, oprimió un poco, venció la obstrucción y el chanchito se le murió entre las manos.

—¿Cómo decías que estaba tupido?—dijo Floripe muy avergonzado volviéndose hacia su sobrino.

El chico se hurgó las narices descaradamente sin responder.

—Disculpe usted, señorita, concluyó Bonifacio. Era un error. Puede volver a su lectura. Yo soy también muy aficionado a leer.

—¿Si? dijo ella animándose. ¿Le gusta a usted Montepén?

—Horriblemente. Me devoro sus folletines. Yo sabía un verso que decía.

¡Oh Xavier de Montepén, cómo has puesto el folletín!

—Es mi autor favorito, agregó la niña.  
—A mi me hace soñar cosas horribles, a veces.  
—Pero es tan dulce en las escenas de amor...

—El amor es siempre dulce, dijo Floripe con emoción.

Y si usted, señorita...

Iba a precipitarse en un océano de ternura cuando estalló una detonación que los hizo saltar a un tiempo.

El niño, a fuerza de inflarlo, acababa de reventar el chanchito.

Floripe miró los plácidos restos, suspiró, y sacando lentamente otros veinte centavos le dijo a la joven juguetera.

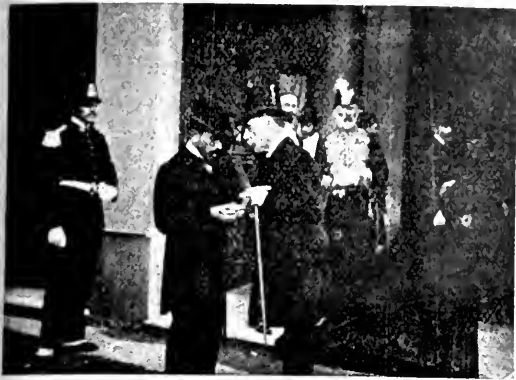
—Tiene Vd. razón, señorita; ¡todos mueren! Deme otro chanchito...

El chanchito al reventar, le había reventado el idilio. El comprendió que a raíz de la explosión de un cerdo, no podía seguir hablando de ciertas cosas.

Aprovechemos la moraleja, si ustedes gustan.

ARTURO GIMENEZ PASTOR.

## INAUGURACIÓN DEL 43.º PERIODO LEGISLATIVO



EL COMISARIO DEL CONGRESO, SEÑOR CARBONELL, DANDO ÓRDENES AL COMISARIO DE SECCIÓN, SEÑOR GALIANO

Anualmente, en los primeros días de mayo, el pueblo de la capital, se permite el lujo de presenciar un fenómeno que aunque no consta en los almanaques, tiene su ubicación en el presupuesto... la apertura del congreso, interesante comedia que requiere gran comparsaría, su miajita de música y una petit parada para dar vigor á la apoteosis.

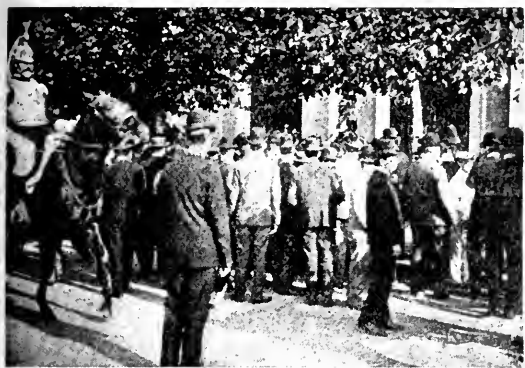
Los diputados y senadores, incluso los de tierra adentro, se exhiben en este día en el recinto de la



LOS CRONISTAS Y EL INTENDENTE DEL SENADO, SEÑOR LÓPEZ

levantar ronceña en las *soirées* del pago, mientras sus colegas de la metrópoli semejan un figurín animado del *taylor* más exigente de la capital londinense.

En aquellos momentos las antesalas del congreso, parecen un carnaval de etiqueta. Allí se ven revueltas y confundidas varias generaciones de fraes y de levitas, galeras prehistóricas, y hasta el burgués jaquet se permite rozarse con prendas de más ilustre alcurnia.



EL PÚBLICO DE LA CÁMARA DESALOJADO POR LA POLICÍA

Honorable Cámara con una indumentaria muy curiosa, por la cual se podría juzgar sin temer de errar, el grado de progreso social que existe en la provincia de que son representantes.

Aquello es sugestivo: nuestros honorables padres, obligados por la solemnidad del día, y queriendo adaptarse á las circunstancias, sacan de su petaca provincial la ropita con la que supieron

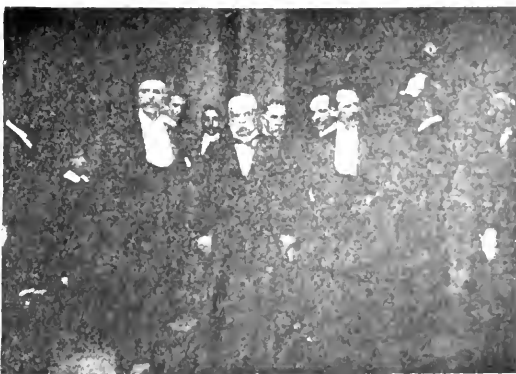


LAS AUTORIDADES DE LA CÁMARA DE DIPUTADOS

El público se amontona en la plaza; adentro, en el recinto suena una campanilla llamando para que ocupen sus puestos los que pueden ocuparlo.... por derecho propio; en la barra se oyen ruidos confusos como de mar alborotado: aquello parece el paraíso de un teatro... no falta más, sino que grite alguno ¡arriba el telón!... pero no hay necesidad, el presidente declara abierta la sesión.



LLEGADA DEL DIPUTADO PALACIOS



LA COMISIÓN DE RECEPCIÓN EN EL ATRIO DEL CONGRESO



EL PRESIDENTE Y SU SÉQUITO DIRIGIÉNDOSE AL CONGRESO

Se nombran las comisiones que deben recibir á su excelencia, y, pausa larga, durante la cual se aburren los diputados y el público.

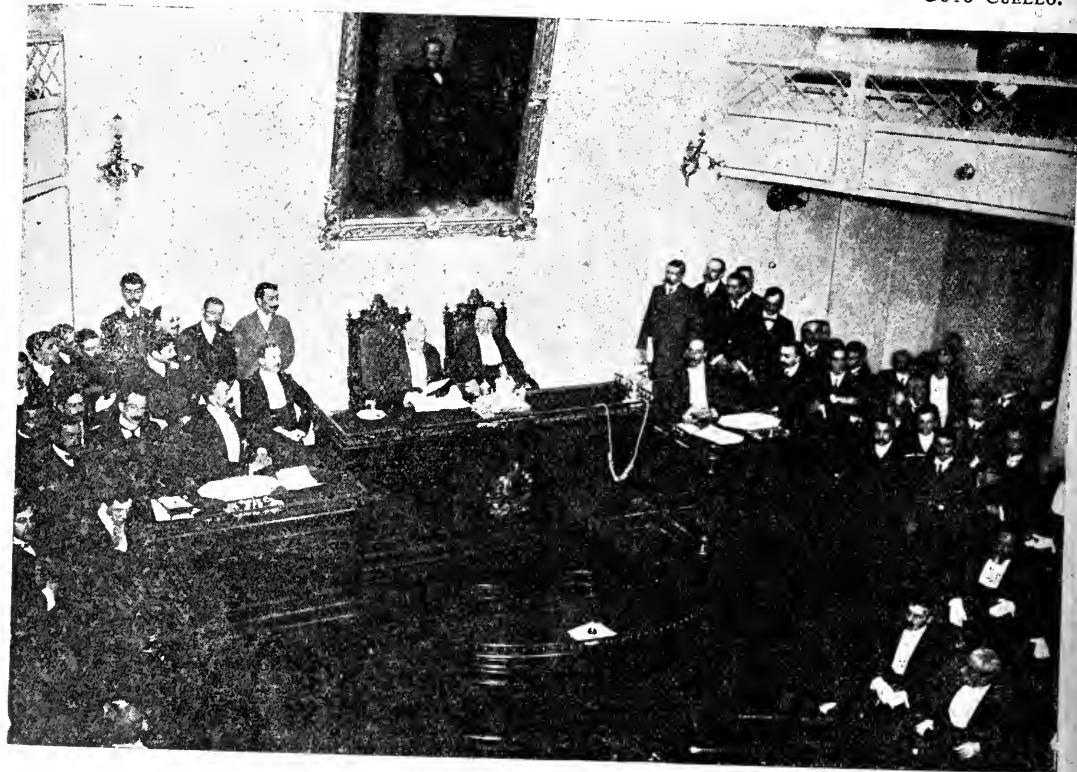
Los clarines ensordecen el espacio como si anunciaran el juicio final, cuando no anuncian más que la llegada del presidente.

El público, y los legisladores por no ser menos se acomodan en sus asientos preparándose á aguantar el solo que se les viene encima; y hace su entrada su excelencia acompañado de sus ministros y demás jefes adyacentes, se levantan por cortesía todos, se saludan las presidencias, toses, carraspeos, unas palmaditas como para pedir algo, y el presidente que pela el rollo; pero no tem-

bléis... El mensaje, el último de la serie del general Roca, lo repartieron impreso; el presidente se concretó á decir que lo ponía en manos de la Honorable Cámara y dejó un volumen tamaño sobre la mesa. Todo esto dicho con voz apagadita, como de vela que está muriendo ó de presidente que tiene que poner el finis...

Después salió el general, volvieron á sonar los clarines, y el público que se había estrujado por conseguir un puesto en la barra para oír el mensaje, pidió á gritos que le volvieran la plata y muchos diputados el sombrero que se habían llevado equivocadamente algunos honorables colegas.

GOYO CUELLO.



## LA HUELGA DE LOS ESTUDIANTES



LOS ESTUDIANTES DE LA SECCIÓN CENTRAL, A LA SALIDA DE CLASE



LOS ESTUDIANTES DE LA SECCIÓN SUR, EN LA INCORPORACIÓN A LA COLUMNA

Cediendo sin duda al contagioso ejemplo de todos los que se reúnen entre nosotros para protestar de algo ó contra alguien, al aire libre, los alumnos de los colegios nacionales se declararon en huelga el 4 del actual, de acuerdo con las resoluciones tomadas por ellos en una reunión preliminar que celebraron el día anterior.

A las once de la mañana, cuando salían de sus

el caso, ó por habérseles negado, lo que no hemos podido averiguar, los manifestantes no estaban autorizados por la policía, y como es lógico, los grupitos fueron disueltos por seis agentes de seguridad, que entienden á las mil maravillas eso de las disoluciones en seco. El ministro se negó á recibir en su despacho á los jóvenes portadores de la protesta, haciéndolo el señor Berqui en



CABECILLA HACIENDO UN LLAMAMIENTO Á SUS COMPAÑEROS



EN LA SECCIÓN SUR, LA POLICÍA DISOLVIENDO LA MANIFESTACIÓN

clases respectivas, encamináronse á la plaza Lorea en cuyo punto se habían citado previamente, para organizar allí la manifestación que hubo de recorrer la Avenida de Mayo hasta la casa de gobierno, para presentar en el ministerio de instrucción pública la protesta que, suscrita por la mayoría de los estudiantes, explicaría al ministro Fernández el porqué de la huelga con que se le quiso atemorizar. Pero resultó que por no haber previsto

su lugar, quien con no muy apurados argumentos, pudo convencer á los comisionados de que debían acudir á sus aulas y evitar toda clase de manifestaciones callejeras impropias de la cultura que en ellos suponía.

El motivo de la huelga fué la disconformidad de los estudiantes con el decreto del 11 de febrero último, por el que no se les computan como enteras las fracciones de puntos de clasificación.

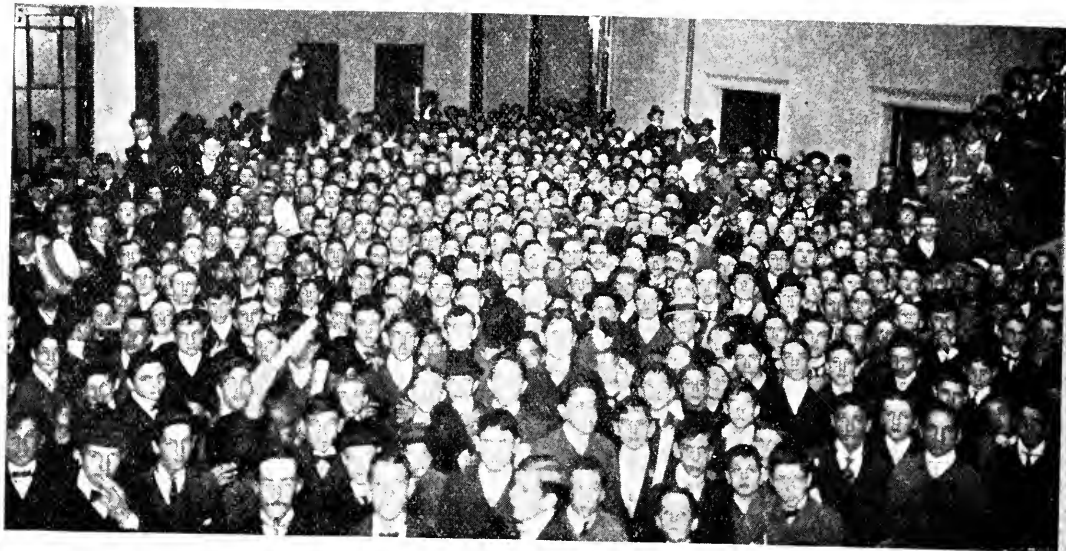


PLAZA LOREA. ORGANIZANDO LA COLUMNA



EN MARCHA POR LA AVENIDA DE MAYO





LOS MANIFESTANTES EN EL HALL DE «LA PRENSA»

Por orden del ministro se clausuraron los colegios durante cuatro días, reanudándose las clases el 9 y desestimando el ministro Fernández la petición de los alumnos, hasta que, en posesión del informe pedido á los rectores, pueda expresarse el ministerio en la forma que aconseje la mayoría.

—Hubiera continuado la huelga, nos decía uno de los cabecillas, y hasta lo haríamos renunciar al ministro, sino fuera porque las

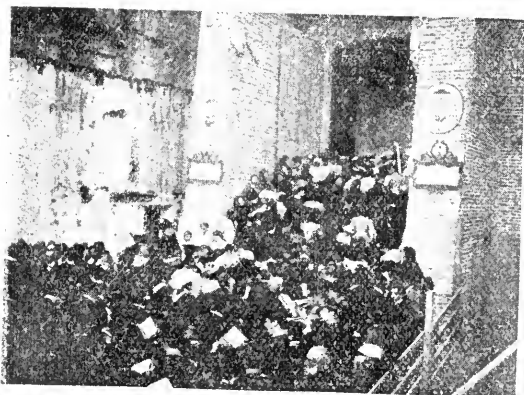


LA COMISIÓN DE ESTUDIANTES RECOGIENDO FIRMAS DE ADHERENTES

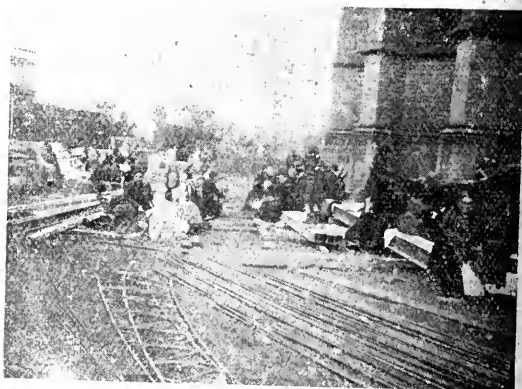
mujeres que son estudiantes como nosotros, no quieren formar entre los que protestan. ¡Está claro, como ellas obtienen clasificaciones de lo mejorcito, á fuerza de estudiar, ¡que gracia! no les importa un pito de los medios puntos!

El movimiento estudiantil fué secundado en el Rosario, La Plata, Uruguay y Paraná, en cuyas ciudades no tuvo ni con mucho la importancia que la prensa diaria quiso darle.

## LA PEREGRINACIÓN Á LUJÁN

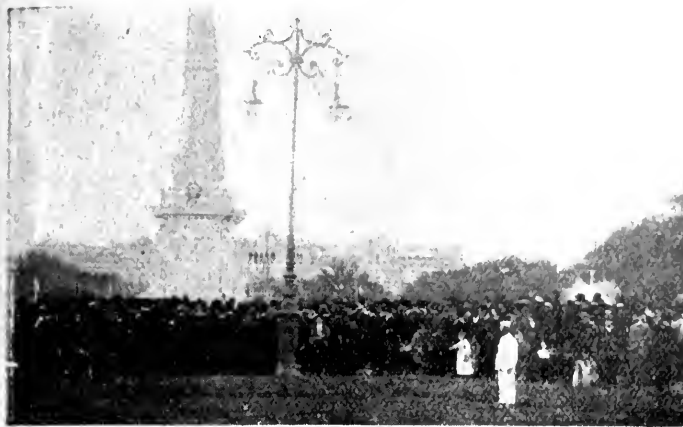


ENTRANDO EN LA BASÍLICA



PEREGRINOS ALMOZANDO EN LOS ALREDEDORES DEL SANTUARIO





LA MANIFESTACIÓN EN LA PLAZA DE MAYO

El miércoles de la semana pasada se realizó la manifestación que organizaron los orientales aquí residentes, para dar una prueba de reconocimiento al pueblo argentino, á los esfuerzos realizados por algunos de sus distinguidos miembros en favor de la paz, desgraciadamente sin éxito y de gratitud hacia las damas que han allegado recursos para socorrer á los heridos de la revolución.

La columna, con banderas orientales y argentinas á la cabeza, se puso en marcha á las 4.30 p. m., saliendo de la Plaza de Mayo para dirigirse á los salones del Club del Progreso.

La comisión organizadora, fué recibida por otra de damas y caballeros argentinos, cambiándose entre todos las más afectuosas muestras de simpatía. Hizo uso de la palabra el señor Ríos, uruguayo, leyendo el discurso que debía pronunciar el señor Agustín de Vedia, quien no pudo concurrir al acto. El doctor Irigoyen le contestó en nombre de nuestro país agradeciendo las muestras de confraternidad

que renovaban los uruguayos en esta ocasión.

Hablaron también monseñor Gregorio Romero, en nombre de la comisión pro paz y de la comisión de damas y el doctor Pedro A. Solari designado por la comisión de residentes orientales.

La columna siguió hasta la Plaza Lorea, disolviéndose en el mayor orden.

La comisión de honor estaba formada por los siguientes señores orientales: doctor Juan A. Gollari, doctor A. Rodríguez Larreta, doctor Antonio Carvalho Lerena, doctor Solari, doctor Jacinto Duran, doctor Alfredo Vázquez Acevedo, doctor Carlos Morales, doctor Jacobo Z. Berra, doctor Juan J. Britos, doctor José L. Baena, doctor Alfonso Lamas y Abdón Aróztegui.



RECEPCIÓN DE LA COMISIÓN DE ORIENTALES EN EL CLUB DEL PROGRESO

La comisión argentina erce fundadamente, que sus esfuerzos no serán estériles para la obra propuesta.



LOS MANIFESTANTES FRENTE AL CLUB DEL PROGRESO

## ASAMBLEA PARA LA RENOVACIÓN DE LA COMISIÓN DIRECTIVA

No hubo que agitar febrilmente la campanilla, como sucede con frecuencia, que ataca los nervios, en una casa que no queremos nombrar, para que formaran *quorum* los socios del Jockey: a fin de congregarse en asamblea y proceder a la renovación de una parte de la comisión directiva. Todo el mundo, y este todo el mundo lo constituyen 300 socios, a la hora convenida ocupaba el salón destinado a las elecciones y fué depositando su voto respectivo, según los candidatos de su preferencia.

La cifra de votantes en comparación con la de asociados no era muy más allá, dado que éstos saman unos dos mil y tantos. Sin embargo, la lucha fué encarnizada hasta donde puede ser encarnizada una lucha en la que se disputaban la primacía dos elementos de tendencias distintas: el elemento nuevo y el otro, el que sin ser machucho, es más conservador, y sin que en ninguno de ellos falten ni la más fina cultura, ni las prendas intelectuales de mayor estima.

Sin que el sistema electoral hubiera de modificarse las cosas marcharon a las mil maravillas.



MESA ESCRUTADORA



AGUARDANDO EL RESULTADO DEL ESCRUTINIO

Ni vivos con boletas de difuntos ni votos dobles, ni registros alterados, nada de eso.

—Y mire que si el fraude tiene alguna explicación, es en este caso, créame.

Porqué, que no me digan a mí que no es correcto darle, no uno sino diez votos juntos a un candidato, cuando se le aprecia...

—La intención, por lo menos.

Y los interlocutores aguardaron turno para dar su bofetita blanca en la que se consignaban los nombres de los candidatos triunfantes: Obdulio Hernández, Juan Cruz Varela, Samuel H. Pearson, Francisco Beazley, Enrique Madero, Enrique Acebal, Carlos Luro, Alberto Casares, Pedro Chapar, Luis Blaquier, José de Apellaniz, etc., quienes designarán los cargos con el doctor Beazley como presidente.

¡Hubiera sido curioso ver a más de uno de los habituales del Jockey con gorrita de vasco y vestido de levita con las costuras para afuera!

Aunque no hacía falta porque cada uno de aquellos votos bien valían diez, ¡por lo menos!

## DEMOSTRACIÓN Á LOS SEÑORES OCAMPO, LABOUGLE Y MOLDES

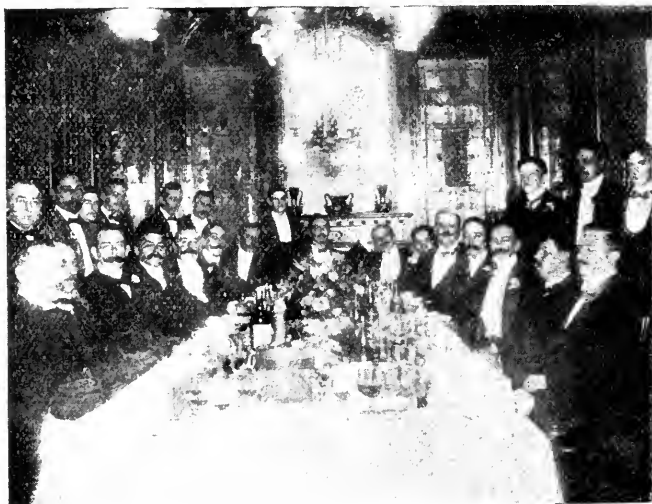
El sábado pasado se reunieron en la Rotisserie Charpentier alrededor de una bien servida mesa, los empleados del senado, que ofrecían una demostración de aprecio á sus jefes los secretarios y pro secretario de la misma cámara.

En medio de un ambiente simpático y fraternal transcurrió la comida, la que fué ofrecida en términos afectuosos por el señor Posse, á quien respondió en nombre de los obsequiados el señor Ocampo. En su brindis, el señor Zimmerman recordó con frase galana á los presidentes del Senado, doctores Quirno Costa y José E. Uriburu.

También fueron saludadas con nutridos aplausos las palabras de los señores Adolfo J. Labougle y Enrique Moldes.

La sobremesa, en interesante conversación, prolongóse durante más de dos horas.

Asistieron a la fiesta los señores: Saravia, O'Connor, Zeballos, Zimmerman, Saavedra, Pultera, de la Serna, Valdez, Avellaneda, etc.



BANQUETE DE LOS EMPLEADOS DEL SENADO

Semanas, meses enteros lo había pensado, y estaba resuelto.

Al fin ¿qué? ¿quién dijo miedo? No faltaría más sino que un hombre con tamañas... á propósito ¿quién dice miedo? No faltaría más que un hombre con tamañas tragaderas como un Manguruyú hubiera de retroceder ante semejante pampolina. ¿Y qué? ¿Acaso era por eso que se pasaba las noches en claro? ¿No andaban diciendo por ahí que se estaba poniendo seco, y que hasta los mollos mismos se le volvían de estopa á fuerza de cavilar? ¿Y qué les importaba? ¿Cómo si les debía hasta el agua del Río!

¡Claro! métanse en su camisa y dejen que cada uno se desenvuelva como pueda.

Y tenía razón Anselmo. Era joven, buen mozo, resuelto como un inocente, flacuchín por constitución, y había hecho cada conquista...! sí... no faltaba más! Desde los pobrecitos que gemían en La Cuna, hasta las pobrecitas que cantaban en los coros de los teatros, si hablaban los primeros y callaban las segundas, su reputación de Tenorio no, por eso empalearía. Pero esta vez... bueno... ¿Y qué? Sabía acaso lo que le estaba pasando? Era una de esas simpatías que nacen como el alba y crecen como los hongos en una noche.

Cada vez que la veía pasar, tanto á la ida como á la vuelta, con el enorme bulto sostenido por la linda cabeza en un equilibrio que le hacía resaltar todo lo bueno que había en su cuerpo morrudo de veintitrés años, culbreándole las caderas como figuritas de aviso con cuerda, Anselmo pensaba que le habían descargado un horniguero en las espaldas, y le brillaban los ojos á fuerza de tener ideas, esperanzas y deseos. Pero no lo podía remediar, y tenía que confesarse á sí mismo que toda su ciencia se le había ido al pozo, y allí no la iban á pescar ni con los tres ganchos de Giacumín para sacar baldes del aljibe.

Como las siete pelucas del canónigo, él también tenía siete pañuelos de distintos colores para atarse al cuello, cada día uno, al verla pasar, y hasta el más perito habría dicho que parecían un arco iris si los hubiese visto tendidos en la cuerda, que le servía de guarda-ropa en el cuarto que le alquilaba por diez pesos mensuales á doña Ramona.

Y allí, allí mismo, en la calle Comercio, antes que vinieran á construir las dársenas y los diques, donde estaba el junco, y entre las toscas de la ribera; allí la veía, desde la barranca, asoleándose como un mirasol desde la mañana hasta la tarde. Es cierto que los brazos se le habían puesto colorados como cangrejos cocidos, y la cara como si tuviera escarlata; pero eso daba prueba de que la muchacha era trabajadora, y lo mostraba hasta en las piernas, del mismo color que los brazos: ¿Y qué? Si ella estaba colorada por fuera, él lo estaba por dentro, y no era por falta de sangre, porque si él la escondía ella la mostraba. Esas son cosas que hace el sol, y nadie ha dicho que sea pecado tostarse por el trabajo, ni enflaquecerse por el amor.

¡Pobre Anselmo! Tan bravo en las elecciones que más de una vez había contribuido á ganar sin saber á favor de quién, con una atropellada á tiempo á la mesa; tan donoso y triunfante en las milongas con quebrada, y tan rico en recuerdos de victorias de todos los calibres! Pero esta vez el hombre se había enamorado de veras, y en las proyecciones mudas, pero luminosas, de su sentimiento puro, creía reconocer que la timidez que de él se había apoderado era un castigo del cielo por las hechas y por hacer.

Mientras nada observó en las caras de los vecinos, entre los que contaba amistades á toda prueba, Anselmo se consideró tan seguro como lobo que caza á oscuras; pero, cuando vió que empezaban á asomar risitas, y se dió cuenta de que muchas indirectas lo atravesaban como á él incluían para el rescoldo, entonces comprendió que había vendido su secreto, y resolvió atropellar por todo y á todo. Pero había que prepararse, y la preparación que le daría todo el vigor indispensable estaba en la industria.

Durante una semana, nadie lo vió parado en la barranca mirando hacia el Río para ver á alguien. Su abstinencia le dolía; pero estaba resuelto.

Cierta mañana entró en su cuarto un muchacho llevando un bulto.

—«Y estarán bien á la medida, ¿ché?»—preguntó.

—«Ya lo creo, si no es que á usted le han crecido las ruedas en estos días.»

—«Ché, ché! no te pasés!»

—«Es que dice don Giuscpe que están justas y sonadoras.»

Poco después apareció Anselmo en el umbral de la calle y con un aire de resolución serena y definitiva.

—«No hay que aliojarle, hermano»—le dijo Anacleto, su grande amigo, metiéndole el codo por las costillas, apenas se le acercó.

—«Y á eso no más voy.»

—«Deberías tomar una pastilla de menta para que se te fortifique la lengua.»

—«No preciso, ché; pero si sos tan mi amigo, podrías acompañarme... por si acaso.»

Sombrerito de color gris, traje negro, pañuelo colorado al pescuezo, y botas de becerro con cañas de charol, en las que resaltaban aplicaciones de terciopelo que representaban corazones flechados. Pero sonaban al andar; eso sí.

Bajaron ambos amigos por la pendiente de la barranca y llegaron á unos cincuenta pasos de las toscas en que lavaba Gumersinda:

—«De veras, ché; no me animo.»

—«Pero car...! amba; no seas pavo; parecés un pe... ludo.»

Y allá se fué Anselmo.

—«Jé, hé, hé! buenos días, doña.»

—«Buen día, don Anselmo; ¿cómo le vá?»

—«Aquí andamos... dando una vuelta.»

—«Sí; ya lo veo... en qué vueltas andará.»

—«Y usted siempre trabajando, ché? jé! jé!...»

—«Hay que ganarse la vida.»

—«Lavando siempre; ¿ché?»

—«Es el oficio.»

—«Y con jabón ¿ché? jé, jé!...»

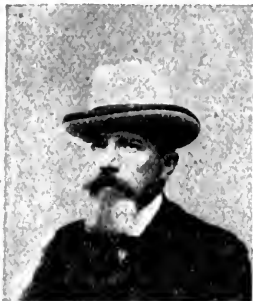
E. L. HOLMBERG.





El conflicto estudiantil no va a arreglarse quizás; pero en tanto que el ministro piensa cubrirse de gloria oyendo la reposada palabra conciliatoria que su rector les dirige ¡los muchachos piden más!





SEÑOR OTTO ASP, DENUNCIANTE



CORONEL PEDRO ARRIOLA, JEFE INSTRUCTIVO DEL PROCESO.



TENIENTE PRIMERO LUIS B. MADARIAGA, SECRETARIO DEL JEFE INSTRUCTIVO.



SEÑOR MANUEL A. LUJÁN, JEFE DE LA GUARDIA.

La circunstancia de haber llegado á Buenos Aires algunos de los soldados que servían bajo las inmediatas órdenes del teniente Benjamín Avalos y á los que la justicia militar señala como responsables en cierto modo de las matanzas de indios en Mundo Nuevo, Churcal y Victorica, pone de actualidad nuevamente este asunto que tanta resonancia ha tenido en el pueblo y de manera muy particular entre el elemento militar.

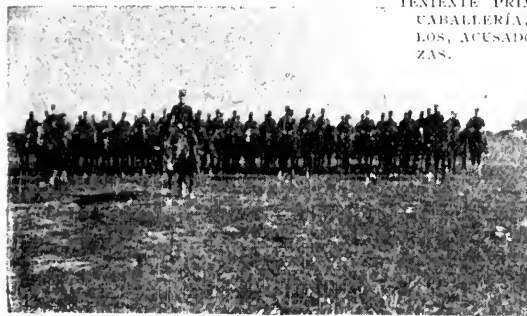
En el cuartel del 10º de infantería se alojan en calidad de presos



TENIENTE PRIMERO DEL 5.º DE CABALLERÍA, BENJAMÍN ÁVALOS, ACUSADO DE LAS MATANZAS.

se encaminan á lamentarse de lo mucho que se les zarandeó en este asunto, en el que no tienen conciencia clara de la responsabilidad que les pueda caer en desgracia.

— Hace seis meses que nos tienen de un lado para otro, nos decía uno de los presos, un mocetón crudo, moreno, calmoso en el hablar, de mirada serena, que se cuadró quedándose tan inmóvil como una estatua. En el Chaco mal que mal, uno pasa la vida con trabajos sí, pero sin que falte donde distraer el tiempo. Una caminata aura, de leguas y leguas, una batida á los mon-



AL FRENTE DE SU ESCUADRÓN DEL 5.º DE CABALLERÍA



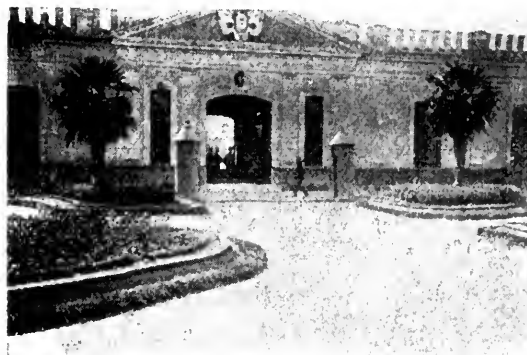
SALIENDO DE MITÁN, Á DONDE FUE COMISIONADO PARA HACER UNA RECONOCIDA

los soldados José O. Díaz, Pedro Quinteros, Florentino Flores, Claudio Molina y Justino Cabrera á quienes conseguimos entrevistar, obteniendo sobre los sucesos que tan vivamente han herido la imaginación pública, los más interesantes detalles.

Ninguno de ellos niega los hechos que se les imputa, y más que á buscar atenuantes, sus palabras

tes, un día entero entre los chircales y pantanos ó dos ó tres, pero uno sabe que al llegar al poblado, encuentra siempre donde armar un bailecito al que no es difícil que caiga la chinita que nos lleva las miradas con o bicho ó luz en noche oscura.

Pero donde que se armó esto con el teniente, me parece que el mundo se me viene encima. ¿Qué



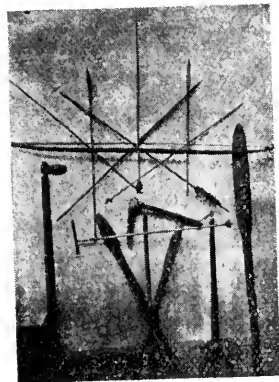
CUARTEL DEL 3 DE INFANTERÍA DONDE SE ENCUENTRA PRESO EL TENIENTE ÁVALOS



RECIBIENDO ÓRDENES DEL COMANDANTE SILVEIRA, JEFE DEL 5.º DE CABALLERÍA



hemos matao á la indiada? Y bueno, ¿pero qué tenemos que ver nosotros?... Se nos manda que hagamos fuego ¿y qué? quieren que se la discutamos al teniente cuando él sabe lo que hace? Porque á mí no me digan que el teniente es como nosotros un pobrecito que en cuanto que le preguntan cuántos años



FLECHAS, HACHAS Y PALAS USADAS POR LOS INDIOS

badana al menor sino de indisciplina? Y le parece que no es indisciplina no hacer fuego cuando se nos manda echar á la cara los mausers?

Y así, por ese tenor seguía el soldado refiriéndonos su participación en los hechos, sus penurias y las idas y venidas, más tarde, acompañando al juez instructor coronel

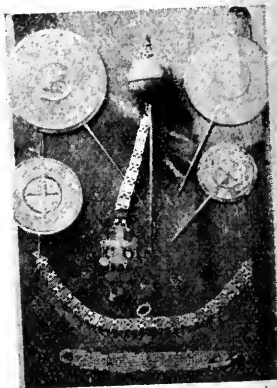


CRÁNEO PERTENECIENTE Á UN INDÍGENA MUERTO POR EL PARTICULAR FÉLIX SAMANA, CON LA CULATA DE SU CARABINA.

tiene, se ve comprometido pa contestar. ¿Acaso inora la gente que nos ponen el cuero como sursido é

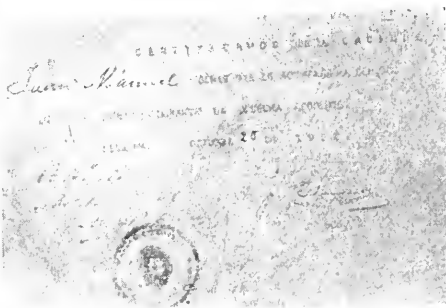
En el paraje denominado Churcal, el juez encontró algunos esqueletos, los que fueron de la indiada fu-

sible y obteniendo las declaraciones circunstanciadas de los vecinos. —Fuimos con el coronel—prosiguió—desde Rivadavia, como lo hicimos con el teniente Avalos, y al llegar á Mundo Nuevo le mostramos el algarrobo donde habíamos encontrado -á los seis indios, que aquél mandó prender y luego degollar.



PLACAS PECTORALES Y DIVERSOS OBJETOS PERTENECIENTES Á LOS INDIOS.

silada en grupos de 4 y de 5. Pertenecían á las tribus de los caciques Colorado, Collaño y Pajarito y volvían de los ingenios de Ledesma y La Esperanza, según nos dijeron. En estos parajes el sumario adquirió su mayor volumen; casi todos los vecinos de la casa de Justiniano Molina prestaron de-



FACSIMIL DE UNO DE LOS CERTIFICADOS QUE ENTREGAN Á LOS INDIOS EN LOS INGENIOS



DR. JORGE ARGERICH  
Defensor de Avalos



DR. ENRIQUE DEL VALLE IBARLUCÍA  
Defensor del soldado Escalera



DR. CARLOS ALFREDO BECÚ  
Defensor del soldado José Pacheco



DR. EDUARDO PRAYON  
Defensor de los soldados Claudio Molina y Justino Cabrera.



DR. MARIO SÁENZ  
Defensor del soldado Florentino Flórez.



DR. ENRIQUE THEDY  
Defensor de los soldados José O. Díaz y Pedro Quinteros.

Arriola y su secretario el teniente Madariaga. Estos, para la instrucción del sumario, siguieron el mismo camino que recorriera Avalos con su gente, recogiendo la mayor cantidad de datos po-

claración. De cuanto han dicho los presos se desprende que después de estas matanzas volvieron á Rivadavia y á los 15 días el teniente Avalos salió para Victorica con el sargento Acevedo y soldados



CENTINELAS QUE CUSTODIABAN LA MAYORÍA DEL 10 AL PRESTAR DECLARACIÓN LOS PROCESADOS.



PROCESADOS DIRIGIÉNDOSE Á DECLARAR



DESPUÉS DE PRESTAR DECLARACIÓN



EL DR. THEDY CON SUS DEFENDIDOS



EL DR. SÁENZ CON SU DEFENDIDO



EL DR. SÁENZ CON SU DEFENDIDO

Molina, Cabrera y Mercado á quienes dió orden de que prendieran al carrique Charota y su mujer. Se los llevó á presencia de Avalos, y según dicen, éste ordenó su degüello. Molina cumplió la orden respecto á Charota, y Cabrera dió muerte á la mujer.

—Nos daba lástima, matarlos así á los pobres indios—agregó el preso—y sobretodo á las mujeres... que nos miraban con ojos que nos decían muchas cosas... yo no sé qué, pero algo nos decían que á mí, por ejemplo, me hacían pensar en la pobre vieja que fué mi madre y... mire que extraño: pensaba en Dios también!

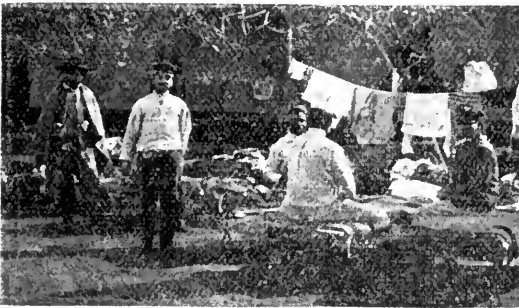


LOS DEFENSORES INTERROGANDO AL ASISTENTE DE ÁVALOS

Todas las actuaciones del sumario están terminadas y listo aquel para que la causa sea vista. Los soldados refieren además que el único de cuantos acompañaban á Avalos que ha desaparecido, es el sargento Acevedo, quien últimamente se ha internado en los montes del Chaco.

Que no se olviden de nosotros —nos dijo por último, el soldado á quien interpelamos,— que se concluya esto pronto y

que no sea para mal, señor, aunque á mí me da el alma que si ha de ser, porque la otra noche soñando, vi á uno de los que hicimos juntos... y eso es siempre una mala señal... ¿No le parece?...



PREPOS EN EL PATIO DEL CUARTEL DEL 10º DE INFANTERÍA



Arriola, cual Colon, rasga el misterio escondido del Chaco en lo profundo... y si no ha descubierto un nuevo mundo ha descubierto en cambio un continente.



SEÑOR NORBERTO LÁINEZ, GANADOR DEL PREMIO «LA COPA», SALTANDO CON SU CABALLO BIJOU.



SEÑOR MEYER PELLEGRINI, GANADOR DEL SEGUNDO PREMIO, SALTANDO CON EL CABALLO DRANT.



EL BARÓN PEERS, GANADOR DEL TERCER PREMIO, CON SU CABALLO PARAGÓN.

Con la reunión del domingo último quedó cerrado el concurso organizado por la Sociedad Hípica, el que perdió su carácter de internacional, debido a la abstención de los oficiales italianos.

Sin temor a competencia extraña, quedaba el concurso reducido a un torneo entre conocidos gentlemen y oficiales del ejército.

Al empezar a correrse el premio «La Copa», el clásico de los concursos, las tribunas se veían engalanadas con la presencia de las familias más distinguidas de



FAMILIAS CONCURRENTES A LA SOCIEDAD HIPICA

vamente. El joven Láinez festejó su triunfo, ofreciendo una copa de champagne a varias familias y a sus amigos.

Eran 48 los anotados, pero se presentaron solamente 28 a disputar el premio.

Una vez que corrió el último caballo se reunió el jurado, el que previa deliberación declaró vencedor a Bijou, del joven Norberto Láinez. El segundo y tercer premio lo ganaron el señor Meyer Pellegrini con su caballo Drant y el barón Peers con su zaino Paragón. Los premios 4.º, 5.º y 6.º los ganaron el alférez Tornquist, teniente Righietti y Tornquist respectivamente.

## ENLACE GRECO-DÍAZ

En la ciudad del Salto (República Oriental), se celebró el 6 del corriente, el enlace del caballero Agesilao Greco, campeón de la esgrima italiana, con la distinguida señorita de la sociedad salteña Valentina Díaz.

Dadas las vinculaciones de la familia Díaz y la popularidad del esgrimista Greco, tal enlace fué un verdadero acontecimiento, siendo inmenso el número de regalos recibidos por los novios, tanto de los parientes de la señorita Díaz como de los muchos y buenos amigos con que cuenta en toda la república, aquel caballero.

Los desposados tras una breve estancia en esta capital partirán en viaje de placer para Italia, y regresarán luego a establecerse definitivamente en Buenos Aires.

SEÑORITA VALENTINA DÍAZ. Aires.

SEÑOR AGESILAO GRECO

## NECROLOGÍA

Honda pena ha causado en nuestros más distinguidos círculos sociales el fallecimiento de la señora Gregoria B. de Halbach, ligada a antiguas y respetables familias bonaerenses, de la señora María A. de Souto y del ingeniero Telémaco González.

Este último había desempeñado altos cargos en la administración nacional y de la



SEÑORA MARÍA A. DE SOUTO

provincia de Buenos Aires, llegando a adquirir verdadero renombre en La Plata, durante el gobierno del doctor Irigoyen, al frente de la oficina de tierras.

Ante las tumbas de las señoras de Halbach y de Souto, como en el acto del sepelio del señor González, desfilaron conspicuos miembros de la sociedad argentina.



INGENIERO TELÉMACO GONZÁLEZ



SEÑORA GREGORIA B. DE HALBACH

# El Mensaje verdadero

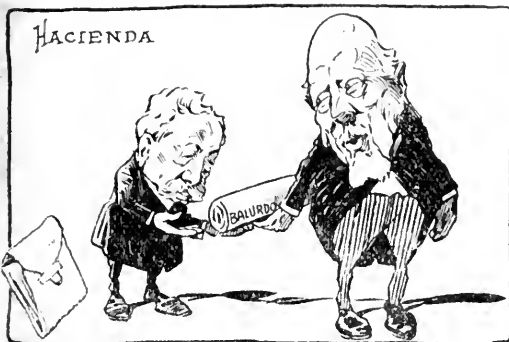
que se quedó en el tintero



—Mató á las elecciones incompletas el honrado comercio de librerías.



—Gracias á nuestras múltiples gestiones son así los zapallos y melones



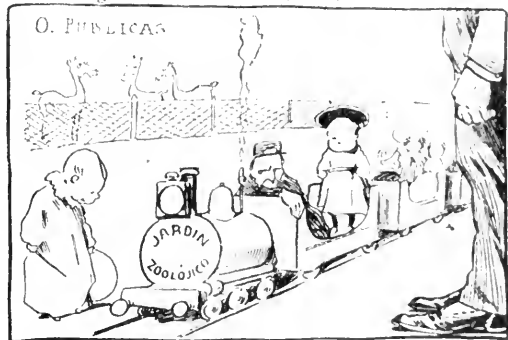
—Este, que buen trabajo me ha costado, es el mejor negocio realizado.



—Como á este renunciar le desconsuía recogió su renuncia á toda vela.



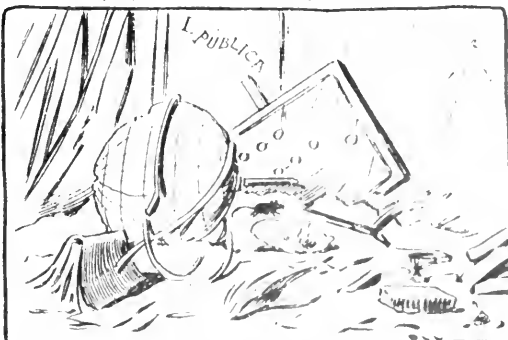
—Para dejar al Cristo bien contento le hemos alzado un lindo monumento.



—¿Cómo van á envidiar otras repúblicas este progreso de las obras públicas!



—Metódico y estático y simétrico un ministro tenemos higrométrico.  
Dib. de Cao.



—Y de la instrucción pública actualmente contemplad el estado floreciente!





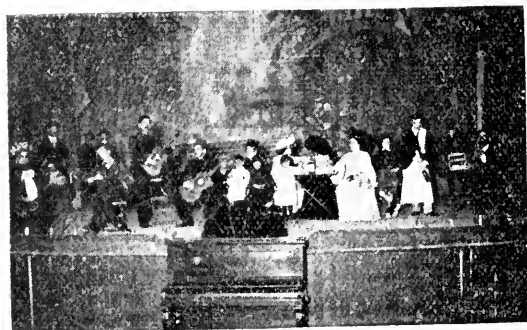
ADELINA PADOVANI,  
Soprano ligera



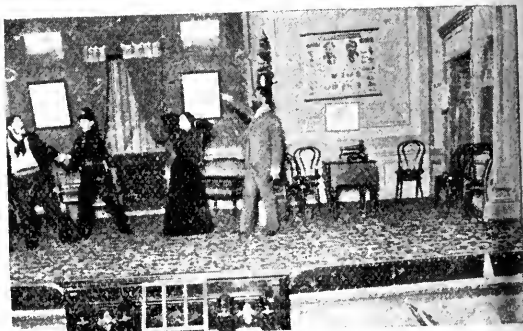
EN EL POLITEAMA. ESCENA DEL 2.º ACTO DE LA ÓPERA «CHOPIN»



RICARDO STRACCIARI  
Aplaudido baritono



EN EL ORFEÓN ESPAÑOL. ESCENA DEL PRIMER ACTO DE  
«ALAS», DEL SR. ALBERTO GHIRALDO

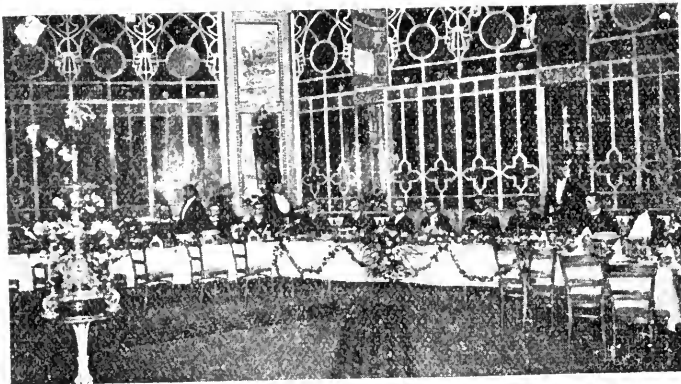


EN EL APOLLO. ESCENA DEL ÚLTIMO ACTO DE «MISERICORDIA»,  
DEL SR. MARIANO G. BOSCH

## BANQUETES

Festejando sus ascensos a inspector técnico de enseñanza y director de escuela, respectivamente, de los señores Guillermo Navarro y Victorino Díaz, se realizó en la noche del 4 del corriente el banquete con que los obsequió la asociación de ex alumnos de Catedral al Norte.

—Como demostración de aplauso por su laboriosa y eficaz intervención en la Exposición Internacional de Higiene, los concurrentes a este

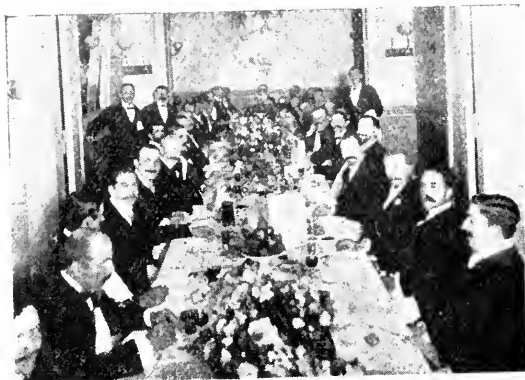


DEMOSTRACIÓN AL SR. GUILLERMO NAVARRO, POR LOS MIEMBROS DE LA ASOCIACIÓN DE EX ALUMNOS DE CATEDRAL AL NORTE

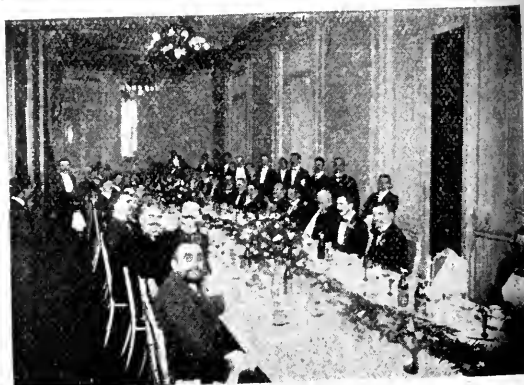
torneo ofrecieron al señor Carlos Lix Klett un banquete que se llevó a efecto en el restaurant Luzio, el 7 del actual.

—Los miembros de la sociedad Central de Arquitectos, festejaron con un banquete que fué servido en el restaurant de Monsch, la aparición del primer número de «Arquitectura».

Los menús simbólicos y con rasgos de ingenioso humorismo, fueron dibujados por los miembros de la misma sociedad.



BANQUETE DE LA SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS FESTEJANDO LA PUBLICACIÓN DEL PRIMER NÚMERO DE «ARQUITECTURA»



BANQUETE AL SR. CARLOS LIX KLETT

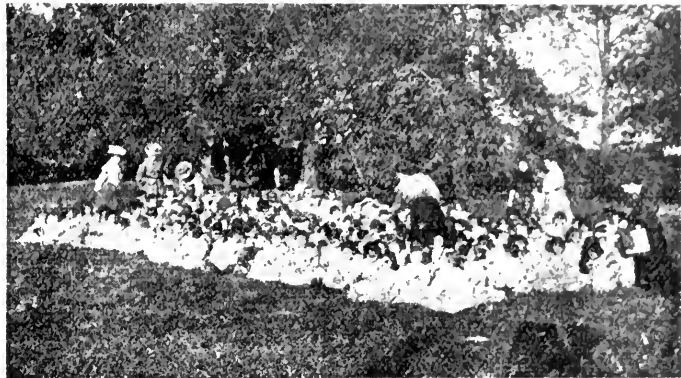




VISITA DE LAS ESCUELAS

La sociedad de damas de la Conservación de la Fe, ha tomado á su cargo la simpática tarea de llevar á los más apartados barrios de la ciudad los beneficios de la instrucción, fundando colegios allí donde el Estado no ha podido aportar su contingente en la proporción que reclama el crecido número de sus habitantes.

Entre los colegios que, debido á la benemérita acción de la sociedad antes nombrada se han fundado, se encuentra el que se halla ubicado en la esquina de las calles Liniers y Pavón, del cual hoy debemos ocuparnos con motivo de la fiesta que á sus alumnos han ofrecido el doctor Francisco P. Moreno y su distinguida hija, en su quinta, sita en la parroquia de San Cristóbal.



LA SEÑORITA DE MORENO, REPARTIENDO GALLETTAS Á LOS NIÑOS INVITADOS

## ROSARIO. MANIFESTACIONES OBRERAS



LA MANIFESTACIÓN DE LA FEDERACIÓN OBRERA EN LA ESQUINA DERRIOJA Y SAN MARTÍN



LOS SOCIALISTAS FRENTE Á LA PLAZA PRINCIPAL

Fue dignamente celebrada por el elemento obrero del Rosario, la clásica fiesta del trabajo, el 1.º de Mayo.

Dos fueron las manifestaciones que con tal objeto se realizaron. Una de ellas organizada por la Federación Obrera Rosarina y otra por el Centro Socialista.

En la manifesta-



EL DOCTOR DEL VALLE IRARITUZA, PRONUNCIANDO SU DISCURSO

Fot. de Amelong para CARAS Y CARETAS.

Los pequeños invitados se reunieron al lugar de la fiesta poco después del mediodía y allí fueron recibidos con frutas, dulces y refrescos que personalmente distribuyó el medio del general con el consentimiento de los señores, la señorita Juanita Moreno.

Terminado el reparto, la balla en su concurrencia se entregó á una clase de juegos, aprovechando las excepcionales condiciones que la extensa posesión del doctor Moreno ofrece para tal objeto, y cuando transcurrido largo rato la fatiga los hubo postrado, se retiraron acompañados de sus maestros llevando gratas impresiones de la fiesta con que habían sido obsequiados.

En la manifestación obrera, el doctor del Valle Irarituza, pronunciando su discurso, dijo: «El día de hoy es un día de fiesta para el pueblo de Rosario. Es el día del trabajo, el día del esfuerzo, el día del sacrificio. Es el día de la unión, el día de la solidaridad, el día de la fraternidad. Es el día de la victoria, el día de la esperanza, el día de la fe. Es el día de la vida, el día de la luz, el día de la verdad. Es el día de la justicia, el día de la libertad, el día de la paz. Es el día de la felicidad, el día de la armonía, el día de la belleza. Es el día de la grandeza, el día de la gloria, el día de la inmortalidad. Es el día de la eternidad, el día de la eternidad, el día de la eternidad.»

# RECEPCIÓN DEL NUEVO GOBERNADOR. — CONFLICTO RELIGIOSO



EL GOBERNADOR Y COMITIVA ENTRANDO EN LA CASA DE GOBIERNO



PBRO. JUAN B. JARDI,  
CURA PÁRROCO  
DESTITUÍDO

La Cámara designó los miembros de las correspondientes comisiones, y una vez prestado el juramento de ley, el señor Bertrés dió lectura á su programa de gobierno en el que campean propósitos laudables en pro de los adelantos morales y materiales de la pintoresca provincia.

—Al circular en Jujuy la noticia de que el señor obispo Linares y Sanzeteñal, sin causa justificada, había destituido de su puesto al cura párroco, señor Juan B. Jardi, sacerdote muy apreciado de todos, cundió la idea de llevar á cabo un meeting de protesta.

En la noche del mismo día las calles de Jujuy ostentaban un sin número de carteles invitando al pueblo á una reunión en la cancha de pelota, con el objeto de organizar la columna.

A las 4 p. m., algunos personajes políticos y numeroso pueblo estaban reunidos en el punto indicado, ocupando la tribuna improvisada el doctor Daniel Ovejero. Puesta en

El 1.º de mayo se reunió la Legislatura, en virtud de la convocatoria del P. E. con objeto de tomar el juramento á los nuevos mandatarios provinciales, señores Manuel Bertrés y Gregorio González, electos gobernador y vice, respectivamente.

marcha la columna llevando á la cabeza al senador Pérez, diputados, empleados, cuerpo de ingenieros de la inspección del F. C. á Bolivia, principales comerciantes y otros distinguidos caballeros, recorrió la calle Belgrano hasta la plaza Ur-



PBRO. SANTIAGO ROCA,  
CURA DE EL  
CARMEN, DESTITUÍDO

quizá, deteniéndose frente á la casa del Sr. S. Linares, donde se alojaba el canónigo Arce, enviado por el señor obispo para llevar á cabo la reposición del párroco. El señor Linares recibió á los manifestantes, y al preguntársele por el canónigo con el objeto de hacerle conocer la causa de la manifestación y pedirle la reposición del cura, contestó que el mismo día se había marchado á Salta.

La columna regresó por la misma calle al domicilio del cura y haciendo uso de la palabra el señor B. Villafañe, en nombre de los manifestantes le significó las simpatías de que goza.

El cura contestó emocionado, agradeciendo tanto los conceptos vertidos, como la manifestación de que era objeto.

Obligado en seguida á tomar la palabra el señor senador Pérez, dió principio á una brillante improvisación en que hizo resaltar las virtudes, competencia y honorabilidad del señor Jardi.



MANIFESTACIÓN DE PROTESTA EN LA PLAZA URQUIZA, POR LA DESTITUCIÓN DEL PRESBITERO JARDI



LOS MANIFESTANTES EN LA CALLE BELGRANO Y NECOCHEA

—No me digas, hombre, si esto de confiar en promesas de político es como creer en los milagros... Fíjate vos que á mí, con tanta seriedad, me propuso el doctor Rodríguez que si votaba por don Benito en San Cristóbal m'iba á dar un asenso macanudo, y... me ha pasao lo que á Avellaneda con el zorro. Ni fósforo!

—¿Y cómo fué la cosa?

—Muy sencilla. Que me metí á politiquero, más embanderao que un 25 é Mayo, y organicé un comité que daba gusto y... que á malhaya se lo lleve el diablo!... Y bueno! fuimos á las elecciones y triunfamos, no más, com'unos condes. ¿Y sabés con lo que me salió el senador cuando lo visité pá decirle que ya era tiempo de darme un empujoncito?

—Con lo de siempre: que más adelante... que veríamos....

—C ó m o nó!... Si se sulfuró todo y mirandomé con tamaños ojos me soltó de golpe: «¿Pero usted se ha creído que yo tengo cara á Roca?»

—¿Y también vos á qué te metiste á reclamarle?... Avisá si no sos del pago!... ¿No sabés qu'está de moda encoger los hombros, prometer, engatusar, y si t'he visto no mi acuerdo? ¿No sabés qu'en el correo, verbigracia, empliaron como á 400, los entrenaron pal voto, y en seguida, no más, los despacharon pá su casa á b'lar mal del director y del secretario? ¿No sabés qué...

—¡Per'hombre! V a y a una gracia pá defenderla y acalorarse!... Lo que yo te sé decir es qu'en mi vida he visto

época tan escandalosa. Si hasta los italianos se dan vuelta... entre ellos! ¡Recordá, sinó, lo que le ha pasao al pobre Demarchi con los oficiales y el Blitz!...

—Sí, pero eso es harina de otro costal. La pior cuña la del mismo palo... «Hay sus lagunas»...

—¡Sus lagunas!... Y también hay pantanos de por medio en lo que á mí me pasa y en lo que le pasa á una punta'é compañeros, que á ninguno—¿entendés?—ni al pobre negro! el comité le ha ligao siquiera el puestito'é vigilante que le prometió Villanueva?

—¡Vaya una rasón! El hombre debe saber resignarse, ché, y darse cuenta que no hay nada nuevo abajo! el sol; y que la justisia, como muchacha linda, no es pá que todos la manoséen... O también vas á salir gritando en media calle como los chicos del Nacional, por la historia del medio punto?... Al fin y al cabo ya se sabe qu'es rasgó! la presidencia histórica prometer y no cumplir...

—¡Y decir cosas, muy frescos!... Fijáte, nomás, en el mensaje... Cualquiera que lo lea, cré qu'el país es un idilio, una Jauja, un «á la marchanta muchachos!»...

—¿Y... sabés que no m'está gustando mucho eso que le estás... O vos también querés que venga un presidente á vosiferarle al país la verdad pá que todos se escandalicen y bajen los títulos en Europa y se nos convierta la tierra en un infierno? ¡La verdad!... Pues no es nada lo que pides!... Vos sabés lo que le pasaría si Roca dijera todo lo que piensa?

—¿Qué sucedería?

—Pues amigo! Pá haber dicho una palabra *Ca-a-midad*, no más—valiéndose de tereceto, se arma la de Dios es Cristo! ¿Que no pasaría si se le ocurriera gritar por su propia boca desde la Casa Rosada, una frase como ésta: «Muchachos! No le lleven el apunte á mí

susos!»! Aquí estoy yo, listo pá gobernarlos en cuanto me hagan una seña con la oreja!...

—¿Y quién le va á decir la seña?

—Que se yo!... La cuestión es que ni falta nos hace la verdad cuando que aquí nos entendemos muy bien con medias palabras... de ocasión. Y sino, fijate, yo estaba en el Congreso cuando empesó Roca su letanía, y ni uno—¿sabés?—ni uno dejó de sonreírse y acordarse de la Convención, cuando de c'l a m ó a quello de que las elecciones de Abril eran la expresión de la voluntad popular!...

—Bueno, y qué?... Y así que somos criollos y afisionaos á no hablar nada derecho; pero no hay qu'estremar las cosas y creer, por ejemplo, que un cazaperros tiene razón cuando enlaza á una

señora y la saca á la rastra tomándola por pichicho!... ¿Dónde vamos á parar?... Y que Astorga viva con cáscaras de naranja y sapallito picao, no quiere decir que todo el mundo se v'a poner á caminar 400 leguas, como él!...

—Vos hablás porque te duele...

—Y como no me v'a doler si ya no se puede fiar ni en los evangelios, como muy bien lo demostró la Cámara?... Nó! Es qu'este país anda mal, de bald'es tan rico! Sopla un viento norte bárbaro en esta parte de América... Fijate en la vesindá oriental, en la manifestación anarquista del otro día y los 70 heridos... Y todavía queda la mar de calamidades, queda el degüello de Mundo Nuevo, y ciento y una barbaridad, queda...

—La vice...

—Así es, la última calamidad... L'único que me consuela es que me han asegurado formalmente que la tiene ganada un hombre bueno, un criollo de mi flor...

—¿Quién?

—¡Mi compadre el coronel Gramajo!

C. CORREA LUNA.



### ANTE UN BUSTO DE PETRARCA

De esos lábios, mi espíritu imagina  
que aun los mueve la voz del sentimiento;  
de esos ojos profundos, que el tormento  
de una llama inmortal los ilumina.  
La frente, como torre alabastrina  
que sirve de prisión al pensamiento,  
con la serenidad de un monumento  
en ese altivo rostro predomina.  
La corona de lauros se sujeta  
sobre las sienes. Visionario he visto  
bajo el laurel espigas aceradas  
¡La corona que ponen al poeta,  
no luce espigas ya cual la de Cristo  
poique en el corazón están clavadas!

### ANTE EL BUSTO DE LAURA

En la dulzura de tu faz se marca  
lo intenso del dolor que en tu alma ha sido  
¡Quizás busca la senda del olvido  
esa mirada que al espacio abarca!

Al percibir como tu ceño enarca  
el asombro de un mal desconocido,  
¡me parece que cruzan por tu oído  
los sollozos en verso del Petrarca!

Sonries tristemente, y de tu boca  
la eterna gracia al corazón provoca  
por virtud del artífice sublime  
¡Es la llama fatal donde me quemó!  
He querido besarte... ¡pero temo  
que el beso mío tu belleza anime!

EMILIO FRUGONI.

### LA COQUETA

Con su páfida gracia de gata perezosa  
que aun cuando no quiere, con el halago araña,  
en la opulencia antigua de su salón que baña  
la cincelada lámpara con claridad dudosa,

cual si estuviera enferma, sobre el diván reposa  
con toda la indolencia de una siesta de España,  
ya maligna, ya ingenua, ya contenta, ya huraña,  
tan joven, tan bonita, tan suave, tan mimosa.

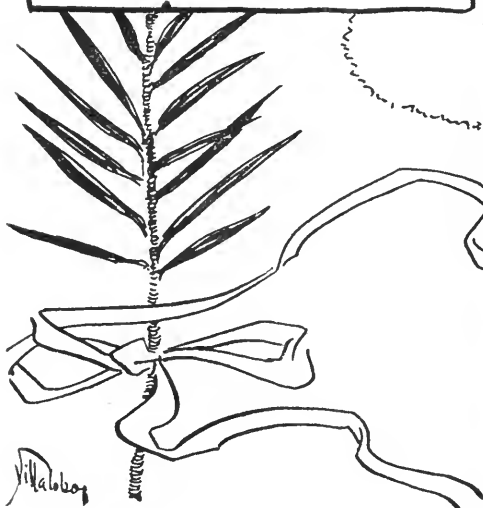
Y á sus pies ríe ó llora el ya vencido amante,  
ó acaricia, ó exige, ó implora suplicante;  
y á su eterno «¿me quieres?» contesta ella entornando  
sus párpados pesados, ó arqueando el fino pie,  
y cuando él su pregunta repite ya dudando  
dice ella alzando el hombro:

—¿La verdad?

—¡Sí!

—¡No sé!

AGUSTIN ENCISO





# LA ROTATIVA PARA "CARAS Y CARETAS"

## PROGRESO DE LA INDUSTRIA ARGENTINA

Doblemente grato es para nosotros el motivo de la presente crónica.

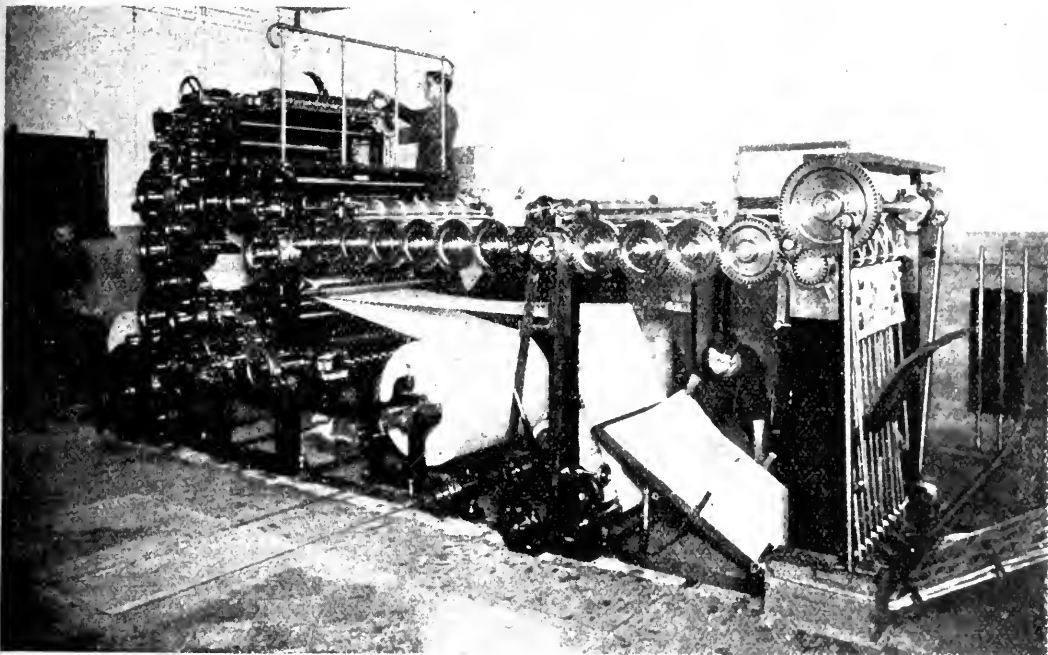
Significa el la realización de un anhelo que desde largo tiempo acariciaba esta empresa y significa también la consagración de un éxito de la industria nacional en la aplicación de la mecánica a las artes gráficas.

La circulación siempre creciente de CARAS Y CARETAS, ha alcanzado en estos últimos tiempos proporciones tales que las máquinas que hasta la fecha se han empleado en su impresión, resultan hoy insuficientes para satisfacer las exigencias de la elevada tirada, sin que el servicio informativo sufra por la anti-



LOS SEÑORES MATEO, VICENTE, BARTOLOMÉ, JOSÉ Y MELCHOR SERRA, INVENTORES Y CONSTRUCTORES DE LA MÁQUINA

por la casa de Ortega y Raduili, impresora de esta revista. Ha sido construida buscando todas las comodidades

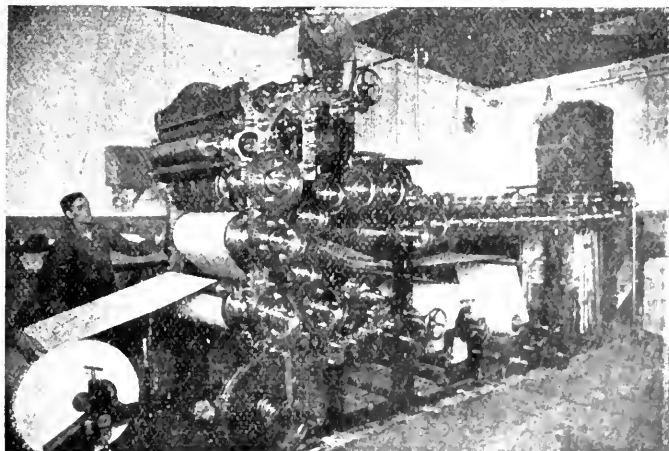


LA MÁQUINA FUNCIONANDO 10.000 EJEMPLARES POR HORA

cipación con que debe prepararse los materiales para cada número.

Era éste un problema que se nos presentaba, de difícil solución: satisfacer la exigencia del público que siempre desea la última noticia y disponer en el día de la aparición del periódico, de la cantidad elevada de ejemplares requerida por el favor que el mismo público nos dispensa.

Felizmente han venido en nuestra ayuda trayéndonos



FRENTE DE LA ROTATIVA

des posibles para los operarios que trabajan en ella y conseguir una nítida y perfecta impresión.

Los ejemplares puestos en el mercado, especialmente en los días de gran circulación, están cubiertos.

La máquina ha sido construida buscando todas las comodidades para los operarios que trabajan en ella y conseguir una nítida y perfecta impresión.

Los ejemplares puestos en el mercado, especialmente en los días de gran circulación, están cubiertos.





FUNDICIÓN DE LOS CLICHÉS

durante la marcha de la máquina mediante un sencillo movimiento.

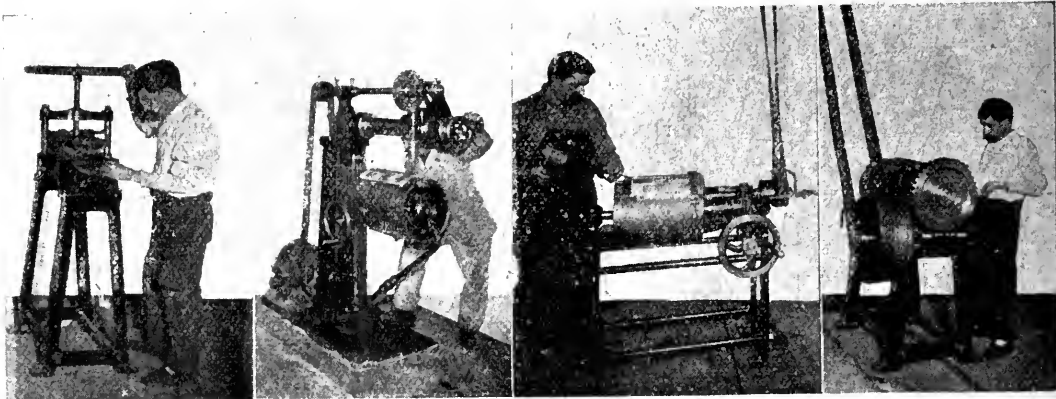
La distribución se efectuará por medio de seis mesas de acero y seis cilindros de pasta, teniendo todos, movimiento oscilatorio.

les, cifra no igualada por otra publicación de su índole en Sud América, pudiendo acelerar su impresión puesto que la máquina cuya reseña hemos hechos puede imprimir 10.000 ejemplares por hora.

No debemos cerrar esta breve crónica sin tributar nuestro más caluroso aplauso á los constructores señores Serra hermanos y Cía., que con constancia y laboriosidad ejemplares han llevado á cabo obras que como la que nos ocupa, contribuyen á poner en alto el nombre de la industria nacional.

El taller enviablemente montado que estos señores poseen hoy tuvo su origen en una modesta herrería fundada por D. Mateo Serra en 1886 en la que se ocupaba de composturas de máquinas de imprenta y han sido tan rápidos sus progresos que en la fecha la casa goza de gran renombre por los trabajos efectuados con éxito.

Entre estos se encuentran las máquinas que emplea nuestro colega «La Patria degli Italiani» construida en 1898, las ventajosas modificaciones introducidas en la destinada á «La Nación» y



CURVAJE DE LOS GRABADOS MÁQUINA PARA LIMPIAR BLANCOS

MÁQUINA PARA BISELAR

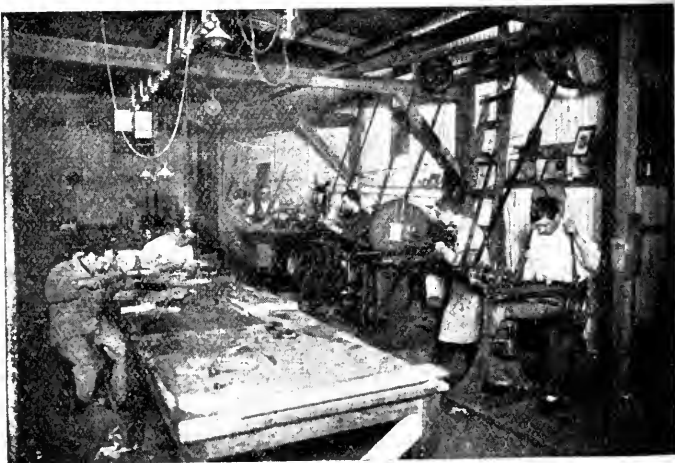
CEPILLADORA

Los pliegos pueden ser cortados del tamaño que se desee, según sean para 16 ó 32 páginas y al mismo tiempo que se efectúa el corte un aparato automático indica cuando se llega á la cantidad de 100 ejemplares para que sean retirados de las mesas receptoras.

Para la estereotipia, se dispone de un molde especial para fundir dos páginas ada vez y cuyo manejo es tan fácil que puede un sólo operario trabajar con comodidad en él; dos prensas para curvar los fotgrabados; una lisadora para laminar y ajustar los clichés interiormente; una fresa cilíndrica para limpiar y grabar los clichés una vez concluidos, la que funciona con una velocidad de 15.000 vueltas por minuto; una fresa con mesa plana como pantógrafo para limpiar y profundizar los grabados funcionando esta máquina con una velocidad de 18.000 vueltas por minuto.

otras que hoy poseen varios colegas de esta ciudad y Montevideo.

El establecimiento situado actualmente en la calle Defensa 449, es atendido por los Sres. Mateo, Vicente, Bartolomé, José y Melchor Serra, hábiles mecánicos todos que han intervenido en la construcción de la máquina que hoy estrena CARAS Y CARETAS.



TALLER PARA EL MONTAJE DE LOS CLICHÉS

Tal es, á grandes rasgos, la importante adquisición que acaban de hacer los señores Ortega y Radaelli, la cual reportará inmensos beneficios á esta revista, que podrá aumentar considerablemente su tiraje, que alcanza hoy á 80.000 ejemplares semana-

# EL NUEVO MINISTRO DE GOBIERNO. LA REVOLUCIÓN



EL DOCTOR CLAUDIO WILLIMAN DIRIGIÉNDOSE A PRESTAR JURAMENTO EL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA ASISTIENDO AL JURAMENTO DEL DOCTOR WILLIMAN

Para ocupar el cargo de ministro de gobierno, en lugar del doctor Campistegui, que acaba de renunciar, ha sido nombrado el doctor Claudio Williman, persona bien conceputada en el país vecino y de cuyas dotes se espera sabrá salir airoso en el difícil papel que le tocará desempeñar, dada la situación porque aquella república atraviesa.



EL GENERAL BENAVENTE Y SUS AYUDANTES

AVANCE DE UNA GUERRILLA

La ceremonia del juramento del doctor Williman ante el presidente de la república fué presenciada por numerosos funcionarios civiles y militares.—De la revolución se conocen pocas novedades. Dicees, sin embargo, que los revolucionarios, aprovechando el tático armisticio de que disfrutan hace ya tiempo, se ha organizado admirablemente bajo la competente dirección del coronel Lamas.

Respecto á las fuerzas gubernistas, se asegura que han surgido serias diferencias entre los principales jefes, lo que ha dado motivo á la vuelta á Montevideo del ministro de la guerra general Vázquez.

Las fuerzas revolucionarias han efectuado algunos movimientos en el norte. Un destacamento de éstas, se posesionó de la estación Sarandí Grande, en circunstancias que en ella se encontraba nuestro corresponsal señor Adami, quien sin resistencia se entregó prisionero ante la intimidación del jefe; pero como felizmente pudo demostrar que la máquina fotográfica no era arma de uso prohibido y que son escasas sus relaciones con el señor Batlle, fué puesto en libertad, acto que comprometió su gratitud y le indujo á obtener la fotografía que reproducimos.



EL DOCTOR DRAMBROSIO, JEFE DE SANIDAD MILITAR EXAMINANDO Á UN ENFERMO



ALGUNOS DE LOS GUERRILLEROS QUE SE ENCONTRARON EN LA ESTACIÓN SARANDÍ GRANDE Y QUE FUE DOMINADA POR LOS REVOLUCIONARIOS CORRESPONSALES



El manifiesto presidencial nos ha probado, entre otras cosas, que don Julio es un gran aficionado a la música.

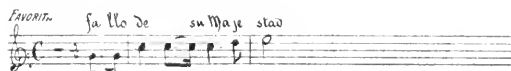
Con mimbres y tiempo, cualquiera podría escribir un estudio titulado «Roca músico».

En espera de ese futuro Berlioz, vamos a prepararle el trabajo, dando algunas muestras del talento melódico de nuestro primer magistrado.

No es un creador precisamente, pero tiene un gran espíritu de asimilación, sin que ello signifique suponerle un copista.

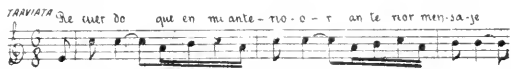
El cerebro y el corazón del general—usamos el término «corazón» en el sentido convencional corriente—transforman todas las impresiones recibidas en frascos armónicos. Sus sentimientos y sus sensaciones se convierten en expresiones líricas. Y como tiene llena la memoria de fragmentos de ópera, de geniales motivos que se confunden con los propios, es muy fácil saber cuáles de éstos le han servido de molde para dar forma a sus ideas. Vamos a presentar algunas pruebas.

Al ocuparse de nuestras relaciones exteriores, el señor presidente se acuerda del pleito de límites con Chile, y creyendo que la Argentina ha sido favorecida por Eduardo VII no puede contenerse, y traduciendo el «Favorita d'il re» exclama:

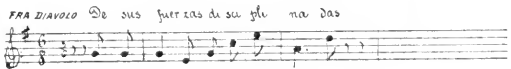


(El *fa* no debe tomarse por una sílaba de sobra, sino en clase de nota musical que agrega el «manifestante».)

Con cierta melancolía, añade, como en *Traviata*:



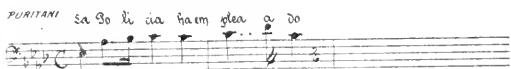
Hace mención de los obreros, que no pueden quejarse al modo de la «serva» de *Fra-Diavolo* y canta:



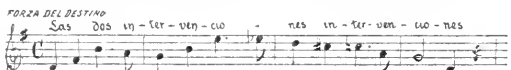
Son variables, sí; son semejantes a «la donna é mobile». El lo afirma así:



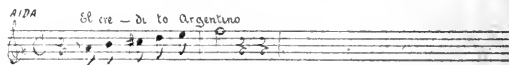
Por fortuna, la policía que lucha por la libertad, recuerda *I Puritani*:



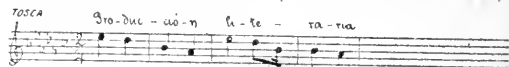
El ilustre tucumano canta también por cuenta ajena. Basta, para convenir en que es así, ver lo que dice imitando la voz de Ugarte y poniendo nueva letra al «Pietà di me o Signor», de *La Forza del Destino*:



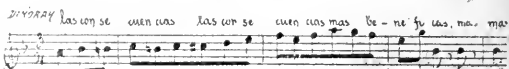
Llega a tratar de la Hacienda Pública, y nos hace oír el «Ritorna vincitor» de *Aida*:



Su amor al progreso intelectual queda patente, refiriéndose a Instrucción Pública, al reproducir el «Vissi d'arte» de *Tosca*, de la manera siguiente:



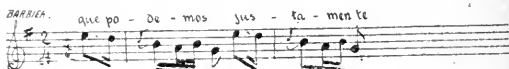
¿Pues y en Agricultura? Como se compenetra con Meyerbeer, en *Die Meistersinger*, introduciendo nuevas palabras en el vals «Ombra gentile!»:



No es de los que tienen en menos a Puccini. Al entrar se lleno en Obras públicas, parodia la canción de Musetta, en *Bohème*:

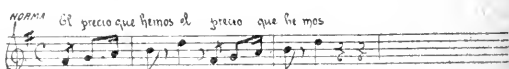


Se enorgullece hablando de los adelantos del ejército.



entona en voz alta, como el cómico tipo del *Barbier de Sévigné*.

Hay algo, no obstante, que lamenta no haber realizado más pronto: la venta de los acorazados. Y salta el «troppo tardi» de *Norma*:

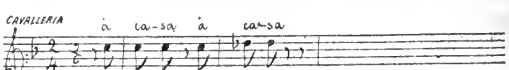


¿Se quiere tener más pruebas de su instinto musical? Leed el discurso que precede al mensaje.

Allí, conmovido, con el «dolore en el alma», eleva su voz, cual en «Ridi pagliaccio» de Leoncavallo:



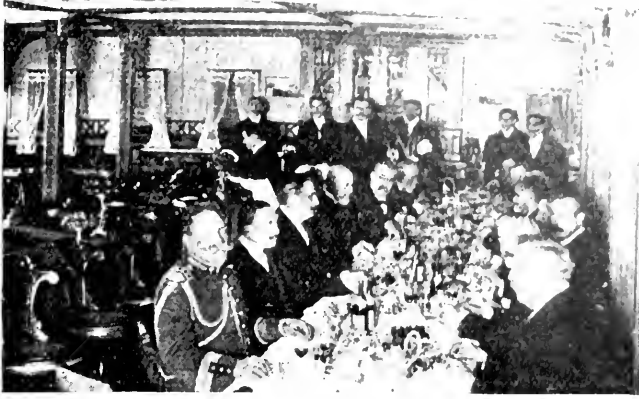
Y a punto de saltársele las lágrimas, se despide enternecido de todos, y repite lo de *Cavalleria Rusticana*:



## LOS FESTEJOS Á BORDO DEL "CAP BLANCO"

Todo nuestro mundo elegante ha desfilado en la última semana por los amplios y lujosísimos salones del vapor alemán «Cap Blanco», del cual son agentes en ésta los señores Delfino hnos.

El miércoles, cuatro del corriente, visitó el mencionado trasatlántico el Presidente de la República, acompañado de los ministros del Interior y relaciones exteriores, intendente municipal, prefecto marítimo y otros caballeros. Los señores Delfino acompañaron á los visitantes por las diversas instalaciones del «Cap Blanco»; obsequiándolos después con un almuerzo en el comedor del vapor, que estaba adornado con exquisita elegancia. Concluido el almuerzo los visitantes presenciaron el ensayo del telegrafo sin hilos sistema Telefunkem, expidiendo el general Roca, con excelentes resultados, un despacho á la estación radiográfica de la Boca del Riachuelo.



ALMUERZO OFRECIDO AL SEÑOR PRESIDENTE DE LA REPUBLICA EN EL SALÓN DEL «CAP BLANCO»

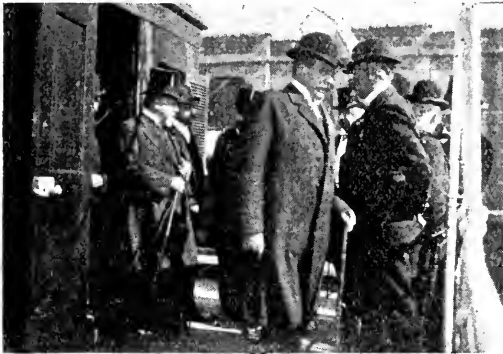
El almuerzo de señores Delfino hnos. se efectuó en el comedor del vapor, que estaba adornado con exquisita elegancia. Concluido el almuerzo los visitantes presenciaron el ensayo del telegrafo sin hilos sistema Telefunkem, expidiendo el general Roca, con excelentes resultados, un despacho á la estación radiográfica de la Boca del Riachuelo.

Las mesas cubiertas de flores y profusamente iluminadas por una multitud de lamparitas eléctricas, ofrecían un hermoso conjunto.

Al servirse el champagne brindó el señor Antonio Delfino, pronunciando un elocuente discurso, que fué muy aplaudido por los concurrentes.

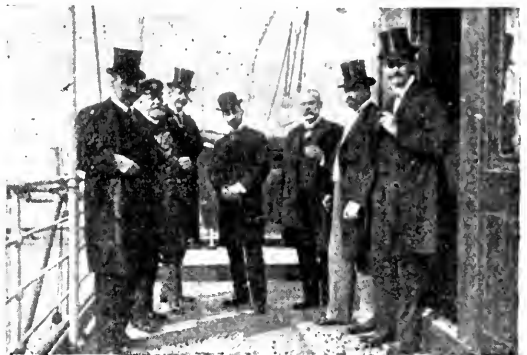
En él hizo resaltar la importancia de la compañía Hamburgo Sud-Americana, que representa, la cual acaba de agregar este vapor más á los que desde hace tiempo tienen en constante y rápida comunicación nuestros puertos con los alemanes.

A continuación hicieron uso de la palabra, los ministros de agricultura y relaciones exteriores, el ministro



EL GENERAL ROCA Y EL INTENDENTE CASARES SOBRE LA CUBIERTA DEL «CAP BLANCO»

En la noche del mismo día se celebró el banquete que ofrecieron los señores Delfino á las autoridades, al comercio y á la prensa, con objeto de que visitaran el buque. El trasatlántico estaba iluminado con focos eléctricos que lo hacían destacar en su fondeadero del dique número 4.

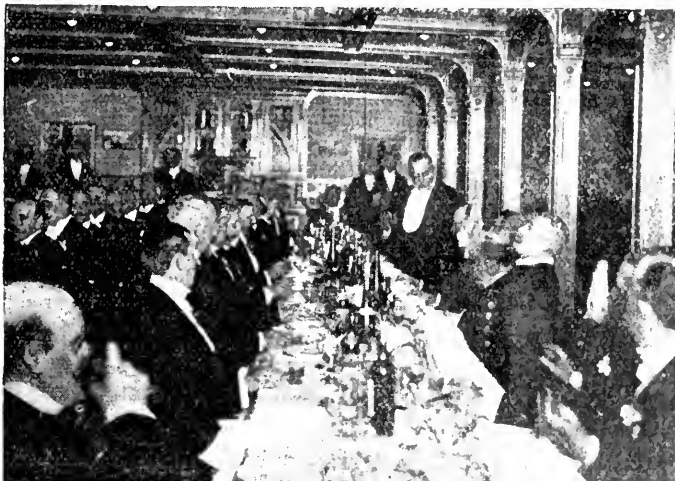


LOS SEÑORES DELFINO Y EL MINISTRO GONZALEZ DESPUÉS DE PRESENCIAR LAS PRUEBAS DEL TELEGrafo SIN HILOS

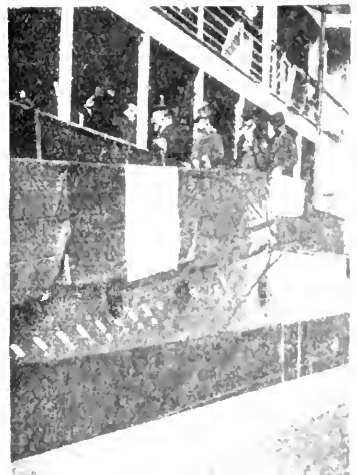
de Alemania, el señor Germán Weil y el doctor Carlos Vega Belgrano, director de nuestro colega *El Tiempo*.

La orquesta que dirige el maestro Furlotti, amenizó el acto con las piezas más selectas de su repertorio.

Los invitados recorrieron las dependencias del buque, quedando gratamente impresionados por las interesan-

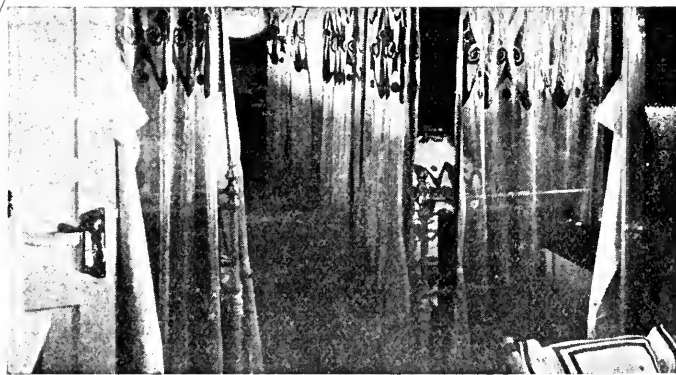


BANQUETE OFRECIDO POR LOS SEÑORES DELFINO HNOS. A LAS AUTORIDADES Y Á LA PRENSA



EL GENERAL ROCA SALIENDO DEL «CAP BLANCO»





CAMAROTE DE PRIMERA CLASE DEL «CAP BLANCO»



FAMILIAS CONCURRENTES Á LA FIESTA

tes innovaciones que se introdujeron en la construcción del «Cap Blanco», que es uno de los buques más lujosos y cómodos que han llegado á Buenos Aires.

Los señores Del-fino fueron calurosamente felicitados por los concurrentes.

Estuvieron presentes los señores: ministros del interior, de relaciones exteriores, de la guerra y agricultura, ministro de Alemania, doctor Ernesto Frías, Antonio Lanusse, H. Py, Adam Mahn, L. Kruger, Carlos Vega, el granero, Ernesto Frías (hijo), Joaquín B. Suárez, J. Kade, A. Mantels, Maico Avellaneda y otros, hasta llegar al número de 140 comensales.

El sábado último, la simpática serie de festejos fué cerrada por la *matinée* que realizaron á bordo, las señoras de la sociedad de Damas de Caridad.

La fiesta, que fué á beneficio de los Asilos Maternales, resultó muy hermosa. Asistieron á ella muchas familias, que encontraron una oportunidad para conocer el buque.

La banda del «Cap Blanco», la banda de policía y la orquesta Furlotti, amenizaron la reunión.

Las señoritas Isabel y María Elena Livingston, servían *matinée* en el salón fumador.

La fiesta se prolongó hasta las siete de la noche.



LA OFICIALIDAD DEL BUQUE



# OPORTO



# DOM LUIZ

## Luis Dufaur

### Sucesor de MARTINS & C<sup>a</sup>

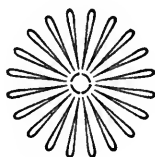
Posee una Cédula Real de S. M. el Rey Dom Luiz, en la que se le otorga el privilegio de usar su real efigie en las etiquetas de este vino excepcional y se le nombra Proveedor de la Casa Real con facultad de colocar el escudo de Portugal al frente de su casa de comercio.



**\$ 5.000  $\frac{m}{n}$**

**Un premio de \$ 2.000**

**Uno de \$ 500**



**Uno de \$ 200**

**Cinco de \$ 100**

**Dieciséis de \$ 50, y**

**Cuarenta de \$ 25**

Todos estos premios serán los que entregará **LA SIN BOMBO** á las sesenta y cuatro personas que antes del 6 julio á las cinco de la tarde hayan presentado en la fábrica **Humberto I, 2031**, ó en la casa central de **LA SIN BOMBO**, mayor cantidad de **caricaturas ó retratos**, indistintamente, de los contenidos en los atados de **IDEALES** que circulan por la Capital.

Los **IDEALES** destinados á la campaña y á provincias, no llevan figuritas; pero, en cambio, tienen billetes originales de ambas series de la Loterial Nacional.

Téngase en cuenta que las figuritas para el concurso, aunque están numeradas, pueden presentarse sin formar colecciones. Todas valen lo mismo; repetidas ó no, en series ó mezcladas, porque no se trata de exigir que se presente lo que tal vez no existe, sino de que ganen los premios quienes más cigarrillos compren y más figuritas guarden.

# Concurso de Caras y Caretas

N.º 4

Desde el día 30 del presente mes de abril, hasta todo el día 23 del próximo mes de mayo, queda abierto un concurso con sujeción a las siguientes bases:

1.ª Se adjudicarán seis premios consistentes en los riquísimos e importantes artículos que cede galantemente la acreditada casa de **A. CABEZAS, Cuyo, 546**, y que se detallan a continuación, a cada una de las personas que primero acierten las tres últimas cifras de los primeros seis premios, de la lista oficial del sorteo de la Lotería Nacional de Beneficencia, que debe realizarse en esta capital el día 24 de mayo del presente año.

2.ª Se otorgarán esos seis premios por el anteocho sorteo en la forma siguiente:

Nuestro primer premio, de importe total de \$ 249 lo obtendrá el que acierte las tres últimas cifras del número que resulte premiado con \$ 300.000 de ese sorteo.

Nuestro segundo premio de importe total de \$ 100 lo obtendrá el que acierte las tres últimas cifras del número que resulte premiado con \$ 20.000.

Los 3.º, 4.º, 5.º y 6.º premios corresponderán a los concurrentes que acertaran las tres últimas cifras de cada uno de los cinco premios de dos mil pesos y serán distribuidos por orden correlativo para aquellos números que de mayor a menor resulten premiados en la lista oficial de dicho sorteo dentro del grupo de \$ 2.000.

Ejemplo: De estos cuatro premios, el de numeración mayor del extracto oficial corresponderá a nuestro premio 3.º y así sucesivamente se distribuirán nuestros otros premios 4.º, 5.º y 6.º.

3.ª En ningún caso se declarará desierto el concurso, pues si nadie hubiera acertado exactamente las tres últi-

mas cifras de alguno ó algunos de los premios, se adjudicarán al que hubiera indicado las tres cifras más aproximadas a las de cada número premiado.

4.ª Si dos ó más personas acertaran las tres últimas cifras de cualquiera de los premios, ó de la cifra premiada por aproximación, se efectuará un sorteo entre ellas el día 30 de mayo a las 4 p. m., en el local de **CARAS Y CARETAS**.

5.ª En caso de tenerse que proceder al sorteo a que hace referencia el artículo anterior y alguna persona no pudiera concurrir, deberá nombrar un representante y participarlo por carta a la administración de **CARAS Y CARETAS**. Si no concurren ni nombrara representante, un empleado de la empresa le sustituirá en este acto.

6.ª Para tomar parte en este concurso es indispensable recortar y llenar muy claramente el cupón que se halla al pie de la página, pudiendo remitir cada concurrente tantos cupones como desee. No se admitirá ningún cupón que tenga raspaduras ó números enmendados.

7.ª Los ganadores pueden optar, entre llevar los artículos designados para cada premio ó adquirir cualquier otro del inmenso surtido que tiene la importante casa **A. CABEZAS, Cuyo, 546**, hasta completar igual valor al del premio.

Se ha impreso una hoja reproduciendo gráficamente los modelos de todos los premios de este concurso, la que cada concurrente de esta capital puede pedir en la casa **A. CABEZAS, Cuyo, 546**. Este suplemento se ha tenido que adoptar porque en esta capital no se entregan catálogos, creyendo más práctico para el público y para la casa inspeccionar personalmente las mercaderías.

## PREMIOS



Modelo N.º 8



Modelo N.º 11



Modelo N.º 80



Modelo N.º 128



Modelo N.º 23

### Primer premio

Un traje de jacquet para hombre, modelo N.º 8, de la casa **A. Cabezas**. Precio de venta..... \$ 99  
Un paletot de cibolina para señora, especialidad de la casa **A. Cabezas**, modelo N.º 128. Precio de venta \$ 65  
Un sombrero para caballero, marca «Rossmore», castor, pelo de nutria, la clase más fina y livi... de cuantas se introducen en el país. Precio de venta..... \$ 14  
Un sobretodo para hombre, modelo N.º 11, de la casa **A. Cabezas**. Precio de venta..... \$ 80

### Segundo premio

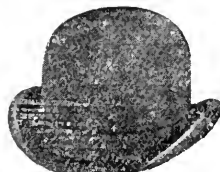
Un impermeable para caballero, forma sobretodo, modelo N.º 23, de la casa **A. Cabezas**. Precio de venta. \$ 39  
Un traje para niña, modelo N.º 80, de la casa **A. Cabezas**. Precio de venta..... \$ 28  
Tres camisetas finísimas de lana, preparación especial é higiénica del Dr. Jaeger. Precio de venta..... \$ 21.75  
Un par botines de becerro inglés, doble suela, para caballero, modelo N.º 4, de la casa **A. Cabezas**. Precio de venta..... \$ 12



Modelo N.º 42



Modelo N.º 37



Marca «Rossmore»



Modelo N.º 73



Modelo N.º 4

*Sírvase remitir los cupones a "Caras y Caretas"*

Un traje de saco para joven, modelo N.º 38, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 35  
 Seis camisas para hombre, modelo N.º 5, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 12  
 Un par botines para niñas, modelo N.º 59, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 8  
 Un par botines cabritilla y charol, para señora, modelo N.º 42, de la casa A. Cabezas. Precio de venta \$ 14.50

**Cuarto premio**  
 Un traje bebé, modelo N.º 72, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 20  
 Tres camisetitas de franela blanca, clase superior. Precio de venta..... \$ 19.50  
 Un corsé para señora, modelo N.º 1, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 6.50  
 Un sombrero bebé, modelo N.º 63, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 4.50  
 Un par botines para niño, modelo N.º 37, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 8

**Quinto premio**  
 Un traje para niño, modelo N.º 56 de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 20  
 Seis corbatas surtidas, para caballeros ó niños (elección) por valor total de..... \$ 10  
 Un par de zapatitos bebé, modelo N.º 70, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 3.50

**Sexto premio**

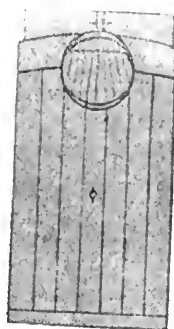
Una gorra para niña, modelo N.º 66, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 5  
 Seis pares de medias para señora, modelo N.º 67, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 15  
 Seis pares de medias para niño ó niña, modelo N.º 69, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 6  
 Una gorra para niño, modelo N.º 51, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 4



Modelo N.º 1



Modelo N.º 38



Modelo N.º 5



Modelo N.º 72



Modelo N.º 67



Modelo N.º 56



Modelo N.º 66



Modelo N.º 51



Modelo N.º 70



Modelo N.º 69

Se ruega remitir los cupones cortados

**1** er. PREMIO. — Don..... domiciliado en.....  
 calcula que las cifras que de acuerdo con las bases publicadas, deben obtener el primer premio del cuarto concurso de CARAS Y CARETAS, son las siguientes : .....  
 Fecha..... Firma.....

**2** o. PREMIO. — Don..... domiciliado en.....  
 calcula que las cifras que de acuerdo con las bases publicadas, deben obtener el segundo premio del cuarto concurso de CARAS Y CARETAS, son las siguientes : .....  
 Fecha..... Firma.....

**3** er. PREMIO. — Don..... domiciliado en.....  
 calcula que las cifras que de acuerdo con las bases publicadas, deben obtener el tercer premio del cuarto concurso de CARAS Y CARETAS, son las siguientes : .....  
 Fecha..... Firma.....

**4** o. PREMIO. — Don..... domiciliado en.....  
 calcula que las cifras que de acuerdo con las bases publicadas, deben obtener el cuarto premio del cuarto concurso de CARAS Y CARETAS, son las siguientes : .....  
 Fecha..... Firma.....

**5** o. PREMIO. — Don..... domiciliado en.....  
 calcula que las cifras que de acuerdo con las bases publicadas, deben obtener el quinto premio del cuarto concurso de CARAS Y CARETAS, son las siguientes : .....  
 Fecha..... Firma.....

**6** o. PREMIO. — Don..... domiciliado en.....  
 calcula que las cifras que de acuerdo con las bases publicadas, deben obtener el sexto premio del cuarto concurso de CARAS Y CARETAS, son las siguientes : .....  
 Fecha..... Firma.....

Se ruega remitir los cupones cortados

doza. Enlace Suárez-Munizaga.— San Luis. Enlace Cacace-Nucci.— Fiesta obrera en Ayacucho



SRTA. DIANA SUÁREZ Y LAGO



DR. GUSTAVO MUNIZAGA Y VARELA



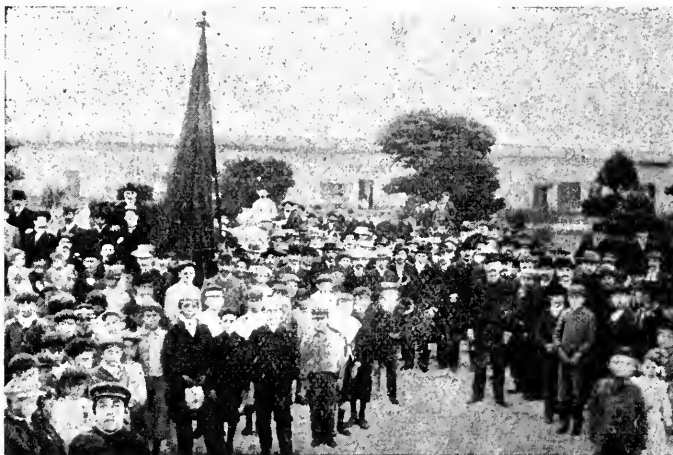
SR. SIMÓN CACACE



SRTA. MICAELA NUCCI

El 25 de abril se efectuó en Mendoza el enlace de la señorita Diana Suárez y Lago con el doctor Gustavo Munizaga y Varela, cónsul general de Chile en aquella provincia. La ceremonia civil tuvo lugar por la tarde en casa del padre de la novia, doctor Félix Suárez. Los esposos, después de la bendición religiosa partieron para la vecina república, donde pasarán una larga temporada.

—Contrajeron enlace en la ciudad de San Luis el señor Simón Cacace, persona que goza de altas consideraciones y la distin-



AYACUCHO. MANIFESTACIÓN DEL CENTRO OBRERO

guida señorita Micaela de Nucci. Fueron padrinos de la ceremonia, a la que asistió numerosa concurrencia, las señoras de Cacace y Stáble y padrinos los señores Dr. de Nucci y J. Cacace. Fueron testigos en el acto civil, el gobernador Sr. Jerónimo Mendoza, don Juan Olivella, don Blas Baldino y D. V. Stáble.

—La llegada a Ayacucho del conferenciante socialista don Carlos A. Torcelli, fué motivo para que el Centro Obrero de la localidad organizara en su honor algunas manifestaciones, muy concurridas.

# XEREZ-QUINA-RUIZ



**Saludable**  
**para**  
**los adultos**



**Fortificante**  
**para**  
**los niños**



**Pedir la marca RUIZ Y RUIZ**



# HIERRO-QUINA-BISLERI

Licor Aperitivo ———  
Reconstituyente de la Sangre

El HIERRO QUINA BISLERI es un licor que uso con gran ventaja como tónico y reconstituyente.—*Dr. Tomás Lemme, Médico.—Tucumán.*

En los organismos debilita'os el HIERRO QUINA BISLERI es muy eficaz siendo una muy feliz preparación farmacéutica.—*Dr. Andrés G. Casarino, Médico.—Buenos Aires.*

En muchos casos de anemia y clorosis administ'ré el HIERRO QUINA BISLERI con resultados inmejorables.—*Dr. Camilo Celasco, Médico.—Paraná.*

Contra la debilidad general he tenido excelentes resultados recei'ando el HIERRO QUINA BISLERI.—*Doctor José M. González, Médico.—Santo Tomé.*



VISTA DEL REGIO ESTABLECIMIENTO

DE  
**NOCERA-UMBRA**

## La Reina de las Aguas de Mesa

MINERAL NATURAL GASEOSA ALCALINA DIGESTIVA

*El ácido carbónico que contiene es de proveniencia natural y no agregado artificialmente.*

*Dr. PEDRO N. ARATA.*

Certificado 35129, Oficina Química Municipal.

Únicos concesionarios: **Peretti & Pestagalli, Bs. Aires - Montevideo**



La FOSFATINA FALIERES es el alimento más agradable y el más recomendado para los niños desde la edad de seis a siete meses sobre todo en el momento del destete y durante el período del crecimiento. Facilita la dentición, asegura la buena formación de los huesos, previene o paraliza los defectos en el desarrollo del niño, impide la diarrea tan frecuente en las criaturas.

PARIS, 6, AVENUE VICTORIA en todas Farmacias, Droguerías y principales Casas de Importación.



La asociación española de socorros mutuos de San Antonio de Areco, organizó un variadísimo programa para las romerías que, en medio de la mayor animación, se llevaron a efecto durante los días 17, 18, 19, 20, 21 y 22 del pasado mes.

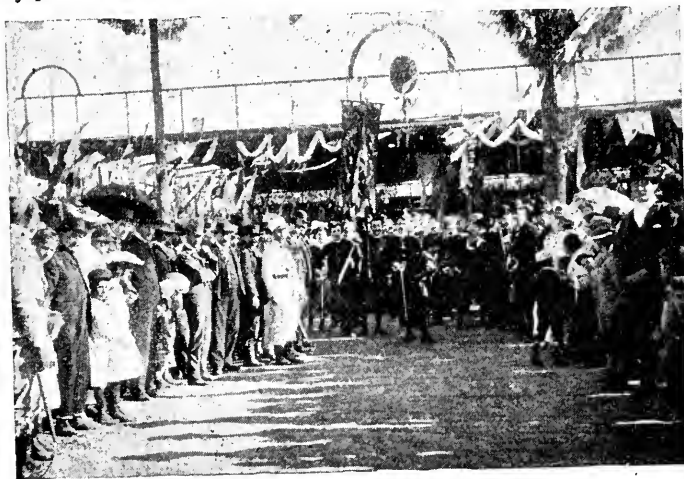
De conformidad con lo que en el mencionado programa se expresaba a las 8 a.m. del día 17 la comisión directiva y demás miembros de la asociación partieron del local social en columna encabezada por la «Estudiantina Española» y pasaron a salu-



LA COMISIÓN DE SEÑORAS

dar al intendente municipal y demás autoridades, sociedades argentinas, francesas e italianas, cuyos elementos engrosaron la columna que siguió su itinerario hasta la iglesia parroquial donde se ofició un solemne *Te Deum*.

Organizada nuevamente la comitiva al finalizar la función religiosa, se dirigió a la plaza en que debían realizarse las fiestas. Inauguradas estas, continuaron durante los días antes citados sin que el entusiasmo decayera un solo instante.



LAS COMISIONES Y LA «ESTUDIANTINA ESPAÑOLA» LLEGANDO Á LA PLAZA



LA REPÚBLICA ARGENTINA, ITALIA, ESPAÑA Y FRANCIA. REPRESENTADAS POR NIÑAS DE LA LOCALIDAD.

## MENDOZA.—PIC-NIC EN CACHEUTA

En honor del diputado nacional doctor Carlos Ponce y su esposa la señora Julia Campero de Ponce, llevóse á cabo en las termas de Cacheuta un picnic, que atrajo una más distinguida concurrencia.

Fué una fiesta espléndida. Se bailó después del almuerzo y se realizaron interesantes excursiones á los cerros.

Los grupos de niñas y caballeros no se dieron punto de reposo en eso de imaginar diversio-



LA CONCURRENCIA

nes, resultando todas llamativas, dado el ambiente propicio y el paisaje, con sus cambiantes de hermosas perspectivas que sirvió de marco á una de las fiestas sociales de más grato recuerdo en la culta sociedad mendocina.

Estaban representadas las familias de Day, Funes, Villanueva, Videla, Ponce, Ballofet, Cuélllos, Olivar, Ortiz, Ruiz, Guinazú, Contreras, Suárez, Molina, Pavlovsky, Lagomaggiore, Romero, etc.



Dentaduras completas por sólo \$ 50, para la masticación perfecta, en la Clínica Dental de la Doctora Fanny Blitz de Herschikowitz.—Traslado su consultorio de la calle Artes, 169 y 358, á CERRITO, 56.—Dientes fijos sin paladar.—Extracción absolutamente sin dolor.



**EXCEPCIONALES** Los primeros cigarrillos de 40 centavos que se han elaborado en la República y que debido á su excelente clase son los preferidos. NO LOS HAY MEJORES! TABACO HABANO PURO X. X. X.

**ESPECIALES** Ningún cigarrillo de este precio los supera.

**ARMADOS** y **CASINO** para armar. El mejor cigarrillo de 20 centavos que se elabora en el país.

Estas dos clases con **OBSEQUIOS**, cuyo detalle va dentro de cada paquete.

## Nota de los obsequios

**ARTÍCULOS DE CUERO** Monederos, petacas, cigarreras, billeteras, carteras, tarjeteras para señora, carteras para id y portamonedas.

**ARTÍCULOS DE PLATA** Lápices, cortaplumas, fosforeras, estuches de 2 y 3 piezas, cigarreras, relojes "Longines" y "Girard-Perregaud" de tres tapas y extra chatos ciniciados, estuches con cadena, fosforera, lápiz, cortapluma, etc., bastones, etc.

**VARIOS** Boquillas de ambar, relojes cincelados metal blanco, retratos album y al platino, cigarreras de acero, paraguas para señora y hombre, de seda de Génova.

Próximamente recibiremos nuevos paraguas, sombrillas, abanicos, dijes, etc., etc., artículos para señora, todos procedentes de fábricas extranjeras y de los últimos modelos.

SUCURSAL: ROSARIO DE SANTA FE  
CALLE CORDOBA, 944

PICCARDO & CIA  
DEFENSA, 1278



FIESTA OFRECIDA POR EL CENTRO NAVAL BRASILEÑO A LOS OFICIALES Y CADETES DE LA SARMIENTO.

Con la fina cortesía que caracteriza á la culta sociedad fluminense ha sido recibida la oficialidad de nuestro buque-escuela, en Río de Janeiro, primer puerto que ha tocado, en el viaje de instrucción que actualmente realiza.

Una numerosa comisión de socios del Club Naval, fué á bordo á dar la bienvenida á los marinos y después de bajar á tierra les acompañó en sus excursiones por la ciudad.

En el día siguiente al de su llegada á Río, el comandante Montes acompañado de varios oficiales fue

ron á Petrópolis, donde el ministro argentino, Sr. Gorostiaga, los presentó al presidente de la república, quien se despidió con ellos cordialmente.

De regreso en Río, los oficiales argentinos visitaron al cónsul argentino, señor de la Peña, é invitaron más tarde á un almuerzo á bordo de la «Sarmiento» á varios colegas brasileños.

El Club Naval organizó una espléndida fiesta que se llevó á cabo en Tijuca, en la cual se exteriorizaron más francas manifestaciones de cordialidad que se hicieron más expresivas durante los brindis.

Terminado el almuerzo allí servido, los presentes concurrieron al Club Naval donde el comandante Montes á nombre de sus compañeros agradeció los agasajos de que eran objeto.



EXCURSIÓN Á LA POSESIÓN DE «SILVESTRE»

# El Estómago Artificial

## ó POLVOS del Dr. KUNTZ



Con este maravilloso medicamento se curan rápida y radicalmente todas las enfermedades del **Estómago** y los **Intestinos**, los **vómitos**, **eruptos**, **acédias**, **ardores**, **bilis**, **pesadez**, **llenura**, **flatulencia**, **amargo de boca**, **dolores de estómago**, **pecho**, **cintura** y **espalda**, **cansancio**, **somnolencia**, **estreñimiento** y **diarreas**. Desde las **primeras dosis** el enfermo nota el efecto bienhechor del remedio y en **pocos días** desaparecen todos los síntomas y se restablece la salud. **MILLARES** se han curado. Usted también puede curarse. No lo deje para mañana, empiece hoy mismo su tratamiento.

Téngase cuidado de ver que la etiqueta lleve la firma de los concesionarios señores **J. LARROQUETTE & Cía.**

Pidase folleto y muestras gratis

DE VENTA EN FARMACIAS Y DROGUERÍAS

Agente depositario: **RICARDO ILLA**, Venezuela, 610

# Maison Peyrú

AVENIDA DE MAYO, 800

ESQ. PIEDRAS

Importación directa

Única casa en  
Sud América que  
reune un conjunto  
tan completo y de  
tan buenas espe-  
cialidades.



SASTRERÍA Á LA MEDIDA  
CON LOS MODELOS  
MÁS ELEGANTES Y MODERNOS

CAMISERÍA Y ROPA BLANCA

*Telas recién llegadas y artícu-  
los de punto de Sabouret Verdier  
y otros fabricantes conocidos*

CASIMIRES INGLESES

IMPORTADOS

POR LA CASA

RECOMENDADOS

Los sombreros de  
GLYN de cuya marca  
somos los únicos agen-  
tes, son muy livianos,  
flexibles y de las formas  
más nuevas y chic.

GALERITAS Y CLACS - - -

- - - - FELPA, ORIONES

Guantes de Dent's, Reynier  
y Jouvin

DE TODAS CLASES



PERFUMERÍA

DE TODAS LAS MEJORES MARCAS  
DEL MUNDO

Peluquería con 12 oficiales escogidos

El salón más grande y elegante  
de la capital



Acostumbramos á fiarnos tanto de los sentidos que es casi alarmante pensar cuán poco dignos son de la fe que les prestamos. Se dice "ver y creer", pero si se medita un momento, se convence uno de que la vista envía al cerebro impresiones engañosas.

Con el tacto se sufre una ilusión. Si se hace rodar una bolita entre las puntas del dedo índice y del



UNA ILUSIÓN DEL TACTO

diámetro ó fórmese uno arrollando un poco de papel. Teniendo ambos ojos abiertos, mírese con el derecho adentro y fíjese la mirada del otro en la palma de la mano izquierda hacia la mitad; el efecto es curioso; parece que la mano tiene un círculo en medio. También el sentido del gusto tiene particularidades curiosas. Si se ponen sobre la lengua cuer-



ILUSIÓN ÓPTICA

dedo de en medio, cruzando ambos, se tiene entonces la sensación de tocar dos objetos.

Muchas son las ilusiones ópticas que se producen, tanto mirando con un solo ojo como con los dos; pero hay otros fenómenos que se verifican sólo por la acción simultánea de los dos ojos. Tómese un tubo de dos centímetros de

pos de diverso sabor como sal y azúcar, no se perciben los dos sabores á la vez ni un sabor mixto, sino que se alternan las sensaciones de un sabor dulce y otro salado.

Un fenómeno semejante ocurre con el sentido del olfato cuando se hace con un poco de amoníaco y de menta el experimento que indica una de las ilustraciones.



UN EXPERIMENTO SOBRE EL OLFATO

**VINO Y JARABE DESPINOY**  
 AL EXTRACTO PURO de HIGADO de BACALAO  
 Eficacia Indiscutible, muy Agradable a Tomar  
 Desafiando cualquier otro Vino a Jarabe Similar  
 EN TODAS LAS BOTICAS Y DROGUERIAS

MI SALUD.

Deposito General  
**POULADE FRERES**  
 MAIPU 439

## Enfermedades de la vista

SE ATIENDEN TODAS LAS AFECCIONES DE LOS OJOS

CURACIÓN DE LA MIOPIA,  
 VISTA CANSADA Y EXTRAVISMO, POR MEDIO DE LENTES

CONSULTA: de 9 á 12 m.  
 DE LAS PROVINCIAS SE ACEPTAN CONSULTAS  
 POR ESCRITO

Dr. JUAN G. ALLENDE  
 Bmé. MITRE, 1010

CONDICIONES INMEJORABLES

**LA EQUITATIVA**  
 ADELANTA  
**DINERO**  
 SOBRE ALHAJAS Y BRILLANTES  
**CERRITO 358**

CONDICIONES INMEJORABLES



medades pulmonares y de los órganos respiratorios, se alivian y se curan infaliblemente con la : : : : :

# **SOLUCIÓN** **- DUFOUR -**

del farmacéutico de primera clase  
señor DUFOUR

89, RUE DES VANOES - PARÍS

Esta excelente asociación del cloridrofosfato de cal con el guayacol ha obtenido la aprobación de los más eminentes médicos franceses, y ha sido adoptada en los principales Hospitales de Francia.

DEPOSITARIOS:

SOLDATI, CRAVERI, TAGLIABUE y Cia.

DEFENSA, 215 - RIVADAVIA, 1519

# LA TOS CONVULSA

como todas las

## --- TOSES ---

de los niños se curan con el

# Jarabe Negri

- - - de renombre universal - - -

Este JARABE además de ser un remedio seguro para la TOS, es también un preservativo contra las enfermedades infectivas de los niños

EN TODAS LAS FARMACIAS

Farmacia Negri, Milán


FACSIMILE DEL VERDADERO PARCHE ELÉCTRICO DE EDISON

## EDISON'S ELECTRIC PLASTER

REGISTERED TRADE MARK

PARCHE

ELECTRICO



de EDISON

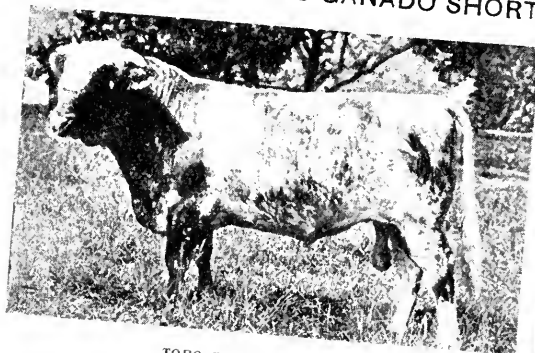
Prepared by  
**Bauer & Black**

283/97 Twenty-Fifth St.  
**Chicago, U. S. A.**

Rechace, como una grosera imitación, cualquier parche eléctrico que le quieran vender que no sea en TODO IGUAL A ESTE  
Unicos Introdutores: SOLDATI, CRAVERI, TAGLIABUE y Cia.  
DEFENSA, 215 - RIVADAVIA, 1519

# PÁGINAS RURALES

## EL GANADO SHORTHORN DE MR. WILLIS



TORO BAPTON FLORIST



TORO SHORTHORN BLANCO C. J. V.

Mr. Deane Willis posee en su propiedad de Bapton Manor, condado inglés de Wilt, un ganado «shorthorn» que ha adquirido mucha fama en los últimos años.

Esta ganadería se formó el año 1890 por la compra de 32 vaquillonas pertenecientes á la renombrada cría Sittyton, de Mr. Amos Cruickshank.

Entre los animales notables de Bapton Manor figura el toro blanco C. J. V. que en una exposición ganó el primer premio siendo preferido al gran toro Royal Duke, de propiedad del rey. El padre de C. J. V. fué Brave Archer, campeón que se vendió en buen precio para una granja de los Estados Unidos.

Bapton Florist es otro toro casi tan bueno como el anterior que ha estado sirviendo entre el ganado del rey en Windsor; y Bapton Sapphire es un animal superior también que se exhibió por primera vez en la exposición de Essex para destacar sobre todos los de su clase.

Entre las vacas, se encuentra en primer lugar White Heather, que ganó más de 30 premios y 10 campeonatos. A más de ser un animal típico de producción de carne, presenta una buena ubre y otras señales de ser lechera, cualidad que puede desarrollarse siempre en esta casta.

Como prueba de lo que vale el ganado de Bapton Manor, basta decir que varios de los más notables animales que posee el rey Eduardo en Sandringham y Windsor proceden de los de Mr. Willis, pues Mr. Tait, gerente de las granjas reales y perito consumado en estas materias, ha recurrido frecuentemente á la ganadería de que tiene á la que tiene á la ganadería de Mr. Willis han



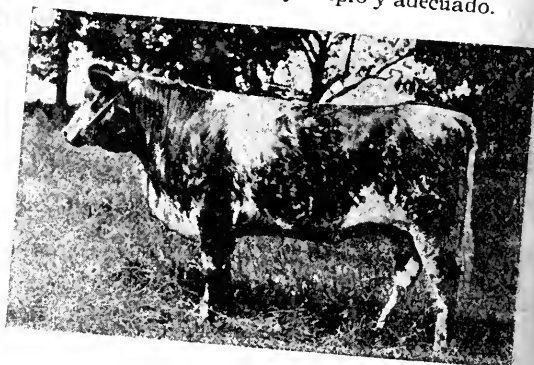
MANADA DE VACAS EN EL PASTO

se trata para llevar nueva sangre á la que tiene á su cargo. En total, los animales de Mr. Willis han ganado 1095 premios

El buen éxito en la cría no se ha obtenido en Bapton Manor con la adopción de nuevos sistemas ni con establos especiales, etc., pues todo es allí sencillo, aunque muy limpio y adecuado.

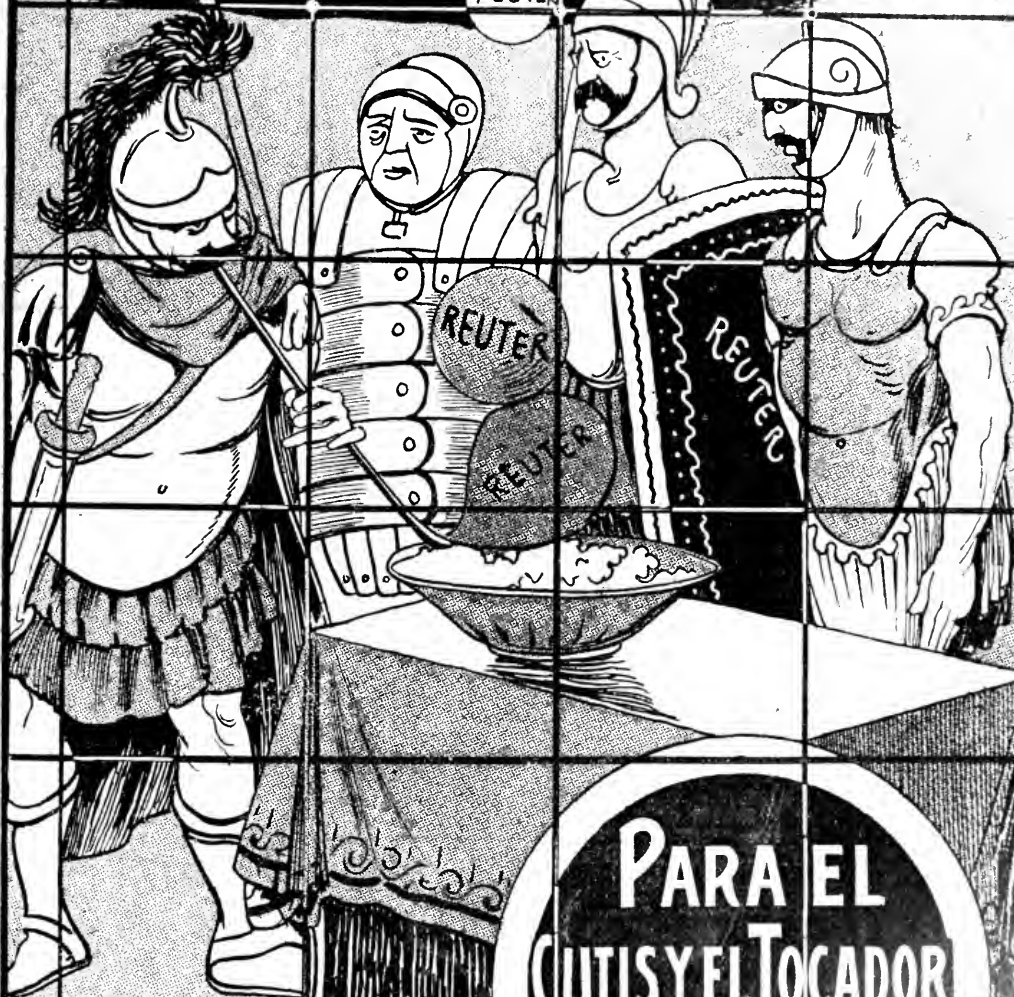


VACA WHITE HEATHER



MALMAISON

# JABÓN REUTER



**PARA EL  
CUTIS Y EL TOCADOR**

Unico importador:

**Ricardo Illa**

Venezuela 610

**ESPECIAL  
PARA LAS CRIATURAS**

# Para la Familia

## NUEVOS SOMBREROS DE LA ESTACIÓN

El sombrero Luis XV que presentamos, es de castor crema y guipure, y está guarnecido de guirnalda de rosas color naranja matizadas, el «pouff» es crema como el casco.

Otro de los sombreros que aquí figuran es de tul negro y tiene el

de castor crema y va cubierta de una gran banda de blonda crema, sostenida por alfileres negros.

En cuanto al sombrero de pieles, sus partes componentes pueden variar más o menos respecto a la naturaleza y el color, siempre



SOMBRERO LUIS XV



SOMBRERO DE TUL NEGRO



CAPELINA DE CASTOR

casco de guipure crema galoneado de terciopelo verde almendra; completan el efecto el «pouff» negro y rosas sobre el cabello. La capelina es

que se conserve la forma que constituye su belleza. Todos estos modelos proceden de las más afamadas casas de modas de París.



SOMBRERO DE PIELES

## DIENTES SANOS. ENCÍAS ROSADAS, ALIENTO AGRADABLE SE OBTIENEN CON EL USO CONSTANTE DEL **THYMO-PHENOL** del prof. DURRIEU



Recomendado por los principales dentistas para la limpieza de los dientes é higiene de la boca.—En venta en las droguerías, en las buenas farmacias, en las principales peluquerías y en la tienda «EL PROGRESO». El frasco, \$ 1.50; la caja, \$ 1.30. — Pedidos del interior se atienden, dirigiéndose al representante: A. SAVASTA, San Martín, 132 — U. Telefónica, 2296 (Av.)—En La Plata, farmacia L. de Marco, calle 7 entre 54 y 55.

## Dentaduras completas para la mastificación perfecta—Solamente 50 pesos



EN LA CLÍNICA DENTAL DEL DOCTOR JOSÉ BLITZ, MÉDICO-DENTISTA

De regreso de Europa, ha traído las últimas novedades, introduciendo **REBAJAS NOTABLES** en los precios.—**PRINCIPALES NOVEDADES CONVENCIONALES:** Emplomadura de porcelana, imitación completa del color natural de los dientes. Dientes fijos sin paladar, sistema perfeccionado. Emplomaduras artísticas de oro, platino, etc. Todas las operaciones absolutamente sin dolor por un aparato de reciente invención. Desinfección científica esmerada. Los trabajos garantizados y al alcance de todos.—El consultorio se ha trasladado de ARTES, 4 ARTES, 358; de 8 a 12 m. y de 1 a 6 p. m.—CONSULTAS GRATIS.

## Vino Désiles Cordial Regenerador

QUINA — COCA — KOLA — FOSFATO de CAL

Tonifica los pulmones, regulariza los latidos del corazón, activa el trabajo de la digestión.

El hombre debilitado saca de él fuerza, vigor y salud. El hombre que gasta mucha actividad, la sostiene con el uso regular de este cordial, eficaz en todos los casos. eminentemente digestivo y fortificante, y de gusto agradable lo mismo que un licor de postre.

DEPÓSITO en PARIS-LEVALLOIS, Rue des Arts, 13.

Y EN TODAS LAS FARMACIAS





TIENDA

# A LA CIUDAD DE LONDRES

Avenida de Mayo — Calle Perú — Calle Victoria — Buenos Aires

## MODELOS EXCLUSIVOS



**Paletot** de paño gris, beige ó negro, cuello de terciopelo, estola, pelerina y puños bordados con pespuntos forrado da sene..... 32.00



**Paletot** de paño gris beige ó negro, adornado de paño pespunteado, forrado en raso de seda..... 35.00



**Paletot** de paño negro, cuello y botamangas adornados de terciopelo negro, forrado en seda..... 40.00



**Paletot** de paño beige, gris ó negro, cuello y botamangas adornados de terciopelo negro y pespuntos, forrado en raso de seda..... 42.00



**Paletot** de paño negro, adornado con re-ortes de paño pespunteados y forrado en seda..... 45.00



**Paletot** de paño beige, gris ó negro, ricamente adornado con tiras de paño, pespuntos y caireles, forrado en raso de seda..... 65.00

PÍDASE EL CATALOGO - SE REMITE GRATIS

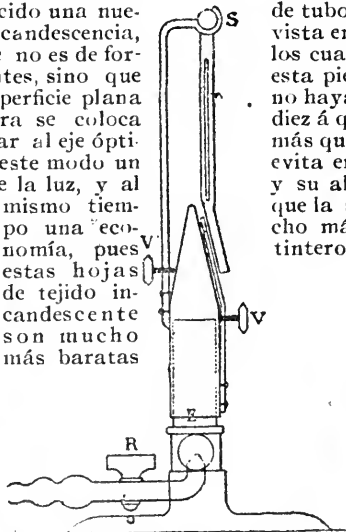


# LOS ÚLTIMOS

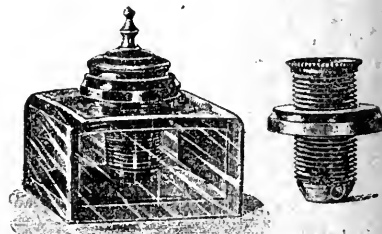
**LÁMPARA DE HOJA INCANDESCENTE PARA PROYECCIONES.**— Si se trata de utilizar, para linterna de proyección, uno de los mecheros ordinarios de incandescencia para el gas, resulta que siendo circular la camiseta incandescente, se pierde mucha luz. Recientemente se ha introducido una nueva serie de lámparas de incandescencia, en que el tejido incandescente no es de forma tronco-cónica, como antes, sino que está constituido por una superficie plana que al funcionar la lámpara se coloca de modo que sea perpendicular al eje óptico de la linterna. Resulta de este modo un aprovechamiento completo de la luz, y al mismo tiempo una economía, pues estas hojas de tejido incandescente son mucho más baratas



LÁMPARA DE HOJA INCANDESCENTE DE ALCOHOL



LÁMPARA DE HOJA INCANDESCENTE PARA GAS



TINTERO «IDEAL»

que las antiguas camisetas.

**TINTERO. «IDEAL»**

—Una nueva forma de tintero, destinada á impedir que la pluma penetre en la tinta más de lo debido, representa el grabado adjunto. A la boca de dicho tintero se atornilla una pieza metálica en forma de tubo cerrado por su extremo inferior y provista en éste de unos orificios laterales, por los cuales pasa la tinta. Subiendo ó bajando esta pieza metálica hasta que dentro de ella no haya una columna de líquido más alta de diez á quince milímetros, la pluma no se moja más que lo necesario, y al propio tiempo se evita en gran parte la evaporación de la tinta y su alteración por la influencia del aire, ya que la superficie de contacto con este es mucho más pequeña que en la mayoría de los tinteros ordinarios.

# STHENOSINA RUSA OREL

DE UNA MANERA EXTRAORDINARIA

**AUMENTA**

Las fuerzas

La resistencia á la fatiga

El trabajo intelectual

**CURA**  
NEURASTENIA  
PALPITACIONES  
VÉRTIGOS  
DISPEPSIA ATÓNICA  
y todos los  
ESTADOS DÉBILES

De venta: Principales Droguerías y Farmacias de la República - Depósito: Farmacia San Nicolás; Artes, 696

Precio: 3.35 m/n. el frasco - Introdutor: ROBERTO KELLER; 67, Maipú

## INSTITUTO MÉDICO INTERNACIONAL

**DIRECTOR: DR. RICARDO MARÍN**

Diplomado en España, Argentina y México.

Miembro de la Sociedad Francesa

é Higiene de París, etc., etc.

Tuberculosis, enfermedades del estómago, del hígado, del pecho, del corazón, gota, reumatismo, etc.

**EXITOS CONSTANTES**

Especialidades exclusivas del Instituto: **ENFERMEDADES DE LA SANGRE, LA ESTERILIDAD y DEBILIDAD ORGÁNICA** se curan, cualquiera que sea el grado y fecha de la enfermedad.

**CONSULTAS:** { GENFRAL: De 9 á 11 a. m. y de 3 á 5 p. m.  
NOCTURNA: Para dependientes y empleados: De 7 á 8.30 p. m.  
POR ESCRITO: Se remiten tratamientos fuera de la Capital.

**Calle Bartolomé Mitre, 1045.**

**BUENOS AIRES**

La correspondencia al director, acompañando estampilla.

pepto-cocaína  
**GIBSON**

Para el estómago.

**12 AÑOS DE EXITO HAN  
COMPROBADO QUE LA  
PEPTO - COCAÍNA GIBSON  
ES EL MEJOR REMEDIO PARA LAS  
ENFERMEDADES DEL ESTÓMAGO**

***Diego Gibson***

CASA MATRIZ:

***Defensa, 192.***

UNICA SUCURSAL:

***San Martín y B<sup>mé</sup> Mitre.***



SOLUCIONES del N.º 292

LOS DOS CAMARADAS

Han remitido la solución:

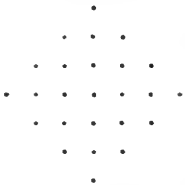
A la frase hecha:

LLENO DE BOTE EN BOTE

Al jeroglífico musical:

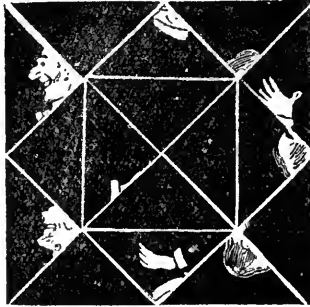
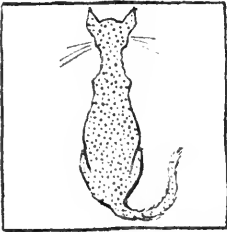
SEMIRAMIS

ROMBO



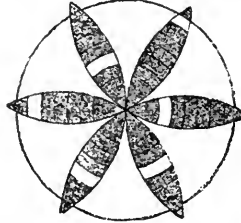
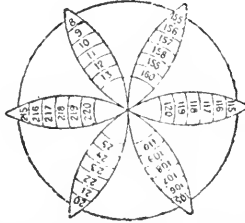
Léase horizontal y verticalmente: Vocal—Necesario á los niños—Lo que entretiene—Parte del mundo—Nombre propio—Ave—Vocal.

INTERPRETATIVA  
(POR GALENO)



Recórtense las piezas de que se compone el cuadro y reconstrúyase éste con las mismas, pero combinándolas de suerte que ofrezcan en el centro un dibujo humorístico.

LA ESTRELLA DIABÓLICA  
(SOLUCIÓN)



JEROGLÍFICO



## DEPOSITO DE PIANOS

De las fábricas más afamadas de FRANCIA, ALEMANIA y NORTE AMÉRICA

**OLIVIER CLÉMENT**

Sucesor de J. BENTZ

Composturas y afinaciones garantidas.—Se alquilan pianos nuevos y de ocasión.

Gran surtido de artículos para pianos

**170 - Calle CERRITO - 170 Cooper. Telef. 115**  
**BUENOS AIRES**

NOTA: La parte técnica está á cargo del Gerente, Sr. ERNESTO PETERSOHN

# PAPEL PATRIÓTICO

En todas las Papelerías

*En banderas nacionales*

L. J. HUTTON

IMPORTADOR

\*\*\* PARA ADORNOS \*\*\*

385, BOLÍVAR



Se obtiene un **HERMOSO PECHO**

por medio de las **PILULES ORIENTALES**

que en 2 meses desarrollan y endurecen los senos, hacen desaparecer las salidas huesosas de los hombros y dan al Bu-to una graciosa lozanía. Aprobadas por las eminencias médicas, son benéficas para la salud y convienen á los más delicados temperamentos. Tratamiento fácil. Resultado duradero.

Precio del frasco: 6 fr. 50. *Paris.* RATIÉ, Farmacéutico, 5, passage Verdeau.

*En Buenos Aires:* MOINEY SOULIGNAC; NEYER, y todas las buenas casas.

# JOUGLA JOUGLA JOUGLA

## PLACAS Y PAPELES

FOTOGRAFICOS

*Medalla de oro y Gran Premio*

45, RUE DE RIVOLI, PARIS

APARATO FOTOGRAFICO

## SINNOX

QUE SE CARGA Y SE DESCARGA  
EN PLENA LUZ

## Música para Guitarra



Consecuentes con nuestro lema « Siempre adelante », avisamos á los aficionados, maestros y concertistas, que estamos editando un número considerable de piezas para guitarra fáciles, de mediana dificultad y difíciles.

*Han aparecido y se encuentran á la venta*

segunda parte del método para seis y once cuerdas, del señor Antonio J. Manjon.

Primera, segunda y tercera parte del método de F. Carulli, revisado, aumentado y corregido por el señor Julio S. Sageras.

Un buen número de música ejecutado en una guitarra como la que representa el grabado adjunto, supera en dulzura y melodía á lo que pueda emitir cualquier otro instrumento.

Pídanse nuestros catálogos de instrumentos y de música, que enviamos **gratis**.

### Francisco Núñez y Cía.

FABRICANTES DE INSTRUMENTOS DE CUERDA

1620, CALLE CUYO, 1628

SUCURSAL: CALLE VICTORIA, 466



# CURIOSIDADES



EL «KAISERPOKAL». VASO HISTÓRICO DE ROTHENBURG

EMPAVESADA DE UNA ANTIGUA GALERA INGLESA.—La invención de los buques acorazados no es tan moderna como se pudiera creer. En los siglos XV y XVI las galeras tenían la empavesada ó líneas de grandes paveses. En In-

UN VASO HISTÓRICO.—En la municipalidad de Rothenburg (Alemania) se conserva un vaso histórico llamado el «Kaiserpokal», que tiene una larga historia. Cuando en la guerra de los 30 años la ciudad fué tomada por Tilly, sus habitantes se libraron del saqueo y la muerte porque el burgo-maestre Nusch se bebió de una vez ese gran vaso lleno de vino. Tilly había dicho que perdonaría á la ciudad si uno de los consejeros hacía tal cosa. La cabida del vaso es de tres litros y cuarto de litro.

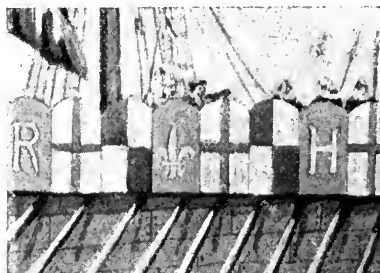
glattera, se revisitaron ya los barcos con planchas durante el reinado de Enrique VIII, pero los autores que trataron del asunto, no especifican de qué material eran esas planchas.

LOS SOMBREROS DE LAS SEÑORAS EN EL TEATRO.—La señora Northbridge, de Nueva York, ha querido



UNA PERCHA CON ESPEJO PARA LOS SOMBREROS DE LAS SEÑORAS EN LOS TEATROS

resolver la cuestión del sombrero de las señoras en el teatro, presentando una perchita especial con espejo que se adapta al sillón anterior. El espejito es giratorio, de modo que después de haber tenido colgado el sombrero en la percha durante todo el espectáculo, la señora puede ponérselo con gran comodidad



EMPAVESADA DE UNA GALERA INGLESA DEL TIEMPO DE ENRIQUE VIII

## ENTUSIASTA DESPEDIDA



Una señorita se disponía á emprender un largo viaje, pero al saber por boca de su prometido, que existía en Buenos Aires calle Bolívar, 396, esquina á Belgrano, una gran casa especial de blanco y lencería, que vendía ajuarés para novias y casamientos á precios verdaderamente increíbles, decidió en el momento mismo de partir el tren irse en compañía del amado de su corazón á convencerse de ello. Efectivamente, una vez llegada á la casa, los amables dependientes pusieron ante su

vista los lujosos ajuarés á precios baratísimos, como igualmente almohadas bordadas, á 1.90; fundas camaras con festones finos, á 1.45; id. id. con embutidos, á 2.25; sábanas camaras, vainilladas y bordadas, á 2.95; fundas id., á 1.25; sábanas para una persona, á 2.45; fundas id., á 0.95; visos de moiré, á 8.75; como igualmente de satén, alta novedad, á 6.50; notificándole que podía hacer sus pedidos por teléfono, Unión Telefónica, núm. 2743 (Avenida).

## A LA SAMARITANA

BOLIVAR, 396, esq. BELGRANO

GRAN CASA ESPECIAL EN BLANCO Y LENCERIA

• GRAN SURTIDO DE TOALLAS BORDADAS FINAS  
Y CARPETAS, CENTROS Y CAMINOS DE MESA. — PIDAN CATÁLOGOS



## ESTA OFERTA ASOMBROSA ESTE PRENDEDOR PRECIOSO

*Marcia*

hecho de una sola pieza de alambre de oro arreglado para cualquier nombre que se deseara por el precio sumamente bajo de \$ 2.50 m. n. enviado libre de porte á cualquier dirección. Prendedores fuertes y durables con dibujos hermosos.

## ESTE HERMOSO ANILLO

DE ORO

con su propia inicial grabada sobre un corazón movable. Se remite libre de porte á cualquier punto mediante el envío de \$ 1 m. n.—Dirigirse:

GOLD WIRE JEWELRY C.<sup>o</sup>

Departamento C.—ARTES, 424

BUENOS AIRES



## HEMORROIDES INTERNAS Y EXTERNAS

ALIVIO INMEDIATO—CURACIÓN SEGURA

CON LA **NUOVA CURA RADICAL** PREPARADA POR L. F. G. PAGLIANO EN MILAN ITALIA NO ES UN PALIATIVO PERO SI UNA VERDADERA CURA INTERNA DE EFICACIA SORPRENDEDENTE, ES APROBADA POR EL MINISTERIO ITALIANO Y POR EL DEPARTAMENTO NACIONAL DE HIGIENE; DA RESULTADOS SEGUROS—GRATIS SE REMITEN INSTRUCCIONES PARA LA CURA, EXPLICACIONES Y FOLLETO CON CERTIFICADOS; PEDIRLOS AL DEPOSITARIO ENRIQUE FIGARI, Calle Moreno 524, Buenos Aires.

Legítima solo



con esta marca

## Clinica Dental

ATENDIDA POR

**M. KUTYN**

DENTISTA CIRUJANO

FLORIDA, 543



### Los últimos progresos:

|                                    |                    |
|------------------------------------|--------------------|
| Emplemaduras chicas.....           | \$ 3.00            |
| » grandes.....                     | » 5.00             |
| Orificaciones chicas.....          | » 10.00            |
| » grandes.....                     | » \$ 15.00 ó 20.00 |
| Limpieza de la dentadura.....      | » 5.00             |
| Dientes artificiales..... cada uno | » 5.00             |
| Dentaduras completas.....          | » 60.00            |

Puentes, coronas y demás trabajos, precio convencional. Especialidad en dentaduras sin paladar operaciones sin dolor, con un anestésico especial y exclusivo de la Clínica.

## AGUAS MINERALES

Uso VIGHY, KRONDORF

GERESOLE, ETC.

TAN BUENAS - - - -

- - SI NO MEJORES - -

- - QUE LAS NATURALES

á 10 centavos el litro

Se preparan por sí mismas, frescas todos los días, con los

Polvos **ALCALINO-MINERALES**

de la marca **ACTIVIDAD**

De venta en todas las buenas farmacias y almacenes.

**MUESTRAS GRATIS**

Se mandan, pidiéndolas (con estampilla de 5 centavos) a

La Actividad - Venezuela, 1875 - Buenos Aires



# EN LOS TEATROS



¡Cuánta incorrección!—Una hermosa madama tose; aquella encantadora señorita la sigue, este diputado, llevando correcta chistera, estornuda; el banquero de más allá, luciendo ricos brillantes, hace lo mismo; en retanto, el resto del público, indignado, les mira con aire reprensivo. Todo esto, ¿por qué? Sencillamente porque no atienden a tiempo un resfriado, porque dejan progresar el primer ataque de tos y olvidan lo que tantas veces he repetido: *los constipados son el principio de más del ochenta y cinco por ciento de las enfermedades agudas.*—**Dr. Munyon**

El Remedio del Dr. MUNYON para los Resfriados cura en pocas horas cualquier clase de Resfriado, impide la Bronquitis, la Pulmonía, la Tisis, la Neuralgia, el Catarro, la Angina, Mal de Garganta, etc. Precio \$ 1 m. n.

El Remedio del Dr. MUNYON para la Tos, cura la Tos de la Bronquitis cuando hay estorser en la Tráquea, Oposición á través del pecho, Respiración Silbante, Tos estentórea con espesa mucosidad, Ronquera, Pérdida de la voz, Pecho dolorido, Dificultad de respirar, Tos de Catarro nasal, la Tos cortada de la vejez, la Tos seca y rápida con respiración precipitada, Sudores nocturnos y toda clase de Tos. Precio, \$ 1 m. n.—Especial, tamaño grande, \$ 2.50 m. n.

El Remedio del Dr. MUNYON para el Reumatismo, cura radicalmente el noventa y cinco por ciento de los pacientes de cualquier clase de Reumatismo. Precio \$ 1 m. n.

El Remedio del Dr. MUNYON para la Debilidad General es eficaz. Da apetito y ayuda la digestión, entorpece la sangre y comunica nueva vitalidad á todos los órganos. Restablece el vigor de los que padecen de Debilidad. Cura el Agotamiento, da robustez y buena complexión á las personas pálidas. Sin igual para el restablecimiento de los convalecientes de largas enfermedades. Precio, \$ 1 m. n.—Especial, tamaño grande, \$ 2.50 m. n.

El Dr. Munyon tiene específicos para cada enfermedad, casi todos á \$ 1 m. n.—Pídase la **GUÍA DE LA SALUD** (gratis).—Consultas por correspondencia, confidenciales y libres de todo gasto.

Dr. Munyon, 1505, Arch Street, PHILADELPHIA (E. U. de A.)

**DEVENTA:**—En las droguerías de los señores Soldati, Craveri, Tagliabue y Ca., Defensa, 215 y Rivadavia, 1511; Molino y Soullignac, Rivadavia, 723; Bercey y Ca., Piedras, 156, Diego Gibson, B. Mitre, 500; G. Silvano, Garay, 1100; E. S. Kelly y Hno., Antigua de Cranwell, Avenida de Mayo, 900; Félix, Artes esq. Lavalle; M. Puiggarí, Avenida de Mayo, 1102; Adolfo Neyer, Cuyo, 581; A. Franzoni y Ca., Rivadavia, 535; Hugo Eckmann, Callao, 361; Carlos Colombo Belgrano, 3635; Daniel Kelly, Cuyo, 1164, y en todas las buenas farmacias.

**Agentes Generales: RAVINA y Cía., Victoria, 562, Buenos Aires**



# APUNTES Y RECORTES

## EL NEGOCIO Y LA GUERRA

En los Estados Unidos, hay actualmente pensionadas 999.443 personas, lo que exige al año 140.000.000 de dólares.

Los reptiles tienen buena vista en general pero muy limitada. Los codo-drillos no pueden distinguir a un hombre a una distancia de diez veces el largo de su cuerpo. Los peces ven sólo a corta distancia. Las boas no ven más allá de una distancia como la tercera parte de su longitud. Las ranas están mejor dotadas y ven a una distancia veinte veces mayor que el largo de su cuerpo.

El patriotismo en el Japón significa más bien amor al soberano que al país. Un viajero que visitaba una escuela de Tokio, preguntó a los alumnos, qué era lo que más anhe-



—Creí por un momento que la conferencia de la Haya iba a arruinar mi negocio.  
—¿En qué comercia usted?  
—Soy fabricante de piernas de madera.  
De (L'illustration.)

en Dunbrook, Nueva York, cumplió hace poco 104 años y en vista de eso, se le aumentó la pensión de que disfrutaba. A consecuencia del mejor estado de sus finanzas, ha recibido seis ofertas de matrimonios hechas por mujeres de 21 a 50 años de edad.

En el lago Wabigoon, Ontario, Canadá, se ha colocado en un punto donde el agua no es muy profunda, una gruesa estaca en cuya extremidad hay un buzón. Esa es la oficina de correos del lago Wabigoon.

El vaporcito de Rat Portage, deja ahí la correspondencia y la van a recoger con un bote, depositando al mismo tiempo la correspondencia que debe salir. Al día siguiente, el vapor toma ésta en su viaje de vuelta a Rat Portage.

En el Japón, rara vez aparece una esposa en público con su marido. Aún en los convites y en las fiestas particulares, la dueña de la casa, se deja ver pocas veces.

## UNA DEFINICIÓN



—Papá ¿qué son estas carreras pedes-tres?  
—¡Ah! hijo mío, una cosa muy útil; eso es el concurso hipico a pie.  
De (L'illustration.)

laban y de cada 100 alumnos, 20 contestaron: «morir por el emperador».

En todo el mundo, según la estadística, hay 649.000.000 de hombres y 637.000.000 de mujeres. En Europa la población femenina excede a la masculina en 3.400.000 pero en otras partes del mundo, las mujeres son menos numerosas que los hombres.

Los sobres de las cartas fueron inventados a principios del si-

El coro de la catedral de Alejandro Nevski, en San Petersburgo, es el que tiene las mejores voces, según aseguran. Se compone de unos treinta cantores de los monasterios rusos.

Tan pronto como aparece un novicio con notable voz en cualquier monasterio, se destina al coro de esta catedral, a donde pasa, después de haber hecho buenos estudios musicales.

Como el gobierno de los Es-

## TRANSFORMACIÓN ARTÍSTICA



—¿Te acuerdas de mi retrato del general Boulanger? Le he puesto un gorro y lo he mandado a la Exposición con un letrero que dice: «Retrato del general Durakim».  
De (Femina.)

## ¡POBRE HOMBRE!



Ella—¡Qué pobre ha de ser ese desgraciado para no poder comprarse un aparato fotográfico!

(Del Photo Pêle-Mêle.)

glo último, por un papele-ro de Brighton llamado Brewer. Entonces se puso de moda escribir las cartas en pliegos de papel pequeños y como no era fácil por el tamaño plegar esas cartas, se le ocurrió a Brewer hacer envolturas donde cupiesen perfectamente.

En los teatros japoneses no se aplaude a los actores, como hacemos nosotros. Los espectadores para expresar su entusiasmo arrojan al escenario prendas del vestido, las que recogen al terminar la función, entregando al actor en cambio su valor en metálico. Con este objeto, hay tarifas fijas que señalan el precio de cada prenda.

Hiram Cronk, residente

tados Unidos tiene prohibido el juego en las ciudades de Alaska, se va a construir un casino, especie de Monte Carlo en pequeño, sobre el hielo del estrecho de Behring, a una legua de la costa y por consiguiente, fuera de jurisdicción. Ese casino tendrá, además de la sala de juego, un salón de baile. Los edificios se desarmarán al llegar la primavera y volverán a levantarse al invierno siguiente.

Austria Hungría es la nación de Europa que tiene la frontera más larga. Su línea de frontera es de 2.996 millas de longitud.

Los negros de la Costa de Oro, sacrifican esclavos cuando entierran a un pariente, para que sirvan a éste en la otra vida.

Vino  
Tónico  
Aperitivo

# BYRRH

Poderoso  
Recons-  
tituyente

# 6.ª CARRERA

## Premio CIENCIAS

A LAS 3.30 P. M.

Handicap para todo caballo que haya ganado más de \$ 10.000

Premio \$ 2.700 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º.

Distancia: 2.500 metros

Entrada. \$ 30

|                   |                    | edad kil. |
|-------------------|--------------------|-----------|
| Escocés.....      | 1 Macbeth.....     | 3:59      |
| Don Gonzalo.....  | 2 Béizque.....     | 4:58      |
| Tecere.....       | 3 Nerón.....       | 4:58      |
| Buenos Aires..... | 4 C. de Cañón..... | 3:52      |
| Cantón.....       | 5 Bob.....         | 3:50      |

|                   |                                      |
|-------------------|--------------------------------------|
| Escocés.....      | ch. escocés, m. y gorra amarilla     |
| Don Gonzalo.....  | ch. granate, gorra verde             |
| Tecere.....       | ch. blanca, banda y gorra verde      |
| Buenos Aires..... | ch. punzó, gorra granate             |
| Cantón.....       | ch. blanca m. viol. y g. bl. y viol. |

# CARAS Y CARETAS

## HIPÓDROMO ARGENTINO

PROGRAMA OFICIAL DEL DOMINGO 15 DE MAYO DE 1904

COMISARIOS DE CARRERAS PARA EL MES DE MAYO:

SEÑORES: GILBERTO LERENA — ALBERTO CAPRILE — JUAN CRUZ VARELA  
(HIJO) — EMILIANO CELERY — SANTIAGO J. DUHALDE

# 7.ª CARRERA

## Premio PAZ

A LAS 4.— P. M.

Handicap para todo caballo que haya ganado más de \$ 10.000

Premio : \$ 2.500 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.600 metros.

Entrada \$ 25

|                   |                   | edad kil. |
|-------------------|-------------------|-----------|
| Laureano.....     | 1 Relamp.....     | 4:28      |
| Petito Enano..... | 2 Baccal.....     | 4:28      |
| Escocés.....      | 3 Great Scot..... | 4:14      |
| Villanueva.....   | 4 M. Escud.....   | 4:14      |
| Barricit.....     | 5 Perico.....     | 4:14      |
| Arriola.....      | 6 La Perla.....   | 4:14      |
| Bombard.....      | 7 Citana.....     | 4:14      |

|                   |   |
|-------------------|---|
| Laureano.....     | ch. nanaja, gorra violeta                         |
| Petito Enano..... | ch. bl. alm. oro, gorra bl. y oro                 |
| Escocés.....      | ch. escocés, nanaja y g. am.                      |
| Villanueva.....   | ch. rosa, encl. bot. pun. y g. negr               |
| Barricit.....     | ch. de Q. de ch. zps. á lun. y g. negra           |
| Arriola.....      | ch. M. granate, ch. oro nanaj. á lista y g. viol. |
| Bombard.....      | ch. bl. y nuj. á r. hor. g. nar                   |

# 1.ª CARRERA

## Premio AEROSTACION

A LAS 1.— P. M.

Para todo caballo de 3 años que, con un año de residencia inmediata en el país, no haya ganado más de \$ 12.000. Peso: 52 kilos. Recargo para ganadores desde el 1.º de Noviembre, de \$ 2.000 á 4.000. 2 kilos, de 4.000 á 6.000. 4 kilos más de \$ 6.000, 6 kilos. Los ganadores, en todo tiempo, de premios clásicos llevarán un excedente de 3 kilos de recargo.

Premio \$ 2.000 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 2.000 metros.

Entrada \$ 20

edad kil.

|                    |                    |      |
|--------------------|--------------------|------|
| Maracato.....      | 1 T. de Oro.....   | 3:56 |
| Indesita.....      | 2 Gallia.....      | 3:56 |
| Azul.....          | 3 T. de Linea..... | 3:56 |
| Don Gonzalo.....   | 4 Gimitarra.....   | 3:56 |
| Petito Enano.....  | 5 E. del Sud.....  | 3:56 |
| Arredios.....      | 6 Federal.....     | 3:56 |
| Barricit.....      | 7 Tenodesia.....   | 3:56 |
| Sau Silvestre..... | 8 Rhodessa.....    | 3:56 |
| Diamond.....       | 9 Vivandera.....   | 3:56 |
| Horrego.....       | 10 Hironelle.....  | 3:56 |

|                    |                                      |
|--------------------|--------------------------------------|
| Maracato.....      | ch. n. y punzó á rayas hor. y g. bl. |
| Indesita.....      | ch. ar. y pun. á ray. vert. y g. az. |
| Azul.....          | ch. negra m. col. g. az.             |
| Don Gonzalo.....   | ch. granate, gorra verde             |
| Petito Enano.....  | ch. bl. alm. oro y blanca y or.      |
| Arredios.....      | ch. bl. alm. oro y blanca y or.      |
| Barricit.....      | ch. zps. á lun. y g. negr            |
| Sau Silvestre..... | ch. zps. á lun. y g. negr            |
| Diamond.....       | ch. zps. á lun. y g. negr            |
| Horrego.....       | ch. verde nanaja nar. y g. az.       |

## 2.ª CARRERA

### Premio INDUSTRIA

A LAS 1.30 P. M.

Para potrancas de 2 años que no hayan ganado. Peso: 54 kilos

Premio \$ 2.300 a la 1.ª, 200 a la 2.ª y 100 a la 3.ª.

Distancia: 1.100 metros

edad kl.

|               |              |          |                  |           |                                      |
|---------------|--------------|----------|------------------|-----------|--------------------------------------|
| Cap. Dreyfus. | 1 Dinamita.  | colordia | 254 Vesubio.     | Dinah Doé | ch. oro y cel. a r. vert. g. celeste |
| Jubilee.      | 2 Rapida.    | zaina    | 254 Combate.     | Regina    | ch. bl. y n. a r. y. hor. gorra oro  |
| Nautilus.     | 3 Mensajera  | zaina    | 254 El Amigo.    | Regina    | ch. violeta, gorra naranja           |
| Petite Beurre | 4 Coroniz.   | colordia | 254 Saint Gall.  | Alondra   | ch. bl. alim. oro, g. bl. y oro      |
| Escocés.      | 5 Pladina.   | alaz na  | 254 Saint Gall.  | Quimera   | ch. escocés, manga y g. amarilla     |
| Los Finos.    | 6 Primicia.  | zaina    | 254 G. Hermit.   | Requena   | ch. turq. banda punzó g. oro         |
| Indécis.      | 7 Hungria.   | id       | 254 Saint Afrin. | Condada   | ch. a. y p. a r. y. vi. g. punzó     |
| Langlaterra.  | 8 Miss Merry | id       | 254 Tont.        | Marta     | ch. marón gorra punzó                |
| Primavera.    | 9 Ret. eta.  | alaz na  | 254 Cartouche II | Diva      | ch. a. y p. a r. y. vi. g. punzó     |
| Stalenta.     | 10 Granada.  | id       | 254 Cartouche II | Clorinda  | ch. y gorra marón, m. oro            |
| Citilillo.    | 11 Luga Real | id       | 254 Rusticus.    | Fugitive  | ch. turquesa m. y gorra punzó        |
| Titan.        | 12 Carmela.  | zaina    | 254 Trehol.      | Marquesa. | ch. blanca, man. y gorra punzó       |
| Amanto.       | 13 Herolita. | zaina    | 254 Achero.      | Panpa.    | ch. blanc. man. y gorra punzó        |
| Dorrego.      | 14 Zamaceca  | alaz na  | 254 Orpico.      | Voladora  | ch. azul mar. manga y g. naranja     |
| Harve Viejo.  | 15 Eunice    | alaz na  | 254 G. Hermit.   | Promesse  | ch. azul mar. manga y g. naranja     |
| Santa Lucia   | 16 Realite   | alaz na  | 254 G. Hermit.   | Promesse  | ch. azul mar. manga y g. naranja     |

Entrada \$ 25

## 4.ª CARRERA

### Premio COMERCIO

A LAS 2.30 P. M.

Para potrillos de 2 años que no hayan ganado. Peso: 54 kilos

Premio \$ 2.800 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º.

Distancia: 1.200 metros.

edad kl.

|                 |               |          |                  |            |  |
|-----------------|---------------|----------|------------------|------------|--|
| Arroyo.         | 1 Balista.    | zaino    | 254 Achero.      | Pichincha  | ch. verde, manga y gorra oro           |
| Jubilee.        | 2 Jubilee.    | zaino    | 254 Combate.     | Joray      | ch. bl. y neg. a r. y. bl. g. oro      |
| Reyna.          | 3 Crispi.     | alaz na  | 254 Camors       | Felicit.   | ch. g. y neg. a r. y. bl. m. y g. turq |
| Nautilus.       | 4 Frispi.     | alaz na  | 254 El Amigo.    | Felicit.   | ch. naranja, gorra nar.                |
| Lacrange.       | 5 Voliguer.   | zaino    | 254 Rusticus.    | Vocal.     | ch. escocés, m. y gorra amarilla       |
| Escocés.        | 7 Maducler.   | zaino    | 254 Sileto.      | Matlomas   | ch. verde, man. y gorra negra          |
| Galchín.        | 8 Archidugo.  | alaz na  | 254 Vesubio.     | Ancena     | ch. y g. azul mar. por mitad           |
| Tyrutif.        | 9 M. Capas.   | alaz na  | 254 Purán.       | Archiducos | ch. y g. azul mar. por mitad           |
| Boradela.       | 10 M. Capas.  | alaz na  | 254 Osmán.       | Cyba.      | ch. y g. azul mar. por mitad           |
| R. de la Plata. | 11 Amuleto.   | zaino    | 254 Titán.       | Shibey.    | ch. y g. azul mar. por mitad           |
| De la Chance.   | 12 Kallum.    | zaino    | 254 Amato.       | Horra.     | ch. y g. azul mar. por mitad           |
| Treyve.         | 13 Tupungato. | zaino    | 254 Ortesal.     | Invira.    | ch. negra banda y gorra verde          |
| Amantón.        | 14 Levatban.  | zaino    | 254 Neapolis.    | Victra.    | ch. blanca, banda y gorra verde        |
| Monte.          | 15 Meteo.     | torillio | 254 Saint Gall.  | L. Silvio  | ch. ver. m. nar. g. a casco            |
| C. Hatteras.    | 16 Dantis.    | zaino    | 254 Sargento.    | Réne de I. | ch. blanca, man. y gorra punzó         |
| Nevada.         | 17 Nautico.   | colordio | 254 Alerta.      | de Liss.   | ch. azul mar. manga gorra punzó        |
| Don Gonzalo.    | 18 Margal.    | zaino    | 254 G. Hermit.   | Endboma.   | ch. gris gorra punzó                   |
| Hamble.         | 19 Paria.     | alaz na  | 254 Cartouche II | Pandora.   | ch. granate, gorra verde               |

Entrada \$ 25

## 5.ª CARRERA

### Premio PROGRESO

A LAS 3.— P. M.

Para productos nacidos desde el 1.º de Agosto de 1901. Peso: 54 y 52 kilos. Recargo de 3 kilos a los ganadores de un premio clásico y de 5 kilos a los de dos ó más.

Premio \$ 6.000 al 1.º, 500 al 2.º y 200 al 3.º.

Distancia: 1.200 metros.

edad kl.

|               |               |          |                  |               |   |
|---------------|---------------|----------|------------------|---------------|---|
| Ch. Hatteras. | 1 Dantis.     | zaino    | 254 Sargento.    | D. de Lrs.    | ch. a. y. m. y gorra punzó              |
| Casabel.      | 2 Pacilla.    | zaino    | 254 Vedopolis.   | Piteaga.      | ch. p. y. y. y. a r. y. h. g. p. z. g.  |
| Casay G.      | 3 Deshered.   | colordio | 254 Imposible.   | Crístalita.   | ch. a. y. mar. a r. y. h. g. azul       |
| Ceros.        | 4 Brumario.   | alaz na  | 254 Sileto.      | La Redella.   | ch. verde gorra oro                     |
| D. Gonzalo.   | 5 Damasco.    | zaino    | 254 G. Hermit.   | Capitana.     | ch. granate, gorra verde                |
| Escocés.      | 6 Bonnie Lad. | alaz na  | 254 Saint Afrin. | Lina.         | ch. escocés, m. y gorra amarilla        |
| Guamini.      | 7 Escocia.    | zaina    | 254 Zagalá.      | Colubia.      | ch. escocés, m. y gorra amarilla        |
| Villanueva B. | 8 Zagalá.     | zaina    | 254 Barwing.     | Zig Zag.      | ch. granate, gorra blanca               |
| Idem.         | 9 Magnética.  | alaz na  | 254 Imant.       | Eléctrica.    | ch. rosa, c. b. pulo y g. negra         |
| Idem.         | 10 Orpesca.   | zaina    | 254 Imant.       | L. Ormide.    | ch. rosa, c. b. pulo y g. u.            |
| Lacrange.     | 11 Lagrange.  | id       | 254 Orpico.      | Columbia.     | ch. naranja, gorra violeta              |
| Albaura.      | 12 Delos.     | alaz na  | 254 Progreso.    | Peregrina.    | ch. granate a ber. gorra blanca         |
| Funeral.      | 13 Pinal.     | id       | 254 Orpico.      | Hare.         | ch. azul, m. blanca, gorra gran.        |
| Los Cardos.   | 14 Lacar.     | alaz na  | 254 Yankoe.      | Lise Fleuton. | ch. turquesa gorra granate              |
| Montiel.      | 15 Meteo.     | torillio | 254 Saint Gall.  | Reine des F.  | ch. blanca, gorra azul marino           |
| Nautilus.     | 16 Fiscal.    | alaz na  | 254 El Amigo.    | Felicit.      | ch. violeta, gorra naranja              |
| Reyna.        | 18 Crispi.    | alaz na  | 254 Camors.      | Pydale.       | ch. g. y. t. a r. y. m. y g. t.         |
| Idem.         | 19 Heroldo.   | zaino    | 254 Urusal.      | Polydite.     | idem                                    |
| Royal.        | 20 Amikar.    | alaz na  | 254 Amato.       | Corna.        | ch. b. y punzó a r. y. g. punzó         |
| Stone Cross.  | 21 Sabina.    | alaz na  | 254 Stone Cross. | Puerca.       | ch. blanca, manga y gorra oro           |
| Pringo.       | 22 Celso.     | alaz na  | 254 G. Hermit.   | Neva.         | ch. y. viol. u. rojo alam y b. oro      |
| Zubiarrel B.  | 23 Patricia.  | colordio | 254 Portelo.     | Floer Quen.   | ch. blanca a lun. g. azul marino        |
| Arroyo.       | 24 Pippo.     | zaino c. | 254 Iberon.      | Poluche.      | ch. verde mang. y gorra oro y b.        |
| Berlina.      | 25 Pippo.     | colordio | 254 Neapolis.    | Ungingold.    | ch. az. m. al. b. m. bl. g. az. m. y b. |
| Jubilee.      | 26 Dichosa.   | zaina    | 254 Eymois.      | Gibbia.       | ch. blanca y neg. a r. b. g. oro        |
| Santa Lucia.  | 27 Maphisio.  | zaina    | 254 G. Hermit.   | Nini.         | ch. g. y. y. o a r. y. vert. g. gran.   |
| Santa Maria.  | 28 Copadino.  | alaz na  | 254 Cartouche II | Idem.         | ch. oro lunas neg. m. oro g. neg.       |
| Trunvitrato.  | 29 Calico.    | alaz na  | 254 Cartouche II | Idem.         | ch. neg. y rosa a r. y. b. g. negra     |
| Idem.         | 30 Confitio.  | zaino    | 254 Cartouche II | Idem.         | idem                                    |

Entrada \$ 40

## 3.ª CARRERA

### Premio NAVEGACION

A LAS 2.— P. M.

Handicap para todo caballo ganador hasta la suma de \$ 20.000

Premio \$ 2.200 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º.

Distancia: 1.700 metros

edad kl.

Entrada \$ 25

|               |               |          |                |                |                                      |
|---------------|---------------|----------|----------------|----------------|--------------------------------------|
| Villanueva B. | 1 Moscardon   | alaz na  | 357 Amazón.    | Min.           | ch. rosa cucl. bot. pun. y g. neg.   |
| 14 de Enero.  | 2 Tala.       | zaino    | 356 G. Hermit. | Poplin.        | ch. violeta, m. y gorra naranja      |
| Las Rosas.    | 3 Califito.   | alaz na  | 356 G. Hermit. | Regina.        | ch. az. mar. y oro a r. y. g. oro    |
| Dorrego.      | 4 Overito.    | alaz na  | 356 G. Hermit. | Marionette.    | ch. y gorra azul                     |
| Turuti.       | 5 Alej. el G. | alaz na  | 356 G. Hermit. | Barle's reach. | ch. a. m. y g. gran. por mitad       |
| Escocés.      | 6 Laminem.    | zaino    | 356 G. Hermit. | La Migraine.   | ch. escocés m. y gorra amarilla      |
| Quaró.        | 7 Tierra Baja | id       | 356 G. Hermit. | Gilda.         | ch. verde, m. g. b. g. avarilla      |
| La Conhuaza   | 8 Desadria    | colordia | 356 G. Hermit. | Diadema.       | ch. violeta m. b. g. blanca          |
| Las Higuera.  | 9 Cetro.      | alaz na  | 356 G. Hermit. | Diadema.       | ch. verde, lumbas, m. y g. coloridas |
| Cereé.        | 10 Fimienta.  | zaina    | 356 G. Hermit. | Moetaza.       | ch. verde, gorra oro                 |

TELEFONOS: DIRECCION, UNION TELEFONICA 598 Avenida  
ADMINISTRACION 2816, "  
COOPERATIVA 144

## EN LA CAPITAL

Edición corriente    Edición de lujo

|                      | Ejecución corriente | Ejecución de largo |
|----------------------|---------------------|--------------------|
| Trimestre.....       | \$ 2.50             | \$ 5.00            |
| Semestre.....        | " 5.00              | " 10.00            |
| Año.....             | " 9.00              | " 18.00            |
| Número suelto.....   | 20 cts.             | 40 cts.            |
| Número atrasado..... | 40 "                | 80 "               |

## EN EL EXTERIOR

Edición corriente    Edición de lujo

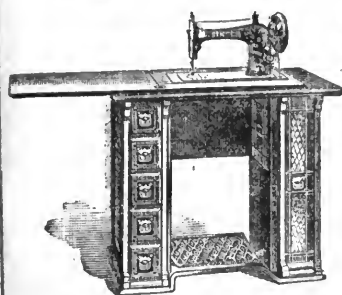
|                |    |     |      |    |     |       |
|----------------|----|-----|------|----|-----|-------|
| Trimestre..... | \$ | oro | 2.00 | \$ | oro | 3.50  |
| Semestre.....  | "  | "   | 4.00 | "  | "   | 7.00  |
| Ano.....       | "  | "   | 8.00 | "  | "   | 14.00 |

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

El Administrador.

**REPRESENTANTES de las acreditadas  
máquinas de coser**

# SINGER



**Anderson,  
Clerget  
& Cia.**

Maipú, 135  
Bs. Aires

**\*  
Pedir  
Catálogo**

## Fotógrafos y aficionados

80 % de economía

## EMPLEANDO LAS ESPECIALIDADES FOTOGRAFICAS

# CRISTALLOS

DE FAMA MUNDIAL

HABIENDO RECIBIDO LAS MAS ALTAS RECOMPENSAS  
EN LAS EXPOSICIONES EUROPEAS

**Unicos Representantes :**

*Anderson, Clerget y Cia.*

135, Maipú, 147.—Buenos Aires

*Pedir Catálogo mencionando «Caras y Caretas»*

# ¡BIGOTES!

Patillas y cejas os saldrán en poco tiempo, aun á los 15 años, usando el específico "IMANTINE" del doctor GRANDIER. ¡Resultados asombrosos!

Precio del frasco: \$ 3 m'n.

DE VENTA: ALFRED DECHESNE, SUCESOR  
Esmeralda, 574.—Unico depositario

Agregando 60 centavos, se envía franco de porte a toda la República. Ruégase certificar las cartas que traigan valores.

**MUÑECAS** F. Mercier, Tucumán, 1035. Casa  
única en su género. Inmenso surtido  
en muñecas de todas clases, tamaños y precios. Cabe-  
zas y pelucas. Zapatos y medias. Sombreritos ador-  
nados: Brazos, cuerpos, piernas, manos, etc., de repes-  
tas. Taller especial para composturas. Precios fijos y ven-  
tas al contado.

**ASMA** Curación completa por un nuevo tratamiento de Londres; resultados sorprendentes; dirigirse á la clínica atendida por el Dr. Macksey de vuelta de su viaje de Londres, Esmeralda, 247, de 11 á 12 y de 3 á 5 p. m.



## ¡NO MAS CANAS!

**NEREOLINA** La mejor de las  
TINTURAS INS-  
TANTANEAS pa-  
ra teñir el cabello y la barba. En venta  
en la Droguería Molne y Soullignac,  
Rivadavia, 737, en las Farmacias Mag-  
nasco, Cangallo 80r, Murray, Florida  
484 y en la peluquería Ruiz y Roca,  
Florida 28. Salón de Aplicación y De-  
pósito: Bartolomé Mitré, 210r.

**Precio \$ 6 la caja.**

INSTITUTO POLICLÍNICO  
**del Dr. Ruiz Gutiérrez**  
1678, Cangallo, 1680

Con las más modernas máquinas y útiles, aparatos para aplicación de electricidad médica, Rayos X, Baños de luz, hidro-eléctricos, en la curación del histerismo, vértigos, debilidad, convulsiones, jaquecas, insomnio, falta de apetito, parálisis, reumatismo, neurastenia, calambres, asma, bronquitis crónica, tartamudez, obesidad, extracción radical del vello, manchas, pecas y arrugas de la cara sin dolor y sin dejar cicatrices.

Consultas de 9 á 11 y de 1 á 7 p. m.

## DOLOR DE MUELAS

*El dentista MORAN ha establecido consulta de 8 á 10 de la noche.*

**BUEN ORDEN, 17** esq. Avenida Mayo

Consulta de día, 8 a 5

Unión Telef. 1010  
(Libertad)



**El Gran Refresco**

(CON SODA)

**El Mejor Tónico**

**\* El Licor**

**Nacional**

**Hesperidina**

*Sano y agradable*

**Únicos fabricantes:**

(SOCIEDAD ANÓNIMA)

**M. S. BAGLEY y Cía.**

(LIMITADA)

**BUENOS AIRES**

NÚMERO SUELTO { En la capital . . . . 20 centavos  
Fuera de la capital 25 .

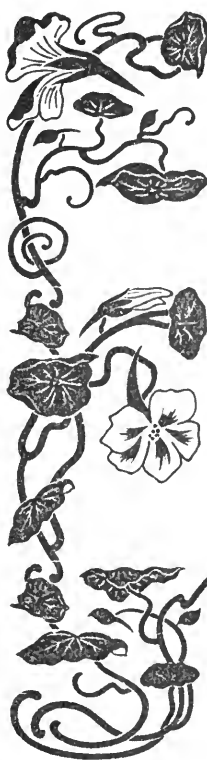
EDICIÓN DE LUJO { Número suelto: En la capital 40 centavos  
fuera de la capital 50 .



**S**i se ve falto de . . .  
**Fuerzas y Energía**

**USE**

**El Compuesto**  
**de Apio**  
**de Paine**



EL COMPUESTO DE APIO DE PAINE ofrece ventajas y resultados que casi ningún otro remedio puede proporcionar. Purifica la sangre vigorosamente y regulariza la mala digestión. Fortalece y tonifica los riñones á fin de que puedan filtrar de la sangre todos los desperdicios de las materias mórbidas; fortifica los nervios, proporciona un sueño tranquilo y fortalece el cerebro.

*En venta en todas  
las Farmcias . . .*



**ESGALADA & C<sup>IA</sup>**

1170 - BME. MITRE - 1174

# SPORTS

## PADILLA

Las últimas carreras del hijo de Pitanga lo habían revelado como producto de porvenir, de ahí la confianza que en él depositó el público haciéndolo su favorito en el clásico Progreso, donde recibía tres kilogramos de Celso.

La carrera se redujo á la actuación de los dos caballos, Celso á la delantera y Padilla á la retaguardia. Entraron á la recta con el hijo de Nesta lejos del grupo, pero al mismo tiempo se vió entrar á Padilla por el medio de la pista con una acción clásica, desenvuelta y con un empuje tal, que á la altura del paddock viejo se colocó al costado del delantero, que le resistió hasta la raya para caer vencido por un pesceuzo.—Tiempo: 1'13"4/5.

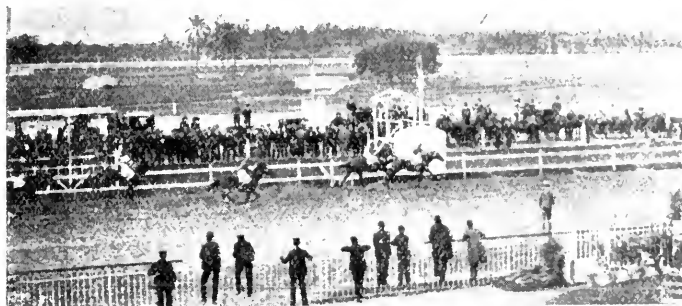
Creemos que la carrera no ha definido posiciones entre los dos productos, pues si bien Padilla ha sido el vencedor recibía tres kilogramos de ventaja de Celso, que corrió toda la carrera en la posición más difícil, la vanguardia.

### APRECIACIONES

No es gran cosa el programa de mañana, que tiene como base el clásico "Los Haras" sobre 2.000 metros.



«AJÍ» GANADOR DEL PREMIO «PORTEÑO»



PREMIO «PROGRESO». LA LLEGADA

Particular, á estar medianamente bien se impondría por su clase y de cualquier manera será el favorito obligado en una carrera en que parece tener como único enemigo á Cuba; nosotros hemos quedado tan mal impresionados con las últimas carreras de la hija de Stiletto que votamos por Cuba.

### NOTAS

He aquí los ganadores del premio Progreso: Año 1895—Ontario, 1'14" 1/2; 1896, Independiente, 1'15"; 1897, 25 de Mayo, 1'15"; 1898, Cacique, 1'15"; 1899, La Flute, 1'16"; 1900, Germinal, 1'16"; 1901, Porrizo, 1'15"; 1902, Pippermint, 1'16"; 1903, Alcázar, 1'15"; 1904, Padilla, 1'13" 4/5.

Han quedado anotados en el clásico Hipódromo Argentino, entre otros: Calépino 60 kilos, Orán 60, Partícula 58, Roderich Dhu 56, Relámpago 60, Alcázar 56, Voltaire 56, Karthoum 60.

### FAVORITOS:

1.ª carrera, Tres de Línea; 2.ª carrera, Fiscal; 3.ª carrera, Ondina; 4.ª carrera, Pregonero; 5.ª carrera, Cuba; 6.ª carrera, Calépino; 7.ª carrera, Hierro.



«PADILLA» GANADOR DEL PREMIO «PROGRESO»



ESPERANDO LAS COLIZACIONES



EL SR. MAURA Y EL GRAL. LINARES, POCO ANTES DEL ATENTADO



EL REY ALFONSO AL DIRIGIRSE Á LA CATEDRAL DE GERONA

El viaje del soberano español por las provincias catalanas, no ha ofrecido más nota discordante que el atentado contra el presidente del consejo de ministros, señor Maura.

He aquí como refiere el hecho un importante diario de la península:

Cuando el carruaje del señor Maura—que salió de la capitanía por la puerta que da á la plaza de la Merced, para dirigirse á la diputación—se acercaba á la esquina de la plaza, se adelantó un joven que vestía traje negro, subiendo al estribo del coche. Con la mano izquierda presentaba un memorial, inclinándose un poco el señor Maura para recogerlo. En la mano derecha llevaba el desconocido un objeto envuelto en un pañuelo negro. Al movimiento que hizo el señor Maura para recoger el papel que se le presentaba, el joven levantó la ma-



EL ANARQUISTA JOAQUÍN MIGUEL ARTAL QUE INTENTÓ ASESINAR AL PRESIDENTE DEL CONSEJO DON ANTONIO MAURA.

no derecha, asestando un golpe en el pecho al presidente. El señor Maura interpuso rápidamente el brazo y atenuó con él la violencia del ataque. Al mismo tiempo que realizaba su acto criminal, el agresor dió un grito diciendo: ¡Viva la anarquía!

Durante un momento el joven se detuvo, y en aquel instante un agente de policía llamado Gutiérrez se arrojó sobre él, intentando detenerlo. El agresor quiso huir, sobrevinieron nuevos agentes, entre ellos el jefe de policía señor Tresols y el inspector señor Puente, entablóse breve lucha, hasta que fué dominado y sujeto en la calle de Serra, próxima á la capitanía, á la que se le condujo, trasladándolo después al gobierno civil.

El autor del atentado, referido en tal forma por la publicación aludida, se llama Joaquín Miguel Artal.

# MAYO 24

## AGENCIA DI PAOLA

Esta conocida casa remite á cualquier punto del interior y exterior los billetes de la tradicional LOTERÍA DE MAYO cuyo premio mayor es de

# \$ 300.000

A \$ 500 la decena entera y \$ 50 el billete, dividido en décimos á \$ 5

A los pedidos adjúntese el importe y dirijanse á

Rogelio di Paola,

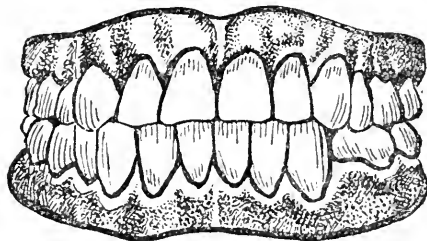
FLORIDA, 811

BUENOS AIRES

## DR. A. LEVINSON

CIRUJANO DENTISTA NORTE AMERICANO

AVENIDA de MAYO, 890, esq. TACUARI



Especialidad en dentaduras artificiales

por distintos sistemas de los  
más perfeccionados; con ó sin paladar.

\* \* \*

- - - PERFECCIÓN EN LA ARMONIA - - -  
- - - Y LA MASTICACIÓN GARANTIZADA - - -

\*\*\*

Precios módicos y al alcance de todos

890, Avenida de Mayo, esq. Tacuari



# HIELO

---

## Á LOS CONSUMIDORES

La sociedad cooperativa **La Minorista** de reciente fundación va á establecer para la próxima estación una gran fábrica de hielo para el uso exclusivo de sus socios.

A fin de que los gremios interesados puedan aprovechar de las grandes ventajas que la sociedad les ofrecerá, ofrece á la subscripción las acciones de que aún dispone las cuales son de 100 pesos m/n. pagaderas en cuotas de 25  $\frac{0}{100}$  mensual.

Debemos hacer notar á los interesados que los consumidores de la capital pasan de 8.000 y la sociedad sólo dispone de 5.000 acciones, así que hay conveniencia en solicitar los pedidos cuanto antes.

Podemos adelantar que el precio á que ofreceremos el hielo á los socios representará una economía del 50  $\frac{0}{100}$  del precio actual.

---

*LOS SUSCRIPTORES PASAN YA DE 500*

---

## COMISION DIRECTIVA

PRESIDENTE: FRANCISCO BIANCHI. SECRETARIO: JOSÉ GHIORZI. TESORERO: PEREGRINO PREGO. VOCALES: NICOLÁS CANALE, JUAN CORDEU, MAURICIO PERELLI, VALENTÍN MASSA, MANUEL TRUCCO, LUIS BAZZI, ANGEL FERNÁNDEZ, JUAN BACIGALUPPI Y CAYETANO DE VALLI. SÍNDICOS: LUIS CAGLIANI Y JOSÉ GARBARINO.

---

Por Datos, Informes y Estatutos,  
al local provisorio:

**:: VICTORIA Núm. 536 ::**

DE ITALIA  
EL CONGRESO SOCIALISTA DE BOLOGNA



ARTURO LABRIOLA



LEONIDAS BISSOLATI



CAMILO PRAMPOLINI



ENRIQUE FERRI



REINALDO RIGOLA



ANDRÉS COSTA



ANA KULISCHIOF



FELIPE TURATI

El congreso socialista reunido en el teatro municipal de Bologna el 9 del mes pasado, terminó sus sesiones á la media noche del día 11, después de haber discutido ampliamente la conducta que debía seguir el partido.

Finalmente triunfó el elemento revolucionario representado por Enrique Ferri, quien reunió 424

votos entre 804, para que se aprobara una resolución la cual declaraba entre otras cosas que el método de la lucha de clases no admite el apoyo á ninguna dirección de gobierno ni la participación de los socialistas en el poder político, y que el partido necesita múltiples formas de acción.



ODINO MORGARI



ANGEL CABRINI



SABINO VARAZZANI



PEDRO CHIESÀ



GREGORIO AGNINI



CLAUDIO TREVES



ALFREDO BERTESSI



IVANHOE BONOMI

Vino  
Tónico  
Aperitivo

**BYRRH**

Poderoso  
Recons-  
tituyente

# Estufas y Calentadores

de todas clases

## El mayor surtido

Jamás visto en América del Sud

### Precios

más equitativos que nunc  
y sin competencia

## LOS AFAMADOS CALORÍFEROS

### "ALUMINUM"

á Kerosene

## CHIMENEAS DE PARED

de pizarra MÁRMOL esmaltado

Guarda-fuegos, Carboneras  
Juegos de útiles de fuego  
Guarda-chispas.



Al fin del estío  
Don Pancho Quinti,  
muy mal se sintió  
por causa del frío  
"ALUMINUM" vió  
y lleno de brío  
luego lo adquirió,  
y ahora su sñorio  
ya no siente más frío.

### "ALUMINUM"

Calorífero, salúífero,  
anti-pestífero  
y anti-mortífero  
sin ser venenífero  
ni tampoco fumífero.

Pedir Catálogo N° 2 \* Cassels & Co. \* FLORIDA, 43

## Procurar esta MARCA

Sólo son genuinos  
los aparatos  
que la llevan



"HIS MASTER'S VOICE"

Precaverse contra  
las imitaciones y aparatos de  
inferior clase, que tendan a  
hacer desacreditar

EL ÚNICO

LEGÍTIMO

"GRAM-O-FON"

"VICTOR"

y

"MONARCH"

Todos los GRAM-O-FONOS legítimos llevan esta marca.

Los aparatos ofrecidos sin ella son falsificaciones ó imitaciones, que no hacen sino desacreditar el GRAM-O-FON verdadero, produciendo ruidos discordantes y agudos.

TODOS LOS DISCOS QUÍMICOS LLEVAN LA MARCA "ANGELITO"

Cada 15 días se reciben DISCOS NUEVOS  
De los Estados Unidos, Inglaterra, Francia é Italia.

Cassels & Co.

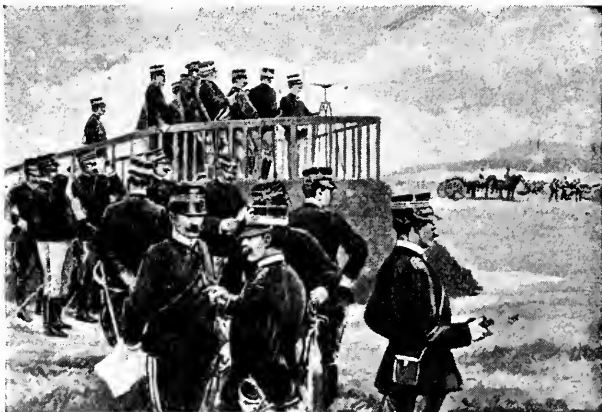
43, FLORIDA

N. B. — En breve se abrirá el nuevo Salon de Audición

## El rey en los ejercicios de tiro de la artillería.— Congreso geográfico en Nápoles

En la playa que se extiende entre Anzio y Nettuno, no lejos de Roma, está el polígono donde la artillería hace sus ejercicios de tiro. Allí fué en automóvil el rey, el 29 de marzo, para presenciar unas pruebas extraordinarias. Acompañaron al soberano los ministros de la guerra y de la marina, los generales Brusati, Di Maio, Rogier, Scrivani, Grillo y muchos oficiales superiores de los cuerpos de artillería y de ingenieros.

La población de marineros de Nettuno aclamó al monarca que volvió á la capital aquella misma tarde.



EL REY VÍCTOR MANUEL EN LOS EJERCICIOS DE TIRO EN NETTUNO



ACTO INAUGURAL DEL V CONGRESO GEOGRÁFICO EN NÁPOLES

—Del 6 al 10 de abril se reunió en Nápoles el V congreso geográfico, al que concurrieron numerosos hombres de ciencia de Italia y de otras naciones. La inauguración tuvo lugar en el salón de los Congresos de la Galería Príncipe de Nápoles, donde el ministro de instrucción pública Orlando pronunció un breve discurso.

Entre los representantes extranjeros figuraban el profesor Haat, del Instituto imperial geográfico de Viena y el profesor Kio. agregado á la embajada japonesa en Roma. Uno de los puntos discutidos fué el de las informaciones á los emigrantes.

CIGARRILLOS HABANOS

**"Tres Coronas"**

**DOS MIL PESOS** fueron pagados hoy:

**\$ 1.000** al señor Luis E. Saralegui, Chacabuco, 747.

Testigos: José L. Vernengo, Estados Unidos, 926.

J. A. Rocho (Salto Argentino).

**\$ 1.000** al señor José L. Vernengo, E. Unidos, 926.

Testigos: Francisco García, Viamonte, 1546.

Julián Maingot, Maipú, 29.

Con estos dos premios el total de los premios pagados en este año asciende á —

**\$ 14.000 m/n.**

Buenos Aires, 10 de Mayo de 1904.

**Otto F. Melchers.**

ESMERALDA, 155

HERIBERTO HERMIDA  
130-ARTES-140

# AL PALACIO DE CRISTAL

## SOBRETUDO

para joven, de casimir fantasía (gran moda)  
a \$ 42.— y  
\$ 26.—

## TRAJES

para HOMBRE, corte elegante, desde \$ 55.—  
a \$ 17.50

## SOBRETUDO

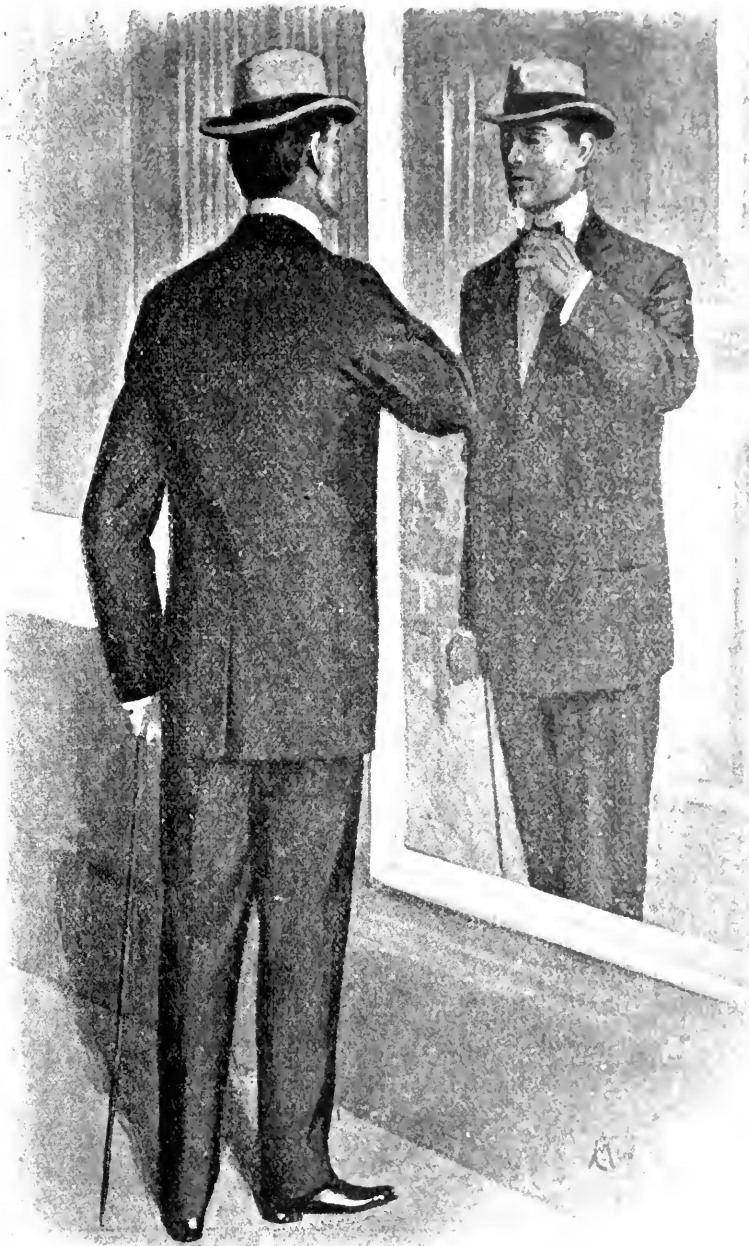
de casimir azul con capucha para niños de 5 a 12 años, a \$ 25.—, 18.— y \$ 12.90.

## TRAJES

para NIÑO, variadísimas formas, desde \$ 35.—  
a \$ 2.50.

## GUANTES

ingleses « JAY » ;  
SOMBREROS de W. Wilson & Cº.; CORBATAS y CUELLOS extranjeros, etc., etc.



## REGALO

de un precioso RELOJ cincelado a todo el que compre mercaderías por valor de \$ 100 en una o varias veces.

Pidan...  
el último

## CATÁLOGO



DE FRANCIA

## El relevo del vicealmirante Bienaimé.—La dimisión del coronel Marchand.—Transporte del cadáver de Isabel II



EL ALMIRANTE BIENAIMÉ

aimé y el mayor general de la misma plaza contraalmirante Ravel, han sido relevados de sus funciones como responsables de una publicación de documentos procedentes de su servicio que figuraron en las polémicas recientes contra el ministro de marina. Estos dos oficiales generales han sido reemplazados por los almirantes Gigon y Fort.

—El célebre coronel Marchand, tan admirado por su expedición en Africa, presentó hace poco su dimisión al ministro de la guerra. El motivo que le indujo a dar ese paso fué no haberle permitido el ministro que partiera al Extremo Oriente para estudiar las operaciones de la campaña rusojaponesa.

Por un decreto discutido en consejo de ministros y dado a propuesta del ministro de marina M. Pelletán, el prefecto marítimo de Toulon vicealmirante Bien-

—El transporte del cadáver de la reina Isabel II de España, tuvo lugar el miércoles 13 de Abril. A las 2 p. m. se llevó el féretro a la estación del Quai d'Orsay, después



ÚLTIMO RETRATO DEL CORONEL MARCHAND



DESFILE DE TROPAS DELANTE DE LA CAPILLA ARDIENTE DE ISABEL II EN LA ESTACIÓN DEL QUAI D'ORSAY

de haberse celebrado por la mañana dos misas en la capilla ardiente, una oficiada por el cardenal Richard, arzobispo de París, y la otra por el nuncio apostólico, monseñor Lorenzelli. Hicieron las honras fúnebres el 2.º de cazadores, el 46.º, 89.º, 31.º y 76.º de línea y el 13.º de artillería.

El féretro fué enviado a España cubierto con una bandera española y poco antes de la partida del tren se encontraban en la estación muchos personajes conocidos entre los cuales se veía a M. Delcassé, ministro de relaciones exteriores. Mientras se disparaba una salva de 21 cañonazos, las tropas desfilaban por delante de la capilla ardiente preparada en la estación.

# EL TEATRO EN CASA

con los Gramófonos

**MONARCH y VICTOR**

LAS MEJORES

MÁQUINAS PARLANTES



LA VOZ DE SU AMO



Acaba de llegar un gran surtido de discos nuevos de Caruso, Sammarco, Kaschmann, Marconi, Rosina Storchio, Emma Carelli y otros artistas de reputación universal

**GRATIS** se remiten los nuevos catálogos que acaban de aparecer.

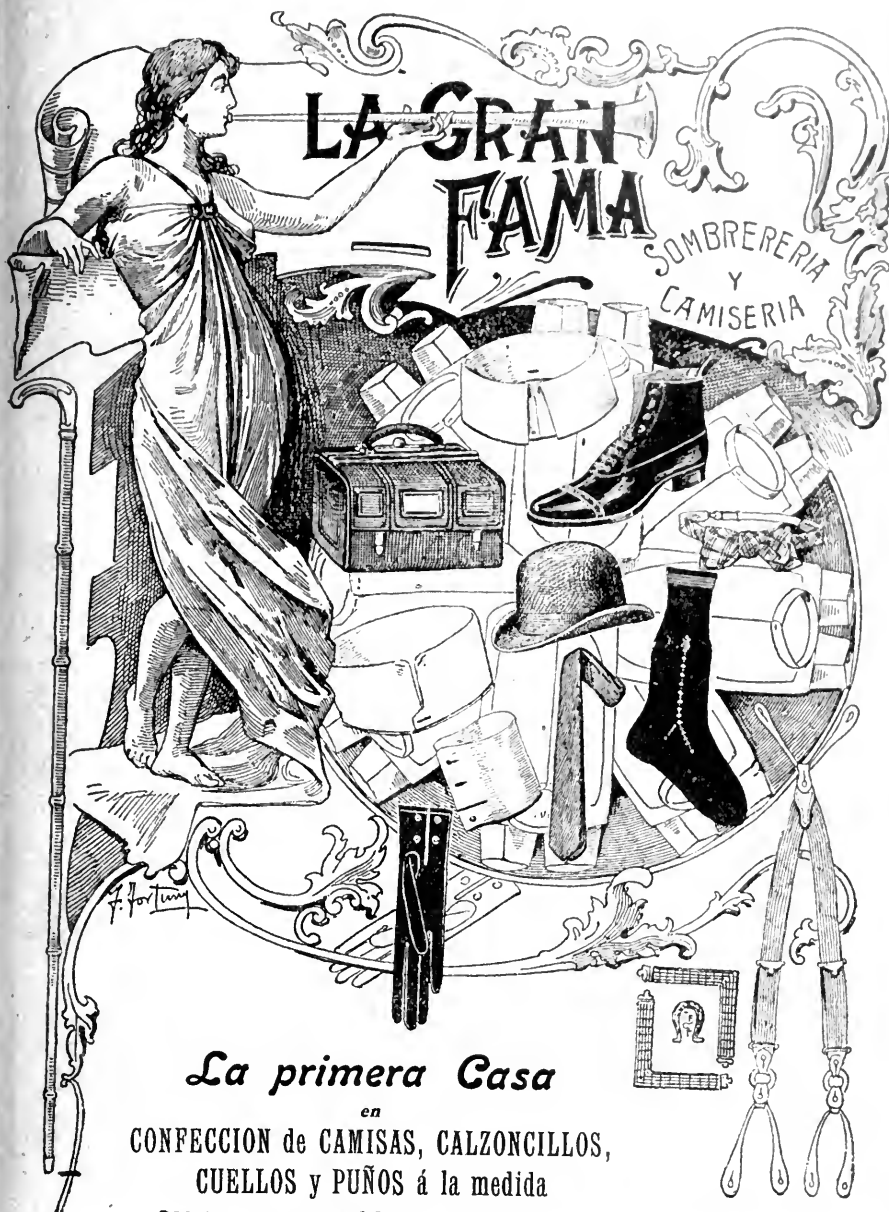
## ENRIQUE LEPAGE y Cía.

Bolívar, 375

Sucursal: Avenida de Mayo, 638

(CASA COLORADA)

BUENOS AIRES



*La primera Casa*  
 en  
 CONFECCION de CAMISAS, CALZONCILLOS,  
 CUELLOS y PUÑOS á la medida

ESTACIÓN

(C. de L.)

Invierno



Grandioso

Surtido en  
 GUANTES  
 de todas clases

MANTAS  
 DE VIAJE

CHALONES  
 INGLESSES  
 de pura lana

CAMISETAS

Calzoncillos

Y MEDIAS  
 de gran abrigo



GAMISAS  
 á la Crimea  
 Gran Surtido



**ARTES y CANGALLO**

González Hermanos

No hacemos mención de nuestros precios, porque decirlo,  
 es lo que hacen todos, nos limitamos á que nuestros  
 ARTÍCULOS certifiquen si vendemos barato . . . . .

Visítese la "GRAN FAMA"

Próxima inauguración de su nueva casa:

**Buen Orden y Victoria**

## LA GUERRA RUSOJAPONESA

La campaña del Extremo Oriente inspira cada vez más interés por los combates que se están librando. Muy diversos son los comentarios sobre la marcha de los sucesos, pues mientras unos consideran casi completamente victoriosos á los japoneses, otros entienden que el propósito de los rusos ha sido siempre hacer la guerra en la Man-

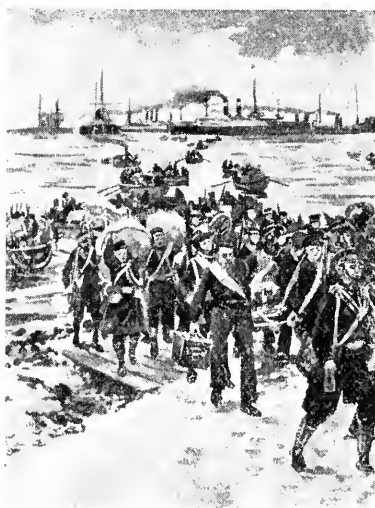


EL PINTOR RUSO VERESCHAGIN QUE PERECIÓ EN EL DESASTRE DEL «PETROPAVLOSK»

Los críticos militares que ilustran á los periódicos europeos sobre los movimientos de los ejércitos, tampoco hacían últimamente suposiciones atrevidas, limitándose á señalar la probabilidad del desembarco de los japoneses en la península de Liao Tong. Un telegrama de estos días dice que el general Kuropatkin se aprovechará del fraccionamiento del ejército de Kuroki en columnas para tomar la ofensiva, pero no puede asegu-

churia, para alejar más á las fuerzas del micado de sus bases de operaciones y alargar su línea de comunicación todo lo más posible.

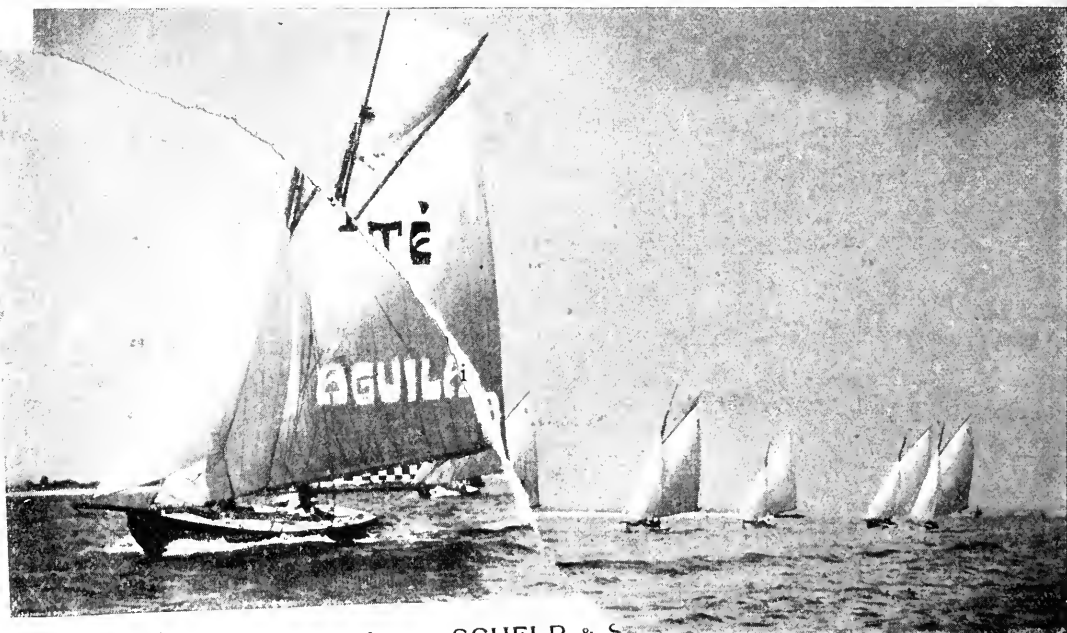
Los desastres ocurridos en Port Arthur contribuyeron sin duda á precipitar el desembarco de las tropas japonesas. En cuanto al resultado de las operaciones futuras nada puede precisarse naturalmente.



DESEMBARCO DE TROPAS JAPONESAS EN CHEMULPO



EL OLDADO JAPONÉS Y EL CHANGADOR COREANO. INSTANTÁNEA TOMADA EN SEUL.



Únicos importadores: SCHELP & S

SCHELP, Buenos Aires

# A la CIUDAD de MEXICO

\* \* ESQUINA FLORIDA Y CUYO • BUENOS AIRES •

## FIESTAS MAYAS

ÚLTIMAS NOVEDADES

EN

### CONFECCIONES

*Vestidos y Tapados*

*Géneros para Vestidos*

*Sederias - Terciopelos*

\* \* *Guarniciones* \* \*

### OCASIONES

Paletots de paño cuero, en todos colores, forma muy elegante, forrados polo-  
nesa de seda ..... Ocasión 25.—

Polleras de cheviot pura lana, forma nueva, en marino y negro (forradas) 12.50

Sombreros marquis, forma muy elegante, \$ 5.90 y ..... 5.50

Broché 702—género lana mezcla de fantasía, dibujos nuevos, ancho 95. Ocasión. 1.—  
El metro .....

Bengalinette seda tramada, todos colores, ancho 46 ctms. Ocasión. El 0.65  
metro .....

Camisetas punto elástico pura lana, manga larga y medio abierta, lila, celeste y rosa. Ocasión ..... 1.50

### OCASIÓN EXCEPCIONAL

Guantes Cabritilla blancos, negros y de todos colores, con 4 botones, para señoras, el par ..... 1.60

**PIDAN** nuestro Catálogo general  
de

**Otoño é Invierno**  
Se manda

**GRATIS**



**Caprice** Paletó de paño con doble cuello forma estola respuntado, adornado con paupillas sin forro. Colores: castor, beige, gris y negro.  
Largo:  
0.60—4 años \$ 22  
0.70—6 „ „ 24  
0.80—8 „ „ 26  
0.90—10 „ „ 28  
1.00—12 „ „ 30

**Bertine** Paletó de paño con doble cuello formado con dobla estola a la forma do con sargo de paño y paupilla sin forro. Colores: marino, castor, marino, castor y granata.  
Largo:  
0.60—4 años \$ 15  
0.70—6 „ „ 16  
0.80—8 „ „ 18  
0.90—10 „ „ 19  
1.00—12 „ „ 22

**Bolero** castor adornado con un moño de cinta 5.50

**Bolero** castor adornado con lazo de seda fantasía y 6.50  
coulon .....

rarse que esa noticia sea exacta.

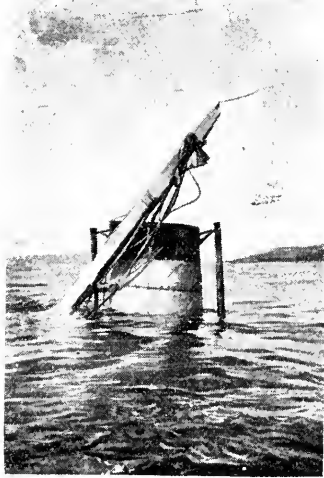
Pasando á tratar de las ilustraciones dedicaremos algunas palabras al gran pintor ruso Vereschagin que pereció en el desastre del "Petropavlosk". Este notable artista solía decir que la guerra era una estupidez y pintó la guerra para mostrar sus horrores; sus trabajos tuvieron extraordinario éxito; con el realismo en los detalles impresionó de tal modo que sus cua-



EL GENRAL JAMAGUKI JEFE DEL ESTADO MAYOR JAPONÉS EN COREA

del ejército japonés, actos en los que toman una parte principal los estudiantes de la universidad y de las escuelas que recorren las calles con farolillos de colores.

En el personal de la cruz roja que ha ido últimamente al teatro de la guerra figura la señorita norteamericana Dra. Anita Newcomb Mc Gee que se halla á la cabeza de la sección sanitaria enviada al Japón por su país. Esta mujer gradua-



LA CHIMENEA DEL «KOREIETZ» SACRIFICADO POR LOS RUSOS EN CHEMULPO



CELEBRACIÓN EN TOKIO DE LAS VICTORIAS OBTENIDAS POR LAS ARMAS JAPONESAS

dos son, como dice un crítico, sermones contra las glorias guerreras.

Es curioso observar que Vereschagin pasó su vida en los campamentos y que mereció por valentía la codiciada condecoración de la orden de San Jorge. Vereschagin había nacido en Cherepovetz, gobierno de Novgorod, el 26 de octubre de 1842. La capital Tokio sigue animada con las manifestaciones por los triunfos



LAS COLUMNAS DEL EJÉRCITO JAPONÉS AVANZANDO HACIA SCHOU, ACOMPAÑADAS DE CULIS QUE LLEVAN FORRAJE COMPRIMIDO

da en medicina el año 1892 es la primera médica militar que se ha conocido. En el ejército norteamericano tiene el grado y sueldo de teniente segundo, y en su carácter de oficial de sanidad militar estuvo prestando servicios durante la guerra con España.

Suiza ha mandado también oficiales de su ejército á estudiar las operaciones de las tropas japonesas y rusas siendo esos militares el coro-

Todos los productos quimicos que la empresa de CARAS Y CARETAS emplea en sus talleres, son de la acreditada casa de los señores Poulenc Frères, Paris.



# Caro Hnos. y Cía.



## PRECIO FIJO

Sastrería y confecciones para hombres, se-  
ñoras, jóvenes, niños y niñas, sombrerería,  
camisería, zapatería, bonetería, artículos  
de viaje, etc., etc.

Las casas que presentan mejor surtido y venden más barato

Nuestro modelaje y confección es reconocido por el público entendido, superior al que presentan las demás casas, aún de aquellas que pretenden deslumbrar con formidables *stocks* y con exceso de personal; porque mientras ellas, sin exclusión de ninguna, tienen que valerse de personal más ó menos idóneo, nosotros personalmente vemos día á día las dificultades que se presentan y corregimos los defectos con la competencia natural que dan tantos años de práctica y por ser nuestra especialidad el ramo de confecciones. Prueba exacta de nuestro acierto es que, el cliente que llega á nuestras casas sale en el acto con la prenda que busca, bien sean trajes de niño, de hombre, sobretodos, vestidos ó tapados para señoras, sin tener que deshacer materialmente todas las prendas como les sucede á esas *grandes casas* que se ven en la ineludible precisión de perder la venta ó hacer esperar día tras día al cliente para entregárselas, y cuando más, si logran servirlo con alguna rapidez, es á costa de grandes gastos por el personal numerosísimo de la pompa, lo cual nos coloca á nosotros en absoluta superioridad para poder vender; como lo hacemos, con diferencias hasta de un 30 por ciento más barato que casa alguna.

### TRAJES PARA HOMBRE

|  |          |
|--|----------|
| Trajes de saco derecho, de casimir fantasía, á \$ 18.00, 22.75, 24.50, 26.50, 32.50, 34.50 y .....                                   | \$ 39.00 |
| Id. id. en negros á \$ 27.00 y .....   | „ 34.50  |
| Id. en cheviot negro para luto, á \$ 23.50, 31.00, 34.50 y .....   | „ 38.00  |
| Id. con solapa larga y bolsillos raglan (gran novedad), de casimir fantasía y negros, á \$ 25.75, 28.50, 32.50, 36.00, 39.00 y ..... | „ 41.00  |

### SOBRETODOS PARA HOMBRE

|  |          |
|--|----------|
| De castor negro ó color, con tapa de terciopelo y forros de seda, á \$ 40.00 y ..... | \$ 50.25 |
| Id. id. sin tapa de terciopelo y forros de lana á .....                              | „ 24.50  |
| De vicuña obscura, con tapa de terciopelo y forros de seda, á \$ 37.50 y ..          | „ 45.75  |
| Id. id. sin tapa de terciopelo y forros de lana, á .....                             | „ 24.00  |
| De cheviot negro para luto, con forros de seda á .....                               | „ 41.50  |
| Id. id. con forros de lana, á .....  | „ 30.00  |

Artes, 144 - Buenos Aires - San Martín, 879 - Rosario

Se remite gratis el nuevo catálogo y muestras con instrucciones para los pedidos

nel de estado mayor Audecourt, el teniente graduado Fritz Gertsch, el capitán de estado mayor Bardet y el capitán Vogel. Es grande el interés que muestran los gobiernos por el estudio de las modernas armas y de la parte técnica de la guerra.

Mientras está á la espera de sucesos notables de la campaña, una parte de la prensa europea lanza noticias más ó menos fundadas sobre la actividad de las potencias ante el conflicto. Hace poco, se dijo en Roma y en Londres, que el emperador de Alemania estaba dispuesto á mediar entre el Japón y Rusia para poner término á las hostilidades, pero en Berlín no se sospechaba



DRA. ANITA NEWCOMB MCGEE, DIRECTORA DE LA SECCIÓN AMERICANA DE LA CRUZ ROJA QUE PARTIÓ AL JAPÓN.

siquiera tal cosa. Algunos diarios alemanes protestan contra esa aserción, diciendo que Alemania permanecerá completamente neutral y no se permitirá aconsejar á Rusia una retirada vergonzosa ante el Japón.

Se agrega con este motivo que la victoria de los japoneses en el Extremo Oriente no serviría para la obra de cultura que los europeos persiguen en aquella parte del mundo y que contribuiría sólo á hacer mas patente á los europeos el peligro amarillo.

Hay que reconocer, añaden, que los japoneses sólo han imitado la civilización europea en cuanto les ha proporcionado ventajas para su ejército, marina y comer-

OFICIALES ENVIADOS POR SUIZA AL TEATRO DE LA GUERRA



CORONEL DE ESTADO MA  
YOR AUDECOURT



CAPITÁN DE ESTADO MA  
YOR BARDET



TENIENTE GRADUADO  
F. GERTSCH



CAPITÁN VOGEL

¿Está Vd. resfriado?

¿Tiene Vd. Tos?

La eficacia maravillosa del

## Pectoral de Cereza del Dr. Ayer

para resolver toda inflamación de la garganta y de los bronquios, calmar el dolor y eliminar todo el vestigio de estas enfermedades es de lo más notable.



## El Pectoral de Cereza del Dr. Ayer

A menudo cura un resfriado en dos días

\*

Sesenta años de observación cuidadosa y miles de certificados de la profesión médica y del público, nos justifica en declarar que nunca se ha conocido un remedio que haya podido dominar con tanta seguridad LAS ENFERMEDADES DE LA GARGANTA Y PULMONES.

Descubierto y preparado por el **DR. J. C. AYER Y CO.**  
LOWELL (ESTADOS UNIDOS)

Es un remedio que debe hallarse siempre á mano en las casas de familia para acudir á los ataques repentinos de **CRUP, TOS ó BRONQUITIS** en los niños.

A menudo les ha salvado la vida.



Se vende en todas las Farmacias  
Exigir PECTORAL de CEREZA, del Dr. AYER

# Padeció 8 crueles meses

Esto dice hoy el señor Donato Carella, vecino de la estación Lima, F. C. Buenos Aires y Rosario, y no es el único de los que hemos oído hacer estas declaraciones honrosas para el que, á fuerza de constancia y la práctica que á diario adquiere, hace tantos prodigios. Este es el señor Joaquín Penadés. No tenemos necesidad de presentarlo, pues sus obras lo han hecho popularísimo y sus curas se han visto hasta en los confines de la América del Sud.

El jueves pasado estuvimos en su clínica para tomar algunas novedades para la página que le dedicamos de tiempo en tiempo. Nos presentó varios casos nuevos que verán la luz á medida que el espacio nos permita; leímos algunos certificados nuevos y por las fotografías que á cada uno de ellos lo acompañan vimos los rostros rebosando salud y alegría.

El señor Penadés entusiasmádimos por aquella alegría que experimenta cuando tiene un caso no de los vulgares que contar, nos decía: Vea querido. Hoy ha sido un día de inmenso trabajo. El patio está así lleno desde hace cuatro horas, y yo no me doy á basto.

Efectivamente trabaja largas horas del día en bien del ser que sufre.

—Pues vea,—continuaba diciendo, con su rostro lleno de satisfacción—lo que yo deseo es trabajar, pero trabajar en público, en un hospital, donde se vea lo que hago. Bien sé que todos aprueban mi sistema llano, cierto, natural, pero los casos como el de hoy son increíbles. Yo mismo dudo pero no, son hechos que me justifican, como el de doña Manuela G. de Varela, de 64 años de edad, domiciliada en la calle Santo Domingo, núm. 924, (Barracas al Norte) declaró padecer desde hace 20 años de un reumatismo generalizado. Ya vé usted, ya vé usted—continuó—Esto es lo que yo quiero hacerles ver. Yo mismo no sé cómo, pero es el caso que esta pobre señora entró, ¡ay! ¡ay! sin poder siquiera tenerse en pie, y ¡zas! ¡zas! dos tirones, tres pases y... la pobre mujer salir gritando: «Comadre, ¡si estoy sana! Comadre! sana por completo!» Dios bendito, ni yo mismo sé cómo hago estas maravillas! En cuanto me traiga el certificado y su retrato lo publicaremos querido amigo. Verá que caso! Verá!

—Por hoy tiene este—nos decía, dándonos el certificado y fotografía del señor Carella.—Ese caso ya fué más serio. Trabajé por espacio de 27 sesiones, pero al cabo salí airoso. Estos reumatismos gotosos, son rebeldes. Muchas veces

ceden á las primeras imposiciones y otras pasandias, hasta meses, pero al cabo disminuyen los dolores. Hay gente que cree que al no haberse curado en una ó dos imposiciones, no curarán más, nó, amigo, la constancia, así como lo ha hecho Carella y otros que le mostraré los certificados si quiere.

—No, no señor—nos apresuramos á responder—su palabra nos basta. Sus hechos son conocidísimos.

—No todos, no todos, pero los conocerán. En fin por hoy tiene este caso. Si CARAS Y CARETAS me dispensa un lugarcito, ya le daré cuantos datos le sean necesarios. Deseo siempre probar con documentos lo que digo; publico que los certificados como garantía á los hechos.

—Sí, sí, siempre se hace, tanto para su garantía como para la de la revista.

Después de fumar un buen Partagás nos retiramos á transcribir esta entrevista y los documentos que recibimos del señor Penadés.

El dice:

Estación Lima, (F. C. B. A. y R.), abril 20 de 1904.—Señor Joaquín Penadés.—Buenos Aires.—

Estimado señor: En ocho meses de crueles sufrimientos no encontré alivio siquiera al terrible reumatismo que minaba mi existencia y cansado de mi mal, sin poder resistir á los dolores que en todo mi cuerpo sentía, fuí á sus manos, lo que pasó ya

lo sabe usted mejor que nadie. Curé radicalmente al solo poder de su fluido y hoy para comprobar los hechos que tanto le honran quiero hacer público lo que personalmente le manifesté, y bajo mi palabra de hombre declaro: que en solo 27 sesiones fuí dado de alta, completamente sano de un reumatismo articular gotoso que me tenía postrado por espacio de ocho crueles meses.

Nada más tengo que agregar, mis hijos como yo solo tienen palabras de profundo agradecimiento á usted y como le dejo dicho, me complazco en hacerlo público en este documento, que firmo con las personas que han visto mi caso y garantizan la verdad de lo que manifiesto.

Como un recuerdo le mando mi retrato para su galería y el presente certificado que firmo en la

estación Lima (F. C. B. A. y R.) en la fecha.—Firmado: *Donato Carella*.—Testigos: Bernardo Botani, Marcelino Melo, Ciriaco Suárez, Pedro Combe, Ulato Galassi, Guido Cerino, Juan Tomari, Juan Cozzo, José Andreotta, Genaro Canosa, Julián Budana, José Ordóñez, Cristóbal Capello, Cannuto Lamborghini, Francisco Burocchi, Andrés Fanelo.



SEÑOR JOAQUÍN PENADÉS



SEÑOR DONATO CARELLA

**Consultorio: Paraguay 665**

Días hábiles de 9 á 11 a. m. y de 2 á 5 p. m. Feriados de 9 á 11 a. m. solamente

UNIÓN TELEFÓNICA, 975 (CINCO ESQUINAS)

## LA GUERRA RUSOJAPONESA

cio, y que por lo demás su cultura y moral se diferencian mucho de la de Europa. Aun reconociendo que Rusia tiene grandes defectos, ningún amigo de la civilización europea puede, según dicen, desear que los japoneses sean señores casi exclusivos en el Oriente del Asia, es decir, que constituyan la potencia directiva de 470 millones de hombres de la raza mongólica.

En Europa se repite que el gobierno de Rusia no desea más que ganar tiempo en la campaña y que las tropas rusas continuarán su movimiento de retirada hacia Jarbin, lo que efectuarán lentamente, tras algunos combates sin importancia decisiva, pues el propósito es incorporar



JARRONES DE PLATA REGALADOS POR EL EMPERADOR A LOS MARINOS QUE CONDUJERON AL JAPÓN LOS ACORAZADOS «NISHIN» Y «KASUGA».

200.000 hombres á las fuerzas que se encuentran en operaciones. Según se asegura, con esos refuerzos, los rusos tomarán la ofensiva, emprendiendo en el verano una campaña decisiva y rápida para arrollar á los japoneses hacia el sur.

Ya desde el principio de las hostilidades se comprendió que la táctica de los rusos consistía en prolongar las operaciones, á fin de poder efectuar el transporte al Oriente de las tropas necesarias para hacer frente á sus enemigos.

Los japoneses conocen esto sin duda y obrarán en consecuencia, tendiendo á obtener en el más breve plazo posible victorias importantes y á conquistar fuertes posiciones.



LOS CHINOS DESEMBARCANDO PROVISIONES EN LA PLAYA DE DALNY



VENTA DE BOLETINES CON LAS NOTICIAS DE LA GUERRA EN LAS CALLES DE SAN PETERSBURGO

## ANTES 5.000 AHORA MAS DE 7.000 !!

Los hechos indiscutiblemente demuestran que la corriente Galvánica debidamente aplicada es un agente curativo de gran poder y eficacia. De esto me di cuenta hace ya más de 35 años, cuando primeramente empecé ensayando las diferentes corrientes y los varios métodos para su aplicación al cuerpo humano. Después de varios años de estudios, tanto prácticos como teóricos, adopté la corriente Galvánica, con exclusión de toda otra, —por encontrar que daba siempre los mejores y más positivos resultados. Hecho esto, faltaba un aparato adecuado para su mejor aplicación, y para llenar este vacío inventé mi FAJA ELÉCTRICA HÉRCULEX, á cuyo perfeccionamiento he dedicado siempre mi mayor empeño y dedicación. El resultado final después de tantos años de sacrificios y labor paciente es el aparato, —exclusivamente de mi propiedad e invención,—que ahora ofrezco al público. Aparato único en su género que en la República Argentina ha merecido la gran distinción de ser patentado por el Excmo. Sup. Gob. Nacional.

He ahí la razón de su gran éxito, y también porque pasan ya de 7.000 las curas que ha hecho.

Como corolario de lo anterior, lea lo que dice la señora de Miquelarena:

## NO SE PAGA CON NINGUN DINERO EL BENEFICIO RECIBIDO

Estancia «San Antonio», La Colina (F. C. S.), Marzo 8 de 1904.

Señor doctor T. A. Sanden:—Buenos Aires.—Distinguido doctor:

Hace próximamente dos meses y medio que vengo usando su maravillosa FAJA ELÉCTRICA y me encuentro ahora radicalmente curada después de haber sufrido por espacio de diez años de reumatismo.

En la época en que me apiqué su virtuosa FAJA, doctor, eran tanto mis sufrimientos que prefería mil veces la muerte y no vivir de tal manera.

Hoy, gracias á Vd. me encuentro tan fuerte y ágil como cuando tenía 20 años á pesar de tener ya 50 cumplidos. ¡Oh! no se paga con ningún dinero, doctor, el favor que Vd. me ha hecho después de tanto sufrir! Sin otro motivo, dándole las gracias por su humanitario invento, lo saluda su afíma. y S. S.—Magdalena M. de Miquelarena.

Si el estado grave de su enfermedad ó la distancia le impiden visitarme personalmente, mándeme su nombre y dirección y le enviaré por vuelta de correo, libre de todo gasto, mis dos últimas obras «Salud» y «Vigor», acompañadas de una colección de más de 200 testimonios de pacientes agradecidos que se han curado con mi HÉRCULEX ELÉCTRICO; «Salud» es un libro para todos, y «Vigor» para los hombres débiles especialmente.

105, Artes, 105—Dr. T. A. SANDEN—Buenos Aires

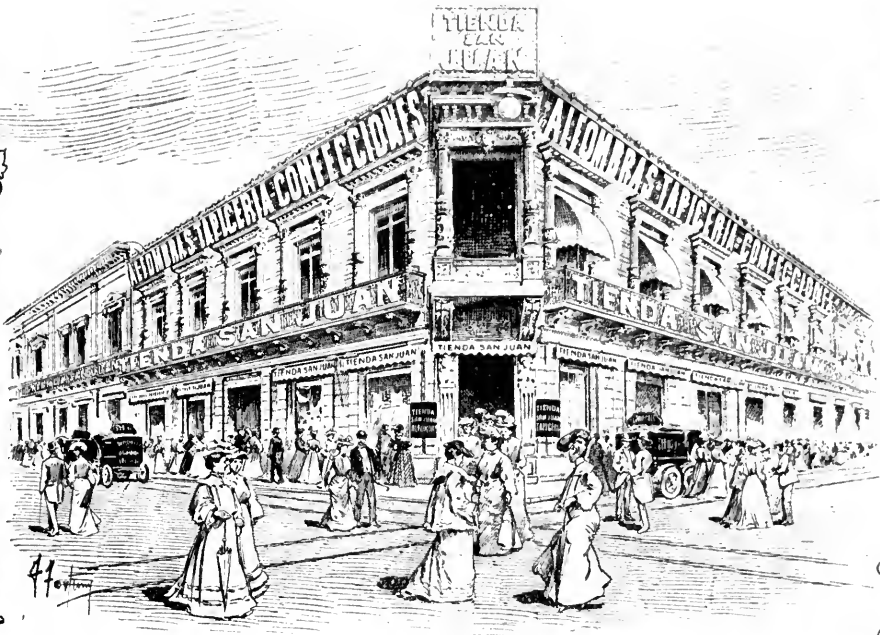
¡¡OJO!! El Dr. Sanden no tiene agentes ni corredores, receta directamente en su Consultorio ó por correspondencia, después de un examen detenido.

Horas de consulta: de 9 a. m. á 6 p. m. Domingos: de 10 á 12 m.

# Tienda SAN JUAN

EL ESTABLECIMIENTO MAS IMPORTANTE DEL PAIS

CIBRIAN HERMANOS



Precio Fijo



ALSINA y PIEDRAS  
BUENOS AIRES

(Casa sin sucursales)

FANTASÍAS \* SEDAS \*  
CONECCIONES \* ROPA  
BLANCA \* BONETERIA  
Y MERCERIA \* ALFOM-  
BRAS Y TAPICERIA \*



Departamento especial  
de expedición para pe-  
didos del interior.

## Gratis

y libre de porte remitimos á cual-  
quier punto de la República nuestro  
*Gran Catálogo General,*  
::: Muestras y Presupuestos :::



# DE TODO EL MUNDO

**FUNERAL DE LAS VÍCTIMAS DEL SUBMARINO «A 1».**—El submarino inglés «A 1» perdido el 18 de marzo, fué por fin puesto a flote después de varios días de grandes esfuerzos. Luego se llevó a Portsmouth y se transportaron al hospital de Haslar los cadáveres de los 11 marinos, oficiales y soldados, que perdieron en él la vida. Al entierro que se verificó en el cementerio asistió una enorme multitud.

**FALLECIMIENTO DE SAMUEL SMILES.**—El 16 de abril murió en Londres Samuel Smiles, autor de las obras: «La



EL ENTIERRO DE LAS VÍCTIMAS DEL SUBMARINO BRITÁNICO «A 1»

pretación del famoso vals «Ombra leggera» es inolvidable.

Es sabido que se compara a esta artista con la Patti, y en efecto la recuerda como cantatriz, aunque no como actriz todavía.

Un crítico italiano opina que María Barrientos tiene que aprender aún a moverse con desenvoltura en la escena para conseguir una interpretación perfecta.

**LA PIANISTA RIPPER.**—Varias son las pianistas que se han presentado en los últimos tiempos ante el público de Berlín, pero entre todas ellas ha descollado una que merece



SAMUEL SMILES †



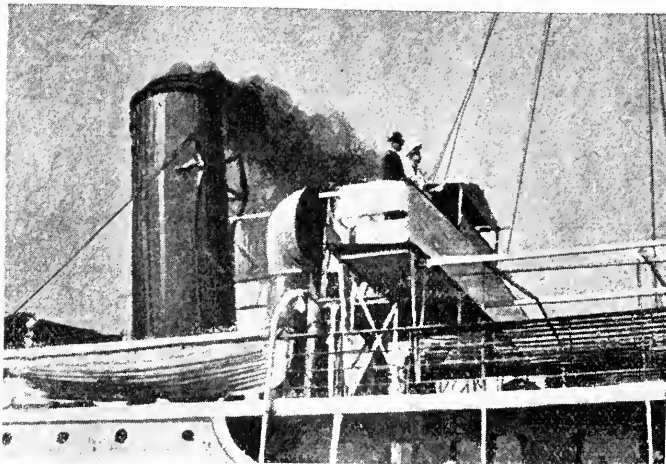
MARÍA BARRIENTOS EN «DINORAH»



LA PIANISTA ALICIA RIPPER

propia ayuda», «El ahorro», «El deber», «El carácter» y «Vida y Trabajo», que se han traducido a distintas lenguas. Smiles había nacido el 23 de septiembre de 1816 en Haddington (Escocia). Estudió medicina pero no practicó la profesión, dedicándose a otras ocupaciones. Desde 1866 vivía retirado en su propiedad de Blackheath.

**LA CANTATRIZ MARÍA BARRIENTOS.**—Los periódicos de Italia dan cuenta de los nuevos éxitos alcanzados por la joven cantatriz española María Barrientos, que triunfa en la ópera «Dinorah». Su inter-



LA REINA GUILLERMINA DE HOLANDA Y EL PRÍNCIPE CONSORTE Á BORDO DEL «MAFALDA» ADMIRANDO EL PANORAMA DE NÁPOLES

grandes elogios de los críticos musicales. Esta artista es Alicia Ripper, de Budapest, que se distingue por una ejecución brillante y de gran fuerza.

**LA REINA GUILLERMINA DE HOLANDA EN ITALIA.**—Así como el emperador Guillermo, la reina Guillermina de Holanda fué a restaurar su salud con las auras balsámicas del golfo de Nápoles. Acompañada del príncipe consorte, Enrique de Mecklemburgo, llegó de incógnito a Nápoles el 6 del mes pasado, con el nombre de condesa de Buren. Poco después, pensando dirigirse a Sorrento, pasa

## Granitos de Oro

se dan gratis en la Calle Belgrano núm. 451, ó enviando 35 centavos, remitimos por carta certificada á domicilio.—**ALEJANDRO REINHOLD, Belgrano, 451.**—Buenos Aires.



En vísperas de bodas esta hermosa joven no piensa sinó en su novio y en los carruajes que han de conducirla al Templo. El aire triste que en su rostro se nota proviene de la impaciencia con que espera á su futuro. . . . . Está ansiosa por saber si utilizará el gran landeau nupcial de la casa

## Lázaro Costa y Cía.

Rioja, 280

TELÉFONOS: Unión, 23 (Once)  
Cooperativa, 2125

Con á bordo del vapor «Mafalda», en el que se encontraba ya la gran duquesa de Mecklenburgo, madre del príncipe.

**HALL CONMEMORATIVO DE CARTWRIGHT.**—En la ciudad inglesa de Bradford, inauguró últimamente Lord Masham el «Cartwright Memorial Hall», edificio dedicado á la memoria del Dr. Cartwright, poeta, teólogo é inventor de la máquina de cardar lana y del telar mecánico. La obra que ha costado 60.000 libras esterlinas, se debe principalmente á la munificencia de Lord Masham que



LORD MASHAM QUE DONÓ Á BRADFORD UN EDIFICIO CONMEMORATIVO DE CARTWRIGHT.

contribuyó á su construcción con la suma de 47.000 libras.

**CONFERENCIA DE LOS MINISTROS GOLOUCHOWSKI Y TITTONI EN ABBAZIA.**—Abbazia, ese grupo de quintas del fondo de la Istria, que por la dulzura de su clima atrae á tantos viajeros y convalecientes, ha sido ahora objeto de la atención del público, prime-

ciudad alemana de Weimar un monumento al gran dramaturgo inglés, obra del escultor berlinés profesor O. Lessing, hecha por encargo de la sociedad Shakespeariana alemana. La estatua se encontraba ya colocada desde noviembre del año pasado en uno de los sitios más amenos del parque granducal.

ro por la visita de cortés hospitalidad que hizo allí el emperador Francisco José al rey Oscar de Suecia y después por la conferencia política del ministro de relaciones exteriores de Austria Hungría conde Golouchowski con el senador Tittoni ministro de relaciones exteriores italiano. Parece que no sólo se discutió en la conferencia el tratado de comercio entre Italia y Austria sino que se trató de otros asuntos políticos.

**MONUMENTO Á SHAKESPEARE EN WEIMAR.**—El 23 de abril inauguróse en la



LOS MINISTROS GOLOUCHOWSKI Y TITTONI Á LA SALIDA, DESPUÉS DE LA PRIMERA CONFERENCIA.



MONUMENTO DE SHAKESPEARE EN WEIMAR

# Elixir Estomacal de Saiz de Carlos (Stom'alix)

C  
u  
r  
a

El que sufre del **ESTOMAGO** ó de los **INTESTINOS**, es porque quiere; en el mundo entero es bendecido y aclamado este medicamento, y se arrepentirá el enfermo que no lo toma, pues tarde ó temprano ha de recurrir á él cuando se desengañe de que ningún otro remedio puede curarle.

Pregunten á médicos y á miles de enfermos curados en este país y les dirán: **ELELIXIR SAIZ DE CARLOS** es la verdad y la ciencia.

**Venta en Farmacias y Droguerías**

C  
u  
r  
a

# Estomago-Intestinos

LONDON HOSIERY STORE

# GATH Y CHAVES

BAR - MITRE 569 - FLORIDA 107-127  
B. AIRE

## Artículos para Hombre

### SECCIÓN MEDIDA

|        |   |         |
|--------|---|---------|
| Trajes | de Jaquet, casimir inglés garantido, forro de lana, desde \$ 110 hasta..... | \$ 60.— |
| Trajes | de Jaquet, casimir inglés garantido, forro de seda, desde \$ 130 hasta..... | „ 80.—  |
| Trajes | de Levita, forro de seda, desde \$ 110 hasta.....                           | „ 90.—  |
| Trajes | de Frac, forro de seda, desde \$ 170 hasta....                              | „ 100.— |
| Trajes | de Smoking, desde \$ 150 hasta.....   | „ 85.—  |

### SECCIÓN CONFECCIÓN

|            |  |         |
|------------|--|---------|
| Sobretodos | casimir inglés, garantido, forro de lana,                      | \$ 36.— |
| Sobretodos | casimir inglés, garantido, forro de seda, á \$ 49 y.....       | „ 45.—  |
| Sobretodos | forma Raglan, forro de seda.....                               | „ 54.—  |
| Guantes    | «Directoire», blancos y gris perla.....                        | „ 4.20  |
| Guantes    | «Reynier», blancos y colores surtidos.....                     | „ 5.20  |
| Guantes    | «Fownes Bros. Jockey Club», blancos y de color.....            | „ 4.90  |
| Guantes    | «Gath y Chaves», blancos y de color, fabricación francesa..... | „ 1.95  |
| Galeras    | de felpa, á \$ 24.00 y.....                                    | „ 16.50 |
| Claque     | de faya, de seda negra.....                                    | „ 27.—  |
| Galeritas  | de castor, marca Henry Heat, negro y color gris plomo.....     | „ 12.90 |
| Calzado    | de la renombrada fábrica Hanan y Son, New York.....            | „ 18.70 |

## Pidan nuestro nuevo Gran CATALOGO GENERAL

SE REMITE GRATIS Y FRANCO DE PORTE Á QUIEN LO SOLICITE.

LOS PEDIDOS DEL INTERIOR SE ATIENDEN EL MISMO DÍA DE RECIBIDOS.

### IMPORTANTE

NUESTRA CASA es la ÚNICA que ofrece a sus favorecedores la condición siguiente: Toda mercadería que al recibirla no resulte del agrado del comprador, PODRÁ SER DEVUELTA PARA SER CAMBIADA Ó REEMPLAZARLA SIN PAGO DEL VALOR PAGADO MÁS LOS GASTOS DE FLETE ORIGINADOS.

NUESTRA CASA NO TIENE NINGÚN AGENTE EN ESTA CAPITAL, por lo tanto toda correspondencia debe ser dirigida exclusivamente á

Gath & Chaves

BARTOLOMÉ MITRE Y FLORIDA  
BUENOS AIRES



→ → → EL DIA 8 DE JULIO ← ← ←

**5.000** ps. m/n. en premios á los fumadores de :: **IDEALES**

Los  
cigarrillos



**CARRICHO**



Son de especialísima elaboración  
para las personas de paladar muy  
delicado - - - - -



**¡¡PRUÉBENLOS!!**



# BITTER GARNIER



**ES DE GUIPUZCOA,**

por lo tanto es **ANTICIPA** — Bepo, Vasco



**ES VASCO**

de consiguiente tiene la **PRIMA** — **PRIMA** — **PRIMA** —  
ser mejor que cualquier otro — **PRIMA** — **PRIMA** — **PRIMA** —



**ES HIGIENICO**

pues entra en su composición **ALCOHOL** — **ALCOHOL** — **ALCOHOL** —  
de uva y **ROSA** — **ROSA** — **ROSA** — **ROSA** —  
**NADA MAS** — **TODOS NATURALES**



**ES NECESARIO**

**APERITIVO MAS SANO**



**ES EVIDENTE**

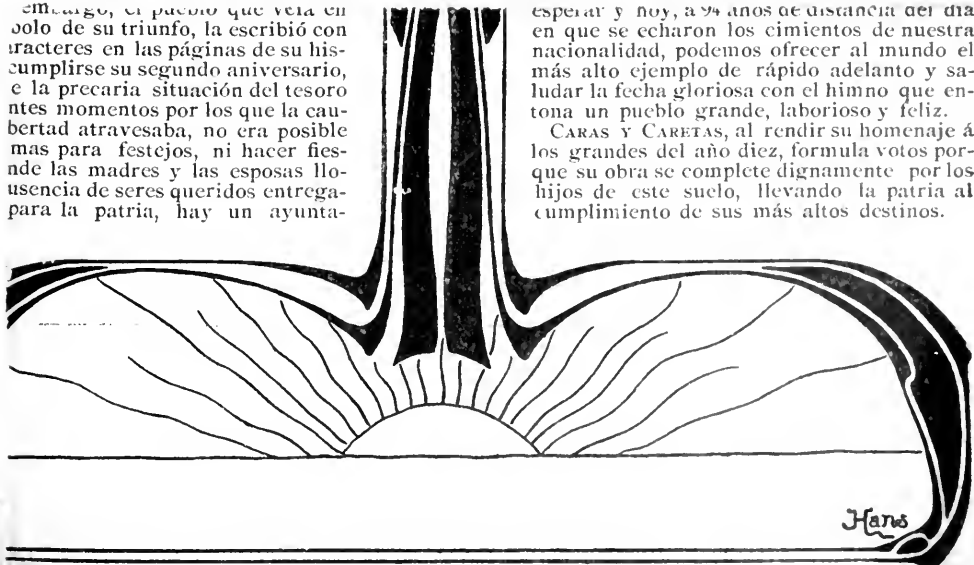
que **BITTER GARNIER** es **adecuado** —  
para siempre. —

# BITTER GARNIER

empero, el pueblo que veía en  
dolo de su triunfo, la escribió con  
racteres en las páginas de su his-  
cumplirse su segundo aniversario,  
e la precaria situación del tesoro  
ntes momentos por los que la cau-  
bertad atravesaba, no era posible  
mas para festejos, ni hacer fies-  
nde las madres y las esposas llo-  
usencia de seres queridos entrega-  
para la patria, hay un ayunta-

esperar y hoy, a 94 años de distancia del día  
en que se echaron los cimientos de nuestra  
nacionalidad, podemos ofrecer al mundo el  
más alto ejemplo de rápido adelanto y sa-  
ludar la fecha gloriosa con el himno que en-  
tona un pueblo grande, laborioso y feliz.

CARAS Y CARETAS, al rendir su homenaje á  
los grandes del año diez, formula votos por-  
que su obra se complete dignamente por los  
hijos de este suelo, llevando la patria al  
cumplimiento de sus más altos destinos.



Hans



BITTER  
GARNIER

# El Apetito Asegurado <sup>CON EL</sup> BITTER GARNIER GRATIS

*Enviaremos á Vd. por correo los siguientes objetos:*

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5

UNA BOTELLITA DE BITTER GARNIER perfectamente acondicionada en un estuche de madera de Guernica.

UNA TARJETA POSTAL ÚNICA é inédita, con

UNA DISEÑO NUEVO en colores, original de un reputado artista elegido por concurso para este caso. Contendrá además esa tarjeta postal la reproducción de

UNA BOTELLITA DE BITTER GARNIER indispensable para todo coleccionista. Remitiremos también en el interior de cada estuche,

UNA DISEÑO NUEVO que ya se verá la gran utilidad que representa.

*Para poder disfrutar por correo, en el propio domicilio de Vd. los referidos objetos, haga lo siguiente:*

Sírvase desprender la tarjeta postal que vera al final de esta pagina. Escriba en ella con letra bien clara, su nombre de Vd. y el lugar de su residencia.

Munida del suficiente franqueo, deposite la postal en el correo y por primer vapor remitiremos á Vd. los mencionados obsequios, uno de los cuales, el de "BITTER GARNIER", le proporcionará

**EL SEGURO**

de fácil digestión y excelente apetito.

S. S. S.

**H. GARNIER & C<sup>IA</sup>.** (Soc. Anónima,  
RENTERÍA (GUIPÚZCOA).

FREIXAS, URQUIJO y Ca.  
MAIPU, 85 - Bs. Aires  
Representantes Importadores

# CAL

Son de especialísima elaboración  
para las personas de paladar  
delicado - - - - -

**¡¡ PRUÉBENLOS**



# CARAS Y CARETAS

## 25 DE MAYO

La multitud reunida el 25 de Mayo de 1810 en la plaza legendaria de nuestras libertades, era la expresión de un pueblo primitivo, guiado por ese nativo sentimiento de independencia que en la soledad pampeana modelara el carácter de los gauchos aborígenes. Sir presagiarlo, preparaba allí el porvenir de una sociedad y deliberaba en nombre de sus hijos.

Los que extendiendo la mirada sobre más amplios horizontes, alcanzaban á divisar las probables consecuencias futuras, eran los encargados de arrojar la semilla subversiva sobre aquel terreno que causas ocasionales se habían encargado de preparar.

Los modestos colonos, que en la calle formaban barra á los que en el interior del cabildo libraban encarnizada lucha, hicieron suyos los propósitos de aquellos que lentamente habían urdido la trama revolucionaria, y en popular arranque decretaron el nacimiento de un pueblo libre y la inmortalidad de una fecha: 25 de Mayo de 1810.

Inmortal nació. Los resultados que el tiempo se ha encargado de atribuirle con perfecta justicia y que representan la libertad de un continente, no podían reconocerse cuando aun se gobernaba en nombre del rey cautivo y, sin embargo, el pueblo que veía en ella el símbolo de su triunfo, la escribió con grandes caracteres en las páginas de su historia. Al cumplirse su segundo aniversario, en días que la precaria situación del tesoro y los afligentes momentos por los que la causa de la libertad atravesaba, no era posible distraer sumas para festejos, ni hacer fiestas allí donde las madres y las esposas lloraban la ausencia de seres queridos entregados por y para la patria, hay un ayunta-

miento que pide un acto grande, un generoso desprendimiento que honre el día glorioso mejor que las fiestas que en días prósperos puedan realizarse.

Deslizáronse después los años en los cuales la lucha con el poder realista ó las convulsiones internas acarrearón días de gloria ó de luto para la patria; pero lo mismo después de Tucumán y Salta que de Vilcapugio y de Ayohuma, después de Chacabuco y de Cancha Rayada, lo mismo en medio de los inciertos días del año caótico que durante los del gobierno de Rivadavia, la fecha imperecedera fué siempre honrada y ante su recuerdo se olvidaron pasiones y enconos.

Sólo en aquellos días en que el despotismo volvió á imperar en nuestro suelo, en aquella aciaga noche de veinte años, en la que el nombre de la patria fué suplantado por el de un tirano, el pueblo reprimió sus sentimientos para darles expansión el 25 de Mayo de 1852 celebrado con toda la pompa y entusiasmo que merecía la consolidación de su libertad.

Encaminado por la senda del orden, constituidos sus poderes legalmente, dotado de la carta fundamental de ideas más amplias, el progreso del país no se ha hecho esperar y hoy, á 94 años de distancia del día en que se echaron los cimientos de nuestra nacionalidad, podemos ofrecer al mundo el más alto ejemplo de rápido adelanto y saludar la fecha gloriosa con el himno que entona un pueblo grande, laborioso y feliz.

CARAS Y CARETAS, al rendir su homenaje á los grandes del año diez, formula votos porque su obra se complete dignamente por los hijos de este suelo, llevando la patria al cumplimiento de sus más altos destinos.

Hans

# SINFONÍA

Nadie creería que disfrutamos todavía del otoño y sus vendimias, al sentir el cefirillo glacial que sopla á veces hostil, penetrando hasta la médula de los huesos, y otras halaga la concupiscencia humana atemperado, dulce, y otras, en fin, no sopla, ni nos penetra de ninguna manera, engañando con tal variedad, al prójimo, es decir, no al prójimo del cefirillo, si no al nuestro, por que unos de otros, todos somos relativamente prójimos entre sí, conforme á la palabra de un predicador italiano panegirista de la confraternidad, á quien oí con gusto un domingo en la capilla de las Misericordias.

Aun nos falta el espacio de 30 días para que entremos en pleno goce del invierno cano, digo, que será cano en los países civilizados en donde nieva y emblanquece cimas, cúpulas, techumbres, y en donde hiela para que resbalen trineos y patines y vivan los osos blancos que nos proporcionan pieles suaves, mullidas, voluptuosas.

No estamos pues en invierno; pero al ver en uso general gabanes y abrigos y terciopelo y fieltro y guantes forrados en lana, y en las tiendas de la especie, variedad de estufas expuestas con su correspondiente *reclame*, pensaríamos estar en positivo invierno, si la frescura maravillosa de los teatros que parecen conservados en frigorífico, no nos convenciera de que aún gozamos del otoño que reza el almanaque, aún cuando nos parezca un tanto cuanto frescolino, inaccesible á las ordenanzas municipales y abundante en constipados y toses al por mayor.

Ello será desagradable, pero es variado y.... váyase lo uno por lo otro.

En tales noches gusta participar de los *recibos*, de los recibos familiares; de aquellos en que circula el mate pasado de los rosados labios de la muchacha casadera, á los del viejo asmático en asfixia continua, y de estos, á los del novio buen mozo y á los de alguna señora que emigró

cuando Rozas ó bailó con Dorrego, y ahora tose y..... ya se puede uno figurar el resto.

Si en la mesa se entienden los corazones, en el mate se mezclan los temperamentos y bien pueden llamarse, los que lo chupan en amable consorcio, hermanos de yerba, como se llaman hermanos de leche, los que tuvieron el pecho de la misma ama y aun los que bebieron de las ubres de la misma vaca.

En esos recibos íntimos se habla de todo y hay libertad de opiniones para desollar al prójimo...

Hoy va resultando día de prójimos. Es la obcecación de la mente que tiene fija ó danzando *in se*, al predicador italiano. ¿No les ocurre á ustedes tener una melodía, un motivo, una rapsodia, como dicen los músicos, persiguiendo la memoria con la tenacidad de las moscas de peluquería en el verano? Pues, así tengo yo clavada en la mente al panegirista de la confraternidad.

Pero volviendo á nuestro recibo de confianza escucharemos la conversación, admirando el cómo se despachan á su entero gusto los contentutulos—pongamos por caso—los contentutulos de la Sra. de Don Casimiro Enredos y Marañás, hombre independiente que vive de sus rentas, es decir, de las que le procura su honrada casa de préstamos y compra de sueldos por devengar con visto bueno de los habilitados.

—¿Podrá explicarme alguno, decía la señora de Enredos, si lo que reza el mensaje del presidente es verdadero, como yo lo creo, ó es filía, como lo aseguran los diarios de mas opinión y fuste?

—Vaya usted á averiguarlo, señora mía, replicó un buen señor capitalista habilitador de salones de «lustre de calzado y venta de infalibles callidias».

—Yo por mí, saltó otro, me quedo siempre á oscuras con la luz que paternalmente nos procuran los diarios.

—Por ejemplo, añadió con voz de dulce flauta, otra señora obesa en perenne zangoloteo de exhuberancias: nunca he podido averiguar en qué quedaron los médicos en el segundo congreso latino-americano. Lo sabe alguno?

—Toma. En que se volverán á reunir en Montevideo, cuando ya esté vencido Saravia ó venza este á Ordóñez, es decir, poco más ó menos dentro de dos años, si no vuelven á interponerse nuevas danzas y nuevos trabajos con lo que sólo se consigue hacer ruido y manifestaciones de confraternidad perfectamente inocentes y completamente inocuas en lo de acabar en algo.

Eso se puede decir de todos los *meetings*. No son otra cosa que mucho ruido y sin provecho. Todavía estoy esperando el resultado de las conclusiones que la comisión organizadora de cada una de las manifestaciones colectivas entrega á los poderes públicos. Al canasto y vuelvan ustedes por otra!...

—Todo se resolverá de una sola vez en el juicio final que, según los diarios mal intencionados, ha de venir con la presidencia del doctor Quintana.

—Y, ahora que me acuerdo, ¿tenemos ó no tenemos ejército? El general Roca, el ministro Riccheri y las tropas que gallardamente formaron en el Campo de Mayo para la jura de la bandera por los conscriptos, [dicen que sí; pero los diarios que lo saben todo, replican que no, que todo es ilusión de los sentidos ó *purá parata* como decía el «baciaia» Francesco en Juan Moreira.

—Así ando yo hace tiempo, desde la última huelga de los estudiantes, sin saber si mi hijo ha perdido ó no ha perdido al fin el *medio punto*.

—Y que es eso del medio punto? preguntó una anciana vivaracha, llena de historia de los tiempos heroicos argentinos.

—Pues, el medio punto que les sobra á los estudiantes en el resumen de sus clasificaciones mensuales, dijo un sabiendo.

—Eso del medio punto, añadió la anciana vivaracha guiñando el ojo, me recuerda mis tiempos verdes. Cuando entró don Justo José en el mando de la antigua confederación, se hacía calcaeta de medio punto y de punto entero, y se bailaba la media caña y la caña entera.

—¿Y que era eso de la media caña, señora Bibiana? Díganos lo que era la media caña.... exclamarón en coro.

—¡Vaya! La media caña era un baile popular que lo bailábamos todos, desde los generales y ministros y señores de copete, hasta los troperos de mulas tucumanas, y algunos con toda la sal y gracia de Dios perfeccionada por los mozos. Era un zapateadito así, como entre el ciclotro estrellao y el gato con relación. Lo rico era en los remates. El guitarrero gritaba: Aura muchachos! y luego soltaba el trapo cantando: Si es soltera—media caña—si es casada—caña entera—si es viuda—caña y media—lo que sobre—pa tu agüela. Y seguía el jaleo.

Lo mismo que ahora: al que no quiera caldo, taza y media.

BROCHA GORDA.



# VIDA MILITAR DE LA DIANA AL SILENCIO

Muy cómodamente está en su tarima el soldado con estas mañanas de invierno; pero el vecinglero toque de diana ejerce tan autoritario poder sobre él, que aunque su sueño sea más pesado que un discurso de Joaquín V. abandona con ligereza las abrigadoras cobijas y se pone en pie más que al trote.

Los hay que se resisten á volver á la vida, y dormidos aún, se visten, se lavan y forman en las filas de la compañía, donde el



TOQUE DE DIANA

Tal vez el que se resista a volver a la vida, y dormidos aún, se visten, se lavan y forman en las filas de la compañía, donde el

Después de este primer toque de diana, el soldado debe tomar el desayuno. En el momento en que se levanta, se lava y se viste. Los soldados deben estar en las filas de la compañía, donde el



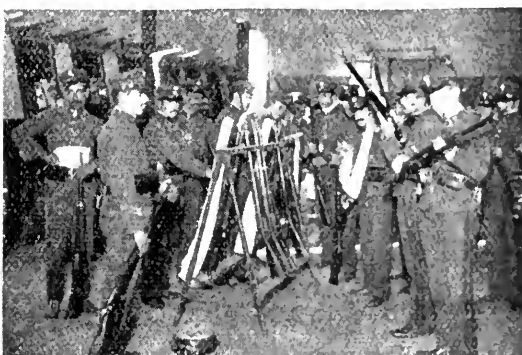
EL DESPERTAR



LAVÁNDOSSE



PRIMER DESAYUNO: CAFÉ Y GALLETA



COMANDO LAS ARMAS

sargento pasa lista y los milicos mal humorados contestan un ¡presente! que tiene mucho de protesta.

Después de haberse enterado desde el cabo hasta el capitán de que los milicos están ascaados y que tienen en buen uso el arma, como nuestro señor Capdevila ordena, se les da un café ó dos, según las condiciones higiénicas en que se hayan presentado á las filas.

El café va acom-



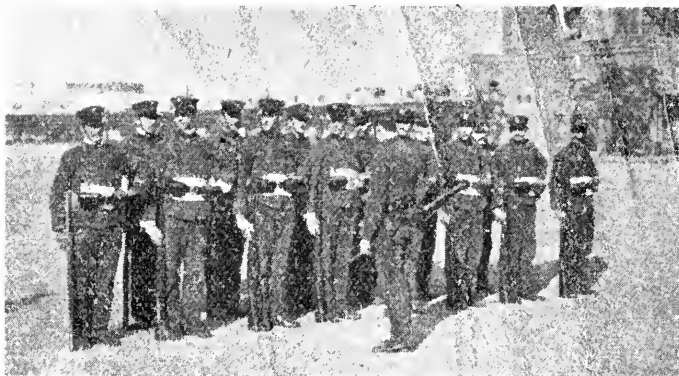
REVISTA DE ARMAS Y EQUIPO

estar en las filas de la compañía, donde el sargento pasa lista y los milicos mal humorados contestan un ¡presente! que tiene mucho de protesta. Después de haberse enterado desde el cabo hasta el capitán de que los milicos están ascaados y que tienen en buen uso el arma, como nuestro señor Capdevila ordena, se les da un café ó dos, según las condiciones higiénicas en que se hayan presentado á las filas. El café va acom-



cón! Este el obturador ó cerrojo... ¡Soldado Quina, explique Vd. las piezas del mauser... Boca, mesturador, boliche del cerrojo.—;Pero amigo! ¿No le han enseñado otra cosa en Santiago?—No, señor!—Es necesario que se fijen.»

Después de muchas explicaciones sin lograr entenderse ni el instructor ni los reclutas, suena el toque de tiro... y nuestros héroes, arma al brazo, se dirigen al stand... donde se pasan una hora en en-



INSTRUCCIÓN Y MANEJO DEL ARMA

Llega después la visita médica ó sea el pretexto que á veces tienen algunos para hacerse los chanchos rengos y evitarse las fajas... y allá van á confesar al médico sus males reales ó ficticios. Al preguntar el facultativo: «¿Qué siente Vd.?» le contestan muchos en mentís: «Tener que levantarme, temprano, tener que hacer el ejercicio; pero expresan su pensamiento diciendo: «Es el pecho señor!» y dejan escapar una tosecita seca



EJERCICIO DE TIRO



CLASE DE INSTRUCCIÓN PRIMARIA

carnizado tiroteo, contra un pobre maniquí... al que, de tarde en tarde, suelen pegarle en el corazón...

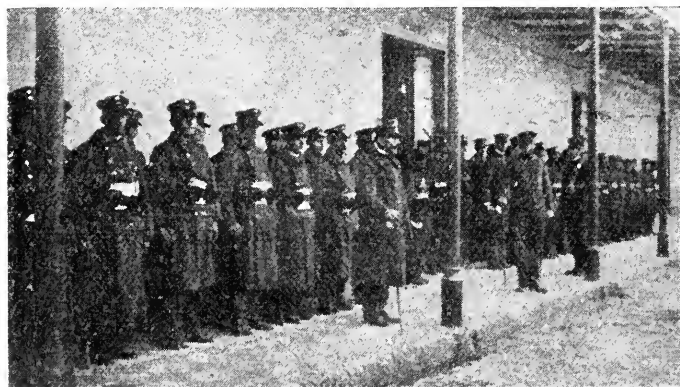
El trompa lanza otro toquecito, y á clase de instrucción primaria, donde el oficial de semana les enseña que la o es redonda, que la i tiene un puntito, y así poquito á poco, se logra que algunos milicos aprendan á leer haciendo entre palabra y palabra más paradas que un *tranqua*.



VISITA MÉDICA

para demostrar la gravedad del mal que les aqueja.

Inmediatamente la banda con todos los clarines de que dispone, echa a asamblea. Y da ocasión al relevo de la guardia, operación que se hace con un ceremonial curioso de secretos. Se cambian los centinelas, se saluda la guardia que sale y la que entra, y descanso hasta el toque de rancho en que tienen que volver al trabajo los pobres



RELEVO DE LA GUARDIA



EL OFICIAL DE GUARDIA DANDO EL SANTO Y SEÑA Á LOS CENTINELAS



RELEVO DE UN CENTINELA

—CENTINELA. —ALERTA

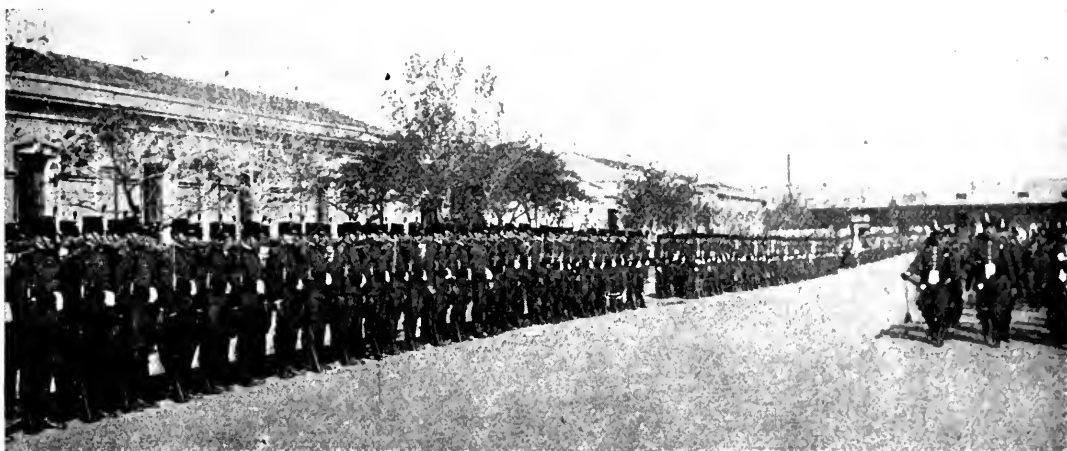
milicos para ablandar la *tumba*, (carne según el proveedor.)

A la tardecita suele formar el batallón para hacer ejercicio. Y allí es donde se hace la milicada... alineándose como tabla, marcando el paso con tanta precisión que podrían servir de modelo a algunas orquestillas carnavalescas que no toman nunca el compás. Aquel jefe ó segundo jefe del cuerpo manda la parada y á su voz, según sea lo que se ordene, por compañías ó por es-

¡Y rancho otra vez!

Después de la retreta un ratito de esparcimiento hasta el toque de silencio, hora en que deben estar todos en cama.

A veces algunos milicos por no interrumpir la pausada de truco la continúan hasta que el oficial de guardia va visitando las compañías... A su aproximación a la cuadra, el soldado que está de imaginaria por una medesta coima, avisa á los compañeros, los que, vestidos y



EL BATALLÓN

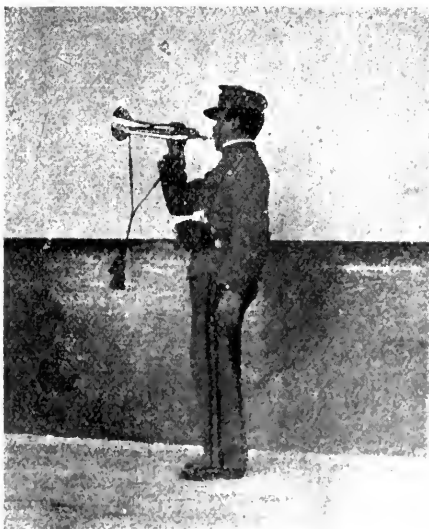
cuadras, hacen conversiones, vueltas, medias vueltas, hasta que el jefe queda afónico de tanto gritar ¡batallón! esto ó lo otro.

Antes de mandar al batallón el rompan filas, se pasa lista; los capitanes se desprenden de sus respectivas compañías y todos se van al jefe con el cuento de que al soldado Baqueta le falta un botón, de que en el cuerpo de guardia se ha perdido una escoba, y así, mil quejas por el estilo.

—¿Y á vos que te falta Molinete? pregunta el oficial ya exasperado con esa procesión de reclamantes—te has dejado la cabeza, acaso en la cama....

¡Miren que en cuanto á uno se le ocurre algo se vienen todos como cuentas e rosario!... ¡Magalenas sin arrepentirse, paren!

Se ordena el toque de oración, y todos, jefes, oficiales y soldados escuchan con religioso respeto las agudas notas que lanzan los clarines de la banda lisa y que recuerda con sus notas plañideras y nostálgicas la inmensidad de nuestra patria.



SILENCIO

todo, se envuelven en sus pilchas, y al pasar el oficial lo saludan con unos ronquidos dignos de los siete durmientes.

Fortunadamente, la conscripción ha sido un elemento regenerador en el ejército, y hoy día, los reclutas, en su mayor parte, no necesitan de instrucción primaria, ni de sargentos instructores que derrochen eficiencia... En dos ó tres días aprenden la instrucción y manejo del muser, y en cuanto á las faltas de policía han desaparecido por completo.

Los jefes, los mandos que los oficiales y clases han contribuido á esta transformación, respetando y haciendo respetar á sus subalternos.

Con las conscripciones se suprimió con los engañados, con sigüenlos por el solo hecho dignificar al soldado, el que no es hoy un ser discol, reclutado entre el malvado, sino un ciudadano consciente de sus deberes y derechos.

Goyo CUELLO.

# LA REVOLUCIÓN DE MAYO.— CRÓNICA DRAMÁTICA

(FRAGMENTO)

## ESCENA VI

EL PUEBLO Y EL CABILDO QUE SALE AL BALCÓN PRINCIPAL)

*El Síndico Procurador.*—(Es el doctor Leiva, de capa blanca, vueltas moradas, cabeza empolvada y redecilla: no viendo todo el concurso que esperaba, pregunta.) —¿Dónde está el pueblo, pues?

*Vieytes.*—¿Y éste que está aquí, es algún rebaño de carneros?

*El Síndico.*—¿Y éste es el pueblo de Buenos Aires?

*Vieytes.*—Y desde el balcón del Cabildo quiere el Ayuntamiento hablar con todo el pueblo de Buenos Aires?

*El Síndico.*—Y quién nos asegura que los descontentos no sean más que los que están aquí, y que el verdadero pueblo no esté contento y tranquilo en su casa, pero que nos vendrá á pedir cuenta en el instante que sepa que hemos entregado, sin saber á quién, el poder que ha depositado en nuestras manos?

*Vieytes.*—Y quién les asegura á ustedes que nosotros seguiremos teniendo sufrimiento, y que no subiremos ahora mismo á contener una insolencia que ya raya en bufonada! Si esta plaza no está cubierta de gente, lo ha estado hace media hora; y volverá á llenarse si se quiere al primer eco de campana.

*El Síndico.*—La campana no puede sonar; un año hace que está sin badajo.

*Vieytes.*—La revolución no es el badajo de la campana del Cabildo, ni se ha encerrado con él. Otros ecos también saben arrastrar al pueblo á la plaza pública. Nosotros haremos sonar las cajas y las trompetas de alarma, abriremos las puertas de los cuarteles y veremos entonces si ese pueblo que se echa de menos y que se descolgará como un torrente en esta plaza, gasta con ustedes los mismos miramientos del que está presente!

*El Síndico.*—Pues bien: que el actuario lea en altas e inteligibles voces las palabras del pedimiento presentado y que concurrentes expresen si es esa su verdadera voluntad.

*Todos.*—Sí, sí, que lea! que lea!

*El Actuario.*—(Lee una petición firmada por quinientos ciudadanos para que se disuelva la Junta gubernativa, compuesta de Cisneros, Saavedra, Sola, Castelli e Inchaurregui, y en su lugar sean elegidos: Saavedra, Castelli, Belgrano, Azcuénaga, Alberti, Matheu, Larrea, Passo, Moreno.)

*El Síndico.*—Es esto lo que el pueblo quiere?

*El pueblo, á una.*—Sí!! eso! y nada menos que eso!

*El Síndico.*—Y en caso que se establezca Junta nueva, será obligada á responder del orden y de la paz pública?

*El Pueblo.*—Sí!

(MURMULLOS Y SONRISAS)

*Una voz.*—¿Quién tendrá más interés que el mismo pueblo en estas cosas!



DON CORNELIO DE SAAVEDRA,  
Presidente de la primera junta  
gubernativa

*El Síndico.*—La Junta por sí sola no podrá establecer el impuesto?

*El pueblo.*—No!!

(SE RETIRA EL CABILDO)

*Voces.*—¿En qué quedamos, pues? Todavía restan dificultades?

*Vieytes.*—¿Se podría explicar la tenacidad de estos pobres hombres? será patriotismo? será probidad? será servilidad? temor? prudencia? será previsión, política ó rudeza? Se podrá dar razón, señor, de esta conducta de misterio y de tinieblas?

*Díaz Vélez.*—Quien sabe! Lo que yo veo es que nuestra tolerancia, ya no es tolerancia, ya no es tolerancia, sino zoncera, estupidez, indolencia; porque cuando un pueblo exuberante de vida y de fuerza, lleno de la conciencia de sus derechos y de su majestad, permite jugar con sus destinos á una media docena de pigmeos abyectos, ese pueblo descendiendo de su dignidad y compromete su rango!

*Vieytes.*—O tal vez no! ó tal vez da una lección á los pueblos precipitados y petulantes, del uso más sobrio y más noble que un gran pueblo puede hacer de su omnipotencia! Se concibe nada de más grande que la sonrisa del león que sufre impasible las insolencias del zorro?

(SALE VOLANDO EL CORCHETE; ES DETENIDO)

*French.*—¿Para dónde?

*El corchete.*—A ordenar el ando y citar los vocales.

*French.*—¿Qué vocales?

*El corchete.*—Los nuevos.

*French.*—Pues qué?..

*El corchete.*—El Cabildo se ha sometido ya á los decretos del pueblo.

(PASA CORRIENDO—VIEYTES QUEDA ESTUPEFACTO)

*Voces.*—¿Qué ha habido? qué es eso?

*Algunos.*—(Al corchete) Eh! eh! venga usted acá: ¿qué es eso? ¿qué ha habido?

*El corchete.*—¿Qué ha habido?



JUAN JOSÉ CASTELLI,  
vocal



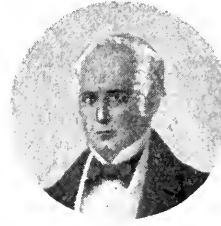
MANUEL BELGRANO,  
vocal



MIGUEL AZCUÉNAGA,  
vocal



PEDRO MANUEL ALBERTI,  
vocal



DOMINGO MATHEU,  
vocal



JUAN LARREA,  
vocal



AN JOSÉ PASSO,  
secretario



MARIANO MORENO,  
secretario

**El corchele**—Qué a de aber! que ha triunfado el pueblo, que sus representantes van a subir al trono, y yo voy en busca de ellos.

*Vieytes*—(Al pueblo): Hijos de Buenos Aires: el pueblo es libre: viva la Patria!

*Vieytes*—El pueblo es el rey: viva la libertad!

*French*—Vivan los hijos primogénitos de la libertad americana!

*El pueblo*—Vivan por siempre á ellos por siempre, gloria y prosperidad!

(SE DESCUBRE TODO EL MUNDO; SE CANTA EL HIMNO DE MAYO; ACABADO)

(EL PUEBLO APLAUDE ENTUSIASMADO—SE OYE UN TOQUE DE BANDO)

*French*—Vivan los héroes de la nueva Junta!

*French*—Viva el gobierno del pueblo!  
*El pueblo. Viva!*

(APARECE LA TROPA: PANTALÓN BLANCO, CHAQUETA AZUL, SOMBRERO REDONDO, CON PENACHO BLANCO, LAURELES EN LAS BOCAS DE LOS FUSILES.)

*El pueblo—Vivan!*  
*La tropa—Vivan las sagradas*

*El pueblo*—Vivan los soldados  
que militan por la causa pura  
de la patria!

CRIBANO LEE EL BANDO QUE SIGUE:

A black and white photograph showing a group of people, including men in top hats and women in long dresses, gathered outside a building with arched doorways. Some individuals are raising their arms in a gesture of protest or celebration.

\*EL PUEBLO QUIERE SABER DE LO QUE SE TRATA. (Cuadro de Blanqué)

*French* - Vivan los santos principios de la revolución de Mayo!

*El pueblo* Vivan mil veces!

SALE EL BANDO POR EL COSTADO OPTESIO, BATIENDO  
CALAS DE MUSICA



HIPÓLITO VIEYTES



GENERAL DON EUSTOQUIO  
DÍAZ VÉLEZ

nor de las revoluciones de los Estados Unidos y de Francia! Todas tres tienen por padre al siglo de Rousseau! al siglo de Voltaire, de Montesquieu y de Diderot, al siglo 18 de ambos mundos! Vivan vuestros ilustres padres, los filósofos del siglo 18!

*El pueblo—Vivan!*

*Diaz* 1742z—Vivan nuestros  
ilustres hermanos los france-  
ses del '89 y los americanos  
del '68!

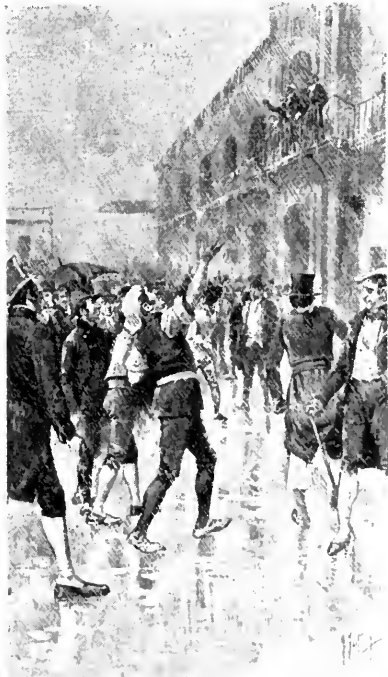
*El pueblo - Vivan!*  
*Una voz - Mueran*

*Una voz* - Muéran todos los gallegos abortados por la España!

Un silencio profundo es la respuesta.

*Textos:* No! quinientas veces no! La revolución de Mayo no será homicida, ni con el pensamiento, ni con el dolor! Es la victoria del pueblo, y el pueblo es la humanidad; es el triunfo de la patria, y la patria es la congregación de la especie humana. Sólo quería una muerte: la de la tiranía, y la tiranía ya no existe; la revolución no tiene más votos funebres. Los gallegos, en tanto que españoles son nuestros padres; nosotros, no seremos parientes. En tanto que hombres, son nuestros hermanos; nosotros, no seremos traidores. Ellos no fueron nuestros tiranos; tiranizados ellos, como nosotros, fueron nuestros compañeros de opresión, como serán en adelante nuestros compañeros de libertad.

EVAN BAUD &amp; ALBERDI.



EL PUEBLO ESPERANDO EN LA PLAZA LAS RESOLUCIONES DEL CABILDO

*Cuadro de Blanco y dib.  
de Fortuny.*

# DIANA DE LA VICTORIA



**CORNETAS  
LISAS**

1<sup>as</sup>  
2<sup>as</sup>

**CAJAS DE  
GUERRA**

Musical score for the march "Diana de la Victoria". The score is written for three parts: Cornets (1st and 2nd), and Drums. The time signature is 2/4. The key signature has one sharp (F#). The score is divided into three systems. The first system contains the first two staves (Cornets and Drums). The second system contains the third staff (Drums). The third system contains the fourth staff (Drums). The score is marked with a forte (f) dynamic.

Según datos suministrados por el antiguo maestro de banda D. Francisco Faramiñán, que ingresó al ejército á los diez años de edad, en diciembre de 1846, la diana que publicamos es la que oyeron después de la victoria, aquellos héroes inmortales que en Chacabuco y Maipo, decidieron con su patriotismo la grandiosa epopeya de la independendia, dando días de gloria á la patria.

Igualmente se hizo oír en todas nuestras victoriosas campañas de Caseros, Curupaity, como así mismo en toda la guerra del Brasil, pues en Ituzaingó, no se tocó la famosa marcha á causa de que habiendo sido en esa acción encontrada entre el bagaje tomado á los brasileños, los músicos de la banda lisa no tuvieron tiempo para estudiarla.

Posteriormente, siendo sargento de la banda del 3.º de línea, el señor Faramiñán, á pedido del jefe del batallón, coronel Echenagucia, hizo que los músicos á sus órdenes estudiaran é hicieran oír por vez primera la marcha de Ituzaingó en 1854.



## Á LAS FIESTAS MAYAS

¡Pobre don Tiburcio!

A estas horas ya debe estar de regreso en su estancia, y quizás algo más resignado con su suerte negra. Lo conocí ayer, y apenas durante una hora, que, probablemente, será la primera y única, á juzgar por sus últimas palabras, al despedirnos.

Nos encontramos en el escritorio de consignaciones de los Martínez de Hoz, á donde fui en busca de un amigo, poco puntual á sus citas, y que me decidí á esperar arrellanándome cómodamente en un sillón para leer el diario.

—Vea, don; ¿no habla nada ese diario de lo que me pasó anoche?—me preguntó, de repente, un buen hombre que estaba sentado en la silla de al lado, en actitud de espera, también.

Me sorprendió la brusca interpección, pero viendo en él á un buen paisano, me apresuré á contestarle bondatamente:

—No sé, señor... puede ser...

—Tiburcio Perdomo, un servidor, pa lo que guste ordenar—agregó, parándose y haciendo girar entre las manos, con habilidad de malabarista, su sombrero de pánegro.

No sabiendo qué contestarle, quedé callado, y, mirándolo fijamente, á la espera de algún dato que me permitiera sospechar en qué sección del diario debía buscar la noticia referente á su persona y que tanto le interesaba.

me perdona, pero se me pone que le está gustando mi hija Rudecinda, porque se fué á desatar los mancarones y, antes de media hora, ya pegaba la vuelta, muy paquito y todo afaitao.

Después de cenar, nos llevó á la avenida pa ver las luces eléctricas, y de allí á la plaza de Mayo pa mostrar nos la quinta y todo, hasta la catedral. ¡Qué de gente, amigo!

Redepente, se nos acercan dos mozos catalanes, amigos del volantero, y muy bien parecidos, y ya nos hicieron amigos. A Rudecinda le gustan las relaciones de puebleros porque sabe seguir una conversación con el que vive, y la patrona tampoco es lerda, no vaya á creerse. Cuando el más joven de los catalanes me estaba mostrando la vaca y las ovejas que hay arriba, en la catedral, sentí un golpecito en el pecho, pero no hice caso y seguí mirando los cuernos. Al poco rato me estaba dentro de sueno, y fi á ver la hora, y me encuentro sin reloj, y la cadena cortada con cuchillo. ¡Un reloj macizo de plata, amigo, y la cadena de pelo de la linada marina (q. e. p. d.), con pasadores de oro! En la levita me veo este tajo tremendo que me bandió todo el bolsico de adentro, y... ¡sin la cartera con toda la plata! La patrona y mi hija se querían morir, y yo, también. El pobre volantero, y los dos catalanes, felen á querer consolarnos.

Y todo, por no haberle hecho caso á Rudecinda que, á cada rato, me decía:



El hombre se dió cuenta. Volvió á sentarse á mi lado, dejó el sombrero sobre una silla y, señalándome un enorme navajazo en su levita flamante:

—¿Ve este tajo?—me preguntó.

—¿Lo han herido?... ¿Cómo?...

—Peor que herido, señor. Vea: dende chico que vine una vez, con tata, no había vuelto á la capital. ¡Pero usted sabe lo que son polleras!... ¿Vd. tiene hijos varones?

—No, señor—le contesté.

—Yo, tampoco; ni pa remedio!... En casa hay siete, y todas mujeres... *Carne pa picaros*, como le suelo decir á la patrona.

La mayor, que ya es una moza, y también la madre, me estaban amolando, dende hace tiempo, pa que las trujera á ver las fiestas mayas. Pa serle franco, yo también tenía ganas, y les hice el gusto; y me vine ayer con la patrona y mi hija Rudecinda.

En cuanto nos apiamos del tren, ya un hombre nos ofertó volanta pa llevarnos al hotel.

¡Qué hotel, amigo!... Comida á discreción, y un cuarto bien grande, pa nosotros tres solos!...

De entrada, no más, le pegamos al mate y, en seguida, al almuerzo, y en cuanto acabamos salimos á pasiar en volanta.

Pasiamos toda la tarde. Por esa calle que le dicen la avenida, y por la plaza de Mayo, pegamos la vuelta más de ocho veces, y, á la oración, nos fimos al hotel. El volantero era un mozo extranjero, pero decente, y cuando le quise pagar me contestó que no tenía priesa, y entonces lo invité á comer con nosotros. Pa mí, Dios

«Mire, tata, que yo he leído que cuando hay mucha gente, lo mejor es abotonarse bien.» Pero ¿qué quiere, amigo; la levita me queda angosta y si me la abotono después de comer, capaz de reventar los ojos.

Al último, los catalanes se largaron á avisar al comisario pa que agarrara á los ladrones, y el volantero se quedó acompañándonos, hasta que viendo que pasaban las horas, el pobre también se largó á buscarnos á ver si no los había atropellado alguna volanta, y nos dijo que lo esperásemos sentados en el banco, y que el reloj y la cadena tenían que aparecer. Y hasta ahora, amigo, ni las pulchitas ni los compañeros y eso que los habíamos invitado pa almorzar. Yaquí me tiene esperando al café pa que me facilite cien pesos, á cuenta de frutos... pa volverme á la estancia.

—Vd. debía dar parte á la policía—seguí diciendo.

—¿Qué quiere que haga sino tengo testigos, pa que me metan en una embrola de doctores y abogados. No, amigo, me voy y si me vuelve á ver en la capital, ¡ocúpame á la cara!

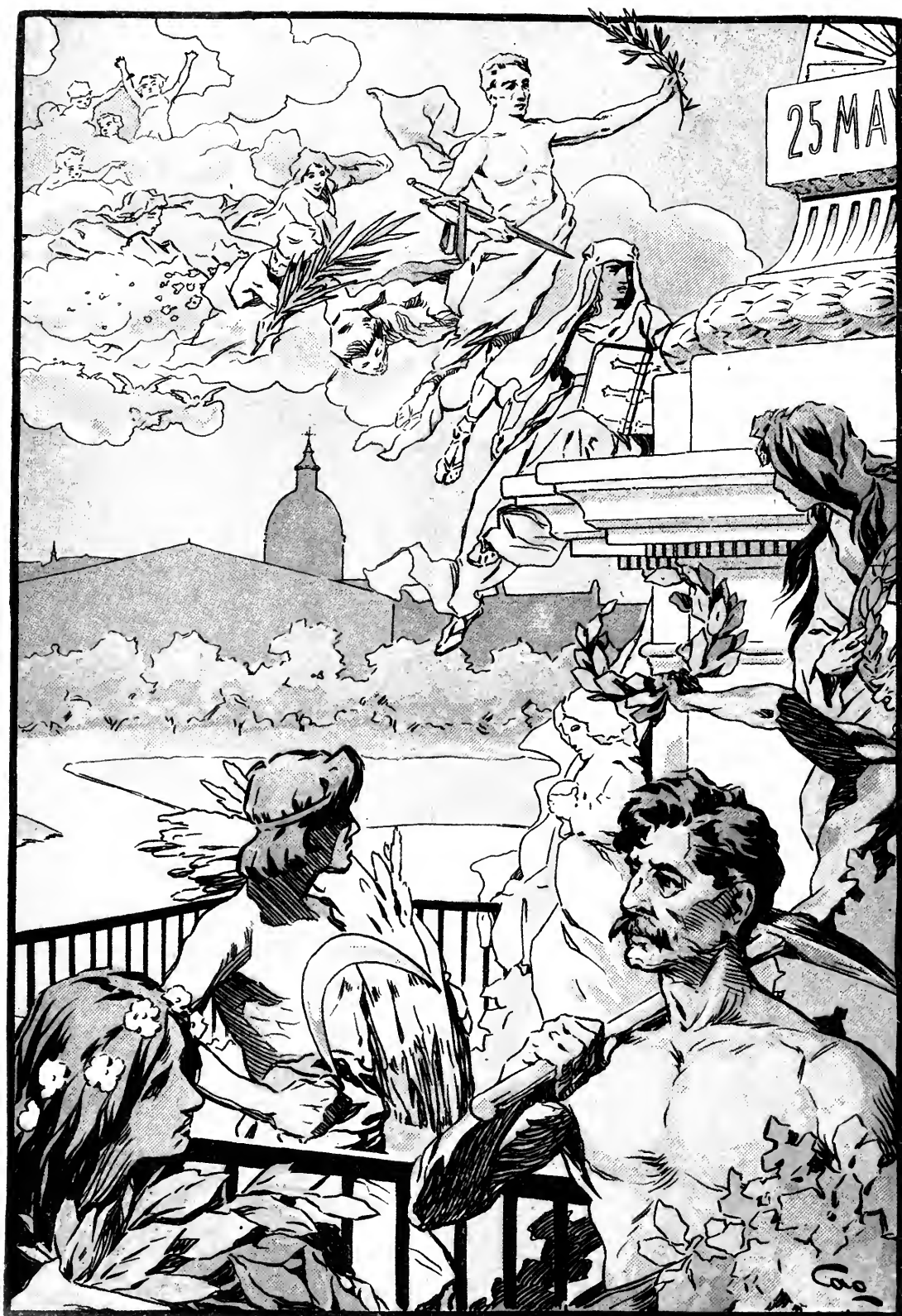
Aproveché un corto silencio del paisano para despedirme. Y cuando ya estaba en la puerta de salida, me llama, muy apurado, para decirme:

—Diga, don; ¿no sabe ande es que venden cordones de cuatro llaves y con campanillas? Porque mi hija quiere aprender á tocar por si llega á visitarnos el volantero, que, pa mí, se me pone que gusta de la moza.

P. J. PORTILLO

Dib. de Alonso.

# EL ALTAR DE LA PATRIA



ALEGORÍA, POR CAO

# LA MAÑANA DE MAYO

## RECUERDOS DE ANTAÑO (1852)

¿Qué tiempos aquellos! No nacimos en los tiempos de la *Patria grande*, pero el de su resurgimiento,—el de la caída del tirano,—fué como el de nuestro primer día. Antes, jamás habíamos oído hablar de Patria, de Libertad, de Independencia. ¿Dónde pudo haber oído en su infancia, la generación á que pertenecemos, acentos tan agradables? El único canto, al que se mecía la cuna, hasta las postrimerías del *año negro*, el último éco que llegaba á adormecer á los niños, asustados por esa amenaza, era: «*Mueran los inmundos, salvajes asquerosos unitarios. Las diez han dado y nublado*», que canturreaba el sereno dando vuelta á



LA MÁS ANTIGUA LÁMINA DEL CABILDO Y DE LA PIRÁMIDE LEVANTADA EN 1811

(Colección de Pastor S. Obligado).

la manzana. ¡Cuán largo fué ese nublado en el cielo argentino! Pero tras la noche, la aurora. Volvieron los bellos días de la *patria vieja*, y allá, á sus celestes resplandores se vuelven nuestros primeros recuerdos.

Con los escucleros de don Rufino Sánchez, don Juan Peña y don Mariano Martínez, llegamos á la Plazuela de la Victoria, al amanecer

antes gobernador; el otro, el general don Tomás Guido, (el íntimo de San Martín) acordándose que en aquella misma plaza, se habían abrazado en la mañana del 25 de mayo de 1810. En ese momento, temblorosa anciana de una de esas familias patricias que, cual las de Balcarce, Olazábal y Martínez, dieron media docena de coronales y generales á los primeros ejércitos, abriéndose paso, se *arrodilló besando entre lágrimas la Pirámide*.

\*\*\*

El pueblo todo habla madrugado. Pero ¿qué! si muchos ni durmieron la noche antes. Otro era el cantar de esos tiempos, muy distinto al de la negra noche del año 40. Entre aquellos *salvajes unitarios* que salvaran de la muerte, no obstante la exclamación de los serenos de antaño, abuelo hubo que repitiendo sus ya olvidados madrugones de toque de diana, despertara al nietecillo que entre uno y otro cabe-



zaso adormecíase repitiendo:

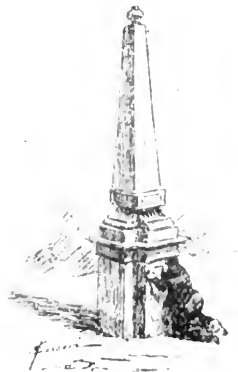
¡Libertad! Libertad! Libertad!

En la excitación de su entusiasmo, soñaba con el verso por el que sería aplaudido por todo el mundo. Nada extraño que tal pensase un niño, si delectaba en uno de los ovalados escudos, bajo pabellón de banderas, de los arcos de la plaza:

«Calle España su virtud:  
Sus hazñas calle Roma;  
Silencio que al mundo asom-  
[ma]

La gran Capital del Sud!

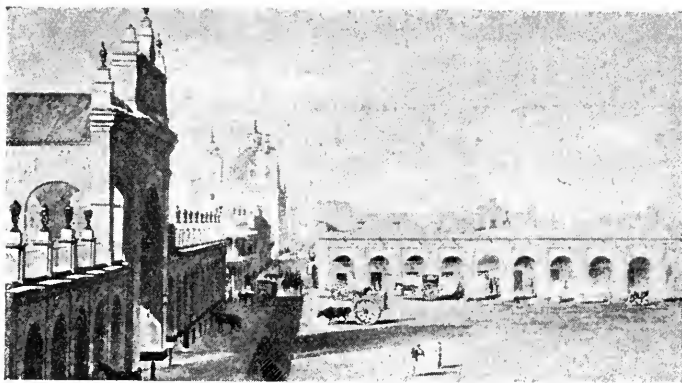
El hijo del cantor de la Patria, primer ministro de Instrucción Pública en



el 25 de mayo de 1852. Un tamborcito tocando paso redoblado presidía la columna en escalonamiento ascendente los chicos, medianos y m's altos. Al medio, conducían en andas la imagen de una *virgencita*, de blanca vestidura, cruzada por amplio manto celeste y cubierta con un gorro frío del mismo color. Pensamos fuera la Pura y Limpia, semejante á la que, pocos años antes, de rodillas sobre la cunita, frente á Ella, nos enseñaba nuestra madre el *bendito*. Uno del banco de los mayores, dijo que era la Libertad. Colocada sobre el altar de la Patria, nos llevaban á rezar la primera oración por la libertad. Vestidos de blanco, y banda celeste cruzada, rodeábamos con flores y banderitas la Pirámide. Todos miraban hacia el Fuerte, antiguo Alcázar de los virreyes,—sin duda porque se había advertido á los más pequeñitos que no se asustaran al oír retumbar los cañonazos del baluarte. Antes de asomar el sol tras el doble horizonte azulado del río, vimos al lado opuesto como una fúlgida llama coloreando la veleta de la alta torre del Cabildo, que empezaba á revestirse de color de rosa, y al mismo tiempo que flameaban las banderas de las escuelas, cantamos solemnemente:

*Oíd, mortales, el grito sagrado,*

al compás de la banda militar del batallón Echenagucia. No concluído el himno que por vez primera entonó nuestra generación, la salva de veintiun cañonazos apa-



LA PLAZA VICTORIA EN 1829 SEGÚN UNA ACUARELA DEL INGENIERO PELLEGRINI

aquel primer gobierno que sucedió al del tirano, doctor don Vicente Fidel López, y su colega en el ministerio, el poeta don Juan María Gutiérrez, dirigían los batallones infantiles á la antigua casa del virrey, donde el hijo de éste, don José Olaguer Feliú, maestro de ceremonias en el solemne *Te-Déum*, preparado había el más perfumado *soconusco*, larga mesa de chocolate tomada por asalto. En su alto umbral (Banco Italiano, actualmente) el exdirector Pueyrredón, acompañado del general Díaz Vélez, Arenales, Escalada,—el hermano de San Martín que llevó la primera bandera de la guardia nacional en la formación de ese día,—Martínez Paz, Zapiola y Lamadrid, recibían á los niños que llegaban, presididos por el almirante Brown, cojeando á la cabeza, habiendo desfilado entre apiñadas multitudes, dominando como los más viejos árboles en la selva, nombres de los



últimos restos de la independencia, ó sus primogénitos: Saavedra (don Mariano, nacido en el Fuerte, en 1810) Quesada, Posadas, Lezica, Pinto é Iriarte, pues los últimos testigos supervivientes de la mañana de mayo de 1810, previa invitación, aparecieron reunidos en aquel otro sábado de resurrección.

Qué chocolate, y qué chocolateras! Servidos y atendidos los niños por las señoras de Azcuénaga, Olaguer, Lozano, Alvear, Quintana, Escalada, Cordero, Riglos, Barquín, Ocampo, García, Olazábal, Telechea, Mandeville, Aguirre, del Pino, Alzaga, Coronel, Fernández, Villanueva, Lezica y misia Creencia Garrigós. ¡Qué chocolate tan rico saboreamos, no menos dulce que los recuerdos que después de cincuenta años saboreamos aún, de esa fresca y dorada mañana de Mayo!...

Los hombres pasan, pero el santo amor á la Patria—

nó. Entonces, mal comprendíamos el significado de la oración matinal, cantada ante el monumento que medio siglo atrás levantarán los próceres de Mayo. ¡Qué tiempos aquellos! Con qué entusiasmo, hombres, niños, mujeres, ricos y pobres, se entremezclaban en el pueblo, reanimados y contentos, en la alegría de sus manifestaciones. Gritos de júbilo, músicas, danzas y banderas, por todas partes. Estrecha la Plaza de la Victoria,—cuna de la libertad americana,—en cada bocacalle la satisfacción y el contento estallaba en explosiones de patriotismo.

Los nietos de entonces, abuelos ya, conducen hoy de la mano á los suyos, como fueron llevados á iniciarlos en

la fe del patriotismo, explicándoles lo que el 25 de mayo conmemora.

Cada vez que pasamos frente á la Pirámide, nos descubrimos, recordando á los nuestros.

Esta fué el punto inicial de nuestra emancipación; de aquí partieron las primeras legiones de la Patria, cuyas brillantes bayonetas reflejaban en sus puntas ideas fosforescentes esparciendo á los cuatro vientos los gérmenes de los santos principios de la revolución. En su base, grabados están nombres de los primeros mártires de la Patria. Rendidas fueron allí banderas, contra las que nuestros padres lidiaron y vencieron. El eco de tres generaciones resonó á su alrededor entonando himnos á la Libertad. Consagrada por el afecto de todos los argentinos, el mismo tirano no se animó á profanarla. En todas nuestras tribulaciones, aquí nos congregamos, como alrededor de la fuente bautismal, pidiendo la inspiración de Mayo en nuestros desfallecimientos. Saludáronla al pasar en su marcha triunfal soldados que del Sud al Ecuador, de cima en cima, llevaron la bandera celeste y blanca, flameando victoriosa hasta izarse en Quito, la cumbre más alta de la tierra americana.

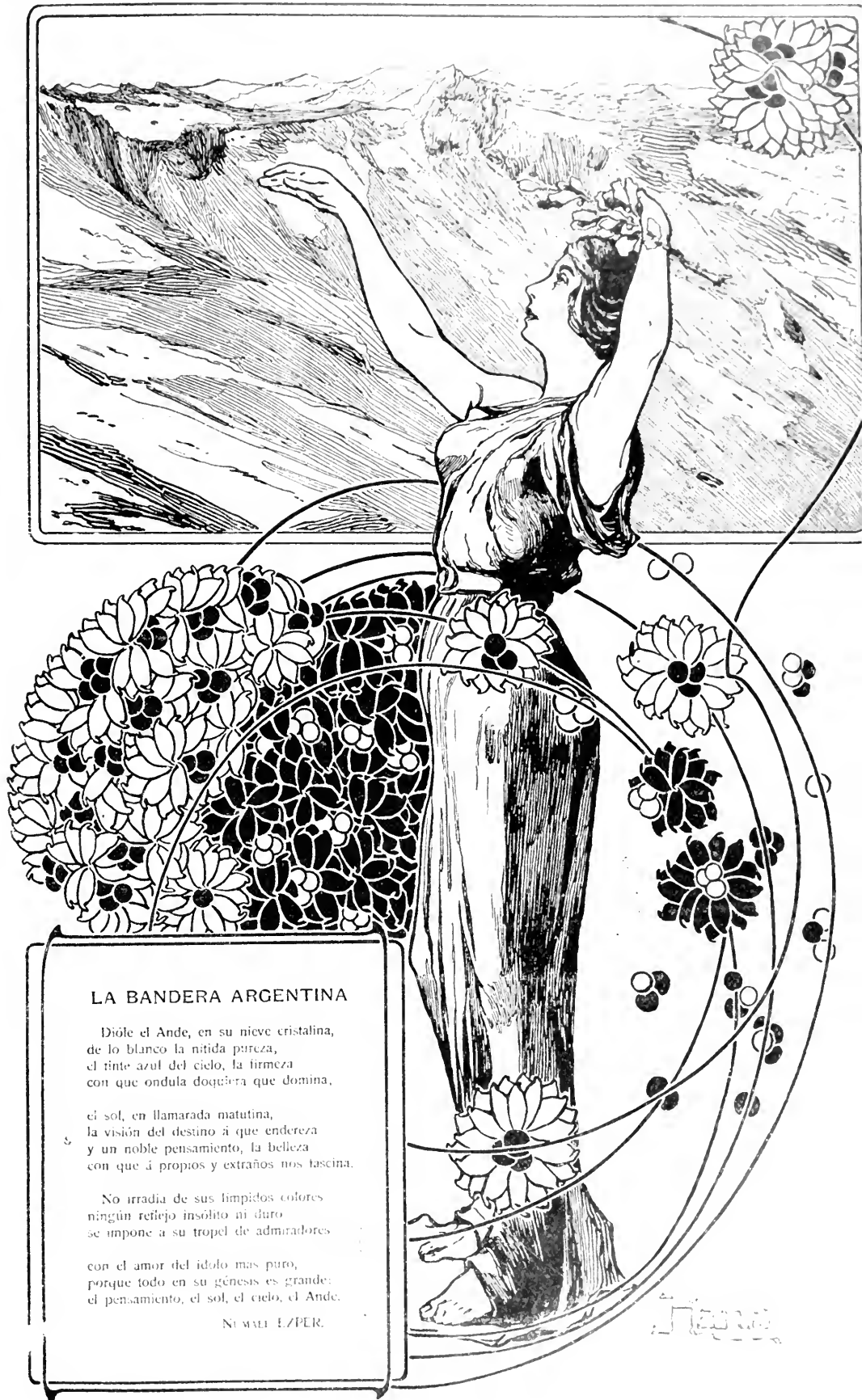
¡Con qué entusiasmo celebrábanse en otro tiempo las fiestas de la Patria! ¿El cosmopolitismo absorbente irá disminuyendo el sentimiento argentino? ¿Nuestros nietos llevarán los suyos á cantar á la Patria, frente al balcón donde sus fundadores la proclamaron libre é independiente?

Hacemos votos porque en la mañana del próximo 25 de mayo de 1910, alrededor de esa Pirámide, revestida de mármoles y bronce de las catorce hermanas, puedan estrecharse argentinos y extranjeros, entonando el himno del progreso, á la fraternidad de los pueblos.

PASTOR S. OBLIGADO.

Dib. de Eusevi y Alonso.





### LA BANDERA ARGENTINA

Dióle el Ande, en su nieve cristalina,  
de lo blanco la nitida pureza,  
el tinte azul del cielo, la firmeza  
con que ondula doquiera que domina,

el sol, en llamarada matutina,  
la visión del destino a que endereza  
y un noble pensamiento, la belleza  
con que á propios y extraños nos fascina.

No irradia de sus límpidos colores  
ningún reflejo insólito ni duro  
se impone a su tropel de admiradores

con el amor del idolo mas puro,  
porque todo en su génesis es grande:  
el pensamiento, el sol, el cielo, el Ande.

NUMALI LAPPER.



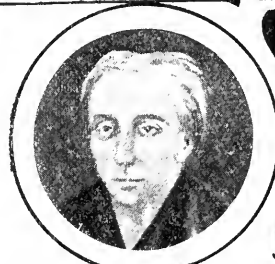
# PATRICIAS A



Tomasa de la Quintana  
de Escalada



Remedios Escalada  
de San Martín



María Tiburcia  
de Fernández Blanco



Mercedes Álvarez  
de Segura



Nieves Escalada  
de Oromi



Juana Pueyrredón  
de Sáenz Valiente



Dolores Vedoya  
de Molinas



María Eugenia Escalada  
de María



María Mercedes Coronel  
de Paso



Ana Riglos de Irigoyen



Isabel Calvín  
de Agrel



Francisca Silveyra  
de Ibarroja



Benita Nazarre de Pico



Casilda Igarzabal  
de Rodríguez Peña

Cúmplenos el alto honor de rendir  
argentina, cuyo ejemplo ha inspirado  
En los albores de la revolución,  
del pueblo una idea, la idea de lit  
en su seno, la prestaron el calor de  
acción de sus hijos, de sus esposos y  
recorriera más tarde la América de  
gurante.

Desde la esposa del célebre Antequ  
traje de luto que vestía, al enteran  
ficado en aras de aquella misma ide  
de Padilla, la valiente amazona que e  
Plata, arrancara la bandera con que  
más diversos del patriotismo de la m  
ricana.

Los nombres que ilustran estas pá  
despojaron de todas sus joyas y ofe  
mera expedición libertadora de 1810  
empeñada no fracasara por falta de  
Tiburcia Haedo de Paz ofrecieron sus  
batientes, y á las que, sin fortuna ni  
su ejemplo y sus inspiraciones noble

# ENTINAS



Tiburcia Haedo de Paz



María Sánchez de Thompson



Carmen Quintanilla de Alvear



Encarnación Andonaegui de Valdepare



Bernardina Chavarria de Viamonte



Rufina Orma de Rebollo



Juana García de Pinto



Martina Warnes de Unquera



Laureana Ferrari de Olazabal



Dionisia Nazarre de Grandoli



Magdalena Guemes de Tejada



Mercedes Lasala de Riglos



María Josefa Lajorreta de Aguiar

de reconocimiento á la mujer  
oriosas de la historia.  
erminaba en el pensamiento  
las mujeres, la recogiendo  
ento patriótico y alentando la  
contribuyeron á que esa idea  
extremo, como llamada ful-

el Paraguay se despojara del  
compañero había sido sacri-  
id, hasta doña Juana Azurduy  
del combate, en el cerro del  
el enemigo, caben los rasgos  
ina, y más que argentina ame-

erdan por igual: á las que se  
rentas para sostener la pri-  
ir en 1812 á que la acción  
las madres que como doña  
engrosar las filas de los com-  
con, sin embargo, alentar con  
sa causa de la independencia.

Hano

# AMALIA



JOSÉ MÁRMOL

A pesar de las numerosas ediciones que de la popular novela del inmortal poeta se han hecho aquí, en Montevideo, París, Alemania y España, esta no ha perdido hasta el día nada de su interés, y cuando la labor destructora del tiempo no lo ha conseguido, es evidente, que en sus páginas hay algo más que la fantasía de su autor.

Efectivamente, Amalia, es la historia real de la tiranía de Rozas; por



AMALIA SÁENZ DE OLAVARRIETA

sus páginas desfilan retratados con la más absoluta fidelidad, federales y unitarios, consiguiendo hacer vivir a través del tiempo en la mente del pueblo argentino, personajes que fueron, y que su autor con ficción calculada ocultó bajo nombres imaginarios, pudiendo asegurar que el simpático Daniel Bello, que tan importante papel desempeña en toda la novela, es el mismo Mármol.

Su acción dramática es tan intensa, y con tal vigor se hallan escritas las



AMALIA Y EDUARDO, ESPÍADOS POR MARIÑO



DOÑA MARÍA J. SOA, APOYÁNDOSE EN LA PIERNA DE BELGRANO: — ¿LE HE HECHO Á USTED MAL?



MANUELITA ROZAS



EDUARDO BELGRANO



DANIEL BELLO



DON EUSEBIO DE LA SANTA FEDERACION



RETRATO DE ROZAS PINTADO EN UN GUANTE BLANCO.

como toda la obra, es coherente y adecuada, y los personajes, tienen el relieve en la obra que nos dan perfecta idea del gobierno de don Juan Manuel.

La escena de la declaración amorosa de Eduardo a Amalia, la representación en la quinta de Barracas de don Juan Manuel, la emigración de la señora Dupasquier y el final trágico de la novela, es algo genial, que el autor sin apartarse de la realidad de los hechos, ha sabido trasladar al papel con grandiosa inspiración.

MARTÍN GÓMEZ.



NICOLÁS MARIÑO



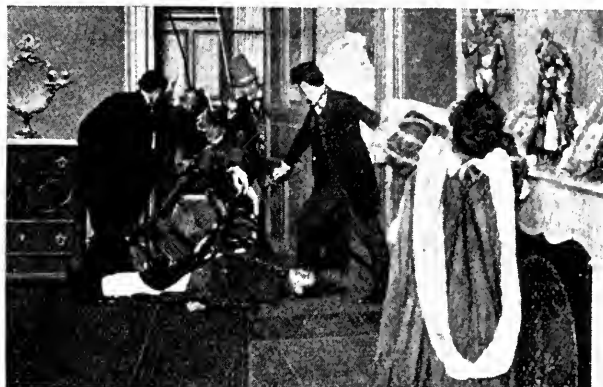
DR. DIEGO ALCORTA



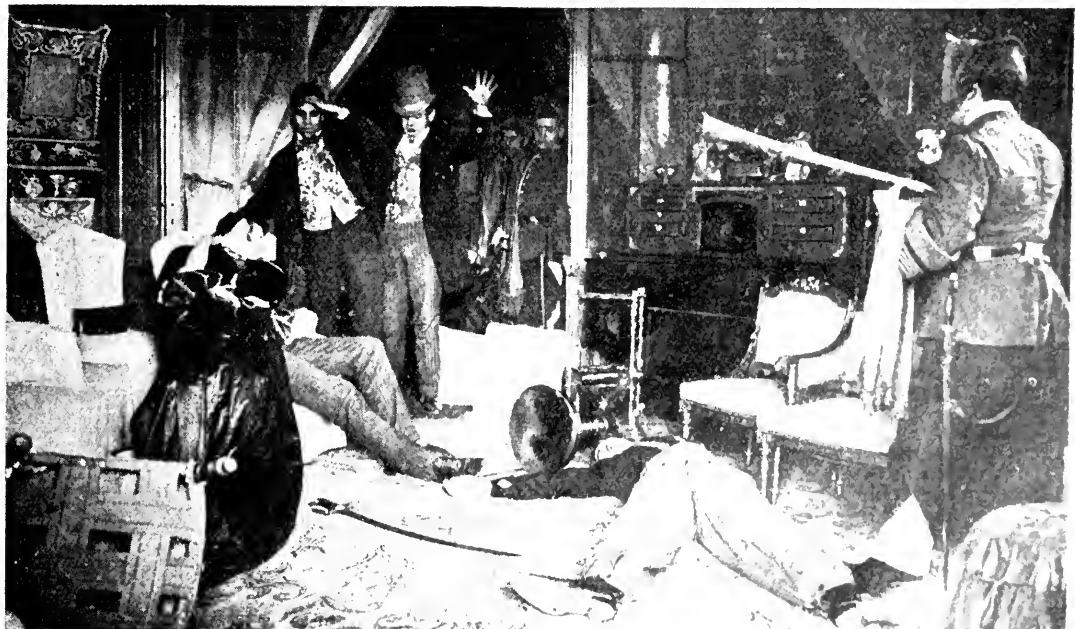
MARÍA JOSEFA EZCURRA



CORONEL MANUEL CORBALÁN



EL ASALTO DE LOS MAZORQUEROS



BODA TRÁGICA





EL PUEBLO ANTE EL CABILDO EL 25 DE MAYO DE 1810.—(CROQUIS DEL MALAGRADÓ ARTISTA FERNÁNDEZ VILLANUEVA.)

la escena de todos conocida, la que con vívidos colores han pintado literatos é historiadores, por igual. La mañana lluviosa, la plaza ocupada por los vecinos que chapalcaban el barro mientras á voz en cuello gritaban ¡viva la patria! el Cabildo lleno de gentes que se atropellaban y discutían, mientras la delegación popular imponía á los miembros de la junta que presidía Cisneros cuál era la voluntad de los argentinos y cuál les los hombres en cuyas manos debía depositarse la suma del poder; el síndico que en un arranque de aristocrática soberbia preguntaba: ¿dónde está el pueblo?; la respuesta que fué toda una amenazante revelación... He ahí el cuadro.

«Oíd mortales» el apunte alegórico, en que aparece la Libertad dando el grito que hiende los aires con ecos sonoros en nuestra canción patriótica; el hombre que muestra

Al malogrado pintor Fernández Villanueva, pertenecen los bocetos que reproducimos: «El pueblo ante el Cabildo el 25 de Mayo de 1810» y «Oíd mortales», dos apuntes que permanecían inéditos y que gracias á la gentileza del doctor Francisco P. Moreno ofrecemos en esta ocasión.

El primero está inspirado en

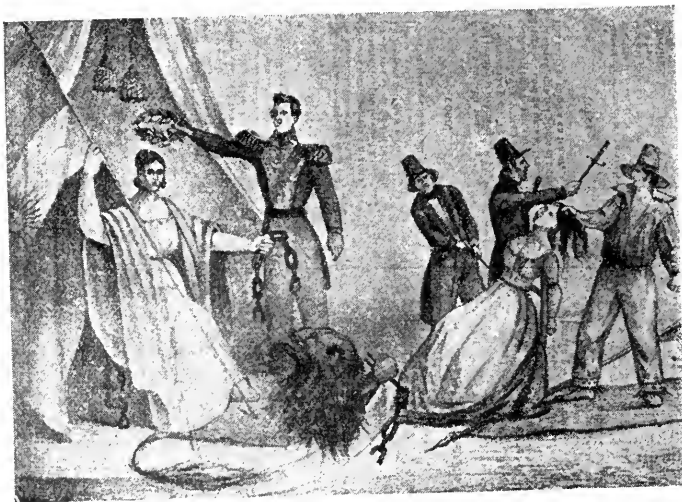
los restos de la cadena que le aprisionara durante siglos y la figura que corona su frente con el laurel de la victoria, es un motivo feliz del artista que tantas obras valdezas ha dejado para recuerdo grato de su nombre.

—La tiranía de Rozas, de infeliz memoria, fué la que dió motivo á la página que reproducimos del *Grito argentino*

Oíd mortales el grito sagrado



ALEGORÍA PATRIÓTICA. (CROQUIS DE FERNÁNDEZ VILLANUEVA.)

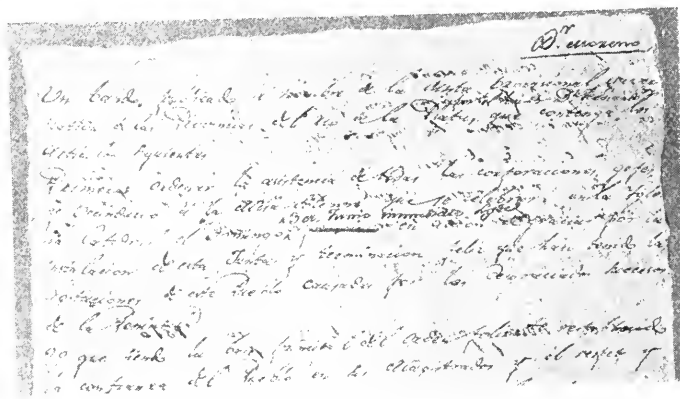


CARICATURA PUBLICADA EN MONTEVIDEO EL 25 DE MAYO DE 1839 EN «EL GRITO ARGENTINO», PERIÓDICO UNITARIO DIRIGIDO POR JOSÉ MÁRMOL

no, periódico que dirigía José Mármol, que se editaba en Montevideo y que escribían los que huieron de estas playas en la época en que todo era desolación y miseria. Esa caricatura apareció el 25 de Mayo de 1839 y muestra con ironía sangrienta como festejaban las huestes del tirano fecha tan gloriosa... La escena no pudiese más elocuente.

—Instalada la primera Junta gubernativa encargaron sus miembros al secretario doctor Mariano Moreno que redactara un bando por el cual se invitaba al pueblo á concurrir á la solemne misa que en acción de gracias por aquel acontecimiento debía celebrarse en la iglesia catedral el 30 de Mayo.

El facsímil del borrador con enmiendas, tachas, subrayados etc., hecho de puño y letra del doctor Moreno, perteneció también al señor Francisco P. Moreno y el original á la colección Lamas.



BANDO PUBLICADO Á NOMBRE DE LA JUNTA GUBERNATIVA CON FECHA 26 DE MAYO DE 1810. AUTÓGRAFO DEL BORRADOR HECHO POR EL SECRETARIO DR. MARIANO MORENO.





## ¡VENGANZA!

Enhorquetado en su pingo,  
va bajando la quebrada  
el más apuesto serrano,  
le quien pregona la fama  
que siempre ha probado ser  
nás valiente que las armas!

El fué de los que con Güemes  
luchó por formar la patria,  
él dió gustoso su sangre  
por la enseña azul y blanca,  
él probó en todo momento  
tener el alma templada  
y el corazón de quebracho  
porque de nada se ablanda.

Jamás tembló ante el peligro  
nunca derramó una lágrima;  
pero hoy tiembla y tiene miedo,  
y sin querer se le escapan  
rondos suspiros, y llora  
porque el despecho le mata.

\* \* \*

Abrió en su pecho honda herida  
el amor, al ver la cara  
de la hermosa Vidalita,  
una morocha serrana  
con dos luceros por ojos,  
tan linda y tan agraciada,  
que á tener las flores vida  
de fijo que la envidiaran!

El la requirió de amores,  
á cantar fué á su ventana  
con los más sentidos tristes  
sus anhelos y esperanzas;  
pero por más que hizo el mozo  
para verla enamorada  
no consiguió penetrar  
en el pecho de la ingrata.

\* \* \*

Otro gaucho había en el pago  
que tal prenda codiciaba,  
que al saber que Vidalita  
se veía festejada

por el más bravo de todos  
los gauchos de la comarca  
sintió celos y juró  
vengarse en silencio y calma.

Está por morir la tarde,  
va bajando la quebrada,  
el gaucho bravo y altivo  
que es valiente cual las armas!  
marcha silencioso y triste,  
con el alma destrozada,  
y canta una vidalita...  
que así, recuerda á la que ama!

Se oye un tiro de fusil,  
pega en su pecho una bala,  
y aquel bravo que con Güemes  
luchó por formar la patria,  
y dió gustoso su sangre  
por la enseña azul y blanca,  
salvando siempre la vida,  
se la quita una venganza.

Julio CASTELLANOS

## UN SUICIDIO

En el gran patio encajonaba la noche sus sombras, restringiendo la luz amarilla y pobre de un farol, que se balanceaba en un ángulo, suspendido por una cuerda. Había llovido, las losas mojadas brillaban en el círculo luminoso del farol, y en el silencio, una gota de agua caía con largos intervalos sobre un caño de zinc.

Todos dormían en aquella colmena humana. No se filtraba ni un rayo de luz por las rendijas de las puertas, y las dos altas escaleras que conducían al piso alto, se esfumaban a medida que se elevaban hundiéndose en la noche.

La campana de un reloj sonó dos veces, después se oyó un silbido largo, enseguida en lo alto de la escalera crujieron las maderas viejas y una forma blanquecina empezó a bajar lentamente los peldaños.

Era una joven. La luz amarilla le dio en el rostro y apareció el rubio de sus cabellos, sus ojos claros, la nariz fina, los labios pálidos. En aquella cara enfermiza un gran dolor contraía los músculos.

Ya en el último escalón, con un pie sobre las losas húmedas del patio, la muchacha miró a su alrededor, su mirada investigó en los rincones más oscuros; no había nadie. Dos lágrimas aparecieron en sus ojos claros, temblaron un segundo, y cayeron luego...

—No está—murmuró.

Y permaneció inmóvil, repitiendo varias veces: «No

miedo. ¿Qué historia era aquella? Explicaciones.

—Vamos, no puede ser...

—Sí, sí, te digo que sí...

El golpe de la verdad inesperada, indestructible, luego el temor de lo irreparable...

El novio desapareció de la casa, desapareció una mañana, y se hundió para siempre, como huyendo de un crimen, en la inmensa ciudad.

Y con la desaparición cobarde de su hombre, Cristina cayó desde lo alto de su ensueño, y el dolor del abandono turbó su razón. Todas las noches había bajado al patio esperando encontrar a su amante, pero en el patio silencioso nadie le tendía los brazos. Y todas las noches volvía a subir a su cuartito, llevando fatigosa mente a lo alto todo el peso de su angustia...

Aquella noche había meditado en muchas cosas. En su soledad su pensamiento se aguzaba. Comprendió su vida; vió su porvenir. Y a su vida no le encontraba objeto, y en su porvenir vislumbraba muchos dolores, muchos desprecios, muchos golpes... En una tregua del sollozo ahogado en la almohada, formuló la extrema pregunta:

—¿Qué hago?...

Y una gran sombra pavorosa se levantó en su pensamiento. La muerte batía sus enormes alas negras.

Cristina no lloró más; se incorporó lentamente en el



está... «No está», como si la idea de aquella ausencia de alguien no pudiera grabarse en su cerebro.

Después, volvió a subir y penetró en un cuarto oscuro. Al tanteo encontró una cama y se dejó caer en ella, boca abajo. Una voz se oyó:

—Cristina ¿qué haces?

—Nada... nada...

—¡Ah, ah!... sí...

Y otra vez el silencio, y en el silencio los ahogados sollozos de la muchacha, de Cristina. El desgajamiento de una vida.

Cristina era una obrera; era trabajadora pero odiaba el taller donde los chismes le hacían mucho daño. Un día pensó en la tranquilidad de una vida libre, y el matrimonio compendió sus deseos. Tener un hombre y ser de su hombre. Educar a sus hijos, cuidar su casa...

Y empezó la eterna historia: uno que pasa, una mirada que hace estremecer, una palabra, mil palabras, un beso... Cristina tuvo un novio y vislumbró alborada el dichoso porvenir.

El amor aproximó dos cuerpos, porque dos fuerzas misteriosas así lo quisieron. Unidos los dos cuerpos, se confundieron las dos fuerzas, un momento de intensa comunión y luego el rechazo.

Cristina amó a su novio en la soledad del patio. Su novio era un obrero y vivía en la misma casa, en el fondo, en uno de los cuartos más lúgubres. También hay idilios en las grandes, inmundas casas donde se amontonan los pobres, los eternos fatigados...

Una noche, aventuró ella, tímidamente, una pregunta:

—¿Cuándo nos casamos?

El se sorprendió y sonriendo preguntó a su vez:

—¿Por qué me lo dices?

Se avergonzó ella. Vaciló. Buscó cuidadosamente las palabras y luego, con una infinita y ciega alegría:

—Vamos a tener un hijo...

En el novio un violento gesto de sorpresa, casi de

lecho; se puso de pie; buscó la puerta, salió y de nuevo se encontró en la escalera, apoyada en la baranda insegura, sobre el patio tenebroso, donde la luz triste del farol se sentía oprimido por las sombras.

El golpe de la gota de agua cayendo sobre el zinc marcaba el peso del tiempo. En el ambiente quieto, sin la más leve ráfaga, se revelaba el infinito. En el silencio se presentía el vacío...

Cristina inmóvil, apoyada sobre la baranda de madera careomida por el sol y la lluvia, miraba fijamente, fijamente, fijamente... Y sus ojos sondeando en la sombra descubrían, allá abajo, los reflejos de la mortecina luz del farol sobre la superficie de un charco...

Y la pregunta extrema, repiqueteando en su cerebro como un martillo sobre el yunque:

—¿Qué hago?

Un relámpago destruyó la infinita negrura. Cristina abarcó de una mirada todo el vasto patio. Y la imagen de aquellas piedras mojadas, de aquellas piedras toscas y desiguales, oscurecieron el último destello de su razón. Un silencio; después la iniciación del trueno lejano, muy lejano. Toda una existencia vivida en un segundo. Y por último, amortiguados por el crescendo de las vibraciones atmosféricas, un crujido de la vieja baranda y el golpe de un cuerpo al chocar contra las piedras...

De nuevo el silencio, y en el silencio el tac tac de la gota de agua en el caño de zinc...

Al día siguiente, cuando la luz triste de una aurora gris despertó a los habitantes de aquella gran casa de miseria, Cristina fué encontrada muerta, en una posición grotesca, al pie de la escalera. La sangre se había coagulado sobre las losas. Una rasgadura de la carne, en la frente de la muerta, parecía un signo de interrogación.

Y una vieja encorvada, temblorosa, ridícula en su total decrepitud, murmuró al ver el cadáver:

—¿Matarse?... ¡Qué estupidez!...

## LA JURA DE LA BANDERA EN EL CAMPO DE MAYO

El domingo se efectuó en el Campo de Mayo la ceremonia de la jura de la bandera por los conscriptos de la clase del 82.

El acto revestido de toda la pompa y solemnidad, se desarrolló dentro de un marco de acentuadas notas viriles. La línea militar soberbia, imponente, se extendía en la vasta llanura a la que prestaban sus notas de color, los edificios y cuarteles de ladrillos rojos que sirven de alojamiento a los cuer-



LOS OFICIALES ITALIANOS PRESENCIANDO LAS MANOERAS

pos de ejército con centrados en el punto referido.

El espectáculo fué presenciado por una concurrencia enorme que llenaba las amplias tribunas y desde donde aplaudió el pueblo con entusiasmo, la jura, el desfile de banderas y las cargas de caballería cuyos escuadrones avanzaron en carrera furiosa hasta el pie mismo



EL CUERPO DE GRANADEROS



SALUDANDO A LA BANDERA

pos de ejército con centrados en el punto referido.

El espectáculo fué presenciado por una concurrencia enorme que llenaba las amplias tribunas y desde donde aplaudió el pueblo con entusiasmo, la jura, el desfile de banderas y las cargas de caballería cuyos escuadrones avanzaron en carrera furiosa hasta el pie mismo



EL 9.º DE CABALLERÍA SALUDANDO LA BANDERA

El domingo se efectuó en el Campo de Mayo la ceremonia de la jura de la bandera por los conscriptos de la clase del 82. El acto revestido de toda la pompa y solemnidad, se desarrolló dentro de un marco de acentuadas notas viriles. La línea militar soberbia, imponente, se extendía en la vasta llanura a la que prestaban sus notas de color, los edificios y cuarteles de ladrillos rojos que sirven de alojamiento a los cuer-

## LA VUELTA DE LOS HÉROES

En aquellos tiempos no se hablaba más que de la patria. Los hombres corrían á alistarse bajo las banderas de los ejércitos, y las mujeres, rojas de entusiasmo, entregaban sus hijos al amparo de esos mismos pabellones que ellas bordaran amorosamente en días de fiebre y de ardor bélico.

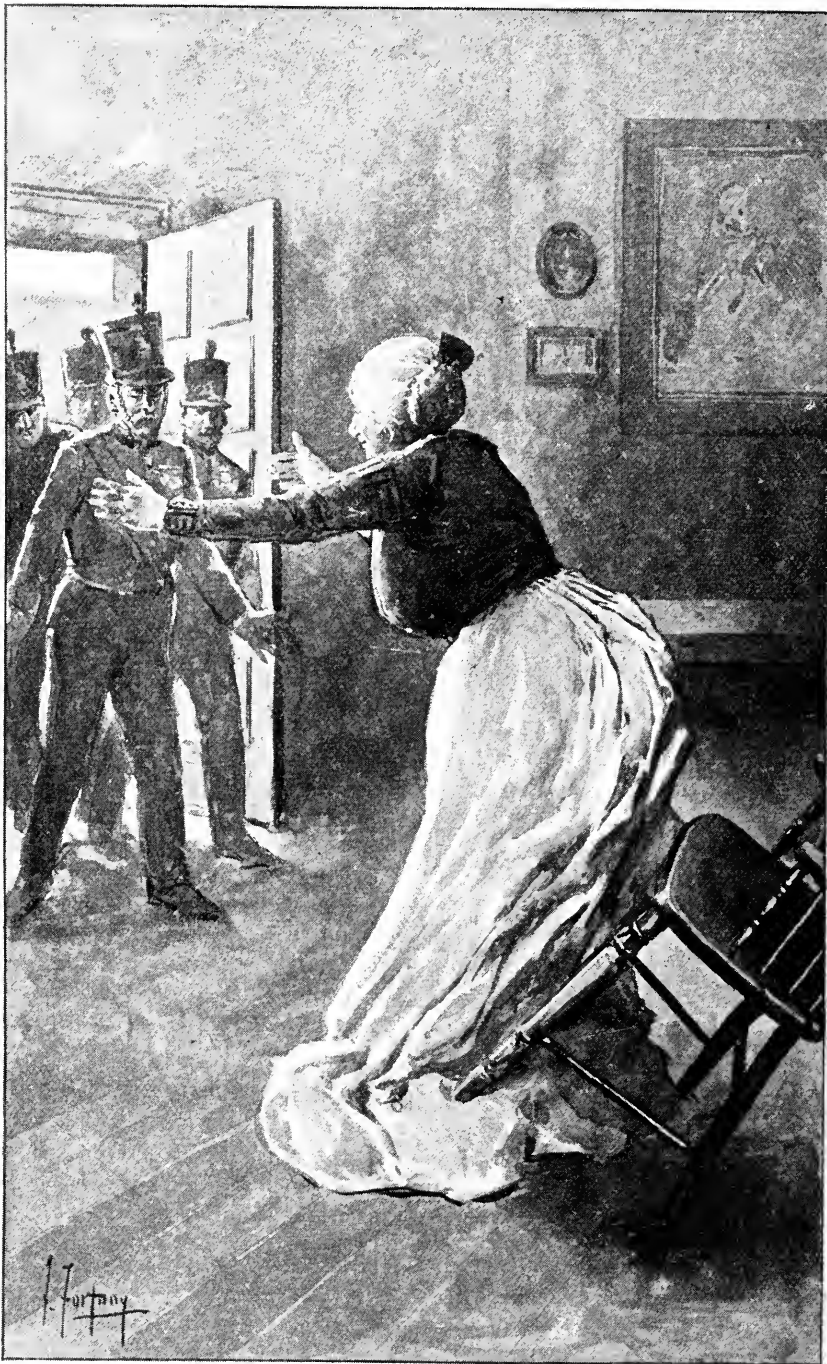
Después del grito de Mayo, la multitud vislumbraba hacia adelante, en la marcha triunfal de la revolución, hechos gloriosos, batallas inolvidables, arranques estupendos de valor, en que la vieja alma gaucha desbordaría sus energías indómitas. Y en la urgencia de combatir atropellábanse los voluntarios para engrosar aquellas filas, que los harían veteranos de campañas inmortales á través de medio continente.

Chacabuco y Maipo estuvieron decretadas en la mente popular de las Provincias Unidas, mucho antes que la altanera hazaña de San Martín hubiera asombrado al mundo con el paso de los Andes y la destrucción del poder colonial.

El empuje de los criollos fué irresistible desde el Plata hasta el Ecuador, mientras los viejos hogares, sin más luz que el resplandor lejano de las bayonetas victoriosas en cien batallas, aguardaban la vuelta de los héroes para recuperar la alegría, tantas veces empañada con la zozobra de fatales contrastes.

¡Cuántos de aquellos muchachones sencillos, de caras tostadas por el sol pampeano, no volvieron nunca! ¡Cuántos ilustraron sus vidas oscuras con episodios casi fantásticos y cayeron enviando una sonrisa de amor á la triste madre, á la gauchita predilecta, al pago perdido en las brumas de la distancia, y á la patria grande que se erguía sobre el sacrificio de sus hijos!

Al cabo de ocho años de perenne batallar, otros volvían con los pechos relucientes de condecoraciones, envejecidos por las fatigas, pero bullendo en la mirada su orgullo de soldados triunfantes, que habían dado libertad á tres naciones. Y allí, en el pobre rancho del paisano, como en la vivienda del héroe antiguo, la madre besaba á sus retoños después de informarse de sus actos de valor, y confundía sus lágrimas de mujer con las del gaucho endurecido por la guerra que no había llorado en una década de sangre y de pelea! Más tarde, concluida la guerra de la independen-



cia, muchos de aquellos valientes que no pudieron dedicarse á las faenas pastoriles de sus mayores, sintieron la nostalgia de las armas y se mezclaron turbulentamente á las asonadas de la lucha civil.

Pero jamás, al terminarse las arremetidas fratricidas, fué saludada la vuelta al terruño, con la expansión de afectos de la primera época, cuando los laureles conquistados, sin sombra de crimen, resplandecían con una aureola de gloria sobre los uniformes patrios!

Para ellos, para los bravos forjadores de la libertad americana, ningún premio, ni las jinetas del ascenso, ni la insignia de Chacabuco, ni el loor de la multitud á la entrada de la aldea nativa, equivalió jamás á la dulzura de las maternas lágrimas cayendo sobre las medallas de sus pechos, al confundirse en amoroso abrazo...

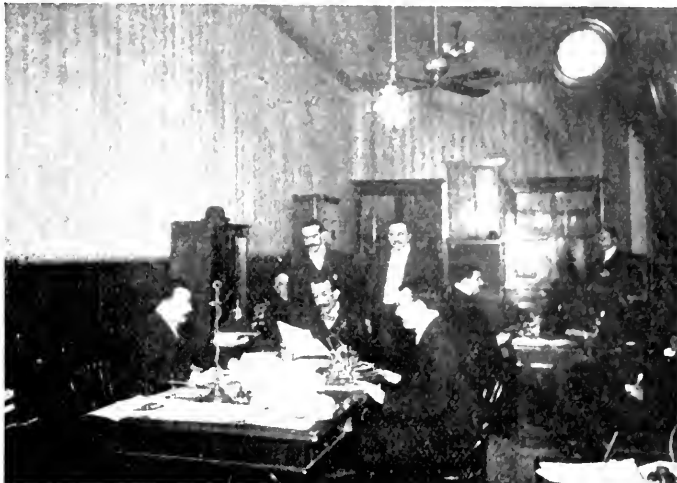
SARGENTO PITA.



## LA INTERPELACIÓN DEL DOCTOR PALAC

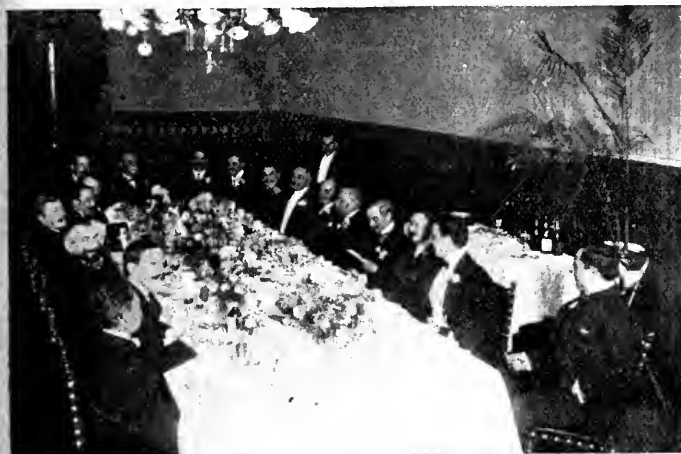
Al novel diputado doctor Palacios, convenientemente entrenado en la incalculable cantidad de discursos pronunciados en meetings callejeros, no se le ha cortado el horror oratorio por su exaltación a la butaca codiciada. Muy al contrario, inmediatamente de prestar su juramento á medias, según fórmula *ad hoc*, hizo su primer disparo contra el ministro del interior en forma de interpelección que fué contestada el miércoles de la pasada semana.

Como se sabefueron motivo de la mencionada interpelección, los sucesos sangrientos ocurridos durante la celebración del 1.º de mayo, tema del cual supo sacar gran partido el diputado socialista y que excusado es decirlo, atrajo numerosa barra que logró acabar con la paciencia del presidente, quien más de una vez amenazó desalojarla.



EXAMINANDO LA VERSIÓN TAQUIGRÁFICA DE SU DISCURSO

## DEMOSTRACIÓN AL SEÑOR MARIANO V. ESCALADA



BANQUETE OFRECIDO AL SEÑOR ESCALADA POR SUS COMPAÑEROS DE LA SALA DE ARMAS DEL CLUB DEL PROGRESO

El sábado se realizó el banquete que los concurrentes asiduos á la sala de armas del Club del Progreso ofrecieron al señor Mariano V. Escalada, inspector de la misma.

Departiendo alegremente transcurrieron agradables momentos y al destaparse el champagne, á pesar del convenio de no pronunciar discursos, se permitió al doctor Cabral que los iniciara teniendo en cuenta las relevantes prendas oratorias del antiguo diputado correntino, quien en esta ocasión estuvo á la altura de sus antecedentes. También tuvieron oportunas frases los señores Eusebio Giménez, Viale, Farini, Francastel y Méndez Frías, respondiendo el señor Escalada con la originalidad que todos le reconocen.

El banquete fué servido en uno de los salones de la confitería de Blas Mango, adornado convenientemente.

## CONCIERTO EN EL OPERAI ITALIANI

En el Operaio Italiano se realizó el domingo último, el concierto organizado por la eximia arpista señorita Dina Pizzini, valioso elemento artístico con que cuenta esta capital desde hace algún tiempo y que ha sido debidamente aplaudida en análogas ocasiones.

En los cinco números del programa que ésta tuvo á su cargo confirmó plenamente el buen concepto que de su ejecución en el difícil instrumento tenía formado nuestro público.

Con suma maestría salvó las grandes dificultades que presentan las composiciones que ejecutó, entre las cuales se encontraban trozos de Hasselmans, Weber-Godefroid y Saint-Saens.

Al decir de los entendidos, la técnica y forma de interpretación nada dejaron que desear, y eso que ya se sabe cuán difícil es satisfacer todas las exigencias, ya que no todos los gustos.

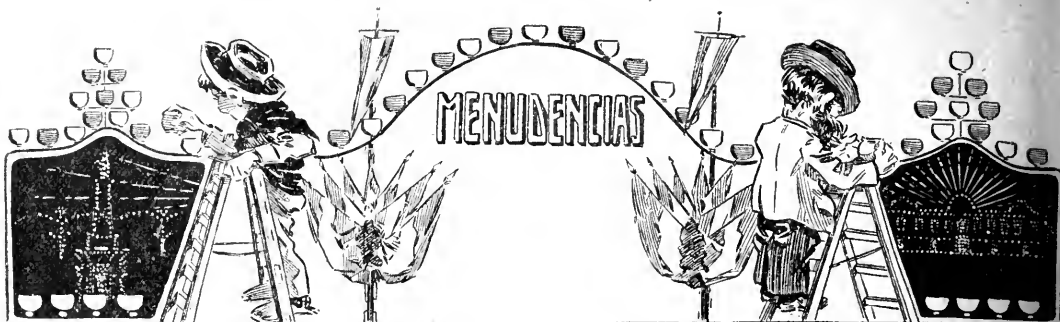
Numerosa y escogida fué la concurrencia, que aplaudió sin reparo á la señorita Pizzini, muy especialmente en la ejecución en el arpa cromática sin pedales.

Contribuyeron á dar realce á la fiesta, con su valioso concurso, el profesor de violín señor Cattelani, la señora de Rose con sus piezas de canto y la señorita Escobio con el piano, el violoncelista señor Marengo y el señor Calucio que acompañó á la concertista con el piano.



LA ARPISTA SEÑORITA DINA PIZZINI





Un mucamo de Roca (ya es sabido que, aunque sea muy fiel, todo mucamo revela los secretos de su amo) esto a un colega suyo ha referido:  
—Tiene el patrón en casa un retrato muy grande, ante el que pasa las horas pensativo. Ten en cuenta que, el retrato que digo, representa a San Martín.

—¡Ah! ¡Ya!...  
—Y el otro día,

como hablando con él, así decía:  
«Tú que de ¡Libertad! al santo grito luchaste con indómita energía; tú me diste el ejemplo; yo te imito.» Advirtió al poco rato una rara expresión en el retrato, una expresión de lástima ó de enojo y entonces mi patrón humildemente los párpados bajó y se puso rojo.  
—De vergüenza.

—No sé; probablemente.

\*\*\*

De la seriedad usada por la prensa inglesa al ocuparse de nosotros.

Dice el *Til-Bits* de Londres:  
«¿Dónde es ilegal rechazar una oferta de matrimonio?»

En la República Argentina, donde se consideró necesario tomar grandes medidas a fin de alcanzar el debido aumento de población. Se idearon y discutieron con tal objeto toda clase de proyectos y finalmente la Legislatura aprobó una ley (que está en vigor desde el 1.º de enero último), declarando ilegal rechazar una oferta de matrimonio.

Las multas impuestas van a beneficiar al hombre ó la mujer cuya oferta ha sido rechazada. El artículo de la ley dice así: «El célibe joven de uno ú otro sexo que, sin motivo justificado, rechace el obsequio ó galanteo de aquel ó de aquella que aspire a su mano y permanezca soltero contumazmente, pagará la suma de 500 pesos en beneficio del joven ó la joven que, se haya así rechazado.» Veinte años es la edad á que los solteros quedan sujetos á la disposición y 80 la edad en que deben cesar las multas.

La ley dispone que todo varón de 20 á 80 años debe pagar un impuesto hasta que se case y pagarlo una vez al mes.»

\*\*\*

El sábado á Richeri se veía en la revista militar pensando y, así, se pasó el día su magnífico plan acariciando.

—Verán que no soy romo— murmuró febrilmente—y dirán luego, si es que son imparciales, que no juego con soldados de plomo.

Dios, si también es justo y «comedido», me ha de favorecer seguramente con un sol esplendente; de ello estoy convencido.

Sin temor á un fracaso y del triunfo seguro, he decidido ir con el impermeable... por si acaso.

\*\*\*

En la puerta de la casa señalada con el número 687, en la calle Estados Unidos, hay una placa que dice:

CASA DE PLEGADOS  
*Benito Villanueva*

¿Quién no se explica ahora la facilidad que tiene para plegarse á las circunstancias el flamante senador?

\*\*\*

Aunque de ideas pletórico, según dicen por ahí, es tan singular el director del Museo Histórico que riens eclipsar á Ugarte, y ante tan justo temor arreglamos en su honor esta fábula de Iriarte.  
«Pedro Ponce el valeroso y Carranza el displicente se hallaron un día enfrente de un ministro escrupuloso y ya metidos en danza, el primero se salvó, pero el otro renunció...  
¡No imitemos á Carranza!»

\*\*\*

Hemos recibido:

«Sobre las ruinas...» drama en cuatro actos por Roberto J. Payró. De este libro, escrito por uno de nuestros más distinguidos colaboradores, nos impide, la cualidad de tal, que nos ocupemos de él elogiándole en la forma que merece. Ni falta que hace tampoco, pues en oportunidad lo han hecho así mayores autoridades que la nuestra. Solamente nos permitiremos hacer notar que en la obra de Payró—¡singular circunstancia!—no hay ni un solo personaje antipático. Cosa que probablemente no ocurre en el mundo de los empresarios teatrales.

\*\*\*

**Rectificación.**—En el número 292, dijimos que la construcción del faro flotante «Bahía Blanca» era debida al teniente de fragata Jalour, cuando es obra del capitán de navío Manrette. En honor á la verdad y por pedido del señor Jalour, hacemos esta rectificación.

# CORREO SIN ESTAMPILLA

**F. B.—Buenos Aires.**—«En el rostro de cada hombre se ha inscrito su historia, imprimido sus odios y amores...» Si eso fuera verdad, ¡en su rostro de Vd. se vería impreso el odio á la ortografía!

**F.—Buenos Aires.**—Un poeta oficioso nos ha favorecido con esto:

«Fué un triunfo y no una derrota,  
y por consiguiente ¡Viva  
nuestra rota, rota, rota,  
rotativa!»

Y se lo hemos rechazado, porque parece la estrofa de un tartamudo. Lo mismo que las de usted.

**Uno del montón.—Buenos Aires.**—«A la telegrafía sin rlos.—El mundo evoluciona, la tierra también y al paso que producen los inventos los hombres abren los ojos...» ¡Vengan inventos, muchos inventos, á ver si abre Vd. los ojos y advierte los desatinos que escribe!

**Korio.—Buenos Aires**—

Si ese engendro horrendo se llega á publicar ¡vate imprudente! le fusilan á usted inmediatamente por traidor á la patria y por ripioso.

**Uno de tantos.—Buenos Aires.**—Si no es Vd. más humorista aún que nosotros,

envíenos su nombre y dirección para escribirlle particularmente.

**A. B. C.—Buenos Aires.**—

«Por qué en la apretada red cantaba el pájaro pinto?»

Pues por lo mismo que usted macanea: por instinto.

**Oriental.—Buenos Aires.**—Sentimos no poder aceptar su ofrecimiento.

**Un Haragónés.—Buenos Aires.**—Se empieza con bromas de ese género y se acaba en la imbecilidad absoluta, es decir, por creer que son efectivamente graciosas.

# ESTABLECIMIENTO MODELO

LA GRAN FABRICA DE MASAS DE LOS SEÑORES REIBALDI Y GANDINI



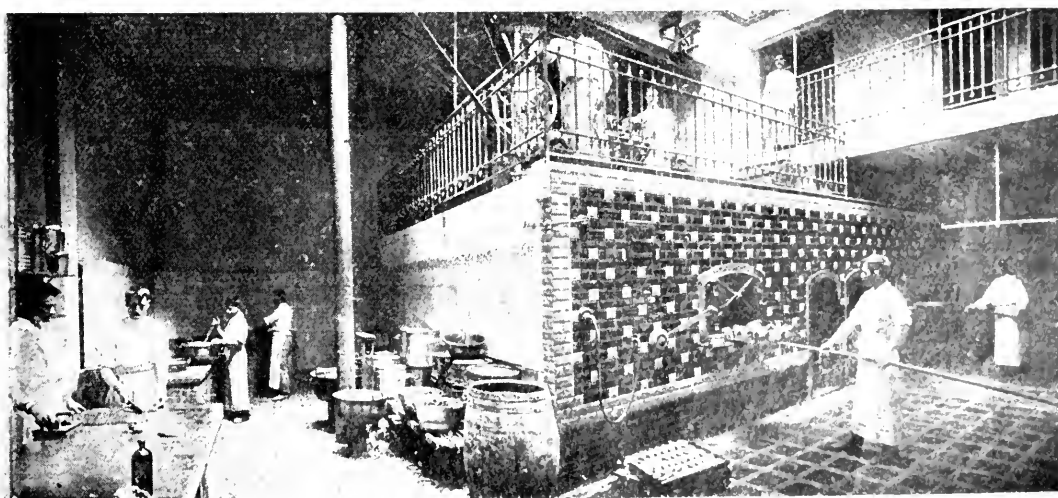
FRENTE DEL EDIFICIO, SUPACHA Y CORRIENTES

El engrandecimiento de nuestra capital, resulta hoy verdaderamente asombroso, para propios y extraños.

Parece en verdad inexplicable, la causa de este grandioso fenómeno que á nuestra vista se desarrolla con rapidez vertiginosa, como si actuaran sobre su produc-

ción fuerzas invisibles capaces de producir mágicos efectos.

Porque es verdaderamente obra producida por arte de encantamiento la que representa este coloso, espléndida realidad que difícilmente hubiera soñado el más ardoroso deseo, pocos años ha.



VISTA DEL HORNO Y PARTE DEL TALLER

Como nos lo hemos tratado siempre de llevar a conocimiento de nuestros lectores todo, lo que en este coloso se destaca, resolvimos efectuar una visita a la casa de los señores Reibaldi y Gandini, situada en la esquina de las calles Corrientes y Suipacha, haciéndonos acompañar por el fotógrafo que ha obtenido las vistas que acompañan a la presente crónica y que son el mejor testimonio de la importancia de este establecimiento.

Amablemente recibidos por uno de los propietarios recorrimos detenidamente todas las reparticiones, empezando por el amplio salón destinado al despacho de los diferentes artículos de confitería que son especialidades en la casa, y que alcanzan una variedad infinita capaz de satisfacer los gustos más exigentes. Entre estos artículos encontramos el pan dulce, una de las especialidades que han hecho famosa a la casa—y que en Navidad recordamos haber visto dispuestos en grandes pilas una cantidad suficiente como para abastecer toda la capital—y el día siguiente había desaparecido como por encanto.

Pasamos después a una de las dependencias que el público no conoce y que sin embargo es la más importante: los talleres. Allí, en medio del febril movimiento de una gran cantidad de obreros y maquinarias movidas por la acción de motores eléctricos, pudimos apreciar la esmerada higiene con que se procede a la fabricación de los artículos.

Pisos y paredes perfectamente revestidos de lúcentes



INTERIOR DE LOS TALLERES

mosaicos, útiles metálicos con exagerado brillo de puro limpio, todo allí hace ver que la higiene impera en todo su rigor.

La casa posee cuatro grandes hornos, contruidos según los últimos procedimientos, hornos que funcionan continuamente para abastecer las exigencias del público numeroso que favorece a los señores Reibaldi y Gandini. Aquí debemos hacer notar otra condición especial de la casa, y es que, las masas que en ella se encuentran en venta, hay calientes a cualquier hora del día.

Después de haber recorrido otros departamentos de la casa que completan los anteriormente descritos y

que se encuentran en iguales inmejorables condiciones que estos, dimos por terminada nuestra visita, no sin obtener antes una fotografía del exterior del establecimiento que acaba de ser refaccionado y pintado a todo costo, como prueba de la prosperidad de sus propietarios, quienes todo se lo deben a la perseverancia e inteligencia propias, únicos factores que han hecho de esa casa que fundaron en el año 1875, tan modestamente, lo que es hoy uno de los más importantes establecimientos de su género como queda demostrado por la narración que hemos hecho en estas breves líneas; toda vez que casas como la mencionada no necesitan de elogios ni bombos puesto que su mejor propaganda es el favor público y la creciente prosperidad que día a día exteriorizan.



INTERIOR DEL GRAN SALÓN DE VENTAS

## EL CONSERVATORIO DE ALMAGRO

Se ha hecho cargo de la dirección de este importante instituto musical, fundado el año 1899 por el malogrado profesor G. Bagnati, el brillante pianista é inspirado compositor profesor Elmerico A. Fracassi. Además de los triunfos alcanzados entre nosotros, recordamos sus grandes éxitos obtenidos en Europa. El afamado crítico doctor Schering, de *Nevesten Nachrichten*, el más importante diario de Lipsia, refiriéndose al profesor Fracassi, publicó:

«Fracassi dispone de un talento melódico afable; posee dones de invención y habilidad técnica compositiva. Apreciable la romanza para piano y violín. El conjunto de la sonata en *fa*, para piano y violín, entusiasmó más por el final lleno

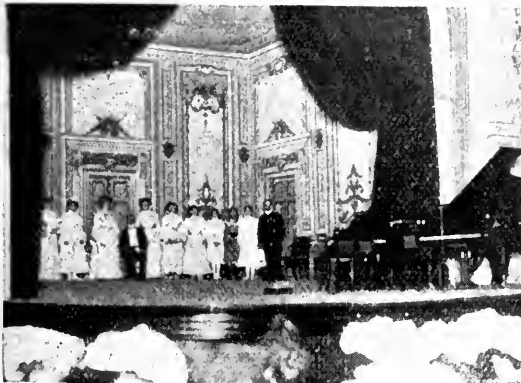


SR. A. FRACASSI, DIRECTOR DEL CONSERVATORIO DE ALMAGRO

de vuelo, y en el que — inventivo siempre á una altura que es digna de encomio y que ha abierto un porvenir lleno de admirables perspectivas para el joven compositor.

Como pianista, creemos que Fracassi figura desde ahora en primera fila.

El éxito obtenido por el concierto de alumnos del «Conservatorio Almagro», realizado el 30 de abril pasado, en cuyo programa figuraron las piezas más difíciles de Schuman, Liszt, Mendelssohn, etc., demuestran los adelantos hechos por este concurrido instituto y el empeño que el profesor Fracassi y el selecto cuerpo de profesores tienen para fomentar el estudio del arte musical en nuestra juventud.



GRUPO DE ALUMNAS DE PIANO QUE TOMARON PARTE EN EL CONCIERTO



PIEZA DE CONJUNTO BAJO LA DIRECCIÓN DEL EXCMO PROF. A. DE MARÍA

## CAMINO DEL ÉXITO



«Sin salud cumplida, ningún hombre tiene ímpetu para desarrollar sus afanes, ni puede coronar sus empresas con éxito satisfactorio».

Dr. MUNYON.

Mientras que el hombre se encuentre padeciendo de alguna enfermedad, no podrá cumplir con las obligaciones que debe llenar. Entonces su deber consiste en desarraigar de su organismo todo vestigio de enfermedad, y así equiparse para la lucha por la existencia.

La colaboración de esta gran tarea es la tendencia del Dr. Munyon, y por eso después de profundos estudios y crecidos gastos, ha conseguido preparar las más eficaces, las más modernas, las más agradables y las más baratas medicinas homeopáticas del mundo.

El remedio del Dr. Munyon para la sangre corrige el envenenamiento de ella y lleva a los humos saludables á la fuerza

de la vida. Precio \$ mjn 1. Especial, tamaño grande, \$ mjn 2.50.—La medicina del Dr. Munyon para los Resfriados evita la pulmonía y corrige cualquier resfriado en pocas horas. Precio: \$ mjn 1.—El Remedio del Dr. Munyon para la Tos, cura eficazmente, suspende los sudores nocturnos, alivia el dolorido y sana las toses almorranas. Precio: \$ mjn 1.—El Vivificador del Dr. Munyon imparte nueva vida y corrige á los hombres raquíticos ó debilitados por abusos. Precio: \$ mjn 2.50.—La medicina del Dr. Munyon para las enfermedades de la mujer, es una gaceta, no existe otra que la iguale en eficacia. Precio: \$ mjn 1.—El Unguento del Dr. Munyon para las Almorranas, cura cualquier caso de almorranas. Precio: \$ mjn 1.—Las Yervas del Dr. Munyon para el Asma, alivian en tres minutos y curan en cinco días. Precio \$ mjn 1.50.—Tamaño grande con un frasco de Remedio para la misma enfermedad. Precio: \$ mjn 3.

¡Pídase la GUÍA de la SALUD que se envía libre de todo gasto

DEVENTA:—En las droguerías de los señores Soldati, Craveri, Tagliabue y Ca., Defensa, 215 y Rivadavia, 1511; Molne y Soullignac, Rivadavia, 723; Beretervide y Ca., Piedras, 156; Diego Gibson, B. Mitre, 500; G. Silvano, Haray, 1100; E. S. Kelly y Hno., Antigua de Cranwell, Avenida de Mayo, 900; Fénix, Artes esq. Lavalle; M. Puiggarí, Avenida de Mayo, 1102; Adolfo Neyer, Cuyo, 581; A. Franzoni y Ca., Rivadavia, 335; Hugo Eckmann, Calles, 301; Carlos Colombo Belgrano, 3635; Daniel Kelly, Cuyo, 1161, y en todas las buenas farmacias.

**Agentes Generales: RAVINA y Cía., Victoria, 562, Buenos Aires**

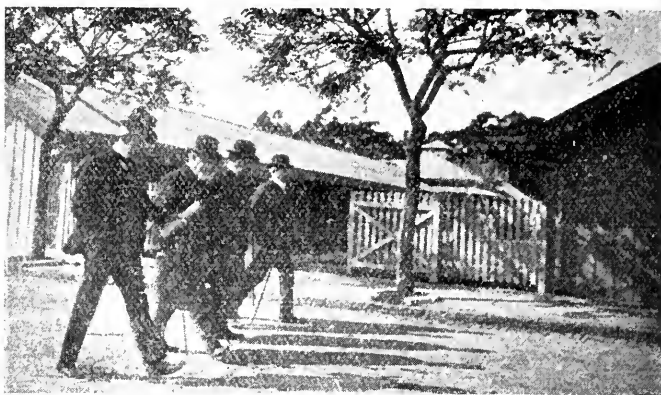


## EXPOSICIÓN RURAL

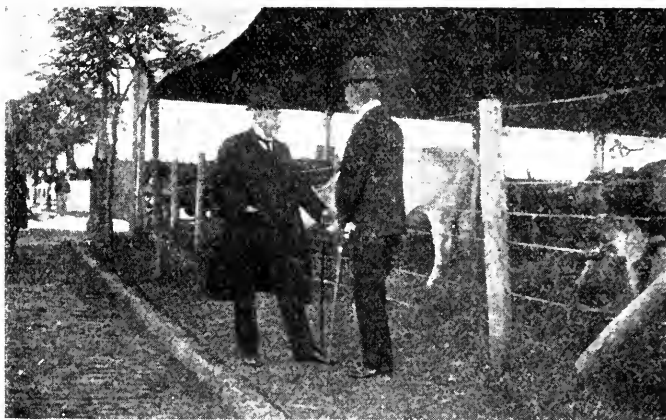
Sin la animación de otros años, inauguróse el once del corriente, la exposición-feria de equinos, ganado caballar, de carnicería y hembras reproductoras, que organizó la Sociedad Rural en sus instalaciones de Palermo.

La ausencia de competidores que sin duda reservan sus productos para la exposición de septiembre, y la poca animación de los estancieros que concurrieron a los remates de ganados, quitáronle en gran parte la importancia que entre nosotros debiera tener toda tentativa que vaya enderezada al estudio y mejora de una de las principales fuentes de riqueza que tenemos en nuestro país.

Sin embargo, á pesar de la apatía de nuestros estancieros, hemos notado con placer los esfuerzos de los escasos concurren-



EL GENERAL ROCA ENTRANDO EN LA EXPOSICIÓN



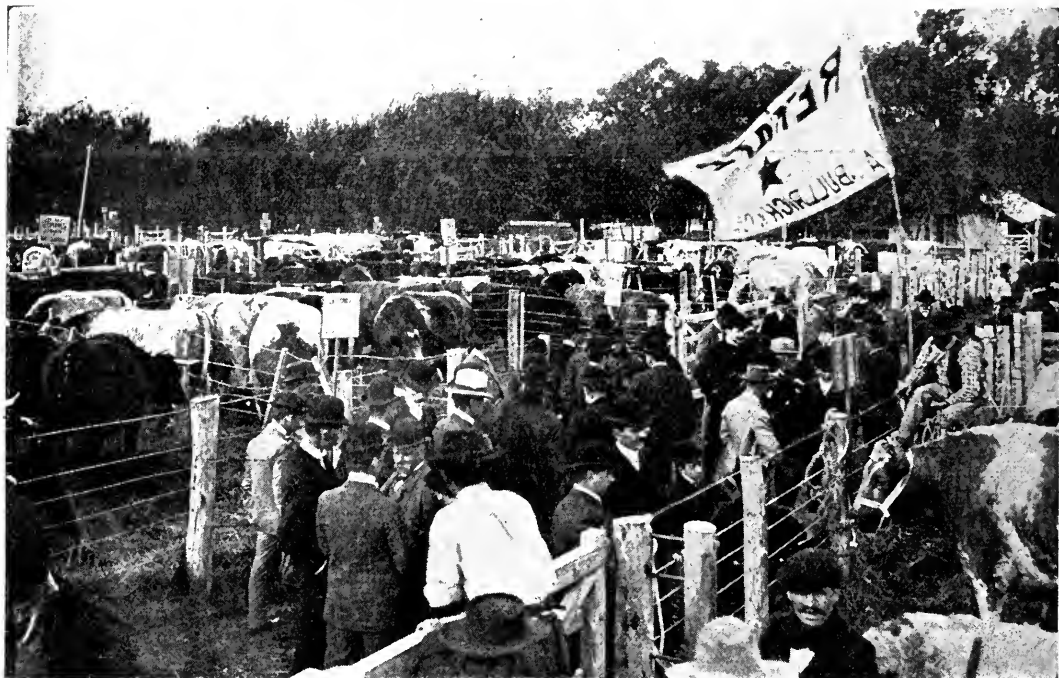
EL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA Y EL DE LA SOCIEDAD RURAL, EN EL LOCAL DE LA EXPOSICIÓN

tes, que enviaron sus ganados á la exposición-feria.

Y un detalle que debe de tenerse muy en cuenta es la aparición de hembras reproductoras en nuestros catálogos; clasificación que nunca habíamos notado en ellos.

El ganado Shorthorn, reciente rival del Hereford, ha merecido otra vez más la unánime aprobación de los peritos: allí vimos el espléndido lote de novillos que mandó el señor Benito Villanueva de su estancia «El Dorado», que sostuvo una lucha reñidísima con otro perteneciente al establecimiento de «San Jacinto», propiedad del señor Unzué, hasta llevarse el primer premio de conjunto.

En la imposibilidad de publicar todos los premios, nos ocupamos de los que obtuvieron los señores Villanueva y Anchorena, quien batió el record llevándose veintidós de ellos.



EL PRIMER REMATE DE HACIENDA



# REGALAMOS

Una Lata de Aceite **BAU**  
y \$ 100 m/n en efectivo

á la persona que primero acierte  
á quienes pertenecen estos  
cinco sombreros de per-  
sonajes argentinos

CINCO SOMBREROS CONOCIDOS



¿Á QUIÉNES PERTENECEN?

Bases

1.º Para optar á este premio es indispensable,  
que todas las soluciones se remitan á las oficinas de  
**CARAS y CARETAS** y que en el sobre se escriba cla-  
ramente las palabras **Premio ACEITE BAU**

2.º Las soluciones se recibirán en las oficinas de "CARAS Y  
CARETAS" hasta el día 10 del próximo mes de Junio únicamente.

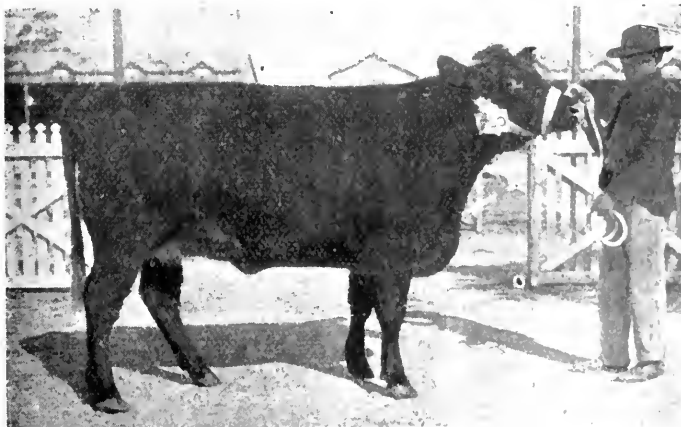
3.º El 11 de Junio á las 3 p. m. y ante el escribano público D. Eu-  
sebio Giménez, se procederá á la apertura de los sobres y será pre-  
miada la primera solución exacta que aparezca. El resultado, será anunciado  
en el número de Junio 18.

BLACKNEY PONNEY. PADRE: JOHN BULL. MADRE:  
HACKNEY PONNEY. ALZADA 1.43

DUCHESSE LANCER 7.º PADRE: LANCER. MADRE: RED ROSE 14.º

ceemos  
fueron  
os ha-  
nereci-  
á los  
del es-  
to de  
lara",

as que  
esta  
ablan  
or que  
apro-  
dichos  
es pu-



DUCHESSE. LANCER 3.º PADRE: LANCER. MADRE: BRIDACAKE

sus airosoz bo-  
zales, lucían las  
escarapelas ce-  
leste, blanca-  
punzó y verde,  
distintivos de los  
premios cam-  
peón, primero,  
segundo y terce-  
ro, que es el  
mejor elogio que  
de éstos puede  
hacerse. ¡Gana-  
ron todos los  
premios que dis-  
putaron!

FREIXAS, URQUIJO Y Cía.  
MAIPU 85 BUENOS AIRES

Aceite BAU



Para que Vd. pueda Probarlo

Y ADOPTARLO para SIEMPRE

le remitiré

GRATIS por correo,

ACEITE BAU

**I** UNA latita de

**II** UNA tarjeta postal de gran lujo, creada expresamente para este objeto

**III** la que reproduce con perfecta nitidez LA FIRMA DE CRISTOBAL COLON,

**IV** ejemplar único y de gran valor para los coleccionistas.

**V** EN el interior de la cajita que contendrá la lata de ACEITE BAU hallará Vd. un objeto práctico y de uso indispensable.

PREIXAS, UROUJO y Ca.

MAIPU, 85 - Bs Aires

Importadores exclusivos

Para que Vd. reciba todo lo indicado, únicamente tiene que molestarse en escribir con toda claridad su nombre y domicilio en la tarjeta postal que verá al dorso de esta página, franquearla y enviármela por correo.

Esto le demostrará a Vd. que mi aceite es de calidad insuperable y que debo tener la absoluta seguridad de que no admite competencia cuando lo someto a esta prueba.

JOSE BAU

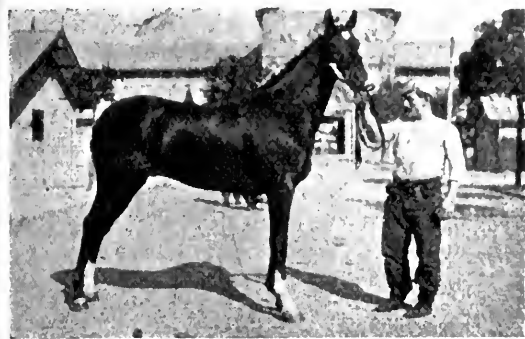
TORTOSA

ESPAÑA



EL PRIMER REMATE DE HACIENDA

# Los productos de "Santa Clara", propiedad del doctor Tomás E. de Anchorena, en la Exposición Rural



FIGURO, HACKNEY PONNEY Y DE CARRERA. PADRE: JOHN BULL, HACKNEY PONNEY. MADRE: CARRERA. ALZADA 1.15



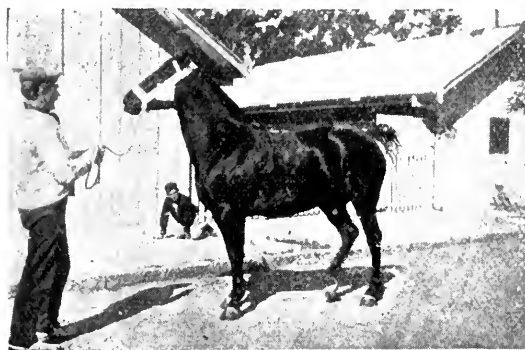
FLY Y DRY, YORKSHIRE Y CARRERA Y JARSHIRE Y HACKNEY, RESPECTIVAMENTE

El doctor Tomás E. de Anchorena expuso por su parte una respetable cantidad de ejemplares que obtuvieron la friolera de 22 premios. Publicamos las fotografías de algunos de ellos, y eso dará más clara idea de lo acertado del fa-

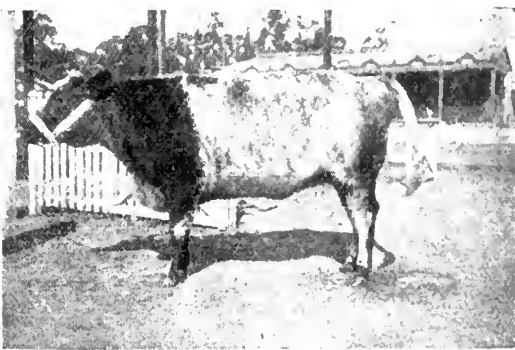


MADAME, HACKNEY PONNEY. PADRE: JOHN BULL HACKNEY PONNEY. MADRE: HACKNEY PONNEY. ALZADA 1.44

diéramos anotar nosotros, relevándonos de entrar en sendas consideraciones técnicas profesionales que pudiéramos aducir en vista de los genuinos planteles del establecimiento de "Sta. Clara", que resultando en el cruce superior de



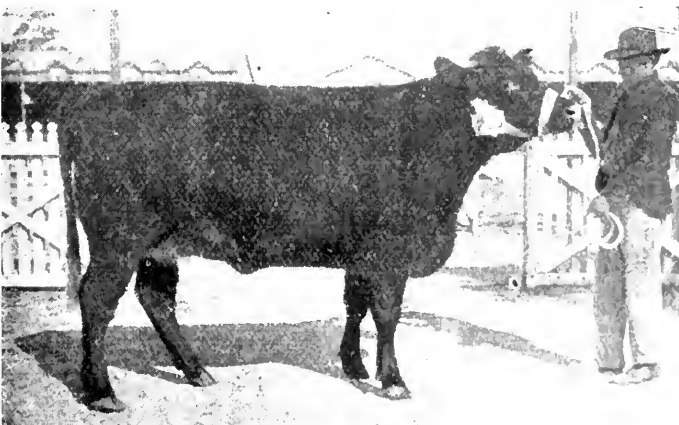
LADY, HACKNEY PONNEY. PADRE: JOHN BULL. MADRE: HACKNEY PONNEY. ALZADA 1.13



DUCHESSE LANCER 7.<sup>a</sup> PADRE: LANCER. MADRE: RED ROSE 14.<sup>a</sup>

llo, pues creemos que todos fueron adjudicados haciéndole merced a justicia a los productos del establecimiento de "Santa Clara", Lobos.

Las vistas que figuran en esta página, hablan más y mejor que todo lo que a propósito de dichos ejemplares pu-



DUCHESSE, LANCER 3.<sup>a</sup> PADRE: LANCER. MADRE: BRIDGECRE

sus airosos bozales, lucían las escarapelas celeste, blanca-punzó y verde, distintivos de los premios campeón, primero, segundo y tercero, que es el mejor elogio que de éstos puede hacerse. Ganaron todos los premios que disputaron!

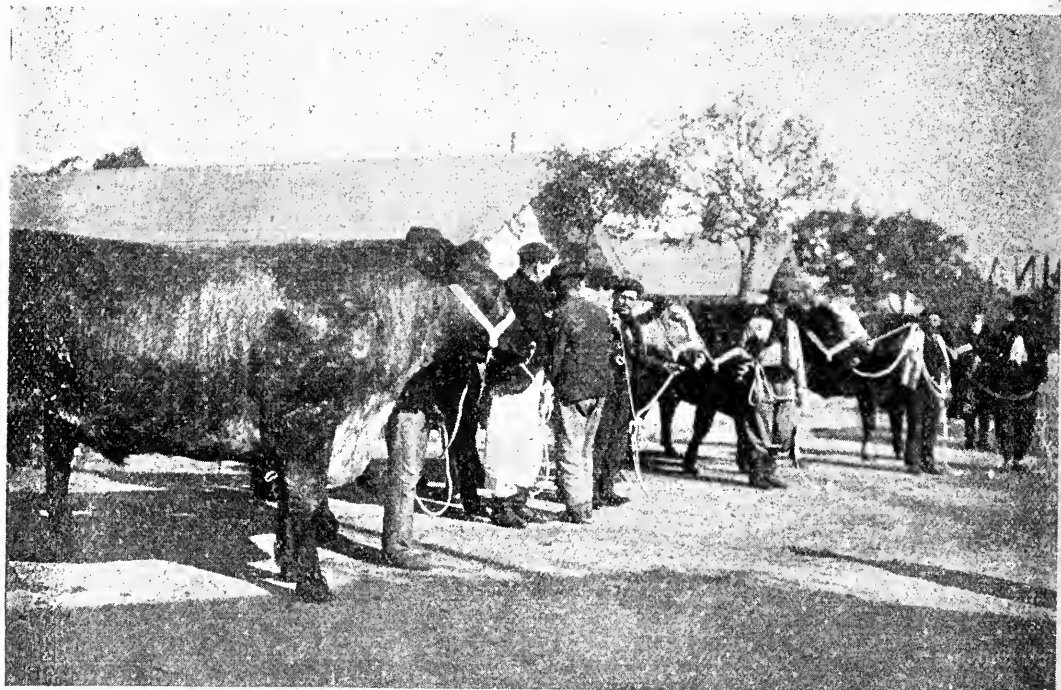
## Los productos de "El Dorado", propiedad del señor Benito Villanueva, en la Exposición Rural



LOTE DE GANADO PARA CARNICERÍA QUE OBTUVO EL PRIMER PREMIO DE CONJUNTO.—ESTANCIA «EL DORADO» DEL SEÑOR BENITO VILLANUEVA

El jurado que había de discernir los premios establecidos para el ganado de carnicería, se encontró perplejo desde los primeros momentos, ante la lucha que se trabó entre los lotes del señor Benito Villanueva, doctor Saturnino J. Unzué y señor Angel T. de Alvear. Por último, y como era de esperarse, salió triunfante el lote del primero, compuesto de 8 animales típicos y magistrales, perfectamente ho-

mogéneos que se ganaron en buena lid la codiciada escarapela color rosa, distintivo del campeonato. El promedio de peso que alcanzaron los novillos fué de 943 kilos. Procedentes de El Dorado, vimos también los lotes 117 y 118, compuestos por 12 potros chúcaros de tiro pesado y liviano, consignados á A. Bullrich y C.<sup>a</sup> que merecieron desde el primer momento las alabanzas generales.



OTRA VISTA DEL MISMO LOTE

# EL JARABE NEGRI

es el remedio

más eficaz y seguro

para curar la

## **TOS FERINA**

en las criaturas

y para preservarlas

de las enfermedades

infecciosas



**FARMACIA NEGRI**

MILAN

La experiencia ha demostrado que no hay dolor reumático, por antiguo que sea su origen, que resista al uso del

## **- Linimento - de San Luis**

cuando se completa la cura con el

**ELIXIR ANTIRREUMATICO**

**- - - CHEVALIER - - -**

En todas las farmacias

DEPOSITARIOS:

**SOLDATI, CRAVERI, TAGLIABUE Y C<sup>ia</sup>**

**DEFENSA, 215**

**RIVADAVIA, 1519**

## **- - - Nueva condición - - - - del Digestivo Mojarrieta -**

Las continuas y desvergonzadas falsificaciones que la popularidad y eficacia le han valido al DIGESTIVO MOJARRIETA, mientras son la prueba luminosa de su bondad é incontrastable superioridad sobre sus similares, nos obligan á defender á los que á él acuden en busca de alivio y de salud, contra los comerciantes sin escrúpulos y sin conciencia. Por la nueva condición el tubo de Digestivo viene envuelto en papel ozocerita de color amarillo anaranjado con impreso en filigrana estas palabras: «El Digestivo Mojarrieta lleva esta contrasena».

Rechácese como una grosera y dañina falsificación todo tubo que no lleve la antedicha contrasena y denúciase toda tentativa de sustitución, en la seguridad de una crecida remuneración, al

**Doctor J. MOJARRIETA—Florida, 344**



# Concurso de Caras y Caretas

N.º 4

Desde el día 30 del presente mes de abril, hasta todo el día 23 del próximo mes de mayo, queda abierto un concurso con sujeción á las siguientes bases:

1.º Se adjudicarán seis premios consistentes en los riquísimos é importantes artículos que cede galantemente la acreditada casa de A. CABEZAS, Cuyo 546, y que se detallan á continuación, á cada una de las personas que primero acierten las tres últimas cifras de los primeros seis premios de la lista oficial del sorteo de la Lotería Nacional de Beneficencia que debe realizarse en esta capital el día 24 de mayo del presente año.

2.º Se otorgarán esos seis premios por el antedicho sorteo en la forma siguiente:

Nuestro primer premio de importe total de \$ 249 lo obtendrá el que acierte las tres últimas cifras del número que resulte premiado con \$ 300,000 de ese sorteo.

Nuestro segundo premio de importe total de \$ 100 lo obtendrá el que acierte las tres últimas cifras del número que resulte premiado con \$ 20,000.

Los 3.º, 4.º, 5.º y 6.º premios corresponderán á los concurrentes que acertaran las tres últimas cifras de cada uno de los cinco premios de dos mil pesos y serán distribuidos por orden correlativo para aquellos números que de mayor á menor resulten premiados en la lista oficial de dicho sorteo dentro del grupo de \$ 2,000.

Ejemplo: De estos cuatro premios, el de numeración mayor del extracto oficial corresponderá á nuestro premio 3.º y así sucesivamente se distribuirán nuestros otros premios 4.º, 5.º y 6.º.

3.º En ningún caso se declarará desierto el concurso, pues si nadie hubiera acertado exactamente las tres últimas cifras de alguno ó algunos de los pre-

mios, se adjudicarán al que hubiera indicado las tres cifras más aproximadas á las de cada número premiado.

4.º Si dos ó más personas acertaran las tres últimas cifras de cualquiera de los premios, ó de la cifra premiada por aproximación, se efectuará un sorteo entre ellas el día 30 de mayo á las 4 p. m. en el local de CARAS Y CARETAS.

5.º En caso de tenerse que proceder al sorteo á que hace referencia el artículo anterior y alguna persona no pudiera concurrir, deberá nombrar un representante y participarlo por carta á la administración de CARAS Y CARETAS. Si no concurren ni nombra representante un empleado de la empresa le sustituirá en este acto.

6.º Para tomar parte en este concurso es INDISPENSABLE recortar y llenar muy claramente el cupón que se halla al pie de la página, pudiendo remitir cada concurrente tantos cupones como desee. No se admitirá ningún cupón que tenga raspaduras ó números enmendados.

7.º Los ganadores pueden optar, entre llevar los artículos designados para cada premio ó adquirir cualquier otro del inmenso surtido que tiene la importante casa A. CABEZAS Cuyo 546 hasta completar igual valor al del premio.

Se ha impreso una hoja reproduciendo gráficamente los modelos de todos los premios de este concurso, la que cada concurrente de esta capital puede pedir en la casa A. CABEZAS Cuyo, 546. Este suplemento se ha tenido que adoptar porque en esta capital no se entregan catálogos, creyendo más práctico para el público y para la casa inspeccionar personalmente las mercaderías.

## PREMIOS



Modelo N.º 8



Modelo N.º 11



Modelo N.º 80



Modelo N.º 128



Modelo N.º 23

### Primer premio

Un traje de jacquet para hombre, modelo N.º 8, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 90

Un paletot de cibulina para señora, especialidad de la casa A. Cabezas, modelo N.º 128. Precio de venta \$ 65

Un sombrero para caballero, marca «Rossmore», castor, pelo de nutria, la clase más fina y liviana de cuantas se introducen en el país. Precio de venta \$ 14

Un sobretodo para hombre, modelo N.º 11, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 80

### Segundo premio

Un impermeable para caballero, forma sobretodo, modelo N.º 23, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 39

Un traje para niña, modelo N.º 80, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 28

Tres camisetas finísimas de lana, preparación especial é higiénica del Dr. Jaeger. Precio de venta \$ 21.75

Un par botines de becerro inglés, doble suela, para caballero, modelo N.º 4, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 12



Modelo N.º 42



Modelo N.º 37



Marca «Rossmore»



Modelo N.º 73



Modelo N.º

Sírvase remitir los cupones á "Caras y Caretas"

### Tercer premio

Un traje de saco para joven, modelo N.º 38, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 35  
Seis camisas para hombre, modelo N.º 5, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 12  
Un par botines para niñas, modelo N.º 59, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 8  
Un par botines cabritilla y charol, para señora, modelo N.º 42, de la casa A. Cabezas. Precio de venta \$ 14.50

### Cuarto premio

Un traje bebé, modelo N.º 72, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 20  
Tres camisetas de franela blanca, clase superior. Precio de venta..... \$ 19.50  
Un corsé para señora, modelo N.º 1, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 6.50  
Un sombrero bebé, modelo N.º 69, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 4.50  
Un par botines para niño, modelo N.º 37, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 8

### Quinto premio

Un traje para niño, modelo N.º 50, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 20  
Seis corbatas surtidas, para caballeros o niños (elección) por valor total de..... \$ 10  
Un par de zapatitos bebé, modelo N.º 70, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 3.50

### Sexto premio

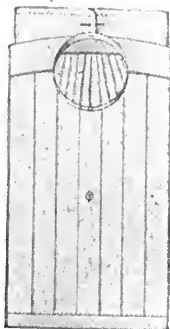
Una gorra para niña, modelo N.º 60, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 5  
Seis pares de medias, para señora, modelo N.º 67, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 15  
Seis pares de medias para niño o niña, modelo N.º 69, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 6  
Una gorra para niño, modelo N.º 51, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 4



Modelo N.º



Modelo N.º 38



Modelo N.º 5



Modelo N.º 72



Modelo N.º 67



Modelo N.º 56



Modelo N.º 66



Modelo N.º 51



Modelo N.º 70



Modelo N.º 69

**Se ruega remitir los cupones cortados**

**1** er. PREMIO. — Don ..... domiciliado en .....  
calcula que las cifras que de acuerdo con las bases publicadas deben obtener el primer premio del cuarto concurso de CARAS Y CARETAS, son las siguientes: .....

Fecha .....

Firma .....

**2** o. PREMIO — Don ..... domiciliado en .....  
calcula que las cifras que de acuerdo con las bases publicadas deben obtener el segundo premio del cuarto concurso de CARAS Y CARETAS, son las siguientes: .....

Fecha .....

Firma .....

**3** er. PREMIO. — Don ..... domiciliado en .....  
calcula que las cifras que de acuerdo con las bases publicadas deben obtener el tercer premio del cuarto concurso de CARAS Y CARETAS, son las siguientes: .....

Fecha .....

Firma .....

**4** o. PREMIO. — Don ..... domiciliado en .....  
calcula que las cifras que de acuerdo con las bases publicadas deben obtener el cuarto premio del cuarto concurso de CARAS Y CARETAS, son las siguientes: .....

Fecha .....

Firma .....

**5** o. PREMIO. — Don ..... domiciliado en .....  
calcula que las cifras que de acuerdo con las bases publicadas deben obtener el quinto premio del cuarto concurso de CARAS Y CARETAS, son las siguientes: .....

Fecha .....

Firma .....

**6** o. PREMIO. — Don ..... domiciliado en .....  
calcula que las cifras que de acuerdo con las bases publicadas deben obtener el sexto premio del cuarto concurso de CARAS Y CARETAS son las siguientes: .....

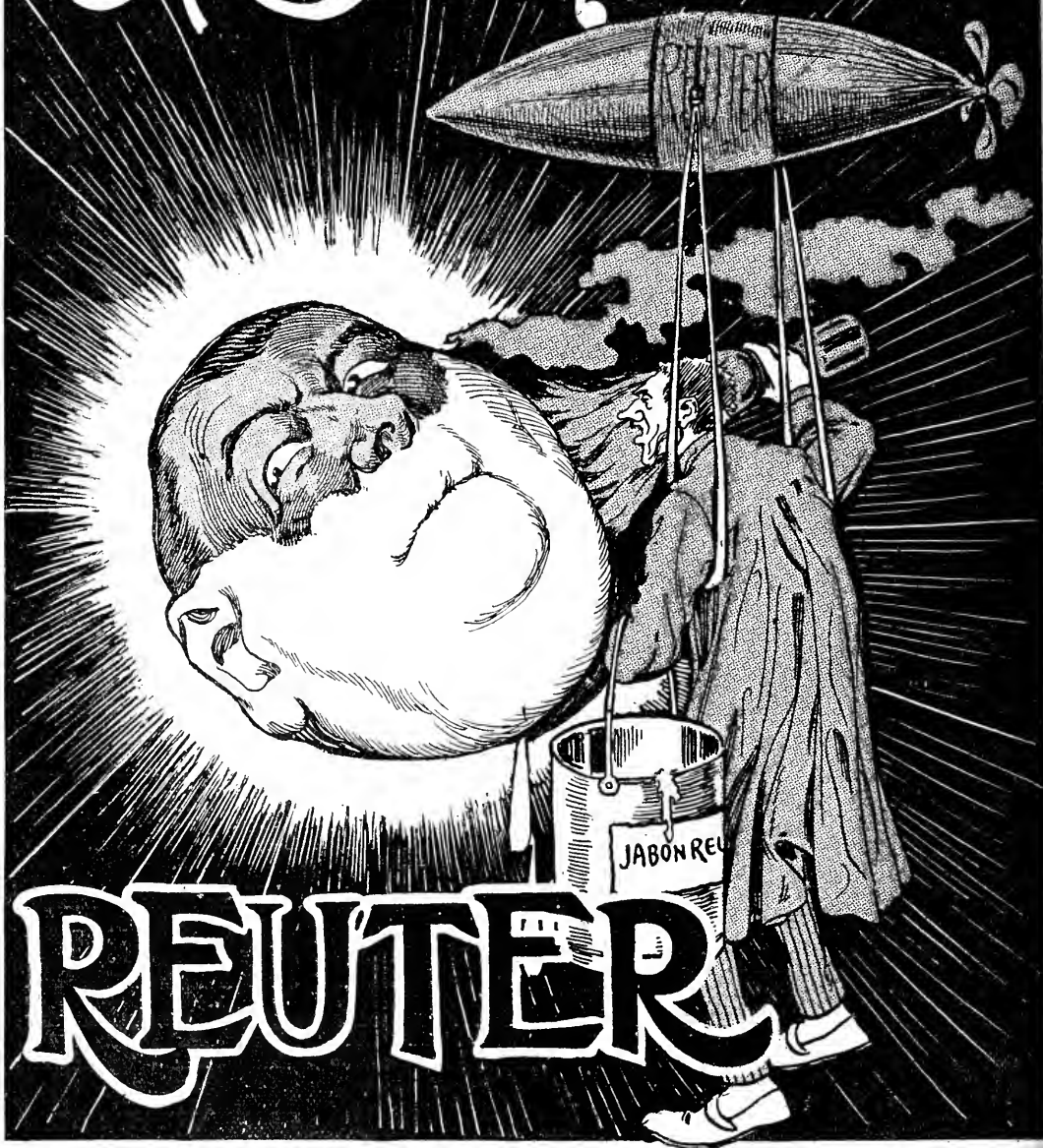
Fecha .....

Firma .....

**Se ruega remitir los cupones cortados**

**Premios de la Casa A. Cabezas**

# JABON



EMBELLECE EL CUTIS.

*Especial para las criaturas.*

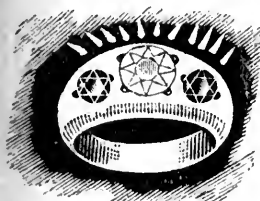
UNICO IMPORTADOR: RICARDO VILA. VENEZUELA 610.

# LO APROPOSITO PARA LA OPERA Y EL TEATRO

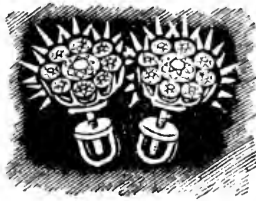
En donde las alhajas se  
lucen en todo su esplendor son los . . . . .

## BRILLANTES MONTANA

Convendría saber que las dos terceras partes, á lo menos, de las piedras que llevan actualmente en la Ópera y los teatros las damas y los hombres cultos de esta capital son las magnificas imitaciones MONTANA.



\$ 10.00



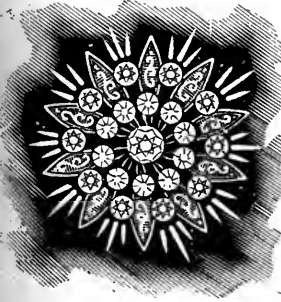
\$ 10.00



N.º 871 \$ 6.00



N.º 561 \$ 4.50



\$ 9.00



\$ 10.00



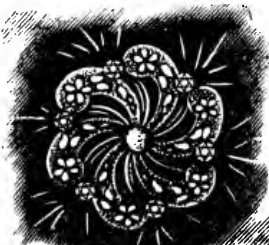
N.º 330 \$ 4.50



N.º 872 \$ 4.50



\$ 10.50



N.º 980 \$ 4.50



\$ 6.00



\$ 12.00

Se ven en todas partes como anillos, aros, botones de pechera, alfileres de corbata, prendedores de señoras que parecen valer de \$ 75 hasta \$ 600 y nosotros los vendemos á los precios ínfimos de \$ 4.50 hasta \$ 12 sin que nadie pueda distinguirlos de las piedras legítimas de primer agua

### GARANTIA

Con cada BRILLANTE MONTANA, damos una garantía. Nuestros engarces son exactamente los mismos que se usan para los brillantes que valen centenares de pesos y los modelos que ofrecemos son más modernos y de estilo más á la moda que los de cualquier joyería de Buenos Aires. Es preciso que usted vea nuestra espléndida exposición, la más hermosa que jamás ha habido, para poder apreciar del todo el esplendor de los BRILLANTES MONTANA.

### ORDENES POR CORREO

No importa que Vd. viva lejos. Puede aprovechar de esta baratatura como si viviera en Buenos Aires; indicando solamente el número del estilo que Vd. prefiere y le enviaremos lo que más le agrade.

Tenemos un pedido enorme por correo, mayor que cualquier otra casa.

Damos una garantía por escrito por cada BRILLANTE MONTANA que vendemos.

Montana Diamond Company

FLORIDA esq. CUYO  
BUENOS AIRES

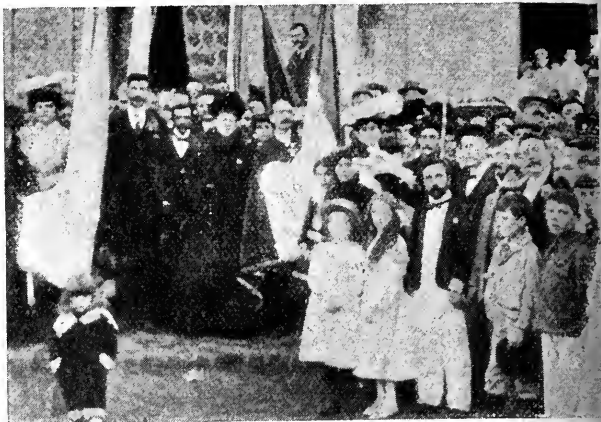
## Río Cuarto.—La Capilla de Santa Catalina.—Rufino.—Bendición de banderas

Extraordinario brillo revistió el acto de la inauguración de la capilla que por iniciativa de señoras y caballeros de la localidad acaba de construirse en santa Catalina (Río Cuarto).

Esta obra se debe, en primer término, á la actividad desplegada por la comisión de damas que presidia la señora Adelina R. de López y la de caballeros presidida por don Segundo Bertuzzi á quienes han prestado gustosos su concurso todos los vecinos.

La capilla fué bendecida por el obispo de Córdoba, monseñor Cabanillas, quien concurrió expresamente para ese acto, lo mismo que el presbítero Yari que tuvo á su cargo el panegirico de la santa con cuyo nombre se bautizó el templo.

Una buena orquesta dirigida por los profesores E. Romeo y Romeo D'Acerno contribuyó á dar mayor animación á la fiesta.



LOS CONCURRENTES AL ACTO DE LA BENDICIÓN DE LAS BANDERAS DE LA SOCIEDAD «UNIONE E FRATELLANZA»



DURANTE LA CEREMONIA DE LA INAUGURACIÓN DE LA CAPILLA

—El floreciente pueblo de Rufino, ha sido teatro de regocijadas fiestas celebradas con motivo de la inauguración y bendición cívica de las banderas de la sociedad italiana de socorros mutuos «Unione e Fratellanza».

En medio del mayor entusiasmo se realizaron los festejos, durante los días 7, 8, 9 y 15 del corriente, cumpliéndose todos los números del variado programa entre los cuales se encontraba un concurso de tiro que reunió muchos campeones, que dieron acabadas muestras de su destreza y quienes se conquistaron repetidas felicitaciones de la numerosa concurrencia.

Fueron madrinan de la inauguración las señoras Celja C. de Rufino y Guillerma M. de Vaccari y padrinos los doctores Parmenio Ferrer (hijo) y Humberto Visetti.



# 35 Años

DE GENERAL ACEPTACION

## Medallas de Oro EN VARIAS EXPOSICIONES

LAS DEMÁS MARCAS IMITAN SU

ACONDICIONAMIENTO : : : : :

BASTA ESTE DATO PARA DE-

MOSTRAR SU NOTABLE SUPERIO-

RIDAD : : : : :

**NOTA**—Para evitar engaños fijarse bien que la cápsula, el tapón y la botella tengan la marca «ANCLA».



# "EL NUEVO SIGLO"



## GRAN SASTRERÍA Y CONFECCIONES

— Bartolomé Mitre esq. Maipú —

*B. Muro & Cía.*

Comunicamos á Vd. la venta más grandiosa de cuantas se han realizado hasta hoy en el ramo de Sastrería

Tenemos la orgullosa satisfacción de presentar el surtido más completo que jamás se haya visto en Buenos Aires de casimires para trajes de calle, paños y vicuñas para *sobretodos*, cheviots negros para trajes de etiqueta, broderies para chalecos de fantasía, pantalones, etc., todos éstos procedentes de los más afamados fabricantes ingleses y comprados personalmente por uno de nuestros socios en los centros manufactureros de mayor importancia.

No dejará de llamar su atención los últimos modelos ingleses para *sobretodos*, Lord Rufus Westminster, Chesterfield Raglan y Semi Raglan y todo cuanto puede haber de notable en el arte de sastrería.

Rechazamos firmemente el temor de toda competencia posible sin cejar un ápice de nuestro lema, éste es:

**VENDER LA MEJOR MERCADERÍA Á PRECIOS MAS BARATOS  
QUE NUESTROS COMPETIDORES**

Una visita á nuestra casa ahorrará á Vd. tiempo y dinero consultando nuestros reducidos precios

**EL NUEVO SIGLO**  
Bartolomé Mitre esquina Maipú



LA PLAZA DE BUENOS AIRES EN MARGATE

Margate, localidad de Kent á 64 millas de Londres, es uno de los balnearios más favorecidos por los veraneantes.

El viajero argentino encuentra allí con extrañeza una plaza que lleva el nombre de Buenos Aires; es una pequeña plaza ó «square» triangular y florida situada en un extremo de la gran avenida que hay á la orilla del mar. La guía local declara su ignorancia sobre el origen

de ese nombre raro y exótico, pero los viejos habitantes de Margate saben que se debe á un inglés que estuvo en Buenos Aires mucho tiempo. Este caballero, siendo miembro del concejo municipal de Margate, poseía el terreno que se expropió para formar la plaza y al efectuarse la expropiación sugirió la idea de que se diera á aquélla el nombre de Buenos Aires. Así se hizo, quedando muy satisfechos todos sus colegas.

# AMARO FELSINA BUTON

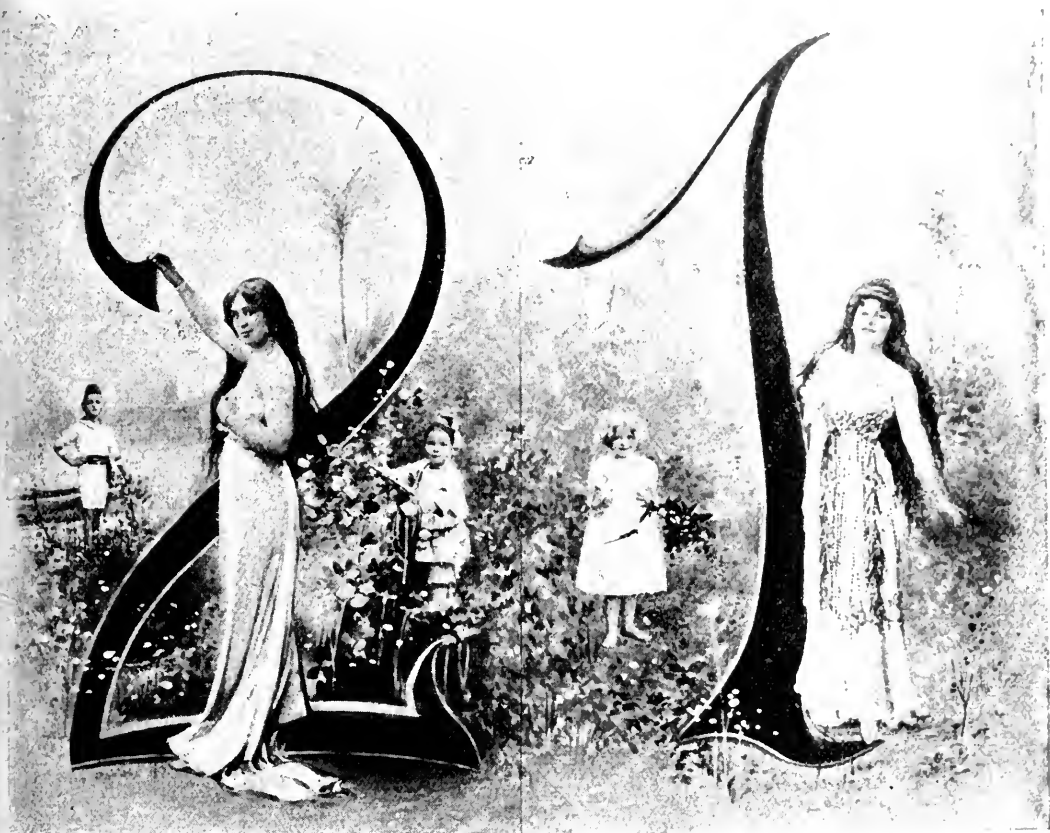
EL MEJOR TÓNICO  
APERITIVO, PREMIADO  
CON 32 MEDALLAS Y GRAN PRIX  
PARIS 1900

¿Quiere Vd. pasar dos horas espléndidas haciendo  
divertir inmensamente á sus niños?

ASISTA Á UNA REPRESENTACIÓN DEL

# Teatro Mecánico de los Autómatas

CUYA INAUGURACIÓN TIENE LUGAR HOY



EN EL LOCAL FLORIDA, 322

TERTULIA CON ENTRADA, \$ 1

## El Teatro Mecánico de los Autómatas

No debe confundirse con los Teatros de Fantoches, Muñecos, *et similia* — espectáculos ya antiguos — sino que es una diversión de absoluta novedad, tanto para los chicos como para los adultos.

En demostración de esto, transcribimos un artículo de un importante diario de Milán:

«.....Acabamos de asistir á la inauguración á puertas cerradas, del Teatro Mecánico de los Autómatas en Puerta Génova, y todavía dura la impresión de maravilla y deleite que nos han ocasionado las dos horas de espectáculo interesantísimo, al cual acudirá—estamos ciertos—todo Milán.

• Es difícil de poder explicar con claridad este teatro que lo componen varios cuadros, el uno más divertido que el otro; por ejemplo: Una plaza de una aldea suiza de ilusión perfecta, como si la viéramos desde la ventanilla de un «wagón».

• Cae la nieve—sopla viento—y ya vese pasar bajo la vista del espectador, extrañado, todas las escenas de la vida, con movimiento y acción de sorprendente verdad, como si todo se observara con un anteojo al revés. Chicos que juegan con pelotas de nieve—carros que van al mercado—cazadores—perros—gallinas—procesiones—escenas cómicas, etc. Es un panorama en movimiento, que nos hace asistir á una serie de sorpresas y refregar los ojos preguntándonos si estamos despiertos; en una palabra: maravillosos.

• Cuando baja el telón y vuelve á iluminarse el salón, se queda como desconcertados por que las escenas panorámicas no continúan.

• Hemos pasado dos horas verdaderamente deliciosas y aún más agradables, porque mepejadas habiendo ido con el convencimiento de fastidiarnos con una representación de fantoches, cualquier cosa.

FUNCIÓN TODAS LAS NOCHES Á LAS 8 Y Á LAS 10. DOMINGO Y DÍAS FERIADOS Á LAS 2, 4, 8 Y 10

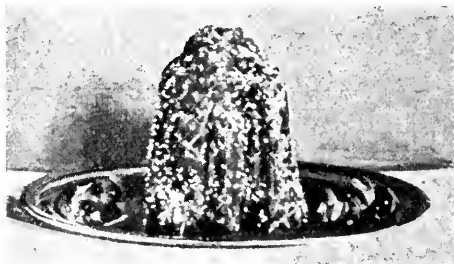
REGALOS A LOS NIÑOS



## LA COCINA ILUSTRADA

En la composición del budín de Moca entran leche, café Moca, manteca, miga de pan, azúcar, dos cucharaditas de esencia de vainilla, seis huevos, bananas y naranjas. Las proporciones del café y del azúcar son las mismas, así como las de la manteca y el pan.

El plato de lenguados se prepara con dos lenguados, una copa de vino blanco, manteca, chalote é in-

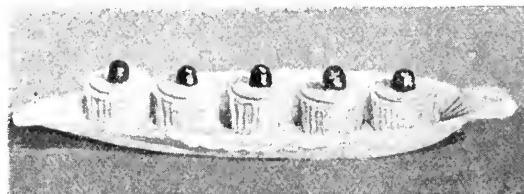


BUDÍN DE MOCA

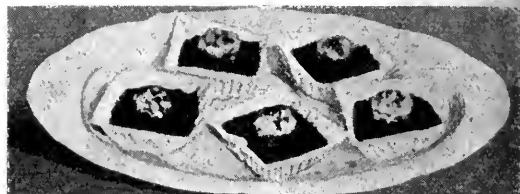
gredientes para sazonar, añadiéndose salsa de acedera y perejil.

Para el plato de crema de mollejas los ingredientes son un cuarto de kilo de mollejas que se cuecen, una cucharada grande de salsa Béchamel, otra de crema, huevos, salsa de setas, aceitunas y lo necesario para sazonar.

La salsa de setas se hace con setas picadas muy menudas.



CREMA DE MOLLEJAS



FILETS DE LENGUADO

# El Estómago Artificial

## ó POLVOS del Dr. KUNTZ

Con este maravilloso medicamento se curan rápida y radicalmente todas las enfermedades del **Estómago** y los **Intestinos**, los **vómitos**, **eruptos**, **acédias**, **ardores**, **bilis**, **pesadez**, **llenura**, **flatulencia**, **amargo de boca**, **dolores de estómago**, **pecho**, **cintura** y **espalda**, **cansancio**, **somnolencia**, **estreñimiento** y **diarreas**. Desde las **primeras dosis** el enfermo nota el efecto bienhechor del remedio y en **pocos días** desaparecen todos los síntomas y se restablece la salud. **MILLARES** se han curado. Usted también puede curarse. No lo deje para mañana, empiece hoy mismo su tratamiento.

Téngase cuidado de ver que la etiqueta lleve la firma de los concesionarios señores **J. LARROQUETTE & Cía.**

Pídase folleto y muestras gratis

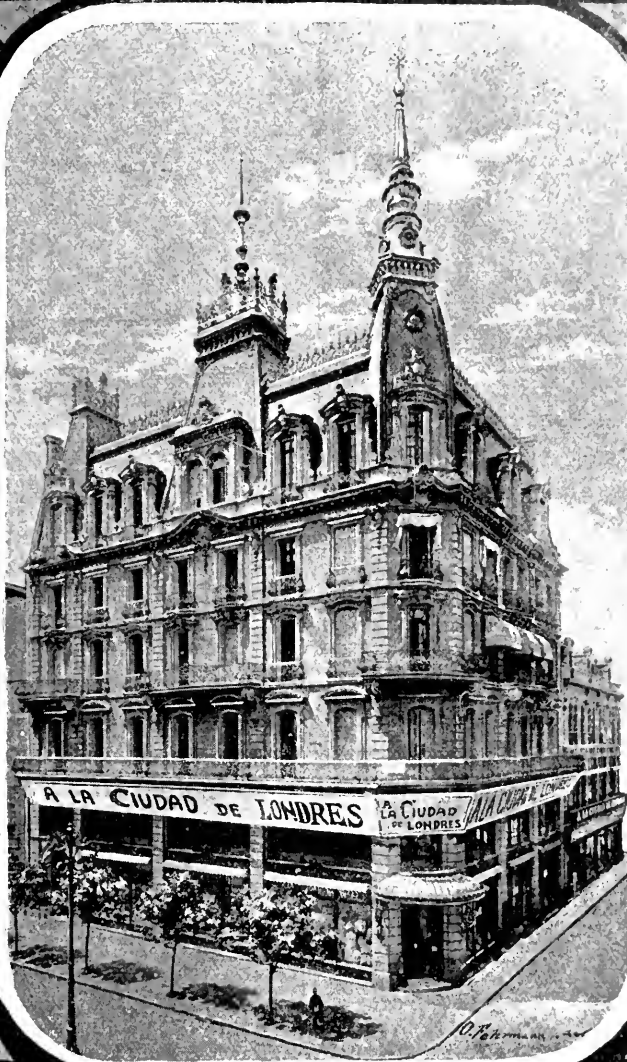
DE VENTA EN FARMACIAS Y DROGUERÍAS

Agente depositario: **RICARDO ILLA**, Venezuela, 610

# TIENDA A LA CIUDAD DE LONDRES

FUNDADA EL AÑO 1872

Avenida de Mayo, Calle Perú, Calle Victoria.- Buenos Aires



## Exposición General

DE TODAS LAS NOVEDADES

*Recibidas para las FIESTAS MAYAS*

Pidan el Catalogo ilustrado — Se remite GRATIS

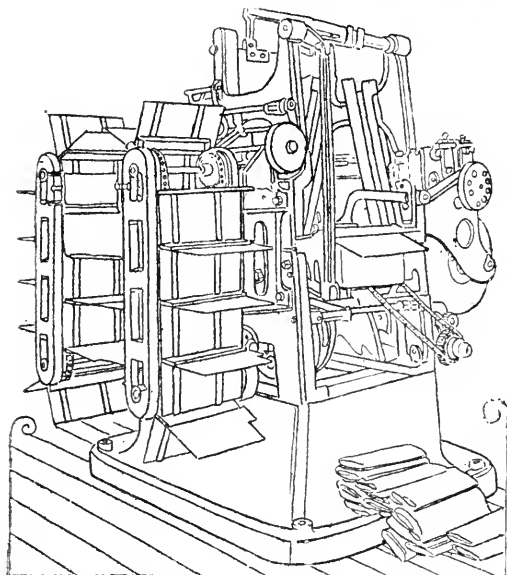


# LOS ÚLTIMOS

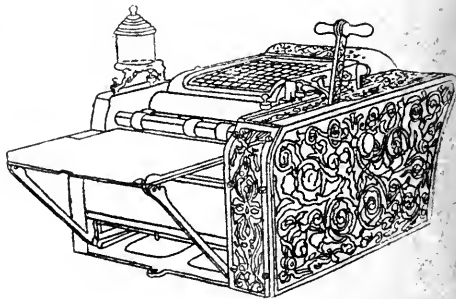
MÁQUINAS PARA EXPEDIR CORRESPONDENCIA. — Los norteamericanos han llevado a una gran perfección, como se sabe, todo lo re-



ferente a la impresión de los diarios; construyen grandes rotativas con las que imprimen en colores de una manera ma-



NUEVA MÁQUINA PARA PLEGAR DIARIOS Y PONERLES LA DIRECCIÓN



MÁQUINA PARA PEGAR Y SELLAR LOS SOBRES DE LAS CARTAS

ravillosa y tienen distintas máquinas auxiliares para la expedición de la correspondencia. Entre éstas, llama la atención la que aparece aquí en primer lugar, que recibe los diarios en mazos de cincuenta como se sacan de la prensa y los dobla, les pone las fajas, pega éstas y finalmente imprime en cada faja la dirección del suscriptor. Todo eso lo hace a razón de 40.000 números al día, por término medio; debe agregarse que no exige mayor trabajo y que un muchacho puede manejarla.

Corre pareja con esa máquina otra que pega, sella sobres y los cuenta, a razón de 8.000 por hora. Una compañía que posee las patentes de ambos aparatos, piensa realizar con ellos utilidades de un millón de dólares al año.



*"La belleza femenil sucumbe ante el descuido de la dentadura. La señora ó niña que no cuida de sus dientes, es insensible á los más delicados afectos del corazón."*

Aconsejamos á nuestras lectoras elegantes usen el dentífrico

## THYMO-PHENOL DEL PROF. DURRIEU

y obtendrán los hermosos dientes perlas, preferidos por las elegantes parisienses. Con su uso se evita el sarro, la carie, el mal aliento, etc., teniendo siempre la boca fresca y perfumada.

EL FRASCO DE ELIXIR, \$ 1.50; LA CAJA DE POLVOS, \$ 1.30

En venta en todas las droguerías, en las buenas farmacias, en las principales peluquerías y en las tiendas «A la Ciudad de Londres» y «El Progreso».

Pedidos del interior se atienden, dirigiéndose al representante en la América del Sur:

ANTONIO SAVASTA, San Martín, 132 - U. T. 2296 (Avenida)

## INSTITUTO MÉDICO INTERNACIONAL

DIRECTOR: DR. RICARDO MARÍN

Diplomado en España, Argentina y México.  
Miembro de la Sociedad  
de Higiene de París, etc., etc.

Histerismo, Neurastenia, Convulsiones,  
Parálisis, etc., etc.

Enfermedades de señoras  
ELECTROTHERAPIA. — Curaciones garantizadas.

Especialidades exclusivas del Instituto: LAS ENFERMEDADES DE LA SANGRE, DEBILIDAD ORGANICA y ESPECIFICAS DE LOS HOMBRES, se curan, cualquiera que sea el grado y fecha de la enfermedad.

CONSULTAS: { GENERAL: De 9 á 11 a. m. y de 3 á 5 p. m.  
NOCTURNA: Para remitentes y empleados: De 7 á 8.30 p. m.  
POR ESCRITO: Se remiten tratamientos fuera de la Capital.

Calle Bartolomé Mitre, 1045.

BUENOS AIRES

La correspondencia al director, acompañando estampilla.

# “EL ABUELO”

**Es el panacea de todos los enfermos**



Este exquisito vino es el auxiliar más poderoso con que pueden contar las personas débiles por el beneficio higiénico que su uso representa.

Como tónico es perfectamente asimilable á todas las naturalezas y un auxiliar excelente para la buena digestión, base de la felicidad.

**De venta en todos los buenos almacenes al precio de pesos 1.20 m/n la botella**

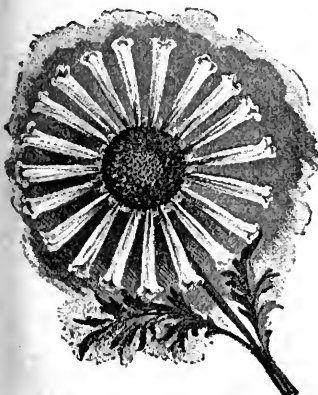
**Únicos Agentes: LACLAUSTRA y SAENZ**  
MAIPÚ, 41 y 43

**LA SEMILLERIA INGLESA**

— DE —

**William H. Logan**

Calle Cangallo, 640



GANÓ LA  
**Medalla**  
de Plata

EN LA  
**EXPOSICION de**  
**CRISANTEMAS**

que tuvo lugar el 24 de  
Abril ppdo.

en Buenos Aires, por su colección de magníficas variedades. *Ahora* es el momento de hacer sus pedidos para recibir plantas que florecerán en Abril 1905. Pidan listas y demás pormenores. **GRATIS.**— Cangallo, 640 — B. Aires

**Clinica Dental**

ATENDIDA POR

**M. KUTYN**

DENTISTA CIRUJANO

FLORIDA, 543



**Los últimos progresos:**

|                                    |                    |
|------------------------------------|--------------------|
| Emplemaduras chicas.....           | \$ 3.00            |
| » grandes.....                     | » 5.00             |
| Orificaciones chicas.....          | » 10.00            |
| » grandes.....                     | \$ 15.00 ó » 20.00 |
| Limpieza de la dentadura.....      | » 5.00             |
| Dientes artificiales..... cada uno | » 5.00             |
| Dentaduras completas.....          | » 60.00            |

Puentes, coronas y demás trabajos, precio convencional. Especialidad en dentaduras sin paladar, operaciones sin dolor, con un anestésico especial y exclusivo de la Clínica.

**AGUAS MINERALES**

Uso VICHY, KRONDORF

GERESOLE, ETC.

TAN BUENAS - - -  
- - SI NO MEJORES - -  
- - QUE LAS NATURALES  
á 10 centavos el litro

Se preparan por sí mismas, frescas todos los días, con los

Polvos ALCALINO-MINERALES

de la marca **ACTIVIDAD**

De venta en todas las buenas farmacias y almacenes.

MUESTRAS GRATIS

Se mandan, pidiéndolas (con estampilla de 5 centavos) á  
**La Actividad - Venezuela, 1875 - Buenos Aires**





**SOLUCIONES del**  
**N.º 293**

**LAS MUCHACHAS Y EL LABERINTO**  
**PROBLEMA**

Al rombo:

A  
A M A  
A M E N O  
A M E R I C A  
A N I T A  
O C A  
A

A la interpretativa:

GATO PUNTEADO

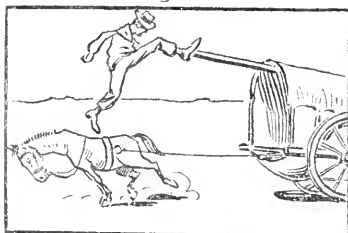
Al jeroglífico:

ATRASO

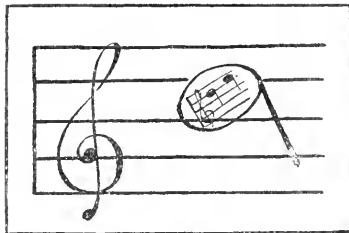


Una señora dijo á varias jóvenes amigas suyas: «Hay nueve plazoletas en un laberinto y vosotras sois ocho. Os voy á colocar á cada una en una plazoleta, en la forma que indica este dibujo—y trazó el que reproduce el grabado.—Queda una plazoleta desocupada. Tenéis que hacer de modo que en el menor número posible de movimientos os coloquéis en las plazoletas en este orden: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, siendo así que yo os pongo en este otro: 7, 5, 6, 8, 2, 1, 4, 3, como podéis ver en mi dibujo. No puede moverse más que una á un tiempo por el sendero que conduce á la plazoleta que está desocupada, y no pueden encontrarse dos de vosotras á un tiempo en una plazoleta.»

**FRASE CRIOLLA**



**JEROGLÍFICO**



Han remitido la solución:

Al rombo: Adolfo A. Arocena, Elisa Magnasco, Martín Alonso, Pedro Maraini.

A los dos camaradas: María Isa bel Smadiettá, Felipe Felipetti, Luis Casablanca, R. Piaggio, Carmen A. de Mendoza, Eduardo Raiza, Fabio y Sta. Adil, La Negra.

A la interpretativa: Francisco Comelleras, Elisa Magnasco, Martín Alfonso, R. Piaggio, Fabio, Amado Núñez, Pedro Mariani, Páparo, Arturo Olivera.

Al jeroglífico: Amado Núñez, Arasado, R. Piaggio, Francisco Comelleras, Fernando C., Suscriptor de Haedo.

**LOS DOS CAMARADAS**  
**(SOLUCIÓN)**



# STHENOSINA RUSA OREL

**CURA**  
NEURASTENIA  
PALPITACIONES  
VÉRTIGOS  
DISPEPSIA ATÓNICA  
y todos los  
ESTADOS DÉBILES

DE UNA MANERA  
EXTRAORDINARIA  
**AUMENTA**

Las fuerzas  
a resistencia á la fatiga  
El trabajo intelectual

De venta: Principales Droguerías y Farmacias de la República - Depósito: Farmacia San Nicolás; Artes, 656  
PRECIO: 3 35 m/n el frasco—Introducción: ROBERTO KELLER. Viamonte 1702.

CONDICIONES INMEJORABLES

**LA EQUITATIVA**  
**ADELANTA**  
**DINERO**  
**SOBRE ALHAJAS Y BRILLANTES**  
**CERRITO 358**

CONDICIONES INMEJORABLES

## Enfermedades de la vista

SE ATIENDEN TODAS LAS AFECCIONES DE LOS OJOS

CURACIÓN DE LA MIOPÍA,  
VISTA CANSADA Y EXTRAVISMO, POR MEDIO DE LENTES

CONSULTA: de 9 á 12 m.  
DE LAS PROVINCIAS SE ACEPTAN CONSULTAS  
POR ESCRITO

**Dr. JUAN G. ALLENDE**  
**Bmé. MITRE, 1010**

**ESTA OFERTA ASOMBROSA**  
**ESTE PRENDEDOR PRECIOSO**

*Maria*

hecho de una sola pieza de alambre de oro arreglado para cualquier nombre que se deseara por el precio sumamente bajo de \$ 2.50 m.n. enviado libre de porte á cualquier dirección.

recclón. Prendedores fuertes y durables con dibujos hermosos.

**ESTE HERMOSO ANILLO**

DE ORO

con su propia inicial grabada sobre un corazón móvil. Se remite libre de porte á cualquier punto mediante el envío de \$ 1 m.n.—Diríjase:

**GOLD WIRE JEWELRY C.º**  
Departamento C.—ARTES, 424  
BUENOS AIRES



# PAPEL PATRIÓTICO

*En banderas nacionales*

En todas las Papelerías

**L. J. HUTTON**

IMPORTADOR

385, BOLÍVAR

PARA ADORNOS

## HEMORROIDES INTERNAS Y EXTERNAS

ALIVIO INMEDIATO - CURACIÓN SEGURA

CON LA NUEVA CURA RADICAL PREPARADA POR L. F. G. PAGLIANO EN MILAN - ITALIA NO ES UN PALIATIVO PERO SI UNA VERDADERA CURA INTERNA DE EFICACIA SORPRENDEDENTE, ES APROBADA POR EL MINISTERIO ITALIANO Y POR EL DEPARTAMENTO NACIONAL DE HIGIENE; DA RESULTADOS SEGUROS—GRATIS SE REMITEN INSTRUCCIONES PARA LA CURA, EXPLICACIONES Y FOLLETO CON CERTIFICADOS; PEDIRLOS AL DEPOSITARIO ENRIQUE FIGARI, Calle Moreno 524, Buenos Aires.

Legítima solo



con esta marca

# VIOLETTE-ÉONIA

*Un nuevo Perfume delicioso y muy durable.*

# ATKINSON-LONDON

UNICOS FABRICANTES.

## SOLUCIÓN



Desengañados de todos los sistemas de lámparas y que estén convencidos de su inutilidad, resolverán el problema usando mi lámpara forma pico de gas: gasta un centavo por hora sin tubo

y sin mecha; privilegiada por el Superior Gobierno de la Nación.

NOTA—Estas lámparas se garantizan por sí solas, pues no tienen mecanismo y por lo tanto no se descomponen jamás. Las hay de 2 pesos arriba.

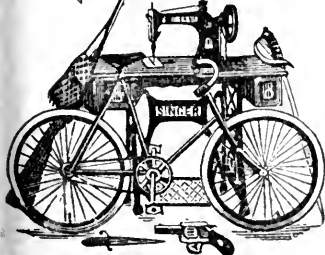
**Fábrica de JOSÉ POU**

CORRIENTES, 1357 — BUENOS AIRES

**A. FRANCHI Y C.ª** INTRODUCTORES

CALLE CUYO, 1121, B. AIRES

**A.F. & C.ª**



Armas de todas marcas, cuchillería, cajas de fierro, máquinas de tejer y de bordar. Agentes de las Máquinas de Coser

**SINGER**

y únicos concesionarios de las famosas bicicletas

**Prinetti - Stucchi**

Única bicicleta de fama mundial.

### VINO Y JARABE DESPINOY

AL EXTRACTO PURO de HIGADO de BACALAO

Eficacia Indiscutible, muy Agradable a Tomar

Desafiando cualquier otro Vino o Jarabe Similar

EN TODAS LAS BOTICAS Y DROGUERIAS

MI SALUD

Proximo General

**POULJABE FRERES**

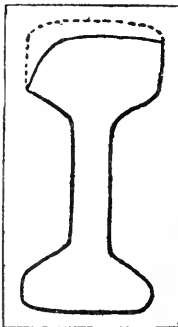
**MAIPÚ 439**

# CURIOSIDADES

**EL DESGASTE DE LOS RIELES DE FERROCARRIL.**—Un riel moderno de ferrocarril dura unos cien años, usándose primero en una línea principal y después en apartaderos ó vías de menos tráfico. Los rieles de las estaciones se gastan mucho más pronto que los otros, por la extraordinaria fricción á que los somete la continua parada de los trenes. También se desgastan mucho los de las curvas, por la resistencia que presentan al tren, el cual tiende á correr en línea recta.



SARGENTO INGLÉS QUE RESISTE EL DISPARO DE UN CAÑÓN COLOCADO EN SU HOMBRO



ESTADO EN QUE QUEDA UN RIEL DE FERROCARRIL DESPUÉS DE 20 AÑOS DE USO.

Las letras del alfabeto están mal ideadas, desde el punto de vista fisiológico; aseguran que las letras se reconocerían con mucha más prontitud, disminuyéndose el cansancio mental, si fueran tan sencillas como la T y la L y si se imprimieran en blanco sobre negro. Las letras mayúsculas reformadas, cuya adopción proponen estos fisiólogos, son las reproducidas en el grabado.

**SARGENTO INGLÉS QUE SE ECHA AL HOMBRO UN CAÑÓN Y RESISTE SU DISPARO.**—El sargento Hawthorne, instructor en Woolwich, es uno de los hombres más fuertes del ejército inglés, pues ejecuta la gran prueba de ponerse un cañón en el hombro y resiste el disparo con el retroceso consiguiente. El cañón pesa 400 libras y es de los que usa la artillería montada.

**SIMPLIFICACIÓN DE LAS LETRAS DEL ALFABETO.**—Como anunciáse ya, dos hombres de ciencia han llegado á la conclusión de que la forma de



ALFABETO IDEADO POR DOS FISIÓLOGOS



## !! Lo bueno hay que buscarlo !!

No se moleste inútilmente

**Los verdaderos calzados** ♦ ♦ ♦ ♦  
♦ ♦ ♦ ♦ **NORTEAMERICANOS**  
**"Hu-man-ic"**

Sólo los tiene la casa de

**A. Veiga y C<sup>ía.</sup>**

Recibidos por el "Soldier Prince"

626-Avenida de Mayo-630



# Dentaduras completas

PARA LA MASTICACION PERFECTA

## SOLO 50 PESOS

EN LA CLÍNICA DENTAL DEL

**Doctor JOSE BLITZ**  
MÉDICO-DENTISTA



De regreso de Europa ha traído las últimas novedades, introduciendo *Rebajas notables* en los precios

### PRINCIPALES NOVEDADES CONVENCIONALES:

*Emplomadura de porcelana*, imitación completa del color natural de los dientes. *Dientes fijos sin paíadar*, sistema perfeccionado. *Emplomaduras artísticas*, de oro, platino, etc.

Todas las operaciones absolutamente sin dolor por un aparato de reciente invención. Desinfección científica esmerada. Los trabajos garantidos y al alcance de todos.

El consultorio se ha trasladado de ARTES, 169, a ARTES, 358; de 8 a 12 y de 4 a 6 p. m.

CONSULTAS GRATIS

## CHOCOLATES BOMBONES CHOCOLATE

PARA LOS  
DIABETICOS  
DE

MATIAS

LOPEZ

MADRID



EN VENTA:

Fernández Hnos.  
Rivadavia, 702.  
López Hnos.  
25 de Mayo, 68.  
Enrique Montes.  
Cuyo, 809.  
García Hnos. y Carballal.  
Victoria, 1001.  
BUENOS AIRES

Hipólito García — Cerrito, 126 — Montevideo

Agente: M. BELTRAN - Moreno, 558 - Buenos Aires

## WHISKY "DEWAR"

POR DECRETO ESPECIAL

PROVEEDORES DE

S. M. B. EDUARDO VII

Premiado con el  
GRAN PRIX  
París 1900 y mas de  
50 medallas de oro  
en los grandes concursos universales.



EL REY DE LOS WHISKYS

— y —

EL WHISKY DE LOS REYES

AGENTES:

EN PARANÁ

TOMAS LEIVA & Cia.

637, URQUIZA

BUENOS AIRES

J. F. MACADAM & Cia.

513, VENEZUELA

## — T É — CRUZ AZUL

EL ÚNICO que obtuvo una medalla  
en la exposición de AMBERES

*Es Económico!*

*Es Fragante!*

*Es Delicioso!*

Y SUPERIOR Á TODOS

Se vende en latas de 6, 3, 1,  $\frac{1}{2}$  y  $\frac{1}{4}$  libra, también en paquetes de plomo de 1,  $\frac{1}{2}$  y  $\frac{1}{4}$  libra, y de 10 y 20 centavos.

AGENTES:

EN ROSARIO

MIHURA & Cia. — San Lorenzo, 912

EN PARANÁ

TOMAS LEIVA & Cia. — Urquiza, 637

EN BUENOS AIRES

J. F. MACADAM & C<sup>IA</sup>.



# APUNTES Y RECORTES

## EL ACUERDO FRANCOINGLÉS

Rusia vende al año más huevos que ningún otro país del mundo, siendo su producción de unos 150.000.000 de docenas.

Hace pocas semanas un ciego que iba por las calles de Dresde, tropezó con un carro y recibió un golpe en la cabeza. A consecuencia de ese golpe, le ha vuelto la vista.

En los Estados Unidos se trata de utilizar las abejas para que lleven mensajes, a la manera de las palomas mensajeras. Estos insectos tienen muy arraigado el instinto de volver a su enjambre y, en las operaciones militares, no ofrecen el inconveniente de las palomas a las que puede matar el



(La cláusula secreta)

—Yes... Si alguna vez lo corta usted en pedazos, me dará una tajada.  
(De L'Illustration.)

## EXTRAÑOS COMPAÑEROS



Francia y Alemania se encuentran por fin una vez de acuerdo. Ambas simpatizan con Rusia.

(De The Brookling Eagle.)

Dicen que la música ejerce influencia en el cabello, que tocar instrumentos de metal durante años produce calvicie mientras que el crecimiento del cabello aumenta si se toca el piano, el violoncello ó el violín.

En la famosa feria rusa de Nijni Novgorod, se sigue á veces un procedimiento curioso en la venta de turquesas. Mediante el pago de una cantidad fija, se permite á una persona que meta la mano en una bolsa llena de esas piedras y se lleve todas las que pueda contener su puño.

Francois Rosin que tiene una piedad de madera, ha hecho una prueba notable en el boulevard de la Abattoir en París. En una hora corrió nueve millas y en dos horas corrió poco más de catorce.

En Bruselas se ha publicado un libro sobre la costumbre de dar la mano, costumbre que el autor consi-

demigo. El mensaje se traslada por microfotografía á un diminuto trozo de papel que la abeja lleva perfectamente.

El Japón tiene parlamento sólo desde hace catorce años.

La primera asamblea parlamentaria, que fué bastante tumultuosa, se celebró en el invierno de 1890 á 91.

Los miembros reciben como honorarios unos \$ 400 oro anuales á más de los gastos de viaje, que no podrían rechazar aún cuando quisieran hacerlo. El número de electores en el Japón llega á poco más del 1% de la población total; todos deben tener 25 años y pagar de contribución directa 15 yens ó sean unos 8 pesos oro.

A la entrada de los túneles de los ferrocarriles japoneses, hay un guardia cuyo deber consiste en bajar una

## LA GUERRA DEL EXTREMO ORIENTE



El Japón y Rusia, amarrados respectivamente á Inglaterra y Francia.

¿Podrán estas dos sostener el esfuerzo?

(De The Brookling Eagle.)

dera muy peligrosa pues en cada centímetro cuadrado de la mano hay 80.000 microbios. Según esa publicación las personas que ofrecen más peligro al ser saludadas así, son los médicos, enfermeros, peluqueros, carniceros y curtidores, y los que ofrecen menos peligro son los obreros que trabajan el metal porque este produce una oxidación antiséptica.

La etiqueta de la corte inglesa prohíbe que se envíen al rey cartas dobladas. Para que llegen á sus manos hay que escribirlas en papel grueso y mandarlas estiradas en un sobre grande.

La «Mansion House» de Londres, pertenece á seis parroquias distintas debido al hecho curioso de que los distritos parroquiales de la capital de Inglaterra forman círculo. Hay también otros edificios que corresponden á distintas parroquias, como el Banco de Inglaterra que pertenece á tres.

## LA PRUEBA DEL INVENTO



—He inventado un «globo automóvil» sorprendente.

—Debe ser eso muy peligroso ¿cuando va á subir en él?

—Hombre; la primera vez, prefiero que suba un amigo.

(De las Nouvelles Illustrées.)

Programa de la Lotería de Beneficencia Nacional, para el mes de Junio.—El 7, 13, 18, 23 y 30, todas con premio mayor de \$80.000. El billete vale \$ 15.

# CASA VACCARO

Todos los pedidos deben hacerse á la muy acreditada **CASA VACCARO**, Florida N.º 156.—Giros y correspondencia á **Severo Vaccaro**.—Buenos Aires

6.ª CARRERA

Premio HARAS NACIONAL

A LAS 3.30 P. M.

Handicap para todo caballo limitado entre 62 y 48 kilos

Premio : \$ 3.000 al 1.º, 300 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 2.200 metros.

Entrada \$ 30

|                   |                   | edad kil.           |
|-------------------|-------------------|---------------------|
| Charrúa .....     | 1 Calepino .....  | 4.62 Camors .....   |
| Poligrano .....   | 2 Oran .....      | 5.61 Orbit .....    |
| Aminto .....      | 3 Camargo .....   | 5.57 Amazon .....   |
| Reyna .....       | 4 Voltaire .....  | 5.56 Camors .....   |
| C. Hatteras ..... | 5 Fructidor ..... | 5.52 Sargento ..... |
| Italia .....      | 6 Urunday .....   | 5.51 Buenos A. .... |
| Lincoln A. ....   | 7 Ventero .....   | 4.48 Sileto .....   |
|                   |                   | ch. y gorra verde   |

PROGRAMA OFICIAL DEL DOMINGO 22 DE MAYO DE 1904

COMISARIOS DE CARRERAS PARA EL MES DE MAYO:

SEÑORES: GILBERTO LERENA — ALBERTO CAPRILE — JUAN CRUZ VARELA  
(HIJO) — EMILIANO CELERY — SANTIAGO J. DUHALDE

7.ª CARRERA

Premio HARAS OJO DE AGUA

A LAS 4.— P. M.

Handicap para todo caballo ganador

Premio \$ 2.200 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º.

Distancia: 1.600 metros.

Entrada: \$ 25

|                   |                   | edad kil.                  |
|-------------------|-------------------|----------------------------|
| Barritz .....     | 1 Pericon .....   | 4.57 Wagram .....          |
| Poligrano .....   | 2 Longmay .....   | 4.54 Erda .....            |
| Monte Carlo ..... | 3 Haply .....     | 4.54 Camors .....          |
| 7 Noviembre ..... | 4 F. Morada ..... | 4.54 Orbit .....           |
| Clower .....      | 5 H.erro .....    | 4.53 S. Honorat .....      |
| Wanchester .....  | 6 Tony .....      | 4.53 Saint Marin .....     |
| Nautillus .....   | 7 Civica .....    | 4.54 El Amigo .....        |
|                   |                   | ch. violeta, gorra naranja |

CARAS Y CARETAS

HIPÓDROMO ARGENTINO

1.ª CARRERA Premio HARAS EL MORO A LA 1.— P. M.

Para todo caballo de 3 años que, habiendo corrido en el corriente año, no haya ganado más de \$ 12.000. Peso: 50 kilos Recargo para ganadores, de \$ 3.000 á 6.000, 2 kilos; de 6.901 á 9.000, 5 kilos; de más de \$ 9.001, 8 kilos.

Premio \$ 2.000 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 2.000 metros.

Entrada \$ 20

|                |                     | edad kil.                  |
|----------------|---------------------|----------------------------|
| Talisman ..... | 1 Tristán .....     | 3.55 Thelis .....          |
| Carnot .....   | 2 Carrieto .....    | 3.52 Combate .....         |
| Arrioles ..... | 3 Federal .....     | 3.50 Mariscal .....        |
| Azul .....     | 4 T. de Linea ..... | 3.50 Branden .....         |
|                |                     | ch. negro, m. col. g. azul |

## 2.ª CARRERA Premio HARAS SAN JACINTO A LAS 1.30 P. M.

Para productos de 2 años que no hayan ganado. Peso: 54 kilos

Premio \$ 2.300 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º.

Distancia: 1.200 metros

Entrada \$ 25

edad kil.

|              |    |              |          |      |            |              |      |                             |                     |             |
|--------------|----|--------------|----------|------|------------|--------------|------|-----------------------------|---------------------|-------------|
| Zablaurrea B | 1  | Patricio     | zaino    | 2:54 | Porteño    | Flavor Queen | ch.  | blanca á inn.               | g.                  | azul marino |
| Ceres        | 2  | Brumato      | blanco   | 2:54 | Stiletto   | La Riche     | ch.  | verde, gorra oro            |                     |             |
| Escocés      | 3  | Maduff       | zaino    | 2:54 | Stiletto   | Marichón     | ch.  | esocés inf.                 | y gorra amarilla    |             |
| Pette Ecurie | 4  | Apón         | zaino    | 2:51 | East Sheen | Strathine    | ch.  | bl. alim.                   | oro, g. bl. y oro   |             |
| C. Hatters   | 5  | Dantas       | zaino    | 2:54 | Sargento   | b. de Lys    | ch.  | azul mar.                   | mancha gorra punzó  |             |
| Nautilus     | 6  | Fiscal       | blanco   | 2:54 | El Amigo   | Febéité      | ch.  | violeta, gorra navaja       |                     |             |
| Nevada       | 7  | Nautico      | colorado | 2:54 | Aleria     | Febéité      | ch.  | gorra punzó                 |                     |             |
| Diamond      | 8  | Tunguato     | zaino    | 2:54 | Ortega     | Vieleta      | ch.  | y g. blan.                  | y celeste á cuerdos |             |
| Lammarton    | 9  | Fil d'acier  | zaino    | 2:54 | Laforest   | Jenny        | ch.  | y g. blan.                  | y celeste á cuerdos |             |
| Leverage     | 10 | Kahum        | zaino    | 2:52 | Amianto    | livina       | ch.  | blanca, banda y gorra verde |                     |             |
| Idem         | 11 | Lagrange     | zaino    | 2:52 | Orbit      | Columbia     | ch.  | navaja gorra violeta        |                     |             |
| Versaille    | 12 | Balaklava    | colorado | 2:54 | Purán      | Beaufrage    | ch.  | verde gorra negra           |                     |             |
| Jubilee      | 13 | La Veine     | zaina    | 2:52 | Orbit      | Calandria    | ch.  | blanca y neg.               | á r. b. g. oro      |             |
| Santa Lucia  | 14 | P. Escand.   | zaina    | 2:52 | Bart.      | Mignone      | ch.  | blanca y neg.               | á r. b. g. oro      |             |
| Idem         | 15 | Covadonga    | zaina    | 2:52 | Exmoor     | Cabula       | ch.  | g. y oro á neg.             | verf. g. gran.      |             |
| Idem         | 16 | Rallie       | blaz na  | 2:52 | G. Hermit  | Promesse     | Idem |                             |                     |             |
| Don Gonzalo  | 17 | Mis Julietta | zaina    | 2:52 | Stiletto   | Julietta     | ch.  | granate, gorra verde        |                     |             |

## 3.ª CARRERA Premio HARAS PRISIONERO A LAS 2.— P. M.

Handicap para todo caballo de 4 años y más edad que, habiendo ganado más de una carrera, no haya ganado más de \$ 20.000

Premio \$ 2.200 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 2.000 metros

Entrada \$ 25

edad kil.

|             |    |           |          |      |            |              |     |                              |                |  |
|-------------|----|-----------|----------|------|------------|--------------|-----|------------------------------|----------------|--|
| Higueritas  | 1  | Toay      | blanco   | 5:50 | Sargento   | Thalia       | ch. | vd. lunares m.               | y g. coloradas |  |
| Tucumán     | 2  | Turban    | zaino c  | 4:59 | Santa Min. | Folia        | ch. | azul marino bda.             | y g. verde     |  |
| Tia y T'ree | 3  | Vendoval  | zaino    | 4:58 | Népolis    | Tirrena      | ch. | y gorra punzó bda.           | blanca         |  |
| San Luis    | 4  | Aguinaldo | zaino    | 5:58 | Népolis    | Aurore       | ch. | bl. vd. y col. á ray.        | hor. g. bl.    |  |
| Escocés     | 5  | Laguerre  | zaino    | 4:57 | Népolis    | L. Hegerline | ch. | esocés, mancha y g.          | amarilla       |  |
| Sin Temor   | 6  | Tuemo     | colorado | 5:27 | Bismark    | Amina        | ch. | marroñ. banda y gorra azul   |                |  |
| Savola      | 7  | Arañil    | blanco   | 4:51 | Népolis    | Aurore       | ch. | marroñ. banda y gorra azul   |                |  |
| Ping Fong   | 8  | Coco      | zaino    | 5:56 | Thiers     | Corodale     | ch. | correa gorra gris            |                |  |
| Guamini     | 9  | Meirose   | zaino    | 4:53 | Népolis    | Minerva      | ch. | framite, gorra blanca        |                |  |
| Laquila     | 10 | Talton    | colorado | 5:54 | Erddan     | Tirza        | ch. | marroñ. bda. ver. gorra pun. |                |  |

## 4.ª CARRERA Premio HARAS LAS ORTIGAS A LAS 2.30 P. M.

Para productos de 2 años ganadores de una sola carrera. Peso: 54 kilos. Los ganadores de clásicos llevarán 8 kilos de recargo

Premio \$ 2.500 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.300 metros.

Entrada \$ 25

edad kil.

|              |   |           |          |      |         |             |     |                                |  |  |
|--------------|---|-----------|----------|------|---------|-------------|-----|--------------------------------|--|--|
| Winchester   | 1 | G. Plumer | blanco   | 2:54 | Amianto | Agnes Hilda | ch. | punzó, banda y gorra negra     |  |  |
| Meyna        | 2 | Heraldo   | zaino    | 2:54 | Walsal  | Hippolyte   | ch. | g. y t. á ry. hr. m. y g. t.   |  |  |
| Linceola A.  | 3 | Farrista  | bl.      | 2:54 | General | Arsona      | ch. | y gorra verde                  |  |  |
| Liverpool    | 4 | Liverpool | bl.      | 2:54 | Walsal  | Arsona      | ch. | marroñ m. gorra azul marino    |  |  |
| Gonzalo      | 5 | Pregonero | colorado | 2:54 | Népolis | Arsona      | ch. | granate, gorra verde           |  |  |
| Lambert      | 6 | Sagrada   | zaina    | 2:52 | Acheron | Scottish B. | ch. | y g. az. m. m. g. oro y velo   |  |  |
| Villanueva B | 7 | Oropesa   | zaina    | 2:52 | Amazon  | L. Ormoude  | ch. | rosa, cuel. bol. pun. y g. neg |  |  |

## 5.ª CARRERA Premio LOS HARAS A LAS 3.— P. M.

Para toda yegua. Peso por edad

Premio \$ 9.000 á la 1.ª, 1.000 á la 2.ª y 400 á la 3.ª

Distancia: 2.000 metros.

Entrada \$ 90

edad kil.

|                |    |            |          |      |            |           |     |                               |  |  |
|----------------|----|------------|----------|------|------------|-----------|-----|-------------------------------|--|--|
| Belgrano       | 1  | Cuba       | colorado | 5:58 | Orbit      | Columbia  | ch. | y g. bl. y ceceña á rayas hor |  |  |
| Bonheur        | 2  | Ghana      | zaina    | 4:58 | Saint Gall | Insus     | ch. | bl. y nar. á r. hor. g. nar.  |  |  |
| Don Heaters    | 3  | Picara     | zaina    | 4:58 | Népolis    | Picarella | ch. | az. m. m. g. y gorra punzó    |  |  |
| Don Gonzalo    | 4  | Particula  | zaina    | 4:58 | Stiletto   | Picarella | ch. | granate, gorra verde          |  |  |
| Desocés        | 5  | Enclina    | zaina    | 3:55 | Orbit      | Insus     | ch. | esocés, mancha y g. am.       |  |  |
| Grillon        | 6  | Donna      | blanco   | 3:55 | Saint Min  | Arsona    | ch. | alamos y gorra celeste        |  |  |
| Lagrange       | 7  | Gallia     | zaina c  | 3:55 | Saint Min  | Arsona    | ch. | az. y pun. á ray. vert. g. az |  |  |
| Idem           | 8  | Breva      | zaina    | 3:55 | Orbit      | Arsona    | ch. | marroñ. gorra violeta         |  |  |
| Pette Ecurie   | 9  | Messina    | zaina    | 4:58 | Walsal     | Arsona    | ch. | bl. alim. oro, gorra bl. y g. |  |  |
| Idem           | 10 | Bacanal    | zaina    | 4:58 | Walsal     | Arsona    | ch. | bl. alim. oro, gorra bl. y g. |  |  |
| Idem           | 11 | E. del Sud | blaz na  | 3:55 | Orbit      | Arsona    | ch. | bl. mang. punzó, g. verde     |  |  |
| 7 de Noviembre | 12 | F. Morada  | blaz na  | 3:55 | Orbit      | Orelia    | ch. | bl. mang. punzó, g. verde     |  |  |







**EL VIGORIZANTE NATURAL MÁS PODEROSO QUE EXISTE.**

**O. MONACO Y CA**  
BUENOS-AIRES

UNICOS CONCESIONARIOS-IMPORTADORES  
PARA LAS  
REPÚBLICAS DEL PLATA

# CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDAD

AÑO VII

BUENOS AIRES, 28 DE MAYO DE 1904

N.º 295

## LA "VOZ DEL AMO"



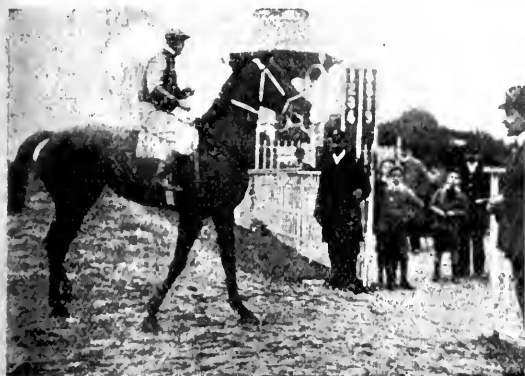
La media palabra.

ENES

Aires

# SPORTS

ENCINA Y ALCÁZAR



ENCINA, GANADORA DEL PREMIO «LOS HARAS»



CALEPINO, GANADOR DEL PREMIO «HARAS NACIONAL»

No haremos crónica de los clásicos Los Haras y Patria, limitándonos a unos breves comentarios. El triunfo de Encina en una distancia que excede sus medios y poco menos que al galope, es una prueba evidente de que el *turf* argentino está desprovisto de yeguas de valer, pues las pocas con que contaba van barranca abajo hacia una completa decadencia.

En el premio Patria, Alcázar ha confirmado sus bondades, en una forma que lo hacen considerar desde ahora como un buen elemento de los clásicos futuros.

## NOTAS

He aquí los ganadores y tiempos del premio Hipódromo Argentino, base de la reñión del 2 de Junio:

1895. Mignonette: 1'53" (1800 metros); 1896, Ton Pouce: 1'53" (1800 metros); 1897, Blue Boat: 1'52" (1800 metros); 1898, Pillito: 1'53" (1800 metros); 1899, Pillito: 2'9" (2000 metros); 1900, Pillito: 2'24" (2200 metros); 1901, Ultimátum: 2'23" (2200 metros); 1902, Tetuán: 2'21" 1/5 (2200 metros); 1903, Particular: 2'22 1/2 (2200 metros).

**Hipódromo Independencia (Rosario).**—Muy interesante ha resultado el Premio Corrientes, que cuenta entre otros campeones a nuestros viejos conocidos: Mimosa 63 kilos. Arcabucero 61, Obán 59, Reve D'Or 57, Batallón 54, Palermo 53. Danilo 52, Soledad 47, etc., (27 inscripciones).

**Lomas Jockey Club.**—Cada día son más interesantes las reuniones del novel hipódromo. La del 31 de mayo cuenta con *handicaps* importantes como ser el Premio Coati: Hierro 59 kilos, Mario 56, Gavilán 54, Coati 54, Pago Largo 53, Vinagre 51, Don Salvador 51, Gringo 50, Tenor 48 y Aramisol 48.

Es una rara coincidencia, que los potrillos que forman el cuarteto de presuntos *cracks* de la ge-

neración hayan costado el mismo precio: Old Man, Cumbay y Celso, \$ 8.000 y Padilla 8.500.

Pretendiente recién empieza a ser pascado por la cancha, de manera que tardará en entrar a la lucha.

Las últimas carreras de Farrista son tan sugestivas que se le considera capaz de competir con los *ases*.

## Apreciaciones

**Premio Gtiemes.**—Padilla es el candidato obligado, pues le bastará repetir su última carrera, para batir fácil, a sus contrarios. Recorremos la lista de campeones y sólo le en-

contramos un enemigo: Leyenda, potranca de linda estampa y que nos ha impresionado favorablemente.

**Premio Hipódromo Argentino.**—Nuevo encuentro de Agí, Calepino y Alcázar, los tres ostentando los frescos laureles de sus últimas victorias, lo que hace que esta carrera sea esperada con el mayor interés. Nosotros votamos por Calepino.

## PRONÓSTICOS

(Día 29)

|                 |              |            |
|-----------------|--------------|------------|
| 1. <sup>a</sup> | Carrera..... | Hierro.    |
| 2. <sup>a</sup> | ».....       | Huagria.   |
| 3. <sup>a</sup> | ».....       | BonnieBoy. |
| 4. <sup>a</sup> | ».....       | Bravario.  |
| 5. <sup>a</sup> | ».....       | Padilla.   |
| 6. <sup>a</sup> | ».....       | Escocés.   |
| 7. <sup>a</sup> | ».....       | Pericón.   |

(Día 28)

|                 |              |            |
|-----------------|--------------|------------|
| 1. <sup>a</sup> | Carrera..... | Brea.      |
| 2. <sup>a</sup> | ».....       | Rataplan.  |
| 3. <sup>a</sup> | ».....       | La Prensa. |
| 4. <sup>a</sup> | ».....       | Mephisto.  |
| 5. <sup>a</sup> | ».....       | Calepino.  |
| 6. <sup>a</sup> | ».....       | Escocés.   |
| 7. <sup>a</sup> | ».....       | Lonquimay. |



LA TRIBUNA POPULAR AL CORRERSE EL PREMIO «LOS HARAS»



CURIOSA SUCESIÓN DE LOS GANADORES EN EL PREMIO «HARAS NACIONAL»

## DE ESPAÑA ALFONSO XIII EN REUS

El joven monarca, en su viaje por Cataluña, fué recibido en la patria del general Prim con la misma cortesía que en los demás puntos que visitó.

El alcalde saludó á don Alfonso, dándole la bienvenida en nombre del pueblo, organizándose después la comitiva que debía dirigirse al ayuntamiento.

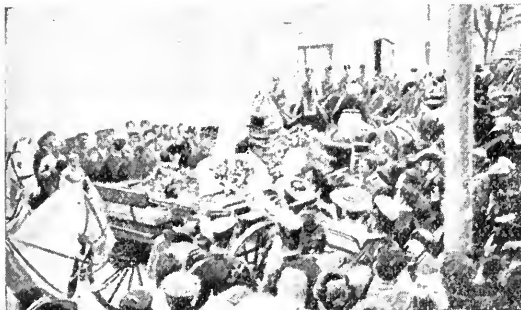
Terminada la recepción en éste, el soberano visitó la ermita de la Misericordia, donde le



PASO DE LA COMITIVA POR EL ARCO QUE LEVANTÓ EL EJERCITO Á LA SALIDA DE LA ESTACION

esperaban el arzobispo de Tarragona y el obispo de Tortosa con el clero de la iglesia.

Don Alfonso recorrió las principales fábricas de Reus. Como el señor Mainer, diputado republicano, se hallaba ausente, su socio, el señor l'lá acompañó al regio viajero á la casa importadora de vinos, que gira bajo el nombre de aquéllos, encareciéndole la necesidad de proteger la exportación.



SEÑORITAS DE REUS OBSEQUIANDO CON FLORES Á D. ALFONSO XIII

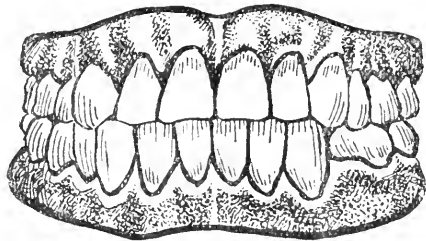


ARCO LEVANTADO POR LA CÁMARA DE COMERCIO DE REUS

# DR. A. LEVINSON

CIRUJANO DENTISTA NORTE AMERICANO

AVENIDA de MAYO, 890, esq. TACUARI



***Especialidad en dentaduras artificiales por distintos sistemas de los más perfeccionados; con ó sin paladar.***

- - - PERFECCIÓN EN LA ARMONIA - - -  
- - - Y LA MASTICACIÓN GARANTIZADA - - -

Precios módicos y al alcance de todos

**890, Avenida de Mayo, esq. Tacuari**



## El Licor

## Duchesne

Advertimos á las SEÑORAS y SEÑORITAS enfermas, y á la humanidad que sufre, que en los próximos números de esta revista iremos publicando los certificados médicos y retratos de las personas curadas por medio de este precioso tónico reconstituyente clasificado por los facultativos como EL MAS PODEROSO DE LA ÉPOCA por medio del cual y debido á su esquisito sabor ha sido resuelto el difícil problema de la administración de los medicamentos, siendo tolerado por los estómagos extremadamente débiles y por las personas que sufren de neurastenia, enfermedad reinante de la época y del progreso social.

En venta en todas las Farmacias  
y Droguerías.

Únicos Depositarios: Schmit y Hnos.  
**Bartolomé Mitre, 2428**

BUENOS AIRES



# Tienda "El Siglo"

Bivadavia 800, esquina Piedras



Frente a la confitería del Gas

## I. CIBRIAN y Cía.

Casa la primera de Sud América en NOVEDADES y FANTASIAS

**50 o/o REBAJAS "El Siglo" REBAJAS 50 o/o**

Si continúa vendiendo CARO fracasará en sus negocios, y su arrepentimiento llegará, sin duda, tarde.

Haga como "El Siglo" trate de imitarlo y vea sus precios:

### Confecciones

Las más modernas

Las más elegantes

No pierden la forma

Sus precios son desde \$ 25

En cuellos y boas de piel tenemos un gran surtido, sus precios son desde \$ 3.50.

### Fantasías

Los géneros de lana que valían \$ 7, 6, 5 y 4, valen hoy \$ 3.75 el metro.

Los de \$ 3.80, 3.50, y 3, valen \$ 1.90 el metro.

Los de \$ 2.80, 2.50 y 2.25, valen \$ 1.40 el metro.

20.000 metros de género de lana ¡SALDO! a \$ 1.20.

Terciopelos y panas de fantasía a precios BARATOS.

Con motivo de los grandes ensanches que está haciendo esta importante casa, ofrecemos un 50 o/o de rebaja en todas las mercaderías de nuestros respectivos Departamentos.

**GRATIS** remitimos muestras al interior.

- - - Todo pedido es franco de porte - - -

NO tenemos sucursales en la Capital ni en el Interior

DE ITALIA  
LA VISITA DEL PRESIDENTE LOUBET

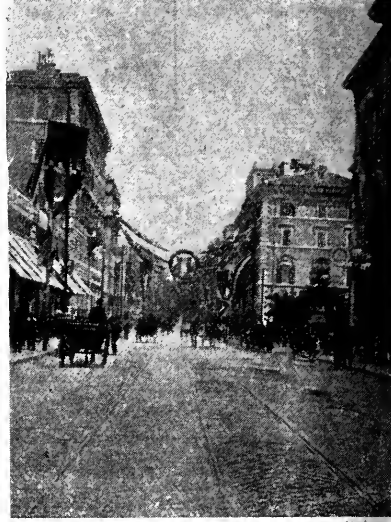


DECORACIÓN EN LA VIA NACIONAL

El viaje de Mr. Loubet á Roma, fué un acontecimiento tan importante que todavía es tema sobre el que escribe la prensa diaria, tratando sólo de sus consecuencias inmediatas.

El presidente salió de la capital francesa el 23 de abril y entró en Italia durante la noche del 23 al 24, pero su viaje no tuvo carácter oficial hasta la llegada á Civitavecchia, donde le saludaron en nombre del rey los generales Mainoni d'Intignano y Di Majo.

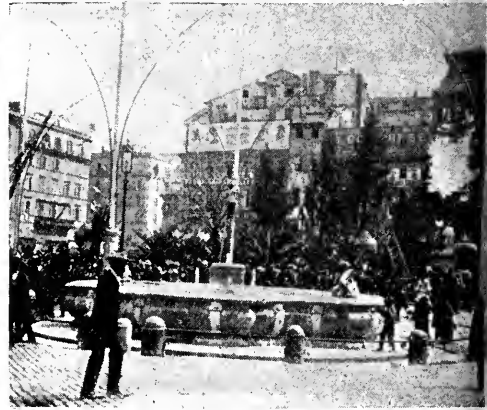
La entrada en Roma se verificó con toda pompa después de haber sido saludado el presidente por el rey Víctor Manuel.



VISTA PARCIAL DEL CORSO



VIA DEL QUIRINAL



PREPARATIVOS DE LA DECORACIÓN EN LA PLAZA COLO

los príncipes y los representantes de la municipalidad. La ciudad estaba bellamente adornada.

A las 10.30 a. m. del día 25 salió del Quirinal Mr. Loubet en carruaje de gala escoltado por coraceros, para visitar en el Panteón las tumbas de los soberanos. Le acompañaba el embajador de Francia Mr. Barrère.

En el Panteón esperaban el ministro Orlando, el subsecretario Pinchia y los veteranos, cuyo presidente, senador Masarucci, pronunció un corto discurso de bienvenida. Mr.



ENTRADA DEL PRESIDENTE LOUBET EN ROMA

Loubet le las gracias entró en el templo, dirigiéndose primero a la regencia colocada en la tumba de Víctor Manuel II. Después firmó en el libro, colocó la tumba monarca un mo de laure que colgaba escudo con dicatoria.

Seguidamente, depositó el sepulcro del rey Humberto una palmera plata sobredorada con dicatoria grande en una corona de oro. La salida del templo, la multitud le aclamó entusiasta aplaudiendo los gritos de viva Loubet.

**Granitos de Oro**

se dan gratis en la Calle Belgrano núm. 451, ó enviando centavos, remitimos por carta certificada á domicilio.—**AL JANDRO REINHOLD, Belgrano, 451.**—Buenos Aires



## "Calefacción"

La consigna del momento

CALIFACCIÓN. ¿Como obtenerla dentro de casa en los fríos días y noches del invierno, cuando los débiles rayos del sol ya no calientan y la atmósfera se encuentra cargada de humedad, que penetra hasta los huesos?

LA CALEFACCIÓN ARTIFICIAL

SE HACE INDISPENSABLE

Es por eso que estamos exhibiendo ahora

*Un inmenso Surtido de*

**CALORÍFEROS**

**ESTUFAS**

**CALENTADORES**

**Y CHIMENEAS DE PARED**

Adaptados á todas las condiciones  
y al alcance de todos los bolsillos

Para las exigencias  
apremiantes del momento

### UN CALORÍFERO



### A KEROSENE

Los tenemos en 40 estilos y tamaños, y sus precios son más reducidos que nunca.



Los que desean una instalación permanente, con ventilación perfecta, deben hacer colocar una de nuestras

### ESTUFAS MODERNAS

á carbón, coke ó leña

con su respectivo caño para remover los gases de combustión y promover la perfecta ventilación é higiene de la habitación.

# Chimeneas

DE PIZARRA-MARMOL, en varios gustos, idénticas á las de mármol finísimo en su apariencia y duración, pero mucho más baratas. Deben instalarse en todos los edificios que se construyen y en todas las casas que se refaccionen.



CARBONERAS, Curbas,  
Guarda-fuegos,  
Guarda-chispas.

Útiles de chimenea, en gran variedad

ÚNICA CASA ESPECIAL EN ESTE RAMO

que importa directamente de las fábricas y vende directamente al público

**Cassels & Co.**

Florida, 43 Pedir Catálogos Nos. 2 y 4





EL DUQUE DE GÉNOVA Y EL CONDE DE TURÍN SIGUIENDO EL CARRUAJE DE MR. LOUBET



VISITA DE MR. LOUBET AL PANTEÓN

va Francia. Siempre entre aclamaciones, el carruaje que conducía al presidente, se dirigió al palacio Margherita, para la visita á la reina madre.

El duque de Génova hizo la presentación á la reina, la cual se encontraba rodeada de damas de la corte.

Muchos fueron los actos que realizó el huésped aquel día; á la visita á la reina viuda, siguieron un almuerzo en el palacio Farnese, residencia del embajador de Francia y la recepción en el mismo de diversas delegaciones.

*Est. de Simboli, para CARAS Y CARETAS.*

Más tarde, Mr. Loubet subió con el rey á un faetón para pasear por la ciudad, paseo en el que fué objeto de nuevas manifestaciones populares. Por la noche hubo banquete en el Quirinal, donde se pronunciaron los brindis que afirmaban la cordialidad de ambos países.

La crónica detallada de los actos oficiales y ceremonias sólo de ese día ocuparía mucho espacio, pues como se sabe, los viajes de los jefes de estado tienen un programa muy grande que debe cumplirse en muy corto tiempo.

# CIGARRILLOS HABANOS "TRES CORONAS"

Total de los premios pagados en 1904

**\$ 15.000 m/n**

Hoy fué pagado otro premio de

**Mil pesos m/n**

al señor Vicente Craviotti, socio de la casa Pérez y Schmidt, San Martín, 1135, Rosario de Sta. Fe.

Firmaron como testigos:

Señor Tomás Etcheverry, Rosario

„ J. B. Baruetche, „

Buenos Aires, 20 de Mayo de 1904.

Otto F. Melchers.

# LO MAS A PROPOSITO para las FUNCIONES SOCIALES

Y solamente por una vigésima parte del costo de los brillantes legítimos

Núm. Precio

600 \$ 10.00  
561 > 4.50  
551 > 8.50  
608 > 12.00  
509 > 9.00  
556 > 9.00  
606 > 10.50  
504 > 4.50  
611 > 10.00  
554 > 6.00  
561 > 4.50  
550 > 12.00

Núm. Precio

852 > 7.50  
857 > 9.00  
850 > 6.00  
854 > 12.00  
853 > 10.00  
858 > 4.50  
854 > 6.00  
861 > 6.00  
856 > 9.00  
851 > 12.00  
860 > 10.00  
855 > 4.50

Núm. Precio

558 \$ 9.00  
507 > 10.50  
511 > 6.00  
501 > 10.00  
559 > 9.00  
508 > 6.00  
552 > 12.00  
512 > 9.00  
502 > 10.00  
553 > 9.00  
509 > 4.50  
505 > 10.50

Núm. Precio

864 \$ 6.00  
877 > 4.50  
875 > 6.00  
898 > 4.50  
872 > 6.00  
870 > 4.50  
868 > 10.50  
878 > 4.50  
876 > 10.00  
871 > 4.50  
869 > 4.50  
862 > 4.50



Es un hecho innegable que nadie puede distinguir los BRILLANTES MONTANA de las piedras legítimas. Entonces

¿Por qué se pagan precios exorbitantes en las joyerías de lujo por piedras costosas cuando se podrán conseguir nuestras incomparables alhajas de última moda gastando una friolera?

Llamamos de nuevo la atención del público hacia nuestros magníficos Aros, Broches, Alfileres de Corbata, Botones de Puño, Medallones, etc., que parecen valen de \$ 75 hasta \$ 600 y que ofrecemos desde \$ 4.50 hasta \$ 12.

## NUESTRA GARANTÍA

Damos una garantía escrita con todo BRILLANTE MONTANA. Nuestros engarces son los mismos que se usan en brillantes que cuestan centenares de pesos y exhibimos más dibujos populares en engarces y combinaciones que cualquier otra casa. Usted debía ver en persona nuestra exposición magnífica, la más hermosa que jamás se ha visto, para poder apreciar el esplendor de los BRILLANTES MONTANA.

## ÓRDENES POR CORREO

Serán cumplidas con prontitud, pero deben enviarse esta semana sin falta, antes de agotarse nuestras existencias. Elija el dibujo entre los grabados de más arriba, reproducciones exactas de las alhajas y haremos una elección que le gustará.

Los grabados demuestran los tamaños exactos. Cortese el grabado, enviándolo con su orden.

Hemos vendido miles y miles de BRILLANTES MONTANA en la República Argentina y países limítrofes y no conocemos un solo caso en que se nos haya devuelto una alhaja por no resultar satisfactoria. He aquí una evidencia notable para comprar Botones de Pechera, Aros, Anillos, Broches, etc., que valen \$ 12, 16, 24, 36 y hasta \$ 50, a precios sumamente bajos

de \$ 4.50 á \$ 12

NOTA.—La casa ha recibido un gran surtido de perlas magníficas

## MONTANA DIAMOND COMPANY

CUYO esq. FLORIDA - Buenos Aires



## CAREO DE ANARQUISTAS EN LA FRONTERA FRANCobelga

Para efectuar el careo de los anarquistas franceses Gudefin, Lambet y Boutet, presos en Bélgica y del belga Philipp, preso en Francia, varios magistrados de una y otra nación tuvieron que ir últimamente a la frontera donde se llevó a cabo el acto en una forma curiosa y hasta cómica, pero necesaria.

Ninguno de los anarquistas, podía poner un pie en la nación donde no había sido preso, pues en tal caso pasaba a su jurisdicción. Fué preciso por tanto, colocar un vagón atravesado sobre la línea fron-



teriza y dentro de él, constituir la línea una valla. Se adoptaron además minuciosas precauciones para que no diera haber transgres alguna.

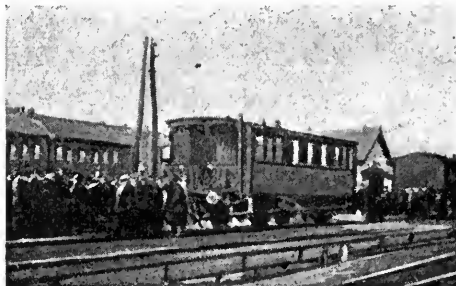
Esta escena extraña tuvo lugar entre Erquines y Jeumont, proporcionó un buen rato a habitantes de ambas localidades.

Hubo necesidad de interrumpir el careo para dejar paso a un tren. Charleroi y se continuó libre sobre la misma línea de la frontera, donde se puso una mesa.

EN LA LÍNEA DE LA FRONTERA



EL ANARQUISTA PHILIPP SU-  
BIENDO AL VAGÓN



EL VAGÓN DONDE SE EFECTUÓ EL CAREO



EL ANARQUISTA BOUTET

## EL TEATRO EN CASA



LA VOZ DE SU AMO

con los Gramófonos

**MONARCH y VICTOR**

LAS MEJORES

MÁQUINAS PARLANTES



Acaba de llegar un gran surtido de discos nuevos de Caruso, Sammarco, Kaschmann, Marconi, Rosina Storchio, Emma Carelli y otros artistas de reputación universal

**GRATIS** se remiten los nuevos catálogos que acaban de aparecer.

**ENRIQUE LEPAGE y Cía.**

Bolivar, 375

Sucursal: Avenida de Mayo, 63

(CASA COLORADA)

BUENOS AIRES

HERIBERTO HERNANDA

130-ARTES-140

# AL PALACIO DE CRISTAL

## SOBRETUDO

para joven, de casimir fantasía (gran moda)  
á \$ 42.— y  
\$ 26 —

## TRAJES

para HOMBRE.  
corte elegante,  
desde \$ 55.—  
á \$ 17.50

## SOBRETUDO

de casimir azul con capucha para niños de 5 á 12 años, á \$ 25.—, 18.— y \$ 12.90.

## TRAJES

para NIÑO, variadísimas formas, desde \$ 35.— á \$ 2.50.

## GUANTES

ingleses «JAY»; SOMBREROS de W. Wilson & Co.; CORBATAS y CUELLOS extranjeros, etc., etc.



## REGALO

de un precioso RELOJ cincelado á todo el que compre mercaderías por valor de \$ 100 en una ó varias veces.

Pidan...  
el último

CATÁLOGO

## LA GUERRA RUSOJAPONESA

Con sorpresa se recibieron las noticias de las derrotas de los japoneses, pues un día antes, se les veía triunfar así por mar como por tierra. Por tierra y por mar sufrieron no obstante los serios descabros que los telegramas han anun-

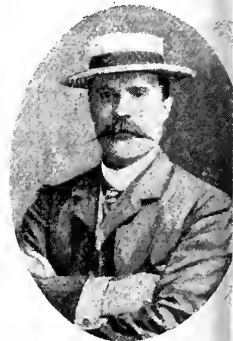


EL GRAN DUQUE CIRILO, QUE SE SALVÓ EN LA CATASTROFE DEL «PETROPAVLOVSK».



EN LA CUBIERTA DEL ACORAZADO JAPONÉS «HATSUSE» VOLADO POR UNA MINA SUBMARINA FRENTE Á PORT ARTHUR.

sucesos de la campaña, siempre motivo para alegrarse por lo general estado de los que tienen el lado de los que tienen el acorazado japonés «Hatsuse» que chocó con una mina localizada por los rusos á 1



MR. J. A. R. GILCHRIST, INGENIERO ESCOCÉS ENCARGADO DE LAS REPARACIONES DE LOS BARCOS RUSOS EN PORT ARTHUR.



TROPAS RUSAS FORMADAS ANTE EL PALACIO DE INVIERNO, ANTES DE PARTIR PARA EL EXTREMO ORIENTE



CABALLERÍA RUSA CRUZANDO UN RÍO

ciado. A las manifestaciones de júbilo que provocó en Tokio la batalla del Yalu, sucedió un abatimiento general. Tales son las cosas de la guerra. Esos hechos han impresionado también penosamente, como es de comprender, á los que en Europa simpatizan con el Japón que relativamente no son muchos. En cuanto á la parte del pueblo que observa con negra curiosidad los



PATRULLAS RUSAS INTERROGANDO Á PAISANOS COREANOS EN LAS CERCANÍAS DE PING YAN

trada del crucero de Port Arthur se fué á pique, pereciéndola mayor parte de la tripulación.

El «Hatsuse» que efectuaba el cruce para proteger el desembarco de tropas en la costa, se hundió en la localidad de 19 millas; sus mástiles eran de hierro y su desplazamiento de 16.000 toneladas. A este se le agregaba la tripulación del crucero

# A LA CIUDAD DE MEXICO

FLORIDA esquina CUYO, Buenos Aires

Desde el LUNES 30 de MAYO  
hasta el LUNES 13 de JUNIO

## EXPOSICIÓN ESPECIAL DE BONETERÍA

*Artículos de punto*

*Batones*

*Pelerinas - Capas*

*Matinées - E'aguas*

*Punto de los Pirineos*

*Jersey*

*Camisetas - Medias*



869

**869-Batones Moleton de los Pirineos** forma nueva, calidad extra, colores lisos rosa, crema, gris, beige; rayados blanco y rosa, blanco y celeste, beige y celeste, gris y blanco, lila y blanco; talles 44 al 54. Ocasión \$ **24.00**

**NUMEROSAS OCASIONES**  
En todos nuestros DEPARTAMENTOS

## Ocasiones ————— Ocasiones

**Escarpines** punto, tricot lana, lana y seda, rosa, celeste y crema, \$ 1.50, 1.25, 0.90, 0.75 y ..... **0.45**

**Pañoletas** lana, colores rosa, blanco, celeste, grana, punzó y marino, 0.90 centímetros. Ocasión..... **0.95**

**Camisetas** punto elástico, pura lana, para señoras, media abiertas y con mangas, colores lila, celeste y rosa. Ocasión..... **1.50**

**Medias** algodón negro, color firme, para señoras, el par \$ 1.20, 1.00, 0.90, 0.80 y ..... **0.55**

**Medias** pura lana, para señoras, gris natural y negras, el par \$ 2.50, 2.25, 1.90, 1.75 y ..... **1.50**

**Calcetines** lana inglesa, color y negra, para hombre. Ocasión, el par..... **0.60**

**Camisetas** pura lana, gris natural, para hombre, \$ 3.90, 2.90 y ..... **2.75**

**Jersey** BLUSA, lana, azul marino, adornados con trencilla, \$ 4.75, y 3.00. Todos tamaños..... en liso \$ **2.75**

**Jersey** BLUSA, lana superior, azul marino, adornados con trencilla, ó pasamanería, todos tamaños, \$ 10.50, 8.00, 7.00 y ..... **6.75**

**Enaguas** punto de los Pirineos, rayadas y festoneadas. Todos tamaños. \$ 9.00, 8.00, 6.50, 6.00 y ..... **5.50**

**Enaguas** SLAVE, punto jersey de lana, con feston y bordado de fantasía, beige, celeste, crema, gris, rosa..... **7.90**

**Matinées** punto de los Pirineos, rayado, novedad, todos tamaños. Ocasión..... **7.25**

**Matinées** moleton de los Pirineos, rayado, forma elegante, todos tamaños. \$ 18 y ..... **10.50**

**Pelerinas** punto de los Pirineos, doble face, Royal escocés. 100 80 50 40 \$ 25 18 13.75 6.50 4.25

**ESPECIALIDAD EN BONETERÍA FINA FRANCESA É INGLESA**

## LA GUERRA RUSOJAPONESA

«Yoshino», de 4.180 toneladas, que se hundió por una colisión con el «Kasuga», las averías sufridas por otros buques, la derrota del ejército sitiador en Port Arthur que sufrió 1.000 bajas y en fin algunos reveses en otros puntos.

El gran duque Cirilo que se sa-



CORRESPONSALES DE DIARIOS EN NIU CHUANG

vó en la catástrofe del «Petropavlosk» es hijo del gran duque Vladimiro y primo del zar. Conocidas son las circunstancias de aquel hecho que no hay que repetir.

Varios grabados nos muestran detalles del avance de las tropas japonesas que es muy difícil



OFICIALES DEL EJÉRCITO JAPONÉS DIRIGIENDO LA DESCARGA DE VÍVERES, AL EFECTUARSE EL DESEMBARCO EN CHEMULPO



JAPONÉSES ABRIENDO UNA VÍA AL OTRO LADO DEL RÍO TAI TONG FRENTE A PINGYANG



## Lámpara á alcohol

CARBURADO

Éxito extraordinario

Más de 20.000 lámparas vendidas para alumbrado particular y alumbrado público.

Luz brillante, economía, limpieza, seguridad absoluta

Sustituye la lámpara á kerosene

CON GRANDES VENTAJAS

SE TRANSFORMAN LAMPARAS DE KEROSENE á lámpara de alcohol

SOCIEDAD ANONIMA

# LA TEUTONIA

CASA CENTRAL: DEFENSA, 419—SUCURSAL: CANGALLO, 851





# CIGARRILLOS

# 43



á

20, 30 Y 40 CTS

**EXCEPCIONALES** Los primeros cigarrillos de 40 centavos que se han elaborado en la República y que debido á su excelente clase son los preferidos. NO LOS HAY MEJORES! TABACO HABANO PURO X. X. X.

**ESPECIALES** Ningún cigarrillo de este precio los supera.

**ARMADOS** y **CASINO** para armar. El mejor cigarrillo 20 centavos que se elabora en el país.

Estas dos clases con **OBSEQUIOS**, cuyo detalle va dentro de cada paquete.

## Nota de los obsequios

**ARTICULOS DE CUERO** Monederos, petacas, cigarreras, billeteras, carteras, tarjeteras para señora, carteras para id portamonedas.

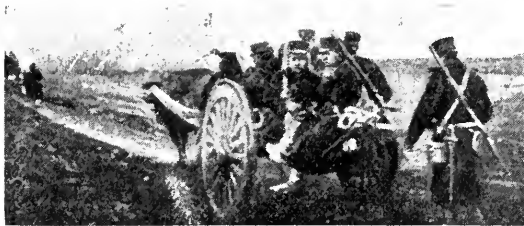
**ARTICULOS DE PLATA** Lápicos, cortaplumas, fosforeras, estuches de 2 y 3 piezas, cigarreras, relojes "Longines" y "Girard-Perregaud" de tres tapas y extra chatos cincelados, estuches con cadena, fosforera, lápiz, cortapluma, etc., bas ones, etc.

**VARIOS** Boquillas de ámbar, relojes cincelados metal blanco, retratos álbum y al platino, cigarreras de acero, paraguas para señora y hombre, de seda de Génova.

Próximamente recibiremos nuevos paraguas, sombrillas, abanicos, dijes, etc., etc., artículos para señora, todos procedentes de fábricas extranjeras y de los últimos modelos.

SUCURSAL: ROSARIO DE SANTA FF  
CALLE CÓRDOBA, 944

PICCARDO & CIA  
DEFENSA, 1278



SOLDADOS JAPONESES CANSADOS CONducidos EN CARRETAS

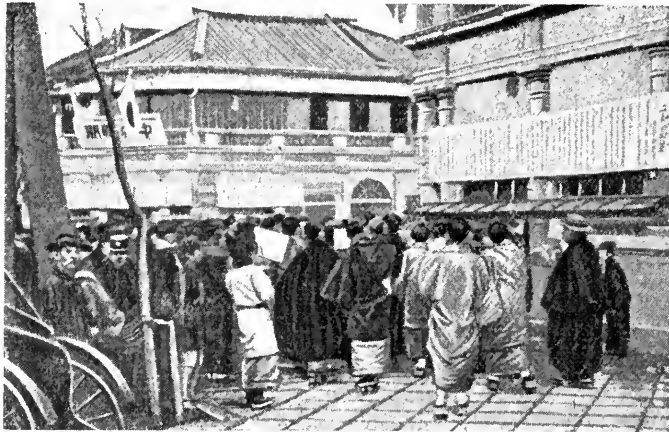


OFICIAL JAPONÉS MONTADO EN UN BUEY DURANTE EL AVANCE EN COREA

por los hielos y otros inconvenientes naturales. En uno se vé el camino especial que construyeron al otro lado del río Tai Tong, los soldados japoneses y los culis, camino por el cual pasó la caballería. La marcha al norte era tan penosa que algunos soldados que se cansaba subían en carretas.

A veces se veía á un oficial cabalgando en un buey.

En el grupo de



JAPONESES LEVENDO LOS BOLETINES DE VICTORIAS, EXPUESTOS EN LAS REDACCIONES DE LOS DIARIOS DE TOKIO

corresponsales de diarios extranjeros, sacado en Niu Chuang, aparecen de izquierda á derecha: los señores Newman del «Daily Mail»; Etzel, del «Daily Telegraph»; Greener, del «Times»; Recouly, de «Le Temps»; Nadeau de «Le Journal»; Ross, de un diario de Glasgow; Faure, de otro de París; McCulloch, del «New York Herald»; Gedes, del «San Francisco Call».

Los japoneses con objeto de que

No hay nada tan  
excelente contra una  
TOS . . . . .

. . . . . Como es

## El Pectoral de Cereza del Dr. Ayer

Por espacio de casi  
sesenta años esta  
eximia medicina ha  
curado toses - - -



Preparada unicamente por el  
Dr. J. C. AYER & Co. Lowell, E. U.

¿Siente Vd. una irritación en la garganta?

¿Está Vd. ronco con frecuencia?

¿Está Vd. molestado por la bronquitis?

## El Pectoral de Cereza del Dr. Ayer

alivia las inflamaciones de los tubos bronquiales y ataja la congestión pulmonar - -

Es por eso que domina con rapidez á las toses rebeldes é impide las pulmonías - -

En el tiempo frio y húmedo

las criaturas están muy pre-  
dispuestas á sufrir ataques de

TOS y  
BRONQUITIS



Es necesario tener á mano en casa un REMEDIO de TODA CONFIANZA pues de lo contrario pueden correr peligro de vida. Nada hay tan seguro para esto como EL PECTORAL DE CEREZA DEL Dr. AYER.

Hay MUCHAS IMITACIONES. Exíjase el PECTORAL del Dr. AYER

JABON

REUTER

REUTER

REUTER

REUTER



EMBELLECE EL CUTIS.

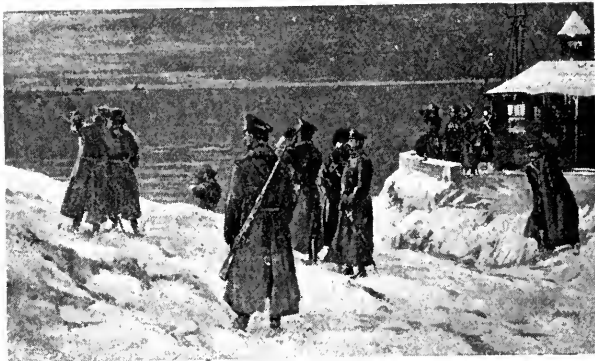
*Especial* PARA LAS *Criaturas.*

ÚNICO IMPORTADOR: Ricardo M'a.

VENEZUELA.  
630.

los rusos de Port Arthur gastaron municiones inútilmente, pusieron una noche cerca del puerto, varias balsas con luces para hacer creer en la presencia de una escuadra. Según dicen noticias procedentes de Tokio, los rusos dispararon muchos proyectiles contra esas luces realizándose así el propósito de sus enemigos.

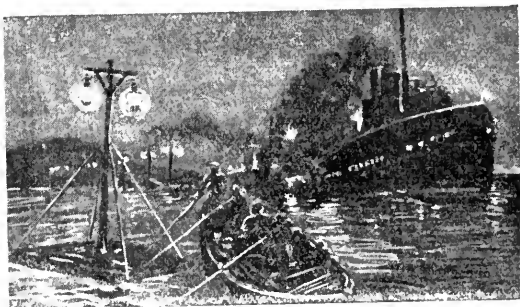
Mientras en el teatro de la guerra ocurren los sucesos de que hemos hecho



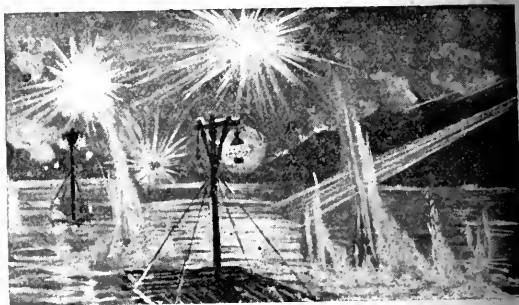
PORT ARTHUR. OFICIALES RUSOS EN LO ALTO DE LA MONTAÑA DE ORO, OBSERVANDO LOS MOVIMIENTOS DE LA ESCUADRA JAPONESA

menção al principio de esta nota, el zar pasa revista á nuevos regimientos que parten en el ferrocarril Transiberiano y se activa el envío de más refuerzos rusos, á fin de que la campaña entre en un período de operaciones decisivas.

El gran ferrocarril da excelentes resultados á pesar de ciertas deficiencias de su construcción, y permite á los rusos llevar á la práctica su plan en la estación próxima.



MARINOS JAPONESES COLOCANDO LUCES FLOTANTES DELANTE DE PORT ARTHUR PARA HACER CREER EN LA PRESENCIA DE UNA ESCUADRA.



LOS TIROS DE LOS FUERTES DE PORT ARTHUR Á LAS LUCES COLOCADAS POR LOS JAPONESES

# ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS

Lo recetan los médicos de todas las naciones; es tónico-digestivo y antigastrálgico; CURA el 98 por 100 de los enfermos del ESTÓMAGO é INTESTINOS, aunque sus dolencias sean de más de 30 años de antigüedad y hayan fracasado todos los demás medicamentos. CURA el dolor de estómago, las acedias, aguas de boca, vómitos, la indigestión, las dispepsias, estreñimiento, diarreas y disenterias, dilatación del estómago, úlcera del estómago, neurastenia gástrica, hipercloridria, anemia y clorosis con dispepsia, las CURA porque aumenta el apetito, auxilia la acción digestiva, el enfermo come más, digiere mejor y hay mayor asimilación y nutrición completa. CURA el mareo del mar. Una comida abundante se digiere sin dificultad con una cucharada de ELIXIR DE SAIZ DE CARLOS, de agradable sabor, inofensivo lo mismo para el enfermo que para el que está sano, pudiéndose tomar á la vez que las aguas minero-medicinales y en sustitución de ellas y de los licores de mesa. Es de éxito seguro en las diarreas de los niños en todas sus edades. No sólo CURA, sino que obra como preventivo, impidiendo con su uso las enfermedades del tubo digestivo. Doce años de éxitos constantes. Exijase en las etiquetas de las botellas la palabra STOMALIX, marca de fábrica registrada. DE VENTA: DROGUERÍAS Y FARMACIAS.

DEPARTAMENTOS

DE

-- SEDAS, FANTASÍAS --

--- CONFECCIONES ---

----- LENCERÍA -----

- BONETERÍA, MERCERÍA -

ALFOMBRAS Y TAPICERÍA

# Tienda San Juan

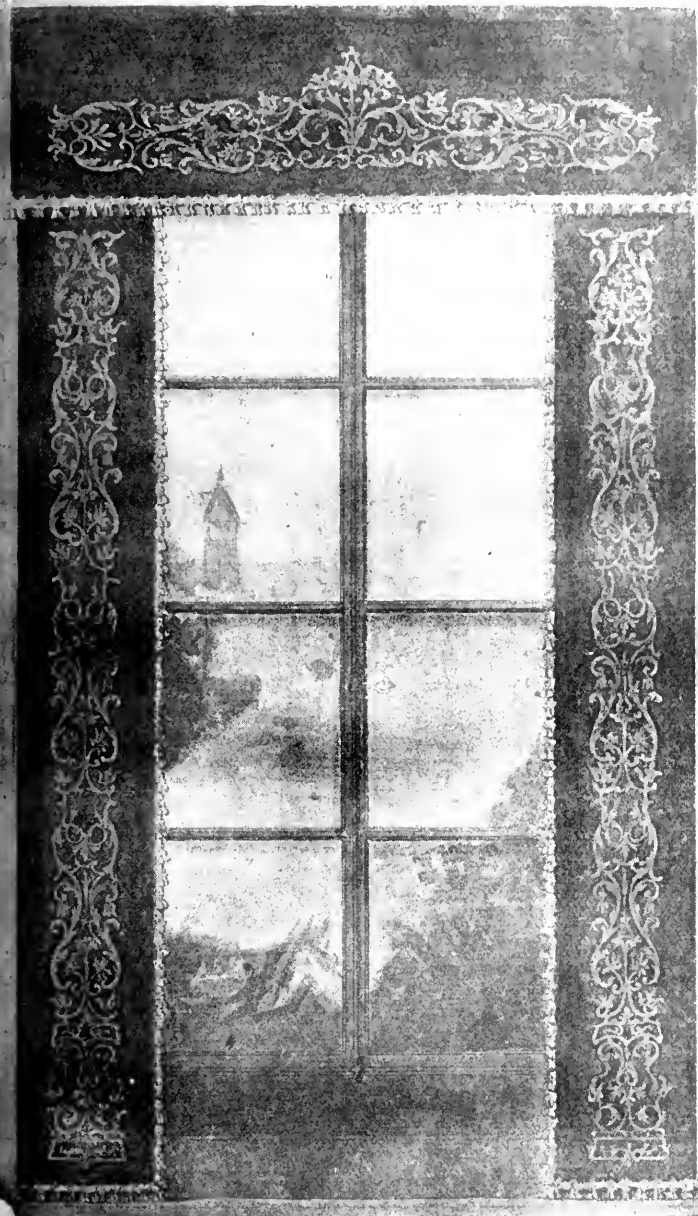
EL ESTABLECIMIENTO MÁS IMPORTANTE DEL PAÍS

CIBRIAN HERMANOS

ALSINA Y PIEDRAS

PRECIO FIJO

BUENOS AIRES



EXPOSICION

DE

**Alfombras**

Y

**Tapicería**

GRAN SURTIDO

EN

**Alfombras**

hechas y por metros

**Hules,**

**Caminos,**

**Chuces y**

**Espartos**

CARPETAS,

CORTINAS,

CANTONIERS,

CORTINADOS,

DOSELES, BRIS-BIS,

VARILLAS

**STORES**

pura seda

desde \$ 30

ESPLÉNDIDOS SURTIDOS PARA INVIERNO  
EN TODOS NUESTROS DEPARTAMENTOS

Todos los VIERNES  
días de  
**SALDOS**

Gratis y libre de porte, mandamos a cualquier punto de la República, nuestro Gran Catálogo Ilustrado,

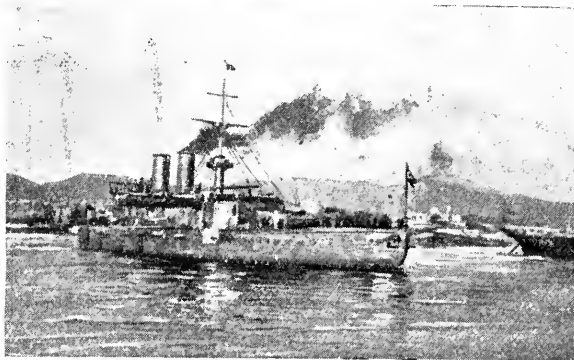
el más práctico y útil lo mismo que muestras y presupuestos -



# DE TODO A VENTURA EL MUNDO

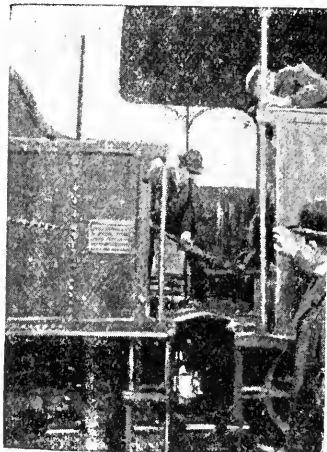
**EL ACORAZADO TURCO «MESSOUDYEH».** — Por haberse publicado últimamente varias noticias sobre la venta de buques argentinos al gobierno turco, tiene actualidad lo referente a la escuadra de Turquía. No hace mucho quedó completamente restaurado en el astillero Ansaldo-Armstrong, de Génova, el acorazado «Messoudyeh» que no se encontraba en condiciones de servir eficazmente en una guerra.

Dicho buque partió de Génova para el Bósforo el 25 de marzo. La víspera de su partida,

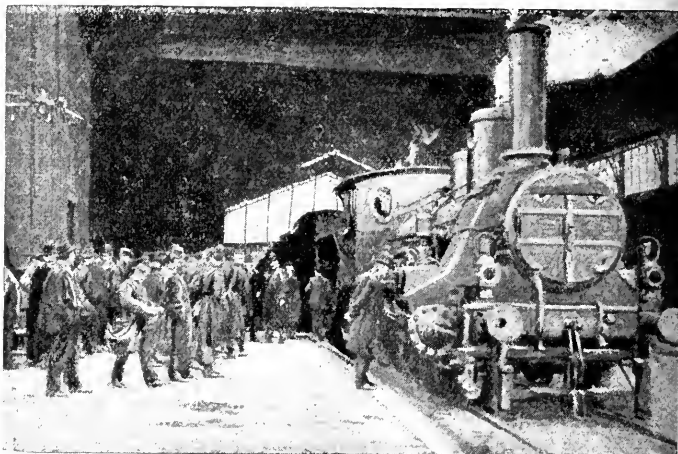


EL ACORAZADO TURCO «MESSOUDYEH» EN EL PUERTO DE GÉNOVA

huelga causó un gran trastorno en la vida económica y social del país; las provisiones llegaron a escasear en Budapest, de donde sólo podían partir en un principio 4 locomotoras al día en vez de 120. De acuerdo con el consejo de ministros, el emperador convocó a la reserva del personal militar de ferrocarriles, para que los huelguistas pertenecientes al ejército volvieran al trabajo, o en caso contrario, cayesen bajo la jurisdicción de los tribunales militares. El gobierno disolvió también el



LA HUELGA EN HUNGRÍA.—INGENIEROS QUE CONDUCCION DIARIAMENTE 4 LOCOMOTORAS.

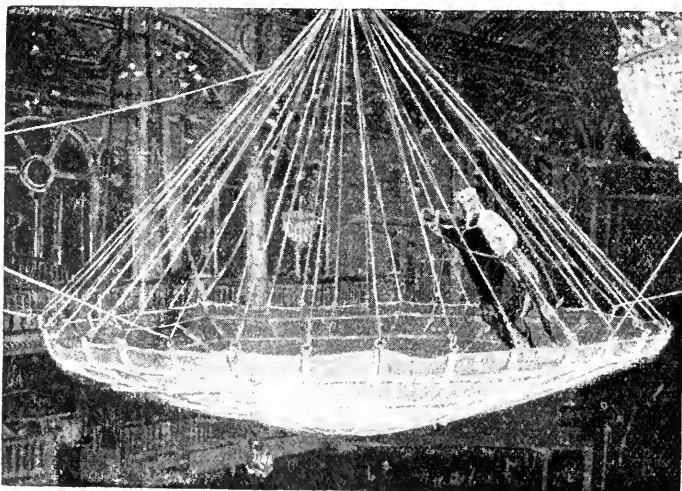


ESTACION PRINCIPAL DE BUDAPEST, DONDE LOS HUELGUISTAS IMPEDÍAN LA PARTIDA DE TRENS PARA VIENA Y CONSTANTINOPLA

la administración del astillero dió un almuerzo al almirante turco Echeverri Baja, al cónsul de Turquía en Génova, Resul Bey, y a los oficiales del acorazado, en el cual se pronunciaron brindis por Turquía é Italia.

El almirante turco, manifestó que el sultán tenía el propósito de mandar construir en Italia nuevos buques de guerra.

**LA HUELGA EN LOS FERROCARRILES DE HUNGRÍA.**—La mayor parte de los funcionarios y empleados de los ferrocarriles del estado húngaro, se declararon en huelga el 20 de abril, reclamando aumento de sueldo. La



UN NUEVO CÍRCULO DE LA MUERTE EN FOLIES-BERGÈRE, DE PARÍS

campamento que habían establecido los huelguistas en las cercanías de la capital é hizo prender por delito de lesa majestad á Sarlay, jefe de la comisión de la huelga.

**NUEVO CÍRCULO DE LA MUERTE.**—En Folies-Bergère, de París se da actualmente un nuevo espectáculo del género que está á la moda.

Un hombre montado en un caballo lanza este al galope por una especie de cesto sin fondo colgado del techo.

Es una prueba de mucho peligro; como para satisfacer la curiosidad del público de París, que no se sacia de novedades. Los lectores se pregunta-

Todos los productos químicos que la empresa de CARAS Y CARETAS emplea en sus talleres, son de la acreditada casa de los señores Poulenc Frères, París.

→ → → EL D A 8 DE JULIO ← ← ←

**5.000** ps. m/n. en premios á  
los fumadores de :: **IDEALES**

Los  
cigarrillos



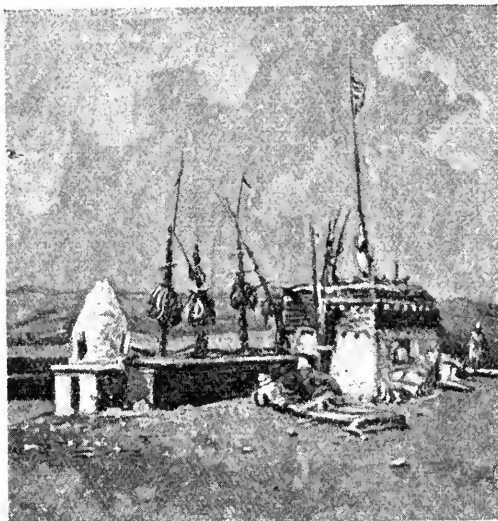
**CARRICHO**



Son de especialísima elaboración  
para las personas de paladar muy  
delicado - - - - -



**¡¡PRUÉBENLOS!!**



CONSTRUCCIONES SAGRADAS DE LOS TIBETANOS  
EN EL FUERTE DE PHARI



HÚSAR DINAMARQUÉS CON UNA NUEVA AMETRALLADORA

rán cómo entra el jinete en el cesto y cómo sale; la cosa es sencilla: el cesto se baja a la sala al principio y se dispone un tablado especial movable para que entre; una vez en él, se levanta y luego, desciende a un signo del jinete, cuando este da su trabajo por terminado.

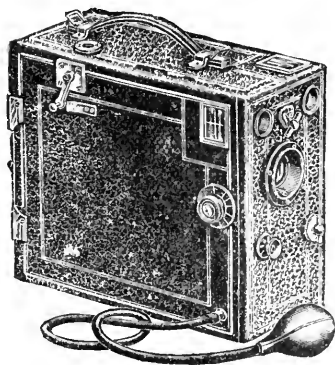
CONSTRUCCIONES SAGRADAS DE LOS TIBETANOS EN EL FUERTE DE PHARI.—Con la expedición británica al Tibet, se va conociendo más ese país misterioso, del que se reciben cada día nuevas vistas.

Una de estas nos muestra las curiosas construcciones que existen en lo alto del fuerte de Phari, á más de 21 millas al nordeste del valle de Chumbi. La ciudad está al pie del fuerte. La construcción cuadrada que se ve á

la derecha es un receptáculo para ofrendas y la cónica de la izquierda sirve para quemar un incienso que se compone de hojas de enebro principalmente.

NUEVA AMETRALLADORA USADA POR EL EJÉRCITO DINAMARQUÉS.—Durante la visita que hizo recientemente el rey Eduardo á Copenhague, examinó con interés una nueva ametralladora, al inspeccionar el regimiento de husares de que es coronel honorario. Una compañía incorporada al regimiento está provista de esa arma, cuyas ventajas son el poco peso y la forma conveniente; es de uso fácil para la caballería y la infantería; dispara por segundo 15 tiros y un hombre la lleva y la maneja como un fusil, transportando á la vez 250 cartuchos.

# Haga un Ensayo



La fotografía es la afición más noble que existe actualmente; le proporcionará mucha satisfacción y diversión. Sus amigos celebrarán con agrado su afición á la fotografía.

Todas las informaciones y lecciones gratis.

Pidan catálogo de Fotografía.

## LUTZ y SCHULZ

171, FLORIDA,

BUENOS AIRES

# GATH & CHAVES

BME. MITRE y FLORIDA = BUENOS AIRES

## GRAN EXHIBICIÓN DE CONFECCIONES Y NOVEDADES \* \* DE ÚLTIMA CREACIÓN \* \*

|                             |   |          |
|-----------------------------|---|----------|
| <b>Paletó</b>               | muy elegante en paño castor, con adornos de terciopelo y botones dorados. á \$ 47.—, 46.— y .....                           | \$ 38.—  |
| <b>Paletó</b>               | de paño castor, adornado de aplicaciones de paño bordado. á.....  | \$ 41.—  |
| <b>Paletó</b>               | de rica zibelina, con adornos de pasamanería de coron y aplicaciones de terciopelo bordado. á \$ 76.—, 65.— y .....         | \$ 45.—  |
| <b>Elegante Paletó</b>      | de paño cuero en varios colores, adornado de ricos motivos de pasamanería y aplicaciones bordadas de terciopelo y seda..... | \$ 60.—  |
| <b>Excepcional - Paletó</b> | en paño castor negro y de color forrado en broché, con adornos de terciopelo y botones, última moda.....                    | \$ 28.50 |
| <b>Vestidos</b>             | tailleur en rico casimir fantasía á \$ 58.— y.....  | \$ 47.—  |
| <b>Polleras</b>             | en cheviot negro y azul marino á.....   | \$ 17.50 |
| <b>Blusas</b>               | en cheviot haciendo juego con las polleras. \$ 17.— y.....  | \$ 15.50 |
| <b>Matinées</b>             | bombasí gustos fantasía á \$ 1.95 y.....  | \$ 1.60  |
| <b>Batones</b>              | de franela, muy buena clase, desde \$ 7.50 hasta.....   | \$ 2.95  |
| <b>Sombrero</b>             | para señora ÚTIMA NOVEDAD, gran surtido en formas colores á \$ 9.10 y.....  | \$ 7.80  |

## PIDAN NUESTRO NUEVO GRAN CATALOGO GENERAL

Se remite gratis y franco de porte á quien lo solicite  
Los pedidos del interior se atienden el mismo día de recibidos

### IMPORTANTE

NUESTRA CASA es la ÚNICA que ofrece á sus favorecedores la condición siguiente: "Toda mercadería que al recibirla no resulte del agrado del comprador, PODRÁ SER DEVUELTA PARA SER CAMBIADA Ó REEMBOLSADO ÍNTEGRO EL VALOR PAGADO MÁS LOS GASTOS DE FLETE ORIGINADOS.

NUESTRA CASA NO TIENE NINGÚN AGENTE EN ESTA CAPITAL, por lo tanto toda correspondencia debe ser dirigida exclusivamente á

B. Mitre y Florida

GATH & CHAVES \* Buenos Aires

SIGLO XX  
MIRÁS

Todas las miradas están  
fijas en esos dos nombres  
porque siempre marchan  
juntos.

El segundo adivina los  
diseños del primero y  
los pone en planta en el  
acto.



El sistema de las TA-  
RIFAS es el que impera, y  
lleva los precios al CERO.



LLAME Vd. a cualquier  
hora

# M. Mirás

U. Telefónica, 879, Av.  
Cooperativa, 109





# CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ALVAREZ  
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA  
DIRECTOR

MANUEL MAYOL  
DISEÑADOR

AÑO VII

BUENOS AIRES, 28 DE MAYO DE 1904

N.º 295

## CUMPLEAÑOS REGIOS



EN HONOR DE NICOLÁS II. Á LA SALIDA DEL TEDÉUM EN LA CAPILLA ORTODOXA

Festejando el 36º aniversario del natalicio de S. M. el emperador de Rusia, se celebró en la capilla ortodoxa un solemne tedéum, en el cual se hicieron rogativas por la salud del zar y por la buena suerte de las armas rusas comprometidas en seria lucha en el extremo oriente.

La recepción diplomática acostumbrada no pudo realizarse este año, por no estar aún convenientemente instalada la legación.

—Otro monarca ha celebrado también en la pa-

sada semana su cumpleaños: Alfonso XIII, rey de España.

Este acontecimiento dió lugar á una concurrida recepción en la legación española.

El encargado de negocios, señor González de Salazar, acompañado del cónsul general, señor Calatayud, recibieron con su acostumbrada cortesía á la numerosa concurrencia, entre la que se contaba todo el cuerpo diplomático acreditado cerca de nuestro gobierno.



RECEPCIÓN DIPLOMÁTICA EN LA CASA DE ESPAÑA

# SINFONIA

— Escuche.

— Me resigno.

— «Al sol de Mayo».

— ¿Qué es eso?

— Es un ensayo poético ¿Comprende?

— Comprendido.

— «Para y óyeme ¡oh sol! Yo te saludo...» Esto es muy novedoso.

— No lo dudo.

— «Yo te saludo ¡oh sol! Óyeme y para y para y para... y para...» He confundido los versos. Eso es. ¡Qué cosa rara! Voy a empezar de nuevo.

— Convenido.

— «¡Oh sol que vas en tu radiante coche! Padre del día y tío de la noche, atiéndeme un momento y en ese cielo puro refrena tu incesante movimiento» Pero ¿se mueve el sol?

— No estoy seguro; mas le ruego que calle

— Escucho atento

— ¡Oh tú, sol. !»

— ¿Sabe Vd. lo que le digo?

Que trata Vd. al sol de una manera sobrado familiar.

— Vea, mi amigo, cálese de una vez.

— Como Vd. quiera.

— «¡Oh tú, sol que rodando vas cual bola del billar en que Dios sus ratos pasa: calma el fuego que á veces nos amola...»

— Amuela

— Amola ¡Amola! «Y nos abrasa. Mas no dejes que diablos ni querubes cubran tu faz con infamantes nubes. ¡Sal, sol! ¡Sol, sal! ¡Sal, sol!»

— ¿Qué diablo es eso?

— ¿No lo comprende usted?

— No ¡lo confieso!

— Es Vd. muy bromista.

«Contigo empiezan ¡sol! sol-fa, sol-lado sol-emne, sol-edad, sol-io, sol-dado sol-tero y sol-fatara.»

— Si y sol-ista.

— Ya me perdí otra vez. «Y tomo... y temo y tomo y temo... y tomo...»

¡Ah, sí! «Temo que á plomo tus rayos caigan con ardor, sol mío, en el ardiente extremo.»

— ¿A quién alude usted?

— Pues al estío.

«Mas todo lo prefiero, Febo amado, al hórrido nublado que en lluvia se desata y vuelto fragorosa catarata transforma el verde valle en frío piélago, en donde hasta el murciégalo...»

— ¿Qué dice?

— «...en donde hasta el murciégalo su triste condición llora y maldice.» Sólo esto que ha escuchado tengo escrito ¿Qué opina del poema?

— ¡Es muy bonito!

— El hacerlo revela diplomacia

¡Hay que ganar al sol con el elogio!

En el martirologio que formarse podría en nuestra tierra, debía figurar, por la desgracia que en seguirle se emperna, Richeri en primer término... Ese canto que le gusta á Vd. tanto, me lo encargó el ministro de la guerra



El sistema de Astorga, medio barato de llenar la andorga, hizo que un fabricante últimamente exclamara saltando de alegría:

— El triunfo es evidente.

Si los obreros, hasta ayer esclavos, en perpetua agonía estaban, hoy en día teniendo nada más veinte centavos, comen y se dan vuelta.

¡Ya la cuestión social se halla resuelta!

— ¿Y Vd. qué piensa conseguir con eso?

— ¿Yo? — añadió el fabricante —

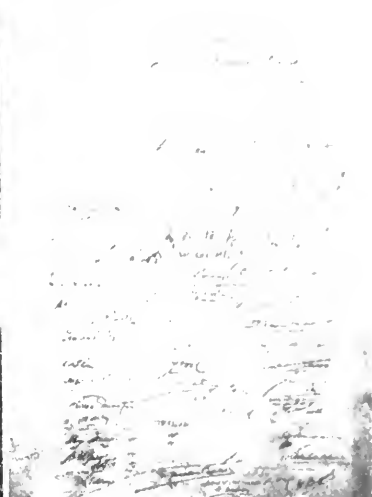
Pues que á pagarles voy en adelante veinte centavos en lugar de un peso..

Luis GARCÍA.





LA COMISIÓN HACIENDO ENTREGA DE UN PERGAMINO AL DOCTOR CASTRO EN LA ADMINISTRACIÓN DE LA ADUANA



PRIMERA PÁGINA DEL PERGAMINO SUSCRITO POR EL ALTO COMERCIO DE BUENOS AIRES.

Queriendo mostrar el comercio de esta capital, al doctor José H. Martínez Castro, el alto concepto en que le tiene, debido a su honrada cuanto laboriosa administración como jefe superior de la Aduana, se reunieron el 17 del corriente en su despacho varias comisiones en las que figuraban miembros del alto comercio, de los bancos, de las casas exportadoras e importadoras, empresas de ferrocarriles, agentes marítimos, despachantes, bolsistas, representantes de casas, corporaciones industriales y fábricas, para hacerle entrega de un valioso álbum cuyas firmas acredita

las grandes simpatías que en el desempeño de su importante cargo ha sabido conquistar el referido funcionario público.

En nombre de los manifestantes habló el doctor Ernesto Frías, poniendo de relieve las altas condiciones intelectuales y honradez acrisolada que concurren en el doctor Martínez Castro, y haciendo el elogio de su obra como administrador.

Contestó el obsequiado, agradeciendo con sentidas frases, la demostración que le hacía el comercio entero de la república.

## CELEBRACION DE LAS BODAS DE ORO DE LOS ESPOSOS CONI

Con una simpática fiesta, que se verificó en el Pabellón de los Lagos, celebraron sus bodas de oro los esposos Coni, congregándose allí con tal motivo los miembros de esa distinguida familia en que figuran conocidos profesionales y catedráticos universitarios. El señor Pablo Emilio Coni, fundador de ella, es el decano de los tipógrafos argentinos y en su larga vida de continua e inteligente labor, ha desempeñado importantes cargos públicos, entre ellos la dirección de la imprenta

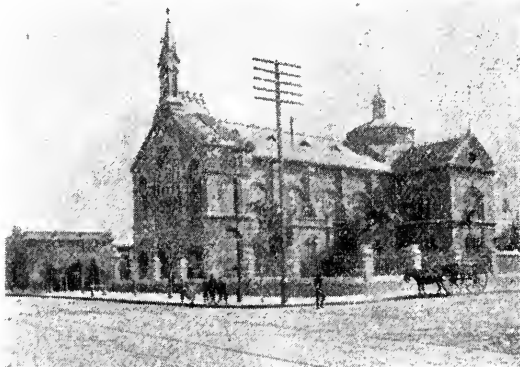
de la provincia de Corrientes. Dedicóse después al comercio mayorista y de importación, fundando por último la imprenta y casa editora de Coni Hnos.

En 1854 contrajo enlace con la dama correntina señora Fanny Fonteneau Ocantos, formando la numerosa familia Coni, a la que pertenecen, entre otros descendientes, el doctor Emilio R. Coni, presidente de la Liga contra la Tuberculosis, y el ingeniero señor Pedro J. Coni, secretario de la Facultad de Ciencias Exactas



LA FAMILIA REUNIDA CON MOTIVO DE LA CELEBRACION DEL 50º ANIVERSARIO

# INAUGURACIÓN DE LA CAPILLA DE JESÚS SACRAMENTADO.—ENLACES



VISTA EXTERIOR DE LA CAPILLA



EL ARZOBISPO BENDICIENDO EL TEMPLO

Con motivo de la inauguración y bendición del templo de Jesús Sacramentado que ha hecho erigir la señora Carlota Díaz de Unzué, se congregó en la iglesia todo lo más selecto del mundo elegante, invitado por los esposos Unzué para presenciar la ceremonia religiosa.

Ofició el excmo. señor arzobispo, asistido por numeroso séquito del clero regular. Fueron bendecidos el templo, la cripta, el altar mayor y altares laterales;



ENLACE GRONDONA GOWLAND—PERALTA RAMOS

ficado en el templo de San Nicolás, elegantemente revestidas sus naves de hermosas guías de flores.

La pareja, que goza de generales simpatías en la sociedad bonaerense, atrajo un concurso lucido de familias, y al hacer la novia su entrada en el templo, acompañada por su abuelo el Sr. Jorge Gowland, y el Dr. Peralta Ramos con la señora María U. de Peralta las naves rebosaban de distinguida concurrencia.

—También en el



SRTA. LUISA ALEJANDRINA ROSA



SR. EDUARDO G. PALMA



SRTA. MARÍA ELENA FIGUEROA



DR. GUILLERMO E. LEGUIZAMÓN

siendo padrinos del acto los mencionados esposos. Concluida la ceremonia éstos obsequiaron a la concurrencia con un lunch, que fué servido en el asilo anexo al templo.

Asistieron las familias de Cazón, del Solar, Anchoarena, Muñoz, Alvear, Aguirre, Urburu, Lainez, Uribe Larrea, Saenz Peña, Demarchi, Zavalia y otras.

—Las proporciones de un acontecimiento alcanzó la ceremonia del enlace de la señorita Rosario Grondona Gowland con el doctor Alberto Peralta Ramos, veri-



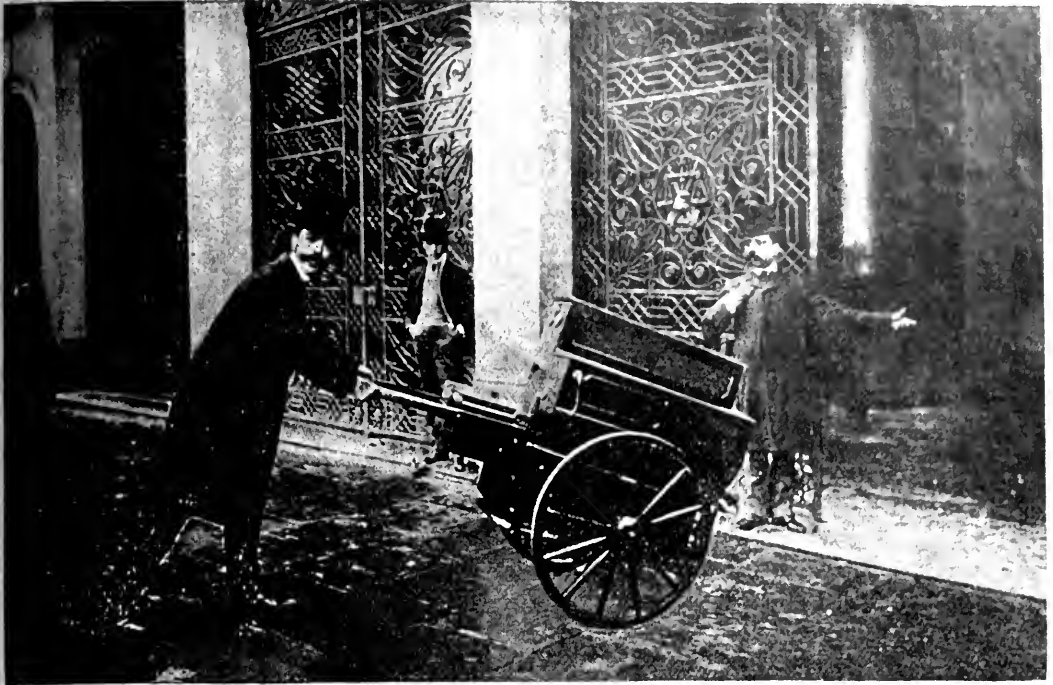
ENLACE HEARNE CAVANAGH.—LA SRTA. LUCÍA HEARNE Y SU CORTE DE HONOR

temple de San Nicolás contrajeron enlace la señorita Luisa Alejandrina Rosa y el señor Eduardo G. Palma, dando lugar el acto á una bella ceremonia á la que asistieron numerosas familias.

—En el templo de las Victorias se efectuó el enlace de la señorita María Elena Figueroa con el doctor Guillermo Leguizamón, siendo padrinos la señora Rosario F. de Figueroa y el señor Francisco C. Figueroa.

—Contrajeron enlace en las Victorias la Srta. Hearne y el Sr. Cavanagh.





—Ché, Manuel; entrez s'il vous plait.

Los políticos platenses andaban como bola sin manija yendo á consultar á cuanta adivina idónca conocían, para que sondeando el porvenir, indicase un hombre de talla que representase á la provincia en el Senado.

En tal situación las cosas, se presentó un *doctor*, petisito, diablón, y que respondía al nombre de Marcelino, el que llevándose todo por delante, gritó á aquella asamblea: ¡No más adivinas! He encontrado al genio que buscáis. Desde ese momento, se vió circular por las

calles de la capital bonaerense á un hombre, alto, morrocho, conduciendo un organillo, el que paraba delante de la puerta de un tocayo suyo, y prendiéndosele al manubrio le hacía oír todos los himnos que tenía el cilindro de su armatoste. En Perú y Avenida, tocaba la marcha del spiante, frente á la Casa Rosada el conocido tango «La media vuelta», y en Casa Amarilla, á la llegada del hombre de los sesenta la aplaudida barca-rola «No me dejés naufragar».

## DESCANSO BIEN GANADO



¿ahora qué piensan ustedes hacer?

—Descansar! ¿Le parece poco lo que hemos trabajado para conseguir el puesto de diputados?

Dib. de Cao.



# HECHOS HISTÓRICOS

TOMA DE CORRIENTES EL 25 DE MAYO DE 1865



GENERAL WENCESLAO PAUNERO, JEFE DEL PRIMER CUERPO DE EJÉRCITO QUE TOMÓ Á CORRIENTES.

El general Garmendia en su último libro, «Campana de Corrientes», ha descripto esta batalla en forma brillante. A él pertenecen los párrafos que siguen:

A las dos de la tarde, llegaron los buques que conducían los batallones argentinos y se prepararon al desembarco.

El almirante Barrozo, para proteger esa operación, había hecho colocar frente al cuartel, en un punto ventajoso, á las cañoneras «Itayahí», «Mearu» y «Araguay».

Los batallones paraguayos 1.º y 3.º de infantería que guarnecían el pueblo, al tener la certeza del punto



GENERAL ROBLES, JEFE DE LA DIVISIÓN PARAGUAYA QUE OCUPÓ Á CORRIENTES, Y QUE MANDÓ FUSILAR EL DICTADOR SOLANO LÓPEZ.



ALMIRANTE BARROZO, JEFE DE LA ESCUADRA BRASILEÑA

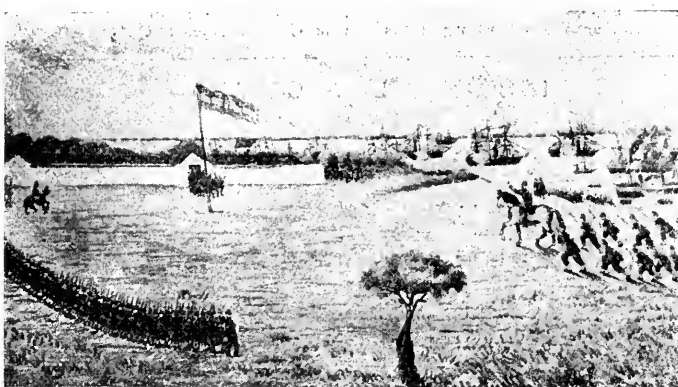
do fuego de uno de los batallones paraguayos que hacía un momento había pasado el puente, y que se había posesionado del cuartel; se adivinó entonces claramente que la intención del adversario no era la de dejarse llevar por delante por una compañía y que, desafiando el poder de los cañones de la escuadra, venía con la mayor insolencia á impedir el desembarco.

Charlone, con esa intrepidez que lo distinguió siempre, se lanzó á la puerta del cuartel con la firme resolución de tomar la posición que parecía que en ese instante constituía el fuerte baluarte de los para-

guayos; pero allí encontró una resistencia digna de su fama. La lucha al arma blanca se empuñó con estrépito y furor, la 6.ª compañía y el pelotón del 1.º de línea, materialmente se habían encajado en el batallón paraguayo.

El entrevero se hizo general y Charlone fué detenido en su intrépida empresa: herido de un hachazo en la cabeza por un oficial paraguayo que no le iba en zaga, vacila y está próximo á sucumbir entre las bayonetas adversas que lo circundan, cuando en su defensa acude rápido el sargento Boissard y veloz como un relámpago de muerte, hunde su machete en el pecho del oficial paraguayo, que cae anonadado por el golpe.

El sargento Torres que se lanza ciego de fidelidad en auxilio de su amado jefe, recibe un balazo en el brazo, el cabo Borsini caía con once bayonetazos y el soldado del 1.º de línea Miguel Torres con cinco, Cárcano el



DESEMBARCO DE LAS FUERZAS ARGENTINAS Y BRASILEÑAS EN EL CAMPO DE MARTE, EL 25 DE MAYO DE 1865



BATALLA DEL 25 DE MAYO EN EL CAMPO DE MARTE

Observado este movimiento en los navíos de la escuadra, puestos en línea para preparar la acción, rompieron un fuego certero sobre el Cuartel de la Batería y sobre el puente. Aquellos bizarros legionarios con una rapidez admirable, con su jefe y oficiales á la cabeza, saltaron á la playa, desplegando inmediatamente la compañía en tiradores y marcharon hacia adelante; pero al saber la barranca recibieron el nutri-



CORONEL ROSETTI, JEFE DEL 1.º DE LÍNEA



CORONEL CHARLONE, JEFE DE LA LEGIÓN MILITAR, HÉROE DE LA ACCIÓN



GENERAL IGNACIO RIVAS JEFE DEL 3.º DE LÍNEA

tambor, el trompa Irigoyen y otros bravos soldados que formaban ese pelotón heroico como un muro de abnegación, abroquelan á su intrépido adalid y le salvan dando tiempo á que acudan las tropas de retaguardia. Charlone, bañado en sangre, vociferaba juramentos como un condenado. ¡Es que la fiera estaba herida!

Como debe suponerse, este episodio apenas duró segundos, pero rápidamente, en el instante crítico de este trance, vinieron de refuerzo las tres compañías restantes de la Legión, 3.ª y 5.ª, mandadas por los capitanes Soldani, Casas y Morales, que recientemente desembarcaban, en momentos que era muerto el 2.º jefe de la Legión, el mayor Sagari, tres del 3.º de línea á las órdenes de Rivas y Aldecoa, dos del 1.º á las de Rosetti y Basavilbaso y dos del 2.º á las del capitán Sáenz y todos marcharon casi simultáneamente en grupos al auxilio de la compañía de la Legión tan virilmente comprometida. Puede muy bien decirse que es toda esta fuerza la única que en el primer momento entabló la acción y concluyó con la resistencia adversa.

Entonces se oyó el estridor terrible que empuja á la matanza á punta de bayoneta; ese ruido que penetra el corazón de los ti-

ranos como un leír de fuego, el marcial de las cornetas, el retumbo rónico y precipitado de los tambores, la armonía metálica de las charangas descalabradas. Se tocó á la carga y vibró el toque heroico en un ambiente tibio de primavera acariaciado por el sol del 25 de Mayo de 1865. Los soldados entonces calaron el arma, y guiados por sus jefes y oficiales, se arrojaron en tumultuoso desorden sobre el puente, pero el enemigo redobló el fuego y por un momento se vio tambalear á la columna intrépida. Se detiene pero no dá un paso atrás.

Se arrojó sobre el puente la masa apelmazada y compacta, con un solo pensamiento, con una sola pasión, con un solo furor diabólico y bárbaro, pisando cada veres paraguayos y dando bayonetazos á diestra y siniestra.

Amortiguado el fuego, siguió la lucha sin orden, infligiendo siempre los paraguayos algunas bajas á los asaltantes, hasta el último instante del crepúsculo de la tarde, en que se retiraron del todo, al mismo tiempo que los victoriosos batallones ya completos, triunfalmente entraban en Corrientes y vivaqueaban durante la noche, en la plaza «25 de Mayo».



CUARTEL DE LA BATERÍA DEL NARANJAL DONDE SE LIBRÓ EL COMBATE



GENERAL TEODORO GARCÍA



GENERAL FÉLIX BENAVIDEZ



GENERAL FRANCISCO LEYRÍA

J. I. GARMENDIA



GENERAL DANIEL CERRI



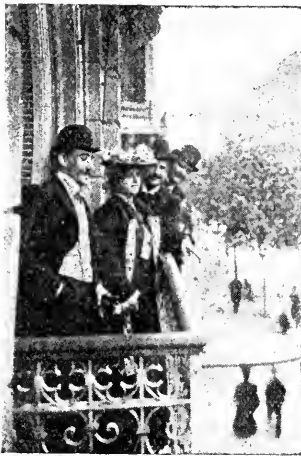
GENERAL MIGUEL MOLINA



GENERAL RUFINO ORTEGA



GENERAL EDUARDO RACEDO



LA SRTA. STORCHIO Y SRES. PANDOLFINI, ERCOLANI Y MASANTI EN EL BALCÓN DE SU ALOJAMIENTO.



GRUPO DE ARTISTAS DE LA ÓPERA EN EL «PERSEO»



LAS SRTAS. STORCHIO Y PANDOLFINI EN SU DEPARTAMENTO

oyendo las creaciones geniales de los más ilustres compositores, las representaciones ofrecen el encanto de reunir todas las noches a las familias más distinguidas, haciendo de estas veladas un verdadero acontecimiento social.

Este año superarán en mucho a los anteriores debido a la gran cantidad de

que hubo aplausos para todos y especialmente para el maestro Toscanini, por quien el público tiene predilección.

—El señor Mario Sáenz, estrenó últimamente en el teatro de la Comedia un dramita en dos actos y en prosa titulado «El Noventa».

Apesar del fallo adverso que sobre esta obra había dado la comisión censora, gustó sobre manera, pues, su autor, aunque nuevo en estas li-



EL TENOR GARBÍN DE VISITA EN NUESTRA REDACCIÓN



LA PANDOLFINI EN «SIBERIA» abonados y a que las representaciones resultarán también más variadas, pues están en cartera para estrenarse, Madame Butterfly, La Waly y Siberia, no siendo estas solas las novedades de que disfrutarán los *habitués* a la Ópera, pues hay otras quizá más agradables: los debuts de Rosina Storchio y de la Pandolfini. La Parsi Pettinella, Garbín, Borgati, Sanmarco, Ercolani y otros son viejos conocidos a quienes el público siente verdadero cariño. La inauguración de la temporada fué todo un acontecimiento en

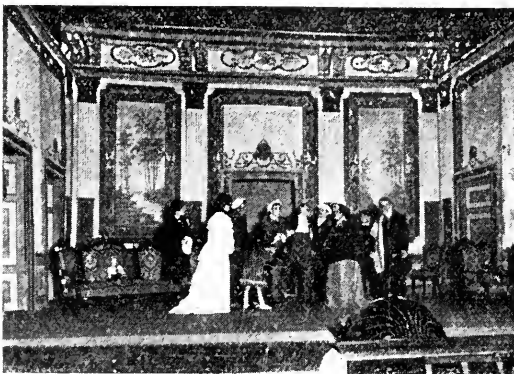
des, es de los que prometen.

LA STORCHIO EN «MADAME BUTTERFLY»

«Para eso pagan...!» obra dramática estrenada también en este teatro, es uno de esos trabajos literarios que quedan, porque el autor con verdadero talento ha llevado a la escena un jirón de vida.

En su desempeño se portaron magistralmente, los señores López y Scarcela.

El público al caer el telón, hizo que se presentara varias veces el autor, Sr. Pedro Pico, a recibir aplausos.



EN LA COMEDIA, FINAL DEL 2.º ACTO DE «EL NOVENTA»



ÚLTIMA ESCENA DE «PARA ESO PAGAN...!»

En la noche del 24 de Mayo de 1866, el silencio que sigue á las grandes tempestades, reinaba en los campos de Tuyutí.

Durante el día no había cesado de bramar el cañón; se combatió fieramente por ambos bandos, y tanto aliados como paraguayos, en tal acción guerrera dieron muestras de que la bizarría y el valor eran inherentes cualidades de sus férreos ánimos, como lo demostraban los miles de cuerpos que yacían, ya alcanzados por las mortíferas balas, ya atravesados por las agudas puntas de las bayonetas.

Entre aquellos, mortalmente herido, encontrábase el viejo Gómez, trompa del 6 de línea.

De esa no se salvaba... Esto era lo que pensaba el veterano, notando que apenas le permitía respirar la bala que en su pecho se alojara en momentos de marchar al frente de sus camaradas tocando al ataque.

Apoyado sobre un codo vagaba su desfalleciente mirada en torno suyo... Buscaba el clarín que de la mano se le desprendiera al caer, pero si muchos quejidos pudo oír, nada logró entrever, en la obscuridad de la noche.

ges de seda que tanta envidia causaban en sus compañeros de la banda lisa.

La voz del herido á quien había molestado le sacó de las meditaciones en que estaba embebido.

—De qué regimiento sos?

—Del 6 de línea...

—Entonces somos del mismo...? Hemos de ser amigos y... p'cha con la balita...! No me deja hablar...

—Soy el corneta Gómez...

—¡No digo...! Pero, quien t'iba á conocer con esa voz de cabrito recién nacido! Yo soy el tambor Garrido... hasta dentro de un rato, porque no tardaré en cantar pa'l carnero...

—Crés Garrido que falta mucho pa' amanecer?

—le preguntó, el trompa al reconocerlo y sin atender lo que decía. —¡Si pudiéramos, aunque sea un momentito ver el sol del 25!

—Ché hermano, me parece que no! Ya nos han tocado silencio...

—¡Suerte perra! ¡Si al menos fuera 26...!

Calló el bravo milico y apesadumbrado con la



Tanteó á sus costados, sin dar con el codiciado objeto, arrastróse después penosamente hacia un punto que á varios pasos de distancia brillaba con metálicos reflejos, más un grito ahogado le interrumpió al encontrar lo que tanto ansiaba no perder.

—¿Quién es el animal que me ha golpeado la cabeza...?—murmuró, luego una lastimera voz.—Casualmente donde recibí la bala.

—Perdóname, fué sin querer. Buscaba mi corneta—le contestó Gómez cayendo nuevamente desfallecido por el esfuerzo, mas besando entonces la amada compañera de su ruda vida, trozo de metal, sin mayor valía para cualquier otro, pero para él inapreciable reliquia como antes lo fuera para su padre.

Era su única familia en el mundo, y mientras continuaba besándola cariñosamente, recordaba cuán ilimitado respeto la profesaba en su niñez, cuando el autor de sus días ejecutaba en ella marciales aires militares, y como más tarde al ser heredada por él, prosiguiendo la tradición en el hogar de los Gómez, la convertía en su más mimada joya, engalanándola con los lujosos cordo-

idea de morir sin haber contemplado una vez más siquiera, el sol de la fecha que tan amorosamente recuerda todo argentino, masculló entre dientes una enérgica interjección eriolla.

Pasaban las horas.

De pronto Gómez abrió desmesuradamente los ojos queriendo imprimir doble intensidad visual á su mortecina mirada. Pensó primeramente sufrir una ilusión, pero pronto no le cupo duda... ¡Vislumbra la sonrosada luz de la aurora!...

Sacudió á Garrido que permanecía inmóvil con el brazo sobre la cara y le señaló lleno de emoción, con su extendida diestra, la rojiza mancha.

—¡Ya clarea!—murmuró al oído de su amigo.

—¡Gracias á Dios! ¡Andamos con suerte!

Lanzaron un suspiro de gratitud y con inútil alegría, olvidando sus dolores, vieron aparecer la aurora del 25 de Mayo.

—¡Si pudiéramos saludarlo con la diana de otros años!... ¿Qué te parece?... Prepará el tambor...

—Aquí lo tengo al lao, pero no sé si podré mover las manos... En fin, vamos á ver... Sentémonos...

Y el sol iluminó de lleno el rostro de aquellos bravos, que rindieron la vida entonando la última diana...

MIGUEL JAUN SARÁS.

Dib. de Villalobos.



CARICATURAS CONTEMPORANEAS  
Dr. J. FIGUEROA ALCORTA, POR CAO



La «media palabra», Roca, dijo entre la expectación de muchos interesados é hizo al vicepresidente. Lo que obligó á Villanueva á gritar con gran razón: —¡Hombre! ¡Parece mentira que triunfe más fácilmente éste con media palabra, que yo con medio millón!



Los amigos del ingeniero Pedro Benoit, han rendido un último tributo a su memoria, inaugurando en la Recoleta el monumento que simboliza la amistad y el cariño que por la rectitud de su carácter y por su inteligencia supo granarse siempre el extinto.

A la ceremonia realizada el día 20 a las once de la mañana, asistió un núcleo de conocidos caballeros que proyecta



EL MONUMENTO INAUGURADO EN LA RECOLETA

ron el homenaje y a quienes, se debe el monumento, ejecutado por el escultor argentino señor Rafael Hernández hijo).

Previamente fueron trasladados los restos, del panteón de la familia Pieres, donde se hallaban depositados desde 1897, año de su fallecimiento, a la tumba mencionada. Fray Modesto Becco bendijo el féretro y ofició el responso.

Al descubrirse el monumento, coronado por un busto del ingeniero Benoit, pronunció un discurso el ingeniero don Francisco Lavalle, quien con frase sencilla hizo justicia a los méritos de aquel, recordando los no comunes esfuerzos del hombre que supo llegar a la meta por el concurso de sus propias iniciativas y a quien se deben muy grandes y señalados servicios, que obligan la gratitud de todos.

Nació don Pedro Benoit en 1836, y desde 1859 en que



INGENIERO PEDRO BENOIT



MEDALLA CONMEMORATIVA



BENDICCIÓN DEL SEPULCRO

quien ha modelado la medalla conmemorativa distribuida el día de la inauguración.

el grado de teniente coronel de ingenieros en 1880.

Fue de los fundadores de la ciudad de La Plata, dirigió las obras públicas de esta capital e intervino en los proyectos de desagüe de la provincia. Desempeñó los puestos de gerente del Banco Hipotecario de la Plata, intendente, concejal y vicedebano de la Facultad de la misma ciudad.

Dirigió la construcción de importantísimos edificios en la provincia y en Buenos Aires: iglesias, escuelas, asilos, cementerios, etc., cuya enumeración, que reflejaría fielmente la activa producción del llorado ingeniero no cabe en los estrechos límites de la crónica.

Su hija, la señora Dolores Benoit de Zapiola, es



VISTA DE LAS OBRAS DE LA CATEDRAL DE LA PLATA, EN 1880. CUYA CONSTRUCCIÓN COMENZÓ EN 1880.

# NECROLOGÍA

En plena juventud y en hora inesperada, la muerte ha arrebatado a nuestra sociedad un miembro distinguido: un trabajador inteligente, en quien con razón se cifraban las más halagüeñas esperanzas.

Con la sorpresa y el dolor consiguientes, se informaron sus amigos, que el Dr. Emilio Nocetti, había fallecido repentinamente, en la noche del 16 del actual. Momentos antes de tan doloroso acontecimiento, se le había visto os tentando salud, entusiasta, comunicativo, completamente ajeno al triste fin que le amenazaba y por ello más ru-



DOCTOR EMILIO NOCETTI

señorita María Angélica Niño, ocurrida en La Plata el 17 del corriente.

El hogar del viejo periodista, Sr. José María Niño, se ha sentido rudamente herido con tan sensible desgracia que le arrebató en la primavera de la existencia, a la que constituía su principal encanto.

A su entierro acudieron numerosas familias, tributándole una sentida manifestación, que puso en evidencia el cariño que se profesaba a la extinta.

—Ha dejado de existir el señor Carlos del Campillo, persona honorable y estimada que descompenó por mucho



SACANDO EL FÉRETRO DE LA CASA MORTUORIA



LA CONCURRENCIA EN LA RECOLETA, OYENDO EL DISCURSO DEL DOCTOR J. A. ARGERICH

do fué el golpe que su desaparición ha causado.

Abogado distinguido, profesor de reconocida competencia, el doctor Nocetti, había conseguido envidiable reputación en nuestros círculos intelectuales, donde su palabra era debidamente respetada. Como se recordará, el doctor Nocetti formó parte de la delegación argentina al Congreso Pan Americano realizado en Méjico.

—Las numerosas amigas que contó en vida la señorita Rosa O'Donnell, cuya temprana muerte acaecida el año pasado, fué tan lamentada, como cariñoso



COLOCACIÓN DE UNA PLACA EN LA TUMBA DE LA SEÑORITA ROSA O'DONNELL

tiempo la gerencia de los Bancos Nacional y de la Nación.

Deja una numerosa familia en la pobreza. Como los establecimientos bancarios no acuerdan pensiones, los deudos del empleado ejemplar que ha manejado millones y millones, no gozarán del socorro que con tanta generosidad se otorga muchas veces en casos menos justificados.

—Una existencia modesta, pero no por eso menos meritoria, acaba de extinguirse. Nos referimos al pintor señor Ricardo Mora, que se había con-

recuerdo, colocaron sobre su tumba una placa. Este acto dió lugar a una emocionante ceremonia.

—Penosa impresión ha causado el fallecimiento de la

sagrado por largo tiempo a la enseñanza del difícil arte a numerosos jóvenes de esta ciudad, y entre cuyas familias se le apreciaba.



EL PINTOR RICARDO MORA



SEÑOR CARLOS DEL CAMPILLO



SEÑORITA MARÍA ANGÉLICA NIÑO



RECEPCIÓN EN CASA DE LA SEÑORA SUSANA TORRES DE CASTEX FESTEJANDO EL ANIVERSARIO

El amanecer del 25 fué saludado con salvas y dianas militares, que poblaron los aires de ecos de marcial alegría.

Las bombas que anunciaban el 94° aniversario de la mañana hermosa de la que tan gratamente hacen memoria todos los argentinos, sonaron á un tiempo y la población, más temprano quede costumbre estuvo en las calles, animando el incesante ir y venir de las gentes, la Avenida, la plaza de Mayo y la calle Florida, etc.

Poco después los estudiantes de los colegios nacionales, escuela de comercio e industrial, colegios incorporados, etc., entonaron al pie de la pirámide el himno nacional argentino y depositaron coronas de flores naturales.

Una masa compacta formaba la concurrencia de los jóvenes estudiantes cuyas filas fueron engrosadas por el pú-



LOS ALUMNOS DEL COLEGIO NACIONAL DE LA SECCIÓN SUR ESCUCHANDO LA CONFERENCIA DE HISTORIA



EN EL COLEGIO LA ORATORIA, CUESTA CONMEMORATIVA

blico de madrugadores.

Por la tarde, los balcones de la casa de gobierno y edificios que circundan la plaza de Mayo y de la Avenida y calle Florida, desde las 12 estuvieron ocupadas por un público enorme en el que predominaba el elemento femenino. El Club del Progreso, la Municipalidad, el Circulo Italiano, la casa de la señora Susana Torres de Castex, etc., ofrecían un soberbio aspecto.

A la una el doctor Quirno Costa, acompañado de los ministros de estado, funcionarios públicos, senadores, diputados, miembros del cuerpo diplomático y brillante escuadrón militar, recorrió la Capital, donde se ofreció un solemne *telemus*.

Poco después comenzó el desfile de los nombres que constituyen la gloria militar argentina, comandada por el general Benavidez. Fue un desfile correcto.

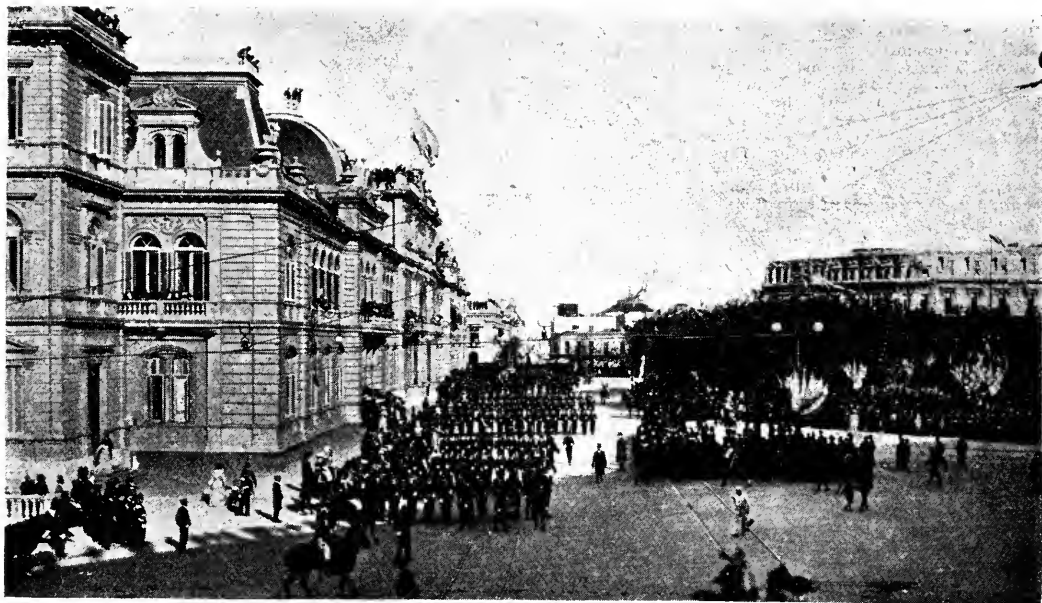




# PIRÁMIDE







LAS FUERZAS DESFILANDO FRENTE A LA CASA DE GOBIERNO



PÚBLICO PRESENCIANDO EL DESFILE



LA SECCIÓN DE CABALLERÍA LLEGANDO A LA PLAZA DE SAN MARTÍN



LLEGADA DEL CUERPO DE GRANADEROS A CABALLO A LA PLAZA DE SAN MARTÍN

Muy abandonado tenían su hogar los distinguidos padres de la patria, pero este año para probar que no son descaídos, y queriendo demostrar el cariño entrañable que sienten por sus hijos, han sometido a la Cámara una serie de proyectos, que de realizarse, la república se convertiría en la famosa Jauja de la leyenda.

Nuestros tataras parlamentarios están dispuestos a compensar la gratitud nacional y extranjera abandonando el lenguaje monosilábico, sobre todo el doctor Palacios, que haciendo honor á su representación por la Boca, dará mucho que hablar.

Su proyecto sobre derogación de la ley de residencia, ha hecho que el elemento avanzado que existe en el país crea llegada su hora de redención y se prepare á festejar dignamente el triunfo del señor diputado con un programa impreso en rojo, y el que suscriben todos los polvoristas residentes entre nosotros. La comisión que se nombró con tal motivo, ha dispuesto que á la salida del sol, se le tiren varias bombas al doctor Palacios, que en vez de hacerle entrega de una medalla como es costumbre, se le regale un traje con vivos punzó, que se le dé un banquete compuesto de «niños envueltos», «salmón al infierno», y de postres, bombas...de crema, que terminado éste, se le pasee triunfalmente por la ciudad, siendo esta excursión amenizada por un coro de cientos de voces que le gritarán algo al señor diputado, y por último, que se quite el nombre de Palacios que recuerda la opresión y el libertinaje, y lo substituya por el de Tata, más enfónico y más expresivo, para que de ese modo cuando le vean pasar, puedan gritarle con orgullo «¡Ahí va Tata!».

Otro proyecto, que también tiene su público, es el presentado por el doctor Gouchón sobre naturalización de extranjeros, y por el cual, tendrán éstos, á los pocos años de residencia en el país derecho para llamarse argentinos. Así, pues, oiremos decir á un francés: ¡Je suis argentin! A un italiano «¡Io seno argentino!» y á un catalán y á un vasco los oiremos, pero no los entenderemos.

Los ingleses no tendrán necesidad de estas cosas porque son gente que se hacen entender de todo el mundo.

De prevalecer en la Cámara el proyecto del doctor Gouchón, es seguro, que irán las colectividades extranjeras á casa del señor diputado á cantar algo agradable compuesto *ad hoc* y que oirá el elogio de su persona en más lenguas que en idiomas se ha traducido la Biblia.

Allí se verán congregadas todas las sociedades de recreo, luciendo en sus estandartes las medallas que ganaron en los corsos carnavalescos, y le harán oír la música característica de todos los países... y alguno gritará entusiasmado: ¡Eso es música!».

Pero el doctor Gouchón no les dejará ir así no más, y les largará un discursito que parecerá el manual de conversación del perfecto poliglota.

El novicio diputado Oliver, también ha presentado un proyectito, sobre reforma universitaria, los diputados Roldán y Vedia, otro acerca del sobresimiento definitivo de los dictámenes judiciales en ciertas causas

criminales; pero el presentado por el doctor Varela Ortiz da la papa á todos. Se propone con él derogar todos los impuestos municipales con que se gravan los artículos de consumo.

Desde que circuló por la ciudad ese noticia, no hubo nadie que no se sintiera alegre y alborozado: los comestibles y bebestibles se conmovieron profundamente, y sobre todo el P. A. N., celebró con toda el alma el triunfo de un hijo salido de su seno.

Los lecheros, maniseros, carniceros y demás eros, que explotan al consumidor, se reunieron en asamblea magna y propusieron regalarle un álbum con la firma de los concurrentes, pero como por desgracia no todos podían llenar ese requisito, se optó por levantarle una estatua, debiendo ser los materiales á emplearse en su construcción, los artículos alimenticios que ofrecieran más resistencia á los embates del tiempo. Después de maduras reflexiones se acordó colocar en el pedestal la siguiente leyenda con letras que imiten salchichas «Los estómagos agradecidos al diputado Varela Ortiz».

Se nos dice, que varios señores diputados presentarán otros proyectos. Sabemos de uno que se ha presentado para la explotación del cuero del yacaré para dar vida á la industria talabartera, y otro para la traslación á Buenos Aires de la piedra movizada del Tandil y de las cataratas del Iguazú.

En fin, que los padres de la patria han decidido echar el resto de este año no faltando á una sola sesión para ver si se sancionan todos esos proyectos, y convierten á la Argentina en el tan codiciado «Eldorado» que buscaban los conquistadores.

JULIO CASTELLANOS.

Dib. de Alonso.



Al practicarse las excavaciones necesarias para la construcción del nuevo Palacio de Justicia, encontraron los obreros en el subsuelo del viejo Parque de Artillería, una buena cantidad de armas y municiones, a más de un cañón que tiene todo el aspecto de un trofeo histórico.

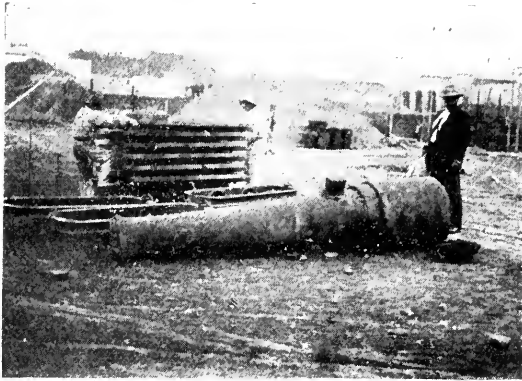
Circulada la noticia, todo un mundo de curiosos historiadores y aficionados a reliquias de esta clase, desfiló por el cuartel, examinando con detenimiento la pieza de artillería mencionada y las municiones. Alguno removió los escombros to-



POZO DE 9 METROS 80 CENTÍMETROS DE DIÁMETRO Y 12 METROS DE PROFUNDIDAD  
DESCUBIERTO EN EL PARQUE DE ARTILLERÍA

dos del viejo edificio y entre los visitantes se suscitaron discusiones de la más diversa índole. Hubo quien aseguraba que el cañón aquel pertenecía a la flota de don Juan Díaz de Solís y que los charruás, en vista de que no podían masticarlo tan fácilmente como lo hicieron con aquel esforzado capitán, según cuenta la tradición, y no sin reiteradas pruebas, lo pasaron a esta orilla del Plata un domingo por la tarde.

— Por todos los signos exteriores e interiores— agregó el opinante— este cañón está destinado a enriquecer



CAÑÓN ENCONTRADO EN EL SUBSUELO



BOMBAS DE 80 Y GRANADAS

mi colección particular. Le dará cabida en mi *posesión* del barrio sur-este que todos conocen...

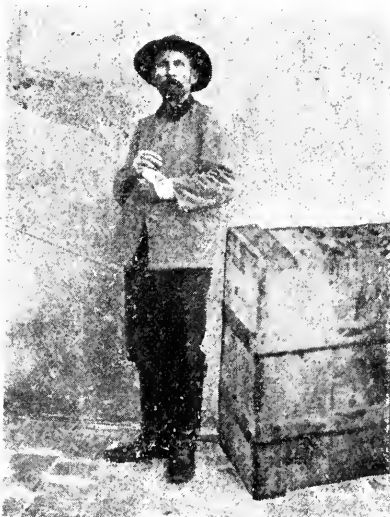
Llegado a este punto, alguien le cortó el chorro al historiador de referencia, quien se señala por la rara particularidad de encontrar siempre, quien opine de modo contrario al suyo, y el general Garmendia que estuvo poco después en el local, estableció la verdad de los hechos, refiriendo que el cañón fue uno de los que hicieron la campaña del Paraguay, junto con los célebres «Criollo», «Cristiano» y «Madame Lynch»; el mismo que hizo explosión

en Humaitá y que tocó en suerte como trofeo de guerra, al ejército argentino.

— Don Enrique Stutz es el mismo que hace cosa de dos meses se vino desde la Colonia, navegando... navegando en un cajón, record de navegación que nadie ha batido hasta la fecha... salvo los orates políticos que saben navegar a viento y marea y entre dos aguas.

— En las Salinas Grandes, provincia de Jujuy, y a dos metros de profundidad fué encontrada la momia que reproducimos, y que se exhibe actualmente en el salón—exposición de «La Prensa».

Cuenta de 300 a 400 años de antigüedad y es propiedad del Sr. Dalmacio Castillo.



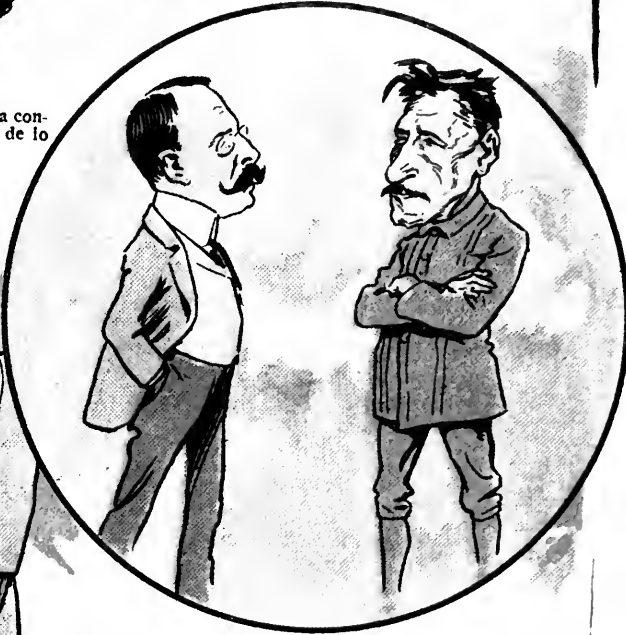
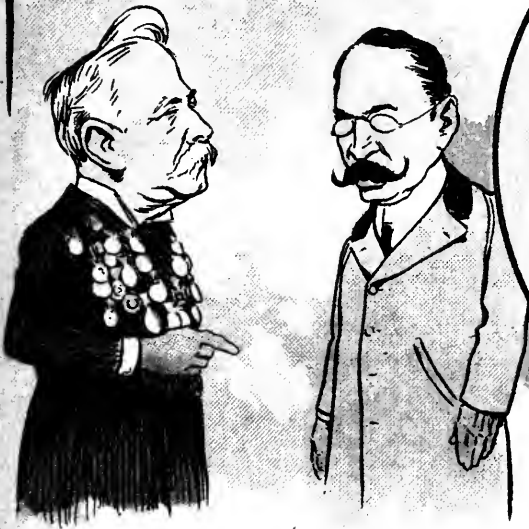
FEDERICO STUTZ Y EL CAJÓN DE MERCADERÍAS  
DONDE VIÑO NAVEGANDO DESDE LA COLONIA HASTA LA BOCA.



MOMIA ENCONTRADA EN LAS «SALINAS GRANDES»  
EN LA PROVINCIA DE JUJUY



—No sé porque aseguran que mi nombramiento no ha conmovido a nadie. Ahí tiene usted, general, la prueba de lo contrario.



EL RIVAL DE ASTORGA.—Yo he llegado en ocho horas á la Plata.

—¡Y yo he llegado á la vice en una conferencia!

QUIRNO COSTA.—No se haga muchas ilusiones: á excepción de cinco ó seis días de presidencia efectiva y un par de docenas de medallas, nuestro cargo no vale gran cosa. Lo sé por experiencia.



EL SALTO ATRÁS.—¡Que parecido es á Juárez!  
—¡Como que es de la misma familia!





(La escena se desarrolla en el bulevar Callao, á las once de la noche. *Personajes:* varios jóvenes inspectores de la Protectora de animales, que han hecho detener á algunos cocheros, y dos ó tres vigilantes, como elemento de convicción. En la vereda, un grupo de curiosos, atraídos por la novedad del espectáculo.)

*Un inspector* (á un coche que viene á escape).—Párese! Párese!

*Un vigilante* (intentando tomar las riendas).—A ver! Sugete..!

*El cochero* (deteniendo los caballos).—Ya está! ¿Qué hay? Va ser alguna pesquisa? (viendo á los inspectores). Pucha... que estoy *getao*... si son de la protectora... (cantando): «Que vida más arrastrada... la del cochero...»

*El pasajero* (con impaciencia).—¿Por qué me detiene el coche? Siga cochero... siga!

*El vigilante*.—No puede seguir, señor... hay orden! Es la inspección de la protectora de animales...

*El pasajero*.—Pero... es que yo estoy apurado! Sabe que es ocurrencia ¿por qué no inspeccionarán en las plazas... en las paradas de los coches?..

*El cochero* (con ironía).—Dotor! A ver si concluye de... proteger...

*El inspector* (con gravedad, dirigiéndose al cochero).—Diga... ¿por qué hace trabajar á ese caballo tan flaco?..

*El cochero* (rápidamente).—Tan flaco? Que no ve que es de familia... (dirigiéndose á los curiosos) y que el doctor le ha ordenao que haga ejercicio...

*El inspector* (sufriendo el tono).—Le he dicho que ese caballo no puede trabajar... está demasiado flaco...

*El cochero*.—Tan flaco? (con ironía). Y como trabaja usted, que es como fideo fino... y nadie le dice nada...

*El inspector* (con fastidio).—Y usted me quiere comparar... con el caballo?

*El cochero*.—No... señor! pero *charcón* por *charcón*... se me hace... que el hombre es más débil.

*El inspector*.—Vea agente: lleve á la comisaría á este cochero... Esos caballos no pueden trabajar... lo prohíbe la ordenanza...

*El vigilante* (al pasajero).—Señor... tenga la bondad de bajarse... el coche no va seguir (al cochero) á ver... marchel!

*El pasajero* (furioso, bajándose del coche).—Se pueden ir... al diablo, con sus inspecciones! Todo lo que inventan es para fastidiar al prójimo. ¡Y ahora ¿dónde encuentro coche...?

*El cochero* (parándose en el pescante).—Y á mí... quién me paga...? Vía perder el viaje... entonces?

*El vigilante*.—Vamos á ver!... Basta é conversación... marche pa la comisaría...

*El cochero* (resignado).—Está güeno! siempre al más sonso lo ponen de guardial... (dirigiéndose al inspector que está revisando otros caballos) *Merventon!* cualquiera á e creer que es por lástima á los matungos... no, es porque se moría la mitá é las multas!... Caballo flaco? No le digo! Sí, Albarracín á e querer, que ate un... obispo al cochel (al agente) Y... diga, pa'nde vamos?...

*El vigilante*.—Camine pa Lavalle... á la quinta...

*El cochero* (dando vuelta).—Hay'sta... ya'stan contentos... ya'n embromao un pobre!... Así son, lo largan más estirao que prima é guitarra... pero, son prototores de animales... eso sí, y los hombres que revienten!... (marchando rumbo de la comisaría): Caballo flaco? Y, diay? y mis hijos qui andan en patas, tiritando é frío! mi mujer enferma... y yo lastimao po'el coche y el trabajo... pa nosotros... pa la gente... no hay prototores?... Está güeno... algún día á e ser verano pa los que hoy... somos pior que bestias!... (A otro cochero que viene en dirección contraria) Parate, hermano, cuidao!... No te nietás por allá... mira que anda Albarracín más *sucio* que chafe gringo... Tocá pa otro lao...

*El otro cochero* (sujetando los caballos y dando vuelta).—Gracias, hermano... que Dioste ayude...

*El cochero*.—Aura... encanao! A formar con cuatro latas... después de perder el viaje y... también la noche!... Y mañana que le via dar á mis hijos?... (con ironía). Eso sí... el caballo va engordar... aunque nó tenga pa el pasto... Maldita sea!

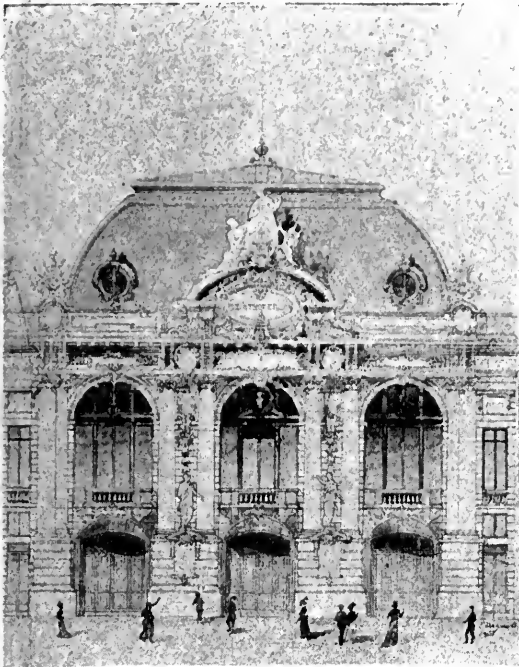
*El vigilante*.—Bueno, marche callao... basta é charla!

*El cochero*.—Está bien!... aprieten no más... puede que tanto apretar se reviente la calderal...

SANTOS CONTRERAS.



# INAUGURACIÓN DEL TEATRO COLÓN. EL PALACIO ESCOLAR



PROYECTO DE LA FACHADA DEL TEATRO



EL TEATRO TERMINADO

Motivo más que fundado de regocijo fué para la sociedad rosarina, la inauguración del teatro Colón, cuyo edificio constituye para aquella ciudad un exponente de riqueza, buen gusto y elegancia. La edificación ha sido dirigida por el arquitecto señor Augusto Plou y ajustándose á proyectos del mismo, modificados definitivamente según las necesidades que se echaron de ver al llevarse á ca-



SEÑOR AUGUSTO PLOU, ARQUITECTO

mente otras importantes obras de la provincia de Santa Fe y de esta misma capital, como son conocidos edificios de la Avenida de Mayo y de la calle Florida. Todas ellas muestran la capacidad del arquitecto mencionado, hombre joven aún y en quien resaltan las cualidades de una esmeradísima instrucción y de una inteligencia tan clara como fecunda en felices iniciativas.

La noche de la inauguración, á



ELENA BIANCHINI CAPELLI  
PRIMERA SOPRANO



EMMA VECLA  
SOPRANO LÍRICO

bo las obras y los obstáculos de otro orden que hubieron de vencerse.

La obra así y todo, con no ser lo que en un principio se propusieron sus iniciadores, es una obra grandiosa, sobria en cuanto al estilo, amplia y cómoda en cuanto á los fines á que está destinada.

El señor Plou, director de aquellas, ha estudiado en la escuela libre de arquitectura de París y á su dirección se deben igual-

las 8,30, estaban en el teatro, el ministro de gobierno doctor J. Pera, intendente municipal y demás autoridades locales. Las damas prestaban su concurso valioso, ocupando los palcos las familias más conocidas de aquella sociedad. El conjunto era hermosorealmente y la velada resultó agradable para todos. Después del himno nacional argentino, dióse cumplido desempeño á la ópera de Puccini, «Tosca».



BIANCA MORELLO  
SOPRANO



PAZIO COSENTINO  
PRIMER TENOR DRAMÁTICO



PIETRO LARA, TENOR



PIETRO GUBELLINI, TENOR



RAMÓN BLANCHART,  
BARÍTONO



ANTONIO SABELLICO, BAJO



COLOCACIÓN DE LA PIEDRA FUNDAMENTAL DEL PALACIO ESCOLAR. DISCURSO DEL GOBERNADOR DR. FREIRE.  
*Fot. de Amelong para CARAS Y CARETAS.*

## TODO QUEDA EN CASA



—Vengo á darle las gracias, coronel, por la ayuda que ha prestado para mi ascenso.  
—De nada, general; usted se merece eso y mucho más, sobre todo siendo de mi mismo cuerpo.

*Dir. de Cao.*

DEL URUCUAY  
EJÉRCITO REVOLUCIONARIO



LLEGADA DE HERIDOS A MELO. LA MUNICIPALIDAD Y EL CONSULADO BRASILEÑO HABILITADOS PARA HOSPITAL DE SANGRE



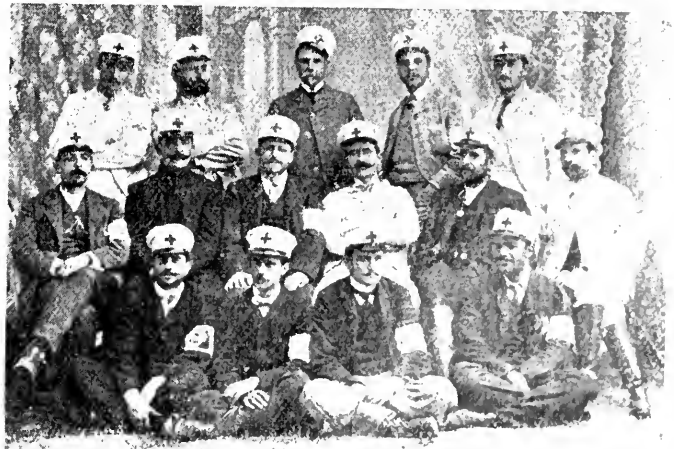
EL CORONEL BASILIO MUÑOZ, JEFE DE LA 2.<sup>a</sup> DIVISIÓN NACIONALISTA Y SUS AYUDANTES



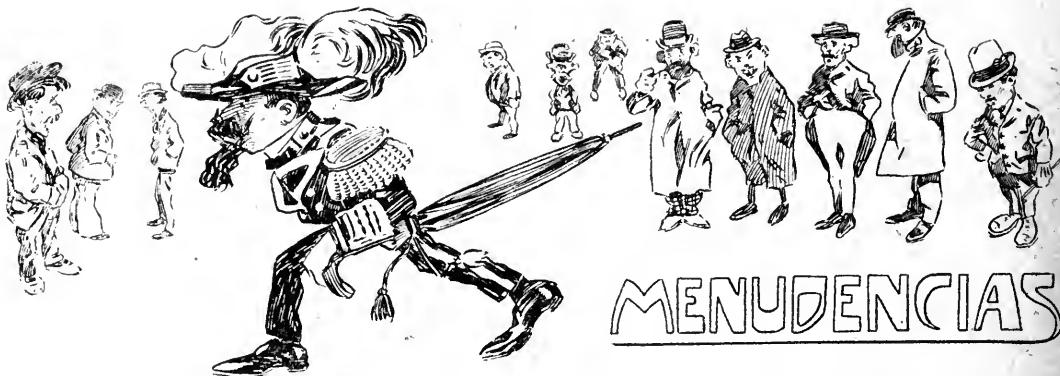
EL DOCTOR PONCE DE LEÓN Y DEMÁS AYUDANTES DEL GENERAL SARAVIA, CON EL NUEVO UNIFORME



EL DR. MORELLI, JEFE DE LA SANIDAD MILITAR DE LA 2.<sup>a</sup> DIVISIÓN REVOLUCIONARIA.



CRUZ ROJA DE LA COMISIÓN DE CARIDAD A CARGO DEL DOCTOR IRURETA GOYENA



# MENUDENCIAS

—¡Después de lo que he gastado!...  
—¡Después de tanta ilusión!...  
—Alguno me ha hecho traición...  
—Creo que alguien me ha engañado.  
—¡Triunfar Figueroa!

—¡Muy gracioso!  
—¡Muy bonito!

—Lo siento mucho, Benito.  
—Más lo siento yo, Manuel.  
—Te salió cara la fiesta.  
—No lo creeré ni aún con verlo.  
—A mí me cuesta creerlo  
—Pues y a mí ¡lo que me cuesta!

## ATAVISMO



Una solterona se enteró del proyecto Varela Ortiz y lo comentó de este modo. —Me parece muy justo que los afiladores no paguen patente. Pero eso quiere decir que hasta ahora la están pagando. ¡Eso me explica que ningún mozo se estacione frente a mi casa! ¡Que infamia! ¡Parece mentira que la intendencia esté interesada en que no nos casemos!

Un militar a la antigua cuyas hazañas famosas con unas cuantas honrosas cicatrices atestiguan, vio a Richeri y habló así con el tono de amargura del que un defecto censura: —¡Eso es general aquí!

A Figueroa indicó Roca y alguno exclamó: —¿Pero y éste, en realidad, es la «otra calamidad» de que el general habló?

Turquía nos quiere comprar nuestros barcos de guerra. ¿Con qué objeto? Gramajo lo explica de este modo: —Eso debe ser cosa del sultán, deseoso de organizar un harem de naves.

Así hablan dos ancianos achacosos: —¿Qué tal? ¿Cómo le ha ido? —¿Dónde?

—He observado en usted un contraste muy singular: a veces tiene arranques muy varoniles, y en ocasiones se porta como un afeinado.

—Eso debe ser hereditario por que le diré a usted, la mitad de mis antepasados fueron hombres y la otra mitad fueron mujeres.

«Dos años entre los hielos», libro en que describe con metódico plan, su permanencia en las proximidades del polo sur, el alférez de navío José M. Sobral. Es un trabajo de mérito y conciencia, de valor para la ciencia y de interés general por su lectura.

«Siete meses por Europa», por Adrián Patroni y «O briguelibustei» por Virgilio Varzea.

Hemos recibido:

«Vida de campo» costumbres nacionales, por Octavio P. Alais. Segunda parte de «Libro Criollo». Animada y pintoresca serie de narraciones de costumbres campesinas.

«Campana de Corrientes y de Río Grande», por el general José Ignacio Garmendia, obra inteligentemente escrita, con gran acierto de datos y que ha merecido los más favorables y honrosos juicios.

# CORREO SIN ESTAMPILLA

Lantier. —Buenos Aires. —¿Qué nos parece la idea? Digna de que le aplique algún específico contra la calvicie. ¡Quién sabe si de ese modo dejará de ser descalbellada!

Floralida. —Buenos Aires. —«Que no se le condene al que en la fiera lucha ha de afanarse. ¡Oh que apacible vida la del que al mundo viene sin tener que apurarse en la guerra diaria y fratricida...» Y que además no tiene la obligación horrible de tragarse las macanas que escribe Floralida.

C. M. —Buenos Aires. —Es ingenioso el soneto. Pero nos atrevemos a rogarle que se lije en esto:

«Paréntesis de letra bastarda  
A los labios son si al sonreír desata...»

¿Qué es lo que desata al sonreír? Los labios? ¿El paréntesis? ¿Cree usted que hay paréntesis o labios atados?

Petit Rabelais. —Buenos Aires. —

Está bien versificado, pero es una porquería que no se publicaría ni en *El Chiquero Ilustrado*.

N. T. —Buenos Aires. —

«... Jugaban en el jardín Pero ella... bellá muy bella» Veamos que hace la bella muy bella.

«Mas la niña atenta está Contemplando; ¿qué verá?» Aquí va a pasar algo muy extraordinario.

«Con sus ojos sigue el vuelo Que inquieto, soberbio...» ¡Ahí está lo que veía! ¡Un miserable verso cortol!

J. R. —Buenos Aires. —«Pucha digo tuabía no he visto en mi vida una cosa, ¡parece mentira!»

«Por qué abusa usted de la b?» «Cree que eso le da derecho a escribir una insustancialidad? Por fortuna, al final del artículo, leemos: «¡Vendito sea Dios!» ¡Es una compensación!

M. F. —Buenos Aires. —

La frase «Sac le pegó un zoc...» no está en Meilhac ni en Paul de Kock.

Pampeano. —Buenos Aires. —«Momentos de meditación y recogimiento moral son para todo ser humano las tristes y apacibles horas de la tarde en la campaña.» Bien pronto se ve que no ha sido en esos momentos cuando ha escrito usted su artículo.





VISTA GENERAL DE LA FERIA. BRETES DE GANADO LANAR

La casa de remates del señor Manuel Castellar acaba de realizar una importante feria de ganados en el Azul, que ha tenido excepcional importancia por la numerosa concurrencia de compradores y de hacienda.

Estos actos comerciales que el martillero Castellar lleva á efecto bimensualmente, han logrado alcanzar gran renombre y á su anuncio concurren los principales invernadores de la provincia, quienes efectúan operaciones por sumas mayores de doscientos mil pesos en cada vez.

El amplio local que el señor Castellar posee en el Azul, reúne todas las comodidades necesarias para la clasificación y acomodo de las haciendas, tendiendo capacidad para para más de seis mil vacunos y veinte mil lanares.

Los concurrentes y el ganado están favorecidos en el verano, por la sombra que proyectan fron-

dosos árboles que crecen en todos los bretes.

De la importancia que ha revestido el remate que nos ocupa, darán una idea aproximada á la realidad las fotografías que ilustran esta página, debidas á especial deferencia del fotógrafo señor Domingo Differente.

Además del local que posee en el Azul, el señor Castellar tiene establecidos otros en Laprida y Lamadrid y á estos se agregarán en breve los que proyecta establecer en el Tandil y Juárez.

Con actos como el que ha motivado esta breve crónica, ha conseguido la casa del señor Castellar envidiable reputación y hoy su escritorio central establecido en el Azul, es el centro alrededor del cual gira un extraordinario movimiento al cual contribuyen la numerosa clientela con que cuenta en toda la provincia y las importantes sucursales que hemos mencionado.



SECCIÓN GANADO VAQUERO



# Resultado del 4º Concurso de GARAS y GARETAS

Muchos miles de mortales habrán esperado ansiosos el sorteo de la lotería del 24 de Mayo, por los 300.000 \$ codiciados; pero inmensamente mayor ha resultado el número de los que esperaban saludar el frío del 25 con los trajes y abrigos que como premio de nuestro concurso ofrecía la casa de A. Cabezas.

Asombrosa, tal vez increíble para muchos, resulta la cantidad de cupones remitidos para optar a los premios.

Desde el 30 de Abril, primer día en que se anunció el concurso, nos vimos obligados a destinar diez empleados, al solo objeto de cortar y clasificar los cupones y en los tres últimos días la aglomeración de éstos fué tal que tuvimos que aumentar aquéllos hasta cuarenta, que trabajaron día y noche. Una de las fotografías que acompañan esta crónica representa una parte del personal, ocupado en el mencionado trabajo y dará una idea de las colosales proporciones del mismo.

Muchos han sido los que han acertado las cifras exactas que de conformidad con las bases del concurso tendrían derecho a los seis premios y por consiguiente se procederá el día 30 de Mayo a las 4 p. m., al sorteo que las mismas bases mencionan.

Deben concurrir ó nombrar sus representantes los siguientes señores que se encuentran en las condiciones antes expresadas:

**Primer premio.—Cifras 337:** S. González, Paso 164; Sulastiano Gómez, General Paz 255 (Morón); Angel Piedrabuena, General Urquiza 1011; Andrés Bianqui, San Martín 596 (Santa Fé); Rosa C. Searpatí, Palos 333; Julio Pavoni, Alberti 134; Juan Fernández, Billinghurst 1461; Tomás C. Centurias, Exaltación de la Cruz (F. C. C. A.); Francisco Bueno, Libertad 411; Ramón Meza, Santiago del Estero 512; Ireneo de Auquin, Canals (Córdoba); Francisco Paese, Europa 811; Juan Arce, Méjico 481; Ricardo Mallo, Cangallo 1521; Lorenzo Carrère, Vieytes 1581; Felisa Beascoechea, Rivadavia 2617; Donata Ricardí, Bolívar 632; Bartolo Piecióchi, Paseo de Julio 2100; Pastor Baldassarre, Rocamora 346; Emilio Vigó, Bartolomé Mitre 1307; Félix Bavigliane, Lavalle 1048; Antonia S. Marcy, Piedras 763; Juan Guiraud, Maipú 39; Maria Peré (sin domicilio); Ramón Potau, Liniers 42; Durolina Chiappetta, Callao 38; Inés F. Francioni (sin domicilio); Julia Bandinelli (Baradero); José A. Victorero, E. Costa (F. C. O.)

**Segundo premio.—Cifras 079:** Abelardo López, Cuyo 932; Román Forti, Mendoza; Manuel R. Algara, Victoria 430; Luis Mallol, Bolívar (F. C. S.); Sara P. Roverano, Cerrito 1132; Elvira Hernández, Reconquista 111 (Montevideo); Bernardo Faure, Tacuarí 1483; Antonio Ibargaray, Beruti 145; J. Yorio, Callao 38; Pedro Fogliato, Lehmann; G. Gallachr, Avenida Buenos Aires 269 (Rosario); Asencio Aguirre, Rosario; Maria Luisa Scaramella, Jujuy 468; Pablo C. Poggio, Ecuador 1353; Juan Helbling, Catamarca 1220; Florencia Hughes, Charcas 1944; Arturo Basio, Santa Fé 1200 (Rosario).

**Tercer premio.—Cifras 762:** Pascual Orlando, Córdoba 1635; Lauro Vigil, Gral. Urquiza; Juan Grabowsky, Gral. Belgrano; Luis Lehnar, Viedma (Río Negro); Eduardo Scaramilla, Jujuy 168; Alfredo Carlés, Larrechea (F. C. R.); E. M. Fernández Rey, Merlo; Flora Conde Amenabar 2357 (Belgrano); Nicanora Etcheverry, Pila; Julio Montes, Estados Unidos 1349; Santiago López, Alsina 1100; Fernando Lavoisus, Suipacha 1258; E. D. Benza, Pavón 1260; G. Hall, Córdoba (F. C. C.); M. Kolker, Andes 475; Julián Monte, Brasil 746; Eduardo Cejas, Bolívar; Victor Tobalina, Bolívar; D. T. Sacconi, Independencia 1037; Matilde de la Cruz, Gualeguaychú.

**Cuarto premio.—Cifras 515:** José Grand, Buenos Aires; Pedro Otero, Azcuénaga 1325; Juana Ferreiro,

Defensa 1627; Nicolás Sugliano, Laprida 1219; Antonio Burgos, San José 1032; Miguel Abate, Méjico 2154; Pedro Vizcaya, Chile 1614; Antonio Sarandenes, Perú 116; Antonio Alvarez, Acorazado Belgrano; Enrique Campot, Las Flores; Eduardo A. Duarte, Charcas 1689; Pedro Brunatti, Independencia 1227; Laura Rodríguez, Venado Tuerto; F. Franzí, Maza 115; Maria E. García, San Isidro; José Labin Avellaneda; Ramón Castañeda, Güemes 2241 (Rosario); Antonio Silva, Chacabuco 1437; M. Rivera, Corrientes 989; Humberto Canale, Buen Orden 845; A. C. Santanelli, Paseo Colón 457; Juan R. Alonso, Pueblo General Paz (Córdoba); G. Pedernera, Córdoba 1141; Luisa E. Fuster, Estación Santa Fé (F. C. R.); Juan Marchio, Maipú 1024 (Rosario); Juan C. Giachino, Reconquista 858; Bautista F. L. Bartolomé Mitre 1930; B. R. Vallebella, San Nicolás; C. Angaroni, Villa María; Ventura Sánchez, Estación Tránsito (F. C. C. C.); Catalina Costa, Villa Casilda; Pedro Rosselli, Florencio Varela (F. C. S.); Arturo Dahlstron, Inca 74; Catalina Gianone, Brandzen 1196; L. Piñero, San Juan 6 (Córdoba); María Ambrosi, Villa Constitución; Julio Bardelli, Estados Unidos 2645; Domingo Eugenio Rivas, Santa Magdalena, 607.

**Quinto premio.—Cifras 279:** Felipe Luján, Magdalena; L. Silva, Cerrito 433; Ramón B. Cisternas, Estados Unidos 1849; Aurelia Sorno, 2.ª Rawson 61; Federico O. Ducos, Tacuarí 1483; Carlos Benítez, Ayacucho 1120; Enriqueta Cataldo, Reconquista 287; Juan Rocchi, 11 de Setiembre 2397; Emilio Alvarez, Avenida Argentina 59 (Córdoba); María Comas, Rojas (F. C. C. A.); Arturo Bacio, Santa Fé 1200 (Rosario); A. Piaggio, Loria 58; Rodolfo Izzo, Ceballos 971; José Moliner, Bompland 2317; J. Candiani, Perú 283; D. T. Sacconi, Independencia 1037; Ramón Casañeda, Güemes 2241 (Rosario); Angela Bernard, Patagones 67.

**Sexto premio.—Cifras 210:** Guillermo Crego, Independencia 1417; Nicolás Musenlo, Cangallo 1201; Francisco Laurito, Méjico 1247; J. Cortellessa, 9 de Julio 845; M. Núñez, Boyaca 642; Luis A. Moxa y Gamas, Constitución 1424; Julio Montes, E. Unidos 1349; Desiderio Santillán, Lavalle 1459; E. M. Alféri, Muñoz (F. C. S.); Emilio Rossi, Elortondo; A. Castiglioni, Salta 765; Tomás C. Golduey, Corrientes 276 (Paraná); Modesta R. de Lara, Morelos 133; Carlos de Tomasi, Artes 1091; J. S. Amaral, M. Berraondo (F. C. S.); Miguel Balegno, S. Francisco (Córdoba); Antonio Simonelli, Olavarría 907; Luis Pagliero, Olavarría 322 (Quilmes); Felipe Jiménez, Méjico 659; José Dellacha, Paraguay 1633; Tomás Portela, Chile 486; Julio Flores, General Hornos 1511; Hortensia N. Ortiz, Río Cuarto; Juan Orero, Humberto 351; Luis Conti Montevideo 1314; Clotilde P. de Canessa, Pehuajó (Barato Tigre); Juan Baratta, Moreno 2200; Raul Mazo, 1051 M. de Oca 1071; Vicente Brevi, Cuyo 1384; Escardo Anaya, Mendoza; M. Kolker, Andes 475; Marcelino B. rghi, Alberti 1513; Juan Pérez, Defensa 169; M. Mendiondo, Corrientes; Luis Tasani, San Martín (F. C. R.); Ricardo Iturriaga, Artes 36 (altos); Maulio Gialibatti, Pergamino; Juan Poggi, Solís 167; Antonio Genoves, Chacabuco; R. González, B. Gould (F. C. R.); Gervasio Acevedo, B. Argentino 956 (Rosario); Esther Richieri, Seirano 2339; Juana M. Pacheco, Zárate; Ider Sartori, Bragado; Emiliana Cáceres, Córdoba 219 (Paraná); Juan Ponti, Olavarría 599; Pedro A. Silvera, Alvear (Corrientes); Juan M. Sánchez, San Fernando; F. di Riboto, Rivadavia 2896; Luis S. Gómez, Zuviria (F. C. C. A.); Fco. Fusoni, Cuyo 328; Isaac P. Silva; M. Campagnone, Patricios 1881; Alejandro Fernández; Alejo G. San Martín, Chacabuco; Ramón. Avellás, Pte. Roca (Santa Fe); Agustín Carazú, (hijo), Est. Caseros (E. R.)

## PREMIOS



Modelo N.º 8



Modelo N.º 11



Modelo N.º 80



Modelo N.º 123



Modelo N.º 23

### Primer premio

Un traje de jacquet para hombre, modelo N.º 8, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 90  
 Un paletot de cibulina para señora, especialidad de la casa A. Cabezas, modelo N.º 128. Precio de venta \$ 65  
 Un sombrero para caballero marca «Rossmore», castor, pelo de nutria, la clase más fina y liviana de cuantas se introducen en el país. Precio de venta \$ 14  
 Un sobretodo para hombre, modelo N.º 11, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 80

### Segundo premio

Un impermeable para caballero, forma sobretodo, modelo N.º 23, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 39  
 Un traje para niña, modelo N.º 80, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 25  
 Tres camisetas finísimas de lana preparación especial e higiénica del Dr. Jaeger. Precio de venta \$ 21.75  
 Un par botines de becerro inglés, doble suela, para caballero, modelo N.º 4, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 12

### Tercer premio

Un traje de saco para joven, modelo N.º 38, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 35  
 Seis camisas para hombre, modelo N.º 5, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 12  
 Un par botines para niñas, modelo N.º 59, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 8  
 Un par botines cabritilla y charol, para señora, modelo N.º 42, de la casa A. Cabezas. Precio de venta \$ 14.50

### Cuarto premio

Un traje bebé, modelo N.º 72, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 20  
 Tres camisetas de franela blanca, clase superior. Precio de venta..... \$ 1.50  
 Un corsé para señora, modelo N.º 1, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 6.50  
 Un sombrero bebé, modelo N.º 63, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 4.50  
 Un par botines para niño, modelo N.º 37, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 8

### Quinto premio

Un traje para niño, modelo N.º 56, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 20  
 Seis corbatas surtidas, para caballeros ó niños (a elección) por valor total de..... \$ 10  
 Un par de zapatitos bebé, modelo N.º 70, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 3.50

### Sexto premio

Una gorra para niña, modelo N.º 66, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 5  
 Seis pares de medias, para señora, modelo N.º 67, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 15  
 Seis pares de medias para niño ó niña, modelo N.º 69, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 6  
 Una gorra para niño, modelo N.º 51, de la casa A. Cabezas. Precio de venta..... \$ 4



Modelo N.º 42



Modelo N.º 37



Marca «Rossmore»



Modelo N.º 73



Modelo N.º



## LA TRASMISIÓN DEL MANDO



SEÑOR JOSÉ VICENTE  
OLMOS, GOBERNA-  
DOR EN EJERCICIO.

los derroteros que política y financieramente ha de seguir su gobierno en el nuevo período.

Declaró que «en la casa de gobierno no hay umbrales ni antesalas; que es la casa del pueblo, donde tendrán acceso todos los ciudadanos bien intencionados, etc.» declaración que tomada al pie de la letra, da idea de un manifiesto mal gusto estético por parte del nuevo mandatario y metafóricamente... ya sabemos lo que

El 17 de mayo tuvo lugar la brillante ceremonia de la transmisión del mando al nuevo gobernador de la provincia de Córdoba, señor José Vicente Olmos, quien al prestar el juramento de práctica ante las cámaras legislativas pronunció un discurso, en el cual se traza el programa y hace declaraciones precisas, sobre

son las metáforas!

El señor Alvarez, gobernador saliente, dirigió al señor Olmos un nutrido discurso; nutrido, queremos decir, en alabanzas a la actuación de aquel durante el período que ha desempeñado la cartera de gobierno.

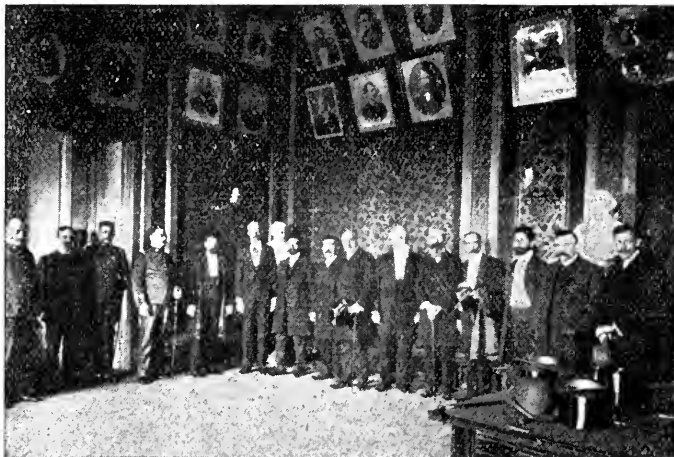
Este discurso tuvo su respuesta por parte del señor Olmos, quien no le fué en zaga en



DOCTOR JULIO T.  
GARZÓN, VICE GO-  
BERNADOR.

eso de retribuir frases honrosas para su personalidad, la que, al decir de todos en Córdoba, no carece de perfiles propios, que, está claro, han de acentuarse en uno u otro sentido durante los años de su administración.

Terminado el acto oficial, una columna de amigos acompañó a sus casas al gobernador y al vice doctor Julio T. Garzón quien ha sido objeto como el primero, de demostraciones de aprecio.



DESPUÉS DE LA TRASMISIÓN DEL MANDO

# XEREZ-QUINA-RUIZ



**Saludable**  
**para**  
**los adultos**



**Fortificante**  
**para**  
**los niños**



**Pedir la marca RUIZ Y RUIZ**

**Unico Agente: LUIS DUFAUR - Cuyo, 630 - Bs. Aires**

# Agua Blanca Casanovas

**INFALIBLE** para destruir las **PECAS, MANCHAS, GRANOS, PAÑO, PUNTOS NEGROS, MANCHAS** de **VIRUELA**, etc.  
**HERMOSEA** y conserva la limpidez y frescura del cutis

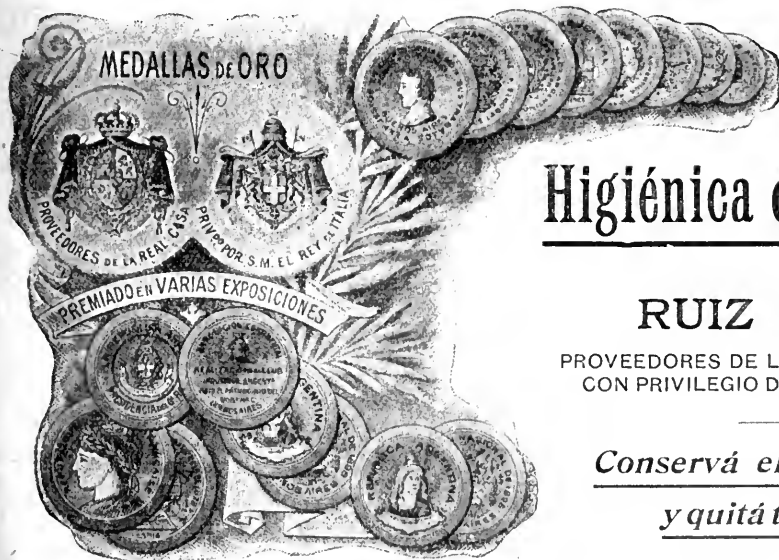
Con Certificados Médicos de los Doctores

A. C. Gandolfo, E. Bazterrica, A. J. Villa, F. Castro, F. Aráos, P. Carrasco, J. Massot, E. Luque, A. Castaño, F. D' Agostino, L. Eizaguirre, F. Trongé, G. Benitez.

*Se vende en todas las Farmacias y Droguerías*

Depósito: HUMBERTO 1º 1441 al 1447

*José Casanovas Moure*



**Loción** ●

**Higiénica de Eucaliptus**

DE

**RUIZ Y ROCA**

PROVEEDORES DE LA CASA REAL DE ESPAÑA  
CON PRIVILEGIO DE S. M. EL REY DE ITALIA

*Conservá el cabello*

*y quitá totalmente la caspa*

Aprobada por el Departamento Nacional de Higiene y por la Real Academia de Medicina y Cirugía de Barcelona.

Recomendada por los principales médicos del país. Marca registrada en esta República, en la Oriental del Uruguay, Francia y España.

Se vende por mayor en todas las casas introductoras de perfumerías y registros, y por menor en todas las peluquerías, farmacias y bazares de la República.

PIDAN SIEMPRE EUCALIPTUS DE RUIZ Y ROCA

Desconfiar de las imitaciones que nunca producen  
los mismos resultados que la especialidad legítima

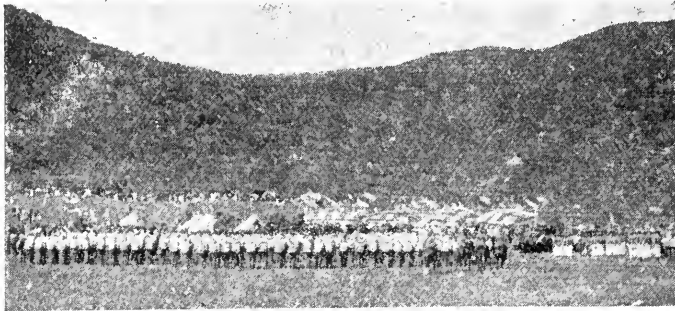


**Ruiz y Roca - Florida, 28**

# LA JURA DE LA BANDERA EN PROVINCIAS EN SALTA, PARANÁ, CONCORDIA Y CATAMARCA

Al pie del cerro San Bernardo, en la provincia de Salta, se llevó a cabo la ceremonia de la jura de la bandera por los conscriptos de los cuerpos: 14 de infantería, 3.º de artillería, 5.º de caballería y sanidad.

La tropa, bajo los órdenes del coronel Saturnino García, formó en línea de batalla. La bandera de la patria fue colocada en lugar conveniente y frente a ella desfilaron todos los conscriptos.



JURA DE LA BANDERA POR LOS CONSCRIPTOS DEL 82, AL PIÉ DEL CERRO DE SAN BERNARDO. SALTA

La banda de música de la policía tocó la marcha de Ituzaingó, en tanto que dos piezas de artillería hacían la salva de 21 cañonazos.

El coronel Armand, colocado a la izquierda del abanderado y dando frente a la tropa, pronunció el juramento de estilo al que contestaron los conscriptos con el consabido «sí juró». Formó en seguida en cuadro la tropa, y el jefe del



LA JURA DE LA BANDERA EN PARANÁ

ron todos los conscriptos.

Luego sirvió de hermoso complemento de la fiesta el baile organizado por las principales familias de Salta.

—Las fuerzas que constituyen el 5.º de artillería destacado en el Paraná, juraron la bandera en la explanada situada a la derecha del cuartel del mismo regimiento.

A las dos de la tarde, hora en que se realizó el acto, ocupaba las inmediaciones una regular concurrencia entre la que figuraban las más distinguidas damas de la localidad.

Compañían la comitiva oficial el gobernador Sr. Carbo, el ministro de gobierno y el juez doctor Martínez.



GRUPO DE JEFES, OFICIALES É INVITADOS EN LA JURA DE LA BANDERA EN CONCORDIA

regimiento dió lectura a la orden del día, haciendo oportunas consideraciones sobre los deberes del soldado é incitándoles a no olvidar el juramento solemne que acababan de prestar.

Las familias fueron obsequiadas con un lunch. Se bailó en los corredores del cuartel, y por la noche la tropa organizó también un baile durante el cual reinó la más franca alegría.

—En Concordia alcanzó gran lucimiento el acto, habiendo asistido a él las autoridades y un núcleo de conocidas familias.

—En la plaza de Mayo, en la ciudad de Catamarca, se efectuó la jura con gran concurso de pueblo que aplaudió el discurso del teniente coronel Benavides.



EL PUEBLO ESPERANDO EN LA CALLE SARMIENTO LA LLEGADA DEL BATAILLÓN 11 DE INFANTERÍA PARA EL ACTO DE LA JURA



DESFILE DE LOS CONSCRIPTOS EN EL ACTO DE LA JURA DE LA BANDERA EN CATAMARCA



La Tuberculosis, la Tisis, las enfermedades pulmonares y de los órganos respiratorios, se alivian y se curan infaliblemente con la : : : : :

# **SOLUCIÓN** **- DUFOUR -**

del farmacéutico de primera clase  
señor DUFOUR

89, RUE DES VANOES - PARÍS

Esta excelente asociación del cloridrofato de cal con el guayacol ha obtenido la aprobación de los más eminentes médicos franceses, y ha sido adoptada en los principales Hospitales de Francia.

DEPOSITARIOS:

**SOLDATI, CRAVERI, TAGLIABUE y Cia.**

DEFENSA, 215 - RIVADAVIA, 1519

# **LA TOS CONVULSA**

como todas las

--- TOSSES ---

de los niños se curan con el

# **Jarabe** **Negri**

- - - de renombre universal - - -

Este JARABE además de ser un remedio seguro para la TOS, es también un preservativo contra las enfermedades infectivas de los niños.

EN TODAS LAS FARMACIAS

Farmacia Negri, Milán


FACSIMILE DEL VERDADERO PARCHE ELÉCTRICO DE EDISON

## EDISON'S ELECTRIC PLASTER

REGISTERED TRADE MARK

PARCHE

ELECTRICO

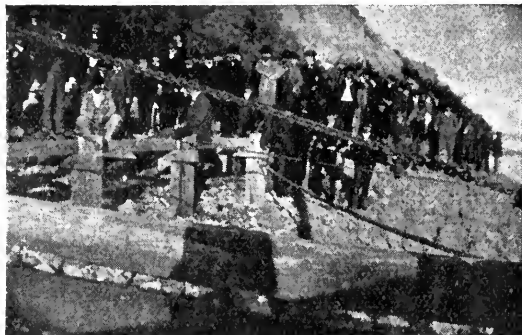


de EDISON

Prepared by  
**Bauer & Black**

283/97 Twenty-Fifth St.  
**Chicago, U. S. A.**

Rechace, como una grosera imitación, cualquier parche eléctrico que le quieran vender que no sea en TODO IGUAL A ESTE  
Unicos Introdutores: **SOLDATI, CRAVERI, TAGLIABUE y Cia.**  
DEFENSA, 215 - RIVADAVIA, 1519



DIRIGIÉNDOSE AL LUGAR DONDE SE EFECTUÓ LA FIESTA DEL TRABAJO



CHURRASQUEANDO EN EL SITIO DE LA FIESTA

El 12 del corriente organizó el Círculo de Obreros una excursión celebrando la «fiesta del trabajo» a la que asistieron más de 150 de sus asociados. A las 6 1/2 de la mañana partieron del local social en cuatro tranvías llegando minutos después al puerto del pasco Urquiza. Algunos gremios como el de repartidores, panaderos, puesteros, etc., no pudieron concurrir. Estuvieron en el sitio de la fiesta el gobernador y algunos ministros.

—Después de los mates de tierras fiscales



ASPECTO DE LA PLAZA DE PUNTA ARENAS EN LA TARDE DE UN DÍA FESTIVO

efectuados el año pasado, que han radicado definitivamente la propiedad en el territorio de Magallanes, Punta Arenas, su capital, ha progresado en forma que llama la atención. La edificación urbana aumenta diariamente con buenas construcciones de material y las autoridades municipales se preocupan preferentemente, de llevar a cabo obras de salubridad, higiene y ornato.

La vista que reproducimos representa la plaza Muñoz Gamero un domingo por la tarde.

## CURADO PARA SIEMPRE!!!

Como hace ya dos años que el señor Benacz se curó con mi Faja Eléctrica, sin haber vuelto a sentir desde esa fecha ningún síntoma de su antiguo mal, no cabe duda de que su curación es una obra permanente y para siempre.

He aquí copia fiel de una carta de puño y letra del mismo Sr. Benacz:



Rosario de Santa Fe, Mayo de 1904  
Calle Entre Ríos, núm. 2805, esq. Virasoro.

Saludo a Vd. Dr. Sanden, como doctor y como Dios y Salvador de las vidas humanas. Esto me consta por mi mismo, pues he sufrido por espacio de 7 á 8 años, de grandes dolores en todo el cuerpo, de reumatismo, dolor de cintura, terribles dolores en los brazos hasta la coyuntura de los dedos. El brazo derecho lo tenía completamente paralizado y casi muerto; mi estómago no permitía ningún alimento nutritivo, y además dormía muy mal. Para todo esto he consultado los principales médicos, tanto en Buenos Aires como en Rosario, pero todo fué inútil, pues las drogas que había tomado fracasaron por completo. Al fin, gracias á la virtud de su Faja Eléctrica, la que considero mi salvavida, me encuentro, sin haberlo esperado, completamente sano y robusto y con excelente alegría y sin sentir ni el más mínimo dolor. Hace 2 años que no uso más su merecedora Faja Eléctrica y en todo este tiempo no he sentido más mis antiguas dolencias.

Dándole las gracias por el resultado de su maravilloso «HERCULEX», me es grato saludar á Vd. y suscribirse

Su atto. y S. S.

Firmado—COSME BENACZ.

Ahora, si Vd. está enermo y me quisiera consultar personalmente, visítame, no le cobraré nada por la consulta.

Pero, si la distancia ó el mal estado de su salud no le permiten visitarme, pida por escrito mis dos últimas obras:

## “SALUD” Y “VIGOR”

que enseñan mi modo de aplicar la Electricidad al cuerpo humano. Mándeme su nombre y dirección y á vuelta de correo se los enviaré gratis y franco pago.

Calle Artes, 105—Dr. T. A. SANDEN—Buenos Aires

Horas de consulta: De 9 a. m. á 6 p. m.—Domingos: De 10 á 12 m.

# LA FLEBITIS

¿Quiere V. ponerse al abrigo del embolio, el accidente más terrible de la flebitis? Si V. ha escapado á él, ¿quiere V. evitar las hinchazones persistentes los entumecimientos, la debilidad, que resultan tan á menudo de la flebitis antigua? Tome á cada comida una copita de Elixir de Virginie, que restablecerá la circulación y hará desaparecer todo dolor. Envío gratuito del folleto explicativo escribiendo á: Elixir de Virginie, Calle Chacabuco, 129, Buenos Aires. Venta en todas las Droguerías y Farmacias.

## Enfermos de

Reumatismo, Ciática, Neuralgias, Asma, . . .  
. . . . . Bronquitis, Catarros, etc., etc.  
PUEDEN HACERSE USTEDES MISMO UN MAGNÍFICO



### TRATAMIENTO CASERO

por medio de la  
**HIDROTHERAPIA**  
con un gasto insignificante  
PÍDASE FOLLETO

INSTRUCTIVO QUE

SE MANDA GRATIS

á "LA ACTIVIDAD", 1875-Venezuela-1875, Buenos Aires

## AGUAS MINERALES

Uso VICHY, KRONDORF

TAN BUENAS . . . . .

GERESOLE, ETC.

. . . SI NO MEJORES . . .

. . . -QUE LAS NATURALES

á 10 centavos el litro

Se preparan por sí mismas,  
frescas todos los días, con los

Polvos **ALCALINO MINERALES**

de la marca **ACTIVIDAD**



De venta en todas las buenas  
farmacias y almacenes.

**MUESTRAS GRATIS**

Se mandan, pidiéndolas (con estampilla de 5 centavos

## Se obtiene un HERMOSO PECHO

por medio de las **PILULES ORIENTALES**



que en 2 meses desarrollan y endurecen los senos, hacen desaparecer las salidas huesosas de los hombros y dan al Busto una graciosa lozanía. Aprobadas por las eminencias médicas, son benéficas para la salud y convienen á los más delicados temperamentos. Tratamiento fácil. Resultado duradero.

Precio del frasco: 6 fr. 50. *Paris.* RATIÉ, Farmacéutico, 5, passage Verdeau.

En Buenos Aires: **MOINE y SOULIGNAC; NEYER**, y todas las buenas casas.



## Imprenta Velázquez

**PAPELERIA y LITOGRAFIA**

### PAPEL y SOBRES

CON MONOGRAMAS DE  
2 LETRAS TIMBRADOS EN 5 TINTAS  
**A 2 PESOS LA CAJA**

Única casa en Buenos Aires que tiene un surtido completo en papel y sobres timbrados con 2 letras, para nombres de idiomas Castellano y extranjero.

**TIMBRADOS DE FANTASIA, etc.**  
ÚTILES DE ESCRITORIO

**PARTICIPACIONES DE ENLACE**  
CAMB OS DE DOMICILIO

**ESPECIALIDAD EN TARJETAS DE VISITA**

**CANGALLO, 617**



## Dr. V. P. PEDRET

ARTES, 671



**Diagnóstico**

**moderno**

Curación de toda  
clase de enfer-  
medades

**Sin operaciones!**

por medio de un  
sistema nuevo!  
La tisis, tubercu-  
losis, las enfer-  
medades de los  
nervios y de la  
piel, úlceras, lla-  
gas, cáncer, lu-  
pus, etc. Se curan  
por medio de los  
rayos ultra vio-  
letas, Rayos X

**Curación en casa**

sin acudir al con-  
sultorio por me-  
dio de los plasto-

nes, fajas, vendas, y apósitos luminosos.

Pídanse los folletos "**RAYOS X**"

Se envían gratis

Consultas de 9 á 11 a. m. y de 2 á 4 p. m.

Para personas sin recursos visitas gratis de 8 á 9  
y de 4 á 5

## UNA PLANTA PROFÉTICA

### PREDICCIÓN DE LAS PERTURBACIONES ATMOSFÉRICAS Y TERRESTRES

El profesor Joseph F. Nowack, de Londres, ha perfeccionado, después de diez y ocho años de estudio, un nuevo sistema de predicción del tiempo. El sistema se basa en el descubrimiento de una especie de sensitiva tropical tan sensible á las perturbaciones eléctricas y magnéticas de la atmósfera,

siendo de notar que puede averiguarse si las lluvias serán ó no abundantes, así como la extensión, intensidad y duración de las nieblas.

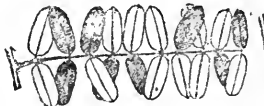
De las observaciones hechas sobre su sensitiva, deduce Mr. Nowack que los fenómenos naturales se distribuyen en ocho zonas que rodean el globo



ANUNCIO DE BUEN TIEMPO



TIEMPO VARIABLE CON VIENTO



NUBES GARGADAS DE FLETRICIDAD, TRUENOS Ó NIEBLA.



TORMENTA CON DESCARGAS ELÉCTRICAS

que las indicaciones dadas por sus hojas dejan muy atrás á las de los mejores barómetros.

Hasta las manchas del sol influyen sobre esa planta, de modo que tan pronto como aparece una mancha en la superficie solar, las ramas que se dirigen hacia el astro tienen ligeros movimientos más ó menos rápidos. Por la diferente intensidad de estos movimientos, puede determinarse la naturaleza, la fuerza y el punto de la perturbación que á los pocos días ha de experimentar nuestro planeta.

La planta anuncia las perturbaciones naturales en un radio de 5.000 á 6.000 kilómetros, pero con tanta antelación, que al principio de cada mes podría publicarse un mapa con las indicaciones de los fenómenos atmosféricos ó seísmicos que habrían de ocurrir en el mismo. La lluvia, la niebla y el buen tiempo se pronostican con una semana de an-

te y que los más terribles ocurren cuando dichas zonas están entrecruzadas.

Las zonas se aproximan y se separan periódicamente, volviendo á tener la misma posición ca. a 35 años. Si la teoría es cierta, las perturbaciones atmosféricas que ahora ocurren en determinados

puntos, volverán á producirse en los mismos el año 1939. Mediante las indicaciones de la sensitiva, se pudo formar ya en 1892 una serie de cartas meteorológicas con las predicciones para los años de 1893 á 1918.

Todo lo anunciado en ellas respecto á los fenómenos atmosféricos y seísmicos se ha cumplido; las nieblas en unos sitios, el tiempo bueno y seco en otros, etc. Hasta la catástrofe de la Martinica está anunciada en una de esas cartas donde aparece sobre la isla un haz de flechas, signo de una posible perturbación de violencia extraordinaria.



LLUVIA



TORMENTA

# Devon Water

J. W. TAYLOR

LONDRES

*Loción para el Cabello*

## Cura la caspa

Precio del frasco: \$ 2.50

# RICINOL GIBSON

PURGANTE AGRADABLE



## LOS NIÑOS PIDEN MAS

Farmacia y Droguería

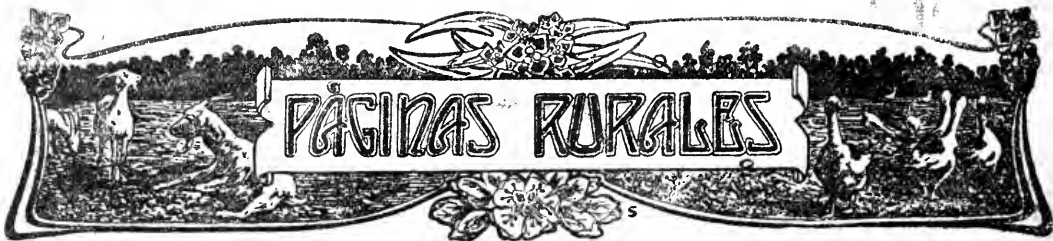
CASA MATRIZ:

DEFENSA, 192

### Diego Gibson

Única Sucursal: Bmé. MITRE y SAN MARTÍN





## PLANTAS DE EXTRAORDINARIO DESARROLLO



PLANTAS DE MAÍZ Y ALFALFA NOTABLEMENTE DESARROLLADAS

En la primera fotografía de esta página se ven unas plantas de maíz y de alfalfa procedentes de la colonia Alvear, en el departamento de San Rafael (Mendoza). Por ellas puede apreciarse el benéfico efecto del riego que se practica en aquellas tierras. Aparece presentando esas plantas notables el señor Carlos de Chapeaurouge, director de la colonia.

—La otra fotografía nos ha sido remitida por el señor Luis Rimaldi, de Villanueva (provincia de Córdoba), y nos muestra una planta de tomates de 4m. 55 de altura. El cultivador de tan extraordinario ejemplar fué el señor Jerónimo Casas. La tomatara se plantó en la primavera pasada y se halla en plena vegetación con buen número de tomates maduros y verdes. Damos a conocer con gusto estos colosales del reino vegetal que dicen tanto en favor de los agricultores del país.



PLANTA DE TOMATE DE 4.55 METROS DE ALTURA



# OPORTO



# DOM LUIZ

## Luis Dufaur

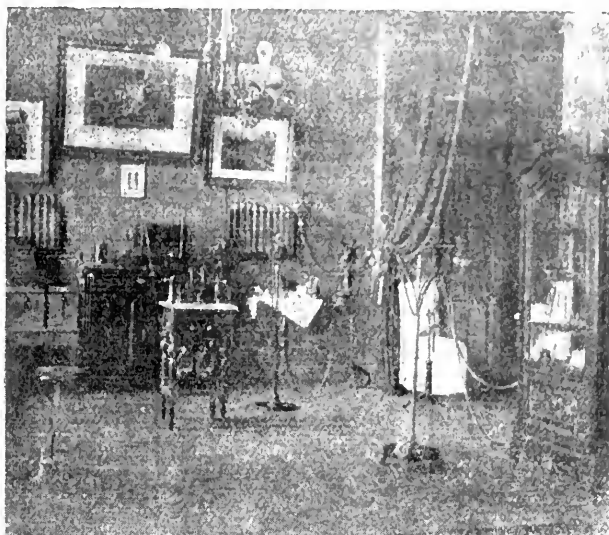
### Sucesor de MARTINS & Cía.

Posee una Cédula Real de S. M. el Rey Dom Luiz, en la que se le otorga el privilegio de usar su real efígie en las etiquetas de este vino excepcional y se le nombra Proveedor de la Casa Real con facultad de colocar el escudo de Portugal al frente de su casa de comercio.

# Consultorio del Dr. Brito

152, LIBERTAD, 152

El más  
moderno y  
amplio  
en la  
República.  
Curación  
sin medica-  
mentos,  
de enfer-  
medades  
de la san-



Reumatismo, Diabetes, Nerviosidades

gre y sus  
consecuen-  
cias, como  
úlceras  
rebeldes y  
enferme-  
dades de la  
piel, etc.  
Sistema de  
Finsen y  
Roentgen.

**Consultas de 8 á 11 a. m. y de 1 á 3 p. m.**



# Para la Familia



ELEGANTE TRAJE DE TEATRO

## DOS TRAJES Y UNA POLVERA

Las que frecuentan los teatros y los bailes verán ahora con gusto los nuevos trajes ideados en París para ser lucidos en el palco ó los salones. Uno de ellos aparece en un grabado; es de piel de seda amaranto, lleva diamantes en las hombreras y sus mangas son de tul con un adorno de brillantes.

La polvera tiene hacia las caderas pequeños pliegues y volantes de tul plega-



POLVERA DE PLATA LIGERAMENTE DORADA



TRAJE «TAILLEUR»

dos y con «ruches». El otro traje, «tailleur», es de sarga azul adornada con bordados. De la polvera no diremos sino que es un trabajo artístico de mucho mérito, del que pueden estar orgullosos tanto el autor como el poseedor.

# El Estómago Artificial

## ó POLVOS del Dr. KUNTZ

Con este maravilloso medicamento se curan rápida y radicalmente todas las enfermedades del **Estómago** y los **Intestinos**, los **vómitos**, **eructos**, **accedias**, **ardores**, **bilis**, **pesadez**, **llenura**, **flatulencia**, **amargo de boca**, **dolores de estómago**, **pecho**, **cintura** y **espalda**, **cansancio**, **somnolencia**, **estreñimiento** y **diarreas**. Desde las **primeras dosis** el enfermo nota el efecto bienhechor del remedio y en **pocos días** desaparecen todos los síntomas y se restablece la salud. **MILLARES** se han curado. Usted también puede curarse. No lo deje para mañana, empiece hoy mismo su tratamiento.

Téngase cuidado de ver que la etiqueta lleve la firma de los concesionarios señores **J. LARROQUETTE & Cía.**

Pidase folletos y muestra gratis

DE VENTA EN FARMACIAS Y DROGUERÍAS

Agente depositario: **RICARDO ILLA**, Venezuela, 610

PREMIADO EN 32 EXPOSICIONES. 32 MEDALLAS Y:

# ¡QUE APERITIVO!

# ¡QUE DIGESTIVO!

# ¡COMO FORTIFICATIVO!

# EL ESTOMAGO!!

# PARIS 1900

## AMARO FELSINA BUTON

EL MAS SALUDABLE DE LOS APERITIVOS

## CAMINO DEL ÉXITO



«Sin salud cumplida, ningún hombre tiene impetu para desarrollar sus afanes, ni puede coronar sus empresas con éxito satisfactorios».

Dr. MUNYON.

Mientras que el hombre se encuentre padeciendo de alguna enfermedad, no podrá cumplir con las obligaciones que debellenn. Entonces su deber consiste en desarraigar de su organismo todo vestigio de enfermedad, y así equiparse para la lucha por la existencia.

La colaboración de esta gran tarea es la tendencia del Dr. Munyon, y por eso después de profundos estudios y crecidos gastos, ha conseguido preparar las más eficaces, las más modernas, las más agradables y las más baratas medicinas homeopáticas del mundo.

El remedio del Dr. Munyon para la sangre corrige el envenenamiento de ella y lleva glóbulos saludables a la fuente

de la vida. Precio \$ m/n 1. Especial, tamaño grande, \$ m/n 2.50.—La medicina del Dr. Munyon para los Resfriados, evita la pulmonía y corrige cualquier resfriado en pocas horas. Precio: \$ m/n 1.—El Remedio del Dr. Munyon para la Tos, cura eficazmente, suspende los sudores nocturnos, alivia el dolorido y sana las toses pulmonares. Precio: \$ m/n 1.—El Vivificador del Dr. Munyon imparte nueva vida y corrige a los hombres raquíticos ó debilitados por abusos. Precio: \$ m/n 2.50.—La medicina del Dr. Munyon para las enfermedades de la mujer, es una ganga, no existe otra que la iguale en eficacia. Precio: \$ m/n 1.—El Unguento del Dr. Munyon para las Almorranas, cura cualquier caso de almorranas. Precio: \$ m/n 1.—Las Verbas del Dr. Munyon para el Asma, alivian en tres minutos y curan en cinco días. Precio \$ m/n 1.50.—Tamaño grande con un frasco de Remedio para la misma enfermedad. Precio: \$ m/n 3.

¡Pídase la GUÍA de la SALUD que se envía libre de todo gasto

DE VENTA:—En las droguerías de los señores Soldati, Craveri, Tagliabue y Ca., Defensa, 215 y Rivadavia, 1511; Molne y Soullignac, Rivadavia, 723; Beretevide y Ca., Piedras, 156; Diego Gibson, B. Mitre, 500; G. Silveo, Garay, 1100; E. S. Kelly, Santa Fe 1697; Antigua de Cranwell, Avenida de Mayo, 940; Félix, Artes esq. Lavalle; A. Pulgarí, Avenida de Mayo, 1102; Adolfo Weyer, Cuyo, 581; A. Franzoni y Ca., Rivadavia, 535; Hugo Eckmann, Callao, 361; Carlos Colombo, Belgrano, 3635; Daniel Kelly, Cuyo, 1181 y en todas las buenas farmacias.

**Agentes Generales: RAVINA y Cía., Victoria, 562, Buenos Aires**





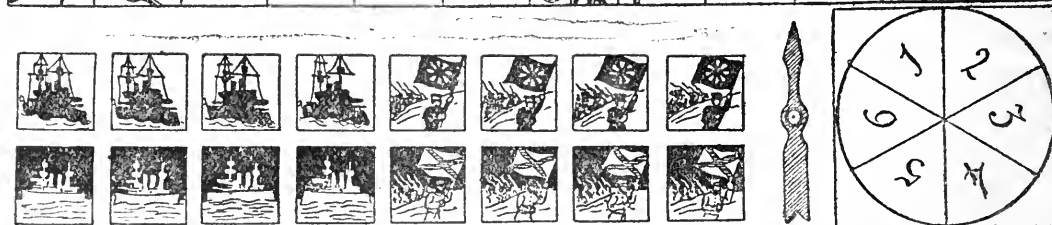
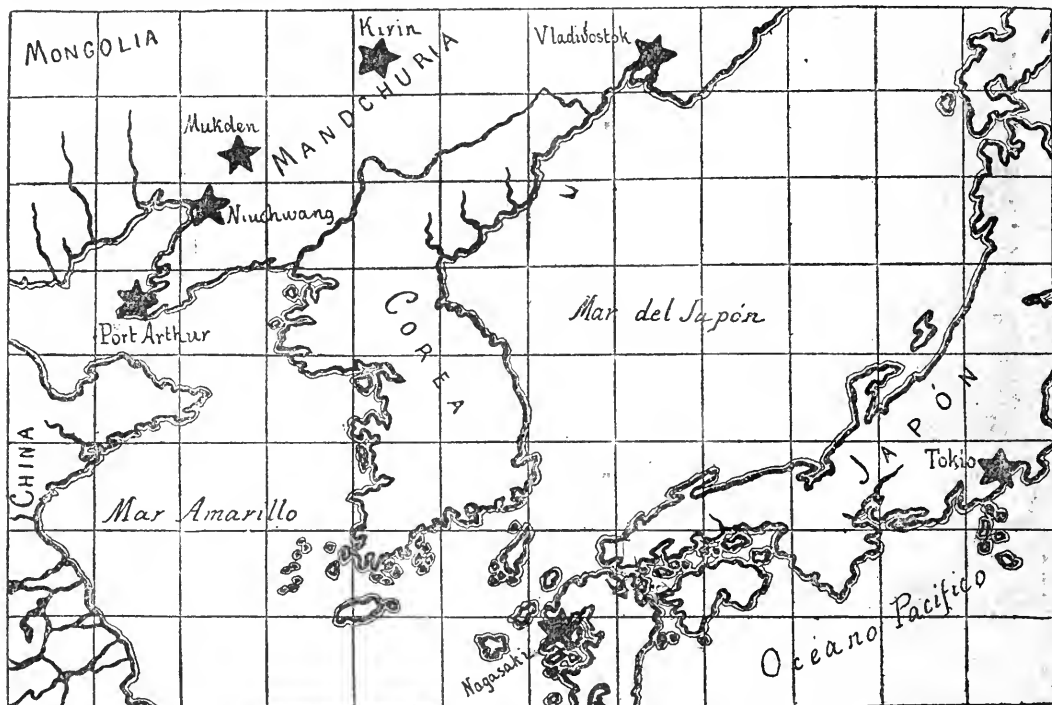
## EL JUEGO DE LA GUERRA RUSOJAPONESA

Para este juego hay que recortar y pegar en cartón los dieciséis cuadritos ó fichas de la parte inferior del grabado, que representan las fuerzas de mar y tierra del Japón (figuras negras en fondo blanco) y de Rusia (figuras blancas en fondo negro).

Móntese también en cartón ó en madera muy fina una

ción, pero siempre en línea recta, teniendo en cuenta que las fichas de barcos tienen que ir á parar siempre á casillas -donde haya mar, y las fichas de ejército á casillas en que haya tierra.

El objeto del juego es, para el que juega con las fuerzas japonesas, llegar á Port Arthur con alguna de



rueda numerada y una flecha indicadora, como las del grabado, pero más grandes, colocando ésta sobre aquella por medio de un alfiler, de manera que gire fácilmente.

Pueden tomar parte en el juego dos ó cuatro jugadores. Si son dos, el que tiene las fuerzas japonesas es el primero en jugar; si son cuatro, el primero es el que tenga los buques japoneses; después va el de los buques rusos, luego el que tenga el ejército japonés, y por último el que juegue con el ejército ruso. En ambos casos, al empezar el juego se ponen todas las fichas de barcos japoneses en la casilla de Nagasaki, las del ejército japonés en Tokio, las de buques rusos en Vladivostok y el ejército de la misma nación en Kirin.

Los jugadores tiran por turno en la rueda, y cada uno, según el número que saque, recorre otras tantas casillas con cualquiera de sus fichas, en cualquier direc-

sus fichas, y para el que juega con las rusas, llegar á Tokio: el que primero lo consigue es el que gana.

En ninguna casilla puede haber más de una ficha á la vez, excepto en las que contienen grandes ciudades, señaladas con una estrella negra. Aun en éstas no puede haber al mismo tiempo fichas rusas y japonesas. Si un jugador puede llegar con su ficha precisamente á la casilla ocupada por una ó más fichas del contrario, hace prisioneras las fuerzas representadas en éstas: es decir, las gana.

En el caso de que un jugador logre comer todas las fichas del otro, se da el juego por ganado, aunque no hayan sido tomados Port Arthur ni Tokio.

Cuando se juega varias veces seguidas, los japoneses sólo tienen la salida en el primer juego; en los otros sale el que ha ganado el anterior.

Vino  
Tónico  
Aperitivo

# BYRRH

Poderoso  
Recons-  
tituyente



# INSTITUTO MÉDICO INTERNACIONAL

**DIRECTOR: DR. RICARDO MARÍN**

Diplomado en España, Argentina y México.  
Miembro de la Sociedad  
de Higiene de París, etc., etc.

*Histerismo, Neurastenia, Convulsiones,  
Parálisis, etc., etc.*

*Enfermedades de señoras*  
ELECTROTERAPIA. — Curaciones garantizadas.

Especialidades exclusivas del Instituto: **LAS ENFERMEDADES DE LA SANGRE, DEBILIDAD ORGANICA y ESPECIFICAS DE LOS HOMBRES**, se curan, cualquiera que sea el grado y fecha de la enfermedad.

**CONSULTAS:**

{ GENERAL: De 9 a 11 a. m. y de 3 a 5 p. m.  
NOCTURNA: Para dependientes y empleados: De 7 a 8.30 p. m.  
POR ESCRITO: Se remiten tratamientos fuera de la Capital.

**Calle Bartolomé Mitre, 1045.**

La correspondencia al director, acompañando estampilla.

**BUENOS AIRES**



*"La belleza femenil sucumbe ante el descuido de la dentadura. La señora o niña que no cuida de sus dientes, es insensible a los más delicados afectos del corazón."*

Aconsejamos a nuestras lectoras elegantes usen el dentífrico

## THYMO-PHENOL DEL PROF. DURRIEU

y obtendrán los hermosos dientes perlas, preferidos por las elegantes parisienses. Con su uso se evita el sarro, la carie, el mal aliento, etc., teniendo siempre la boca fresca y perfumada.

**EL FRASCO DE ELIXIR, \$ 1.50; LA CAJA DE POLVOS, \$ 1.30**

En venta en todas las droguerías, en las buenas farmacias, en las principales perfumerías y en las tiendas «A la Ciudad de Londres» y «El Progreso».

Pedidos del interior se atienden franco de porte, dirigiéndose al representante en la América del Sur:

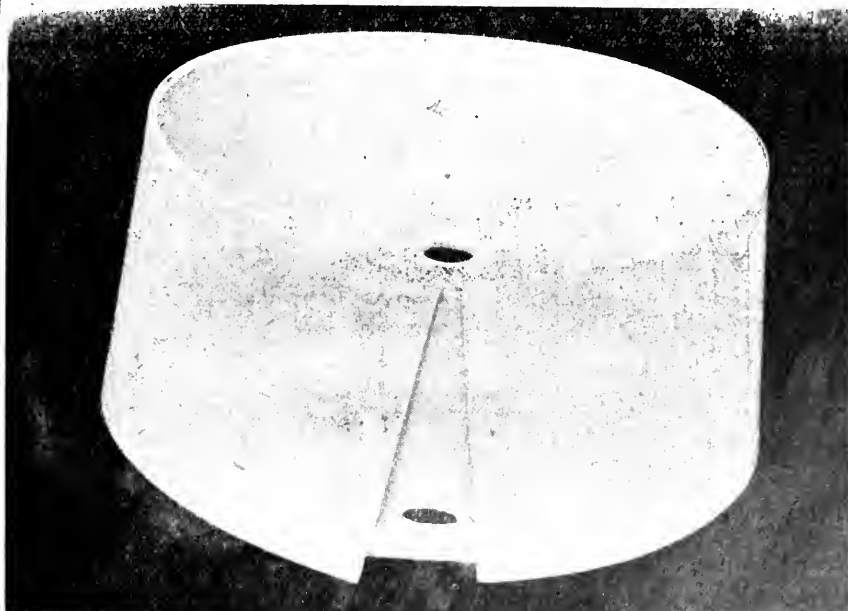
**ANTONIO SAVASTA, San Martín, 132 - U. T. 2296 (Avenida)**

## Los cuellos, puños y pecheras de MEY

Se han  
ganado el  
favor ge-  
neral del  
público.

Basta  
probar-  
los una  
vez, para  
adoptar-  
los para  
siempre.

Catá-  
logo de más  
de 40 for-  
mas gra-  
tis.



Son los  
más prác-  
ticos, los  
más eco-  
nómicos,  
los más  
higiénicos  
y los  
más ele-  
gantes y  
siem-  
pre se  
amoldan  
perfecta-  
mente al  
borde de  
la camisa

Forma "Porteño" 6 1/2 cms. de alto, 8 m. n. 1.20 la docena

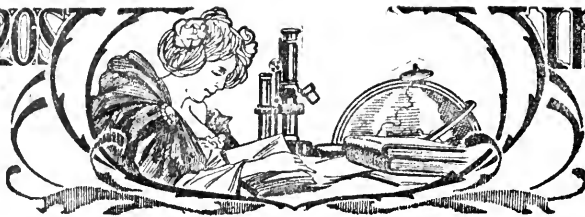
**En Venta: A la Elegancia Económica**

**CURT BERGER Y CÍA.**  
DEPÓSITO POR MENOR



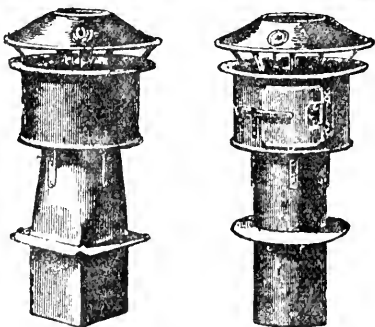
**184, CALLE ESMERALDA**  
**BUENOS AIRES**

APÉNDICES DE CHIMENEAS.—Los grabados á que sirven de explicación estas líneas, representan unos remates de chimeneas que tienen algunas ventajas sobre los ordinariamente usados y conocidos. En primer lugar no hay en ellos ninguna parte giratoria. Sabido es que, precisamente á causa del mecanismo giratorio, muchos de estos aparatos funcionan mal, porque es muy difícil mantener limpio el eje de rotación. También están protegidos contra el viento, puesto que cualquiera que sea su dirección, no hace más que producir una acción aspirante, ayudando al ti-



una lamparita de alcohol. En el crisolito se pone el lacre y se le funde; cuando está fundido se inclina el crisolito mediante el mango y se dejan caer las gotas de lacre fundido que sean necesarias. Con este sencillo procedimiento se evita el contacto directo del lacre con la llama y el color del lacre que constituye después los sellos no es alterado en lo más mínimo.

CAJONES PARA ACTAS Y DOCUMENTOS.—Las dos figuras adjuntas excusan explicaciones. La fig. 1 representa el cajón entreabierto y la fig. 2 abierto del todo.



APÉNDICES DE CHIMENEAS



APARATO PARA LACRAR CARTAS

ro. Lo mismo hacen los rayos del sol. Si se ha delimitado desde el tejado, el remate de chimenea lleva una puertecilla.

APARATO PARA LACRAR CARTAS.—Este aparato está formado por un crisolito que se puede colocar cómodamente con un mango y

Se comprende lo cómodos que han de ser estos cajones, por la facilidad con que se abren y cierran y permiten introducir y sacar documentos, poniéndolos por orden, sin necesidad de sacarlos todos del cajón, como en los que hoy se usan.

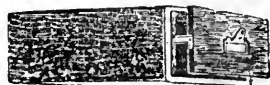
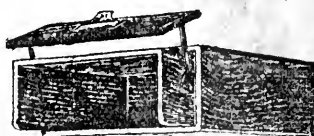


Fig. 1.



CAJONES PARA ACTAS Y DOCUMENTOS



## DEPÓSITO DE PIANOS

De las fábricas más afamadas de FRANCIA, ALEMANIA y NORTE AMÉRICA

**OLIVIER CLÉMENT**

Sucesor de J. BENTZ

Composturas y afinaciones garantidas.—Se alquilan pianos nuevos y de ocasión

Gran surtido de artículos para pianos

**170-Calle CERRITO-170 Cooper. Telef. 115**  
BUENOS AIRES

\*\*\*

NOTA: La parte técnica está á cargo del Gerente. Sr. ERNESTO PETERSOHN

# Papel de envolver

En todas las Papelerías



VARIAS CLASES



L. J. HUTTON

IMPORTADOR

*Fabricación especial \* Muestras gratis*

385, BOLÍVAR

## ENFERMEDADES DE LA VISTA

Se atienden todas las afecciones de los ojos

CURACIÓN DE LA MIOPIA,  
VISTA CANSADA Y ESTRABISMO, POR MEDIO DE LENTES

CONSULTA: de 9 a 12 m.

De las provincias se aceptan consultas  
por escrito

Dr. JUAN G. ALLENDE

Bmé. MITRE, 1010

CONDICIONES INMEJORABLES



CONDICIONES INMEJORABLES

# ASMA,

FATIGA, OPRESIÓN, CURACIÓN RADICAL CON EL LICOR  
ARNALDI; NO SÓLO ALIVIA PERO CURA REALMENTE. MILES DE  
CERTIFICADOS DAN FE DE SU EFICACIA, LOS MÉDICOS MÁS  
REPUTADOS LO RECETAN, HAY MUCHAS FALSIFICACIONES; PARA  
EVITARLAS EXÍJASE SIEMPRE ETIQUETA AZUL CON DOS MARCAS;  
EL REPRESENTANTE E. FIGARI, CALLE MORENO, 524, ATIENDE  
CUALQUIER PEDIDO Y ENVÍA GRATIS Y LIBRE DE PORTE, FOLLETO

Exlgir etiqueta azul



EXPLICATIVO CON INSTRUCCIONES, CERTIFICADOS Y TODOS LOS DATOS QUE SE DESEEN.

y dos marcas



Devolvemos el importe  
á la persona que nos  
pruebe que no le dió  
resultado - - - - -

## Corta callos "OMEGA"

Privilegiado por el S. G. N.

Marea y modelo registrado  
en las principales naciones

Instrumento incomparable para  
la extinción de callos y durezas  
sin peligro y sin dolor.

RECOMENDAMOS al público el uso  
de este INSTRUMENTO MARAVILLOSO,  
pues con su empleo que es cómodo y exento de  
todo peligro y dolor, se consigue INMEDIATA-  
MENTE librarse de las molestias de callos y du-  
rezas y al poco tiempo la EXTIRPACION  
COMPLETA.

**Precio: 3 pesos m/n.**

Lo remitimos á provincias franco y certificado por  
pesos 3.50 moneda nacional.

Depósito: GUILLERMO PARERA, Victoria, 578  
BUENOS AIRES



AL DETALLE:

## MAISON PEYRU

AVENIDA DE MAYO, Esquina PIEDRAS

POR MAYOR:

## PUY & REY

135, CHACABUCO

BUENOS AIRES



SOLUCIONES del N.º 294

A la frase criolla:  
DE LA CUARTA AL PÉRTIGO  
Al jeroglífico:  
REMIENDO MAL COLOCADO

Han remitido la solución:

Al problema: Manuel M.º Fernández, Caligula, Boquense, Luis Cipriani, R. Pedroni, Trovador de Chivilcoy, Juan Asensio Maluquer, Emilia Trefaldini, Roque Martínez, Aurora Berardi, Aniceto de Melincué.

A la frase criolla: M. P. C., Doroteo Navarro, Boquense, Amleto Donadio, Luis Cipriani, Cabo Juan, María Gan-

#### SILUETAS



Se trata de reconstituir diversas siluetas, colocando convenientemente los pedazos que aquí figuran.

dolfi, P. Prats, Francisco P. Hernández, Panchito Cuenca, Pedro Portalis, Aniceto de Melincué, Javier Mauresa, El que los acierta todos de vez en cuando, Emilia Trefaldini, Luis González, Trovador de Chivilcoy, Juan Ordoña, Aurora Berardi, Deyanira Boticelli, S. Castaño, Rodolfo y Mimi.

Al jeroglífico: Luis Cipriani, Amleto Donadio, M. P. C., Doroteo Navarro, Fidel Arzúa, A. F. Villaverde, Julio Maud, Caligula, Narciso Marani, H. Flores, Regionalista Carlos Montame, Boquense Rodolfo y Mimi, Aurora Berardi, S. Castaño, Deyanira Boticelli, Roque Martínez, Emilia Trefaldini

#### FRASE HECHA

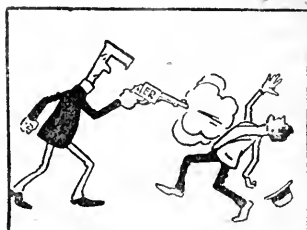


#### LAS MUCHACHAS Y EL LABERINTO

(SOLUCIÓN)

27 era el menor número posible de movimientos necesarios para que las muchachas se colocasen con arreglo al orden numérico exigido. El orden que en su marcha siguieron fué este: 1, 2, 3, 1, 2, 6, 5, 3, 1, 2, 6, 5, 3, 1, 2, 4, 8, 7, 1, 2, 4, 8, 7, 4, 5, 6. Como no podía haber nunca más de una plazoleta vacía no hay lugar á errores al interpretar esta explicación.

#### JEROGLÍFICO



# STHENOSINA RUSA OREL

DE UNA MANERA  
EXTRAORDINARIA  
**AUMENTA**  
Las fuerzas  
La resistencia á la fatiga  
El trabajo intelectual

**CURA**  
NEURASTENIA  
PALPITACIONES  
VÉRTIGOS  
DISPEPSIA ATÓNICA  
y todos los  
ESTADOS DÉBILES

De venta: Principales Droguerías y Farmacias de la República - Depósito: Farmacia San Nicolás; Artes, 656

PRECIO: 335 m/n el frasco—Introducido: ROBERTO KELLER, Viamonte 1702.

## Clinica Dental

ATENDIDA POR

**M. KUTYN**

DENTISTA CIRUJANO  
FLORIDA, 543



#### Los últimos progresos

|                                   |                    |
|-----------------------------------|--------------------|
| Emplomaduras chicas.....          | \$ 3.00            |
| grandes.....                      | » 5.00             |
| Orificaciones chicas.....         | » 10.00            |
| grandes.....                      | \$ 15.00 ó » 20.00 |
| Limpieza de la dentadura.....     | » 5.00             |
| Dientes artificiales.....cada uno | » 5.00             |
| Dentaduras completas.....         | » 60.00            |

Puentes, coronas y demás trabajos, precio convencional. Especialidad en dentaduras sin paladar, operaciones sin dolor, con un anestésico especial y exclusivo de la clínica.

*Para diarreas e indigestiones de los niños, jarabe del Globo, para Empacho.*

Depositarlo en **M. N. QUERENCIO**-Cuyo-1587 y 89  
Buenos Aires  
y en Montevideo, **MANETTI y CASAS**, Farmacia del Globo

ESTA OFERTA ASOMBROSA

ESTE PRENDEDOR PRECIOSO

*Maria*

rección. Prendedores fuertes y durables con dibujos hermosos.

hecho de una sola pieza de alambre de oro arreglado para cualquier nombre que se deseara por el precio sumamente bajo de \$ 2.50 m/n. enviado libre de porte a cualquier di-

ESTE HERMOSO ANILLO

DE ORO

con su propia inicial grabada sobre un corazón movable. Se remite libre de porte a cualquier punto mediante el envío de \$ 1 m/n! - Dirigirse:

GOLD WIRE JEWELRY C.

Departamento C - ARTES, 424

BUENOS AIRES



## DENTADURAS COMPLETAS PARA LA MASTICACIÓN PERFECTA. — SOLAMENTE 50 PESOS

EN LA CLÍNICA DENTAL DEL DOCTOR JOSÉ BLITZ, MÉDICO DENTISTA

De regreso de Europa ha traído las últimas novedades, introduciendo **REBAJAS NOTABLES** en los precios. **PRINCIPALES NOVEDADES CONVENCIONALES:** Emplomadura de porcelana, imitación completa del color natural de los dientes. **Dientes fijos sin paladar**, sistema perfeccionado. **Emplomaduras artísticas**, de oro, platino, etc. — *Todas las operaciones absolutamente sin dolor por un aparato de reciente invención. Desinfección científica esmerada. Los trabajos garantidos a tal alcance de todos.* — El consultorio se ha trasladado de ARTES, 169, a ARTES 353; de 8 a 12 y de 4 a 6 p. m. — CONSULTAS GRATIS.



## D<sup>ra</sup> Fanny Blitz de Herschkowitz

primera Dentista recibida en la Facultad de Buenos Aires, atiende personalmente en su Consultorio: **Calle Cerrito, 56**

### ESPECIALIDADES:

Dientes fijos sin paladar para la masticación perfecta.

Dentaduras completas por sólo \$ 50.—

Emplomaduras artísticas de toda clase.

Extracciones absolutas sin dolor por un anestésico de reciente invención.

Precios módicos y al alcance de todos.

**CALLE CERRITO, 56.**



## ARMONIUM-SKALA

UTIL EN CUALQUIER FAMILIA ★ INDISPENSABLE EN CAPILLAS Y PEQUEÑAS IGLESIAS

El Rev. Teniente Cura de San Pedro, don Francisco Aguilera, escribe: «Acusole recibo del ARMONIUM SKALA en perfecto estado y realmente me ha sorprendido las fuertes y melodiosas voces que tiene. Tan pronto como lo armé no pude resistir el deseo de tocar, y sin preparación ya toqué una pieza con bastante acierto».

Con 20 piezas para músicos ó  
Con 10 piezas para profanos

**\$ 90**

Embalaje para remitir  
á la campaña \$ 3.00

**CASA TONINI** —  
Florida, 470 — B. As.

## Tarjetas Postales

♦ ♦ ♦ NUEVAS, FLAMANTES Y ESPLÉNDIDAS ♦ ♦ ♦  
LIQUIDACIÓN DE UN GRAN STOCK

Entrando bromuros negros y en colores, acuarelas, paisajes, artistas, flores, niños, fantasías y raras

**CIENTARJETAS** todas diferentes

Remitidas á cualquier punto  
por correo certificado. . . **\$ 5.50**

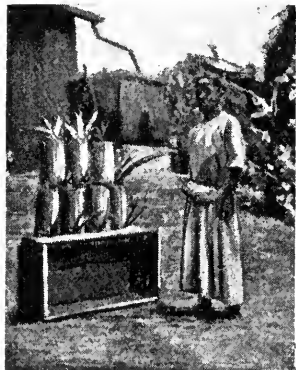
Nuestra Casa sirve á los particulares de toda la República Argentina, y también del Brasil, Chile, Uruguay y Paraguay.

Tenemos en prensa el N.º 7 de la revista «Novedades» que trae la lista de los coleccionistas nacionales y extranjeros hasta de la Rusia y el Japon. También trae 200 máximas amorosas, 50 vidalitas y el Alfabeto Cifrado para Tarjetas Postales. — Se remite contra 0.10 cts. en estampillas.

**CASA TONINI ♦ FLORIDA, 470 ♦ BUENOS AIRES**



# CURIOSIDADES



MACETAS VIVAS, TROZOS DE BAMBÚ EN LOS QUE SALIERON BROTES

zaron á aparecer brotes en los pedazos de bambú y cuando el oficial salió de aquel sitio poco después, cada uno tenía un hijuelo.

**CULEBRA AGARRADA EN UN PAPEL PARA CAZAR MOSCAS.**—El señor que tomó esta fotografía en la costa de Natal, dice lo siguiente: «Mientras estaba haciendo unas mensuras en el campo, un papel para atrapar moscas que había dejado en la car-

**MACETAS VIVAS.**—Con este nombre pueden designarse los objetos que representa una fotografía tomada por un oficial inglés en Tarkwa, África Occidental. Las macetas son trozos de un bambú que el oficial cortó para tener en ellos algunas flores que adornaran la galería de su casa. A la semana, comen-

pa encima de la mesa, se cayó al suelo.

Una culebra chica de la especie bamba verde, se deslizó sobre el papel y á pesar de todos los esfuerzos que haría por desasirse, quedó agarrada. El reptil estaba muy irritado por encontrarse en tal situación, cuando lo puse delante del objetivo.»



CULEBRA AGARRADA EN UN PAPEL DE ATRAPAR MOSCAS



NIDO CONSTRUÍDO PARA ATRAER PÁJAROS Á UN JARDÍN

**CONSTRUCCIÓN DE NIDOS PARA ATRAER PÁJAROS Á LOS JARDINES.**—Un periódico inglés ha publicado un artículo en que da instrucciones sobre este punto.

Al construir los nidos, empleando cajas de madera, debe cuidarse mucho de que no pueda penetrar en ellos la lluvia. Conviene que la entrada esté cerca de la tapadera, protegida por un alero.

***Digestivo Bravo***



\*

Dispepsia  
Gastralgia  
Indigestión

\*

Estarro  
gastro intestinal, etc.

**SUPERIOR Á TODOS!**

**Caramelos**  
**Digestivos**  
**Tónicos**

DEL **Dr. Bravo**

Preconizado por los  
más eminentes médicos  
de la República  
como

**EL MEJOR REMEDIO**

Para la **CURACIÓN COMPLETA** de  
las enfermedades del aparato digestivo.

No hay **DISPEPSIA** que resista á e te  
maravilloso y agradable medicamento

**VENTA:**

EN FARMACIAS Y DROGUERÍAS

**Unicos depositarios: RICHIERI & Cía., Calle Alsina, 533**

# Calzado Marca FAROL

NINGÚN CALZADO

\* \* \* MEJOR \* \* \*

Á NINGÚN PRECIO

NINGÚN CALZADO

\* \* \* IGUAL \* \* \*

AL MISMO PRECIO



Ps. 10 m/n  
PRECIO FIJO



Todo nuestro cal-  
zado lleva esta  
marca = = = = =

Cangallo, 461 — Buenos Aires

**JOUGLA**  
**JOUGLA**  
**JOUGLA**

PLACAS Y PAPELES

FOTOGRAFICOS

*Medalla de oro y Gran Premio*

45, RUE DE RIVOLI, PARÍS

APARATO FOTOGRAFICO

**SINNOX**

QUE SE CARGA Y SE DESCARGA  
EN PLENA LUZ

**Vino Désiles**  
**Cordial Regenerador**

**QUINA — COCA — KOLA — FOSFATO de CAL**

Tonifica los pulmones, regulariza los latidos del corazón, activa el trabajo de la digestión.

El hombre debilitado saca de él fuerza, vigor y salud. El hombre que gasta mucha actividad, la sostiene con el uso regular de este cordial, eficaz en todos los casos. eminentemente digestivo y fortificante, y de gusto agradable lo mismo que un licor de postre.

DEPÓSITO en PARIS-LEVALLOIS, Rue des Arts, 18.

Y EN TODAS LAS FARMACIAS





# APUNTES RECORTES

## JUEGO DE ACTUALIDAD

El Tibet es mayor que Francia, Alemania y España juntas y sólo tiene 6.000.000 de habitantes.

Dicen que no se encuentran personas de buena voz en las poblaciones que se alimentan principalmente con pescado y que por eso salen menos cantores de Noruega que de Suecia.

Los indígenas de la costa del norte de Siberia comen madera, la que les gusta mucho. Aunque tengan pescado en abundancia, no dejan de tomar ese plato.

Cortan capas finas de debajo de la corteza del árbol, las pican muy menudas y las hierven, añadiendo á veces un poco de huevas de pescado ó grasa.



—¿Por qué le pegas á tu hermanita?

—No le pego, mamá, es que estamos jugando á los rusos y á los japoneses..... Yo soy el ruso y me defiende.

(Do Femina.)

basta colocarlos en cestos llenos de violetas, de rosas ó de las flores que más agraden.

Según los químicos, 713 gramos de espárragos alimentan lo mismo que 100 gramos de carne fresca de vaca.

La población de China ha sido tema de discusiones entre los estadistas, pero el gobierno chino ha levantado hace poco un censo que ilustra la cuestión. Según estos datos oficiales, el imperio se halla poblado por 426.000.000 de personas. La población está distribuida con mucha desigualdad. El Tibet, la Mongolia, el Turkestán y la Manchuria no tienen población grande, pero en las provincias como Shantung y Honán todo el terreno está ocupado.

Una señora alemana fundó no hace mucho en los Estados Unidos, un club para viudos y viudas. Al principio el club admitía solamente viudas

## EL ACUERDO FRANCOINGLÉS



—¿Hay ya un viajero en el coche?

—Sí; un inglés.

—¡Bah! Ahora, no me importa. Podremos hablar de Marruecos sin pelearnos.

(De L'Illustration.)

En la isla de Man se concedió el derecho electoral á las mujeres el año 1880. La presidencia de Madrás reconoció ese derecho en 1885. Nueva Zelanda lo proclamó en 1893. Victoria ha aprobado un proyecto de ley de sufragio de las mujeres. Estas pueden ocupar un asiento en la cámara federal de Australia.

Una última invención en gastronomía es la de los huevos perfumados con el aroma de las flores favoritas. Los huevos se asimilan por los poros de la cáscara los olores de los objetos con los que se encuentran en contacto. Para perfumar por tanto, los huevos,

## EN LA EXPOSICIÓN DE PINTURAS



—Como Vd. ve, mis cuadros son los mejores.

—¡Oiga! Machin me ha dicho lo mismo!

—¿Sí? ¿Hablabas de mis cuadros?

—No, de los de él.

(Del Monde Illustré.)

## COMO PARA UN APURO

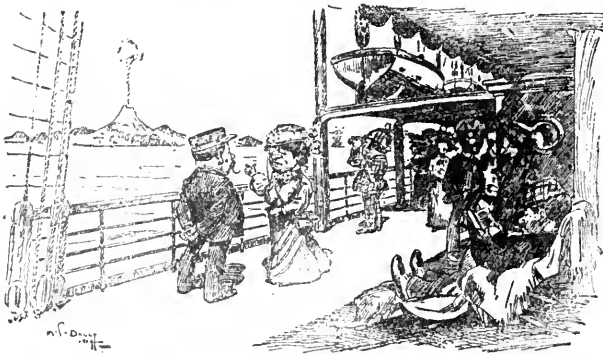


Espectador—Me gusta informarme de lo conveniente en el teatro. ¿Por dónde se puede escapar en caso de incendio?

La vieja acomodadora—¡Ah! señor, en ese caso no tiene más que seguirme.

(De L'Illustration.)

## SE NECESITABA UN MISIONERO



Turista—¿Necesitarán un misionero los indígenas de esta isla?

Capitán—Sí, lo necesitan mucho; como que han perdido las cosechas y están muriéndose de hambre!

(Del Puck.)

que se contaban en él sus penas, pero pasado algún tiempo, se adoptó una resolución extendiendo á los viudos los beneficios de la sociedad. Los viudos respondieron cortésmente al llamamiento y hoy algunos han dejado de serlo, casándose con socias y retirándose del club, naturalmente.

Los discursos del emperador de Alemania son tomados por un taquígrafo especial. El soberano los comienza expresándose á razón de 260 sílabas por minuto, pero cuando entra en materia, habla á razón de 350 y á veces de más.

Programa de la Lotería de Beneficencia Nacional, para el mes de Junio.—E17, 13, 18, 23 y 30, todas con premio mayor de \$80.000. El billete vale \$ 15.

# CASA VACCARO

Todos los pedidos deben hacerse á la muy acreditada CASA VACCARO, Florida N.º 156.—Giros y correspondencia á Se-  
vero Vaccaro.—Buenos Aires.

6.ª CARRERA Premio CABO DE CAÑON A LAS 3.30 P. M.  
Handicap para todo caballo que haya ganado más de \$ 10.000.

Premio : \$ 2.700 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º  
Distancia: 2.200 metros. Entrada \$ 30

|                    |                     | edad kil.   |
|--------------------|---------------------|-------------|
| Amianto .....      | 1 Camargo .....     | alazán 5 61 |
| Escocés .....      | 2 R. Dhu .....      | oscuro 3 59 |
| Idem .....         | 3 Lammern .....     | zaino 4 42  |
| Buenos Aires ..... | 4 C. de Cañon ..... | alazán 3 54 |
| Pergamino .....    | 5 Oudina .....      | zaina 4 40  |

CARAS Y CARETAS

# HIPÓDROMO ARGENTINO

## PROGRAMA OFICIAL DEL DOMINGO 29 DE MAYO DE 1904

COMISARIOS DE CARRERAS PARA EL MES DE MAYO:  
SEÑORES: CARLOS LURO — ALBERTO CAPRILE — JUAN CRUZ VARELA (HIJO)  
EMILIANO CELERY — SANTIAGO J. DUHALDE

1.ª CARRERA Premio TRES DE ORO «Remate» A LA 1.— P. M.

Para todo caballo que no haya ganado más de un premio á venderse. El ganador á venderse con \$ 6000 de base. Los que se inscriban como á venderse por un precio menor que la base tendrán 3 kilos de descargo por cada \$ 1.000 menos. Peso. 60 kilos. Recargo de 3 kilos á los ganadores de premios á venderse.

Premio \$ 2.000 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º  
Distancia: 2.000 metros. Entrada \$ 20

|                   |                 | edad kil.   |
|-------------------|-----------------|-------------|
| Amianto .....     | 1 Camargo ..... | alazán 5 60 |
| Tevere .....      | 2 Heron .....   | oscuro 4 51 |
| Las Higüent ..... | 3 Toay .....    | alazán 3 54 |
| Azul .....        | 4 Soldado ..... | alazán 3 51 |
| Boaléur .....     | 5 Gitan .....   | zaina 4 19  |
| Clover .....      | 6 Hierro .....  | alazán 3 48 |
| Monel .....       | 7 Tiberio ..... | alazán 3 43 |

7.ª CARRERA Premio RELAMPAGO A LAS 4.— P. M.

Handicap para todo caballo que haya ganado más de \$ 10.000.  
Premio \$ 2.500 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.600 metros. Entrada: \$ 25

|                    |                 | edad kil.   |
|--------------------|-----------------|-------------|
| Staffetta .....    | 1 Banockb ..... | alazán 3 55 |
| Parriz .....       | 2 Percon .....  | alazán 4 30 |
| Las Rosas .....    | 3 Calif .....   | alazán 4 30 |
| La Grange .....    | 4 Seng .....    | alazán 3 50 |
| Los Laureles ..... | 5 O. Dama ..... | alazán 4 15 |
| Monte Carlo .....  | 6 Hap .....     | alazán 4 15 |







Trimestre  
Semestre  
Año...  
Número...

Trimestre  
Semestre  
Año...  
No...  
Los rep...  
der a qu...



**IB**



**ASME**

des; resu...  
la clínica...  
vuelta de...  
247; de 11...



35

PREMIOS  
\*  
HESPERIDINA  
\*  
EL GRAN LICOR

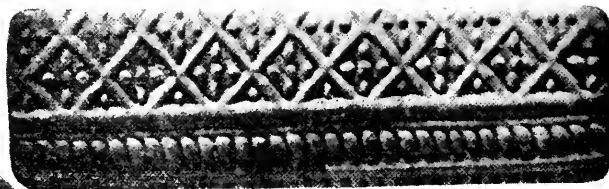
9

MEDALLAS DE ORO  
\*  
HESPERIDINA  
(CON SODA)  
EL MEJOR REFRESCO



ESTAS  
SON  
LAS FAMOSAS  
GALLETITAS  
MITRE

SE VENDEN  
EN  
LATAS  
DE MEDIO KI'



TAMBIÉN  
EN  
LATAS  
DE UN KILO



FABRICADAS ÚNICAMENTE  
POR LA  
SOCIEDAD ANÓNIMA  
M. S. Bagley y C.<sup>A</sup>  
(LIMITADA)  
BUENOS AIRES



40

AÑOS DE COMERCIO  
GALLETITAS

3

COSAS BUENAS  
DULCE DE NARANJA

NÚMERO SUELTO { En la capital . . . . . 20 centavos  
Fuera de la capital. 25 »

EDICIÓN DE LUJO { Número suelto: En la capital 40 centavos  
fuera de la capital 50 »

# CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO VII

BUENOS AIRES, 4 DE JUNIO DE 1904

N.º 296

## LA FUGA



— ¡¡Atajen!!

— Después de haber visto eso ¡cualquiera le ataja!



# El Compuesto de Apio de Paine

PRODUCE MARAVILLOSOS RESULTADOS

EN LOS QUE SUFREN DE

## REUMATISMO

---

Los que padecen de esta terrible enfermedad no deben perder ni un momento en librarse de ella, purificando la sangre y fortaleciendo el sistema. Los triunfos innumerables obtenidos por

### El Compuesto de Apio de Paine

en estos casos, deben de inducirles á probar inmediatamente este excelente remedio. Ha proporcionado vida nueva á muchos hombres y mujeres agotados y tullidos, librándoles de sus dolores y sufrimientos.

*De venta en todas  
las Farmacias*



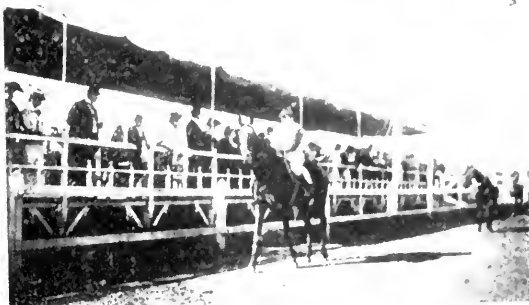
**ESCALADA & C<sup>IA</sup>.**

1170-BMÉ. MITRE-1174

# SPORTS



FILA DE COCHES FRENTE AL HIPÓDROMO



DESETE DE POIRITOS POR LA PISTA

## APRECIACIONES

Descartado Padilla, que no puede ser candidato después de su mala carrera en el premio Güemes, Celso se impone netamente. Metoro es un producto guapetón que ha corrido honorablemente en sus últimas presentaciones y al que consideramos como único enemigo del favorito.

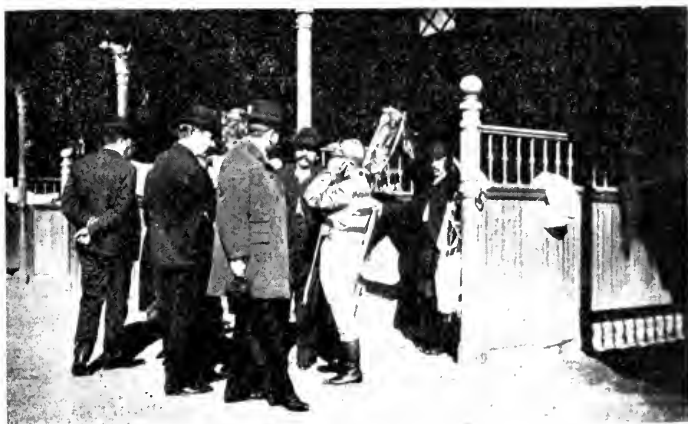
## DERBY DE EPSOM

He aquí el resultado de la gran carrera clásica, que tanto interés despertó en el mundo del turf:

1.º St. Amant { St. Frusquin  
Lady Loverule  
Prop. Leopold de Rothschild.



LAS ÚLTIMAS INSTRUCCIONES DEL EXTRAINEUR



CON EL JOCKEY MORALES

## FAVORITOS

|                  |               |
|------------------|---------------|
| 1.ª carrera..... | Cuarteto      |
| 2.ª » .....      | La Veine      |
| 3.ª » .....      | Pericón       |
| 4.ª » .....      | Pito          |
| 5.ª » .....      | Celso         |
| 6.ª » .....      | Cabo de Cañón |
| 7.ª » .....      | La Périhole   |

|                     |           |
|---------------------|-----------|
| 2.º John O'Gaunt {  | Isinglass |
|                     | La Flèche |
| Prop. Sir J. Thury. |           |
| 3.º St. Denis {     | St. Simón |
|                     | Broock    |
| Prop. S. B. Joel.   |           |



METERO, GANADOR DEL PREMIO «GÜEMES»



EL SEÑOR SATURNINO UNZU, CRIADOR DE METERO Y PIMENTA, HABLANDO CON SUS AMIGOS





LLEGADA DE S. M. A MONSERRAT EN EL FERROCARRIL DE CREMAUCLERA

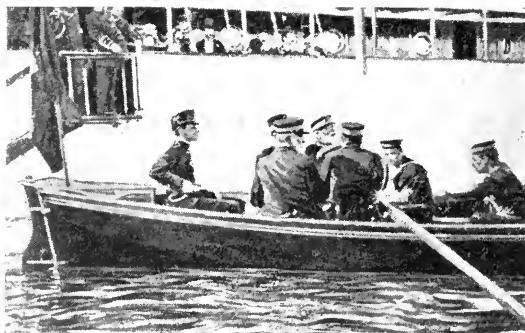


COLOCACIÓN DE LA PRIMERA PIEDRA DEL MONUMENTO A LOS HÉROES DEL BRUCH

El 10 de abril salió de Barcelona la regia comitiva con dirección á Monistrol y Monserrat.

Llegado al célebre monasterio don Alfonso fué allí recibido por los diputados provinciales y el capitán general de Cataluña, quien pronunció algunas palabras recordando el brillante papel representado siempre por los somatenes armados, solicitando para ellos el fuero de autoridad, que les fué otorgado.

El rey asistió después

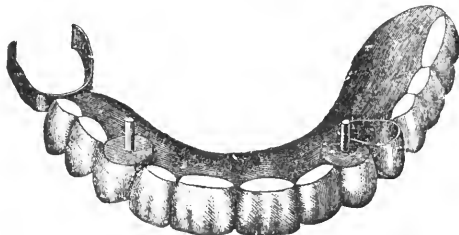


EL REY DIRIGIÉNDOSE AL «GIRALDA», EN LA BAHÍA DE SAN FELIÚ DE GUIOLS, PARA REGRESAR Á BARCELONA

á los divinos oficios en el Santuario, donde predicó el obispo de Solsona.

Inaugurados por S. M. los trabajos del monumento á los héroes del Bruch, celebróse en los salones del monasterio un banquete oficial.

Terminada la comida le fué presentado al monarca el decano de los somatenes, Ramón Graell, de ochenta y ocho años de edad, quien aun forma parte del somatén de Castell-  
fullit.



**DR. A. LEVINSON**

CIRUJANO DENTISTA NORTE AMERICANO

AVENIDA DE MAYO, 890, esquina TACUARI

*Especialidad en dentaduras artificiales por distintos sistemas de los más perfeccionados; con ó sin paladar.*

PERFECCIÓN EN LA ARMONÍA Y LA MASTICACIÓN GARANTIZADA

**Precios módicos y al alcance de todos**

890, AVENIDA DE MAYO, ESQUINA TACUARÍ — BUENOS AIRES

**STHENOSINA**  
DE UNA MANERA EXTRAORDINARIA  
**AUMENTA**  
Las fuerzas  
La resistencia á la fatiga  
El trabajo intelectual  
**RUSA OREL**

**CURA**  
NEURASTENIA  
PALPITACIONES  
VÉRTIGOS  
DISPEPSIA ATÓNICA  
y todos los  
ESTADOS DÉBILES

De venta: Principales Droguerías y Farmacias de la República - Depósito: Farmacia San Nicolás; Artes, 656

PRECIO: 3.35 m/n el frasco—Introducción: ROBERTO KELLER, Viamonte 1702.

# La más alta recompensa en la Exposición Internacional de Higiene

GRAN PREMIO DE HONOR CON MEDALLA DE ORO

## Á LA LECHE MALTEADA DE HORLICK (HORLICK'S MALTED MILK)

Entre las diversas preparaciones alimenticias que se han presentado á concurso en la Exposición Internacional de Higiene, obtuvo un honroso triunfo el producto de Horlick *Leche Malteada*, composición excelente que á la pureza y bondad de los elementos que la componen, reúne la facilidad de su preparación para ser administrada.

La LECHE MALTEADA es favorablemente conocida en la clínica civil y hospitalaria de este país y sobre su bondad y eficacia han emitido juicio más de 400 facultativos, entre los cuales se puede citar á los doctores Arraga, Aráoz Alfaro, Agote, Sommer, Castaño, Lozano, etc.

No nos detendremos á hacer su elogio, pues consta en el ánimo del público que ha palpado sus prácticos resultados, la excelencia efectiva de esta incomparable preparación que no solamente es un alimento irremplazable en casos de carencia de la leche materna, destete, etc., sino que como medicamento ha sido empleada con un éxito no alcanzado por preparación alguna de su género.

Cuando en la primera infancia, el estómago del niño ha rechazado todo otro alimento, la LECHE MALTEADA ha prestado servicios tan importantes que se puede asegurar que sólo á ella deben la vida cientos de niños, como lo atestigua el caso experimentado por el doctor Julio P. Casanova, de Lobos (provincia de Buenos Aires), salvando en una dolorosa ocasión á su propio hijo « que no tolerando ninguna clase de leche, encontró en la LECHE MALTEADA, el recurso que necesitaba para restablecer las funciones de su organismo ». (1)

Una de las cualidades que la hacen más aceptable, es su rápido y sencillo procedimiento para administrarla, pues sólo se necesita agua caliente

á 60 grados más ó menos, en la cual se disuelve, una, dos ó tres cucharaditas de LECHE MALTEADA, según la edad del niño; condición inapreciable, sobre todo cuando hay que hacer uso de ella á altas horas de la noche, en viajes, etc.

En vista de los beneficios reales que aporta á la humanidad este alimento-medicamento, se puede asegurar que su introducción en la práctica médica ha resuelto un problema trascendental, del cual depende la vida de millares de niños. Satisface por completo el ideal de la terapéutica infantil, porque en los casos en que la lactancia materna es imposible ó insuficiente, el MALTED MILK es el alimento mejor tolerado por los niños, obra benéficamente como agente curativo y coadyuvante determinando una rápida reintegración de las pérdidas que son tan aniquilantes para el organismo del niño, y en el difícil problema de criar á nuestros hijos sanos, á falta de una nodriza, la LECHE MALTEADA es el único y verdadero reemplazante.

Inspirados en estos indiscutibles éxitos, el honorable Jurado de la Exposición Internacional de Higiene procediendo con un espíritu de justicia que le hace honor y que no podía menos de esperarse de él, dada la calidad de las personas que lo for-

maban, lo más distinguido del cuerpo médico argentino, sin dejarse ofuscar por el fausto de la decoración representativa del producto, adjudicó el Gran Premio de Honor al HORLICK'S MALTED MILK, lo que viene á comprobar una vez más que no se cuenta ni se contará en mucho tiempo con una preparación que le iguale y pueda competir con la excelencia de sus materias componentes, fresca, pura y estado inalterable en que es presentada al público.

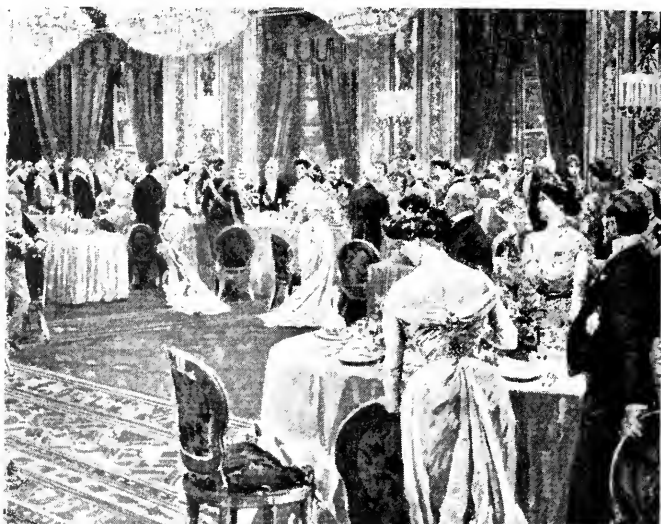


(1) Para enterarse de este testimonio y de 400 semejantes, pídase á los señores FEENEY y Cia., Cangallo, 537, el folleto últimamente editado que se distribuye gratis y se envía á cualquier persona que lo solicite.

DE ITALIA  
LA VISITA DEL PRESIDENTE LOUBET



EL PRESIDENTE LOUBET VISITANDO LAS TUMBAS REALES DEL PANTEÓN



EL BRINDIS DEL PRESIDENTE EN EL BANQUETE DEL QUIRINAL

Después de haber estado en el panteón rindiendo tributo a la memoria de Víctor Manuel II y del rey Humberto y una vez hecha la visita a la reina madre, el presidente Loubet asistió la noche del 25 de abril al banquete dado en el Quirinal, donde se pronunciaron los brindis que afirmaban la cordialidad entre ambas naciones.

Al día siguiente por la mañana, se verificó una gran revista militar en la plaza de armas

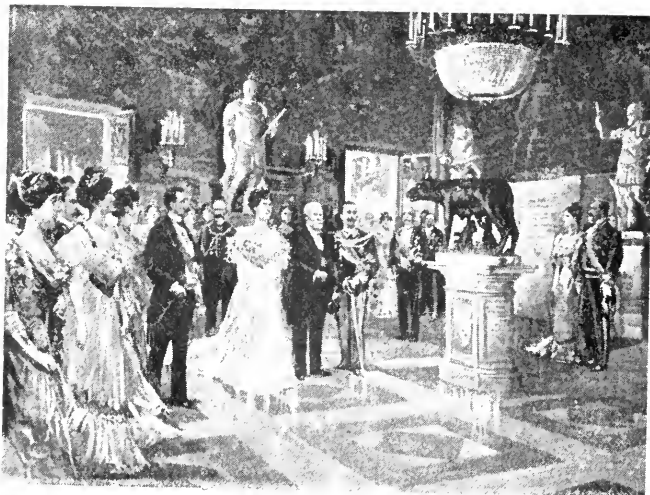


LA GRAN REVISTA MILITAR.

de los Prati di Castello. Las fuerzas que en ella tomaron parte fueron tres divisiones de infantería y una de caballería, todas bajo el mando del teniente general Besozzi.

M. Loubet y la reina ocupaban un carruaje de gala que pasó frente a las tropas. El rey iba a caballo, acompañado del duque de Génova y seguido de un brillante estado mayor.

Aquella noche hubo en el Quirinal una comida a la que fueron invita-



LA RECEPCION EN EL CAPITOLIO.—EN LA SALA DE LOS CAPITANES, JUNTO A LA LORA ARCAICA



EL PRESIDENTE Y LOS PERSONAJES REALES A LA SALIDA DEL CAPITOLIO

VINOS LALANDE

ROTHES Y KERN  
SAN MARTIN 752

VINOS  
DEINHARD

Nada de Medicinas ni de Drogas

## PARA CURAR UN RESFRIADO

un Reumatismo, un catarro, etc.

no hay como tomar algunos

### Baños turcos á domicilio

usando al efecto el aparato denominado



### EL GABINETE TERMAL DEL DR. URQUART

El aparato dura toda la vida, y el baño se toma con el gasto de algunos centavos.

Pedir el  
folleto descriptivo

AGENCIA Y DEPÓSITO:

**Cassels & Co.**

FLORIDA, 43

"La Salud y La Belleza"

## LA CALEFACCIÓN POR MEDIOS ARTIFICIALES

Los que procuran pasar el invierno sin tratar de obtener la calefacción conveniente de las habitaciones, cometen un gran error y se exponen á sufrir muy malas consecuencias.

La higiene y la comodidad dentro de casa, en el invierno, depende de tener las habitaciones convenientemente templadas y ventiladas por medio de los

*Aparatos  
Modernos  
de calefacción*



Para las exigencias transitorias ó del momento, usar un

### Calorífero á Kerosene

pero para obtener una cosa permanente en casa y evitar todos los gases de combustión, no hay como

hacer colocar  
una de nuestras

Estufas Modernas

á carbón ó leña, con su correspondiente caño.

El precio es muy reducido y su colocación se efectúa sin dificultad.

LA CASA CASSELS ha puesto en exhibición este año un surtido de CALORÍFEROS y ESTUFAS de estilos modernísimos en gran variedad, como jamás se ha visto en el país. Siempre vende más barato que en ninguna otra parte, por recibir directamente de las fábricas, sin intermediario ninguno.

Pedir  
Catálogo No. 2  
semana gratis

43, FLORIDA

**Cassels & Co.**

UNICA CASA ESPECIAL EN ESTE RAMO  
DE COCINAS, ESTUFAS, CALORIFEROS, CHIMENEAS  
Y DEMAS ARTICULOS DE CALEFACCION.

## LA VISITA DEL PRESIDENTE LOUBET

das las altas autoridades militares del reino y tanto el monarca como M. Loubet pronunciaron nuevos brindis.

Terminado el banquete, el rey, el presidente, la reina y los personajes del séquito se trasladaron al Capitolio donde tuvo lugar una gran recepción y con

A Milán llegaron el 18 de abril por la noche; y a las 10.30 de la mañana siguiente fueron recibidos por el alcalde y la junta municipal de esa ciudad que les dieron un almuerzo en el Edén.

Muchos fueron los regalos hechos a M. Loubet en Italia, pero entre ellos



MR. DEVILLE, PRESIDENTE DEL CONCEJO MUNICIPAL DE PARÍS



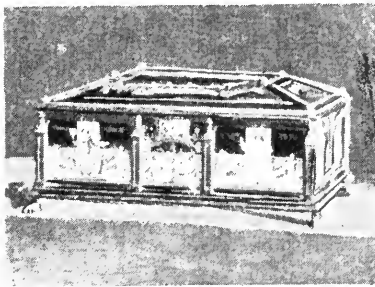
MR. MOSSOT, DE LA MUNICIPALIDAD DE PARÍS



EL VICEPRESIDENTE MR. BUSSAT

templaron la iluminación fantástica del Foro Romano y del Coliseo.

Al tratar del viaje de M. Loubet a Italia conviene mencionar el que hicieron los representantes de la municipalidad de París.

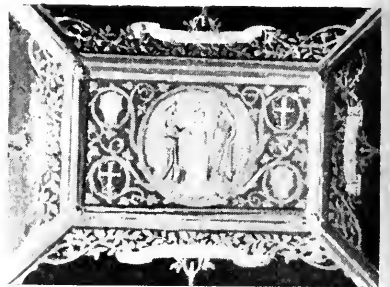


EL COFRE QUE ENCIERRA LOS «TRIUNFOS DEL PETRARCA»

El presidente del concejo M. Deville, el vicepresidente M. Bussat, el concejal M. Mossot, M. Daulny jefe de gabinete y M. Favereau, secretario, emprendieron un viaje por las principales ciudades de Italia poco antes de la visita del jefe del estado.

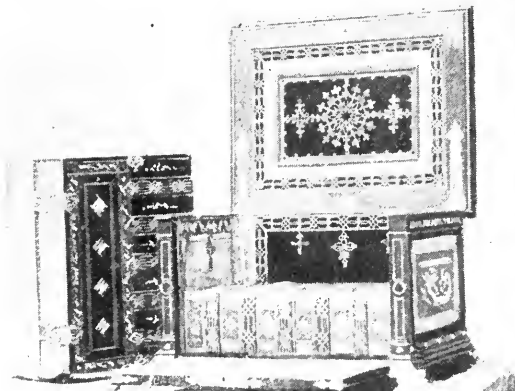


EL VASO DE POMPEYA REGALADO A MR. LOUBET POR LA COLONIA FRANCESA DE NÁPOLES.



LA TAPA DEL COFRE DE LOS «TRIUNFOS DEL PETRARCA»

do formado con una parte de los dibujos y manuscritos traídos de Amboise donde murió el célebre artista. Una y otra obra, la última reproducida en dos volúmenes, fueron presentadas a M. Loubet en cofres de mucho mérito artístico.



COFRE QUE CONTIENE EL «CÓDICE ATLÁNTICO» DE LEONARDO DE VINCI, REGALADO AL PRESIDENTE LOUBET POR LA CIUDAD DE MILÁN.



LA TAPA DEL COFRE DEL «CÓDICE ATLÁNTICO»

**\$ 300.000**

El 8 de julio próximo se sorteará el segundo importante premio del año, de la Lotería de Beneficencia Nacional, la lotería más equitativa del mundo. Los pedidos del interior y del extranjero, háganse directamente a la muy acreditada CASA VACCARO, vendedora de estos billetes. Giros y correspondencia, a SEVERO VACCARO, calle Florida, 156, Buenos Aires.—El billete vale \$ 50.



# Venir para convencerse

Los BRILLANTES MONTANA poseen todo el fulgor y fuego de las piedras legítimas y se parecen tanto á ellas que hasta los peritos nombrados por el gobierno, han sido engañados con estas imitaciones magnificas que se venden á

## UNA VIJÉSIMA PARTE DEL COSTO

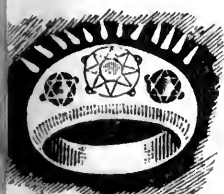
los brillantes de primera agua.

Acaba de recibirse un surtido elegante de perlas orientales imitadas.

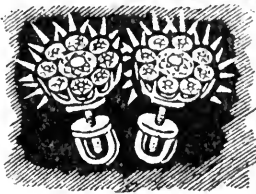


Ofrecemos un nuevo surtido incomparable de alhajas de los dibujos más modernos como Anillos, Aros, Botones de Pechera y de Puño, Broches, Prendedores de Corbata, Medallones, etc., á los precios ínfimos de

**\$ 4.50 á \$ 12**



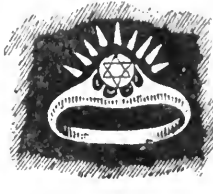
N.º 611. \$ 10.—



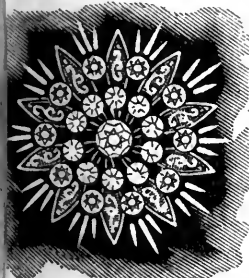
N.º 876. \$ 10.—



N.º 871. \$ 6.—



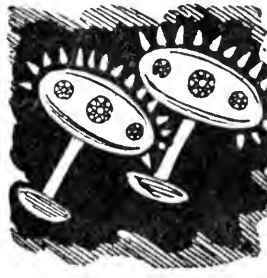
N.º 561. \$ 4.50



N.º 856. \$ 9.—



N.º 600. \$ 10.—



N.º 330. \$ 4.50



N.º 872. \$ 4.50



N.º 606. \$ 10.50



N.º 980. \$ 4.50



N.º 860. \$ 10.—



N.º 607. \$ 12.

se ven en todas partes como anillos, aros, botones de pechera, alfileres de corbata, prendedores de corbatas que parecen valer de \$ 75 hasta \$ 600 y nosotros los vendemos á los precios ínfimos de **4.50 hasta \$ 12** sin que nadie pueda distinguirlos de las piedras legítimas de primera agua

### GARANTIA

Con cada BRILLANTE MONTANA, damos una garantía. Nuestros encargos son exactamente los mismos que se usan para los brillantes que valen centenares de pesos y los modelos que ofrecemos son más modernos y de estilo más á la moda que los de cualquier joyería de Buenos Aires. Es preciso que usted vea nuestra espléndida exposición, la más hermosa que jamás ha habido, para poder apreciar del todo el esplendor de los BRILLANTES MONTANA.

### ORDENES POR CORREO

No importa que Ud viva lejos. Puede aprovechar de esta baratatura como si viviera en Buenos Aires; indicando solamente el número del estilo que Ud. prefiere y le enviaremos lo que más le agrade.

Tenemos un pedido enorme por correo, mayor que cualquier otra casa.

Damos una garantía por escrito por cada BRILLANTE MONTANA que vendemos.

Montana Diamond Company

FLORIDA esq. CUYO  
BUENOS AIRES

## VÍCTIMAS DE LA LUCHA CON LOS HEREROS

La insurrección de los hereros en el África alemana del Sudoeste amenaza durar más de lo que se creía en un principio, á causa de las pérdidas que han tenido las tropas expedicionarias así en los combates como por las enfermedades. Comienza á criticarse que el gobierno enviara á la colonia fuerzas tan escasas. En el combate de Okaharui li-

brado el 3 de abril, murió el teniente de infantería Víctor Nörr; en el de Oganyira, el 9 de abril, perdieron la vida el teniente graduado del estado mayor del cuerpo expedicionario Otón de Estorff, y el teniente del 3.º regimiento de uланos y doctor en derecho barón de Erffa.

El capitán de Bagenski que murió en el

combate de Okatumba. Los indígenas fueron aniquilados después de nueve horas de lucha sufriendo muchas bajas, pero los alemanes, además de los oficiales nombrados anteriormente, tuvieron en la tropa seis muertos y siete heridos.

Hace pocos días hubo nuevos combates en la colonia de los que dieron cuenta los telegramas, anunciando una derrota de los hereros.



TENIENTE GRADUADO REISS



TENIENTE BARÓN DE ERFFA



TENIENTE GRADUADO OTÓN DE ESTORFF



TENIENTE VÍCTOR NÖRR



TENIENTE FINDEIS, GRAVEMENTE HERIDO



CAPITÁN DE BAGENSKI

# CIGARRILLOS HABANOS

# "TRES CORONAS"

Total de los premios pagados en 1904

**\$ 15.000 m/n**

Hoy fué pagado otro premio de

**Mil pesos m/n**

al señor Vicente Craviotti, socio de la casa Pérez y Schmidt, San Martín, 1135, Rosario de Sta. F.

Firmaron como testigos:

Señor Tomás Etcheverry, Rosario

„ J. B. Baruetche, „

Buenos Aires, 20 de Mayo de 1904.

Otto F. Melchers.

PARFUM  
ENIGMA

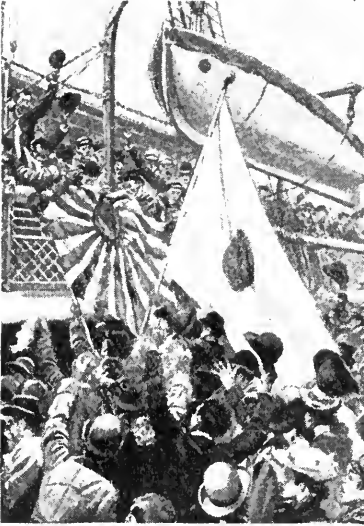


LUBIN  
PARIS

NUEVO

EXQUISITO y TENAZ

## LA GUERRA RUSOJAPONESA



VOLUNTARIOS JAPONESES QUE PARTEN DE SAN FRANCISCO DE CALIFORNIA PARA LA GUERRA.



EL GENERAL JAPONÉS KUROKI VENCEDOR EN EL YALU

Los rusos y los japoneses han comenzado ya a librar las grandes batallas. Todas las noti-

be bien por ser ellos los atacados.

Probablemente las fuerzas que tomaron parte



SOLDADO RUSO HECHO PRISIONERO POR UNA AVANZADA JAPONESA

cias comprueban que la acción de Kincheu ha sido muy sangrienta, habiendo perdido los japoneses entre muertos y heridos unos 3.000 hombres. Las pérdidas de los rusos han sido menores, lo que se concie-



PREPARANDO HACES PARA LA CONSTRUCCIÓN DE UN PUENTE PROVISIONAL

en la acción fueron parte de los japoneses, unos 40.000 hombres y parte de los rusos, unos 15.000, es decir la mitad de la guarnición de Port Arth. Los japoneses han tenido la recompensa de su sacrificio, pues,



CONSTRUCCIÓN DE TRINCHERAS AL NORTE DE COREA

# Granitos de oro

se dan gratis en la Calle Belgrano N.º 451, ó envían 35 centavos. remitimos por carta certificada á domicilio ALEJANDRO REINHOLD, Belgrano, 451 — Buenos Aires

# A LA CIUDAD de México

Esquina FLORIDA Y CUYO - Buenos Aires

## ACTUALMENTE EXPOSICIÓN DE BONETERIA

*Artículos de Punto*

### OCASIONES

**Escarpines** punto, tricot lana, lana y seda, rosa, celeste y crema, \$ 1.50, 1.25, 0.90, 0.75 y ..... **0.45**

**Pañoletas** lana, colores rosa, blanco, celeste, granates, punzó y marino, 0.90 centímetros. Ocasión..... **0.95**

**Medias** algodón negro, color firme, para señoras, el par \$ 1.50, 1.20, 0.90, 0.75 y ..... **0.55**

**Medias Francesas** garantidas, algodón negro inalterable, para señoras, calidad de \$ 1.25. 1000 docenas, precio excepcional, el par... **0.95**

**Camisetas** punto elástico, pura lana, para señoras, manga larga, media abierta, Lila, rosa y celeste. Ocasión..... **1.50**

**Camisetas** pura lana, gris natural, para hombre, \$ 3.90, 2.90 y ..... **2.75**

**Jersey** BLUSA, lana, azul marino, adornados con trencilla, \$ 4.75, y 3.00. Todos tamaños..... en liso \$ **2.75**

**Jersey** BLUSA, lana superior, azul marino, adornados con trencilla, ó pasamanería, todos tamaños, \$ 10.50, 8.00, 7.50 y ..... **6.75**

**Enaguas** punto Jersey de lana, con festón y bordado de fantasía, beige, celeste, gris, rosa..... **7.90**

**Batones** moletón de los Pirineos, calidad extra, en colores lisos ó rayados, inmenso surtido. Todos tamaños 30, 26, 24 y ..... **20.00**

**Pelerinas** moletón de los Pirineos, doble face. Revés escocés. precios según tamaño.  
100 80 55 50 40  
\$ 25 18 10.75 6.50 4.90

OCASIONES en todos nuestros Departamentos

Ocasión Excepcional CAJAS DE PAPEL INGLÉS

Conteniendo 25 sobres y 25 pliegos  
BLANCO, la caja 0.25 COLORES SURTIDOS, 0.30



112

**Matinées** tejido de Pyrenées, homespun, rayé nouveauté, todos tamaños..... **7.25**

**Matinées** molleton des Pyrenées, homespun, calidad extra, forma nueva..... **10.50**  
Todos tamaños.....



ENAGUAS PUNTO DE LOS PIRINEOS

4404—Enaguas punto de los Pirineos rayado, dos volados gaarnecidos, festón lana, fantasía, largo 85, 90, 95..... **6.50**

**Enaguas** Moletón de los Pirineos, doble face, calidad extra, liso ó escocés, con festón y bordado..... **8.50**  
9.50, 9.00 y

Al mismo tiempo VENTA EXCEPCIONAL de las NOVEDADES DE INVIERNO

Pidan Catálogo General



## LA GUERRA RUSOJAPONESA



JAPONESES RECONOCIENDO UN BUQUE  
MERCANTE EN LOS MARES DE CHINA

gún opinan las mismas autoridades militares rusas, ahora ha empezado el sitio de Port Arthur verdaderamente. Se espera que la plaza sea socorrida á tiempo y que su comandante general Stoessel que, según dicen mandaba las tropas en Kincheu, pueda resistir hasta la llegada de los refuerzos.

Respecto á los grabados, daremos alguna noticia del relativo á la partida de voluntarios japoneses en San Francisco de California. Muchos son los súbditos del micado que viven en los Estados Unidos y en Ca-

lifornia especialmente y no pocos de ellos partieron como voluntarios al estallar la guerra, embarcándose en el vapor «China».

La marcha del ejército japonés en Corea ha sido muy penosa y le ha valido elogios. Todo el país estaba cubierto de nieve y aun el clima del Japón es también gélido en ciertas partes, los soldados sufrieron mucho por el frío. La concentración en las orillas de Yalú fué sin duda para los japoneses la parte más triste de la campaña, no estando alentados por la perspectiva de una acción próxima, resultado inmediato.

Las acciones vinieron después



SOBREVIVIENTES DEL COMBATE DE CHEMULPO. MARINOS RUSOS PRISIONEROS  
BAJO PALABRA EN EL CONSULADO DE SHANGAI

PARFUMERIE

# AZURCA

L.T. PIVER

PARIS

LE TRÉFLE INCARNAT

SAFRANOR

ROSIRIS

# Caro Hnos. y Cía.

PRECIO FIJO

*Las casas que presentan mejor surtido y venden más barato*

## Departamento de Confecciones para Hombres y Jóvenes

*Todas nuestras confecciones son hechas con géneros de última novedad y cortadas de rigurosa moda*

### Trajes para hombre

|   |         |
|---|---------|
| Trajes de saco derecho de casimir fantasía a \$ 18.00, 22.75, 24.50, 25.50, 32.50, 34.50 y.....   | \$ 37.— |
| Trajes de saco derecho de casimir negro fantasía a \$ 27.00 y.....  | 34.50   |
| Trajes de saco derecho de cheviot negro (luto) a \$ 23.50, 31.00, 34.50 y.....  | 38.00   |
| Trajes de saco derecho de casimir fantasía, en negro, color y negro para luto, con solapa larga y bolsillos ragland (gran novedad), a \$ 25.75, 28.50, 32.50, 36.00, 39.00 y..... | 41.—    |

### Sobretodos para hombre

|  |          |
|--|----------|
| De castor, negro ó color, con tapa de terciopelo y forros de seda, a \$ 40.00 y..... | \$ 50.25 |
| De castor, negro ó color, sin tapa de terciopelo y forros de lana, a.....            | 24.50    |
| De vicuña oscura, con tapa de terciopelo y forros de seda a \$ 37.50 y.....          | 45.75    |
| De vicuña oscura, sin tapa de terciopelo y forros de lana.....                       | 24.00    |
| De cheviot negro (para luto) con forros de seda.....                                 | 31.50    |
| De cheviot negro (para luto) con forros de lana.....                                 | 30.00    |

Sobretudo cruzado y abrigo largo, con cuello de astrakan, surtido en todos los géneros y colores y á precios sin competencia.

### Sacos para hombre

|  |          |
|--|----------|
| De cheviot negro.....  | \$ 14.00 |
| De crosen negro.....   | 12.50    |
| De astrakan negro.....   | 15.00    |
| De grano de oro, negro, forrado, para mozo, a \$ 6.25, 8, 9 y..... | 11.00    |
| De casimir negro, forrado.....                                     | 12.50    |

### Pantalones para hombres

|   |          |
|---|----------|
| De casimir fantasía, color, a \$ 4.15, 5.00, 7.30, 7.75, 11.85 y..... | \$ 14.50 |
| De casimir fantasía, negro, a \$ 11.50 y.....                         | 12.50    |
| De cheviot, negro, para luto, a \$ 8.50, 10.50 y.....                 | 14.—     |

En las confecciones en general para joven, los precios están siempre en proporción con los de hombre.

## Departamento de Confecciones para Niños

### Traje de saco forma de hombre

|   |          |
|---|----------|
| De casimir fantasía, en colores surtidos, a \$ 12.50, 16.50, 17.00, 19.00, 22.00 y..... | \$ 25.00 |
| De casimir fantasía en negro y azul, a \$ 12.00, 16.50, 22.75 y.....                    | 24.50    |
| De cheviot negro para luto, a \$ 12.00, 16.50, 22.75 y.....                             | 24.50    |

### Otras formas

|   |          |
|---|----------|
| Trajes á la marinera, de casimir, con lindos adornos, desde \$ 7.50 á.....                | \$ 26.00 |
| Trajes á la marinera, tablón, de casimir con lindos adornos, desde \$ 10.00 á.....        | 25.00    |
| Trajes á la marinera, blusa cerrada, de casimir, con lindos adornos, desde \$ 2.50 á..... | 18.50    |
| Trajes á la cazadora, casimir, (última novedad) desde \$ 15 á.....                        | 25.75    |
| Trajes de saquito inglés, casimir, (con chaleco blanco), desde \$ 12.50 á.....            | 22.00    |

### Sobretodos

|  |          |
|--|----------|
| De paño, en color, con forros de lana, a \$ 14.00 y.....             | \$ 17.00 |
| De vicuña oscura, con forros de lana, a \$ 18.00 y.....              | 21.50    |
| De cheviot en color, con forros de lana a \$ 8.00 y.....             | 9.50     |
| De cheviot negro (luto), con forros de lana, a \$ 8, 9.50, 15 y..... | 21.50    |
| De paño, en color, con forros de seda, a \$ 24.50 y.....             | 28.00    |
| De capas de cheviot y paño azul y negro, a \$ 7.50, 11.00 y.....     | 15.00    |



**ARTES, 144**

BUENOS AIRES

**San Martín, 879**

ROSARIO

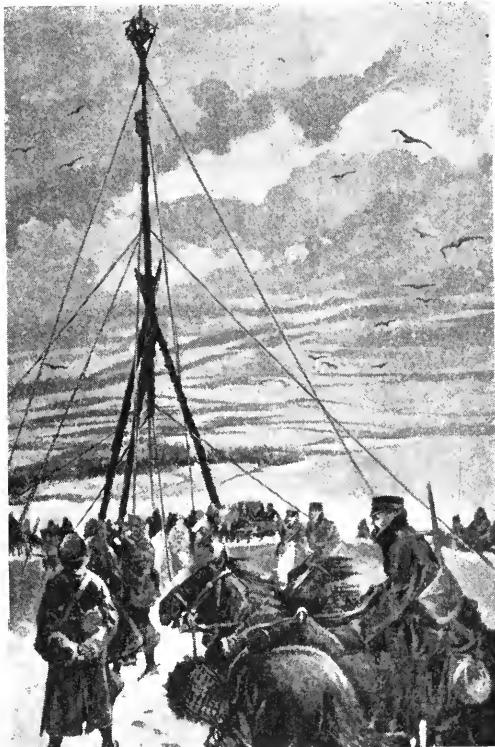
## ZAPATERIA

Calzado marca «Queen Quality» de fabricación nacional, con material extranjero, exclusivamente para estas casas

|                          |         |                         |  |
|--------------------------|---------|-------------------------|--|
| Botines box-calf, á..... | \$ 9.95 | Zapatos de becerro..... |  |
| » » doble suela.....     | 11.95   | » de cabritilla.....    |  |
| » » de cabritilla.....   | 9.95    | » de charol.....        |  |
| » » de charol.....       | 11.50   | » para baile.....       |  |

Zapatillas de paño con suela de id. a \$ 2.50

**Se remite gratis el nuevo catálogo y muestras con instrucciones para los pedidos**



OBSERVATORIO DE CAMPAÑA USADO POR EL EJÉRCITO JAPONÉS



EL CRUCERO ACORAZADO JAPONÉS «IWATE» QUE RECIBIÓ UNA BOMBA DURANTE UN ATAQUE A PORT ARTHUR



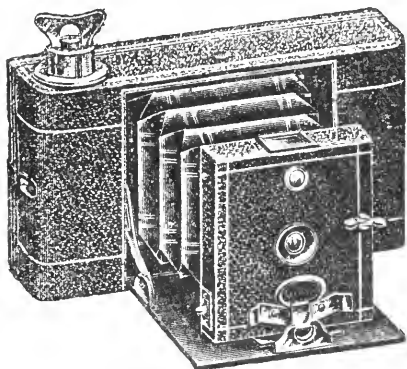
EL CRUCERO JAPONÉS «KASAGI» QUE ACOMPAÑÓ A LOS TORPEDEROS PARA ATACAR A LA ESCUADRA RUSA EN PORT ARTHUR.

# EL «TINY-TIM»

Es un aparato fotográfico de buena calidad que se vende tan solo por

**15 \$ m/n**

En este precio entra un lote de accesorios:



- 2 Rollos Películas 6x6 cm.
- 10 Hojas papel sensible.
- 10 Cartones.
- 1 Linterna roja plegable.
- 1 Chassis prensa.
- 2 Cubetas.
- 1 Frasco Revelador.
- 1 „ Viro-Fijador.
- 1 Paquete Sal Fijadora.
- 1 Instrucción para el uso.

Es casi un obsequio que ofrecemos.

Se mandará **gratis** una fotografía de prueba.

## LUTZ & SCHULZ

171. FLORIDA

BUENOS AIRES

ENTRE LAS CALLES FLORIDA Y SAN MARTÍN

UNIÓN TELEFÓNICA, 2112 (Avda.)

BUENOS AIRES

COOPERATIVA, NÚMERO 717

## LA CASA MAS IMPORTANTE DE SUD AMÉRICA

EN ROPA HECHA Y SOBRE MEDIDA

CALZADO,

SOMBREROS,

CAMISERÍA,

BONETERÍA,

CORBATAS

Y NOVEDADES EN GENERAL

PARA

HOMBRES,

JÓVENES,

SEÑORAS,

NIÑOS Y NIÑAS

LA QUE CONFECCIONA MEJOR Y VENDE MAS BARATO EN TODO EL MUNDO

### 1904 - INVIERNO - 1904

#### CAMISERÍA, ARTÍCULOS DE PUNTO, CORBATAS

*Todo fabricado en la casa nos cuesta de 50 á 70 por ciento menos que á todas las casas de Buenos Aires y es superior en confección, en corte y en géneros, también un 50 ó 70 por ciento. Todos estos beneficios se los damos á los que nos compran. Queremos hacer estas secciones de nuestra casa tan importante como las otras y ya está casi conseguido.*

##### CAMISAS DE PLANCHA PARA HOMBRE—

Todos los tipos que se pueden desear á \$ 1.90, 2.40, 2.80, 3, 3.50, 3.70, 4.50 y . . . \$ 5.50

CAMISAS CRIMEA DE LANA, con ó sin cuello á \$ 1.90, 2.50, 3.50, 4.50 y . . . \$ 5.90

CAMISAS NEGLIGE BLANCAS ó de color á \$ 1.50, 1.60, 2, 2.50, 2.70, 2.85, 3.40, 3.50, 3.80, 4, 4.40 y . . . \$ 4.50

CAMISAS DE FRAC á \$ 3.40, 4.50 y . . . \$ 6.00

CAMISIONES á \$ 2.40, 2.80, 3.50, 5.50 y . . . \$ 6.50

CALZONCILLOS BLANCOS á \$ 1.25, 1.30, 1.50, 1.70, 1.80, 1.90, 2.20, 2.40, 2.50 y . . . \$ 4.50

CALZONCILLOS DE COLOR á \$ 1.50, 1.90, 2.50, 2.80 y . . . \$ 3.50

CALZONCILLOS DE FRANELA á \$ 2, 2.80, 3.00, 3.50

CALZONCILLOS DE BOMBASI de color á \$ 1.50, 1.70, 1.80, 1.90, 2.20, 2.40, 2.50 y . . . \$ 3.00

CUELLOS—Todas las formas y todos los altos á \$ 0.50, 0.60, 0.70, 0.80, 0.90 y . . . \$ 1.00

PUNOS—Todas las formas y todos los altos á \$ 0.70, 0.80, 0.90, 1, 1.20, 1.30 y . . . \$ 1.50

#### CORBATAS

Todas las formas y colores que se puedan desear á 0.10, 0.80, 0.40, 0.45, 0.50, 0.60, 0.70, 0.80, 0.90, 1, 1.20, 1.40, 1.50, 1.60, 1.70, 1.80, 2, 2.20, 2.30, 2.50, 2.80, 3 y \$ 3.20

PAÑUELOS DE SEDA, de hilo, de algodón blancos ó de colores, de bolsillo á \$ 0.20, 0.25, 0.30, 0.40, 0.55, 0.60, 0.70, 0.80, 0.90, 1, 1.20, 1.30, 1.40, 1.50, 1.80, 2, 2.20, 2.40 y . . . \$ 2.50

PAÑUELOS DE ALGODÓN Y SEDA para cuello á \$ 1.25, 2, 2.50, 2.75, 3, 3.50, 3.80, 4.50, 4.80, 5, 5.50, 6.50 y . . . \$ 7.50

PARA NIÑOS—Camisas, calzoncillos, cuellos y camisones, entrando en esta especialidad tipos de camisas y calzoncillos que solo se encuentran en esta casa. Todo de buena calidad, todo bien confeccionado y todo á precios increíbles.

PARA JÓVENES DE 13 A 16 AÑOS—Surtido de camisería solo se encuentra en esta casa por tener el secreto de las medidas en el estudio y práctica de tantos años en la confección. Camisas, cuellos, puños, corbatas, etc.

PARA SENORAS—Cuellos de plancha, todos los tipos de las más altas novedades.

#### BONETERÍA, ARTÍCULOS DE PUNTO PARA HOMBRES

*Del doctor Jaeger total surtido de calzoncillos y camisetas y surtido extraordinario en todos los tipos.*

CAMISETAS cada una desde \$ 0.80 hasta . . . \$ 8.75

MEDIAS DE ALGODÓN el par desde \$ 0.30 hasta . . . 1.75

MEDIAS DE LANA, el par desde \$ 0.50 hasta . . . 1.50

PARA NIÑOS Y JÓVENES—Camisetas, calzoncillos, medias y todo artículo de punto que se desee, todos los precios y todas las calidades de lana, de hilo y de algodón.

PARA SENORAS—Medias de algodón, de hilo y de lana, bordadas, caladas y lisas, todos los colores y todos los precios. Cubre-Corset, camisetas, enaguas, calzones, etc., en todos los precios y en todas las calidades.

PARA NINAS Y BEBES—Medias de todas clases y precios, camisetas, batitas, polainas, mamelecus, etc., en todos los tipos.

MEDIAS DE SEDA el par á 6 \$ y . . . \$ 6.50

SUSPENSORES OTIRADORES desde 0.80, hasta . . . 6.50

GUANTES de punto, forrados á \$ 1 y . . . 1.20

#### PERFUMERÍA

AGUA DE COLONIA extranjera importada por la casa. Frasco grande á \$ 3.90. Id mediano, 2.80.

AGUA DE COLONIA Industria nacional marca de la casa. Botella grande á \$ 1.85. Id mediana á 1.30.

JABONES para tocador á \$ 0.10, 0.15, 0.20 y 0.30 cada uno. Id. para tocador de la casa Maubert, de Paris, surtido completo de perfumes. La caja de 3 jabones á \$ 0.75, 0.90, 1.00, 1.10, 1.40 y 1.60.

#### LA ROPA BLANCA SOBRE MEDIDA

Constituye para esta casa una verdadera especialidad. Desde el primer día que se inauguró esta sección, son varios millares las medidas que llevamos entregadas á satisfacción completa de los que nos encargan; tenemos un taller especial dedicado á este trabajo, tanto para hombres, como para niños. En camisas, calzoncillos, cuellos, puños, camisas de dormir, camisas interiores, etc., los precios son 50 por ciento más baratos que los de otras casas.

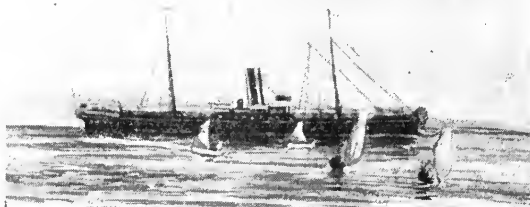
#### EXPEDICIÓN AL INTERIOR Y EXTERIOR

Con el enorme aumento de inteligentes empleados, esta sección atiende los pedidos con rapidez extraordinaria y se adivina hasta el menor capicho del comprador.

PIDAN CATÁLOGOS Y MUESTRAS GRATIS.

ya se sabe cómo demostraron su brío bajo el mando del general Kuroki, la guardia imperial y las divisiones 2.<sup>a</sup> y 12.<sup>a</sup>.

No nos detendremos á hablar de todos los buques que aquí figuran, pero sí diremos algo del transporte japonés «Kinshiu Maru» que no recordarán quizás todos los lectores de los telegramas. Este vapor de 2.389 toneladas fué detenido frente á Simpho por la escuadra rusa; su



EL TRANSPORTE JAPONÉS «KINSHIU MARU» ECHADO Á PIQUE POR LOS RUSOS

capitán y tres oficiales pasaron á bordo del buque ruso «Rossia», pero los marineros que quedaron á bordo no quisieron rendirse. Los rusos echaron el vapor á pique con un torpedo y perecieron en el hundimiento seis oficiales y 73 soldados.

Parece que, el «Kinshiu Maru», se separó durante la noche y en una neblina, de la escuadrilla de torpederos japoneses, acercándose á la escuadra rusa.



UNA PATRULLA DE CABALLERÍA JAPONESA CERCA DE PING YANG



DESTACAMENTO DE ZAPADORES JAPONESES EN COREA

## Sufre Vd. de alguna de las enfermedades siguientes?



Reumatismo, Ciática, Lumbago, Riñones, Vejiga, Pobreza de la sangre, Debilidad nerviosa, Dolores de cintura, Dispepsia, Epilepsia, Apoplejia, Parálisis, etc.

Hace 35 años que estoy curando estas enfermedades y muchas otras.

Mi renombrado «HERCULEX» tiene ya hechas más de 7000 curas en la República Argentina. Es la ÚNICA Faja Eléctrica que ha sido patentada en Sud América.

En mis dos últimas obras

## «SALUD» y «VIGOR»

doy el beneficio de mi larga experiencia.

Si el estado grave de su enfermedad ó la distancia le impiden visitarme personalmente, mándeme su nombre y dirección y le enviaré á vuelta de correo, libre de todo gasto, mis dos últimas obras «SALUD» y «VIGOR», acompañadas de una colección de más de 200 testimonios de pacientes agradecidos que se han curado con mi HERCULEX ELÉCTRICO. «SALUD» es un libro para todos, y «VIGOR» para los hombres débiles especialmente.



Horas de consulta: De 9 a. m. á 6 p. m.—Domingos: De 10 á 12 m.

Calle Artes, 105 - Dr. T. A. SANDEN - Buenos Aires



# TIENDA SAN JUAN

PRECIO - -  
- - - FIJO

EL ESTABLECIMIENTO MÁS IMPORTANTE DEL PAÍS  
**CIBRIAN HERMANOS**  
Alsina y Piedras BUENOS AIRES

Los VIERNES  
días de  
**SALDOS**

## GRANDES OCASIONES

### En todos los Departamentos



**Paletots** de paño para señora, infinidad de modelos, muy elegantes, en clases especiales que han valido \$ 100, 120 y 150, ahora los vendemos á \$ 60, 55, 50, 45 y 40.



**Sacos - Cuellos**  
**Estolas - Boas**

**y Manchones de pieles legítimas**  
**á la mitad de su precio.**

Géneros de lana para vestidos que han valido \$ 7, 6, 5.50 y 4, hoy valen \$ 4.50, 4, 3.50 y 2.50.

**Tripes** cortados de pura lana en clases muy finas que han valido \$ 7, 8 y 9 ahora valen:  
**\$ 4.40 y 4**

**Tripes** Bruse-las primera que valen \$ 3.50, á **\$ 2.50 y 2.30**

Cortinas, Stores y Bris-bis de seda y de batista, á la mitad de su precio



**OCASIONES**  
en los departamentos de  
**BLANCO Y LENCERIA**

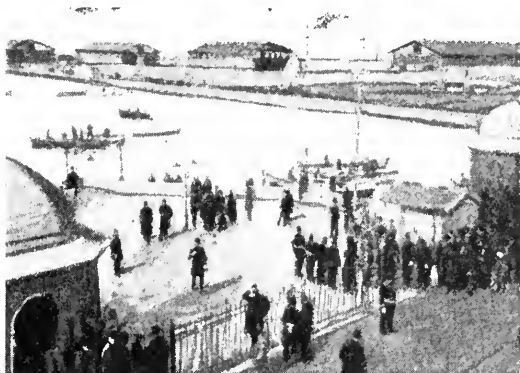
Articulos de Boneteria, Camisetas, Medias, Pañoletas, Enaguas de punto de lana, Batones.

**2000 frazadas**  
en depósito á precios de fábrica.



**Gratis** y libre de porte, mandamos á cualquier punto de la República, nuestro **Gran Catálogo Ilustrado,** el más práctico y útil lo mismo que muestras y presupuestos - -

# DE TODO EL MUNDO



EL DESEMBARCO DEL GENERAL DE GIORGIS EN SALÓNICA



EL GENERAL DE GIORGIS Á LA ENTRADA DEL CONSULADO ITALIANO

EL GENERAL DE GIORGIS EN SALÓNICA. — El sultán Abdul Hamid recibió en Constantinopla al general De Giorgis y este jefe italiano, encargado de organizar la gendarmería en Macedonia, partió poco después á cumplir su misión, con el beneplácito de las potencias.

Cuando el general De Giorgis llegó á Salónica, fué acogido con grandes honores; De Giorgis vestía la levita gotomana y llevaba el fez, como para indicar que era general turco y tenía toda la autoridad de tal. En Salónica estuvo en el consulado de Italia, hasta que los oficiales italianos que lo acompañan recibieron su investidura con arreglo á las fórmulas de rigor. Al general De Giorgis le paga el gobierno turco, mientras que los 27 oficiales adjuntos, considerados como agentes internacionales, perciben sueldos dobles por cuenta de sus países.

EL GRAN INCENDIO DE TORONTO. — En el Canadá, ha ocurrido otro gran incendio y no ya en los bosques del país, sino en la misma Toronto, donde el fuego destruyó 130 edificios del barrio comercial.

Las pérdidas materiales han sido valuadas en 15.000.000 de dólares. Los días del incendio,



EL GRAN INCENDIO DE TORONTO. VISTA DE BAY STREET

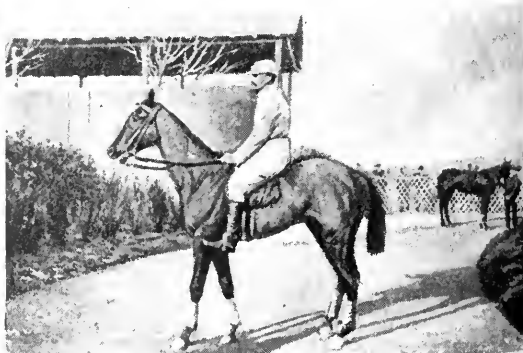
19 y 20 de abril, estarán por mucho tiempo presentes en la memoria de los habitantes de Toronto.

LA CARRERA MILÁN-TURÍN. — El teniente francés Privat, del 8.º de cazadores, obtuvo en esta carrera un señalado triunfo. La prueba comprendía el trayecto de 150 kilómetros del camino y una carrera de 4.000 metros con vallas de zarzos. En presencia del conde de Turín y de la comisión organizadora se verificó la partida de 27 concurrentes á las 4 p. m. El teniente Privat, con su caballo Porte Veine, llegó á Turín el tercero, al otro día á las 10.10 a. m. siguiendo al primero y al segundo con 10 y 5 minutos de intervalo respectivamente, pero en la carrera que constituía la otra parte de la prueba y que se efectuó en el hipódromo de Stupinigi, llegó primero, salvando la distancia en 5 minutos y 39 segundos. La duquesa viuda de Aosta asistía á la reunión rodeada de sus damas.

MUERTE DE EMILIO DUCLAUX. — El mes pasado falleció en París, M. Emilio Duclaux, director del Instituto Pasteur y autor de un tratado de microbiología que le dió mucho renombre.



TURÍN. — LA DUQUESA VIUDA DE AOSTA Y SUS INVITADOS EN LA TRIBUNA DE HONOR DEL HIPÓDROMO DE STUPINIGI



EL TENIENTE PRIVAT, DEL 8.º DE CORACEROS FRANCESES, GANADOR DE LA CARRERA MILÁN-TURÍN



**L**os beneficios que se adquieren con la labor constante, son un estímulo para que perseveremos en nuestro sistema de VENDER BARATO.

♦ Por ello es que el público dispensa á nuestra casa favor preferente en la seguridad de ser servido á satisfacción. | ♦ | ♦ | ♦ | ♦ | ♦ | ♦



# Lázaro Costa y Cía.

RIOJA, 280

TELÉFONOS:

UNIÓN, 23, (Once)  
COOPERATIVA, 2125

El sucesor de Pasteur había nacido en Aurillac el 24 de junio de 1840 y pertenecía a una familia modesta. Después de haber sido nombrado profesor de química biológica en la Sorbona, ocupó la dirección del Instituto al que dedicó toda su actividad mental. Por desgracia no gozaba de buena salud y ha-



MR. E. DUCLAUX, DIRECTOR DEL INSTITUTO PASTEUR, DE PARÍS

ce dos años y medio sufrió un ataque de la enfermedad que últimamente le llevó al sepulcro.

M. Duclaux era miembro de la Academia de Ciencias y la Academia de Medicina.

NIÑO ABANDONADO EN PARÍS.—Un niño pequeño inglés, un «baby» abandonado hace poco en las calles de París, fué recogido por la policía y alojado en el hospital inglés de Levallois-Perret, adonde le envió la embajada británica. Varios periódicos comenzaron a formar una especie de novela de folletín sobre este asunto y llegaban ya a enternecer al público. Cierta periodista decía: «un misterio



NIÑO INGLÉS ABANDONADO EN PARÍS

impenetrable rodea a este niño que parece marcado en la frente por el sello de un implacable destino». La novela se cortó pues se descubrió la verdad. El «baby» era hijo de una londinense que lo abandonó por encontrarse en la mayor miseria; se le envió a su país con la madre y se socorrió a ésta la que



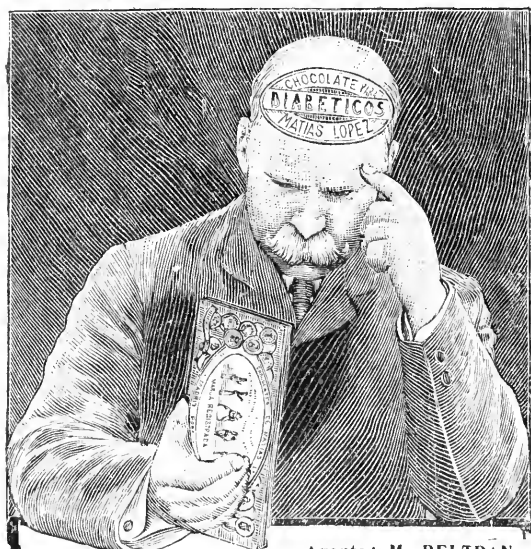
EL REY NORODOM

prometió no volver a dejar en las calles a su niño.

MUERTE DE NORODOM, REY DEL CAMBODGE.—El 25 de abril falleció en Phnom-Peuh el rey del Cambodge, Norodom, a la edad de 70 años. Este monarca había intentado varias veces librarse del yugo de Francia, pero al final se había conven-

cido de las ventajas de la administración francesa en su país.

Norodom deja unos 40 hijos, entre príncipes y princesas, pero no le sucede ninguno de ellos, sino otro pariente. El difunto rey tenía en su corte tres cuerpos de baile formados por siamesas y cambodgianas buenas mozas, cuyas danzas le consolaban de la decadencia de su realeza.



Agente: M. BELTRAN

## CHOCOLATE PARA DIABÉTICOS DE MATÍAS LÓPEZ

Tienen el gran diploma de honor de la Exposición Internacional de Bruselas.

EN VENTA: CASAS DE

Fernández Hnos., Rivadavia, 702; López Hnos., 25 de Mayo, 68; Enrique Montes, Cuyo, 899; La Gran Despensa, B. Mitre, 998. Y en todas las droguerías y farmacias.

Guarden la cubierta que llevan la marca registrada pues todo comprador puede obtener un regalo.

MORENO, 558 — BUENOS AIRES

## Dentaduras completas

PARA LA MASTICACION PERFECTA

### SOLAMENTE 50 PESOS

EN LA CLÍNICA DENTAL DEL

Doctor JOSE BLITZ  
MÉDICO-DENTISTA



De regreso de Europa ha traído las últimas novedades, introduciendo **Rebajas notables** en los precios

### PRINCIPALES NOVEDADES CONVENCIONALES:

Emplomadura de porcelana, imitación completa del color natural de los dientes. Dientes fijos sin paladar, sistema perfeccionado. Emplomaduras artísticas, de oro, platino, etc.

Todas las operaciones absolutamente sin dolor por un aparato de reciente invención. Desinfección científica esmerada. Los trabajos garantidos y al alcance de todos.

El consultorio se ha trasladado de ARTES, 169, a ARTES, 358; de 8 a 12 y de 1 a 6 p. m.

CONSULTAS GRATIS

# GATH & CHAVES

Bmé. MITRE y FLORIDA ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ BUENOS AIRES

## CONFECCIONES y NOVEDADES

..... para HOMBRE, SEÑORA y NIÑO .....

### Para Hombre

TRAJES de saco, casimir inglés ga- \$ 29.50  
rantido desde \$ 49.00 hasta

SOBRETODOS con forro de lana.... \$ 36.00

GUANTES fabricación francesa ..... \$ 1.95

GALERITAS inglesas última moda.. \$ 7.90

CALZADO Hanan & Son, New York \$ 18.70

TRICOTAS de lana, cruzadas..... \$ 9.50

CAMISETAS algodón crudo, francesa \$ 2.10

CALZONCILLOS algodón blanco, asar- \$ 1.95  
gado.....

MEDIAS algodón negro, clase fina... \$ 0.60

RODILLERAS de vicuña, el par.... \$ 3.90

PYJAMAS de franeleta..... \$ 4.30

PAÑUELOS de color, la docena..... \$ 0.95

. . Gran surtido en GORRAS inglesas. .

ESPECIALIDAD en TRAJES sobre MEDIDA

. . Venta de GÉNEROS POR METRO . .

(Pidan muestras) . . . . .

### Para Señora

ELEGANTE TRAJE de homespun adornado \$ 65.  
de terciopelo y  
pespuntos .....

PALETÓ en paño castor negro y de \$ 28.50  
color, forrado en broché...

SOMBREROS para señora, última \$ 5.80  
moda, modcos recién  
recibidos de París, desde \$ 10 hasta

GÉNEROS para invierno, grandes no- \$ 3.20  
vedades. Drap. tailleur, el  
metro.....

GUANTES de cabritilla, fabricación \$ 1.75  
francesa, 1 botones.....

Gran variedad en pieles desde \$ 2.00 \$ 2.10  
hasta.....

STORES de seda, novedad, cada uno \$ 24.  
\$ 49, 39, 26 y .....

STORES de algodón, novedad, cada \$ 15.50  
uno \$ 32, 21, 29 y .....

VISILLOS de seda, el par \$ 35, 32, \$ 15.50  
28.50 y .....

VISILLOS de algodón, el par \$ 29, 25, \$ 11.50  
23, 20.50 y .....

Sección especial para el despacho de pedidos por carta

PIDAN NUESTRO GRAN CATÁLOGO GENERAL

**IMPORTANTE.** NUESTRA CASA es la ÚNICA que ofrece á sus favorecedores la condi-  
ción siguiente: "Toda mercadería que al recibirla no resulte del agrado  
del comprador, PODRÁ SER DEVUELTA PARA SER CAMBIADA Ó REEMBOLSAREMOS  
ÍNTEGRO EL VALOR PAGADO MÁS LOS GASTOS DE FLETE ORIGINADOS.

NUESTRA CASA NO TIENE NINGÚN AGENTE EN ESTA CAPITAL, por lo tanto toda  
correspondencia debe ser dirigida exclusivamente á

B. Mitre y Florida \* GATH & CHAVES \* Buenos Aires



# TÉ AGUILA



## Es el mejor!

# CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ÁLVAREZ  
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA  
DIRECTOR

MANUEL MAYOL  
CRUZANTE

AÑO VII

BUENOS AIRES, 4 DE JUNIO DE 1904

N.º 296

## ENLACE URIBURU-ANCHORENA

Uno de esos acontecimientos que dejan imborrable recuerdo en los anales de nuestro mundo aristocrático, ha sido el enlace de la señorita Leonor Uriburu con el señor Emilio de Anchorena, efectuado el sábado de la pasada semana en la iglesia de la Merced.

La elevada posición social de la familia de los contrayentes, hizo que el acto se viera favorecido por una numerosísima concurrencia formada por cuanto de más valer tiene la sociedad bonaerense. Mucho antes de la una, hora señalada para la ceremonia, el templo estaba ocupado por las familias invitadas y en el atrio, una concurrencia enorme esperaba la llegada de los novios. Aparecieron éstos y por la estrecha calle que la concurrencia formó, pasaron la señorita Leonor Uribu-



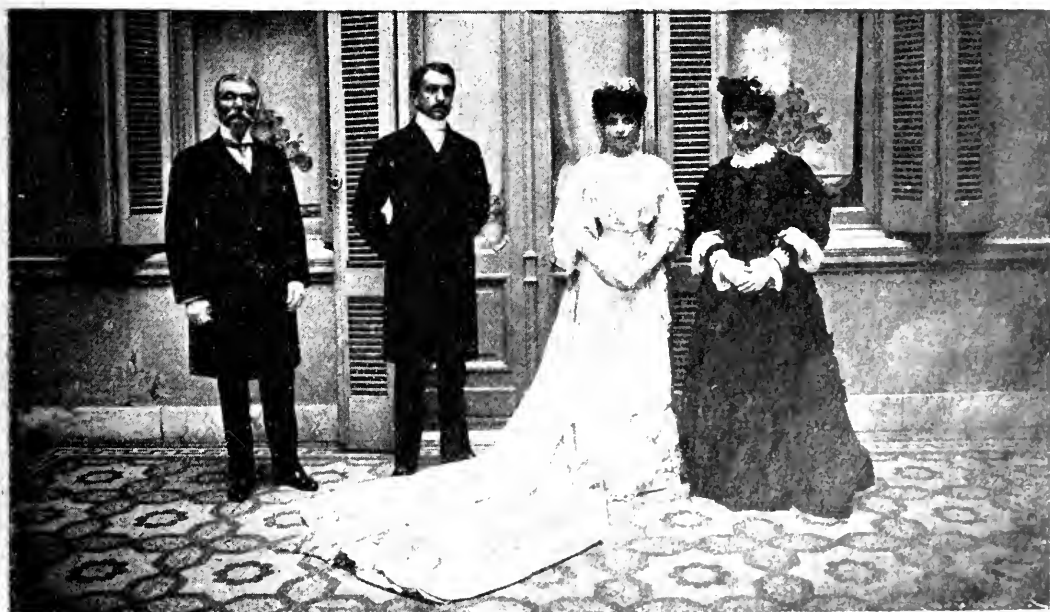
LOS NOVIOS

ru. Injosamente ataviada, del brazo de su señor padre el Dr. José Evaristo Uriburu, padrino de la ceremonia, y el señor Emilio Anchorena dando el brazo a la señora Mercedes Castellaros de Anchorena, seguidos por el séquito de honor.

Numerosa orquesta hizo oír la marcha nupcial de Strobe, cuando la novia pisó los dinteles del templo. En el altar mayor monseñor Espinosa acompañado de sus familiares, bendijo la unión y ofició una misa a toda orquesta.

Terminada la ceremonia nupcial, realizóse en casa de la desposada una animada fiesta que se prolongó hasta las últimas horas de la tarde.

La nueva pareja permanecerá poco tiempo entre nosotros, pues en breve emprenderá un viaje de placer por el viejo mundo.



LOS PADRINOS Y LOS NOVIOS ANTES DE LA CEREMONIA

# SINFONÍA

Con las primeras escarchas, ha recrudecido, como todos los años, la epidemia matrimonial, que tantas víctimas causa.

No hay más que ver la crónica social de los diarios. Parte el corazón. Fuera de tal ó cual banquete, ofrecido á Fulánez, con motivo de marcharse á Europa el día de Nuestra Señora del Buen Viaje, ó á Mengánez, por haber sido nombrado inspector de amas de cría, ó á Perengánez, por haberse dejado la pera; fuera de esos casos, repito, no se habla más que de comidas dadas á éste, y al otro, y al de más allá, despidiéndoles de la vida de soltero, ó de viudo, ó de casamientos realizados, ó de bodas concertadas.

Yo me explico que las gentes prefieran, para casarse, el invierno, porque el amor, si se me permite el simil, es una estufa; en la época de los calores, el matrimonio resulta un pleonismo.

La otra noche estuve de visita en lo de Tarugo y supe que también había entrado allí la epidemia reinante. Se casa una de las chicas y desde luego me han comprometido á escribir un epitafio, que se publicará, con monos, en una revista ilustrada del barrio, titulada: *Voces del Corazón*. Si no se funde antes, lo que no dejaría de ser una suerte.

—Ya ve usted, todo el mundo se casa, me decía Tarugo, dándome familiarmente una palmadita en el hombro.

—Lo cual es muy de sentir, observó un célibe altruista.

—¡Caramba! pues yo celebro que todos entren por el aro del matrimonio, replicó Tarugo, frotándose las manos con visible satisfacción.

—¡Naturalmente! mal de muchos, consuelo... de casados.

—¡No, señor! ¡de tontos!



—Es lo mismo.

Por suerte, las señoras y las niñas que estaban de visita, no oyeron estas palabras, dichas en voz baja, porque, mezclada tempestad de protestas la que se habría armado! Su atención estaba fija en los novios, que en un ángulo del salón, aislados del resto de los mortales, se prodigaban todas las terneras de su cariño, como me hizo decir una vez un cajista miope, que confundió las terneras con las terneras.

Como á mí los idilios me hacen bostezar, no faltó quien me diese broma, achacando mis bostezos á sueño infantil.

—Es que debe ser tarde, exclamó un señor, casado, consultando el reloj y dirigiendo, después, miradas apremiantes á su señora, que es bastante fea. ¡Caracho! ¡las once! ¡y á mí que me esperan... en el comité!

—Dispense usted, caballero, dijo el novio, al oír tales palabras, las únicas que tuvieron la rara virtud de sacarle de su abstracción amorosa; no son más que las diez y cuarto.

A mí no me extrañó que anduvieran tan desacordes los relojes del marido y del novio, porque... pero lo diré en verso, ya que me sopla la musa:

Con los relojes pasa  
algo curioso y hasta divertido:  
el del novio, observado, siempre  
atrás  
pero adelanta siempre el del marido.

Con alarmantes síntomas de empacho idílico, salí de casa de Tarugo, dispuesto á dar una vueltecita antes de recogerme, como acostumbro, cuando me topé de manos á boca con un amigo intermitente, que me llevó, *velis notis*, á un café inmediato, muy chic.

—Tengo que comunicarte una buena noticia, me dijo, y que pedirte un favor.

—Sepamos, primero la buena noticia... ¿qué hay?

—Pues, nada, ¡que me caso!

—¡Demonio!

Dib. de Cav.

—Como lo oyes: y el favor...

—¿Que te preste el revólver?

—¡Siempre tan chancero!

—¡No! ¡si no te lo digo en chanza!

—Se trata de un capricho de mi novia. Ya sabes lo que son las novias. Tiene locura por las postales y quiere que le contestes una... ¡Aquí está! Precisamente te andaba buscando con ese objeto desde anoche.

Y me entregó una artística tarjeta, en la que vi, primorosamente iluminadas, dos figuras, una damisela y un donlindo, con trajes de no sé qué época, creo que del Directorio (soy poco fuerte en indumentaria), discurriendo por un jardincillo, muy cogiditos del brazo, mirándose sonrientes y con las caras alegres como unas pascuas.

En la parte superior leí estas palabras: *¿Son marido y mujer? ¿son novios?*

—A ver si te lucas en la contestación, exclamó mi amigo.

Medité un rato y escribí al pie del dibujo:

La pregunta me pone en mil agobios;  
mas, sin que inliera al matrimonio agravios,  
al ver tantas sonrisas en sus labios,  
yo me inclino á creer que serán novios.

—¡Seguramente! asintió otro amigo, que acababa de caer entre nosotros como una bomba, y que venía huyendo de su mujer. Me parece que no tiene vuelta de hoja. ¡Cáspita! así sonreía yo á Paz...antes de declararme la guerra. Fíjense ustedes en la muchacha...sólo deshoja el amor esas sonrisas en los labios rojos...si se me permite esta imagen cursi. Y fíjense ustedes en él: sólo se sonríe así en estado...de inocencia. ¡A ver! ¡mozo! —agregó, descargando un fuerte puñetazo sobre la mesa: —una botella de vino amontillado; hace un siglo que trato de ahogar mis penas en jerez y no lo consigo; yo creo que las malditas saben nadar.

Aunque las circunstancias eran poco hilarantes, confieso que el chiste, original ó no, me hizo sonreír.

Luego, con toda la seriedad que reclamaba la situación, pregunté al marido prófugo:

—¿Conque no es usted feliz?

—No, señor; no soy feliz.

—Pero, no se casó usted por amor? ¿no es su mujer una Lucrecia? ¿no es, además, hermosa?

—No lo niego...¡muy hermosa! ¡Qué ojos los suyos dos estrellas azules. ¡Y qué mejillas! dos rosas abiertas. ¡Y qué cabellos! oro puro de Olir. ¡Y qué talle! de silfide. ¡Y qué boquita!...¡de rabanera!

—¡Cáspita! ¿pues no me dijo usted que se había casado con un ángel de ternura?

—Así creía yo, pero resultó un sargento de caballería.

Y nos contó, entre copa y copa de jerez, todas sus euitas, que á mí me hicieron llorar, porque estas cosas me impresionan mucho.

Mientras tanto, llegaban hasta nuestros oídos, entre clamores de júbilo y alegría, los estampidos del *champagne*, al descorcharse las botellas, con que en un saloncillo próximo se despedía de la vida de soltero á no sé quién.

No pude más; el contraste era demasiado fuerte, y me despedí de mis amigos, y me salí del establecimiento, filosofando sobre el matrimonio, asunto de palpitante actualidad, hoy que todo el mundo se casa.

Y sin condenar el santo sacramento, ¡libreme Dios! no pude menos que compadecer á mi desdichado amigo, y á otros maridos del mismo tenor, ó del mismo barítono, aún cuando no me extrañe verles desvinculados de sus respectivas consortes, porque...pero lo diré en verso, ya que sigue soplandome la musa:

Yo creo que el matrimonio,  
del que tantos van en pos,  
es un lazo que ata Dios  
y luego afloja el demonio.

CASIMIRO PRIETO.



**SOCIEDAD DE BENEFICENCIA DE LA CAPITAL**  
**EL FUNDADOR    LAS PRESIDENTAS    LOS PREMIOS A LA VIRTUD**



SRA. MERCEDES DE LASALA Y RIGLOS



DON BERNARDINO RIVADAVIA



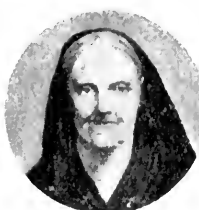
SRA. ESTANISLADA DE COSÍO  
Y GUIRREPE



SRA. BERNARDINA CHA-  
VARRÍA DE VIAMONT



SRA. MARÍA SÁNCHEZ  
DE MENDEILLE



SRA. MARÍA DEL RO-  
SARIO DE AZCÉNAGA



SRA. PASCUALA DE  
LAUSTEGUI DE ARANA



SRA. CASILDA IGAR-  
ZÁBAL DE PEÑA



SRA. CRESCENCIA ROA-  
DO DE GARRIGOS



SRA. AGUSTINA ROZAS  
DE MANSILLA



SRA. IGNACIA BELÁUS-  
TEGUI DE ZELIS



SRA. MANUELA GÓMEZ  
DE CALZADILLA



SRA. MARÍA DE LAS  
CARRERAS



SRA. PETRONA GUTIÉ-  
RREZ DE NOUGIER



SRA. MICAELA CASCA-  
LLES DE PAZ



SRA. MARÍA ANTONIA  
BELÁUSTEGUI DE CAZÓN



SRA. ROSARIO PEÑA DE  
BOSCH



SRA. PETRONA VILLE-  
GAS DE CORDERO



SRA. ENMA VAN-PRAET  
DE NAPP



SRA. DOLORES LAVA-  
LLE DE LAVALLE



SRA. ÁNGELA VILLE-  
GAS DE LAHITTE



SRA. ISABEL HALE DE  
PEARSON



SRA. ANA DEL CAMPI-  
LLO DE PERDOMO



SRA. LUISA MUÑOZ  
DE CANTILO



SRA. ETELVINA  
COSTA DE SALA



SRA. ELENA NAPP  
DE GREEN



SRA. CAROLINA LA  
GOSA DE PETTIGONI

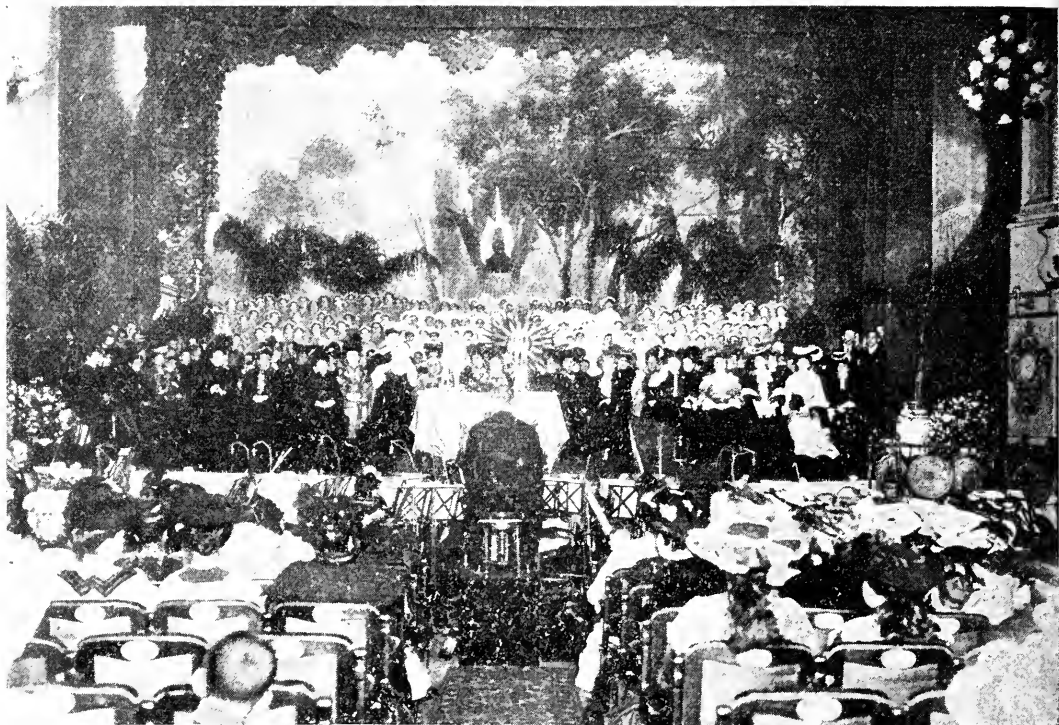


SRA. ALVINA VAN  
PRAET DE SALA



SRA. MANUELA SOSA  
DE PETTIGONI





LECTURA DE LA MEMORIA, POR LA SEÑORA LUISA C. DE GELLY, EN EL POLITEAMA ARGENTINO

Todos los años la benemérita Sociedad de Beneficencia de la capital, al día siguiente del aniversario patrio, hace entrega de los premios a la virtud, dando lugar a una hermosa fiesta a la que concurre lo más selecto de nuestro mundo elegante.

Este año se realizó en la sala del Politeama, revisando el acto las proporciones de un verdadero acontecimiento. En el proscenio se veía a todas las señoras que forman parte del consejo directivo de la sociedad, al obispo monseñor Romero, y detrás, en una gradería, las huérfanas del asilo de la Merced y los alumnos del



LAS AGRACIADAS CON LOS PREMIOS A LA VIRTUD

Asilo de huérfanos.

Una vez pronunciado el brillantísimo discurso de su presidenta, se hizo la distribución de los premios a la virtud. La comisión compuesta por la señora Manuela Leal de Elizalde y las señoritas Carlota Beláustegui y Victoria Aguirre, después de visitar a cuatrocientas familias a las que intermediaron en sus miserias, aconsejó que los premios instituidos por Rivadavia, Mariano Balcarce, Samuel B. Hale, Julia Nobrega de Huergo, Angela Cullen de

Castellanos, Carlos Varangot y donativo de la señora Adela Adrogué de Payró fueran distribuidos: el de «Mo-



CEGOS PREMIADOS, DEL ASILO DE HUÉRFANOS



LAS HUÉRFANAS DEL COLEGIO DE LA MERCED





NIÑAS CIEGAS DEL ASILO DE HUÉRFANOS, PREMIADAS



BANDA DE MÚSICA Y ALUMNOS DEL ASILO DE HUÉRFANOS



FRANCISCA VERA  
PREMIO Á LA HUMILDAD

ral» á la señorita Gabriela Micaela Gaitán; «Industria», á la señorita Manuela García; «Amor filial», á la señorita Clara Piquero Estévez; «Amor fraternal», á la señorita Matilde Villalba, y los demás premios á las señoritas Elena Vio, Filomena Cuello, Mariana Díaz, Trinidad Lafourcade, Josefina Gavillo, María Piñero, señoras Clara Mansilla, Luisa M. de Ercap, Concepción Gutiérrez, Rufina Ponce, Carmen Morales y señor Ambrosio Cabrer.

Hecha la distribución, durante la cual iban desfilando por el proscenio las agraciadas, monseñor Romero pronunció elocuentes frases haciendo resaltar la acción bienhechora de

la sociedad de Beneficencia. Merece notarse que á pesar de ser esta una sociedad que cuenta con la protección del gobierno, no estuvo presente al acto ninguna representación oficial.

Desde 1823 en que Rivadavia instituyó los premios, hasta el presente, el acto de la distribución de premios á la virtud ha sufrido varias alternativas. Por primera vez se hizo esta en el atrio de San Ignacio, donde se efectuó por muchos años, haciéndose durante la época de la tiranía en el patio del colegio de la Merced y más tarde en varios teatros de la capital, por ser lugares más apropiados para esta clase de fiestas.



MARÍA TINTERO  
PREMIO LAZO DE HONOR

## PEREGRINACIÓN Á NUEVA POMPEYA



LOS PEREGRINOS AL SALIR DEL PARQUE PATRICIOS



CONGREGACIÓN DE NIÑAS



ENTRANDO AL TEMPLO

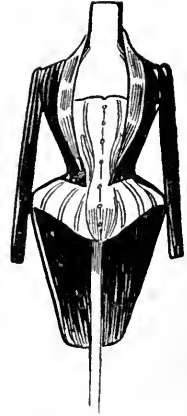
# LAS ÚLTIMAS MODAS



«Prenda rusa. Sobretudo «Lago Baikal» tanto más elegante cuanto más peludo»



Con el citado abrigo se imponen los bigotes «a la Japonesa» en países neutrales como el nuestro



«Frac presidente». Novísimo gusto; no hay más que uno de nuestra en la capital. La moda viene en Octubre



«Impermeable Campo de Mayo». Le llevarán los elegantes en las manifestaciones, desfiles, paradas y simulacros, ya se celebren al aire libre o bajo techo



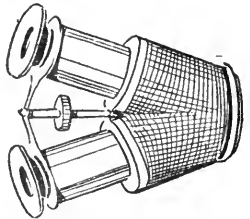
«Joyería fashion». Alhajas «a lo Villa nueva» de reciente creación, y de lo más «vida social» que se conoce.



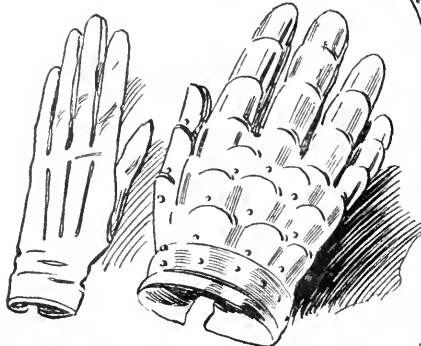
«Sombrero segador» para caballeros de mucha respetabilidad y alta posición



«Bastón Terry». Muy *chic*, porque puede llevarse lo mismo en la mano que en el bolsillo, y servir de escarbadientes



«Gemelos Quirno» para mirar a un mismo tiempo de derecha a izquierda y de izquierda a derecha, o vice-versa



«Guantes Pellegrini», de etiqueta para hablar en público, y de positiva utilidad en el Congreso



«Pantalón corte Gramajo». Para visitas, lunch, five o'clock tea, banquetes y asados con curo.

## EN LA CASA DE LOS ORIENTALES

Fue una linda fiesta y llena de atractivos simpatías dentro de nuestro gran mundo social, la que en la semana pasada llenó de uces, flores, armonías, concurrencia sel ecta y animación regocijada, los salones del Club Oriental. La casa de los orientales, tan noblemente hospitalaria, abrió sus puertas á un bello acto social de doble interés y significación: para conmemorar el vigésimo aniversario de su fundación y para consagrar el altruismo, la abnegación personal, el desinterés y la consagración patriótica al cultivo de los nobles sentimientos de unión y fraternidad, en las personas de los señores doctor Juan Angel Golfarini y Eusebio E. Giménez.

Ambos caballeros, en medio de un ambiente de sana satisfacción y adhesiones llenas de penetrante simpatía, fueron obsequiados con una medalla de oro, votada en su honor y homenaje por el Club Oriental en una de sus últimas asambleas generales.

Las numerosas amistades de los obsequiados, les testimoniaron con tal motivo la intensidad de las simpatías que han sabido conquistarse en el mundo social argentino, además del cariño profesado á ambos caballeros por todos sus compatriotas residentes en Buenos Aires. Especialmente nuestro viejo amigo el doctor Golfarini,



ENTREGA DE UNA MEDALLA Á LOS SEÑORES DOCTOR JUAN ÁNGEL GOLFARINI Y EUSEBIO E. GIMÉNEZ



LA MEDALLA

sarios políticos,—el caballero afable y el hombre de bien, sin falla y sin tacha, que honra á su país en este—también suyo por tantos títulos—recibió con motivo de la demostración del Club Oriental, donde ha prodigado durante veinte años los entusiasmos de su bello espíritu, un verdadero plebiscito de la amistad social con que todo Buenos Aires honra y distingue sus méritos. El resumen de la impresión ambiente lo dió un criollo diciendo al salir del Club: que hombre de suerte este Golfarini! Todavía no se ha muerto y ya sabe lo que los vivos piensan de él!

También el señor Giménez que por tantísimos títulos merece nuestras simpatías, recibió un homenaje digno de su fama caballeresca.

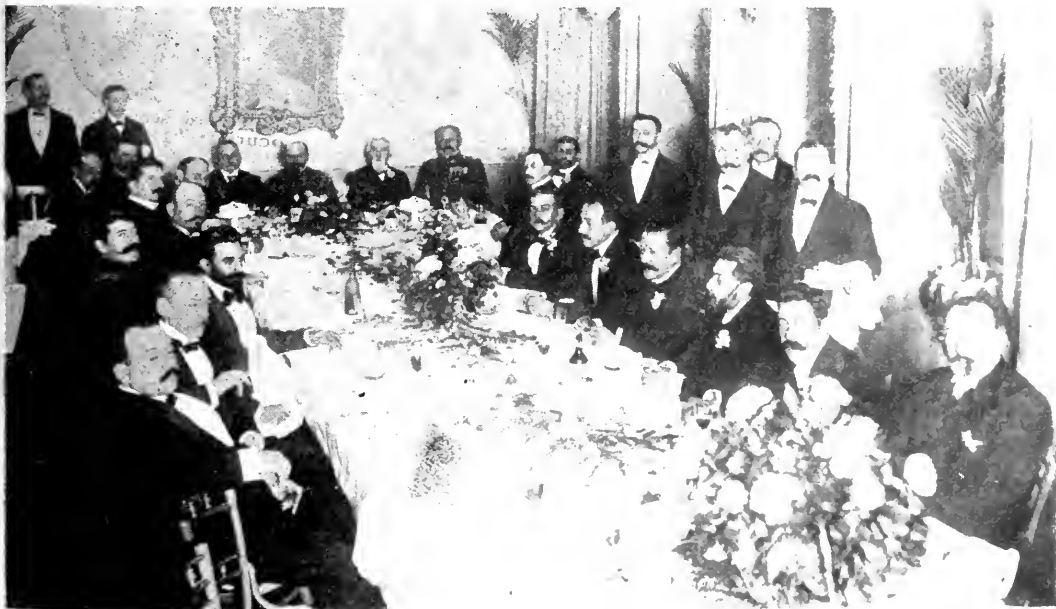
M. B.

## BANQUETE DE LOS SANTAFECINOS AL GENERAL RICCHERI

Los santafecinos residentes en esta capital, celebrando el reciente ascenso de su comprovinciano, el hoy general Riccheri, ofrecieron á éste un banquete que se llevó á efecto en la rotiserie Sportman el 26 del pasado.

En medio de la más franca cordialidad y gratas expansiones se hizo honor al bien servido *menú* y llegado el momento de los brindis ofreció la demostración el doctor Orzabal, al cual contestó el obsequiado.

Abundaron en elogiosos conceptos para el flamante general los señores Gabriel Carrasco, E. Rosas y Nicasio Oroño quien, para terminar, lanzó la idea de la fundación de un centro santafecino, la que fue muy bien acogida por todos los presentes procediéndose inmediatamente á nombrar una comisión de la cual se eligió presidente honorario al mismo Sr. Oroño, de quien había partido la iniciativa.



LOS CONCURRENTES AL BANQUETE

## ENLACES



SRTA. BELÉN HOLMBERG



DR. AUGUSTO BUNGE

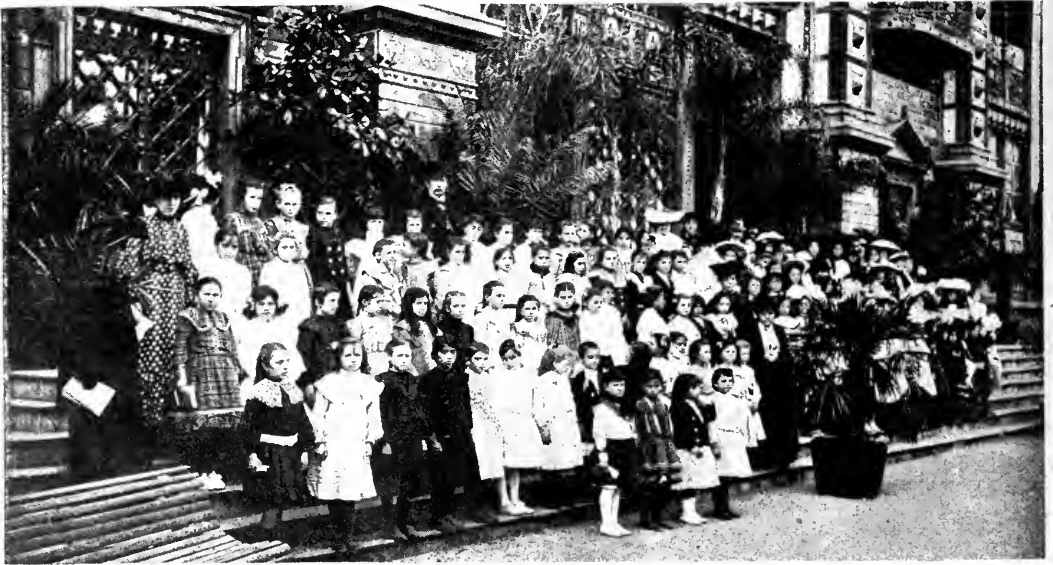


SRTA. ANA TRONÇÉ



DR. MIGUEL G. MÉNDEZ

## EN LA EXPOSICIÓN DE HIGIENE



ESCUELAS EVANGÉLICAS DE MALDONADO Y DEL DISTRITO 9.º EN LA EXPOSICIÓN

## NECROLOGÍA

Penosa impresión ha causado en nuestros altos círculos sociales el fallecimiento de la señora Inés Mezquita de Chevalier.

Era esposa del apreciado caballero señor Raúl Chevalier, cuyo fallecimiento ocurrido hace poco tiempo fué también muy lamentado.

—Ha dejado de existir uno de los antiguos y buenos servidores de la nación, y que fué también apreciado hombre de ciencia: el doctor Manuel Berdier. Durante su larga y accidentada carrera, ha prestado el extinto importantísimos servicios, en el ejército y la armada como médico, y en diferentes comisiones científicas.

Deja una obra de gran mérito, titulada «Vademécum de Higiene Naval y epidemiología», en la cual puso de relieve sus profundos conocimientos y sus singulares dotes de observación.



SEÑORA INÉS MEZQUITA  
DE CHEVALIER



DR. MANUEL BERDIER

## RETRATOS DE ACTUALIDAD

Como justa recompensa de sus largos y meritorios servicios a la educación, acaba de ser jubilada la señorita Juana Cassinelli, directora de la Escuela Avelaneda.

—Se encuentra entre nosotros el Dr. Felipe Osma, investido por el gobierno del Perú, con el carácter de en-

viado especial y ministro plenipotenciario para comunicar al presidente de la república su designación como árbitro en la cuestión de límites Perú-boliviana.

—En la Exposición de Saint Louis será representante del Círculo de la Prensa el doctor Benjamín E. del Castillo.



SRTA. JUANA CASSINELLI, DIRECTORA DE LA ESCUELA SUPERIOR DE NIÑAS «NICOLÁS AVELLANEDA».



DR. FELIPE OSMA,  
ENVIADO EXTRAORDINARIO  
DEL PERÚ



DR. BENJAMÍN E. DEL CASTILLO, DELEGADO DEL CÍRCULO DE LA PRENSA EN LA EXPOSICIÓN DE SAN LUIS.



—Sí, Virola, el país anda mal, cada día peor y p'atrás como el cangrejo! Qué querés que te diga... yo no sé si por pálpito y porque el corazón de los criollos es muy lial, pero pa mi modo é ver, en un redepente se vá parecer un sol á media noche,... y vamos á calar una bronca á la gorda, con treinta y tres, truco juerte y la mano pa castigar, si acaso! Ráite no mas... sí, ráite y jugale jua jua... que no al fudo andan las güelgas como andan, y los políticos pior... en silencio, pero enredaos y como mordiendo el fierro y juntando rabial...

—No me parece, Chingolol! Verdá, que... soy medio otario p'adivinar las tormentas; pero á mí... se me hace que vas errao y contra la mano como carruaje é dotor! Que habrá ruidos, que habrá gritos aspamentos y otras yerbas...! no te digo diferente; y diay?... cuántas veces truenan, relampagúa y no llueve...! Es que los mishos, hermano, son así... chivatos y mal hablaos; y, cuando les falta el guiso á andá escaseando el bullón, se ponen cabreros... como mucama é casa rica...! Pero, diay, á alzar... no lo veo: aquí, no hay ningún Saravia que se le anime á los mauser, ni á los de tiro rápido; y, si hubiera... date cuenta, ya había quedao como... avestruz en la loma... y á disposición del tiempo...!

—Virola! que sos baquiano y entendido pa el apunte... No se como te has quedao, sin presentarte al gobierno, pa que te nombre ministro... ó senador... ó pesquisa...! Es cierto que... en otro tiempo, tuvistes una... desgracia; pero p'al caso no es nada: está tan baja la carne... y andan tantos indultaos por prenderse al piayantin... que cualquiera se le anima. ¿Qué no pasará de gritos y de ruidos...? Ya veremos; dejá que las papas quemen; que se junten los güelguistas; que se aclaren los políticos; y... ese clú é los militares, que andan sucios con...

—Dejáte é cantar Chingolo, que se van á rair de vos! Si aquí, ya no asustan sombras... ni se aparece la viuda...! Todo eso es conversación... pero, tocante á los hechos... mirá... apagá y... volémos... que no está el horno... pa bollos...!

—Como no te ligue alguno, del amasijo que viene...! Pues yo te digo que sí, Virola, calá y verás... embrocá á los mayorengos, que acuertan á los chafes... pa tenerlos preparaos... mirá lo que hablan los diarios...

—Sí, por ahí... ya sé, Chingolo...! La parlan mucho no hay duda, en los diarios, en los mitin... y puro derecho el pueblo y libértá el sufragio y reformar la jnsticia... pa que el pobre viva bien... Y caín unos, suben otros, siempre sale el mismo juego y sigue la misma farra... y al pobre... lo secan las aves negras y lo estiran los políticos. Estrilao, pero en la güella, pa que lo apórreen más... se mete en todas las broncas...; porque hermano, los otarios, son así: como mancarrón del trámvy que le baten el relevo... de un coche lo prienden á otro, y sin haber descansao... otra vez á dar la güelta! Lo que es á mí... no me agarran... yo no dentro en los barullos... yo dentro en la lista é pago...!

—Ya se sabe... vos, dentro, cuando hay achuras, Virola, pero, de está hecha, se me hace, que vas á quedarte á pie...! Pa mí... la bronca se viene... se va á armar la retagila...!

—No seas otario, Chingolo, me da estrilo... verte así, tan papanatas, tan lerdo...!

—Es que hay que tener pacencia... y orengiarla piano... piano te crés que va á cair de arriba? Mirá, Virola, atendé... con pacencia y con... trabajo, del lino se hacen los lengos; y, del vellón de la oveja... el uniforme de buten, que te chantas los domingos... pa llorarle la carta... á la airana...! Hay que dir... así, despacio... encendiendo una viruta... se priende una mueblería...!

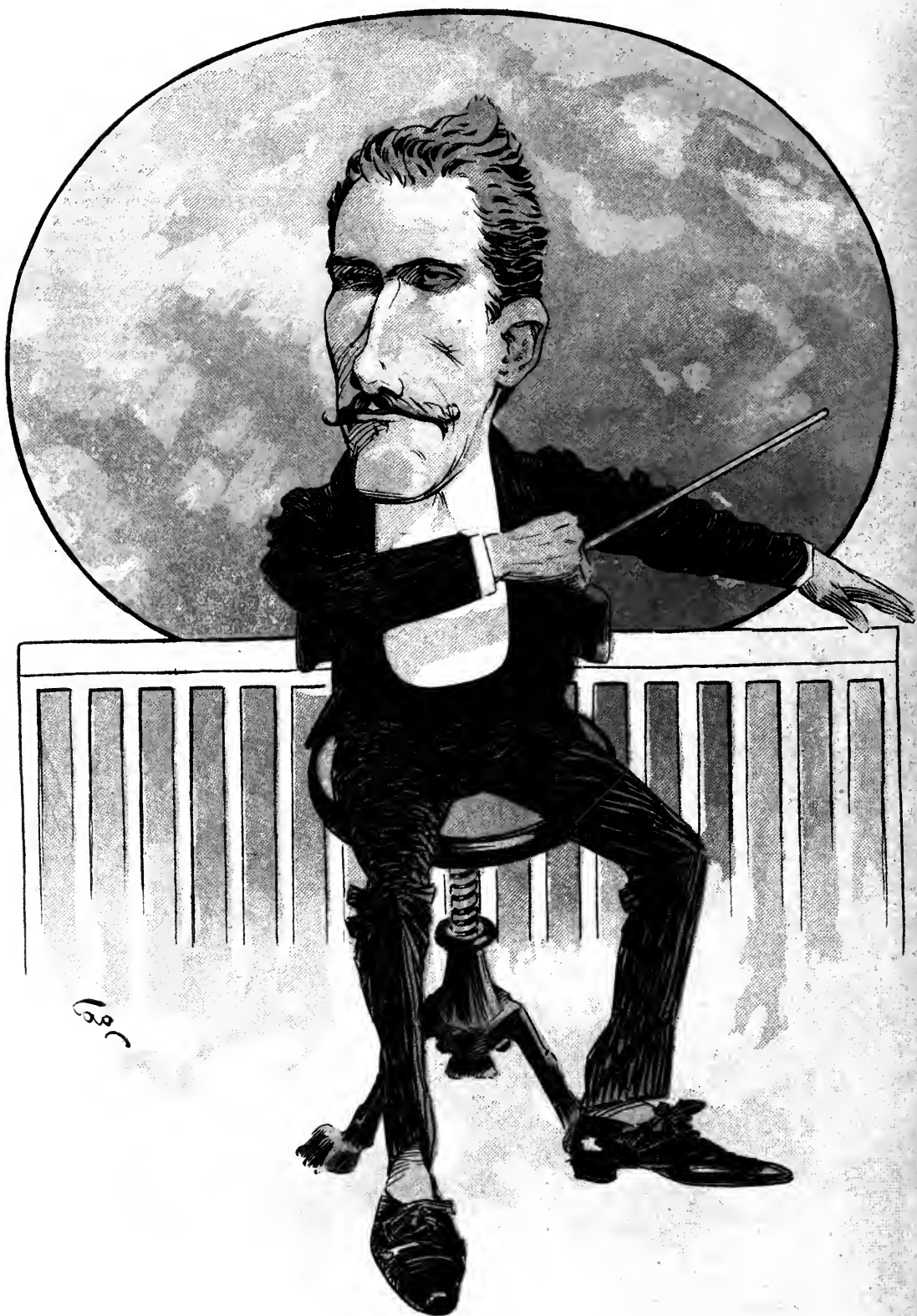
—Te he dicho que andás errao... y te repito Chingolo...! No seas tan... lila, entendé, entre güeyes no hay cornada! Y los políticos todos... á la larga se acomodan y se entienden...! Son lo mismo que los pollos... que un redepente se encrespan, se hacen dos ó tres revuelos... y después... van á picar juntos, el mismo pedaso é pan...! Comprendé... el que manda, manda; y no hay güeltas ni alegrías! Pa eso tiene muchos mauser, limpios y preparaos... pa'acer dentrar en verdadera á los mishos como vos... y, pa los grandes... reversos... un depósito é fromage... que les hace oler, dende la casa rosada... Y todos... se van de geta como los gatos... al bofe...! Sí, Chingolo, ladá el carro... que, no ves que va á volcar...?

—Bueno Virola, será así... cada loco con su tema! Pa mí se arma... no hay remedio... veremos quien anda errao!

SANTOS CONTRERAS



CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS  
MAESTRO TOSCANINI, POR CAO



Memoria musical tan sorprendente  
tiene este director que no ha olvidado  
ni el terceto cantado  
por Eva, por Adán y la serpiente.

Uno de los héroes populares que con más justicia enorgullece á sus compatriotas es el inmortal italiano, «caballero de la humanidad», paladín de la república, que en Europa y América luchó sin tregua por ideales altísimos que honran la biografía de Garibaldi enalteciendo su figura histórica de inmarcesibles lauros.

Buenos Aires va á consagrar uno de sus mejores paseos con el monumento que recordará á las futuras generaciones la figura siempre heroica, siempre grande, en la adversa como en la buena fortuna de Giuseppe Garibaldi, cuyos hechos son fuente de nobles inspiraciones y de sanos principios de patriotismo y desinterés.

Trascurrió su vida entera en ando batallar y mientras las vicisitudes de la suerte le proporcionaban momentos de apariencia de ocio, concebía las esforzadas empresas que sobre-



GARIBALDI DURANTE EL SITIO DE MONTEVIDEO

Completaron su educación apenas adolescente, sus correrías por Levante y el Mar Negro, proporciónándole el ambiente de libertad en que se desarrolló y los obstáculos que hubo de vencer, esa te en sí mismo, esa conciencia de sus fuerzas, ese valor moral y físico, que guiaron todos sus actos. En sus viajes de esa época recorrió las costas de Italia, estuvo en Génova, Lión y Nápoles y allí aprendió las costumbres y usos de sus compatriotas, reteniendo sus dialectos y penetrando con el trato íntimo del pueblo sus aspiraciones, sus necesidades y esperanzas, de las que, más tarde, fué tan decidido adalid. Visitó á Roma y la majestad viviente de la ciudad eterna le impresionó de tal manera que el recuerdo de aquella primera visita, vino á su memoria siempre, de joven le llevó á inspirarle sus sueños, de viejo le llevó á la meditación.

De paso en Génova en 1832



GARIBALDI EN LA ÉPOCA DE SUS CORREÍAS POR ENTRE RÍOS. RETRATO CONSERVADO POR EL GENERAL GARMENDIA.



LA FAMILIA DE GARIBALDI



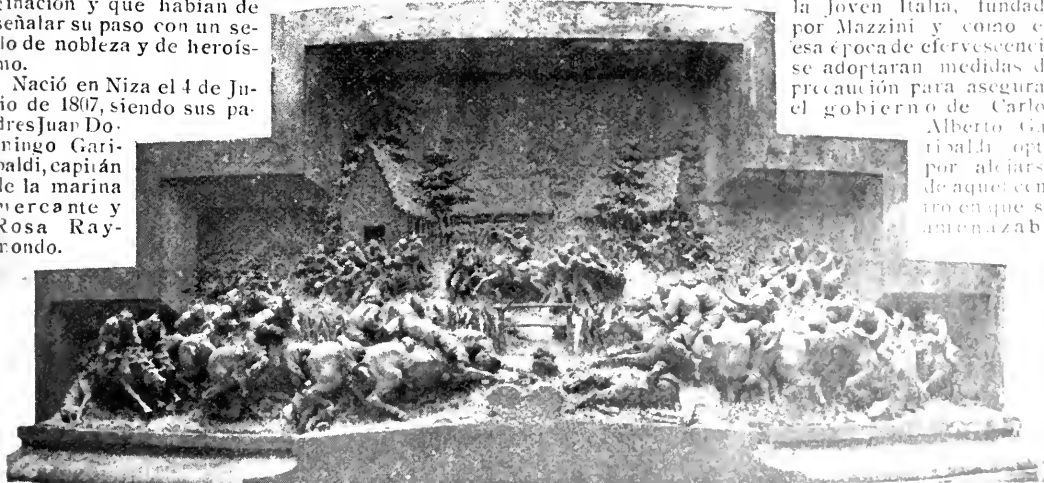
EN ITALIA EN 1861. RETRATO CON QUE OBSERVO AL TENIENTE GENERAL MITRE Y QUE ESTE CONSERVA EN SU BIBLIOTECA.

pasan los sueños de la imaginación y que habían de señalar su paso con un sello de nobleza y de heroísmo.

Nació en Niza el 4 de Julio de 1807, siendo sus padres Juan Domingo Garibaldi, capitán de la marina mercante y Rosa Raymond.

entró en el partido de la Joven Italia, fundado por Mazzini y como en esa época de efervescencia se adoptaran medidas de precaución para asegurar el gobierno de Carlos

Alberto Garibaldi optó por alzarse de aquel centro en que se amenazaba



LA BATALLA DEL SALTO. BAJE RELIEVE DEL MONUMENTO, CERRADO POR EL GENERAL GARMENDIA

su libertad y embarcóse de nuevo para Oriente, mas como llegara á su noticia que no se le perseguía volvióse y entró al servicio del estado con el grado de teniente de navío. Poco después daba el primer ejemplo de la entereza de carácter y del afán de libertad que caracterizaron su existencia. Su espíritu rebelde no concebía la estrictez de la disciplina, ni el despotismo de los órdenes de un jefe, que, como el barón Giorgio Des Gencys, tenía en su contra el odio de la inmensa mayoría de sus subalternos. Concibió Garibaldi el atrevido propósito de hacer volar la nave del almirante. Fracasó el complot y Garibaldi disfrazado, llegó á Marsella, donde leyó en letras de molde su condena á la pena de muerte. Salvó su vida, pero se impuso el destierro por ese mismo acto, de cuyas circunstancias podemos congratularnos, pues á ella se debe que en 1836 llegara Garibaldi á la América del Sur y que su nombre se ligara para siempre á las luchas por la libertad que emprendieron por esa época los hijos de esta región.

Su acción en ambas márgenes del Plata es un vivo ejemplo de amor á la libertad y de altruismo práctico, con un solo fin, con una sola idea generatriz, sin móviles ocultos, sin dobleces, que se recuer la siempre con cariñoso afecto.

En estas playas americanas, donde él contrajera enlace con aquella Anita, cuya figura esfuma-

*Albano 24 Luglio 79*  
*Italia!*

*La la vosse, deserta i suoi palagi infranti  
E ora dell'Algoi all'esta  
Se s'era uita, fura nti  
Seorgere i cori Sordani e Sordani, contempian  
Sordani e veduta turpida  
Sordani il baston di un Vandalò  
Sordani e fedita delle nazioni Sordani  
Sordani de l'Algoi opprimo - Sordani e Sordani  
G. Garibaldi*

AUTÓGRAFO DE GARIBALDI

ra de la república del Brasil hubo de sostener la insignia con vivo fuego de fusilería, hasta caer atravesado el cuello por una bala. Su refugio en Gualeguay y los martirios de que se le hizo víctima son conocidos, como así también sus cam-

pañías en el territorio uruguayo y la valiente defensa de Montevideo contra las fuerzas de Oribe.

Sus ulteriores campañas modelaron definitivamente su carácter y convirtieron al caudillo militar en una de las personalidades más salientes del siglo XIX, y cuando se encaminó á su patria para prestar su concurso á la causa de la libertad y de la unidad italiana, rodeaban á su nombre tal prestigio y tan gloriosa simpatía, que los pueblos á una,

respondieron á su llamamiento con singular prontitud.

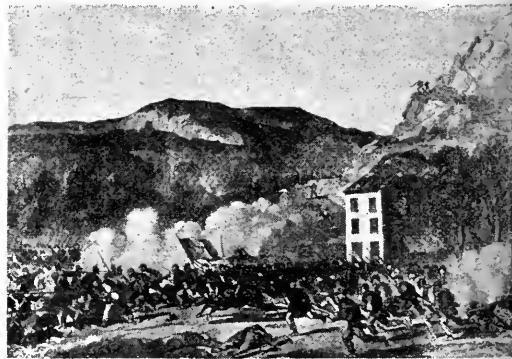
La destrucción del papado, para dar á su país la capital histórica—Roma—las luchas de Italia, y la anexión de las Dos Sicilias, llenan la última parte de su vida, hasta el 70 en Francia, al final



GARIBALDI DERRIBA DE UN SABLAZO AL JEFE DE LA CABALLERÍA NAPOLITANA EN MILAZZO



REVOLUCIÓN EN NÁPOLES. GARIBALDI EN LA IGLESIA DE SANTA MARÍA DE PIEDIGROTTA EL 8 DE SEPTIEMBRE DE 1860



BATALLA DE VOLTURNO. EL ÚLTIMO ATAQUE REPELLIENDO Á LOS NAPOLITANOS. 1.º DE OCTUBRE DE 1860

de cuya guerra con Alemania, fué él quien se refirieron aquellas palabras de que el único general francés que no ha sido vencido es Garibaldi».

Al recuerdo de sus últimos años se une el de la isla Caprera, su residencia habitual, su refugio después de la victoria cuando su modestia escapaba á la acción de la popularidad ó de los honores oficiales, el lugar de consuelo hacia donde lo conducía la desgracia y el sitio donde maduró en íntimas meditaciones muchas de sus más famosas campañas libertarias. Y allí mismo en su residencia de la Isla Caprera, bajo el clima que prestaba ardores á sus viriles entusiasmos, fué donde escribió esta composición:

O Roma o morte  
[fu l'estremo grido,  
O Roma o morte  
[l'Alpe al mar ri-  
[ pose,  
Ogni garzone  
[abbandonó il suo nido  
Prese il fucile ed in cam-  
[min si pose.  
O Roma o morte  
[per chi guarda e teme  
Vederai forti e affratel-  
[lati insieme  
O Roma o morte  
[per chi guarda e ride  
E il sacro fascio in suo  
[pensier divide.  
O Roma o morte;  
[se la nostra, sia!  
Non per questo cadrà  
[l'Italia mia.  
Non per questo cadrà  
[a sua bandiera,  
Tinta nel sangue mio  
[sarà più vera.

Falleció Garibaldi el 2 de Junio de 1882, causando profunda pena la desaparición de aquel héroe de leyenda más bien que personaje tangible.

El respeto de todos acompaña hoy á su memoria y por igual se admira al batallador infatigable como al marino que arrojando las furias del océano llevó á las más lejanas regiones los productos del comercio para subvenir á sus necesidades, así como más tarde, y cuando ya su



ENCUENTRO DE GARIBALDI Y VICTOR MANUEL EN CAJANELLO (CAPRERA), EL 26 DE OCTUBRE DE 1869



REVOLUCIÓN DE NÁPOLES. ESCENA CARACTERÍSTICA EN LAS CALLES DE NÁPOLES EL DÍA DE LA ENTRADA DE GARIBALDI. (DE UN GRABADO DE LA ÉPOCA)



TÚMULO LEVANTADO CON MOTIVO DE LA MUERTE DE GARIBALDI EN LA PLAZA VICTORIA EL 2 DE JUNIO DE 1882

nombre había alcanzado los honores de la fama, hubiese de desentenderse á ganarse la vida fabricando velas y dando lecciones de álgebra y geometría.

En cuanto á su personalidad he aquí el retrato que de él ha hecho el conocido escritor Carlos Inante:

Una dulzura de niño, una impresionabilidad extrema, una sencillez que llega hasta el candor, un exquisito sentimiento de las cosas de la naturaleza, una elocuencia arrebatadora, ideas poéticas expresadas en un lenguaje muy castigado, aunque demasiado redundante y lleno de un entusiasmo comunicativo, mucha unción, una inquebrantable convicción infinita, ardiente, una confianza inaudita, que á su vez engendraba la confianza, una sangre fría que hacia creer en una seguridad













perfecta, una gracia indiscutible, dones magnéticos, y quizás, ante todo, su dulzura evangélica, tales son las cualidades que dieron á Garibaldi sus más fervientes adeptos, que le han ayudado á ejecutar las grandes cosas que llevó á cabo.


Juzgada su obra con la serenidad que dan los años y á través de las tempestades de la vida que la dieron relieve más que la oscurecieron, resulta siempre aquella, grande en su conjunto, trascendental, histórica y política, considerada é insuperable en cuanto á la amplitud de miras y capaz de llenar las más fabulosas creaciones de la imaginación.

Que aun todavía en la república viejos veteranos de sus ejércitos que en este aniversario y á la vista de la obra escultórica de Magagnoli desarrollaran una lágrima en memoria del héroe inmortal. R. R.

Buenos Aires 4 de Junio de 1904

Estimado Genon

Abandonando por completo el arte  como igualmente mi cargo de jefe de plaza he decidido entrar de lleno en la carrera de las armas  invistiéndome el Gobierno con las insignias de mi cargo  y confiándome una delicada misión ante el extranjero  Los jefes desde el primer momento me honraron con su confianza  y corre á mi cargo la dirección del movimiento en esta ciudad  Como comprenderás tengo entrada en todas partes, habiendo sido invitado á varios recibos  y á concurrir á los teatros donde tuve el gusto de ver las estrellas  muy de cerca y á los tenores lanzar notas de alto vuelo;  también tomé parte en la parada del 25 de Mayo  y demás fiestas oficiales dándome un lustre bárbaro. En lo que me va mal es en amor, pues estoy enamorado de una linda paraguaya  que no me lleva el apunte, á mí que hago caer en mis redes á todas las que quiero 

Deseándote mil felicidades te saluda  este tu amigo sincero

Cándido Constante





EL CABO JUAN FALCÓN, Á QUIEN SE LE APARECIÓ EL «MAYOR» FANTASMA.



EL TENIENTE EITCHICHURY, QUE ACUDIÓ AL LLAMAMIENTO DEL CABO CUARTO CUANDO SE DESMAYARON DOS CENTINELAS.



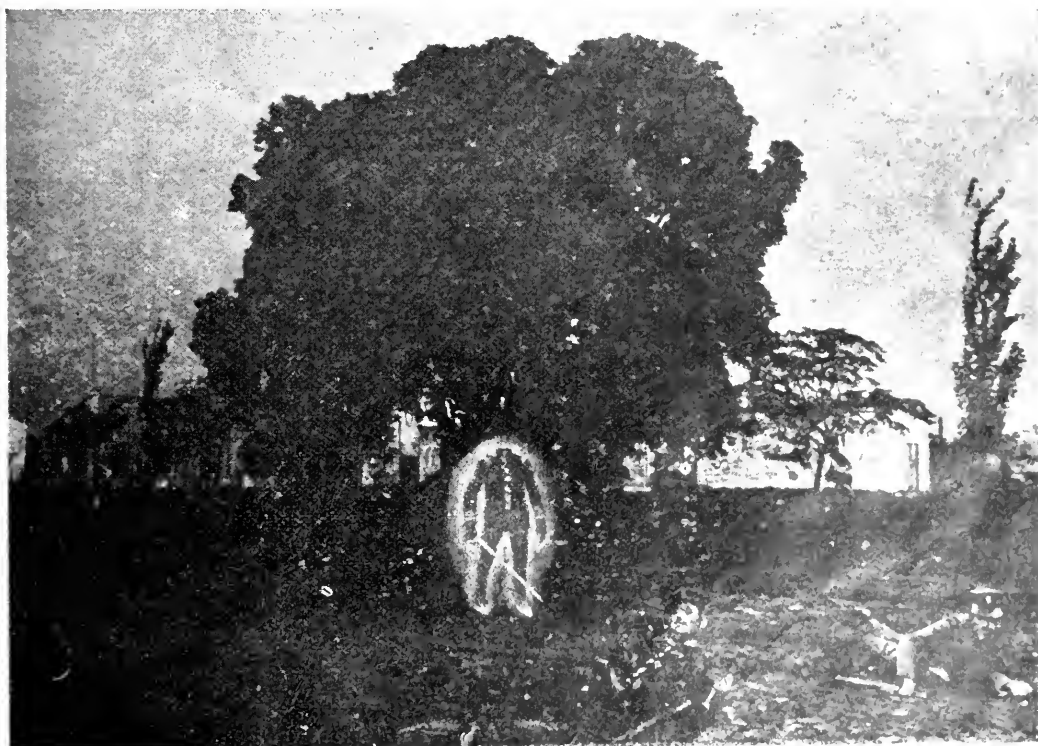
EL CONSCRIPTO ARTILERO CASAL, Á QUIEN SE LE APARECIÓ ÚLTIMAMENTE EL FANTASMA.

En pleno arsenal de Guerra, entre los paredones aspillados que circundan los cuarteles de la calle Pichíncha, efectúa sus orrerías nocturnas un *Mayor* fantasma, que es la pesadilla de los imaginarias que hacen guardia en los antiguos polvorines. Mas de un veterano de honrosa foja de servicios, á juzgar por los chirlos que cruzan su cara en todas direcciones, ha tenido que huir despavorido al verlo avanzar poco á poco hacia la guardia, sin hacer caso del *¿quién vive?* de ordenanza, ni del disparo que siguió á la tercera voz de alerta... Y más de un centinela ha tenido también que guardar su cuerpo tembloroso en el hueco del ombú, frontero al polvorín, que alojó en otro tiempo á la negra Dominga, madre espiritual de todos los veteranos suertudos que lograban conquistarla, á fuerza de pipos y carditas de ojos, premiados á veces con una racioncita de mazamorra ó del excelente loco de maíz con carne patria, que preparaba la sargenta—usaba ginetas de sargento—á las mil maravillas con sus habilidosas, ya que que no blancas manos...

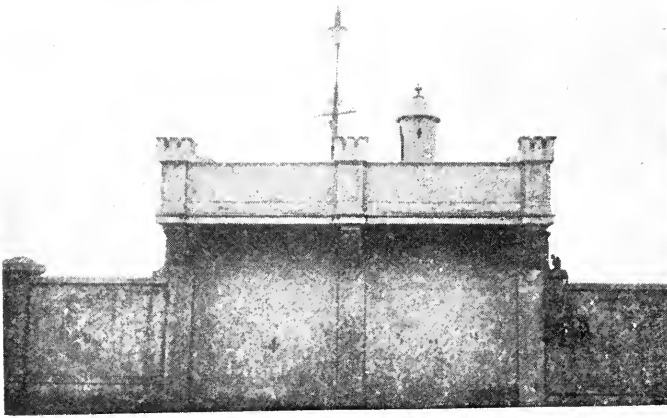
Corren de boca en boca, entre los oficiales y soldados del 1.º y 12.º de infantería, las suposiciones más extrañas, las más risueñas conjeturas, acerca del origen y procedencia del molesto visitante de ultratumba...

Al calorcito del improvisado vivac, y mientras el mate corre equitativamente de mano en mano, bórdanse muchas leyendas alrededor del fantasma; cuentanse muchos casos de valor y sangre fría, teniéndolo á él como único testigo; pero nadie puede explicar concretamente el por qué de esa aparición que desde hace cuatro años hace encoger de miedo el corazón de más de un conscripto cada vez que, mauser al hombro, haciendo guardia, pascase adormilado, pensando en las muchas horas que le faltan para salir con permiso hasta «lista mayor» ó ir en busca del matecito dulzón que le brindará la futura generala, mientras que la mamá suegra en proyecto—al frente de la pareja, hace otra guardia mucho más concienzuda que la que él hace en el polvorín, y sin mauser... pero con lentes.

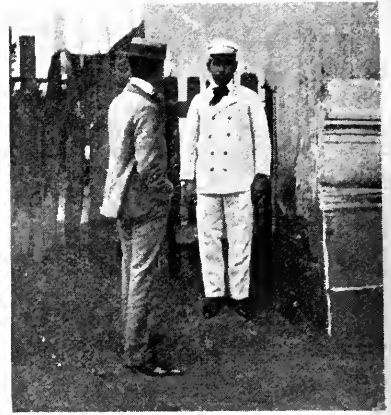
Hablamos con algunos de los soldados á quienes estando de centinelas se les apareció el fantasma, y todos coinciden en el relato que de él nos hicieron. En lo único que no concuerdan es en lo que al *miedatis* se refiere. Apesar de estar perfectamente comprobado que se desmayaron dos centinelas y que otros abandonaron las guardias, ninguno de ellos se da por aludido al hablar del asunto, procurando en cambio colgarle el muerto á cualquier compañero.



LOS CENTINELAS CAEN DESMAYADOS AL APARECER EL FANTASMA.



GARITA DESDE DONDE HIZO FUEGO AL FANTASMA EL CENTINELA FALCÓN



CIRILO SANTOS, SERENO DEL ARSENAL QUE PRESENCIÓ ALGUNAS APARICIONES

—¿Es cierto que estando Vd. de centinela, se le apareció el fantasma? Le preguntamos al cabo Falcón.

—Desgraciadamente, señor. Cuando me hicieron el cuento en la cuadra, yo no lo quise cre'r... Pero también así fué el desengaño.

—¿!...

—¡No se vaya á cre'r que le tuve miedo!

—No, hombre, no: ni pensarlo. ¿Y qué es lo que vió?

—Serían como las dos de la madrugada. Estaba yo de centinela en el polvorín, cuando de pronto me vio aparecer una cosa blanca, que brillaba mucho... Después la fui teniendo cada vez más cerca... Tenía la forma de un hombre, sin cabeza y vestido con uniforme y galo-

nes de mayor... Tenía la espada en la mano y le brillaba como si p' hubieran pasado pólvora... Le pegué el ¿quién vive?, y nada: Siguió avanzando... D' spues... no lo vide más... Se fué... ¡Voló!... ¡Quién sabe!

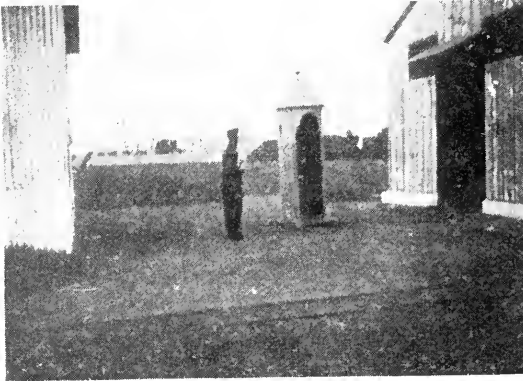
—Pero Vd. no le hizo fuego?

—¿Y pa qué gastar pólvora en chimangos? ¡Sólo que nos metieran julepe las cosas del otro mundo!

—No, si ya sabemos que no le tuvo miedo.

—¡Diande miedo! ¿Y entonces pa que le dan á uno el mauser...? Los que se desmayaron y abandonaron las guardias fueron coscritos... ¡Pero también, pa eso son coscritos, señor!

BLAS VIDAL.



POLVORÍN EN CUYAS INMEDIACIONES APARECE EL FANTASMA



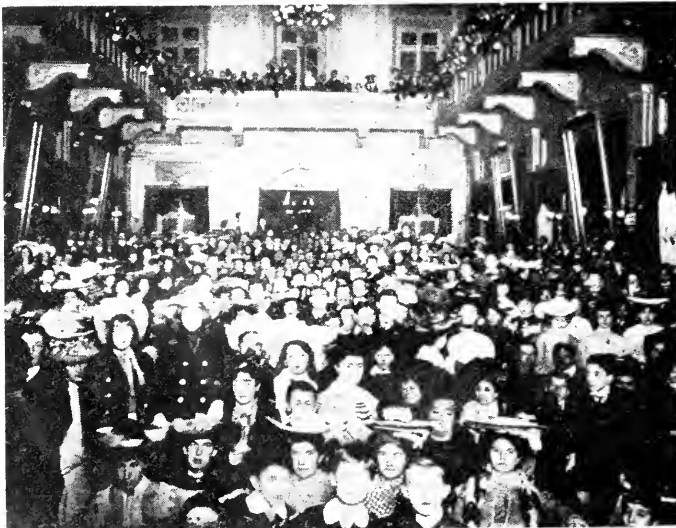
GRUPO DE SOLDADOS DEL 10.º DE INFANTERÍA COMENTANDO LOS HECHOS EXTRAORDINARIOS

## 45.º Aniversario de la fundación de la escuela de varones de Catedral al Norte

El viernes de la semana pasada celebró la asociación ex-alumnos de Catedral al Norte, el 45.º aniversario de la fundación de la escuela situada en la calle Reconquista 461.

El festival organizado con este motivo, que se llevó á efecto en el salón del Operai Italiani, resultó un acto lucidísimo y digno de su objeto.

Llamaron justamente la atención los números de canto á cargo de la señorita de Roma,



LA CONCURRENCIA EN EL "OPERAI ITALIANI"

el coro dirigido por las señoritas Pescetto, el asalto entre los señores Lima y Domenicone y los números de piano y violín que con su maestría reconocida ejecutaron los hermanos Leon y Conrado Fontova. El doctor E. Giustiniani, pronunció un conceptuoso discurso explicando el objeto de la fiesta. En el programa figuraba además una interesante conferencia á cargo del señor Holmberg, la cual debió ser suspendida por lo avanzado de la hora.

# En la Penitenciaría. — Los Indultados el 25 de Mayo. — Un evadido



EL PRESO JUAN SILVESTRE. MOMENTOS DESPUÉS DE SABER LA NOTICIA DE LA CONMUTACIÓN DE SU PENA.

aprobao la solisitú de grasia.

—¡De nada!

—¿Qué?... Dejate de paviar, ché! Te parese qu'es cosa é chacota eso de que lo larguen á uno en la calle, en vez de tenerlo aquí tres años más, á la sombra, como si uno fuera fraile dominico?

—No, ché: si digo que *de nada* te valió andar con papeles.

—Mirá no más: Verse ahora mismo en la calle; al aire libre, como los pájaros... y tan luego en un veintisinco é mayo!... ¡Qué pucha! También uno es patriota!

—No, inultés á la Patria, ché, que no es tu china!

—¿Y acaso no soy yo como los demás? ¿ó es que ya ni patriota puede ser uno?

—Mirá, ché, atende me, recapasitá, y no te me vengás con macarcos de esos... Vos bien sabés por-

LOS DESTERRADOS JUAN MOIRANO, FRANCISCO ARTIGAS Y ANDRÉS TAGNANO, DIRIGIÉNDOSE Á LA ALCAIDÍA

que el amor propio, tenés que convenserte y aguantar la mecha... ¿Voste crés que yo y vos y todos los que andamos por aquí, en los pabellones, con la cabeza pelada, podemos gritar viva esto, ó viva Petro, sin que Pentre vergüensa hasta la Pirámide Mayo?

—¿Y por qué nó?

—¡Dejáme hablar!... ¿Vos te crés que nosotros estamos concuatos, ni como hombres, ni como ciudadanos, ni cosa que se le paresca? No, mi alma, no; ni lo soñés siquiera!

—Es que la sostiédá!...

—¡Qué sostiédá, ni que macana! Aquí vos no sos más que el 234, aunque querás ser el doctor... Ay, tenés: van á haser cuatro años que estamos aquí todos los días, y ni siquiera conozco el nombre que te puso el cura. Después te venís con que la sostiédá! ¿Y eso por qué és?

—Porque nohay ni tanto así de compañerismo!

—¡Qué compañerismo, hombre! No vés que nos conocemos to-

dos, y que no tenemos nada que hacernos en casa. Vos puy en todas partes, ni lo sé, ni lo digás!

—¿Y entónes?

—Pero es que uno puede ser lo qu'es, por cersa de

que un bonete, un pantalón y una blusa azules, con un número blanco ensima de ellas?

—¿Y acaso no eran lo mismo esos que indultaron por ser día de la Patria?

—¡Qué querés! ¡Así es el mundo!... Tendrían padrino... ó madrina! ¡Se brujulearían la cosa! Y sino, vamos á ver: ¿quién trabajó tu solisitú en el ministerio?

—¿Quién había é ser? ¡mi hermano!

—A y tenés ay tenés lo que te... el no conocer las tramitaciones de las olisimas. Si en lugar de ir tu hermano á pedir tu indulto, hubieras mandao á tu...

—La tuya, ché, no digás barbaridades!

—No, h o m...

LOS PRESOS SALIENDO DE LA ALCAIDÍA DESPUÉS DE HABÉRSILES COMUNICADO LA CONMUTACIÓN DE SUS PENAS POR EL DESTIERRO.

Digo, que debías haber mandao á tu defensor.

—¡Ah, ya! como siempre te tirás á lo pior!...

¿Y á que defensor mandó el italiano ese del 126?

—Dicen que salió por influencia del ministro.

—¿Cuál?

—El suyo, el de su patria.

—¿Eso es una vergüensa!... Hasta los extranjeros tienen ministros que los cehen á la calle... Y nosotros, con todo y ser criovos ni fósferos! Ni un alma s'acuerda de uno?

—¿Y como querés que s'acuerden de unos pelagatos como nosotros? Nique fuér á mos Drey y fusos!

—¿También es cierto!

—¡Claro, hombre! Tene paciencia y esperá al nuevo de julio, á ver si la suerte cambia y te pones en la libertad.

Pero no te olvides de las 10 que te dije.

—¿Qué?

Que si querés que te aprueben el indulto, no mandés á tu hermano al ministerio



RAFAEL CAJAS, DESTERRADO

un mal momento, y á pesar de ello, ser buen indultado.

—¡Sí, porque sos ciudadano te vinieron á pedir la libreta y el voto pa que eligieras un diputado que te defendía en el Congreso!... Desengañate, hermano; nosotros no somos más



PROCESADO MANUEL HERNÁNDEZ A EL ECO DE LAS NIÑAS, EVADIDO DE LA PENITENCIARIA Y CAPTURADO EN LA PLATA.





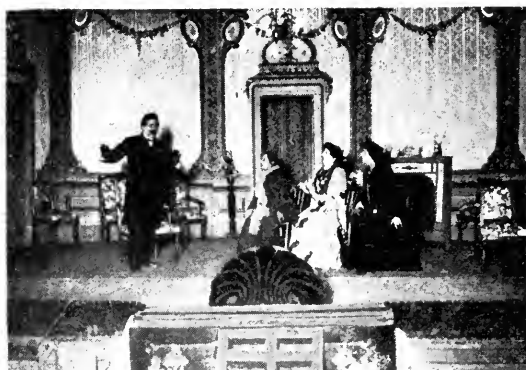
CLOTILDE DOMUS



BALBINA VALVERDE



JOSÉ SANTIAGO



COMEDIA. ESTRENO DE «JETTATORE». UNA ESCENA DEL SEGUNDO ACTO



FINAL DE LA OBRA

El debut de la compañía del teatro Lara de Madrid en el Odeón, ha sido un acontecimiento que ha tenido la virtud de congregará lo más selecto de nuestra sociedad.

La Domus, Balbina Valverde, Matilde Rodríguez, y los actores Santiago y Rubio se captaron desde el primer momento las simpatías del público, lo que hace augurar una temporada provechosa.

—El estreno de «Jettatore» en La Comedia, obra cómica original del señor Gregorio de Laferrere, ha sido uno de los éxitos que harán época en el teatro nacional.

Durante los tres actos de que consta, el público no se cansó de reír y aplaudir aquellas escenas llenas de gracia donde están expuestas con verdadero lujo

de observación las preocupaciones que existen contra los jettadores.

El señor Laferrere fué llamado al terminar los actos, pero no se presentó hasta el final de la comedia recibiendo una ovación colosal del público.

—Amanda Santarelli y María Verger son las dos estrellas del Politeama, que debido á sus excelentes condiciones de cantantes, han conseguido los favores de los habitués á ese teatro.

—La tiple Isabel Monfort, quien debutó no hace mucho en el Mayo, ha logrado hacerse aplaudir todas las noches por sus excelentes condiciones de artista y notable cantante.



MARÍA BERGER, DEL POLITEAMA



AMELIA SANTARELLI, DEL POLITEAMA



ISABEL MONFORT, DEL MAYO



# LAMENTOS PERDIDOS



En mi pobre rancho,  
vidalita,  
no existe la calma  
desde que eligieron,  
vidalita,  
al doctor Quintana.



## LA FLOR DE LA EDAD

Fabio amigo:

Tienes una memoria cruel, despiadada, inexorable. No me has perdonado un cumpleaños desde que cumpla años con uso de razón. ¡Y van veintitrés, contando desde los siete en que, según la Santa Madre Iglesia, empezamos a usar eso! He recibido, pues, tu inevitable felicitación ayer, por mis treinta mayores recién cumplidos, y debo agradecerte el recuerdo afectuoso, ya que la recordación cronológica no es de agradecer. Figúrate que no he podido todavía darme cuenta de por qué me felicitas. No olvido que en tu carta saludas mi feliz arribo a la flor de la edad; pero te aseguro que es éste de los treinta años un florecimiento melancólico; y gracias que a la próspera naturaleza (esta es otra frase hecha, como «la flor de la edad») plugo favorecerme con el sexo masculino; que á tocarme en suerte los encantos femeninos, rayaría en lo atroz.

¡Treinta años! ¿Quieres tú cosa más triste, con todo su engañoso coro triunfal de fuerzas en plenitud, de amplias oleadas de vida fuerte, de juventud en sazón estival y otras cosas que por ahí se atribuyen á la decantada flor de la edad?

¿Conoces aquel episodio de «El oro del Rhin», de Wagner, en que los dioses después de entregar á los gigantes, como precio del Walhalla, la diosa de la juven-

llegado á la cúspide, natural principio del descenso, sin haber dejado huella ni eco en el camino de la cuesta.

Se echó la culpa á la época; pero á la época se le importa poco de estas imputaciones, y se queda tan fresca, mientras yo ando á punto de verter lágrimas de desconsolado en mi vino, como el del histórico dicho, sin sacar más provecho que el de aguario y beber un compuesto desagradable.

No importa, sostengo mi opinión. Nos ha tocado una época perra, vertiginosa y febril, que á todos nos parece que vivimos el doble que los hombres de otras edades en la mitad del tiempo, pero al fin de la jornada hemos hecho en realidad lo de la ardilla en la rueda, que anda todo el día y no ha cambiado de sitio. Llego uno á viejo sin haber sentido siquiera la historia, no digo ya sin haber escrito una línea de ella.

¡Qué demonios! Antes los grandes acontecimientos llenaban la vida amontonados unos sobre los otros. Si era cruzado, si era paladín, si era aventurero, si era conspirador, si era mártir, si era héroe, si era poeta, si era cualquier cosa interesante. Con solo un poco de buena voluntad para aguantarse en el mundo, un hombre como Lafayette podía asistir á los últimos días de la realeza secular, al triunfo de la Revolución, al drama del Terror, á la epopeya del imperio, á Luis XVIII, á



tud y de la belleza, la primavera Freia, comienzan á envejecer, como si les lloviera nieve, y se vuelven caducos y seniles apenas se ven privados de la presencia de la diosa?

Pues algo análogo ha ido sucediendo á mi alrededor, y á tu alrededor, y al rededor de todos nosotros; algo que ustedes han tenido la suerte de no advertir, quizá, y que yo por desdicha propia, de todo caviloso, observo á cada momento.

Las bellas damas que en nuestra adolescencia admirábamos como soberbias deidades investidas de la soberana majestad de la hermosura, han ido envejeciendo en torno nuestro, como las diosas del Walhalla; la fatal melancolía del crepúsculo las ha envuelto ya; la nieve cae sobre ellas...

Los prohombres que conocimos vigorosos, dominadores, en nuestra primera juventud, los que nos arrebatában con el eco de su vibrante palabra ó nos deslumbraban con la poderosa autoridad de su prestigio, pasan ahora ante nosotros empequeñecidos por la decadencia de todas sus facultades, gastados, entristecidos, decrepitos, vagabundos «sonámbulos de un gran sueño desvanecido». Nosotros mismos estamos ya lejos de la asoleada mañana de la vida, de la estación radiante y cálida en que todavía creemos vivir; también la nieve va cayendo sobre nosotros; Freia se aleja y empezamos á languidecer en la tarde silenciosa...

¡Busca algo más desconsolador, á ver si das con ello! Y no es que todo sea tan sólo efecto de la rebelión instintiva del espíritu contra el bárbaro avance del tiempo; no! Hay algo á más de esto, y es aquel horror al vacío que los antiguos físicos atribuían á la naturaleza; es la conciencia de que nos vamos, de que hemos

Luis Felipe, á todo un magnífico despliegue de grande visiones históricas, pero era una vida llena! Y ni aun era necesario llegar á viejo para esto. Pitt, todavía adolescente, era primer ministro de Inglaterra; Napoleón era general del ejército de Italia á los veinticuatro años. ¡Métete ahora tú á Napoleón aunque exhibas ochenta años y te pongas sombrero de la escuela de Brienne!

No tienes más que echar la vista atrás un ratito y luego mirar á tu alrededor. Sánchez se prometía ser poco menos que presidente de la república á los treinta años; Espinosa, algo parecido á presidente de la Alianza de Justicia; tú estabas cierto de ser director propietario del diario más importante de Sud-América; Sanjuan banquero poderoso, yo hombre célebre en mundo entero por cierta obra monumental en no sé cuántos tomos. ¡Ya estamos en el punto de cita! Sánchez es empleado de correos; Espinosa juez de paz en el Pergamino; Sanjuan dependiente de un prestamista, tú, auxiliar en una comisaría, y yo escribo artículos donde cae, para nutrirme medianamente...

Vaya; ó tienes que confesar que hemos sido unos incapaces patentados, ó convenir conmigo en que la época, estéril y chata, tiene la culpa de todo. La opción es difícil. ¡Echémosle el perro muerto á la época!

En cuanto á la flor de la edad, convéncete de que una mistificación de jardinería onomástica; ejemplar la familia flores cordiales.

Te saluda cordialmente tu viejo amigo

JACINTO MARCHITO.

Por la copia:

ARTURO GIMÉNEZ PASTO.

## EL 25 DE MAYO EN LAS PROVINCIAS

Desde las grandes ciudades hasta la última aldea de la provincia más lejana, han celebrado el 25 de Mayo con el entusiasmo que merece el acontecimiento que la fecha recuerda.

En el Rosario realizaron brillantes fiestas todas las escuelas y colegios, iluminaron sus frentes los edificios del Jockey Club, Banco Español,



ROSARIO. EN LA PLAZA 25 DE MAYO

A la una de la tarde celebró el Tedéum en la catedral, concurriendo el gobernador, ministros y demás autoridades.

Muchas otras fiestas de carácter popular completaron el programa.

Muy lucidos resultaron los festejos realizados en Campana.

Después de asistir al Tedéum oficiado por el cura párroco se-



CAMPANA. LOS ALUMNOS DE LOS COLEGIOS CANTANDO EL HIMNO NACIONAL



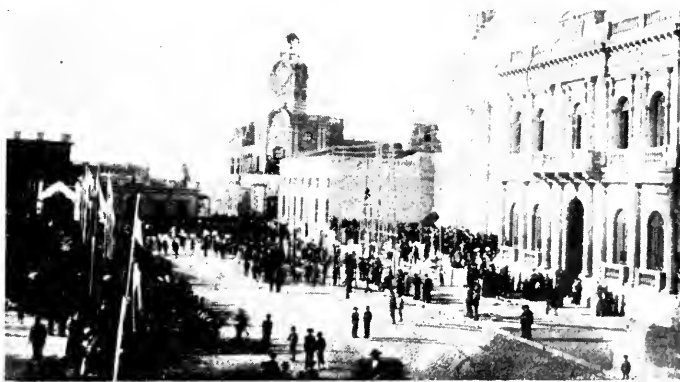
SAN JUAN. LA COMITIVA OFICIAL PRESENCIANDO EL DESFILE DEL BATALLÓN 4.º DE INFANTERÍA

Provincial, Municipalidad, policía y los centros sociales.

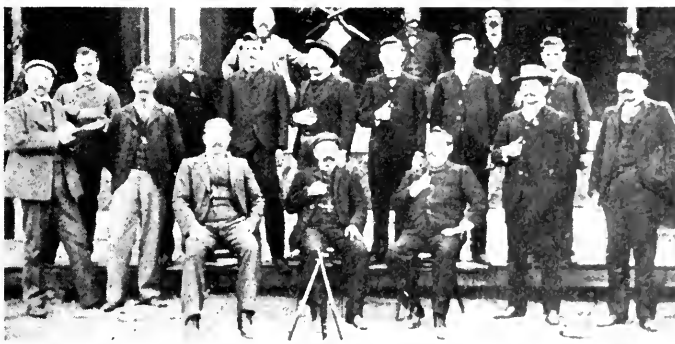
La parada militar resultó lucidísima. Formaron el batallón 9.º de infantería, tres baterías del 3.º de artillería y el cuerpo de bomberos.

En la iglesia matriz ofició un solemne Tedéum al cual asistieron las autoridades. La función degala en el teatro Colón fué muy concurrida, representándose con buen éxito la ópera Mefistófeles.

En el Paraná, fué saludada la salida del sol con una salva de 21 cañonazos, en el cuartel del 5.º de artillería, y con el himno argentino cantado en la plaza 1.º de Mayo por unos 400 alumnos de las escuelas públicas.



PARANÁ. LAS AUTORIDADES SALIENDO DEL TEDÉUM



RUFINO. LOS GANADORES DEL CONCURSO DE TIRO CELEBRADO EL 25 DE MAYO

ñor Gimeno, los alumnos de todas las escuelas públicas se dirigieron a la plaza principal donde se declararon poesías alusivas a la fecha conmemorada.

Hubo después corridas de sortija y por la noche quemáronse gran cantidad de fuegos artificiales.

También se realizaron animados festejos en San Juan y Rufino a los cuales se refieren las fotografías que publicamos.

En la última de estas localidades, entre los diferentes números de que constaba el programa de festejos, sobresalía un gran concurso de tiro que reunió gran cantidad de competidores que se disputaron con ahínco los premios ofrecidos.



EL DOCTOR.—Este jarabe hay que tomarlo á cucharaditas: en grandes dosis le haría daño porque se precisa muy buen estómago.

QUIRRO COSTA.—La lástima es que nunca me han dejado tomarle el gusto y ¡ya se está acabando el frasco!

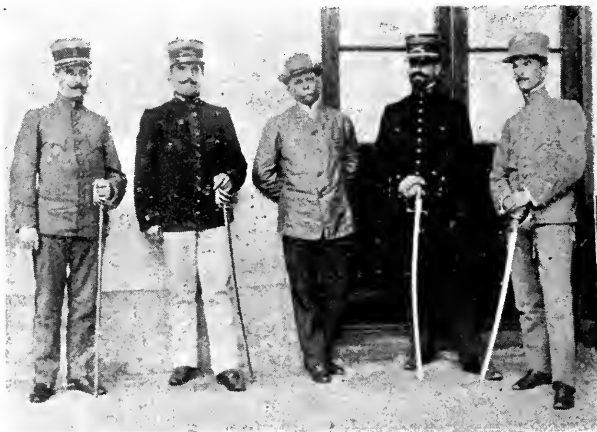
*Dib. de Alonso.*

REPÚBLICA ORIENTAL

GUARNICIÓN DEL SALTO Y ARTIGAS.— DEFENSA DE ARTIGAS



CORONEL GAUDENCIO



CORONEL RUFINO T. DOMÍNGUEZ, COMANDANTE GENERAL DE LOS DEPARTAMENTOS DE SALTO Y ARTIGAS, Y SUS AYUDANTES



CORONEL MANUEL P. CHRISTY



CORONEL FRANCISCO LATAPIÉ



CAPITÁN MORALES



COMANDANTE MANUEL ESPALTER



COMANDANTE ARENAS



CORONEL CRISTÓBAL FERREIRA



SEÑOR AVELINO DUFORT



COMANDANTE DOCTOR RAMÓN G. SALDAÑA



ROBERTO ROW-  
LEY

SR. PATRICIO  
MENESSES

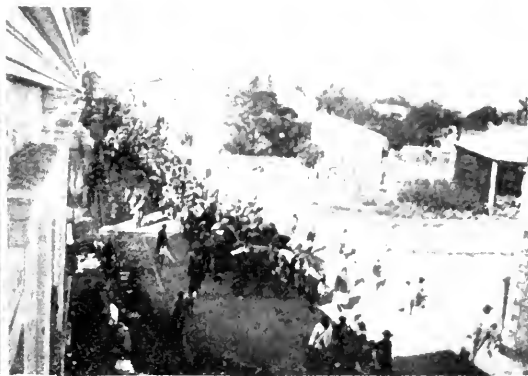
MAJOR PRIÑEZ

MAJOR ANÍBAL  
RODRÍGUEZ

MAJOR A. L. L.  
A. L. L.

MAJOR VINTER

MAJOR J. C. J.



LLEGADA DE FUERZAS AL SALTO

Para romper esta triste monotonía de una campaña que tiene el ánimo en suspenso y que ha devastado por completo el territorio de la vecina república, he aquí que se producen hechos que, como el intentado golpe sobre la ciudad del Salto, vienen á recordarnos que aun quedan en pie dos tendencias irreconciliables, odios mútuos que tienen un abismo entre los partidos en pugna, pues se ha dicho con tal motivo que de haberse tomado la ciudad referida, los blancos constituirían

ron contenidos en su avance por el mayor Israel Domínguez, con sólo 18 hombres al principio, recibiendo luego un refuerzo de 24 hombres más de la guarnición del puente del Daymán, otro piquete del Hervidero y las fuerzas del capitán López más tarde.

Retirándose, avanzando de vez en cuando y molestando siempre al enemigo, así se sostuvo el mayor Domínguez hasta la madrugada del 29 en que se vió en la necesidad de replegarse hacia el



TRINCHERAS EN ARTIGAS

en ella un gobierno con el doctor Carlos A. Berro á la cabeza, completando así el cisma que divide á la familia uruguaya.

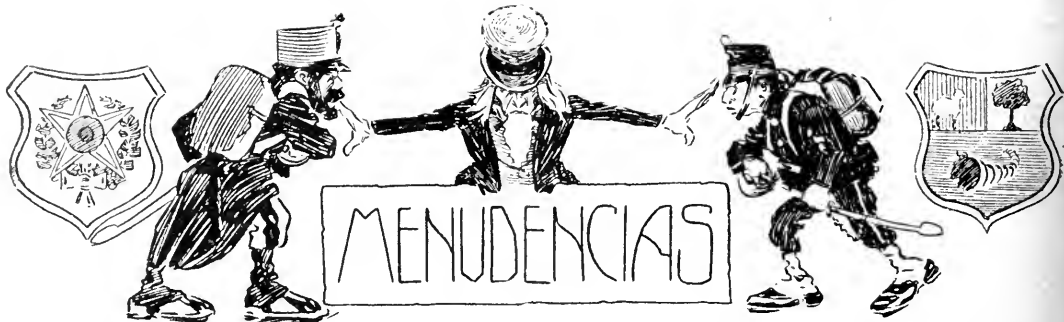
Refiérese que el 28 los revolucionarios formando en total una columna de 1.500 hombres al mando del coronel Saavedra marcharon en dirección al Salto y que en los primeros momentos fue-



GUARNICIÓN QUE DEFENDÍA LAS TRINCHERAS

Hipódromo. Siguió luego hasta la plaza Nueva y allí recibió los refuerzos enviados por el coronel Gaudeo.

Los coronels Córdoba y Terraza se hicieron cargo de la defensa y después de un combate reñido, los revolucionarios emprendieron la retirada hacia el Daymán.



—¿Se fué el general Roca?  
—Se ha marchado  
porque no estaba bien.

—Amigo mío,  
sigue no estando bien, lo de marcharse.  
Si se hallaba asustado  
ó por la situación ó por el frío,  
su obligación actual era quedarse.  
—Es que ante su dolencia,  
le aconsejó la ciencia  
que se fuese á paseo.  
—¿Pero está delicado?

—¡Ya lo creo!  
—¿Pues qué le ha sucedido?  
—Me dicen que está enfermo del oído.  
Y como le anunciaron  
una silva muy larga, le asustaron,  
ya á que su enfermedad le dañe el ruido.  
—¿Y una silva poética es bastante  
para que un general tan arrogante  
nos diese tal sorpresa?  
—Contestarle no puedo;  
pero la silva esa,  
fuese con v ó con b, le daba miedo.

Un vate que trataba á Dios de *tu*  
Rabiando por lograr una merced  
Intentó el verso libre que no *cansa*  
Buenos ripios usaba, pero *no*  
Uniéndole á su suerte los que triunfan  
Rasgó el triste papel por la mitad  
Usando de su lira de este modo:

Que hombre, si no es un árabe del Rif  
Un torpe adorador de Pellegrini  
Insulta á Verdi y le compara á Grieg  
No hablan así Massini y Aramburu  
Tampoco el buen patriota cuando tiene  
Ansía de ver al genio triunfador  
Mégase á que el correcto ciudadano  
Ame á Quintana y ame á Figueroa.

De una crónica teatral:

«En general, nos parece que en muchas situaciones  
análogas de otras obras, debiera irse acabando con el  
repugnante cuadro de personajes, sobre todo femeninos,  
arrastrándose por los suelos, cosa por otra parte que  
afortunadamente ni siquiera refleja ya la realidad en  
nuestros tiempos de mayor cultura y suma corrección,  
cuando menos externa.»

De la crónica policial, aparecida en el mismo día y  
en el mismo diario que lo transcripito:

Silente.—Buenos Aires.—

«Enriquetta me dice que escriba;  
pero Julia me aconseja que no...»  
No es Julia quien le aconseja eso: es  
el sentido común.

Leo.—Buenos Aires.—Es Vd. un buen  
observador á quien podría observársele que  
parecidas observaciones se han publicado ya.

L. S. R.—Buenos Aires.—Los auto-  
móviles de Buenos Aires ya están nume-  
rados, efectivamente. Y no habrá dado  
poco trabajo tal cosa. Pero imagine Vd.,  
¿cuánto costaría numerar á todos los ino-  
centes del municipio.

V. C.—Buenos Aires.—

«Un soneto, Violante la elegante,  
me encarga y lo principio porque es feo  
de una beldad negarse á tal deseo...»

Pero ¡si eso se arregla en un instante!  
¿Qué un soneto le manda hacer Violante?

#### LA FUERZA DE LA COSTUMBRE



—Le felicito, Don Benito, por el  
proyecto que presentó en el senado.  
¡Vengan esos cinco!

—Perdone; no tengo más que de  
cien.

«Como Paz intentara aplicar algunos golpes á su con-  
sorte, ésta echó á correr hacia el fondo de la casa y al  
escalar una pared para escapar á las iras de su espo-  
so cayó al suelo sufriendo la fractura de la pierna de-  
recha.»

—¿Vende Ugarte el puerto?  
—Es cierto.

Y así de quedarse trata  
sin el puerto de La Plata  
y con la plata del puerto.

Carta que podremos leer pronto.

«Distinguido amigo: El médico dice  
que moriré esta tarde, pero como ahora  
todos los cadáveres deben pagar un  
nuevo impuesto de diez pesos, en la Cha-  
carita, le ruego á Vd. me facilite dicha  
cantidad para poder pasar á mejor vida.  
Ya conoce Vd. mi extremada pobreza,  
la que me fuerza á solicitar su auxilio y  
á prolongar mi existencia hasta que lo  
reciba. Le recomiendo la mayor urgen-  
cia. Suyo afmo. S. S. y agonizante.—X.»

«La Larga» es una mujer  
que ha dado mucho que hablar  
y que acostumbra á ceder  
ante el que sabe gastar.

Esto Juana lo ha sabido  
y por ello no nos choca  
que dijese á su marido:

—Hoy vas á imitar á Roca?  
No te hagas el inocente  
pues tu falsta me carga;  
¿dónde, no vas frecuentemente  
á visitar á La Larga?

Hemos recibido:

«Manual y ejercicios de la lengua in-  
ternacional *Esperanto*», por Vicente  
Inglada Ors y Antonio López Villanue-  
va, con un prólogo de Carlo Bourlet, presidente del gru-  
po Esperantista de París.

«El padre intelectual de próceres de la independencia  
argentina», por Manuel Castro López. Segunda edición  
de esta obra que revela una pacientísima labor de erudi-  
to y un ardiente amor á los estudios históricos.

«Létras», revista mensual. Número 1; dirigida por  
los señores Pastor Achával Rodríguez, Carlos María  
Ceballos, Valentín M. Virasoro y Alejandro Ceballos.  
«Amor Materno», vals para piano, por Angel Massolo.

## CORREO SIN ESTAMPILLA

Pues la manda á paseo;

ya que más vale ser poco galante  
que servir de titeo.

Heuneh.—Buenos Aires.—

«Tu belleza magnífica y suma  
era imán que atraía al doncel  
á quien hondo recelo le abruma...»  
Es un ripio el imán, y su pluma  
se ha sentido atraída por él.

A. Z.—Buenos Aires.—

«No alumbra la luz del sol  
belleza tan sin igual  
ni aquí ni en Sebastopol...»

¿Sabe Vd. donde está Sebastopol? Y  
en caso de saberlo ¿no tiene miedo de  
que se enojen las «sebastopolinas»?

Cabulista.—Buenos Aires.—

«¿Qué misterioso nexo  
junta á uno y otro sexo...?»  
No se pregunta eso!

E. P. B.—Buenos Aires.—

Usted es tonto, está visto,  
porque se descubre pronto  
por sus palabras al tanto  
que quiere pasar por listo.

N. B. J.—Chivilcoy.—

«Camina y la magestad de su garbo  
grave imita del oriente mago la genti-  
leza...»

¡Originales versos! Consigue Vd. que  
produzcan la impresión de la más desla-  
bazada prosa. Y ha de sentirse Vd. satis-  
fecho. Porque suponemos que ese ha sido  
su propósito.

Gringo Porfiado.—Rosario.—No tene-  
mos tiempo para evacuar consultas de ese  
género. Dirijase al director del Museo  
Histórico, á quien debe sucederle todo lo  
contrario que á nosotros.



## EXPOSICIÓN DE HIGIENE

En el interesante torneo que acaba de presentar nuestra capital, que fué punto de cita de todo lo que de más importante puede ostentar la industria argentina, ha obtenido el Gran Premio de la sección productos alimenticios la conocida casa del señor M. D'Huicque, que ha demostrado no tener rival entre las casas importadoras de café.

Esta merecida recompensa obtenida por la casa del señor D'Huicque que tan alto habla en su favor, nos ha inducido á dedicar á «La Brasileña» los breves párrafos de esta crónica.

Antes de la visita del presidente del Brasil, doctor Campos Salles no existían en Buenos Aires casas que se dedicaran exclusivamente al comercio del café, en sus distintas formas. Por aquel entonces, un comerciante emprendedor, el señor Manuel D'Huicque, adivinó las ventajas que ese comercio podría reportar é inmediatamente estableció una casa con tal objeto en la calle Maipú frente al Casino.

El rápido progreso no se hizo esperar y al poco tiempo el novel establecimiento alcanzó grandísimas proporciones. Ahora recordamos que al cumplirse el primer aniversario de la fundación de la casa, nosotros le dedicamos entusiastas elogios por sus grandes progresos, merced á los cuales había llegado á ser un establecimiento moderno, de alto vuelo que honraba á Buenos Aires.

Desde esta fecha sus adelantos han ido en progresión creciente y hoy cuando hemos debido visitarla detenidamente para escribir estas líneas hemos sido gratamente sorprendidos por la espléndida realidad que se ha presentado á nuestra vista.

El local donde primeramente se estableció «La Brasileña» resultó pronto estrecho para las proporciones adquiridas por el negocio y entonces se trasladó al que ocupa actualmente en la calle Maipú 232 y 236.

Cuenta con dos salas artísticamente decoradas, estilo art nouveau, para el despacho de café en

tazas. Una grande para caballeros y otra más pequeña para señoras.

En ambas salas se encuentran dispuestas infinidad de mesitas pequeñas de original construcción, que se ven ocupadas completamente en las horas que siguen á las de almuerzo y comida.

Podrá formarse una idea del despacho de café de «La Brasileña» conociendo la cantidad de tazas que se despachan diariamente: 3.000!

Los grandes depósitos de la casa están atestados de bolsas de café. De este artículo se encuentran todas las variedades imaginables. En la exposición

de higiene exhibía el señor D'Huicque nada menos que sesenta y tres clases de café, casi todas provenientes del Brasil.

Posee además «La Brasileña» una enorme trilladora y limpiadora de café — pues lo recibe crudo en grano — dos máquinas de tostar, de gran tamaño, y un bien atendido laboratorio que dispone de todos los aparatos necesarios para la clasificación del café y sus análisis.

En la misma casa está instalada una gran fábrica de bolsas, en la cual se hacen la inmensa cantidad que el establecimiento necesita para el enorme despacho diario de café.

El escritorio convenientemente instalado, cuenta con numeroso personal, neces-

sario para atender el extraordinario movimiento que hemos tenido oportunidad de observar.

El buen éxito de la casa matriz, indujo al señor D'Huicque á instalar sucursales para el mejor servicio del público. De estas, se encuentra una en la calle Artes, 189, otra en Mar del Plata y representantes en las principales ciudades de provincias.

La estrechez del espacio nos impide extendernos en mayores consideraciones sobre la importante casa que tan brillante papel ha desempeñado en la Exposición Internacional de Higiene, pero tenemos confianza en que el público que no se deja sofisticar fácilmente conocerá ya los verdaderos méritos de «La Brasileña» y será innecesario insistir sobre ellos.



INSTALACIÓN DE «LA BRASILEÑA» EN LA EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE HIGIENE

## Concursos de

# CARAS Y CARETAS

## Número 5

Queda abierto desde la fecha, hasta las 12 p. m. del día 26 de junio, un concurso, de acuerdo con las siguientes bases:

### PRIMERA

Se adjudicará un primer premio de trescientos pesos moneda nacional á la persona que acierte el número de granos de maíz que contiene la botella de ginebra

## "BOLS"

que reproduce el grabado.

Dos segundos premios de cincuenta pesos moneda nacional á quienes acierten la cantidad más aproximada á la que obtenga el primer premio.

Cinco terceros premios de diez pesos moneda nacional á quienes acierten la cantidad más aproximada á las que obtengan los segundos; y

Diez cuartos premios de cinco pesos moneda nacional á quienes acierten la cantidad que más se aproxime á las que obtengan los terceros premios.

### SEGUNDA

En ningún caso se declarará desierto el concurso, pues aun cuando nadie acierte la cantidad exacta de granos de maíz contenida en la botella, el primer premio será adjudicado á quien envíe la cifra más próxima á la real y los segundos, terceros y cuartos premios á quienes remitan los números que más se acerquen al anterior.

### TERCERA

Si dos ó más personas coincidieran en las cifras, los premios serán adjudicados por sorteo que se efectuará en nuestra administración el día 4 de julio, á las 4 p. m., en presencia de los interesados ó de sus representantes.

### CUARTA

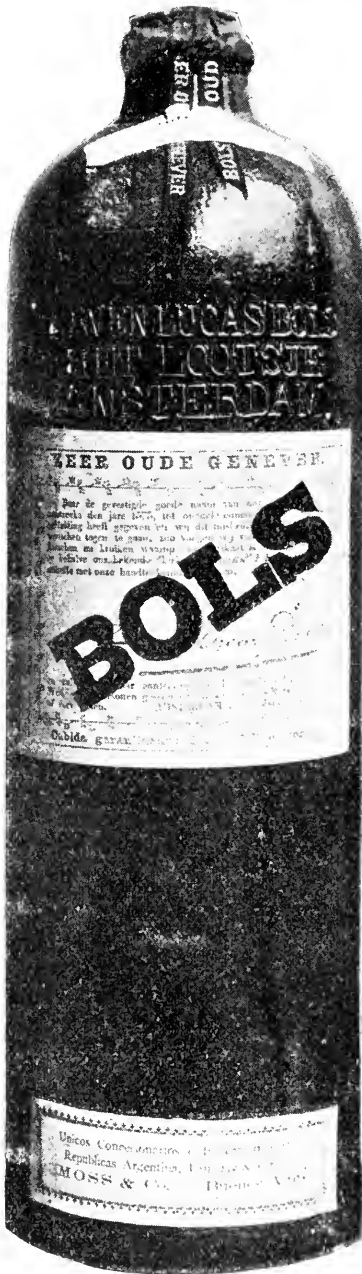
Para optar á los premios de este concurso, es necesario llenar el adjunto cupón, y mandarlo bajo sobre á las oficinas de CARAS Y CARETAS, Bolívar números 578 al 586, pudiendo los concurrentes remitir uno ó más cupones.

Ante el escribano público señor Eusebio Giménez, domiciliado en esta capital, calle Victoria 557, escritorio 23, se procedió el día 31 de mayo a llenar una botella de ginebra de la conocida marca

## "BOLS"

con granos de maíz, la que debidamente tapada y sellada quedó en poder del señor Giménez para ser abierta el día 27 de Junio á las 2 de la tarde y verificar el número de granos que contiene.

Se previene al público que los porrones de ginebra "BOLS" siendo de mayor capacidad, no son iguales á los de ninguna otra marca.



## QUINTO CONCURSO DE CARAS Y CARETAS

Don.....domiciliado  
en.....calcula que en la bo-  
tella de Ginebra "BOLS" hay.....granos de maíz.  
Fecha.....Firma.....

# Ginebra "BOLS"

# Invierno de 1904

## \* SOBRETODOS \* ULTIMOS MODELOS

Confección fina, Art Nouveau,  
Semi-Raglan y Buxton

### PERRAMUS

Es un casimir impermeable, sin goma y flexible igual á los sobretodos de Cheviot y Vicuña.  
Este género tiene la propiedad de servir para la lluvia; como también para abrigo de salir (marca única) Nicholson y Cía.

### UNICA

CASA ESPECIAL en América del Sud que tiene la especialidad en sobretodo picado sobre raso de seda.  
El modelo Buxton es la especialidad de la casa.

PIDAN NUESTRO CATALOGO (se manda gratis)

*B. Mitre 683* **Rodeiro y Schveim**  
BUENOS AIRES



The Buxton

## PIDANLO!

en todos los Almacenes  
de la Ciudad y Campaña



El Unico

que obtuvo MEDALLA en la  
Exposición de AMBERES

ENVASADO en LONDRES

AGENTES:

BUENOS AIRES J. F. MACADAM & Cia.,  
513 Venezuela

Se vende

en latas de 6, 3, 1,  $\frac{1}{2}$  y  $\frac{1}{4}$  libra  
También en paquetes de  
plomo de  
1,  $\frac{1}{2}$  y  $\frac{1}{4}$  lb. y de 10 y 20 cts.

ROSARIO: MIHURA & Cia.,  
912 San Lorenzo

## NOVEDAD MUSICAL

Acabamos de ser gratamente impresionados por la visita á nuestra mesa de redacción de una pieza musical de indiscutible mérito artístico, llamada á obtener su gran éxito entre nuestro público inteligente.

Nos referimos al vals «Nebuleuse» compuesto para piano por la distinguida profesora señora Juana Giroud Faleni. Galantemente invitados á asistir á una audición de esta pieza, ejecutada por su autora, tuvimos oportunidad de apreciar sus méritos quedando verdaderamente admirados de la exquisita sencillez y elegancia que predominan en esta nueva composición y la colocan á la altura de las mejores publicadas hasta la fecha.

La señora Juana Giroud Faleni es una notabilidad musical, justamente apreciada en nuestros círculos artísticos y sociales. Su carrera ha sido una serie no interrumpida de triunfos, á cual más lisonjeros. Es profesora diplomada en los conservatorios Argentino, Mozart y G. Verdi, habiendo obtenido gran medalla de oro.

Los conciertos por ella realizados en esta capital, han sido merecidamente aplaudidos tanto por el público como por la más severa crítica que le ha dedicado honrosos juicios que han visto la luz en nuestros principales colegas.

Actualmente dirige el Ateneo Musical G. Rossini—San Juan 1881, — que cuenta con una crecida concurrencia de alumnos.

Este establecimiento, confiado á tan eximia dirección, ha hecho rápidos progresos y hoy es justamente considerado como uno de los que mejor cumplen su misión, instruyendo, según los últimos conocimientos del difícil arte, á las niñas que llenan sus aulas.

«Nebuleuse» ha sido lujosamente editado por la casa Luis J. Rivarola y está dedicado á los aventajados discípulos de la señora Giroud

Faleni, Ricardo y Leonor de Tezanos Pinto.

Ojalá en nuestro naciente mundo artístico encontrara muchos imitadores la señora Giroud Faleni.



SEÑORA JUANA GIROUD FALENI



# 35 Años

DE GENERAL ACEPTACION

## Medallas de Oro

EN VARIAS EXPOSICIONES

LAS DEMÁS MARCAS IMITAN SU

ACONDICIONAMIENTO : : : : :

BASTA ESTE DATO PARA DE-

MOSTRAR SU NOTABLE SUPERIO-

RIDAD : : : : : :

**NOTA--** Para evitar engaños fijarse bien que la cápsula, el tapón y la botella tengan la marca «ANCLA».

No hay efecto sin causa

---

---

---

---

LOS CIGARRILLOS CAPRICHOS,  
QUE ELABORA LA SIN BOMBO, NO  
CONTIENEN FIGURITAS, NI BONOS, NI  
PREMIOS, NI REGALO DE NINGUNA ES-  
PECIE - - - - -

QUIEN LOS COMPRA SABE QUE NO  
VA Á RECIBIR OTRA COSA QUE CIGA-  
RRILLOS - - - - -

Caprichos

---

---

---

---



## Concursos de

# CARAS Y CARETAS

N.º 6

108 Premios

Queda abierto desde la fecha, hasta las 12 p. m. del día 26 de junio, un concurso, de acuerdo con las siguientes bases:

### PRIMERA

Se adjudicará un primer premio de trescientos cincuenta pesos moneda nacional, á la persona que acierte el número de granos de maíz que contiene la botella de

**"BYRRH"**

que reproduce el grabado.

Dos segundos premios de cincuenta pesos moneda nacional, á quienes acierten las cantidades más aproximadas á las que obtenga el primer premio.

Cinco terceros premios de diez pesos moneda nacional, á quienes acierten las cantidades más aproximadas á las que obtengan los segundos, y

Cien cuartos premios de una botella de

**"BYRRH"**

cada uno, á quienes acierten las cantidades más aproximadas á las que obtengan los terceros premios.

### SEGUNDA

En ningún caso se declarará desierto el concurso, pues aun cuando nadie acierte la cantidad exacta de granos de maíz contenida en la botella, el primer premio será adjudicado á quien envíe la cifra más próxima á la real y los segundos, terceros y cuartos premios á quienes remitan los números que más se acerquen al anterior.

### TERCERA

Si dos ó más personas coincidieran en las cifras, los premios serán adjudicados por sorteo entre ellas. El sorteo se efectuará en nuestra administración el día 4 de julio á las 4 p. m., en presencia de los interesados ó de sus representantes.

### CUARTA

Para optar á los premios de este concurso, es necesario llenar el adjunto cupón y mandarlo bajo sobre á las oficinas de CARAS Y CARETAS, Bolívar 578 al. 86, pudiendo los concurrentes remitir uno ó más cupones.

Ante el escribano público señor Eusebio Giménez, domiciliado en esta capital, calle Victoria 557, escritorio 23, se procedió el día 31 de mayo á llenar una botella de

**"BYRRH"**

con granos de maíz, la que debidamente tapada y sellada quedó en poder del señor Giménez, para ser abierta el día 27 de junio á las 2 de la tarde y verificar el número de granos que contiene.

Para evitar confusiones prevenimos al público que habiéndose cambiado el tipo de la botella de «BYRRH», es menester emplear la que tiene además de la etiqueta un medallón en el cuello, como puede observarse en el grabado que reproduce la botella.



## SEXTO CONCURSO DE CARAS Y CARETAS

Don .....

..... domiciliado

en .....

..... calcula que en la bo-

tella de "BYRRH" hay .....

..... granos de maíz.

Fecha .....

Firma .....

Vino  
Tónico  
Aperitivo

**BYRRH**

Poderoso  
Recons-  
tituyente

"BYRRH"

"BYRRH"

# Por 15 días solamente

Desde el LUNES 6 DE JUNIO hasta el LUNES 20 incluso

## EXPOSICION ESPECIAL

— DE —

# \* BONETERIA \*

(Artículos de punto). — Pidase el Catálogo

## OCASIONES

*En venta solamente durante los 15 días de la Exposición*

**Pañoletas** punto, de pura lana, blanco, negro y colores surtidos, tamaño 100 centímetros..... **0.95**

**Camisetas** punto, pura lana natural, todos tamaños, para hombres.. **1.95**

**Camisetas** punto inglés, muy abrigado, colores naturales beige y gris, tamaños surtidos, para hombres..... **1.25**

**Camisetas** punto lana natural. Para niños de 4 á 8 años..... **1.75**

Para niños de 9 á 14 años..... **1.95**

**Camisetas** lana punto elástico francés, con cartera, todos colores, para señoras..... **1.40**

**Medias** lana vicuña, inglesa, color marrón cobre, artículos muy abrigados y de duración, para hombres, el par..... **0.50**

**Medias** de algodón negro y de fantasía fondo negro, tamaños surtidos, para señoras, el par..... **0.40**

**Enaguetas** con corpiño, punto de tricot, de pura lana, colores surtidos, para niñas, según tamaño, desde.. **1.50**

**Escarpines** punto francés, de pura lana, hechura muy elegante, colores surtidos, para Bebés, el par..... **0.45**

**Gorritas** punto inglés, de pura lana, forma capota, colores surtidos, para Bebés..... **0.55**

**Enaguas** punto tricot de pura lana, calidad especial, todos colores y tamaños, para señoras..... **4.90**

**Enaguas** moletón festoneadas abajo... **2.75**

**Blusas** bombasí pintado, buena clase, adornadas de pana negra..... **1.60**

**Batones** bombasí pintado, buena clase, ancho voladón abajo..... **2.75**

**Tricotas** de lana, colores loutre, marrón y azul marino, tamaños surtidos: para hombre..... **2.95**

**Tricotas** de lana colores surtidos, muy abrigado, para varones de 7 á 12 años..... **2.45**

**Puños** punto de lana, merino extra, el par..... **0.50**

**Colchas-acolechadas** andrinople fino, para cama de una persona..... **3.90**

**Colchas-acolechadas** andrinople fino, cama camera... **5.25**

**Frazadas** de pura lana clase buena.  
Para cama de una persona..... **6 50**  
\* cama de plaza y media..... **7 50**  
\* cama camera..... **9 50**

**Frazadas** de pura lana, clase muy buena.  
Para cama de una persona.. **8 25**  
\* cama de plaza y media..... **9 50**  
\* cama camera ..... **12 50**

**Gautes Cabritilla** todos colores y negros, 1 botones de presión. **1.80**  
Todas medidas para señoras, el par ....

✧ Avenida de Mayo ✧ Calle Perú ✧ Calle Victoria ✧

# A la Ciudad de Londres

## DE PROVINCIAS



SRTA. CONCILIA MASI, FUNDADORA DE LA PRIMERA ACADEMIA DE BELLAS ARTES EN QUILMES.

en la provincia de Salta, despertó gran interés el concurso organizado para inaugurar el tiro federal de aquella provincia.

Se instituyeron dos categorías principales, una premio Riccheri y otra Salta, para fusil mauser la primera y carabina de caballería la segunda.

Tomaron parte en el tiro demauser, 4 grupos de 5 tiradores cada uno, estando representados el 14 de infantería,

En breve se inaugurará en el vecino pueblo de Quilmes, la primera Academia de Bellas Artes, que bajo la dirección de la inteligente señorita Concilia Masi dará resultados excelentes. Desde ahora aseguran el éxito de la iniciativa el crecido número de inscriptos en la Academia.

—Entre los conscriptos que forman en los cuerpos de guarnición

el 1.º de cazadores, los colegios nacionales y el tiro federal.

Obtuvieron el premio los conscriptos del 14 de infantería. Alcanzaron un total de 376 puntos con 15 tiros cada uno.

Se distinguió sobre todo, el conscripto de Tucumán, Rafael Nieva, que hizo 96 puntos y quien fué felicitado por el brillante resultado que obtuvo.



RAFAEL NIEVA, QUE HIZO 96 PUNTOS EN 15 TIROS



GRUPO DEL 14.º DE INFANTERÍA, GANADOR DEL PREMIO CATEGORÍA «RICCHERI»

Se realizaron, además, juegos gimnásticos y evoluciones militares. Fueron muy lucidas las cargas efectuadas por los escuadrones del 5.º de caballería que arrancaron salvas de aplausos de la crecida concurrencia que presenciaba los ejercicios y entre la que figuraban las familias más distinguidas de la ciudad de Salta.

Asistieron también los miembros de la legislatura provincial.

### ESTA OFERTA ASOMBROSA

ESTE PRENDEDOR PRECIOSO



hecho de una sola pieza de alambre de oro, arreglado para cualquier nombre que se deseara, por el precio sumamente bajo de \$ 2.50 m/n. enviado libre de porte a cualquier dirección. Prendedores fuertes y durables con dibujos hermosos.

### ESTE HERMOSO ANILLO

DE ORO

con su propia inicial grabada sobre un corazón movable. Se remite libre de porte a cualquier punto mediante el envío de \$ 1 m/n. — Dirigirse:

GOLD WIRE JEWELRY C.º

Departamento C — ARTES, 424

BUENOS AIRES



## HEMORROIDES INTERNAS Y EXTERNAS

ALIVIO INMEDIATO — CURACIÓN SEGURA

Legítima solo

CON LA NUEVA CURA RADICAL PREPARADA POR L. F. G. PAGLIANO EN MILAN - ITALIA NO ES UN PALIATIVO PERO SI UNA VERDADERA CURA INTERNA DE EFICACIA SORPRENDENTE, ES APROBADA POR EL MINISTERIO ITALIANO Y POR EL DEPARTAMENTO NACIONAL DE HIGIENE; DA RESULTADOS SEGUROS — GRATIS SE REMITEN INSTRUCCIONES PARA LA CURA, EXPLICACIONES Y FOLLETO CON CERTIFICADOS; PEDIRLOS AL DEPOSITARIO ENRIQUE FIGARI, Calle Moreno, 524, Buenos Aires.



con esta marca

## SOLUCION



y sin mecha; privilegiada por el Superior Gobierno de la Nación.

NOTA.—Estas lámparas se garantizan por sí solas, pues no tienen mecanismo y por lo tanto no se descomponen jamás. Las hay de 2 pesos arriba.

Fábrica de JOSÉ POU

CORRIENTES, 1357 — BUENOS AIRES

CONDICIONES INMEJORABLES

# LA EQUITATIVA

## ADELANTA

# DINERO

### SOBRE ALHAJAS Y BRILLANTES

## CERRITO 358

CONDICIONES INMEJORABLES

# EL JARABE NEGRI

es el remedio

más eficaz y seguro

para curar la

## TOS FERINA

en las criaturas

y para preservarlas

de las enfermedades

infecciosas



FARMACIA NEGRI

MILAN

La experiencia ha demostrado que no hay dolor reumático, por antiguo que sea su origen, que resista al uso del

## - Linimento - de San Luis

cuando se completa la cura con el

ELIXIR ANTIRREUMATICO

- - - CHEVALIER - - -

En todas las farmacias

DEPOSITARIOS:

SOLDATI, CRAVERI, TAGLIABUE Y C<sup>ia</sup>

DEFENSA, 215

RIVADAVIA, 1519

## AL PÚBLICO

Al ausentarme del país he querido corresponder á la confianza que el público siempre dispensó á mi DIGESTIVO, confiando el depósito y mi representación á una casa que por su importancia antigüedad y seriedad fuera una garantía moral más, para la legitimidad del producto; y he elegido la casa de los señores SOLDATI, CRAVERI, TAGLIABUE y Cia., Defensa, 215.

Aprovecho la oportunidad para llamar la atención del público sobre la nueva condición de mi DIGESTIVO, siendo ahora cada tubo envuelto en papel ozocerita de color amarillo anaranjado, con impreso en filigrana estas palabras: "EL DIGESTIVO MOJARRIETA lleva esta contraseña".

En caso de duda sobre la legitimidad del artículo que se le ofrece, consultar siempre con mis representantes señores SOLDATI, CRAVERI, TAGLIABUE y Cia., Defensa, 215.

DR. J. MOJARRIETA.

DEFENSA, 215

20 MAYO DE 1904

# ARGENTINOS EN SUIZA CARRERAS DE BOBSLEIGH EN LES AVANTS SUR MONTREUX



GRUPO DE CORREDORES ANTES DE LAS CARRERAS



EL BOBSLEIGH NÚM. 14 OCUPADO POR SUIZOS GANADORES DEL PRIMER PREMIO



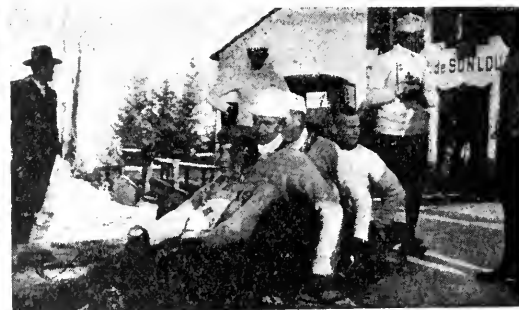
EL NÚM. 15 TRIPULADO POR LOS JÓVENES ARGENTINOS ALBERTO ESCALADA, SANTAMARINA, BARBAGELATA, FRÍAS, MARIANO Y HUGO BERNAL, SEGUNDO PREMIO.



EL NUMERO 12, ESPAÑOLES, TERCER PREMIO



LOS FRANCESES, NÚMERO 13



EL BOBSLEIGH NÚM. 10, TRIPULADO POR INGLESES



LA META, FRENTE AL HOTEL



PÚBLICO SOBRE UNA TERRAZA PRESENCIANDO LAS CARRERAS

Sin duda Les Avants es uno de los puntos más importantes más hermosos y más llamativos de Suiza. Basta saber que durante el invierno pasado, según la estadística levantada por la empresa del ferrocarril, el número de turistas que estuvieron en dicho punto, pasaron de un millón.

Desde luego la nieve y el hielo proporcionan casi todas las diversiones. La luge, es un sistema de sport que atrae el mayor número de aficionados, tanto por lo divertido que es en sí, como por los peligros que ofrece y la pericia, sangre fría y desprecio de la vida de que hay que hacer alarde al practicarlo.

En las grandes carreras organizadas durante el invierno anterior tomaron parte los argentinos, conduciendo

dignamente los colores de la patria, y causando el asombro de la colonia de invernantes. Se recorrió en los bobsleigh más de 4 kilómetros, para cubrir la distancia que separan los 1300 metros de altura, desde donde debía largarse la carrera hasta los 1000 metros que corresponden a la altura donde se encuentra el hotel de Les Avants.

El primer premio correspondió a los suizos, grandes maestros en ese género de sport, y el segundo, con gran asombro de todos, a los argentinos, los que tuvieron sin embargo que lamentar un accidente poco antes de llegar a la meta pues el aparato se volcó y a consecuencia de ello resultaron con algunas heridas y magulladuras los jóvenes, Alberto Escalada, Hugo Bernal y Barbagelata.



# LEVADURA ACTIVA DE UVA



El padre de esta niña, señor Conrado Martin Uzal, nos comunica en una extensa carta, que considera la LEVADURA DE UVA, como un medicamento maravilloso, pues sólo en 45 días se curó la enferma de una erupción que habia resistido durante dos años á todo otro tratamiento.

Varios de nuestros principales médicos emplean además, con excelentes resultados la

## Levadura Activa de Uva

para toda clase de Eczemas, Erupciones cutáneas, Estreñimiento, Jaqueca y Diabetes.

**Pídanse folletos gratis**

**EN VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS**

**Concesionario : *Diego Gibson.***

**BUENOS AIRES.**



1, R. ROTH, ingeniería eléctrica y mecánica. 2, A. MONGE, ingeniería civil. 3, C. SARMIENTO, veterinaria. 4 E. NELSON, corresponsal de CARAS Y CARETAS. 5, V. OCAMPO, veterinaria. 6, A. C. FERNÁNDEZ, veterinaria. 7, A. SARMIENT, ingeniería eléctrica y mecánica. 8, F. WALKER, ingeniería eléctrica y mecánica. 9, R. T. MORENO, veterinari. 10, C. NEWBERRY, agricultura. 11, E. LIX KLETT, ingeniería eléctrica y mecánica. 12, Z. F. DE LEMOME, ingenier eléctrica y mecánica. 13, J. DELCASSÉ, agricultura.

# El Estómago Artificial

## ó POLVOS DEL Dr. KUNTZ

Este Remedio bajo la forma de Polvos, puede titularse Maravilloso por lo Radical de sus curaciones. Sus componentes están combinados con arreglo á la última palabra de la ciencia. Todos los enfermos se curan por crónica que sea la dolencia. Nunca falla. Triunfa siempre aun en los casos más rebeldes. Enfermos ha habido que se han curado con una sola caja. Comprobada su eficacia en la clientela privada de distinguidos médicos, podemos asegurar el Éxito cada vez que se tome. No daña por mucho que se use. No hay Dispepsia, Gastralgia ó Diarrea que resista al "ESTÓMAGO ARTIFICIAL". Cuando han fracasado todos los demás digestivos, el único remedio positivo que puede devolver la salud es "El Estómago Artificial ó Polvos del Dr. Kuntz."

Exijase la etiqueta blanca con la firma de los concesionarios J. Larroquette & Cia. como garantía de legitimidad.

**De venta: En FARMACIAS Y DROGUERIAS**

AGENTE DEPOSITARIO

**RICARDO ILLA-Venezuela, 610**



ALFOMBRIAS cortadas antecama y sofá, á . . \$ 2.50 y 3.50

1904

# INVIERNO

**Grandes \***  
**\* Rebajas**

EN

## ALFOMBRAS

ARTÍCULOS DE  
**TAPICERÍA**

**Carpetas,**  
**Hules,**  
**Espartos,**  
**Chuces,**  
**Felpudos.**

--- CORTINADOS y DOSELES ---  
--- todas clases y estilos ---

## GRAN OCASION

|  |         |
|--|---------|
| Colchas acolchadas andrinople finas, 1 persona | \$ 5.00 |
| " " " " camera . , ,                           | 6.00    |
| " " Satiné floreado, 1 persona , ,             | 6.50    |
| " " " " camera. . , ,                          | 8.50    |

Acholchados de seda especiales, gran surtido de Biombos de todas clases. Casa más barata y mejor surtida de Buenos Aires.

U. Telef., 1810  
(Avenida)

# I. RILLO

Cooperativa, 1069

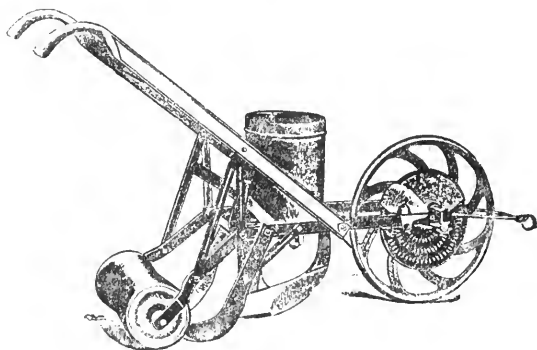
645, CALLE CANGALLO, 647

# PÁGINAS RURALES

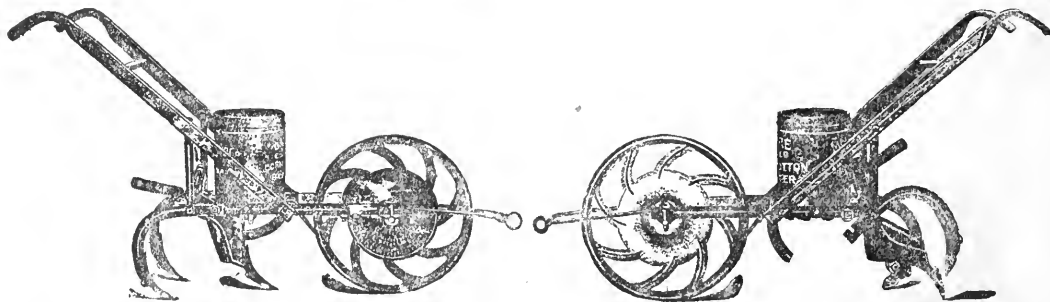
## EL CULTIVO DEL ALGODÓN

Este cultivo es uno de los que más conviene fomentar por lo que consideramos oportuno hacer al respecto algunas indicaciones. Vamos á decir unas breves palabras sobre las máquinas que en él se emplean.

Las sembradoras de algodón usadas en los Estados Unidos van tiradas por ura caballería y pueden servir también adaptándoles cierto mecanismo que llevan de repuesto, para sembrar el maíz que se halla tan



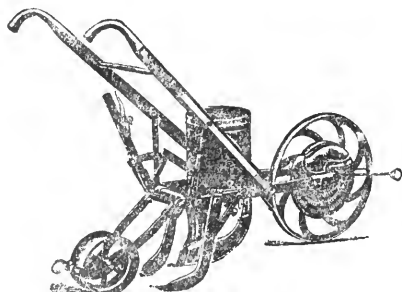
aceite. El algodnero, según está probado, consume casi lo mismo de ázoe y ácido fosfórico que los trigos, las cebadas y demás cereales, y se desarrolla perfectamente en terrenos ligeros, arenosos, de marga y arena, de marga y arcilla y de arena y cascajo, así como en terrenos pesados, especialmente los salitrosos; de ahí que sean muy adecuadas para este cultivo, las tierras cercanas al mar que reciben sus



general zado.

El objeto de la máquina es hacer la siembra con el mínimo de esfuerzo y de tiempo y con el máximo de utilidad y eficacia, asegurando así el mejor éxito de la plantación y el mayor beneficio; es toda de hierro y de acero, salvo los mangos de madera y sus mecanismos son, á la par que sencillos y fuertes, muy ingeniosos y seguros en sus movimientos. La máquina abre el surco y una vez depositadas las semillas á la profundidad y á la distancia convenientes, las recubre, pudiendo tambien aplanar el surco si así se desea, por medio de un cilindro ó rodillo especial. El depósito que contiene la semilla mide 25 centímetros de diámetro por 30 de altura y puede contener 15 litros.

El cultivo del algodón no empobrece las tierras, sino las mejora. El abono de sus residuos se usa en gran escala para los mismos algodnales y otras plantaciones; además, de las simientes del algodón se extrae

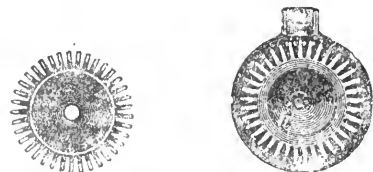


SEMRADORAS DE ALGODÓN

emanaciones. Los tipos de simientes que reúnen mejores condiciones son: para los terrenos de las costas, el «Sea Island» de largos filamentos, el «Cook's Silk» y el «Dougherty», de fibra larga, secos y brillante. Para las tierras del interior son especiales los tipos «Peterskin», «Big Boll», «Truit» y «Russell», los «Kings», «Hawkins», «Jones» y «Jackson Limbless».

Los norteamericanos son maestros en el cultivo del algodón que constituye una de las grandes riquezas de su país y al cual aplican la maquinaria más perfeccionada, abonos estudiados prácticamente y una cuidadosa selección de semillas. Constantemente practican experimentos con todas las semillas conocidas, buscando el terreno más apropiado para cada clase, á fin de obtener el mayor rendimiento posible.

Conviene por tanto observar con atención sus procedimientos para sacar una provechosa enseñanza.



PIEZAS ANEXAS PARA UTILIZAR LA MÁQUINA EN LA SIEMBRA DEL MAÍZ

Programa de la Lotería de Beneficencia Nacional, para el mes de Junio.—El 7, 13, 18, 23 y 30, todas con premio mayor de \$80.000. El billete vale \$ 15.

**CASA VACCARO**

Todos los pedidos deben hacerse á la muy acreditada **CASA VACCARO**, Florida N.º 156.—Giros y correspondencia á **Sévero Vaccaro**.—Buenos Aires.

# EN LA EXPOSICION DE HIGIENE

La mesa de desinfección del Dr. Enrique Bonomi, premiada  
con el "Gran Diploma de Honor"



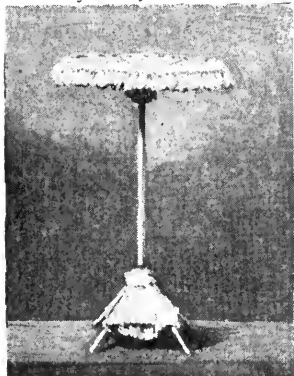
EL DR. ENRIQUE BONOMI, CIRUJANO DENTISTA, Y EL COMISARIO GENERAL DE LA EXPOSICIÓN DE HIGIENE, SEÑOR CARLOS LIX KLETT, OBSERVANDO EL APARATO DE DESINFECCIÓN QUE PARA LOS INSTRUMENTOS DE LOS DENTISTAS HA INVENTADO EL DR. BONOMI Y POR EL CUAL SE LE HA OTORGADO «GRAN DIPLOMA DE HONOR».



# Para la Familia

## "MANTEAU" SALIDA DE TEATRO.—MESITA MARQUESA

No serán pocas probablemente las lectoras que hayan pensado en elegantes salidas de teatro, al inaugurarse la temporada de la Ópera y que hayan deseado algo nuevo y admirable no sólo por la riqueza sino por el buen gusto. Quizá pudiera satisfacer á muchas á ese respecto, el «manteau» del grabado que es de terciopelo flexible color arena y está guarnecido de armiño y encaje de oro.



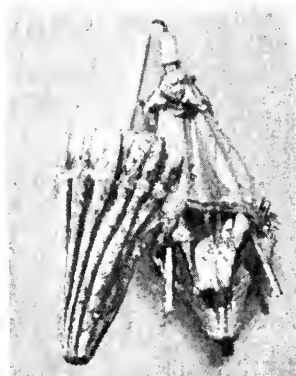
LA MESITA MARQUESA, ABIERTA



ELEGANTE "MANTEAU" SALIDA DE TEATRO

—La mesita marquesa tiene el armazón de madera barnizada y se cierra como la sombrilla; la marquesa que tanto apreciaban en el siglo XVIII; la guarnece por completo una tela antigua forrada de seda.

El carácter antiguo de esta mesita y su elegancia le aseguran un puesto en todo salón ó «boudoir» y su cierre, muy práctico, permite acomodarla en una valija ó saco de viaje.



LA MESITA MARQUESA, CERRADA

**AMARO  
FELSINA  
BUTON**

**32 MEDALLAS  
EN  
32 EXPOSICIONES  
MUNDIALES**

**GRAND PRIX  
PARIS  
EN  
1900**

**EL  
GRAN  
APERITIVO**

**ANTES DE COMER  
TÓMESE  
AMARO FELSINA BUTON**

**ANTICOLÉRICO  
TÓNICO  
VERMIFUGO**

**ES EL MEJOR  
APERITIVO  
HIGIÉNICO-SALUDABLE**

**FORTIFICA  
EL ESTÓMAGO  
Y AYUDA  
LA  
DIGESTION**

**EN NINGUNA  
CASA DE FAMILIA  
DEBE FALTAR  
UNA BOTELLA DE  
AMARO FELSINA**

**EN  
TODAS  
LAS CASAS  
DE CONFIANZA  
ENCUNTRAREIS  
EL LEGÍTIMO  
AMARO  
FELSINA  
DE BUTON**

**POR MAYOR  
EN TODOS LOS  
ALMACENES POR  
MAYOR**

**DA  
SALUD VIGOR Y  
FUERZA**

**SE EXPONE EN  
CONFITERIAS BAR  
CASAS DE LUNCH Y  
BUENOS ALMACENES  
AMARO FELSINA  
BUTON**

**CONCECCIONARIOS DE LA CASA**  
*Gio Buton & C<sup>ia</sup> de Bologna*

**A G BERISSO, PARMEGGIANI**  
PARA LAS  
REPÚBLICAS DEL PLATA

# El Progreso

La Tienda de Moda ~ 606-638, Victoria y Perú, 103-133

CASA QUE HOY DÍA TIENE EL MEJOR SURTIDO  
: : : : : Y VENDE MÁS BARATO : : : : :

LOS DIRECTORES DE "EL PROGRESO" HAN DECIDIDO HACER UNA

## LIQUIDACIÓN

DE TODO LO QUE QUEDA DE LAS NOVEDADES DE INVIERNO

À PRECIOS BARATÍSIMOS

para tener un surtido completamente nuevo á principio de la próxima estación.

Entre las numerosas OCASIONES que ofrecemos á nuestra tan numerosa clientela de la capital y las provincias citamos las siguientes:

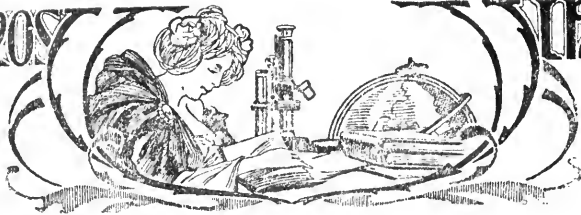
|                            |  |                 |
|----------------------------|--|-----------------|
| <b>Paletot</b>             | de rico paño, de un valor de \$ 45.00 por.....             | <b>\$ 29.00</b> |
| <b>Chaquetas</b>           | bordadas para Señora, de un valor de \$ 70.00 por...       | <b>\$ 9.90</b>  |
| <b>Blusas de seda</b>      | con ricos adornos, de un valor de \$ 70.00 por             | <b>\$ 9.90</b>  |
| <b>Sombreros y Capotas</b> | Para Señora, de un valor de \$ 30.00 por.....              | <b>\$ 9.90</b>  |
| <b>Marinero</b>            | de castor, para niños, de un valor de \$ 3.25 por...       | <b>\$ 1.65</b>  |
| <b>Jersey</b>              | pura lana, para Señora, de un valor de \$ 7.50 por.....    | <b>\$ 4.50</b>  |
| <b>Camiseta</b>            | pura lana, para Hombre de un valor de \$ 4.25 por....      | <b>\$ 2.25</b>  |
| <b>Géneros</b>             | de pura SEDA "que no se corta", de un valor de \$ 1.90 por | <b>\$ 0.95</b>  |
| <b>Géneros</b>             | de lana, lindas disposiciones, de un valor de \$ 1.75 por  | <b>\$ 0.95</b>  |
| <b>Bombasí velour</b>      | dibujos modernos, de un valor de \$ 0.80                   | <b>\$ 0.40</b>  |

## TODOS LOS RESTOS

en Géneros de Lana, Géneros de seda, Géneros de Algodón, quedados de las IMPORTANTÍSIMAS VENTAS de Abril y Mayo serán liquidados á

## PRECIOS SIN COMPETENCIA

# LOS ULTIMOS

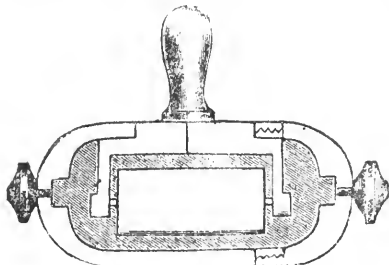


# LOS ULTIMOS

**NUEVO APARATO PARA COMBATIR LA CEJALALGIA CON EL MENTOL** —

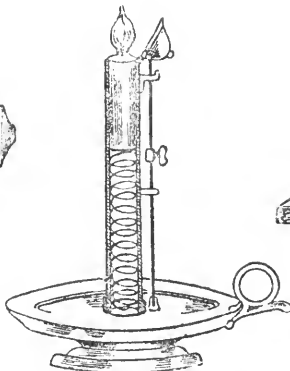
Hace aproximadamente diez años que la casa H. Sachs de Friedenau-Berlin, modificó los conocidos lápices de mentol. La misma casa ha logrado encontrar una forma muy distinta de la usada hasta ahora, que presenta notables ventajas sobre el antiguo sistema. Con el nuevo aparato que ha recibido el nombre de «Menthador», no se rompe el cilindro de mentol y se le puede usar también para masajes.

**PALMATORIA CON APAGADOR AUTOMÁTICO.**—En un tubo metálico, igual al de los faroles de los carruajes, se introduce una vela y un resorte en



CORTE DEL APARATO «MENTHADOR»

espiral y se sujeta luego al plato de la palmatoria por medio de un enchufe de bayoneta. El tubo metálico presenta una abertura longitudinal, por donde sale al exterior un pequeño anillo fijo en la extremidad superior del resorte. Por dicho anillo y por otro fijo en la parte superior del tubo, pasa una varilla libre provista de una pieza metálica corrediza, que puede fijarse a dife-

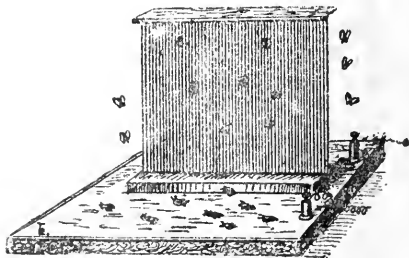


PALMATORIA CON APAGADOR AUTOMÁTICO

rente altura, según el pedazo de vela que se desee consumir.

**ELECTROCUCIÓN DE LAS MOSCAS.**—El aparato para este objeto consiste en una especie de

jaula, cuyos alambres de cobre, están implantados sobre un zócalo de ebonita ó de otra cualquiera substancia aisladora, dejando entre sí un espacio variable entre uno y dos milímetros. Los alambres pares, van unidos á una varilla metálica situada en la parte inferior del aparato, relacionada con uno de los polos de una pila eléctrica formada por cuatro ó cinco elementos de cloruro amónico, y los impares, empalman con una segunda varilla en comunicación con



ELECTROCUCIÓN DE LAS MOSCAS

el otro polo. En el espacio que limitan los alambres, se deposita un cebo apropiado. Atraídas por éste, las moscas intentan atravesar los alambres, cerrando con su cuerpo el circuito, en cuyo instante caen víctimas de la corriente.

## PAPEL ESQUELA “BUCKLAND”

EN TODAS LAS PAPELERÍAS É IMPRENTAS

UNICO IMPORTADOR

L. J. HUTTON

385, BOLÍVAR

MUESTRAS

GRATIS

## ATKINSON'S EAU DE COLOGNE

“GRAND PRIX. PARIS 1900”

ABSOLUTAMENTE LA MEJOR

Desconfiar de las falsificaciones y pedir la marca de fábrica “WHITE ROSE”.

## Instituto Médico Internacional

**DIRECTOR: DR. RICARDO MARÍN**

Diplomado en España, Argentina y México.

Miembro de la Sociedad

de Higiene de París, etc., etc.

*Histerismo, Neurastenia, Convulsiones, Parálisis, etc., etc.*

**Enfermedades de señoras**

**ELECTROTHERAPIA.** — Curaciones garantizadas.

Especialidades exclusivas del Instituto: **LAS ENFERMEDADES DE LA SANGRE, DEBILIDAD ORGANICA Y ESPECIFICAS DE LOS HOMBRES**, se curan, cualquiera que sea el grado y fecha de la enfermedad.

**CONSULTAS:** { **GENERAL:** De 9 á 11 a. m. y de 3 á 5 p. m.  
**NOCTURNA:** Para dependientes y empleados: De 7 á 8.30 p. m.  
**POR ESCRITO:** Se remiten tratamientos fuera de la Capital.

**Calle Bartolomé Mitre, 1045.**

**BUENOS AIRES**

La correspondencia al director, acompañando estampilla

# JABON REUZER

PARA  
EL CÚTIS

PARA  
EL TOCADOR

Especial para las criaturas

ÚNICO IMPORTADOR: RICARDO ILLA  
VENEZUELA 610



SOLUCIONES del N.º 295

A la frase hecha:

ECHAR EN SACO ROTO

Al jeroglífico:

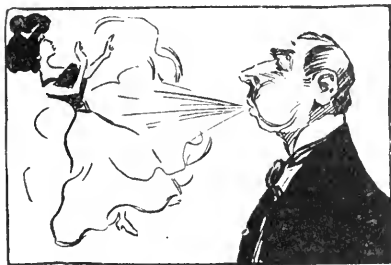
FERMATA

JEROGLÍFICOS, por Bordenave

**GAL OS**

**OHCHNOPLEOSUPES**

FRASE HECHA



CHARADAS

—Yo hubiese *tres cuarta quinta* á Julia, aunque con mejor ortografía, mas luego temí con mucha razón el *prima dos quinta*. —Siempre debe temerse que Dios ó los hombres, esas cosas castiguen, por eso yo me *tres quinta* los excesos de tal género.

—¡Es auroz, en realidad, nuestro diálogo!

—Es muy *todo*.

—¡Es auroz,

en realidad, nuestro diálogo!

—Es muy *todo*.

—Si, señor.

\* \* \*

—Mi *prima*...

—¿Cómo su prima?

¿Tiene usted un tío?

—¡Claro!

—¿Y una prima?

—¡Quién lo duda!

—Pero su prima...

—¡Canastos!

Mi prima *prima* se llama y cuando el *prima* en lo alto alumbró sus mil primores, yo casi me quedo extático al ver su cuerpo y su rostro y al ver como toca el piano.

—Luego ¿es música?

—Si junta

á la *prima* que he citado la *segunda*, tiene usted el *todo* á que todo el año se ha dedicado mi prima con ardor extraordinario.

Han remitido la solución:

A las *siluetas*: Agripino Arrieta, Solucionista, Ramiro Douglas y Pla, Emilio Vendrell, J. H., El niño Jesús, Robustiana y Fidel.

A la *frase hecha*: Vecino de Temperley, Robustiana y Fidel, Augusto Poblet, A. B., Solucionista, Ramón Casas, Emma Fioretti, Emilio Vendrell, Guillermo Sanmarco, Ramiro Douglas y Pla.

Al *jeroglífico*: Solucionista, Guillermo Sanmarco, Ramón y Luisita Michel, Casiano Piazzas, Ramiro Douglas y Pla, Agripino Arrieta, A. B., Emma Fioretti, Lavinia N., Vecino de Temperley, Jacinto Casanova.

SILUETAS

SOLUCIÓN



ACEITE FINISIMO DE OLIVA

**LA JUSTICIA**



BAJO ARAGON

Unicos Depositarios

**LA CLAUSTRA Y SAENZ**

BUENOS AIRES Y MONTEVIDEO

**“LA JUSTICIA”**

Este exquisito aceite, garantizado puro de oliva, es el mejor que se importa en el país.

Todas las familias que aprecien su salud, deben exigir siempre el aceite marca **“LA JUSTICIA”**

Se vende en todas partes

\* Unicos agentes:

**Laclaustra & Saenz**



# Cuatro años de un tumor al hígado se cura en tres visitas

No es ilusorio. La que esto manifiesta vive en Valentín Alsina, y lo prueba su testimonio de gratitud que va al pie, y su retrato que acompaña á estas líneas, como la fé más cierta á lo que manifiesta claro y terminantemente, en ese párrafo que tanto honra la terapéutica implantada por el señor Joaquín Penadés, único en su género, en Sud-América y según creemos en el Universo.

Dice el párrafo aludido: «Padecía desde hace cuatro años de un tumor al hígado, según pronóstico de los muchos facultativos que me examinaron, asegurándome que la enfermedad era muy seria y por lo tanto necesitaba una operación.»

No se dirá que exajeramos al usar epígrafes que hagan creer la existencia deseosa de darle *bombo* al señor Penadés. No. Solo deseamos dar al César lo que es del César y á Penadés lo que es de Penadés.

Bien merece un aplauso, pero dejemos que con los hechos justifique su fama de operador hábil, y constante le scremos en reconocer y recomendarlo no como un prodigio sobre natural, pero sí como maestro y creador de un sistema hasta hace poco ignorado, al que ha sabido elevar al rango que le corresponde y sacar provecho para sí y para los que buscan y encuentran en su método el alivio ó la curación radical de los casos que abandona la medicina.

Lo hemos dicho y repetimos. Penadés no es prodigio sobrenatural, sus curas no son obras infalibles y su fluido no cura toda clase de males, pero si los hechos que de un tiempo á esta parte viene presentando, continúan, nos hará ver más claramente que día á día se posesiona más y más en su arte nuevo de cura por la electricidad natural, llena de vida y vigor cual la que posee para sus prodigiosas curaciones.

Tiempo hace que cura el reumatismo en todas sus formas, ello es público en la república Oriental, el Brasil, Chile etc. etc. pero no han visto sus hechos que prueban lo que dejamos dicho, y es que Penadés se perfecciona día á día.

Ahora años atras, cuando recién se daba cuenta de su poder natural él mismo, se hubiera reído si se presentara á su clínica algún paciente enfermo de cualquier enfermedad que no fuera al sistema nervioso. Pero hoy no puede hacerlo por cuanto ya domina su elemento vivificador y garantizado con los hechos que ya se han publicado, casos sanados completamente y que todos viven alabando su maravi-

llosa medicación, lo hacen trabajar con fé y constancia y de ahí salen sus obras cimentadas con la fama ganada en un sinnúmero de curas que le hacen honor y más de que se le dé el título de único en su género, pues los que

usurpando su nombre, ó queriendo imitar con aparatos más ó menos ingeniosos, no han dado en la clave; y Penadés, siempre airoso, ha sido llamado en casos que el abandono ó el diagnóstico ha sido fatal, para contrarrestar hasta la intervención de la cirugía como lo prueba lo que dice doña Catalina A. de Cóvas.

«Después de unos días que, casi me había decidido por dejarme operar, una persona amiga me indicó la dirección de su consultorio, entonces deliberé llevar á cabo la última tentativa, aunque con poca confianza en el éxito.»

Rara coincidencia. Nadie cree en las curas de Penadés, pero su clientela crece y su nombre anda de boca en boca y hasta dos conoci-

dos facultativos le han hecho recuerdos honrosos.

Como es de práctica, esta revista se hace un deber garantizar lo que deja manifestado con los testimonios, cuyos originales están á disposición del público en casa del señor Joaquín Penadés, Paraguay 665, á todas horas del día, donde pueden consultarse en el momento

que fuere del agrado de cualquiera persona que dudara los hechos, donde también el señor Penadés dará los informes que deseen adquirir sobre su sistema de curación.

Léase lo que dice doña Catalina A. de Cóvas.

Señor Joaquín Penadés.—Muy señor mío.—No hallo en mi mente palabras ó frases cual yo desearía para expresarle mi eterno reconocimiento y gratitud, por la maravillosa cura efectuada en mi persona.

Padecía desde hace cuatro años de un tumor en el hígado, según pronóstico de los muchos facultativos que me examinaron, asegurándome que la enfermedad era muy seria, y por lo tanto necesitaba una operación.

Después de unos días que casi me había decidido por dejarme operar, una persona amiga me indicó la dirección de su consultorio, entonces, deliberé llevar á cabo la última tentativa, aunque con poca confianza en el éxito. Pero, cual no sería mi alegría al ver que mi anhelado deseo se había cumplido, es decir,

que después de tres visitas me hallé radicalmente curada. Así que de nuevo agradezco infinitamente desde lo más hondo de mi corazón, al hombre á quien debo la salud de que hoy disfruto.

Adjunto á la presente le remito mi retrato, para que haga público lo acaecido en mi persona, según usted crea más conveniente. Esperando se dignará aceptar este pequeño y humilde recuerdo, me firmo su atenta servidora.—Firmado. Catalina A. de Cóvas.—Valentín Alsina, febrero 13 de 1901.—Testigos: Juan Esteves, Juan Larraza, José Forteza, Francisco Rodríguez, Antonio Chequini.



SEÑOR JOAQUÍN PENADÉS



CATALINA A. DE CÓVAS

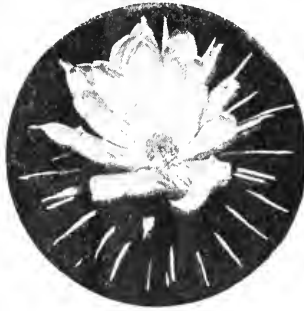
Consultorio: Paraguay, 665

Atiende de 9 á 11 a. m. y de 2 á 6 p. m., todos los días hábiles, y de 9 á 11 a. m. solamente, los días feriados. Unión Telefónica 975 (5 esquinas)

## CURIOSIDADES

**FLOR QUE LUCE UNA NOCHE CADA 20 AÑOS.**—Esta flor pertenece a la familia de los cactus; la planta «cercus grandiflora» florece una vez cada 20 años y la flor se abre sólo durante una noche; por la mañana está marchita y muere. La fotografía se tomó de noche por consiguiente valiéndose de la lámpara relámpago. Debe advertirse que si la planta se cultiva en invernáculo, puede dar flores con más frecuencia.

**EFFECTO DEL HIELO EN UN ALAMBRE TELEGRÁFICO.**—Un alambre telegráfico de las cercanías del Niágara se desató por el peso de la nieve en el depósito, formando después como puede verse, una especie de columpio de hielo. La espuma del Niágara llevada por el viento cubrió el alambre y se congeló por el frío del ambiente. La envoltura de hielo llegaba a tener en algunos



FLOR DE LA NOCHE, QUE LUCE UNA VEZ CADA 20 AÑOS

puntos 30 centímetros de diámetro. **CARTUCHO QUE SALVÓ LA VIDA A UN SOLDADO.**—Generalmente los cartuchos de las armas de fuego, causan la muerte más bien que dan la

nas con sus trajes así engalanados, se paseaban por las calles muy orgullosos, sin darse cuenta del negocio de su protector que consiguió por cierto ser elegido.



CARTUCHO QUE SALVÓ LA VIDA A UN SOLDADO

vida, pero en esto como en tantas otras cosas, hay excepciones también. El soldado inglés Robins, del 6.º de guardias dragones, fué herido en la guerra del Africa del Sur; la bala atravesó un cartucho que llevaba en la bandolera y penetró en el cuerpo. A no haberse desviado el proyectil por el encuentro con el cartucho, le hubiera llegado a la columna vertebral, produciéndole la muerte. El cartucho no estalló y conserva aún intacto el explosivo.

**UN RECLAMO ELECTORAL BARATO.**—Un ciudadano de Nome, Alaska, desean hacer reclamo para su candidatura anunció que adornaría gratuitamente los trajes de todos los esquimales que quisieran lucirse como buenos mozos. Inútil es decir que los adornos consistían en grandes letreros que incitaban á votar por el adornista. Los indige



EFFECTO DEL HIELO EN UN ALAMBRE DE TELEGRAFO



RECLAMO ELECTORAL EN ALASKA

**DIGESTIVO BRAVO**  
CAMELOS DIGESTIVOS-TÓNICOS

**SUPERIOR Á TODOS!**

COPIACION COMPLETA  
RÁPIDA  
LIGERA  
EFFECTIVA  
ESTÓMAGO Y HIGIENE  
INTESTINOS  
REMEDIO ADECUADO  
POR EL  
DEPARTAMENTO  
NACIONAL DE HIGIENE

DIETA PARA  
GASTRALIA  
ÚLTIMA DEL  
ESTÓMAGO  
EFFECTIVA  
ESTÓMAGO Y HIGIENE  
INTESTINOS  
REMEDIO ADECUADO  
POR EL  
DEPARTAMENTO  
NACIONAL DE HIGIENE

## Enfermos del estómago

LEED:  
LOS —  
**Caramelos**  
**Digestivos**  
**Tónicos**

DEL DOCTOR BRAVO  
han obtenido el **GRAN**  
**PREMIO DE HONOR**  
**MEDALLA DE ORO**  
en la Exposición Internacional  
de Higiene - Mayo de 1904.

**UNICO DIGESTIVO PREMIADO**  
CONCESIONARIOS EXCLUSIVOS:  
**Richieri & Cia.**

533, Alsina, 533 - Buenos Aires

La mejor - - - - - **BARATA**  
SURTIDA y la más  
ES LA DROGUERÍA Y FARMACIA

**FRANCO-INGLESA**

DE  
**ADOLFO NEYER**

*Cuyo, 581 á 587* *Buenos Aires*

LA CASA VENDERÁ SIEMPRE A LOS PRECIOS  
Y AUN MÁS BARATO QUE CUALQUIER  
CASA DEL RAMO.

Todos los productos son garantidos legitimos y de importación directa

|   |      |   |      |  |      |
|---|------|---|------|--|------|
| Afrecho Trousseau, quita el sarpullido y suaviza el cutis, la bolsa.....                | 0 60 | Cephalium, polvos contra los corizas, no hace estornudar, la caja.....  | 0.60 | Neyerina en inyección, el frasco.....  | 1.00 |
| Agua Colonia Neyer, la mejor para el toilette, el litro.....                            | 2.00 | Citrato Magnesía de Barling no confundir y pedir Barling, fr. Corol, el mejor estirpador de los callos, 12 años de éxito, fr. | 0.70 | Otobalium desaparecen los dolores de muelas sin sacarlas, el frasco.....               | 0.80 |
| Agua Colonia Royale, perfuma deliciosamente el pañuelo el frasco.....                   | 2.50 | Emplastos Cóndor, cada uno...   | 0.20 | Ozonal, indispensable para el toilette de las señoras, frasco                          | 1.00 |
| Agua de Glauber, agua francesa purgante, de resultado rápido, botella.....              | 0.50 | Emplastos maravillosos, norteamericanos, los más activos, cada uno.....   | 0 65 | Panakos Sanguis, gran purificador de la sangre, el frasco....                          | 1 70 |
| Alquitrán Landais, de los montes más renombrados, frasco                                | 1 25 | Godemia, perfume de moda universalmente conocido en la Exposición de 1900:  |      | Pastillas de menta Blackwell, fuertes y en elegantes estuches, cada uno.....           | 0.20 |
| Anginal, desaparición casi instantánea de la ronquera, caja                             | 1 00 | Extracto para el pañuelo, fr...   | 1.20 | Pomos con vaselina, coldcream, etc., lo más cómodo, cada uno.....                      | 0.30 |
| Aniodol, el desodorizante y desinfectante empleado en todos los hospitales, frasco..... | 2.80 | Loción para el cabello y la barba, frasco.....  | 1.35 | Cigarrillos Legras, lo mejor para el asma, la caja.....                                | 1.50 |
| Aniodol, el jabón más cómodo y más seguro para médicos, parteras, etc., el pan.....     | 0.90 | Agua Colonia para toilette, fr...   | 1.35 | Polvos idem.....   | 1.65 |
| Baconina, píldoras purgantes norteamericanas, el frasco de 5 dosis.....                 | 1.00 | Jabón fino y suave, el pan....  | 1.05 | Solución Antibacillaire recomendada para la tuberculosis, catarrros, etc., frasco..... | 2.00 |
| Banyuls simple, glicerofosfatado, vino reconstituyente poderoso, botella.....           | 2.50 | Polvo blanco ó rosado, la caja...   | 1.00 | Sal de mar Wickinson, la mar en el cuarto de baño, la bolsa                            | 1 00 |
| Baño Trousseau, suaviza el cutis y perfuma el baño, el estuche.....                     | 0 80 | Gasteralose del doctor Bataille, digestivo de resultados extraordinarios, la caja.....  | 2.00 | Seneguna, pastillas y jarabe para la tos, no hay mejor, cada uno.....                  | 1 00 |
| Bay Rhum, loción inglesa, contra la caspa y la caída del cabello, 1/2 litro.....        | 2.50 | Insectofugans, el mata bichos de efectos seguros y rápidos, la caja.....  | 0 60 | Talco boratado Lulu, de talco de 1.ª y ácido bórico especial, el tarro.....            | 0 40 |
| Bitter Neyer, el tónico agradable y recomendado por los médicos, botella...             | 1.20 | Kephalgina, no más jaqueca: siempre en el bolsillo una cartera elegante.....  | 0.90 | Tópico Saint Denis desaparición de dolores reumatismales, el frasco.....               | 1 50 |
|   |      | Marsala quinado, de Marsala Florio, importado directamente, el litro.....   | 2.80 | Te Japonés, de importación directa y única, caja de 1 libra                            | 2.35 |
|   |      | Nacarina, salvador de las encías, polvo y elixir, cada uno  | 1.00 | caja, muestra.....   | 0 60 |
|   |      | Neyerina en cápsulas, la caja.....  | 1.80 |  |      |

Las recetas son despachadas por DIPLOMADOS bajo la dirección constante del farmacéutico director señor Pays Bousom, de la facultad de Buenos Aires.  
La casa atiende pedidos por teléfono, correo y ferrocarril, para la ciudad y PROVINCIAS, como ser Recetas, Drogas, Específicos, etc., despachados en el mismo día y por el mismo flete de costumbre.  
Unión Telefónica, 690 Avenida Cooperativa Telefónica, 815



# APUNTES Y RECORDES

## UN BUEN CANDIDATO

Entre los hombres, las muertes repentinas son ocho veces más frecuentes que entre las mujeres.

Según las averiguaciones practicas por un hombre de ciencia, la profesión de la que salen más de muertes es la militar. En 100.000 soldados y marinos hay 199 locos. A los militares, siguen los artistas y después van en orden los abogados, médicos, literatos y empleados públicos. En cada 100.000 de ellos, ocurren hasta 177 casos de locura. Entre los sirvientes y jornaleros hay 155 locos en cada 100.000, mientras que del mismo número de obreros mecánicos van al manicomio sólo 66. Los comerciantes son los más favorecidos a este respecto, pues solamente se vuelven locos 42 de cada 100.000.

En el Japón se planta un árbol al

## PARAÍSO DE LAS COCINERAS



La agencia de colocaciones ideal... para los sirvientes.

Aquella á la que irían las cocineras y los mucamos para elegir á sus patrones.

(De las *Novellets Illustrées*.)

mayor que la de Inglaterra propiamente dicha.

En Bélgica existen actualmente cuatro escuelas para la instrucción de pescadores. Los alumnos de esos establecimientos aprenden á conocer las cartas meteorológicas, á utilizar las corrientes, hacer redes, conducir barcos, etc. El número de alumnos asciende á 250.

La cría de perros se practica en la Manchuria como en nuestro país la de ovejas, porque la gente consume allí la carne de los caninos. Las novias de aquel país llevan la dote en perros, aportando la más pobre al matrimonio por lo menos seis de esos fieles animales. La dote de una señorita rica es una gran perrería.

Los anzuelos que usan ahora los pescadores tienen la misma forma que los que se empleaban hace dos mil años. La única diferencia está en la materia, pues los antiguos



—Es ciego, sordo y mudo; el pobre no puede encontrar empleo.

—¿Cómo que no? Tiene todas las cualidades que el Japón exige á los correspondientes de los diarios.

(De *L'Illustration*.)

nacer un niño. Cuando el niño llega á ser hombre se casa, se corta el árbol y con la madera se hacen muebles para su uso, de los cuales la familia no se desprende nunca.

El zartiene una propiedad cuya superficie es casi tres veces

## CONSEJOS SOBRE ECONOMÍAS

De cada 1.000 hombres solteros hay 10 criminales. Entre los casados, la proporción es menor.

Los bancos coral crecen con mucha lentitud. Un sabio alemán dice que sólo aumentan 30 centímetros próximamente cada 100.000 años.



—Un libro muy útil, señora, que le enseñará muchas maneras de economizar.

—Lo que me gustaria seria que me enseñara á pasar sin economías ningunas.

(Del *Puck*.)

eran de bronce y los modernos son de acero.

Las toallas de amianto son una última novedad. Cuando estas toallas se ensucian, no hay que lavarlas; se echan al fuego, según dicen, y á los pocos minutos están limpias y en estado de ser nuevamente usadas.

Los carniceros berlineses de carne de caballo, van á abrir un restaurant con el propósito de acostumbrar á la clase alta de la sociedad á consumir la carne que ellos expenden.

El zar y la zarina en su vida privada, hablan inglés y alemán rara vez francés ó italiano.

El sultán de Turquía aprendió cuando era príncipe el oficio de carpintero con el que ha continuado distrayéndose. Apenas ascendió al trono, mandó poner en palacio un taller de carpintería en el cual dirige los trabajos.

## NIÑA CUIDADOSA



—¿Por qué riegas las flores del sombrero mamá?

—Porque dice que están un poco marchitas.

(De *Femina*.)

Las ratas destruyeron anualmente en todo el mundo por valor de pesetas 72.000.000 oro.

El águila puede pasar 20 días sin comer y el cóndor resiste el hambre aún más tiempo, pues se le ha visto pasar sin comer algunas veces hasta 40 días.

En Egipto, para una población de 10.000.000 de personas, hay sólo un manicomio con 500 dementes.

Los microbios de la fiebre tifoidea conservan vitalidad por 21 días en la tierra de jardín, por días en arena y por año ó más en el hielo.

El Dr. Alfredo Wiedemann dice que la mortalidad por el cáncer es mayor en los países donde se bebe mucha cerveza y cidra que en los que no se consumen en gran cantidad dichas bebidas. Por eso la región alemana donde el cáncer causa más muertes es Baviera; en Austria la mortalidad mayor por el cáncer se encuentra en Salzburgo.

Handicap para todo caballo que haya ganado más de \$ 10.000.

Premio : \$ 2.800 al 1.º, 300 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 2.200 metros.

Entrada \$ 30

|                   |                      | edad kil.                            |
|-------------------|----------------------|--------------------------------------|
| Lagrange.....     | 1 Relampago alazan   | 4 00                                 |
| Escocés.....      | 2 Macbeth.....       | 3 57                                 |
| Buenos Aires..... | 3 C. de Cañon alazan | 3 57                                 |
| Don Gonzalo.....  | 4 Bezigue.....       | 4 56                                 |
| Stalfeita.....    | 5 Bannoekb alazan    | 5 55                                 |
| Canton.....       | 6 Bob.....           | 5 59                                 |
| Maragato.....     | 7 T. de Oro.....     | 3 47                                 |
|                   |                      | Chiliarch.....                       |
|                   |                      | Genovessa.....                       |
|                   |                      | ch, n, y punzó á rayas hr g bl       |
|                   |                      | Rescú.....                           |
|                   |                      | ch, naranja, gorra violeta           |
|                   |                      | Stiletto.....                        |
|                   |                      | ch, escocés, m. y gorra amarilla     |
|                   |                      | Africa.....                          |
|                   |                      | ch, punzó gorra granate              |
|                   |                      | Thalia.....                          |
|                   |                      | ch, granate, gorra verde             |
|                   |                      | Welcome.....                         |
|                   |                      | ch, y gorra marrón manga oro         |
|                   |                      | Rescú.....                           |
|                   |                      | ch, bl, nig, vit, g, blanca, y viol. |
|                   |                      | Bibi.....                            |
|                   |                      | ch, n, y punzó á rayas hr g bl       |

COMISARIOS DE CARRERAS PARA EL MES DE JUNIO:

SEÑORES: DR. OBDULIO HERNANDEZ -- PEDRO CHAPAR -- CARLOS LURO --

JOSÉ ECHEVERRY -- ANTONIO F. PEZZI

## 7.ª CARRERA

### Premio PARTICULA

A LAS 4. -- P. M.

Handicap para toda yegua

Premio \$ 2.500 á la 1.ª, 200 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Distancia: 1.600 metros

|                    |                    | edad kil.                          |
|--------------------|--------------------|------------------------------------|
| Petite Leerie..... | 1 Bacanal.....     | 4 53                               |
| Tribun.....        | 2 La Perich.....   | 5 52                               |
| C. Hatteras.....   | 3 Picara.....      | 1 32                               |
| Ping-Pong.....     | 4 Coco.....        | 5 48                               |
| Lucas Vega.....    | 5 Edith.....       | 4 48                               |
| Boache.....        | 6 Trageca.....     | 4 48                               |
| R de la Plata..... | 7 Lady Mary.....   | 3 48                               |
| Chilvareas.....    | 8 Sathu.....       | 4 42                               |
| San Luis.....      | 9 La Curieuse..... | 3 10                               |
|                    |                    | Orbit.....                         |
|                    |                    | ch, bl, alm. oro, gorra bl. y oro  |
|                    |                    | Orgia.....                         |
|                    |                    | ch, az, mir, nig, y gorra punzó    |
|                    |                    | La Mignolo.....                    |
|                    |                    | ch, az, mir, nig, y gorra punzó    |
|                    |                    | Picardie.....                      |
|                    |                    | ch, cereza, gorra gris             |
|                    |                    | Corodette.....                     |
|                    |                    | ch, azul mar, manga y g. naranja,  |
|                    |                    | Estrella.....                      |
|                    |                    | ch, blanca, cuello bot. y g. verde |
|                    |                    | Troya.....                         |
|                    |                    | ch, az, y bl, á ray vert g. az     |
|                    |                    | Lady Hiden.....                    |
|                    |                    | ch, naranja, banda y g. violeta    |
|                    |                    | Corista.....                       |
|                    |                    | ch, bl ed y col á ray hor g bl     |
|                    |                    | Vivienne.....                      |

Entrada: \$ 25

## 1.ª CARRERA

### Premio STUD CAPITAN BOSTON

A LA 1. -- P. M.

Para todo caballo de 3 años y más edad que, con un año de residencia inmediata en el país, no haya ganado más de \$ 15.000. Peso: 3 años, 50 kilos; 4 años y más edad, 53 kilos. Recargo para ganadores desde el año 1903 inclusive, de 4.000 á 6.000, 2 kilos; de 6.001 á 9.000, 4 kilos; de 9.001 á 12.000, 6 kilos; de más de 12.000, 8 kilos.

Premio \$ 2.000 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.600 metros.

Entrada \$ 20

edad kil

|                    |                    |                                      |
|--------------------|--------------------|--------------------------------------|
| 7 Noviembre.....   | 1 F. Morada alazn  | 3 56                                 |
| Savoia.....        | 2 Avant.....       | 4 55                                 |
| Santa Lucía.....   | 3 Sagunto.....     | 4 55                                 |
| Entre Ríos.....    | 4 Alpino.....      | 4 55                                 |
| Escocés.....       | 5 Bonn. Boy.....   | 4 55                                 |
| Carrot.....        | 6 Cuarteto.....    | 4 55                                 |
| Laprida.....       | 7 Tallon.....      | 4 55                                 |
| Atucha.....        | 8 Gollat.....      | 4 55                                 |
| Petite Deurie..... | 9 Hipocrita.....   | 4 55                                 |
| Precioso.....      | 10 E. del Sud..... | 4 55                                 |
| Corra.....         | 11 Hirondele.....  | 4 55                                 |
| C. Hatteras.....   | 12 Ojo Bonito..... | 4 55                                 |
|                    | 13 Bon Type.....   | 4 55                                 |
|                    | 14 Rosina.....     | 4 55                                 |
|                    |                    | Orbit.....                           |
|                    |                    | ch, bl, mang, punzó, g. verde        |
|                    |                    | Ofelia.....                          |
|                    |                    | ch, marrón banda y gorra turq        |
|                    |                    | Aurora.....                          |
|                    |                    | ch, granit y oro á ray vert g gran   |
|                    |                    | Solobia.....                         |
|                    |                    | ch, blanca, bla, punzó g, azul       |
|                    |                    | Ametrallad.....                      |
|                    |                    | ch, escocés, m. y gorra amarilla     |
|                    |                    | Liná.....                            |
|                    |                    | ch, blanca lunares, col. g. azul     |
|                    |                    | Foudre.....                          |
|                    |                    | ch, marrón banda verde g punzó       |
|                    |                    | Turza.....                           |
|                    |                    | ch, cereza, nig, y gorra gris        |
|                    |                    | Guatemala.....                       |
|                    |                    | ch, cereza, granate banda y gorra bl |
|                    |                    | Am. Brown.....                       |
|                    |                    | ch, blanc alam oro g blan y oro      |
|                    |                    | Etoile.....                          |
|                    |                    | ch, am, y col. á ray, m. g. cel      |
|                    |                    | Blue Star.....                       |
|                    |                    | ch, y gorra marrón                   |
|                    |                    | Beile Etoile.....                    |
|                    |                    | ch, azul mar, nig y gorra punzó      |
|                    |                    | R. Royle.....                        |



## 2.ª CARRERA

### Premio GAY HERMIT

A LAS 1.30 P. M.

Para potrancas de 2 años que no hayan ganado. Peso: 54 kilos.

Premio \$ 2.800 a la 1.ª, 200 a la 2.ª y 100 a la 3.ª

Distancia: 1.200 metros

edad kil.

|                  |    |                  |         |     |                  |                      |                                     |
|------------------|----|------------------|---------|-----|------------------|----------------------|-------------------------------------|
| Stierling.....   | 1  | Joya.....        | alaz na | 254 | Blue Boat.....   | Joan.....            | ch. az. m. y gris a r h m y g. a. m |
| La Gloriosa..... | 2  | Sesitiva.....    | alaz na | 254 | Stone Cross..... | Sorprea.....         | ch. violeta, m. y gorra blanca      |
| Escofes.....     | 3  | Pladla.....      | alaz na | 254 | Saint Gall.....  | Quimera.....         | ch. escocés, m. y gorra amarilla    |
| Don Gonzalo..... | 4  | Mis Julieta..... | alaz na | 254 | Stiletto.....    | Granate, gorra verde | ch. granate, gorra verde            |
| Idem.....        | 5  | Chocarrera.....  | alaz na | 254 | G. Hermit.....   | Idem.....            | Idem                                |
| Hawkins H.....   | 6  | La Bombil.....   | alaz na | 254 | Le Mat.....      | Cassante.....        | ch. azul mar. lunares y g. punzó    |
| Los Pirios.....  | 7  | Primilla.....    | alaz na | 254 | G. Hermit.....   | Regilla.....         | ch. tunquesa, bda. punzó g. oro     |
| Pedre Pedre..... | 8  | Alita.....       | alaz na | 254 | Orange.....      | Atalanta.....        | ch. bl. alam. oro, g. bl. y oro     |
| Trinavirato..... | 9  | Ardeur.....      | alaz na | 254 | Rusticus.....    | Argent.....          | ch. negr y rosa a ray v g. negra    |
| Dorrego.....     | 10 | Zamucua.....     | alaz na | 254 | Orville.....     | Itaburra.....        | ch. y gorra azul                    |
| Amalito.....     | 11 | Encanad.....     | alaz na | 254 | Nepolis.....     | Embuche.....         | ch. blanca m. y gorra punzó         |
| Veratiles.....   | 12 | La Vene.....     | alaz na | 254 | Opbit.....       | Calandria.....       | ch. verde gorra negra               |
| Jubilee.....     | 13 | Alina.....       | alaz na | 254 | El Amigo.....    | Aventurera.....      | ch. bl. y negra a ray. hr. g. oro.  |

## 4.ª CARRERA

### Premio KENNALL

A LAS 2.00 P. M.

Para potrillos de 2 años que no hayan ganado. Peso: 54 kilos

Premio \$ 2.800 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º.

Distancia: 1.800 metros.

edad kil.

|                   |    |                 |          |     |                  |                 |                                      |
|-------------------|----|-----------------|----------|-----|------------------|-----------------|--------------------------------------|
| Maria Isabel..... | 1  | Zafarranch..... | alazán   | 254 | Ortega.....      | Central.....    | ch. granate banda y gorra verde      |
| Baradero.....     | 2  | M. Capic.....   | colorido | 254 | Osman.....       | Caba.....       | ch. bl. y cerzo a r y v g. azul      |
| Escofes.....      | 3  | Madrid.....     | zaino    | 254 | Stiletto.....    | Martir.....     | ch. escocés m. y gorra amarilla      |
| Idem.....         | 4  | Dantis.....     | zaino    | 254 | Sargento.....    | D. de J. S..... | ch. azul m. y gorra pzo.             |
| Capital.....      | 5  | Capitán.....    | zaino    | 254 | Sargento.....    | Tesoro.....     | ch. azul m. y gorra a r h y g. az m. |
| Idem.....         | 6  | G. Capitán..... | colorido | 254 | Napoleon.....    | Coracón.....    | ch. bl. manga azul. b. g. cida.      |
| Idem.....         | 7  | Maya.....       | zaino    | 254 | G. Hermit.....   | Franevora.....  | ch. granate, gorra verde             |
| La Grange.....    | 8  | Voltegeur.....  | zaino    | 254 | Kusticus.....    | Tupac.....      | ch. granate, gorra violeta           |
| La Grange.....    | 9  | Peto.....       | zaino    | 254 | Hippito.....     | Tupac.....      | ch. blanca m. y gorra pzo.           |
| Sta. Linda.....   | 10 | Tito.....       | zaino    | 254 | Chibarro.....    | Joyu.....       | ch. fr. y oro a r y v g. granate     |
| Jubilee.....      | 11 | Jubilee.....    | zaino    | 254 | Combato.....     | Mostraza.....   | ch. blanca y neg. a r. h. g. oro     |
| Indécis.....      | 12 | G. Ale.....     | colorido | 254 | Saint Mirin..... | Mostraza.....   | ch. az. y pzo. a ray. v. gorra az.   |

## 3.ª CARRERA

### Premio STILETTO

A LAS 2.— P. M.

Handicap para todo caballo ganador de dos ó más carreras.

Premio \$ 2.200 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º.

Distancia: 1.400 metros

Entrada \$ 25

edad kil.

|                   |    |                 |          |    |                  |                   |                                  |
|-------------------|----|-----------------|----------|----|------------------|-------------------|----------------------------------|
| Pette Ecurie..... | 1  | Pols.....       | alazán   | 66 | Esperanza.....   | Corista.....      | ch. bl. alam. oro g. blanca y or |
| Godoy.....        | 2  | Loteria.....    | zaina    | 66 | Hervilero.....   | Wry Sal.....      | ch. salmón, alameres y g. blanc  |
| Blaritz.....      | 3  | Peticon.....    | alazán   | 66 | Wagrin.....      | Le de Quatre..... | ch. frs a lunares y g. negra     |
| Stafetta.....     | 4  | Perseo.....     | colorido | 66 | Offshoot.....    | Metusa.....       | ch. y gorra punzó, mancha or     |
| Belgrano.....     | 5  | Orador.....     | zaino    | 66 | Orbit.....       | Columbia.....     | ch. y fr. bl. y cor. a raye bor. |
| Bonneur.....      | 6  | Jacobino.....   | zaino    | 66 | El Amigo.....    | Joyeuse.....      | ch. bl. y mar. a r. hor. g. mar  |
| Amante.....       | 7  | D. Ignacio..... | alazán   | 66 | Amante.....      | Kotunde.....      | ch. blanc. mar. y gorra punzó    |
| Santa Lucia.....  | 8  | Sagunto.....    | alaz na  | 66 | Bohvar.....      | Soberebis.....    | ch. fr. y oro a ray. g. gran     |
| Winchester.....   | 9  | Tony.....       | zaino    | 66 | Saint Mirin..... | Cynthia II.....   | ch. punzó, banda y gorra negra   |
| Nautilus.....     | 10 | Civica.....     | zaina    | 66 | El Amigo.....    | Citara.....       | ch. violeta, gorra naranja       |

## 5.ª CARRERA

### Premio RAÚL CHEVALIER

A LAS 3.— P. M.

Para productos nacidos desde el 1.º de Agosto de 1901. Peso: 54 y 52 kilos.

Recargo de 3 kilos a los ganadores de uno ó más premios clásicos

Premio \$ 6.000 al 1.º, 500 al 2.º y 200 al 3.º

Entrada \$ 50

Distancia: 1.300 metros.

edad kil

|                  |    |                  |          |     |                |                |                                   |
|------------------|----|------------------|----------|-----|----------------|----------------|-----------------------------------|
| C. Hatteras..... | 1  | Dantas.....      | zaino    | 254 | Sargento.....  | D. de Lys..... | ch. az. m. y g. r. y gorra punzó  |
| Casapdel.....    | 2  | Padilla.....     | zaino    | 254 | Nepolis.....   | Pransaa.....   | ch. pzo. y rda. a r y hr. g. pzo. |
| Caesy (t).....   | 3  | Deshered.....    | colorido | 254 | Imposible..... | Pransaa.....   | ch. pzo. y rda. a r y hr. g. pzo. |
| Don Gonzalo..... | 4  | Damasco.....     | zaino    | 254 | G. Hermit..... | Pransaa.....   | ch. pzo. y rda. a r y hr. g. pzo. |
| Idem.....        | 5  | Pregonero.....   | colorido | 254 | Nepolis.....   | Pransaa.....   | ch. pzo. y rda. a r y hr. g. pzo. |
| Idem.....        | 6  | Mis Julieta..... | zaino    | 254 | Stiletto.....  | Pransaa.....   | ch. pzo. y rda. a r y hr. g. pzo. |
| Dorrego.....     | 7  | Austerlitz.....  | colorido | 254 | Stiletto.....  | Pransaa.....   | ch. pzo. y rda. a r y hr. g. pzo. |
| D. Salvador..... | 8  | Chile.....       | zaino    | 254 | Blue Boat..... | Pransaa.....   | ch. pzo. y rda. a r y hr. g. pzo. |
| Idem.....        | 9  | Chile.....       | zaino    | 254 | Opbit.....     | Pransaa.....   | ch. pzo. y rda. a r y hr. g. pzo. |
| Idem.....        | 10 | Chile.....       | zaino    | 254 | Opbit.....     | Pransaa.....   | ch. pzo. y rda. a r y hr. g. pzo. |
| Idem.....        | 11 | Chile.....       | zaino    | 254 | Opbit.....     | Pransaa.....   | ch. pzo. y rda. a r y hr. g. pzo. |
| Idem.....        | 12 | Chile.....       | zaino    | 254 | Opbit.....     | Pransaa.....   | ch. pzo. y rda. a r y hr. g. pzo. |
| Idem.....        | 13 | Chile.....       | zaino    | 254 | Opbit.....     | Pransaa.....   | ch. pzo. y rda. a r y hr. g. pzo. |
| Idem.....        | 14 | Chile.....       | zaino    | 254 | Opbit.....     | Pransaa.....   | ch. pzo. y rda. a r y hr. g. pzo. |
| Idem.....        | 15 | Chile.....       | zaino    | 254 | Opbit.....     | Pransaa.....   | ch. pzo. y rda. a r y hr. g. pzo. |
| Idem.....        | 16 | Chile.....       | zaino    | 254 | Opbit.....     | Pransaa.....   | ch. pzo. y rda. a r y hr. g. pzo. |
| Idem.....        | 17 | Chile.....       | zaino    | 254 | Opbit.....     | Pransaa.....   | ch. pzo. y rda. a r y hr. g. pzo. |
| Idem.....        | 18 | Chile.....       | zaino    | 254 | Opbit.....     | Pransaa.....   | ch. pzo. y rda. a r y hr. g. pzo. |
| Idem.....        | 19 | Chile.....       | zaino    | 254 | Opbit.....     | Pransaa.....   | ch. pzo. y rda. a r y hr. g. pzo. |





# Iperbiotina Malesci

DE FAMA UNIVERSAL

Como:  
Como:  
Como:

Lo mejor que científicamente existe hoy  
**depurativo perfecto de la sangre:** contra todas las impurezas orgánicas.  
**tónico poderosísimo para:** Anemias — Clorosis — Linfatismo.  
**fuerza vital única para cura radical y rápida en la:** Neurastenia — Hipocondría — Debilidad cerebral y del espinazo — Agotamiento nervioso, etc.

Analizada y aprobada

POR EL HON. DEPARTAMENTO NAC. DE HIGIENE — BUENOS AIRES  
POR EL REAL CONSEJO SUPERIOR DE SANIDAD PÚBLICA — ROMA

PREMIADA CON EL GRAN PREMIO DE HONOR Y MEDALLA DE ORO  
en todas las últimas exposiciones internacionales

Preparación patentada del establecimiento químico Dr. MALESCI—FIRENZE (Italia)

Unicos Concesionarios - Importadores para las Repúblicas del Plata: **O. MUNCO Cía.**

NÚMERO SUELTO { En la capital . . . . 20 centavos  
Fuera de la capital. 25 »

EDICIÓN { Número suelto: En la capital 40 centavos  
DE LUJO { » fuera de la capital 50 »

# CARAS Y CARETAS

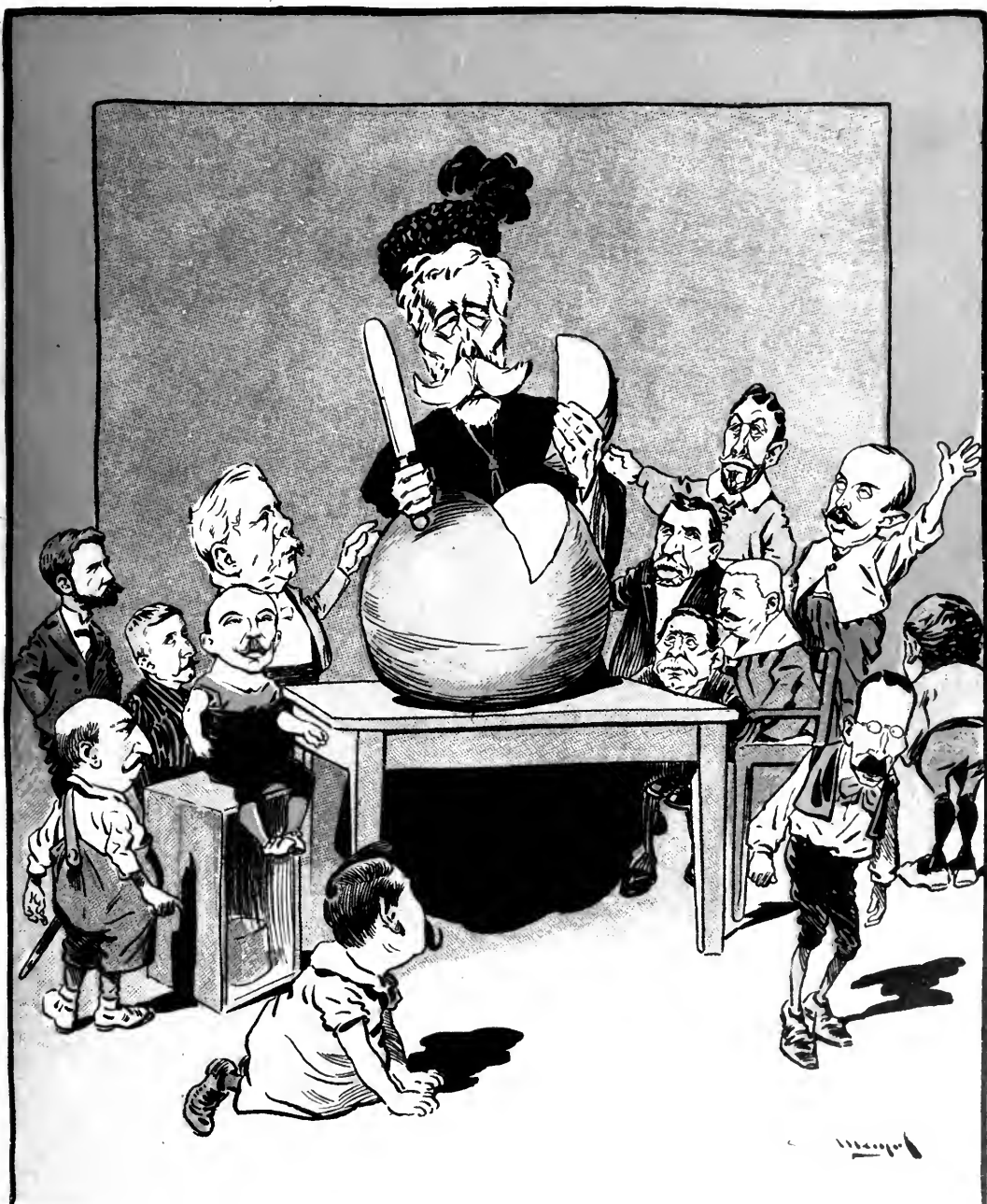
SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO VII

BUEHOS AIRES, 11 DE JUNIO DE 1904

N.º 297

## LOS PREMIOS A LA VIRTUD



Esperando el reparto

*Todas las enfer-  
meras están con-  
testes en declarar  
que no hay nada  
que facilite más  
la convalecencia  
de los pacientes  
que el \* \* \* \**

## **EXTRACTO**

**DE MALTA**

**DE PABST**

(El mejor Tónico)

*que al mismo  
tiempo que lo for-  
talece, coadyuva  
poderosamente á  
su completo res-  
tablecimiento.*



De venta en FARMACIAS y ALMACENES



# ***Escalada & Cía.***

1170, Bartolomé Mitre, 1174

Buenos Aires



# SPORTS

## Apreciaciones

No puede ser más deslucido el clásico San Martín, que sólo cuenta con dos campeones de clase: Calepino y Ají; lo demás lo constituye un lote de animales ordinarios y sin méritos para triunfar en una prueba clásica.

Después de los últimos triunfos de Ají, demostrando una superioridad indiscutible sobre el hijo de Camors, obtendrá un favoritismo abrumador y bien merecido por cierto.



EL STARTER INDICANDO EL NÚMERO QUE CORRESPONDE Á CADA CABALLO

hay una verdadera base de apreciación, pues el primero triunfó en lindo estilo pero en una época en que todos sus contrarios estaban todavía muy verdes; el segundo no se ha cotejado con Padilla y Celso en la forma que hoy se encuentran.

Antes de terminar diremos que

Leviathan nos ha impresionado muy favorablemente, pues vemos en su sangre, tipo y acción, medios para sacar un buen producto.



PADILLA, GANADOR DEL PREMIO «RAUL CHEVALIER»



EN EL PASAJO

## IMPRESIONES

Las últimas carreras de los productos de la nueva generación, nos han convencido de que ninguno de los potrillos que se han presentado están por ahora á la altura de Old Man, que ha triunfado (haciendo gala de sus medios) en las tres pruebas que disputó.

Descartado el presunto crack, consideramos más ó menos de la misma fuerza á Padilla, Celso y Pretendiente.

Sobre Cumbay y Farrista no

La forma de Partícula es deplorable (á juzgar por su aspecto) de manera que nos parece que si se le sigue corriendo irá barranca abajo. En cambio le bastará un pequeño

deseanso para demostrar su superioridad sobre Ají y Calepino.



FRENTE Á LA PIZARRA DE LAS COLIZACIONES

## PRONÓSTICOS:

- 1.ª Carrera Melrose;
- 2.ª Hungria;
- 3.ª Ginger Ale;
- 4.ª Baletta;
- 5.ª Ají;
- 6.ª Trocadero;
- 7.ª Brea.

DE ESPAÑA  
ALFONSO XIII EN LAS ISLAS BALEARES

Sin las reticencias regionalistas, que únicamente una respetuosa simpatía, pudo ocultar en Barcelona, fué aclamado don Alfonso XIII en Palma. En dicha ciudad el recibimiento hecho al monarca pudo calificarse de entusiasta.

A la llegada del regio viajero, las baterías de la plaza dispararon el primer cañonazo al que siguieron los del crucero «Numancia» y de los barcos de guerra ingleses que se hallaban en aquellas aguas.

D. Alfonso, á quien aguardaban en el Club de



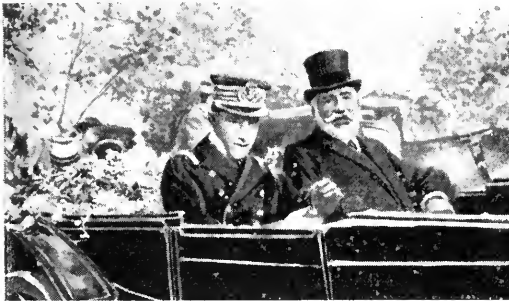
EL «GIRALDA» EN EL MOMENTO DE PARTIR DEL PUERTO DE BARCELONA PARA PALMA DE MALLORCA

Regatas el obispo y las autoridades civiles y militares, se dirigió á pie, bajo palio, hasta la catedral, donde se cantó un Tedeum.

La familia del presidente del consejo, Sr. Maura, obsequió á S. M. con un almuerzo compuesto de productos típicos del país.

El rey presidió las recepciones de rúbrica asistiendo á los diferentes festejos que en su honor se habían organizado.

Al visitar las Cuevas de Arta, el monarca resbaló causándose en la caída una ligera contusión en la mejilla.



EL REY Y EL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE MINISTROS DIRIGIÉNDOSE AL CASTILLO DE BELLVER



ALFONSO XIII VISITANDO EL CASTILLO DE BELLVER

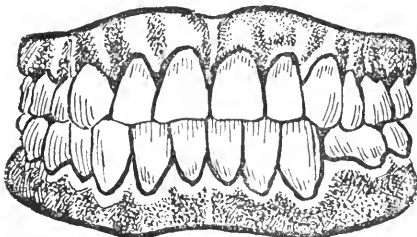
*Dr. N. Levinson*

**MEDALLA DE ORO**

Primer premio otorgado en la Exposición de Higiene

SECCIÓN ODONTOLOGÍA

Cirujano Dentista Norteamericano



Especialidad en dentaduras artificiales por distintos sistemas de los más perfeccionados; con ó sin paladar.

Perfección en la armonía y la masticación garantizada

Precios módicos y al alcance de todos

ADA. DE MAYO, 890, ESQ. T. CUARÍ

Toses, Resfrios, Bronquitis,

----- Influencia -----

y otras enfermedades del pulmón, bronquios y pecho

HA CURADO UN SINUMERO EL

**JARABE IMPERIALE**

EN LOS 45 AÑOS DE SU EXISTENCIA

Cada familia debe tener siempre en su casa un frasco de este precioso JARABE

EN VENTA:

En todas las farmacias de la República

Depósito: BARTOLOMÉ MITRE, 1023

Fijarse en la marca registrada

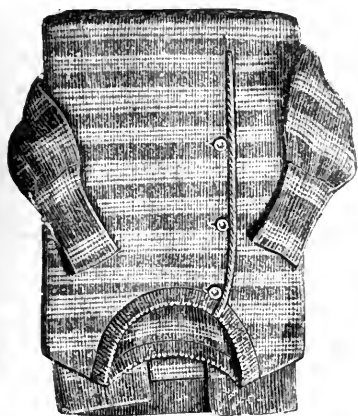
“AGUILA”

y firma de

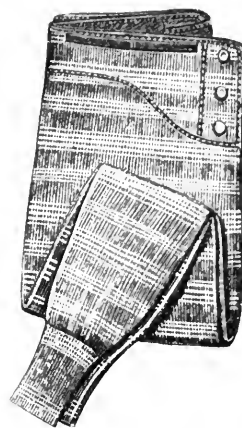
JOSÉ IMPERIALE



**OFRECEMOS** el mejor y más variado surtido de  
**Trajes, Sobretodos, Sombreros y Artículos**  
 generales que hay en plaza,  
**Para Hombres, Niños y Niñas**



**CAMISETAS** francesas, á... \$ 1.25  
 id. de hilo..... » 3.90  
 id. de lana..... » 2.90  
 id. de seda..... » 17.50



**CALZONCILLOS** franceses. \$ 3.25  
 id. de hilo... » 6.50  
 id. de lana... » 6.50  
 id. de seda... » 17.50



**GUANTES** extranjeros..... \$ 1.95  
 id. para Niño..... » 1.60  
**GUANTES** franceses de in-  
 vierno, á..... » 4.50  
**GUANTES** ingleses de "Jay" » 5.50



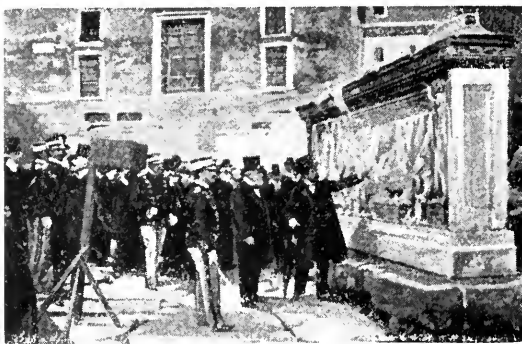
**CALCETINES** franceses, á... \$ 0.50  
 id. de hilo... \$ 0.95 á 1.75  
 id. de lana... » 0.95 » 2.50  
 id. de Escocia » 1.25 » 2.95  
**MEDIAS** para niño... » 0.30 » 1.80

**REGALO:** el nuevo reloj con que obsequiamos á todos los que efectúan  
 compras por \$10.—en una ó varias veces, es un finísimo ESCAPE  
 DE ANCORÁ muy delgado, como lo exige la moda.

Pidan CATÁLOGO

## DE ITALIA LA VISITA DEL PRESIDENTE LOUBET

Al anunciarse el viaje del presidente Loubet á Italia, era natural que se incluyera en el programa de los festejos una visita al Foro romano; así se hizo en efecto; pero el 30 de marzo cuando estaba combinado el programa se descubrió una tumba junto á la base del «Equus Domitiani», en un terreno inferior de gran antigüedad y este descubrimiento reciente y de tanta importancia debía ser conocido especialmente por el huésped; en con-



EL ARQUITECTO BONI DANDO EXPLICACIONES SOBRE LAS ANTIGÜEDADES AL PRESIDENTE LOUBET Y AL REY

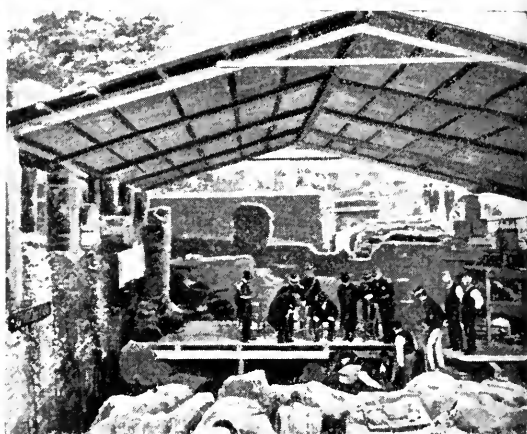
cretum» donde después de observar los dibujos ejecutados por el profesor Marigi, presenciaron la exploración de una tumba.

Siempre entre el ministro Orlando y Boni, ambos jefes de estado examinaron la tumba llamada de Rómulo, pasaron luego por la Nueva Vía, y contemplaron el arco de Tito. Un obrero del Foro entregó al presidente un ramo de flores, saludándole en nombre de sus compañeros.

En el Foro no se ha-



EL ARQUITECTO BONI MOSTRANDO AL PRESIDENTE Y AL REY LOS PLANOS DE LAS EXCAVACIONES



LOS OBREROS TRABAJANDO EN EL «SEPULCRETUM» ANTE EL PRESIDENTE LOUBET

secuencia, se acordó mostrarle esa tumba y sus inmediaciones, es decir todo el «sepulcretum» ó cementerio de tan remota época.

El 26 de abril á las 4 p. m. se verificó la visita. El presidente y el rey fueron recibidos en las ruinas por el ministro Orlando, el alcalde de Roma y el director de las excavaciones arquitecto Boni. Primeramente, entraron en el pequeño museo



LA FUNCIÓN DE GALA EN EL TEATRO ARGENTINA

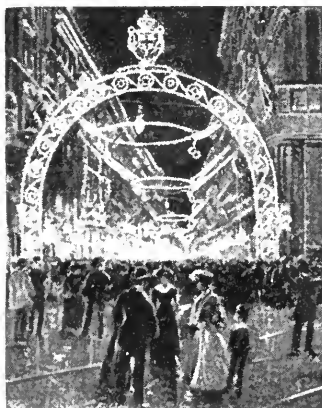
provisional del Foro que encierra los objetos más preciosos encontrados y luego pasaron al «sepul-

salida. Se representó «Fausto».

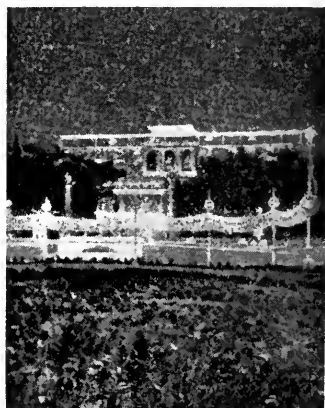
Las fiestas francoitalianas de Nápoles se deslucieron por

bía hecho ningún adorno ó preparativo para recibir á M. Loubet, lo que se explica fácilmente tratándose de un sitio en que habla á la vista la poesía de las ruinas.

La función de gala dada en el teatro Argentina especialmente adornado, tuvo lugar después del gran banquete del Quirinal y en ella se hicieron al huésped grandes demostraciones de aprecio así á la entrada como á la



LA ILUMINACIÓN DEL CORSO HUMBERTO



ILUMINACIÓN EN EL PINCIO

# Granitos de oro


se dan gratis en la Calle Belgrano N.º 451, ó enviando 35 centavos. remitimos por carta certificada á domicilio.  
ALEJANDRO REINHOLD, Belgrano, 451 — Buenos Aires.

# Cocinas Cassels

"LA PAZ EN EL HOGAR DEPENDE DE LA COCINA"

Sarmiento.

y depende también muchas veces de la Cocinera, es cierto.

Pero nosotros no podemos proveer cocine-  
ras y mucho menos las como esta  que suelen ser muy raras y muy procuradas.

Sin embargo, proveemos **COCINAS** las más perfectas,  
las más económicas y las más cómodas, que ya es mucho—  
y vale bien la pena á todo el mundo cambiar el aparato  
antiguo y defectuoso que haya en casa por una de nues-  
tras perfeccionadas cocinas.

## Estufas y Caloríferos

ENORME SURTIDO Á PRECIOS SIN COMPETENCIA

**Cassels & Co.** — 43, FLORIDA — BUENOS AIRES

## LOS DISCOS verdaderos del GRAM-O-FON



Hé! los Discos verdaderos  
Únicos de perfección  
Los records palabreros  
del preclaro GRAMOFÓN.

Hé! las Marcas registradas  
"ANGELITO" y "PERRO", son;  
Marcas estas otorgadas  
por Gobierno de Nación.

Buscad pues el "CACHORRITO"  
(que parece oír el son)  
y buscad el "ANGELITO"  
en los discos GRAMOFÓN.

De las máquinas parlantes  
hay enorme batallón;  
una turba de farsantes;  
más un sólo GRAMOFÓN.

"ANGELITO"



"PERRO"



LA VOZ DEL AMO

**PREVENCIÓN** — Sólo los comerciantes debidamente facultados  
á hacer uso de estas **MARCAS** pueden legalmente  
vender los **DISCOS** y demás aparatos sobre que se  
reproducen

**Cassels & Co.** - 43, FLORIDA, 43 - Agentes y Concesionarios

Acaba de recibir una nueva é importante romesa de Discos modernísimos.

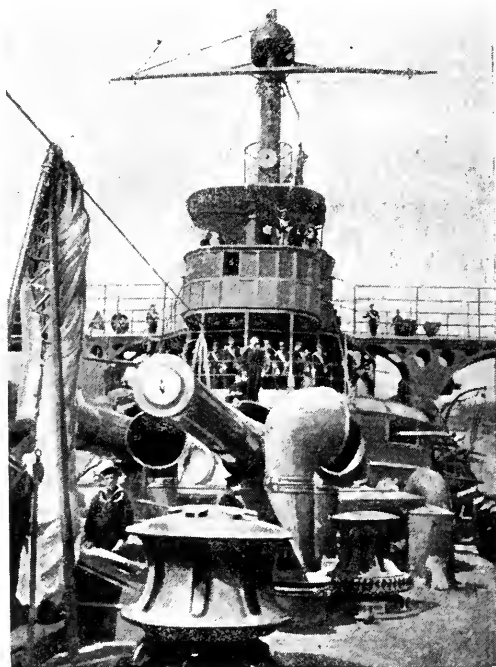
EN BREVE SE INAUGURARÁ LA NUEVA Y CÓMODA SALA DE AUDICIÓN



DE ITALIA  
LA VISITA DEL PRESIDENTE LOUBET



EL PRESIDENTE LOUBET AL ENTRAR EN EL ACORAZADO «REGINA MARGHERITA»



EL PRESIDENTE LOUBET Y EL REY VÍCTOR MANUEL PRESENCIANDO LA REVISTA NAVAL DESDE EL «REGINA MARGHERITA»

la lluvia pero sólo en parte. Precisamente en el momento de la llegada de M. Loubet comenzó

á diluviar; pero al siguiente día, 29 de abril, brillaba el sol y la ciudad presentaba por la maña-

# CIGARRILLOS HABANOS “TRES CORONAS”

CON EL NUEVO PREMIO

## DE MIL PESOS $\frac{C}{L}$

PAGADO HOY AL SEÑOR

**JUAN BAUTISTA ESQUERDO, CALLE TACUARI, 281.**

El total de los premios pagados en este año, asciende á

# \$ 16.000 $\frac{C}{L}$

*Buenos Aires, Junio 1.º de 1904.*

FABRICA «TRES CORONAS»  
**OTTO F. MELCHERS**  
ESMERALDA, 155

# La sensación del Siglo

No cabe la menor duda de que los BRILLANTES MONTANA reemplazan en todo sentido á las piedras legítimas de primera agua, igualándolas en fulgor, brillo y fuego y todo esto á menos de

## UNA VIGÉSIMA PARTE DEL COSTO

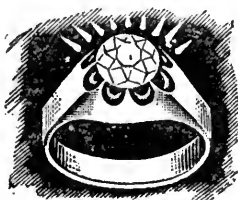
de los brillantes legítimos.

Es tal la fama que se han conquistado nuestros incomparables BRILLANTES MONTANA que hoy en día son llevados por las personas más encumbradas y pudientes.

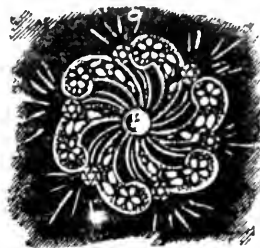
Llamamos sobremanera la atención del público hacia nuestro magnífico surtido completamente renovado de alhajas de última moda engarzadas, como Alfileres de Corbata, Anillos, Aros, Broches, Botones de Camisa y Puño, Pulseras, Medallones, etc., etc., á los precios ínfimos de \$ 4.50 á \$ 12.



N.º 600. \$ 10.—



N.º 611. \$ 10.50



N.º 980. \$ 4.50



N.º 330. \$ 7.50



N.º 871. \$ 6.—



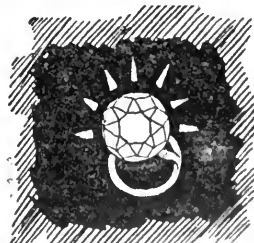
N.º 876. \$ 10.—



N.º 316. \$ 12.—



N.º 872. \$ 4.50



N.º 677. \$ 4.50

NOTA.—Acabamos de recibir una remesa importante de perlas orientales imitadas, las mejores de su clase que se conocen hasta ahora.

### NUESTRA GARANTÍA

Damos una garantía escrita con todo BRILLANTE MONTANA. Nuestros engarces son los mismos que se usan en brillantes que cuestan centenares de pesos y exhibimos más dibujos populares en engarces y combinaciones que cualquier otra casa. Usted debía ver en persona nuestra exposición magnífica, la más hermosa que jamás se ha visto, para poder apreciar el esplendor de los BRILLANTES MONTANA.

### ÓRDENES POR CORREO

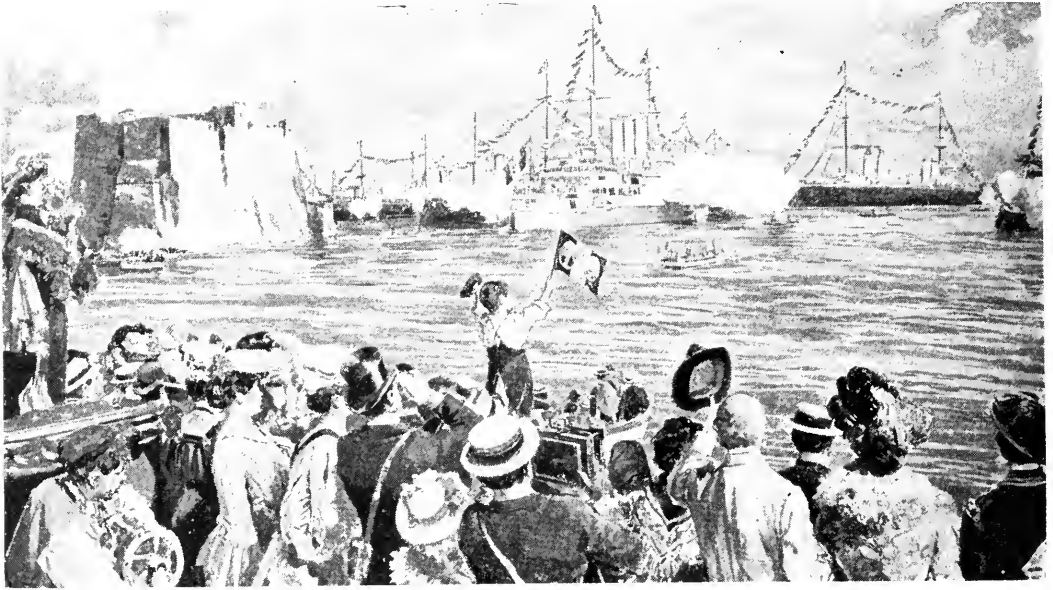
Serán cumplidas con prontitud, pero deben enviarse esta semana sin falta, antes de agotarse nuestras existencias. Elija el dibujo entre los grabados de más arriba, reproducciones exactas de las alhajas y haremos una elección que le gustará.

Los grabados demuestran los tamaños exactos. Córtese el grabado, enviándolo con su orden.

## MONTANA DIAMOND COMPANY

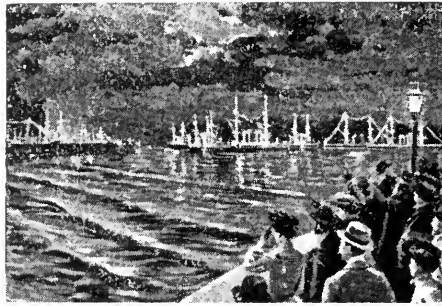
CUYO esq. FLORIDA - Buenos Aires

DE ITALIA  
LA VISITA DEL PRESIDENTE LOUBET



LA GRAN REVISTA NAVAL VISTA DESDE CARACCIULO

na magnífico aspecto. Una multitud enorme se dirigía á presenciar la revista naval que debía efectuarse á las 9 entre la rada de Santa Lucía y Posillipo. Desde las aguas de Santa Lucía hasta Mergellina se extendían en tres filas las dos escuadras francesa é italiana. El acorazado «Regina Margherita», en el puerto militar, esperaba el embarque del rey y del presidente. Este gran buque teniendo ya á bordo á los jefes de esta-



LA ILUMINACIÓN DE LA ESCUADRA EN LA BAHÍA DE NÁPOLES

do, pasó por entre los acorazados «Pothuau» y «Jenna», recorriendo toda la línea hasta el acorazado italiano «Dandolo»; después volviendo por entre este último y el «Agordat», siguió hasta llegar otra vez al «Pothuau».

Era un espectáculo hermosísimo, inolvidable para la multitud, un espectáculo alegre y magnífico de paz dado por unos buques que tanta destrucción y espanto pueden causar en guerra.



EL BANQUETE DADO POR LOS CIUDADANOS Á LOS MARINOS FRANCESES É ITALIANOS EN LA GALERÍA HUMBERTO I (NÁPOLES)

## LA SANGRE

débil, enferma, escasa de glóbulos rojos, causa de graves enfermedades, pronto se reconstituye con «EL EMATOGENO COLUCCI» preparado de grato sabor para adultos y niños. Ilustres médicos de ambos hemisferios lo recomiendan contra Anemias, Clorosis y Raquitismo. Venta en Farmacias y Droguerías.—Concesionario: D. P. MONACO, Corrientes, 691.



**EXCEPCIONALES.**

Armados y para armar de 0.40 centavos. Los primeros de este precio que se han fabricado en el país.

**ESPECIALES.**

Armados y para armar de 0.30 centavos **LOS INSUPERABLES.**

**ARMADOS comunes.**

Armados á 0.20 centavos con obsequios, ver detalle dentro de cada paquete.

**CASINO.**

Para armar á 0.20 centavos con obsequios, ver detalle dentro de cada paquete.

**ESTA FABRICA NO ELABORA  
CIGARRILLOS DE 10 CENTAVOS**

Todos los días hábiles de 8 a. m. á 7 p. m. se pagan los OBSEQUIOS.  
Hemos aumentado la lista de los mismos que se hallan en Exposición en la calle FLORIDA, núm. 81.

**PICCARDO & C.<sup>IA</sup>**

Calle DEFENSA, Núm. 1276 y 1278. - Buenos Aires

Sucursal: CORDOBA, núm. 944. - Rosario de Santa Fe



## DE INGLATERRA EL VIAJE DEL REY Á IRLANDA

El rey Eduardo y la reina han recibido nuevas pruebas de afecto de los irlandeses durante la reciente visita que hicieron á su isla.

Sus Majestades estuvieron en las carreras de Punchestown, donde fueron recibidos con una ovación en la que tomaron parte tanto el elemento aristocrático como el popular.

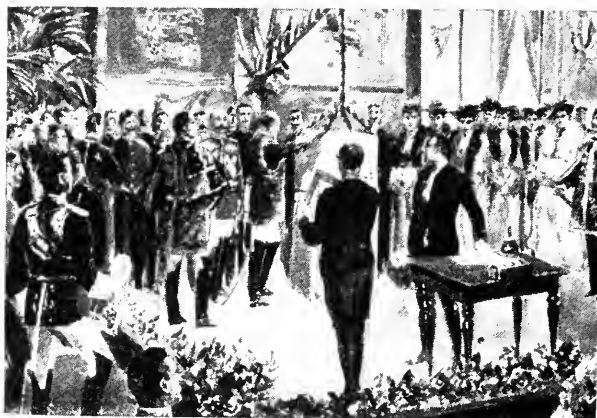
El 28 de abril, poco después de mediodía, verificóse la colocación de la piedra fundamental del Colegio Real de



EL CARRUAJE REAL CRUZANDO EL PUENTE DE O'CONNELL. DUBLÍN

Ciencias en Leinster Lawn, Dublín. El rey y la reina fueron en procesión por Phoenix Park.

Al día siguiente, Sus Majestades vieron las carreras de Leopards-town y el 30 de abril partieron para Kilkenny, donde les esperaban el marqués y la marquesa de Ormonde en cuyo castillo se alojaron. Allí se celebró una gran recepción en la famosa galería donde figuran cuadros de Murillo, Holbein, Van Dyck y otros grandes artistas.



EL REY COLOCANDO LA PIEDRA FUNDAMENTAL DEL NUEVO  
COLEGIO DE CIENCIAS EN DUBLÍN



SUS MAJESTADES EN LAS CARRERAS DE  
PUNCHESTOWN



EL REY EDUARDO Y LA REINA ALEJANDRA EN LA RECEPCIÓN DADA EN EL CASTILLO DE KILKENNY

# Callicida Bálsamo oriental

Extirpación completa de callos y sa-  
bañones en una semana

MEDINA Y C.<sup>a</sup>

RIVADAVIA, 821.



# A LA CIUDAD DE MEXICO

\* \* \* \* ESQUINA FLORIDA Y CUYO • BUENOS AIRES \* \* \* \*

LUNES 13 DE JUNIO HASTA FIN DE MES  
VENTA EXCEPCIONAL

DE

CONFECCIONES - VESTIDOS  
SEDERIAS-TERCIOPELOS  
GENEROS PARA VESTIDOS

OCASIONES

**Paletots** paño cuero, gran cuello estola forma muy elegante..... 25.--

**Polleras** forma sastre, cheviot pura lana, marino y negra. forradas 12.50

**Blusas** bombasí fantasía, gran cuello adornado con galón..... 2.90

**Batones** bombasí extra, hechura muy elegante 6.90 y..... 3.90

**Polleras y Matinés** pifou fantasía, dibujos nuevos, con volados

POLLERAS, OCASIÓN..... 2.75

MATINÉES OCASIÓN..... 2.25

**Rifleros** elegantísimos de homespún lunares, adornados con cinta y botones dorados. Excepcional..... 2.90

**Jersey** blusa, lana, azul marino, adornada con trencilla ó pasamanería todos tamaños, 10.50, 8, 7, 4.75 y 3. En liso, ocasión 2.75

**Frazadas** algodón Jacquart, fantasía, doble face, 1.50 x 2.50..... 3.25

**Frazadas** borra de seda Jacquart, para camera 10.75, 1 plaza..... 7.25

**Escocés** género de lana y seda, pura lana y lana mezcla, en 40 dibujos diferentes. ancho 120, 100 y 90 centímetros, el metro 2.75, 2, 1.50, 1.25 y..... 0.60

**Broché** muy buen género de fantasía en colores oscuros, bonitos dibujos, ancho 95 centímetros, el metro..... 0.95

**Satin Vigoureux** género de pura lana, arrasado, en todos colores, el metro 1.50

**Panamá** género nuevo, pura lana, en todos colores, clase fina, ancho 100 centímetros. Excepcional, el metro..... 1.75

**Bourrette d'Ecosse** género bouclé, novedad, lora y dibujos, ancho 100 c/m., el metro 1.75

**Sedas** tramé floreado, todos colores, ancho 48 c/m. Ocasión, el metro..... 0.75

**Terciopelo** rayado de fantasía, ancho 48, precio excepcional, metro 0.90

**Seda Gaufré** todos colores, ancho 48 c/m. ocasión, el metro..... 0.95

**Crépe de Chine** pura seda, colores especiales para trajes de soirées, ancho 60 centímetros, el metro..... 1.90

Liquidación de calzado inglés

PARA HOMBRES - SEÑORAS - NIÑAS Y NIÑOS

PRECIOS EXTRAORDINARIOS

A APROVECHAR EN SEGUIDA

**Botines** para hombres, varias clases, valor \$ 16, liquidación..... 11.--

**Botines** para varón, de charol con cintas, del 25 al 31, ocasión..... 4.50

**Botas** para señoras, charol y cabritilla del núm. 33 al 36, liquidación .. 7.--

**Botitas** para niñas, de charol, con cintas, del 28 al 33, ocasión..... 4.50

## LA GUERRA RUSOJAPONESA

Si oscuras eran las noticias de la guerra cuando se trataba sólo de combates navales, más lo son ahora con las operaciones por tierra. En estos últimos días el telégrafo ha transmitido tantos rumores, desmentidos más tarde y tantas informaciones contradictorias que es muy difícil darse cuenta de la situación. Por una



ARTILLERÍA RUSA TRANSPORTADA EN LOS TRENES MILITARES

tro de un breve plazo, pero aun sin tener en cuenta las simpatías de esos escritores por la causa japonesa, se comprende que todavía no han ocurrido hechos de armas que justifiquen semejante anuncio.

En la imposibilidad de juzgar la situación actual de unos y otros combatientes, por la defi-



ESCARAMUZAS DE VANGUARDIA. LOS COSACOS COMBATIENDO COMO TIRADORES



INDISCIPLINA DE RESERVISTAS. USOS EN EL VIAJE AL EXTREMO ORIENTE. ATAQUE A UN OFICIAL.

parte aparecen los rusos perdiendo terreno y por otra, dicen que las operaciones que las tropas rusas llevan a cabo con éxito en el nordeste de Corea empiezan a causar serias preocupaciones al gobierno japonés.

Los peritos militares que escriben en los periódicos ingleses dan casi por terminado el asunto, proclamando la victoria del Japón den-



REFUGIOS SUBTERRÁNEOS CONSTRUÍDOS POR LOS CHINOS EN LA CIUDAD NUEVA DE PORT ARTHUR DESPUÉS DEL PRIMER BOMBARDEO

ciencia de las noticias, lo que más conviene es examinar los hechos anteriores a que se refieren las notas gráficas.

El paso del Yalú por el ejército japonés con los combates sucesivos que ha costado tan caros a los rusos, debió ser una operación muy difícil. Conviene notar que en el sitio donde se encontraron los adversarios hay entre las orillas



ASPECTO DE LA CIUDAD NUEVA DE PORT ARTHUR DESPUÉS DEL TERCER BOMBARDEO



EQUIPAJES DE LOS SOLDADOS RUSOS EN EL ANDÉN DE LA ESTACIÓN DE JARBIN

La Liquidación  
más grandiosa



La Liquidación  
más colosal...

está en la Tienda

**San Martín**

Solamente este mes de Junio



668 = CALLE VICTORIA = 668

~~~~~ A la ~~~~~

**Tienda San Martín**

## LA GUERRA RUSOJAPONESA

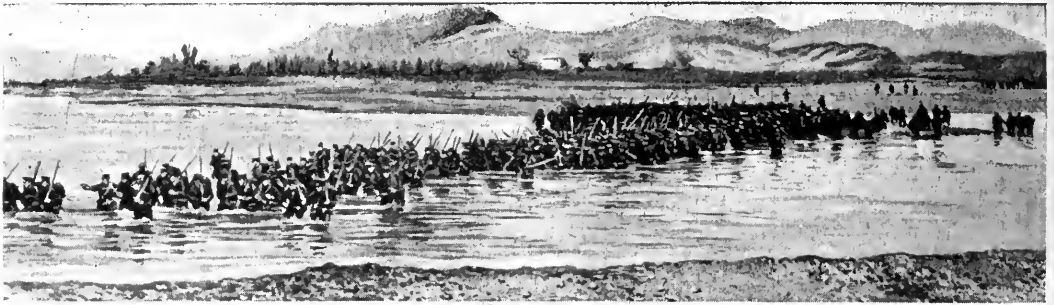
del río una distancia de cerca de cinco kilómetros. Es cierto que las islas dividen al Yalú en varios brazos, pero no por eso deja de ser grave la operación. Los japoneses la habían estudiado con mucha madurez, pues un mes antes, los rusos que iban de descubierta sorprendieron á unos pontoneros japoneses reconociendo el lecho del río y de sus afluentes en los alrededores de Wiju. El general Kuroki no ignoraba que había bancos de arena en ciertos puntos



EL PRIMER EJÉRCITO JAPONÉS AL MANDO DEL GENERAL KUROKI EFECTUANDO EL PASO DEL YALÚ

que permitían vadear el río.

Nos sorprenderá ver el grabado que muestra á unos soldados japoneses con un aparato telefónico, pues ya se sabe que el ejército del Japón posee todo el material auxiliar moderno, pero es siempre interesante contemplar á dos soldaditos de la raza amarilla que expiden ó reciben un mensaje telefónico allá en un pueblo de Corea, como la cosa más natural del mundo. Esa fotografía fué tomada en la aldea de Sunan por uno de los



PASO DE UN VADO POR LA GUARDIA IMPERIAL JAPONESA EN LA INVASIÓN DE LA MANCHURIA



Todo el mundo  
está  
hablando de

**El Pectoral  
de Cereza  
del Dr. Ayer**

y discutiendo sobre los admirables resultados que tanta gente ha conseguido con su empleo para aliviar y curar las toses, los bronquitis y las afecciones pulmonares provenientes de los resfriados.

Dicen que para verse uno libre de un resfriado no hay como guardar cama por dos días y tomar muy frecuentes pero muy diminutas dosis del **PECTORAL DE CEREZA DEL Dr. AYER.**

Todas las familias  
deben  
tenerlo  
siempre á mano



PECTORAL DE CEREZA DEL  
Dr. AYER

Preparado únicamente por el Dr. J. C. AYER & Co.

LOWELL, Estados Unidos

EN VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

CUYO  
546

# A. CABEZAS

CUYO  
546

ENTRE LAS CALLES FLORIDA Y SAN MARTÍN

UNIÓN TELEFÓNICA, 2112 (Avda.)

BUENOS AIRES

COOPERATIVA, NÚMERO 717

## LA CASA MAS IMPORTANTE DE SUD AMÉRICA

EN ROPA HECHA Y SOBRE MEDIDA

CALZADO,

SOMBREROS,

CAMISERÍA,

BONETERÍA,

CORBATAS

Y NOVEDADES EN GENERAL

LA QUE CONFECCIONA MEJOR Y VENDE MAS BARATO EN TODO EL MUNDO

PARA

HOMBRES,

JÓVENES,

SEÑORAS,

NIÑOS Y NIÑAS

### CONFECCIÓN PARA HOMBRES

*En esta sección es esta casa tan importante que no es posible ni siquiera intentar la comparación con casa alguna del país, superando también a las más importantes casas europeas; calculando para hacer la comparación la población de cada país.*

TRAJES DE SACO HECHOS PARA HOMBRES—Todo lo que se pueda desear en colores, en negro, fantasía ó luto y en todos los géneros que se fabrican en el mundo, á 12.50, 17, 18.50, 19.50, 22, 24, 25, 26, 27.50, 28, 29, 32, 35, 37, 39, 40, 42, 44, 45 y ..... \$ 48.00

TRAJES DE FRAC HECHOS—Siempre surtido de todos los tamaños á ..... \$ 90.00

TRAJES DE SMOCKING HECHOS á ..... \$ 68.00

TRAJES DE JACQUET á precios siempre económicos.

SOBRETODOS—Más de 600 tipos distintos, con forros de seda desde \$ 38, hasta ..... \$ 70.00

*Trajes de caza, trajes de montar, trajes de viaje, pantalones de montar, bombachas, siempre surtido completo en géneros adecuados.*

### CONFECCIÓN PARA JOVENES DE 12 á 15 AÑOS

*Surtido exactamente igual al de hombres en novedades, en formas distintas, en cantidad, en calidad y precios proporcionados al tamaño del traje. Es esta casa la que tiene surtidos para jóvenes, las demás casas del surtido que tienen es mal cortado, raquílico, emplean malos géneros y hacen muy mala confección.*

### CONFECCIÓN PARA NIÑOS DE 3 á 13 AÑOS

*Somos tan especialistas en esta sección que el 78 por ciento de los trajes que se venden en todo el país, los vendemos nosotros. Nuestras hechuras esbécines, la solidez de nuestros trajes, su aspecto elegante y original, hace que no haya niño feo vestido con nuestros trajes. Tenemos el estilo inglés verdadero con sólo pequeños refuamamientos del estilo francés. Nuestros trajes son eternos.*

TRAJES DE TODOS LOS TIPOS—Largos y cortos, de doble cuello y sencillo. Los últimos modelos á \$ 4, 4.20, 4.80, 5, 5.20, 5.50, 6, 6.50, 7, 7.50, 8, 8.50, 9, 9.50, 10, 10.50, 12, 12.50, 13.50, 14, 14.50, 15.50, 16, 16.50, 18, 19, 22, 23, 24 y ..... \$ 25.00

SOBRETODOS—Todos los tipos á \$ 10, 11, 12, 14, 15, 16.50, 17, 17.50, 19, 20 y ..... \$ 22.00  
CAPAS á \$ 1, 4.50, 5, 6, 7, 7.50, 8, 10 y ..... \$ 12.00  
CAPAS IMPERMEABLES á \$ 8, 10 y ..... \$ 12.00

### CONFECCIÓN PARA NIÑAS DE 3 á 12 AÑOS

*Especial surtido para niñas tanto en trajes como paletóts y sacos. Tenemos un stock en esta sección superior á CIEN MIL PESOS de costo. Todas las formas nuevas y todos los géneros más elegantes y prácticos son los que constituyen nuestro surtido.*

TRAJES á \$ 5, 5.50, 6, 6.50, 12.50, 13.50, 14.50, 15, 20, 22 y ..... \$ 28.00

PALETÓTS á \$ 11, 12, 12.50, 15, 22, 25, 27, 28, 29, 32 y ..... \$ 33.00

PALETÓTS DE CIBELINA Más de cien gustos de las más referidas novedades. Únicos en Buenos Aires.

### PARA NIÑAS DE 13 á 16 AÑOS

*Grandes surtidos en trajes, paletóts y sacos adecuados á estas edades.*

### PARA BEBÉS DE 1, 2 y 3 AÑOS

*Surtido especial en todas las últimas novedades.*

TRAJES á \$ 3.90, 4.80, 10, 14.50, 18, 19.50, 23, 24 y ..... \$ 24.50  
PALETÓTS á \$ 10, 12, 13.50, 14.50, 15, 19 y ..... \$ 24.50

### AJUARES PARA ÓLEOS Y TRAJES PARA NIÑOS

AJUARES á \$ 8, 9.90, 14, 15, 22 y ..... \$ 30.00

### EXPEDICIÓN AL INTERIOR Y EXTERIOR

*Con el enorme aumento de inteligentes empleados, esta sección atiende los pedidos con rapidez extraordinaria y se adivina hasta el menor capricho del comprador*

PIDAN CÍTALOCOS Y MUESTRAS GRATIS.





PUESTO TELEFÓNICO EN UN PUEBLO DE COREA



LOS COSACOS DEL GENERAL MICHENKO VOLVIENDO A PASAR EL YALÚ DESPUÉS DE RECONOCER LAS POSICIONES DE LOS JAPONESES.

fotógrafos que siguen al ejército compartiendo las penalidades de la marcha y exponiendo a veces

la vida como los soldados. Más de uno de ellos ha sucumbido ya en esta guerra.

# TRIUNFO INDISCUTIBLE CURA RADICAL DEL ASMA BRONQUITIS AGUDOS Y CRÓNICOS CON EL **Elixir Anti-Asmático Martínez**

***Los que sufren del ASMA y no usan el ANTI-ASMATICO MARTINEZ padecen VOLUNTARIAMENTE***

El asombroso éxito de esta preparación, se debe á que todos los medicamentos y especialidades recomendadas para combatir el ASMA, no consiguen en caso alguno un alivio estable y manifiesto; bien al contrario del ELIXIR ANTI-ASMÁTICO MARTÍNEZ, cuya virtud curativa pregonan numerosos certificados laudatorios, suscritos por reputados facultativos y personas de reconocida posición y seriedad, que no dejan lugar á duda respecto á las brillantes curas obtenidas con el valioso ANTI-ASMATICO MARTÍNEZ.

DEPÓSITOS: En las droguerías de los señores Soldati, Craveri, Tagliabue y Cía., Defensa, 215 y Rivadavia, 1519—Diego Gibson, B. Mitre, 500—Moine y Soullignac, Rivadavia, 723—Adolfo Neyer, Cuyo, 581—Beretervide y Cía., Piedras, 156—Vauchent y Wienart, Corrientes, 719—A. Frazoni y Cía., Rivadavia, 535—Bernet y Falco, Corrientes 641.

*No confundir el Elixir Anti-Asmático con otras preparaciones similares*

# Tienda San Juan

EL ESTABLECIMIENTO MÁS IMPORTANTE DEL PAÍS

CIBRIÁN HERMANOS

*Alsina y Piedras.*

*Buenos Aires.*

PRECIO FIJO

TODOS  
LOS  
**VIERNES**  
DÍAS DE  
SALDOS

Siguiendo nuestro sistema de no guardar mercaderías de un año para otro, hemos hecho

## Rebajas considerables

en todos nuestros departamentos.

**Paletóts** de paño para señora, modelos elegantísimos, en todos los colores y negros, clases que hemos vendido a \$ 100, 120 y 150, ahora los vendemos a \$ 60, 55, 50, 45 y..... \$ 40.00

**Géneros de lana** para vestidos, Sargas, Hmones-pum, géneros jaspeados, paños y franelas, á la mitad de su precio, el metro desde..... \$ 0.80

**Visos** de moiré de hilo, clase especial en todos los colores, lisos y rayados, con lindos volados desde..... \$ 6.75

**Camisetas** de lana para señora, clase muy fina en todos los colores, c/u. \$ 1.40

**Camisetas** de pura lana para hombres clase extra, importadas, c/u. \$ 2.50

**Medias** negras para señora, color inalterable, clase superior, el par..... \$ 0.80

**Medias** francesas para hombre, lindos colores rayados, clase muy fina, par \$ 0.60

**Pañoletas** de lana, bonitos colores, tamaño grande..... \$ 4.00

**Pañuelos de tartán** clase especial en todos colores, tamaño grande..... \$ 8.75

**Frazadas** de pura lana á precios de fábrica.  
Clase especial para cama de una persona..... 6.00  
Clase especial con ribete mercerizado... \$ 8.50

**Colechas acolchadas** de satiné muy fino, fabricadas con algodón especial, para cama de una persona..... \$ 6.75

**Sábanas** de uso doméstico, buena clase, con iniciales, la sábana..... \$ 2.10

**Enaguas** de franela de pura lana en lindos colores, festonados á mano. \$ 6.90

**Calzones** de franela francesa, clase muy fina, festonadas con seda..... \$ 4.25

**Servilletas** para te, fondo blanco con guarda de color, clase muy buena, la docena..... \$ 0.90

**Pañuelos** de algodón, clase fina, blancos con guarda de color, la docena \$ 1.50

**Trips cortados** de pura lana, en clases muy finas, que han valido \$ 7, 8 y 9, ahora las vendemos á \$ 4.40 y..... \$ 4.00

**Trips Brinselas** de 1.ª en lindos estilos, que han valido \$ 3.50, á \$ 2.50 y..... \$ 2.30

**Cortinas, Stores y Bris-lis** de seda y de batista, á la mitad de su precio.

Gratis y libre de porte, mandamos á cualquier punto de la República, nuestro Gran Catálogo Ilustrado, el más práctico y útil lo mismo que muestras y presupuestos - -

# DE TODO EL MUNDO



EL NOVELISTA HÚNGARO MAURICIO JÓKAI †

EL NOVELISTA HÚNGARO MAURICIO JÓKAI.—Este célebre escritor murió hace poco á la edad de 79 años. Había nacido en Komorn y se había dedicado á la literatura abandonando la ca-

souri, que se hallaba en el puerto de Pensacola (Florida). La explosión según ese despacho, había causado la muerte de 5 oficiales y 8 marineros; otro telegrama anunció más



EL CÉLEBRE EXPLORADOR STANLEY †



EL TENIENTE GENERAL DE TROTHA, NUEVO COMANDANTE EN EL AFRICA ALEMANA DEL SUDOESTE.

rrera de derecho. Con ardor juvenil tomó parte en el movimiento político de 1848 y lo condenaron á la horca de la que se libró escapándose disfrazado de sirviente.

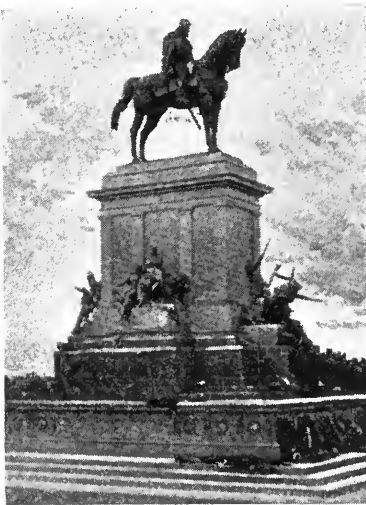
En las obras de Jókai, unos 130 volú-

tarde, que el número total de víctimas se había elevado á 32.

NUEVO COMANDANTE EN EL AFRICA ALEMANA DEL SUDOESTE.—El teniente general de Trotha que desempeñaba últimamente la comandan-



MLLE. NYDIA LEYENDO MÚSICA CON LÓS OJOS VENDADOS



MONUMENTO DE GARIBALDI EN EL JANÍCULO

menes, se admira sobre todo el colorido del estilo y la fuerza de imaginación.

EL MONUMENTO DE GARIBALDI EN EL JANÍCULO.—Hace pocos días se celebró en Italia el aniversario de Garibaldi, con las demostraciones que suele hacer en tal ocasión el pueblo italiano. Por eso incluimos aquí una vista del monumento del héroe en el Janículo al cual han ido en peregrinación las asociaciones patrióticas romanas para depositar coronas.

LA EXPLOSIÓN Á BORDO DEL ACORAZADO «MISSOURI».—Un telegrama del 13 de abril dio cuenta de la explosión ocurrida á bordo del acorazado norteamericano «Mis-



EL ACCIDENTE Á BORDO DEL «MISSOURI». CONDUCCIÓN DE LOS CUERPOS DE LAS VÍCTIMAS AL CEMENTERIO DE PENSACOLA

cia de la 16.ª división en Trier, ha sido nombrado comandante de las tropas destinadas á combatir la insurrección de los hereros.

FALLECIMIENTO DEL EXPLORADOR STANLEY.—El célebre explorador inglés Stanley murió en Londres el 10 de mayo último. Había nacido en Denbigh el año 1840 y su verdadero nombre era John Rowland. Huérfano en edad temprana, emigró á la Nueva Orleans donde fué adoptado por un negociante que no le dejó más que su nombre.

Sobre las grandes exploraciones que llevó á cabo en Africa no insistiremos porque son universalmente conocidas.

# ESTUFAS

Cocinas y Calentadores á Alcohol **"TEUTONIA"**  
modelo

❖ **ULTIMA NOVEDAD** ❖

Se encienden inmediatamente sin ninguna preparación previa. Muy cómodas, siempre listas. La fuerza del calor desarrollado es muy grande y los gastos son minimos.

No producen humo ni olor. Su funcionamiento es automático, su manejo es muy sencillo y seguro; su limpieza es absoluta y sus resultados son inmejorables.

**GRAN HIGIENE.** La combustión es completa y por consiguiente no produce óxido de carbono, ni negro de humo como las estufas similares á Kerosene.



**¡LUZ!**

*Se colocan fácilmente  
en cualquier parte sin necesidad  
de chimenea*

Se transforman ESTUFAS de Kerosene

Para usar alcohol  
mediante el ténue gasto de Tres Pesos  
por cada estufa

**PIDAN PROSPECTOS**

**COMPREN**

**LAMPARAS A ALCOHOL**

**CARBURADO**

**SUSTITUYEN LAS LAMPARAS  
A KEROSÉNE**

**CON GRANDES VENTAJAS**

**GRATIS** Se transforman Lámparas de Kerosene á Lámparas de Alcohol

cobrando solamente el valor del mechero, es decir que con un desembolso de CINCO PESOS se obtiene una lámpara de 40 bujías y con SIETE PESOS una de 60 bujías.

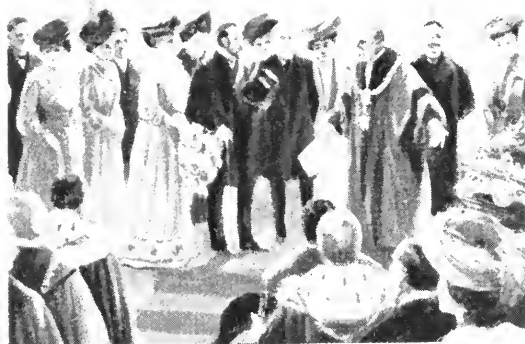
**VENTA DE ALCOHOL DE QUEMAR <sup>SIN</sup> OLOR**

Sociedad  
Anónima

**LA TEUTONIA**

**Casa Central: Defensa, 429 Sucursal: Cangallo, 851**

## DE TODO EL MUNDO



EL PRÍNCIPE Y LA PRINCESA DE GALES INAUGURANDO LA EXPOSICIÓN DE PRODUCTOS TEXTILES DE BRADFORD.



M. SAINT-RENÉ TAILLANDIER Y EL PERSONAL DE LA LEGACIÓN DE FRANCIA EN MARRUECOS.

En 1880 se estableció definitivamente en Inglaterra donde se casó y fue elegido diputado el año 1895.

SEÑORITA QUE LEE MÚSICA CON LOS OJOS VENDADOS.—En el «Hippodrome» de Londres ha hecho las delicias de los aficionados ó lo maravilloso, Mlle Nydia, una joven que toca el piano en estado hipnótico. La señorita lee la música con una venda en los ojos. Para demostrar que no había treta ninguna en tan extraordinaria lectura, se celebró una sesión especial á la que concurrieron varios doctores y periodistas.

LA EXPOSICIÓN DE PRODUCTOS TEXTILES EN BRADFORD.—El 4 de mayo fue inaugurada en Bradford, con asistencia del príncipe y la princesa de Gales, la exposición de productos textiles. En aquel importante centro de tejidos ha reinado con este motivo gran animación. La



E. GILLES, JEFE DE LOS VIDRIEROS HUELGUISTAS DE BÉLGICA.

princesa realizó la ceremonia inaugural.

EL MINISTRO FRANCÉS EN MARRUECOS.—La convención francoinglesa que deja á Francia libertad para desarrollar su influencia en Marruecos, da al representante francés en ese país la consiguiente preeminencia. El ministro francés en Marruecos es M. Saint-René Taillandier, cuyos esfuerzos tienden á la obra de conquista por la civilización que persigue la República.

HUELGA DE VIDRIEROS EN BÉLGICA.—En Jumet (Bélgica) se declaron en huelga el 30 de abril último, 7.800 obreros de la industria del vidrio. La huelga tenía por causa la crisis de la industria que no permite á los patrones mantener á los trabajadores en las mismas condiciones de antes. Uno de los hombres que más han descollado en este movimiento es el jefe obrero Edmundo Gilles.

# Elixir Estomacal de Saiz de Carlos (Stom'alix)

C  
u  
r  
a

El que sufre del ESTÓMAGO ó de los INTESTINOS, es porque quiere; en el mundo entero es bendecido y aclamado este medicamento, y se arrepentirá el enfermo que no lo toma, pues tarde ó temprano ha de recurrir á él cuando se desengañe de que ningún otro remedio puede curarle.

Pregunten á Médicos y á miles de enfermos curados en este país y les dirán: EL ELIXIR SAIZ DE CARLOS es la verdad y la ciencia.

VENTA EN FARMACIAS Y DROGUERIAS

C  
u  
r  
a

# Estomago-Intestinos





# GATH & CHAVES



Bmé. MITRE y FLORIDA.

BUENOS AIRES.

**Desde el Lunes 13 de Junio**

tendremos á la venta con

## GRANDES REBAJAS DE PRECIOS

ARTÍCULOS de INVIERNO de SECCIÓN SEÑORAS

### CONFECCIÓN

|                                                                                                              |                                     |                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>EXCEPCIONAL</b>                                                                                           | Trajes estilo tailleur, á. \$ 32.50 | BATONES de bombasí, á 7.50, 4.50, y \$ 2.95                                                 |
|                                                                                                              | Trajes fantasía, á..... \$ 38.50    | BATONES de franela. modelos muy elegantes, á \$ 29.50. y .... \$ 27.50                      |
| <b>BOLEROS</b> de paño adornados de sesgos y solapas de seda, varios colores, á.....                         | \$ 9.90                             | <b>BATONES</b> de cachemir, á..... \$ 35,—                                                  |
| <b>BOLEROS</b> de piel, á \$ 120.—, 70.— y                                                                   | \$ 55.—                             | <b>MATINEES</b> de bombasí, á ..... \$ 1.65                                                 |
| <b>VESTIDOS</b> estilo tailleur, á \$ 65.—, 58.— y.....                                                      | \$ 47.—                             | <b>BLUSAS</b> de pople, adornadas de sesgos rayados, á..... \$ 5.80                         |
| <b>VESTIDOS</b> fantasía, varias clases y formas, á \$ 55.—, 61.50, 65.—, hasta.....                         | \$ 150.—                            | <b>TAPADITOS</b> para niña, á \$ 10.—, 12.—, 15.—, 18.—, 25.—, y \$ 45.—                    |
| <b>SACOS</b> de paño para señora, á \$ 75.—, 70.—, 55.—, 45.—, 32.50, 30.—, 29.—, 28.50, 25.—, 19.50, y..... | \$ 15.50                            | <b>GRAN SALDO</b> — Calzones de franelaleta, á \$ 1.10, y..... \$ 0.90                      |
| <b>GRAN SALDO</b> — Sombreros p <sup>a</sup> . señoras y señoritas, \$ 9.50, 7.90, y ...                     | \$ 6.80                             | <b>ENAGUAS</b> de franelaleta con dos volados y puntillas, á \$ 3.20—, 2.90, y..... \$ 2.20 |
| <b>SOMBREROS</b> de castor y homespún fieltro, muy bien adornados, á.....                                    | \$ 4.95                             |                                                                                             |

Sección especial para el despacho de pedidos por carta

PIDAN NUESTRO GRAN CATÁLOGO GENERAL

**Importante:** NUESTRA CASA es la ÚNICA que ofrece á sus favorecedores la condición siguiente: " Toda mercadería que al recibirla no resulte del agrado del comprador, PODRÁ SER DEVUELTA PARA SER CAMBIADA Ó REEMBOLSAREMOS INTEGRO EL VALOR PAGADO MÁS LOS GASTOS DE FLETE ORIGINADOS.

NUESTRA CASA NO TIENE NINGÚN AGENTE EN ESTA CAPITAL, por lo tanto toda correspondencia debe ser dirigida exclusivamente á

Bmé. Mitre  
y Florida

**Gath & Chaves** \* Bs. Aires



# ¡Cuántos tiros habrá Vd. errado en su vida!

Casi siempre sin detenerse á examinar la causa. Otras veces no hallando la explicación á pesar de buscarla. Tal vez, ha llegado hasta creer que el cañón de su escopeta estaba torcido!

Pero tenga Vd. calma, apunte bien, y recién haga fuego cuando esté seguro de que todo está en orden.

En todos los actos de la vida, y sobretodo en los negocios pasa lo mismo.

¡Cuántas malas operaciones le habrá proporcionado la precipitación!

Reflexione, que no todo lo que brilla es oro; ni todo lo blanco harina. Procure desenterrar la verdad de donde se halla.

Vea Vd. que sea **posible** darle lo que Vd. desea por el precio que Vd. puede pagar.

El único que sin hacer milagros puede dar **bueno y barato**, es el que hace mucho; porque se contenta con los **muchos pocos**; que para él son un **gran mucho**.

El teléfono funciona día y noche. Llame Vd.:



## M. MIRÁS

# CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE AMUSEAMIENTOS

JOSÉ S. ÁLVAREZ  
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA  
DIRECTOR

MANUEL MAYOL  
COLABORADOR

AÑO VII

BUENOS AIRES, 11 DE JUNIO DE 1904

N.º 297

## CONMEMORACIÓN DEL ESTATUTO

Una fiesta más, hace agregado al número crecido de las realizadas hasta ahora en el Circolo Italiano, que tan en boga han puesto sus salones, llenos de atractivos para la distinguida colectividad italiana, que cuenta con un centro propio de exquisita sociabilidad.

En la noche del domingo y con motivo del aniversario de la jura del Estatuto, se dieron cita en aquellos salones las familias más conocidas, prestando con su presencia las damas, un brillante concurso de animación y belleza.

Como primera parte de la espléndida velada, figuraron producciones de los maestros Nachez, Brito, Meyerbeer, Thomas, etc., interpretadas admirablemente por las profesoras Cabib, Bizzorero, Galleani, Rey, y los profesores Gianneo, Pezzini, Rinaldi y Franzinotti, quienes recibieron de la concurrencia, reiteradas manifestaciones de aprobación. Luego se bailó, prolongándose la velada hasta altas horas de la madrugada.

Estuvieron en la fiesta las señoras y señoritas del Pellerano, Del Bono, Pelleschi, Martelli, Peluffo, Gotuzzo, Durán, Vázquez, Ponce, Jiménez, Pini, Roccatagliata, Russo, Gadola, Bizzozzero, Manes, Moreno, Bonansa, Quiroga, Ligneri, Costa, Casadó, Bregante, Cassaniga, Resasco, Argüello, Rosenthal, Pizzini, Bossi, Sacchie, Devoto, Mezzer, Nigri, Eckell, Candegabe, Giupponi, Sinistri, Valarché, Oliveri, Tarasido, Marcone, Figini, Carbone, Cermeroni, Gath, Faletty, Staglians, Laborde, Baratucci, Savasta, Figueroa, Canale, Arboleza, Rendano, Falcón, Quintana, Francini, Balico, Spinetti, Aldao, Lagomaggiore, Giustiniani, Alegri, Tanbenschlag, Antonini, Parisi, Delfino, Del Castillo, Pita, Benítez, Barbieri, Amoretti, Iparraquiere, Weber, Armellini, Picarelli, Menini, Alvarez, Manzone, Vignale, Orlandi, Allieve, Bonelli, Coen, Romco, Peluffo, Zanaldi, Spinetto, Vattuone, Macchiaveli, Ventafredda, De Agustini, etc.



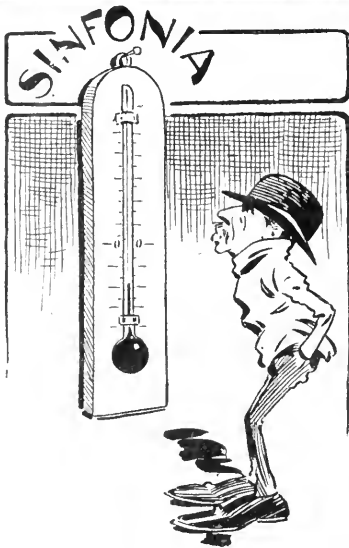
EL BAILE EN EL CIRCOLO ITALIANO

Una curiosa deficiencia de Buenos Aires, la constituye su falta de recursos contra el frío, quizá efecto de desdén o negligencia hacia las bajas temperaturas, pero no por eso menos digna de notarse como deficiencia por los que, en razón de la sensibilidad de su cutis ó de la falta de abrigo de pieles, no participan de ese desdén.

Mientras en verano, las bebidas heladas (de más, generalmente) los ventiladores y cuanto medio de neutralizar las molestias del calor se conoce, son aplicados con ejemplar diligencia y esmero en favor del público sudoroso, por todos y en todas partes, de las molestias y peligros propios del frío nadie parece preocuparse y el único recurso contra las bajas temperaturas son, ó el vulgar sobretodo, ó el ánimo valeroso.

La costumbre de encender fuego en la clásica chimenea, que alegra con su grato chisporroteo el comedor ó hace amoroso el ambiente del gabinete de trabajo, no se practica en Buenos Aires, como tal costumbre, pues las excepciones ó los actos aislados no constituyen regla. A mayor abundamiento, la chimenea (la estufa, como la llamamos nosotros) parece haber sido considerada como una instalación superflua por los constructores y propietarios de casas de alquiler, pues brilla por su ausencia, que no de otro modo, en casi todas ellas.

Esto, además de su influencia sobre la salud ó el bien-



da la fuerza de la fe, que la perpetuación de la falta de consideraciones al público por parte de las empresas, es algo que «¡estaba escrito!» y que no hay codo ni muñeca que pueda borrarlo.

Pero todavía en este caso cabe decir que si bien circulan coches abiertos en beneficio de médicos y farmacéuticos, es un hecho incontestable que existen también coches cerrados, lo cual puede vencer á los hombres de buena voluntad de que es posible la opción, cosa imposible tratándose de carruajes de plaza.

No resulta verdaderamente inconcebible que Buenos Aires, no tenga al servicio del público, al menos para los días crudos, un solo carruaje de alquiler menos desamparado que la victoria, multiplicándose á lo infinito en calles, desembarcaderos y estaciones, como un castigo más que como un cómodo medio de transporte.

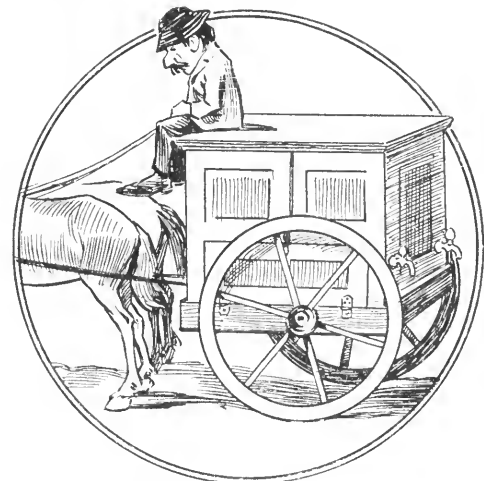
Hay que ver la cara de los viajeros cuando al poner el pie en la dársena se encuentran con que les es forzoso arrastrar el curso de la mañana en tales vehículos. Parecen decir con los asombrados ojos. ¡Pero señor! que se me ofrece aquí? ¿Un carruaje, ó una pulmonía de

dos asientos?

Y pase tratándose de personas mayores, ya que á las personas mayores se nos suele aplicar con demasiada fre-

tar — sobre el confort al menos, si hay quien pretenda que los halagos del llamante hogar con halagos de sibaritismo que la vi il naturaleza no reclama — puede tener, buscándolos con paciencia y buena voluntad sus efectos sobre la literatura, ya de suyo tan retardataria en nuestra metrópoli foco de civilización intelectualidad, aunque no irradian demasiado en lo que respecta á producción literaria y artística. Por lo pronto, no se concibe el calor de la improvisación en habitaciones tan frías como las muestras; y luego nuestros futuros novelistas ó *conteurs* pueden quejarse del desamparo en que los ha dejado la ausencia de ese hogar chisporroteante y amigo junto al cual suelen ubicarse, de tiempo inmemorial, las poéticas consejas que narra el abuelo á la familia reunida al amor de la lumbre...

Pero sigamos hablando en serio del asunto. Si los medios de hacer amable la casa en invierno no han mere-



ciencia aquella máxima higiénica de ¡que lo parta un rayo! Pero ponga usted criaturas en un «milord» de esos, y el «milord» resulta luego una agencia del hospital de niños.

Realmente, entre tales cosas, no puede haber quien no se consuele de no tener para viajar en coche pagando á \$ 1, la primera hora de frío y á 0.80 las subsiguientes, si no resulta última hora la primera.

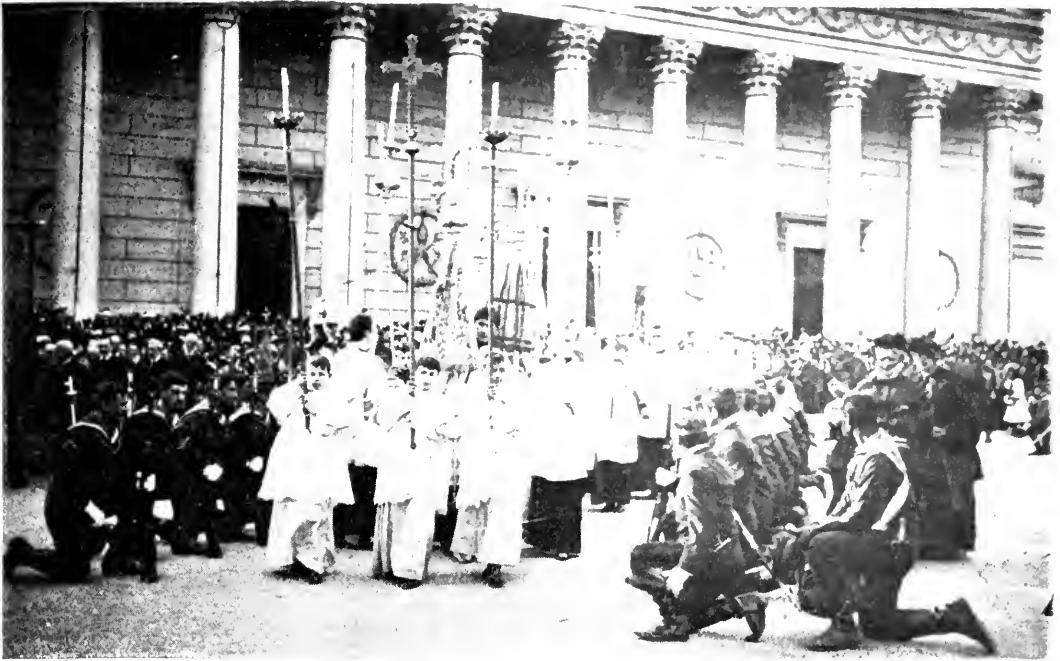
Por lo demás, no falta quien se convenza fácilmente de la inutilidad de esos medios congelativos de locomoción.

—Estos deben ser coches para andar entre casa decia uno mirando atentamente el artefacto.

—¡Frigoríficos, bárbaro! —replicó el compañero iluminado por una idea científica.

A. GIMÉNEZ PASTOR,

# LA PROCESIÓN DEL CORPUS CHRISTI



LA PROCESIÓN SALIENDO DE LA CATEDRAL

Con la solemnidad acostumbrada se celebró el 2 del corriente la fiesta del Corpus.

De acuerdo con la práctica establecida, se realiza dicha fiesta el primer día en la catedral y los domingos siguientes en las distintas iglesias parroquiales.

A las 10 de la mañana encontrándose el templo sumamente concurrido, el arzobispo monseñor Espinosa acompañado por los miembros del cabildo eclesiástico, ofició la misa de pontifical, y después, el ilustrado sacerdote doctor Miguel D'Andrea, pronunció un elocuente sermón, con el cual puso de manifiesto sus excelentes dotes de orador sagrado. La procesión se organizó a las 2 de la



EL ARZOBISPO BAJO PALIO

tarde, hacia el templo de San Juan, donde se celebró la misa de la Catedral, y después, en compañía de la compañía de la Santa Cruz, se dirigió a la casa de la Santa Cruz, donde se celebró la misa de la Santa Cruz.

Por la tarde, a las 8 horas, en la plaza de San Juan, se celebró la misa de la Santa Cruz, y después, en la plaza de San Juan, se celebró la misa de la Santa Cruz.

Al llegar a la plaza de San Juan, se celebró la misa de la Santa Cruz, y después, en la plaza de San Juan, se celebró la misa de la Santa Cruz.

ción al pueblo. En la columna figuraba diversas congregaciones de hombres y mujeres.



CONGREGACIÓN DE HOMBRES



CONGREGACIÓN DE MUJERES



## LAS MANIOBRAS MILITARES



ATAQUE EN LÍNEA DESPLEGADA Á LAS FUERZAS QUE DEFENDÍAN LA CIUDAD

Para despedida de los conscriptos de la clase de 1882, se llevaron á efecto maniobras de armas combinadas, con las fuerzas de línea existentes en la capital, campo de Mayo y Liniers, organizándose dos divisiones, de las cuales una tuvo á su cargo el ataque y otra la defensa de Buenos Aires.

La acción se desarrolló sobre el río de las Conchas.

Los atacantes que venían de Arrecifes se encontraban cerca del Pilar, cuando el coronel Arana salió de aquí al amanecer del lunes, para acampar por la noche á retaguardia del arroyo Morón.

En la madrugada del 1.º ocupó posiciones á la altura del cuartel de zapadores, en el campo de



LA LÍNEA DE TIRADORES, DESPUÉS DE UN AVANCE



LAS TROPAS DE DEFENSA REPELIENDO EL ATAQUE

Mayo, apoyando sus flancos sobre los escuadrones de caballería.

Las fuerzas de esta arma pertenecientes á y uno otro bando se pusieron en contacto poco después de las 9, pero pronto la artillería de la defensa obligó á retirarse á los atacantes.

Tras pequeñas escaramuzas entre patrullas de caballería, se inició un tenaz duelo de artillería, mientras la infantería del bando invasor apareció en orden desplegado lle-



CUSTODIANDO LA BANDERA DEL BATAILLÓN, DURANTE EL COMBATE



LAS TROPAS DESCANSANDO DESPUÉS DEL COMBATE

vando un ataque de frente, como á 2.000 metros de la línea de defensa, que terminó cuando ésta cambió de posición.

El movimiento continuó su orden normal hasta que llegó el momento decisivo del ataque final.

Se dió entonces orden de suspender el fuego y acto continuo se oyó la crítica



LA FANFARRIA DE CABALLERÍA DESPUÉS DEL COMBATE

Terminado el simulacro de combate ambas fuerzas desfilaron á un mismo tiempo, para que se pudiera apreciar el efecto de la fatiga en cada uno de los bandos.

Fue director de las maniobras el general Félix Benavidez y su jefe de estado mayor el coronel José A. Rojas, y árbi-



PRESENCIANDO EL DESFILE



EXAMINANDO EL RANCHO

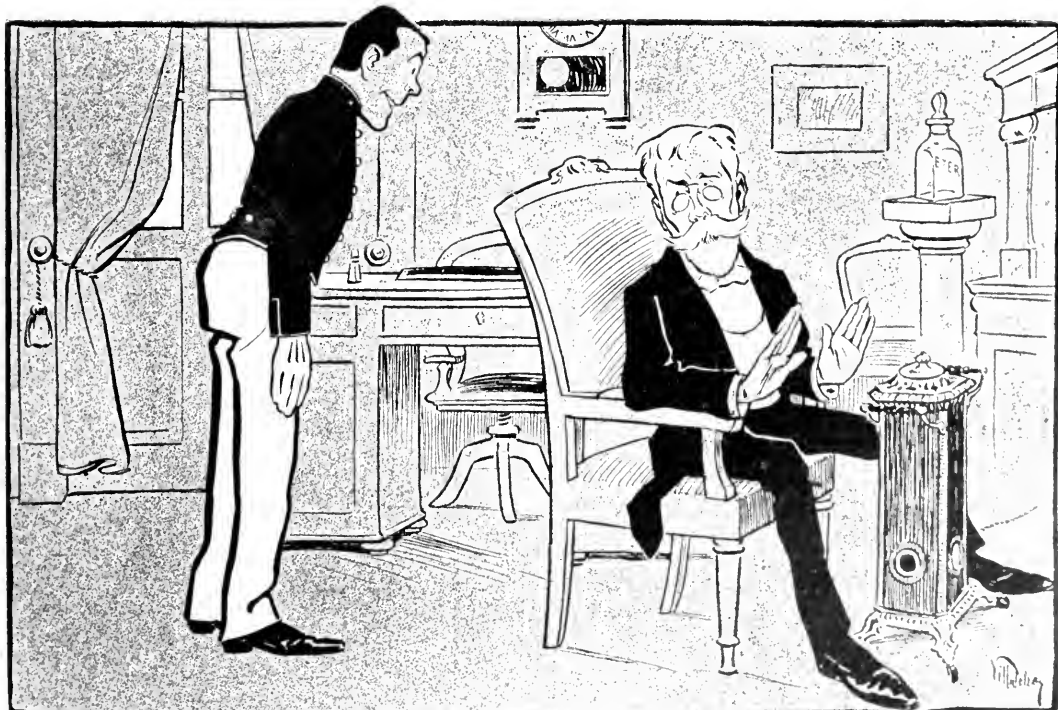
de las maniobras formuladas por el jefe del estado mayor del general Benavidez.

Este, sólo tuvo palabras de elogios para todos los que tomaron parte en el simulacro, declarando que no había vencedores ni vencidos. El ministro de la guerra se había trasladado al Campo de Mayo, donde pasó revista á las tropas y atendió á los numerosos invitados, entre los cuales se encontraban el ministro del interior y varios senadores y diputados.

tros auxiliares, los tenientes coroneles Luis J. Dellepiane, Ezequiel Berón de Astrada y Jerónimo Bianchi.

Mandaba á los atacantes el coronel O'Donnell teniendo como jefe de estado mayor al teniente coronel Ezequiel Pereyra, y el coronel Arana á los de la defensa, por encontrarse enfermo el coronel Montes de Oca, que había sido designado para este cargo.

## CRÍA CUERVOS...



—Señor: el general Roca desea verle.  
—¡Qué fastidioso! Dile que no estoy en casa.



# CHISMOGRAFIA LIRICA

—Es cierto que ya no se ven aquellos clásicos diputados de pera negra y frac antediluviano que miraban con aire de enemigos políticos á los muchachos paquetes, y con ojos enramados á ustedes las muchachas lindas, que iban entrando al vestíbulo más dispuestas á reírse de sus fachas que á admirar la suertuda posición parlamentaria; y también es verdad que ya no se destaca en los palcos bajos tanta figura de generalote gordo, lleno de prestigios guerreros, y con cada cuadrilla de hijas como soldados de línea, todavía nostálgicos de campamento y de frontera; pero no me digás, Herminia, que no hay sus cosas en esta sala de la Ópera que los repórteres se hartan de llamar una de las más brillantes y aparatosas del mundo...

—Lo que tú quieras, Juan Antonio; pero, por favor, deja un poco ese aire de crítico avinagrado que te noto desde tu vuelta de París, y hablemos con franqueza...

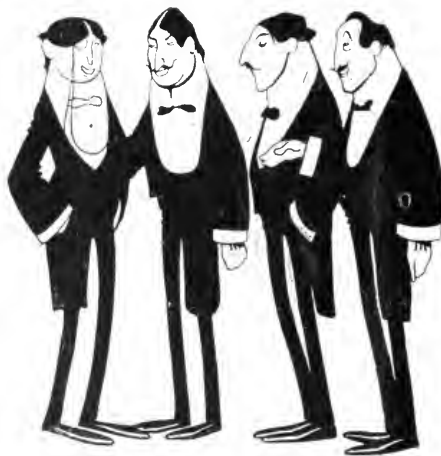
—Pero si es lo que estoy descañando!... El entreacto se alarga, Adriana y el conde de Sajonia van á tardar en encontrarse en lo del príncipe de Bouillon. Aprovechemos el tiempo... Y por cierto, que me gustaría más explármelo sobre cierto asunto íntimo entre nosotros dos, que insistir en esto de los tipos...

—No véis, si en la vida se puede hablar en serio con vos, grandísimo loco! Hace un momento eras puro vinagre. Ahora te da por lo misterioso... Vamos á ver, qué tienes que decir de lo que estamos viendo?

—Psh! De lo que yo miro en este momento, una alabanza tan grande, Herminia, que temo parecerme indiscreto... Pero si te refieres al público, mirá, no hay nada que me haga tanta gracia como la afectación de algunos elegantes que escuchan con arrobamiento la música, y discuten después... Vieras las atrocidades que piensan del pobre Wagner, de Gounod ó de cualquiera!... Más de uno, encucillado, pulido y rubio, tiene arrebatos de sangre *payuca* á cada momento, que vienen á sorprenderle entre los perifollos de la indumentaria chic con horroresos desmentidos al buen gusto... Y los otros, los que todo lo saben, los depositarios de la palabra de oro, los que se recuestan en el palco como en su cama y hablan fuerte de las muchachas de la cuzuela... qué cosa bárbara!... Y no te digo ni jota de la gentecita tiesa que saluda por favor, sonríe majestuosamente y va por los pasillos tarareando en aflautados tonos las romanzas célebres, con ese estilo propio que desesperaba á Verdi ante todos los organillos de Italia...

—Qué manera de exagerar! Cualquiera diría que siempre estás mudo durante la función y que sos algún «virtuoso»...

—Virtuoso yo? ¡já! ¡já! Me has muerto, primita!... justamente iba á hablarte del curiosísimo componente de público que se llama «virtuoso». El virtuoso... está claro!—es italiano. Posee la música al dedillo, Prefiere la tertulia de paraíso á toda otra localidad y padece de furias épicas cuando le interrumpen en su ensueño, mientras



lleva el compás del trozo favorito. Alguna vez, muy rara, se le ve en palco, con un frac *démodé*, bigotes arrogantes y miradas feroces. Pero donde puede estudiársele es en las tertulias de balcón. Allí se explaya, se desborda la personalidad del «virtuoso». No permite que nadie estornude, tosa ó converse, así sea por monosílabos; y si algún desgraciado deja caer el anteojo ó mueve la silla, hará bien en no mirar la fisonomía airada del hombre ó no escuchar los juramentos que en voz de bajo comunica á su vecino, otro nervioso, de ojos fulgurantes.

—Calláte, Juan Antonio, si ahora recuerdo! Debe ser algún virtuoso uno que me dió un susto la otra noche... Yo estaba muy seria con mamá, y de pronto veo entrar en la platea á un monumento de mujer, una especie de globo con adornos y cosas. Y sentí una tentación tan irresistible á pesar de lo solemne de la música, que largué la carcajada. No lo hubiese hecho! Un formidable *chist!* me dejó helada, llena de vergüenza

y hasta de miedo, cuando advertí más que ví la mirada de un hombre calvo que estaba en el palco vecino... No volví á hablar en toda la noche hasta que desapareció el personaje y después soñé con revoluciones, tiros, jettadores, etc.

—Ah! eso sí! El virtuoso puede ser el más galantuomo del mundo, pero para él no hay sexo mientras haya representación... Aunque también hay que confesar que las muchachas suelen dar sus motivos á virtuosos y no virtuosos... Por ejemplo, antenoch ¿hubiera dado cualquier cosa por hacerte *chist!* cuando conversabas con el doctorcito ese... como se llama? Aquel que...

—El abogadito?... já, já! ¿Cómo puedes darme bromas con é! No sabes que hemos descuberto que es avaro?

—Avaro?

—Sí, hombre. Fijáte que la otra noche se puso pálido porque una de las muchachas dijo que quería bombones y como el pobre no tuvo más remedio que traerlos, se vino al mucho rato, al cabo de una hora, con qué... dirás? Con un cartucho de... alfeñiques!

—De veras! No es posible!...

—Cómo que nó?... Miralo allá abajo, allí al lado de las de Pérez, no lo ves?... Qué cuenta habrá pagado hoy que tiene esa cara de funeral!... Lo que es por aquí ni viene. También en cuanto asome la nariz ya estamos todas de acuerdo en elogiarle los bombones de la otra noche á ver si se tienta...

—Pero lo van á arruinar, Herminia!

Tendré lástima, siquiera... Miren qué corazoncito y qué lengüita más dura y más afilada!...

La mejor manera de vengarse de él será que yo te traiga unos marrón glacé de los que te gustan, pero con una condición...

—A qué también vos vas á resultar agarrado?... Qué condición?

—Que en el otro entreacto vas á permitirme que te hable del asunto...

—Bueno, bueno, ya veremos, y ahora andáte porque empieza el acto y nos va á salir retando algún virtuoso...

C. CORREA LUNA.

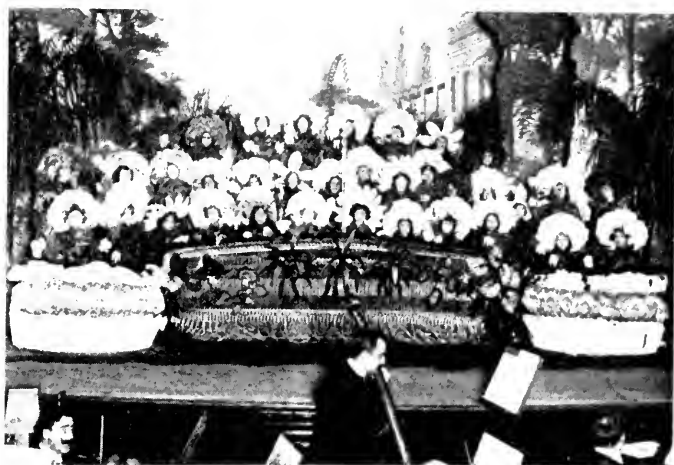
## KERMESSE EN EL PRÍNCIPE JORGE



LA CONCURRENCIA

En los salones del Príncipe Jorge tuvo lugar el jueves último la kermesse que organizó la sociedad Madres Argentinas, á beneficio del asilo de niños débiles.

Un núcleo de señoritas de nuestra mejor sociedad, dispuso con gusto exquisito los adornos de los quioscos. En el centro del salón principal instalaron uno de ellos, decorado artísticamente con guías y ramos de flores naturales, del cual fueron encargadas las señoras Vassiliócs, Brinkman y Cárdenas. Las señoras Lavalle y Baudrix tuvieron á su cargo el juego de carreras de cabalitos, uno de los mayores atractivos de la reunión. Otra de las notas simpáticas de la kermesse y que despertó gran interés en la concurrencia, fué la canasta de flores representada por un grupo de niñas que asomaban sus caritas sonrientes por entre los



LA CANASTA DE FLORES



SEÑORITAS CON TRAJES DE JAPONESAS QUE SIRVIERON EL TÉ, Y PAREJA DE BAILARINAS ANDALUZAS

Fol. de CARAS Y CARETAS,

armazones y *passepapartouts* de cartón pintado que semejaban pétalos de nardos, rosas, crisantemos... toda una hermosa floración de vida, que alegraba el ambiente con el brillante jugueteo de sus ojillos sin malicia...

La señorita Dina Pizzini y el señor De Rogatis, cosecharon muchos aplausos en los números para violín y arpa que tuvieron á su cargo.

Un grupo de espirituales señoritas, que lucían artísticas *balles* japonesas, servían el té á los caballeros que concurrieron á la fiesta.

Entre las familias que asistieron anotamos las siguientes: Machado, Frigoyen, Bailestros, Biedma, Lavalle, Casco, Ledesma, Muralde, Gasón, Acevedo Ramos, Pita, Bondier, Gómez Machado, Merlo, Campos, Urquiza, Argerich, Miranda, Colón, Amarante Brinckman y otras.



## EN LA FACULTAD DE INGENIERÍA FESTEJANDO EL TRIUNFO EN EL CONCURSO UNIVERSITARIO

En la mañana del jueves último los alumnos de ingeniería se reunieron en los salones de la Facultad, para celebrar con una fiesta íntima el triunfo alcanzado en el concurso universitario que se celebró dos días antes y en el que fueron premiados por el campeonato con la gran copa de plata.

En una de las aulas de la Facultad se les sirvió un espléndido lunch a los concurrentes, llenando de champagne la copa ganada.

El doctor Bahía pronunció un con-



DISCURSO DEL DR. BAHÍA

guerra, felicitando a los tiradores premiados, señores Masot, Cáceres, Lapido, Marcet y Leponi, a quienes sus condiscípulos distinguieron con todo género de agasajos y manifestaciones de aprecio. Hablaron también: el señor Ricardo García, el señor Nestor Cisneros, en nombre de los alumnos de la Facultad de Derecho, y el señor José de Benedetti, quien agradeció la fiesta en nombre de la Asociación Atlética de Ingeniería, que él representaba. La fiesta, que



LOS ALUMNOS TIRADORES CON EL DR. BAHÍA



EL PREMIO

ceptuoso discurso, cuyas frases oportunas y sinceras fueron recibidas con aplausos por sus discípulos y colegas.

El mayor Méndez habló en nombre del ministro de la

dejará gratos recuerdos en los concurrentes, concluyó a las once de la mañana, en medio de la más sincera cordialidad.

## DEMOSTRACIÓN Á LA SEÑORA DE LAVARELLO

La asociación «Le donne Italiane», agradecida á la eficaz y laboriosa ayuda que siempre le prestó su presidenta, quiso honrar á la señora Julieta A. de Lavarello, haciéndole entrega de una artística placa, como recuerdo de las simpatías que supo captarse durante su período presidencial y con motivo de su partida á Europa.

La señora Adela B. de Canale, vice presidenta de la sociedad, ofreció la demostración, y la señora de Lavarello agradeció



ENTREGA DE UNA MEDALLA POR LA COMISIÓN DE «LE DONNE ITALIANE»

conmovida la manifestación de que era objeto por parte de sus colegas, haciendo constar que el éxito de «Le Donne Italiane» se debe á la cooperación que en todo momento le prestaron aquellas.

Después invitó á las damas á pasar al comedor donde les ofreció una copa de champaña.

Estuvieron presentes al acto las señoras de Canale, Devoto, Cognigni, Terrarossa, Bancelari, Dellepiane, Repetto, Bianchi, Bianchetti, Bellagamba, Battilana, Costa, etc.





## ASAMBLEA CIENTÍFICA

En la célebre *República Argentina* no podían ya vivir ni médicos, ni abogados ni ingenieros.

Por ello, cierta noche convinieron en reunirse los hijos de Esculapio, Justiniano y Arquímedes, con el laudable fin de arribar a determinada resolución, que les permitiera comer aunque sólo fuera tres días por semana.

La cita era para las nueve de la noche, pero antes de las ocho, viendo uno de los presentes que el gran local en el cual cabían miles de personas, se hallaba repleto, formuló la moción de que se cerraran las puertas y comenzara la sesión, dando luego cuenta de las consideraciones tomadas a los que no se encontrasen dentro del recinto.

Fue sobre tablas aceptada, é inmediatamente, se eligieron tres delegados que representaban las leyes, los números y las recetas.

Levantóse el designado por los ingenieros y dijo:

—El objeto de la reunión es por todos conocido, y por tanto, pasará sin mayores circunloquios a exponer el estado de la clase científica, que tengo el honor de encarnar. ¡Ah, señores!... Nuestra situación es tan triste, pero tanto, que desearla levante un dedo el ingeniero que haya hecho una obra en estos últimos diez años...

Ningún dedo se alzó y el orador prosigue:

—¿Lo veís?... No ganamos ni para lápices... El que esto os dice ha tiempo se ha comido los que tenía; y como supongo que muchos de mis colegas se habrán visto en igual necesidad, suplico que levanten el dedo aquellos que la misma cosa les ha acontecido...

En medio de un angustioso silencio la tercera parte de la concurrencia extendió las manos.

—Visto esto; que nos resta hacer?... Después que el señor delegado de los médicos y el de los abogados hayan expresado sus quejas, se deliberará... Entre tanto va a dirigiros la palabra el médico doctor Calambres.

Ocupó la tribuna el nombrado y

—Compañeros—dijo,—seré conciso. La fiebre amarilla, el cólera, la peste y demás benignidades, por desgracia no nos visitan... La linfa del hambre se posesiona de nosotros y, por mi parte, juro por las sagradas barbas de Galeno, que si bien no he curado un enfermo, tampoco lo he mandado al otro mundo...

—¡Yo también!... ¡Yo también!...

Habló el abogado:

—Señores la Humanidad decae... La ciencia es un absurdo en estos tiempos de positivismo... El problema es muy vidrioso... Ne gras nubes se ciernen sobre...

—¡Al granol... chillaron miles de voces.

—A eso voy. El abogado hoy día en la *Argentina* es el más ruin y despreciado de los mortales. Todos huyen de nuestra presencia y en cuanto nos acercamos a cualquier ordinario burgués, mete sus manos en los bolsillos, sujetando la cartera que

teme caiga en las nuestras... ¡Infames! ¡Temor á nosotros, los regeneradores de las virtudes y los salvadores de honras y bienes!...

—¡Hum!...

—Sí, señores. Sí. No sacamos ni para cortarnos el pelo... No tenemos un asunto y no existe juez que pueda haber visto mi firma al pie de un escrito, lo que conceptuó acaece con los demás abogados...

—¡Sí! ¡Sí!...

—Establecido, pues, el rol que desempeñamos en la actual decrepita Sociedad, ya que todos estamos de acuerdo, esta Comisión que habéis elegido, estudiará ahora mismo el problema y redactará una nota que pondrá, ipso facto, á nuestra rati ó rectificación.

—¡Bravo!... ¡Aprobado!...

Un aplauso general saludó la conclusión del abogado y éste con el delegado médico y el de los ingenieros, empezaron á dilucidar la cuestión y descubrir la ansiada incógnita. Instantes después leían la siguiente resolución:

«En la *República Argentina*, la Comisión de la Asamblea de Abogados, Médicos é Ingenieros, establece:

1.º Dado el extremado estado de miseria en que se hallan sumidos los diplomados en Ciencias Jurídicas, Médicas y Exactas;

2.º Dado, por otra parte, el brillante porvenir que espera á los agricultores de la nación *Argentina*;

3.º La Comisión aconseja: Que en conjunto Abogados, Médicos é Ingenieros se dediquen al cultivo de las hortalizas.

4.º Dése al Registro Nacional de Ciencias, Comuníquese y Archívese.

El consejo fué considerado oprobioso para el gremio y rechazado unánimemente.

Y por eso es por lo que en la célebre *República Argentina*, los ingenieros siguen comiéndose los lápices, los médicos sin firmar recetas y los abogados sin cortarse el pelo.

MIGUEL JAUN SARÁS.

Dib. de Arnó.





**ROSINA STORCHIO**

Hay quien muy convencido piensa así:  
—La tienen por mujer, pero no hay tal;  
es un ángel del coro celestial  
que de incógnito se halla por aquí.



**MARIO SANMARCO**

De él dirá en lo futuro algún Pintarco:  
—Barítono de dotes singulares,  
le llevó agradecida á los altares  
la iglesia, con el nombre de *San Marco*.



**CLOTILDE DOMUS**

Viéndola trabajar gritó el demonio  
—¡Qué mala suerte tengo! Si viviera  
San Antonio bendito y si la viera,  
de seguro pecaba San Antonio.



**JOSÉ RUBIO**

Debutó, y lo más serio del país  
largó una carcajada colosal.  
No es raro, pues, que al ver su  
[original  
vis cómica le pidan siempre bis.

# VELADAS DE INVIERNO LA LECTURA PARA TODOS



EN LA BIBLIOTECA NACIONAL. PICHONES DE BIBLIÓFILOS



BIBLIOTECA DEL MUNDO. LOS HABITUÉS EN LAS NOCHES DE INVIERNO



PROVEEDOR DE LITERATURA POPULAR



ROCAMBOLE CORRIDO. «*En donde se pasa una desesperada por las paredes y lanzaba aves expuestas*»

Durante el trimestral reinado del invierno—ese moralizador del hogar que obliga a los esposos a buscar el calor de la familia, mecías de los libreros, santo doctrinario de los trasnochadores, introductor de los resfrios, terror de los vigilantes é inquisidor de los reumáticos—las bibliotecas consiguen una concurrencia apreciable de lectores.

Las damas también toman parte en este torneo del saber, y se agarran á un novelón por entregas como á un clavo ardiendo; y entre puntada y puntada, hacen el comentario del pobre Rocambole á quien



La familia de los cuadruplicados es una familia muy numerosa.

acaban de coser á puñaladas. Otras hay, que apenas se nos oculta el invierno, hacen su novelista favorita á la Ivernazio ó á Carlota Braemé.

Pero los novelistas privilegiados, los mimados por el sexo femenino, los que tienen el mágico poder de conmovir sus incommovibles corazones, son el jorobado Onhet con sus novelas dignificadoras de la burguesía, y el psicólogo Bourget, el disculpador de cuanto pecado pueda cometer una Eva...

El sexo fuerte lee de todo y para



LA NOVELA POR ENTREGAS: LEYENDO «*La huérfana del claustro*» ó los misterios de la casa de Expostos



Mientras formula Icher... el libro



ABONO Á LA LECTURA POR LO QUE DEN



LA NOVELA SELECTA.—*El Dios P. A. N. es más antiguo de lo que yo creía*

todo; para instruirse, como el esperanzado estudiante que en la estación invernal aprovecha la placidez de su cerebro para catalogar en su memoria más bolillas que el bombo de la lotería, y para recreo y esparcimiento del alma, como el buen padre de familia que á la luz de una apestosa lámpara, lee á su prole con frase sentenciosa «Diego Corrientes ó el Corazón de un bandido»; ó bien para recreo é instrucción, como el compadre orillero que á través de toda novela gauchesca ve un tra-

démico, que suele adobar su lectura con citas traídas por los cabellos.

El hombre selecto, aquel que lee por darse el gusto de saborear un poeta parnasiano, se acuesta, y así, con toda comodidad se da el placer de adivinar metáforas incongruentes y frases acariaciadoras como una cortesana.

El poeta en estas largas noches se inspira, se rodea de libros, los ojea nervioso, consulta diccionarios; fuma; hasta que le dan las tres de



EL NOVELÓN ROMÁNTICO.—*«¿Está el señor conde?—Ahora mismo acaba de matarlo Petrilla!...»*

tado para el buen manejo del cuchillo é importancia del trabuco para ganar elecciones.

El folletín de los diarios traducido á tanto la línea también tiene pay! admiradores y tan devotos que aun desde el pescante del cual son automedontes se le ubican en el cerebro.

En los almacenes también se lee, sino novelas, porque no interesarían á los marchantes que salen y entran, la nota del día... siendo el lector por lo regular un changador con ribetes de aca-



EL PORTA NOCTÁMBULO.—*¡Inspiración ven á mí!—que no he encontrado la idea—en los libros que lei*

la mañana sin haber podido encontrar una consonante en *ento*, dificultad ésta de la que podría haberle sacado el pedante del famoso epigrama.

¡Oh, Invierno! ¡Que Dios te conceda largos años de vida, para que los pacientes lectores puedan atreverse con tanto libro como anda por esos camalaches, y así se satisfaga la ambición de esos por-dioseros de la fama, que ni aun regalando sus producciones encuentran quien les eche una hojeada.

Goyo CUELLO.



LA NOTICIA DEL DÍA.—*«Los rusos se abrigaron tras un monte, y los japoneses hicieron varias pruebas. Aquello era un verdadero campo de Bramante.»*

Fot. de CARAS Y CARETAS.



LITERATURA GAUCHESCA Ó TRATADO DE ESGRIMA SISTEMA MOREIRA

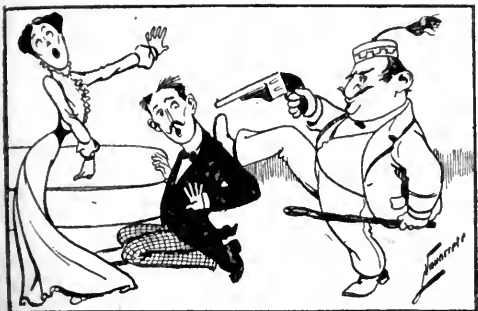
## Á TRAVÉS DE LAS NOVELAS



La situación era cada vez más complicada. La pobre Luisa había perdido la cabeza...

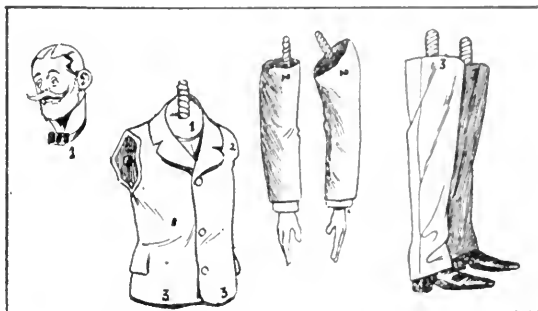


mientras que el padre, clavados los ojos en la puerta, aguardaba...



La presencia indiscreta de un nuevo personaje, vino a turbar inútilmente, aquel idilio amoroso...

*Dib. de Navarrete.*



y Enrique quedó descompuesto.

## ASESINATO DEL INGENIERO MEANO

Hondamente sentida en nuestra sociedad, ha sido la muerte del arquitecto Víctor Meano, asesinado por su ex sirviente Juan Passera, el que después de cometer el asesinato consiguió escaparse de manos del agente que le habíapreso.

Días después se presentó espontáneamente en el despacho del juez de instrucción, acompañado de su defensor el doctor Torino, queriendo probar con sus declaraciones que él no hizo más que defenderse de una agresión, y que el arma con que había cometido el delito pertenecía a la víctima.

Pero la justicia ha lo-

grado poner en claro, con pruebas irrefutables que el arma es de su propiedad, puesto que el revólver de que se sirvió para cometer el crimen lo tuvo empeñado en un almacén.

En la requisa hecha en su domicilio, se le secuestraron cartas amorosas, algunas comprometedoras para la viuda de la víctima, y varias recetas dentífricas, viniéndose a poner en claro, que el tal Passera, aunque italiano de origen, era un tenorio criollo danunziano, que se cuidaba mucho la dentadura y la indumentaria, pues tenía bien surtido el guardarropa.



INGENIERO VÍCTOR MEANO



EL HOMICIDA JUAN PASSERA

## NECROLOGÍA

El 23 del mes pasado, falleció el doctor Pedro B. Palacios, oriental de origen, quien vino a Buenos Aires siendo muy niño y alcanzó una posición expectable en nuestra sociedad.

Desempeñó la presidencia de la comisión de las Obras de Salubridad de esta capital, y la prueba de la simpatía que merecía a sus connacionales lo prueba el hecho de que al fallecer era presidente honorario de todos los clubs nacionalistas organizados en la Argentina. Al depositar sus

restos pronunciaron sentidas oraciones fúnebres los señores Agustín de Vedia, Palomeque y Aróztegui.

—En el cementerio del norte fueron inhumados el 1 del

corriente los restos de la señora Sofía Gayoso de Machain, distinguida dama cuya muerte enlutó a numerosas familias de la sociedad bonaerense.

—A los 66 años de edad, ha dejado de existir el señor Severo Pizarro Torrens, persona muy estimada por sus relevantes condiciones personales.



DR. PEDRO B. PALACIOS



SRA. SOFÍA GAYOSO DE MACHAIN



SR. SEVERO PIZARRO TORRENS



## INAUGURACIÓN DE LA ESTATUA DE SAN MARTÍN EN MENDOZA

La inauguración de la estatua de San Martín en Mendoza, ha sido motivo de manifiesto regocijo por parte del pueblo que tan vivamente tiene señaladas en su memoria las hazañas del Gran Capitán, su celoso patriotismo, su personalidad toda, que aparece neta y claramente delineada a través de la historia; personalidad definida, exenta de las bajas pasiones humanas a despecho de las atrevidas insinuaciones de los que han sen-



LA COMITIVA DIRIGIÉNDOSE Á LA CASA DE GOBIERNO PARA RECOGER LA BANDERA DE LOS ANDES

ca, etapas que dieron la libertad á Chile y al Perú y como lo ha dicho el general Mitre, «alzando el triunfo definitivo de la independencia argentina, y ella (Mendoza) al pagar un justo tributo en nombre de la posteridad al héroe libertador, se immortaliza á sí misma en el bronce eterno».

Haremos un resumen de los festejos llevados á cabo con tan plausible motivo, comenzando por hacer resaltar el aspecto que



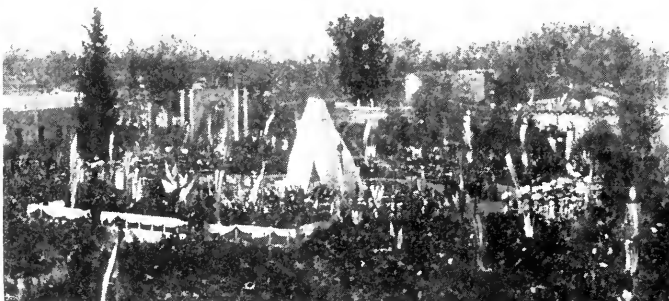
MIEMBROS DE LA COMISIÓN ENTRANDO EN LA CASA DE GOBIERNO



SACANDO LA BANDERA DE LOS ANDES

tido en su alma la acción leprosa de las propias miserias.

San Martín tiene hoy la estatua que perpetúa su recuerdo en el mismo sitio donde con tanto trabajo y sacrificio preparó la magna expedición á través de los Andes y las distintas etapas de una campaña que permitió pasear triunfante por media América, la enseña azul-celeste y blan-



ASPECTO DE LA PLAZA ANTES DE LA INAUGURACIÓN

presentaba la ciudad de Mendoza, cuyas calles se vieron animadas por la presencia de un público inmenso que afluía á ellas de todas partes.

Los trenes durante la mañana del domingo condujeron desde todos los departamentos, centenares de viajeros.

Se colocaron en la plaza Cobos, calles circunvecinas y estación del ferrocarril, banderas y



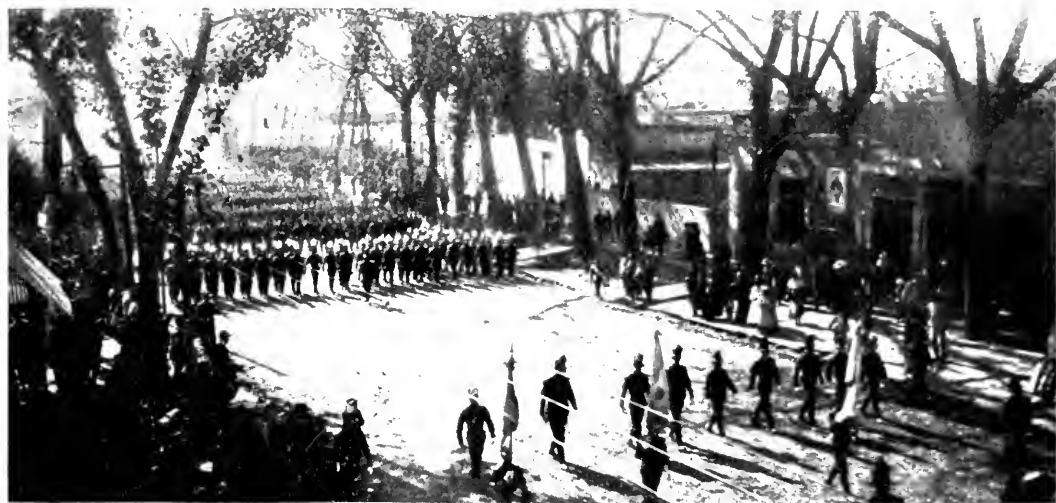
EL GOBERNADOR DOCTOR GALIGNIANA SEGURA PRONUNCIANDO SU DISCURSO



ALMUERZO POPULAR EN LA ALAMEDA



DESFILE DE LA ARTILLERIA



LA INFANTERÍA DESFILANDO POR LA CALLE SAN MARTÍN

trofeos y arcos alegóricos con inscripciones diversas que recordaban las proezas del general San Martín.

Las tropas se hallaban formadas desde antes de las doce alrededor del parque Independencia y en la calle Sarmiento, con el objeto de rendir los honores correspondientes en el momento en que fuera sacada la histórica bandera de los Andes, para conducirla hasta la plaza Cobos.

El gobernador de la provincia, el ministro de la guerra, los gobernadores de San Juan y la Rioja, los jefes y oficiales que fueron de Buenos Aires, miembros del poder judicial y legislativo, etc., se trasladaron a pie, formando columna, á la casa de gobierno, donde les fué entregada la gloriosa reliquia.

Condujeron la bandera hasta el palco de la comitiva, los guerreros del Paraguay, coronales Mayorga y Recabarren, escoltándola diez granaderos á caballo y una sección de la escuela militar. Acompañaban el grupo oficiales de los distintos cuerpos conduciendo sus respectivas banderas, la comisión civil nombrada con ese objeto por el gobierno, el gobernador de la provincia, el ministro de la guerra y altos funcionarios civiles y militares.



EL MONUMENTO

Las tropas presentaron las armas, la artillería hizo una salva de 12 cañonazos y las banderas tocaron el himno nacional solemnemente, escuchado por una masa compacta, apiñada en torno de la tribuna oficial.

Las tropas extendieron su línea por las calles Negrechea y Gutiérrez hasta las de San Martín, Libertad y por las de 9 de Julio y Surpacha, hasta Las Heras y General Espejo.

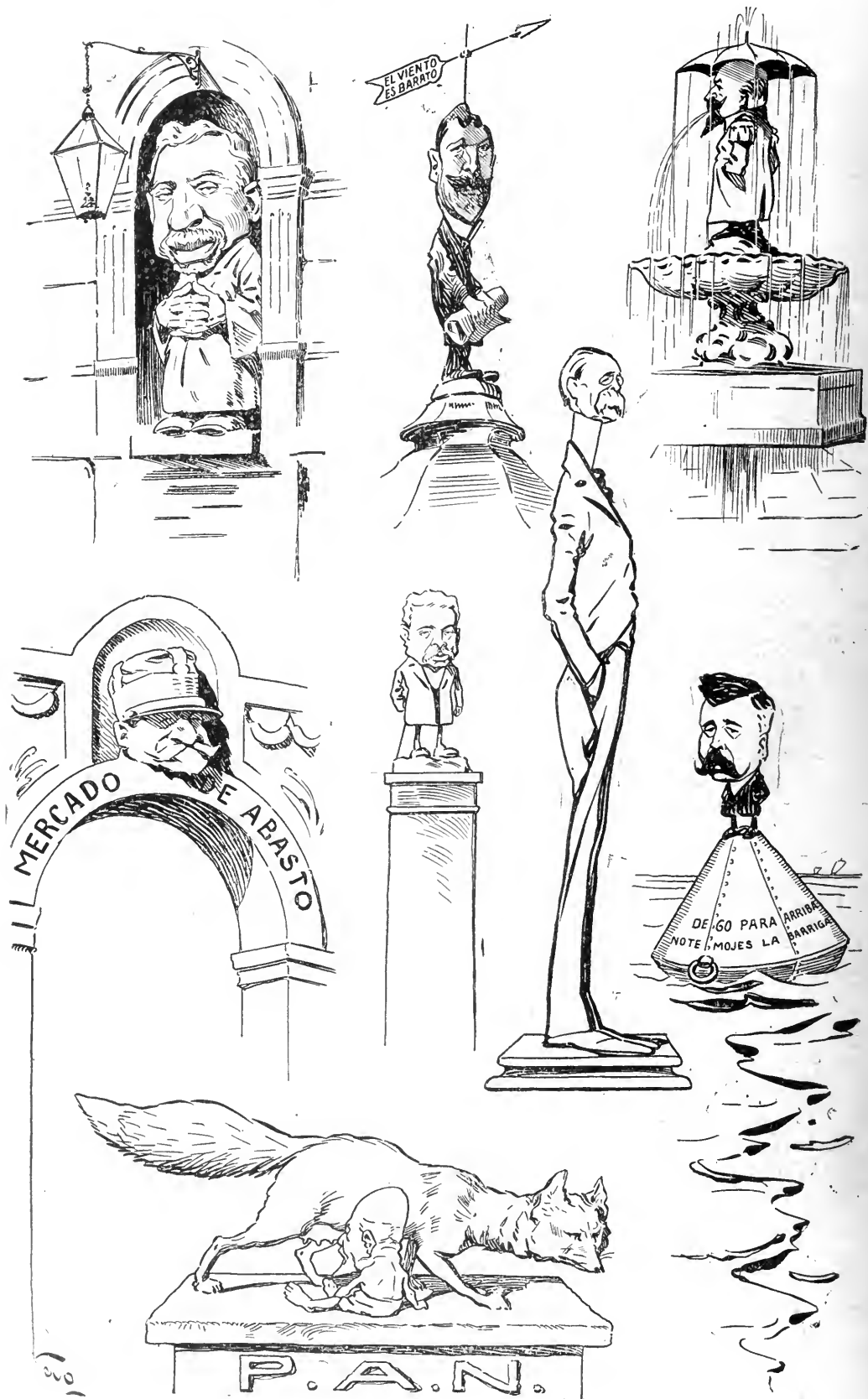
El presidente de la comisión de las fiestas señor Manuel A. Coratti, hizo entrega del monumento al P. U. con un breve discurso.

El Dr. Gallegueta S. gura, gobernador de la provincia, pronunció una magna oración por el cual otorgó á la nación y á la ciudad de Mendoza la estatua del glorioso San Martín. Se les entregó el monumento al monumento á la memoria de San Martín, con aplausos y vítores.

La tropa y población, las escuelas, los comercios, artífices, músicos, etc., etc., naturalmente, se unieron á la celebración de esta gran fiesta.

El día 25 de abril, el día de la independencia, se repitió el mismo programa y se terminó por la noche.

## ESTATUARIA NACIONAL



## Concurso internacional de tiro en Lyon. Los concurrentes argentinos



SR. JERÓNIMO J. CHIAPPE  
DUCCA



SR. JULIO CANALE



SR. BENJAMÍN H. SEGURA



SR. ARMANDO CAPRERA



SR. PEDRO PARTARRIÉ



TENIENTE JOSÉ A.  
MASSOT



SUBTENIENTE CÁNDIDO  
MARTÍNEZ



SR. CÉSAR BERRAZ



DR. JOSÉ M. FERNÁNDEZ

### TIRO FEDERAL

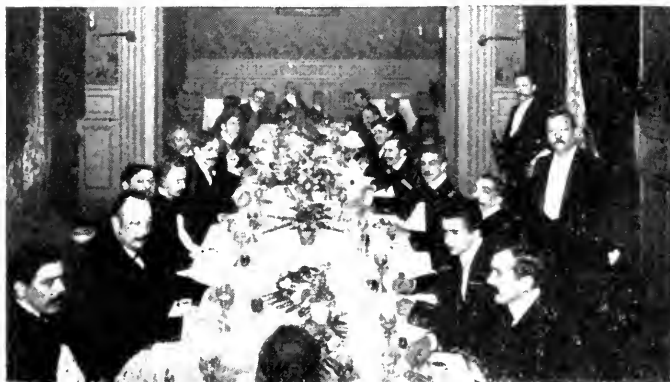


GANADORES DEL PREMIO «LA COPA»



TIRADORES DEL BARADERO, GANADORES DEL SEGUNDO PREMIO

## ANIVERSARIO DE UNA REVISTA.—TEATRO ODEÓN



LITERATOS QUE COMEN

¡Qué casualidad! dirán muchos al ver la fotografía que reproducimos.

¿Literatos, y literatos que comen? Si tal, y bien entendido que no son de los que lo hacen una vez cada mes ó cada semana. Nos consta y hasta lo juraríamos si á ello nos forzarán, que lo hacen todos los días y si por esta vez lo han hecho en el Aue's Keller y en grupo selecto de *cerebradores*, es con un motivo: el aniversario de la revista *Ideas* la única que se mantiene incólume hasta ahora del vil mercantilismo.

A esa fiesta altamente simpática han asistido los señores Gálvez, Peña, Mon-

Fot. de CARAS Y CARETAS.

teavaro, Payro, Echagüe, Ingénieros, Bunge, Rojas, Ojeda, Solsona, Neville Linares, Arteaga, etc.

—Uno de los éxitos más francos conseguidos hasta la fecha por la compañía del teatro Lara de Madrid, que actúa en el Odeón, ha sido el de la comedia en dos actos de don Manuel Linares Astray, «El abolengo».

Lo interesante del argumento, así como el ingenio con que están planeadas sus escenas, hacen de esta obra, una joya de la moderna literatura española.

La interpretación fue correctísima y pr parte de todos los artistas.



ESCENA FINAL DE «EL ABOLENGU»

## LA HUELGA DE ZAPATEROS

Desde el 29 del pasado se ha declarado en huelga general uno de los gremios más numerosos, el de zapateros, de acuerdo con la resolución adoptada por las asambleas realizadas en las diferentes agrupaciones pertenecientes á aquél.

Los huelguistas alcanzan actualmente á varios miles, y la importancia del movimiento es siempre creciente, pues la huelga se ha generalizado en las grandes fábricas, lo mismo que en los pequeños talleres.

La actitud de los obreros es circunspecta y llevan á cabo activa propaganda, mostrándose dispuestos á no reanudar la tarea, hasta que obtengan la concesión de las mejoras que solicitan. Los patrones, por su parte, han resuelto cerrar sus establecimientos durante algún tiempo, juzgando exageradas las pretensiones de los huelguistas.

Manifiestan que en la anterior huelga acordaron cuanto los obreros solicitaban y por lo tanto no



LOS HUELGUISTAS EN LA CALLE POZOS 742

creen justificada la presentación de un nuevo pliego de condiciones, agregando que el reconocimiento de este pliego implicaría una ventaja para la industria extranjera, en perjuicio del país.

En presencia de numerosa asamblea se consideraron las declaraciones anteriores de los patrones, para rectificarlas.

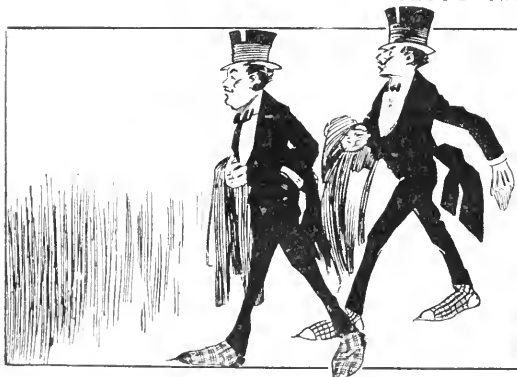
Hasta el momento de cerrar esta crónica el movimiento persiste, realizándose asambleas de obreros en diferentes locales.

Para dar carácter nacional á la huelga, se ha incitado á los zapateros del Rosario á adherirse, lo que consiguió la comisión, que con tal objeto fué á esa ciudad.

Por lo pronto, el movimiento de los zapateros sabemos que ha puesto en serios aprietos á muchas personas.... que no cuentan con recursos para comprarse botines más holgados, ya que el pretexto de que no existen á cau-

sa de la huelga, no cuela por ahora, gracias al stock que cada zapatería tiene en su casa.

### CONSECUENCIAS DE LA HUELGA



Así á la Opera va el abonado...  
¡Los zapateros le han fastidiado!



—¡Todos advierten que escribo mal!  
¡Y es el secreto profesional!



—¡Me han reventado los adoquines!  
¡¡ Digo, si salgo con los botines !!

Dib. de Alonso.



—¿Sigue la huelga? ¡Qué petulancia!  
Para mí tiene poca importancia!



## LAS CONFERENCIAS DEL PROFESOR PEDANTIUS



### UNA EXCEPCIÓN

El profesor Pedantius, caballero que en todas partes fracasado había, en clase á sus discípulos decía: —Prácticamente demostráros quiero como el vate más torpe ó el más hueco, con paciencia y cuidado, puede un día probar inspiración y fantasía que son en tal materia lo primero. No hay ni fuego sagrado ni elegidos por Dios ó por las musas protegidos, ni hacen falta el delirio y el quebranto para pulsar la lira. Todo el mundo, sin pecar de ligero ó de profundo, consigue ser poeta. Prueba al canto.

### ONDINA

Sobre la rubia arena de la playa por cuya posesión, gimen las ondas, junto á la espuma que fingiendo blondas borda la orilla con incierta raya,

la húmeda ondina la actitud ensaya que ha de agitar las submarinas frondas, y ante sus formas puras y redondas, el propio mar en su furor desmaya.

El sol envía la postrer saeta y en el rayo envolviéndose coqueta, con actitud que á Venus diera celos,

se acuesta contemplando al sol de cara, cual si su blanco vientre soportara la inmensa pesadumbre de los cielos.



La asonancia advertida es poca cosa y de fácil arreglo. De igual modo logra, todo el que quiere, cantar todo en vez de referirlo en burda prosa.

Yo, en la divina lengua deleitosa cantaré la virtud y el negro lodo, las hazañas del vándalo y el godo y el cristal de la linfa rumorosa.

El acento meloso y el robusto usaré sin esfuerzo y á mi gusto. Pues la epopeya, el madrigal, el drama, cuanto el ingenio en su anhelar persigue, con paciencia y cuidado, se consigue; sólo hay una excepción: el epigrama.

LUIS GARCIA.

Dib de Villalobos.

## LOS CINCO CENTAVOS

Uno de mis más amargos convencimientos! aquello de no tener un céntimo, cuando unas piernas de goma, llevan un espíritu desastrosamente apático por las calles de una ciudad, en que todo y donde todo es *mister money*.

Parece mentira la influencia que tiene un papelucho timbrado sobre el psiquis moderno, y hablando en honor á la verdad, del antiguo también.

Lo peor del caso es que para que el arte produzca (en el sexo feo) necesita muchos cigarrillos y *chopps* y no existiendo aquel elemento indispensable, el intercambio comercial contemporáneo se convierte en una grosera utopía, á menos que se pueda traficar con un soneto, con un lienzo ó con un trozo de música, cosa que me parece difícil en ciertos períodos de la vida.

El otro día, estando en las condiciones apunta-

diré que se lo debo á la lechera de la fábula que encontré por el término que dura un minuto el secreto del destino. He aquí la explosión del silogismo: con cinco centavos me compro un sobre cuyo sello lleva su valor convencional (felicité de paso al señor director de correos, por tan feliz idea), dentro del sobre va una carta, y dentro de la carta palabras, muchas palabras, dirigidas á un diputado nacional, ofreciéndole un bombo, robado de la orquesta periodística, previo desembolso de una cantidad, que variaría según el temple del parche.

Mis ojos se nublaron de lágrimas alegres, el corazón le ordenó á la boca que se sonriera, como un chico á quien se le ofrece un caramelo y las manos desaparecieron como por encanto del bolsillo vacío, como queriendo agarrar el aire, líquido de puras profecías. Y sucedió que de un



das, caminaba por la calle de Artes, cuando el reloj de San Nicolás, perezosamente, daba las nueve de la noche, de una noche sin estrellas, que parecía muy aburrida de vagar.

Con las manos introducidas en los bolsillos y no á causa del frío, sino porque lo primero que hace un hombre, que no tiene nada que *hacer*, es este acto tan inofensivo para el respetable prójimo, y tan perjudicial para los apetitos, porque se les obliga á vivir en una perpetua ilusión monetaria; con la galera echada á la nuca, tal como la usa Lope-cito, y el bastón paralelamente al brazo, reflexionaba, reflexionaba mucho, acerca del susto que se dió Avellaneda, cuando Quintana dijo en los círculos políticos, que tenía el apoyo de la corte de Luis XIV; que cómo haría para contentar al sastre, un italiano obeso, más constante en sus exigencias mensuales, que la salida del sol; que por qué Pantoja nacional, haciale mala atmósfera á Zacccone y que á qué se debía la enorme traición del tiempo, al mandarnos un invierno sin sobretodo, ó mejor dicho, que por qué no nos trajo primero el sobretodo y luego el invierno, cuando de pronto se me ocurrió un proyecto colosal y haciendo justicia,

balcón muy alto, cayeron á mis pies, cinco centavos. «¡Tata Dios!» «¡Tata Dios!» hubiese dicho mi abuela. Quise huir con el viento que se entretenía en levantar polleras y arremolinar el colchón de lana que orlaba la cabeza de los vates transeúntes, pero no pude, algo me arrastraba hacia la moneda y por fin me decidí á tomarla....

Y sucedió, ¡oh fatalidad! que al darme vuelta, para tomar la calle que conducía al correo, segundo término de mi jornada, me topé con una mano suspensa en el claroscuro de la noche y una voz que me dijo: «¡Deme esos cinco centavos para comprar pan, señor! ¿quiere?» Yo no sé la idea que cruzó por mi mente, pero el final del drama fué que los cinco centavos pasaron de mi poder al de una vieja que había visto desfilar por sus ojos felinos, la suma de quince lustros y pico.

Al seguir caminando, mi espíritu estaba como el de un gallo á quien se le ha acercado una vela encendida cuando la media noche bosteza.

Y pensé: ¡cuántos errores no se evitarían con la caridad moderada! ¡con razón me decía mi madre que era un gran tarambana!

GUSTAVO A. CARABALLO.

## DEMOSTRACIÓN AL DOCTOR CARLOS MOLINA ARROTEA



ANVERSO

MODELO DE MEDALLA

REVERSO

*Dib. de Villalobos.*

## CONTRA EL MONTEPÍO CIVIL



REUNIÓN DE EMPLEADOS NACIONALES PARA PEDIR LA DEVOLUCIÓN DEL CINCO POR CIENTO

La comisión directiva del comité de empleados nacionales—que el año pasado organizó é hizo que se llevara á cabo una imponente manifestación al presidente de la comisión de legislación del Senado pidiéndole el rechazo de la ley de montepío civil sancionada por la Cámara de Diputados y que tuvo el más brillante éxito, consiguiendo que fuera encarepetado—se reunió el 6 del corriente en el salón de «El País» para proseguir los trabajos en pro de la devolución del cinco por ciento que desde hace tres años y seis meses se viene descontando al personal de la administración para una institución que no tiene miras de formarse.

Figuran en la comisión que ha discurrido ese asunto tan importante y que afecta á ininidad de empleados: presidentes honorarios, doctor Belisario Roldán hijo, y Manuel M. Oliver; presidente, Justo P. Farías; vice 1.º, doctor Domingo S. Olivera; id. 2.º, Juan E. Jorge; secretario general, José Manuel Bengolea; secretarios: Nolasco Arrache, Alfredo Montes, Ignacio Piedracueva, José F. Muñoz, Eduardo Barelló; Vocales delegados: José R. Maza, Francisco Beragglola, Mariano H. Mendoza, Manuel Ortiz, Rafael A. Leguizamón, Antonio Fernández Osuna, Juan A. Olivieri y otros, varios que representan en el comité á más de 15,000 empleados.

## CATAMARCA. — UN ENTERRADO VIVO

Por el contenido de una carta particular, se ha podido reconstruir, en parte, la terrible tragedia en la que ha sido protagonista el joven subteniente Martín Alcayaga, del 11.º de infantería de línea, destacado en la ciudad de Catamarca, y á quien se dió por fallecido hace ya algunos días.

La desesperación de verse enterrado vivo es algo que sobrepasa á todos los horrores imaginables, y en ese trance, según lo hacen suponer todas las circunstancias, se ha encontrado el joven Alcayaga.

Fallecido, rindiéronse los honores que correspondían á su graduación militar, le velaron los amigos y le tributaron una sentida manifestación de duelo, dando sepultura á su cadáver en el cementerio de la ciudad.



SUBTENIENTE MARTÍN ALCAYAGA

Sus compañeros de armas, para recordar su nombre, dispusieron que fuera colocada en el nicho una lápida, y al disponerse á llevar á cabo tal deseo, al guardar del cementerio, se dio cuenta de que la pared que tapaba la entrada del nicho, presentaba algunas desperfectos, y al haber con entrado en la sospecha de que algo anormal sucedía, el muni. capitán, había visto á los amigos y se dispuso una requisa.

Abierto el nicho, el esp. atado que se ofreció á la vista reveló las lamentables circunstancias de un horrible caso. La primera tapa, había echado algo y la de vidrio, estaba hecha añicos, la cara y las manos del oficial completamente destruidas y el cuerpo cubierto todo por un torzado movimiento de terrible desesperación.

## COLONIA ESPERANZA (SANTA FE) NIÑOS CAUTIVOS DE LOS INDIOS

En el triste y conmovedor episodio, originado por las frecuentes invasiones de indios montaraces, fué protagonista una familia vecina de Esperanza, capital del departamento Las Colonias, habiendo ocurrido el hecho en 1868 en la época en que las fronteras de la provincia de Santa Fe, solo alcanzaban á veinticinco ó treinta leguas de la capital, y eran defendidas por algunos destacamentos de tropa de línea y milicianos movilizados.

El anciano Luciano Garnica, trabajaba en un horno de carbón en el paraje denominado Cululú, á tres leguas al norte de Esperanza, al otro lado del Arroyo Cululú, afluente del Río Salado, campo conocido por de Roldán ó de Iriondo.—Acompañaban al anciano, su nuera, esposa de Francisco Garnica, y dos hijos de este, Blas y Pedro Félix, de doce y siete años, quienes habían ido ese día al obraje, para llevar viveres frescos á su abuelo. Fueron atacados por los indios de improviso y muerto el padre don Luciano. Los dos niños fueron secuestrados por los invasores, y hasta 1883, don Francisco Garnica no tuvo noticias de sus hijos. Regresó en esa



PEDRO FÉLIX GARNICA, QUE FUE CAUTIVO DE LOS INDIOS DURANTE 15 AÑOS; FRANCISCO GARNICA, PADRE DE LOS PRISIONEROS; BLAS GARNICA, QUE HA VUELTO AL HOGAR PATERNO DESPUÉS DE 36 AÑOS DE CAUTIVERIO.



BLAS GARNICA, JUAN ASCENCIO MALDONADO Y NAZARIO AÑORI, QUE FUERON TAMBIÉN CAUTIVOS DE LOS INDIOS

época Pedro Félix, mientras que Blas ha permanecido cautivo hasta el 21 de Mayo. Los dos hermanos, durante un tiempo anduvieron juntos ó en tolдерías cercanas y luego los apartaron. Pedro Félix quedó en poder del cacique Bartolo Lasecorí, y ha referido lo que sigue:

«Hace como dos años, el baqueano Eugenio Pérez (cautivo de Santiago, reducido mucho tiempo há) fué á visitarlos en las tolдерías, situada en el paraje Los Tucurús.—El cacique de esta tolдерía, con treinta hombres, era Pedro José Nolasco. Pérez les habló amistosamente, aconsejando y procurando convencerlos de que dejaran los toldos y montes, donde lo pasaban mal, vinieran á la provincia de Santa Fe, que los tratarían bien, trabajarían y vivirían tranquilos, sin llevar esa vida errante, con peligros serios si les encontraban *trabajando* (los «mocovis» llaman *trabajar* al merodeo ó saqueo.) Tuvo luego noticias de su padre y puede imaginarse la escena á que dió lugar el encuentro del hijo con Francisco Garnica, después de 36 años de separación.

## MENDOZA.—UN GIGANTE Y UN ENANO

Mendoza tan fecunda en toda clase de productos, á más de las uvas que tanto dan que decir de sus vinos en pro y en contra, y de los Astorga que tantos prosélitos y enemigos á muerte tiene, (como un carnicero de nuestra relación, por ejemplo), nos brinda los raros ejemplares que ofrecemos al público, uno gordo, flaco el otro y perfectamente inéditos en la fenomenografía de estas tierras.

Justo Poggi, es una verdadera catedral humana. Los 230 kilos que pesa, encerrados en un volúmen que impone de veras, nos hace pensar en la relatividad de las cosas humanas. Porque si es cierto que encanta tanta gordura en sazón; cuidado que embarga el pensamiento de cómo nos las arreglaríamos para darle cumplida satisfacción á un estómago que necesita por vía de aperitivo no más, una fuente de cebollas fritas, y dos cajas de sardinas! Desfilan por nuestra mente, lechones, terneras, gallinas, patos, repollos, zapallos... en fin, un restaurant completo! Poggi es coquero y pensamos ¡que de viajes necesitará por día para desayunarse!

Panchito López, es el otro ejemplar en contraposición á Poggi. Tiene nada menos que 23 años de edad y pesa 20 kilos. Es un poroto al lado de su amigo. Porque son amigos los dos, y amigos íntimos, tanto, que juntos gestionan un contrato para exhibirse en la exposición de Saint Louis.

¡Bien dicen que Dios los cría y ellos se juntan!



JUSTO POGGI, DE 28 AÑOS DE EDAD, QUE PESA 230 KILOS; Y PANCHITO LÓPEZ, DE 23 AÑOS, QUE PESA 20 KILOS,

# REPÚBLICA ORIENTAL EL EJÉRCITO DEL NORTE. — ENLACE



EL MINISTRO DE LA GUERRA Y EL CONTE. GURMÉNDEZ OBSERVANDO LAS REPARACIONES DEL PUENTE DE MANSAVILLAGRA



ESCOLTA DEL MINISTRO DE LA GUERRA



EL 6.º DE GUARDIAS NACIONALES EN EL PASO DE LOS TRONCOS, MANSAVILLAGRA



DESEMBARCANDO CABALLADA PARA EL EJÉRCITO DE MUNIZ



CENTRO DEL PUENTE DESTRUIDO EN MANSAVILLAGRA, Y ESTADO DE LAS OBRAS DE REPARACIÓN



EL EJÉRCITO DEL NORTE EN LA ESTACIÓN PEÑAROL

Tras los feroces rumores de ataque y hasta de posible ocupación del Salto y otras poblaciones sin excluir a Montevideo, vino la calma... de Varsovia, gracias al manifiesto dado a la publicidad por el comité nacionalista, que funciona en Buenos Aires, manifiesto en el cual se consignan las condiciones «sine qua non» para el restablecimiento de la paz. Esa publicación ha sido el tema de todas las conversaciones, como se comprende, pero el intento de los miembros del comité mencionado mucho se teme que corra el mismo camino que siguieron las gestiones de paz iniciadas por la comisión de damas y caballeros, a pesar de la buena voluntad que unos y otros pusieron en sus trabajos, y los de los hacendados uruguayos a quienes esta campaña revolucionaria les ha hecho sufrir perjuicios irreparables. Impónese como condición de paz, el abandono inmediato del gobierno por parte del señor Batlle y Ordóñez y se establecen otras varias cláusulas no menos radicales, política y materialmente, consideradas.

—El 4 del corriente tuvo lugar en Montevideo, la lucida ceremonia del enlace de la señorita Matilde Fernández con el señor Carlos L. Puig.



SEÑORITA MATILDE CARMEN FERNÁNDEZ



SEÑOR CARLOS L. PUIG





Al soplo de las brisas otoñales cambia de ropa quien cambiaria puede, y hasta la niña más honesta puede, imitando lo que hacen sus rivales, cubrirse el rostro de pintura y luego, la palidez trocada en vivo fuego, decir que de su cara la pintura, contra el frío y el viento, la asegura.

Pudo el tierno retoño soñar en que el verano cubriría su esquelidez, de ramas y verdura; pero ¡ay! secó el otoño las ilusiones que forjó algún día. Hoy ya ni el sol le importa ni que [llueva...]  
Lo mismo le ha pasado á Villanueva.

\*\*\*

Aunque don Julio á Rioja no ha [leído], dada su situación, le ha presentido y piensa humildemente, igual que si no fuera presidente:

—Todo pasa en la vida, y hasta el mismo Quintana, si no tropieza, pasará mañana, como moneda falsa recibida. ¡Con cuánta candidez nos resistimos á morir, suponiendo que vivimos! ...*Pasárense las flores del verano el otoño llegó con sus racimos,* viene el invierno con sus nieves [cano...]

Y el otoño es malsano, hasta en la misma casa de gobierno—agrega el hombre con el tono tierno de un poeta bisoño, porque ve en el otoño el funebre preludio del invierno. (O dicho en otra forma: Su excelencia ve el fin de su agitada presidencia.)

La pena que le aflige es tan aguda cual la de amable y cariñosa viuda que buscando un amparo en este mundo, á su primer marido logró echar en olvido

y nota que á morirse va el segundo. Su llanto es verdadero, pues además del duelo que la aqueja comprende la infeliz que está muy vieja é imposible será que halle el tercero.

\*\*\*

Antes de que el otoño se termine y que el público opine en el asunto singular del puerto, Ugarte que es un hombre muy des- [pierto] trata de hacer su agosto honradamente (un agosto otoñal naturalmente!) y antes de que enemigos y rivales le declaren la guerra y el grandioso proyecto venga á tierra y lo barran las brisas otoñales.

\*\*\*

En la casa rosada, donde unos hacen mucho y otros nada, decía un caballero expresándose en tono lastimero:

—¡Qué primavera atroz se viene [encima!]  
—¡Cómo!—El doce de octubre se [aproxima].

Y acabado el sainete, caerán los empleados, viéndose á la vagancia condenados cual hojas que del viento son juguete. —Somos, pues, hojas: — murmuró [al instante]

Gramajo alegre, activo y rozagante—

Por eso en previsión de cualquier susto, me atracaba á mi gusto.

Y si caigo—agregó con una mueca—seré una hoja de papel secante empapada en aceite y en manteca.

\*\*\*

Hemos recibido: *Leyendas de la humildad*, por nuestro antiguo colaborador Félix B. Basterra.

*Chafalonía*. Versos humorísticos, por Horacio H. Perfumio.

*Ven, china!*..., tango para piano y *En partant pas de quatre*, por Luciano A. Bonnel.

# CORREO SIN ESTAMPILLA

**Poliandria—Buenos Aires**—Al propio tiempo que su artículo, cae en nuestras manos *El Sol*, periódico que aparece en Concepción (Corrientes). ¿Son ustedes hermanos? No crea Vd. que hablamos por hablar: lea con atención lo que sigue y reconocerá, por fuerza, que tenemos muy buen ojo clínico.

**Emilito Galante—Buenos Aires**—¿Conoce Vd. *El Sol*, periódico que ve la luz pública en Concepción, provincia de Corrientes? Pues en *El Sol*, periódico que ve la luz, etc., hay unos versos que dicen: «Oh Tú del cielo Emperatriz María

Un río de poesía  
Hora infunde á quien canta *vuestra* gloria  
Para que os amen todos los vivientes....»

¿Qué le parece? *Tú, vuestra, os....* El autor de la estrofa sabe casi tanta sintaxis como usted.

**J. M.—Buenos Aires—El Sol**, revista quincenal, como Vd. debe saber, aparece en.... donde hemos indicado antes, sigue diciendo:

«Oprimen luego en despotismo injusto

Al argentino augusto  
Bajo el déspota Rosas Presidente,  
Y después de fundir la sangre á mares...»

Conviene advertir que esa «composición poética» está firmada con las iniciales S. B.

¿Cómo las interpretaría usted? Nos lo imaginamos; así: *Sali, Bárbaro*. Que sería lo mismo que debíamos decirle á Vd.; pero no nos atrevemos.

**L. C. P.—Buenos Aires**—Le recomendamos la lectura de *El Sol*, de Concepción (Corrientes). Lea Vd., lea Vd., ese modelo y se enterará de que es «El Pueblo», diario católico de la mañana de la capital federal, notable por sus muchos telegramas y artículos de mucha erudición... ¡Ay! Y comprenderá que Vd. no se parece á esos artículos.

**Radio Activo—Buenos Aires**—Para que las presentes lo sepan y las futuras generaciones no lo olviden, le encargamos á Vd. lance á «los vientos de la publicidad» este importantísimo anuncio inserto en *El Sol*, periódico que... (Entérese de lo que decimos más arriba sobre nuestro colega).... Dice así el aludido anuncio: «A los lectores—Está en venta en esta administración al precio de 1.00 \$ el nuevo libro, gracioso, humorístico, pintoresco, sólido y profundo del eminente literato...» No revelaremos el nombre de ese literato eminente, porque nuestro objeto es que Vd. no se le parezca en nada, á fin de evitarnos la contestación que se merecen versos de este calibre:

«Para el que quiera estar muy sano lo mejor es dormir la siesta en el verano.»

**R. C. de A.—Buenos Aires**—¿Qué necesita usted? ¿Inspiración? ¿Alientos? ¿Serenidad de espíritu? No; lo que Vd. debe necesitar es.... Fíjese en el aviso que transcribimos, el cual puede serle de gran utilidad: «Se ofrece el mejor asentador para navajas que es la médula fofa de un árbol llamado pita....» ¡Ah! conste que el aviso pertenece á *El Sol*, órgano católico que con el lema «La fe sin obras es muerta», se imprime en Concepción (Provincia de Corrientes).

**E. P.—Tucumán**—Sin duda ha leído Vd. en *El Sol* esa maravilla que termina así:

«Oh huri primorosa de mi sueño dorado  
¡Majestad suprema del Empíreo sagrado!  
¡Fénix y emblema de amor! ¡Antorcha del [día]

¡Buen pedazo de antorcha tiene Vd. por cabeza!

**J. S. N.—Banfield**—¿Podría decirme el señor director desde cuándo se escribe *tohalla* sin h? ¿Cómo no! Desde la edad de piedra, es decir, desde antes que hubiese ignorantes atrevidos en el mundo y se publicase *El Sol* en Concepción (Provincia de Corrientes).

# MUEBLES Y

# TAPICERÍA

Nueva Especialidad de la Tienda

## Á la Ciudad de Londres

### EXPOSICIÓN PERMANENTE

de

*Juegos de Dormitorio • Juegos de Comedor*

*• Juegos de Sala • Juegos de Escritorio •*

*Juegos de Vestibulo • Mueblecitos de*

*• Fantasía • Muebles de todos Estilos •*

**MOBILIARIOS COMPLETOS para CASAS DE FAMILIA**



**Fábrica de Muebles . . . . .**

**“Á la Ciudad de Londres”**

Á pedido de nuestros favorecedores hacemos en nuestros talleres todos los estilos y clases de muebles que deseen, según los dibujos que nos sean entregados; ó bien dándonos las explicaciones necesarias hacemos dibujos especiales que podemos presentar antes de 24 horas de habernos hecho el pedido. . . . .



**Avenida de Mayo - Calle Perú - Calle Victoria**

**“Á la Ciudad de Londres”**

PÍDASE EL CATÁLOGO ILUSTRADO, SE REMITE GRATIS

# CONCURSOS de Caras y Caretas

## Número 7

Uno de los más interesantes y prácticos que puedan ofrecerse

Se distribuirán **1500 pesos m/n.** en catorce premios, importe donado por la **Habana Industrial**, manufactura eléctrica de tabacos, de los Sres. J. Simonelli y Cia., propietarios de la marca de los cigarrillos **BANQUEROS** de 20 centavos.

Esta casa siguiendo su sistema de beneficiar prácticamente al consumidor de sus cigarrillos **BANQUEROS**, ha resuelto establecer como premio de este concurso dicha cantidad que será entregada á los agraciados por la suerte, entre sus favorecedores.

Todo fumador que haya probado los cigarrillos **BANQUEROS** sabe que, conteniendo 21 cigarrillos en vez de 14 que tienen otras marcas, da lo que prefiere el buen fumador y no figuritas y promesas que cuestan tanto como los 7 cigarrillos que los **BANQUEROS** llevan de más con mejor tabaco que cualquiera de 20 centavos.

Sin molestar al consumidor en hacer colecciones le benefician con 3 á 6 pesos mensuales como resultado de la mayor cantidad de cigarrillos que cada atado posee.

El concurso que hoy anunciamos se repetirá periódicamente aumentando su importancia en las veces sucesivas.

Establécense los siguientes premios:

|                 |             |          |
|-----------------|-------------|----------|
| 1 primer premio | de \$ 1.000 | \$ 1.000 |
| 1 segundo id.   | de \$ 100   | \$ 100   |
| 4 terceros id.  | de \$ 50    | \$ 200   |
| 8 cuartos id.   | de \$ 25    | \$ 200   |
| 14 premios      |             | \$ 1.500 |

Corresponderá el primer premio á la persona que acierte el número que obtenga el premio mayor de la Lotería Nacional, que se jugará el 30 de Julio próximo.

El segundo premio, los cuatro terceros y los ocho cuartos, corresponderán á las personas cuyos números se aproximen más con sus cifras al premio primero.

Para tomar parte en el concurso deben llenarse las siguientes condiciones: escribir sobre una etiqueta ó marquilla vacía de los cigarrillos **BANQUEROS** que tenga su estampilla fiscal ó parte de ella adherida, el nombre del concurrente, sea varón ó mujer, domicilio, y la cantidad calculada escrita en números y letras.

En cada marquilla no puede escribirse más de una cantidad, pero sí pueden remitirse tantas marquillas escritas y numeradas como se desee; bien sea separadamente ó todas dentro de un sobre ó paquete que deberá ser enviado á la Administración de CARAS y CARETAS por correo ó personalmente poniendo en sitio visible las palabras: Concurso de LOS CIGARRILLOS **BANQUEROS**.

Por pedidos de cigarrillos, de cualquier punto de la República y por cualquier cantidad, dirigirse á los Sres. J. Simonelli y Cia., Piedras 543, Cooperativa Telefónica 791, ó á las cigarrerías, almacenes, confiterías, cafés, etc.

Si dos ó más personas remiten la misma cantidad que obtenga alguno de los premios, para evitar un segundo sorteo se distribuirá el importe del premio entre ellas.

El concurso quedará cerrado á las doce del día 29 de Julio y el resultado se publicará en el número de esta Revista del día 6 de Agosto.

A los agraciados se les comunicará por carta inmediatamente que se conozcan sus nombres, para que puedan efectuar el cobro de los premios desde el día 1º de Agosto.

En ningún caso se declarará desierto el concurso, pues si nadie acertara la cifra exacta que publique el extracto oficial de la Lotería Nacional, el primer premio será adjudicado á la persona que se aproxime más á la cifra premiada en la lotería y los segundo, terceros y cuartos premios á las personas que se aproximen más en sus cálculos á aquella que obtenga el primero.

Todos los actos de este concurso serán legalizados por el escribano público Sr. Eusebio Giménez.

Los premios se pagarán desde el 1º de Agosto hasta el 1º de Noviembre, perdiendo todo derecho, aquella persona que no se presentase á cobrarlo dentro del término señalado.



# 6 de JULIO

---

A las cinco de la tarde de la fecha arriba indicada, termina el plazo de admisión de las figuritas (caricaturas ó retratos) para el concurso de los cigarrillos **IDEALES**.

Recuérdese que deben presentarse esas figuritas en paquetes de cien; pero que no es necesario completar series ni tener en cuenta para nada su numeración.

Los premios se entregarán á quienes presenten mayor cantidad, sin otra exigencia.

## PREMIOS

|    |         |    |       |
|----|---------|----|-------|
| 1  | de..... | \$ | 2.000 |
| 1  | „ ..... | „  | 500   |
| 1  | „ ..... | „  | 200   |
| 5  | „ ..... | „  | 100   |
| 16 | „ ..... | „  | 50    |
| 40 | „ ..... | „  | 25    |

# Caprichos - Únicos



# Concursos de CARAS Y CARETAS

N.º 6

108 Premios

Queda abierto desde la fecha, hasta las 12 p. m. del día 26 de junio, un concurso, de acuerdo con las siguientes bases:

## PRIMERA

Se adjudicará un primer premio de trescientos cincuenta pesos moneda nacional, á la persona que acierte el número de granos de maíz que contiene la botella de

**"BYRRH"**

que reproduce el grabado.

Dos segundos premios de cincuenta pesos moneda nacional, á quienes acierten las cantidades más aproximadas á las que obtenga el primer premio.

Cinco terceros premios de diez pesos moneda nacional, á quienes acierten las cantidades más aproximadas á las que obtengan los segundos, y

Cien cuartos premios de una botella de

**"BYRRH"**

cada uno, á quienes acierten las cantidades más aproximadas á las que obtengan los terceros premios.

## SEGUNDA

En ningún caso se declarará desierto el concurso, pues aun cuando nadie acierte la cantidad exacta de granos de maíz contenida en la botella, el primer premio será adjudicado á quien envíe la cifra más próxima á la real y los segundos, terceros y cuartos premios á quienes remitan los números que más se acerquen al anterior.

## TERCERA

Si dos ó más personas coincidieran en las cifras, los premios serán adjudicados por sorteo entre ellas. El sorteo se efectuará en nuestra administración el día 4 de julio á las 4 p. m., en presencia de los interesados ó de sus representantes.

## CUARTA

Para optar á los premios de este concurso, es necesario llenar el adjunto cupón y mandarlo bajo sobre á las oficinas de CARAS Y CARETAS, Bolívar 578 al 86, pudiendo los concurrentes remitir uno ó más cupones.

Ante el escribano público señor Eusebio Giménez, domiciliado en esta capital, calle Victoria 557, escritorio 23, se procedió el día 31 de mayo á llenar una botella de

**"BYRRH"**

con granos de maíz, la que debidamente tapada y sellada quedó en poder del señor Giménez, para ser abierta el día 27 de junio á las 2 de la tarde y verificar el número de granos que contiene.

Para evitar confusiones prevenimos al público que habiéndose cambiado el tipo de la botella de «BYRRH», es menester emplear la que tiene además de la etiqueta un medallón en el cuello, como puede observarse en el grabado que reproduce la botella.



## SEXTO CONCURSO DE CARAS Y CARETAS

Don ..... domiciliado

en ..... calcula que en la bo-

tella de "BYRRH" hay ..... granos de maíz.

Fecha ..... Firma .....

Vino  
Tónico  
Aperitivo

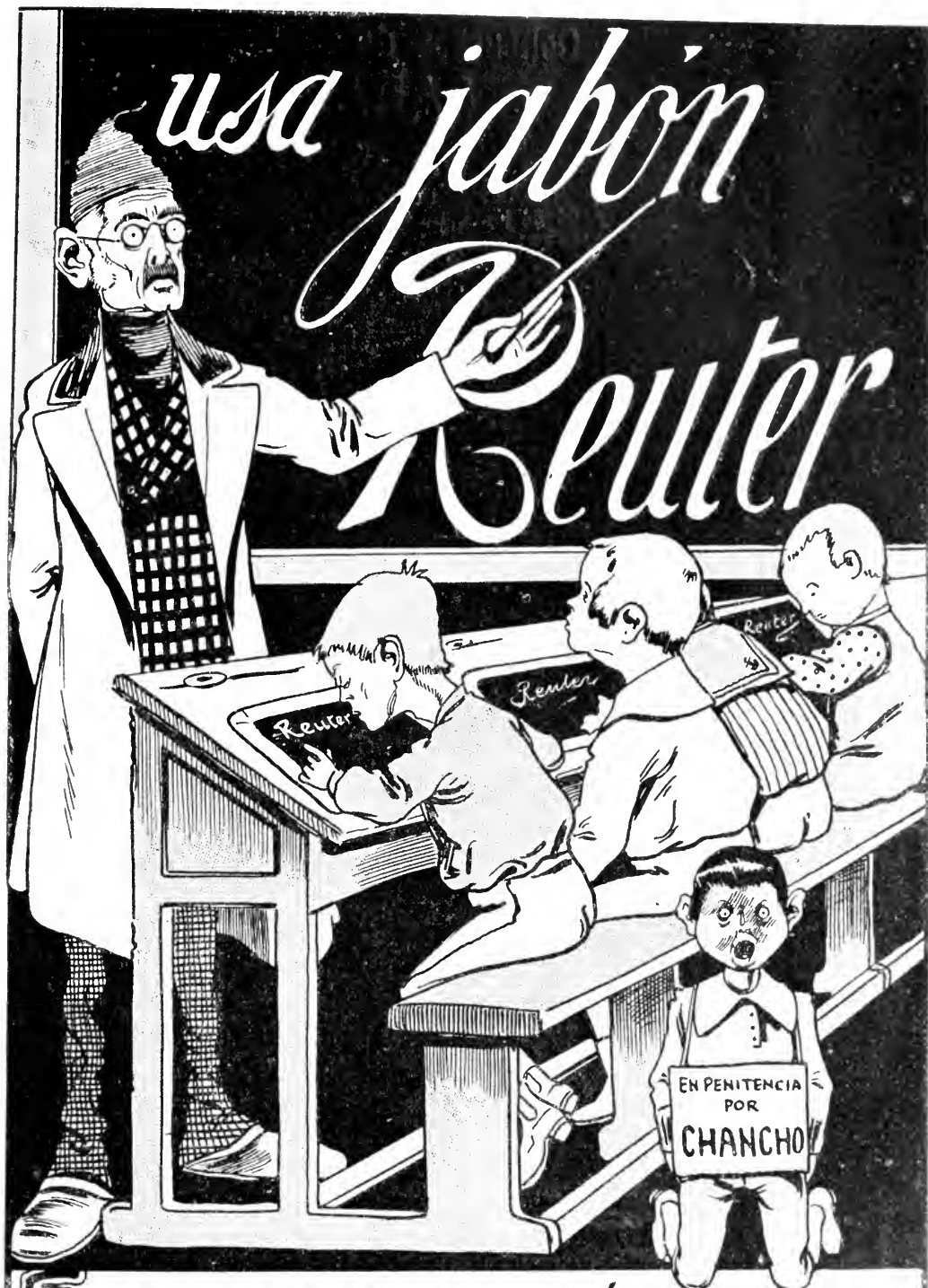
**BYRRH**

Poderoso  
Recons-  
tituyente

"BYRRH"

"BYRRH"





EMBELLECE EL CÚTIS.

especial PARA LAS

ÚNICO IMPORTADOR:

**©RIATURAS**

**RICARDO ILLA - VENEZUELA 610.**

# Concursos de CARAS Y CARETAS

## Número 5

Queda abierto desde la fecha, hasta las 12 p. m. del día 26 de junio, un concurso, de acuerdo con las siguientes bases:

### PRIMERA

Se adjudicará un primer premio de trescientos pesos moneda nacional á la persona que acierte el número de granos de maíz que contiene la botella de ginebra

## "BOLS"

que reproduce el grabado.

Dos segundos premios de cincuenta pesos moneda nacional á quienes acierten la cantidad más aproximada á la que obtenga el primer premio.

Cinco terceros premios de diez pesos moneda nacional á quienes acierten la cantidad más aproximada á las que obtengan los segundos; y

Diez cuartos premios de cinco pesos moneda nacional á quienes acierten la cantidad que más se aproxime á las que obtengan los terceros premios.

### SEGUNDA

En ningún caso se declarará desierto el concurso, pues aun cuando nadie acierte la cantidad exacta de granos de maíz contenida en la botella, el primer premio será adjudicado á quien envíe la cifra más próxima á la real y los segundos, terceros y cuartos premios á quienes remitan los números que más se acerquen al anterior.

### TERCERA

Si dos ó más personas coincidieran en las cifras, los premios serán adjudicados por sorteo que se efectuará en nuestra administración el día 4 de julio, á las 4 p. m., en presencia de los interesados ó de sus representantes.

### CUARTA

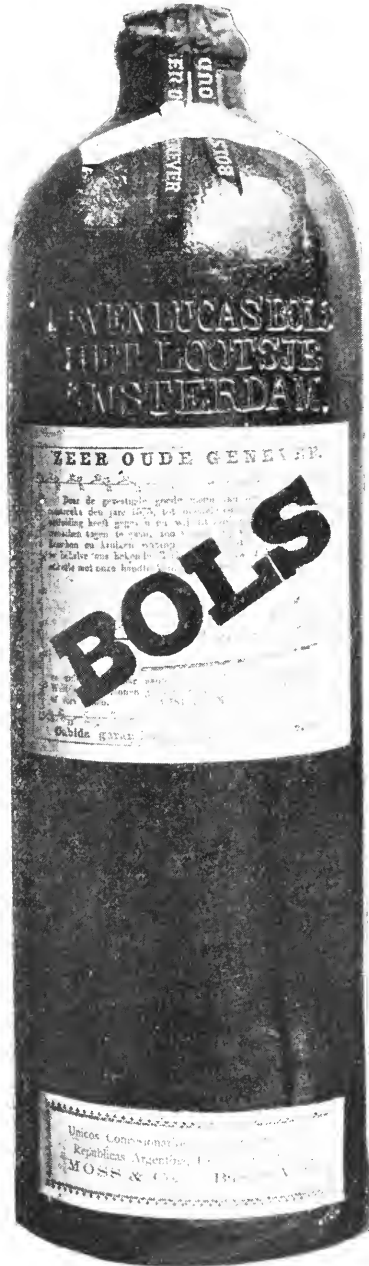
Para optar á los premios de este concurso, es necesario llenar el adjunto cupón, y mandarlo bajo sobre á las oficinas de CARAS Y CARETAS, Bolívar números 578 al 586 pudiendo los concurrentes remitir uno ó más cupones.

Ante el escribano público señor Eusebio Giménez, domiciliado en esta capital, calle Victoria 557, escritorio 23, se procedió el día 31 de mayo á llenar una botella de ginebra de la conocida marca

## "BOLS"

con granos de maíz, la que debidamente tapada y sellada quedó en poder del señor Giménez para ser abierta el día 27 de Junio á las 2 de la tarde y verificar el número de granos que contiene.

Se previene al público que los porrones de ginebra "BOLS" siendo de mayor capacidad, no son iguales á los de ninguna otra marca.

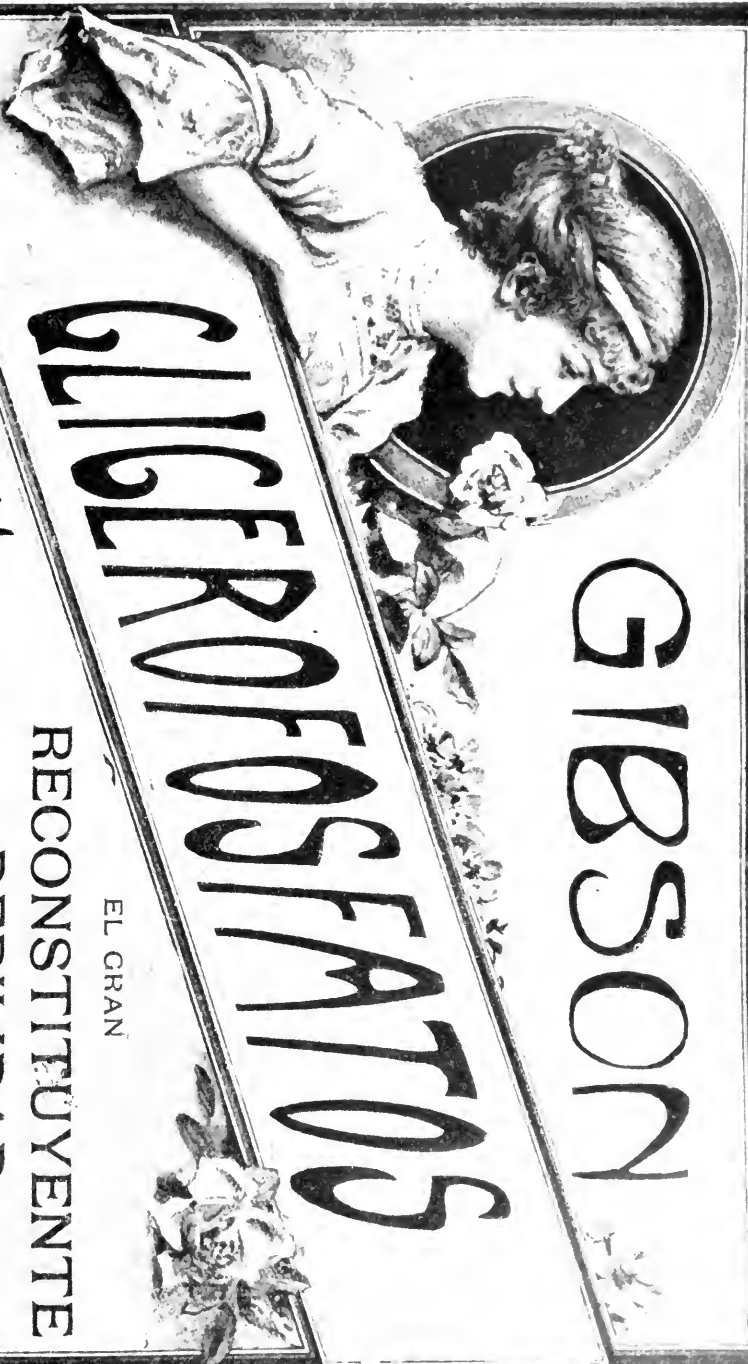


### QUINTO CONCURSO DE CARAS Y CARETAS

Don ..... domiciliado  
en ..... calcula que en la botella de Ginebra "BOLS" hay ..... granos de maíz.  
Fecha ..... Firma .....

# Ginebra "BOLS"

# GIBSON



# GLICEROFOSFATOS

EL GRAN

RECONSTITUYENTE

PARA: DEBILIDAD,

FALTA DE APETITO,  
NEURASTENIA, DIABETIS

## DIEGO GIBSON

Casa matriz: DEFENSA, 192,

Unica sucursal: B. Mitre y San Martin

Para esta última pídase la preparación sin azúcar

## PARAGUAY

### FACULTAD DE MEDICINA — FIESTA PATRIÓTICA

Ante un público numeroso y selecto, tuvo lugar en la Universidad Nacional de la Asunción, la entrega de los diplomas a los primeros médicos que egresan de la facultad paraguaya. Recibieron sus correspondientes títulos, los señores: Andrés Barbero, Juan Romero, Eduardo López Moreira, Manuel Urbiet, Miguel Silveira, Eusebio Taboada, Ricardo Odriozola, Luis E. Migone, Natalicio



ASUNCIÓN.—LOS PRIMEROS MÉDICOS GRADUADOS EN LA FACULTAD DE MEDICINA

Frutos y Mannel Pérez.

Asistió a la ceremonia y presidió el acto el Presidente de la república, a quien acompañaban el vice señor Domínguez y los ministros del Interior y de Justicia.

—Con motivo del aniversario de la independencia, se celebraron interesantes fiestas en el pueblo de San Estanislao, en las cuales tomaron participación los alumnos de las escuelas públicas.



SAN ESTANISLAO.—MANIFESTACIÓN CÍVICA QUE RECORRIÓ LAS CALLES DEL PUEBLO



EL DIRECTOR DE LA ESCUELA GRADUADA, SR. PEDRO N. TORRES Y ZARATE PRONUNCIANDO EL DISCURSO DE CLAUSURA DE LAS FIESTAS.



# OPORTO



# DOM LUIZ

## Luis Dufaur

### Sucesor de MARTINS & Cía.

Posee una Cédula Real de S. M. el Rey Dom Luiz, en la que se le otorga el privilegio de usar su real efigie en las etiquetas de este vino excepcional y se le nombra Proveedor de la Casa Real con facultad de colocar el escudo de Portugal al frente de su casa de comercio.

# El Nuevo Siglo



## GRAN SASTRERÍA

Y CASA DE CONFECCIONES

PARA HOMBRE

701-707, B. Mitre esq. Maipú, 102-108



El precedente anuncio de nues-  
tra casa ha tenido tan buena aco-  
gida en el público inteligente, que  
sobrepasó grandemente á nuestros  
cálculos.

Hoy presentamos á uno de nues-  
tros numerosos clientes en el mo-  
mento feliz de lucir un nuevo mo-  
delo de traje de frac primorosa-  
mente confeccionado en los talleres  
de la casa, en donde tenemos los  
obreros más hábiles que vienen á  
este país.

Hemos logrado admirar con  
nuestros tejidos y corte á miles de  
personas que saben vestir bien y  
no podemos menos de creer que  
con Vd. haremos otro tanto.

Reforzamos notablemente nues-  
tra existencia de los afamados so-  
bretodos

**Lord Rufus**

**Westminster**

**y Chesterfield**

siempre á precios tan reducidos.

**B. MUÑOZ y Cía.**

701-707, B. Mitre esq. Maipú, 102-108

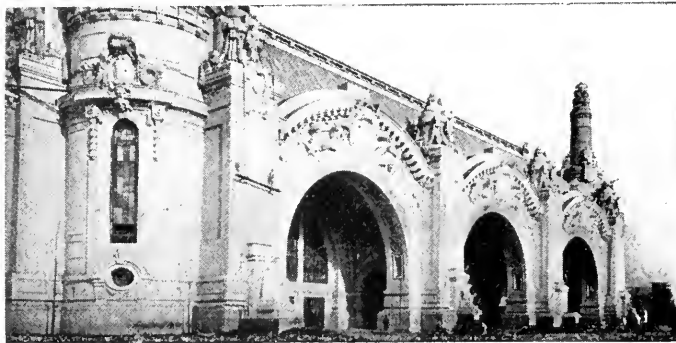


## LA EXPOSICIÓN DE SAN LUIS ANTES DE LA APERTURA

pado por estantes, vitrinas, máquinas etc., llenaría el espacio limitado por las calles Rivadavia, Tucumán, Artes y Callao....

Los países extranjeros han mandado legiones de especialistas para estudiar esta enorme feria, la que será más instructiva que ninguna otra, pues más se ha tenido en vista su valor educativo que el propósito de reclame.

*Útil y dulce:* la exposición no carecerá de las diversiones que constituyen hasta ahora el cebo con que se atraen las multitudes. Los teatros, los circos, los espectáculos raros y sensacionales tienen su lugar destinado en el Pike, una calle de una milla de largo que va a ser tan popular entre los visitantes de la exposición de San Luis como lo fué en Buffalo el Midway. Allí se presenciaron los bailes exóticos, se verán enanos y gigantes, indios —un rey (?) de Patagonia entre ellos— contorsionistas, funámbulos, fakires, no faltando espectáculos más ins-



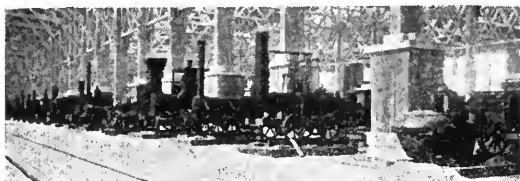
EL PALACIO DE TRANSPORTES

tructivos, como promete serlo la excursión a la mina de carbón, el viaje a la luna y los grandes «stereopticons».

Como se sabe, los Estados Unidos festejan con esta exposición el centenario de la compra a Francia de la Louisiana, como se llamaba entonces al gran territorio comprendido entre el Misisipi y las montañas Rocallosas. Dará color a este recuerdo histórico el edificio de la Louisiana ac-

tual, el cual es una reproducción del palacio donde fué firmado el tratado. A su vez el palacio nacional de Francia reproduce el Trianon y sus ventanas, que caen al oeste, parecen ojos que mirasen con melancolía la inmensa comarca antes suya, ocupada hoy por quince riquísimos estados cuyas rentas de un mes alcanzarían a pagar con exceso el precio en que fueron estimados cien años hace.

St. Louis, abril 25 de 1904. — ERNESTO NELSON.



INTERIOR DEL PALACIO DE TRANSPORTES

*Fot. Collier's Weekly.*



PALACIOS DE LAS MÁQUINAS, DE ELECTRICIDAD Y DE EDUCACIÓN

# XEREZ-QUINA-RUIZ

\*  
**Saludable**  
**para**  
**los adultos**



\*  
**Fortificante**  
**para**  
**los niños**

\*  
**Pedir la marca RUIZ Y RUIZ**  
\*

Único agente: LUIS DUFAUR-Cuyo, 630 - Bs. Aires

# Cigarrillos **ELEGANTES**

(CON CORCHO)



á 0.20 Cts.

SON LOS MÁS HIGIÉNICOS Y EVITAN EL CÁNCER EN LOS LABIOS  
LOS OFRECEMOS GRATIS PARA PROBARLOS

MAIPÚ, 255

## Enfermos de

Reumatismo, Ciática, Neuralgias, Asma, . . .  
. . . . . Bronquitis, Catarros, etc., etc.

PUEDEN HACERSE USTEDES MISMO UN MAGNÍFICO



### TRATAMIENTO CASERO

por medio de la  
**HIDROTERMOTERAPIA**  
con un gasto insignificante

PÍDASE FOLLETO  
INSTRUCTIVO QUE

SE MANDA GRATIS

## AGUAS MINERALES

Uso VIGHY, KRONDORF

GERESOLE, ETC.



TAN BUENAS - - - -

- - SI NO MEJORES - -

- - QUE LAS NATURALES

á 10 centavo el litro

Se preparan por sí mismas,  
frescas todos los días, con los

Polvos **ALCALINO MINERALES**

de la marca **ACTIVIDAD**

De venta en todas las buenas  
farmacias y almacenes.

**MUESTRAS GRATIS**

Se mandan, pidiéndolas (con estampilla de 5 centavos)

á "LA ACTIVIDAD", 1875-Venezuela-1875, Buenos Aires

## CLINICA DENTAL DEL DOCTOR JOSE BLITZ, MEDICO DENTISTA



De regreso de Europa. Rebajas notables en los precios. Dentaduras completas para la masticación perfecta 50 \$. *Emplomaduras de porcelana imitación del color natural de los dientes. Extracciones absolutamente sin dolor, por un aparato de reciente invención. Dentaduras fijas sin paladar. Desinfección científica esmerada. Trabajos garantidos al alcance de todos.*

Consultorio: ARTES, 358, de 8 á 12 y de 1 á 6

# Á la Samaritana

Bolívar, 396 esquina Belgrano — Unión Telefónica, 2743 (Avenida)

Casa especial en Blanco y Lencería

**Pedro Falco y Cía.**

AJUARES para NOVIAS - AJUARES para CASAMIENTOS

ROPA BLANCA FINA - ROPA de CAMA y MESA

## OCASIONES

Género de hilo puro para sábanas, ancho 180 c/m., el metro \$ 2.25

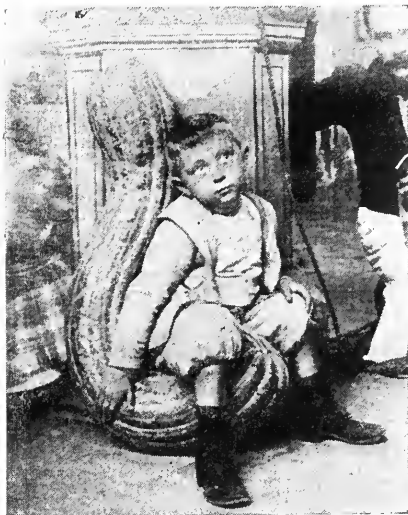
|   |   |             |   |   |   |     |   |   |        |
|---|---|-------------|---|---|---|-----|---|---|--------|
| " | " | "           | " | " | " | 230 | " | " | " 2.85 |
| " | " | clase extra | " | " | " | 160 | " | " | " 2.60 |
| " | " | "           | " | " | " | 240 | " | " | " 3.50 |

**Pidan el nuevo catálogo ilustrado el más importante de ropa blanca que se publica**

**SE REMITE GRATIS**

# PÁGINAS RURALES

## ENORME ZAPALLO.—UNA MAZORCA RARA



ZAPALLO QUE PESA 24 KILOS 700 GRAMOS

De nuevo presentamos en esta página productos vegetales del país que merecen ser conocidos. El gran zapallo procede del establecimiento agrícola que posee en Santiago del Estero la señora Amalia Nazarre de Montenegro; pesa 24 kilos y 700 gramos, tiene de longitud 1m20 y de circunferencia 0m66. Su fotografía nos ha sido remitida por B. Bravo y Cia.

La mazorca ó espiga de maíz se recogió en la chacra del señor Melchor Eguiazu en Villa Casilda y fué encontrada allí el mes de abril último por el señor Miguel Eguiazu, hijo, quien nos la envió como curiosidad. Se ve bien por esto que no siempre es necesario buscar en el extranjero ejemplares notables ó raros de esa clase, que se encuentran también en nuestros cultivos.



ESPIGA DE MAÍZ DE FORMA RARA

# YA NO SIENTE DOLOR!!!

Pero tiene ánimo, bríos y agilidad

En una carta,—cuya copia va á continuación,—que me escribe el señor Ferreira, dice que después de sufrir varios años sin encontrar mejoría ni alivio con el uso de drogas, obtuvo mediante mi FAJA ELECTRICA una cura eficaz y radical á las dolencias que padecía.

Habla el señor Ferreira:

Estancia "Ramada" Estación Julio A. Roca (F. C. P.), Mayo 17 de 1904.

Señor Dr. T. A. Sanden—Buenos Aires.

Muy señor mío: Tengo el agrado de comunicar á Vd. que después de haber padecido por espacio de varios años de debilidad nerviosa, hemorroides, hernia falsa y muchas otras dolencias, sin encontrar alivio alguno en las drogas que tomé, y no hallando ya remedio adecuado á mi caso, me resolví por fin á usar su maravilloso HERCULES ELECTRICO, y cuánto siento no haberlo usado antes y hubiera evitado así mucho sufrir. Hace ya seis meses que no lo uso más, y hasta ahora no he sentido el menor dolor en mi organismo. Me siento con ánimo, con bríos y con agilidad, mientras que antes no tenía voluntad para nada.

Sin más desea á Vd. felicidad su muy agradecido y S. S. S.

LORENZO C. FERREIRA.

Ahora, si Vd. está enfermo y me quisiera consultar personalmente, visítame, no le cobraré nada por la consulta.

Pero, si la distancia ó el mal estado de su salud no le permiten visitarme, pida por escrito mis dos obras.

## "SALUD" y "VIGOR"

que enseñan mi modo de curar por medio de la ELECTRICIDAD. Mándeme su nombre y dirección y á vuelta de correo se las enviaré GRATIS y franqueo pago.

Calle ARTES, 105 — Dr. T. A. SANDEN — Buenos Aires

Horas de consultas: de 9 a. m. á 6 p. m. Domingos; de 10 á 12

# FIESTAS JULIAS

## AGENCIA DI PAOLA

*Esta conocida y antigua casa tiene el gusto de ofrecer a su clientela y al público en general, los billetes de la gran lotería que se sorteará el 8 de Julio próximo*

**Premio mayor**  
**\$300.000**

El billete vale \$ 50, el décimo \$ 5

*Giros y órdenes a*

**ROGELIO DI PAOLA**

FLORIDA, 811.

BUENOS AIRES.

## DETÉNGASE

HOY

FRENTE Á LAS VIDRIERAS DE  
**GATH & CHAVES**

Y FÍJESE EN LOS RICOS

### Caramelos

"TOFFEES" Y "BUTTER SCOTCH"

De TUCKER y SONS

Polvos de jalea y

Blanc Mange

De "HOLBROOKS"

Cocoa

de "BARRY"

## LAS VARICES

El Elixir de Virginie cura las várices cuando son recientes; las mejora y las vuelve inofensivas cuando son inveteradas. Suprime la debilidad de las piernas, la pesadez, el entumecimiento, los dolores, las hinchazones. Previene las úlceras varicosas ó las cura é impide sus frecuentes reproducciones. Tratamiento fácil y poco costoso. Envío gratuito del folleto explicativo escribiendo á: **Elixir de Virginie**, Calle Chacabuco, 129, Buenos Aires. — Venta en todas las Droguerías y Farmacias.

## ASMA,

FATIGA, OPRESIÓN, CURACIÓN RADICAL CON EL LICOR ARNALDI; NO SÓLO ALIVIA PERO CURA REALMENTE. MILES DE CERTIFICADOS DAN FE DE SU EFICACIA, LOS MÉDICOS MÁS REPUTADOS LO RECETAN, HAY MUCHAS FALSIFICACIONES; PARA EVITARLAS EXÍJASE SIEMPRE ETIQUETA AZUL CON DOS MARCAS; EL REPRESENTANTE E. FIGARI, CALLE MORENO 524. ATIENDE CUALQUIER PEDIDO Y ENVÍA GRATIS Y LIBRE DE PORTE. FOLLETO

EXPLICATIVO CON INSTRUCCIONES, CERTIFICADOS Y TODOS LOS DATOS QUE SE DESEN.

Exigir etiqueta azul



y dos marcas

CONDICIONES INMEJORABLES

**LA EQUITATIVA**  
**ADELANTA**  
**DINERO**  
SOBRE ALHAJAS Y BRILLANTES  
**CERRITO 358**

CONDICIONES INMEJORABLES

## D<sup>ra</sup> Fanny Blitz de Herschkowitz



primera dentista recibida en la Facultad de Buenos Aires, atiende personalmente en su Consultorio: Calle CERRITO, 56

### ESPECIALIDADES:

Dientes fijos sin paladar para la masticación perfecta.  
Dentaduras completas por sólo \$ 50.—  
Emplomaduras artísticas de toda clase.  
Extracciones absolutas sin dolor por un anestésico de reciente invención.  
Precios módicos y al alcance de todos.

Calle CERRITO, 56.

PROCEDIMIENTO PARA EVITAR CORRIENTES VAGABUNDAS EN LAS LÍNEAS DE TRANVÍAS. — El ingeniero Kapp, emplea, además de la máquina principal de electricidad, otra suplementaria, de manera, que mientras el polo positivo de la máquina principal *H M* está unido con la conducción aérea y el negativo con el carril próximo, el polo negativo de la máquina suplementaria *Z M* se une a un cable subterráneo y por él a un punto lejano del carril, dándole así a éste electricidad negativa, que uniéndose con la positiva del tranvía neutraliza a ésta y deja sin corriente a los rails. La fuerza de corriente de la máquina suplementaria depende de la



CORRIENTES VAGABUNDAS EN LAS LÍNEAS DE TRANVÍAS

cia de las corrientes vagabundas en los instrumentos del instituto físico; es un medio caro y complica la red de alambres aéreos de las calles.

DUCHA TEMPLADA RÁPIDA DE KOOP. — Llenar una bañera de agua templada es un quehacer que lleva mucho tiempo y es costoso; el baño diario da demasiada flojedad y no pocas veces es causa de enfriamientos. Si se tuviese en casa duchas baratas a la temperatura apetecible y con prontitud, seguramente se haría mucho uso de ellas. Una ducha templada y poco a poco más fría se pue-



DUCHA TEMPLADA RÁPIDA DE KOOP (PARA ALCOHOL)

de conseguir con el aparato de Koop, que utiliza la llama de una lámpara de alcohol ó la de un mechero de gas y recoge los gases calientes de la combustión en una campana de cobre que los conduce a la cañería de agua; ésta se calienta a 30° en 3 minutos y por tanto el gasto de una ducha templada es insignificante. Se puede colocar en cualquier parte y ocupa muy poco sitio.



LA DUCHA DE KOOP. (PAPA GAS)

# STHENOSINA RUSA OREL

CURA  
NEURASTENIA  
PALPITACIONES  
VÉRTIGOS  
DISPEPSIA ATÓNICA  
y todos los  
ESTADOS DÉBILES

DE UNA MANERA  
EXTRAORDINARIA  
**AUMENTA**  
Las fuerzas  
La resistencia a la fatiga  
El trabajo intelectual

De venta: Principales Droguerías y Farmacias de la República - Depósito: Farmacia San Nicolás; Artes, 656  
PRECIO: 3.35 m/n el frasco — Introdutor: ROBERTO KELLER, Viamonte 1702.

## Instituto Médico Internacional

DIRECTOR: DR. RICARDO MARÍN

Diplomado en España, Argentina y México.  
Miembro de la Sociedad  
Francesa de Higiene de París, etc., etc.

Tuberculosis, enfermedades del estómago, del hígado,  
del pecho, del corazón, gota, reumatismo, etc.

**EXITOS CONSTANTES**

Especialidades exclusivas del Instituto: ENFERMEDADES DE LA SANGRE, LA ESTERILIDAD y DEBILIDAD ORGÁNICA se curan, cualquiera que sea el grado y fecha de la enfermedad.

CONSULTAS:

{ GENERAL: De 9 a 11 a. m. y de 3 a 5 p. m.  
NOCTURNA: Para dependientes y empleados: De 7 a 8.30 p. m.  
POR ESCRITO: Se remiten tratamientos fuera de la Capital.

**Calle Bartolomé Mitre, 1045.**  
BUENOS AIRES

La correspondencia al director, acompañando estampilla.



# PAPEL ESQUELA "BUCKLAND"

EN TODAS LAS PAPELERÍAS É IMPRENTAS

UNICO IMPORTADOR  
L. J. HUTTON  
385, BOLÍVAR  
MUESTRAS  
GRATIS



## Clinica Dental

ATENDIDA POR

**M. KUTYN**

DENTISTA CIRUJANO

FLORIDA, 543

## Los últimos progresos

|                                   |                  |
|-----------------------------------|------------------|
| Emplomaduras chicas.....          | \$ 3.00          |
| grandes.....                      | 5.00             |
| Orificaciones chicas.....         | 10.00            |
| grandes.....                      | \$ 15.00 ó 20.00 |
| Limpieza de la dentadura.....     | 5.00             |
| Dientes artificiales.....cada uno | 5.00             |
| Dentaduras completas.....         | 60.00            |

Puentes, coronas y demás trabajos, precio convencional. Especialidad en dentaduras sin paladar, operaciones sin dolor, con un anestésico especial y exclusivo de la clínica.

## Vino Désiles Cordial Regenerador

QUINA — COCA — KOLA — FOSFATO de CAL

Tonifica los pulmones, regulariza los latidos del corazón, activa el trabajo de la digestión.

El hombre debilitado saca de él fuerza, vigor y salud. El hombre que gasta mucha actividad, la sostiene con el uso regular de este cordial, eficaz en todos los casos. eminentemente digestivo y fortificante, y de gusto agradable lo mismo que un licor de postre.

Depósito en PARIS-LEVALLOIS, Rue des Arts, 18.

Y EN TODAS LAS FARMACIAS



## CHOCOLATE DE LECHE F. L. CAILLERS

BROG, SUIZA

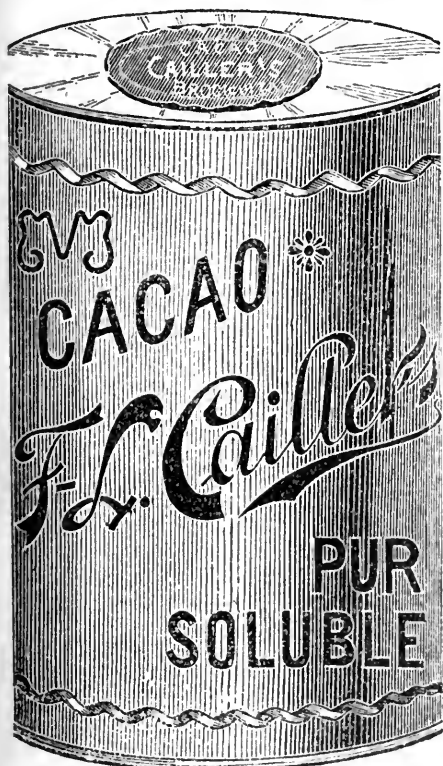
Todo comprador de una tableta de chocolate de leche Caillers de 25 ó 50 centavos encontrará una cédula que le dará derecho á obtener el premio de \$<sup>M</sup>/<sub>N</sub> 1.000 que ofrece la casa.

Depositario: **C. HEGÍ**

BARTOLOMÉ MITRE, 716

BUENOS AIRES

Todo pedido para afuera tiene que venir acompañado de su importe á razón de \$ 5 el kilo.





## SOLUCIONES del N.º 296

A los jeroglíficos:

GALANTEOS

AL REVÉS SE PUSO EL PONCHO

A las charadas:

ENVEVESADO

SOLFA

A la frase hecha:

SOPLAR LA DAMA

### JEROGLÍFICO, por Galeno

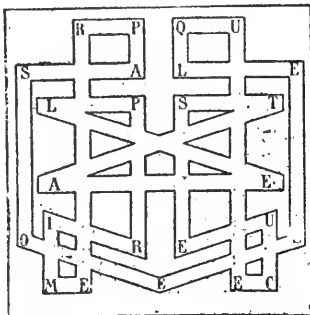
|        |        |        |
|--------|--------|--------|
| Amor 1 | Amor 4 | Amor 7 |
| Amor 2 | Amor 5 | Amor 8 |
| Amor 3 | Amor 6 | Amor 9 |

### UNA PREGUNTA, por A. N.

Pensando qué entretenimiento les haría á los lectores de CARAS y CARRITAS para recreo y quebradero de su cabeza, y no encontrando mi magin ninguna idea, hallé entre mis papeles diez y seis fragmentos que parecen ser de un *jeroglífico* descompuesto; pero he aquí que, no recordando su significado y al querer ordenarlos para reproducirlo, no encontré modo, por más combinaciones que hice. Sin embargo, creyendo que algo deben significar ordenándolos convenientemente (pues creo que no falta ningún trozo), lo reproduzco á continuación para ver si ustedes son más afortunados y dan con su significado. Los fragmentos en el modo que los hallé, son éstos:

## EL PASEO POR EL JARDÍN

ACERTIJO



Presentamos el trazado de un jardín con su paseo, en cuyos ángulos han sido colocadas algunas letras. ¿En dónde empieza el paseo? Esto es lo que debe acertarse, á fin de que averiguándolo, al propio tiempo que se vaya recorriendo, se pueda leer, con las letras por donde se pasa, un conocido refrán, terminando el paseo en el sitio donde se empezó.

Han remitido la solución:

A los *jeroglíficos*: Bernardino López, Ramiro Douglas y Pla, Caracoles!, Julio Vendrell, María Isabel Smachetti, Germán M. Méndez.

A la *frase hecha*: María Adela, Selva y María, Luis Minuto, Domingo Alberto, F. Giménez, Caracoles!, Fabio, Emeterio Sáenz, Julia Secundina V., G. M. Méndez.

A las *charadas*: Domingo Alberto, Bernardino López, Diego Santini, Soltera disponible.

¿QUÉ ORDEN HABRÁN DE TENER PARA QUE TENGAN SIGNIFICADO?



# DEPÓSITO DE PIANOS

De las fábricas más afamadas de FRANCIA, ALEMANIA y NORTE AMÉRICA

**OLIVIER CLEMENT**

Sucesor de J. BENTZ

Composturas y afinaciones garantidas.—Se alquilan pianos nuevos y de ocasión

Gran surtido de artículos para pianos

**170-Calle CERRITO-170 X Cooper. Telef. 115**

**BUENOS AIRES**

\*\*\*

NOTA: La parte técnica está á cargo del Gerente, Sr. ERNESTO PETERSOHN

ESTA OFERTA ASOMBROSA

ESTE PRENDADOR PRECIOSO



hecho de una sola pieza de alambre de oro arreglado para cualquier nombre que se deseara, por el precio sumamente bajo de \$ 2.50 m/n. enviado libre de porte a cualquier dirección. Prendedores fuertes y durables con dijes hermosos.

rección. Prendedores fuertes y durables con dijes hermosos.

ESTE HERMOSO ANILLO

DE ORO

con su propia inicial grabada sobre un corazón móvil. Se remite libre de porte a cualquier punto mediante el envío de \$ 1 m/n —Dirigirse:

GOLD WIRE JEWELRY CO.

Departamento C—ARTES, 424

BUENOS AIRES



## Se obtiene un HERMOSO PECHO

por medio de las PILULES ORIENTALES



que en 2 meses desarrollan y endurecen los senos, hacen desaparecer las salidas huesosas de los hombros y dan al Busto una graciosa lozanía. Aprobadas por las eminencias médicas, son benéficas para la salud y convienen a los más delicados temperamentos. Tratamiento fácil. Resultado duradero.

Precio del frasco: 6 fr. 50. París RATIÉ, Farmacéutico, 5, passage Verdeau.

En Buenos Aires: MOINE y SOULIGNAC; NEYER, y todas las buenas casas.

# JOUGLA JOUGLA JOUGLA

## PLACAS Y PAPELES

FOTOGRAFICOS

Medalla de oro y Gran Premio

45, RUE DE RIVOLI, PARÍS

APARATO FOTOGRAFICO

## SINNOX

QUE SE CARGA Y SE DESCARGA  
EN PLENA LUZ.

**DIENTES BLANCOS Y SANOS**  
POR EL USO DIARIO DEL

**FORMODOL**

SE VENDE en TODAS PARTES

MEDALLA de ORO PARIS 1900

LE MEILLEUR DENTIFRICE

El FORMODOL es el mejor Dentífrico  
El único aprobado por

**EL INSTITUTO DENTARIO DE PARIS**

AL DETALLE:

## MAISON PEYRU

AVENIDA MAYO, Esquina PIEDRAS  
POR MAYOR:

## PUY & REY

138, CHACABUCO.

BUENOS AIRES.

## EL "COMMON SENSE"

(Estirpador de Ratones, Lauchas, Cucarachas, Chinchas, etc., Adoptado por el Gobierno de los Estados Unidos de N. A., Canadá, Inglaterra y Entre Ríos.)

----- ACABA DE OBTENER  
EL MÁS ALTO PREMIO -----

## MEDALLA DE ORO

En la Exposición Internacional de Higiene

BUENOS AIRES

Latas de \$ 1.50 limpia casas chicas

- |            |                               |
|------------|-------------------------------|
| • • • 3 —  | • • grandes                   |
| • • • 5 —  | • panaderías, almacenes, etc. |
| • • • 8 —  | • industrias mayores          |
| • • • 15 — | • establecimientos extensos.  |

CON SEGURIDAD, SIN PELIGRO Y SIN OLOR

Se vende en buenas

Boticas, Ferreterías y Almacenes

Pidan prospectos al único Concesionario

## ARTURO O. DIESEL

RECONQUISTA, 334 BUENOS AIRES

# CURIOSIDADES

ESPECIE DE RUEDA FORMADA NATURALMENTE EN LA SECCIÓN DE UN PINO.—Un caballero inglés presenta esta sección de pino que tiene unos 60 centímetros de diámetro. Los que parecen rayos son los espigones de las ramas del árbol que no se pudrieron mientras que se pudrió y deshizo toda la madera que los rodeaba.

TARJETA FOTOGRAFICA METIDA EN UNA ENCINA POR EFECTO DE UN CICLÓN.—Después del ciclón que se desencadenó sobre el estado de Wisconsin el 8 de octubre pasado, se encontró cerca del pueblo de Scandinavia, una tarjeta fotográfica de las corrientes



SECCIÓN DE UN PINO EN QUE QUEDARON LOS ESPIGONES DE LAS RAMAS



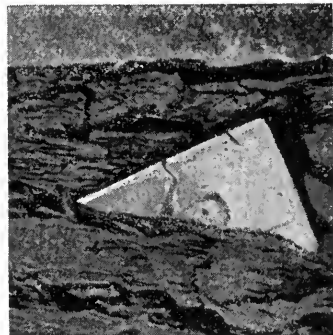
LO QUE QUEDA DE LA TORRE DE BABEL

metida en el tronco de una encina. La tarjeta procedía de una casa cercana que había quedado destruida. Este curioso efecto

vatorio astronómico. Allí se conservaba una biblioteca riquísima de la que se conocen por copias, algunos

del ciclón fué observado por el señor Tomás Jacobs, quien lo dió á conocer á la prensa.

LO QUE QUEDA DE LA TORRE DE BABEL.—El monte de Birs Nimrud, sitio de la Torre de Babel, se halla á unas diez millas del centro de la antigua Babilonia. La torre con sus ruinas cubre una superficie cuadrada de 49.000 pies y tiene cerca de 300 pies de altura. Se componía de ocho cuerpos y se subía á ella por una rampa exterior; en lo más alto había un templo espacioso. En la torre estaba el centro del saber de Babilonia y hay motivos fundados para creer que sirvió de obser-



TARJETA FOTOGRAFICA METIDA EN UNA ENCINA POR EFECTO DE UN CICLÓN

## El Estómago Artificial ó POLVOS DEL Dr. KUNTZ

Este Remedio bajo la forma de Polvos, puede titularse Maravilloso por lo Radical de sus curaciones. Sus componentes están combinados con arreglo á la última palabra de la ciencia. Todos los enfermos se curan por crónica que sea la dolencia. Nunca falla. Triunfa siempre aun en los casos más rebeldes. Enfermos ha habido que se han curado con una sola caja. Comprobada su eficacia en la clientela privada de distinguidos médicos, podemos asegurar el Exito cada vez que se tome. No daña por mucho que se use. No hay Dispepsia, Gastralgia ó Diarrea que resista al "ESTÓMAGO ARTIFICIAL". Cuando han fracasado todos los demás digestivos, el único remedio positivo que puede devolver la salud es "El Estómago Artificial ó Polvos del Dr. Kuntz."

Exíjase la etiqueta blanca con la firma de los concesionarios J. Larroquette & Cia. como garantía de legitimidad.

**De venta: En FARMACIAS Y DROGUERIAS**

AGENTE DEPOSITARIO

**RICARDO ILLA-Venezuela, 610**

**AMARO  
FELSINA  
BUTON**

**32 MEDALLAS  
EN  
32 EXPOSICIONES  
MUNDIALES**

**GRAND PRIX  
PARIS  
EN  
1900**

**EL  
GRAN  
APERITIVO**

**ANTES DE COMER  
TÓMESE  
AMARO FELSINA BUTON**

**EN NINGUNA  
CASA DE FAMILIA  
DEBE FALTAR  
UNA BOTELLA DE  
AMARO FELSINA**

**SI EXISTIERAN  
CONFITERIAS, BAR  
CASAS DE LUNCH Y  
BUENOS ALMACENES  
AMARO FELSINA  
BUTON**

**ES EL MEJOR  
APERITIVO  
HIGIENICO-SALUDABLE**

**FORTIFICA  
EL ESTOMAGO  
Y AYUDA  
LA  
DIGESTION**

**DA SALUD VIGOR Y  
FUERZA**

**CONTRA EL MAREO**

**VERIFUGO  
ANTICOLERICO  
TONICO**

**EN TODAS  
LAS CASAS  
DE CONFIANZA  
ENCONTRAREIS  
EL LEGITIMO  
AMARO  
FELSINA  
DE BUTON**

**POR MAYOR  
EN TODOS LOS  
ALMACENES POR  
MAYOR**



**CONCECIONARIOS DE LA CASA** **A G BERISSO, PARMEGGIANI**  
**Gio Buton & C<sup>ia</sup> de Bologna** **PARA LAS**  
**REPUBLICAS DEL PLATA**

## ¿POR QUÉ SUFRIR?



«Hoy sólo sufren de reumatismo las víctimas de su propia obstinación Dr. Munyón.

En nombre del sentido común, permítanme preguntar a ustedes: ¿por qué persisten en sufrir con dolores reumáticos? Ya he comprobado al mundo entero que curo esa enfermedad. Ninguno tiene derecho a quejarse de ella, ni a que se le compadezca, si no procura obtener el Especifico del Dr. Munyón para el Reumatismo, que sólo cuesta un peso. Es de resultados indiscutiblemente satisfactorios. Alivia desde luego y cura radicalmente. Miles de miles de pacientes curados lo justifican. Si está atormentando a Vd. el Reumatismo, no tiene por qué continuar sufriendo. Un frasquito del Remedio del Dr. Munyón lo restablecerá en seguida. Precio \$ 1 m/n. Especial, tamaño grande, para casos crónicos, \$ 1.50 m/n.

El Remedio del Dr. Munyón para la Dispepsia, regulariza, sana y vigoriza los estómagos debilitados por excesos o descuidos, ó cuando las membranas han sido perjudicadas por medicinas dañosas. Cura la indigestión, las acedias, los eruptos, pesadez del estómago, mal gusto, aliento desagradable, inflamación y todas las afecciones del estómago. Precio: \$ 1 m/n.

El Ungüento del Dr. Munyón para las Almorranas, cura la picazón, el ardor y el dolor penoso que causan las hemorroides de sangre, ciegas, protuberantes ó internas, las grietas, ulceraciones, etc. Precio: \$ 1 m/n.

57 Específicos experimentados para 57 enfermedades distintas. Casi todos al módico precio de \$ 1 m/n. Si se han de mandarse por correo, franqueo además

Pídase la GUÍA DE LA SALUD que se envía libre de todo gasto.

DE VENTA:—En las droguerías de los señores Soldati, Craveri, Tagliabue y Ca., Defensa 215 y Rivadavia 1511; Molino y Soullignac, Rivadavia 723; Beretervide y Cia., Piedras 156; Diego Gibson, B. Mitre 500; Q. Silvano, Garay 1100; E. S. Kelly, Santa Fe 1697; Vaucheret y Wienert, Corrientes 719; Magnasco y Cia., Cangallo 801; Antigua do Cranwell, Ada. de Mayo 900; Fénix, Artes y Lavalle; M. Fuiggari, Ada. de Mayo 1102; Adolfo Neyer, Cuyo 581; A. Franzoni y Cia., Rivadavia 585; Hugo Eckmann, Callao 361; Carlos Colombo, Belgrano 3635; Daniel Kolly, Cuyo 1164 y en todas las buenas farmacias.

**Agentes Generales: Ravina y Cia., Victoria, 562, Buenos Aires**



## 2.ª CARRERA

### Premio RONDEAU

A LAS 1.30 P. M.

Para potrancas de 2 años que no hayan ganado. Peso: 54 kilos.

Premio \$ 2.300 a la 1.ª, 200 a la 2.ª y 100 a la 3.ª

Distancia: 1.200 metros

Entrada \$ 25

|                    | edad kil.          |                     |
|--------------------|--------------------|---------------------|
| Indels .....       | 1 Hungria.....     | 254 Saine Mirin     |
| D. Gonzalo .....   | 2 Cioacarrera..... | 254 G. Hermit ..... |
| Inglaberra.....    | 3 Miss Merry.....  | 254 Tonic.....      |
| Jubilee .....      | 4 P. Escand.....   | 254 Bait.....       |
| Idem .....         | 5 Normandia.....   | 254 El Amigo.....   |
| Escocés.....       | 6 Pladda.....      | 254 Saint Gall..... |
| Sterling.....      | 7 Joya.....        | 254 Blue Boat.....  |
| Amianto.....       | 8 Herolica.....    | 254 Acheron.....    |
| Leonce.....        | 9 Rosette.....     | 254 Negpolis.....   |
| Petite Deunie..... | 10 Alita.....      | 254 Orange.....     |
| Gral. Lavalle..... | 11 Valvula.....    | 254 Orbit.....      |
| G. Hateras.....    | 12 Castañeta.....  | 254 Negpolis.....   |
| Orange .....       | 13 Almena.....     | 254 Orange.....     |
| Tripuntrato.....   | 14 Ardeur.....     | 254 Rusticus.....   |
| Lagrange .....     | 15 Adriañita.....  | 254 Orbit.....      |

## 4.ª CARRERA

### Premio PUEYARREDON

A LAS 2.30 P.

Para productos ganadores de una sola carrera que no haya sido clásica. Peso: 56 kilos

Premio \$ 2.500 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.300 metros.

Entrada \$ 25

|                   | edad kil.        |                     |
|-------------------|------------------|---------------------|
| Don Gonzalo ..... | 1 Margal.....    | 254 G. Hermit ..... |
| Idem .....        | 2 S. Sierra..... | 254 G. Hermit ..... |
| Artojo.....       | 3 Babilonia..... | 254 Acheron.....    |
| Liverpool.....    | 4 Liverpool..... | 254 Acheron.....    |
| Hatas Viejo.....  | 5 Enrique.....   | 254 Acheron.....    |
| Villanueva B..... | 6 Oropesa.....   | 254 Acheron.....    |
| Ladavarte.....    | 7 Sagardia.....  | 254 Acheron.....    |

## 3.ª CARRERA

### Premio RODRIGUEZ PEÑA

A LAS 2.— P. M.

Para potrillos de 2 años que no hayan ganado. Peso: 54 kilos.

Premio \$ 2.300 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º.

Distancia: 1.300 metros

Entrada \$ 25

|                | edad kil.         |                       |
|----------------|-------------------|-----------------------|
| Tevere .....   | 1 Kallium.....    | 254 Ambato.....       |
| Lagrange ..... | 2 Batapián.....   | 254 Progreso.....     |
| Indels .....   | 3 G. Ale.....     | 254 Saint Mirin.....  |
| Escocés.....   | 4 Macduff.....    | 254 Sibeto.....       |
| Humilde .....  | 5 Palla.....      | 254 Cartouche II..... |
| Esquil.....    | 6 Obelisco.....   | 254 Orbit.....        |
| Geddy .....    | 7 Obelisco.....   | 254 Dymoor.....       |
| Charrúa.....   | 8 G. Asilian..... | 254 Xapoleán.....     |
| Itzabigó.....  | 9 Oraculo.....    | 254 Stone Cross.....  |
| Jubilee.....   | 10 Jubilee.....   | 254 Comblate.....     |
| Zublaurre..... | 11 Patriño.....   | 254 Porteto.....      |
| Lucarne .....  | 12 Ensueno.....   | 254 G. Hermit .....   |

## 5.ª CARRERA

### Premio SAN MARTIN

A LAS 3.— P. M.

Para todo caballo de 3 años y más edad. Peso: 3 años, 58 kilos; 4 años y más edad, 56 kilos. Recargo para ganadores de \$ 10.000 a 15.000, 3 kilos; 15.001 a 25.000, 5 kilos; de más de 25.000, 7 kilos

Premio \$ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 200 al 3.º.

Distancia: 2.000 metros

Entrada \$ 50

|                 | edad kil.         |                     |
|-----------------|-------------------|---------------------|
| Atucha J.....   | 1 Gollat.....     | 353 Sarzento.....   |
| Belgrano .....  | 2 Orador.....     | 353 Orbit.....      |
| Charrúa.....    | 3 Calepino.....   | 353 Canors.....     |
| Entre Ríos..... | 4 Alpino.....     | 353 Sibeto II.....  |
| Escocés.....    | 5 Macbeth.....    | 353 Sibeto.....     |
| Nautilus.....   | 6 Agil.....       | 353 El Amigo.....   |
| Tallandín.....  | 7 Agil.....       | 353 Thiers.....     |
| Tayuyf.....     | 8 Agil Grand..... | 353 G. Hermit ..... |
| Chandilly.....  | 9 Karthorn.....   | 353 El Amigo.....   |



Un Refresco  
(CON SODA)  
Único



# Hesperidina



... agradable

Únicos fabricantes:

(SOCIEDAD ANÓNIMA)

WASLEY y Cía.

(LIMITADA)



SALES

NÚMERO SUELTO { En la capital . . . . 20 centavos  
Fuera de la capital. 25 >

EDICIÓN { Número suelto: En la capital 40 centavos  
DE LUJO > fuera de la capital 50 >

# CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO VII

BUENOS AIRES, 18 DE JUNIO DE 1904

N.º 298

## LA MEJOR GARANTÍA



—Y ¿está usted seguro de que no hay peligro?  
—¡Qué ha de haber! ¡Con decirle que yo mismo le he preparado el terreno!...

Si se ve  
FALTO de FUERZAS y ENERGIA  
USE

• El Compuesto

DE

APIO de PAINE

*El Compuesto de Apio de Paine*

ofrece ventajas y resultados que casi ningún otro remedio puede proporcionar. Purifica la sangre vigorosamente y regulariza la mala digestión. Fortalece y tonifica los riñones á fin de que puedan filtrar de la sangre todos los desperdicios de las materias mórbidas; fortifica los nervios, proporciona un sueño tranquilo y fortalece el cerebro.

En venta en todas las Farmacias

ESCALADA & C<sup>IA</sup>

\*

BART. ME MITRE  
1170-1174



# SPORTS

## NOTAS

He aquí los ganadores y tiempos del clásico Lawry (1600 metros).

|       |            |           |
|-------|------------|-----------|
| 1896, | Porteño    | 1'39"     |
| 1897, | Colombia   | 1'41"     |
| 1898, | Tántalo    | 1'41"     |
| 1899, | Cacique    | 1'40" 1/2 |
| 1900, | Graco      | 1'42"     |
| 1901, | Los Cardos | 1'42"     |
| 1902, | Espuma     | 1'40"     |
| 1903, | La Fronde  | 1'44"     |

Como se ve en este cuadro, La Petite Ecurie ha ganado tres veces el Premio (Colombia, Espuma y La Fronde). El record de Porteño no ha sido batido, pero dada la elasticidad de la cancha creemos que este año lo será por Calepino, á pesar de que el hijo de Camors no correrá muy obligado, dada la inferioridad de sus competidores.

El premio Eliseo Ramirez fué ganado el año pasado por Baco; la carrera se efectuó sobre un lodazal, triunfando el potrillo de la Petite Ecurie por 3/4 de cuerpo



CALEPINO GANADOR DEL PREMIO «SAN MARTÍN»

en 1:32 3/5, segundo Voltaire, tercero Caadillo (únicos competidores).

## APRECIACIONES

Los clásicos Eliseo Ramirez y Lawry han resultado dos carreras vistas de antemano, pues no puede haber duda de la superioridad de Old Man y Calepino sobre sus contrarios.

Estamos seguros de que ambas pruebas serán ganadas *ad libitum*, en medio de la indiferencia del público que se contentará con ganar unos centavos por boleto.

En las demás carreras son favoritos de CARAS Y CARIAS:

## DÍA 19

1.<sup>a</sup> Carrera, Vendôme; 2.<sup>a</sup>, Miss Julieta; 3.<sup>a</sup>, Pito; 4.<sup>a</sup>, Danzante; 5.<sup>a</sup>, Old Man; 6.<sup>a</sup>, Macbeth; 7.<sup>a</sup>, Volcán.

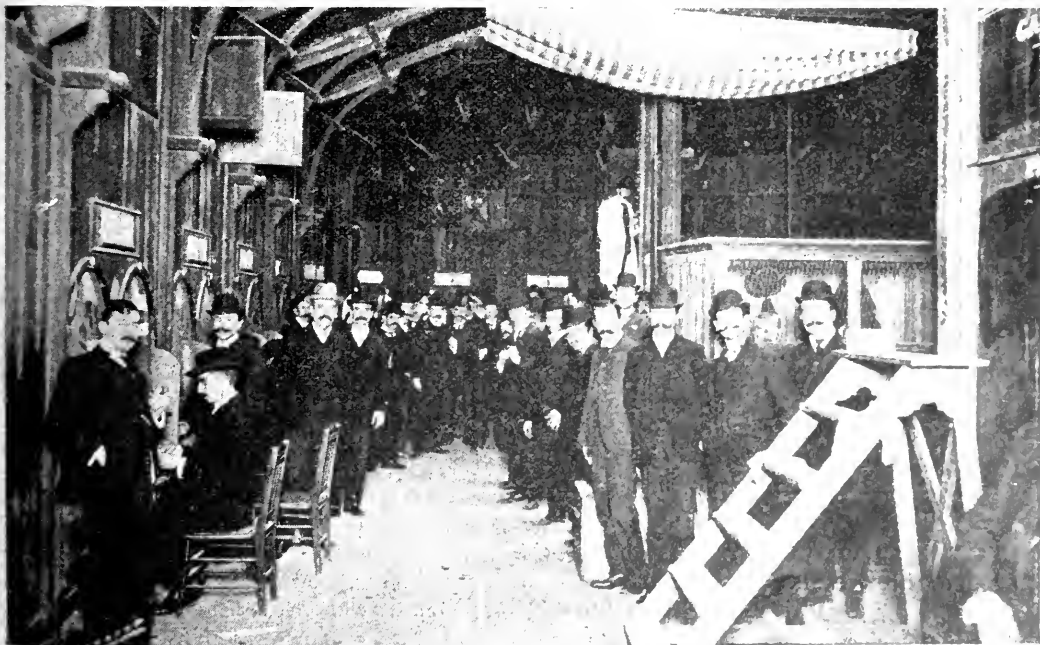
## DÍA 21

1.<sup>a</sup> Carrera, Pirueta; 2.<sup>a</sup>, Chocarrera; 3.<sup>a</sup>, Patricio; 4.<sup>a</sup>, Farrista; 5.<sup>a</sup>, Calepino; 6.<sup>a</sup>, Melrose; 7.<sup>a</sup>, Cabo de Cañón.

(Véase el programa en la penúltima página).

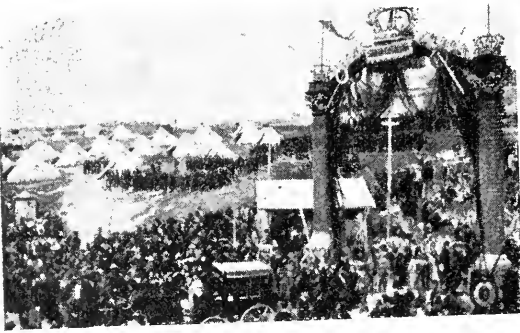


GRUPO DE SPORTSMEN

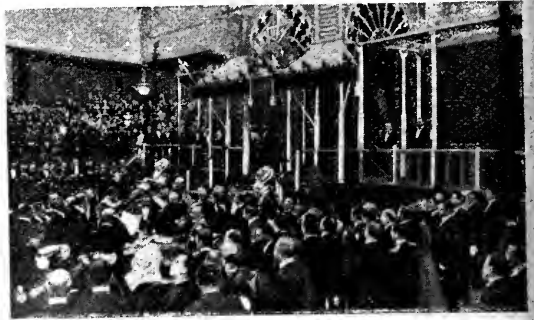


OFICINA DE VENTA DE BOLETÍN

## ALFONSO XIII EN LAS BALEARES. — EL MONUMENTO Á VARA DE REY



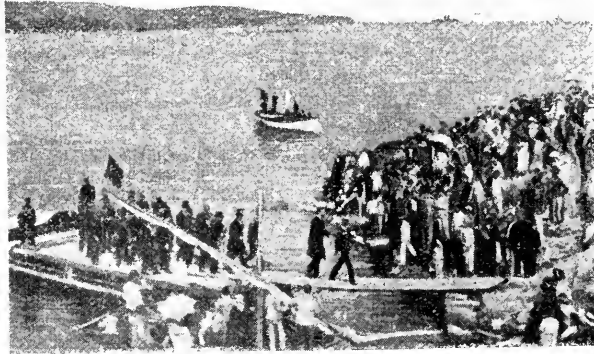
REVISTA DE TROPAS EN SANTA CATALINA (PALMA DE MALLORCA)



COLOCACIÓN DE LA PRIMERA PIEDRA DE LA CAJA DE AHORROS EN PALMA DE MALLORCA

Un fuerte temporal que forzó al rey á permanecer en el puerto de Pollensa, obligó á que se suspendiese la anunciada jira á los pueblos del litoral, en muchos de los cuales estaban hechos y a los preparativos para recibir al regio huésped.

Entre los puntos que éste debía recorrer, figuraba Sollers. El trayecto desde el puerto á la villa, se hallaba adornado con arcos, colgaduras y flores. Un acaudalado vecino, el Sr. Aguiló, te-



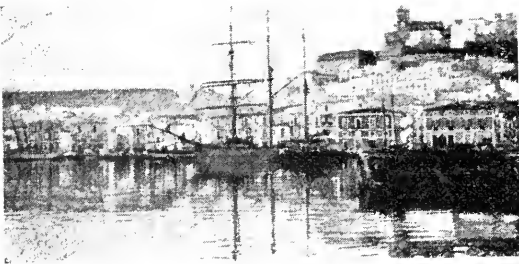
S. M. DESEMBARCANDO PARA VISITAR Á «CAU CATALÁ» (CERCAÑAS DE PALMA)

don Alfonso XIII desembarcó en Pollensa, trasladándose en carruaje al pueblo, que dista legua y media del puerto.

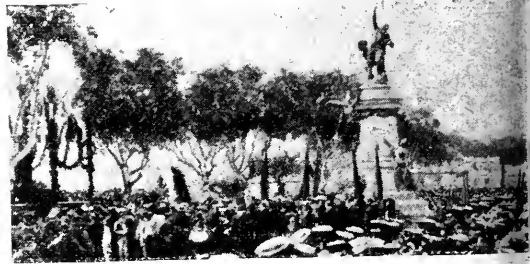
Al verle todos los vecinos prorrumpieron en aclamaciones. El rey recorrió el pueblo, y después de ascender al mirador llamado Calvario, y de visitar el ayuntamiento, volvió á bordo del «Giralda».

Algunas horas más tarde, el barco salió con dirección á Ibiza.

A las nueve de la mañana del día



VISTA PARCIAL DE LA CIUDAD DE IBIZA



S. M. INAUGURANDO EL MONUMENTO AL GENERAL VARA DE REY

nía preparado el lunch, y los habitantes de la población esperaban á su visitante para hacerle un gran recibimiento.

El bando del alcalde, en que anunciaba haberse desistido del viaje, produjo la consiguiente decepción, lo propio que en las demás poblaciones que se hallaban en igual caso.

Como el temporal amainara,



LA FAMILIA DE VARA DE REY Y LA COMISIÓN EJECUTIVA DEL MONUMENTO

25 de Abril saltó á tierra el monarca. Al Tedéum en la Catedral sucedió la recepción en el ayuntamiento, y después el soberano encaminóse á pie hasta el monumento á Vara de Rey, cuya inauguración debía presidir.

Allí fué recibido por la familia del héroe, y saludado con un breve discurso por el presidente de la comisión del monumento

# CARAS Y CARETAS

REVISTA SEMANAL DE CARICATOS Y DE ACTUALIDAD

AÑO VII

BUENOS AIRES, 22 DE MAYO DE 1904

N.º 295

LA "VOZ DEL AMO"



"La media palabra,  
la voz del amo es!  
"Que claro enuncia  
el nombre Cordobés"  
Y todos los oyentes  
conocen ya el son;  
La voz del amo solo,  
en la voz del Gramofón.

Así en la política,  
en artes y ciencias,  
El Gramofón inspira  
las altas influencias.  
Escuchad, oh! mortales  
la voz de su bocina,  
Pues que en todas partes  
El Gramofón domina.

En ranchos tan humildes,  
en palacios reales,  
En casas de familia,  
y en los hospitales;  
Los ricos y los pobres;  
los grandes de la tierra,  
Escuchan las estrofas  
que el Gramofón encierra.

Absorto está el mundo  
en oír el Gramofón  
Pues la voz de su bocina  
es la voz de un patrón.

## ÚLTIMAS NOTICIAS SOBRE EL GRAM-O-FÓN

ROMA, 12 de MAYO 1904. — S. S. el Papa Pío X, ha ordenado se restablezca el canto llano Gregoriano, en todas las iglesias católicas del orbe. En consecuencia y con el propósito de dar á conocer la edición correcta de esta música sagrada, se ha resuelto utilizar el GRAMOFÓN (el único); y la Compañía del Gramofón ha recibido encargo de reproducir la música completa de la Misa solemne celebrada en la catedral de S. Pedro, el 11 de Abril último, á fin de que los discos sean distribuidos á todas las iglesias del mundo. La reproducción se hará bajo la dirección del Maestro Perosi.

SAN PETERSBURGO, MAYO 2, 1904.—El Czar, deseando dirigir una arenga patriótica á sus soldados,—ha resuelto sea reproducida en discos de GRAMOFÓN (el único), afin de ser enviado al teatro de la guerra, para ser oído por el ejército en los campamentos.

## ¿ADQUIRIR PUES UN GRAM-O-FÓN

El entretenimiento más útil y más instructivo del siglo vigésimo

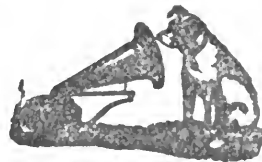
Es un conservatorio de música en casa



Marca "ANGELITO"

De las máquinas parlantes  
Hay enorme batallón,  
Una turba de farsantes  
Más un solo GRAMOFÓN.

Gran colección de discos nuevos



Marca "PERRO"

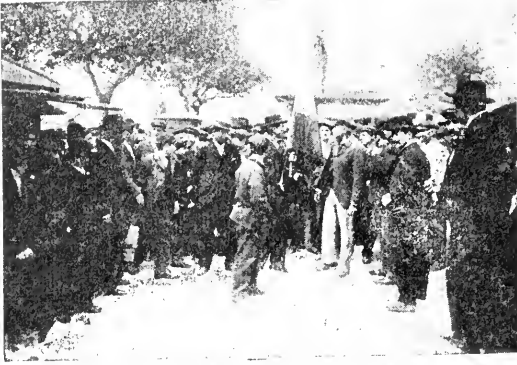
AGENTES AUTORIZADOS **Cassels & Co.**

FLORIDA, 43

En breve se inaugurará LA NUEVA Y CÓMODA SALA DE AUDICIÓN

DE FRANCIA

## LA HUELGA DE LA MARINA MERCANTE EN MARSELLA



HUELGUISTA DISCUTIENDO SUS INTERESES EN LAS CALLES DE MARSELLA



LOS HUELGISUTAS DIRIGIÉNDOSE A PROTESTAR ANTE EL JEFE DEL SERVICIO DE LA MARINA

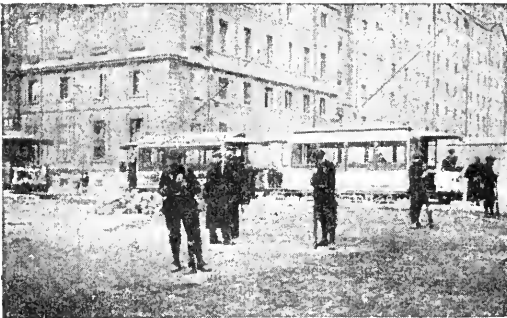
En el puerto de Marsella se declaró el 24 de abril una huelga extraña y grave, la de los oficiales de la marina mercante. El 11 de mayo se encontraban detenidos en el puerto por efecto de la huelga 102 vapores y se hallaban sin trabajo 3.000 obreros. El gobierno vióse obligado a confiar provisionalmente el servicio postal a vapores de la marina de



UNO DE LOS DOCKS OCUPADO POR LA POLICÍA Y LAS TROPAS

guerra. La huelga fué debida á haber desembarcado algunas compañías á los oficiales, cediendo á las imposiciones del sindicato de los marineros.

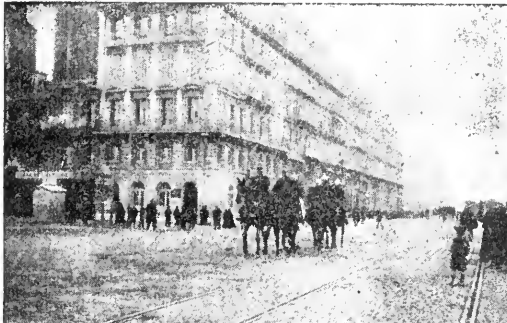
Los oficiales no quisieron admitir ese estado de cosas con el cual quedaba muy relajada la disciplina y resolvieron no volver al trabajo hasta que sus compañeros no fueran colocados.



ASPECTO DE LAS CALLES DE MARSELLA DURANTE LA HUELGA



PELOTONES DE CABALLERÍA GUARDANDO LOS DEPÓSITOS DE LA ADUANA



LA GENDARMERÍA EN PATRULLAS POR LAS CALLES



LA BOLSA DE TRABAJO DE MARSELLA

**Incubadoras,** Aves de Pedigre, huevos para Incubar, Colmenas, Abejas, Reinas Italianas, Miel, Evaporizadoras de frutas, Desnatadoras de leche, útiles para quesería, libros instructivos de avicultura, lechería, apicultura, conservación de frutas. Pida el Catálogo, REINHOLD, calle Belgrano 451.



# Tienda "EL SIGLO"

BUENOS AIRES • RIVADAVIA, 800 • ESQ. PIEDRAS

U. T. 435, (Av.)

frente a la Confeiteria del Gas

U. T. 435, (Av.)

**I. CIBRIAN & Cía.**

¿Quiere Vd. saber cual es la casa más importante de la República, la que tiene artículos más selectos, y la que vende más BARATO? Recorte este pequeño cuadro y remítanoslo; él nos indicará que Vd. desea ver muestras de las Novedades que ofrece "EL SIGLO".

**"EL SIGLO"**

RIVADAVIA y PIEDRAS

BUENOS AIRES

Sírvase remitir sus muestras

Nombre: .....

Dirección: .....

*Consulten nuestros precios;  
Comparen nuestras muestras;*

La proporción hecha les indicará  
donde deben comprar.

Géneros de Lana, Seda,  
Meteoros. Espumillas, Voil,  
Terciopelos, Panas, etc., etc.

**ADORNOS:**

ESTOLAS, CORBATAS Y GALONES  
de gran fantasía

**"El Siglo"** No tiene sucursales en  
la Capital ni en el interior de la República



**RECLAME**

Puede obtenerse este elegante traje por \$ 19.37, comprando:

6 metros género a \$ 1.50 el metro..... \$ 9.00  
1.50 • galón bellota, pura seda, a \$ 1.25 • 1.87  
25 • galón fantasía, a \$ 0.20 el metro • 5.00  
10 caireles, a \$ 0.35 cada uno..... \$ 3.50

"EL SIGLO" remite estos artículos por \$ 19.37 el precio indicado, franco de porte.

**REBAJAS:** Se han hecho de un 50 por ciento en todos nuestros Departamentos.

10.000 metros Géneros de Lana,  
que valen \$ 4, 3.50, 3 y 2.80 el  
metro, los ofrecemos a \$ 1.50

**SALDO**

600 Tapados, distintos modelos,  
que valen \$ 65, 60 y 55, los  
vendemos a..... \$ 35.—

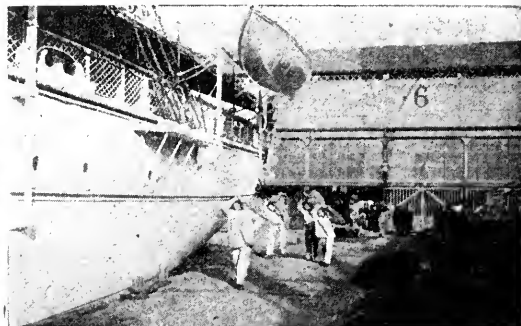
Expedimos con puntualidad todo pedido. Las muestras para el interior de la República, Uruguay y Paraguay, se remiten GRATIS.



DE FRANCIA  
LA HUELGA DE LA MARINA MERCANTE EN MARSELLA



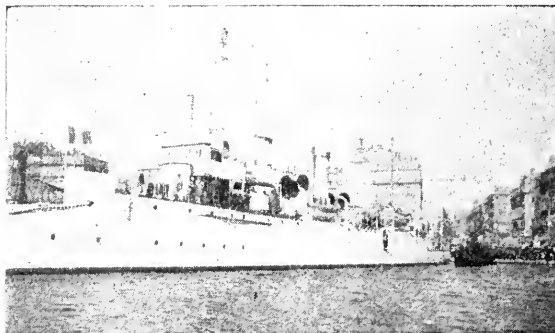
CARGADORES DEL PUERTO DE MARSELLA TRABAJANDO BAJO LA PROTECCIÓN DE LA POLICÍA



LOS MARINOS DEL ESTADO HACIENDO LA CARGA DE TRANSPORTES

dos de nuevo en sus puestos.

Su actitud era defendida por la generalidad de los oficiales de la marina mercante francesa y por tanto, la huelga se extendía á otros puertos y no era posible encontrar personal ni para remediar en parte la situación. Esta se complicó aun más con la huelga de las tripulaciones de los barcos de vela que hacen el comercio entre Marsella y Córcega. Finalmente el



EL CONTRATORPEDERO «DUNOIS» ENCARGADO DEL SERVICIO POSTAL DURANTE LA HUELGA

conflicto terminó por la intervención de los señores Famin y Pénissat.

M. Famin, de la marina mercante, fué designado para defender los intereses de sus colegas en París, y M. Pénissat, administrador de la marina en Marsella, interpuso toda su influencia para llegar á un acuerdo.

Las tripulaciones se mostraron también prudentes al fin, comprendiendo sus verdaderos intereses.

Fot. de Chusseau.—Flaviens para CARAS Y CARETAS.



0.20  
cts.



Legítimos únicamente con FAJA DE GARANTÍA en cada cigarro

# PETROLEO GAL

EL MEJOR  
PRODUCTO  
PARA EL  
CABELLO



VENTA  
DIARIA

1000  
FRASCOS

**Limpia la cabeza, evita la caspa . .  
. . . . y contiene la caída del pelo**



Sombrerería y Camisería  
**PARADA Y COSTOYA**  
139, PERÚ, 141

La Casa Rosada  
Moreno, 700 esq. Chacabuco  
DROGUERÍA

*A. Del Pino*  
2334, French  
\* \*

POR MAYOR :

**PUY Y REY**  
Chabuco, 138

y principales Perfumerías  
y Droguerías  
de América y Europa  
\* \*

Cada frasco va acompa-  
ñado de un certificado del  
Laboratorio Municipal de  
Madrid, que prueba la bon-  
dad del producto.



## LA GUERRA RUSOJAPONESA

Entre los grabados de esta página figuran algunos que merecen siquiera sea una corta explicación.

Los buques de guerra rusos continúan inspeccionando los paquetes que se dirigen al Extremo Oriente.

El vapor «Osiris» de la Mala Real, que iba de Brindis á Port Said con la correspondencia para el Egipto, la India y China, fué detenido frente á la isla de Corfú por el cañonero ruso «Jrabry» que hizo tres disparos sólo con pólvora. El «Osiris» se paró

y recibió la visita de los oficiales del cañonero que después de una inspección, para ver si llevaba contrabando de guerra, se retiraron, y desde su buque le hicieron señales á fin de que pudiera continuar su marcha.

Esta inspección sólo detuvo al «Osiris» una hora y tres cuartos.

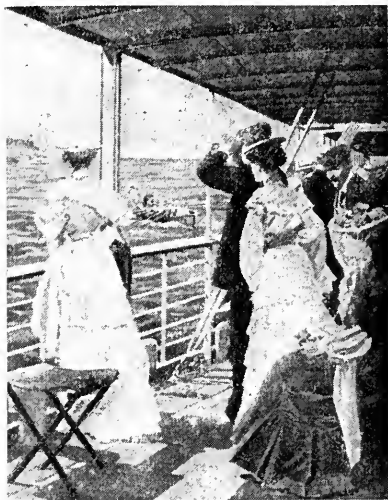
El teniente general Sasulich era el comandante de las fuerzas rusas en la batalla del Yalú, después de la cual fué relevado del mando de la segunda división siberiana, siendo reem-



PENALIDADES EN LOS TRANSPORTES Á MUKDEN



VIVAC DE CABALLERÍA JAPONESA EN EL NORTE DE COREA



PAQUETE INGLÉS DETENIDO POR UN CAÑONERO RUSO FRENTE Á CORFÚ



LOS JAPONESES CONSTRUYENDO PUENTES PARA EL AVANCE DE SUS COLUMNAS

|                                        |                                      |                                   |
|----------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|
| AGUA PURGANTE<br><b>RUBINAT LORACH</b> | * ROTHES Y KERN *<br>SAN MARTIN, 752 | AGUA MINERAL<br><b>BIRRESBORN</b> |
|----------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|

# A LA CIUDAD DE MEXICO

\* \* \* \* ESQUINA FLORIDA Y CUYO ♦ BUENOS AIRES \* \* \* \*

## ÚLTIMAS NOVEDADES DE INVIERNO OCASIONES

EN VENTA DESDE EL  
LUNES 20 DE JUNIO HASTA FIN DE MES SOLAMENTE

**Confecciones - Vestidos - Sederias - Terciopelos**

**GÉNEROS para VESTIDOS**

**Sombreros - Guantes - Adornos para Vestidos**

**Paletots** paño cuero, gran cuello estola forma muy elegante..... 25.--

**Polleras** forma sastre, cheviot pura lana, marino y negra, forradas 12.50

**Blusas** bombasí fantasía, gran cuello adornado con galón..... 2.90

**Batones** bombasí extra, hechura muy elegante 6.90 y..... 3.90

**Enaguas y Matinéas** pilón fantasía, dibujos nuevos, con volados

POLLERAS, OCASIÓN..... 2.75

MATINÉES OCASIÓN..... 2.25

**Ridderos** elegantísimos de homespún lunares, adornados con cinta y botones dorados. Excepcional..... 2.90

**Jersey** blusa, lana, azul marino, adornada con trencilla ó pasamanería todos tamaños, 10.50, 8, 7, 4.75 y 3. En liso, ocasión 2.75

**Frazadas** algodón Jacquart, fantasía, doble face. 1.50 x 2.50..... 3.25

**Frazadas** borra de seda Jacquart, para camera 10.75, 1 plaza..... 7.25

**Frazadas Francesas** pura lana, rayada colores, 1 persona 170x220, 12; ribete de seda, camera, 220x255 16.75

**Escocés** género de lana y seda, pura lana y lana mezcla, en 40 dibujos diferentes, ancho 120, 100 y 90 centímetros, el metro 2.75, 2, 1.50, 1.25 y..... 0.60

**Broché** muy buen género de fantasía en colores oscuros, bonitos dibujos, ancho 95 centímetros, el metro..... 0.95

**Satín Vigoureux** género de pura lana, arrasado, en todos colores, clase fina, ancho 100 centímetros, el metro 1.50

**Panamá** género nuevo, pura lana, en todos colores, clase fina, ancho 100 centímetros. Excepcional, el metro..... 1.75

**Bourrette d'Ecosse** género bouclé, novedad, en muy bonitos colores y dibujos, ancho 100 c/m., el metro 1.75

**Sedas** tramé floreado, todos colores, ancho 48 c/m. Ocasión, el metro..... 0.75

**Terciopelo** rayado de fantasía, ancho 48, precio excepcional, metro 0.90

**Seda Gaufré** todos colores, ancho 48 c/m. ocasión, el metro..... 0.95

**Crépe de Chine** pura seda, colores especiales para trajes de soirées, ancho 60 centímetros, el metro..... 1.90

**Terciopelo** inglés en colores, dibujos de gran novedad, ancho 0.50 c/m, ocasión, el metro..... 1.50

### LIQUIDACION DE CALZADO INGLÉS para Hombres, Señoras, Niñas y Niños

GRAN REBAJA DE PRECIOS á aprovechar la ocasión

**Botines** para hombres, varias clases, valor \$ 16, liquidación..... 11.--

**Botas** para señoras, charol y cabritilla del núm. 33 al 36, liquidación..... 7.--

**Botines** todo becerro y con capellada charol para niños, del 24 al 30 \$ 5.50 del 31 al 37 \$ 6.50

**Botitas** cabritilla, becerro y con capellada charol para niñas, del 24 al 30 \$ 5.50 del 31 al 34 \$ 6.50

**Matinéas** moleton de los Pirineos rayado novedad todos tamaños, 18, 10.50, 7.25

**Batones** moleton de los Pirineos, calidad extra, colores lisos y rayados, 30, 26, 24 y..... 20.--

**Enaguas** punto de los Pirineos, rayado, novedad, todas clases y tamaños, 9, 8.50 y..... 6.50

**Guantes Cabritilla** negros, blancos y de colores muy buena clase 4bo. 1.60

**Guantes** militar, gamuza blanca, todas medidas, ocasión el par..... 3.50

**Camisetas** punto elástico pura lana para señora, (con cartera lila, ce lerte, rosa, ocasión..... 1.50

NUMEROSAS OCASIONES EN TODOS NUESTROS DEPARTAMENTOS

## LA GUERRA RUSOJAPONESA



EL GENERAL SASULICH, QUE COMANDABA LOS RUSOS EN LA BATALLA DEL VALÚ

plazado por el teniente general conde Keller. Parece cierto que su conducta en esa acción fué reprobada por las autoridades superiores.

Al llegar la estación del deshielo, los soldados rusos han tenido que construir puentes de barcas para cruzar los numerosos ríos y arroyos de la Manchuria.

El sistema que siguen en la construc-

general en la orilla ó las cercanías, los soldados de ingenieros clavan tabloncillos sobre los troncos y el puente queda terminado en condiciones de solidez y resistencia tales que puede servir para el paso no sólo de la infantería y de la caballería sino de la artillería. Tres minutos bastan para preparar una barca y en la construcción completa de un puente



EL CAPITÁN CHERNOF

ción de esos puentes se debe al capitán de estado mayor Chernof, del 137º de línea. Las barcas que se emplean son de tela impermeable estirada sobre bambúes, listones de madera ligera atornillados aseguran su rigidez; tres hombres pueden llevar con facilidad como sobrecarga las piezas de una barca y se necesita una de éstas por cada metro que haya que avanzar. Las barcas se unen con recios troncos de árboles que se cortan por lo



PASO DE ARTILLERÍA RUSA POR UN PUENTE SISTEMA CHERNOF

de 50 metros, apenas se invierten dos horas.

La división 37º á la que pertenece el capitán Chernof, se encuentra actualmente en el teatro de la guerra y el inventor mismo es quien dirige los trabajos de los pontoneros.

Las operaciones de los ejércitos no se conocen con precisión, y los telegramas han hablado durante algunos días de combates librados cerca de Port Arthur, pero sin dar in-

**Cigarrillos  
Habanos**

**“Tres Coronas”**

Total de los premios pagados en 1904

**\$ 17.000 M/N**

**Otro premio de**

**MIL PESOS**

**Fué pagado hoy al señor Vicente La Morgia**

Firmaron como testigos:

**RAFAEL ANTONI**

PRACTICANTE (Estación Recoleta).

**FÉLIX SANTA CRUZ**

CALLE ANDES, 782.

2º Jefe de la Estación Recoleta (F.C.C.A.)

Buenos Aires, Junio 9 de 1904.

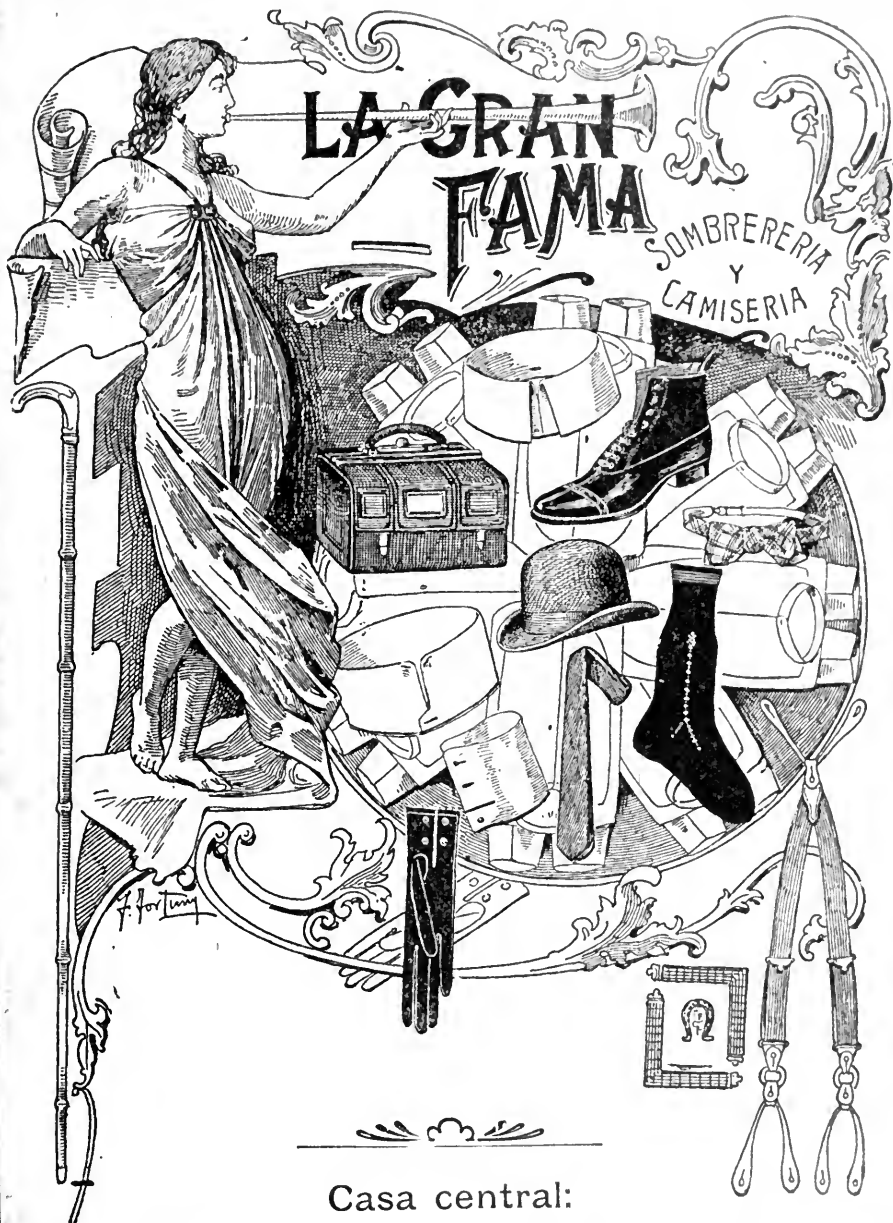
**OTTO F. MELCHERS.**



# “LA GRAN FAMA”

INAUGURACION DE SU NUEVA CASA  
BUEN ORDEN Y VICTORIA

*Las dos casas mejor surtidas en artículos para Hombres*



## ARTES Y CANGALLO

GONZALEZ HERMANOS



RUSOS ACECHANDO Á VARIOS JINETES JAPONESES DE DESCUBIERTA



JAPONESES EN LAS ALTURAS QUE DOMINAN EL YALÚ, FRENTE AL ENEMIGO

formaciones oficiales. Lo cierto es que se sabe muy poco sobre la marcha de los sucesos. Respecto á Port Arthur, se emiten opiniones diferentes; por una parte dicen que los japoneses esperan ocuparlo muy pronto pues contrataron en la Colombia Británica para dentro de seis semanas, la entrega de 10.000 toneladas de harina en dicho puerto.

Algo extraña parece la noticia, pues según lo sabido hasta ahora, el arroz constituye el



RECLUTAS JAPONESES PRACTICANDO EL EJERCICIO DE TRANSPORTAR HERIDOS DURANTE LA ACCIÓN

principal alimento del soldado japonés en campaña.

Por otra parte se atribuye al ministro de marina de Rusia, almirante Avellanc, la declaración de que Port Arthur puede resistir un sitio de seis meses.

Los rusos trabajan en aquel puerto limpiando de obstáculos el canal sin duda para que pueda escapar su escuadra, y últimamente anunciar que la escuadra de Vladivostok ha sostenido un combate.



## El Vigor del Cabello del Dr. Ayer

suplanta todas las demás preparaciones y pasa á ser el favorito de las señoras y caballeros.

Preparado por Dr. J. C. Ayer y Ca.,  
Lowell, Mass., E. U. A.

Medallas de Oro en las Principales Exposiciones  
Universales.

En venta en todas las farmacias  
principales.

## El Pectoral de Cereza

del Dr. Ayer

No Tiene Igual  
Para la Curación Rápida de

Resfriados,

Toses, Gripe, y

Mal de Garganta.

Alivia la tos más aflictiva, palia la inflamación de la membrana, desprende la flema y produce un sueño reparador. Para la cura del Garrotillo, Tos Ferina, y todas las afecciones pulmonales á que son tan propensos los jóvenes, no hay otro remedio más eficaz que

El Pectoral de Cereza

## LA CASA MÁS IMPORTANTE DE SUD AMÉRICA

EN ROPA HECHA Y SOBRE MEDIDA

CALZADO,

SOMBREROS,

CAMISERÍA,

BONETERÍA,

CORBATAS

Y NOVEDADES EN GENERAL

PARA

HOMBRES,

JÓVENES,

SEÑORAS,

NIÑOS Y NIÑAS

LA QUE CONFECCIONA MEJOR Y VENDE MÁS BARATO EN TODO EL MUNDO

### 1904, INVIERNO, 1904

Ya se ha dado principio á las GRANDES LIQUIDACIONES de esta casa en confecciones para hombres, jóvenes, señoras, niños y niñas

## Paletós para señoras

Verdaderas novedades, los más elegantes modelos, los más nuevos géneros, la mejor y única confección sastre, el único surtido que no es vulgar en Buenos Aires

### REALIZACIÓN TOTAL POR LA TERCERA PARTE DE SU VALOR

#### PALETÓS NEGROS

- PALETÓ de paño negro, muy fino, forma imperio, adornado con galones y motivos de seda..... \$ 39.00
- PALETÓ de paño negro, muy fino, modelo muy elegante, con esclavina y adornos de terciopelo y galones de seda..... \$ 37.00
- PALETÓ de cibelina negra de lana y seda, modelo fantasía, adornado con terciopelo..... \$ 40.00

#### PALETÓS DE LUTO

- PALETÓ de cachemir negro, forro de seda, adornado con crespón..... \$ 37.00
- PALETÓ de cachemir negro, forro de seda, adornado de crespón y pasamanería..... \$ 40.00

#### PALETÓS DE FANTASÍA

- PALETÓ de cibelina de color, fantasía, adornado con dos esclavinas, modelo muy elegante..... \$ 11.00
- PALETÓ de paño, buena calidad, forro de seda, adornado de terciopelo..... \$ 24.00
- PALETÓ de paño, buena clase, forro de seda, con esclavinas y estolas..... \$ 25.00
- PALETÓ de paño muy fino, muy elegante..... \$ 28.00
- PALETÓ de paño, modelo «primer Imperio»..... \$ 34.00
- PALETÓ de paño, de la mejor calidad, modelo de la más alta y elegante fantasía con forro de seda fantasía..... \$ 39.00
- PALETÓ de paño, de la mejor calidad, modelo inglés,

- \* muy complicado, adornado de galones fantasía..... \$ 45.00

#### PALETÓS BORDADOS FANTASÍA

Todos los modelos más elegantes de la temporada y los géneros, bordados y pasamanería muy fina á pesos 44, 48, 59, 64, 65 y..... \$ 75.00

#### PALETÓS DE CIBELINA

ÚNICOS GÉNEROS Y ÚNICOS EXCLUSIVOS MODELOS EN BUENOS AIRES

- PALETÓS de cibelina, varios colores..... \$ 30.00
- PALETÓS de cibelina, varios colores..... \$ 32.00
- PALETÓS de cibelina, colores salpicados, de motitas oscuras..... \$ 35.00
- PALETÓ de cibelina, fantasía, modelo «Oiga», espléndido para salir del teatro..... \$ 49.00
- PALETÓ entallado de cibelina oscura con lunares, aplicaciones de galones de seda y oro, modelo «Ana»..... \$ 50.00
- PALETÓ largo de cibelina, con encajes crudos y terciopelo..... \$ 55.00
- PALETÓ de cibelina, modelo «Kigán», muy amplio, con aplicaciones de terciopelo..... \$ 59.00
- PALETÓ de cibelina, imitación perfecta de la piel y muy propio para salir del teatro..... \$ 48.00

NOTA—Única casa en que se encuentran todos los tamaños, incluso para las señoras más gruesas.

#### \* TRAJES SASTRE PARA SEÑORAS

¡¡EXTRAORDINARIA REALIZACIÓN!! De todos los magníficos modelos de la estación, por la cuarta parte de su valor.

¡VERDADEROS REGALOS! Y nueva venta á precios siempre 50 % más barato que casa alguna, de nuevos y espléndidos modelos, con los géneros llegados en los últimos paquetes.

UN GRAN SALDO de 75 modelos distintos, de muy buenos géneros de lana, vallan \$ 45 y se venden á..... \$ 19.50

#### TRAJES NEGROS

TRAJES NEGROS de saco y de blusa, á \$ 20, 22, 28, 35, 42 y..... \$ 45.00

#### TRAJES DE LUTO

TRAJES de cachemir, adornados con crespón, modelos de última creación, á \$ 3 y \$ 40.00

TRAJES de color, todas las más altas novedades y los modelos más prácticos, á \$ 15, 18, 20, 24, 25, 28, 29, 30, 32, 34, 35, 38, 39, 40, 42, 44, 48, 59 y..... \$ 65.00

EXCEPCIÓN AL — Trajes de terciopelo «corderos», de todos los colores de moda, modelos de última creación, adornado con galón de seda..... \$ 15.00

NOTA—El surtido de trajes, paletós y sacos para niñas de 3 á 15 años y el surtido de trajes y paletós para bebés de 1 á 3 años es único en Buenos Aires, tanto por su calidad y confección como por sus precios excepcionales.

### EXPEDICIÓN AL INTERIOR Y EXTERIOR

Con el enorme aumento de inteligentes empleados, esta sección atiende los pedidos con rapidez extraordinaria y se adivina hasta el mejor capricho del comprador.

PIDAN CATÁLOGO Y MUESTRAS GRATIS.

# CONCURSOS de Caras y Caretas

## Número 7

**Uno de los más interesantes y prácticos que puedan ofrecerse**

Se distribuirán **1500 pesos m/n.** en catorce premios, importe donado por la **Habana Industrial**, manufactura eléctrica de tabacos, de los Sres. J. Simonelli y Cia., propietarios de la marca de los cigarrillos **BANQUEROS** de 20 centavos.

Esta casa siguiendo su sistema de beneficiar prácticamente al consumidor de sus cigarrillos **BANQUEROS**, ha resuelto establecer como premio de este concurso dicha cantidad que será entregada á los agraciados por la suerte, entre sus favorecedores.

Todo fumador que haya probado los cigarrillos **BANQUEROS** sabe que, conteniendo 21 cigarrillos en vez de 14 que tienen otras marcas, da lo que prefiere el buen fumador y no figuritas y promesas que cuestan tanto como los 7 cigarrillos que los **BANQUEROS** llevan de más con mejor tabaco que cualquiera de 20 centavos.

Sin molestar al consumidor en hacer colecciones le beneficiar con 3 á 6 pesos mensuales como resultado de la mayor cantidad de cigarrillos que cada atado posee.

El concurso que hoy anunciamos se repetirá periódicamente aumentando su importancia en las veces sucesivas.

Establécense los siguientes premios:

|                             |          |
|-----------------------------|----------|
| 1 primer premio de \$ 1.000 | \$ 1.000 |
| 1 segundo id. de \$ 100     | \$ 100   |
| 4 terceros id. de \$ 50     | \$ 200   |
| 8 cuartos id. de \$ 25      | \$ 200   |
| 14 premios                  | \$ 1.500 |

Corresponderá el primer premio á la persona que acierte el número que obtenga el premio mayor de la Lotería Nacional, que se jugará el 30 de Julio próximo.

El segundo premio, los cuatro terceros y los ocho cuartos, corresponderán á las personas cuyos números se aproximen más con sus cifras al premio primero.

Para tomar parte en el concurso deben llenarse las siguientes condiciones: escribir sobre una etiqueta ó marquilla vacía de los cigarrillos **BANQUEROS** que tenga su estampilla fiscal ó parte de ella adherida, el nombre del concurrente, sea varón ó mujer, domicilio, y la cantidad calculada escrita en números y letras.

En cada marquilla no puede escribirse más de una cantidad, pero sí pueden remitirse tantas marquillas escritas y numeradas como se desee; bien sea separadamente ó todas dentro de un sobre ó paquete que deberá ser enviado á la Administración de CARAS y CARETAS por correo ó personalmente poniendo en sitio visible las palabras: CONCURSO DE LOS CIGARRILLOS **BANQUEROS**.

Por pedidos de cigarrillos, de cualquier punto de la República y por cualquier cantidad, dirigirse á los Sres. J. Simonelli y Cia., Piedras 543, Cooperativa Telefónica 791, ó á las cigarrerías, almacenes, confiterías, cafés, etc.

Si dos ó más personas remiten la misma cantidad que obtenga alguno de los premios, para evitar un segundo sorteo se distribuirá el importe del premio entre ellas.

El concurso quedará cerrado á las doce del día 29 de Julio y el resultado se publicará en el número de esta Revista del día 6 de Agosto.

A los agraciados se les comunicará por carta inmediatamente que se conozcan sus nombres, para que puedan efectuar el cobro de los premios desde el día 1º de Agosto.

En ningún caso se declarará desierto el concurso, pues si nadie acertara la cifra exacta que publique el extracto oficial de la Lotería Nacional, el primer premio será adjudicado á la persona que se aproxime más á la cifra premiada en la lotería y los segundo, terceros y cuartos premios á las personas que se aproximen más en sus cálculos á aquella que obtenga el primero.

Todos los actos de este concurso serán legalizados por el escribano público Sr. Eusebio Giménez

Los premios se pagarán desde el 1º de Agosto hasta el 1º de Noviembre, perdiendo todo derecho, aquella persona que no se presentase á cobrarlo dentro del término señalado.

# José Tagini

AVENIDA DE MAYO, 601; PERU 25 al 31—BS. AIRES

## GRANDES NOVEDADES

Tapados de las renombradas fábricas de París

- - - PAQUIN - - -  
- - - DOUCOT - - -  
- - - LA FERRIÈRE - - -

DESDE \$ 30 HASTA. . . . \$ 140

## PELETERIA

ESTOLAS, ZORROS, BOAS,  
MANCHONES, CUELLOS

Un inmenso surtido en corbatas y todos  
los artículos concernientes al ramo.

Todo á PRECIOS nunca vistos en BUENOS AIRES

TODO MUY ELEGANTE Y RICO

- - - PRECIOS MÓDICOS - - -

Las últimas  
novedades  
de PARÍS

## NO DEJEN

DE VISITAR LA CASA ANTES DE  
EFECTUAR SUS COMPRAS.

NOTA IMPORTANTE—Remito á cualquier punto de la campaña  
cualquiera de estos artículos en condiciones muy ventajosas; ó los  
interesados pueden indicarme por carta lo que desean y á vuelta  
de correo les remitiré detalles y precios.





## DE LA EXPOSICIÓN DE SAN LUIS LA ESTATUARIA AL AIRE LIBRE



EL PRESIDENTE FRANCIS LEYENDO EL MENSAJE  
INAUGURAL DEL PRESIDENTE ROOSEVELT

Más de ochenta escultores americanos contribuyen á embellecer la exposición de San Luis con la rica estatuaria alegórica que comprende unos doscientos cincuenta grupos—mil cien figuras—distribuidas en los jardines y al frente de los palacios.

Ninguna idea, más o menos relacionada con el acontecimiento que se festeja ha sido olvidada.

La época del descubrimiento y exploración está simbolizada en las estatuas de Soto, de Narváez, del Padre Marquetti y tantos otros, mientras que los moradores de la antigua Luisiana tienen un recuerdo en los grupos de indígenas, entre los cuales llama la atención sobre todo, «La Protesta de los Sioux», por Ciro E. Dallin. El «cow boy» ó sea el «gaucho» que substituyó al indio, tiene su consagración en dos grupos de Borglum, «Cowboy en reposo» y «La Tormenta».

Algunas escenas culminantes de la compaña de los



EL PRESIDENTE FRANCIS TRASMITIENDO UN  
MENSAJE TELEGRÁFICO AL PRESIDENTE ROOSEVELT  
A LA APERTURA DE LA EXPOSICIÓN



JOVEN CON UNA GAVIOTA, ESCULTURA DE LAS CASCADAS, POR  
ISIDORO KONI



ADORNO DE LAS CASCADAS, POR MR. A. MACNEIL



MONTANA, POR ANTONIN SKODIK. TERRAZA  
DE LOS ESTADOS



EL PADRE MARQUETTI, MISIÓN  
RO DE LOS PRIMEROS TIEMPOS.  
POR C. E. DALLIN.



TERRITORIO INDIO, POR C. A. HERR. TERRAZA  
DE LA EXPOSICIÓN

# UN GRAN TRIUNFO

## Único Digestivo Premiado

En la Exposición Internacional de Higiene  
MAYO de 1904

GRAN PREMIO DE HONOR: MEDALLA DE ORO

ACORDADO Á LOS

Garamelos Digestivos-Tónicos del Dr. Bravo

Exposición Internacional de Higiene

(BUENOS AIRES. ABRIL-MAYO 1904)

SECRETARÍA Y COMISIÓN GENERAL

CALLE SUPIA, 436.

805 - Lavalle - 805

Buenos Aires, Mayo 26/1904

Señores Richieri y Cía

Me es grato llevar a conocimiento de Vds que el jurado de productos químicos y farmacéuticos les ha acordado medalla de oro por los Garamelos Digestivos-Tónicos del Dr. Bravo.

Saluda a Vds muy atentamente.

EXPOSICION INTERNACIONAL DE HIGIENE BUENOS-AIRES

Emilio R. Corri

Juan A. Muner

VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

Concesionarios exclusivos: RICHIERI & Cía., Alsina, 533

PIRROSIS, EXTREMISMO, DIARREA, CATÁRRO GASTRO-INTESTINAL

## DE LA EXPOSICIÓN DE SAN LUIS LA ESTATUARIA AL AIRE LIBRE



«IOWA», POR CARLOS E. TEUFF

Francia tiene su hermosa estatua ecuestre cerca de una de las entradas de la Exposición.

Pero el centro de la escultura es indudablemente la columnata semicircular de los Estados, que consiste en dos filas de columnas jónicas de 20 metros de alto, regio peristilo que se desprende a ambos lados del Palacio de Fiestas. Los intervalos que quedan entre las columnas, están ocupados por figuras femeninas que representan los diferentes estados que se han formado dentro del antiguo territorio.

La columnata se halla en la cima de una colina, y de ella descienden, convergiendo hacia una amplia piscina central, tres anchas cascadas cuyos techos son de mármol afectando en cada

Luisiana, han sido también plásticamente representadas. Hay varias estatuas de Napoleón entre ellas una de Daniel French, quien ha presentado al Primer Cónsul estudiando el mapa de la antigua posesión francesa. Karl Bitter tiene un hermoso alto relieve que representa la firma del tratado de compra.

A la Luisiana se le ha dedicado, por su parte, un hermoso monumento coronado por la Paz, la cual se asienta sobre el mundo sostenida por los cuatro vientos. El monumento se encuentra flanqueado, al este y al oeste, por dos bellos grupos que representan el Missouri y el Mississippi.

La ciudad misma ha recordado al santo de su nombre, y el rey de



«DAKOTA», POR L. D. LAUREE

una de las cascadas la disposición de una escalinata de suave descenso cada uno de cuyos escalones fuese un amplio estanque rebosante. A los lados de estos peldaños hay innumerables grupos escultóricos, donde las divinidades de las aguas alternan con animales fabulosos. Rodean la piscina, doce grupos colosales, de la Libertad, la Verdad, la Justicia, etc.

Los palacios tienen a su frente grandes estatuas simbolización de las actividades humanas. El Trabajo manual, La Cerámica, el Arte Oriental, la Música y cien otros más son grupos felices que contribuyen a acrecentar la belleza exterior de la Exposición.

ERNESTO NELSON.

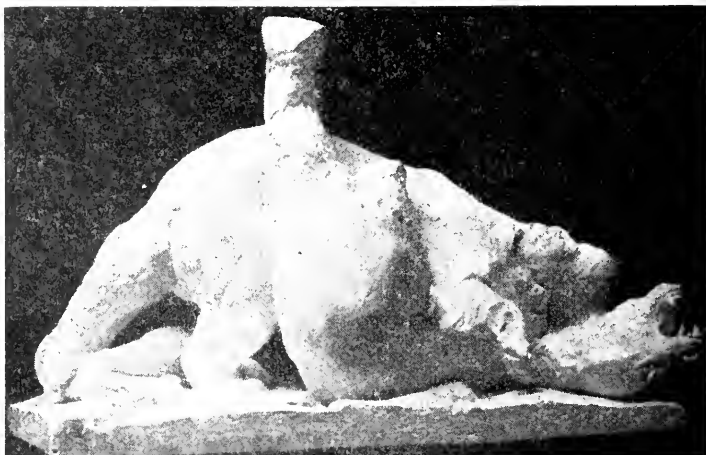


«BUFFALO DANCE», POR S. D. BORGLUM

tar la belleza exterior de la Exposición.



«ARKANSAS», POR JAEGER ALBERT



LUCHA DE OSOS BLANCOS, POR J. G. ROTH

Fot. Collier's, Weekly, B. Bogart, W. G. Ward y G. Grantham.



# SERVICIOS DE COCHERÍA

---

Se consiguen correctos y económicos  
llamando á

**Lázaro Costa y C<sup>ía</sup>**

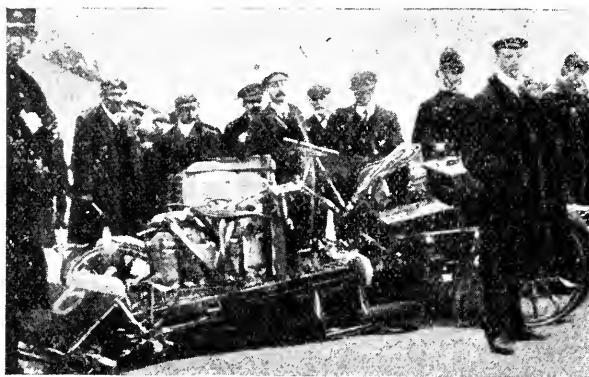
*Rioja, 280*

TELÉFONOS:

UNIÓN, 23. (Once)  
COOPERATIVA, 2125

# DE TODO EL MUNDO

**ACCIDENTE EN UNA CARRETA DE AUTOMÓVILES.**—En la isla de Man se verificaron últimamente las pruebas para elegir los competidores ingleses que deben correr por la copa Gordon Bennett. Los elegidos fueron los señores S. F. Edge, Sidney Girling y C. Jarrott. Hubiera sido elegido también el Sr. Clifford Earp a no haber sido víctima de un accidente desgraciado. Su automóvil corrió disparado hacia los espectadores, él echó bruscamente los frenos y el vehículo volvióse repentinamente y se estrelló contra una pared. Mr. Clifford Earp, su hermano Arturo que le acompañaba y un espectador atropellado fueron levantados del suelo sin sentido, pero sólo el señor Arturo Earp estaba herido de gravedad.



EL AUTOMÓVIL DE MR. EARP DESPUÉS DEL ACCIDENTE

EL DIBUJANTE DA-

ciano y Velázquez, ningún pintor de retratos ha mostrado tan altas cualidades como Lenbach. Entre sus mejores obras figuran los retratos del emperador Guillermo I, Moltke, Bis-



DANIEL URRABIETA VIERGE †



MINIATURA DE HOLBEIN. VENDIDA EN 2750 LIBRAS ESTERLINAS



FRANZ VON LENBACH †

**NIEL URRABIETA VIERGE.**—A los 51 años de edad ha fallecido víctima de un ataque de parálisis, el notable artista español Daniel Urrabieta Vierge, que vivía en París desde el año 1870. Vierge descolló en la ilustración de libros y de periódicos y sus bellos dibujos le valieron la admiración de Michelet y Victor Hugo. Entre sus ilustraciones, hay que citar en primer término las de «El Gran Tacaño» y el «Quijote».

**MINIATURA DE HOLBEIN REMATADA EN £2.750.**—En Londres se ha rematado una miniatura de Holbein por 2750 libras esterlinas.



NOVIOS MALGACHES RETRATÁNDOSE CON EL CORTEJO NUPCIAL

marck, Gladstone, Wagner y León XIII.

**LA FOTOGRAFÍA EN UN CASAMIENTO DE INDÍGENAS DE MADAGASCAR.**—Los malgaches siguen cada vez más los progresos de la civilización. Hace poco se casó un malgache rico y no contento con haber desplegado una gran pompa en la ceremonia nupcial, quiso retratarse apenas contrajo el vínculo.

Algunos de los retratados parecen algo temerosos del objetivo, pero el novio hace frente al aparato con valentía, dispuesto a entregar al elis toda la expresión de su felicidad.

## \$ 300.000

El 8 de julio próximo se sorteará el segundo importante premio del año, de la Lotería de Beneficencia Nacional, la lotería más equitativa del mundo. Los pedidos del interior y del extranjero, háganse directamente a la muy acreditada **CASA VACCARO**, vendedora de estos billetes. Giros y correspondencia, a **SEVERO**

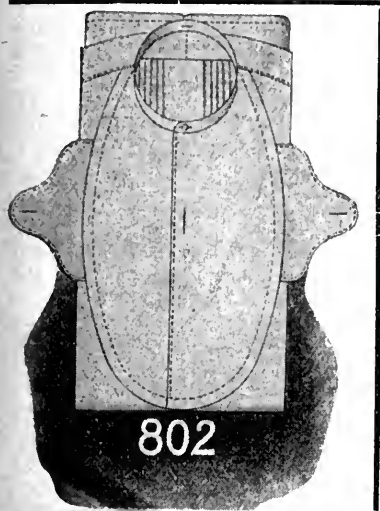
VACCARO, calle Florida, 156, Buenos Aires.—El billete vale \$ 50.



# Gath & Chaves

Bmé. MITRE y FLORIDA

BUENOS AIRES



## Camisería

|                 |                                                                                  |      |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------|------|
| Nº 802, CAMISAS | madapolam fino, pechera para frac lisa de hilo, de 1 y 2 ejales, con puños, á \$ | 6.60 |
| Camisas         | madapolam extra, reforzadas, pechera corta de hilo, con puños á..... \$          | 5.10 |
| Camisas         | madapolam extra, reforzadas, pechera corta de hilo, sin puños á..... \$          | 4.80 |
| Camisas         | bramante extra fino, reforzadas, pechera corta de hilo, con puños á..... \$      | 3.40 |
| Camisas         | bramante extra fino, reforzadas, pechera corta de hilo, sin puños á..... \$      | 3.20 |
| Camisas         | bramante, pechera corta, vista batista fina, con puños á \$ 3.10 y..... \$       | 2.70 |
| Camisas         | bramante, pechera corta, vista batista fina, sin puños á \$ 2.90 y..... \$       | 2.50 |

**Excepcional:** Cuellos de puro hilo, fabricación inglesa, garantidos, de calidad inmejorable á \$ 0.75<sup>c</sup> u

## Bonetería para hombre

|              |                                                                |      |
|--------------|----------------------------------------------------------------|------|
| Camisetas    | merino inglés color beige á..... \$                            | 2.90 |
| Camisetas    | lana gris, doble pecho á..... \$                               | 3.50 |
| Camisetas    | lana gris á..... \$                                            | 2.95 |
| Camisetas    | algodón con frisa en color y erudas á..... \$                  | 2.35 |
| Camisetas    | lana, doble pecho, letra B del Dr. Jaeger á..... \$            | 6.75 |
| Camisetas    | algodón crudo, dobles á \$ 2.10 y..... \$                      | 1.60 |
| Calzoncillos | lana, letra A del Dr. Jaeger á..... \$                         | 7.25 |
| Calzoncillos | bombasí blanco, calidad muy fuerte á..... \$                   | 2.90 |
| Calzoncillos | Sidney, color á..... \$                                        | 2.80 |
| Calzoncillos | franceta color á..... \$                                       | 1.95 |
| Calzoncillos | algodón blanco asargado á..... \$                              | 1.95 |
| Medias       | algodón negro, artículo francés, fuerte á..... \$              | 0.75 |
| Medias       | algodón color, artículo francés, plantilla reforzada á..... \$ | 0.65 |

Pidan nuestro catálogo general =  
= Se envía gratis y franco de porte

**IMPORTANTE:** NUESTRA CASA es la ÚNICA que ofrece á sus favorecedores la condición siguiente: "Toda mercadería que al recibirla no resulte del agrado del comprador, PODRÁ SER DEVUELTA PARA SER CAMBIADA O REEMBOLSAREMOS ÍNTEGRAL EL VALOR PAGADO MÁS LOS GASTOS DE FLETE ORIGINADOS.

NUESTRA CASA NO TIENE NINGÚN AGENTE EN ESTA CAPITAL, por lo tanto toda correspondencia debe ser dirigida exclusivamente á

B. Mitre y Florida \* GATH & CHAVES \* Buenos Aires



# 6 de JULIO

A las cinco de la tarde de la fecha arriba indicada, termina el plazo de admisión de las figuritas (caricaturas ó retratos) para el concurso de los cigarrillos **IDEALES**.

Recuérdese que deben presentarse esas figuritas en paquetes de cien; pero que no es necesario completar series ni tener en cuenta para nada su numeración.

Los premios se entregarán á quienes presenten mayor cantidad, sin otra exigencia.

## PREMIOS

|    |         |    |       |
|----|---------|----|-------|
| 1  | de..... | \$ | 2.000 |
| 1  | „.....  | „  | 500   |
| 1  | „.....  | „  | 200   |
| 5  | „.....  | „  | 100   |
| 16 | „.....  | „  | 50    |
| 40 | „.....  | „  | 25    |

# Caprichos - Únicos



# CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTISTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ÁLVAREZ  
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA  
DIRECTOR

MANUEL MAYOL  
DIBUJANTE

AÑO VII

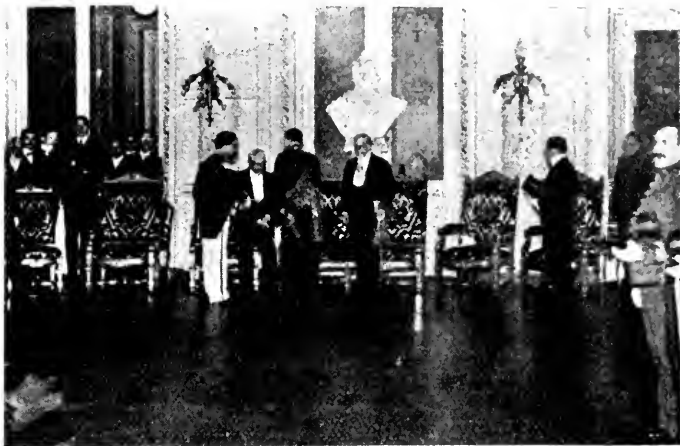
BUENOS AIRES, 18 DE JUNIO DE 1904

N.º 298

## RECEPCIÓN DE DIPLOMÁTICOS

El emperador Francisco José ha investido con el carácter de enviado extraordinario y ministro plenipotenciario cerca de nuestro gobierno, al baron Rhenen von Barenfeld, cuya solemne recepción oficial se realizó en la tarde del 8 del actual.

—En cumplimiento de la simpática misión que trajo á esta capital al distinguido diplomático peruano señor Osma, el viernes 10 del corriente presentó al presidente de la república las credenciales que le acreditan como enviado extraordinario de su país

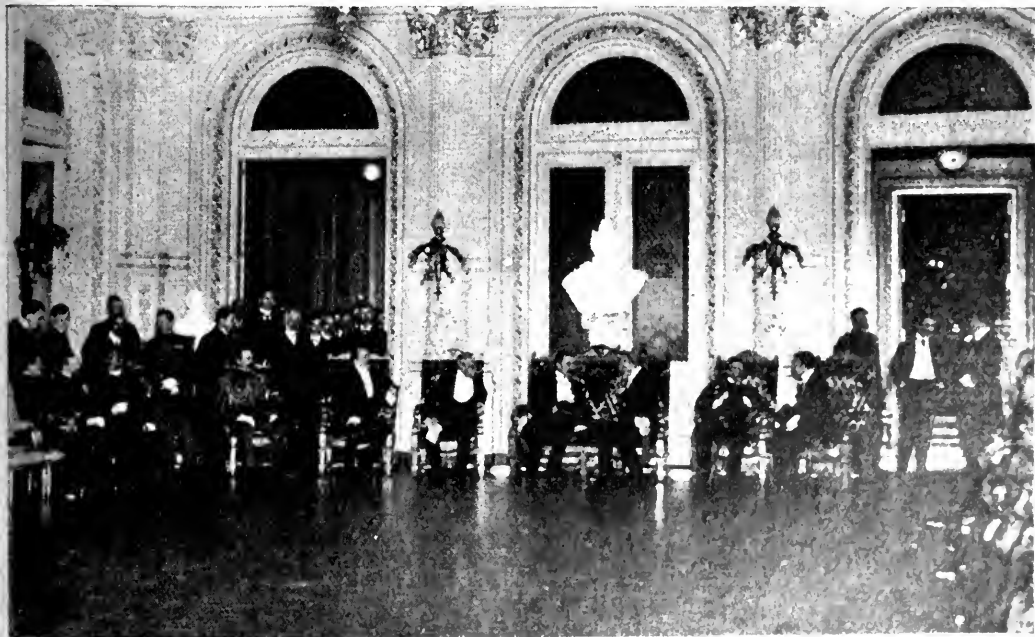


EL MINISTRO AUSTROHUNGARO BARON VON BARENFELD EN LA CASA DE GOBIERNO

arbitraje como el mejor medio para resolver las diferencias entre las naciones.

para solicitar de nuestro primer magistrado la aceptación del nombramiento de árbitro de la cuestión de límites peruano-boliviana.

Como el general Roca manifestó en su discurso, nada más grato para nuestro país que el cumplimiento de la misión, que como prueba de amistad, le encargan dos repúblicas hermanas, pues ella significa el triunfo de las ideas de la Argentina que ha defendido el para resolver di-



RECEPCIÓN DEL ENVIADO EXTRAORDINARIO DEL PERÚ, DOCTOR FELIPE DE OSMA



Lo que en General Acha ha sucedido  
no nos ha sorprendido,  
¿pues quien no se despacha  
á su gusto, aún siendo éste algo atrevido,  
cuando el gusto es un gusto prohibido,  
como en General Acha?

Si tal tema se toca,  
ve el menos avisado  
que hoy día han resultado  
igual dos generales: Acha y Roca.



Los vecinos de allí (gente modesta  
que á veces se molesta  
si hay alguien que la pinche)  
levantiscos no son generalmente  
y han armado el bochinche  
como una distracción únicamente.

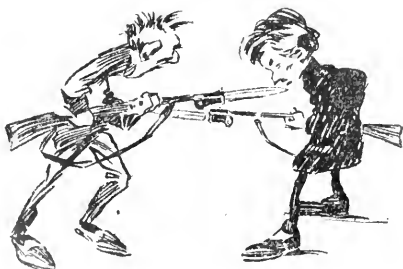
Debemos disculparles, ya que en esas  
apartadas regiones  
ni hay grandes novedades, ni sorpresas  
ni suelen abundar las distracciones.

¿Quién, si vive como ellos, no se empacha  
de existencia tan tonta y se emborracha  
ó promueve un batuque por capricho?

Nada de singular tiene lo dicho;  
es muy general..... Acha.

\*\*\*

¿Y en San Luis? En San Luis, donde Mendoza  
juzga, manda, gobierna, triunfa y goza,  
cansados los vecinos  
de aguantar sus tremendos desatinos  
gritaron: ¡Garrotazo y tente tieso!  
y metiéronle preso.



¡Infeliz don Jerónimo,  
quien si de figurar deja por eso  
va á concluir su vida en el anónimo!  
¡Verse, mal de su grado,  
un amigo de Roca derrocado!

La iniciativa de San Luis es fea,  
pues, con iguales fines,  
el motín de la Punta acaso sea  
origen de otra punta de motines.



Según cierto diario nos anuncia,  
Mendoza ha presentado su renuncia  
y su pueblo está loco de alegría.

Algún historiador deduciría  
que eso es «prueba infalible»,  
ú otro vocábulo homónimo,  
de popularidad indiscutible  
tal como la gozaba don Jerónimo.

\*\*\*



Da la coincidencia,  
que la maledicencia,  
no desperdiciará seguramente,  
de que al día siguiente  
de aquel en que Quintana fué elegido,  
ocurría en San Luis lo referido.

—Debo congratularme  
de la manera singular de honrarme  
que algunos tienen—exclamó Quintana.—  
Así en el mundo se sabrá mañana  
cómo me felicitan.

¿No se encuentra San Luis convulsionado?  
Pues queda demostrado  
que hasta los santos en mi honor se agitan.

LUIS GARCIA

# MOVIMIENTO POLITICO DESIGNACIÓN DE PRESIDENTE Y VICE



LOS ELECTORES HACIENDO ENTREGA DE SUS DIPLOMAS

La reunión celebrada el domingo por el colegio electoral, aunque era de por sí un espectáculo curioso, pues se sabía de antemano que la comedia iba a ser representada con verdadero lujo de indumentaria, como su interesante argumento lo requería, no llevó el público que se esperaba, defraudando así las esperanzas de cuantos tomaron parte en tan despanpanante acto.

Desde las dos de la tarde empezaron a estacionarse grupos en el atrio del Congreso, tomándose unos a otros por electores, aunque las pilchas de que estaban provistos no hablaban mucho en favor de sus propietarios; pero como el hábito no hace al monje, y la política tiene sus caprichos, nada de extraño hubiera sido que alguno de ellos se encontrase provisto del tan disputado diploma.

Poco a poco, fueron cayendo los héroes de las pasadas jornadas políticas, flamanamente vestidos con la ropita dominguera y algunos haciendo debutar al galerómetro.

Los republicanos dándose las de patricios pasaban rápidos como exhalaciones, los avellaneditas nos dicen que entraron por la puerta secreta para no exhibirse en público y, los quintanistas dueños y señores de la actual situación, se dejaban

admirar y pasaban por maestro, adojugando el verbo ser.

De pronto corre la voz por el recinto de que va a empezar la sesión y todos, público y electores, se apresuran a ocupar sus puestos. La barra aunque bastante raleada no dejaba de tener concurrencia.

Los electores fueron entrando al recinto con modestia: se conocía que no estaban acostumbrados a ocupar asientos de tanta importancia, pero buenamente se fueron acomodando hasta ocupar todas las bancas senatoriales.

Hubo un rato de indecisión, pues como allí todos eran iguales nadie se atrevía a levantar la voz.

El señor Quesada, queriendo evitar dilaciones y

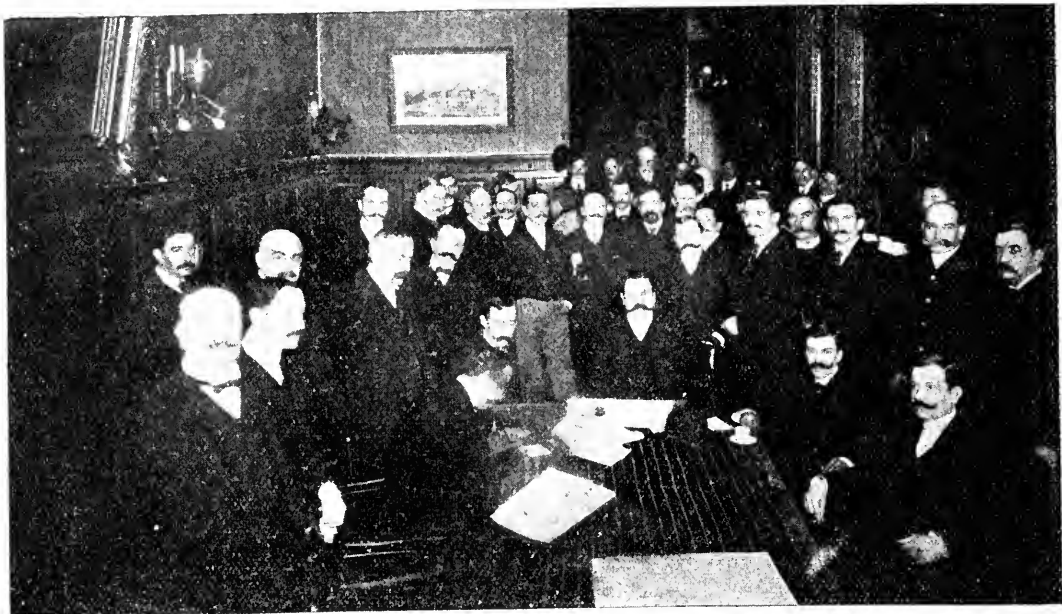
dispuesto a no demorar un momento más la proclamación de don Manuel, propuso que se nombrara presidente al señor Unzué, y el ingeniero Fedin, que, aunque no creyendo, parecía tenerle ganas al puesto, hizo notar que ese cargo correspondía al más viejo, proponiendo entonces a Unzué, quien fue aceptado por unanimidad abrumadora y quintanista.

El señor Quesada fue nombrado secretario, proponiendo el presidente que los concurrentes



LA COMISIÓN DE PODERES EXPIDIÉNDOSE





LAS ANTESALAS DEL SENADO DURANTE EL CUARTO INTERMEDIO

hiciesen entrega de sus respectivos diplomas, para ver si estaban como manda el código, los que fueron recogidos por el señor Quesada y entregados á una comisión para que los estudiase durante un cuarto intermedio.

Expedida sobre el pucho la comisión, la asamblea confirmó en sus cargos á los señores Unzué y Quesada y paso á antesalas para hacer la votación; inmediatamente se verificó el escrutinio dando el siguiente resultado: doctor Quintana, 18 votos; Uriburu, 12; señor Avellaneda, 13; doctor P. Ilegirini, 1.



EL VICEPRESIDENTE ELECTO, SEÑOR FIGUEROA ALCORTA, EN CASA DEL DOCTOR QUINTANA

Se volvió á otro cuarto intermedio para la designación de vicepresidente y dió este resultado el escrutinio: doctor Figueroa Alcorta, 21 votos; Udaondo, 12; Drago, 11.

No teniendo más asuntos que tratar, se dió por terminado el mandato de los electores de presidente, retirándose

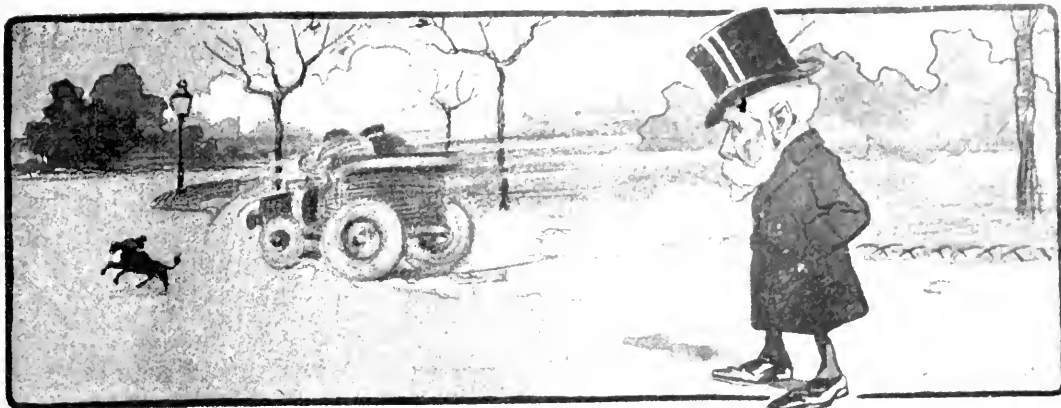
dose cariacontecidos republicanos y avellanedistas y diciéndose unos á otros: «otra vez será».

Los quintanistas mientras tanto se abrazaban con efusión, y después trasladose todo el lote á felicitar al doctor Quintana en su domicilio.



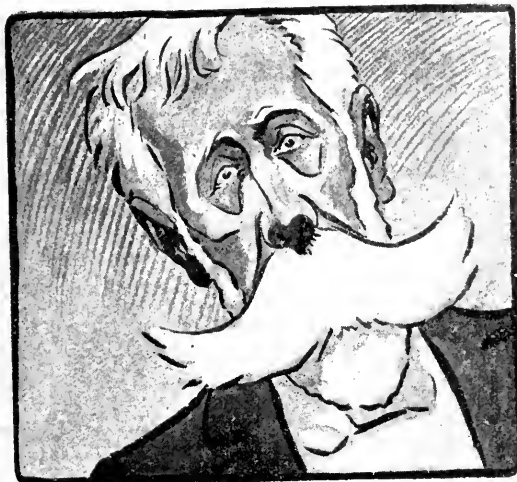
LOS ELECTORES QUE FUERON Á FELICITAR AL DOCTOR QUINTANA, EN LA CASA DE ÉSTE

## DESPUÉS DE LA ELECCIÓN



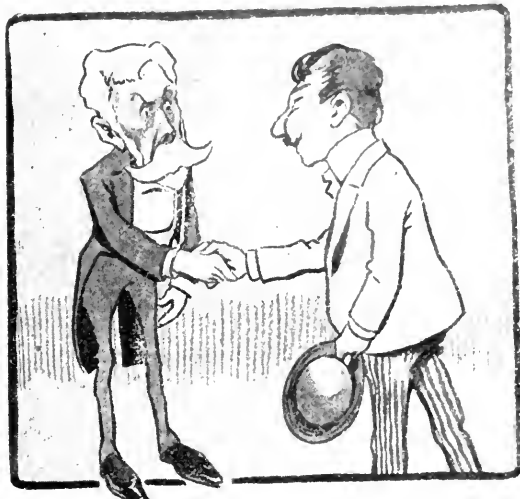
IMPACIENCIA

— Si los relojes anduvieran con esa rapidez... ¡qué pronto llegaría el 12 de Octubre!



DESDEÑANDO LA OPINIÓN

— ¿Mi diario? Últimamente lo maté sin compasión porque, si soy presidente, no necesito actualmente para nada «La Opinión».



— Le felicito, doctor, por su triunfo. ¡Ah! ¡bien sabía yo que sus elocuentes discursos y su brillante programa tenían que sugestionar a todos los electores!



LE CERCLE DE L'ÉPÉE



EL SR. PAUL GROUSSAC EN SU ESTUDIO

El anuncio de un libro de Groussac, á esta altura de su bella reputación de varón docto y tranquilo, ha revuelto el avispero de los literatos. Mientras los unos, con sonrisas de entendidos, preparan los paladares egregios á la salsa de la Biblioteca, los otros llenos de magnífico desdén, aprontan la lengua y la pluma... No sabemos por donde saltarán estos la muralla, ya que es de buen tono reconocer en D. Pablo á un gigante, si bien agrandando luego: «¿Distinta cosa?»



EL DR. JOSÉ M. RAMOS MEJÍA CORRIGIENDO  
LAS PRUEBAS DE SU OBRA

El autor de «La locura en la historia», de las «Multitudes Argentises...» Los simuladores del talento» provocan por ahí un escalofrío, mientras el doctor sonríe placidamente y le flaman su capote: «A la vejez virtual...»

Y llegamos al más joven de los escritores científicos argentinos. Ingegnieros, a pesar de su levita, de sus cue-  
llos, de su galera, y del *role de cham re* en que le vim a la última vez, tiene talento, un talento fresco, entu-  
siasta, que desborda en los puntos de la pluma desde el comienzo hasta «Los accidentes históricos» ó fluye suave-  
mente en la charla entre los agudos de su voz de tenor que subirá muy alto en la escala de los triunfos.

FIGARILLO.

Plus de plus inutile, à cause qu'on communique  
à ceux que l'expérience désenchante de ce qu'on  
qui ont vécu. Mais les premiers n'ont pas encore  
la violence, alors qu'elle est, passionnément,  
d'avoir la passion. L'hiver n'ayant rien au  
pendant: on communique plus qu'une fois, que  
est le bon, et qu'une fois, que est la gelée,  
son premier conseil me suggère, verset de ma  
des charités, et au soir de ma pauvre fleur.

Graves

the grain 1400

AUTÓGRAFO DEL SR. GROUSSAC

[illegible]

## DEL CAPÍTULO «LA FAMA DE LA MENTIRA»

El cliché podría aplicarse con acierto a Ramos Mejía, un historiador-artista que es médico a la vez, y maneja entre periodos macizos de sutil y penetrante ironía, un casellano... intachable mientras no salen a relucir los terminachos de laboratorio.

El autor de «La locura en la historia», de las «Multitudes Argentinas perdurables», nos hace un obsequio digno de agradecidos no burgueses por ahí un escalofrío, mientras el doctor sonríe plácidamente y

científicos argentinos. Ingegnieros, a pesar de su levita, de sus cue-  
n que le vim s la última vez, tiene talento, un talento fresco, entu-  
a desde el comienzo hasta «Los accidentes históricos» ó fluye suave-  
roz de tenor que subirá muy alto en la escala de los triunfos.

FIGARILLO.

FIGARILLO.



EL DR. JOSÉ INGEGNIEROS EN SU BIBLIOTECA

*Fot. de CARAS Y CARETAS.*

[illegible]

UNA DE LAS PRUEBAS DE LA OBRA «LOS AC-  
CIDENTES HISTÉRICOS» CORREGIDA POR SU  
AUTOR.

## LA PRISIÓN DEL DIRECTOR DE CORREOS

Para esclarecer un proceso que se tramita en el juzgado á cargo del doctor Veyga y en el que, por violación á la ley electoral, aparecen complicados algunos jefes superiores de la Dirección de Correos, fué citado como testigo el director de esa repartición, doctor Miguel García Fernández, negándose éste á acatar la citación del juzgado.

El doctor Veyga, entendiendo á las órdenes il maravillas la positiva autoridad de que lo inviste la clásica toga, hizo valer sus legítimos derechos, sentando con ello un saludable precedente para lo futuro. El director de Correos, por su parte, interpretando el espíritu de la ley á su manera, sostenía que el empleo que desempeña le eximía de comparecer como testigo en el juzgado, limitándose á informar desde su oficina por es-



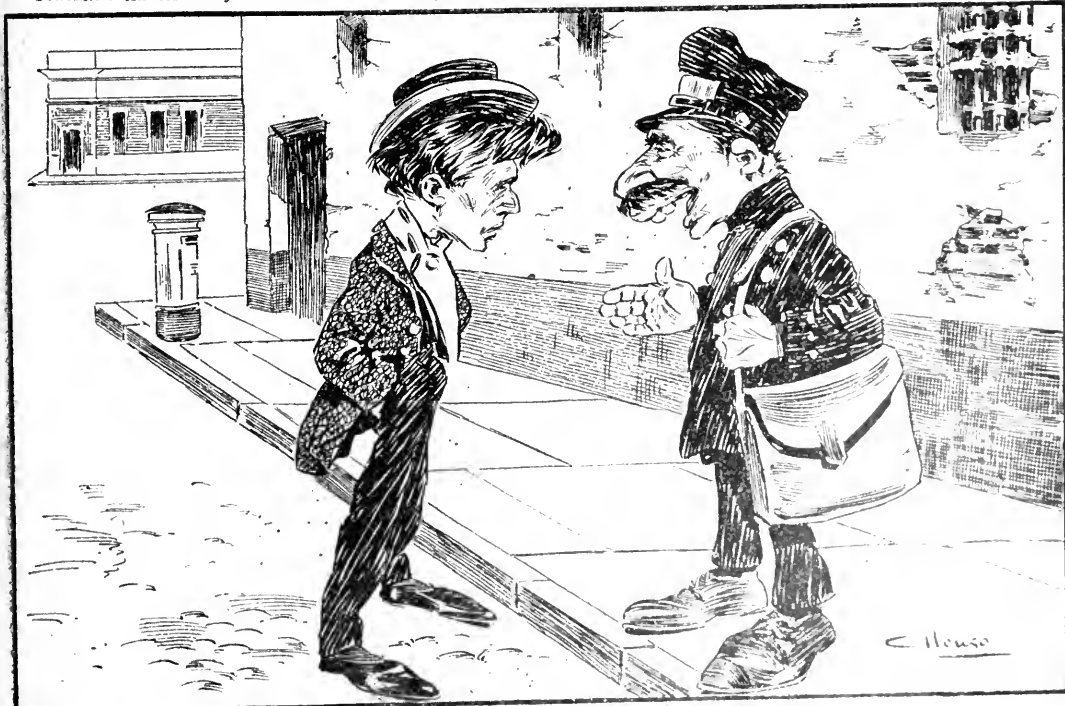
EL DOCTOR GARCÍA FERNÁNDEZ SALIENDO DEL DEPARTAMENTO DE POLICÍA, ACOMPAÑADO DEL COMISARIO CARLEVARINO



SUBIENDO AL CARRUAJE PARA DIRIGIRSE AL JUZGADO DEL DOCTOR VEYGA

critio... y se explica; más no lo creyó así el juez, doctor Veyga, y ordenó la detención del doctor García Fernández, quien, después de verse preso en el Departamento Central de Policía, se dió por convencido y fué al juzgado á declarar, como vá cualquier hijo de vecino.

Creemos que el doctor García Fernández ha hecho bien en zanjarse de esa manera el conflicto, pues con ello, además de verse en libertad, ha calmado el explicable desasosiego de sus empleados y empleadas, tan celosos unos y otras de la buena marcha de la institución de correos, como del estado de salud del director, á quien, parece no ha hecho gracia el empecinamiento del juez que le había emplazado, quier: s que no, para que concurriera á su presencia.



— Dígale, Carlevarino, ¿por qué han detenido al director de Correos?  
— Por falta de franqueo.



# TEATRO SAN MARTÍN



ZACCONI DIRIGIENDO UN ENSAYO

El nombre de Ermete Zacconi, tenía algo de leyenda para nosotros, los elogios que con tanta prodigalidad hacía de él la prensa de toda Europa, dejábanos entrever un artista grandioso, enorme, pero no cabía en nuestro juicio que pudiera superarse al gran Novelli.

Por fin logramos verle y nos convencimos de que todo lo que nos han dicho los críticos más respetados del viejo



LA PRIMERA ACTR. Z INÉS CRISTINA, ZACCONI, LA DAMA JOVEN EVELINA PAOLI Y EL EMPRESARIO PARADOSSI. — *Ciao*

de los personajes que interpreta, les dá vida, haciendo surgir ante el público la realidad. Por eso se pasea en triunfo por todos los escenarios del mundo, y donde él se exhibe, logra fanatizar á los espectadores convirtiéndolos en celosos admiradores de su genio. Para él están prontas las ovaciones, pues en todos los tipos que crea tiene la virtud de saberlos dotar de alma. Otra caracte-



EL DERECHO DE PISO. SUSCRIBIENDO POSTALES

mundo sobre su arte, es justo y merecido.

Sus creaciones quedarán y difícilmente serán superadas por ningún otro artista. Su arte no se inspira en el convencionalismo teatral; en sus ademanes, en sus maneras, en las inflexiones de su voz, no hay nada de lo que vemos á diario en las tablas; él crea, y al meterse dentro de la piel

*Le mirabilmente della creazione  
e le coniezioni dello spirito  
umano sono entrambe  
emanazioni del pensiero  
divino; natura ed arte sono  
però, entrambe ugualmente  
sacre.*

*Ermete Zacconi*  
*Buenos-Aires 10 giugno 1904*

UN AUTÓGRAFO DE ZACCONI



DESPUÉS DE LA LABOR

rística de Zacconi, es la de no parecerse á ninguno de sus congéneres: él es sólo, único, sus éxitos no los debe ni á sus «poses», ni á sus rarezas en el vestir; pues tanto su figura como su trato son los de un hombre modesto, bastándole ser grande en la escena, para triunfar del público.

GARCÍA DEL CASTAÑAR



# LOS CABALLEROS DE LA MUGRE



Ahí van! medio vestidos con sórdidos harapos,  
Indiferentes, lívidos, trágicamente absortos,  
Incoherenciando frases y recogiendo trapos,  
Viviendo noches largas, durmiendo sueños cortos.  
Fustigados el viento, la lluvia los empapa  
Y el sol de la intemperie con su fulgor los tuesta;  
Se rien del paraguas, se mofan de la capa!  
Y miran la canícula febril, como una fiesta,  
Fiesta para sus carnes, fiesta para sus huesos  
Que anestesiados, trígidos, ceden humanamente  
A la dulzura y algo de tierno hogar con besos  
Gozan al penetrarlos aquella luz candente!  
Ahí van! como arrancados de lúgubres viñetas  
Autómatas vivientes sin casa y sin amigos,  
Prodigios de agua-fuerte, caprichos de paletas  
Hallados en el mundo de horror de los mendigos.  
Mas no lo son; no piden limosna ni se quejan,  
Curtidos por la roña, repletos de basura  
Policromos fantasmas de lo vulgar se alejan  
Imbuídos de que hacen magnífica figura.  
¿De dónde vienen? Brotan aquí y allá: doquiera:  
Llegan a pie ó en trenes como en vapor ó en lugre  
De todas las regiones de la terrestre esfera  
Y son los caballeros sin tacha de la mugre.



## II

Al verlos con aspecto de hediondos mamarrachos,  
Con sus narices rojas y abotagadas caras,  
Se les desprecia como á estúpidos borrachos,  
O se les burla, casi, como á las cosas raras.  
Son sin embargo todos, una lección de vida,  
Un íntimo secreto, un gran misterio andante,  
Que en el bazar mundano donde el amor se oxida,  
No tienen más que un rótulo genérico: *atorrante*.  
Oh! cuántos de ellos guardan alguna historia trunca  
De idilio ó de grandeza, de gloria ó de valor!  
Y de las horas bellas que no volverán nunca  
Ensimismados rumian el brillo encantador!  
Otros tal vez arrastran como fatal grillete  
De los remordimientos el peso insoportable,  
Y en el cansancio buscan sopor que los aquiete:  
¡Mas no hay poder que impida á la conciencia que hable!  
Del arte y de la vida, son héroes en fracaso  
Al fango y la miseria rendidos y sujetos;  
Misántropos pacíficos, ingenios en ocaso  
Con síntomas palpables de locos incompletos.  
Ahí van! sin que siquiera los sabios alienistas  
Estudien sus procesos ni palpen sus frontales;  
Ahí van! con sus ropajes de ultra-fantastistas  
Al caño donde pasan las noches invernales!

## III

Más de uno de ellos tuvo blasones en la cuna,  
Otros pañales áureos, otros luz de talento;  
Hoy sufren hambre todos al rayo de la luna  
Sin más techo que el amplio manto del firmamento.  
Ah! fueron desertores del campo de combate  
Odiaron el esfuerzo y huyeron del trabajo,  
Y su existencia mísera se extingue y se debate  
En un estercolero como el escarabajo!  
Quijotes de egoísmo, verdugos de sus almas,  
Creyeron que rompiendo la humana disciplina,  
Serían más famosos, les batirían más palmas...  
;Castillos en el aire, que el aire dejó en ruina!  
Jinetes en el lomo de la falaz quimera  
Cayeron de las nubes á infando muladar,  
Cual leáro confiándose en la fusible cera  
Cayó desde lo alto al tondo de la mar!  
El golpe inesperado, quebrántales el brío,  
Envueltos en el lodo blanduzco y virulento  
Se tienden abdicando el don del albedrío  
Y caen bajo la garra brutal del desaliento.  
;Tal son los caballeros sin tacha de la mugre!  
;Dejadles paso, gentes de bienestar y suerte!  
Ahí van! como en espera del misterioso lugre  
En que dormidos hagan el viaje de la Muerte!

RAFAEL FRAQUEIRO.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS  
GREGORIO DE LAFERRÈRE, POR CAO



El autor de *Jettator*  
demuestra con su labor  
brillante espíritu crítico  
y hace reír como autor  
y reír como político.

## GARIBALDI LOS DESCENDIENTES



TERESITA GARIBALDI

En la plazuela que da frente a los portones de Palermo se manifiesta mañana, con toda la pompa que merece, el monumento a Garibaldi, notablemente modelado por el escultor Macagnani, y en el que el caballero de la humanidad erguirá para siempre su arrogante figura, como elocuente símbolo de la veneración admirativa que siente el



GENERAL ESTEBAN CANZIO

El monumento a Garibaldi en Palermo, Italia. El general Canzio, nieto de Garibaldi, presidente del gobierno de Buenos Aires, en 1914, con el grado de coronel y jefe de la segunda división de la escuadra, en el momento de su nombramiento, cuando la confusión de los aus-



SR. BROWN CANZIO, NIETO DE GARIBALDI, PRESIDENTE EN BUENOS AIRES

pueblo italiano por el más popular de sus héroes. Allí, al pie del monumento, hemos de ver congregada a la colectividad italiana que vive entre nosotros, y más de uno de los legionarios supervivientes, al contemplar la querida effigie del general que tantas veces les llevó a la victoria, sentirá reverdecer en su recuerdo, nostálgicas reminiscencias de las valientes arengas de ese militar pundonoroso y aguerrido, cuyo solo nombre llena las páginas más gloriosas de la historia militar de Italia.



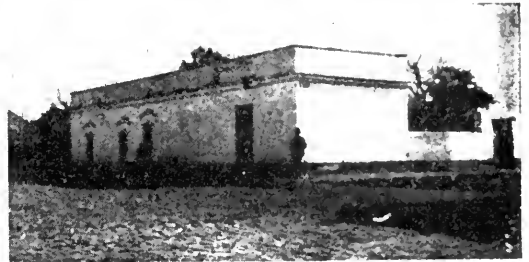
EL GENERAL RICCIOTTI GARIBALDI VISITANDO EL REGIMIENTO 2º DE ARTILLERÍA DURANTE SU PERMANENCIA EN LA REPÚBLICA

lios de guerra que se le envían a la provincia de Corrientes, su aliada contra el poder de Rosas. Garibaldi, mandando la barca «Constitución», el bergantín «Pelegrín» y la goleta «Proceda» logra forzar el paso de Martín García, después de sostener un combate de una hora con las dos baterías que lo defendían. Llegada a su destino, auxilia a la provincia de Corrientes, sostiene un combate con la escuadrilla que mandaba el almirante Brown, toma a la Coloma, sorprende a Gualeguaychú, vence en

### GARIBALDI EN AMÉRICA



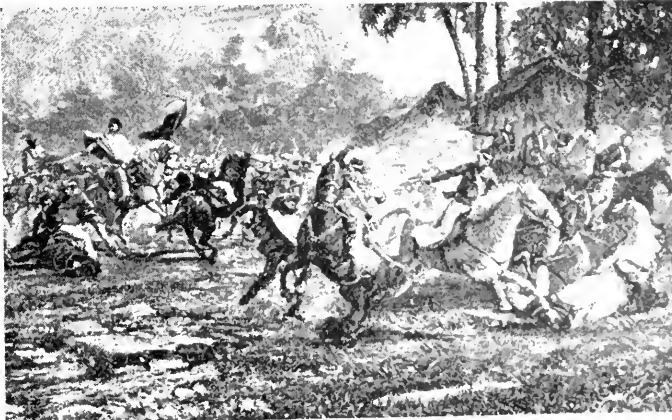
EL PUEBLO DE GUALEGUAYCHÚ A MEDIADOS DEL SIGLO PASADO, TOMADO POR GARIBALDI EN UNA DE SUS EXCURSIONES



CASA DE LOS HAEDO, DONDE VIVió GARIBALDI DURANTE SU PERMANENCIA EN GUALEGUAYCHÚ Y QUE AUN SE CONSERVA

—En el pueblecito de Haedo, se conserva aún la casa en que habitó el general Garibaldi después de su estadía en Gualeguaychú y aquí en Buenos Aires vive un nieto de él, el señor Brown Canzio, hijo del general Esteban Canzio y de Teresita Garibaldi, empleado actualmente en la municipalidad de la capital.

Tarea imposible es narrar en el estrecho espacio de



LA BATALLA DE SAN ANTONIO—(CRÓNICA ORIENTAL)

Tapeyr, deteniéndole el Salto, sorprende a Vergara y sostiene por último el empuje al combate de San Antonio el 8 de Febrero de 1860, en el que, tanto es el valor de los soldados, como el de los generales garibaldinos. En el momento en que el general Garibaldi, al frente de la línea, se encuentra con los proceres de la guerra, el combate de San Antonio, en el que los legionarios italianos acorralan al grueso de la fuerza de los argentinos, hemos dividido en

gratos como todos los felices—que allí se templaron las armas por las que se hermanaron los sicilianos, lombardos, piemonteses y napolitanos y es lástima que no haya en nuestras pinacoteca ninguna tela que repro-

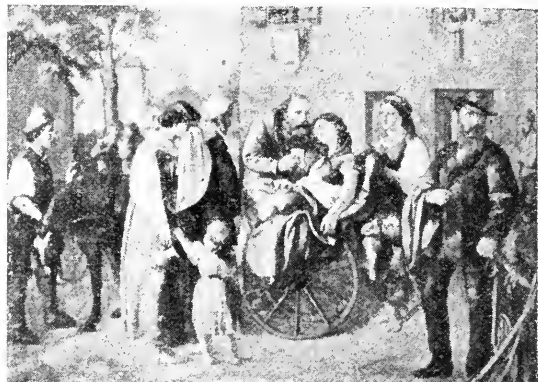


CAMPO DONDE TUVO LUGAR LA BATALLA DE SAN ANTONIO. (1) CAPITÁN DON JUAN DE LEÓN, SOBREVIVIENTE DEL COMBATE

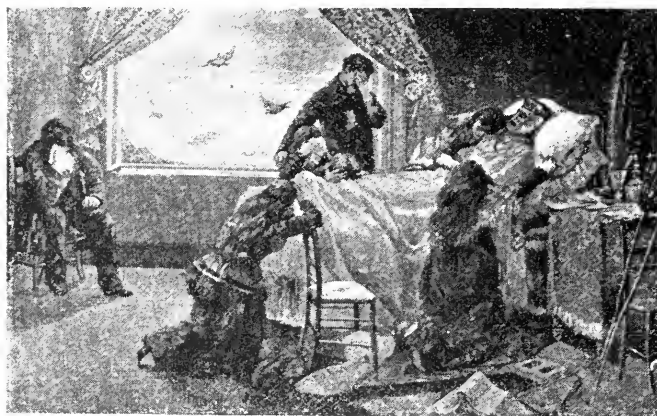
duzca la azulada campaña, la mancha que adorna la margen del río Uruguay que fue centro de la batalla que duró doce horas! Otros autores europeos han coincidido en la idea expresada por Jack la Bolina.



BANDERA DE LA LEGIÓN ITALIANA EN MONTEVIDEO



LLEGADA DE ANITA RIBERA DE GARIBALDI Á LA VILLA GUICCIOLI, DONDE MURIÓ EL 9 DE AGOSTO DE 1849



MUERTE DE GARIBALDI EN CAPRERA



RAFAEL GIANFRANCHI, SUBTENIENTE QUE HIZO LAS CAMPAÑAS GARIBALDIANAS DE-DE EL 59 AL 67, ÚNICO SOBREVIVIENTE DE LOS MIL DE MARSALA, QUE VIVE EN AMÉRICA.



EL COMITÉ QUE DIRIGE LOS TRABAJOS PARA LA INAUGURACIÓN DEL MONUMENTO



EL MONUMENTO QUE SERÁ INAUGURADO Á LA ENTRADA DEL PARQUE 3 DE FEBRERO





En el sacratísimo recinto del Senado tuvo lugar el domingo una sesión extra, con la que se cometerá la injusticia de no hacerla figurar en el diario de sesiones, pero nosotros la salvaremos del olvido para evitar quebraderos de cabeza a los historiadores del futuro.

Con una puntualidad que debieran tomar por modelo senadores, diputados y demás roedores del presupuesto, á la hora indicada, se prepararon á desempeñar su cometido los electores de presidente, tomando posesión de los históricos sillones senatoriales, sin que á éstos se les alojara en señal de protesta ningún muelle, al desconocer las asentaderas de los improvisados ocupantes.

Mientras se daba la señal de empezar, los electores cómodamente arrellanados en sus asientos, lanzaban miradas protectoras á las galerías, y el que más y el que menos, se creía un Villanueva ó un Láinez, lo que merece disculpa, pues es de gentes sencillas enamorarse de todo lo que brilla y hace ruido.

De pronto se pone de pie el señor Quesada, con el propósito sin duda, de hacer más levantada la discusión, y con frase sonora hace notar á la asamblea que allí hace falta una cabeza. Los electores se miran sorprendidos. El señor Quesada vuelve á tomar el hilo y á largar el rollo como si improvisara. «Sí, señores, es necesario que elijamos un presidente, y para ello nadie más indicado que el señor Unzué.» Asentimiento quintanista. Protesta republicana. El ingeniero Tedín dice que el cargo debe recaer en el de más edad. Los ojos de los concurrentes á la barra se clavan en varias calvas venerables. Se alza de su asiento uno de la patota quintanista diciendo: «Para saber la edad del más

viejo, era necesario verla en el registro cívico». É hizo un sinnúmero de citas en las que coincidía con Perogrullo. Todo el público se *feijóo* en él por la brillante oratoria de tiro rápido de que estaba provisto.

El señor Quesada interviene en el debate para decir, que el más viejo de los presentes es el señor Salas, pero que este declara ser menor que el señor Unzué. En vista de esas razones tan brillantemente expuestas, se le nombra presidente por unanimidad... quintanista.

El señor Unzué se encarama al sillón presidencial ayudado por el señor Ocampo, y en justa reciprocidad, propone para secretario al señor Quesada, quien resulta nombrado por igual unanimidad que el señor Unzué.

Abierta que fué la sesión, la comisión declara los diplomas aptos para el consumo... y confirma en sus cargos al presidente y secretario.

Para agradecer la deferencia tenida para con ellos, el señor Unzué agita la campanilla y no suena, el señor Quesada agita la cabeza y tampoco.

El señor presidente invita á los electores á que escriban en una cédula el nombre del candidato de sus simpatías para usar las pilchas presidenciales.

Momento solemne, los concurrentes depositan su voto en el sombrero del secretario después de haber comprobado que no tenía doble fondo, y en seguida se procede al escrutinio, dando el resultado que Roca esperaba. El señor Avellaneda sacó 131 votos, lo que hace creer que en la incubación de su candidatura tomó parte algún *jettatore*.

Se repite el mismo jurguito, y los electores nombran para la vice al Dr. Figueroa Alcorta, aunque en esta asamblea no tuvo voz ni voto el general.

Hecha la proclamación de estilo, el público que decoraba las galerías prorrumpió en grandes y prolongados aplausos á tanto la línea, mientras republicanos y avellaneditas se esfumaban del recinto, y los quintanistas entonaban con verdadera unción un *God save the Manuel* compuesto *ah-doc*.

Se me olvidaba decir que se levantó un acta, que copiada al pie de la letra dice: «En la ciudad de tal y tal. A tantos de tal y tal. Los tal y tal reunidos en el recinto del Senado, declaran haber tenido mayoría para presidente y tal, el Dr. Quintana y tal.

Lo que comunicamos y tal para los efectos y tal... vez nos cueste caro.»

JULIO CASTELLANOS.

Dib. de Arnó.





## Joao Francisco y el general Pinheiro Machado en Buenos Aires

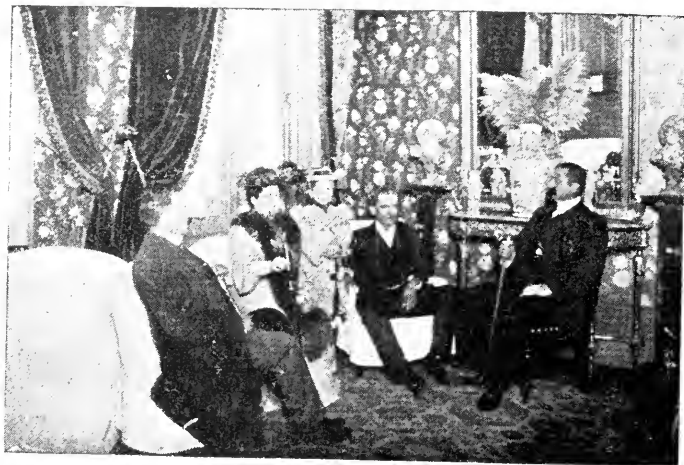


EL GENERAL PINHEIRO MACHADO, SU ESPOSA, EL CORONEL JOÃO FRANCISCO, SEÑOR EMILIO CALVO Y OTRAS PERSONAS AL DESEMBARCAR EN LA DÁRSENA

Ha sido nuestro huésped por pocos días, el famoso caudillo riograndense Joao Francisco Pereyra, personaje cuya actuación en los sucesos desarrollados en el estado brasileño, donde tiene su sede, y en la vecina república del Uruguay, le ha creado extraordinario renombre.

La fantasía popular se ha encargado de bordar al rededor del nombre de Juca Tigre una serie de leyendas que le han elevado a la categoría de un caudillo excepcional, especie de señor de horca y cuchillo de la región en que impera, y que dan contornos de un ser temible a su persona.

Los acontecimientos que se desarrollan en la ve-



SEÑORA BENEDICTA P. DE MACHADO, SEÑOR EMILIO CALVO, GENERAL JUAN GÓMEZ PINHEIRO MACHADO Y CORONEL JUAN FRANCISCO PEREYRA

cina orilla, el antecedente de que más de una vez han sido los dominios de João Francisco el campo en que se organizaron las revoluciones nacionalistas, han dado mayor trascendencia a su viaje, y una nube de reporters ha asediado al caudillo, que mostrándose diplomático no ha soltado prenda y ni siquiera ha podido decir, lo que es más significativo, a donde se dirige.

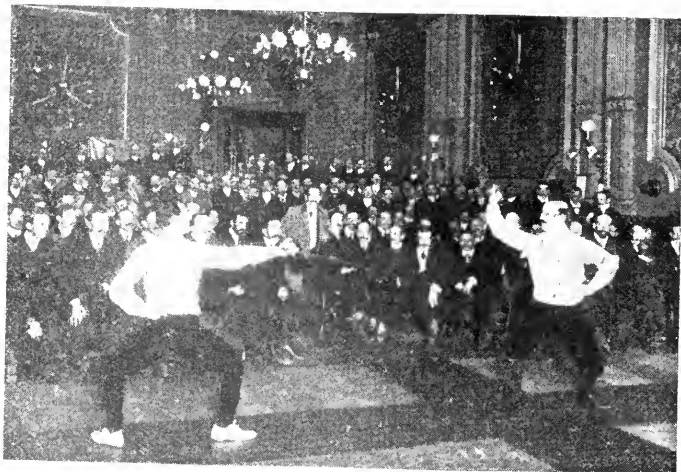
Compañero de viaje de João Francisco, ha si-

do el vicepresidente del senado brasileño, general Pinheiro Machado, personalidad distinguida y uno de los militares más cultos de su país.

## EN EL JOCKEY CLUB

Con la distinguida concurrencia que acostumbra a presenciar todos los años las reuniones deportivas del Jockey Club, verificóse en la última semana la inauguración de las sesiones de esgrima, en las que siempre sobresale por su notable maestría el caballero Eugenio Pini, ventajosamente conocido entre nosotros.

En los asaltos que se verificaron tomaron par-



ASALTO ENTRE EL MAESTRO PINI Y EL SEÑOR FEDERICO PENE

te, además de él, los profesores L. Scarani, F. Peme, L. Centenari, F. Nigro, L. Collamp, S. Ferrito, L. Mac Carthy y D. Donnelly.

El asalto que despertó mayor interés, fué el que sostuvieron á florete Pini y su discípulo el señor Federico Peme, y en el que maestro y discípulo hicieron verdaderas florituras de esgrima clásica, que fueron muy aplaudidas.

REFRANERO CRIOLLO



El vivo vive del sonso,  
y el sonso de su trabajo.



Para mi la cola es pecho  
y el espinazo cadera.



No te metas con menores  
si estás la ropa limpia.



Viento sudeste,  
agua como peste.



Vaca que cambia querencia  
se atrasa en la parición.



No por mucho madrugar  
amanece más temprano.



Al mozo más lindo, siempre,  
le cae en suerte la más fiera.



A veces el más letrado  
se queda lambiendo el queso.

## FUNDACIÓN DEL «AUTOMÓVIL CLUB ARGENTINO»



LOS CONCURRENTES Á LA ASAMBLEA

## RETRATOS DE ACTUALIDAD



SEÑOR ARTURO BEAUPRÉ,  
MINISTRO DE LOS ESTADOS  
UNIDOS.



SEÑOR JULIO MOLINA Y VEDIA, AUTOR DE «HACIA LA VIDA  
INTENSA», Y SUS HIJOS



DOCTOR ADÁN QUIROGA, AU  
TOR DE LOS CANTOS PRE  
MIADOS POR LA ACADEMIA  
LITERARIA Y BIBLIOTECA  
DE LA PLATA.



SEÑOR FERNANDO LÓPEZ BE-  
NEDITO, EXDIRECTOR DE  
«EL CORREO ESPAÑOL».



SEÑORITA MARY D'ARNEIRO,  
SOPRANO DRAMÁTICA

En el «Magdalena» ha llegado á esta ciudad el señor Arturo Beaupré nuevo ministro de los Estados Unidos en la República Argentina. Su actuación en la carrera diplomática es una garantía de buen éxito en sus nuevas gestiones y su personalidad goza de las generales simpatías de sus connacionales.

—El doctor Adán Quiroga es el autor de «El ejército de los Andes», canto que cada en el certamen hispanoamericano que la Academia Literaria del Plata celebró en Buenos Aires en 1903, y de «A la Independencia de América», oda premiada en el certamen continental cele-

brado por la biblioteca de La Plata el 25 de Mayo de 1904.

—Después de largos años de incansable labor periodística, ha abandonado la dirección de «El Correo Español» el señor Fernando López Benedito, reemplazándole en tan delicado cargo el señor Llanos Alcaraz.

—De paso para Chile, se encuentra en Buenos Aires la señorita Mary d'Arneiro, notable soprano dramática muy celebrada en los círculos artísticos.

—«Hacia la vida intensa» es una obra de aliento, fruto de concienzudas meditaciones, y de la que es autor el señor Julio Molina y Vedia.

# COLOCACIÓN DE LA PIEDRA FUNDAMENTAL DEL SILO PARA NIÑOS POBRES



EL R. P. GABELICH PRONUNCIANDO SU DISCURSO

## NECROLOGÍA



SRA. DOMINGA VEGA DE VEGA

En los primeros días del mes, ha fallecido la Sra. Dominga Vega de Vega, dama extensamente vinculada en nuestra sociedad y en donde gozaba de generales simpatías, por sus dotes de carácter y de inteligencia. Su fallecimiento ha causado honda impresión. Al trasladarse sus restos al cementerio, las principales familias bonaerenses

tributáronle una sentida manifestación de condolencia.

—A la edad de 61 años falleció el conocido miembro de la colectividad irlandesa, señor Juan Moore, uno de los hombres que más se han distinguido por su contracción al trabajo, su honradez y sus sanos principios, que le señalaron siempre como modelo de esposos y de padres.



SEÑOR JUAN MOORE

## LA POLÍTICA EN SANTA FE



—En consecuencia, elevo á esa honorable legislatura, espontáneamente, la renuncia indeclinable del cargo de senador con que fui obsequiado por mi querido hijo.



## LA REVOLUCIÓN DE SAN LUIS



DR. JERÓNIMO R. MENDOZA  
Gobernador de San Luis, que  
fué preso por los revolucio-  
narios.



DR. HERIBERTO MENDOZA  
Senador nacional que fué pre-  
so por los revolucionarios



EX GOBERNADOR D. ADEO-  
DATO BERRONDO  
Uno de los jefes de la situa-  
ción



DR. REMIGIO RODRÍGUEZ  
JURADO  
Miembro de la junta revo-  
lucionaria

Un golpe de ma-  
no tan sigiloso co-  
mo hábilmente pre-  
parado, ha dado en  
tierra con la arraigada oligarquía de  
los Mendoza, fami-  
liar tan aprovecha-  
da que de padres á  
hijos, á cuñados y  
otros apéndices de  
la sangre, se han  
trasmitido el man-  
do de unos á otros  
durante 25 años,  
sin que j más en-  
tre ellos se haya  
suscitado la más  
mínima dificultad  
en esa hora supre-  
ma del reparto.

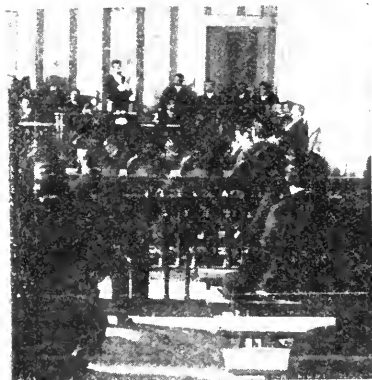
Los grupos del  
pueblo firmaron  
cantones en las bo-  
cacalles de la plaza  
Independencia don-  
de están situadas



EL DOCTOR JUAN DARACT. (I)

Miembro de la junta revolucionaria, con sus amigos en las últimas elecciones

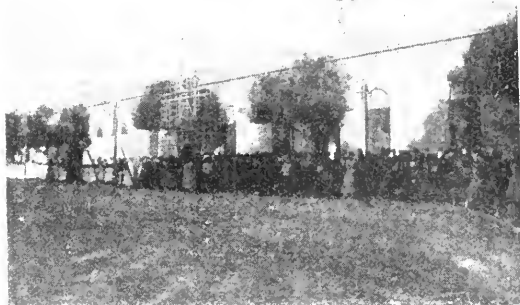
la policía y casa de  
gobierno, mientras  
grupos perfecta-  
mente armados se  
presentaban en la  
casa del goberna-  
dor Sr. Jerónimo  
R. Mendoza y del  
senador Heriberto  
Mendoza, tomándo-  
les presos á ambos  
é incitando al pri-  
mero á que hiciera  
dimisión del man-  
do. En la plaza se  
empezó una lucha  
en la que salieron  
fácilmente vence-  
dores los revolucio-  
narios, ocupando  
el cabildo donde  
encontraron una  
buena cantidad de  
armas y municio-  
nes. Fué constitui-  
da una junta revo-  
lucionaria.



LECTURA DEL ÚLTIMO MENSAJE EN LA  
LEGISLATURA, POR EL GOBERNADOR  
DOCTOR JERÓNIMO R. MENDOZA.



EL GOBERNADOR Y SU COMITIVA SALIENDO DE LA LEGISLATURA



FRENTE DE LA CASA DE GOBIERNO



CALLE PRINCIPAL



## LA MÁQUINA HISTÓRICA

—Aquí tiene la máquina, amigo don Manuel. No se asuste por tanta ruedita y engranaje y manivela.... El gobierno es tan fácil, que sino le tuviera miedo a los indiscretos, le diría que un niño puede manejarla.... Eso sí, hay que tener mucho ojo, porque a lo mejor se le herrumbra a uno algún resorte en estos tiempos de humedad y... patea, lo mismo que burro cinchao atrás.... Cuestión de grasa!

—De grasa?... Qué inmundicia!... Y.... digamé, don Julio, no corre uno el riesgo de mancharse la ropa?

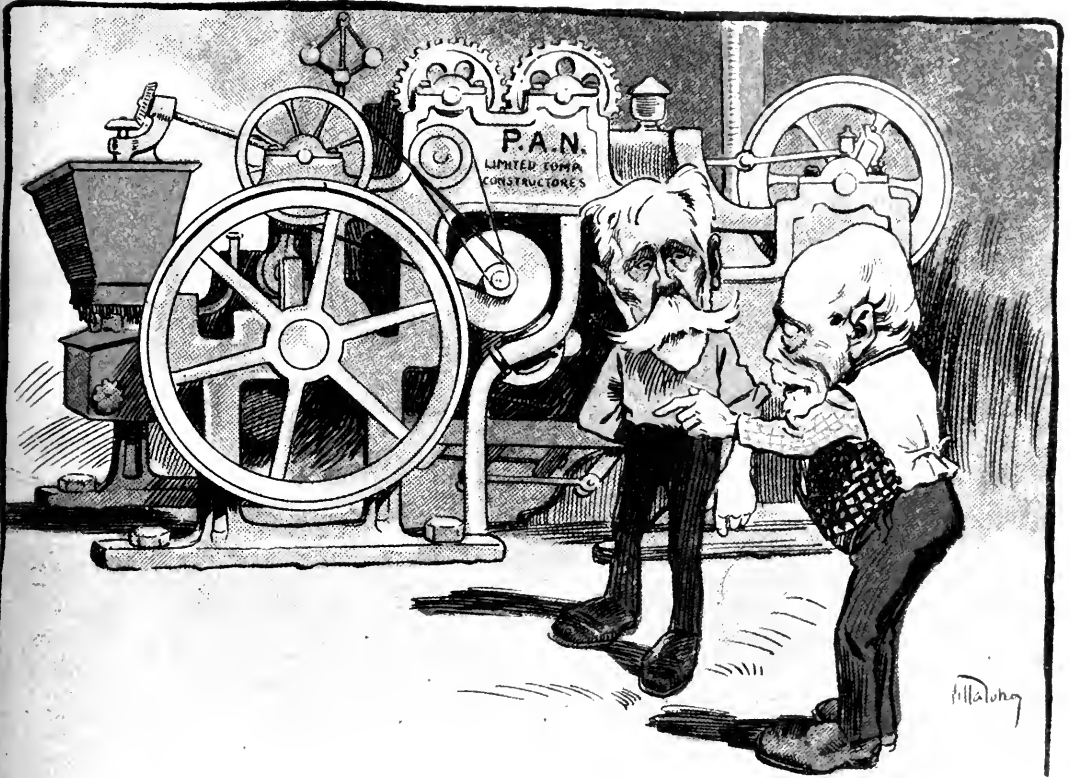
—¡Jé! jé!... Y qué tiene?... de todos modos se lava en casa!... —Sí, es cierto!... Pero.... francamente, no le parece a Vd. que eso se podría arreglar?... Es tan ordinaria la grasa!... Entre los residuos de la destilación del petróleo figura una sustancia excelente: la vaselina. De veras que no comprendo como a Vd., maquinista histórico, no se le ha ocurrido adaptarla a este monstruo de la ferretería!...

—¡Jé!... jé!... Qué quiere? Es la experiencia! Deje no más, que se le venga encima una fabricación apurada de gobernadores, diputados, ministros ó simples personajes, no más, y va á ver si le hace ascos al aceite! Perro aunque sea, pá salir

ma que no comprende el progreso y la civilización aparejada por máquinas dignas de trascender á la posteridad!

¡Jé! jé! Eso es! me parece soberbio el plan! Pero créame, lo más seguro es apretar el torniquete de la derecha, y apretarlo bien.... Y no hacer caso!... Lo peor que le puede sobrevenir es que una mañana de invierno cuando Vd. vaya á entrar al taller se encuentre con que ya tiene reemplazante. Pero en ese caso a Vd. le quedará la conciencia del deber cumplido.

—¿Cómo? ¿Que dice?... ¿Que me echarían á la calle?... Un demonio!... Mire, que aunque parezca que no sé nada, conozco algo de esto.... Por ejemplo, sé que hubo un antecesor suyo, aquel don Miguel que despidieron pal 90, que no se hubiera ido ni á tiros, pero alojó el hombre, y, según dicen, Vd., que le tenía ganas, lo corrió con la vaina.... Después, el largo, el maquinista de la muñeca, parecía el tigre definitivo. Pero aunque pertenecía á la sociedad de resistencia, tampoco hizo nada, porque se le astilló la mano derecha un día que quiso pulsar con Vd., ¡qué no es manco! Del pobre don Luis peor es meneallo.... Vd. sabe todo lo que yo hice



de la mercadería!... Vd. no sabe lo que son estas cosas! A lo mejor, como ahora, está patentada por seis años, con marcha garantida por industriales notables, no hay un pero que ponerle, á no ser de algunos envidiosos, y.... empieza Vd. á fabricar un producto insignificante.... cualquier cosa.... un vice-presidente, por ejemplo.... Pues bien, á lo mejor, zas!... se le saltan los dientes al engranaje de arriba, el cilindro de la izquierda se ladea, ningún tornillo ajusta, todo trepida, y Vd. se agarra la cabeza y viene á ver el desperfecto.... Cuando empieza á comprender lo que sucede.... pum! la válvula de abajo se rompe, salta el vapor, todo silba, todo cruje, aquello va á reventar y....

—Pero esa pintura es terrible! Vd. exagera, sin duda!... Yo creo que la primera condición del maquinista es no asustarse, y después no decir nada venga lo que venga.... Se compone uno el pecho, consulta el manómetro, se cambia el cuello y los puños, y adelante!

—Adelante? jé! jé!... Como se conoce que Vd. no ha fabricado todavía ningún producto histórico!... Qué haría Vd. por ejemplo, si á la vista de la máquina en peligro empezara á juntarse la gente, viniera la policía, gritaran los muchachos y se armara uno de esos bochinches descomunales que de cuando en cuando divierten á Buenos Aires, mientras todo el mundo grita: «¡Qué-se-vaya!» «¡Qué-se-vaya!»?

—Qué haría? Pues.... nada!... Qué iba á hacer? Desmentir por el diario todas las calumnias de válvulas descompuestas, resortes flojos y demás alharacas, agregando que un maquinista distinguido no puede tolerar insultos de la chus-

por él... sin resultado. Don Evaristo fné siempre un linge ra... Vd., en cambio, es mi mejor maestro... ¡Pierda cuidado! En cuanto tenga una dificultad...

—¡Eso es! me llama y....

—¿Llamarlo?... ¡No! ¡No estaría bien!... La gente diría que no sé manejar solo.... Mi temperamento es silencioso, y forzado á hablar, diría.... ¡media palabra!... ¡Es lo mejor! Se ha probado irrefutablemente que la elocuencia más práctica y eficaz es la de las medias palabras....

—¡Hum! ¡No se fie!... Mire que ésta no es ninguna máquina! é tostar manises, como diría Gramajo.... Hable, no más, amigo, aunque lo critiquen.... Mire, llámeme con confianza, cuando la vaselina no le dé juego y note la falta de la grasisa....

—¡La grasa!... Ay la grasa, Dios mío!... Es lo único que temo en el mundo al empuñar esta máquina maravillosa!... Pensar en mi levita manchada, en mis manos de marqués hechas una porquería!

—¡Miren! al melindroso!... ¿Las manos?... Se las lava, ¡pues hombre! con jabón amarillo, como yo, como Vd. mis mo, como todos los que han tenido la bolada de prender selé al queso!...

—Vaya con el viejo cargoso!... Y con jabón amarillo, tan luego!... Cualquiera diría que á Vd. le ha dao resultao!... Está hablando lo mismo que sino se le vieran los lamparones por arriba é la ropa!...

C. CORREA LUNA.

# LOS SALVAJES

LA TRAICIÓN

I

—Vea, mi jefe. En esa nubecita de tierra, que se ve allí, le aseguro que va envuelto el hombre. Si no me equivoco lleva el caballo cansado y antes de media hora caeremos sobre él.

El milico, con el brazo derecho extendido, señalaba allá, á gran distancia, un minúsculo remolino polvoriento completamente imperceptible para seres no habituados á las colosales perspectivas presentadas por nuestras áridas planicies.

Un estudio inconsciente le había dado lo que podríamos llamar el golpe de ojo, aclarándole las pupilas en cuyo fondo reflejábanse la vida de las pampas, como las nubes y las constelaciones en el cristal de un lago.

El que huía era un matrero. El gaucha malo, el perseguido eterno, el levantisco, el bravio, uno de los últimos ejemplares del centauro armado, hoy en derrota pese á sus astucias de zorro y á sus guapezas de león.

Hacía once horas largas que la partida de policía mandada por el mismo comisario, seguía tras la huella del gaucha, con encarnizamiento felino. Dos veces la fuerza armada había visto en la necesidad de cambiar cabalgadura á trueque de quedar entre las breñas burlada, por el flete del perseguido.

—Si no me equivoco lleva el caballo cansado, había dicho el milico, gaucha también ayer pero vendido al orden, brazo derecho hoy, guía y luz de su jefe comprometido á llevar la cabeza del matrero para presentarla á los amilanados vecinos de la población, por la integridad de cuyos intereses estaba encargado de velar.

Más que por lo hecho, la persecución del gaucha había sido ordenada en previsión del futuro, de lo que pudiera realizar. Se le consideraba capaz del crimen y del robo, con superiores condiciones de dañabilidad por sus conocimientos del pago y de sus hombres. Se le temía como á nadie. La leyenda contaba de él cosas extraordinarias, actos de valor y de audacia en que su figura aparecía rodeada de resplandores siniestros. No existía hecho sangriento ni salteo célebre en que su nombre no se hallara mezclado en alguna forma. La fantasía suele ser fatal para estos personajes, misteriosas creaciones en su mayor parte, de imaginaciones tan fecundas como simples. Era éste el caso del gaucha Ibáñez, del matrero perseguido, cuya fama había traspuesto los límites del pago para extenderse por todos los ámbitos de la república llevando á ellos un eco lúgubre de muerte.

Con la tolerancia, más, con el asentimiento, la autorización de la parte conservadora de la localidad campesina buscábase en el desierto para exterminarlo, tal á una fiera gruñendo en los montes.

El comisario encargado de darle caza estaba, según el milico guía, á punto de encontrarse frente á frente del gaucha, de la presa ansiada. ¿Se habría engañado el milico? Media hora después demostraba lo contrario.

II

A cincuenta metros del gaucha había hecho alto la partida. El cuadro era soberbiamente hermoso. Pocas veces ha podido darse una nota más vigorosa dentro de un marco más plácido, más grande. La naturaleza toda hablando de paz á los hombres. Estos, resueltos al engaño, á la traición y al crimen, persiguiéndose hasta encontrarse, empujados por tempestades de iras, de odios y de venganzas.

Como fondo el desierto, fondo único de tonos inimitables, á la hora en que el sol lanza, en plenitud de fuerza, sus rayos vivificantes. Como figura saliente la del gaucha, activo en su desgracia, al pie del caballo rendido doblándose bajo el peso del cansancio; figura antigua de líneas tan enérgicas, tan viriles, que evocan en nuestro cerebro crónicas de tiempos épicos en que el tipo de esos valientes perseguidos fué el que con más relieve destacóse en la defensa de la libertad cantada después en himnos alisonantes por hombres más pequeños.

La melena flotando á los vientos como una negra bandera llena de pliegues, la mirada intensa y fija, con reflejos de lan-

za nueva, clavada en el grupo armado, el ademán sereno, resuelto del que ha jugado su vida y sólo teme al cautiverio, dábale al gaucha todo el aire de un héroe legendario digno de ser cantado por un homérica ó esculpido en mármoles valientes.

III

—Mire, Ibáñez, usted me conoce. Sabe que soy incapaz de hacerle mal; pero tengo el encargo de prenderlo. Le aseguro que antes de poco tiempo yo mismo conseguiré su libertad porque su causa tiene defensa. Por otra parte estoy seguro que usted no hará armas contra mí...

Era el comisario quien, adelantándose sólo, hablaba con voz meliflua próxima á ser convincente.

¡El niño Martín de comisario! ¿Qué si lo conocía? ¡Vaya! Como á sus propias manos. Lo había hecho jugar de chico y le había enseñado á andar á caballo en el petizo overo de la estancia amansado por él mismo.

—Oiga, niño. Ni á Dios me hubiera entregado. Pero mire, dése cuenta de mi situación y dígame si es posible que me deje llevar preso así no más. Yo le pido pelear con sus soldados. Con usted no. Contra usted no puedo hacer armas, es cierto. Pero... ¡Y qué quiere que haga entonces?...

Entre tanto el comisario avanzaba bastante confiado en el estado de ánimo reflejado en las palabras del gaucha respecto á su persona.

A pesar de su penetración, el comisario, el niño Martín de ayer, rogó al gaucha el abandono de sus armas. Iba á acercarse para hablar con más confianza y más detenidamente.

Quería que se entendieran solos y en voz baja lejos de la partida que, por su orden, permanecía á distancia.

El gaucha dudó un momento y detuvo su mirada escudriñante en la del niño Martín. Esto fué su perdición pues vio en ella los mismos reflejos que tenían los ojos de aquel chico á quien antaño hiciera jugar ocultándole la intención un fenómeno de espejismo mental al que contribuía su viejo afecto despertado de pronto.

—¿Como voy á dudar del niño?... y el gaucha abrió su poncho pampa colgado á manera de escudo en el antebrazo izquierdo arrojándolo sobre los pastos. El comisario seguía sus movimientos sin perder un detalle.

—Y ahora ahí están mis armas. ¡Vea! Y empezó á echarlas en el poncho. Primero la daga. Las dos pistolas después. Y hasta el rebenque también. ¿Para qué lo quería si iban á hablar como amigos?... Y el gaucha se irguió cruzándose de brazos á cinco pasos del poncho.

—Diga no más, niño. Usted sabe que le habla siempre a criollo viejo.

Tratando como antes, de inspirar la mayor confianza el comisario avanzó hasta ponerse frente á frente del gaucha desarmado.

—Escúcheme, Ibáñez... Y el comisario pasó sobre el hombro del gaucha la mano izquierda en tanto que, disimulando el movimiento en lo posible, con la derecha desnudaba el revólver.

—¡Ahora sí! ¡Tomá gaucha pícaro!... Y sobre el pecho del hombre descargó el arma.

Fué como un rayo. El gaucha vaciló un momento. —¡Ahijuna, Dios me ha vendido! dijo después y avanzó sobre el poncho donde estaban las armas. Sonó un segundo tiro al propio tiempo que, claro y vibrante, podía percibirse el galope errático de los caballos de los milicos que avanzaban hacia el grupo sable en mano.

—¡Niño Martín!... ¿Qué ha hecho!... Y cayó desplomado. Había muerto de pie con los ojos fijos en los de su matador, sin poder ver en ellos ya los reflejos del niño de ayer, la fiera de hoy convertida en autoridad.

ALBERTO GHIRALDO.

Dib. de Fortuny.



## EL CAMPEONATO DE LUCHA



SIMÓN ANTONITCH  
(DOS METROS VEINTE CENTS. DE ALTURA)



ROMANOFF, RITZNER, PAUL PONS, ANGLIO

Ha comenzado en el teatro Casino, el campeonato internacional de lucha que tanto interés ha despertado entre nosotros.

Los campeones que se disputan actualmente las mil libras esterlinas ofrecidas como primer premio, tienen todos fama universal y sus nombres son célebres en los anales de la lucha europea.



SALIS, RAUL LE BOUCHER, DERIAZ, FERREYRO, DUMONT, WANDERS

Buenos Aires entero ha admirado esos colosos de la fuerza, sobre todo al pequeño Antonitch, un riñito que mide 2.20 de altura y pesa... lo que una pluma: 132 kilos.

Los demás luchadores tienen como éste una larga foja de servicios, en la que nos parece imposible que no se señale más de un adversario despanzurrado.

## UNA ASCENSIÓN AL ACONQUIJA

La accidentada región del norte donde se extiende el ramal del Aconquija, con sus elevados picos y profundos despenaderos, encierra bellezas casi desconocidas, que son asombro de los que deciden visitarla.

Hace poco tiempo, los jóvenes tucumanos Raimundo Fernández y Alberto Chrestia, realizaron una larga excursión, recorriendo los sitios

más pintorescos que la mencionada cadena montañosa encierra, y durante ella se han obtenido interesantes fotografías en Ancajuly, Corralito, Filón Feñol, Casa de Piedra y el Pelao, el elevado picacho siempre cubierto de nieve, que era el término del viaje. De estas vistas entresacamos algunas que son las que ilustran esta página.



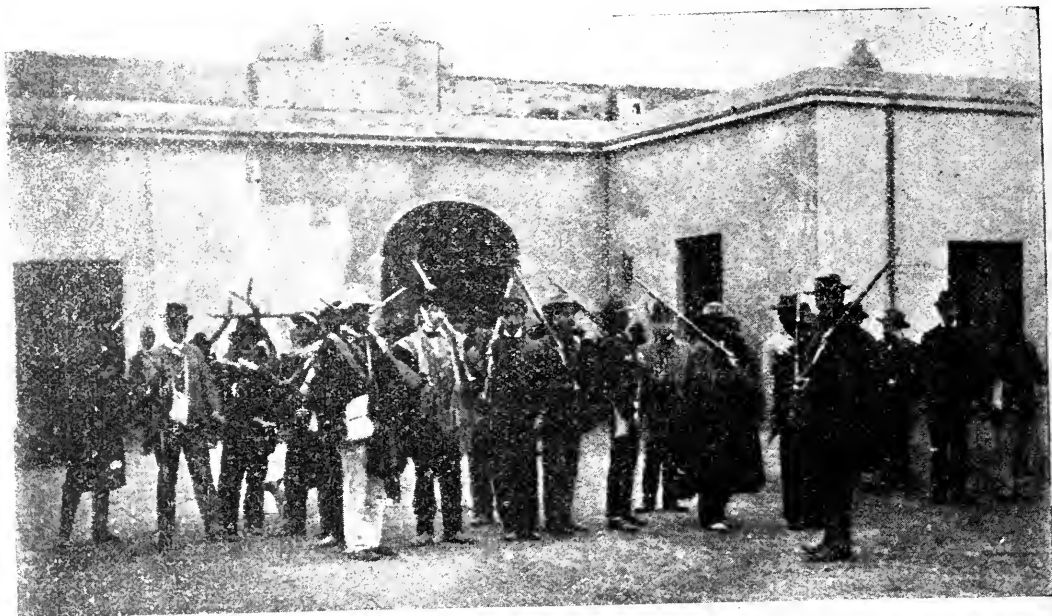
LOS EXPEDICIONARIOS EN EL «PELAO»



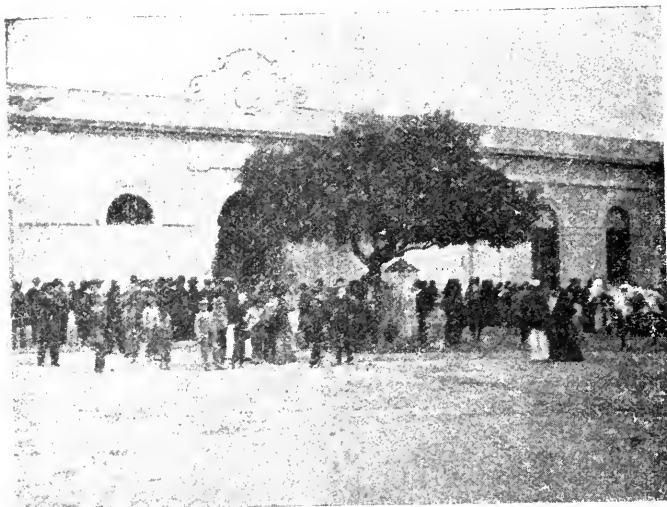
UN DESCANSO AL PIE DE «PEÑAS AZULES»

# LA REVOLUCIÓN DE SAN LUIS

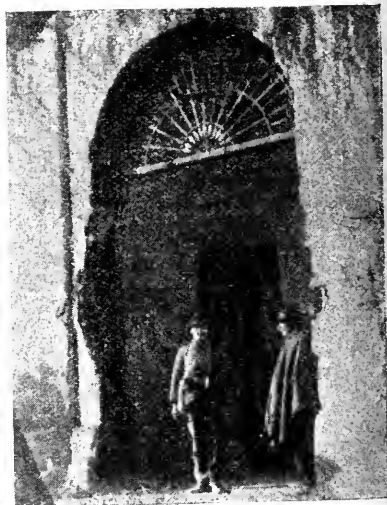
## EL ATAQUE Á LA POLICÍA. — LA JUNTA REVOLUCIONARIA



INTERIOR DEL CUARTEL DE POLICÍA. GRUPO DE REVOLUCIONARIOS



EXTERIOR DEL CUARTEL. GRUPO DE CURIOSOS COMENTANDO EL ASALTO



ESTADO EN QUE QUEDÓ LA PUERTA DEL CUARTEL DESPUÉS DEL ATAQUE DE LOS REVOLUCIONARIOS.

A última hora hemos recibido las fotografías que reproducimos referentes al movimiento revolucionario y que dan cuenta de los sucesos que tanta repercusión han tenido en toda la República. Todos nuestros lectores están al tanto de los acontecimientos de la capital de San Luis y que han terminado con la renuncia del gobernador, el séptimo de una familia que ha imperado en aquella provin-



LA JUNTA REVOLUCIONARIA EXPIDIENDO ÓRDENES Á LA CAMPAÑA

cia por más de un cuarto de siglo.

Nuestro corresponsal ha obtenido entre otras varias interesantes imágenes, una en la que aparecen los revolucionarios que, después de un vigoroso ataque al cuartel de policía se posesionaron de él, tomando prisioneros á sus defensores. En otra, se ve á los miembros de la junta revolucionaria ejercitando las primeras funciones de su gobierno después de los ataques.



## DOS TIPOS CURIOSOS



VENANCIO FLORES, DE 98 CENTÍMETROS DE ALTURA, QUE FIGURÓ EN LA BANDA DE URQUIZA.

En las proximidades de Villa Federal Entre Ríos mora una diminuta persona llamada Venancio Flores, músico hasta la médula, casi un Tescanini del acordeón, que desde los buenos tiempos de don Justo, ha hecho la delicia de cuantos le han oído arrancar notas al melodioso instrumento.

Formó parte de la banda del general Urquiza, y desde entonces su afición a la música no ha decaído, al contrario, sus conocimientos musicales son hoy útiles para sus campañas amorosas, para las cuales cuenta también con su reducida estatura, que le ha permitido hacerse peridiz entre los biznagales de la villa antes nombrada, siempre que ha sufrido tropiezo durante sus aventuras de tenorio.

— En la misma localidad, reside Juan A. Pérez, quien cuenta 124 años de edad y ha prestado servicios en el ejército de los Andes bajo las órdenes de San Martín.



JUAN ANTONIO PÉREZ, DE 124 AÑOS, RESIDENTE EN DIEGO LÓPEZ (ENTRE RÍOS), Y QUE SIRVIÓ A LAS ÓRDENES DE SAN MARTÍN.

## REPUBLICA ORIENTAL EL EJÉRCITO DEL NORTE. — LA CASA DE GARIBALDI



CAMPAMENTO DEL EJÉRCITO DEL NORTE

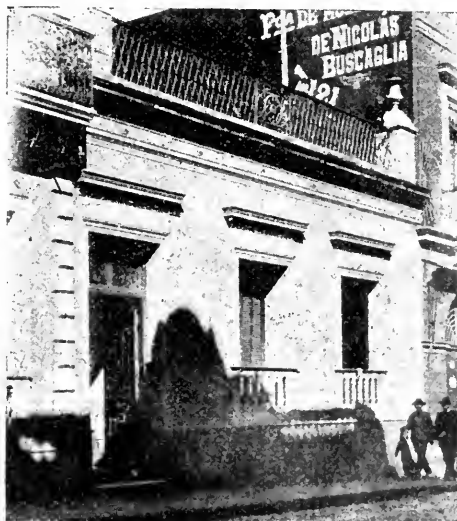


CARRETAS QUE LLEVABA EL EJÉRCITO DEL NORTE Y QUE EL CORONEL BUQUET DEJÓ EN LA ESTACIÓN MANSAVILLAGRA

El acontecimiento descollante de los últimos días, es el certero golpe dado por el coronel Viera, que operaba en el norte del departamento del Salto, y cuyo resultado ha sido la toma del parque que, según parece, conducía Abelardo Márquez para el grueso del ejército nacionalista.

Los pertrechos que han ido a engrosar el arsenal gubernista, han recorrido larga odisea que ha tenido por fin el que ajenos desearan los remitentes. Como se recordará, hace algún tiempo, fué tema de general comentario el cargamento misterioso de la barca «Paulita».

Esta hizo algunas evoluciones en nuestro río, para desaparecer después entre las espesuras que festonean el Gualaguay. Desembarcado su lastre en sitio conveniente, fué aquel acomodado en los vagones que pocas horas más tarde



CASA DONDE VIVIÓ GARIBALDI Y DONDE NACIÓ SU HIJA TERESITA. 25 DE MAYO 123, ENTRE COLÓN Y PÉREZ CASTELLANOS, ACTUALMENTE REFORMADA.

se detuvieron en Monte Caseros. De allí a la orilla opuesta y después... a poder de las fuerzas de Viera.

El gobierno ha dado gran importancia a este triunfo; pero los nacionalistas dicen que el presidente Batlle es fácilmente impresionable y que más ha sido el ruido que las nueces. Sin embargo, los gubernistas creen que lo positivo es lo que vale, y aquí lo positivo se encuentra representado por una cantidad respetable de municiones y fusiles.

Nuestro corresponsal nos ha remitido la fotografía de la casa que habitó en Montevideo el general Garibaldi, en la cual nació su hija Teresita. Esta fotografía debió ser insertada en la crónica que se verá en otro sitio, lo que no fué posible hacer por haberla recibido tarde.

El edificio está situado en la esquina de las calles Colón y Pérez Castellanos.



# MENUDENCIAS



—Ocurrió lo que todos esperábamos.  
—Ocurrió lo que todos calculábamos.  
—Tenemos á Quintana presidente.  
—Se inclinó la balanza  
en su favor...

—Lo visto últimamente  
es el triunfo de junio.

—¡Qué esperanza!  
Es el triunfo de Julio únicamente.

\*\*\*

«La Provincia» relata el incidente ocurrido durante el almuerzo al general Richeri, en el campamento del Marquésado, en que un oficial del 4.º batallón, por motivos insignificantes, golpeó á un cochero, fracturándole la mandíbula...

He ahí un cochero afortunado.  
Si un oficial le fracturó la mandíbula,  
¿qué le hubiera fracturado un jefe?

\*\*\*

¿Hay razón para que se hable mal de Freire? No hay razón.  
Si ofrece á su respetable papá una alta posición, no hace nada reprochable.  
¿Que pr testan por ahí?  
(«Por ahí» es por Santa Fe)  
En cambio no falta aquí quien murmure:—Bueno! ¿y qué?  
¡Hay pocos hijos así!  
¡Oh político admirado que crear has intentado un senador nacional, en buena lid has ganado el premio «Al amor filial»!  
La historia seguramente hablará más adelante de ti y dirá únicamente: «Era muy mal gobernante, pero era un hijo excelente.»

\*\*\*

El joven X—absuelto ahora de culpa y cargo y el cual es hijo de un rico hacendado, según hace notar caritativamente cierto diario — «estaba procesado por homicidio en la persona de un jardinero del establecimiento *No te admires*, de propiedad de su señor padre».

Después de esos antecedentes, respetable público, no cabe más que repetir el nombre del establecimiento.

\*\*\*

Si se cumplen tus deseos  
y asciendes alguna vez  
á director de correos

lector, respóndele al juez;  
por que en ciertas ocasiones,  
aunque llegues á mandar  
en las comunicaciones,  
te puede comunicar.

\*\*\*

Un periodista lee: «... el proceso, por más de un concepto ruidoso, de la muerte del arquitecto señor Meano, cuyo sumario consta ya de más de 300 fojas».

Un compañero le interrumpe:

—Ese sumario lo deben cobrar por centímetro.

\*\*\*

Rípiez, vate venerando,  
no lucubra sino cuando  
algo grande va á decir,  
y se pasea pensando  
en lo que debe escribir.  
Fulmina al vil al perverso;  
canta á Dios, al universo,  
lo que pesa, lo que vale...  
¡y qué facilidad! ¡¡sale.  
á kilómetro por verso!!

\*\*\*

Un marido desgraciado  
que oyó hablar el otro día  
de radi telegrafía,  
murmuraba resignado:  
—Eso ya lo conocía.  
De mi hogar me hallaba ausente  
y cuando precisamente  
mi mujer huyó de allí  
con su primo, yo sentí  
cierto escozor en la frente.

\*\*\*

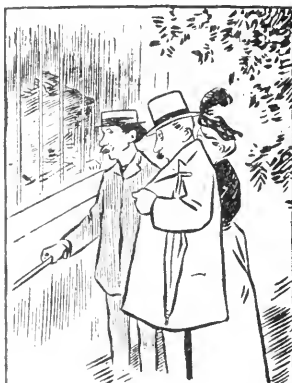
Hemos recibido:

«Babilonia», Memorias del gran sacerdote de Istar, La diosa de la noche y las estrellas», por María Rave, novela amensísima donde el arte de la autora consigue algo poco común, esto es, que la erudición no resulte empalagosa.

«Apuntes sobre las fuerzas» por el Dr. Eduardo L. Holmberg. Es un modelo de libro didáctico en que la rigurosidad del método y lo claro de la exposición, corren parejas con las peculiaridades de estilo que dan fisonomía propia á este escritor argentino.

Unimos nuestros felices augurios á los muchos que ha recibido el Dr. David Peña con motivo de anunciarse para el 1.º de Julio la aparición de «Diario Nuevo», periódico destinado á brillantes triunfos, dadas las condiciones de su conocido director.

## EN EL JARDÍN ZOOLOGICO



—Por una sencilla operación se ha conseguido convertir al león, que es el más terrible animal del mundo, en un ser más inofensivo que un cordero.

—¿De qué modo?  
—¡Embalsamándolo!

es, que la erudición no resulte empalagosa.

Unimos nuestros felices augurios á los muchos que ha recibido el Dr. David Peña con motivo de anunciarse para el 1.º de Julio la aparición de «Diario Nuevo», periódico destinado á brillantes triunfos, dadas las condiciones de su conocido director.

# CORREO SIN ESTAMPILLA

J. N.—Buenos Aires.—«Fibrio de pasión grité...» No podría Vd. continuar los versos, pues de seguro le aplicarían la multa correspondiente por ebriedad y escándalo.

Egipcio.—Buenos Aires.—

Su «Extrañ» Fantasia», la gente tomaría por espantable solo) desde el ardiente hasta el helado polo, según dijo otro vate cierto día.

Nocturno.—Buenos Aires.—

«Eres luz de mi muerte» En ese casi octosílabo falta una sílaba. «eres nena querida» Ahí falta otra.

Básquelas en su domicilio de Vd., porque supenemos que solo por olvido ha

A. L. H.—Buenos Aires.

Las «palomas que se besan», las «brisas que nunca cesan» y el «lucero refulgente» son cosas que no interesan á nadie absolutamente.

Salteño.—Buenos Aires.—Hace mal en decir á esa joven:

«¡Ah, ingrata, cruel olvidadiza!

¡No, no tienes corazón!»

Pues se expone á que ella le conteste:

—Convenido. Yo no tengo corazón y tú no tienes oído. Estamos á mano.

R. F.—Buenos Aires.

Deje usted en paz á rusos y japoneses y no hable de Victorias ni de reverses.

bueno aprender. En un colega leemos que el nombre científico del atún argentino es *Chenogaiter Holmbergi*. Y después de sabido eso y de leer lo de usted, no se nos ocurre más que decirle: ¡Pedazo de *Chenogaiter Holmbergi*!

Moderno.—Buenos Aires.—

«Gozo venusénico sentí ante el fonógrafo...» ¡No sea nsté obscénico! ¡No sea pornógrafo!

Goiria.—Córdoba.—No sirve. ¡Lástima de trabajo!

A. A.—Avellaneda.—«Llegar á tiempo», pone Vd. por títulos á sus versos, y ha estado Vd. verdaderamente inspirado al hacerlo así. En el rebosante canasto no cabía sino un par de hojas. ¡Es imposible

## RESULTADO DEL CONCURSO "ACEITE BAU"

La casa introductora que los señores Freixas, Urquijo y Cía., tienen establecida en esta capital, se ha hecho verdaderamente popular en los últimos tiempos.

Después del concurso «Bitter Garnier» realizado poco ha y que tan señalado éxito alcanzó acaban de llamar la atención con el excepcional aviso que publicaron en el número de esta revista correspondiente al 25 de Mayo, aviso interesante por la utilidad que reportaba á los lectores.

Como se recordará, de las cuatro páginas en colores que llenaba el mencionado aviso, dos se destinaron al «Bitter Garnier» y las otras al «Aceite Bau». En unas y otras se encontraba una tarjeta postal que remitida á su destino será contestada con interesantes obsequios. De que nuestros lectores se han apresurado á aceptar el ofrecimiento que se les hacía, nos lo prueba el dato que nos suministró la oficina de expedición al exterior del correo de la capital la cual manifiesta que sólo por el vapor «Perseo» que salió dos días después

de publicado el aviso se despacharon 22000 tarjetas!

Otro de los beneficios que el mismo aviso ofrecía era el concurso «Aceite Bau» cuyo resultado queremos llevar hoy á conocimiento de los numerosos interesados que en él tomaron parte.

De acuerdo con lo establecido en las bases publicadas, á las 3 p. m. del día 11 de junio, el escribano público señor Eusebio Giménez procedió á extraer el sobre cuyo remitente debía obtener el premio, dando por resultado tal operación que el primer sobre extraído contenía la solución exacta y por lo tanto la señorita Ana M. Jáuregui, domiciliada en la calle Tacuarí num. 267 que la firmaba era acreedora al premio consistente en una lata de «Aceite Bau» y cien pesos moneda nacional.

¿Cuántos han sido los que han tentado la suerte sin resultado? No podríamos dar contestación mejor á esta pregunta que la que deducirá quien contemple la cantidad de sobres que se ven en la fotografía obtenida inmediatamente después de efectuada la extracción del que mereció el premio.



SORTEO DEL CONCURSO «ACEITE BAU»



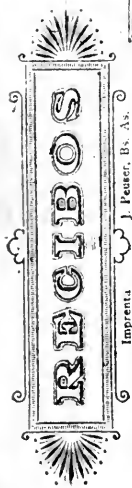
Buenos Aires 13 Junio de 1904

Recibí de la administración de «Caras y Caretas»  
la cantidad de \$ Cien pesos

por correspondiente al "Premio aceite Bau"

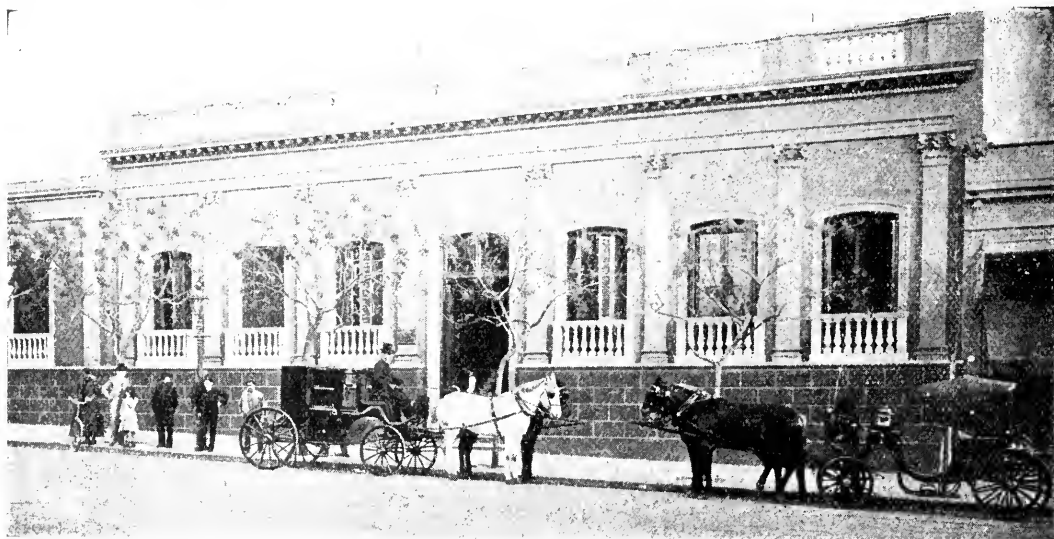
Son \$ 100.

Sra M. Jáuregui





## FIESTA INAUGURAL Y BENDICIÓN DEL ESTABLECIMIENTO



FRENTE DE LA CALLE SANTA FE

El día 8 del corriente inauguróse en la calle Santa Fe, número 2240, el Sanatorio Nacional, congregándose con tal motivo un grupo de familias de nuestra sociedad, que, después de asistir á la ceremonia religiosa de la bendición del es-

tablecimiento, recorrieron las distintas instalaciones de él, siguiendo con interés la descripción que de ellas les hicieron los señores N. Mihanovich (hijo), L. Scotti y doctor Arce, amables asesores de los concurrentes.



SALÓN DE LECTURA. EL OBISPO ROMERO Y LAS PERSONAS QUE ASISTIERON Á LA CEREMONIA RELIGIOSA

**Monseñor Romero** bendijo el establecimiento por la tarde, verificándose la inauguración oficial en la noche del mismo día.

Los directores del Sanatorio Nacional, ofrecieron a los invitados una copa de champagne, brindándose por la prosperidad de uno de los establecimientos que sin temor de equivocarnos, podemos citar como un modelo entre los de su género, y no dudamos que por su situación, será uno de los que brinden a los enfermos mejores condiciones higiénicas. Colocado en un punto cercano a las estaciones de los ferrocarriles y del puerto de la capital, ofrece verdaderas facilidades a las personas que lleguen a la capital, procedentes de cualquier punto de la república, pues el vehículo que les sirva de transporte, podrá pasar siempre sobre pavimentos de asfalto y madera, lo que es una ventaja indiscutible para los enfermos delicados de salud.

El establecimiento posee la más completa y per-



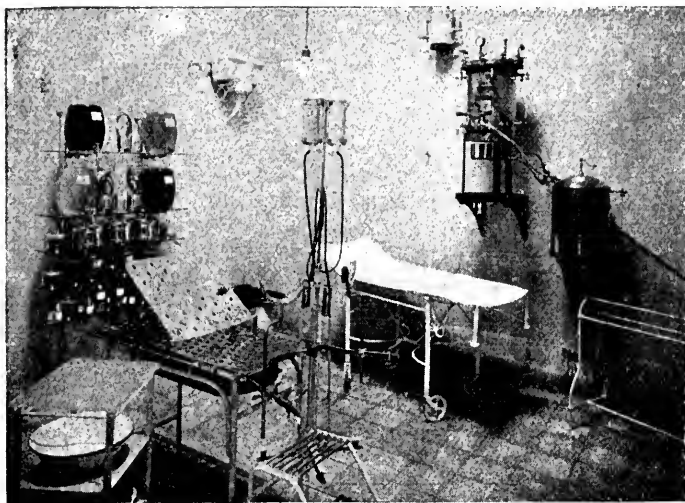
UNO DE LOS DEPARTAMENTOS DE CATEGORÍA ESPECIAL.

**José Arce, Sr. Leopoldo Scotti, Sr. Ambrosio P. Escalada,** ingeniero **Santiago Arce** y señor **Raúl de Acevedo Ramos.**

La institución está a cargo de una comisión técnica administrativa, compuesta del Dr. José Arce, como director técnico y del señor Leopoldo Scotti como administrador general. El doctor Emilio Folco, es el médico interno del Sanatorio.

Entre las familias que asistieron a la fiesta, anotamos las siguientes: Castro Escalada, García, Acevedo Ramos, Arce, Scotti, Castro Biedma, Irigoyen, Escalada, Mangudo, Ocantos, Bombal, Echagüe, Lombardini, Chaves, Gallegos, Rivera, Otero, Olazabal, Cantón, Hughes, Pardo, Centurión, Herrera, Lavarello, Bustamente, del Castillo, Llobet, Cabral, Guerrero, los doctores Chaves, Cantón, Santas, Arce, Golfarini, Trongé, Corti, Liviston, Samengo, Cabaut, Dassó, Rocatagliata y los señores Rivera, Rom, Escalada, Ocantos, Vivent,

Hardy, Bárcenas, Devoto, Wilson, Naón, Gómez Arana, Baryá y otros.

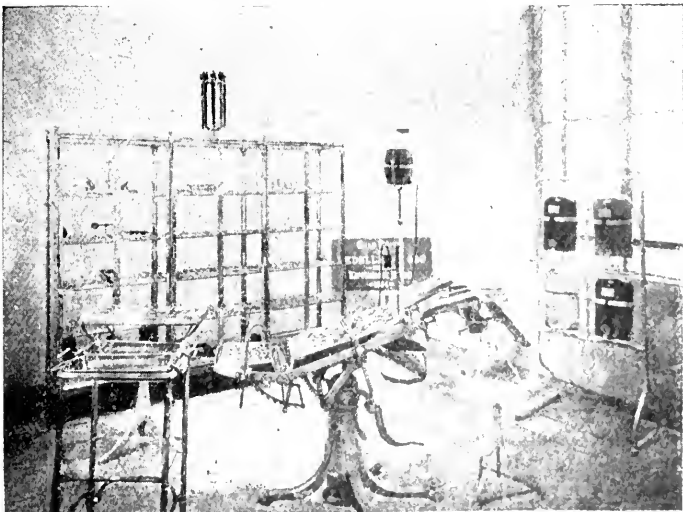


SALA DE CURACIONES

eccionada instalación de Rayos X, baños, etc., siendo alumbrados todos sus departamentos con luz eléctrica. En él pueden asistirse veinticinco enfermos, los que pueden ser de tres categorías.

En el espacioso hall de que dispone, está instalado el salón de lectura, provisto de una excelente biblioteca para uso de los enfermos. Sobre las calles de Andes y Santa Fe, tiene una hermosa terraza para recreo de los pensionistas. Las habitaciones son cómodas y espaciaosas, habiéndose tenido en cuenta todos los adelantos modernos para su instalación. En la sala de operaciones vimos una mesa modelo sistema Doyen, y una magnífica vitrina, premiadas ambas con un gran premio de honor en la Exposición Internacional de Higiene que se celebró últimamente entre nosotros.

El Sanatorio Nacional pertenece a una sociedad anónima cuyo directorio lo componen las siguientes personas: señor Nicolás Mihanóvich (hijo), Dr. Juan A. Centurión, Sr. Oscar Rivera, Dr.



SALA DE OPERACIONES



## Concursos de

# CARAS Y CARETAS

## Número 5

Queda abierto desde la fecha, hasta las 12 p. m. del día 26 de junio, un concurso, de acuerdo con las siguientes bases:

### PRIMERA

Se adjudicará un primer premio de trescientos pesos moneda nacional á la persona que acierte el número de granos de maíz que contiene la botella de ginebra

## “BOLS”

que reproduce el grabado.

Dos segundos premios de cincuenta pesos moneda nacional á quienes acierten la cantidad más aproximada á la que obtenga el primer premio.

Cinco terceros premios de diez pesos moneda nacional á quienes acierten la cantidad más aproximada á las que obtengan los segundos; y

Diez cuartos premios de cinco pesos moneda nacional á quienes acierten la cantidad que más se aproxime á las que obtengan los terceros premios.

### SEGUNDA

En ningún caso se declarará desierto el concurso, pues aun cuando nadie acierte la cantidad exacta de granos de maíz contenida en la botella, el primer premio será adjudicado á quien envíe la cifra más próxima á la real y los segundos, terceros y cuartos premios á quienes remitan los números que más se acerquen al anterior.

### TERCERA

Si dos ó más personas coincidieran en las cifras, los premios serán adjudicados por sorteo que se efectuará en nuestra administración el día 4 de julio, á las 4 p. m., en presencia de los interesados ó de sus representantes.

### CUARTA

Para optar á los premios de este concurso, es necesario llenar el adjunto cupón, y mandarlo bajo sobre á las oficinas de CARAS Y CARETAS, Bolívar números 578 al 586 pudiendo los concurrentes remitir uno ó más cupones.

Ante el escribano público señor Eusebio Giménez, domiciliado en esta capital, calle Victoria 557, escritorio 23, se procedió el día 31 de mayo a llenar una botella de ginebra de la conocida marca

## “BOLS”

con granos de maíz, la que debidamente tapada y sellada quedó en poder del señor Giménez para ser abierta el día 27 de Junio á las 2 de la tarde y verificar el número de granos que contiene.

Se previene al público que los porrones de ginebra “BOLS” siendo de mayor capacidad, no son iguales á los de ninguna otra marca.

### QUINTO CONCURSO DE CARAS Y CARETAS

Don ..... domiciliado  
en ..... calcula que en la botella de Ginebra “BOLS” hay ..... granos de maíz.  
Fecha ..... Firma .....

# Ginebra “BOLS”



# YOLANDA

---

*Colección Vd. sus Cupones*

---

## Gran Concurso Extraordinario

DAREMOS AUN MÁS PREMIOS.



Á MAYOR VENTA, MÁS DINERO



:: AHORRADO EN FIGURITAS ::

Hemos pagado:—

**\$ 36.648 <sup>m</sup>/<sub>l</sub>**

¡¡ Solo en cinco meses !!

---

## Un concurso más

**Recojemos, valorizándolos, todos nuestros cupones, repetidos ó descartados por los coleccionistas, el día 25 de Septiembre del corriente año,**

### PAGANDO:

Un Premio de \$ **1.000** m/l. al que entregue mayor cantidad de nuestros cupones.  
" " de " **500** " al segundo ganador.  
Tres Premios de " **100** " al 3.º, 4.º y 5.º ganador.  
Cien " de " **10** " á los subsiguientes concurrentes.

Este concurso se verificará el 25 de Septiembre próximo á la 1 p. m. en el Salón "Unione Operai Italiani", calle Cuyo 1374, debiendo presentarse los cupones personalmente, ante el Escribano Público D Félix Reynoso.

Los cupones que se presenten en este concurso se inutilizarán.

**Una orquesta  
amenizará el acto**



***Se servirá un Lunch***

---

## Concursos de

# CARAS Y CARETAS

N.º 6

108 Premios

Queda abierto desde la fecha, hasta las 12 p. m. del día 26 de junio, un concurso, de acuerdo con las siguientes bases:

### PRIMERA

Se adjudicará un primer premio de trescientos cincuenta pesos moneda nacional, á la persona que acierte el número de granos de maíz que contiene la botella de

**"BYRRH"**

que reproduce el grabado.

Dos segundos premios de cincuenta pesos moneda nacional, á quienes acierten las cantidades más aproximadas á las que ~~contenga~~ <sup>o tenga</sup> el primer premio.

Cinco terceros premios de diez pesos moneda nacional, á quienes acierten las cantidades más aproximadas á las que obtengan los segundos. y

Cien cuartos premios de una botella de

**"BYRRH"**

cada uno, á quienes acierten las cantidades más aproximadas á las que obtengan los terceros premios.

### SEGUNDA

En ningún caso se declarará desierto el concurso, pues aun cuando nadie acierte la cantidad exacta de granos de maíz contenida en la botella, el primer premio será adjudicado á quien envíe la cifra más próxima á la real y los segundos, terceros y cuartos premios á quienes remitan los números que más se acerquen al anterior.

### TERCERA

Si dos ó más personas coincidieran en las cifras, los premios serán adjudicados por sorteo entre ellas. El sorteo se efectuará en nuestra administración el día 4 de julio á las 4 p. m., en presencia de los interesados ó de sus representantes.

### CUARTA

Para optar á los premios de este concurso, es necesario llenar el adjunto cupón y mandarlo bajo sobre á las oficinas de CARAS Y CARETAS, Bolívar 578 al 86, pudiendo los concurrentes remitir uno ó más cupones.

Ante el escribano público señor Eusebio Giménez, domiciliado en esta capital, calle Victoria 557, escritorio 23, se procedió el día 31 de mayo á llenar una botella de

**"BYRRH"**

con granos de maíz, la que debidamente tapada y sellada quedó en poder del señor Giménez, para ser abierta el día 27 de junio á las 2 de la tarde y verificar el número de granos que contiene.

Para evitar confusiones prevenimos al público que habiéndose cambiado el tipo de la botella de **"BYRRH"**, es menester emplear la que tiene además de la etiqueta un medallón en el cuello, como puede observarse en el grabado que reproduce la botella.



## SEXTO CONCURSO DE CARAS Y CARETAS

Don..... domiciliado

en..... calcula que en la bo-

tella de **"BYRRH"** hay..... granos de maíz.

Fecha..... Firma.....

Vino  
Tónico  
Aperitivo

**BYRRH**

Poderoso  
Recons-  
tituyente

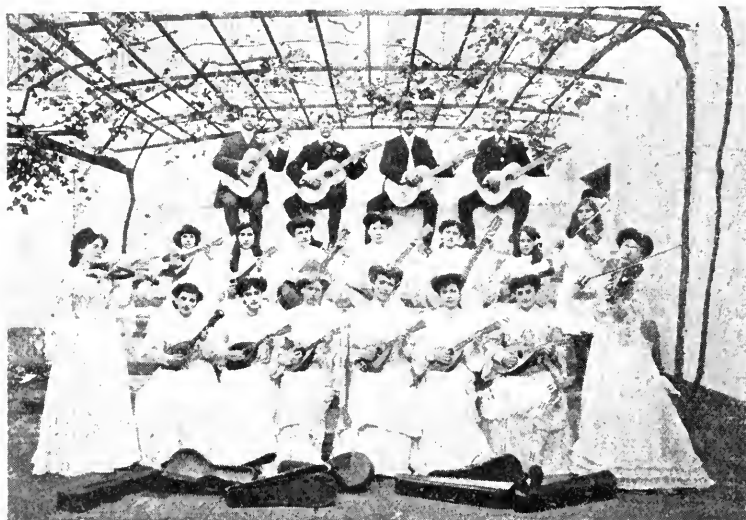
**"BYRRH"**

**"BYRRH"**

Si Vd. quiere  
andar con  
como didad  
use EL GRAN CALLICIDA

CALICIDA MACK

## Concordia. Velada pro heridos uruguayos — Una víctima de la policía en Santo Tomé



ORQUESTA DE SEÑORITAS Y CABALLEROS QUE TOMÓ PARTE EN LA VELADA

En la ciudad de Concordia, se celebró el mes pasado una velada literario musical, destinándose el producto proveniente de las entradas a socorrer a los heridos de la revolución uruguaya.

Organizó la fiesta, a la que asistieron las más distinguidas familias, la subcomisión pro paz formada por la señorita Emilia Bone, las señoras Natalia G. de Robinson, Catalina G. de Gama, Josefa R. M. de Lynch y el señor Angel Libarona.

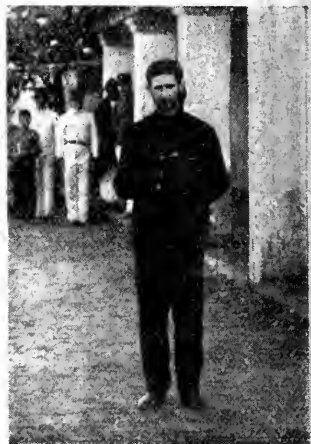
La concurrencia, aplaudió entusiastamente a la orquesta formada por las señoritas y caballeros siguientes: José M. Garrasino, M. Espora, R. González, E. Escobar, Elidia

y quien ha prestado servicios que le hacen acreedor al respeto de todos.

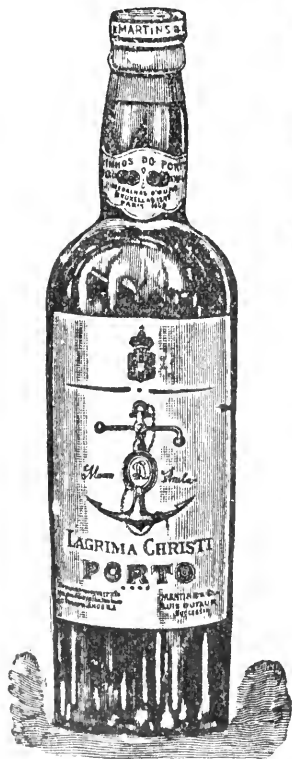
El día veintiuno de abril, dos gendarmes vestidos de particular le asaltaron y después de ocasionarle algunas heridas en la cabeza, le llevaron preso.

Oliver, María C. Libarona, C. Gallegos, Amalia Espora, O. Libarona, Lelia Sister, R. Libarona, E. Libarona, J. Libarona, H. Pons, Engracia M. Lela, D. Garat, Amalia Pons, Teresa Larrieta, Berta Robinson.

—Hace ya algún tiempo fue víctima de inusitados atropellos policiales en Santo Tomé, el señor Domingo Ferroni, ex vicesul de la República Argentina en Itaquí (Brasil), persona que goza de generales simpatías



SR. DOMINGO FERRONI, ASALTADO POR GENDARMES DE LA POLICIA DE SANTO TOMÉ.



# VERDADERO

## OPORTO "Lágrima Christi"

Fijarse bien que la etiqueta,  
botella y cápsula tengan la marca

### "ANCLA"

## LUIS DUFAUR

Sucesor de MARTINS & Cia.

626, CUYO, 630 - BUENOS AIRES



# JABON REUTER

REUTER

UNICO  
IMPORTADOR  
RICARDO  
ILLA.  
VENEZUELA  
610.

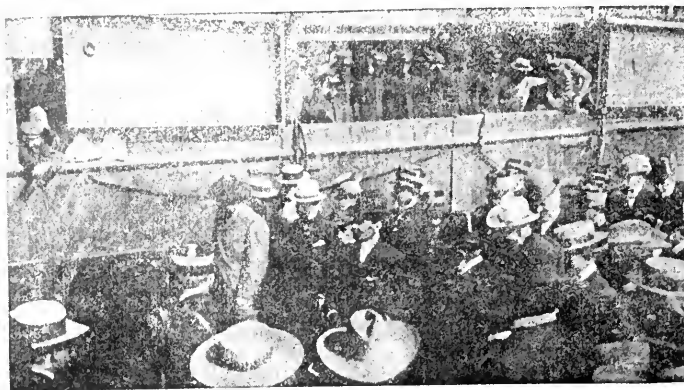
EMBELLECE EL CUTIS  
ESPECIAL PARA LAS  
CRIATURAS



## Salida del presidente señor Candamo para Mollendo. — Su fallecimiento

En Arequipa donde se hallaba tomando las aguas del Jura, falleció de un modo repentino el presidente de la república Sr. Manuel Candamo. La noticia del fallecimiento produjo la impresión que es de suponerse en todo el Perú, pues gozaba de las simpatías del pueblo entero.

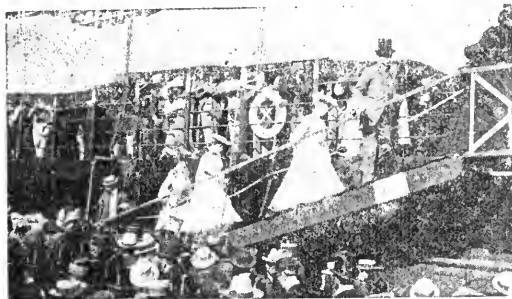
Sus restos fueron trasladados al Callao en el transporte «Constitución» y de allí a la ciudad de Lima en tren expreso. El 14 de mayo por la mañana llegó el cortejo



EL PRESIDENTE ENBARCÁNDOSE EN EL PUERTO DEL CALLAO

fúnebre a esta última ciudad, siendo trasladado hasta la catedral, donde fué oficiada una misa de cuerpo presente, con asistencia de los miembros de los tres poderes, cuerpo diplomático y numerosas familias.

Terminado el ceremonial religioso, los restos fueron conducidos al cementerio por entre una apiñada muchedumbre. El doctor Calderón, vicepresidente 2.º asumió el mando, convocando al pueblo a nuevas elecciones.



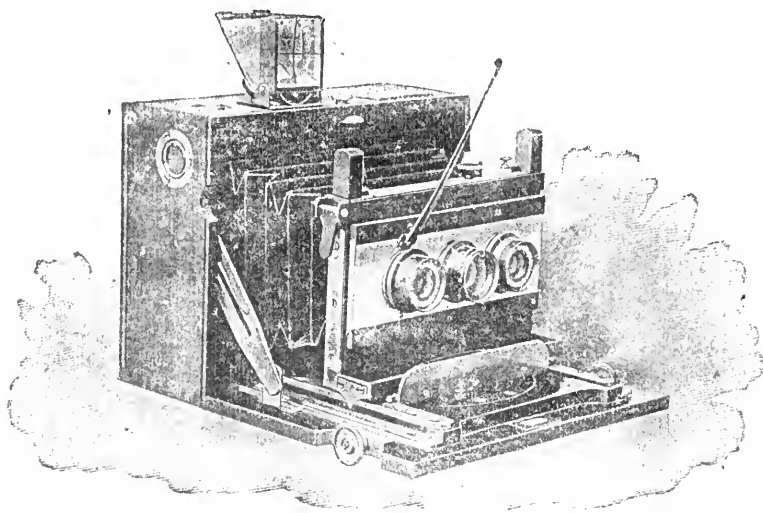
CONCURRENCIA QUE FUÉ A DESPEDIRLE



LLEGADA A LIMA DEL VICEPRESIDENTE, SR. CALDERÓN

# Alto-Stereo-Quart

Nuevo Aparato Fotográfico Universal de STEINHEIL



Tiene 3 objetivos ortostigmáticos que se adaptan para vistas y retratos de 9 x 12 cm., vistas panorámicas, vistas telefotográficas, estereoscópicas y de ángulo ancho.

Las vistas estereoscópicas son incomparables por su relieve, debido al formato "ALTO" sobre "CUARTA" placa. Cada vista estereoscópica tiene 9 cm. de alto por 6 cm. de ancho.

Precio del aparato completo \$ 500 m/n

PIDAN CATALOGOS

**LUTZ Y SCHULZ**

FLORIDA, 171



Buenos Aires

# EL JARABE NEGRI

es el remedio

más eficaz y seguro

para curar la

## TOS FERINA

en las criaturas

y para preservarlas

de las enfermedades

infecciosas



FARMACIA NEGRI

MILAN

La experiencia ha demostrado que no hay dolor reumático, por antiguo que sea su origen, que resista al uso del

## - Linimento - de San Luis

cuando se completa la cura con el

ELIXIR ANTIRREUMATICO

- - - CHEVALIER - - -

En todas las farmacias

DEPOSITARIOS:

SOLDATI, CRAVERI, TAGLIABUE Y C<sup>ía</sup>.

DEFENSA, 215

RIVADAVIA, 1519

## AL PÚBLICO

Al ausentarme del país he querido corresponder á la confianza que el público siempre dispensó á mi DIGESTIVO, confiando el depósito y mi representación á una casa que por su importancia, antigüedad y seriedad fuera una garantía moral más, para la legitimidad del producto; y he elegido la casa de los señores SOLDATI, CRAVERI, TAGLIABUE y Cia., Defensa, 215.

Aprovecho la oportunidad para llamar la atención del público sobre la nueva condición de mi DIGESTIVO, siendo ahora cada tubo envuelto en papel ozocerita de color amarillo anaranjado, con impreso en filigrana estas palabras: "EL DIGESTIVO MOJARRIETA lleva esta contraseña"

En caso de duda sobre la legitimidad del artículo que se le ofrece, consultar siempre con mis representantes señores SOLDATI, CRAVERI, TAGLIABUE y Cia., Defensa, 215.

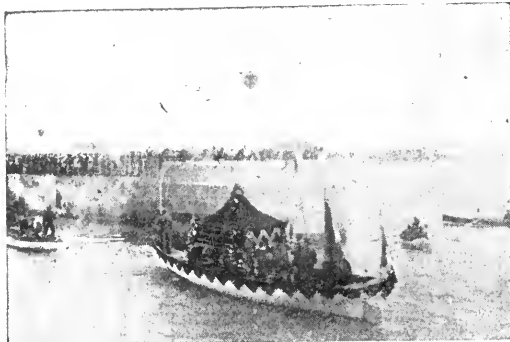
DR. J. MOJARRIETA.

DEFENSA, 215

20 MAYO DE 1904

PERÚ

## ENTIERRO DEL PRESIDENTE CANDAMO



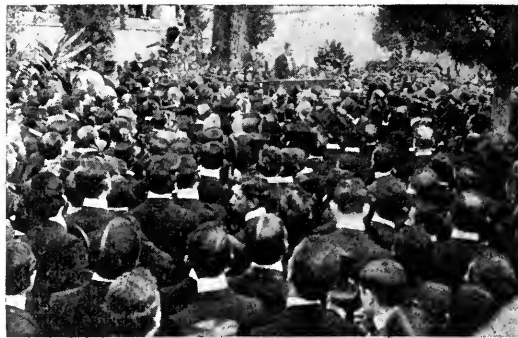
FALÚA CONDUCIENDO Á LIMA LOS RESTOS DEL PRESIDENTE CANDAMO



TRASLADO DEL ATAÚD A LA CATEDRAL



EL CORTEJO ENCAMINÁNDOSE AL CEMENTERIO



EL ALCALDE DE LIMA PRONUNCIANDO LA ORACIÓN FÚNEBRE

## EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE HIGIENE BUENOS AIRES, 1904

# Gran Diploma de Honor



MARQUE DÉPOSÉE

POUDRE HYGIÉNIQUE  
*Champleur*

Polvos Higiénicos  
**CHAMPLEUR**

Analizados y aprobados  
por el Departamento Nacional de Higiene

**Evitan el Olor**

tan desagradable de la

**TRANSPIRACION**

**SIN CORTARLA**

De venta en todas las  
buenas casas de Perfumerías y Farmacias

Precio : **\$ 2.50** la caja

Único depositario: **Simón Weill**



**372, LAVALLE**  
BUENOS AIRES

# Tienda San Juan

EL ESTABLECIMIENTO MÁS  
:: IMPORTANTE DEL PAÍS ::

**PRECIO**

**:: FIJO ::**

**CIBRIÁN Hnos.**

Alsina y Piedra 3 - Buenos Aires

**LOS VIERNES**

días de

**SALDOS**

## OCCASIONES

EN TODOS LOS DEPARTAMENTOS

**Géneros de lana** para vestidos, gustos de fantasía, novedad, el corte \$ 7.50 y..... **4.80**

**Paletots** de paño, modelos muy elegantes, que han valido \$ 100, 120 y 150, los vendemos á 60, 50 y..... **38.00**

**Visos** de seda clase superior, colores y negros \$... **20.00**

**Capas de seda** negras, clases riquísimas, bordadas con canutillo furo de seda, \$..... **30.00**

**Brocatos** negros, clase especial, en gustos modernos, gran ocasión, el metro \$..... **2.90**

**Panas** para vestidos, gustos novedad, el metro \$..... **1.25**

**Galones** de color, gustos nuevos, muy lindos, el metro \$ 0.10 y..... **0.05**

**Cinturones** gran saldo en infinidad de formas, \$ **1.25**

**Lana coral** todos los colores, el ovillo \$.. ..... **0.12**

**Género cortinas** para vidrios, lindos gustos, el metro \$ ..... **0.25**

**Tripes** cortadas, de pura lana, clases finas, el metro \$ 4.40 y..... **4.00**

**Tripes** Bruselas, primera calidad, el metro \$ 2.50 y **2.00**



*Grandes talleres de confecciones para señoras y niñas, dirigidos por notables certadores.*

**CORTE SASTRE Y FANTASIA**



Artículos de

**Bonetería**



**Frazadas**

á precios de fábrica



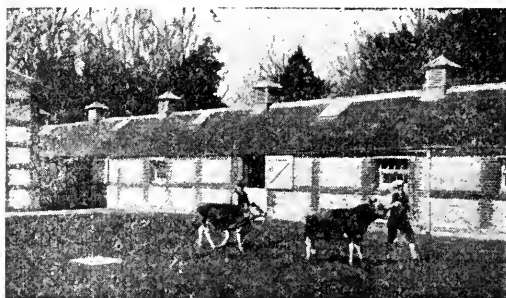
**GRATIS** y libre de porte, mandamos á cualquier punto de la República, nuestro **GRAN CATALOGO ILUSTRADO**, el más práctico y útil, lo mismo que muestras y presupuestos.

# PÁGINAS RURALES

## LAS VACAS JERSEY DE LORD WINCHESTER

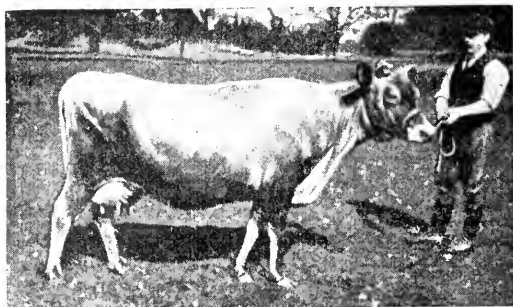


LA LECHERÍA



ESTABLOS

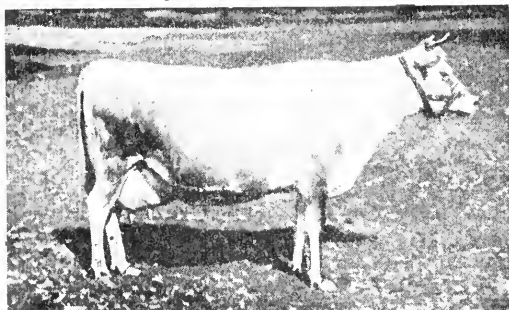
El marqués de Winchester posee en su propiedad de Amport (Hampshire) unas vacas lecheras Jersey que merecen ser conocidas. Este establecimiento no adquirió renombre hasta hace tres años en que se enriqueció con animales de condiciones superiores; entonces adquirió Lord Winchester la vaca Lady Belle. Los toros padres son excelentes, descollando entre ellos «Companion»



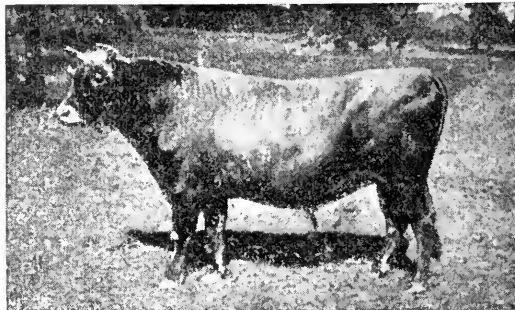
LA VACA PRINTEMPS

che de Jersey á no ser á un precio especial; toda se destina á la producción de una manteca excelente. La maquinaria de la lechería funciona por la electricidad.

Las construcciones son sencillas, pero se observa en ellas la mayor limpieza y se procura sobre todo la comodidad de los animales. Algunas de las vacas han llegado á una producción de leche que



LADY BELLE



EL TORO COMPANION

que ganó seis primeros premios en las principales exposiciones.

No hay que decir que en un establecimiento de esta clase, la cuenta de la producción de leche se lleva con el mayor cuidado; por ella se ve que un año las vacas, que son 21, dieron 14.900 galones de 4.544 litros.

En Amport no se vende la leche, pues apenas si sería un negocio de provecho vender la



LLEVANDO UNA JERSEY Á ORDEÑAR

sorprende. Aston 10° estuvo el año pasado en leche 343 días y dió 8.224 1/2 libras; Printemps estuvo 298 días y dió 7.716 1/2 y Lady Belle produjo 5.500 libras en 216 días.

Lord Winchester trata de demostrar con el ejemplo las ventajas que proporcionaría á los dueños de las granjas inglesas la fabricación de una manteca especial, de un precio superior al de la importada.

PARA DAR LECHE **LACTARIS** EN VENTA  
A LAS MADRES BALCARCE 142





## Un buen consejo - á las Señoras -

No descuiden, señoras, la dentadura, pues á más de hermosarla conseguirán evitar cualquier molestia del estómago.  
Para blanquear los dientes y conservar la boca limpia y perfumada usen

### THYMO-PHENOL

del prof. DURRIEU

El Ideal de los dentífricos

En venta en todas las Droguerías, buenas Farmacias y principales Perfumerías, y en las tiendas "A LA CIUDAD DE LONDRES" y "EL PROGRESO".

Pedidos del interior, franco de porte, al representante: **A. SAVASTA**

U. T. 2296

SAN MARTÍN 132



## NOVEDAD práctica para todos

Las Linternas Eléctricas de bolsillo

"FAVORITA" Y "SIRIUS" son las

¡MEJORES DEL MUNDO!

cesa práctica, cómoda y durable

Único concesionario para la América del Sud:

SCHQOP y FRIDERIO ROJAS.

Único representante en la Capital Federal y en La Plata:

SAN MARTÍN, 132.

U. Telef. 2296 (Av.)

ANTONIO SAVASTA -



## D<sup>ra</sup> Fanny Blitz de Herschkowitz

Primera dentista recibida

en la Facultad de Buenos Aires

ATIENDE PERSONALMENTE EN SU CONSULTORIO

Calle CERRITO, 56

### ESPECIALIDADES:

Dientes fijos sin paladar para la masticación perfecta.

Dentaduras completas por sólo \$ 50.

Emplomaduras artisticas de toda clase.

Extracciones absolutamente sin dolor por un anestésico de reciente invención.

Precios módicos y al alcance de todos

Calle CERRITO, 56.

# Establecimiento Musical

DE

BOLIVAR, 287 COSTA AMARO, BOLIVAR, 287

*La casa más antigua  
mejor surtida y que vende á precios más módicos*



VIOLINES con arco y estuche de madera..... \$ 20

VIOLINES Stayner, con arco y estuche de madera..... > 25

FLAUTAS de ébano, con 5 llaves y estuche..... > 9

FLAUTAS de ébano, con 6 llaves y estuche..... > 12

FLAUTAS de ébano, con 12 llaves y estuche..... > 12

\* ves, con embocadura de marfil, con estuche fino..... > 45

MANDOLINES para principiantes..... > 7

MANDOLINES núm. 3, con elegantes adornos de nácar..... > 16

ATRILES de fierro dorado para salón..... > 4

GUIARRAS, desde..... > 3

**CÍTARA** UNIVERSAL, cualquier persona puede tocar sin conocer música, completa con 50 piezas y su instrucción **\$ 15.00**

Gran surtido de instrumentos de banda de la afamada fábrica  
Bohland E. Fuchs, de Austria

CATÁLOGO ILUSTRADO SE REMITE GRATIS

# Para la Familia



«MANTEAU» SALIDA DE TEATRO

“MANTEAU”, TRAJE Y PEINADO



ÚLTIMO MODELO DE PEINADO PARA TEATRO



TRAJE DE TARDE

El nuevo «manteau» salida de teatro que pueden ver aquí las lectoras es de terciopelo con cuello y mangas de zibelina. El traje es de tafetán fantasía y está guarnecido de trencillas de seda y encajes.

Uno de los más afamados peluqueros de París ha ideado el peinado elegante y artístico cuyo modelo se presenta y que ha tenido gran aceptación entre las damas parisienses.



## Vd. será Fotógrafo

### con el aparato APOLO

que da instantáneamente 6 fotografías 9x12 c/m.  
y cuesta completo con los siguientes accesorios

## \$ 15 m/n.

- |                                                                          |                                   |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| 12 placas 9 x 12 - - - - -                                               | 12 hojas papel sensible - - - - - |
| 12 tarjetas 9 x 12 - - - - -                                             | 2 cubetas celluloides - - - - -   |
| 1 tubo revelador - - - - -                                               | 1 tubo Baño Único - - - - -       |
| 1 paquete fijador - - - - -                                              | 1 prensa 9 x 12 - - - - -         |
| 1 Guía que le permitirá hacer fotografías sin necesidad de maestro - - - |                                   |

GRATIS REMITIMOS EL CATÁLOGO Y UNA FOTOGRAFÍA OBTENIDA CON ESTE APARATO

## ENRIQUE LEPAGE & Cía.

375 - Bolívar - 375

BUENOS AIRES



SUCURSAL: Av. Mayo 638

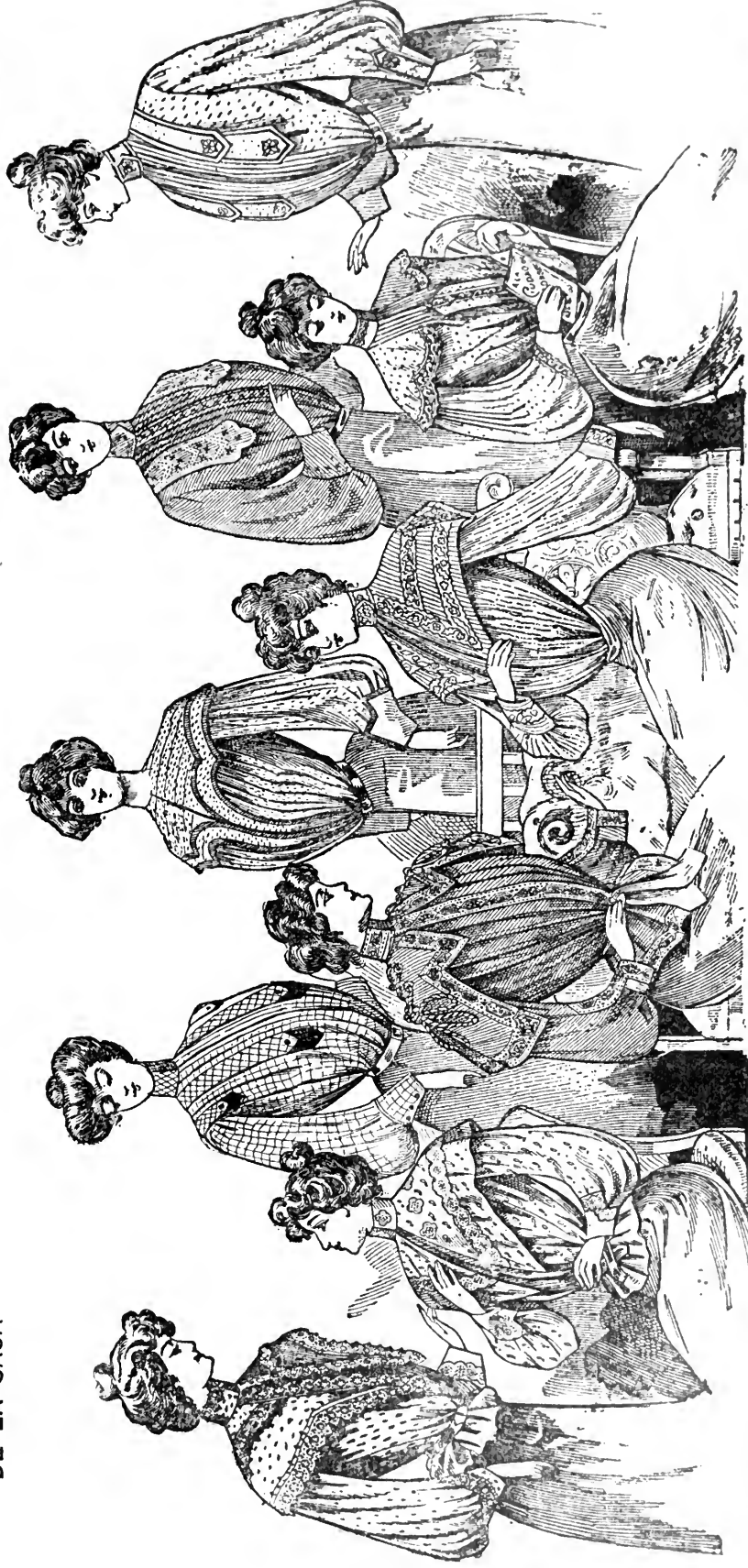
CASA COLORADA

# "A LA CIUDAD DE LONDRES"

MODELOS EXCLUSIVOS  
DE LA CASA



Avenida de Mayo, calle Perú, calle Victoria  
Buenos Aires



|                                                                                         |         |                                                               |         |                                                        |         |                                                                                                          |          |                                                          |         |                                                                                |         |                                                                                |         |                                                                    |         |                                                                 |         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------------------------------------------------------------|---------|--------------------------------------------------------|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------------------------------------------------------|---------|--------------------------------------------------------------------------------|---------|--------------------------------------------------------------------------------|---------|--------------------------------------------------------------------|---------|-----------------------------------------------------------------|---------|
| N.º 711.—Matiné solo, «Veloutine de Rouen», clase extra, muy bien adornado con guipure. | \$ 8.25 | N.º 712.—Matiné solo, bombasí, embutido y motifs de puntilla. | \$ 5.75 | N.º 705.—Blusa francesa mezclada. Adornos de fantasía. | \$ 6.50 | N.º 713.—Matiné solo, francesa Nubienne, puntalana. Colores lisos. Adornos de galones, vivos y cordones. | \$ 22.50 | N.º 704. — Blusa «Veloutine de Rouen», vivos de Velours. | \$ 5.90 | N.º 706.—Blusa francesa de algodón superior, gran cuello con guipur y sutache. | \$ 7.50 | N.º 703.—Blusa modelito liso extra, pespuntes y puntitos de fantasía con seda. | \$ 4.75 | N.º 702.—Blusa «Pitou des Vosges», clase extra, galones de Guipur. | \$ 3.90 | N.º 701.—Blusa rica bombasí, aplicación y cintas de terciopelo. | \$ 2.90 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------------------------------------------------------------|---------|--------------------------------------------------------|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------------------------------------------------------|---------|--------------------------------------------------------------------------------|---------|--------------------------------------------------------------------------------|---------|--------------------------------------------------------------------|---------|-----------------------------------------------------------------|---------|



Tupida alfombra de lilas y acacias, sombrías alamedas de tilos, gigantes eucaliptus, toldos de álamos, palacio ideal de los juegos infantiles, parques de Europa, que de primavera en primavera os repetís el eco de sus perladas risitas que se confunden con la algarabía de los pajarillos en las ramas. Vistosos como ellos, y como ellos ligeros é inquietos, picoteros de la alegría embriagadora, primaveras del mundo, nota de eco sin fin que repite el bosque y cruza plazas y jardines, recogiendo el almal

¡Niños y primaveras! grato don de alegría, gemelidad graciosa de la naturaleza, espejo eterno de dichas que fueron, promesa perpetua del mañana. Haz de flores, grupos de niños, forma hermosa y colorida, línea, movimiento, belleza interminable siempre nueva...bucles y espigas, rosas y mejillas, fresas y bocas, micles y besos de niños. ¡Primaveras y niños! cuánto os asimilais, como os queréis, cuánto os anhelais...

Tardes tibias de aromas que ensanchan al aspirarlos el oprimido pecho, luz plástica, la más propicia para iluminar el cuadro de niños que salen de la escuela. A la espalda el cartapacio de los libros, el peso de la sabiduría...estorba...al suelo.

Al lado de la diáfana laguna, una partida de bolitas...dos chicuelos.

El singular contraste de la infancia heterogénea; uno gordillo de plácidas acciones, aire mi-

moso, carne amasada con besos de su madre, siñ duda, imperioso, contraído al juego con cómica seriedad; pantalón oscuro, ceñidito, que marca la redondez de nene aun, blusa blanca ensuciada con empuño, el cuello torcido, la corbata ondulando al viento, el pelito de seda, por el amplio marinero saliendo en madeja; manitas apretadas, sucias de un modo audaz, premeditado, á trazos limpiadas en la blusa, que guarda el dibujo de los dedos regordetes...el jugador gana, las bolitas van pasando á su bolsillo que se hincha con regocijo de las costuras que rien.

Flor de primavera, botón que revienta vida propia, y alegría de los tuyos...á casa, picarón!

El compañero esbeltito, fino, con aire inquieto, la gracia hecha carne, de igual manera vestido, impulsivo, habla y quiere convencer á gritos. Amor, cefirillo, cielo de tu casa, recoge los utensilios de escuela, piensa que debes ser un hombre!...Briboncillos que os escapais...primaveras fugitivas; niños y flores, pájaros y hojas, breve pasaje es el vuestro, así sois de hermosos, de amados, y codiciados, y de leve vuestro piecicito, que se hunde en rosas y jazmines. ¡Niños y primaveras, amores y alegrías!...

¡Con qué melancolía se piensa en vosotros cuando llega el invierno!

MILAGROS DE ALBA.

# ¡NUEVO TRIUNFO!

## OTRO RECIEN CURADO

¡Mi "Hérculex Eléctrico" siempre victorioso!

Léase la carta que sigue:

Hospital Italiano, Santa Fe, Junio 3 de 1904.

Señor doctor. T. A. Sanden.

Buenos Aires.

Muy señor mío: Sería un ingrato, un criminal, si dejara de dar á usted las gracias por los espléndidos resultados que he obtenido con su HERCULEX ELÉCTRICO.

Después de un ataque cerebral que me dejó casi todo paralizado por espacio de tres años, repitiéndose los ataques unas cuantas veces, me encuentro bien con relación á mi edad, 66 años, después de haber usado su FAJA ELECTRICA. Podía apenas y con muchísima dificultad rezar la Santa Misa.

Ahora han desaparecido por completo todas mis incomodidades: tengo despejada la cabeza, hago buena digestión, las evacuaciones son regulares y camino con facilidad.

Puede usted hacer de la presente el uso que le parezca mejor. Saluda á usted atentamente S. S. S.

(Firmado).—PRESBITERO, JUAN B. RIZZO

Curas como las del señor presbítero Rizzo, las estoy haciendo todos los días con mi nuevo HERCULEX ELÉCTRICO. Y de esto no hay porqué admirarse, pues es bien sabido que la ELECTRICIDAD es por excelencia el gran remedio de la Naturaleza. Ella cura donde todo lo demás fracasa.

Visítame y le explicaré como se debe hacer para obtener curas tan eficaces. No le cobraré nada por la consulta.

A los que no pueden visitarme les enviaré gratis y franqueo pago, las últimas obras ilustradas SALUD Y VIGOR, que enseñan no solo como curarse sino también como precaverse contra la enfermedad.



ARTES, 105

T. A. SANDEN

BUENOS AIRES

Horas de consulta: de 9 a. m. á 6 p. m. Domingos de 10 á 12 m.



# RAYOS X

Doctor P. PEDRET

671- ARTES - 671

Diagnosticas todas las enfermedades  
sin revisiones locales

observando únicamente los ojos de los  
enfermos por medio de un aparato de  
nueva invención - - - - -

## Curación

de toda clase de enfermedades - - - -  
¡sin operaciones!

por los procedimientos los más modernos  
¡Rayos ultravioletas!

PIDANSE FOLLETOS SE ENVIAN GRATIS

Consultas de 9 á 11 a. m. y de 2 á 4 p. m.  
(Para pobres gratis de 4 á 5 p. m.)

# CREMA REAL

CREMA REAL de Mme. Le Fevre. París-Philadel-  
phia; es indiscutiblemente la única que de veras embe-  
lece la complexión sin perjudicarla. No tiene igual



para todas las man-  
chas defectuosas en el  
rostro; las de color en-  
cendido, palidez, ba-  
rros, pecas, piel ace-  
llosa, erupciones etc.  
Conserva y tonifica el  
cutis, le deleita, su-  
aviza y da precioso  
blancor y frescura,

**PRECIO: \$ 4 m/n.**

Es una preparación  
científica, y la gran de-  
manda que ha creado  
se debe exclusivamen-  
te á su eficacia.

Velvo, de Le Fe-  
vre, da lozanía á las  
complexiones marchi-  
tas, quita los años á

las señoras de edad, y á las damas jóvenes les mejora  
sus encantos naturales.

**Precio: \$ 3.75. Tamaño doble: \$ 7.00 m/n.**

Todas las preparaciones científicas de LE FEVRE  
para hermosear la mujer se encuentran de venta en  
El Progreso, Perú esquina Victoria; farmacia Neyer,  
Cuyo, 581; Palacio de Cristal, Artes, 140; Peluquería  
del Siglo, Avenida de Mayo, 924; Francisco Pesce, San  
Martín, 60; farmacia Hermida, Bolívar, 222; P. Tonini,  
Florida, 470. — En el Rosario, farmacia el Modelo y  
El Fenix. — En Jujuy, farmacia Del Etna. — En Ba-  
hía Blanca, Leopoldo Loumagne. — En Mendoza,  
farmacia Suárez, San Martín 1469.

ÚNICOS DEPOSITARIOS

**Chirgwin & Cia.**

Cangallo, 845

Buenos Aires

Se atienden pedidos por carta y se envían folletos  
con explicaciones para masaje facial GRATIS.



# CASA — RENACIMIENTO

La mejor en su género en Bs. Aires

Las últimas creaciones de las  
grandes casas europeas en

**Bronces,  
Mármoles,  
Metales**

y objetos artísticos de  
diferentes estilos

**GRANDES NOVEDADES**

en artículos para regalos

**Calderón, Soto y Cia.**

CUYO, 771

BUENOS AIRES



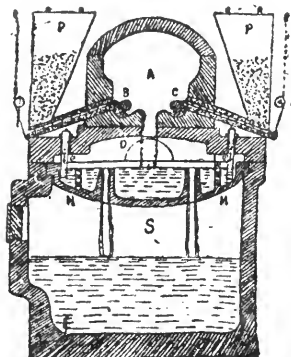
LOS ULTIMOS



LOS ULTIMOS

**HORNO ELÉCTRICO PARA LA FUSIÓN Y REFINAMIENTO DEL VIDRIO.**

—El material que debe fundirse pasa de los reservorios *PP*, por medio de una rosca de Arquímedes, al crisol *A*, donde á favor de los arcos voltaicos que se forman entre los electrodos *BC*, entra rápidamente en fusión, pasando enseguida á la cámara de refinamiento *D*, dividida en varios compartimientos por medio de los tabiques perforados *MN*. En los compartimientos *M* y *N*, cuelgan los electrodos *w*, de superficie apropiada á la capacidad de la cámara y que dan paso á una corriente eléctrica de gran intensidad.

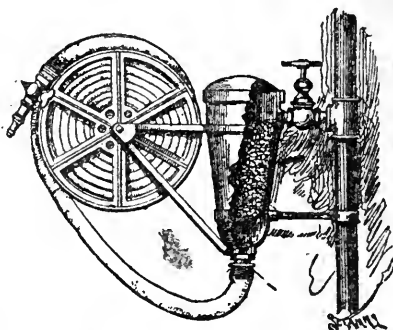


HORNO ELÉCTRICO PARA LA FUSIÓN Y REFINAMIENTO DEL VIDRIO

**EXTINTOR DE INCENDIOS** — El ingeniero Mr. Grognot, de Chautenay-sur-Loire, ha dado la última palabra sobre la incombustibilidad de las telas, maderas, pinturas y objetos inflamables, descubriendo una sal que no sólo proporciona un embañurnado protector que impide la combustión, sino que además, al descomponerse

por el calor, no produce gases deletéreos. La sal que tales propiedades reúne es el *borotungstato de sosa*, cuya solución constituye además un energético antiséptico. El agua por sí sola, no solamente no basta muchas veces para extinguir un incendio, sino que la descomposición parcial de la misma, por la elevada temperatura de las llamas, constituye un manantial de oxígeno que forzosamente ha de contribuir á avivar el fuego.

El aparato es un extintor de incendios que apaga la llama por la absorción de oxígeno que la rodea, objetivo que se consigue por medio de los productos de la descomposición del *hiposulfito de sosa*. Los cristales de esta sal van depositados en un recipiente por donde pasa el agua que va á parar á la manguera. El líquido, al ponerse en contacto con la llama, lleva en solución una cantidad de hiposulfito que, absorbiendo el oxígeno que rodea la llama y el que proviene de la descomposición del agua, se transforma en compuestos oxigenados de azufre y de sosa. De este modo la llama pierde parte del oxígeno que la alimentaba, y forzosamente se extingue.



EXTINTOR DE INCENDIOS

# STHENOSINA RUSA OREL

**CURA**  
NEURASTENIA  
PALPITACIONES  
VÉRTIGOS  
DISPEPSIA ATÓNICA  
y todos los  
ESTADOS DÉBILES

DE UNA MANERA  
EXTRAORDINARIA  
**AUMENTA**  
Las fuerzas  
La resistencia á la fatiga  
El trabajo intelectual

De venta: Principales Droguerías y Farmacias de la República - Depósito: Farmacia San Nicolás; Artes, 656  
PRECIO: 3.35 m/n el frasco — Introdutor: ROBERTO KELLER, Viamonte, 1702.

## Instituto Médico Internacional

**DIRECTOR: DR. RICARDO MARÍN**

Diplomado en España, Argentina y México.  
Miembro de la Sociedad  
de Higiene de París, etc., etc.

*Histerismo, Neurastenia, Convulsiones,  
Parálisis, etc., etc.*

**Enfermedades de señoras**  
ELECTROTHERAPIA. — Curaciones garantizadas.

Especialidades exclusivas del Instituto: **LAS ENFERMEDADES DE LA SANGRE, DEBILIDAD ORGANICA y ESPECIFICAS DE LOS HOMBRES**, se curan, cualquiera que sea el grado y fecha de la enfermedad.

**CONSULTAS:** { GENERAL: De 9 á 11 a. m. y de 3 á 5 p. m.  
NOCTURNA: Para dependientes y empleados: De 7 á 8.30 p. m.  
POR ESCRITO: Se remiten tratamientos fuera de la Capital.

**Calle Bartolomé Mitre, 1045.**  
**BUENOS AIRES**

La correspondencia al director, acompañando estampilla.

# CLINICA DENTAL DEL Dr. José Blitz MÉDICO DENTISTA



De regreso de Europa. Rebajas notables en los precios. Dentaduras completas para la masticación perfecta 50 \$. Emplomaduras de porcelana imitación del color natural de los dientes. Extracciones absolutamente sin dolor, por un aparato de reciente invención. Dentaduras fijas sin paladar. Desinfección científica esmerada. Trabajos garantidos al alcance de todos.

CONSULTORIO:  
**358 - ARTES - 358**

De 8 a 12 y de 1 a 6

## Enfermos de

Reumatismo, Ciática, Neuralgias, Asma, . . .  
- - - - - Bronquitis, Catarros, etc., etc.

PUEDEN HACERSE USTEDES MISMO UN MAGNÍFICO



### TRATAMIENTO CASERO

por medio de la  
**HIDROTERMOTERAPIA**  
con un gasto insignificante

PÍDASE FOLLETO  
INSTRUCTIVO QUE

SE MANDA GRATIS

á "LA ACTIVIDAD", 1875-Venezuela-1875, Buenos Aires



### Clinica Dental

ATENDIDA POR

**M. KUTYN**

DENTISTA CIRUJANO

FLORIDA, 443

Los últimos progresos

|                                   |                  |
|-----------------------------------|------------------|
| Emplomaduras chicas.....          | \$ 3.00          |
| grandes.....                      | 5.00             |
| Orificaciones chicas.....         | 10.00            |
| grandes.....                      | \$ 15.00 ó 20.00 |
| Limpieza de la dentadura.....     | 5.00             |
| Dientes artificiales.....cada uno | 5.00             |
| Dentaduras completas.....         | 60.00            |

Puentes, coronas y demás trabajos, precio convencional. Especialidad en dentaduras sin paladar, operaciones sin dolor, con un anestésico especial y exclusivo de la clínica.

## CHOCOLATE PARA LOS DIABÉTICOS



Promiado con la gran Medalla de Plata  
en la Exposición Internacional de Higiene de Buenos Aires  
EN VENTA: CASAS DE

Fernández Hnos., Rivadavia 702; López Hnos., 25 de Mayo 68; Enrique Montes, Cuyo 899; La Gran Despena, B. Mitre 998; C. Solari é hijos, Chacabuco y Moreno.

Y en todas las farmacias y droguerías

Guarden la cubierta que lleva la marca registrada, pues todo comprador puede obtener un regalo.

Agente: **M. BELTRAN—Moreno 558, Buenos Aires**

## AGUAS MINERALES

Uso VICHY, KRONDORF

GERESOLE, ETC.

TAN BUENAS - - - - -

- - SI NO MEJORES - - -

- - -QUE LAS NATURALES

á 10 centavos el litro

Se preparan por sí mismas, frescas todos los días, con los

Polvos **ALCALINO MINERALES**

de la marca **ACTIVIDAD**



De venta en todas las buenas farmacias y almacenes.

**MUESTRAS GRATIS**

Se mandan, pidiéndolas (con estampilla de 5 centavos

## SOLUCION



Desengañados de todos los sistemas de lámparas, y que estén convencidos de su inutilidad, resolverán el problema usando mi lámpara forma pico de gas: gasta un centavo por hora, sin tubo

y sin mecha; privilegiada por el Superior Gobierno de la Nación.

NOTA—Estas lámparas se garantizan por sí solas, pues no tienen mecanismo y por lo tanto no se descomponen jamás. Las hay de 2 pesos arriba.

Fábrica de **JOSÉ POU**

CORRIENTES, 1357 — BUENOS AIRES



## SOLUCIONES DEL N.º 297

Al jeroglífico :

AMOR SINCERO

A una pregunta (solución):

EL HOMBRE QUE—PER—  
16 15

DON A ÀS U ENE—MI GOY  
14 13

DE VUELVE—BI EN POR —MAL—  
12 11 10

SE PAR E—CE AL IN—CI EN SO—  
9 8 7

QUE PER — FUMA — AL — FUEGO  
6 5 4 3

QU ELE DE — VORA  
2 1

JEROG ÍFICO, por Clayton

DALL

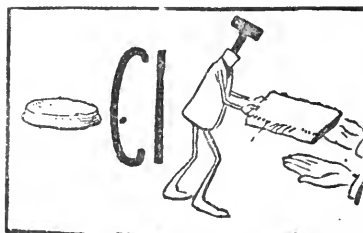
## LOS FÓSFOROS EN CRUZ

(PROBLEMA)

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

El problema consiste en levantar cada vez un fósforo, haciéndolo pasar sobre otros dos y colocándolo en cruz sobre otro. Hay que repetir hasta que los doce fósforos han formado seis cruces. ¿Cómo se hace en el menor número posible de movimientos?

FRASE HECHA



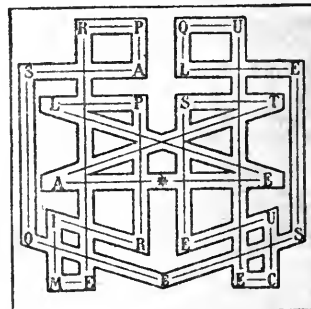
Han remitido la solución :

Al jeroglífico : Ercilia Navarro, R. O., Julio Vendrell, Julio de Lomas.

Al paseo por el jardín : R. La Neve, R. O., La simpática del barrio, Eduardo Arias, Américo Jiménez.

A una pregunta: H. Crespo, Pablo Rey, Quintanista gozoso, María V., Anatolio Levy, Ercilia Navarro.

## EL PASEO POR EL JARDÍN (SOLUCIÓN)



Empezando el paseo desde el centro, señalado con una estrella \*, y siguiendo el paseo hacia la derecha, se verá cómo al propio tiempo que se recorre todo, se puede leer el siguiente refrán :

EL PRIMER PASO ES EL QUE CUESTA

# El Estómago Artificial ó POLVOS DEL Dr. KUNTZ

Este Remedio bajo la forma de Polvos, puede titularse Maravilloso por lo Radical de sus curaciones. Sus componentes están combinados con arreglo á la última palabra de la ciencia. Todos los enfermos se curan por crónica que sea la dolencia. Nunca falla. Triunfa siempre aun en los casos más rebeldes. Enfermos ha habido que se han curado con una sola caja. Comprobada su eficacia en la clientela privada de distinguidos médicos, podemos asegurar el Éxito cada vez que se tome. No daña por mucho que se use. No hay Dispepsia, Gastralgia ó Diarrea que resista al "ESTÓMAGO ARTIFICIAL". Cuando han fracasado todos los demás digestivos, el único remedio positivo que puede devolver la salud es "El Estómago Artificial ó Polvos del Dr. Kuntz."

Exíjase la etiqueta blanca con la firma de los concesionarios J. Larroquette & Cia. como garantía de legitimidad.

De venta: En FARMACIAS Y DROGUERIAS

AGENTE DEPOSITARIO

**RICARDO ILLA-Venezuela, 610**

# PAPEL ESQUELA "BUCKLAND"

EN TODAS LAS PAPELERÍAS É IMPRENTAS

UNICO IMPORTADOR  
L. J. HUTTON  
385, BOLÍVAR

MUESTRAS  
GRATIS

## HEMORROIDES INTERNAS Y EXTERNAS

Legit. ma solo

ALIVIO INMEDIATO — CURACIÓN SEGURA

CON LA NUEVA CURA RADICAL PREPARADA POR L. F. G. PAGLIANO EN MILAN ITALIA NO ES UN PALIATIVO PERO SI UNA VERDADERA CURA INTERNA DE EFICACIA SORPRENDENTE, ES APROBADA POR EL MINISTERIO ITALIANO Y POR EL DEPARTAMENTO NACIONAL DE HIGIENE; DA RESULTADOS SEGUROS—GRATIS SE REMITEN INSTRUCCIONES PARA LA CURA, EXPLICACIONES Y FOLLETO CON CERTIFICADOS; PEDIRLOS AL DIPLOMATARIO ENRIQUE FIGARI, Calle Moreno, 524, Buenos Aires.



con esta marca

## VIOLETTE-EONIA

*Un nuevo Perfume delicioso y muy durable.*

## ATKINSON-LONDON

UNICOS FABRICANTES.

## Las HEMORROIDES

Pocas personas ignoran qué triste enfermedad constituyen las hemorroides, pues es una de las afecciones más generalizadas; pero como a uno no le gusta hablar de estos padecimientos, mismo a su médico, se sabe mucho menos que existe desde algunos años un medicamento, el *Elíxir de Virginie*, que las cura radicalmente y sin ningún peligro. No hay más que escribir á *Elíxir de Virginie*, Calle Chacabuco, 129, Buenos Aires, para recibir franco de porte el folleto explicativo. Se verá cuan facil es librarse de la enfermedad la mas penosa, cuando no la mas dolorosa. — Venta en todas Droguerías y Farmacias.

## CHOCOLATE DE LECHE

### F. L. CAILLERS

BROG, SUIZA

*Todo comprador de una tableta de chocolate de leche Caillers de 25 ó 50 centavos encontrará una cédula que le dará derecho á obtener el premio de \$<sup>M</sup>/<sub>N</sub> 1.000 que ofrece la casa.*

Depositario: **C. HEGÍ**

BARTOLOMÉ MITRE, 716  
BUENOS AIRES

Todo pedido para afuera tiene que venir acompañado de su importe á razón de \$ 5 el kilo.



# CURIOSIDADES

**NUEVO SISTEMA DE RESTAURACIÓN DE MOMIAS.**—En el Museo de Historia natural de Nueva York se está aplicando un procedimiento para restaurar las momias de modo que adquirieran el aspecto de personas vivas.

La momificación consiste principalmente en extraer del cuerpo toda el agua contenida en los tejidos, lo cual se consigue por medio de la deseca-



CABEZA DE MOMIA DEL TAMAÑO DE UNA NARANJA



INDÍGENAS QUE REMAN CON LAS PIERNAS

ción que reduce las cabezas, dejándolas del tamaño de una naranja. Dedúcese de esto que si se devuelve el agua á la carne y á la piel, la momia presentará el aspecto primitivo. Esto es lo que se hace por el nuevo procedimiento.

**HOMBRES QUE REMAN CON LAS PIERNAS.**—Una instantánea nos presenta á unos indígenas del norte de Birmania que impulsan una canoa usando las piernas para remar.

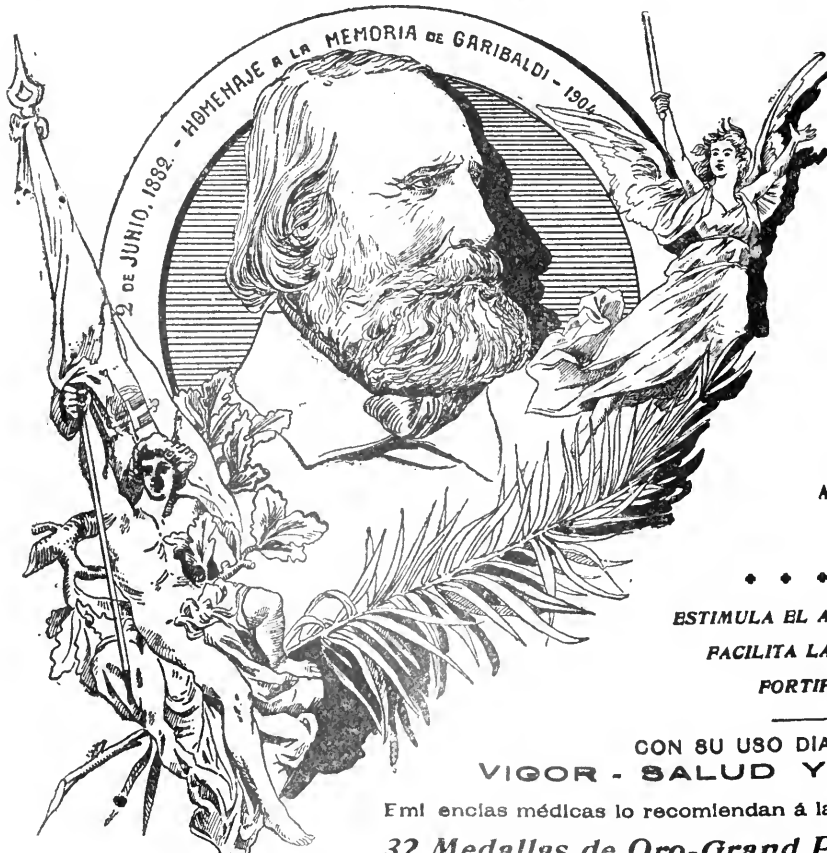
Poniéndose de pie en la canoa, se balancean sobre una pierna y echando la otra por encima del canaleta, lo mueven y hacen avanzar la embarcación.

MANZANA QUE CAYÓ SOBRE



CÓMO QUEDÓ UNA MANZANA QUE CAYÓ SOBRE UNA COPA.

UNA COPA Y QUEDÓ METIDA EN SU BORDE.—Al levantar de la mesa un plato de manzanas, se cayó una sobre una copa de vino, quedando en la posición que muestra la fotografía. El borde de la copa penetró en la fruta que sin duda era blanda.



AMARO

FELSINA

BUTON

APERITIVO DE FAMA  
MUNDIAL

ESTIMULA EL APETITO

FACILITA LA DIGESTION

FORTIFICA EL ESTOMAGO

CON SU USO DIARIO SE ADQUIERE:  
VIGOR - SALUD Y FUERZA

En las encías médicas lo recomiendan á las familias.

32 Medallas de Oro-Grand Prix Paris 1900





N.º 206  
Anillo con inicial  
en el corazón mo-  
vible ..... \$ 1.00



N.º 281  
Doble alambre pe-  
sado, bien traba-  
jado ..... \$ 2.50

## Esta oferta asombrosa

ESTE PRENDEDOR PRECIOSO

*Maria*

hecho de una sola pieza de alambre de oro arreglado para cualquier nombre que se deseara por el precio sumamente bajo de \$ 2.50 min. enviado libre de porte a cualquier dirección. Prendedores fuertes y durables, con dibujos hermosos.



N.º 280  
Nudo de marino, muy bonito, liviano, alambre triple ..... \$ 4.00

**Una verdadera novedad** Estos anillos preciosos son hechos de un solo pedazo de alambre de oro. Los dibujos son hermosísimos y jamás han sido vendidos antes en Sud América. En toda América del Norte dichos anillos han tenido una venta colosal y son satisfactoriamente garantizados. Al pedirlos escriba Vd. su nombre y dirección con claridad. Para asegurarse bien de las entregas inclúyanse estampillas para carta certificada. Pidan CATÁLOGO, envío gratis. Diríjanse

**GOLD WIRE JEWELRY Co.**

DTO. C. — ARTES, 424.

BUENOS AIRES.



N.º 203  
Trenzado artístico-  
mente... \$ 1.50

## ENFERMEDADES DE LA VISTA

Se atienden todas las afecciones de los ojos

CURACIÓN DE LA MIOPIA,  
VISTA CANSADA Y ESTRABISMO, POR MEDIO DE LENTES

CONSULTA: de 9 a 12 m.

De las provincias se aceptan consultas  
por escrito

**Dr. JUAN G. ALLENDE**

Bmé. MITRE, 1010

CONDICIONES INMEJORABLES

**LA EQUITATIVA**  
**ADELANTA**  
**DINERO**  
**SOBRE ALHAJAS Y BRILLANTES**  
**CERRITO 358**

CONDICIONES INMEJORABLES

# Tormentos Ocasionados por el Reumatismo



« Mi Remedio para el Reumatismo cura el Reumatismo con tanta seguridad como el agua corrige la sed al sediento... No importa cuál es el órgano reumático ó si se trata de Reumatismo agudo ó muscular.

Dr. MUNYON.

El Remedio para el Reumatismo alivia, desde luego y cura eficazmente en uno á cinco días cualquiera afección reumática en los brazos, piernas, espalda y cualquier parte del cuerpo. Obra además como tónico nervioso y del estómago. Precio: \$ 1 m/n.

El Remedio del Dr. Munyon para los Dolores de Cabeza los corrige en tres minutos, sea cual fuere su causa. Precio: \$ 1 m/n.

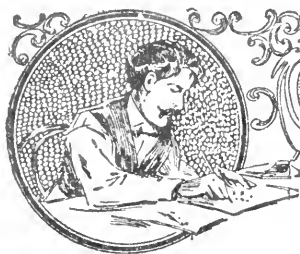
El Remedio del Dr. Munyon para la Neuralgia,

cura los dolores de la cara, de la Ciática y de las afecciones neurálgicas. Precio: 1 m/n.  
El Dr. Munyon tiene Específicos experimentados para cada enfermedad, casi todos al médico primo de 1 peso (más el importe de franqueo, si han de mandarse por correo).

Pídase la GUÍA DE LA SALUD que se envía libre de todo gasto.

DE VENTA:—En las droguerías de los señores Soldati, Craveri, Tagliabue y Cia., Defensa, 215 y Rivadavia, 1511; Molne y Soullignac, Rivadavia, 723; Borotervide y Cia., Piedras, 156; Diego Gibson, B. Mitre, 500; G. Silvano, Garay, 1100; E. S. Kelly, Santa Fe, 1697; Vaucheret y Wienert, Corrientes, 719; Magnasco y Cia., Cangallo, 801; Antigua de Cranwell, Ada, de Mayo, 900; Félix, Artes y Lavalle; M. Puiggari, Ada, de Mayo, 1102; Adolfo Neyer, Cuyo, 581; A. Franzoni y Cia., Rivadavia, 535; Hugo Eckmann, Callao, 361; Carlos Colombo, Belgrano, 3635; Daniel Kelly, Cuyo, 1101 y en todas las buenas farmacias.

**Agentes Generales: Ravina y Cia., Victoria, 562, Buenos Aires**



# APUNTES Y RECORTES

EN EL TELÉFONO

Hay próximamente 21.000 puntadas en cada camisa de caballero, de las de forma ordinaria.

Francia ha conservado en Tolón desde el año 1893, 200.000 toneladas de carbón destinadas a la escuadra para el caso de una guerra.

En ciertos cantones de Suiza, todos los que mueren, ricos y pobres, son enterrados por cuenta del gobierno, el cual costea los féretros y todo el funeral.

En Moscú, se prohíbe a los cocheros y a todos los conductores de vehículos usar látigos para fustigar a los caballos. Esta es una linda disposición que sorprende al viajero que vi-



—Sí, querida mía!...  
—Pícaro ¿a quien estás hablando?  
—A la señorita del teléfono, trato de conseguir que me dé comunicación empleando la dulzura.

(De L'Illustration.)

MARIDO PRUDENTE



—¿Y el collar de perlas que me prometiste para mi día?  
—Ahora no es prudente comprarlo, hijita. Ya sabes que las perlas se encuentran en las ostras y las ostras producen fiebres tifoideas.

(De Femina.)

sita la ciudad. Debe advertirse que los caballos que se usan allí en los carruajes son muy buenos.

Hace 60 años formaron en Inglaterra una sociedad cooperativa de 28 tejedores, los Rochdale Equitable Pioneers, casito de los socialistas de la escuela de Owen. Comenzaron con un capital de

en tiempo de lluvias era casi imposible a causa del barro. La capa de paja tiene 30 centímetros de espesor y ha sido ya extendida sobre unos 500 kilómetros de caminos.

Durante el siglo XIX salieron en el mar por la acción volcánica 52 islas nuevas, y se sumergieron 17. La tierra se ha enri-

ponés puede divorciarse de su mujer sólo porque ésta tenga el defecto de hablar demasiado.

Sobre las enfermedades de los médicos, se acaban de publicar en Austria algunos datos interesantes. Sólo mueren de tuberculosis 7 % de los médicos, lo que dice mucho en favor de las precauciones higiénicas, 40 % sucumben a enfermedades del corazón ó del sistema nervioso, cosa cuya explicación no es clara, y también 40 % de los médicos austríacos son víctimas de la manía de la morfina.

Hasta el año 1970, por lo menos, no estará completamente descubierta Pompeya, suponiendo que el trabajo de excavación continúe en la misma forma en que hoy se hace.

Los agricultores del Oeste de los Estados Unidos han comenzado a alfombrar con paja los caminos durante el otoño, para facilitar el tránsito que

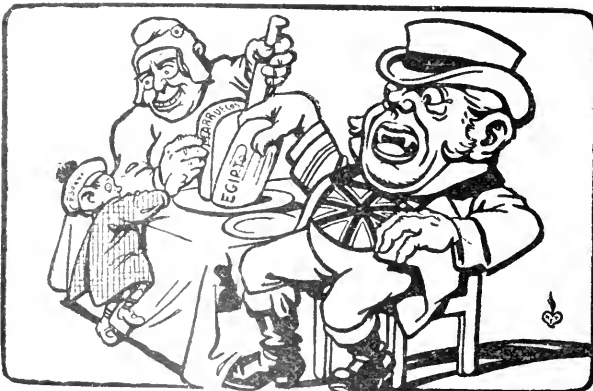
PULLA DE SALÓN



—¿No ha observado a la baronesa?....  
—Ha visto que no cambia?  
—Desgraciadamente para ella.

(De Femina.)

LOS DISCÍPULOS DE JUAN PALOMO



(Cuestión de Marruecos.)

España.—¿Yo también quiero mi parte!

Francia.—¡Aguarda, hombre, no te impacientes!... Ya sabes que te quedaremos.

(De Hojas Selectas.)

28 esterlinas recolectado al principio por cuotas semanales de 2 peniques que fueron luego de 3. Hoy la sociedad de Rochdale tiene 12.000 miembros y sus utilidades el año pasado se elevaron a 34.000 libras esterlinas.

En Francia, se ha arraigado la costumbre de emplear mujeres en los bancos. El Crédit Lyonnais fué el primero que empezó a emplearlas y hoy tiene 1.000 dependientes del sexo femenino.

Según una estadística última del Japón, en un año en que hubo menos de 800.000 matrimonios, se registraron 66.000 divorcios. El libro que contiene ese dato añade que un ja-

quecido por consiguiente con 35 islas.

Algunas de las cuerdas que se emplean en la pesca del bacalao, miden 12.800 metros ó sea cerca de 13 kilómetros, tienen 4.680 anzuolos y cuestan en algunos casos \$ 600 oro.

Calculáse que visitan a Italia cada año unos ocho millones de viajeros.

Se ha observado que el pez que muere antes cuando se le saca del agua es el arenque. Los que más resisten fuera de su elemento son las carpas y las anguilas.

Programa de la Lotería de Beneficencia Nacional, para el mes de Junio.—El 7, 13, 18, 23 y 30, todas con premio mayor de \$80.000. El billete vale \$ 15.

**CASA VACCARO**

Todos los pedidos deben hacerse a la muy acreditada CASA VACCARO, Florida N.° 156.—Giros y correspondencia a Severo Vaccaro.—Buenos Aires.

# 6.ª CARRERA

## Premio SARCENTO

A LAS 3.30 P. M.

Handicap para todo caballo que haya ganado más de \$ 10.000.

Premio : \$ 2.760 al 1.º, 300 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 2.200 metros.

Entrada \$ 80

|              |             | edad kil. |           |
|--------------|-------------|-----------|-----------|
| Pette Ecurie | 1 Polas     | 6:02      | Esperanza |
| Laurance     | 2 Belampigo | 4:58      | Neapolis  |
| Escocés      | 3 Macbeth   | 3:56      | Stiletta  |
| Op. Hattier  | 4 Fuctionor | 5:56      | Sargento  |
| Los Laureles | 5 O. Digma  | 4:17      | Neapolis  |
| Amlanto      | 6 Plewina   | 4:46      | Orbit     |

# COMISARIOS DE CARRERAS PARA EL MES DE JUNIO:

SEÑORES: DR. OBDULIO HERNANDEZ — PEDRO CHAPAR — CARLOS LURO —

José ECHEVERRY — ANTONIO F. PEZZI

# 7.ª CARRERA

## Premio SOLOMON

A LAS 4.— P. M.

Handicap para todo caballo que haya ganado más de \$ 10.000.

Premio \$ 2.500 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.600 metros

Entrada: \$ 25

|              |             | edad kil. |           |
|--------------|-------------|-----------|-----------|
| Pette Ecurie | 1 Polas     | 6:02      | Esperanza |
| Bueritz      | 2 Volcan    | 4:58      | Neapolis  |
| Belmont      | 3 Long mix  | 4:58      | Erinda    |
| Stiletta     | 4 Bontock   | 5:56      | Neapolis  |
| Tribuna      | 5 La Perich | 5:56      | Neapolis  |
| Laurance     | 6 Sengra    | 5:56      | Germán    |
| C. Hattier   | 7 Pegara    | 5:56      | Neapolis  |
| Dominec      | 8 Tragada   | 5:56      | Precioso  |
| Horus Vuelo  | 9 Regale    | 5:56      | Hernán    |
| Escocés      | 10 Eit'h    | 5:56      | El Amigo  |
|              | 11 Latimer  | 5:56      | Neapolis  |

# CARAS Y CARETAS

## HIPÓDROMO ARGENTINO

PROGRAMA OFICIAL DEL DOMINGO 19 DE JUNIO DE 1904

# 1.ª CARRERA Premio ECURIE PRISIONERO A LA 1.— P. M.

Para todo caballo de 3 años y más edad con exclusión de yeguas que, con un año de residencia inmediata en el país, lo haya ganado de \$ 10.000. Premio: 50 kilos. Recargo para ganadores de \$ 3.000 a \$ 6.000, 3 kilos; de \$ 6.001 a \$ 9.000, 5 kilos; de más de \$ 9.000, 8 kilos.

Premio \$ 2.000 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.700 metros.

Entrada \$ 20

|            |             | edad kil. |          |
|------------|-------------|-----------|----------|
| Entre Ríos | 1 Alpino    | 3:55      | Arbos II |
| Bonheut    | 2 Sufo      | 4:55      | Arbos II |
| Villanueva | 3 Vendome   | 4:55      | Arbos II |
| Solitario  | 4 Pactolo   | 4:55      | Arbos II |
| Savola     | 5 Avanti    | 4:55      | Arbos II |
| Bonheut    | 6 Jacobino  | 4:55      | Arbos II |
| Iris       | 7 Hipocrita | 4:55      | Arbos II |
| Laurance   | 8 Orcoy     | 4:55      | Arbos II |
| Armas      | 9 Misterio  | 4:55      | Arbos II |
| Excelsior  | 10 Run Run  | 4:55      | Arbos II |
| Escocés    | 11 Glenesk  | 4:55      | Arbos II |
| La Gloria  | 12 Socorro  | 4:55      | Arbos II |

## 2.ª CARRERA

## Premio LA VENTANA

A LAS 1.30 P. M.

Para potrancas de 2 años que no hayan ganado. Peso: 54 kilos.

Premio \$ 2.800 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.200 metros

Entrada \$ 25

| edad kl.             |                       |
|----------------------|-----------------------|
| 1 Roselle.....       | 294 Napolis.....      |
| 2 Mis Julietta zaina | 254 Stiletto.....     |
| 3 Colomaz.....       | 254 Imaeda.....       |
| 4 Aoratica.....      | 254 Orbit.....        |
| 5 Solucion.....      | 254 Amazona.....      |
| 6 Divisa.....        | 254 El Amigo.....     |
| 7 Mensajera zaina    | 254 Cartouche II..... |
| 8 Gacelilla.....     | 254 Porteno.....      |
| 9 Ganza.....         | 254 Blue Boat.....    |
| 10 Misiones.....     | 254 Bart.....         |
| 11 P. Escand.....    | 254 Mignone.....      |
| 12 Juliette.....     | 254 Mignone.....      |

## 4.ª CARRERA

## Premio MARISCAL

A LAS 2.30 P. M.

Handicap para todo caballo ganador, que no haya ganado más de \$ 20.000.

Premio \$ 2.800 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.500 metros.

Entrada \$ 25

| edad kl.           |                       |
|--------------------|-----------------------|
| 1 Danzante.....    | 1459 Amiano.....      |
| 2 Great Scot zaino | 1457 G. Hermil.....   |
| 3 Callisto.....    | 1454 G. Hermil.....   |
| 4 Bom. Boy.....    | 1452 Saint Mirin..... |
| 5 Perseo.....      | 1451 Orlanet.....     |
| 6 T-agica.....     | 1450 Prestoso.....    |
| 7 D. de Faig.....  | 1448 Sargento.....    |
| 8 La Curieuse..... | 1440 Orbit.....       |
| 9 D. Salvador..... | 1440 Orbit.....       |
| 10 Lord Lyon.....  | 1440 Orbit.....       |
| 11 Danseuse.....   | 1440 Orbit.....       |
| 12 Tansu.....      | 1440 Orbit.....       |
| 13 Leona.....      | 1440 Orbit.....       |
| 14 Leona.....      | 1440 Orbit.....       |
| 15 Leona.....      | 1440 Orbit.....       |
| 16 Leona.....      | 1440 Orbit.....       |
| 17 Leona.....      | 1440 Orbit.....       |
| 18 Leona.....      | 1440 Orbit.....       |
| 19 Leona.....      | 1440 Orbit.....       |
| 20 Leona.....      | 1440 Orbit.....       |

## 3.ª CARRERA

## Premio DIAZ

A LAS 2.— P. M.

Para potrillos de 2 años que no hayan ganado. Peso: 54 kilos.

Premio \$ 2.800 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.800 metros

Entrada \$ 25

| edad kl.          |                       |
|-------------------|-----------------------|
| 1 Kallum.....     | 254 Amiano.....       |
| 2 Obelisco.....   | 254 Exmoor.....       |
| 3 Pito.....       | 254 Hippito.....      |
| 4 Macduff.....    | 254 Stiletto.....     |
| 5 Cadele.....     | 254 Cartouche II..... |
| 6 M. Capac.....   | 254 Osmia.....        |
| 7 G. Simon.....   | 254 G. Hermil.....    |
| 8 G. Urquiza..... | 254 Osmia.....        |
| 9 Alian.....      | 254 Osmia.....        |
| 10 Enseno.....    | 254 Orange.....       |
| 11 Nautico.....   | 254 G. Hermil.....    |
| 12 Riquelme.....  | 254 Alerta.....       |
| 13 Pichipul.....  | 254 Alerta.....       |
| 14 Letigazo.....  | 254 Nauticus.....     |
| 15 Letigazo.....  | 254 Nauticus.....     |
| 16 Letigazo.....  | 254 Nauticus.....     |
| 17 Letigazo.....  | 254 Nauticus.....     |
| 18 Letigazo.....  | 254 Nauticus.....     |
| 19 Letigazo.....  | 254 Nauticus.....     |
| 20 Letigazo.....  | 254 Nauticus.....     |

## 5.ª CARRERA

## Premio ELISEO RAMÍREZ

A LAS 3.— P. M.

Para productos nacidos desde el 1.º de Agosto de 1901. Peso: 56 y 54 kilos.

Premio \$ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 200 al 3.º

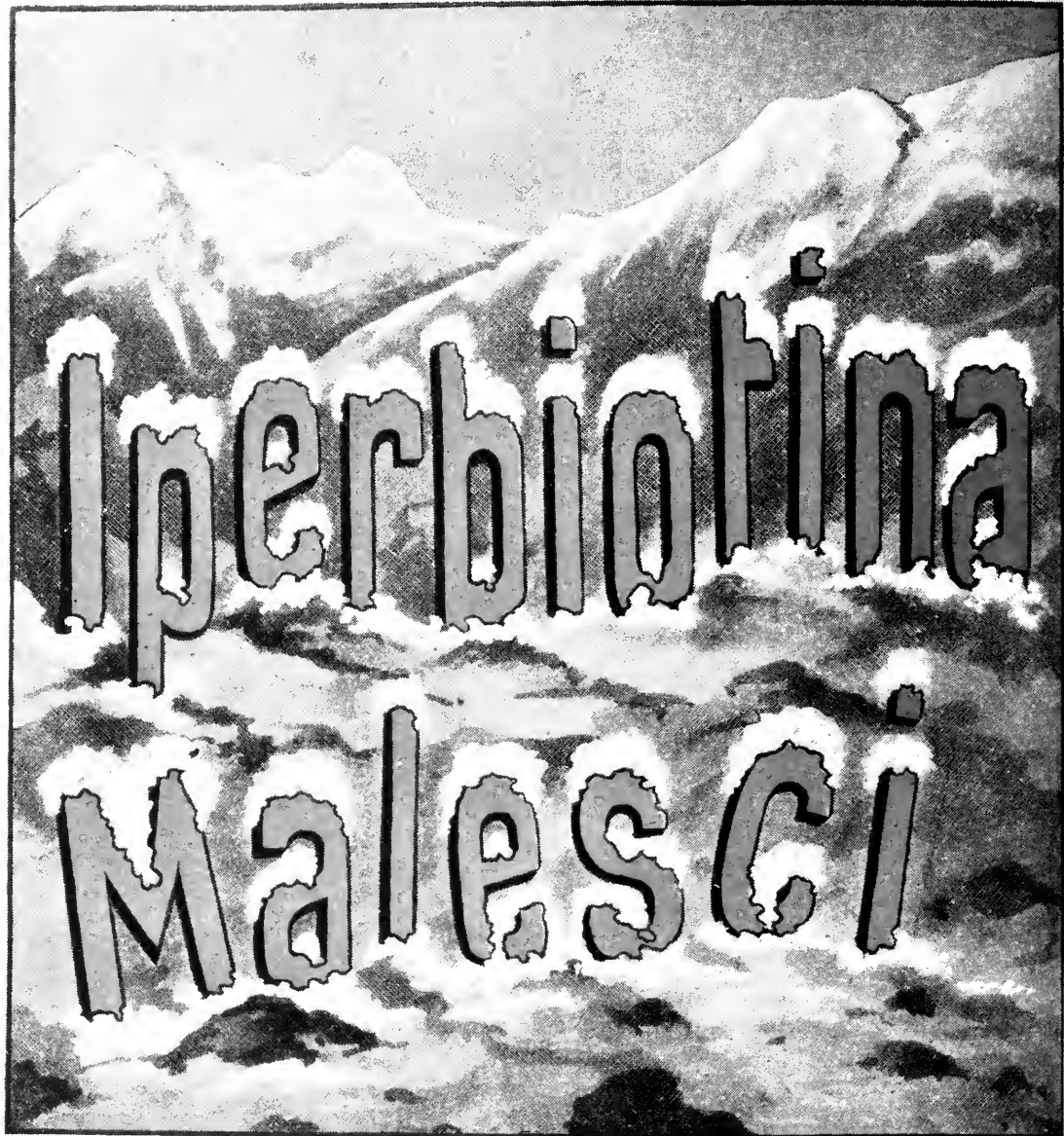
Distancia: 1.400 metros.

Entrada \$ 40

| edad kl.          |                    |
|-------------------|--------------------|
| 1 Margal.....     | 256 G. Hermil..... |
| 2 S. Sierra.....  | 254 Hermil.....    |
| 3 Minut.....      | 254 Amiano.....    |
| 4 Odel.....       | 254 Orbit.....     |
| 5 Belos.....      | 254 Orbit.....     |
| 6 P. Sorero.....  | 254 Orbit.....     |
| 7 P. Sorero.....  | 254 Orbit.....     |
| 8 P. Sorero.....  | 254 Orbit.....     |
| 9 P. Sorero.....  | 254 Orbit.....     |
| 10 P. Sorero..... | 254 Orbit.....     |
| 11 P. Sorero..... | 254 Orbit.....     |
| 12 P. Sorero..... | 254 Orbit.....     |
| 13 P. Sorero..... | 254 Orbit.....     |
| 14 P. Sorero..... | 254 Orbit.....     |
| 15 P. Sorero..... | 254 Orbit.....     |
| 16 P. Sorero..... | 254 Orbit.....     |
| 17 P. Sorero..... | 254 Orbit.....     |
| 18 P. Sorero..... | 254 Orbit.....     |
| 19 P. Sorero..... | 254 Orbit.....     |
| 20 P. Sorero..... | 254 Orbit.....     |







UNIVERSAL

**Lo mejor que científicamente existe hoy**  
**depurativo perfecto de la sangre:** contra todas las impurezas orgánicas.  
**tónico poderosísimo para:** Anemias — Clorosis — Linfatismo.  
**fuerza vital única para cura radical y rápida**  
**en la:** Neurastenia — Hipocondría — Debilidad cerebral y del espinazo — Agotamiento nervioso, etc.

**Analizada y aprobada**



**POR EL HON. DEPARTAMENTO NAC. DE HIGIENE — BUENOS AIRES**  
**POR EL REAL CONSEJO SUPERIOR DE SANIDAD PÚBLICA — ROMA**



**PREMIADA CON EL GRAN PREMIO DE HONOR Y MEDALLA DE ORO**  
en todas las últimas exposiciones internacionales

**Preparación patentada del establecimiento químico Dr. MALESCI—FIRENZE (Italia)**

**Unicos Concesionarios - Importadores para las Repúblicas del Plata: O. MONACO y Cia.**

**Para la Rep. O. del Uruguay: SURRACO y FERRUA — Montevideo**

**NÚMERO SUERTO** { En la capital . . . . 20 centavos  
 Fuera de la capital. 25 >

**EDICIÓN DE LUJO** { Número suelto: En la capital 40 centavos  
 > fuera de la capital 50 >

# CARAS Y CARETAS

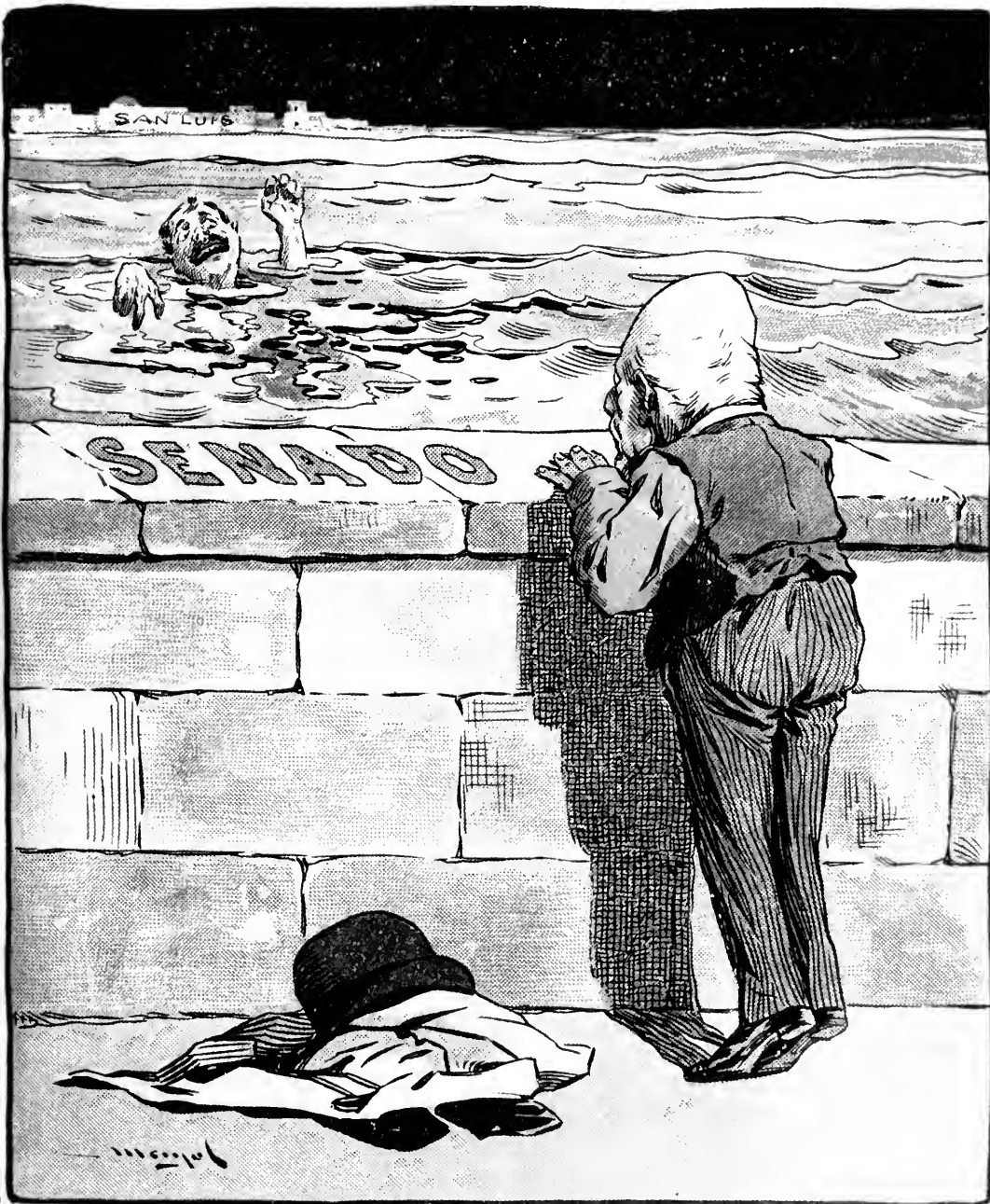
SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTISTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO VII

BUENOS AIRES. 25 DE JUNIO DE 1904

N.º 299

## PROTECTOR DEBIL



- ¡Auxilio! ¡Socórrame!  
— ¡Imposible, Don Jerónimo; no puedo saltar esta muralla!  
— Haga un esfuerzo! ¡Usted está acostumbrado á saltar por encima de todo!  
— Eso era antes, amigo. ¡Ya no me acompañan mucho las tabas!

# CONSTANCIA

No basta probar las cosas  
y dejarlas al primer sín-  
toma de mejoría. . . . .



Los que toman una vez el

## Extracto de Malta de Pabst

(el mejor tónico)

lo saben por experiencia.

En poco tiempo empleán-  
dolo asiduamente, se ven  
restablecidos de sus incómo-  
das dolencias, ya provengan  
éstas del estómago, ya de  
debilidad de la sangre.

**Desconfiar  
de las falsificaciones**



**DE VENTA EN FARMACIAS  
Y ALMACENES**



**ESCALADA & C<sup>IA</sup>**

1170, BARTOLOMÉ MITRE, 1174  
BUENOS AIRES



# SPORTS

OLD MAN FOR EVER



FRENTE A LAS PIZARRAS DE VOTACIONES Y MONTAS



EN LA TRIBUNA DE VENTA DE BOLETAS

Ha sido tan fácil el triunfo del eximio producto del Haras Viejo, que no haremos crónica del clásico Eliseo Ramírez, limitándonos a decir que ha batido a sus contrarios haciendo gala de una superioridad indiscutible. El hijo de Orbit y Moissonneuse es muy rico en condiciones y tiene acción de *crack*, todo en armonía con su distinguidísima silueta.

## APRECIACIONES

El Hipódromo Argentino nos brinda dos interesantes reuniones, que tienen como base los clásicos Montevideo y Libertad.

En el primero se destaca Celso, potrillo muy discreto y de performances regulares; sólo tenemos a Leviathan que nos produjo buena impresión en su última presentación, pero todavía no creemos que esté en condiciones de batir al hijo de Nesta.

En el Premio Libertad vuelve a correr Calepino, que libre de su terrible rival Aji, amenaza hacerse dueño de una buena serie de clásicos. Encima será el único rival que pueda acercársele al final.

## PRONOSTICOS

Día 26

- 1.ª, Carreta, Cocard.
- 2.ª, Don Gonzalo.
- 3.ª, Allah.
- 4.ª, Tres de Oro.
- 5.ª, Celso.
- 6.ª, Elith.
- 7.ª, Danzante.

Día 29

- 1.ª, Carrera, Osman Digma.
- 2.ª, Esueño.
- 3.ª, Diane de Falguier.
- 4.ª, Escocia.

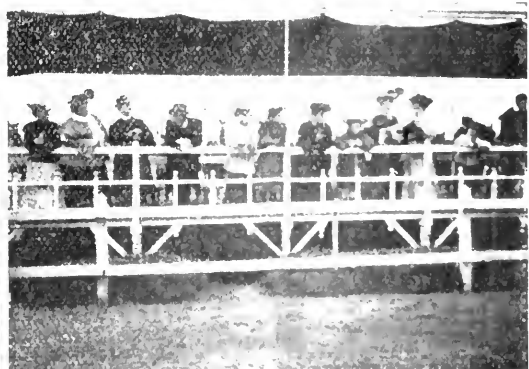


OLD MAN, GANADOR DEL PREMIO ELISEO RAMÍREZ

- 5.ª, Calepino.
- 6.ª, Bézigue.
- 7.ª, Cuba.



EN LA PISTA



CON CORRENTES A LA PISTA CHICA



## MARAVILLA MUSICAL

La Pianola, es la nota del día. El aparato maravilloso que transforma al profano en el más hábil ejecutante.

El marqués Olmi, apoderado general del señor Christie, dió anoche una sesión de Pianola en su casa Cangallo 832, para exhibir el maravilloso aparato delante de un selecto número de familias, representantes de la prensa y algunas notabilidades musicales, á fin de que dieran su opinión sobre la Pianola, que tanto ha llamado la atención de los más reputados maestros y concertistas de Europa y Estados Unidos.

Todo clogio es pálido y descolorido ante los méritos de este invento excepcional y sobresaliente. La Pianola es un instrumento completamente distinto de sus similares. Sobre á la Pianola lo que les falta á los otros: compás y expresión. Es indudable ya, después de la prueba concluyente á que sometió la Pianola el señor Olmi, que este instrumento es el único capaz de recibir y transmitir inspiraciones con admirable fidelidad. Pero lo sorprendente del caso es la perfecta adaptabilidad para el acompañamiento en el canto, violín ó cualquier instrumento, como lo demostró el señor Olmi, acompañando al canto á la notable soprano Mme. Delhomme (del

Conservatorio Gaos) y al exímio violinista señor Rosegger (del Conservatorio Tibaudo), ejecu-

cución que mereció prolongados aplausos de parte del público que seguía con marcado interés la interesante sesión.

Pero esto no fué todo—otra sorpresa espera al público.—y era esto: con el propósito de demostrar de una manera concluyente la sencillez del manejo de la Pianola, se hizo tocar al niño Carlitos Olmi de 10 años de edad, «El Barbero de Sevilla» y «Un Ballo in Maschera», los que resultaron ejecutados con precisión verdaderamente admirable.

La Pianola, pues, constituye la nota palpitante en el mundo musical, donde los maestros que han dedicado su vida entera al estudio, se quedan de brazos cruzados ante este portento que mudo respira vida y encierra en su silenciosa caja encantos verdaderamente maravillosos.

La Pianola se exhibe todos los días de 2 á 5 p. m., y hay un empleado especial para atender en vista del continuo vaivén de interesados.

En resumen, una interesante velada musical de la que salieron todos admirablemente impresionados.

Asistieron las familias de Mitre de Drago, doctor Macksey, Delcasse, Zabala, Ricard de Ruda, Romero, Rubio, Arias Chavarria, Cte. Rodríguez, Cte. Fortunato, Roldán, Delhomme, Olmi, Massey, Schnaibei, Riva, Sporleder, A cinelle, Reusmann, Graham, representantes de la prensa, etcétera.



LA PIANOLA EN UN SALÓN



CONCURRENTES AL CONCIERTO



## LA CASA MÁS IMPORTANTE DE SUD AMÉRICA

EN ROPA HECHA Y SOBRE MEDIDA

CALZADO,

SOMBREROS,

CAMISERÍA,

BONETERÍA,

CORBATAS

NIÑOS Y NIÑAS

Y NOVEDADES EN GENERAL

PARA

HOMBRES,

JÓVENES,

SEÑORAS,

LA QUE CONFECCIONA MEJOR Y VENDE MÁS BARATO EN TODO EL MUNDO

### 1904, INVIERNO, 1904

Ya se ha dado principio á las GRANDES LIQUIDACIONES de esta casa en confecciones para hombres, jóvenes, señoras, niños y niñas

## CAMISERÍA, ARTICULOS DE PUNTO, CORBATAS

Todo fabricado en la casa nos cuesta de 50 á 70 por ciento menos que á todas las casas de Buenos Aires y es superior en confección, en corte y en géneros, también un 50 ó 70 por ciento. Todos estos beneficios se los damos á los que nos compran. Queremos hacer estas secciones de nuestra casa tan importantes como las otras y ya está conseguido.

### CAMISERÍA

- CAMISAS de plancha para hombres, todos los tipos que se pueden desear, á \$ 1,90, 2,40, 2,80, 3,00, 3,50, 3,70, 4,50
- CAMISAS crímina de lana, con ó sin cuello, á \$ 1,90, 2,50, 3,50, 4,50 y..... \$ 5,50
- CAMISAS negligé blancas ó de color, á \$ 1,50, 1,60, 2,00, 2,50, 2,70, 2,85, 3,40, 3,50, 3,80, 4,00, 4,40 y..... \$ 5,90
- CAMISAS de frías, á \$ 3,40, 4,50
- CAMISONES, á \$ 2,40, 2,80, 3,50, 5,50 y..... \$ 6,50
- CALZONCILLOS blancos, á \$ 1,25, 1,30, 1,50, 1,70, 1,80, 1,90, 2,20, 2,40, 2,50 y..... \$ 4,50
- CALZONCILLOS de color, á \$ 1,50, 1,90, 2,50, 2,80 y..... \$ 3,00
- CALZONCILLOS de franela, á \$ 2,00, 2,80 y..... \$ 3,50
- CALZONCILLOS de bombasí de color, á \$ 1,50 y..... \$ 3,00
- CUELLOS, todas las formas y todos los altos, á \$ 0,50, 0,60, 0,70, 0,80, 0,90 y..... \$ 1,00
- PUÑOS, todas las formas y todos los altos á \$ 0,70, 0,80, 0,90, 1,00, 1,20, 1,30 y..... \$ 1,50

### CORBATAS

- TODAS las formas y colores que se puedan desear, á \$ 0,10, 0,30, 0,40, 0,45, 0,50, 0,60, 0,70, 0,80, 0,90, 1,00, 1,20, 1,40, 1,50, 1,60, 1,70, 1,80, 2,00, 2,20, 2,30, 2,50, 2,80, 3,00 y..... \$ 3,20

- \*PAÑUELOS de seda, de hilo, de algodón, blancos ó de colores, de bolsillo, á \$ 0,20, 0,25, 0,30, 0,40, 0,55, 0,60, 0,70, 0,80, 0,90, 1,00, 1,20, 1,30, 1,40, 1,50, 1,80, 2,00, 2,20, 2,40 y..... \$ 2,50
- PAÑUELOS de algodón y seda para cuello, á \$ 1,25, 2,00, 2,50, 2,75, 3,00, 3,50, 3,80, 4,50, 4,80, 5,00, 5,50, 6,50 y..... \$ 7,50

### PARA NIÑOS

Camisas, calzoncillos, enellos y camisones, entrando en esta especialidad tipos de camisas y calzoncillos que sólo se encuentran en esta casa. Todo de buena calidad, todo bien confeccionado y todo á precios increíbles.

### PARA SEÑORAS

Cuellos de plancha, todos los tipos de las más altas novedades.

### PARA JÓVENES DE 13 á 16 AÑOS

Surtido de camisería sólo se encuentra en esta casa por tener el secreto de las medidas en el estudio y práctica de tantos años en la confección. Camisas, cuellos, puños, corbatas, etc.

### BONETERÍA

Artículos de punto para hombre del Dr. Jaeger, total surtido de calzoncillos y camisetas y surtido extraordinario en todos los tipos. CAMISETAS cada una desde 0,80 hasta..... \$ 8,75

MEDIAS de algodón, el par desde 0,30 hasta..... \$ 1,75

- \*MEDIAS de lana, el par desde 0,50 hasta..... \$ 1,50
- MEDIAS de seda, el par, á \$ 6,00 y..... \$ 6,50
- SUSPENSORES ó TIRADORES, desde \$ 0,80 hasta..... \$ 6,50
- GUANTES de punto, forrados, á \$ 1,00 y..... \$ 1,20

### PARA NIÑOS Y JÓVENES

Camisas, calzoncillos, medias y todo artículo de punto que se desee, todos los precios y todas las calidades desde lana, de hilo y de algodón.

### PARA SEÑORAS

MEDIAS de algodón, de hilo y de lana, bordadas, caladas y lisas, todos los colores y todos los precios. Cobre-Corset, camisetas, enaguas, calzones, etc., en todos los precios y en todas las calidades.

### PARA NIÑOS Y BEBÉS

MEDIAS de todas clases y precios, camisetas, batitas, paltas, mamelucos, etc., en todos los tipos.

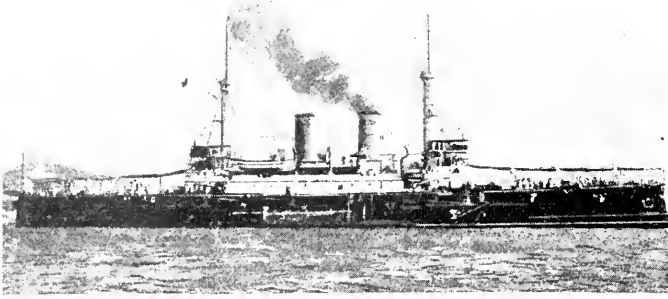
### PERFUMERÍA

AGUA DE COLONIA extramera, importada por la casa. Frasco grande á \$ 4,00, ídem mediano \$ 2,80.

AGUA DE COLONIA industria nacional, marca de la casa. Botella grande á \$ 1,50, ídem mediana á \$ 1,00. LABONES PARA LOCADOR á \$ 0,10, 0,15, 0,20, 0,30 cada uno. Ídem para el uso de la casa. Maubert, 3. Perfume completo de perfum á \$ 0,50, 0,70, 1,00, 1,50, 2,00, 2,50, 3,00, 4,00, 5,00, 6,00, 7,00, 8,00, 9,00, 10,00, 12,00, 15,00, 20,00, 25,00, 30,00, 40,00, 50,00, 60,00, 70,00, 80,00, 90,00, 100,00, 120,00, 150,00, 200,00, 250,00, 300,00, 400,00, 500,00, 600,00, 700,00, 800,00, 900,00, 1000,00, 1200,00, 1500,00, 2000,00, 2500,00, 3000,00, 4000,00, 5000,00, 6000,00, 7000,00, 8000,00, 9000,00, 10000,00, 12000,00, 15000,00, 20000,00, 25000,00, 30000,00, 40000,00, 50000,00, 60000,00, 70000,00, 80000,00, 90000,00, 100000,00, 120000,00, 150000,00, 200000,00, 250000,00, 300000,00, 400000,00, 500000,00, 600000,00, 700000,00, 800000,00, 900000,00, 1000000,00, 1200000,00, 1500000,00, 2000000,00, 2500000,00, 3000000,00, 4000000,00, 5000000,00, 6000000,00, 7000000,00, 8000000,00, 9000000,00, 10000000,00, 12000000,00, 15000000,00, 20000000,00, 25000000,00, 30000000,00, 40000000,00, 50000000,00, 60000000,00, 70000000,00, 80000000,00, 90000000,00, 100000000,00, 120000000,00, 150000000,00, 200000000,00, 250000000,00, 300000000,00, 400000000,00, 500000000,00, 600000000,00, 700000000,00, 800000000,00, 900000000,00, 1000000000,00, 1200000000,00, 1500000000,00, 2000000000,00, 2500000000,00, 3000000000,00, 4000000000,00, 5000000000,00, 6000000000,00, 7000000000,00, 8000000000,00, 9000000000,00, 10000000000,00, 12000000000,00, 15000000000,00, 20000000000,00, 25000000000,00, 30000000000,00, 40000000000,00, 50000000000,00, 60000000000,00, 70000000000,00, 80000000000,00, 90000000000,00, 100000000000,00, 120000000000,00, 150000000000,00, 200000000000,00, 250000000000,00, 300000000000,00, 400000000000,00, 500000000000,00, 600000000000,00, 700000000000,00, 800000000000,00, 900000000000,00, 1000000000000,00, 1200000000000,00, 1500000000000,00, 2000000000000,00, 2500000000000,00, 3000000000000,00, 4000000000000,00, 5000000000000,00, 6000000000000,00, 7000000000000,00, 8000000000000,00, 9000000000000,00, 10000000000000,00, 12000000000000,00, 15000000000000,00, 20000000000000,00, 25000000000000,00, 30000000000000,00, 40000000000000,00, 50000000000000,00, 60000000000000,00, 70000000000000,00, 80000000000000,00, 90000000000000,00, 100000000000000,00, 120000000000000,00, 150000000000000,00, 200000000000000,00, 250000000000000,00, 300000000000000,00, 400000000000000,00, 500000000000000,00, 600000000000000,00, 700000000000000,00, 800000000000000,00, 900000000000000,00, 1000000000000000,00, 1200000000000000,00, 1500000000000000,00, 2000000000000000,00, 2500000000000000,00, 3000000000000000,00, 4000000000000000,00, 5000000000000000,00, 6000000000000000,00, 7000000000000000,00, 8000000000000000,00, 9000000000000000,00, 10000000000000000,00, 12000000000000000,00, 15000000000000000,00, 20000000000000000,00, 25000000000000000,00, 30000000000000000,00, 40000000000000000,00, 50000000000000000,00, 60000000000000000,00, 70000000000000000,00, 80000000000000000,00, 90000000000000000,00, 100000000000000000,00, 120000000000000000,00, 150000000000000000,00, 200000000000000000,00, 250000000000000000,00, 300000000000000000,00, 400000000000000000,00, 500000000000000000,00, 600000000000000000,00, 700000000000000000,00, 800000000000000000,00, 900000000000000000,00, 1000000000000000000,00, 1200000000000000000,00, 1500000000000000000,00, 2000000000000000000,00, 2500000000000000000,00, 3000000000000000000,00, 4000000000000000000,00, 5000000000000000000,00, 6000000000000000000,00, 7000000000000000000,00, 8000000000000000000,00, 9000000000000000000,00, 10000000000000000000,00, 12000000000000000000,00, 15000000000000000000,00, 20000000000000000000,00, 25000000000000000000,00, 30000000000000000000,00, 40000000000000000000,00, 50000000000000000000,00, 60000000000000000000,00, 70000000000000000000,00, 80000000000000000000,00, 90000000000000000000,00, 100000000000000000000,00, 120000000000000000000,00, 150000000000000000000,00, 200000000000000000000,00, 250000000000000000000,00, 300000000000000000000,00, 400000000000000000000,00, 500000000000000000000,00, 600000000000000000000,00, 700000000000000000000,00, 800000000000000000000,00, 900000000000000000000,00, 1000000000000000000000,00, 1200000000000000000000,00, 1500000000000000000000,00, 2000000000000000000000,00, 2500000000000000000000,00, 3000000000000000000000,00, 4000000000000000000000,00, 5000000000000000000000,00, 6000000000000000000000,00, 7000000000000000000000,00, 8000000000000000000000,00, 9000000000000000000000,00, 10000000000000000000000,00, 12000000000000000000000,00, 15000000000000000000000,00, 20000000000000000000000,00, 25000000000000000000000,00, 30000000000000000000000,00, 40000000000000000000000,00, 50000000000000000000000,00, 60000000000000000000000,00, 70000000000000000000000,00, 80000000000000000000000,00, 90000000000000000000000,00, 100000000000000000000000,00, 120000000000000000000000,00, 150000000000000000000000,00, 200000000000000000000000,00, 250000000000000000000000,00, 300000000000000000000000,00, 400000000000000000000000,00, 500000000000000000000000,00, 600000000000000000000000,00, 700000000000000000000000,00, 800000000000000000000000,00, 900000000000000000000000,00, 1000000000000000000000000,00, 1200000000000000000000000,00, 1500000000000000000000000,00, 2000000000000000000000000,00, 2500000000000000000000000,00, 3000000000000000000000000,00, 4000000000000000000000000,00, 5000000000000000000000000,00, 6000000000000000000000000,00, 7000000000000000000000000,00, 8000000000000000000000000,00, 9000000000000000000000000,00, 10000000000000000000000000,00, 12000000000000000000000000,00, 15000000000000000000000000,00, 20000000000000000000000000,00, 25000000000000000000000000,00, 30000000000000000000000000,00, 40000000000000000000000000,00, 50000000000000000000000000,00, 60000000000000000000000000,00, 70000000000000000000000000,00, 80000000000000000000000000,00, 90000000000000000000000000,00, 100000000000000000000000000,00, 120000000000000000000000000,00, 150000000000000000000000000,00, 200000000000000000000000000,00, 250000000000000000000000000,00, 300000000000000000000000000,00, 400000000000000000000000000,00, 500000000000000000000000000,00, 600000000000000000000000000,00, 700000000000000000000000000,00, 800000000000000000000000000,00, 900000000000000000000000000,00, 1000000000000000000000000000,00, 1200000000000000000000000000,00, 1500000000000000000000000000,00, 2000000000000000000000000000,00, 2500000000000000000000000000,00, 3000000000000000000000000000,00, 4000000000000000000000000000,00, 5000000000000000000000000000,00, 6000000000000000000000000000,00, 7000000000000000000000000000,00, 8000000000000000000000000000,00, 9000000000000000000000000000,00, 10000000000000000000000000000,00, 12000000000000000000000000000,00, 15000000000000000000000000000,00, 20000000000000000000000000000,00, 25000000000000000000000000000,00, 30000000000000000000000000000,00, 40000000000000000000000000000,00, 50000000000000000000000000000,00, 60000000000000000000000000000,00, 70000000000000000000000000000,00, 80000000000000000000000000000,00, 90000000000000000000000000000,00, 100000000000000000000000000000,00, 120000000000000000000000000000,00, 150000000000000000000000000000,00, 200000000000000000000000000000,00, 250000000000000000000000000000,00, 300000000000000000000000000000,00, 400000000000000000000000000000,00, 500000000000000000000000000000,00, 600000000000000000000000000000,00, 700000000000000000000000000000,00, 800000000000000000000000000000,00, 900000000000000000000000000000,00, 1000000000000000000000000000000,00, 1200000000000000000000000000000,00, 1500000000000000000000000000000,00, 2000000000000000000000000000000,00, 2500000000000000000000000000000,00, 3000000000000000000000000000000,00, 4000000000000000000000000000000,00, 5000000000000000000000000000000,00, 6000000000000000000000000000000,00, 7000000000000000000000000000000,00, 8000000000000000000000000000000,00, 9000000000000000000000000000000,00, 10000000000000000000000000000000,00, 12000000000000000000000000000000,00, 15000000000000000000000000000000,00, 20000000000000000000000000000000,00, 25000000000000000000000000000000,00, 30000000000000000000000000000000,00, 40000000000000000000000000000000,00, 50000000000000000000000000000000,00, 60000000000000000000000000000000,00, 70000000000000000000000000000000,00, 80000000000000000000000000000000,00, 90000000000000000000000000000000,00, 100000000000000000000000000000000,00, 120000000000000000000000000000000,00, 150000000000000000000000000000000,00, 200000000000000000000000000000000,00, 250000000000000000000000000000000,00, 300000000000000000000000000000000,00, 400000000000000000000000000000000,00, 500000000000000000000000000000000,00, 6000000000000

## Entrega de la bandera al "Regina Margherita".—El alud de Pragelato

El 11 de mayo se verificó en Spezia la solemne entrega al acorazado "Regina Margherita", de la bandera de combate regalada por la reina viuda á ese buque que lleva su nombre. La ceremonia fué precedida de una misa celebrada en la popa del acorazado



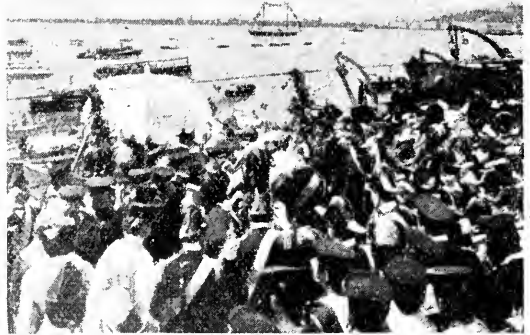
EL ACORAZADO "REGINA MARGHERITA"

Margarita efectuó la entrega, manifestando la satisfacción que experimentaba en aquel momento y hablaron luego el comandante Viale, dando las gracias á su Majestad, y el ministro de marina, almirante Mirabello.

La bandera se izó al punto entre



ENTRADA DE LA REINA MADRE EN EL ACORAZADO PARA LA ENTREGA DE LA BANDERA



LA REINA MADRE SALIENDO DEL "REGINA MARGHERITA" DESPUÉS DE LA CEREMONIA

por el obispo de Sarzana y de Spezia, monseñor Carli. Después, cuatro guardias marinas sacaron la bandera del cofre artístico que la contenía y la presentaron al obispo que la bendijo. La reina



PANORAMA DE PRAGELATO

las salvas de la artillería y los hurras de la tripulación.

—El desastroso alud de Pragelato, en la región alpina, sepulcó como recordarán los lectores, á 80 obreros de las minas de pirita de Beth.



TRANSPORTE Y BUSCA DE CADÁVERES



EL ALUD, BAJO EL CUAL QUEDABAN ATRAPADOS 31 CADÁVERES

CAMINO ABIERTO POR EL ALUD

## CUBIERTOS

Cucharas y Tenedores

de  
**ELECTRO-PLATA-POTOSI**

Garantizados por 20 años

**ARTICULOS DE PLATA MACIZA**

(Sterling Silver)

Con el Sello del Gobierno inglés  
lo que garantiza su pureza y solidez

Como son: Vinagreras, Floreros, Ensaladeras, Estuches,  
Bomboneras, Copas de niño, etc., etc., para

Regalos de Bodas  
Regalos de Bautismos

**ARTÍCULOS DE ELECTRO-PLATA  
POTOSÍ**

La mejor fabricación de Electro-Plata,  
garantizada con capa máxima de plata



COMO ERA HACE 60 AÑOS

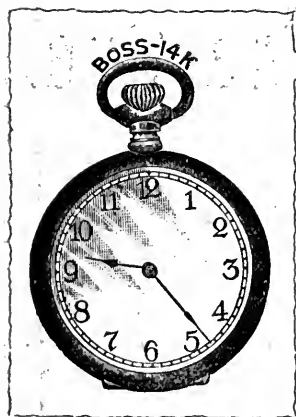


## CUCHILLERIA "RODGERS"



La mejor del mundo

Nuestros objetos de **PLATA MACIZA** (con el sello del Gobierno Inglés), de **ELECTRO-PLATA-POTOSI** y de **CUCHILLERIA RODGERS**, son todos artículos de verdadero valor intrínseco. — (No recibimos ningún objeto de esta clase de inferior calidad.) — Son artículos muy aparentes y apreciables para regalos.



## Relojes Keystone-Elgin

DE LA FÁBRICA MÁS IMPORTANTE DEL MUNDO

La superioridad de los relojes **Keystone-Elgin**, de los Estados Unidos, consiste en su

**EXACTITUD, DURABILIDAD Y BELLEZA**

Se llama especial atención á los relojes con cajas denominadas **JASS BOSS** hechas de dos láminas de oro macizo y entre ellas una plancha de metal endurecido, toda laminado junto á formar una sola hoja. La Fábrica las garante por 25 años. Son iguales á las de oro macizo en su duración y vista y mucho más baratas.

Pidase el Catálogo ilustrado N° 7, que se manda gratis

**CASA ESPECIAL**

EN ARTÍCULOS DE UTILIDAD PRÁCTICA

Y USO DOMÉSTICO PARA REGALOS

## Cassels & Co.

43, FLORIDA

DE ITALIA

## LOS COMPOSITORES TRIUNFANTES EN EL CONCURSO SONZOGNO

La temporada teatral milanesa se reanimó al terminar, por la representación de las tres óperas en un acto elegidas en el concurso de Sonzogno, entre 237 que se presentaron, para disputar un premio de 50.000 liras y sobre todo la gloria de anunciar en el teatro musical una nueva y gran promesa.

Esas óperas fueron «El dominó azul» de Franco da Venezia, «Manuel Menéndez» del maestro Lorenzo Filiasi y «La cabiera» de Gabriel Dupont.



EL MAESTRO G. DUPONT, AUTOR DE LA ÓPERA «LA CABIERA», PREMIADA EN EL CONCURSO DE SONZOGNO.



EL MAESTRO FRANCO DA VENEZIA, AUTOR DEL «DOMINÓ AZUL»

sical, el gusto aristocrático y la sinceridad del sentimiento. El autor de «La cabiera» tiene 26 años y procede del Conservatorio de París, donde obtuvo el año pasado el segundo premio de Roma. Su ópera es considerada por varios críticos como una pequeña obra maestra.

Los jóvenes compositores manifestaron marcada preferencia por libretos de asunto español.

El autor de «El dominó azul» es veneciano; tiene 28 años y goza de fama como pianista y compositor de suaves barcarolas y nocturnos, mostró en la obra sus excelentes dotes, pero no pudo cubrir siempre las muchas deficiencias del libreto.

Lorenzo Filiasi es napolitano, de 25 años, rico, noble, y consiguió arrebatarse al público, con su música exuberante y vigorosa.

En cambio Dupont venció con la medida, la parsimonia, el conocimiento profundo de la ciencia mu-



MAESTRO LORENZO FILIASI, AUTOR DE «MANUEL MENÉNDEZ»

# TRIUNFO INDISCUTIBLE CURA RADICAL DEL ASMA BRONQUITIS AGUDOS Y CRÓNICOS CON EL **Elixir Anti-Asmático Martínez**

*Los que sufren del ASMA y no usan el ANTI-ASMÁTICO MARTÍNEZ padecen VOLUNTARIAMENTE*

El asombroso éxito de esta preparación, se debe á que todos los medicamentos y especialidades recomendadas para combatir el ASMA, no consiguen en caso alguno un alivio estable y manifiesto; bien al contrario del ELIXIR ANTI-ASMÁTICO MARTÍNEZ, cuya virtud curativa pregonan numerosos certificados laudatorios, suscritos por reputados facultativos y personas de reconocida posición y seriedad, que no dejan lugar á duda respecto á las brillantes curas obtenidas con el valioso ANTI-ASMÁTICO MARTÍNEZ.

DEPÓSITOS: En las droguerías de los señores Soldati, Craveri, Tagliabue y Cía., Defensa, 215 y Rivadavia, 1519—Diego Gibson, B. Mitre, 500—Moine y Soullignac, Rivadavia, 723—Adolfo Neyer, Cuyo, 581—Beretervide y Cía., Piedras, 156—Vauchnet y Wienart, Corrientes, 719—A. Frazoni y Cía., Rivadavia, 535—Bernet y Falco, Corrientes, 641.

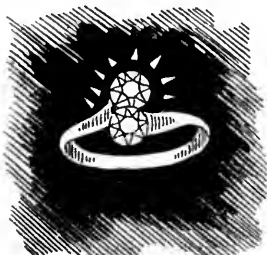
No confundir el Elixir Anti-Asmático con otras preparaciones similares

# El Brillo que no se despeg

Hay muchas piedras que brillan, pero no se igualan á los brillantes legítimos, y las únicas que se asemejan del todo á las piedras antiguas de las minas son los **BRILLANTES MONTANA** que han logrado, por su parecido notable, engañar, á comerciantes en alhajas, prestamistas y peritos del gobierno.

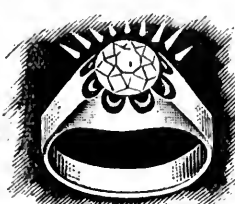
Las personas más encumbradas llevan **BRILLANTES MONTANA** sin que nadie pueda conocer la diferencia y todo esto por menos de una vigésima parte del costo de las piedras legítimas.

Anillo Tiffany



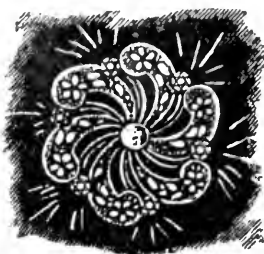
N.º 600. \$ 10. -

Anillo Belcher



N.º 611. \$ 10.50

Broche moderno



N.º 980. \$ 4.50

Botones de puño



N.º 330. \$ 7.50

Anillo doble Cluster



N.º 316. \$ 12. -

Aros de gancho



N.º 871. \$ 6. -

Aros forma Cluster



N.º 876. \$ 10. -

Alfiler Solitario



N.º 872. \$ 4.50

Botón de pechera



N.º 677. \$ 4.50

Visiten nuestro establecimiento cuanto antes para ver nuestro surtido magnífico de alhajas de última moda, copia exacta de los últimos dibujos de las joyerías de París y Londres, engarzados como Alfileres de Corbata, Anillos, Aros, Broches, Botones de Camisa y Puño, Medallones de que parecen valer de \$ 100 á \$ 750 y que ofrecemos á los precios ínfimos de \$ 4.50 á \$ 12.00. Los que viven fuera de la ciudad, podrán enviarnos órdenes por Correo que serán bien atendidas.

NOTA.—Acabamos de recibir una remesa importante de perlas orientales imitadas, las mejores de su clase que se conocen hasta ahora.

## NUESTRA GARANTÍA

Damos una garantía escrita con todo **BRILLANTE MONTANA**. Nuestros engarces son los mismos que se usan en brillantes que cuestan centenares de pesos y exhibimos más dibujos populares en engarces y combinaciones que cualquier otra casa. Usted debía ver en persona nuestra exposición magnífica, la más hermosa que jamás se ha visto, para poder apreciar el esplendor de los **BRILLANTES MONTANA**.

## ÓRDENES POR ORREO

Serán cumplidos con prontitud, pero deben enviarse esta semana sin falta, antes de agotarse nuestras existencias. Elija el dibujo entre los grabados de más arriba, reproducciones exactas de las alhajas y haremos una elección que le gustará.

Los grabados demuestran los tamaños exactos. Córtese el grabado, enviándolo con su orden.

# MONTANA DIAMOND COMPANY

CUYO esq. FLORIDA - Buenos Aires



## LA REPRESENTACIÓN DE FRANCIA EN MARRUECOS

La convención franco-británica, en virtud de la cual Francia va a realizar en Marruecos una obra de conquista pacífica, de acuerdo con España, hace nuevamente de las cosas marroquíes un tema de actualidad.

M. Saint-René Taillandier, ministro francés en Tánger, su esposa, y el personal de la legación han contribuido en gran manera a preparar a la población del país para que pase sin dificultades a la nueva época que se abre en su historia. La esposa del ministro es una mujer superior, que comprendió admirablemente el papel que debía desempeñar, y en vez de limitarse,



VISTA GENERAL DE TÁNGER DESDE EL MUELLE DE DESEMBARCO

su país los beneficios de la civilización europea, está satisfecho, según dicen.

Marruecos ha conseguido un empréstito, y el 10 de abril partió para Fez el comandante Fariau a fin de tomar el mando de la misión militar francesa que Abd-el-Aziz llamó a aquella capital.

Los gobiernos de Francia e Inglaterra con objeto de asegurar el libre paso por el estrecho de Gibraltar convinieron en no permitir levantar fortificaciones u obras estratégicas de cualquier clase en la parte de la costa marroquí comprendida entre Melilla y las alturas que dominan la orilla derecha del Sebú. Sin embargo



MME. SAINT-RENÉ TAILLANDIER, SEÑORA DEL MINISTRO DE FRANCIA EN TÁNGER, SU FAMILIA Y AMIGOS



RECEPCIÓN EN CASA DEL MINISTRO DE FRANCIA EN TÁNGER

como dice un periódico francés, a dejar sentir la influencia de Francia con nuevas modas y trajes, se dedicó a la instrucción de los niños musulmanes. La representación de Francia en Tánger se hizo acreedora por su conducta a los elogios que hoy le prodiga la prensa de París.

En Argelia, el anuncio de la convención fué en general bien recibido, y el sultán de Marruecos, que desea para

esta disposición no se aplica a los puntos ocupados actualmente por España. Ambos gobiernos tomaron en particular consideración los intereses que España tiene en el asunto por su posición geográfica y sus posesiones territoriales en la costa marroquí del Mediterráneo, y Francia concertó con el gobierno español el necesario acuerdo.



MME. SAINT-RENÉ TAILLANDIER DANDO LECCIÓN A UNOS NIÑOS MARROQUÍES

Fot. de C. Chusseau Flavien.



LOS ALUMNOS PREMIADOS DE LA ESCUELA FRANCOÁRABE DE TÁNGER Y LA SEÑORA DEL MINISTRO DE FRANCIA

**Incubadoras,** Aves de Pedigree, huevos para incubar, Colmenas, Abejas, Reinas italianas, Miel, Evaporadoras de frutas, Desnatadoras de leche, útiles para quesería, libros instructivos de avicultura, lechería, apicultura, conservación de frutas. Pida el Catalogo, REINHOLD, calle Belgrano 451.



# EXTRAORDINARIA LIQUIDACION DE SOBRETODOS, TRAJES

y artículos de INVIERNO para HOMBRES, NIÑOS y NIÑAS

**Ocasión única**



## PARA HOMBRES

**Sobretodos** de castor, vienna y cheviot, desde \$ 59 á 17.—

**Cover-coat** forro de seda, á \$... 39.50

**Trajes** de casimir azul, negro y color, desde \$ 49 á... 16.50

**Pantalones** de casimir fantasía, desde \$ 14 á... 3.90

**Sacos** de Montagnac y ratina, desde \$ 29,90 á... 19.75

## PARA NIÑOS

**Trajes** de blusa, casimir, desde pesos 32 á... 2.50

**Sobretodos** desde \$ 33 á... 9.—

**Capas** marinas, desde \$ 19,50 á... 3.90

**Sombreros y Gorras** desde \$ 7,50 á... 1.25

**Guantes** cabritilla y de punto, desde \$ 3,50 á... 0.55

**Medias** negras, cuero, fantasía, desde \$ 2,25 á... 0.30

**REGALO** de un precioso RELOJ suizo (áncora) á todo el que compre mercaderías por valor de \$ 100 en una ó varias veces.

☺ **Catálogo** y muestras se remiten **Gratis.** ☺

LA CONVENCIÓN FRANCOBRITÁNICA  
VISTAS DE TÁNGER



EL MERCADO ÁRABE DE TÁNGER



DEPÓSITOS DEL PUERTO

Fot. de C. Chusseau—Flaviens.



TIPOS DE VENDEDORAS DE PAN

# Calefacción y Alumbrado

á ALCOHOL

**ESTUFAS** Calentadores y  
Cocinas

á ALCOHOL

Que sustituyen con grandes ventajas  
los similares á kerosene

☞ Calefacción ideal ☞

HIGIENE - ELEGANCIA - ECONOMIA

**Lámparas á alcohol carburado**

Se transforman á este sistema  
::: las lámparas á kerosene :::

Sociedad Anónima

**La TEUTONIA**



Casa Central:  
Defensa, 429

Sucursal:  
Cangallo, 851

GRAN TIENDA DE NOVEDADES

# A la Ciudad de México

Esquina CUYO Y FLORIDA - Buenos Aires

LUNES 27 DE JUNIO Y DÍAS SIGUIENTES

PONDREMOS EN VENTA LOS

## SALDOS Y OCASIONES

DE LAS NOVEDADES DE

- - - INVIERNO - - -



N.º 4772

### CORSÉ PARISIÉN

Delantero recto, largo de cañeras, en co-  
tín floreado, adornado con bonitos fes-  
tones bordados, buena ballena. 1 par ligas  
Largo de broche 0m31 ..... Ocasión 4.50  
Talles del 0m44 al 0m78.....

Los afamados corsés marca "C. P. A LA SIRÈNE"

Se venden únicamente

A LA CIUDAD DE MÉXICO

Pídase el Catálogo especial de Corsés

### Confecciones - Vestidos - Sederías Géneros para Vestidos

#### OCASIONES EXCEPCIONALES en todos nuestros - departamentos -

|          |                                                                                                 |       |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Blusas   | bombasí fantasía, hechura novedad.....                                                          | 1.90  |
| Matinés  | pilou fantasía, dibujos nuevos (con vo-<br>lado).....                                           | 2.25  |
| Enaguas  | pilou fantasía, dibujos nuevos (con<br>volado).....                                             | 2.75  |
| Batones  | bombasí extra, hechura muy elegan-<br>te.....                                                   | 2.90  |
| Riferos  | elegantes de homespun, lunares ador-<br>nados con cintas y botones dorados,<br>excepcional..... | 2.90  |
| Polleras | forma sastre, cheviot pura lana, ma-<br>rino y negros (forradas), ocasión ....                  | 12.50 |
| Paletots | paño cuero, gran cuello estola, forma<br>elegante.....                                          | 25.00 |

#### GÉNEROS PARA VESTIDOS

|               |                                                                                                                                                      |      |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Barchente     | bombasí pintado muy buena clase,<br>color firme, bonitos dibujos, 70 c/m.<br>ocasión.....                                                            | 0.30 |
| Neigeuse      | bombasí con frisa, clase fina, dibujos<br>modernos, ancho 75, ocasión, el metro                                                                      | 0.55 |
| Escocés       | género de lana y seda, pura lana, y lana<br>mescla, 40 dibujos diferentes, ancho 1.20,<br>1.00 y 90 c/m., ocasión, el metro 2.75, 2.00, 1.50, 1.25 y | 0.60 |
| Escocés Taupe | género de vestido, en dibujos<br>chicos, última creación de la<br>estación, todos colores 100 c/m., ocasión, el metro                                | 1.00 |
| Satín         | pura lana, clase especial, pura lana, todos<br>colores, ancho 100 c/m., ocasión, el metro                                                            | 1.25 |
| Drap Zibeline | paño raso para vestidos, clase<br>extra fina, en 24 colores, ancho<br>120 c/m., ocasión, el metro.....                                               | 3.00 |

#### SEDERÍAS Y TERCIOPELOS

|                |                                                                                          |      |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Sedas          | tramé floreado, todos colores 48 c.m., el<br>metro.....                                  | 0.75 |
| Terciopelo     | rayado de fantasía, 48 c.m., el me-<br>tro.....                                          | 0.90 |
| Seda           | gaufre todos colores, 48 c.m., 1 metro...                                                | 0.95 |
| Pekín          | negro para forros, hilo y seda, 55 c.m.,<br>el metro.....                                | 1.50 |
| Crepe de Chine | pura seda 60/60. Especial para<br>trajes de Sederías 60 c.m., oca-<br>sión el metro..... | 1.90 |

LA GUERRA RUSOJAPONESA



LA TOMA DE CHONG-FU. BATERÍAS JAPONESAS ENTRANDO EN ACCIÓN

# EL TEATRO EN CASA



LA VOZ DE SU AMO

con los Gramófonos  
*Monarch y Victor*

LAS MEJORES  
MÁQUINAS PARLANTES



Acaba de llegar un gran surtido de discos nuevos de  
Caruso, Sammarco, Kaschmann, Marconi, Rosina Stor-  
chio, Emma Carelli y otros artistas de reputación  
universal

**GRATIS** se remiten los nuevos catálogos que acaban de  
aparecer.

## ENRIQUE LEPAGE y Cía.

Bolívar, 375

Sucursal: Avenida de Mayo, 368

(CASA COLORADA)



# Tienda San Juan

EL ESTABLECIMIENTO MÁS IMPORTANTE DEL PAÍS

CIBRIAN HERMANOS

Alsina y Piedras

**PRECIO FIJO**

Buenos Aires

TODOS  
LOS  
**VIERNES**  
DÍAS DE  
**SALDOS**

EXTRAODINARIAS de Géneros de  
**Ocasiones** - fantasía para -  
vestidos, Sedas,  
- Terciopelos, -

Panas, Pielles, Guarniciones, adornos de novedad y

**CONFECCIONES**

*A la mitad de su valor*

## Alfombras

HECHAS  
Y POR METROS

Chuces,  
Espartos,  
Caminos,  
Hules y  
Felpudos.

## Tapicería

Cortinas,  
Cortinados,  
Doseles,  
Stores,  
Bris-bis,  
y carpetas.

## Sacos, Capas y Paletots

Del valor de \$ 150 120 90 60

Vendemos a \$ 75, 60, 45, 30

## Confecciones

SOBRE MEDIDA

**para señoras y niñas**

hechas en nuestros grandes talleres, los mejores de esta capital, dirigidos por hábiles é inteligentes cortadores.

## Bonetería

ARTICULOS DE PUNTO  
PARA SEÑORAS,  
HOMBRES Y NIÑOS

Medias,  
camisetas.  
Enaguas  
de punto.  
Pañoletas,  
Bañeros  
y Jerseys.

## Frazadas

y Acolchados  
A PRECIOS DE FABRICA.

## Corte Sastre y Fantasía

**Gratis**

y libre de porte, mandamos á cualquier punto de la República, nuestro

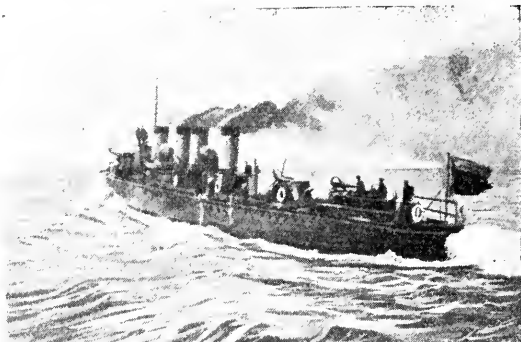
**Gran Catálogo Ilustrado,**

el más práctico y útil, lo mismo que muestras y presupuestos.

# LA GUERRA RUSOJAPONESA



L. COMANDANTE YAMADASA, MUERTO



EL TORPEDERO RUSO «STRAKNY» HUNDIDO EN AGUAS DE PORT ARTHUR



EL TENIENTE MIURA, MUERTO

En el teatro de la guerra se suceden los horrores, de que los telegra

bataillones con poca artillería y los japoneses, de 44, con el núme



SEÑORAS DE LA CRUZ ROJA HACIENDO LOS PREPARATIVOS PARA RECIBIR UN TREN DE HERIDOS EN LA ESTACIÓN DE JARBIN.



EL GUARDIAMARINA KAZIMURA MUERTO



EL GUARDIAMARINA JAPONÉS AOKI, HERIDO



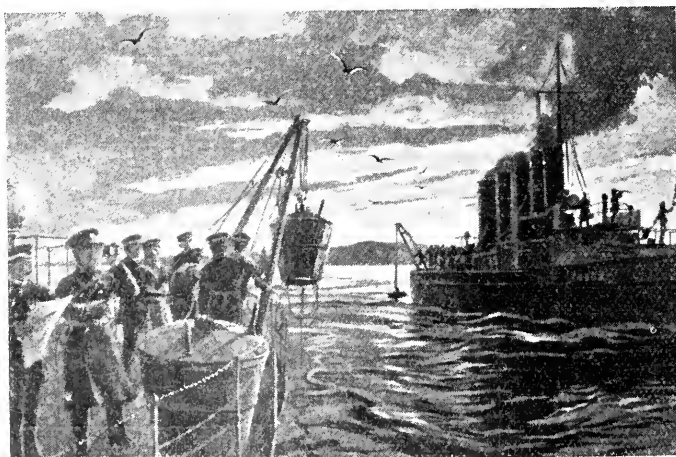
SOLDADO JAPONÉS HECHO PRISIONERO POR UNA AVANZADA RUSA

mas dan cuenta lacónicamente con las cifras de los muertos.

Ultimamente se ha librado la sangrienta batalla de Vanfang-tien. La lucha duró tres días, las tropas japonesas que la iniciaron se componían de la 11.<sup>a</sup> división, de 12 escuadrones de caballería y contaban con 200 cañones; más tarde recibieron refuerzos. Los rusos también se reforzaron con nuevas tropas y la carnicería continuó. Dicen que los rusos dispusieron en total de 42

ro de cañones ya indicado. Las pérdidas de los rusos fueron muy grandes, pero grandes también fueron las de sus enemigos, pues según informa un telegrama, todo el valle estaba lleno de cadáveres de japoneses, y el río Tassa tenía rojas sus aguas por la sangre. Algunos corresponsales creen que la bajas rusas se elevaron a 7.000.

Todo esto, á lo que parece, no ha modificado la situación, pues el camino al norte quedó en poder de los rusos.



CAZATORPEDEROS JAPONESES COLOCANDO MINAS DELANTE DE PORT ARTHUR

Programa de la Lotería de Beneficencia Nacional, para el mes de Julio.—El 14, 20, 26 y 32, todos con premio mayor de \$8.000. El billete vale \$15.

**CASA VACCARO**

Todos los pedidos deben hacerse á la muy acreditada **CASA VACCARO**, vendedora de estos billetes. Giros á **Severo Vaccaro**, Florida 156.—B. Aires



# 6 de JULIO

A las cinco de la tarde de la fecha arriba indicada, termina el plazo de admisión de las figuritas (caricaturas ó retratos) para el concurso de los cigarrillos **IDEALES**.

Recuérdese que deben presentarse esas figuritas en paquetes de cien; pero que no es necesario completar series ni tener en cuenta para nada su numeración.

Los premios se entregarán á quienes presenten mayor cantidad, sin otra exigencia.

## PREMIOS

|    |         |    |       |
|----|---------|----|-------|
| 1  | de..... | \$ | 2.000 |
| 1  | „.....  | „  | 500   |
| 1  | „.....  | „  | 200   |
| 5  | „.....  | „  | 100   |
| 16 | „.....  | „  | 50    |
| 40 | „.....  | „  | 25    |

# Caprichos - Únicos



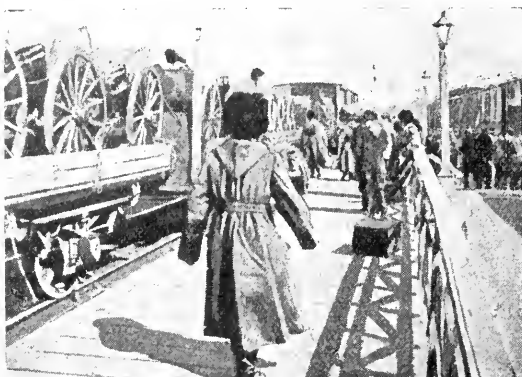
## LA GUERRA RUSOJAPONESA

Si volvemos la vista á las operaciones por mar, también encontramos he-

las minas submarinas hacen volar los buques como si fueran globitos y



ALMIRANTE NAKHIMOV EN LA CATÁSTROFE DEL «HAT SUSE».



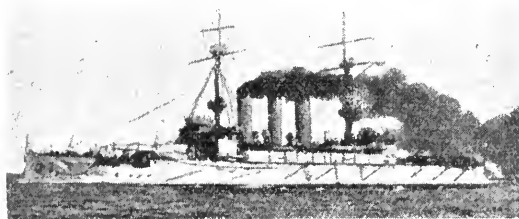
TREN DEL EJÉRCITO RUSO

catombes; en las cercanías de Port Arthur

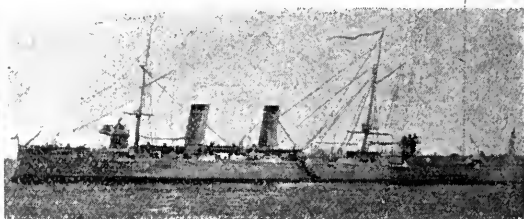
en cada una de esas voladuras, muere



CAPITÁN NAKAO EN EL «HATSUSE»



EL ACORAZADO JAPONÉS «HATSUSE» PERDIDO FRENTE Á PORT ARTHUR



EL CRUCERO JAPONÉS «YOSHINO» HUNDIDO POR EL CHOQUE CON EL «KASUGA»

## El Vigor del Cabello del Dr. Ayer

Conserva y hermosa el cabello, lo hace crecer y le da fuerza y lustre.

Restablece el color natural del cabello.

Limpia el cuero cabelludo de toda caspa, destruyendo así una de las causas principales de la calvicie.

Mejora la circulación en la envoltura cranial e impide la caída del cabello.



En ningún caso deja de restaurar el color natural del cabello.

En venta en todas las farmacias principales

No hay nada tan excelente contra una TOS - - - - - como es

## El Pectoral de Cereza del Dr. Ayer

Por espacio de casi sesenta años esta eximia medicina ha curado millares. . . .

No tiene igual para la curación rápida de Resfriados, Toses, Gripe y mal de garganta

Preparada únicamente por el Dr. J. C. AYER & Co., Lowell U. S. A.

GRAN  
SASTRERIA  
Y CASA DE  
CONFECCIONES  
PARA  
HOMBRES

# EL NUEVO SIGLO

BART. MITRE  
701-707  
ESQ. MAIPÚ  
102-108

**3** poderosas razones  
llevarán á Vd. á un  
inmediato conven-  
cimiento de que so-  
mos los únicos en  
proporcionarle una  
**POSITIVA ECONOMIA.**

**1<sup>a</sup>** Porque nuestros **Trajes y Sobretodos**  
son confeccionados únicamente  
con casimires **INGLESES** de pura lana,  
constituyendo este sólo hecho la más  
absoluta garantía para su larga dura-  
ción.

**2<sup>a</sup>** Porque nuestros obreros son  
verdaderos artistas, de una com-  
petencia indiscutible en el arte  
de sastrería, y esto nos permite pre-  
sentar todo trabajo que se nos confie  
con una perfección acabadísima; lo  
prueba evidentemente el que nuestros  
trajes conservan su forma, hasta des-  
pués de viejos, lo mismo que cuando  
eran nuevos.

**3<sup>a</sup>** Que, no obstante ofrecer, como  
nadie puede hacerlo, ventajas  
semejantes, vendemos á precios  
tan reducidos, que éstos no tienen ri-  
val en el mundo entero. **Esta es la más  
sólida de las tres razones.**

Se está agotando la enorme existen-  
cia de los famosos sobretodos modelos  
ingleses **Lord Rufus, Westminster y  
Chesterfield.**

No vacilamos en aconsejarle que no  
deje para mañana lo que pueda usted  
hacer hoy; un día que deje pasar po-  
drá serle un perjuicio, pues no será  
difícil que los de su medida se hayan  
concluido.



EL NUEVO SIGLO

**B. MUÑO Y Cía.**

Bmé. Mitre, 701-707  
esq. Maipú, 102-108

BUENOS AIRES.



## LA GUERRA RUSOJAPONESA

una multitud de gente. Es como para renegar de nuestros tiempos y de nuestra civilización tan decantada. El diario de la guerra escrito casi solamente con cifras como lo dan los telegramas, es aterrador. Véase una de sus páginas.

"Mayo 14, una mina hizo volar el "Mikayo", buque de 1.800 toneladas. Mayo 15, el crucero japonés "Kasuga" chocó frente á Port Arthur con el "Yoshino" el que se hundió á los pocos minutos. Sólo se sal-



LOS OFICIALES ALEMANES ENVIADOS AL TEATRO DE LA GUERRA

varon 91 de la tripulación, murieron 210. El acorazado "Hatsuse" chocó frente á Port Arthur con unas minas y se hundió á la media hora, murieron 441. Mayo 16, combate de Kinchau y carnicería consiguiente. Mayo 19, parte de las brujas japonesas en el Yalu: 318 muertos y 718 heridos; rusos muertos, 1363. Mayo 20, combate cerca de Takushan, un escuadrón de cosacos aniquilado; voló el torpedero japonés "Akatsuhi", 25 muertos", etc., etc.



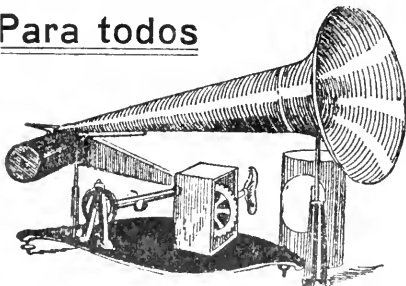
EN PORT ARTHUR. GRANADA JAPONESA DE 28 CENTÍMETROS QUE NO ESTALLÓ



EDIFICIO DE LA CIUDAD ANTIGUA DE PORT ARTHUR DESTRUÍDO POR EL BOMBARDEO DE LOS JAPONESES

## GANANCIA!!!

Para todos



**Un gramófono ideal,** verdaderamente hermoso y práctico, con tres cilindros de canto y música, representa una ganancia para quien sabe comprar y no se deja engañar. **\$12 m/n.**

Se remite libre de porte á cualquier punto de la República

*Gramófonos y fonógrafos de todas clases y precios. Discos y cilindros de los mejores artistas del mundo.*

CATÁLOGO ILUSTRADO GRATIS

*Cilindros impresos fuertes, claros, interesantes, \$ 10 m/n. la docena.*

**JOSÉ TAGINI**

Avenida de Mayo 601 Esq. Perú

— BUENOS AIRES —

(Agencia "La Aurora")



## Gramófonos perfeccionados

Acaban de llegar los últimos modelos y un inmenso surtido en discos de bandas, criollos, óperas de los más célebres artistas del mundo, etc., etc.

CATÁLOGO GRATIS — CALLE PERÚ, 25 al 31

**CIGARRILLOS**  
**43**  
a  
**20.30 y 40 ¢**



Los cigarrillos **EXCEPCIONALES** armados y para armar de 0.40 centavos son los **primeros** de este precio que han sido puestos en venta en la República y los **únicos** que han obtenido la aceptación de los fumadores inteligentes, por su elaboración con tabaco habano puro.

**ESPECIALES** armados y para armar, de 0.30 centavos. No los hay mejores en calidad y aroma.

**ARMADOS y CASINO** para armar, ambos de 0.20 centavos. A más de la clase especial de tabacos con que son elaborados, se obtienen obsequios de valor cuyo detalle se encuentra dentro de cada paquete.

Para seguridad y confianza de nuestros favorecedores, la casa no fabrica cigarrillos de 0.10 centavos.



**Fábrica: Defensa, 1276 y 1278**  
**Sucursal: Córdoba, 944, Rosario**  
**PICCARDO & Cia.**

# DE TODO EL MUNDO

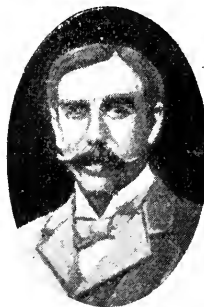
LOS SECUESTRADOS EN MARRUECOS.—El 18 de este mes llegaron a Tánger los buques de guerra «Brooklyn» norteamericano y «Prince of Wales» británico, para apoyar la reclamación al gobierno marroquí por el secuestro del norteamericano Mr. Perdicaris y del inglés Mr. Cromwell Varley a quienes retiene en su poder el bandido Raisuli. Este exige un rescate para entregarlos y además la separación de su puesto del actual «Bacha» de Tánger, el retiro de las tropas que hay en el distrito y la liberación de varios hombres de su partida que fueron capturados. Mr. Perdicaris es un señor



MR. PERDICARIS, SECUESTRA-  
DO EN MARRUECOS.



EL BACHA DE TÁNGER  
CUYA DESTITUCIÓN  
EXIGE EL SECUESTRA-  
DOR.



MR. CROMWELL VARLEY,  
EL OTRO SECUESTRA-  
DO.

Loubet por el triunfo que en ella obtuvo la industria francesa.

UNA ELEGANTE EGIPCIA.—Las musulmanas van adoptando las costumbres y modas europeas aunque lentamente, siendo una de las que se distinguen en esta innovación la bella y elegante princesa egipcia Mohamed Ibrahim, prima del actual jedive y nieta del ilustre Ismail Bajá, tan famoso por sus ideas progresivas. Durante los últimos meses, la prin-

cesa llamó la atención en Montecarlo de donde procede la fotografía que, nos la presenta en el jardín del Hermitage de Mónaco con tal traje y aptitud que parece



MR. THÉRY, GANADOR DE LA CARRERA GORDON BENNETT



LA ELEGANTE PRINCESA MAHAMED  
IBRAHIM, HIJA DE ISMAIL BAJÁ

rico que tiene una casa a corta distancia de Tánger y Mr. Cromwell Varley es su hijastro.

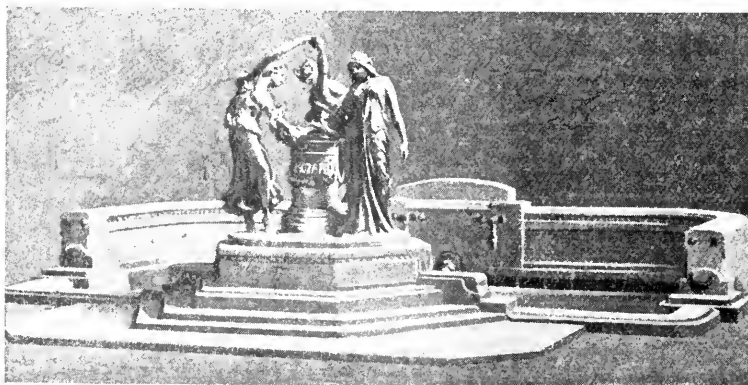
MR. THÉRY GANADOR EN LA CARRERA GORDON BENNETT.—Con asistencia del emperador Guillermo y de la em-

peratriz, se verificó el 17 del corriente en Saalburg la carrera de automóviles Gordon Bennett, de la que salió vencedor el «chauffeur» francés M. Théry que recorrió el trayecto en 5 horas, 50 minutos y 3 segundos. Una enorme concurrencia presenció la prueba, después de la cual el emperador Guillermo envió un telegrama de felicitación al presidente

una parisiense. La prima del jedive es quizás la primera mujer oriental que haya logrado adaptarse por completo a las modas de París.

MONUMENTO A MOZART EN DRESDE.—La sociedad Mozart

de Dresde ha adoptado un proyecto de escultor Hermann Hosius para el monumento que va a erigir al gran músico cuyo nombre lleva. El artista, libremente inspirado, ha querido representar con tres figuras de mujer en graciosos movimientos la sensación que se experimenta al pronunciar el nombre de Mozart. ¿Quién piensa entonces, se dijo, en



PROYECTO DE MONUMENTO A MOZART EN DRESDE

## LA FELICIDAD DE UN MATRIMONIO

Uno de los diarios más autorizados de la capital ha dado cabida en sus columnas a un notable estudio de las extrañas potencias magnéticas, dinámicas o eléctricas, ese fluido no constatado aún por los hombres de ciencia, que tiene en el señor Joaquín Penadés irradiaciones curativas de una excelencia comprobada por millares de enfermos que hallaron la curación en el consultorio de la calle Paraguay 665.

La Nación del 29 de mayo último, al hacer el estudio que nos ocupa, afirma la creencia de que existe en el nombrado taumaturgo una facultad relacionada con alguna de esas fuerzas que se llaman electricidad, fluido, poder magnético, etc., y con esas otras potencias que, como ciertos rayos luminosos, reúnen virtudes y aplicaciones terapéuticas, como sucede con los rayos X., N. y violetas, y hacen palpar la verdadera existencia de una fuerza virtuosa que Penadés aprovecha para hacer con ella curas eficacísimas, cuando los otros sistemas conocidos han fallado o abandonado sus casos por incurables.

Muchos de estos hechos se han publicado en esta revista y tócale hoy el turno a la pareja que aparece retratada en esta página juntamente con el retrato de su salvador.

Más de lo que pudiéramos decir nosotros, acerca de esas curaciones, lo dicen ellos mismos en los certificados que transcribimos a continuación, teniendo además la ventaja de ir acompañados de las firmas de las personas que presenciaron las curaciones y las testimoniaban gustosos.

Dicen los interesados:

«Josefa M. de Rodríguez, española, casada, de 44 años de edad, domiciliada en la calle 33 núm. 128, esquina a Victoria (Almagro) desea hacer la siguiente declaración: Que sufrí por espacio de 3 años de un gran malestar en el estómago e intestinos, sin poder encontrar alivio para el terrible sufrimiento y desahuciada ya y como último recurso, acudí a la clínica del señor Joaquín Penadés, quien con su nuevo arte de curar me ha sanado del estómago y vientre en solo seis sesiones y sin usar para ello ninguna droga, ni específico; por lo que hago esta declaración y junto con esta le regalo mi retrato para que unido al de mi esposo sean garantías de sus buenas curaciones».

«Para que conste, expido el presente en Buenos Aires a 15 días del mes de mayo de 1904, firmando con los testigos que vieron mi mal. A ruego de mi señora—firmado:—*Rosendo Rodríguez*. Testigos: Enrique M. Revel, Piedras 375; Eleuterio Roca, Chacabuco 673; C. M. Guspalón, Suipacha 1057; S. Sorucine, Pueyrredón 1778; Chr. Meyer, Corrientes 2940; Federico Becchia, Morón 3581; M. Rodríguez, Europa 2031; Miguel Laratro, Independencia 2145; Luis E. Chicou, Bulnes 758; Francisco Dupré, Bogotá 3503 (Vélez Sársfield); Jesús M. Alfonsín, Juncal 1008; M. Oliveira, San Martín 301; T. C. Varela, Maipú esq. Corrientes; Primo Cousiño, Piedras 1255; José Bertone, Victoria 4000; Eleuterio P. Villamil, Loria 382; Antonio Ricciol, Cons-

tución 2873; José R. de Peuvrel, Victoria 1702; Saturnina R. de Sasalle, 33 núm. 161; Joaquín García Belgrano 4099; Elisa Martínez de Palermo, Belgrano 4063; Antonio Palermo, Belgrano 4063; Luciano A. García, 33 núm. 161; Andrés Lagoa, Yapeyú 378; Fernando Finigio, 33 núm. 160; Teresa O. de Finigio, 33 núm. 160».

«Rosendo Rodríguez de 42 años, casado, español, con domicilio en la calle 33 núm. 128 esquina a Victoria (Almagro), desea serle gratificado su bienhechor don Joaquín Penadés que vive en la calle Paraguay núm. 665, y, haciendo uso de mi entera voluntad certifico:

«Que habiendo sufrido por largo tiempo de un reumatismo que había hinchado mis brazos y piernas en estos últimos tres meses, me encontraba paralizado desde la cintura a los pies, sin que mis miembros superiores tuvieran acción, decidí consultar al señor Penadés, quien, haciendo uso de su sistema de curación me ha sanado por completo en sólo seis sesiones de su sabio tratamiento, el que se efectuaba una vez por semana. A medida que el tiempo transcurría recobré la flexibilidad de mis miembros y hoy me encuentro enteramente sano, lleno de salud, como lo comprueba mi fotografía que se le regala como un recuerdo de su brillante cura. En fe de lo cual firmo el presente en Buenos Aires, a 15 días del mes de Mayo del año de 1904 con los testigos que hacen fe de lo que dejó manifestado, firmado: Rosendo Rodríguez. Testigos: Enrique

M. Revel, Piedras 375; Eleuterio Roca, Chacabuco 673; Enrique S. Ferrari, C. Barros 319; C. M. Guspalón, Suipacha 1057; S. Sorucine, Pueyrredón 1778; Chr. Meyer, Corrientes 2940; Federico Becchia, Morón 3581; M. Rodríguez, San Martín 421; Humberto Berardi, Europa 2034; Miguel Lavatro, Independencia 2145; Luis E. Chicou, Bulnes 758; Francisco Dupré, Bogotá 3503; Vélez Sársfield, Jesús M. Alfonsín, Juncal 1008; Manuel Oliveira, San Martín 301; T. C. Varela, Maipú esq. Corrientes; Primo Cousiño, Piedras 1255; José Bertone, Victoria 4000; Eleuterio P. Villamil, Loria 382; Antonio Ricciol, Constitución 2873; Josefa R. de Peuvrel, Victoria 4000; Fernando Finigio, 33 núm. 160; Teresa O. de Finigio, 33 núm. 160; Joaquín García, Belgrano 4099; Elisa Martínez de Palermo, Belgrano 4063; Antonio Palermo, Belgrano 4063; Luciano A. García, 33 núm. 160; Saturnina R. de Sasalle, 33 N.º 161; Andrés Lagoa, Yapeyú 378».

Como si esto no fuere suficiente para probar la supremacía del sistema Penadés, insertamos otras opiniones vertidas por un colega, en el que menciona ciertas apreciaciones hechas por distinguidos facultativos de esta Metrópoli. Dice así:

«Convenían sin reticencias en que el señor Penadés, sin mayores ostentaciones ni ruido, ha triunfado en el caso a que hacían referencia, empujando un tullido que la ciencia médica había dado por perdido, a tan infeliz víctima una porción mínima sin que él se quejara».

«El caso, lo habían visto ellos, creíble».



SEÑOR JOAQUÍN PENADÉS



SEÑORA JOSEFA M. DE RODRÍGUEZ  
Curada de una grave afección gastro-intestinal



SEÑOR ROSENDO RODRÍGUEZ  
Curado de una grave afección reumática

San Martín 421; Humberto Berardi, Europa 2031; Miguel Laratro, Independencia 2145; Luis E. Chicou, Bulnes 758; Francisco Dupré, Bogotá 3503 (Vélez Sársfield); Jesús M. Alfonsín, Juncal 1008; M. Oliveira, San Martín 301; T. C. Varela, Maipú esq. Corrientes; Primo Cousiño, Piedras 1255; José Bertone, Victoria 4000; Eleuterio P. Villamil, Loria 382; Antonio Ricciol, Cons-

Consultorio: Paraguay, 665.—Consultas diarias de 9 a 11 a. m. y de 2 a 5 p. m.  
Los feriados de 9 a 11 a. m. solamente.—Union Telef. 975 (5 Esquinas)



PRINCIPIO DE UNA REFRIEGA EN EL TIBET



SOLDADOS MUERTOS EN EL ATAQUE Á LA MISIÓN BRITÁNICA

el cuerpo y el rostro del maestro y no en las grandes armonías que debemos á su genio portentoso? Lógico es esto y no su efígie.

**EL ATAQUE Á LA MISIÓN BRITÁNICA EN EL TIBET**—La misión del coronel Younghusband perdió su carácter pacífico el 30 de marzo al ser atacada por los tibetanos en Guru, cerca de Gyantse. Varios millares de tibetanos le cerraron el paso en ese punto, el coronel Younghusband ordenó á sus tropas que los dispersaran sin recurrir á las armas, pero cuando se realizaba la dispersión los tibetanos atacaron de improviso y empezó el combate. Pronto se notó la superioridad de las armas británicas y los ti-

betanos huyeron dejando en el campo unos centenares de muertos. La expedición siguió su marcha, pero encontrando siempre resistencia.

**CARRERA DE MUCHACHAS EN ALEMANIA**—Los periódicos de Berlín dan cuenta de una carrera de mujeres efectuada el mes de mayo último en el parque de sport de Treptow. El ejemplo de París se sigue, como se ve, en otras partes. 70 muchachas disputaron los premios. La señorita Gertrudis Furkert ganó el primero, consistente en 150 marcos y una corona de laurel con la que se paseó en triunfo; las otras ganadoras se adornaron también con ramos y obtuvieron sumas entre 25 y 100 marcos.



CARRERA DE MUCHACHAS EN ALEMANIA. LA VENCEDORA AL FINAL DE LA CARRERA

# CIGARRILLOS HABANOS “TRES CORONAS”

**DOS** nuevos premios de **MIL PESOS** cada uno

FUERON PAGADOS: EL 13 DE JUNIO DE 1904

al señor C. PIZARRO LASTRA, abogado, Calle Paraná, 350  
(cobrado por cuenta de un un coleccionista de Córdoba)

Y EL 15 DE JUNIO DE 1904

al señor IGNACIO SUÁREZ, Paseo de Julio, 482

Con estos dos premios el monto total pagado **EN ESTE AÑO** asciende á

# \$ 19.000 00/1

Buenos Aires, 15 de Junio de 1904.

FÁBRICA “TRES CORONAS”

Otto F. Melchers.



*B. Mitre  
y Florida*

# GATH & CHAVES

*Buenos  
Aires*

**\*  
UNICOS AGENTES  
\***

de  
**Sombreros**  
**Henry Heath**  
(de Londres)

—  
**Calzados**  
**Hanan & Sons**  
(de New-York)

—  
**Guañtes**  
**Pownes Bros**  
(de Londres)

y  
**Remier freres**  
**de Grenoble**  
(Francia)

—  
**Enlozado**  
**Francés de**  
**Japy freres**

—  
**Whisky**  
**Foulds & Co.**  
**de Paisley**  
(Escocia)

—  
**Champagne**  
**Sancy freres**  
**et fils**  
**de Reims**  
(Francia)

## Rebajas excepcionales

### PARA SEÑORA

|                                                                                                                                                  |       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Paletós largos, de paño varios gustos y formas, á \$ 85.—, 55.— y 45.—, ahora \$ 15.—, 25.—, y \$ 30.—                                           | 30.—  |
| Sacos y chaquetas de paño, antes, á \$ 95.—, 70.—, 39.— y 27.—, ahora, \$ 65.—, 49.—, 19.50, y \$ 9.90                                           | 9.90  |
| Vestidos estilo tailleur en géneros fantasía, de \$ 65.—, 58.—, 50.—, 47.—, 32.50, y..... \$ 29.50                                               | 29.50 |
| Grandes ocasiones en vestidos fantasía, de cheviot, azul marino, gris y negro, á \$ 34.50, 33.—, y..... \$ 32.50                                 | 32.50 |
| Vestidos de homespún y otros géneros muy buena clase, bien adornados, á \$ 58.—, 19.50, y \$ 45.—                                                | 45.—  |
| Elegantes polleras muy bien adornadas en cheviot y sarga, á \$ 19.50, y..... \$ 17.50                                                            | 17.50 |
| Polleras de paño, á..... \$ 32.50                                                                                                                | 32.50 |
| Blusas de sarga y cheviot, haciendo juego con las polleras, á \$ 16.50, y..... \$ 15.50                                                          | 15.50 |
| Blusas de paño, á..... \$ 29.—                                                                                                                   | 29.—  |
| Gran liquidación de sombreros, formas, y colores varios, á \$ 18.—, 16.—, 14.—, 12.— y 9.—, ahora á 12.—, 9.50, 8.50, 6.80, 5.80, y..... \$ 4.95 | 4.95  |
| Batones de bombasí varios colores, á \$ 7.50, 6.50, 5.95, 4.50, y..... \$ 2.95                                                                   | 2.95  |
| Matines de bombasí, varios colores, á \$ 1.95, y \$ 1.60                                                                                         | 1.60  |
| Calzones de franeleta, á..... \$ 0.90                                                                                                            | 0.90  |
| Enaguas de franeleta con un volado, á \$ 2.20 y con dos volados, á \$ 3.20, y..... \$ 2.90                                                       | 2.90  |
| Pieles á \$ 4.90, 3.80, 2.90, 1.70, y..... \$ 1.—                                                                                                | 1.—   |
| Pieles de armiño á \$ 22.—, 15.75, y..... \$ 6.25                                                                                                | 6.25  |
| Pieles Martha, á \$ 85.—, 49.50, y..... \$ 29.—                                                                                                  | 29.—  |
| Pieles en diversas clases y formas, desde \$ 200 hasta \$ 50.—                                                                                   | 50.—  |

### PARA NIÑA

|                                                                                                                                        |      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Paletós de paño, varios gustos, á \$ 42.—, 38.—, 33.—, 28.—, 20.— y 15.50, ahora á \$ 28.50, 25.—, 22.50, 15.50, 12.50, y..... \$ 9.50 | 9.50 |
| Vestidos de bombasí, fantasía, de \$ 31.—, 25.—, 12.—, 10.— y 2.90, ahora á \$ 15.—, 12.—, 8.50, 5.—, 1.95, y..... \$ 1.50             | 1.50 |

Rebajas considerables en otros muchos artículos que no detallamos por su mucha extensión.

**\*  
DEPARTAMENTOS  
\***

de  
Confecciones para hombre, señora y niños  
Bonetería  
Camisería  
Sombrerería  
Corbatería  
Zapatería  
Ropa blanca  
Mantelería  
Géneros por metro  
Menage  
Perfumería  
Bazar  
Juguetería  
Artículos para Sport  
Mueblería  
Té "Special"  
Cigarros habanos

Sección especial para despacho de pedidos por carta.

**Importante:** NUESTRA CASA es la ÚNICA que ofrece a sus favorecedores la condición siguiente: " Toda mercadería que al recibirla no resulte del agrado del comprador, PODRA SER DEVUELTA PARA SER CAMBIADA O REEMBOLSAREMOS ÍNTEGRO EL VALOR PAGADO MAS LOS GASTOS DE FLETE ORIGINADOS.

Pidan nuestro gran CATÁLOGO general

CALIDAD

¡FÍJESE Vd.

PRECIO

SIEMPRE  
en los números!

*Si estos son ciertos,  
los resultados lo son  
también.*

*Nadie puede dar  
lo que no tiene.*



*Lláme Vd. á  
toda hora:*

**M. MIRÁS.**

# CARAS y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO LITERARIO, ARTISTICO Y DE AGRICULTURA

JOSÉ S. ÁLVAREZ  
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA  
DIRECTOR

MANUEL MAYOL  
DISEÑANTE

AÑO VII

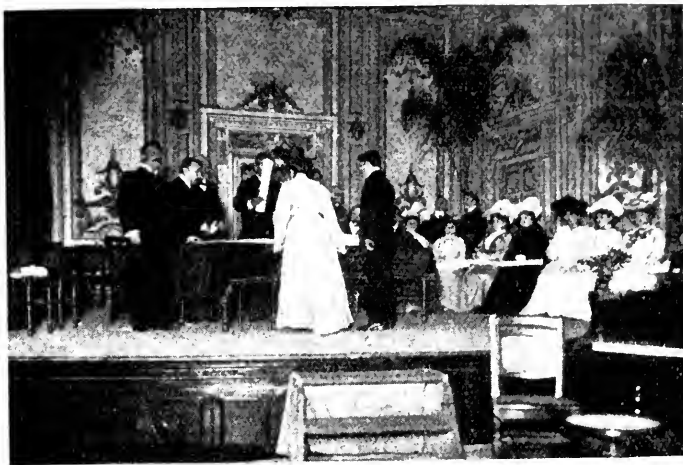
BUENOS AIRES, 25 DE JUNIO DE 1904

N.º 299

## SOCIEDAD ESTÍMULO DE BELLAS ARTES REPARTO DE PREMIOS

Una fiesta muy interesante resultó la realizada por la Sociedad Estímulo de Bellas Artes, con motivo de la entrega de diplomas a los profesores, y premios a los alumnos distinguidos de la escuela que esa sociedad dirige.

El amplio salón del Príncipe Jorge había sido adornado artísticamente, resultando de excelente efecto el conjunto que presentaba la profusión

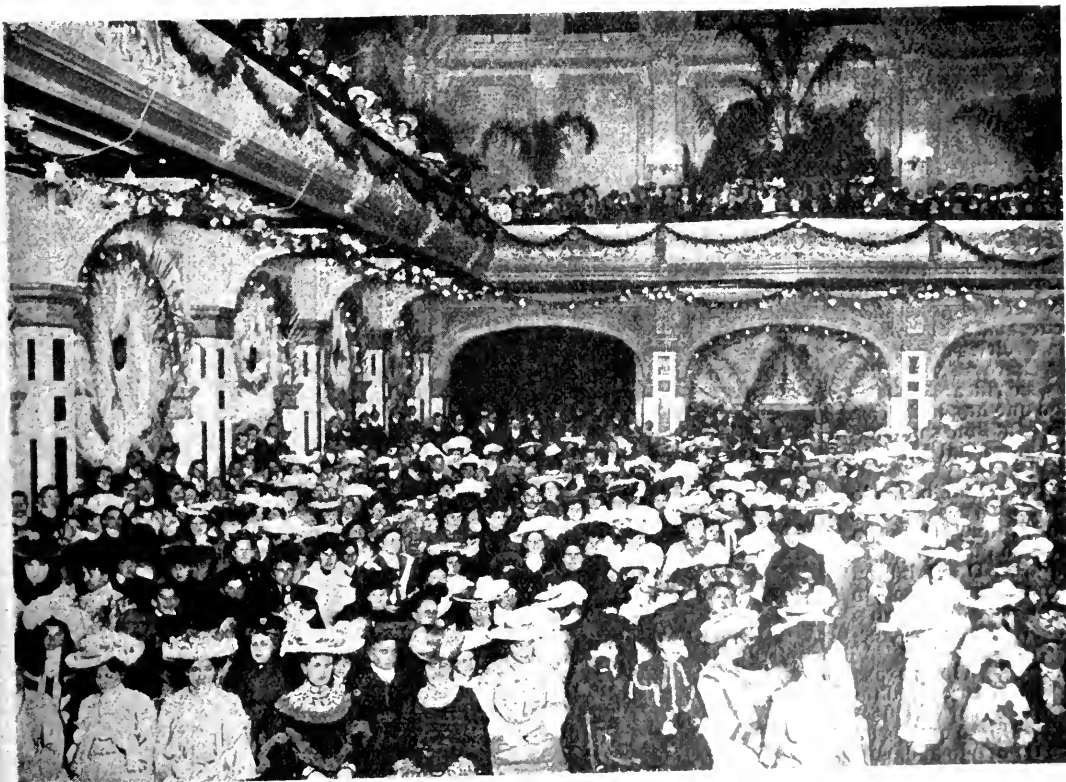


EL DOCTOR BAHÍA HACIENDO ENTREGA DE UN DIPLOMA

de luces y guirnaldas distribuidas con el mejor gusto.

La concurrencia que asistió fué tan numerosa como distinguida, lo que habla muy alto en favor de la simpática Sociedad Estímulo de Bellas Artes.

Abrió el acto el presidente de la mencionada sociedad, señor Sivori, y le sucedió en el uso de la palabra el señor Vega Belgrano, director de «El Tiempo».



LA CONCURRENCIA

# SINFONÍA

Desde tiempo inmemorial, la secretaría de la cámara joven ofrece ancho campo de regocijos íntimos á la hora del te con leche. Anatole France, criollo, gozaría casi de la misma manera que los *gerundios* parlamentarios, como graciosamente se ha calificado á los señores Ovando y Sorondo, listos varones que conocen el paño á maravilla y lo cortajan con arte, mientras escuchan diálogos como el que metocó en suerte retener el otro día.



Hacia un frío feroz, á la Vladivostok; rachas heladas cruzaban por todas partes, y todavía ignoro como pude atravesar sin mil estornudos ese inmenso Snow Hill de la plaza de Mayo. En cambio, en la secretaría, cuando llegué, vi y oí, confundido en la última fila de tertulianos, el ambiente no podía ser más confortable y saturado de inconsciente gracia.

—Me vas á decir, pedaso de sonso—exclamaba un diputado ventripotente, heredero «correntino» del buen Morel, pero no en vistas ni en alcances, —que lo de San Luis no tiene punta?

Y el interpelado, un joven político de maneras quintanescas, respondió:

—Vea, si Gregorio no es lerdo, más bien que de sus propias diabluras, como andan clamando Cané y Belín Sarmiento, extraerá de esta revolucioncita la *pochade* con que nos amenaza... ¡Qué *barba* más espléndido hará el pelao Beazley!... Y á propósito, no puede negarse el acierto de Roca al nombrarlo interventor. ¿Quién más indicado que el campeón de la calma para poner en ídem á una situación de provincia?

—Yo no entiendo ni jota de sainetes, ché,—dijo un señor viejito mirando al cielo-raso,—pero que la cosa va á estar peluda ¡vaya si lo va á estar! La revolución la hacen todos: radicales, republicanos, disidentes del partido nacional, ¡cuanto hay!... Heriberto es muy diablo, Jerónimo el gobernador, no es tan sonso, pero los puntanos son tercios. Cómo se las va arreglar el pelao pa que le sigan haciendo salamaleks á Quintana?

—Ah, sí! Vd. es de los que ven en San Luis el germen de la oposición organizada?... Riasé, compañero!... Mire, los primeros síntomas de esta otra media vuelta, ya están á la vista. Gramajo...

—Gramajo? Pero si Gramajo es la fidelidad hecha carne... con cuero!

—Por supuesto! Y con vino carlón!... Pero lo que ustedes no saben es que el hombre no larga el edecanato ni aunque lo pongan á pan y agua... Con decirles que está dispuesto á rabonear el menú y hacerse vestir con un sastre de París ó Londres, sacrificando al italiano que hoy le fabrica esos pantalones que hacen sonreír al general Roca!...

—Pues, amigo, vea lo que son las cosas, yo no creo ni que Gramajo sueñe con darse vuelta ni que al Dr. Quintana se le ocurra perpetuarlo en el edecanato, con esa barriga y esas pier-nas!...

—Eso será lo que tase un sastre, autoridad indiscutible para el doctor!... Sepasé que desde hace tiempo lo anda mirando á Don Manuel



como si tuera un bife con papas, y hasta he oído decir que el pobre presidente se eriza de solo pensar en algún tarascón del coronel...

—No embrome! retrucó el viejito... Si lo que Gramajo quiere es un ministerio!... Y á propósito, se dice que los seguros son Orma, Beazley, Rodríguez Larreta...

—Sí, pero hay la mar que se consideran en punto... Moen, Espiasse, Mendesk y los cambalaches de la calle de Artes han salido de todos

los clavos de Derecho Constitucional y Administrativo que tenían en depósito... Todo el mundo estudia... Hasta á Cernadas dicen que lo han visto dormir sobre un tratado de Economía Política!... Ya ve, cómo será la cosa!...

A esta altura el diputado ventripotente se fué, y como era lógico, todos aprovecharon la oportunidad para sacarle el cuero empezando por un nervioso representante pellegrinista que cambió el rasgo de la charla enderezándola por la crítica histórica.

—La presidencia de Roca se caracterizó por el desborde oratorio. El símbolo de la de Quintana será un poste, lo más tieso y callado del mundo... Nacidos de una media palabra, están ustedes condenados al balbuceo eterno...

—Hem! La verdad, señores, exclamó el viejito, es que el silencio se ha impuesto que da calor, aquí en la cámara. El otro día, desde la barra, los vi á unos cuantos de ustedes discutiendo por señas, tanto que un compañero me preguntó: «¿Dígame ¿están jugando al truco? Quién canta flor?»...

—Y así no más es, amigo... A mí el que me alarma es Belisario. Qué va á ser del parlero ruiseñor en un gobierno que no se ocupe más que de subvencionar al instituto de sordo-mudos?

—Psh!... Tendrá que hablar en los banquetes al general Riccheri para no morir de hambre, ó cambiar de oficio com'un conde, eh?... Pero el que se va á poner insufrible de alegre desde que se inaugure el reino del silencio será... Xarcas Silenciario, no les parece?

—Pero ché, qué época tan rara la que estamos atravesando!... Explosiones patrióticas por un lado ante Alberdi el ilustre; rasgos de fraternanza garibaldesca por otro... Ruido en San Luis; silencio en la política nacional; Cernadas que se enoja con el héroe de ambos mundos desde que lo ha visto sobre una estatua ecuestre, cuando él todavía no tiene una... aunque sea pedestre y de busto en los Nuevos Mataderos!... Lo único lógico es el frío, un frío estupendo, que hiela la sangre y es capaz de enfriar hasta la atmósfera caldeada

de una conferencia de maestros, gentes de mansedumbre individual, pero de indudable ferocidad colectiva... Y más lógico aun, es el estreno de «Siberia» en el ambiente polar de la Ópera ó el invierno que reina en las alturas, pues desde el Tupungato de la casa de gobierno hasta el Aconquija de la Cordillera, todo lo gradúa el termómetro á una punta de grados bajo cero...

C. CORREA LUNA.

Dib. de Sanuy.

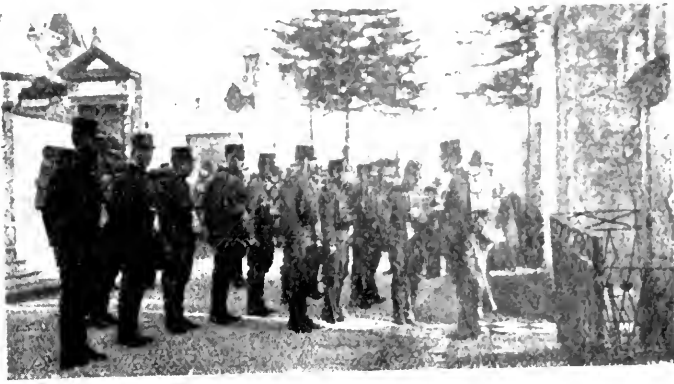


## HOMENAJE Á ALBERDI

El 18 del actual se cumplieron 20 años del fallecimiento del eminente publicista Juan B. Alberdi y con tal motivo, alrededor de su tumba, se reunió numerosa concurrencia para tributar su respetuoso homenaje á la memoria del autor de las Bases.

A las 10 de la mañana del día mencionado, con asistencia de los ministros del Interior y de la Guerra y varios diputados, monseñor Espinosa ofició una ceremonia religiosa á la cual siguió la ejecución de la marcha fúnebre de Beethoven por la banda del 3.º de infantería.

El doctor Rolleri, en nombre de la comisión del monumento á Garibaldi, inició los discursos, abundando en honrosos conceptos y en párrafos entusiastas que



LA GUARDIA DE HONOR ANTE LA TUMBA DEL PRO-C



LA COMISIÓN ENTRANDO EN EL CEMENTERIO DE LA RECOLETA

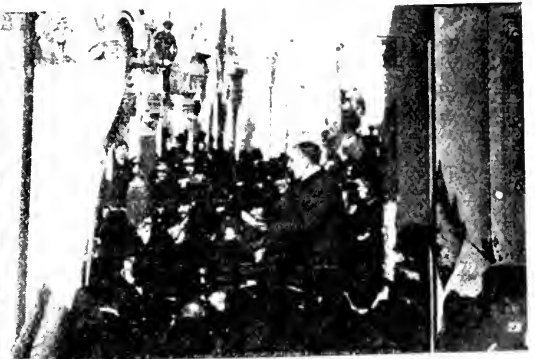
Los fueron muy aplaudidos. Con este el señor Vega Belgrano en breves y apropiados y con la elocuencia que le es característica á este siguió el señor Francisco Cruz, iniciador del homenaje, quien en su discurso manifestó que en ese momento venía á traer la piedra fundamental de la futura estatua de Alberdi en la casa de la iniciativa del primer depósito hecho en el Banco de la Nación por un agricultor, el molinero de San Francisco, señor Iturraspe. Esde desear que el público respondiera á la subscripción nacional que con ese depósito quedaba abierta.

El Dr. Matienzo pronunció también un inspirado discurso asociándose al merecido homenaje.

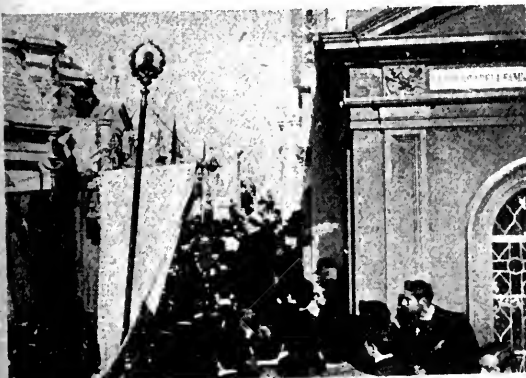
### LOS ORADORES



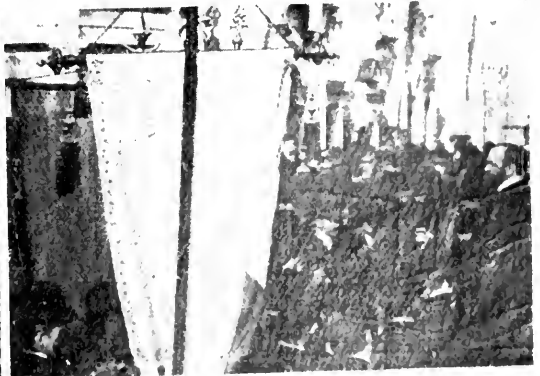
DR. ROLLERI



DR. N. MATIENZO



SR. VEGA BELGRANO



SR. F. CRUZ



# EL FUTURO MINISTERIO Y PERSONAL SUPERIOR



Hacienda  
M. DE VEDIA



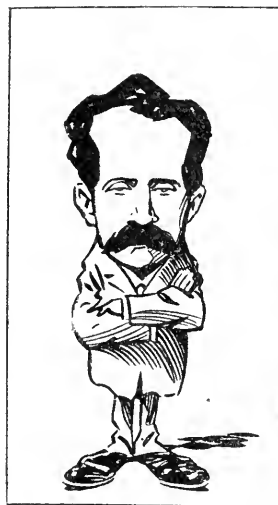
J. ó Instrucción Pública  
CERNADAS



Guerra  
LA PELADA



Marina  
MIHANOVICH



Interior  
JERÓNIMO R. MENDOZA



Agricultura  
ASTORGA



Obras Públicas  
LOLA MORA



Relaciones Exteriores y Culto  
ROQUE



Intendente municipal  
HOFFART



Correos, Telégrafos y Automóviles  
VILLANURVA



Administrador de la Aduana  
LAINEZ



Jefe de Policía  
LUGONES



# LA NOCHE DE CAPRERA

DE GABRIEL D'ANNUNZIO

(FRAGMENTOS)

## VIII.—LOS MIL

La magnitud de la obra se enaltece y culmina en la noche sublime, embarga el corazón del que ha sonreído, munda la soledad, vence la paz, inflama la sombra; se expande ilimitada. ¡O Italia, los Mil, los Mil!

Fulminas alas de las Victorias latinas—rapidez de la fuerza y de la ira en las riberas de la sangre, sucintas y altas vírgenes de oro, mensajeras de viento vestidas, inmenso amor de Roma—¿cuál de vosotras brillará tan alta como aquella que desde Cataliní hasta el Volturno tendió su único vuelo, y por fin su gran sed sólo apagó en las venas de Leonidas muerto otra vez?

Llanto en la Puerta Pila, silencioso llanto de las despididas, coro de ligures mujeres ¡Último adiós de fuertes madres a la prèle joven! Divinidad revelada en párpados humares, y primera titulación de las primeras estrellas sobre el radioso cielo primavera!

Más dulce Mayo no floreció en el mundo.

Naves sobre el mar impelidas por el anhelo mismo de los pechos heroicos, por el destino y por la fiebre, por la esperanza invicta y por el prodigio, llenos de melodía y de rugido, en el peligro obscuro iluminados por un relampagueo de sonrisas silenciosas, la proa rumbo a la gloria y a la muerte, a un punto y al infinito!

Fugaz contentamiento de los bellos delfines, amigos en la estela de la nao, emisarios de un renovado mito! Estrellas de la Osa augurales al grande advenimiento, de la Osa encendida sobre el cielo, bandera del navío!

Dante no concibió más alto sueño.

## IX.—LAS NAVES HEROICAS

Cabizbajo, el Dictador espasme sus simientes, bajo su lucerna creadora de nocturnas sombras y de luces con-

los largos alientos de la noche. Gran viento azota las ventanas: gime, desafia, amenaza, ruge, aulla, intermitente. La mano en la obra tiembla, á ratos.

Fijos están los ojos del vidente en la gesta. El alma eterna está cenida de relámpagos. El ve, ve el ardiente mar patrio, sus dos bajeles misteriosos en el fulgido silencio como espíritus gigantes, aligerados por la ebriedad que va en ellos, por el ensueño allí ferviente, como por la cración las naves de los templos; y la primera escala; Talamón con el signo del Argonauta, las salvas edoríferas del Argentaro, la pálida Marisma de sangregática teñida, donde Mario atizó la fiebre de Minturno y libertó del hierro el pie de los esclavos, forjando espadas para el estrago cruel. Y el otro monte ve, el otro monte, el Erix azulado, divinamente destacado, solo, entre el mar y el cielo, la cumbre anunciadora de la Sicilia hermosa!

## X.—EL ARRIBO

Ora es todo relámpagos, ora todo rayos y truenos, furor y sangre, azul y sol, hierro y fuego, auras y perfumes. El himno está en el viento, la ebriedad en los hondos entusiasmos.

En manos ya de la fortuna, sacude la indomable cabellera, y hace de cada hombre una virtud—una virtud de ardor, que su sonrisa, animando el último ímpetu terrible, conduce al corazón de un astro. Y la armadura de su pujanza es su sonrisa; doquiera brille, está el prodigio; y ninguno lo ve sin ver un dios en su propio cielo; y bienaventurado aquel, casi niño, que lo ve primeramente en la luz y muerto cae entre las mieses.

Traducción de:

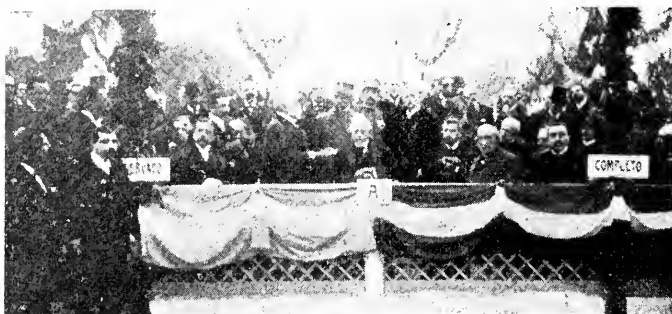
JOSÉ INGENIEROS.

## LA INAUGURACIÓN DEL MONUMENTO Á GARIBALDI

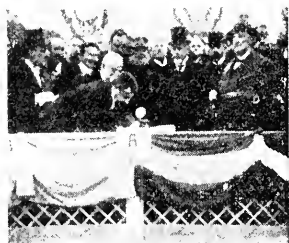
Con toda la pompa y esplendor que nosotros le augurábamos en nuestro último número, se inauguró el domingo pasado el monumento que han crigido á Garibaldi sus conacionales.

Desde las primeras horas de la tarde una muchedumbre enorme llenaba la plaza Italia, las

azoteas y balcones de las casas vecinas y las calles de Santa Fe y Pueyrredón, en donde se organizaron en columna las sociedades italianas que desfilaron frente al monumento. No menos de sesenta mil personas asistieron al acto, revistiendo éste una solemnidad sólo vista en las espontá-



EL PRESIDENTE DEL COMITÉ, SEÑOR AMBROSETTI, LEYENDO EL DISCURSO INAUGURAL



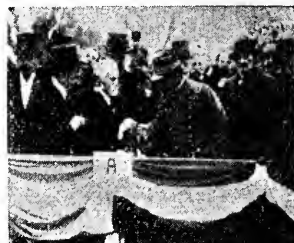
EL INTENDENTE SR. CASARES FIRMANDO EL ACTA



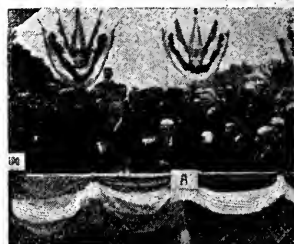
EL GENERAL MITRE FIRMANDO



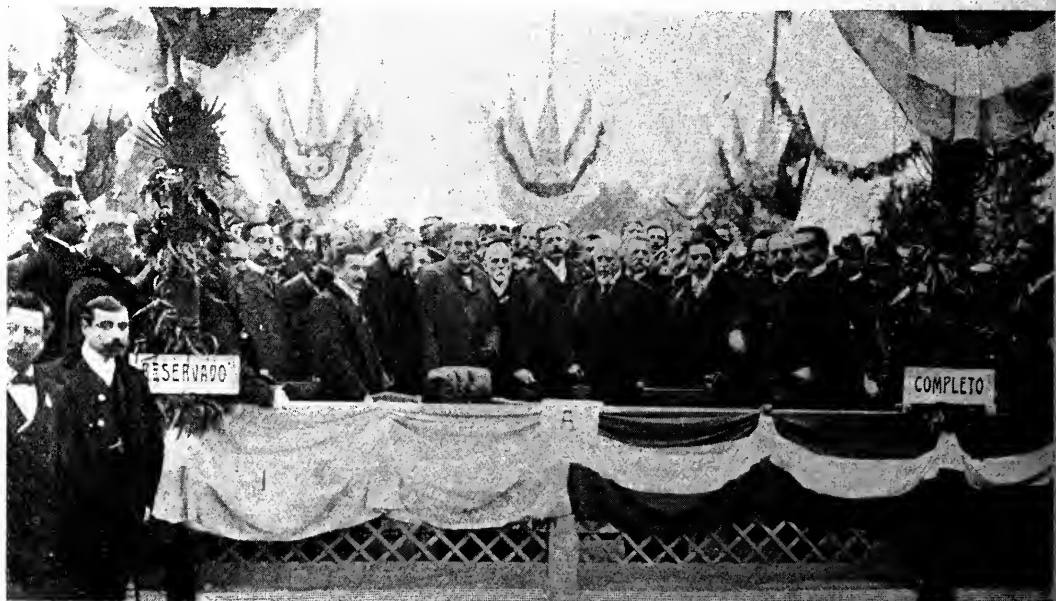
GRUPO DE GARIBALDINOS AL PIE DEL MONUMENTO



EL GENERAL RICCHERI FIRMANDO



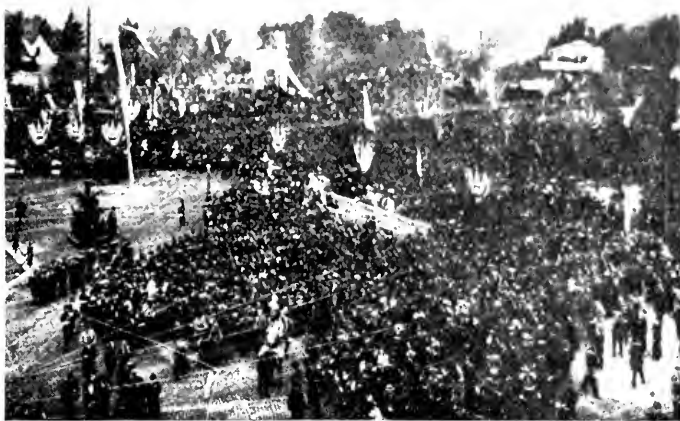
EL SR AMBROSETTI ENTREGANDO EL ACTA AL INTENDENTE CASARES



LA CONCURRENCIA EN EL PALCO OFICIAL

neas manifestaciones populares de nuestros aniversarios patrios.

A las dos y media en punto llegó el general Roca al palco oficial acompañado del general Mitre y sus edecanes, el coronel Gramajo y el comandante Catán. El presidente del comité organizador, señor Ambrosetti, leyó en italiano un conceptuoso discurso, en el que hizo á grandes rasgos la apología del general Garibaldi é his-



LA CONCURRENCIA EN LA PLAZA ITALIA

haberse terminado la ceremonia oficial.

Con el mayor orden fueron desfilando las sociedades: Pompiieri Reduci delle patrie battaglie, Sociedad militar francesa Le drapeau, Gran Oriente Argentino, Logias del Rito Azul, Trento y Trieste, Unión de la Boca, Unione Benevolenza, José Verdi, Trinacria, Nuova Partenope, Elbana, Nuova Italia, Orinisti Italiani, Lago Maggiore.



LEGIONARIO GARIBALDINO CON LA BANDERA DE SAN ANTONIO



SRTA. MARIA ISABEL AMBROSETTI, MADRINA EN LA CEREMONIA DE COLOCAR LA PIEDRA FUNDAMENTAL EN 1898, EN REPRESENTACIÓN DE TERESITA CANZIO GARIBALDI.



LOS LEGIONARIOS GENARO MÁRQUEZ Y FRANCISCO SO-A, ÚNICOS SOBREVIVIENTES DE LOS CRIOLLOS QUE ACOMPAÑARON Á GARIBALDI.



MEDALLA CONMEMORATIVA POR MACCAGNANI, ACUÑADA POR GOUZZO.

torió el origen del monumento, que en nombre de la colectividad italiana entregaba á la municipalidad de Buenos Aires.

El intendente señor Casares, con fra-



MEDALLA CONMEMORATIVA

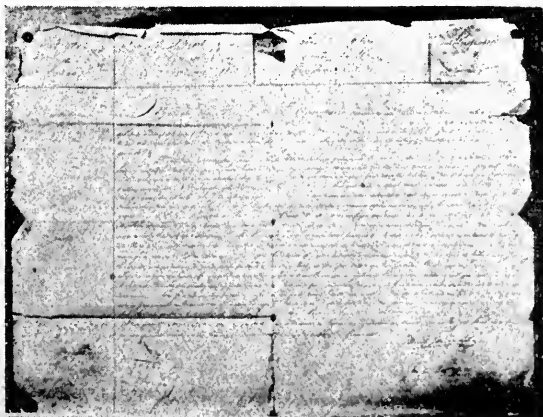
re, Veneta, Los Turcos, Olimpo Argentino, Volturno, Nazionale Italiana, Giuseppe Garibaldi y otras muchas, argentinas y francesas, que se asociaron al acto.



MEDALLA CONMEMORATIVA, ACUÑADA POR A. BIDOLIA

ses oportunas y elocuentes, agradeció la entrega, con elogiosos conceptos para la colectividad italiana que vive entre nosotros.

Una vez descubierto el majestuoso monumento, el general Roca, en unión de los circustantes, firmó el acta inaugural, felicitando al escultor Maccagnani por su obra. Mientras se verificaba la ceremonia de la inauguración, las sociedades italianas se fueron organizando, poniéndose en marcha la columna cuando un cañonazo dió la señal de



UN DOCUMENTO CURIOSO. PATENTE DE CORSO OTORGADA Á GARIBALDI POR LA REPÚBLICA DE RÍO GRANDE

En tanto continuaba el desfile, el presidente de la república firmó el indulto de Vicente Malpelli, uno de los que acompañaron á Garibaldi en sus campañas, y que se hallaba en la penitenciaría nacional. Varios presos que estaban detenidos en el departamento de policía, fueron puestos en libertad á solicitud del general Mitre.

Por la noche, las sociedades italianas celebraron otras fiestas en sus locales respectivos, logrando en todas ellas el éxito que alcanzaron



las que celebró por la tarde la Sociedad Vittorio Emanuele en la Exposición Rural.

Creemos que el comité organizador debe estar plenamente satisfecho de su obra y de la propaganda que hizo en pro de la inauguración del monumento.

Como un complemento informativo inserta-



GRUPO DE GARIBALDINOS

mos en esta nota un facsímil de la patente de corso otorgada á Garibaldi por el gobierno de la república riograndense instalado en la Villa de Piratinim, en 1836, cuyo documento nos ha sido facilitado por el señor Horacio Bossi Cáceres, quien lo conserva como una reliquia entre los documentos de su archivo.



PUBLICO ASISTENTE A LA CONFERENCIA QUE, CON PROYECCIONES LUMINOSAS, DIÓ EL SEÑOR ALBERTO B. MARTÍNEZ EN EL "OPÉRARI ITALIANO"

Fot. de CARAS Y CARETAS.

## LA INTERVENCIÓN Á SAN LUIS

El P. E. ha confiado la delicada misión de intervenir en la provincia de San Luis al Dr. Francisco Beazley, persona altamente considerada y de cuya actuación en la jefatura de policía no puede hacerse sino elogios.

Le acompañan: el ingeniero Carlos Aubon, y señor Leopoldo Lugones, secretarios; señor Campos prosecretario; y coronel Eduardo Munilla jefe de las fuerzas nacionales.

Forman pues, un grupo de señores, con el presidente

del Jockey Club á la cabeza y cuya acción indudablemente, no ha de parar en eso de arreglar la situación tan maltrecha en lo político, de San Luis, sino que irá más lejos, llegará á lo social y el paso de la intervención por aquella provincia, ha de señalarse por más de una iniciativa feliz encaminada á estrechar los vínculos de amistad de una familia íntimamente dividida por odios de partido. Desde ahora se anuncia la realización de varias tertulias y saraos en la capital puntana.



DR. FRANCISCO BEAZLEY, INTERVENTOR



INGENIERO CARLOS AUBON, SECRETARIO



SEÑOR LEOPOLDO LUGONES, SECRETARIO



CORONEL EDUARDO MUNILLA JEFE DE LAS FUERZAS.



SR. CARLOS CAMPOS PROSECRETARIO





### IDILIO CAMPERO

El clavel más rojo duerme sobre el percal de la bata  
Que oprime el busto soberbio de una morocha gentil,  
Y entre sus dedos morenos, una sortija barata  
Luce el fulgor indeciso de un pálido sol de Abril.

Hay brillazones de pluma de tordo en la espesa mata  
De pelo, que forma el marco de su rostro juvenil,  
Y, cuando entreabre sus labios del más intenso escarlata  
Muestra el blancor impecable de sus dientes de marfil.

Y bajo el cielo sereno de una tarde de verano,  
Mientras las ovejas triscan en el trebolar cercano,  
Y vierte sus armonías, en las ramas, un zorzal,

Un mocetón, bien tallado, hasta la joven se allega  
Y al compás de la guitarra que pulsara Santos Vega,  
Le declara sus amores en un *triste* nacional.

ANÍBAL MARC. GIMÉNEZ.

Paraná, 1904.

Dib. de Alonso.



CARICATURAS CONTEMPORANEAS

ERMETE ZACCONI, POR CAO



Su arte el escenario llena,  
su figura se agiganta,  
su voz gime, implora y truena  
y es, cuando aterra ó encanta,  
el Napoleón de la escena.

CAO

## LA REVOLUCIÓN DE SAN LUIS

Ni el nombramiento de vice sorprendió tanto a Buenos Aires, como el movimiento revolucionario perpetrado en el tranquilo feudo de San Luis contra la autoridad de los Mendozas pater familias de aquella insular Argentina.

La confianza les ha perdido, pues cuando más tranquilos estaban gozando de las delicias del poder los siameses Mendoza, el pueblo conspi-



LA JUNTA REVOLUCIONARIA: DOCTORES ARANCHIA RODRIGUEZ, SARMIENTO, RODRIGUEZ SAA, DARACT Y SEÑOR ZAVATA

traza la leyenda, símbolo de sus aspiraciones. Hubieron vacilaciones hasta que se acordó derrocar al Cabildo y de los Mendozas I y II, organizando en seguida una junta de gobierno no que se en cargo de pedir la renuncia a toda la familia.

El senador Mendoza amparado en sus comunidades, solicitó de sus hermanos de banca que decretasen una intervención, la que terminó



GRUPO DE AFILIADOS A LA LOGIA REVOLUCIONARIA



EL NUEVO GOBERNADOR Y SUS DOS VICERREYES

raba en secreto para derribar aquel gobierno que le oprimía y agrupándose al rededor del doctor Sarmiento, organizaba una infantería e inventaba una artillería con caños de hierro para llevar un ataque decisivo y echar por tierra una oligarquía casera de treinta años.

Llegada la hora de la reelección todos los puntaros se pusieron de punta y apoderándose de la

por aquellos pagos obligase a los revolucionarios a deponer las armas y repusiese en sus cargos a todas las autoridades derrocadas; pero el senador Irigoyen que es hombre de convicciones se opuso terminantemente a que tal acto se realizase, mientras la política que tiene sus conveniencias y vela por el principio de autoridad decretó el pedido de Mendoza (II).

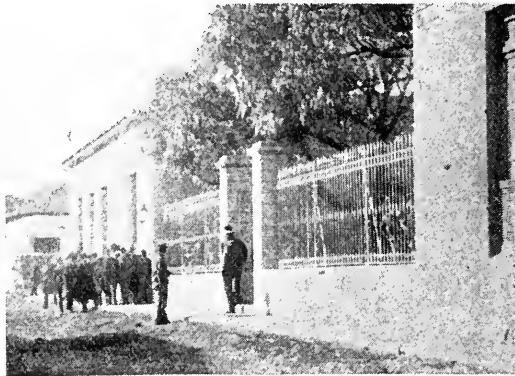


CALABOZO DEL CUARTEL DE POLICIA, DONDE ESTUVO FRENTE EL EX-GOBERNADOR JERONIMO MENDOZA

San Luis, junio 18/90 H.  
A la Honorable Cámara de Diputados de la Provincia  
No puedo continuar desempeñando el cargo de Gobernador de la Provincia por lo que presento ante esa Honorable Cámara la renuncia de dicho cargo.  
Saludo a los señores diputados con mi complacencia y respeto.  
J. P. Sarmiento



EL SEÑOR JOSÉ R. ROMANELLO CON EL CAÑÓN POR EL IDEADO PARA ARROJAR BOMBAS DE ESTRUENDO AL CUARTEL DE POLICÍA.



ESCUELA RIVADAVIA DONDE ESTÁ EL PIQUETE DEL 13° REGIMIENTO Y DONDE SE ALOJARON EL SENADOR MENDOZA Y VARIOS DIPUTADOS.



EL MAYOR ITURRALDE Y EL JEFE DE POLICÍA SEÑOR SINIBALDO VIDAL.



EL SEÑOR DANIEL ESPINOSA, MUERTO DE UN BALAZO MIENTRAS ALMOZABARA CON EL GOBERNADOR.



SOLDADO QUE ACOMPAÑÓ HASTA EL CUARTEL DE POLICÍA AL SOBRINO DEL GOBERNADOR, PORTADOR DE LA ORDEN DE RENOVACIÓN.



CADÁVER DE FERREYRA, SIRVIENTE DEL SR. MENDOZA

Su hermano, mientras tanto, para salvar el pellejo presentó espontáneamente su renuncia pasando el bastón gubernamental á manos del doctor Francisco F. Sarmiento quien á su vez lo entregará á su tocayo Beazley para que él, en uso de las facultades que le acuerda el P. E. como interventor, ponga las cosas en su lugar, si es que pueden ponerse, ó llamar á nuevas elecciones.

Se asegura que el destierro de nuestro simpático sportman doctor



SOLDADO VILLALOBOS, MUERTO DURANTE EL ATAQUE AL CUARTEL DE POLICÍA

Beazley durará unos cinco meses, pues es mucho lo que tiene que hacer en San Luis y él es hombre que le gusta hacer las cosas con calma.

También se dice, que de llamarse á nuevas elecciones triunfará la sociedad Mendoza Company sin limited, pues su principal accionista es hombre de bríos para contrarrestar el poder de radicales, republicanos, autonomistas y autonomistas nacionales disidentes.

Suponemos que el doctor Beazley lleva



SARGENTO PRIMERO LUIS ECHEÑA, HERIDO



SARGENTO PASTOR BARRIOS, HERIDO



SOLDADO NATALIO BENAVENTE, HERIDO



JOSÉ M. VILLARREAL, HERIDO.





BERNARDO ROSALES, HERIDO DE UN BALAZO EN LA MANO DURANTE EL ATAQUE Á LA CASA DEL GOBERNADOR.



EX INTENDENTE SEÑOR OLIVELLA.  
HERIDO



DOS REVOLUCIONARIOS

rá instrucciones secretas para inclinar la justicia donde más convenga y que como futuro minis-

política, hayan sido víctimas unos cuantos policíacos, que por ganarse unos pesos al mes han

tro del interior sabrá darse vuelta, entre los puntanos

El pueblo de San Luis está de fiesta con el nuevo estado de cosas, elogiando en todos los tonos la actitud de la junta revolucionaria que ha borrado del presupuesto de la provincia, como medida preventiva, los nombres de todos los parientes y allegados de la extinguida dinastía de los Mendozas.

De lamentar es, que en esta tragicomedia



PARTIDA REVOLUCIONARIA

pagado con su vida, las ambiciones de estos caudillos de tierra adentro.

De tro de algunos meses, cuando la intervención haya llenado su cometido, la tranquilidad habrá vuelto á los puntanos, incluso á los Mendozas; pues es seguro que estos tornarán á encaramarse al poder donde harán cuanto esté de su parte para conservarlo por otro cuarto de siglo. Y como la experiencia saca maestros, no les pillarán desprevenidos en adelante.

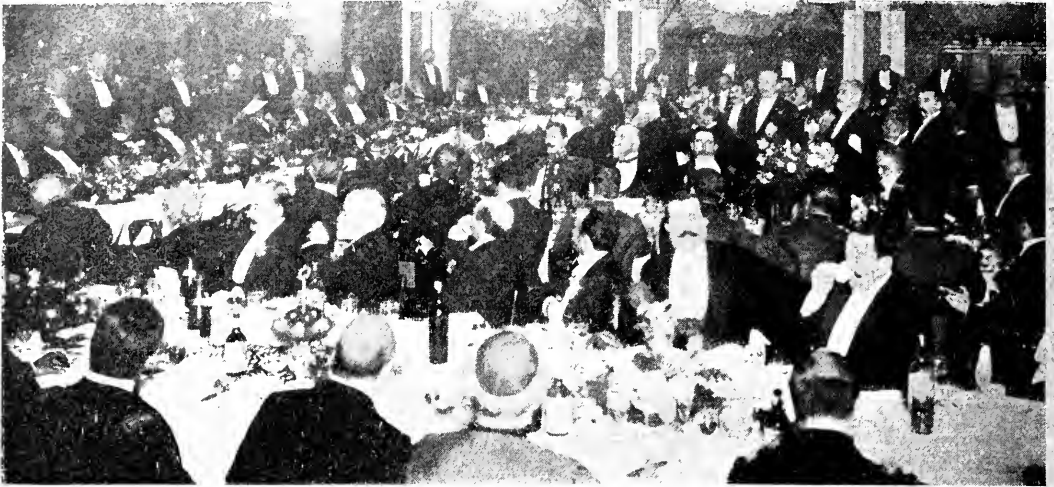
## NOMBRAMIENTO ACERTADO



—Le felicito, doctor; usted es el único que puede lucirse en esta ocasión.  
—¿Cree usted, mi amigo?  
—¡Naturalmente! ¡Cómo que la ocasión la pintan calva!



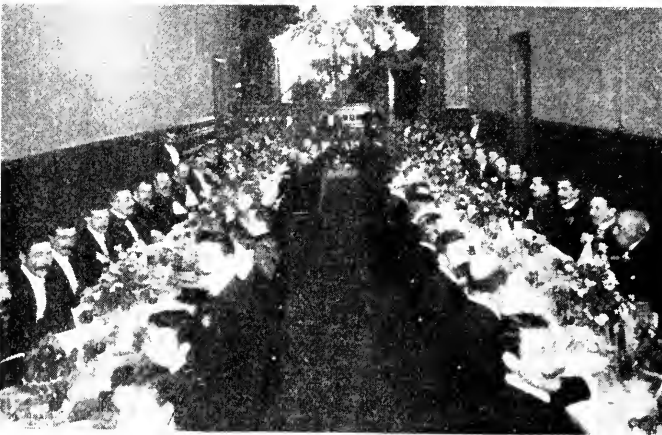
## BANQUETES



DEMOSTRACION AL GENERAL RICCHERI

Felizmente desaparecido el inconveniente que motivó la postergación del banquete, con que un numeroso grupo de amigos querió obsequiar al general Riccheri, pudo efectuarse esta demostración, que asumió grandes proporciones, en la noche del 17 del actual.

El general Victoria tuó el encargado de ofrecer la fiesta, cuando llegó el momento de los brindis, y en contestación pronunció palabras de agradecimiento al obsequiado. También pronunció un elocuente discurso el Dr. Belisario Redán.

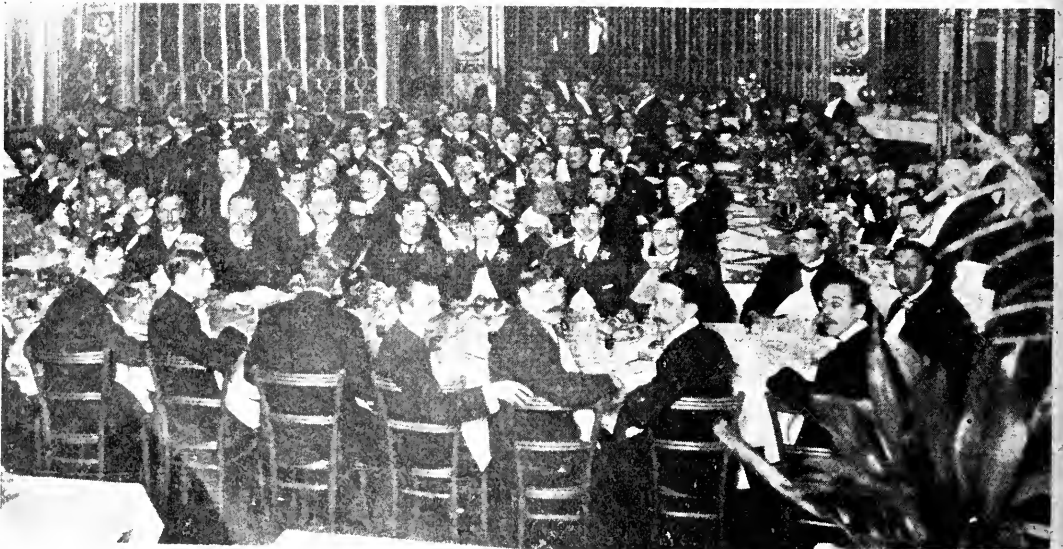


BANQUETE CONMEMORANDO EL ANIVERSARIO DE LA FUNDACIÓN DE LA FACULTAD DE CIENCIAS

—Con motivo del aniversario de la fundación de la Facultad de Ciencias Exactas y Físicas Naturales se reunieron en el restaurant Blas Mango los ingenieros residentes en esta capital. Fué una fiesta interesante que transcurrió en medio de gran animación.

—El Centro Estudiantes de Medicina, organizó el banquete con que usualmente despiden a los compañeros que egresan de la facultad.

En esta fiesta, como es de suponer, reinó la más franca alegría nacida de la amistad que une a los compañeros de aula.



Fiesta del Centro Estudiantes de Medicina

# LA REVOLUCIÓN DE SAN LUIS

## EL ATAQUE Á LA POLICÍA. — LA JUNTA REVOLUCIONARIA



INTERIOR DEL CUARTEL DE POLICÍA. GRUPO DE REVOLUCIONARIOS



EXTERIOR DEL CUARTEL. GRUPO DE CURIOSOS COMENTANDO EL ASAITO



ESTADO EN QUE QUEDÓ LA PUERTA DEL CUARTEL DESPUÉS DEL ATAQUE DE LOS REVOLUCIONARIOS.

A última hora hemos recibido las fotografías que reproducimos referentes al movimiento revolucionario y que dan cuenta de los sucesos que tanta repercusión han tenido en toda la República. Todos nuestros lectores están al cabo de los acontecimientos de la capital de San Luis y que han terminado con la renuncia del gobernador, el séptimo de una familia que ha imperado en aquella provin-



LA JUNTA REVOLUCIONARIA EXPILITANDO ORDENES A LA GUARDIA

cia por más de un cuarto de siglo. No sólo por eso, sino también por tener que sufrir varias veces las mismas cosas que en la actualidad sufren los revolucionarios. Después de un ataque al cuartel de policía los revolucionarios fueron prisioneros y sus defensores. En otra, se les dio una revolución y la primera vez después de los ataques.

I

Nació un hijo á María;  
y, al no poder contener  
en su pecho la alegría,  
loca la pobre mujer,  
en llanto la ví romper.....  
¡porque reír no podía!!

CONTRASTES

II

Murió el hijo de María  
y era tanto su querer,  
que, al notar que no podía  
en triste llanto romper,  
loca la pobre mujer,....  
¡ante el muerto se reía!!

LUIS TUCUMAN.

Dib. de Eusevi.

## ENLACES

En la iglesia de San Nicolás, especialmente adornada para el acto, se realizó en la noche del sábado de la pasada semana el enlace de la señorita Emma López con el doctor Luis Lagos García.

En el atrio é inter or del templo se encontraban la

López y el Sr. Luis Lagos García.

—La elevada posición social de los contrayentes y las simpatías que merecidamente gozan hicieron que resultara en extremo lucida la ceremonia del enlace de la señorita María Eugenia Aguirre con el Dr. Car-

SEÑORITA EMMA  
LÓPEZ

numerosísima concurrencia que formó estrecha calle por la cual desfilaron los contrayentes con sus padrinos, seguidos por el séquito de honor.

El paso de la novia, con lujoso traje que hacía resaltar su belleza, levantó murmullos de admiración.

Fueron padrinos, la señora Emma Napp de

SEÑOR LUIS LAGOS  
GARCÍA

los Ibarguren. Mucho antes de la hora anunciada para la ceremonia el templo de San Nicolás de Bari estaba totalmente ocupado por una distinguida concurrencia.

Bendijola unión monseñor Terro y fueron padrinos la s ñora Margarita Uribe y el señor Manuel Aguirre.



CASAMIENTO AGUIRRE IBARGUREN. LOS NOVIOS SALIENDO DE SAN NICOLÁS



ELLA.—¿Cómo serán los sombreros del año que viene?  
ÉL.—De dos clases: unos que no te han de gustar y otros que no he de poder comprarte.



EL COMISARIO.—¡Parece mentira que por ocho centavos haya asesinado á esa pobre mujer!

EL PRESO.—¡No crea, señor comisario! Ocho centavos de un lado y ocho centavos de otro...



ALBARRACÍN.—¡Vigilante: Detenga á aquel hombre que está violando las ordenanzas de la sociedad protectora de animales!



—Tomasito: á ver como andamos de aritmética. Supongamos que le das á tu hermano nueve nueces y luego le quitas seis ¿qué resultaría?

—¡Se pondría furioso!



EL DOCTOR.—Parece que hoy tose usted mucho mejor...

EL ENFERMO.—¡Cómo que estuve ensayando toda la noche!



**REPERTORIO**

Los cardíacos impulsivos  
LA AGONÍA DE UN NEURASTÉNICO  
AFRODITA O LA SUPERBESTIA  
LA LUCHA POR LA COCAÍNA  
El tregano de hielo, por Sordenskjöld  
HAMLET SOUFFLE  
SIN MÉDULA Y SIN VERGÜENZA  
La telepatía sin hilos  
LOS AMIGOS DEL AJENO  
EL CÓLICO MISERERE DEL TROYADOR,  
DRAMA HORRIBLE CON RETORTIJONES  
La gusanera, por el Dr. Lamorque  
PUTREFACCIÓN Y ESCÁNDALO  
AL BORDE DEL ATAVISMO  
O LA SIMULACIÓN DEL PELUDO  
LOS CELOS DE UNA NEURONA

**TEATRO PATOLÓGICO**



**REPERTORIO**

EL HÍGADO INTELECTUAL  
El macrocefalo sin entrañas  
con un prólogo y una apendicitis,  
por el Dr. Doyen

**PETIPIEZAS**

LA CLOROSIS DE CORNEVILLE  
VERDUGO Y SEPULTURERO  
El descuartizado malgré lui  
LOS REBLANDECIDOS  
EL TANGÓ DEL BÉRI-BÉRI  
LA DANZA MACABRA

**Precios de las localidades**

|                           |                    |
|---------------------------|--------------------|
| Palcos de parafinó        | \$ 50              |
| Palcos de disección       | \$ 20              |
| Plataas de anfitrío       | \$ 05              |
| Desanteras con cloroformo | \$ 03              |
| Autopsia general          | cincoenta centavos |

Coches de la Asistencia Pública en todas direcciones

¡Qué ignorante es todavía este público! ¡Le ofrecen el programa más variado y sugestivo que yo conozco y... nada, no viene!!

*Dib. de Arnó.*

## FIESTAS DE SAN LUIS GONZAGA VISITA DE LAS ESCUELAS Á LA CATEDRAL



PATRONATO DE LA INFANCIA



COLEGIO DE SAN PABLO



COLEGIO DE SAN LUIS



COLEGIO DE SANTA CATALINA DE SIENA



—¡Sí, ya cáigol... Usted es la hija de don Gaitano. No la hubiera conocido si no es usted quien me habla.

—¡Es que desde que no nos vemos, he cambiado!

—¡Otra que... pero muchísimo! Antes no estaba tan gruesa, ni tenía el pelo negro, ni usaba ese pedrerío que ha de tener un empuño de los bravos.

—Lo sé, pero me he teñido por llevar luto á mi padre.

—¡Ah, murió?

—De mañana en quince días, hará un año.

—¡Qué me cuenta!... Si me parece que lo estoy viendo con su trompa asustando á la chiquilina del patio, porque su tata cuando se ponía á tocar aquel instrumento era una fiera!... ¿Y su mamá?

—De mañana en cinco días, hará dos meses que murió.

—M'hija, diga de una vez que se han mudao á la Chacarita y no pregunto más.

—¡Ay sí, más valiera!... No sabe lo desgraciada que soy. He tenido que dejar la costura pa no estropear me las manos, y ahora me estoy estropeando los pies con el baile... porque no sabe Miguel, no sabe usted lo que tiene que sufrir una bailarina.

—¡No se queje de gusto! Si ustedes con dar dos pasitos como si buscasen algo y hacer unas guñaditas, ¡zas! ya el público se les viene encima con un aplauso.

—Sí, pero repartido entre todas no tocamos á nada. Créame, soy muy desgraciada.

—¿Qué diría entonces, si tuviera como yo que apagar fuegos?

—Los apagaría...

—Al contrario. Porque créame, pa hablar con usted hay que asegurarse contra incendios. Yo no he hecho más que verla y ya estoy dispuesto á largarla el de compromiso.

—¡De veras?...

—Sí, Luisita; ¿cómo se llame, porque no me acuerdo bien ahora. Yo he andao mucho por los escenarios, y he visto tipos d'esas que hasen unos cuantos gorgoritos y las largan una porretada de pesos, bueno, pues han pasao por mi lao y ni me he sacao el cascó siquiera ya ve el caso que les haría. Pero á usted mijá le hago yo la venia como si fuera el jefe, y me la llevo al civil y á la iglesia y á donde usted quiera teniendo la seguridad de q'esos brillantes no son falsos, conque si quiere avise.

—¡Qué había sido atropellao amigo! Y porque no me dijo eso hace dos años.

—Es que hace dos años no era usted mayor de edad, y me hubiera pedido explicaciones el juez de menores. ¡Y... qué me contesta?

—Que lo pensaré...



—Ta...ta ta...ta! Esas cosas deben hacerse sobre el pucho, si nosotros pa apagar un fuego fuéramos á pensarlo, se quemaría todo Buenos Aires.

—Es que me ha sorprendido su proposición...

—Y que tiene... no le veo nada de malo. Al contrario, porque yo soy muy bueno y estoy seguro de que no perdería nada, créame. Yo no soy d'esos hombres que exigen á la mujer que largue todos los días una cantidad fija, no señor, yo me conformo con lo que caiga, y esetando, el fumar, tomar algún domingo que otro, y jugar un poquito todos los días, yo no tengo visios... grandes; si el cuerpo me llama el «sonso».

—Sí pero se mete en casa.

—Eso será si usted quiere y me da la llave ¡sabe!

—Porque no espera unos meses para conosernos bien!

—Pero si yo la conozco como si fuera pesquisa y sé que gana bastante para comer un puchero y alquilar departamento, si yo no soy exigente y duermo en cualquier rincón. Con que m'hijita si quiere hable y presento la baja aunque Calaza s'enoje porque lo dejo amurao y me deserto del cuerpo. Si yo al bombín, á la manga y al carro de la escalera les tengo en menos estima que á una fundada é sigarillos. Si yo no tengo en la sangre lo de ser bombero, sabe? Si mi carrera no es esa. Yo estudié hasta cuarto grado, y sé tanto como el primero para ir á firmar la nómina y cobrar los mangangás. Lo q'hay es que soy modesto y no me doy dengún corte. Lo que quiero es que usted me conceda su querer y sabrá lo q'es amor como dicen los puetas.

—No puedo comprometerme porque ese mismo pedido me lo hizo un mozo del Banco, y yo le dije que sí.

—Y ahora me sale con eso... quédese con sus brillantes que quizá que no sean gilenos.

JULIO CASTELLANOS.



Ni el amor ni la miseria son más reformistas que ellos.

¿Cuántos son?—Yo creo que los primeros fríos son tres: un Frégoli, un autor cómico y un novelista romántico, que causa estragos, singularmente, en los dominios del bello sexo.

Aparece Frégoli ante todo. Una racha se lleva los alegres sombreros de verano y los trajes con transparencias de redes de *pescar*.—Desaparecen las manos bajo los guantes; se sumergen todas las formas—las angulosas y las curvas, las que seducen y las que rechazan,—bajo los amplios y mullidos abrigos... Tan sólo quedan fuera los ojos, las narices y la boca. Los ojos, poco cambiados; pero la boca echa humo como un silbato de locomotora de maní caliente, y las narices...—las narices, que son las heroínas del invierno,—no he podido explicarme con qué las pintan en cuanto llegan los primeros fríos. Ya de por sí constituyen un chirimbolo bastante divertido, por la asombrosa variedad de formas y su construcción de estilo *art nouveau*, con caballete y tabique, que las acerca á cueva medioeval de lagartijas. Una deformidad incipiente, vanidosilla, exagera los defectos naturales y desparrama en todo el aparato nasal un barniz de risa, que no le hace gran favor. El particularísimo colorido de las narices, en esta estación, no tiene igual. Sólo he creído descubrir algo semejante en un durazno silvestre, prematuro, madurado por medios artificiales, el cual me hizo reir una hora entera y me inspiró la idea de conservarlo en aguardiente.

Sin que termine Frégoli su cosecha de aplausos, una porción de habilidades que en el estío se vieron relegadas, tornan á ser delicias de las gentes. Es el señor autor cómico en acción, dándole á cada mortal su libretto y aprovechando como escenario hasta el más ínfimo retazo de los hogares y los sitios públicos. Ya es don Sinsebuta, alarmando su prole con sus resoplidos y rebuznos ante el lavabo; ya es Baltasar el tendero, probándose las pañoletas so pretexto de que la compradora las aprecie mejor; ya son los zapateos disimulados y los masajes subrepticios que se propinan desde el presidente á los porteros y desde el lechero al motorman; ya el generalísimo restregamiento de manos, con su *aquel* de la ordeñada de dedos y la sacada de *mentiras*; ya, en fin, la famosa y nunca bien ala-

bada tocata de trombón, que se practica paseando los puños ante la boca é hinchándolos con el aliento expelido á presión máxima y á intervalos precisos, lo cual dicen que calienta, aunque muchos prefieren las estufas, verbigracia, el matrimonio Tostadín, el matrimonio Chamusquina, etc., que desde ahora la encienden (á la estufa) y dormitan junto á ella al entrar la tarde y luego, por la noche, desde que acaban de cenar, hasta que acaban de aburrirse y van á proseguir la dormidera en la cama.

El novelista romántico hace los pasajes de tos ligera y sugestiva; los sofocamientos y los hastios de la nuca bajo las densas pieles; los temblores fugitivos, que les sientan muy bien á toda niña á la salida de un baile ó del teatro... Realza los diálogos de amor sostenidos por el galán, en la vereda, con la Dulcinea achuchada en el balcón de un segundo ó tercer piso... Cada abrigo de la mujer es como un nido de mimos...

Aparece otro cuadro: hace su entrada un nuevo personaje: el autor trágico. Pero su acción se desenvuelve casi siempre en círculos de oscuridad y de silencio, á los que muy pocas veces penetra la mirada social, más adaptada á lo agradable que á lo verdadero... Es que el invierno se ha colado junto con los *Primeros fríos*...

Allí están los heraldos de las veladas artísticas, de los paseos sociales y de las hermosas fiestas.

Pero la muchedumbre, la inmensa mayoría, no los ve, no los sigue: ante sí tiene las avanzadas de los ejércitos enemigos.

Todas las necesidades, casi todos los males suben de grado y los contrastes se hacen más visibles y más mortificantes.

Los pies descalzos de la pequeña mendiga, van recogiendo el frío de cada losa... El saco agujereado del anciano, deja escapar las últimas energías del pobre cuerpo transido...

El hambre, que en el verano se limita á despejarse y bostezar, en el invierno ruge...

¡Oh, las tragedias del frío!

Vienen como de puntillas, tras aquellos tres señores...

Y así, como el invierno, como esta página, todo así empieza en la vida y así acaba.

CONSTANCIO C. VIGIL.

## LA ORQUESTA DE SANCHE. SU VISITA Á "CARAS Y CARETAS"



LA SALA DE REDACCIÓN DURANTE LA FIESTA

Los miembros de la redacción y administración de esta revista y un grupo numeroso de colaboradores y amigos de la casa, estuvieron de fiesta el jueves de la semana anterior, por la noche, gracias al amable concurso de los maestros Sancho y Vázquez, que con la orquesta que dirigen, die on cumplida interpretación a un programa escogido de trozos musicales, proporcionando a la concurrencia momentos agradabilísimos.

Con tal delicadeza de estilo, con tanto acierto y uniformidad interpretaron las piezas elegidas, caracterizándolas con sentimiento y buen gusto, que los oyentes, desde los primeros compases, prorrumpieron en salvos de aplausos, interrumpiendo repetidas veces la ejecu-

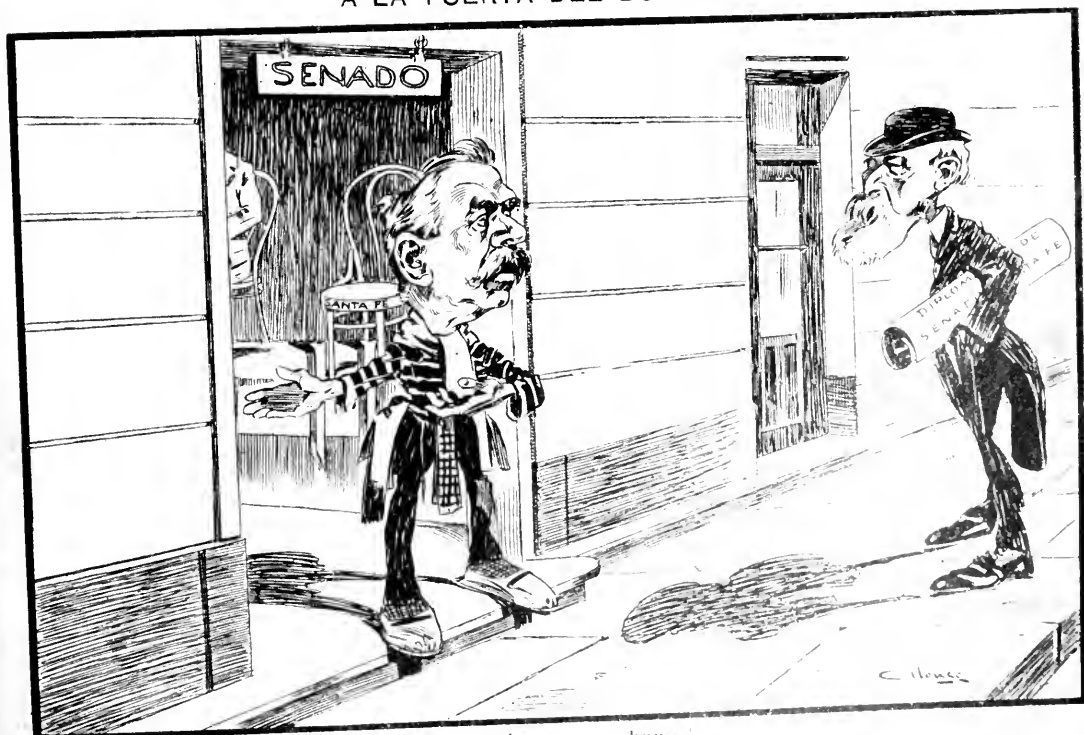
ción, en los momentos en que vigorosos acordes y trases melodiosos, llevaban a su colmo el entusiasmo ó mantenían el ánimo en suspenso.

Las dificultades de varios trozos de ópera fueron salvadas con verdadera maestría.

Un pot-pourri de aires españoles y otro de aires argentinos, entusiasmaron de tal modo á los circunstantes que se pidió su repetición.

Bebióse luego una copa de vino y hasta las 2 de la mañana se pasó el tiempo—veló el tiempo, diríamos con más exactitud,—entre acordes, dichos y agudezas y carcajadas á coro, casi puestas en música gracias á la fuerza de la sugestión.

## Á LA PUERTA DEL BOLICHE

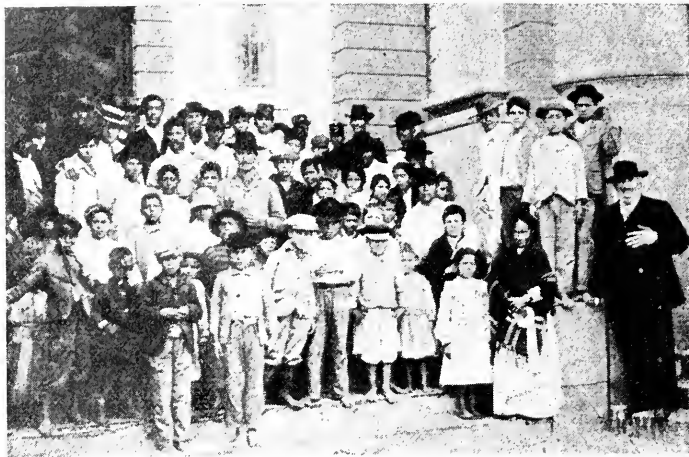


—¡Hay asiento, marchan!

CORRIENTES  
FIESTAS DE SAN ANTONIO



EL GUARDIÁN FRAY CASALY COLOCANDO LA IMAGEN EN SU HORNACINA



LOS POBRES AGUARDANDO EL REPARTO DE PAN Y ROPA

Con el concurso de las más distinguidas damas, se celebró en Corrientes, en el templo de la Merced, las fiestas conmemorativas que organiza anualmente la asociación de San Antonio del Pan de los Pobres, que dirige su fundador el R. P. Antonio de Jesús Pou, a quien tanto se es-

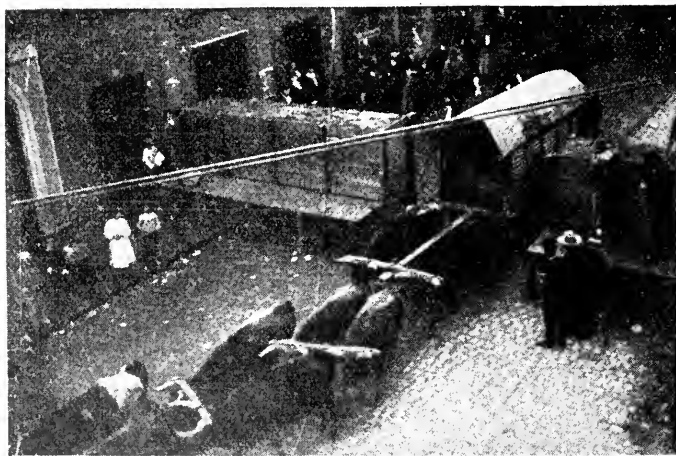
tima en aquella ciudad, por sus virtudes cristianas y su ejemplar filantropía. El templo fué totalmente ocupado por una concurrencia tan numerosa como distinguida. Colocóse una imagen conmemorativa de San Antonio, siendo acompañada en procesion por el interior del templo.

*Fot. de Ingimbert, para CARAS Y CARETAS.*

REPÚBLICA ORIENTAL  
LA TOMA DEL PARQUE REVOLUCIONARIO

Olvidando por un momento los términos de una campaña desastrosa, la población del Salto y en general los habitantes de la república toda, partidarios de la situación, recibieron con marcadas muestras de regocijo la noticia del triunfo obtenido por el coronel Viera sobre las fuerzas de la revolución en el paraje denominado Guayabos.

En la ciudad mencionada, se



SALTO. LAS CARRETERAS QUE CONDUJERON EL PARQUE PASANDO UNA TRINCHERA DE LA CALLE URUGUAY

tributó á la división vencedora un recibimiento entusiasta, habiendo batido palmas á su paso por las calles, un numeroso público y las principales damas.

Los balcones y azoteas estuvieron ocupados por las familias y al llegar los trofeos de guerra arrebatados al enemigo y que constituían el parque revolucionario, prorrumpieron en salvas de aplausos y en vivas á los jefes



DEJA EN LA COLUMNA QUE ACOMPAÑABA EL PARQUE APRESADO



EL 4.º DE CABALLERÍA



que tomaron par-  
en la acción.

Con diversas  
fiestas se exte-  
riorizó el éxito  
del encuentro  
para las armas  
gubernistas, las  
que según pare-  
ce marchan á un  
triunfo final, dado  
que los revolucio-  
narios se mani-  
fiestan dispuestos  
á abandonar la  
campaña em-  
prendida. En los  
últimos días, ha  
circulado con in-  
sistencia la voz  
de que Saravia  
escaso de recur-  
sos y temeroso  
de una situación



ENTRADA POR LA CALLE URUGUAY DE LA DIVISIÓN SALTO, AL MANDO DEL  
CORONEL FELICIANO VIERA

aun más precaria, ha impuesto  
al directorio na-  
cionalista un pla-  
zo perentorio  
para la remisión  
de armas, muni-  
ciones y dinero.  
En caso de que  
no le llegase  
dentro del plazo  
que estipula  
cuanto pide, se  
asegura que deja  
por terminado el  
movimiento que  
él encabeza. La  
noticia ha sido  
muy comentada,  
hablándose de  
una ruptura entre  
el jefe nacionalista  
y altos perso-  
najes del partido.



VISTA GENERAL DE LAS VEINICUATRO CAFRETAS QUE LLEVABAN EL PARQUE, DESPUÉS DE DESCARGAR EL  
ARMAMENTO EN LA JEFATURA



CASA DEL SEÑOR SALARA, EN CUYO FRENTE SE VEN LOS  
AGUJEROS DE LAS BALAS DE LOS REVOLUCIONARIOS



FORTÍN QUE SE ESTÁ CONSTRUYENDO EN EL PUERTO





Para intervenir me bramaron  
a Beazley el otro día  
—¿Al jefe de policía  
ir a San Luis le encargaron?  
—Sí  
—¿Y a qué?  
— Por el momento  
no lo sé; creo que irá  
por allí a traerse a  
Mendoza al departamento.

Don Pedro, militar pundonoroso,  
es amigo constante y buen esposo;  
pero ha tomado la costumbre necia  
de decir la verdad ingenuamente  
y de andar repitiendo torpemente  
que no admira a Riecher ni le aprecia.  
Nunca se ocupa de su propio medio,  
y ascender no consigue por lo tanto,  
¿cómo ha de ascender el pobre don Pedro!  
No hay duda que es un santo,  
aunque amigo de dimes y diretes;  
mas ¡ay! es bien sabido  
que en el mundo jamás han ascendido  
los santos que no van a los banquetes.  
Y sepase, a mayor abundamiento,  
que el héroe de este cuento  
hace poco decía  
hablando del ministro de la guerra:  
"Probo que era, al hablar el otro día  
el más cursi orador de nuestra tierra."

Pues bien, el mencionado  
don Pedro, militar pundonoroso,  
que es amigo constante y buen esposo,  
y que siempre ha probado  
ser veraz, franco, probo, independiente,  
atrevido y valiente,  
nos confesó en secreto  
que si a su domicilio va a deshora,  
le inspira su señora  
un algo que es temor más que respeto.  
—Es en vano —añadió— que yo pretenda  
dar mil explicaciones  
pues ella grita sin dar razones:  
"¿Va no tienes enmienda,  
¿cultate de mí vista!...  
¡A tu edad! ¡A tu edad!... ¡Si no comprendo  
cómo sigas viviendo  
con un hombre tan viejo y tan farrista!  
A la fuerza he debido acostumbrarme  
adoptando el partido de callarme,  
porque si hablo dirá que despotrico,  
ó que la estoy contando una macana..."

## ROMANTICISMO



—Di, Ruperto, ¿no te sugiere  
la luna ensueños amorosos?  
—Lo que me recuerda es la  
tajada de melón que comí esta  
mañana.

Ahora puedo aplaudir, pues me lo explico,  
el prudente silencio de Quintana.

—¿Qué tal Zacconi?  
—¡Un horror!  
—¿Se burla usted?  
—No, señor.  
—Pues no entiendo francamente...  
—Es que ese artista eminente  
tiene un arte aterrador.

Estertores de verdad,  
convulsiones verdaderas;  
parece ¡qué atrocidad!  
que agoniza en realidad  
y que se muere de veras.  
Le vi y me sentí su esclavo;  
en fin, detalles le ahorro,  
bajo el telón y, hecho un pavo,  
en lugar de decir: ¡Bravo!  
empecé a gritar: ¡Socorro!  
¡El recuerdo me estremece!  
A un flaco sietemecino  
que tenía por vecino,  
le dije:

—¿Qué le parece?  
Y me contestó:  
—¡Asesino!  
—¿Salieron, pues, asustados?  
—¡Hombre, eso no se pregunta!  
Salimos horrorizados  
y con los pelos de punta  
¡y yo los tengo rizados!...  
Todos los espectadores  
piden, y es justo, ¿no es cierto?  
que tras de tantos horrores,  
Zacconi diga:  
—¡Señores;  
que conste que no me he muerto!

Hablando del monumento  
a Garibaldi, tomé  
la pluma en un mal momento  
cierto infeliz, y escribí  
majaderías sin cuento.  
Pero quienes le titean

prueban no ser imparciales,  
puesto que es justo, ¡oh mortales!  
que las que haya escrito sean  
macanas monumentales.

Hemos recibido: «Argentine Shows Live-Stock», por  
el profesor Roberto Wallace; libro publicado en Edin-  
burgo y dedicado al estanciero argentino.

# CORREO SIN ESTAMPILLA

Ex campanero, M. R., J. C., Vegeta-  
riano, L. P., J. C., R. C. M.—Buenos  
Aires.—No, ¿y ahora quéjense de falta  
de amabilidad en nuestras contestaciones!

F. V. L.—Buenos Aires.—No recorda-  
mos el soneto a que alude.

J. P. S.—Buenos Aires.—Nos permit-  
mos advertirle que las voces *fuerza* y  
*belleza* no son consonantes, aunque haya  
empezoado el invierno.

Leopoldo.—Buenos Aires.—Hay mu-  
cha soltura, mucha intención y muchas  
asonancias.

Un suscriptor.—Buenos Aires.—¿Con  
qué objeto nos hace la pregunta?

Orlando.—Buenos Aires.—Escribe Vd.  
desastrosamente y pero debe consolarle el  
pensamiento de que eso no ocurre sólo  
en la capital federal. ¡Hay por las pro-  
vincias tantos colegas de usted!

N. M. M.—La Plata.—

... Se oyó sonar el bécico clarín.

Y a sus notas respondieron los valientes...

Puede Vd. creerlos. Si los valientes es-  
cribieran versos como el segundo de los  
copiados, no se atreverían a responder.

T. O. O.—La Plata.

«El mundo es tan chico...!

La vida tan corta...!

Que calla mi boca...»

Se adelanta Vd. a nuestros deseos: ya  
íbamos a decirle:—¡Cállese la boca!

C. G.—San Isidro.—No podemos hon-  
rar al autor de sus días publicando las  
décimas que Vd. nos remite, porque el  
«honrado» se enojaría con Vd. y con  
nosotros.

Maleve.—Monteros.—Sarah, la diosa  
de nieve y rosas, vestía un batón blanco

y tenía un delantal...» Pero irrespetuoso  
Maleve, ¿dónde ha visto Vd. diosas con  
delantal?

Juanito.—Rosario.—«No sé qué título  
ponerle. Póngale Vd.» No hay inconveniente:  
ahí está: «Lirismo gárrulo.»

L.—Paraná.

... Con timbres de fantasía,

Cual la clásica armonía

De una música inmortal.»

Hace Vd. bien en titular prudentemen-  
te eso: «Para...» Los puntos suspensivos  
pueden significar muchas cosas, entre  
ellas, el canasto.

M. G.—Curuzú-Cuatí.—«La sonriente  
marquesa, «sonriendo bajo su peluca blan-  
ca, me tendió la blanca diestra...»

Grandísimo embustero cuando ha visto  
Vd. marquesas en Curuzú Cuatí?

## CONCIERTO DEL PROFESOR D'ANDREA

El concierto organizado por el profesor D'Andrea con el solo concurso de sus discípulas á beneficio de la Sociedad «Protezione Asili d'Infanzia», se llevó á efecto en el Prince George's Hall el lunes 20 del corriente y en él se ha podido comprobar más que el triunfo de cada una de las señoritas que tomaron parte, el triunfo de un método y la consagración de una escuela de piano que el maestro Andrea ha logrado introducir en esta ciudad con constancia é inteligencia plausibles. Esta escuela del maestro Benjamin Cesi, de Nápoles, pianista notable que supo despertar el entusiasmo de cuantos públicos le escucharon y que probó los méritos indiscutibles de su enseñanza cuando hizo conocer al más ilustre de sus discípulos, el maestro Martucci que recibió su consagración en el conservatorio de San Petersburgo donde Cesi fué llamado para dar lecciones de piano, por el gran Rubinstein. Más tarde el Método PARA PIANO escrito por Cesi ha conquistado enorme reputación cuando fué editado por la casa Ricordi, de Milán.

D'Andrea, discípulo apreciado de Cesi, es uno de los más tenaces propagandistas de dicha escuela, la cual cuenta ya hoy en Buenos Aires con buenas maestras como las profesoras Zaino, E. Gordillo, Pasquale, Savigni, Bancheri, Barbieri, todas discípulas del mencionado profesor D'Andrea y por esto en el concierto del



MAESTRO SENAR D'ANDREA

lunes, pu marca un hito en los anales de la educación musical argentina. A pesar de la variedad del programa escogido en el programa se destaca una síntesis perfecta del método, sobresaliendo la calidad de la escuela que en conjunto ofreció el éxito más acabado.

Siempre el concierto con el elemento de Beethoven, hacen los admirar por su corrección las señoritas Cantello, Martin, Posa, Bonatti, Costa y... creó el ambiente. Bach y Beethoven taxaron con las señoritas Zaino y Tanni una ejecución muy acertada. Chopin con las señoritas Canale, Savigni y Franco encontró intérpretes perfectos, Saint-Saens vigorosas ejecutantes en las señoritas Duparc, Galli, Pasquale y Je Barbieri. Mendelsohn resultó grandioso con las señoritas Zaino, Savigni, Bancheri, E. Gordillo, hermanas Lombardi, Tattaly y Guglielmin, pero entre todas la que más asombro causó fué una niña de quince años,

Raquel Gordillo, la cual demostró perfecto dominio del piano ejecutando un difícil estudio de Chopin con fuerza, brío y precisión. Esta niña es una bella esperanza de nuestro arte.

Sólo nos resta agregar nuestro aplauso al profesor D'Andrea que en este concierto ha ofrecido acabada prueba de sus aptitudes de maestro que le distinguen y hacen tan apreciado.



GRUPO DE SEÑORITAS QUE TOMARON PARTE EN EL CONCIERTO



LA CONCURRENCIA



DESPUÉS DEL MASAGE

da profesora ha instalado con todos los adelantos conseguidos por ella en su última jira por Europa, estudiando las principales clínicas de Berlín, Viena y París y trayendo los aparatos de más reciente invención. Entre ellos notamos: una máquina eléctrica para los masages faciales, que es tan sencilla como eficaz; otra para hacer crecer el cabello en pocos días; otra para quitar en pocas sesiones las deformidades de la cara, bocas torcidas, etc.; otra para la extirpación

del vello, la cual mata la raíz de él sin dejar señal en la cara. En el departamento de los baños faciales vimos aparatos para darlos con yerbas aromáticas y otros para usarlos con aguas minero-medicinales.

La notable masagista tiene certificados de muchas notabilidades científicas europeas y cuenta ya con numerosa clientela entre las damas de nuestra mejor sociedad.

La señora T. S. de Corominas atiende á su clientela en su consultorio de la calle Santiago del Estero 362, todos los días de 9 á 11 a. m. y de 1 á 6 p. m.

Por nuestra parte no vacilamos en aconsejar á nuestras lectoras que hagan una visita á la señora de Corominas, pues las que tengan vello y arrugas, pueden verse libres de ellos en lo sucesivo, sometiéndose á los masages eléctricos y baños faciales que con tanta habilidad administra la notable profesora.



ANTES DEL MASAGE

## UN BUEN CONCURSO

### "LA GRAN DESPENSA" ARTES Y BARTOLOMÉ MITRE

Hasta las 12 m. del día 2 de Julio próximo queda abierto un concurso en nuestra casa calle Artes esquina Bartolomé Mitre, de acuerdo con las condiciones que se detallan á continuación:

Como podrá observarse en el grabado, en una de nuestras vidrieras están colocados trompos de hojalata cada uno de los cuales representa una letra.

Con las letras contenidas en cada grupo de trompos se puede formar una palabra y obtendrá uno de los premios que más adelante se expresarán cada uno de los diez primeros que acierten cuáles son las palabras que forman los trompos.

Para mayor facilidad hacemos saber que la solución se refiere á nuestra casa, situación, ramos, firma, etc., y que cada palabra está encerrada dentro de un cuadro.

Para tomar parte en el concurso es necesario que cada concurrente entregue personalmente en "LA GRAN DESPENSA" Artes esquina Bartolomé Mitre, el sobre cerrado que contenga la solución y allí recibirá una tarjeta con el número de orden que le corresponderá para los efectos del sorteo.

Este sorteo se realizará el día 3 de Julio á las 9 a. m. en nuestra casa Artes y Bartolomé Mitre, en presencia de los interesados que concurren.

A la hora indicada se procederá al sorteo siguiendo el orden de las cartas que se numeraron á medida que

sean recibidas y corresponderán los premios á los diez primeros concurrentes que acierten la solución.

Los premios que se entregarán son los siguientes:

Primer premio:— Un juego mesa semiporcelana, inglesa compuesto de 83 piezas.

Segundo premio:— Un reloj norteamericano, con cuerda cuya duración es de 10 días.

Tercer premio:— Un alfiler para bronce para banquete sistema «Miller».

Cuarto premio:— Una jarra de aluminio, con copa, electroplata norteamericana.

Quinto premio:— Un juego lavatorio, seis piezas semiporcelana inglesa decorado.

Sexto premio:— Una muñeca fina vestida, tamaño grande.

Séptimo premio:— Una docena botellas vino Málaga, dulce.

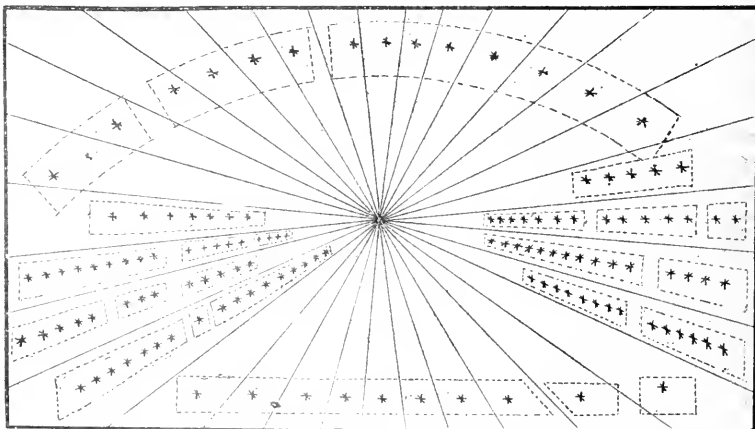
Octavo premio:— Un caballo madera, con rueda.

Noveno premio:— Una cocinita para alcohol (juguete).

Décimo premio:— Un par macetas mayólica inglesa.

Los nombres de los premiados se encontrarán á la vista del público en la misma vidriera en que se encuentran los trompos.

En caso que ninguno de los concurrentes á nuestro concurso acertase la solución, los premios serán donados á una sociedad de beneficencia protectora de la niñez.



La Tuberculosis, la Tisis, las enfermedades pulmonares y de los órganos respiratorios, se alivian y se curan infaliblemente con la : : : : :

# **SOLUCIÓN** **- DUFOUR -**

del farmacéutico de primera clase  
señor **DUFOUR**

89, RUE DES VANOES - PARÍS

Esta excelente asociación del cloridrofato de cal con el guayacol ha obtenido la aprobación de los más eminentes médicos franceses, y ha sido adoptada en los principales Hospitales de Francia.

DEPOSITARIOS:

**SOLDATI, CRAVERI, TAGLIABUE y Cia.**

**DEFENSA, 215 - RIVADAVIA, 1519**



Fac-símile de la nueva contramarca que llevan los verdaderos Parches Eléctricos de Edison

## EDISON'S ELECTRIC PLASTER


REGISTERED TRADE MARK

### PARCHE

### ELECTRICO

Health and Strength

### de EDISON



Prepared by  
**Bauer & Black**

Salud y Vigor  
(Registrado)

283/97 Twenty Fifth St.  
Chicago, U. S. A.

Rechácese como grosera y á veces dañina imitación, cualquier parche eléctrico que no sea en todo igual á éste.

Únicos Introdutores: **SOLDATI, CRAVERI, TAGLIABUE & Cia.**

**DEFENSA, 215 - RIVADAVIA, 1519**

## Concursos de

# CARAS Y CARETAS

N.º 6

108 Premios

Queda abierto desde la fecha, hasta las 12 p. m. del día 26 de junio, un concurso, de acuerdo con las siguientes bases:

### PRIMERA

Se adjudicará un primer premio de trescientos cincuenta pesos moneda nacional, á la persona que acierte el número de granos de maíz que contiene la botella de

**“BYRRH”**

que reproduce el grabado.

Dos segundos premios de cincuenta pesos moneda nacional, á quienes acierten las cantidades más aproximadas á las que obtenga el primer premio.

Cinco terceros premios de diez pesos moneda nacional, á quienes acierten las cantidades más aproximadas á las que obtengan los segundos, y

Cien cuartos premios de una botella de

**“BYRRH”**

cada uno, á quienes acierten las cantidades más aproximadas á las que obtengan los terceros premios.

### SEGUNDA

En ningún caso se declarará desierto el concurso, pues aun cuando nadie acierte la cantidad exacta de granos de maíz contenida en la botella, el primer premio será adjudicado á quien envíe la cifra más próxima á la real y los segundos, terceros y cuartos premios á quienes remitan los números que más se acerquen al anterior.

### TERCERA

Si dos ó más personas coincidieran en las cifras, los premios serán adjudicados por sorteo entre ellas. El sorteo se efectuará en nuestra administración el día 4 de julio á las 4 p. m., en presencia de los interesados ó de sus representantes.

### CUARTA

Para optar á los premios de este concurso, es necesario llenar el adjunto cupón y mandarlo bajo sobre á las oficinas de CARAS Y CARETAS, Bolívar 578 al 86, pudiendo los concurrentes remitir uno ó más cupones.

Ante el escribano público señor Eusebio Giménez, domiciliado en esta capital, calle Victoria 557, escritorio 23, se procedió el día 31 de mayo á llenar una botella de

**“BYRRH”**

con granos de maíz, la que debidamente tapada y sellada quedó en poder del señor Giménez, para ser abierta el día 27 de junio á las 2 de la tarde y verificar el número de granos que contiene.

Para evitar confusiones prevenimos al público que habiéndose cambiado el tipo de la botella de «BYRRH», es menester emplear la que tiene además de la etiqueta un medallón en el cuello, como puede observarse en el grabado que reproduce la botella.



## SEXTO CONCURSO DE CARAS Y CARETAS

Don..... domiciliado

en..... calcula que en la botella de «BYRRH» hay..... granos de maíz.

Fecha..... Firma.....

“BYRRH”

“BYRRH”

Vino

Tónico

Aperitivo

**BYRRH**

Poderoso

Recons-

tituyente



# *¿Porqué se Embriaga Vd?*

GRATIS

UN BUEN  
CONSEJO

PIDA UN  
FOLLETO  
GRATIS  
DEL ESPECIFICO  
"REVERTERIS"  
Y SE CONVENCERA  
DE QUE PUEDE  
CURARSE  
FARMACIA Y DROGUERIA  
DIEGO GIBSON  
CASA MATRIZ  
DEFENSA 192  
UNICA SUCURSAL  
B. MITRE, SAN MARTIN

## Concursos de

# CARAS Y CARETAS

## Número 5

Queda abierto desde la fecha, hasta las 12 p. m. del día 26 de junio, un concurso, de acuerdo con las siguientes bases:

### PRIMERA

Se adjudicará un primer premio de trescientos pesos moneda nacional á la persona que acierte el número de granos de maíz que contiene la botella de ginebra

## “BOLS”

que reproduce el grabado.

Dos segundos premios de cincuenta pesos moneda nacional á quienes acierten la cantidad más aproximada á la que obtenga el primer premio.

Cinco terceros premios de diez pesos moneda nacional á quienes acierten la cantidad más aproximada á las que obtengan los segundos; y

Diez cuartos premios de cinco pesos moneda nacional á quienes acierten la cantidad que más se aproxime á las que obtengan los terceros premios.

### SEGUNDA

En ningún caso se declarará desierto el concurso, pues aun cuando nadie acierte la cantidad exacta de granos de maíz contenida en la botella, el primer premio será adjudicado á quien envíe la cifra más próxima á la real y los segundos, terceros y cuartos premios á quienes remitan los números que más se acerquen al anterior.

### TERCERA

Si dos ó más personas coincidieran en las cifras, los premios serán adjudicados por sorteo que se efectuará en nuestra administración el día 4 de julio, á las 4 p. m., en presencia de los interesados ó de sus representantes.

### CUARTA

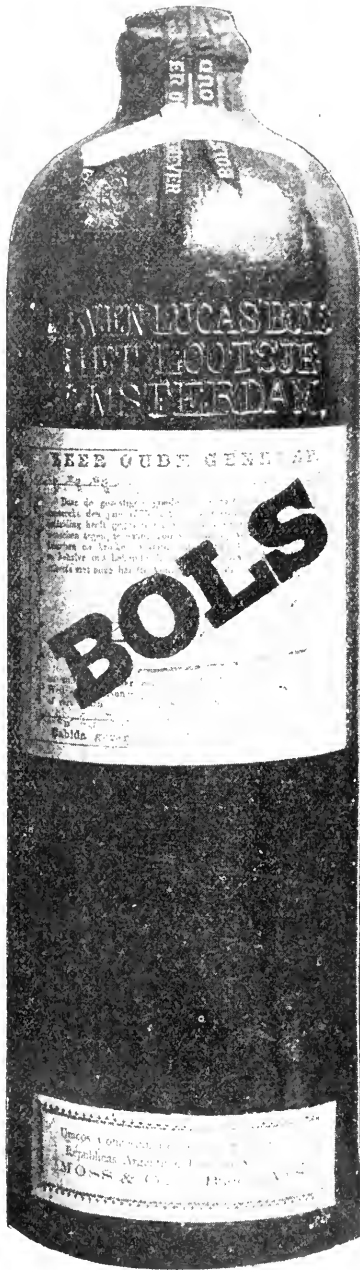
Para optar á los premios de este concurso, es necesario llenar el adjunto cupón, y mandarlo bajo sobre á las oficinas de CARAS Y CARETAS, Bolívar números 578 al 586, pudiendo los concurrentes remitir uno ó más cupones.

Ante el escribano público señor Eusebio Giménez, domiciliado en esta capital, calle Victoria 557, escritorio 23, se procedió el día 31 de mayo a llenar una botella de ginebra de la conocida marca

## “BOLS”

con granos de maíz, la que debidamente tapada y sellada quedó en poder del señor Giménez para ser abierta el día 27 de Junio á las 2 de la tarde y verificar el número de granos que contiene.

Se previene al público que los porrones de ginebra “BOLS” siendo de mayor capacidad, no son iguales á los de ninguna otra marca.



### QUINTO CONCURSO DE CARAS Y CARETAS

Don..... domiciliado  
en..... calcula que en la bo-  
tella de Ginebra “BOLS” hay..... granos de matz.  
Fecha..... Firma.....

# Ginebra “BOLS”

# JABON DE Reuter



Para embellecer el cutis  
Especial para las criaturas.

ÚNICO  
IMPORTADOR: RICARDO ILLA. VENEZUELA 610.

SANTA FE  
Concierto en el Rosario.—Nacimiento de un ciclope



LA CONCURRENCIA EN EL CONCIERTO DEL CLUB FÉNIX



EL PROFESOR ROMANO Y DAMAS QUE TOMARON PARTE EN LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA

Una fiesta hermosa y elegante, favorecida por un ambiente de suprema distinción, fué el concierto realizado en el Club Fénix en obsequio de la sociedad rosarina.

Todos los atractivos de una reunión selecta: flores, luces, mujeres hermosas, arte y distinción, todo se hallaba allí congregado en la más perfecta armonía, presentando el más atrayente conjunto. La concurrencia aplaudió por repetidas veces á las damas que tuvieron á su cargo los distintos números del programa, señoras Adolina de Brumer, Adriana Negrotto de Firpo y señoritas Elena Acevedo Machado, Beatriz Shaw, María Leonor Vila, María Luisa Puccio, Elena Viedemante y Amalia Bettina Murguiondo. Contribuyeron al mejor éxito de la fiesta, los profesores,



FENÓMENO NACIDO MUERTO EN SANTA FE

res, Pascual Romano, Alfredo Rivero y Guillermo Amelong.

—En la colonia Santa Teresa nació el domingo 12 del corriente, el niño ciclope, es decir, el niño con un solo ojo en la frente, fenómeno teratológico que trae á la memoria á aquellos héroes de la mitología pagana, célebres por las leyendas con que se envolvieron sus hechos y que acaso tuvieron su origen en una triste realidad, tal como la que nos ocupa, idealizada por la imaginación. El niño en cuestión es hijo de Máximo Amacieli y de Clementina Martínez. Estaba perfectamente proporcionado, robusto y en todas las partes de su cuerpo no se notaban defectos salvo en la cara. Le faltaban además de los ojos, la nariz y sobre la frente aparecía un ojo de gran tamaño.

## XEREZ-QUINA-RUIZ

es el mejor y más caro de todos sus similares

## XEREZ-QUINA-RUIZ

es el único hecho á base de buen vino Jerez

## XEREZ-QUINA-RUIZ

hace honor á la producción española - - -

## XEREZ-QUINA-RUIZ

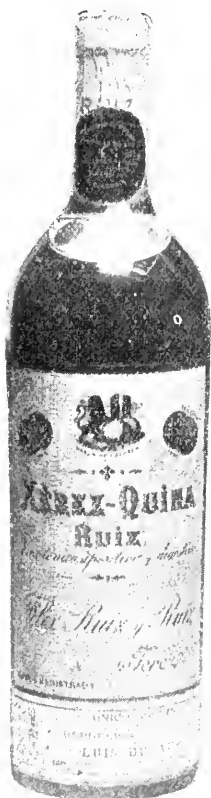
es fabricado en Jerez por los señores - - -

F. RUIZ y RUIZ & Cia.

é importado únicamente por

LUIS DUFAUR — 626 - CUYO - 630

BUENOS AIRES



# Las Casillas, Chalets, Galpones

y otras construcciones de pino tea y fierro galvanizado,  
reunen las siguientes condiciones:

Higiene, aseo, economia,

:: solidez y elegancia ::

:: Son fijas ó portátiles ::

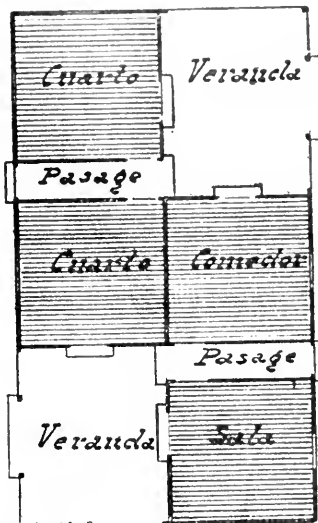
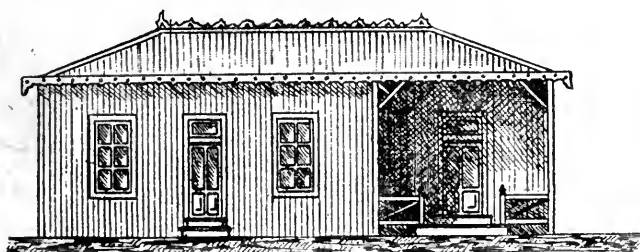
Frescas en verano. Abrigadas en invierno.

SE CONSTRUYEN EN CUALQUIER PARTE DE LA  
REPÚBLICA ARGENTINA, por

## JOHN WRIGHT

IMPORTADOR de MADERAS y CONSTRUCTOR

Las casas son habitables  
inmediatamente de concluidas.



Tipo de casita de 4 piezas con dos barandas, con ó sin cocina y w. c.

Actualmente esta Empresa (establecida desde el año 1892), tiene en construcción el edificio del Gobernador en Neuquen, las tribunas, etc., del Hipódromo del Jockey Club en Lomas de Zamora, y arriba de 100 casas, chalets y galpones en diversas localidades de la provincia de Buenos Aires.

### Pidan el Catálogo número 3

Y nómina de construcciones hechas por esta Empresa

á CALLE CHILE 801 á 849, ESQUINA PIEDRAS

Unión Telefónica 2012, Avenida — Cooperativa 1824

**Planos y Presupuestos GRATIS**

**LOS PEDIDOS**

**SE ATIENDEN DENTRO DE LOS CINCO DÍAS**

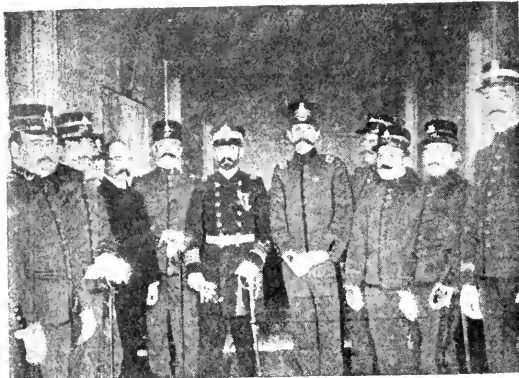
**Venta de madera por mayor**

Pino Tea, Pino Spruce y Pino Oregón.

Depósito: Pedro Mendoza, 2463 (Boca)



# Concurso de tiro en Río Gallegos. — Inauguración de un teatro en Córdoba



EL GOBERNADOR Y SU ACOMPAÑAMIENTO DESPUÉS DEL TEDÉUM



DAMAS CONCURRENTES Á LA FIESTA EN EL STAND

En ocasión del 25 de Mayo, se realizaron en Río Gallegos distintos festejos, á todos los cuales asistió una concurrencia numerosa. En la iglesia parroquial se verificó el solemne *Te-déum* con asistencia del gobernador y demás autoridades. Desde el templo la concurrencia se dirigió á la casa de gobierno, donde damas y caballeros fueron amablemente recibidos y obsequiados por el gobernador, capitán de navío Gregorio Aguerriberry.

Durante los días 23, 24 y 25 efectuáronse los concursos inaugurales del polígono de tiro, construido por el batallón 1.º de infantería montada. Asistieron á las fiestas el gobernador y su familia, el teniente co-



EL TEATRO ARGENTINO, RECIENTEMENTE INAUGURADO

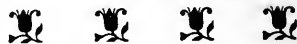
ronel Cornelio Gutiérrez, jefe del 1.º de infantería montada, el secretario de la gobernación señor Anselmo Moreno, el jefe de policía señor Alejandro Urien, el doctor Larrain y un selecto grupo de damas que contribuyeron con su presencia al mayor lucimiento de los concursos.

—A principios del corriente mes inauguróse en la ciudad de Córdoba el teatro Argentino. Excusamos decir que asistió al teatro cuanto de más representativo existe en la mencionada ciudad. Los palcos, ocupados por gentiles damas, ofrecían un aspecto digno del mayor elogio. Se puso en escena «Justicia criolla», siendo muy bien interpretada.

aspecto digno del mayor elogio. Se puso en escena «Justicia criolla», siendo muy bien interpretada.



## OPORTO



## DOM LUIZ

Cédula Real de S. M. el Rey Dom Luiz I

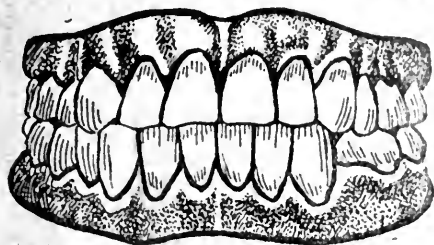
## Vino excepcional

PARA ENFERMOS  
Y CONVALECIENTES

## Luis Dufaur

Calle Cuyo, 630 - Buenos Aires

**Dr. A. Levinson**  
**MEDALLA DE ORO**



CIRUJANO . . . . .  
 DENTISTA . . . . .  
 NORTEAMERICANO . . .

*Primer premio otorgado en la  
 Exposición de Higiene*

**SECCION ODONTOLOGIA**

Especialidad en dentaduras artificiales por distintos  
 sistemas de los más perfeccionados; con ó sin  
 paladar.

*Perfección en la armonía y la masticación  
 garantizada*

Precios módicos y al alcance de todos

ADA. DE MAYO, 890, ESQ. TACUAR!

**\$ 300.000**

EN LA

**AGENCIA DI PAOLA**

En esta antigua y afortunada casa  
 hay que adquirir los billetes de la im-  
 portante lotería cuyo sorteo tendrá lu-  
 gar el

**8 DE JULIO**

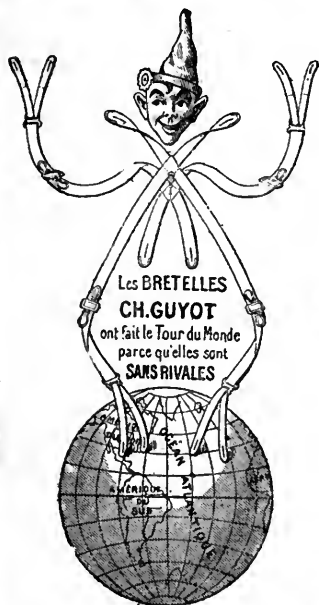
El billete entero vale \$ 50 y se di-  
 vide en décimos á \$ 5. La decena en-  
 tera vale \$ 500.

Se remiten á cualquier punto del in-  
 terior y del extranjero; giro y corres-  
 pondencia á

**Rogelio Di Paola**

FLORIDA, 811 — Buenos Aires

**La primera marca del mundo**



C ☆ G  
 BRETelles HYGIÉNIQUES  
 MEDAILLES de BRONZE 1867. ARGENT 1889  
 CHARLES GUYOT  
 A PARIS

**Los más livianos,  
 Los más baratos,  
 Los más durables.**

VENTAS: al detalle en todas las mejores  
 Sombrererías por mayor

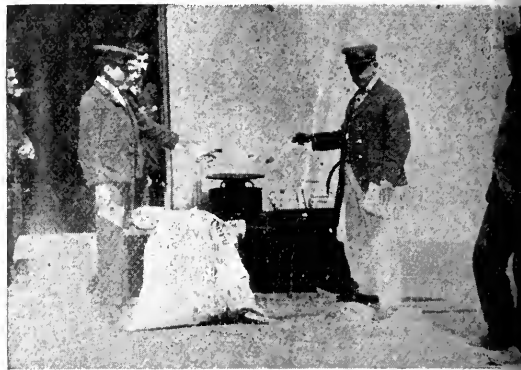
**Puy y Rey** \* 138, Calle Chacabuco  
 BUENOS AIRES

**EXIGIR LA MARCA**

DEL PERÚ  
LA PESTE BUBÓNICA EN EL CALLAO



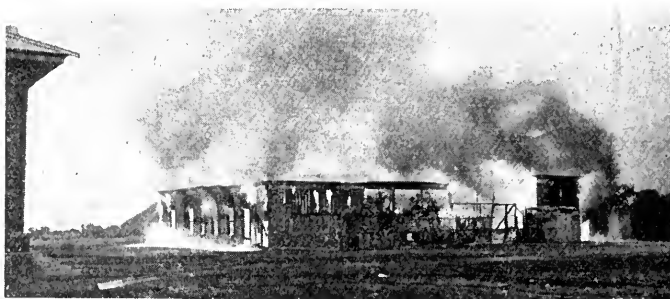
EL COCHE DE LOS BUBÓNICOS RECOGIENDO ATACADOS EN LA CALLE DE LA MINERÍA



DESINFECCIÓN DE LA CORRESPONDENCIA

En los primeros días del mes actual fueron denunciados algunos casos de peste bubónica en el Callao, los cuales más tarde se generalizaron hasta alcanzar proporciones inquietantes.

En vista de esto, las autoridades han adopta-



DESTRUCCIÓN POR EL FUEGO DE LA ANTIGUA GARITA DE GUÍA FRENTE AL LAZARETO EN EL CALLAO

do todas las medidas higiénicas necesarias para contrarrestar la acción de la temible enfermedad, y se espera poder extinguir completamente en breve el mal que ha sentado sus reales en el pintoresco puerto de la capital peruana.

# ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS

Lo recetan los médicos de todas las naciones; es tónico digestivo y antigastrálgico; **cura** el 98 por 100 de los enfermos del **estómago é intestinos**, aunque sus dolencias sean de más de 30 años de antigüedad y hayan fracasado todos los demás medicamentos. **Cura** el dolor de estómago, las acedias, aguas de boca, vómitos, la indigestión, las dispepsias, estreñimiento, diarreas y disenterias, dilatación del estómago, úlcera del estómago, neurastenia gástrica, hipercloridia, anemia y clorosis con dispepsia; las **cura** porque aumenta el apetito, auxilia la acción digestiva, el enfermo come más, digiere mejor y hay mayor asimilación y nutrición completa. **Cura** el mareo del mar. Una comida abundante se digiere sin dificultad con una cucharada de **Elixir de Saiz de Carlos**, de agradable sabor, inofensivo lo mismo para el enfermo que para el que está sano, pudiéndose tomar á la vez que las aguas minero-medicinales y en sustitución de ellas y de los licores de mesa. Es de éxito seguro en las diarreas de los niños en todas sus edades. No sólo **cura**, sino que obra como preventivo, impidiendo con su uso las enfermedades del tubo digestivo. Doce años de éxitos constantes. Exijase en las etiquetas de las botellas la palabra **STOMALIX**, marca de fábrica registrada.

De venta: Droguerías y Farmacias

# STHENOSINA RUSA OREL

**CURA**  
NEURASTENIA  
PALPITACIONES  
VÉRTIGOS  
DISPEPSIA ATÓNICA  
y todos los  
ESTADOS DÉBILES

DE UNA MANERA  
EXTRAORDINARIA  
**AUMENTA**

Las fuerzas  
La resistencia a la fatiga  
El trabajo intelectual

De venta: Principales Droguerías y Farmacias de la República - Depósito: Farmacia San Nicolás; Artes, 656

PRECIO: 3.35 m/n el frasco—Introducción: ROBERTO KELLER, Viamonte, 1702.

## Enfermos de

Reumatismo, Ciática, Neuralgias, Asma, - - -  
- - - - - Bronquitis, Catarros, etc., etc.

PUEDEN HACERSE USTEDES MISMO UN MAGNÍFICO



### TRATAMIENTO CASERO

por medio de la  
**HIDROTHERAPIA**  
con un gasto insignificante

PÍDASE FOLLETO  
INSTRUCTIVO QUE

SE MANDA GRATIS

á "LA ACTIVIDAD", 1875-Venezuela-1875, Buenos Aires

## LA CAIDA DEL CABELLO

es debida generalmente á

### LA CASPA!

quitese ésta y el pelo renace.

Devolvemos el dinero

si con el

Caspifugo "ACTIF"

no se quita la caspa en una  
sola vez.

Se vende á \$ 1.20 la cajita

En todas las buenas Perfumerías y Farmacias

Mándase franco para todo punto añadiendo 30 centavos á su importe y pidiéndolo



## Un buen consejo - á las Señoras -

No descuiden, señoras, la dentadura, pues á más de hermosarla conseguirán evitar cualquier molestia del estómago.

Para blanquear los dientes y conservar la boca limpia y perfumada usen:

### THYMO-PHENOL

del prof. DURRIEU

El ideal de los dentífricos

BL FRASCO \$ 1.50

LA CAJA DE POLVO \$ 1.30

En venta en todas las Droguerías, buenas Farmacias y principales Perfumerías, y en las tiendas "A LA CIUDAD DE LONDRES" y "EL PROGRESO". Pedidos del interior, franco de porte, al representante:



## NOVEDAD

práctica para todos

Las Linternas Eléctricas  
de bolsillo

"FAVORITA" Y "SIRIUS"  
son las

¡MEJORES DEL MUNDO!

cosa práctica,  
cómoda y durable

Único concesionario para la  
América del Sud:

SCHOOP y FRIGERIO ROJAS.

Único representante en la Capital Federal y en La Plata:

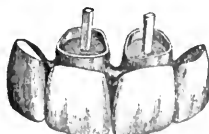
**ANTONIO SAVASTA-San Martín, 132-U. T. 2296 (Av.)**



\$ 115 m/n.

Elaborada con materiales de primer orden, por mecánicos prácticos, á propósito para la correspondencia comercial.  
SUN TYPEWRITER Co. (Agencia)—CUYO 531

## Dra Fanny Blitz de Herschkowitz



primera dentista recibida  
en la facultad de Buenos  
Aires, atiende personalmente en su Consultorio:

Calle CERRITO, 56

### ESPECIALIDADES:

Dientes fijos sin paladar para la masticación perfecta.

Dentaduras completas por sólo \$ 50.-

Emplomaduras artísticas de toda clase.

Extracciones absolutamente sin dolor por un anestésico de reciente invención.

Precios módicos y al alcance de todos.

Calle CERRITO, 56.

## LA ESCALA DEL CRECIMIENTO DE LOS NIÑOS

Las observaciones científicas han demostrado que un niño sano y robusto crece conforme á cierta escala de proporciones, tanto en estatura como en grosor y peso. La determinación de esa escala, se debe al doctor Straz, de la Haya, que estudió la cuestión durante largos años.

Si se compara la cabeza de un niño recién nacido con la de un hombre de veinte años, salta á la vista que la cara es proporcionalmente mucho mayor en el adulto que en el niño. La cabeza crece en los primeros veinte años hasta el doble de su primitivo tamaño, pero la cara es la parte de ella que más crece. En la cara de una persona adulta, el centro de la cabeza, vista de frente, se encuentra en el caballete de la nariz; en el niño, ese centro está en la frente.

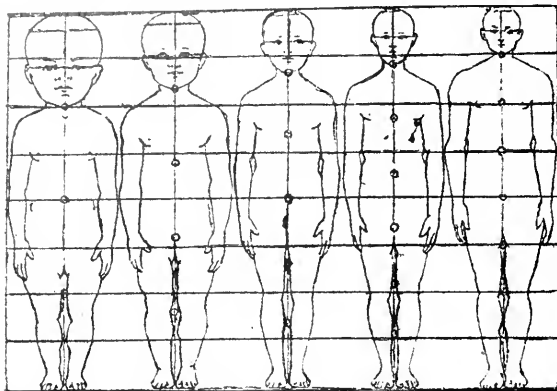
Las proporciones generales de un recién nacido son también muy distintas de las de un adulto, su estatura es igual á cuatro cabezas; los brazos y las piernas son iguales entre sí, midiendo cabeza y media y el cuerpo con el cuello tiene cabeza y tres cuartos.

Los ojos cambian de tamaño menos sensiblemente, por eso todos los niños los tienen muy grandes, lo que contribuye á embellecer su graciosa fisonomía. Un niño de siete años tiene ya ojos de hombre, pero con una expresión muy inocente.

Lo que caracteriza á la infancia desde el punto de vista físico, es el tamaño relativamente grande de la cabeza, los ojos grandes, relucientes y vivos, el brillo del pelo y de la piel, los rápidos cambios de expresión del rostro y la cortedad de las piernas. A medida que el niño crece, sus proporciones varían á la par de la estatura.

Entre las edades de uno á quince años, pueden señalarse cuatro períodos en el desarrollo del niño. El primero, de uno á cuatro años, comprende el crecimiento en corpulencia general, el segundo que dura hasta los siete años es de un crecimiento en estatura, el tercero, de ocho á diez, de un crecimiento otra vez en masa, y el cuarto de once á quince, en que crece en estatura otra vez.

Según las medidas de cabezas, hechas por el doctor Straz, el niño tiene al nacer una altu-



Recién nacido, cuatro años, cinco años, seis años, siete años, ocho años, nueve años, diez años, once años, doce años, trece años, catorce años, quince años, dieciséis años, diecisiete años, dieciocho años, dieinueve años, veinte años.

ra de cuatro cabezas; á los dos años, mide cinco cabezas; á los seis años, seis; á los quince, siete y el hombre á los veinticinco, tiene ocho.

En estas proporciones influye el régimen á que se someta cada niño y por lo tanto es conveniente acostumbrar á éste á una alimentación adecuada para su mejor conformación. Los padres deben observar cuidadosamente los cuatro períodos indicados. Si hay tendencia á engordar demasiado, conviene dar al niño pocos alimentos de los que producen grasa, como manteca, leche, azúcar y sustancias farináceas.

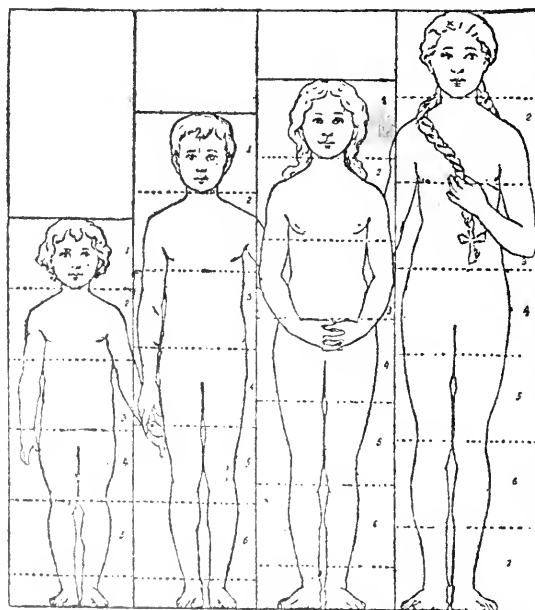
En cambio, estos alimentos convienen á los niños que adelgazan al crecer.

Una alimentación insuficiente ó inadecuada predispone el cuerpo para una porción de enfermedades. Si el niño está atendido debidamente debe aumentar durante el primer año veinticinco centímetros en altura y unos seis kilos en peso.

El trabajo excesivo altera el crecimiento de los niños y hace que durante el cuarto período, entre los once y quince años, se desarrollen en corpulencia pero no en altura. Un hombre que en su niñez haya trabajado con exceso suele ser casi siempre bajo y rechoncho.

La prensa, que en nuestra época propaga tantos conocimientos, presta á los padres un buen servicio al dar á conocer los estudios de esta naturaleza.

¿Y quién mejor que el padre ó la madre, en posesión de los conocimientos necesarios, puede velar por el buen desarrollo del hijo? ¿Quién puede observar mejor y más constantemente? Un régimen higiénico adecuado librará por otra parte al niño de las muchas enfermedades á que se halla expuesto por su natural debilidad. La adopción de ese régimen es, como se comprende bien, de mucha más importancia que el conocimiento de tal ó cual remedio casero eficaz para combatir una afección, puesto que tiende á evitar que la enfermedad se produzca. El médico moderno contribuye grandemente á su vez á inculcar en las familias los principios higiénicos y es no sólo el hombre de ciencia abnegado que asiste al enfermo sino un maestro que enseña sin cesar todo lo que de su ciencia es accesible á la generalidad de las personas.



De uno á cuatro años; primer período de crecimiento en corpulencia. De cinco á siete años; segundo período de crecimiento en estatura. De ocho á diez años; tercer período de crecimiento en corpulencia. De diez á quince años; cuarto período de crecimiento en estatura.

**A los Calvos - DUQUINA - Renacedor infalible y fortificante del cabello**

Representante: DROGUERÍA León de San Marcos, Ceballos y Pavón. **Resultado garantido** En venta en las Droguerías y Farmacias y Peluquerías



# Calzado Marca FAROL

NINGÚN CALZADO

\* \* \* MEJOR \* \* \*

Á NINGÚN PRECIO

— de —

NINGÚN CALZADO

\* \* \* IGUAL \* \* \*

AL MISMO PRECIO



**Ps. 10 m/n**  
**PRECIO FIJO**



*Todo nuestro cal-  
zado lleva esta  
marca = = = = =*

**Cangallo, 461 — Buenos Aires**

## LA VERDAD ESTADÍSTICA

—Qué cosa bárbara, amigo.

¡Nadie se quiere casar!

Según el último censo  
que acaban de levantar  
se demuestra claramente  
que hoy día en la capital  
sólo se casan los ricos  
y los pobres nada más  
que el dos por seis mil.

—Y qué motivos tendrán  
para no querer casarse?

—Pues que les cuesta un platal  
tener que poner la casa  
y sobre todo el ajuar.

—No me diga, don Procopio!  
Será porque no sabrán  
que hoy existe en Bs. Aires  
una gran casa especial  
en blanco y en lencería  
que al que se quiere casar



le vende por poca plata  
cuanto necesite y más.  
Vende ajuares para novia  
y de casamiento en tan  
excelentes condiciones  
y tan buena calidad  
que á todo aquel habitante  
que casarse quiera ya  
sea alto, sea bajo  
gordo, flaco ó regular  
cuanto quiera en ropa blanca  
allí se lo encontrará.

—¿Cómo se llama esa casa?

—«La Samaritana».

—¡Ah!

Si está en la calle Bolívar  
esquina Belgrano. Ya  
la conocía de oídas,  
pero la iré á visitar.

—Pásese no más, amigo,  
y me lo agradecerá.

## AJUARES PARA NOVIAS — AJUARES PARA CASAMIENTOS ROPA BLANCA FINA — ROPA DE CAMA Y MESA

OCASIONES

Visos de satén extra, rayas blancas y negras, vo-  
ladón tableado..... \$ 6.75  
Visos de satén extra escocés y pompadour, id. id. • 6.50

Visos de moiré fantasía, rayas negras y blancas,  
voladón tableado..... \$ 8.50  
Visos de moiré, colores lisos, id. id. • 7.95

Se acaba de recibir el surtido más completo de toallas finas bordadas, verdaderas creaciones

**PIDAN Catálogo  
GRATIS**

**A LA SAMARITANA**

BOLIVAR, 396  
esq. Belgrano.  
Unión Tel. 2743 (Avenida)

# PÁGINAS RURALES

## NUEVO PROCEDIMIENTO DE CONSERVACIÓN DE LAS FRUTAS

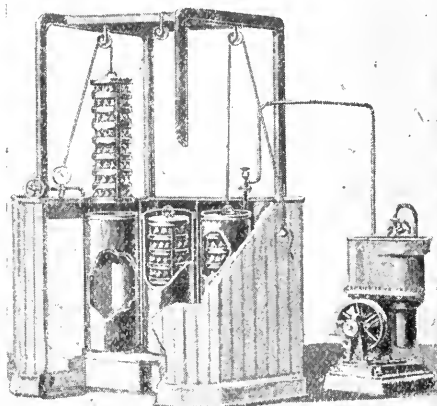
Los procedimientos empleados hasta ahora para la conservación de las frutas por el frío necesitan material costoso sólo accesible para la gran industria y no para los propietarios y cultivadores que deseen conservar frutas en corta cantidad. El aparato frigorífico de que vamos á tratar obvia ese inconveniente; se debe á los franceses señores Douane y Corblin que lo destinaron al principio á la conservación de manteca y después lo utilizaron para las frutas, conservando perfectamente en una prueba 800 duraznos.

En este aparato el enfriamiento se hace directamente, sustituyendo á la cámara de aire frío un frigorífico que contiene recipientes en los que se colocan los productos ya amontonados, ya en cajas ó anaqueles. Esos recipientes están rodeados por completo ó de un líquido enfriado por un aparato frigorífico cual-

quiera, ó de hielo ó de una mezcla frigorífica; de ese modo se quita el calor, no á través de una masa de aire, sino sólo á través de las paredes metálicas de los recipientes.

Las frutas se introducen en éstos por la parte superior, mediante un aparato de levantamiento que varía con arreglo á las necesidades. El tamaño y la forma de los recipientes, así como los del frigorífico mismo, varían según la naturaleza de los productos que se quieren conservar.

Los duraznos de la prueba estuvieron 80 días en el aparato y cuando se sacaron conservaban todo su sabor y aroma. Conviene recoger los duraznos que hayan de conservarse un poco antes de su madurez y una vez sacados del aparato, no deben exponerse á bruscas transiciones del frío al calor. Los duraznos se mantienen bien luego durante diez días.



APARATO FRIGORÍFICO DE MM. CORBLIN Y DOUANE



## DEPÓSITO DE PIANOS


De las fábricas más afamadas de FRANCIA, ALEMANIA y NORTE AMÉRICA

### OLIVIER CLEMENT

Sucesor de J. BENTZ

Composturas y afinaciones garantidas. Se alquilan pianos nuevos y de ocasión

Gran surtido de artículos para pianos

**170 - Calle CERRITO - 170**  **Cooper. Telef. 115**  
BUENOS AIRES

\*\*\*

NOTA: La parte técnica está á cargo del Gerente, Sr. ERNESTO PETERSOHN



N.º 206  
Anillo con inicial  
en el corazón mó-  
vile ..... \$ 1.00



N.º 290  
Doble alambre pe-  
sado, bien traba-  
jado..... \$ 10.00

## Esta oferta asombrosa

ESTE PRENDEDOR PRECIOSO

*Maria*

hecho de una sola pieza de alam-  
bre de oro arreglado para cual-  
quier nombre que se descara por  
el precio sumamente bajo de \$ 2.50  
más enviado libre de porte a  
cualquier dirección. Prendedores  
fuertes y durables, con dibujos  
hermosos.

**Una verdadera novedad** Estos anillos pre-  
ciosos son hechos de  
un solo pedazo de alambre de oro. Los dibujos son hermosísimos y jamás  
han sido vendidos antes en Sud América. En toda América del Norte di-  
chos anillos han tenido una venta colosal y son satisfactoriamente garan-  
tizados. Al pedirlos escriba Vd. su nombre y dirección con claridad. Para  
asegurarse bien de las entregas inclúyanse estampillas para carta certifi-  
cada. Pidan CATÁLOGO, envío gratis. Diríjanse

**GOLD WIRE JEWELRY Co.**

DTO. C. — ARTES, 424.



N.º 280  
Nudo de marinero,  
muy bonito, livia-  
no, alambre tri-  
ple..... \$ 4.00



N.º 209  
Alambre cuadrado  
bien montado,  
pesos..... 1.50

BUENOS AIRES.

# JOUGLA JOUGLA JOUGLA

## PLACAS Y PAPELES

FOTOGRAFICOS

*Medalla de oro y Gran Premio*

45, RUE DE RIVOLI, PARÍS

APARATO FOTOGRAFICO

## SINNOX

QUE SE CARGA Y SE DESCARGA  
EN PLENA LUZ



## CHOCOLATE DE LECHE

### F. L. CAILLERS

BROG, SUIZA

*Todo comprador de una tableta  
de chocolate de leche Caillers de 25  
ó 50 centavos encontrará una cédula  
que le dará derecho á obtener el pre-  
mio de \$<sup>M</sup>/<sub>N</sub> 1.000 que ofrece la  
casa.*

Depositario: **C. HEGÍ**

BARTOLOMÉ MITRE, 716

BUENOS AIRES

Todo pedido para afuera tiene que venir  
acompañado de su importe á razón de \$ 5  
el kilo.

# Para la Familia

No es tan sencillo como parece saberse vestir y prepararse por la mañana, cuando se presenta uno de esos días en que la lluvia alterna con el viento y el sol. El arma buena entonces es el paraguas ó mejor el «en-cas» que algunos llaman también «en-tout-cas».

¡Cuán delicada es la elección de ese auxiliar modesto pero indispensable, que puede fácilmente convertirse en el

## NOTA DE INVIERNO EL ARTE DE MANEJAR EL PARAGUAS



DÍAS DE TIEMPO VARIABLE QUE SON EL SÍMBOLO DEL HUMOR CAPRICIOSO DE LA MUJER.



EL PARAGUAS DEBE SER DE FÁCIL MANEJO Y DE PUÑO CÓMODO



CUANDO SE LLEVA UN PAQUETE, CONVIENE TENERLO EN LA MISMA MANO QUE SOSTIENE EL PARAGUAS.

más ridículo de los trastos! Hay profundos psicólogos que al ver nada más un paraguas de mujer bien ó mal arrollado en un rincón, pueden pronosticar las cualidades ó los defectos de su dueña. Así dicen por lo menos, y conviene creerles inmediatamente, para ahorrarse el disgusto de escuchar sus explicaciones.

El paraguas no debe ser ex-

cesivamente lujoso, pues por desgracia no es un adorno, pero sí ha de presentar cierta elegancia; su mango debe ser cómodo y tener un puño que no moleste. Al poner el paraguas contra la lluvia con que azota el viento, debe agarrarse á la altura del tercio del mango y mantenerse en la prolongación del antebrazo con garbo y sin tiesura. Si se lleva un paquetito, no debe olvidarse que hay que tenerlo en la misma mano del paraguas, pues la otra se ocupa en el arremango complicado y obligatorio de la pollera. Además, cuando se suceden con rapidez los chaparrones y el buen tiempo, es preciso abrir el «en-cas» con prontitud y cómo se va á hacer bien esto si la mano izquierda no está libre? ¡Ah! Muchas veces se contempla á una pobre señora que por olvidar ese y otros precepto lucha con un paraguas, ofreciendo una triste figura. Da lástima. Volaría uno en su auxilio, á no ser por las convenciones sociales. Esperamos que ahora, al comenzar la era de los chubascos, sea esta charla de alguna utilidad, aunque lo mejor sería que no hubiera en todo el invierno esos malditos chaparrones y ráfagas que retienen en sus casas á tantas lindas personas.



CUANDO ES NECESARIO ABRIR DE PRISA EL PARAGUAS, HAY Á VECES DIFICULTAD EN LOS MOVIMIENTOS.



EL PARAGUAS DIRIGIDO CONTRA LA LLUVIA DEBE MANTENERSE EN LA PROLONGACIÓN DEL ANTEBRAZO.

**AMARO FELSINA BUTON** ES EL MEJOR APERITIVO

32 MEDALLAS EN 32 EXPOSICIONES MUNDIALES  
**GRAND PRIX, PARIS 1900**

DÁ SALUD VIGOR Y FUERZA

HIGIENICO Y SALUDABLE

ANTES DE COMER TÓMESE

FORTIFICA EL ESTÓMAGO Y AYUDA LA DIGESTIÓN

CONCECIONARIOS DE LA CASA **GIO BUTON & C<sup>IA</sup> DE BOLOGNA**

PARA LAS REPÚBLICAS DEL PLATA: **A.G. BERISSO, L. PARMEGGIANI**



**ARMONIUM-SKALA**

NADA MEJOR PARA LAS VELADAS INVERNALES QUE UN

**ARMONIUM-SKALA**

el cual ha eclipsado á todos los instrumentos mecánicos hasta hoy inventados

**TODOS PUEDEN TOCARLO SIN CONOCER MÚSICA**

*Ya tenemos centenares de certificados.*

**C**on 20 piezas para músicos ó bien 10 piezas para profanos **\$ 90**

Embalaje para remitir á la campaña pesos 3.

**P. TONINI - FLORIDA, 470 - B. AIRES**



## 100 TARJETAS POSTALES

Entrando bromuro, acuarelas, paisajes, artistas, flores, niños, fantasías y raras

**\$ 5.50**

QUITARRAS. MANDOLINES, CITARAS, RELOJES BRUJULA, PLANTILLAS DE ASBESTO, ETC.

Apareció el n. 7 de "NOVEDADES" con 250 Máximas amorosas que remitimos contra estampilla de 10 cts.

**CASA TONINI - CALLE FLORIDA, 470 - BUENOS AIRES**



**PLEXISCOPIO** INVENTADO POR EL SR. VALDIVIESO. — Entre los aparatos más útiles para el diagnóstico de las enfermedades de la región torácica, figura indudablemente el auscultador.

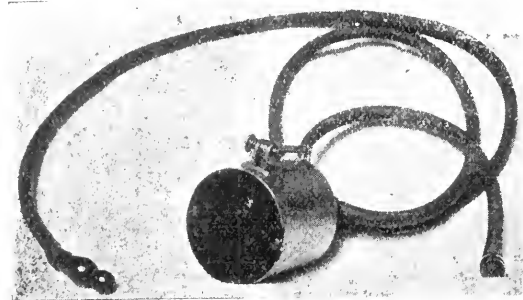
La auscultación directa tiene grandes inconvenientes: para el médico, el contacto con personas poco limpias y para las señoras, que por pudor, no siempre aceptan sin reparo que el facultativo

conocido y utilizado por las grandes ventajas que presenta. Esta circunstancia y la de ser un estudioso argentino, el señor Antonio Valdivieso, su inventor, nos llevan a ocuparnos de él.

Consiste el plexiscopio, como lo ha denominado su inventor, en un resonador en el interior del cual percute un martillo movido exteriormente con intensidad que se puede medir á voluntad. El sonido de percusión es recibido por tubos acústicos que lo transmiten al oído y el menor cambio en la sonoridad de la región examinada es notado inmediatamente por la diferencia de altura del sonido.

Combinando dos aparatos con un mismo tubo acústico, se puede apreciar las diferentes sonoridades en la percusión de los pulmones. Ojalá el ejemplo de estudio y observación que con este invento ofrece el señor Valdivieso sea imitado por nuestros estudiantes de medicina, para mayor adelanto de la ciencia médica argentina.

SR. ANTONIO VALDIVIESO, INVENTOR DEL PLEXISCOPIO



EL PLEXISCOPIO

efectúe la operación auscultatoria por el procedimiento que se sigue cuando no se dispone del aparato antes nombrado.

Muchos han sido los aparatos para auscultación que se han ensayado con éxito hasta la fecha, pero hoy ha aparecido uno destinado á ser pronto



# El Estómago Artificial

## ó POLVOS DEL Dr. KUNTZ

Este Remedio bajo la forma de Polvos, puede titularse Maravilloso por lo Radical de sus curaciones. Sus componentes, están combinados con arreglo á la última palabra de la ciencia. Todos los enfermos se curan por crónica que sea la dolencia. Nunca falla. Triunfa siempre aun en los casos más rebeldes. Enfermos ha habido que se han curado con una sola caja. Comprobada su eficacia en la clientela privada de distinguidos médicos, podemos asegurar el **Exito** cada vez que se tome. No daña por mucho que se use. No hay **Dispepsia**, **Gastralgia** ó **Diarrea** que resista al **"ESTÓMAGO ARTIFICIAL"**. Cuando han fracasado todos los demás digestivos, el único remedio positivo que puede devolver la salud es **"El Estómago Artificial ó Polvos del Dr. Kuntz."**

Exijase la etiqueta blanca con la firma de los concesionarios **J. Larroquette & Cia.** como garantía de legitimidad.

**De venta: En FARMACIAS Y DROGUERIAS**

AGENTE DEPOSITARIO

**RICARDO ILLA - Venezuela, 610**

# PAPEL ESQUELA "BUCKLAND"

UNICO IMPORTADOR

L. J. HUTTON

385, BOLÍVAR

EN TODAS LAS PAPELERÍAS É IMPRENTAS

MUESTRAS

GRATIS

## Vino Désiles Cordial Regenerador

QUINA — COCA — KOLA — FOSFATO de CAL



Tonifica los pulmones, regulariza los latidos del corazón, activa el trabajo de la digestión.

El hombre debilitado saca de él fuerza, vigor y salud. El hombre que gasta mucha actividad, la sostiene con el uso regular de este cordial, eficaz en todos los casos. eminentemente digestivo y fortificante, y de gusto agradable lo mismo que un licor de postre.

DEPÓSITO en PARIS-LEVALLOIS, Rue des Arts, 18.

Y EN TODAS LAS FARMACIAS

## ASMA,

FATIGA, OPRESIÓN, CURACIÓN RADICAL CON EL LICOR ARNALDI; NO SÓLO ALIVIA PERO CURA REALMENTE. MILES DE CERTIFICADOS DAN FE DE SU EFICACIA, LOS MÉDICOS MÁS REPUTADOS LO RECETAN, HAY MUCHAS FALSIFICACIONES; PARA EVITARLAS EXÍJASE SIEMPRE ETIQUETA AZUL CON DOS MARCAS; EL REPRESENTANTE E. FIGARI, CALLE MORENO 524, ATIENDE CUALQUIER PEDIDO Y ENVÍA GRATIS Y LIBRE DE PORTE, FOLLETO

Exigir etiqueta azul



y dos marcas

EXPLICATIVO CON INSTRUCCIONES, CERTIFICADOS Y TODOS LOS DATOS QUE SE DESEEN.

# MI SISTEMA

*Se concreta á reconstituir al paciente, no destruir su organismo, tonificarle, no debilitarlo.*

Dr. MUNYON.

Millares de personas quiebran anualmente debido á mala digestión y enfermedades del estómago.

EL REMEDIO del Dr. MUNYON PARA LA DISPEPSIA pone á uno en condiciones de comer lo que gusta, todo lo que agrada y cuanto uno quiere. Rejuvenece los estómagos viejos, vigoriza los estómagos cansados. Da sangre nueva y rica é importa vitalidad y energía al organismo entero, aleja las ideas tétricas, alienta las aspiraciones é inspira amor á la existencia. Precio \$ 1 m/n.

EL REMEDIO del Dr. MUNYON PARA LA VEJIGA cura cualquiera irritación de la vejiga, el mal de orina, aludienté y tormentoso, la incapacidad de retenerla, el catarro el dolor de la vejiga y la mucosidad de la orina. En los niños cura el hábito de orinarse en la cama. Precio: \$ 1 m/n.

EL REMEDIO del Dr. MUNYON PARA EL REUMATISMO, cura el reumatismo con toda seguridad como el agua corrige la sed al sediento. Alivia en una á tres horas y sana radicalmente antes de haberse tomado todo el contenido de una botellita. Precio: \$ 1 m/n.

1157 Remedios Garantizados para 57 Enfermedades distintas!! Casi todos al módico precio de \$ 1 m/n.; por correo, el franqueto además.

Pídase la GUÍA DE LA SALUD que se envía libre de todo gasto.

DE VENTA:—En las droguerías de los señores Soldati, Craveri, Tagliabue y Cia., Defensa, 215 y Rivadavia, 1511; Iolne y Soullignac, Rivadavia, 723; Beretervide y Cia., Piedras, 156; Diego Gibson, B. Mitre, 500; B. Silvano, Garay, 1100; E. S. elly, Santa Fe, 1697; Vaucheret y Wienert, Corrientes, 719; Magnasco y Cia., Cangallo, 801; Antigua de Granwell, Ada, de fayó, 900; Fénix, Artes y Lavalle; M. Puiggari, Ada, de Mayo, 1102; Adolfo Neyer, Cuyo, 581; A. Franzoni y Cia., Rivadavia, 535; Hugo Eckmann, Callao, 361; Carlos Colombo, Belgrano, 3635; Daniel Kelly, Cuyo, 1164 y en todas las buenas farmacias.

**Agentes Generales: Ravina y Cia., Victoria, 562, Buenos Aires**





SOLUCIONES del N.º 298

Al jeroglífico:

ALLENDE

A la frase hecha:

MÁS ACEITE DA UN LADRILLO

Los fósforos en cruz (solución):

Pónganse: el fósforo 5 atravesado en el 2; el 9 atravesado en el 6; el 7 atravesado en el 11; el 12 atravesado en el 10; el 8 atravesado en el 4, y el 3 atravesado en el 1.

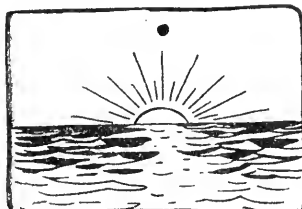
Pregunta criptográfica:

—TÚ, QUE LA 12453 ¿CUÁNTOS 54123 TIENE 12345?

Monoverbo idealístico:

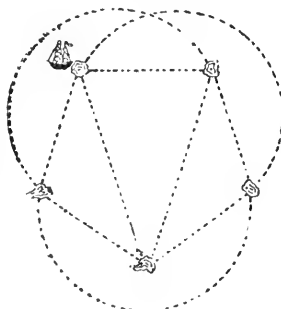
DO RE MI FA SOL LA SI

Jeroglífico, por José M. R.



Las islas del Capitán

PROBLEMA



El capitán de un barco, propuso á uno de los pasajeros el siguiente problema:—En esta carta marina puede Vd. ver señaladas las cinco islas con cuyos indígenas trafico, y las derrotas que sigo. Cada año, mi buque recorre cada uno de los diez derroteros indicados en este mapa; pero nunca pasa dos veces por un mismo derrotero en un mismo año. Vamos á ver si acierta Vd. por cuántos rumbos distintos puedo dirigir mi barco para hacer diez viajes al año en esas condiciones y partiendo siempre de la misma isla.

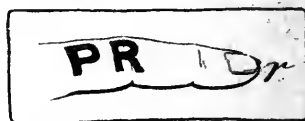
Han remitido la solución:

A los fósforos en cruz: Anita Ortigueira, Adán Fabiani, Otro Allende, José M. Labielle, Julio de Lomas, José Acheri, Emilio Solá, Felipe Carballo, A. Berardi, Antonino Galli, R. R.

Al jeroglífico: Otro Allende, Parrita y Gingu, Vicente y Tomás Castro, José M. Labielle, Rafael Saavedra, Un Ruso y un Japonés, Eduardo Volpatti, La Tota, R. R., Carlos Manrique, Eulalia H. de Fonseca, Emilio Solá, A. Berardi, Manuel Puig.

A la frase hecha: Alfonso López, Julio de Lomas, Botijito M., Sinfóro Capdevielle, José Acheri, Felipe Rey, Julián González, Leopoldo Negri, Felipe Carballo, Manuel Puig, Carlos Manrique, Artemio el único, A. Berardi, Eulalia H. de Fonseca.

Jeroglífico, por Roselli



# ¡SIEMPRE TRIUNFANTE!

Siguen las curas maravillosas

UNO ENTRE MILES

Habla una enferma curada con mi nuevo «HERCULEX» patentado.

Hoy se encuentra completamente restablecida.

Estancia «San Antonio», Azcuénaga, Febrero 26 de 1904.

Sr. Dr. T. A. Sanden. — Buenos Aires.

Distinguido Doctor: Tengo el agrado de manifestarle que sigo muy mejorada con el uso de su famosa Faja Eléctrica y puedo decir, que después de Dios, es á ella que le debo la vida. Al aplicarme su maravillosa Faja, sólo yo sabía cómo sufría y creí estar tísica, pues el color que tenía era pálido y amarillento y me parecía no tener más sangre en mi cuerpo. Con haber usado su milagrosa Faja Eléctrica «Hérculex» por muy poco tiempo, mis colores son hoy lo más natural, y en una palabra, me encuentro completamente restablecida.

Figúrese Doctor cuál será mi alegría al verme hoy tan sana después de tanto sufrir y sin haber conseguido ni un alivio á pesar de la ininidad de medicamentos que tomé antes de usar su «Hérculex».

Eternamente agradecida y deseándole la mayor felicidad, autorizo á Vd. para publicar la presente en bien de los que sufren. Saluda á Vd. atentamente S. S. S.

Felipa N. Mansilla.



El testimonio que antecede es copia fiel del manuscrito original de puño y letra de la misma señora Felipa N. Mansilla.

Visíteme y le diré como efectúo curas tan sorprendentes. No cobro nada por las consultas. A los que no pueden visitarme les enviaré contra recibo de su nombre y dirección mis dos últimas obras «SALUD» y «VIGOR», que deben ser leídas por todos los que sufren.

Horas de consulta: de 9 a. m. á 6 p. m. Domingos: de 10 a. m. á 12 m.

105, Artes, 105 - Dr. T. A. SANDEN - Buenos Aires



# Vapo-Cresolene

Establecida  
en  
1879

Para la Tos Ferina, Crup, Influenza, Bronquitis, Asma, Difteria. Es de un valor inestimable para las madres que tienen niños enfermos.

**CRESOLENE** ha sido por muchos años en Inglaterra y Estados Unidos el remedio más eficaz para las enfermedades de la garganta y pulmones. Ha salvado la vida á millares de seres. Cura mientras duerme, y en casos de enfermedades contagiosas es indispensable como desinfectante. De venta en todas las droguerías y farmacias.

DEPÓSITO GENERAL, DONNELL y PALMER, 562-566 Calle Moreno, BUENOS-AIRES



## Clinica Dental

ATENDIDA POR

### M. KUTYN

DENTISTA CIRUJANO  
FLORIDA, 543

Los últimos progresos

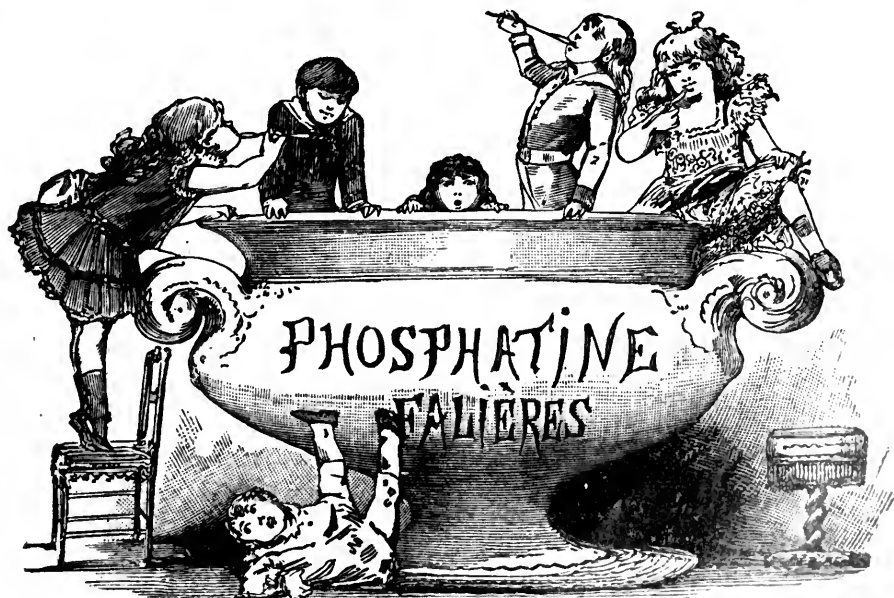
|                                   |                  |
|-----------------------------------|------------------|
| Emplomaduras chicas.....          | \$ 3.00          |
| grandes.....                      | 5.00             |
| Orificaciones chicas.....         | 10.00            |
| grandes.....                      | \$ 15.00 ó 20.00 |
| Limpieza de la dentadura.....     | 5.00             |
| Dientes artificiales.....cada uno | 5.00             |
| Dentaduras completas.....         | 60.00            |

Puentes, coronas y demás trabajos, precio convencional. Especialidad en dentaduras sin paladar, operaciones sin dolor, con un anestésico especial y exclusivo de la clínica

CONDICIONES INMEJORABLES



CONDICIONES INMEJORABLES



La FOSFATINA FALIERES es el alimento más agradable y el más recomendado para los niños desde la edad de seis á siete meses sobre todo en el momento del destete y durante el período del crecimiento. Facilita la dentición, asegura la buena formación de los huesos, previene o paraliza los defectos en el desarrollo del niño, impide la diarrea tan frecuente en las criaturas.

PARIS, 6, AVENUE VICTORIA en todas Farmacias, Droguerías y principales Casas de Importación.

# CURIOSIDADES

**EFFECTO FOTOGRAFICO SENCILLO**—El curioso efecto de la fotografia se obtuvo simplemente colocando un pedazo de papel recortado sobre el negativo. Del mismo modo pueden conseguirse otras raras figuras.

**UN PUENTE DEL DIABLO**—Mr. J. B. Mather, de Birkdale, cerca de Southport (Inglaterra), publica la fotografia de este puente que, según una leyenda, fué construido por el diablo á ruegos de una vieja que deseaba pasar el río para vender sus mercaderías en el pueblo.

El diablo hizo la obra rápidamente, como de costumbre, para llevarse á la vieja, pero ésta se sal-

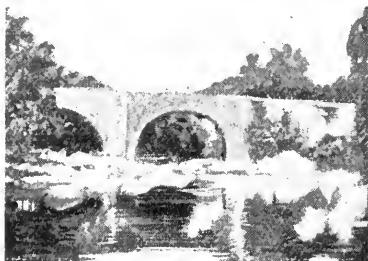


SENCILLO EFFECTO FOTOGRAFICO

vó por la intervención de un cura.

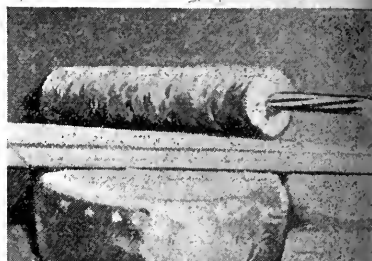
Había dicho el espíritu maligno que hacía el puente con la condición de que le perteneciera el primero que volviendo del pueblo, pasara por él. Satanás sabía bien que la vieja iba á ser la primera en pasar. El cura aconsejó que se llevara un perro al puente y se le tirara una piedra al otro lado para que fuera á recogerla. Así se hizo, el primero que pasó fué el perro y la vieja pudo pasar luego sin peligro de condenarse.

**PETRIFICACIÓN EN UN CABLE DE ALAMBRE**—El cable se encontró, como aparece aquí, en una mina de



UN PUENTE DEL DIABLO

carbón del país de Gales, donde no se trabajaba desde hacía diez años, porque estaba inundada. Cuando á fuerza de trabajo se consiguió sacar el agua para que los mineros pudieran continuar la explotación, vióse que el cable estaba cubierto por una gran capa de piedra dura, bajo la cual se había conservado perfectamente.



PETRIFICACIÓN EN UN CABLE DE ALAMBRE

La casa **Deutz & Geldermann** establecida en **Francia** desde 1838, en **Ay**, departamento del Marne, á 2 kilómetros de Epernay, es una de las más importantes productoras de **Champagne**. Sus vinos obtienen los más altos precios en el mercado **Champenois** y en los consumidores de **Champagne**, principalmente en **Inglaterra**, donde el famoso "**Gold Lack**", extra seco, es el vino favorito de los **connaissseurs**.

**CHAMPAGNE**

**DEUTZ & GELDERMANN**

**AY (FRANCIA)**

**Agentes: LACLAUSTRA Y SAENZ-Maipú 41**

En los **Banquetes** ofrecidos por la ciudad de Londres al Rey Eduardo VII en su Coronación, á Monsieur Loubet, Presidente de la República Francesa, y á los Reyes de Italia en sus viajes á Londres, se ha servido el reputado "**Gold Lack**".

De venta en todos los hoteles y restaurants de primer orden del mundo.

**UNICOS AGENTES:**

**LACLAUSTRA & SAENZ. - BUENOS AIRES**



# Instituto Médico Internacional

**DIRECTOR: DR. RICARDO MARÍN**

Tuberculosis, enfermedades del estómago, del hígado,  
del pecho, del corazón, gota, reumatismo, etc.

Diplomado en España, Argentina y México.  
Miembro de la Sociedad  
Francesa e Higlone de París, etc., etc

## ÉXITOS CONSTANTES

Especialidades exclusivas del Instituto: **ENFERMEDADES DE LA SANGRE, LA ESTERILIDAD y DEBILIDAD ORGANICA** se curan, cualquiera que sea grado y fecha de la enfermedad.

**CONSULTAS:** { **GENERAL:** De 9 a 11 a. m. y de 3 a 5 p. m.  
**NOCTURNA:** Para dependientes y empleados: De 7 a 8.30 p. m.  
**POR ESCRITO:** Se remiten tratamientos fuera de la Capital.

**Calle Bartolomé Mitre, 1945.**

correspondencia al director, acompañando estampilla.

**BUENOS AIRES**

EL MEJOR APERITIVO DEL DIA

# BALSAMO PEDRONI MILANO

Únicoconcesionario: LORENZO LEVERATTO, Rivadavia 663

## Clínica Dental del Dr. JOSÉ BLITZ

MÉDICO DENTISTA



De regreso de Europa. Rebajas notables en los precios. Dentaduras completas para la masticación perfecta 50 \$. *Emplomaduras de porcelana imitación del color natural de los dientes. Extracciones absolutamente sin dolor, por un aparato de reciente invención. Dentaduras fijas sin paladar. Desinfección científica esmerada. Trabajos garantidos al alcance de todos.*

Consultorio: 358, ARTES, 358 De 8 a 12 y de 1 a 6

## Se obtiene un HERMOSO PECHO

por medio de las **PILULES ORIENTALES**



que en 2 meses desarrollan y endurecen los senos, hacen desaparecer las salidas hucosas de los hombros y dan al Busto una graciosa lozanía. Aprobadas por las eminencias médicas, son benéficas para la salud y convienen a los más delicados temperamentos. Tratamiento fácil. Resultado duradero.

Precio del frasco: 6 fr. 50. París. **RATIÉ.** Farmacéutico, 5, passage Verdeau.  
En Buenos Aires: **MOINE y SOULIGNAC; NEYER,** y todas las buenas casas

## ¿Tiene Vd. Tos? ¿Sufre de asm, catarros ó bronquitis?

Tome las Pastillas Balsámicas

**Morelló**

Es el remedio más eficaz que se conoce

Depositarlo: **B. LOPEZ - Venezuela, 1199**

En venta en todas las Farmacias

## LA EDAD CRITICA

El Elixir de Virginie es soberano contra todos los accidentes de la menopausta ó sea el retorno de la edad: hemorragias, congestiones, vahidos, ahogos, palpitaciones, gastralgias, desórdenes digestivos y nerviosos, estreñimiento, etc. Escribir a: Elixir de Virginie, Calle Chacabuco, 129, Buenos Aires, para el envío gratuito del folleto explicativo. Venta en todas las Droguerías y Farmacias.



# APUNTES Y RECORTES

## FUMADO



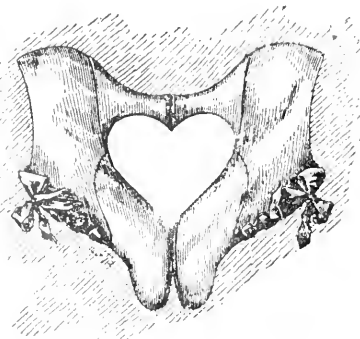
(El muchacho gritando).—«Terrible engaño... 300 víctimas!»  
(Lector).—El diario no dice nada.  
(El muchacho).—Ahí está el engaño, señor... usted es la víctima número 301.  
(De las *Nouvelles Illustrées*).

## UN HOMBRECILLO



—Los chicos que fuman no crecen nunca.  
(El de la pipa).—Eso es lo que yo le estoy diciendo siempre a éste, señora.  
(Del *Windsor Magazine*).

## SÍMBOLO



Lo que llevó al adorado a sus pies.  
(Del *Puck*).

creencia de que la mujer no puede comer tanto como el varón. Un caballero que viaje con su señora paga sólo en muchos hoteles el precio de su pensión y una mitad más. Por otra parte, para una señora que viaje con su esposo en ferrocarril se toma sólo medio boleto.

Servia y Suiza son los estados que no poseen marina. Bélgica tiene un número muy reducido de barcos.

La luz de la luna llena es igual en intensidad a la mitad de la que da una vela colocada a una distancia de treinta centímetros y medio del observador.

El oro de todo el mundo podría formar una pila de unos 14 metros de elevación y de cerca de ocho metros cuadrados de base.

Calcúlase que el costo total de la Exposición de San Luis pasa de libras 10,000,000.

Cuando el gobierno de los Estados Unidos compró la Luisiana a Francia el año 1803, pagó £ 3,000,000 por el vasto territorio.

## PARA LA EXPORTACIÓN



—¿Qué le importa que este cuadro antiguo no esté firmado, puesto que usted conviene en que es una obra maestra, de gran mérito?

—No sea cándido; convengo en que es una obra de primer orden para revenderla en América.

(De *L'Illustration*).

Hace treinta años no conocían los químicos más que un par de docenas de mezclas explosivas; hoy conocen más de mil.

Los huesos de los dementes son mucho más frágiles que los de las demás personas.

Entre Atami y Yoshihoma, dos ciudades de la costa del Japón, hay un tranvía curioso. La línea tiene 12,964 metros de longitud y el servicio lo presta un solo coche que ponen en movimiento dos robustos culis ó trabajadores indígenas.

Los chinos creen que los monos no tienen estómago y cuando se les pregunta cómo pueden hacer la digestión esos animales, contestan que á fuerza de dar brincos.

Ningún caballo de carrera se ha vendido por su peso en oro. La suma necesaria para ello sería de unas 50,000 libras esterlinas, y el que más se acercó á ese precio fué Flying Fox, comprado por M. Blanc en 37,500 gineas. Pero ha habido caballos como Isinglass y Donovan que ganaron en las carreras más de lo que pesaban en oro. Isinglass ganó £ 57,455 y Donovan £ 55,053.

En Bruselas existe un establecimiento para enseñar el oficio de sepulturero. Fué fundado por una compañía particular y tuvo tanta aceptación que recibió la aprobación del gobierno. Todos los candidatos al puesto de sepultero deben graduarse en esa original academia.

Es maravilloso el eco que hay en una habitación del castillo de Simonten, cerca de Milán. Dicen que un ruido grande que se produzca allí, tal como

## CONDECORACIÓN BARATA



—¿Dónde has comprado esa condecoración?

—En los boulevards, por 1 francos, es la «Hoja de Ciruelo» condecoración de Corea que se daba á los soberanos.  
(De *Femina*).

el del disparo de una pistola, es repetido sesenta veces por el eco.

Los huevos pueden cocinarse y prepararse de más de 500 maneras diferentes.

Hace poco, un sabio alemán observó que los caracoles pueden tirar de objetos de gran peso, con relación á su tamaño, y ahora un naturalista francés, Mr. Jourdain, ha descubierto una cualidad musical de esos moluscos. Mr. Jourdain manifiesta que varios caracoles al arrastrarse por un vidrio producen sonidos musicales semejantes á los que puede obtener una persona pasando los dedos humedecidos por el borde de un vaso.

En algunos hoteles de Suecia, las mujeres pagan menos que los hombres, lo cual parece fundado en la

## \$ 300.000

VACCARO, calle Florida, 156, Buenos Aires.—El billete vale \$ 50.

El 8 de julio próximo se sorteará el segundo importante premio del año, de la Lotería de Beneficencia Nacional, la lotería más equitativa del mundo. Los pedidos del interior y del extranjero, háganse directamente á la muy acreditada CASA VACCARO, vendedora de estos billetes. Giros y correspondencia, á SEVERO

CARAS Y BARATAS  
A LAS 3.00 P. M.  
Premio SÁLTO

08 \$

Handicap para toda yegua

Premio \$ 2300 á la 1.<sup>a</sup>, 200 á la 2.<sup>a</sup> y 100 á la 3.<sup>a</sup>.

Añela: 1.700 metros.

Entrada \$ 25

edad kil.

|                   |                   |             |                 |                   |                                  |
|-------------------|-------------------|-------------|-----------------|-------------------|----------------------------------|
| Griffon .....     | Orvillina .....   | alazna 3 25 | Orville .....   | Enchantress ..... | ch. almanes y gorra celeste      |
| Democracia .....  | Regalé .....      | zaino 5 19  | G. Hermit ..... | Regalina .....    | ch. tq. al. m. con ch. g. ar.    |
| Hera Velo .....   | Euth .....        | alazna 3 49 | El Anigo .....  | Estrella .....    | ch. azul m. manga y g. naranja.  |
| Ping-Pong .....   | Coco .....        | zaino 3 49  | Thiers .....    | Corolette .....   | ch. cereza, gorra gris           |
| Monte Carlo ..... | Happy .....       | alazna 4 43 | Camors .....    | Rope .....        | ch. granate man y g. verde nido  |
| Chivarrón .....   | Sanabú .....      | id 4 43     | Esperanza ..... | Corista .....     | ch. naranja, banda y g. violeta  |
| Puaraón .....     | Salomé .....      | zaino 3 42  | Exmoor .....    | Doanina .....     | ch. turquesa, miz. y gorra rosa  |
| Saulbús .....     | La Curieuse ..... | alazna 3 41 | Orbit .....     | Vienne .....      | ch. bl. vd y col á ray hor g. bl |

## CARAS Y CAREIAS

## HIPÓDROMO ARGENTINO

PROGRAMA OFICIAL DEL DOMINGO 26 DE JUNIO DE 1904

COMISARIOS DE CARRERAS PARA EL MES DE JUNIO:

SEÑORES: DR. OBDULIO HERNANDEZ — PEDRO CHAPAR — CARLOS LURO —

JOSÉ ECHEVERRY — ANTONIO F. PEZZI

1.<sup>a</sup> CARRERA

## Premio CANELONES

Á LA 1.— P. M.

Para todo caballo de 3 años y más edad que, con un año de residencia inmediata en el país, no haya ganado más de \$ 10.000. Peso: 50 kilos. Recargo para ganadores de \$ 3.000 á 6.000; 8 kilos; de 6.001 á 9.000, 5 kilos; de más de 9.000, 7 kilos.

Premio \$ 2.000 al 1.<sup>o</sup>, 200 al 2.<sup>o</sup> y 100 al 3.<sup>o</sup>

Distancia: 2.000 metros.

Entrada \$ 20

edad kil

|                    |    |                   |             |                   |                   |                                      |
|--------------------|----|-------------------|-------------|-------------------|-------------------|--------------------------------------|
| Carnot .....       | 1  | Cuarteto .....    | zaino 3 37  | Combate .....     | Foudre .....      | ch. blanca lunares col. g. ar.       |
| Villanueva B ..... | 2  | Vendome .....     | id 6 35     | Chidwick .....    | Iso-Haupt .....   | ch. rosa, ch. bl. puño y g. negro    |
| Talismán .....     | 3  | Tistan .....      | id 3 35     | Thiers .....      | Masotte .....     | ch. oro y gorra negra                |
| Belgrano .....     | 4  | Orador .....      | zaino 3 35  | Orbit .....       | Colombina .....   | ch. x g. bl. y cereza á ray. hr.     |
| Las Rosas .....    | 5  | G. Levalle .....  | alazán 3 35 | Saint Gall .....  | Hug .....         | ch. az. m. y oro á r. v. g. oro      |
| Azul .....         | 6  | Avant .....       | id 4 33     | Verpoels .....    | Amora .....       | ch. marfil, banda y gorra turq.      |
| Bohneur .....      | 7  | T. de Linea ..... | zaino 3 33  | Brindley .....    | Bandera .....     | ch. negra en colorada, gorra az.     |
| Siva .....         | 8  | Jacobino .....    | alazán 4 33 | El Amigo .....    | Joise .....       | ch. bl. y n. á ray. hor, gorra n. r. |
| Zubiaurre .....    | 9  | Pleasant .....    | alazán 3 31 | Bucenos .....     | Nepolesa .....    | ch. negro, gorra púrp.               |
| Atuelán J. ....    | 10 | Pulch .....       | zaino 3 30  | Sargento .....    | La. Thea .....    | ch. blanca, á tin gorra vid rubi.    |
| Humbel .....       | 11 | Guilath .....     | alazán 3 30 | Hermit .....      | L. Thea .....     | ch. y gorra negra                    |
| Escocés .....      | 12 | Pontar .....      | alazán 3 30 | Nepoles .....     | La. Thea .....    | ch. verde bl. y v. gorra ver y v. b. |
| Indécis .....      | 13 | Gienek .....      | alazán 3 30 | Sir Richard ..... | Glen larnel ..... | ch. escocés, m. y gorra amarilla     |
|                    | 14 | Cocarde .....     | alazán 3 30 | Saint Mirin ..... | Gravotte .....    | ch. az y p á r. v. g. azul.          |

7.<sup>a</sup> CARRERA

## Premio PAYSANDÚ

Á LAS 4.— P. M.

Handicap para todo caballo ganador con exclusión de yeguas

Premio \$ 2.300 al 1.<sup>o</sup>, 200 al 2.<sup>o</sup> y 100 al 3.<sup>o</sup>

Distancia: 1.600 metros

Entrada: \$ 25

edad kil.

|                  |    |                  |               |                   |                     |                                     |
|------------------|----|------------------|---------------|-------------------|---------------------|-------------------------------------|
| Express .....    | 1  | Danzante .....   | alazán 4 36   | Amianto .....     | Dansouse .....      | ch. col. m. b. y g. azul mar.       |
| Belgrano .....   | 2  | Long may .....   | colorado 4 35 | Eridán .....      | Liso Fleurión ..... | ch. y g. bl. y cereza á rayas hor.  |
| Stuffed .....    | 3  | Bannock .....    | alazán 5 33   | Nedols .....      | Rescú .....         | ch. y gorra marrón manga oro        |
| Las Rosas .....  | 4  | Califato .....   | id 4 33       | G. Hermit .....   | Regalón .....       | ch. az. mar. y oro á r. v. g. oro   |
| Washington ..... | 5  | Sobrem'le .....  | zaino 5 30    | Paysandú .....    | Sand .....          | ch. y g. oro manga con cinta bl     |
| Lancuz .....     | 6  | Senquel .....    | id 3 30       | G. Hermit .....   | Guadalupe .....     | ch. naranja, gorra violeta          |
| Talismán .....   | 7  | Tristan .....    | id 3 19       | Thiers .....      | Wascotte .....      | ch. oro gorra negra                 |
| Precioso .....   | 8  | Ojo Bonito ..... | alazán 3 12   | Oto de Azul ..... | Ello Star .....     | ch. tin. y cel. á r. vt. m. g. cel. |
| Beausole .....   | 9  | Eufio .....      | zaino 4 10    | Alegra .....      | Indira .....        | ch. lit. almanes y gorra negra      |
| El Robo .....    | 10 | San Pedro .....  | alazán 4 40   | Astard .....      | Solad .....         | ch. turq. m. bl. á cintas g. pzo    |
| Escocés .....    | 11 | Lammern .....    | zaino 4 40    | Nedols .....      | La Vierge .....     | ch. escocés, manga y g. amarilla    |

## 2.ª CARRERA

## Premio FLORIDA

A LAS 1.30 P. M.

Para potrancos de 2 años que no hayan ganado. Peso: 54 kilos.

Premio \$ 2.800 a la 1.ª, 200 a la 2.ª y 100 a la 3.ª

Distancia: 1.800 metros

Entrada \$ 25

|               | edad kil.   |                                 |
|---------------|-------------|---------------------------------|
| Lagrange      | 1 Filigrana | alaz na 254 Neópolis            |
| Don Guisado   | 2 Mis Julia | zaina 254 Stricto               |
| Idem          | 3 Choacarra | id 254 G. Hermit                |
| Amanto        | 4 Encarnada | alaz na 254 Neópolis            |
| Grat. Lavalle | 5 Valvía    | id 254 Orbi                     |
| Pacifico      | 6 Petenilla | zaina 254 Tonic                 |
| Verano        | 7 Directora | alaz na 254 Cartouche II        |
| Petite Ecurie | 8 Codorniz  | colorada 254 Amara              |
|               |             | Alondra                         |
|               |             | ch. blanc alam oro 5 bian y oro |
|               |             | ch. naranja gorra violeta       |
|               |             | ch. granate gorra verde         |
|               |             | Idem                            |
|               |             | ch. blanc man y gorra punzó     |
|               |             | ch. azul bda bl. r. amarilla    |
|               |             | ch. bl. y punzó r. punzó        |
|               |             | ch. y gorra escocés mancha vda. |

## 4.ª CARRERA

## Premio RIO NEGRO

A LAS 2.30 P. M.

Handicap para todo caballo que haya ganado más de \$ 5.000.

Premio : \$ 2.700 al 1.º, 300 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 2.300 metros.

Entrada \$ 25

|               | edad kil.   |                                      |
|---------------|-------------|--------------------------------------|
| La Constanza  | 1 Ultimatum | colorado 643 Napoleón                |
| Lagrange      | 2 Relampago | alazán 428 Neópolis                  |
| Don Guisado   | 3 Bealigue  | id 428 Neópolis                      |
| Idem          | 4 Ecu       | id 428 Neópolis                      |
| Amanto        | 5 L. de Oro | alazán 319 Chiraril                  |
| Grat. Lavalle | 6 Anhan     | colorado 447 G. Hermit               |
| Verano        | 7 Metros.   | id 447 Neópolis                      |
| Persimmo      | 8 Ondina    | zaina 441 Acetón                     |
|               |             | ch. violeta, m. b y gorra            |
|               |             | ch. naranja, gorra violeta           |
|               |             | ch. granate, gorra verde             |
|               |             | ch. bl. m. y v. r. e. blanca y viol. |
|               |             | ch. neg y pda a ray hor. r. bl       |
|               |             | ch. y e. bl y ceri a ray ar          |
|               |             | ch. granate, gorra blanca            |
|               |             | ch. violeta, mancha y e. negra       |

## 5.ª CARRERA

## Premio MONTEVIDEO

A LAS 3.— P. M.

Para productos nacidos desde el 1.º de Agosto de 1901. Peso: 54 y 52 kilos. Recargo de 3 kilos a los ganadores de un premio efectivo y de 5 kilos a los de dos ó más

Premio \$ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 200 al 3.º

Distancia: 1.400 metros.

Entrada \$ 40

|              | edad kil.    |                                      |
|--------------|--------------|--------------------------------------|
| Amanto       | 1 Levathan   | zaino 254 Neópolis                   |
| Atucha J     | 2 Divisa     | alaz na 254 Orbi                     |
| Cauro        | 3 Pito       | id 254 G. Hermit                     |
| Don Guisado  | 4 Margal     | id 254 Neópolis                      |
| Idem         | 5 Pegonero   | alaz na 254 Amanto                   |
| El Jockey    | 6 Minuit     | id 252 Orbi                          |
| Harris Viejo | 8 Roselle    | zaina 254 Neópolis                   |
| Leocoe       | 9 Delos      | alazán 254 Orbi                      |
| La Alhambra  | 10 Diable    | zaino 254 San Martin                 |
| Lincho A     | 11 Esneño    | colorado 254 G. Hermit               |
| Novarte      | 12 Nautico   | id 254 Alet                          |
| Platense     | 13 G. Simon  | zaina 252 G. Hermit                  |
| Reyna        | 14 Crispi    | alazán 254 Camors                    |
| Idem         | 15 Herald    | zaino 254 Marsen                     |
| Pifreco      | 16 Celso     | colorado 252 G. Hermit               |
| Villanueva B | 17 Oropesa   | zaina 254 Amara                      |
| Viohospe     | 18 G. Plumer | alazán 254 Amara                     |
| Zabianu      | 19 Confesita | alazán 252 Turángu                   |
| Idem         | 20 La Nena   | zaina 252 Turángu                    |
| Golay        | 21 Patito    | id 254 Portito                       |
| Liverpool    | 22 White     | id 254 Orbi                          |
| National     | 23 Liverpool | id 254 Varsel                        |
| Santa María  | 24 Regidor   | id 254 Aleta                         |
| Tevere       | 25 Mephisio  | alazán 251 G. Hermit                 |
|              | 26 Kadium    | zaino 254 Amara                      |
|              |              | ch. violeta, m. b y gorra            |
|              |              | ch. naranja, gorra violeta           |
|              |              | ch. granate, gorra verde             |
|              |              | ch. bl. m. y v. r. e. blanca y viol. |
|              |              | ch. neg y pda a ray hor. r. bl       |
|              |              | ch. y e. bl y ceri a ray ar          |
|              |              | ch. granate, gorra blanca            |
|              |              | ch. violeta, mancha y e. negra       |
|              |              | ch. violeta, m. b y gorra            |
|              |              | ch. naranja, gorra violeta           |
|              |              | ch. granate, gorra verde             |
|              |              | ch. bl. m. y v. r. e. blanca y viol. |
|              |              | ch. neg y pda a ray hor. r. bl       |
|              |              | ch. y e. bl y ceri a ray ar          |
|              |              | ch. granate, gorra blanca            |
|              |              | ch. violeta, mancha y e. negra       |
|              |              | ch. violeta, m. b y gorra            |
|              |              | ch. naranja, gorra violeta           |
|              |              | ch. granate, gorra verde             |
|              |              | ch. bl. m. y v. r. e. blanca y viol. |
|              |              | ch. neg y pda a ray hor. r. bl       |
|              |              | ch. y e. bl y ceri a ray ar          |
|              |              | ch. granate, gorra blanca            |
|              |              | ch. violeta, mancha y e. negra       |

## 3.ª CARRERA

## Premio TREINTA Y TRES

A LAS 2.— P. M.

Para potrillos de 2 años que no hayan ganado. Peso: 54 kilos.

Premio \$ 2.800 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º.

Distancia: 1.400 metros

Entrada \$ 25

|               | edad kil.      |                                  |
|---------------|----------------|----------------------------------|
| Petite Ecurie | 1 Allah        | colorado 254 Orbi                |
| Américo       | 2 Coraje       | alazán 254 Guerrero              |
| G. Harter     | 3 Dantes       | zaino 254 Saricito               |
| Guamú         | 4 Pichipul     | id 254 Elion                     |
| Capital       | 5 A. de Fierro | zaino 254 Violeta                |
| Azol          | 6 Momo         | alazán 254 Branden               |
| Santo Roné    | 7 Plebeyo      | colorado 254 Amara               |
|               |                | Idem                             |
|               |                | ch. bl. alam oro 5. bl. y oro    |
|               |                | ch. bl. mancha y gorra verde     |
|               |                | ch. az. m. r. m. y gorra punzó   |
|               |                | ch. granate, gorra blanca        |
|               |                | ch. azul m. y oro a t. y. r. oro |
|               |                | ch. n. m. colorada gorra azul    |



# Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades APARECE LOS SABADOS

Dirección, Redacción y Administración:  
BOLIVAR, 578 al 585, BUENOS AIRES

TELÉFONOS: DIRECCIÓN, UNIÓN TELEFÓNICA 598 AVENIDA  
ADMINISTRACIÓN 2816, " COOPERATIVA 144 "

## PRECIOS DE SUBSCRIPCION

### EN LA CAPITAL

|                      | Edición corriente | Edición de lujo |
|----------------------|-------------------|-----------------|
| Trimestre.....       | \$ 2.50           | \$ 5.00         |
| Semestre.....        | 5 00              | 10.00           |
| Año.....             | 9.00              | 18.00           |
| Número suelto.....   | 20 cts.           | 40 cts.         |
| Número atrasado..... | 40 "              | 80 "            |

### EN EL EXTERIOR

|                | Edición corriente | Edición de lujo |
|----------------|-------------------|-----------------|
| Trimestre..... | \$ oro 2.00       | \$ oro 3.50     |
| Semestre.....  | 4.00              | 7.00            |
| Año.....       | 8.00              | 14.00           |

### EN EL INTERIOR

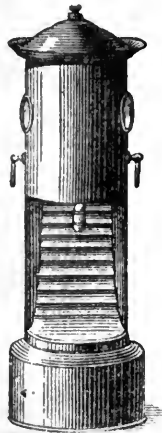
|                      | Edición corriente | Edición de lujo |
|----------------------|-------------------|-----------------|
| Trimestre.....       | \$ 3.00           | \$ 6.00         |
| Semestre.....        | 6.00              | 12.00           |
| Año.....             | 11.00             | 22.00           |
| Número suelto.....   | 25 cts.           | 50 cts.         |
| Número atrasado..... | 50 "              | 1.00 "          |

### PRECIOS DE ENCUADERNACION Y TAPAS

|                                                              |     |
|--------------------------------------------------------------|-----|
| Encuad. y tapas de los tomos 2º, 3º y 4º, cada tomo \$ 3 m/n |     |
| " " " " " 1º, 5º al 19 incl. "                               | 2 " |
| Tapas sueltas.....                                           | 1 " |

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

El Administrador.



## GRAN NOVEDAD SENSACIONAL CALORIFEROS Á GAS ARTIFICIAL SIN OLOR — SIN HUMO

SALÓN-EXPOSICIÓN

135, Calle Maipú, 147

Anderson, Clerget y Cia  
Buenos Aires

Pedir Catálogo mencionando  
"Caras y Caretas"

## Fotógrafos y aficionados 80 % de economía

EMPLEANDO LAS ESPECIALIDADES FOTOGRAFICAS

## CRISTALLOS

### DE FAMA MUNDIAL

HABIENDO RECIBIDO LAS MAS ALTAS RECOMPENSAS  
EN LAS EXPOSICIONES EUROPEAS

Unicos Representantes :

Anderson, Clerget y Cia.

135, Maipú, 147.—Buenos Aires

Pedir Catálogo mencionando «Caras y Caretas»

# ¡BIGOTES!

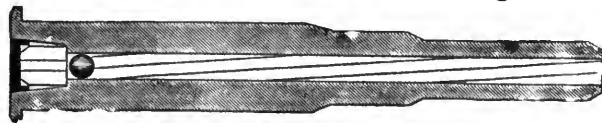
Patillas y cejas os saldrán en poco tiempo, aun á los 15 años, usando el específico "IMANTINE" del doctor GRANDIER. ¡Resultados asombrosos!

Precio del frasco: \$ 3 m/n.

DE VENTA: ALFRED DECHESNE, SUCESOR  
Esmeralda, 574.—Único depositario

Agregando 60 centavos, se envía franco de porte á toda la República. Rúégase certificar las cartas que traigan valores.

## Cartucho de ejercicio R. M. y M. S.



aplicable á cualquier arma á fuego central. SIN RUIDO á 15 metros con precisión. Tirar con gran economía. Cartucho completo con 500 tiros \$ 10.

Pida prospecto que da los detalles

G. A. Teichmann—Alsina, 747, Bs. As.

**ASMA** Curación completa por un nuevo tratamiento de Londres; resultados sorprendentes; dirigirse á la clínica atendida por el Dr. Macksey de vuelta de su viaje de Londres, Esmeralda, 247, de 11 á 12 y de 3 á 5 p. m.

**MUNECAS** F. Mercier, Tucumán, 1035. Casa única en su género. Inmenso surtido en muñecas de todas clases, tamaños y precios. Cabezas y pelucas. Zapatos y medias. Sombreritos adornados. Brazos, cuerpos, piernas, manos, etc., de repuesto. Taller especial para composturas. Precios fijos y ventas al contado.

INSTITUTO POLICLINICO  
del Dr. Ruiz Gutiérrez  
1678, Cangallo, 1680

Con las más modernas máquinas y útiles, aparatos para aplicación de electricidad médica, Rayos X, Baños de luz, hidro-eléctricos, en la curación del histerismo, vértigos, debilidad, convulsiones, jaquecas, insomnio, falta de apetito, parálisis, reumatismo, neurastenia, calambres, asma, bronquitis crónica tartamudez, obesidad, extracción radical del vello, manchas, pecas y arrugas de la cara sin dolor y sin dejar cicatrices.

Consultas de 9 á 11 y de 1 á 7 p. m.

## ¡No más canas!

**NEREOLINA** La mejor de las TINTURAS INSTANTANEAS para teñir el cabello y la barba. En venta en la Droguería Molne y Soullignac, Rivadavia, 737, en las Farmacias Magnasco, Cangallo 801, Murray, Florida 484 y en la peluquería Ruiz y Roca, Florida 28. Salón de Aplicación y Depósito: Bartolomé Mitre, 2101.

Precio \$ 6 la caja.





35

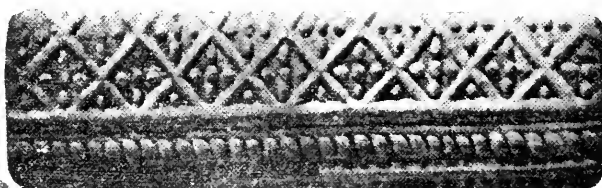
PREMIOS  
\*  
HESPERIDINA  
\*  
EL GRAN LICOR

9

MEDALLAS DE ORO  
\*  
HESPERIDINA  
(CON SODA)  
EL MEJOR REFRESCO



ESTAS  
SON  
LAS FAMOSAS  
GALLETITAS  
WIRE



SE VENDEN  
EN  
LATAS  
DE MEDIO KILO

TAMBIÉN  
EN  
LATAS  
DE UN KILO



FABRICADAS ÚNICAMENTE  
POR LA  
SOCIEDAD ANONIMA  
M. S. Bagley y C.<sup>A</sup>  
(LIMITADA)  
BUENOS AIRES

40

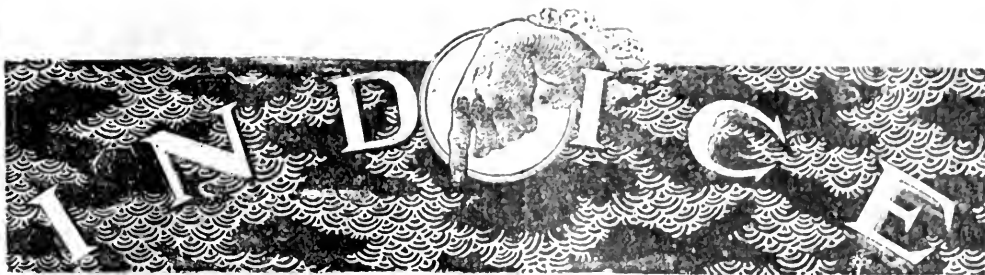
AÑOS DE COMERCIO  
GALLETITAS

3

COSAS BUENAS  
DULCE DE NARANJA

NÚMERO SUELTO { En la capital . . . . 20 centavos  
Fuera de la capital. 25 »

EDICIÓN DE LUJO { Número suelto: En la capital 40 centavos  
» fuera de la capital 50 »



## DE LAS MATERIAS QUE CONTIENE ESTE TOMO

SEGUNDO TRIMESTRE DE 1904

AÑO VII

### TEXTO

#### PROSA

ALBERDI (Juan Bautista), La revolución de Mayo. Cronica dramática — 294.  
ARREGUINÉ (Victor), Sugestión — 289.  
BROCHA GORDA, Sinfonía — 290 y 294  
CARABALLO (Gustavo A.), Los cinco centavos — 297  
CASTELLANOS (Julio), De recorrida — 287 Matando el tiempo — 288. Fantasías parlamentarias — 295. Mentiras convencionales — 296. Sesión extra — 298 Entre bastidores 299.  
CONTRERAS (Santos), Progresos electorales — 287. La última invasión — 288. Cuento presidencial — 290 Del natural — 295. Vistas políticas — 296  
CORREA LUNA (Carlos), Fatales distingos universitarios — 297 ¿Quién? — 289. Desafinando — 290 Mintiendo — 293 Chismografía lírica — 297. La máquina histórica — 298. Sinfonía — 299.  
CROSA (Enrique), Un suicidio — 294  
GOYO CUELLO Inauguración del 43.º periodo legislativo — 293. Vida militar — 294 Veladas de invierno — 297  
DA SOUZA O'REILLY (J. J.) Soliloquio de un buzo de Correos — 288.  
FIGARILLO, Gente de letras. — 298  
GARCÍA (Luis), Exposición de Flores — 289.  
GARCÍA DEL CASTAÑAR, Teatro San Martín — 296  
GARMENDIA (J. I.) Toma de Corrientes el 25 de Mayo de 1865 — 295.  
GHIRALDO (Alberto), Los salvajes. La traición — 292  
GÓMEZ (Martín), Amalia — 294.

HOLMBERG (E. L.) Y con jabón — 293.  
INGENIEROS (José) La noche de Caprera (traducción) — 299.  
IRAOLAGOITIA (P. M.) Al fin cambios — 291  
GIMENEZ PASTOR (Arturo) La flor de la edad — 296. Pecho vacío — 291 Sinfonía — 290, 293 y 297.  
JAUNSARAS (Miguel), Aplicación de penas — 287. Pa la presidencial — 288. La última diana — 295. Asamblea científica — 297  
M. B En la casa de los orientales — 296.  
MIGUEZ (Juan Cruz), El cuatro falso — 291.  
MOLECULA Hechos históricos — 290.  
OBLIGADO (Pastor S.) La mañana de mayo. Recuerdos de antaño (1852) — 294.  
PAYRÓ (Roberto J.) Fuente de riqueza — 294  
PORTILLO (P. J.) Se precisa un masagista — 292. Á las fiestas mayas — 294.  
PRIETO (Casimiro), Sinfonía — 288, 292 y 295.  
ROMERO (Rodolfo), Memorias de una pulga — 294.  
R. R. Garibaldi, 22º aniversario de su muerte — 296  
SARGENTO PITA, La vuelta de los héroes — 291  
SOUSSENS (Carlos de) De poeta á mercachifle — 290  
VIGIL (Constance C.) Los teros — 292. Primeros frios — 299  
VIDAL (Blas), La república de la Boca — 288. El fantasma del arsenal de guerra — 296  
VILLALOBOS (Benjamin) La siesta — 290. En la penitenciaría — 296

#### REDACCION

##### A

Aniversario del natalicio del doctor Sáenz Peña — 289  
Aniversario del fallecimiento de Bartolome Mitre y Vedia — 201.  
Aniversario de «Ideas» — 297.  
«Automóvil Club», — Su fundación — 298  
Ascensión al Aconquija — 298  
Asamblea de la Cámara de Comercio Española — 292.  
Asesinato del ingeniero Meano — 297  
Astorga en el gabinete de psiquiatría — 291.

##### B

Banquete en la casa de gobierno — 289.

Banquete al doctor Candia — 289  
Banquete en casa del doctor Irigoyen — 290  
Banquete de los doctores — 291  
Banquete á los señores Ocampo, Labougle y Moldes — 293  
Banquete al señor Guillermo Navarro — 293.  
Banquetes de la Sociedad de Arquitectos y al señor Lix Klett — 293.  
Banquete al señor Mariano V. Escalada — 294  
Banquete de los santafecinos al general Riecheri — 295  
Banquete del Centro Estudiantes de Medicina — 299.  
Banquete de los ingenieros — 299.  
Banquete al general Riecheri — 299.  
Bellezas santafecinas — 290.  
Bodas de oro de los esposos Comi — 295.

## C

Cámara de Diputados.—Aprobación de diplomas—292.  
Campeonato de lucha—208  
Capilla de Jesús Sacramentado—295.  
Carreras en Hurlingham—287.  
Canal de navegación—291.  
Cacería—287.  
Cazadores de semana santa—288  
Cazadores de nutrias—290.  
Celebración del 25 de Mayo—295.  
Commemoración del Estatuto—297  
Conferencia de maestros—287  
Conferencia del señor Arias Bucalli—289.  
Conferencias sobre asuntos americanos—292.  
Club del Plata.—Inauguración de la sala de armas—289.  
Club de Gimnasia y Esgrima.—Por los heridos uruguayos—291  
Congreso Médico Latino Americano—288  
Congreso Médico Latino Americano—289.  
Congreso sionista argentino—290.  
Congreso obrero—291.  
Concierto de la arpista Diana Pizzini—294.  
Confraternidad franco-italiana—291.  
Concurso hipico internacional.—Preparativos—291.  
Concursos hipicos.—Los ensayos—292.  
Concurso de sociedades musicales—291.  
Concurso hipico internacional—293.  
Concurso internacional de tiro en Lyon.—Los concurrentes argentinos—297  
Comerciantes y las patentes—291.  
Contadores públicos—289  
Comunión pascual de soldados enfermos—290.  
Curiosidades—295.  
Cumpleaños regios—295.  
Cuerpo diplomático en la apertura del Congreso—293.  
Chile.—Regreso de la comitiva argentina—287.

## D

Delegados chilenos en el Puerto Militar—290.  
Demostración del comercio al doctor José H. Martinez Castro—295.  
Demostración á la señora de Lavarello—297.  
Despedida del señor Ricardo Fuente—290.  
Despedida del doctor Hølemberg del Jardín Zoológico—290.  
Derrumbamiento del Skating Ring—288.  
Diana de la victoria—294  
Dique de Zonda—288  
Domingo de Ramos—287.

## E

Enlace López-Lagos Garcia—299.  
Enlace Aguirre-Ibarguren—299.  
Enlace Tronze-Méndez—296  
Enlace Hølemberg-Bunge—295.  
Enlace Uriburu-Anchorena—296.  
Enlaces Rosa-Palma, Figueroa-Leguizamón y Hearne-Cavanagh—295  
Enlace Greco-Díaz—293  
Enlace Moreno-Guñi—291.  
Enlace Granada-Blanco—290.  
Escultor argentino señor Hernández.—Sus obras—292.  
Estatua de Garibaldi.—Su llegada—291  
Escuela de varones de Catedral al Norte—296.  
Escuelas evangélicas de Maldonado en la Exposición de Higiene—296  
Escuela Evangélica «Bernardino Rivadavia»—289.  
Estreno de «La casa de soltero»—287.  
Estreno de «La mosca de oro»—291.  
Estreno de «La flor del tambo»—291.  
Estreno de «The french maids» y de «Almas grandes»—292.  
Estreno de «Chopin», «Alas» y «Misericordia»—293.  
Estreno de «El noventa»—295.  
Estreno de «Para eso paga!...»—295.  
Estreno de «Jettatore» en la Comedia—296.

Estreno de «El abolengo»—297.  
Estiba colosal de bolsas de trigo—288.  
Evasión de presos del Departamento de Policía—290.  
Excursión de alumnos de la Escuela Superior de Guerra—289.  
Excursionistas del Club Argentino—289.  
Explosión en la Avenida de Mayo—290.  
Exposición Rural—294.  
Exposición de flores—292.  
Exposición Arango—289.  
Exposición Internacional de Higiene—288.

## F

Facultad de Filosofía y Letras—291.  
Falsificación de billetes de banco—287.  
Fallecimiento del doctor Emilio Nocetti, señorita Maria Angélica Niño, Carlos del Campillo y Ricardo Mora—295.  
Fallecimiento de la señora Inés Mezquita de Chevalier y doctor Manuel Berdier—296.  
Fallecimiento del doctor Pedro B. Palacios, señora Sofia Gavyose de Machain y Severo Pizarro Torrens—297.  
Fallecimiento de la señora Dominga Vega de Vega y señor Juan Moore—298.  
Faro flotante de puerto militar—292.  
Faro de Punta Mogotes—291  
Fiesta á los oficiales italianos—291.  
Fiesta en honor de la señora Eccleston—291.  
Fiesta en honor de los señores Villanueva, Ovando y Sorondo—292.  
Fiesta en la quinta del doctor Moreno—293.  
Fiesta en la Facultad de Ingeniería—297.  
Fiesta de San Luis Gonzaga—299.  
Festejos á bordo del «Cap Blanco»—293.  
Funeral por los caídos en la guerra ruso-japonesa—291.  
Funcion á beneficio de los emigrados uruguayos—287.

## G

Garden Party en Flores—288.  
Garibaldi—296.  
Garibaldi. Los descendientes—298.  
Gigante de Villa Cañas—290.

## H

Homenaje á Alberdi—299.  
Huelga de estudiantes—293.  
Huelga de zapateros—297  
Huéspedes chilenos Paseo por la ciudad—287.

## I

Inauguración de ferrocarriles—287.  
Inauguración del Pabellón Esteban Adrogué—288  
Inauguración del Instituto Fisioterápico en el Hospital de Clínicas—289  
Inauguración del «Lomas Jockey Club»—291.  
Inauguración del 43º periodo legislativo—293.  
Inauguración de la estatua de San Martín en Mendoza—297.  
Inauguración del monumento á Garibaldi—299.  
Interpelación del doctor Palacios—294.  
Intervención á San Luis—299.  
Inundaciones en Cuatrerros—288.

## J

Joao Francisco y el general Pinheyro Machado en Buenos Aires—298  
Jockey Club—Renovación de la comisión directiva—293.  
Jockey Club—296.  
Jura de la bandera en el Campo de Mayo—294.

## K

Kermesse en el Prince Georg's Hall—297.

## M

Manifestación de orientales en honor de la Argentina—203.  
Manifestaciones celebrando el 1.º de Mayo—292.  
Maniobras de sanidad—289.  
Maniobras militares—297.  
Matanza de indios en Nuevo Mundo, Churcal y Victorica—293.  
Medalla á los doctores Juan Angel Gollarin y Eusebio E. Giménez—296.  
Meeting pro descanso dominical—288.  
Monumento á Esteban Adrogué—287.  
Monumento al ingeniero Benoit—295.  
Movimiento político—287, 288, 289, 290, 291 y 298.

## N

Nuevos doctores—290.

## O

Oficina de objetos perdidos—291.  
Orquesta de Sancho en CARAS y CARETAS—299.

## P

Paseo en el «Eolo»—290.  
Partida de polo en honor de los oficiales italianos—287.  
Partida de la «Sarmiento»—289.  
Partida del doctor Pellegrini—292.  
Patricias argentinas—294.  
Peregrinación á Luján—293.  
Peregrinación á Nueva Pompeya—296.  
Pic-nic en el Cerro de Piedra—288.  
Pigeon Club—Gran handicap libre—291.  
Piedra fundamental del Asilo de Niñas Pobres—298.

## A

Ayacucho.—Fiesta obrera—293.

## B

Bahía Blanca.—Concurso de muñecas—291.

## C

Campana.—Fiestas mayas—296.  
Catamarca.—Jura de la bandera—295.  
Catamarca.—Un enterrado vivo—297.  
Chubut.—Colonia boer en Río Chico—287.  
Concordia.—Jura de la bandera—295.  
Concordia.—Velada pro heridos uruguayos—298.  
Colón.—Recogiendo heridos, víctimas del ciclón—290.  
Córdoba.—Fiesta del batallón 8.º de infantería—290.  
Córdoba.—La trasmisión del mando—295.  
Córdoba.—Inauguración de nn teatro—299.  
Corrientes.—Celebración del 25 de Mayo—297.  
Corrientes.—Fiesta de San Antonio—299.

## E

Esperanza.—Celebración del 25 de Mayo—297.  
Esperanza (Str. Fe).—Niños cautivos de los indios—297.  
Estación Ramirez.—Conmemoración del 25 de Mayo—297.

## J

Jujuy.—Recepción del nuevo gobernador.—Conflicto religioso—293.

## L

Las elecciones del 13 de marzo—287.

La Unión de Corrientes—290.  
Prision del Director de Correos—298.  
Procesión del Corpus-Christi—297.  
Protesta contra el impuesto de sellos—297.  
Protesta contra el monte por el 1—297.

## R

Recepción de diplomáticos—298.  
Retativa para CARAS y CARETAS—293.

## S

Semana Santa—288.  
Señor y cometa por un caz-perros—291.  
Sociedad de Beneficencia de la Capital—290.  
Sociedad Estímulo de Bellas Artes. Reparto de premios—297.

## T

Teatro de la Ópera.—La compañía—292.  
Teatro de la Ópera.—La Storchio, la Pandolfini, el tenor Garbin y otros artistas—295.  
Teatro Odeon.—La compañía—287.  
Teatro Politeama (compañía del)—288.  
Tipos curiosos—298.  
Tiro Federal Argentino—287.

## V

Villar (Anselmo) en traje de alpinista—290.  
Visita á las obras de salubridad—292.  
Menudencias—287, 288, 289, 292, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298 y 299.  
Correo sin estampilla.—287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298 y 299.

## PROVINCIAS

## M

Melincué.—Conmemoración del 25 de Mayo—297.  
Mendoza.—Pic-nic en el parque del General Ortega—289.  
Mendoza.—Enlace Suárez-Munizaga—293.  
Mendoza.—Un gigante y un enano—297.

## N

Nueve de Julio.—Conmemoración del 25 de Mayo—297.

## P

Paraná.—Viaje del ministro Civit—290.  
Paraná.—Inauguración de las obras del puerto—291.  
Paraná.—La fiesta del trabajo—295.  
Paraná.—Jura de la bandera—295.  
Paraná.—Fiestas mayas—296.

## R

Rosario.—Incendio del molino «Rosario»—290.  
Rosario.—Comida de la Unión Dependientes de Comercio—291.  
Rosario.—Manifestaciones obreras—293.  
Rosario.—El palacio escolar—295.  
Rosario.—Inauguración del teatro Colón—295.  
Rosario.—El 25 de Mayo—296.  
Rosario.—Concierto en el Club Fénix—290.  
Río Cuarto.—La capilla de Santa Catalina—294.  
Río Gallegos.—Concurso de tiro—290.  
Rufino.—Bendición de banderas—294.  
Rufino.—Fiestas mayas—296.

## S

Saladillo.—Fiestas religiosas en—287.  
Salta.—Jura de la bandera—295.

Salta.—Concurso de tiro—299.  
 San Antonio de Areco.—Romerías españolas—293.  
 San Juan.—Fiestas mayas—296.  
 San Luis.—Enlace Cacace-Nucci—293.  
 San Luis.—La revolución—298.  
 San Luis.—La revolución—299.

Santa Teresa (Sta. Fe).—Nacimiento de un ciclope—299.  
 Santo Tomé.—Una víctima de la policía—298.

## V

Villa Concepción.—Fiestas religiosas—287.  
 Villa Maria.—Estación de la nueva línea—292.

## VERSO

ALMAFUERTE. Sintética—289.  
 BOSQUE (Carlos). El rayo N.—202.  
 CASTELLANOS (Julio). ¡Venganza!—291.  
 ENCISO (Agustín). La coqueta—293.  
 EZPER (Numael). La bandera Argentina—294.  
 FRAGUEIRO (Rafael). Los caballeros de la mugre—288.

FRUGONI (Emilio). Ante el busto de Laura—293.  
 GARCÍA (Luis). Las conferencias del profesor Pedantius—297.  
 Sinfonía—287, 291, 295 y 298.  
 GIMÉNEZ (Anibal Marc). Idilio campero—299.  
 PRIETO (Casimiro). Más ideas sueltas—291.

## ILUSTRACIONES

### DIBUJOS EN NEGRO

ALONSO (Juan). *Ilustraciones de:* De recorrida—287. Al fin cambios—291. Se precisa un masagista—292. A las fiestas mayas—294. La mañana de Mayo, recuerdos de año (1852)—294. Fantasías parlamentarias—295. Del natural—295. Vistas políticas—296. En la penitenciaría. Los indultados el 25 de Mayo. Un evadido—296. Los cinco centavos—297. Idilio campero—299. Menudencias—287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299. *Sueltos:* Pegando de atrás—289. Dosimetría—296. Consecuencias de la huelga—297. Prisión del director de correos—298. Los caballeros de la mugre—298. La política en Santa Fe—298. Nombramiento acertado—299. Fatalismo—299. A la puerta del boliche—299.

ARNÓ (Alberto). *Ilustraciones de:* Teatros—296. Chismografía lírica—297. Asamblea científica—297. Sinfonía—298. Sesión extra—298. *Sueltos:* Emisión menor—299. Los espectáculos modernos—299.

CAO (José M.). *Ilustraciones de:* Pa la presidencial—288. Desafiando—290. Y con jabón—293. ¡Diana de la victoria—294. Un suicidio—294. Sinfonía—299. *Sueltos:* Las elecciones en la provincia—287. ¡Tableau! Está claro—287. Chafalonia—288. La presidencia futura, como la ven los diarios—289. Un buen retrato—291. Historia de un presidente que cuenta el cuento a la gente—292. El mensaje verdadero que se quedó en el tintero—293. Descanso bien ganado—295. Todo queda en casa—295. Las últimas modas—296. Estatuaría nacional—297. Refranero

criollo—298. El futuro ministerio y personal superior.  
 CASTRO RIVERA *Orlas de:* Politeama Argentino—288. Ópera—292.

EUSEVI (Arturo). *Ilustraciones de:* Contrastes—299.

FORTUNY (Francisco). *Ilustraciones de:* Progresos electorales—287. Sugestión—289. Cuento presidencial—290. De poeta á mercachifle—290. El cuatro falso—291. Fuente de riqueza—292. La vuelta de los héroes—294. La flor de la edad—296. Los salvajes—298. La noche de Caprera—299. Primeros frios—299.

HANS *Orlas de:* Compañía del Teatro Odeón—287. Exposición Arango—289. Pecho vacío—291. Los teros—292. 25 de Mayo—294. La bandera argentina—294. Patricias Argentinas—294.

NAVARRETE *Sueltos.* A través de las novelas—297.

SANUY (Juan). *Ilustraciones de:* Sinfonía—287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295 y 299.

TRAVIESO (L.). *Ilustraciones de:* Sintética—289.

URTUBEY *Ilustraciones de:* Sinfonía—297.

VILLALOBOS (Cándido). *Ilustraciones de:* Aplicación de penas—287. Matando el tiempo—288. La última invasión—288. ¿Quién?—289. La siesta—290. Memorias de una pulga—291. Ante un busto de Petrarca—293. La última diana—295. Mentiras convencionales—296. *Sueltos:* Chafalonia—290. Las barinas de Monroe—291. Vicemegalomania—291. Mundo nuevo—293. Cria cuervos—297. Después de la elección—298.

### DIBUJOS EN COLOR

CAO (José M.). *Caricaturas contemporáneas:* Señor Carlos Lix Klett—287. Capitán de fragata Vicente E. Montes—288. Doctor Luis Sáenz Peña—289. El comandante Astorga—291. General doctor don Benjamín Victorica—292. Enrique de Vedia—293. Doctor F. Figueroa Alcorta—295. Maestro Toscanini—296. Rosina Storchio. Mario Sammarco. Clotilde Domus. José Rubio—297. Gregorio de Laferrère—298. Ermete Zacconi—299. *Sueltos:* Payada de contrapunto—290. El altar de la patria—294.

MAVOL (Manuel). *Sueltos carátulas:* Fenómeno óptico—287. Destapando la incógnita—288. Rastreando—289. Electo,

res conscientes—290. «La tempesta s'avicina»—291. El cazador cazado—292. Camino errado—293. «La voz del amo»—295. La fuga—296. Los premios á la virtud—297. La mejor garantía—298. Protector débil—299.

VILLALOBOS (Cándido). *Ilustraciones de:* Fatales distingos universitarios—287. Soli o ju'o de un buzón de correos—288. Exposición de flores—289. Más ideas sueltas—291. El rayo N.—292. Mintiendo—293. Venganza—294. Las conferencias del profesor Pedantius—297. La máquina histórica—298. Entre bastidores—299. *Sueltos:* El vice—295. Lamentos perdidos—296.

## FOTOGRAFÍAS

### RETRATOS

A  
 Abazolo (Carmen)—290  
 Acosta (María Elisa)—290  
 Aguirre (María Josefa L. de)—291  
 Agrelo (Isabel C. de)—291  
 Alcorta (Dr. Diego)—291  
 Alba (Emiliana E. de)—287  
 Alba (Leocadia)—287  
 Alberti (Manuel)—294  
 Albistur (Victor)—296  
 Alcayaga (Martin)—297  
 Alvarez (Dr. Agustín)—292  
 Alvarez Sánchez (Fray Alvaro)—287

Alvar (Carmen Q. de)—294  
 Ambrosetti (María Isabel)—299  
 Antonitch (Simón)—298  
 Arana (Pascuala B. de)—296  
 Arango (Fermín)—288  
 Arenas (Comandante)—296  
 Argañaraz (Pablo)—291



Argerich (Dr. Jorge)—293  
 Arriola (Coronel Pedro)—293  
 Asp (Otto)—293  
 Astrada (Domingo)—293  
 Aubone (Carlos)—299  
 Avalos (Teniente Benjamin)—293  
 Azcuénaga (Miguel)—294  
 Azcuénaga (María del Rosario de)—296  
 Arzeno (Lola Lobato de)—287

## B

Barros Pazos (José)—290  
 Barrozo (Almirante)—295  
 Bassi (Amedeo)—288  
 Beaupré (Arturo)—298  
 Beazley (Francisco)—299  
 Becú (Dr. Carlos A.)—293  
 Beignatborde (Pedro)—289  
 Bejarano (Mariano G.)—287  
 Belgrano (Eduardo)—294  
 Belgrano (Manuel)—294  
 Beltrán (Luisa)—287  
 Bello (Daniel)—294  
 Bemberg (Luisa O. de)—290  
 Benavidez (General Félix)—295  
 Benoit (Ingeniero Pedro)—295  
 Berdier (Dr. Manuel)—296  
 Berraz (César)—297  
 Berrondo (Adeodato)—298  
 Bianchini-Capelli Elena—295  
 Blanchart (Ramón)—295  
 Blanco (Antonio José)—287  
 Blanco (Carlos)—288  
 Blanco (Matilde)—287  
 Blanco (Pedro)—290  
 Borgatti (José)—292  
 Bosch (Rosario Peña de)—296  
 Bouquet (Coronel)—291  
 Bullrich (Adolfo J.)—289  
 Bunge (Augusto)—296  
 Buttaro (Enrique)—287  
 Bustillo (José María)—290  
 Brown Canzio—298

## C

Cabrera (Armando)—297  
 Cacace (Simón)—293  
 Cafferata (Bartolo)—288  
 Calzadilla (Manuela Gómez de)—296  
 Calle (José)—287  
 Cambaceres (Antonio)—291  
 Caminos (Manuel A.)—292  
 Campos (Carlos)—299  
 Canale (Julio)—297  
 Candia (Dr. Cornelio)—288  
 Cantilo (José M.)—290  
 Cantilo (Luisa M. de)—296  
 Canzio (General Esteban)—298  
 Cardoso ó Rodriguez (Arcilio)—290  
 Carrasco (Dr. Benito)—290  
 Carreras (María de las)—296  
 Casaine (Pablo)—290  
 Casal (Arturo)—296  
 Cassinelli (Juana)—296  
 Castelli (Juan J.)—296  
 Castillo (Dr. Benjamin E. del)—296  
 Cazón (María A. Beláustegui de)—296  
 Cejas (Rafael)—296  
 Cerri (General Daniel)—295  
 Charlone (El Coronel)—295  
 Chevalier (Inés M. de)—296  
 Chiappe Duca (Jerónimo J.)—297  
 Christy (Manuel P.)—296

Cittadini (B.)—291  
 Coni (Dr. Emilio R.)—288  
 Conti (Arnoldo)—288  
 Corbalán (Coronel Manuel)—294  
 Cordero (Petrona V. de)—296  
 Cosentino (Prazio)—295  
 Costa (Manuel)—290  
 Coulter (Julio Roca)—287

## D

D'Andrea (Genaro)—299  
 D'Arneyro (Mary)—298  
 Del Campillo (Carlos)—295  
 Del Valle (Alfredo)—288  
 Del Valle (Ercilia)—288  
 Del Valle Ibarlucea (Dr. E.)—293  
 Diaz (Valentina)—293  
 Diaz Vélez (General Enstouquio)—291  
 Dolino (Rosa D. de)—291  
 Domecq García (Manuel)—289  
 Domus (Clotilde)—287  
 Dogo (Federico)—290  
 Drentel (Wladimiro)—292  
 Dufor (Avelino)—296

## E

Escalada (Tomasa de Q. de)—294  
 Escalada de Mana (María E.)—294  
 Espalter (Manuel)—296  
 Etchepareborda (Nicasio)—288  
 Ezcurra (María Josefa)—294

## F

Facio (Coronel Bartolomé)—290  
 Falcón (Juan)—296  
 Farnetti (María)—292  
 Fernández (José)—288  
 Fernández (Dr. Jose M.)—297  
 Fernández (Matilde Carmen)—297  
 Fernández (Dr. Juan Antonio)—290  
 Fernández Blanco (María T. de)—294  
 Fernández Quinquela (Carlota L. de)—289  
 Ferreyra (Cristóbal)—296  
 Ferroni (Domingo)—298  
 Figueroa (Manuela S. de)—296  
 Figueroa (María Elena)—295  
 Fleurquin (Dr.)—287  
 Flores (Venancio)—298  
 Fracassi (A.)—294

## G

Garbín (Eduardo)—292  
 García (General Teodoro)—295  
 Garibaldi (José, en distintas épocas)—290  
 Garibaldi (Teresita)—298  
 Garzón (Dr. Julio T.)—295  
 Garrigós (Crescencia B. de)—296  
 Gaudencio (El Coronel)—296  
 Gianfranchi (Rafael)—298  
 Giudice (María)—288  
 Gómez Freire (Carmen)—290  
 González (Ing. Telémaco)—293  
 Gohi (José María)—291  
 Cossio y Gutiérrez (Estanislada)—296  
 Granada (Angélica)—290  
 Grandoli (Dionisia Nazarre de)—294  
 Greco (Agesilao)—293  
 Green (Elena Napp de)—296  
 Groussac (Pablo)—298  
 Gubellini (Pietro)—295

Halbach (Gregoria B. de)—293  
 Hernández (Manuel)—296  
 Holmberg (Belén)—296

## I

Ibarrola (Francisca S. de)—294  
 Igarzábal (Angela C. de)—294  
 Ingenieros (José)—298  
 Inzierno (José)—288  
 Irigoyen (Ana Riglos de)—294  
 Irujar (Dr. J. Manuel)—288  
 Isasmendi (Comandante)—289

## J

Jardi (Juan B.)—293  
 Justo (Francisco)—290

## K

Kairús (Domingo)—287

## L

Lagleize (Pedro)—288  
 Lagos García (Luis)—290  
 Lahitte (Angela V. de)—296  
 Lamas (Coronel Gregorio)—287  
 Lara (Pietro)—295  
 Larrea (Juan)—294  
 Lasala y Riglos (Mercedes)—296  
 Latapie (Francisco)—296  
 Lavalle (Dolores L. de)—296  
 Leal de Sarowe (Federico)—288  
 Leguizamón (Guillermo E.)—295  
 Leyría (General Fco.)—295  
 Lix Klett (Carlos)—288  
 Liza (Francisco)—290  
 Lobo Herrera (Martín)—288  
 López (Emma)—290  
 López (Josefa)—290  
 López Benedito (Fernando)—298  
 Loubet (Alberto)—290  
 Lugones (Leopoldo)—299  
 Luna Oimos (Lucas)—292  
 Lunardi (Giovanni)—288

## M

Macedo (Manuel J.)—292  
 Machain (Sofía G. de)—297  
 Madariaga (Tte. Luis B.)—293  
 Malbrán (Carlos)—288  
 Malmierca (Feliciano)—290  
 Malmierca (Domingo)—290  
 Mansilla (Agustina Rosas de)—290  
 Manzano (Luis J.)—292  
 Mariño (Nicolás)—294  
 Martín y Herrera (Dr. Félix)—287  
 Martínez (Antonio)—290  
 Martínez (Cándido)—297  
 Masi (Concilia)—296  
 Massot (José A.)—297  
 Matheu (Domingo)—294  
 Maquette (Cap. de navío Luis)—291  
 Meano (Victor)—297  
 Méndez (Carlos)—292  
 Mendeville (María S. de)—296  
 Méndez (Josefa)—290  
 Méndez (Dr. Miguel G.)—296  
 Mendoza (Heriberto)—298  
 Mendoza (Jerónimo R.)—298

Meneses (Patricio)—296  
 Mercante (Victor)—292  
 Mitre (Bartolomé)—294  
 Molina (Juana L. de)—290  
 Molina (General Miguel)—295  
 Molina y Vedia (Julio)—208  
 Molinas (Dolores V. de)—294  
 Moneta (Cap. de fragata José)—291  
 Monfort (Isabel)—290  
 Moore (Juan)—298  
 Mora (Ricardo)—295  
 Morales (El capitán)—296  
 Morales (Constanzo)—295  
 Morello (Blanca)—295  
 Moreno (Mariano)—294  
 Moreno (Rosalina)—294  
 Morera (Sr.)—296  
 Moller (Comandante T.)—294  
 Munizaga y Varela (Dr. Gustavo)—293  
 Muñoz (Dr. Andrés)—299  
 Muñoz (Fermin)—292  
 Murtagh (Juan N.)—288

## N

Napp (Emma Van Praet de)—296  
 Nieva (Rafael)—296  
 Niño (María Angélica)—295  
 Nocetti (Dr. Emilio)—295  
 Nougier (Petrona Gutiérrez de)—296  
 Nucci (Micaela)—293

## O

Ocampo (José)—292  
 Olavarrieta (Amalia S. de)—294  
 Olazábal (Laureana F. de)—294  
 Oliveira Rocha (M. J. de)—289  
 Olivella (Sr.)—290  
 Olmos (José Vicente)—295  
 Oromi (Nieves E. de)—294  
 Ortega (General Rufino)—295  
 Osma (Dr. Felipe)—296

## P

Padilla (Juana Azurduy de)—294  
 Padovani (Adelina)—293  
 Padovani (Arturo)—288  
 Palacios (Pedro B.)—297  
 Palma (Eduardo G.)—295  
 Pandolfini (Angelina)—292  
 Pandolfini (Señorita)—295  
 Partarrié (Pedro)—297  
 Parravicini (Raimundo)—292  
 Paso (María M. C. de)—294  
 Passera (Juan)—297  
 Passo (Juan J.)—294  
 Pannero (General Wenceslao)—295  
 Paz (Capitán de fragata Félix M.)—290  
 Paz (General José M.)—290  
 Paz (Micaela C. de)—296

Paz (Tiburcia Haedo de)—294  
 Pearson Isabel H. de)—296  
 Peláez (Mayor)—296  
 Pellegrini (Carolina L. de)—296  
 Peña (Casilda Igarzábal de)—296  
 Peridriel (Ana del C. de)—296  
 Pérez (Juan Antonio)—298  
 Petit de Murat (Antenor)—292  
 Pico (Benita Nazarre de)—294  
 Pico (General Blas)—290  
 Pinto (Juana García de)—294  
 Piñero (Dr. Norberto)—289  
 Pizarro Torrens (S.)—297  
 Pizzini (Dina)—294  
 Plou (Augusto)—295  
 Prayones (Dr. Eduardo)—293  
 Puig (Carlos L.)—297

## Q

Quiroga (Adán)—298

## R

Racedo (General Eduardo)—295  
 Ramirez (Julia Portela de)—287  
 Ramos Mejía (José M.)—298  
 Rebollo (Rufina Orma de)—294  
 Riglos (Mercedes Lasala de)—294  
 Rivas (General Ignacio)—295  
 Rivadavia (Bernardino)—296  
 Robledo (Carmen)—289  
 Robles (El general)—295  
 Roca (Alejandro)—288  
 Roco (Santiago)—293  
 Rodriguez (Anibal)—296  
 Rodriguez Jurado (Remigio)—298  
 Rodriguez Menéndez (M.)—287  
 Rodriguez Peña (Casilda I. de)—294  
 Rodriguez de Rubio (Matilde)—287  
 Roig (El agente)—290  
 Romanella (José R.)—299  
 Rosa (Luisa Alejandrina)—295  
 Rosas (Josefa)—290  
 Rosas (Manuelita)—294  
 Rosas (Virginia)—290  
 Rosetti (El Coronel)—295  
 Rostagno (Teniente Coronel, Enrique)—294  
 Rowley (Roberto)—295  
 Rubio (José)—297  
 Ruiz (Concepción)—287  
 Ruzzante (Juan)—287

## S

Saavedra (Cornelio de)—294  
 Sabellico (Antonio)—295  
 Sáenz (Dr. Mario)—293  
 Sáenz Valiente (Juana P. de)—294  
 Sala (Alvina V. P. de)—296  
 Sala (Etelvina Costa de)—296  
 Saldaña (Dr. Ramón G.)—296

Sammarco (Mario)—292  
 Sánchez (Felipe)—294  
 San Martín (Remedios E. de)—294  
 Santarelli (Amadea)—288 y 296  
 Santiago (José)—287  
 Segura (Benjamin H.)—297  
 Segura (Mercedes A. de)—294  
 Sepúlveda (Pedro)—287  
 Silvestre (Juan)—296  
 Somellera (Antonio)—290  
 Souto (María A. de)—293  
 Storchio (Rosina)—292 y 295  
 Stracciari (Ricardo)—293  
 Stutz (Federico)—295  
 Suárez y Lago (Diana)—293  
 Susini (Telémaco)—288

## T

Tejada (Magdalena Güemes de)—294  
 Tendero (María)—296  
 Thedy (Dr. Enrique)—293  
 Thompson (María Sánchez de)—294  
 Toscanini (Arturo)—292  
 Trongé (Ana)—296

## U

Uballes (Eufemio)—288  
 Unquera (Martina W. de)—294  
 Urquía (Juan de)—288

## V

Valdepares (Encarnación A. de)—294  
 Valverde (Balbina)—287  
 Vallentin (Vilhelm)—288  
 Vecia (Emma)—293  
 Vega (Dominga Vega de)—298  
 Ventura (Miguel)—290  
 Vera (Francisca)—296  
 Verger (María)—288 y 296  
 Vernengo (Rafael)—288  
 Vernengo (Rómulo)—288  
 Viamonte (Bernardina Ch. de)—294 y 290  
 Vieytes (Hipólito)—294  
 Villanueva (Ing. Guillermo)—288  
 Villar (Anselmo)—290  
 Von Wandthausen (Conde)—292  
 Vorster (Tomás)—287

## W

Weiss (Eduardo)—292  
 Winterhalter (Mayor)—296

## Z

Zeliz (Ignacia Boláustegui de)—296  
 Zemborain (Lezica)—294  
 Zuchi (Angela)—295

# ACTUALIDADES EXTRANJERAS

## APUNTES Y RECORTES

La guerra del Extremo Oriente. Antiguos conocidos. El error del médico. Por qué salvó al explorador—287. Después de un disgustillo. En el baile. La prudencia del médico. La fealdad y el arte—288. Las compras del Japón. Filosofía de la calle. Enajo justificado—289. El juez distraído. En la Manchuria. Infantil. Medida de rigor—290. Ilusiones. El telégrafo sin hilos.

En la escuela—291. El espantajo. Ultramoderno. Consideración comercial. Desconfianza de los rusos—292. El negocio y la guerra. Una definición. Transformación artística. ¡Pobre hombre!—293. El acuerdo francoinglés. Extraños compañeros. La guerra del Extremo Oriente. La prueba del invento—294. Juego de actualidad. El acuerdo francoinglés. En la exposición de pinturas. Como para un apuro. Se necesitaba un misionero—295. Un buen candidato. Paraíso de las cocineras. Niña cui-

dadada. Consejo sobre economías—290. Un estratégico de café. La guerra de Oriente ó el crecimiento de los japoneses. Creencia de una niña. Apreciación estética—297. En el teléfono. Marido prudente. Pulla de salón. Los discípulos de Juan Palomo—298. Fumado. Condición barata. Un hombreillo. Para la exportación. Símbolo—299.

## CURIOSIDADES

Cangrejo de fidshi que lleva una casa de vidrio. Un cantario que habla. Tribuna de hipódromo inclinada—287. Un auto de te de aparatos de juegos. Extiende puente gales, cerrado para evitar que pase el público. Árbol cuyas hojas reblandecen la carne—288. Tortuga gigantesca tomada cerca de la desembocadura del Girona. Una copa y un tubo de lámpara calcinados por la lava del Mont Pelee—289. Ajorcas y anillos del pie de una señora de la India. Cómo ve un pájaro á una señora. Una de las primeras locomotoras de Stephen son, ofrecida para adornar el puente de Westminster—290. Un recreo de los indigenas de la India—291. Una nimba de Luis XVII en Gleize. Tabaquera vendida en 32.000 pesos oro—292. El «Kaiserpokal», vaso historico del tiempo de Enrique VIII. Una percha con espejo para los sombreros de las señoras en los teatros—293. Estado en que queda un riel de ferrocarril despues de 20 años de uso. Sargento inglés que resiste el disparo de un cañon colocado en su hombro. Alfabeto ideado por dos fisiologos—294. Macetas vivas, trozos de bambu en los que salieron brotes. Nicho construido para atraer pájaros á un jardin. Culebra agarrada en un papel de atrapar moscas—295. Flor de la noche, que luce una vez cada 20 años. Electo del hielo en un alambre del telégrafo. Cartucho que salvo la vida á un soldado. Reclamo electoral en Alaska—296. Lo que queda de la torre de Babel. Sección de pino en que quedaron los espigones de las ramas. Tarjeta fotografica metida en una encina por electo de un ciclón—297. Cabeza de monia del tamaño de una naranja. Indigenas que reman con las piernas. Como quedó una manzana que cayó sobre una copa—298. Sencillo electo fotografico. Un puente del diablo. Petrificación en un cable de alambre—299.

## ALEMANIA

Insurrección en el Africa Alemana del Su-oeste—290. Recepción dada por el canciller de Bulow—298. Victimas de la lucha con los hereros—296.

## BRASIL

Un viaje arriesgado—292. La «Sarmiento» en Rio de Janeiro—243.

## CHILE

Regreso de la comitiva argentina—287. Colocación de una placa en la estatua de O'Higgins—288.

## DINAMARCA

Cumpleaños del rey Cristián—289.

## ESPAÑA

Alfonso XIII en Segovia—289. Alfonso XIII en Barcelona—293. Alfonso XIII en Reus—295. Alfonso XIII en Monserrat—296. Alfonso XIII en las islas Baleares—297. Alfonso XIII en las Baleares—298. Atentado contra Maura—294. Doctor Garrido—287.

En la academia de la Lengua—289. Festejos en Barcelona—288. Fiesta militar en el poligono de Madrid—292. Monumento á Castelar—285. Monumento á Var de R.—286. Restos de los héroes de Bailén y Cavite—283. Un fantasma—287. Viaje de Alfonso XIII—294. Vista del rey á la academia de ingenieros de Guadalajara—291.

## FRANCIA

Acuerdo anglofrancés—289. Corazon de la Tour d'Auvergne en los invalidos—292. Dimisión del coronel Maréchal—294. Fallecimiento de la reina Isabel de Borbon—287. Huelga de la marina mercante en Marsella—295. Inauguración de un cuartel de Bomberos—293. Incendio desastroso en Paris—287. Inundaciones en varias ciudades—287. Marcha de las lavanderas—291. Monumento patriótico en Sens—292. Nueva tribuna del hipodromo de Longchamp—291. Relevo del vicealmirante Bienaimé—294. Representacion de Francia en Marruecos—296. Transporte del cadáver de Isabel II—293. Viaje por mar del emperador Guillermo—291. Vistas de Tanger—299.

## GUERRA RUSSOJAPONESA

San Petersburgo. Oficiales rusos que van á presentarse en el palacio de invierno para la movilización. Embarque de torpedos por la marineria del «Zarevitz» en Port Arthur. Convoy de soldados rusos en el lago Baikal. El dique de carena en Vladivostok. La estación del ferrocarril del lago Baikal. Viajeros subiendo á los trineos para pasar el lago. Barco en que se pasa el rio en Young San á ocho kilometros de Seul. Los bandidos de Manchuria atacando á una guardia de cosacos del ferrocarril. Destacamento de cazadores rusos en servicio de escuchas.—287. En San Petersburgo. partida de un destacamento de soldado, del cuerpo de administración. El padre Juan de Cronstadt bendiciendo al almirante Makarof antes de que emprendiera su viaje al Extremo Oriente. La zarina inspeccionando los preparativos para la partida del primer tren hospital el 24 de febrero. Soldados musulmanes de la infanteria rusa prestando juramento ante un Ulema al marchar á la guerra. Patrullas de cosacos persiguiendo á los tunguses ó bandidos que destruyen la via del ferrocarril de Manchuria. Tunguses llevados á presencia del oficial de una avanzada rusa. Patrulla de cosacos del ferrocarril de Manchuria capturando á japoneses disfrazados de culis. Desertores del ejercito ruso en Besarabia, capturados por los soldados rumanos al cruzar el Pruth. Cosacos inspeccionando la linea del ferrocarril de Manchuria en las cercanías de Port Arthur. Desembarque de mechas de la artilleria japonesa en el rio Tuma. Tropas japonesas desembarcando en las cercanías de Fusin. Transporte de grandes cañones rusos por el ferrocarril de Manchuria—288. Balsas rusas de madera en el rio Yalu. El vapor británico. Avión registrado por un crucero ruso en el Mar Rojo. El general Cherkof, gobernador de Varsovia, pasando revista á las tropas que parten á Manchuria. Tren con soldados rusos en camino á Port Arthur cruzando el puente provisional del ferrocarril de Manchuria. El combustible reparadores en un buque de guerra en el dique seco de Port Arthur. Despedida de oficiales de la marina y ejercito ruso que parten de San Petersburgo para el teatro de la guerra. De Jarbin á Vladivostok, partida de cosacos en caravana en Javork. Salida de mujeres y niños de Port Arthur—285. El despojo del «Vanga» visto en el mar durante desde el «Pasca» al día siguiente del combate. Los marineros rusos

heridos recogidos por el «Pascals». El crucero francés «Pascals» que recogió á los naufragos del «Variag» y del «Koniets». Cepillos para recoger fondos, colocados por la cruz roja en las calles de San Petersburgo. Uno de los hospitales de la cruz roja en Port Arthur. Dormitorios del tren hospital organizado por la gran duquesa y enviado á Port Arthur el 19 de febrero. Sala de operaciones del tren hospital. Espías de los bandidos que destruyen la línea férrea en la Manchuria. Cabezas de tun-guses que intentaron descarrilar un tren del ferrocarril de la Manchuria. Salida de familias de Salny huyendo de la guerra. Globo de guerra elevado en las alturas de Ping Yang para hacer observaciones San Petersburgo: partida de tropas para el Extremo Oriente—290. Penaltidades de los destacamentos rusos que custodian la vía del ferrocarril de Manchuria. El buque italiano «Elba» recogiendo á los marineros heridos del «Variag» después del combate de Chemulpo. Casa de gobierno de Port Arthur. La entrada del club naval en Port Arthur. La Avenida de los Ingenieros, una de las mejores calles de Dalny. Estación en la línea del transiberiano. Fortines que se encuentran á lo largo del ferrocarril de la Manchuria. El río Lao-Ki cruzado por barcas entre los hielos. Artillería de montaña japonesa en acción cerca de Pingyang. El coronel japonés T. Harada con varios oficiales—291. Arrastrando un gran cañón hacia los fuertes de Port Arthur. Mercaderes y dignatarios chinos de Manchuria entregando sus presentes al virrey Alexief. Proclamas del zar expuestas en las ciudades y pueblos de Rusia. Los transeúntes de San Petersburgo ante las librerías donde se exhiben los retratos de la familia imperial y los grabados de la guerra. Inspección de armamento en la cubierta de un acorazado japonés. Enfermera japonesa asistiendo á los heridos rusos del combate de Chemulpo. Medalla japonesa concedida á los marineros que llevaron al Japón los acorazados «Nisshin» y «Kasuga». Requisición de Renos en la Siberia Oriental. El 6.º batallón de ingenieros pontoneros rusos en camino al teatro de la guerra. Espía japonés ante un consejo de guerra celebrado en un templo de la Manchuria—202. Caballería japonesa acampada en Seul. Las tropas japonesas pasando por la calle principal de Seul. El ejército japonés al salir de Seul para avanzar hacia el norte. El ejército japonés en el «paso de Pekín» durante su marcha al norte. Una división japonesa vadeando un río en Corea. Las señoras de Odesa besando á los oficiales del «Variag» á su desembarco. Hospital de campaña del servicio de sanidad ruso. Un herido ruso al que dan á besar una imagen sagrada. Estación del transmanchuriano guardada por cosacos. Corresponsales de diarios en el club de los nobles de Tokio—293. Desembarco de tropas japonesas en Chemulpo. Soldado japonés y el changador coreano, instantánea tomada en Seul. El general Jamaguki jefe del estado mayor japonés en Corea. La chimenea del «Koreietz» sacrificado por los rusos en Chemulpo. Celebración en Tokio de las victorias obtenidas por las armas japonesas. Las columnas del ejército japonés avanzando hacia Schou, acompañadas de culis que llevan forraje comprimido. Jarrones de plata regalados por el micado á los marineros que condujeron al Japón los acorazados «Nisshin» y «Kasuga». Los chinos desembarcando provisiones en la playa de Dalny. Venta de boletines con las noticias de la guerra en las calles de San Petersburgo—294. En la cubierta del acorazado japonés «Hatsuse» volado por una mina submarina frente á Port Arthur. Tropas rusas formadas ante el palacio de invierno, antes de partir para el Extremo Oriente. Caballería rusa cruzando un río. Patrullas rusas interrogando á paisanos coreanos en las cercanías de Ping Yang. Corresponsales de diarios en Niu Chuang. Oficiales del ejército japonés, dirigiendo la descarga de víveres, al efectuarse el desembarco en Chemulpo. Japoneses abriendo una vía al otro lado del río Tai Tong frente á Pingtang. Soldados japoneses cansados conducidos en carretas. Oficial japonés montado en un bucy durante el

avance en Corea. Japoneses leyendo los boletines de victorias, expuestos en las redacciones de los diarios de Tokio, Port Arthur: oficiales rusos en lo alto de la montaña de oro observando los movimientos de la escuadra japonesa. Marineros japoneses, colocando luces flotantes delante de Port Arthur para hacer creer en la presencia de una escuadra. Los tiros de los fuertes de Port Arthur á las luces colocadas por los japoneses—295. Voluntarios japoneses que parten de San Francisco de California para la guerra. Soldado ruso hecho prisionero por una avanzada japonesa. Preparando haces para la construcción de un puente provisional. Construcción de trincheras al norte de Corea. Japoneses reconociendo un buque mercante en los mares de China. Sobrevivientes del combate de Chemulpo. Marineros rusos prisioneros bajo palabra en el consulado de Sangat. Observatorio de campaña usado por el ejército japonés. El crucero acorazado japonés «Iwate» que recibió una bomba durante un ataque á Port Arthur. El crucero japonés «Kasagi» que acompañó á los torpederos para atacar á la escuadra rusa en Port Arthur. El transporte japonés «Kinshiu Maru» echado á pique por los rusos. Una patrulla de caballería japonesa cerca de Ping Yang. Destacamento de zapadores japoneses en Corea—296. Artillería rusa transportada en los trenes militares, Escaramuzas de vanguardia. Los cosacos combatiendo como tiradores. Indisciplina de reservistas rusos en el viaje al Extremo Oriente, ataque á un oficial. Refugios subterráneos contruidos por los chinos en la ciudad nueva de Port Arthur después del primer bombardeo. Aspecto de la ciudad nueva de Port Arthur después del tercer bombardeo. Equipajes de los soldados rusos en el andén de la estación de Jarbin. El primer ejército japonés al mando del general Kuroki efectuando el paso del Yalú. Paso de un vado por la guardia imperial japonesa en la invasión de la Manchuria. Puesto telefónico en un pueblo de Corea. Los cosacos del general Michenko volviendo á pasar el Yalú después de reconocer las posiciones de los japoneses—297. Penalidades en los transportes á Mukden. Vivac de caballería japonesa en el norte de Corea. Paquete inglés detenido por un cañonero ruso frente á Corfú. Los japoneses construyendo puentes para el avance de sus columnas. Paso de artillería rusa por un puente sistema «Chernof». Rusos acechando á varios jinetes japoneses de descubierta. Japoneses en las alturas que dominan el Yalú frente al enemigo. Reclutas japoneses practicando el ejercicio de transportar heridos durante la acción—298. La toma de Chong-fú. Baterías japonesas entrando en acción. El torpedero ruso «Strakny» hundido en aguas de Port Arthur. Señoras de la cruz roja haciendo los preparativos para recibir un tren de heridos en la estación de Jarbin. Soldado japonés hecho prisionero por una avanzada rusa. Cazatorpedero japonés colocando minas delante de Port Arthur. Tren del ejército ruso. El acorazado japonés «Hatsuse» perdido frente á Port Arthur. El crucero japonés «Yoshino» hundido por el choque con el «Kasuga». Los oficiales alemanes enviados al teatro de la guerra. En Port Arthur: granada japonesa de 88 centímetros que no estalló. Edificio de la ciudad antigua de Port Arthur destruido por el bombardeo de los japoneses—299.

## ITALIA

Acuerdo comercial con Alemania—288. Alud de Pragelato—291. Centenario de San Gregorio el Magno—298. Compositores triunfantes en el concurso Sonzogno—299. Congreso geográfico en Nápoles—294. Congreso socialista de Bolonia—294. El rey en los ejercicios de tiro de la artillería—294. Entrega de la bandera al «Regina Margherita»—289. Fallecimiento de Domingo Giuriati—290. Fallecimiento del senador Boccardo—293. Fototelegrafía de los alpinos—293. Inauguración del astillero de Palermo—291.

Misa militar en una iglesia de Roma—287.  
 Monumento de los obreros a León XIII—291.  
 Monumento á Mazzini en Roma—288.  
 Nuevo alcalde de Florencia—293.  
 Nuevo diputado por Forlì—298.  
 Nuevo patriarca de Venecia—291.  
 Nuevos senadores—289.  
 Pabellón italiano en la Exposición de San Luis—289.  
 Pio X en el sermón—290.  
 Pintor Moisés Bianchi—290.  
 Procesión tradicional en Roma—293.  
 Senador Luis Chiala—298.  
 Visita del gobernador del Tigré al de la Eritrea—288.  
 Visita del emperador Gnillermo—292.  
 Visita del presidente Loubet—295.  
 Visita del presidente Loubet—296.  
 Visita del presidente Loubet—297.

## PARAGUAY

Facultad de medicina—297.  
 Fiesta patriótica—297.

## PERÚ

Entierro del presidente Candamo—298.  
 La peste bubónica en el Callao—299.  
 Salida del presidente señor Candamo para Mollendo—298.  
 Su fallecimiento—298.  
 Temblor de tierra en el Callao y Lima—289.

## URUGUAY

*La revolución.* Llegada de heridos en el combate de la Agraciada. Marineros haciendo el servicio de camilleros. Servicio de ambulancias con enfermeros. Formación de los batallones 9 y 12 de guardias nacionales durante la misa de campaña. El vivac después de la misa. La división Soriano al mando del doctor Fleurquín. Fuerzas de la división de Manrente. Trincheras levantada en la calle Municipio entre Uruguay y Arapey. Trincheras de la calle general Artigas. Batallón de guardias nacionales móvil, núm. 3, de Montevideo, al mando del señor Bachiñi desembarcando. Batallón general Flores, al mando del señor Declemente, frente á la jefatura. Fuerzas de la revolución. Jefes de la revolución al frente de las fuerzas. Comandante Noblia, Carmelo Cabrera, Mariano Saravia—287. Fieles recorriendo las iglesias. Saliendo de la catedral. Ejercicios de los batallones 4 y 6 de guardias nacionales. El batallón 6 de guardias nacionales en formación. El general nacionalista y coronel de la nación, Gerónimo Amilivia, de 83 años, rodeado de su familia. Actualmente se le cree en Rivera al frente de una división de 4.000 hombres. Coronel nacionalista, José F. González, Segundo jefe, José Ferrer—288. El comandante Correa, jefe de la división Maldonado. En la estación. Partida de la división Maldonado. La oficialidad. Embarque de equipos para el ejército. La sargento Carmen Robledo que peleó en la Agraciada. El comandante Isasmendi que ascendió á Carmen Robledo. Desfile de policía. Escuadrón extramuros. Batallón de policía. El vapor «Otterspoelle» que en una colisión echó á pique á la barca «Angelo Adame». La barca «Angelo Adame» después del choque. Salto Oriental. En una carpa. Soldados de fiesta. Mayor nacionalista Gilgovry, ayudante del general Saravia. Domingo Maderos, de la división nacionalista de Flores—289. El jefe político y varios amigos acompañando al doctor Campistegui ex ministro de gobierno. A bordo del «Savoia». El doctor Salgado y sus discípulos en el museo nacional. El 4.º de guardias nacionales en el casino. «Iguazú», ganador del premio Lavalleja. El coronel Bouquet. Las fuerzas al mando del coronel Bou-

quet en marcha. El guardia civil Ramón Navarro, asesinado por Carlos Volodteri—291. El general Aparicio Saravia y sus ayudantes. Cinco hijos de Aparicio Saravia. Las fuerzas revolucionarias construyendo un puente sobre el río Negro. Comandantes Ganso, Silvera y Cabrera. El comandante Manuel J. Macedo (Fulhão). El coronel Fulhão y sus hijos. División Florida. Grupo de oficiales. El coronel Antonio María González y sus ayudantes—292. El doctor Claudio Williman dirigiéndose á prestar juramento. El presidente de la república asistiendo al juramento del doctor Williman. El general Benavente y sus ayudantes. Avance de una guerrilla. El doctor Deambrosio, jefe de sanidad militar, examinando á un enfermo. Algunos de los revolucionarios que ocupaban la estación Sarandi Grande, y quienes tomaron prisionero á nuestro corresponsal—293. Llegada de heridos á Melo. La municipalidad y el consulado brasileño habilitados para hospital de sangre. El coronel Basilio Muñoz, jefe de la 2.ª división nacionalista y sus ayudantes. El doctor Ponce de León y demás ayudantes del general Saravia con el nuevo uniforme. El doctor Morelli, jefe de la sanidad militar de la 2.ª división revolucionaria. Cruz roja de la comisión de caridad á cargo del doctor Itureta Goyena—295. Coronel Rufino T. Domínguez, comandante general de los departamentos de Salto y Artigas y sus ayudantes. Llegada de fuerzas al Salto. Trincheras en Artigas. Guarnición que defendía las trincheras—296. El ministro de la guerra y el comandante Gurméndez observando las reparaciones del puente de Mansavillagra. Escolta del ministro de la guerra. El 6.º de guardias nacionales en el Paso de los Troncos en Mansavillagra. Desembarcando caballada para el ejército de Muniz. Centro del puente destruido en Mansavillagra y estado de las obras de reparación. El ejército del norte en la estación Peñarol—297. Salto. Las carretas que conducían el parque pasando una trinchera de la calle Uruguay. Cabeza de la columna que acompañaba el parque apresado. El 4.º de caballería. Entrada por la calle Uruguay de la división Salto al mando del coronel Feliciano Viera. Vista general de las veinticuatro carretas que llevaban el parque después de descargar el armamento en la jefatura. Casa del señor Salara en cuyo frente se ven los agujeros de las balas de los revolucionarios. Fortín que se está construyendo en el puerto—299.

## DIVERSAS

Argentinos en Suiza—296.  
 Calvarios de Bretaña—287.  
 Campanillas curiosas colecciones en París—292.  
 Careo de anarquistas en la frontera francobelga—295.  
 Carrera de automóviles por una playa—292.  
 ¿De que raza son los rusos?—293.  
 Escala del crecimiento de los niños—299.  
 Estudiantes argentinos en Norte América—299.  
 Exposición de San Luis—297.  
 Exposición de San Luis—298.  
 Funerales del duque de Cambridge—292.  
 Ilusiones de los sentidos—293.  
 Nueva iglesia de Eastney—292.  
 Plaza de Buenos Aires en un balneario inglés—294.  
 Presidencia del consejo del condado de Londres—292.  
 Rayos que emite el cuerpo humano—291.  
 Supresión de la comandancia general del ejército—290.  
 Una planta profética—295.  
 Viaje del rey de Inglaterra á Irlanda—297.

## DE TODO EL MUNDO

Escalera de hierro exterior en la ópera de Berlín para el caso de incendio. Marcha de una columna de tropas británicas en el Tíbet. La batalla



de Shildon (C. S. Alliland). Tiro de mulas argentinas en la colera del Cabo. Última revista de tropas alemanas en la estación de Swakopmund—287. El duelo entre Pini y San Malato en París. La reina Alejandra y los príncipes de Gales en la catedral de San Pablo con motivo del centenario de la sociedad pública. Desastroso incendio en Londres, el edificio incendiado donde perecieron siete personas. Disparo hecho marchando el automóvil con una velocidad de veinte millas por hora. Cañón más en un automóvil acorazado.—288. Placas en memoria de la reina Victoria y la Emperatriz Federico, inauguradas en Berlín. Vagones de un tren volcado por el viento en Dalmacia. Depósitos de las fuentes minerales de Bath donde se descubrió radio. Gaviotas del Mediterráneo en Lyon. El enano Simaun y empresario—289. Derrumbamiento de una construcción de once pisos en Nueva York. Esqueletos desenterrados en el sitio de la antigua Abadía de Remondsey. Restos de un hombre de la edad de piedra descubiertos en la cueva de Gouch (Inglaterra). Hundimiento de una balustrada en el palacio de justicia en Orán. La bolsa del algodón en Nueva York. Lucha entre alistas y bajistas—290. En el Congo, elefante muerto por el teniente italiano Ercolani. Las nuevas calesitas voladoras. Una de las calesitas. El monumento a Gladstone y su esposa que va a colocarse en la iglesia Hawarden. Llegada de los últimos boers irreconciliables a los muelles de Durban—291. El cuerpo diplomático acreditado en Servia que tiene interrumpidas sus relaciones con el gobierno. El rey Eduardo en el instituto de la sociedad legal. Gran figura del corso de automóviles floridos en Mentón. El monumento a Mariette Bajá en el Cairo. El inicio de Negroni que se exhibió en la exposición de automóviles en Milán—292. El gran duque Miguel Mijailovich y su hermana bajando del «Australien» en Marsella. Capilla ardiente de la reina Isabel II en el Palacio de Castilla en París. El incendio en el mar, del bote automóvil «Parisienne II» trabajando con las bombas en el torpedero «Epicure». La estatua de «Victor Hugo» donada por la liga Franco-Italiana a Roma—293. El entierro de las víctimas del submarino británico «A» Maria Barrientos en «Dinorah». La reina Guillermina de Holanda y el príncipe consorte, a bordo del «Mafalda», admirando el panorama de Nápoles. Los ministros Goluchowski y Tittoni a la salida, después de la primera conferencia. Monumento de Shakespeare en Weimar—294. El acorazado turco «Messoudyeh» en el puerto de Génova. La huelga en Hungría. Ingenieros que conducían diariamente 4 locomotoras. Estación principal de Budapest, donde los huelguistas impedían la partida de trenes para Viena y Constantinopla. Un nuevo círculo de la muerte en Folies-Bergere de París. Construcciones sagradas de los tibetanos en el fuerte de Phari. Húsar Dinamarqués con una nueva ametralladora—295. El desembarco del general de Giorgis en Salónica. El general de Giorgis a la entrada del Consulado Italiano. El gran incendio de Toronto. Vista de Bay Street. Turin. La duquesa viuda de Aosta y sus invitados en la tribuna de honor del hipódromo de Stupinigi. El teniente Privat, del 8.º de coraceros franceses ganador de la carrera Milán-Turin. Niño inglés abandonado en París—296. Monumento de Garibaldi en el Janiculo. Mlle Nidia leyendo música con los ojos vendados. El accidente a bordo del «Missouri». Conducción de los cuerpos de las víctimas al cementerio de Pensaola. El príncipe y la princesa de Gales inaugurando la exposición de productos textiles de Bradford. Mr. Saint-René Laillandier y el personal de la legación de Francia en Marruecos—297. El automóvil de Mr. Earp después del accidente. Miniatura de Holbfin, vendida en 2750 libras esterlinas. Novios malgaches retratándose con el cortejo nupcial—298. Mr. Theri, ganador de la carrera Gordon Bennett. Proyecto de monumento a Mozart en Dresde. Principio de una refriega en el Tibet. Soldados muertos en el ataque a la misión británica. Carrera de muchachas en Alemania. La vencedora al final de la carrera—299.

Secador de un taller de dibujo. El omniscopio. Nueva lámpara alemana de arco—287. Una botella que no puede rellenarse. El acetileno en los cañones granifugos—288. La pluma en Munich y la mano en Berlín, escritura transmitida por telégrafo. El rey Humberto y el caricaturista italiano Bassini, dibujos transmitidos por telégrafo—289. Soporte jaunrey. Nueva bomba de doble efecto. Aparato para recubrir píldoras con capas de diversas substancias—290. «Policlave», seguro de cerraduras portátil. Anteojo económico. El volante. Motor-Séja—291. Biblioteca «casa cerrada». Biblioteca «casa abierta»—292. Lámpara de hoja incandescente de alcohol. Lámpara de hoja incandescente para gas. Tintero ideal—293. Nueva máquina para plegar diarios y ponerles la dirección. Máquina para pegar y sellar los sobres de las cartas—294. Apélices de chimeneas. Aparato para lacrar cartas. Cajones para actas y documentos—295. Corte del aparato «Menthador». Electrocuición de las moscas—295. Corrientes vagabundas en las líneas de tranvías. Ducha templada rápida de «Koop» para alcohol. La ducha de «Koop» para gas—297. Horno eléctrico para la fusión y refinamiento de vidrio. Extintor de incendios—298. El plexiscopio—299.

### PARA LA FAMILIA

Gesto para quitar las arrugas que la tristeza y los disgustos, dejan junto a la boca y la nariz. Contra las arrugas de la frente. Para fortalecer los músculos de las mejillas—287. Traje de paseo. Sombrero «Alfonsina». Traje para comida—288. Pastelina realizada con bordados. Bolsa de encajes adornada con una pastelina—289. Modelos de encajes para la confección en casa—290. Moldes para una elegante blusa de tafetán flexible—291. Peinado con ligero postizo. Traje de interior. Otro peinado análogo—292. Sombrero Luis XV. Sombrero de tul negro. Capelina de castor. Sombrero de pieles—293. Budín de moca. Crema de mollejas. Filets de lenguado—294. Elegante traje de teatro. Polvera de plata ligeramente dorada. Traje «Tailleur»—295. La mesita marquesa abierta. Elegante «Manteau» salida de teatro. La mesita marquesa cerrada—296. «Manteau» salida de teatro. Último modelo de peinado para teatro. Traje de tarde—298. Dias de tiempo variable que son el símbolo del humor caprichoso de la mujer. El paraguas debe ser de fácil manejo y de puño cómodo. Cuando es necesario abrir de prisa el paraguas hay á veces dificultad en los movimientos. Cuando se lleva un paquete conviene tenerlo en la misma mano que sostiene el paraguas. El paraguas dirigido contra la lluvia debe mantenerse en la prolongación del antebrazo—299.

### PÁGINAS RURALES

El cerdo «Hall Mark». Cerda bessy de Highclere. Emperatriz reina. Feina de Highclere (de 12 meses)—287. Gallo «dorking» gris plateado. Famosa gallina «dorking» negra. Polla «dorking» gris plateada. Gallo «dorking» negro. En Windsor, interior de la lechería. Entrada de la lechería de Windsor. Vista exterior de la lechería de Windsor. La lechería de la granja real de Sandringham—288. Rosas curiosas de oliden. Rosas de matices delicados, de Germán Hammerer. Dalias y rosas cortadas, de Guitano Hamonet—400. Variedades de rosas, de Angel Peluffo—289. Figura 1, Ensayos con lechugas. Fig. 2, Zanahorias. Figura 3, Rábanos. Fig. 4, Porotos—290. «His Magesti» (6 903) nacido en la cabaña del señor W. S. Men, comprado á los seis meses por el señor José L. Fages y adquirido por el señor Miguel A. Martínez de Hoz en 24.000 pesos en el gran remate de 17 de abril. Vista general del establecimiento de Chapadmalal. Padrillo «Shire Ursus», campeón, medalla «Carlos Casares» pri-

mer premio 1962. Padrillo «Hackney Marvellous», 6.124 H. H. S. Vacas y vaquillonas Durham puras de Pedigree, adquiridas en el establecimiento Chapadmalal en 2.760 pesos término medio. Vista general de corrales y baños. Reproductor «Shorthorn Golden Anow II. B.» 1.83,584. Galpón para toros—291. Injerto de berengenas en tomates. Injertos de repollos. Nispero injertado en espino blanco, 1 y 2 ramas de dos clases, 3 hojas de nispero en una rama de espino blanco, 4 y 5 flores de nispero dispuestas en corimbo como las del espino. Batata de gran tamaño y raíz de verbena injertadas en cardo negro. Aglomeración de papas de forma extraña—292. Toro Bapton florit. Toro Shorthorn blanco C. S. V. Manada de vacas en el pasto. Vaca «White Heathen». «Malmarsón»—293. Plantas de maíz y alfalfa notablemente desarrolladas. Planta de tomate de 4,55

metros de altura—295. El cultivo del algodón. Se bradoras de algodón. Piezas anexas para utilizar la máquina en la siembra del maíz—296. Zapallo que pesa 24 kilos 700 gramos. Espiga de maíz de forma rara—297. La lechería. Establos. La vaca «printemps». «Lady Belle». El toro campeón. Llevando una Jersey á ordeñar—298. Aparato frigorífico de Mm. Corbin y Douane—299.

## PÁGINAS INFANTILES

Rina (leyenda)—290. Niños y primaveras—298.

## PASATIEMPOS

287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298 y 299.

## ACTUALIDADES EXTRANJERAS — RETRATOS

### A

Agnini (Gregorio)—294  
Albicini (Alejandro Marqués)—298  
Alexándrovich (Irushchev-Boris Alférez)—287  
Alfazio (Juan)—289  
Ancona (Alejandro)—289  
Audécourt (Coronel)—294  
Aoki (Guardia marina)—299  
Arbib (Eduardo)—289  
Arco (Emmerich Conde)—289  
Arnold (Edwin)—292  
Artal (Miguel Joaquín)—294  
Avarna (Nicolás)—289

### B

Bachael—295  
Bacsany (Csicseris Teniente Coronel)—289  
Bagenski (Capitán)—296  
Baldissepa (Antonio General)—289  
Bardet (Capitán de Estado Mayor)—294  
Beron (Williams J.)—292  
Bertessi (Alfredo)—294  
Bianchi (Moisés)—290  
Bienaimé (Almirante)—294  
Bissolati (Leonidas)—294  
Boccardo (J.)—293  
Boile (Teniente)—288  
Bonomi (Ivanhoe)—294  
Borbón (Jaime)—288  
Borbón (Luisa Isabel María de)—289  
Burchenberger (Adolfo Dr.)—287  
Bulla (Victor)—289  
Bussat (Mr.)—296

### C

Cabrini (Angel)—294  
Cambridge (Duque)—290  
Cantoni (C. profesor)—287  
Cavallari (Aristides)—291  
Cgilvy (Mansergh Loftus C.)—290  
Chernof (Capitán)—298  
Chiala (Luis)—298  
Chiesa (Pedro)—294  
Churchill (J. P.)—290  
Cirilo (Duque)—295  
Cornwall (A. E.)—292  
Costa (Andrés)—294

### D

Delcassé (Mr.)—293  
De Val (Rafael)—288  
Deyville (Mr.)—296

Duclaux (E.)—296  
Duncas (David)—290  
Dupont (G.)—299  
Durán (Carolus)—289  
Dürr (Coronel)—290

### E

Egertón (General)—288  
Erffa (Teniente)—296  
Essen N. (Capitán de fragata)—287  
Estorff (Mayor)—290  
Estorff (Ortón Teniente)—296

### F

Federico (Duque)—290  
Ferri (Enrique)—294  
Filiassi (Lorenzo)—299  
Findels (Teniente)—296  
Foerster (Mayor)—289  
Fushimi (General)—287

### G

Garrido (Doctor)—287  
Gertsch (F.)—294  
Gilchrist (R. A. J.)—295  
Gilles (E.)—297  
Guiriat (Domingo)—290  
Glasenapp (Mayor)—290  
Grekof (General)—288

### H

Hardinge (Vizconde)—290  
Hasegava (Barón)—287  
Hill (Vizconde)—290  
Hirose (Comandante)—293  
Hoffmann (Capitán)—287  
Hopmann (Capitán de fragata)—287

### I

Iamanasca (Comandante)—299  
Ibrahim (Mahamed)—299  
Inuye (General)—287

### J

Jokai (Mauricio)—297

### K

Kartzov (Teniente)—291  
Kazimura (Guardia marina)—299

Kuhne (Capitán)—290  
Kulshiof (Ana)—294  
Kuroki (General)—296

### L

Labriola (Arturo)—294  
Lansdowne (Marqués)—293  
Lauenstein (Teniente Coronel)—287  
Leiningen (Ernesto)—293  
Lofius (W. F. Augustus)—291  
López Domínguez (J.)—288  
Luciani (Luis profesor)—289

### M

Makarof (Almirante)—290  
Mannsfeld Collodero (Conde)—289  
Marchand (Coronel)—294  
Marconi—287  
Markaf (General)—288  
Masham (Lord)—294  
Matorgievich (F.)—288  
Miakechet (Teniente de navío)—291  
Michenko (General)—292  
Mijailovich (Nirod Alexis)—287

### M

Miura (Teniente)—299  
Moreno Mora (José)—287  
Morgari (Odino)—294  
Mosso (Angel)—289  
Mossot (Mr.)—296

### N

Nakao (Capitán)—299  
Nashiba (Almirante)—299  
Newcomb (Anita Meger)—294  
Nicolini (Hipólito)—293  
Norodom (Rey)—296  
Növi (Teniente Victor)—296  
Nozu (Mariscal)—293

### O

Okubo (General)—293  
Onfigli Trebes (Alberto)—289

### P

Palumbo (Vice Almirante José)—289  
Paylovna (Duquesa, María)—290  
Paynter (Capitán)—288  
Pedicaris (Mr.)—290

Pitot (B. M.)—290  
 Pflug (General)—288  
 Plunket (Lord)—288  
 Prampolini (Camilo)—294  
 Prusia (Príncipe Enrique de)—289  
 Patti (Negra)—292  
 Petrof (Alferez B.)—287

## R

Reiss (Teniente)—296  
 Reitsenshtein (Cap. de navio)—287  
 Rennenkampf (General)—287  
 Rigola (Reinaldo)—294  
 Ripper (Alicia)—294  
 Roberts (Lord)—290

## S

Sasulich (General)—208  
 Schtagin (General)—288  
 Schultze (Otón)—290

Sendall (Sir Walter)—290  
 Serafini (Domingo)—293  
 Shchensnovich (Cap. de navio)—287  
 Smiles (Samuel)—294  
 Smirnov (General)—292  
 Stackelberg (Almirante)—289  
 Stanley (Explorador)—297  
 Sully (Daniel J.)—290

## T

Techow (Teniente)—290  
 Tettau (Mayor, Barón)—287  
 Treves (Claudio)—294  
 Trotha (Tte. General)—297  
 Tshitshagof (General)—288  
 Turati (Felipe)—294  
 Tusquets (Raimundo)—293

## U

Uchistomsky (Almirante)—290

Uriu Sotokichi (Almirante)—287  
 Urrabieta Vierge (Daniel)—298

## V

Varazzani (Sabino)—294  
 Varley (Mr. Cromwell)—299  
 Veliamovich (General)—288  
 Venezia (Franco Da)—299  
 Vereschagin (Pintor)—294  
 Viren R. (Cap. de navio)—287  
 Vocol (Capitán)—294  
 Von Lenbach (Franz)—298

## W

Ward (Reinaldo)—291  
 Wellington (Duque)—290  
 Wolsley (Vizconde)—290

## Z

Zilinsky (General)—289

## AUTÓGRAFOS

Autógrafo de Garibaldi—295, Autógrafo de Ermete Zacconi—298, Autógrafo de la renuncia del gobernador de San Luis—299.

## CARICATURAS FOTOGRÁFICAS

Los nuevos doctores—290. Banquete de los nuevos doctores—291, Con órgano y todo—295

## OBRAS DE ARTE

Monumento elevado en Sens á los muertos por la patria—292.  
 Busto de la señorita E. L. Busto del doctor Sáenz Peña y Monumento á la caridad, obras del escultor Hernández—292. Estatua de Victor Hugo—293. Mo-

numento de Shakespeare en Weimar—294. Monumento de San Martín en Mendoza—297. Estatua al aire libre en la Exposición de San Luis—298. Monumento de Garibaldi—298.

## MÚSICA

Diana de la victoria—291.

## SPORTS

«Encina» ganadora del premio «Criadores». «Voltaire» ganadora del premio «Ensayo». En el paddock. Caballistas haciendo cálculos. Viendo el desfile de los productos—287. «Old Man» ganador del premio «Laval» entrando al pesaje. Frente á las pizarras. Esperando los dividendos. En la pista—288. Pasando revista á los candidatos en el paddock. Pidiendo datos. «Minuit» ganadora del premio «Santiago Luro». «Moretina» ganadora del premio «Doctor Ignacio Pirovano». «Flor Morada» ganadora del premio «Doctor Ricardo Gutiérrez». «Pregonero» ganador del premio «Doctor Roque Pérez»—289. Llegada del premio «Anima». «Alcázar» ganador del «Clásico». «Aji» segundo en el premio «América». En la pista—290. «Old Man» ganador del premio «La Madrid». «Polas» ganador del premio «Polas». Público en las tribunas libres (puente del ferrocarril). Grupo de corredores que tomaron parte en la carrera «Luján» Buenos Aires—291. «Aji» ganador del clásico «Otoño». «Calepino» segundo en el premio «Otoño». Frente á la pizarra de las montas. En las tribunas chicas. Copa donada por el señor Pauts para el premio «Otoño»—292. Examinando los potrillos en el paddock. Desfile de caballos por la pista. Premio «Ra-

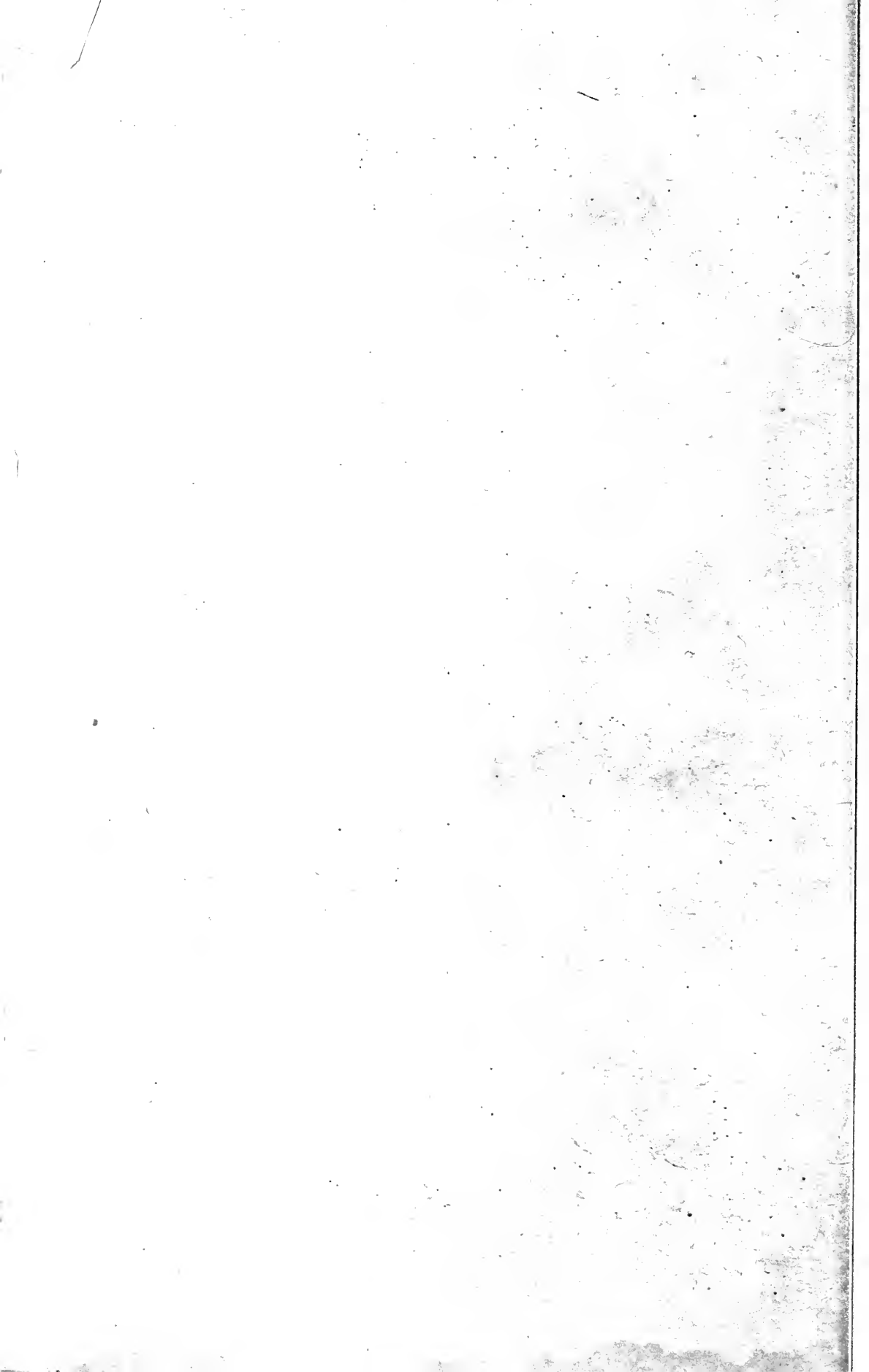
món Biais». La llegada. Comprando boletos. «Leyenda» ganadora del premio «Ramón Biais»—293. «Aji» ganador del premio «Porteño». Premio «Progreso». La llegada. «Padilla» ganador del premio «Progreso». Esperando las cotizaciones—294. «Encina» ganadora del premio «Los Haras». «Calepino» ganador del premio «Haras Nacional». La tribuna popular al correrse el premio «Los Haras». Curiosa sucesión de los ganadores en el premio «Haras Nacional»—295. Filas de coches frente al hipódromo. Desfile de potrillos por la pista. Las últimas instrucciones del entraîneur. Con el jockey Morales. «Meteoro» ganador del premio «Güemes». El señor Saturnino Unzué, criador de «Meteoro» y «Pimienta» hablando con sus amigos—296. El starter indicando el número que corresponde á cada caballo. «Padilla» ganador del premio «Raúl Chevalier». En el pesaje. Frente á la pizarra de las cotizaciones—297. «Calepino» ganador del premio «San Martín». Grupo de sportsmen. Oficina de venta de boletos—298. Frente á las pizarras de anotaciones y montas. En la tribuna de venta de boletos. «Old Man» ganador del premio «Eliseo Ramírez». En la pista. Concurrentes á la pista chica—299.

## FOTÓGRAFOS

Abad (Rio Janeiro), Abrines, Adami, Alexander (Rufino), Amelong (Rosario), Asensio (C. Dorrego), Ballmer (Salta), Bolistini (Campana), Chusseau-Flaviens (Paris), Duarte (Tucumán), Frias (Tucumán), Gawand (Lima-Perú), Ingimbert (Corrientes), Lavre y Herrera (Salto

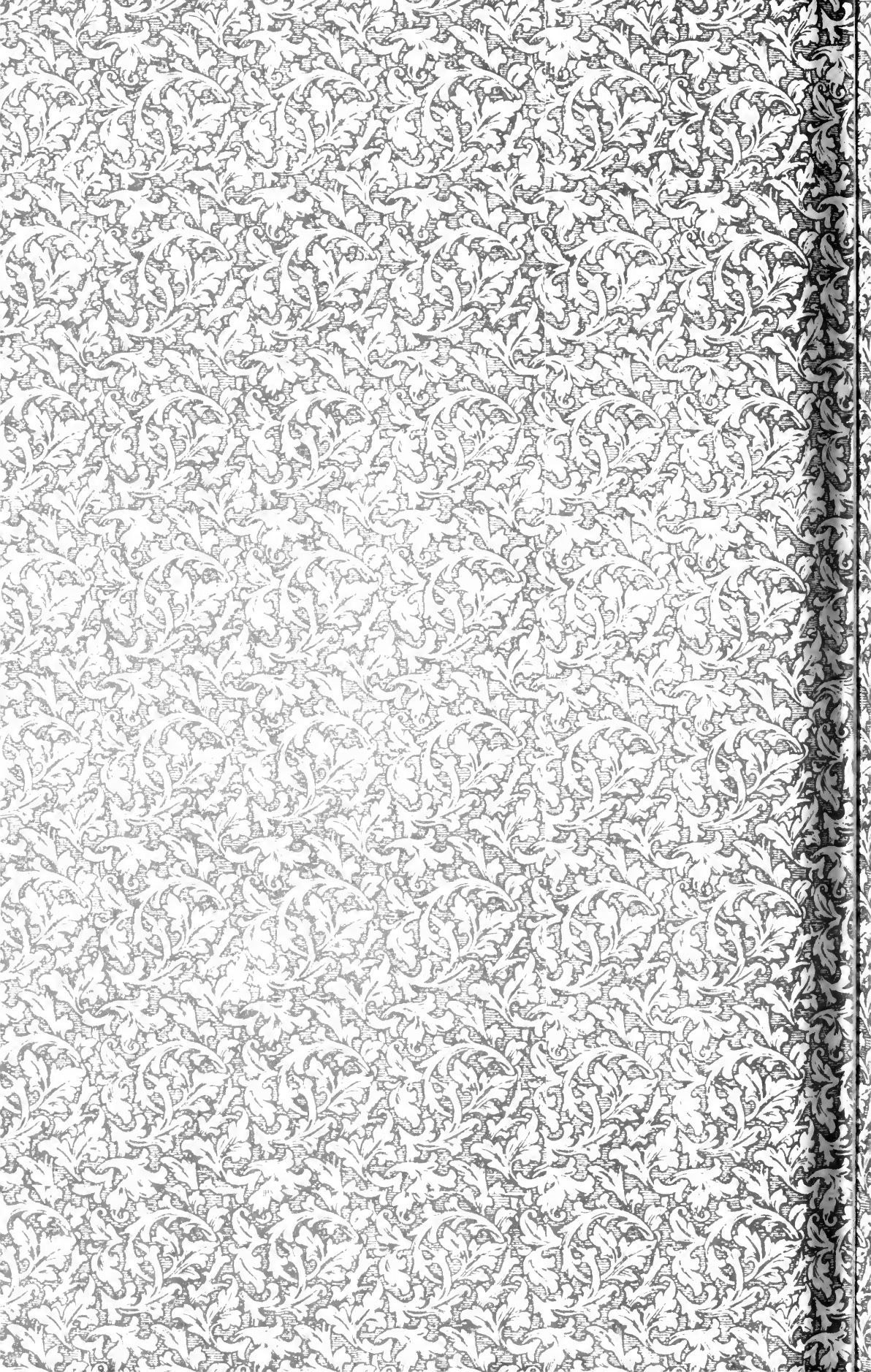
R. O.), Martínez (Sgo. de Chile), Mas y Py (Bagé), Mach, Mestres, Nelson (Saint Louis N. A.), Otero (La Plata), Simboli (Roma), Talocchi (Gral. Rodríguez), Vargas, Videla, Quiroga (Mendoza) y Witcomb.













**PLEASE DO NOT REMOVE  
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET**

---

**UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY**

---

